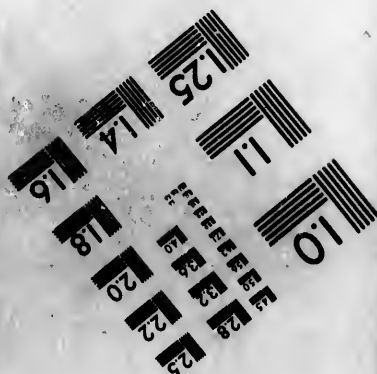
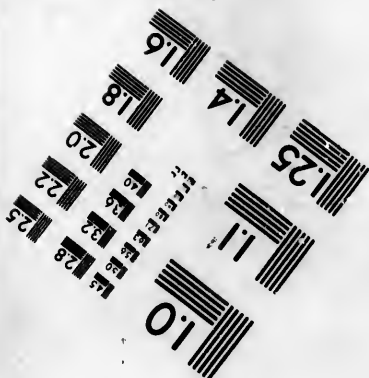
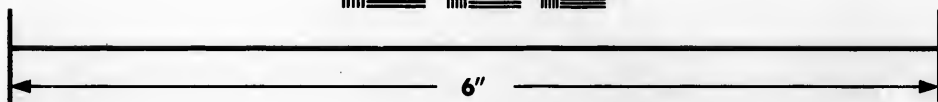
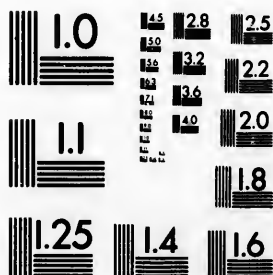


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1984

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires: Various pagings.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The copy
to the gen

The image
possible c
of the orig
filming co

Original co
beginning
the last pa
sion, or th
other orig
first page
sion, and
or illustrat

The last re
shall conta
TINUED"),
whichever

Maps, plat
different re
entirely inc
beginning
right and t
required. T
method:

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

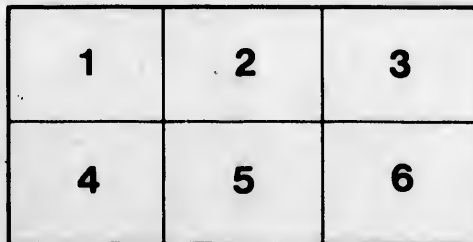
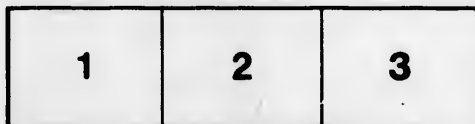
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



in t

Worin

in Ansehung
Ein

wie auch

nach den ne

Durch

Allgemeine Historie
der Reisen zu Wasser und Lande;
oder
Sammlung
aller
Reisebeschreibungen,

welche bis 180
in verschiedenen Sprachen von allen Völkern herausgegeben worden,
und einen vollständigen Begriff von der neuern Erdbeschreibung
und Geschichte machen;
Worinnen der wirkliche Zustand aller Nationen vorgestellt, und das
Merkwürdigste, Nützlichste und Wahrhaftigste
in Europa, Asia, Africa und America,
in Ansehung ihrer verschiedenen Reiche und Länder; deren Lage, Größe, Gränzen,
Eintheilungen, Himmelsgegenden, Erdreichs, Früchte, Thiere, Flüsse, Seen, Gebirge,
großen und kleinen Städte, Häfen, Gebäude, u. s. w.
wie auch der Sitten und Gebräuche der Einwohner, ihrer Religion, Regierungsart,
Künste und Wissenschaften, Handlung und Manufacturen,
enthalten ist;
Mit nöthigen Landkarten
nach den neuesten und richtigsten astronomischen Wahrnehmungen, und mancherley Abbildungen
der Städte, Küsten, Ausichten, Thiere, Gewächse, Kleidungen,
und anderer dergleichen Merkwürdigkeiten, versehen;
Durch eine Gesellschaft gelehrter Männer im Englischen zusammen getragen,
und aus demselben ins Deutsche übersezt.

Sechster Band.

Mit Königl. Poln. und Churfürstl. Sächf. allergnädigster Freyheit.

Leipzig, bey Artstee und Merkus. 1750.



der in

Beschreib
bin

Einleitung
Das
Einleitung
Der I
Der II
Der III
Der IV
Der V
Der VI
Der VI
Der VI
Der IX
Der X
Der XI
Der XI



Verzeichniß

der in diesem VI Bande befindlichen Beschreibungen
und Reisen.

Das XV Buch.

Beschreibung von China, worinnen die Erdbeschreibung, nebst der
bürgerlichen und natürlichen Geschichte des Landes enthalten ist.

Einleitung

a. d. 1 S.

Das I Capitel. Geographische Beschreibung von China

Einleitung

6

Der I Abschnitt. Pecheli, Cheli, oder Li pa fu, die erste Provinz

11

Der II Abschn. Kiang, die zweite Provinz

43

Der III Abschn. Kiang si, die dritte Provinz

52

Der IV Abschn. Fo - kyen, die vierte Provinz

58

Der V Abschn. Che Kiang, die fünfte Provinz

71

Der VI Abschn. Hu quang, die sechste Provinz

79

Der VII Abschn. Honan, die siebente Provinz

85

Der VIII Abschn. Schantung, die achte Provinz

88

Der IX Abschn. Schansi, die neunte Provinz

91

Der X Abschn. Schensi, die zehnte Provinz

94

Der XI Abschn. Se chwen, die elfte Provinz

99

Der XII Abschn. Quang tong, die zwölfte Provinz

102

Der XIII Abschn. Quang si, die dreizehnte Provinz

111

* 2

Der

Verzeichniß der in diesem sechsten Bande

Der XIV Abschn. Yun nan, die vierzehnte Provinz	114 S.
Der XV Abschn. Quey chew, die fünfzehnte Provinz	120
Der XVI Abschn. Von dem Volke Myan tse	122
Der XVII Abschn. Von der großen Mauer, den Flüssen und den Seen in China	126
Das II Cap. Von den Eigenschaften, Sitten, und Gewohnheiten der Chinesen	130
Der I Abschn. Von ihrer Gestalt, ihren Eigenschaften, und ihrer Kleidung	130
Der II Abschn. Ceremonien, die sie bey ihrem Grüßen, Höflichkeitsbezeugungen und Besuchen beobachten	139
Der III Abschn. Von ihren Gastereyen und Speisen	147
Der IV Abschn. Von ihren Eheverbündnissen	157
Der V Abschn. Von ihrer Trauer und ihren Leichenbegängnissen	164
Der VI Abschn. Pracht der Chinesen bey ihren Reisen, Festen und öffentlichen Werken	174
Das III Cap. Nachricht von den verschiedenen Classen, in welche die Einwohner von China getheilt werden	200
Einleitung	200
Der I Abschn. Die Classe des Adels, welche die Mandarinen und die Gelehrten mit unter sich begreift	201
Der II Abschn. Die Hauswirths und das Ansehen, in dem der Feldbau steht	213
Der III Abschn. Die Classe der Kaufleute; nebst der Chinesen Schiffahrt und Handel	219
Der IV Abschn. Classe der Handwerker und Künstler	241
I Wie die Seidenwürmer gezogen werden und wie die Seide erhalten wird	247
II Vom Porcellane und dessen Verfertigung	256
III Papier, Dinte und Pinsel in China, nebst der Art Bücher zu drucken und zu binden	275
Das IV Cap. Von der Gelehrsamkeit der Chinesen.	285
Der I Abschn. Von ihrer Rechenkunst, Erdmestkunst und Sternkunde	285
Der II Abschn. Wissenschaft der Chinesen in den andern Theilen der Mathematik	299
Der III Abschn. Geschicklichkeit der Chinesen in der Naturlehre und Arzneykunst	303
	Der

Der
 Der
 Der
 Das V
 Einlei
 Der
 Der
 Der
 Der
 Der
 Das VI
 Der
 Der
 Der
 Der
 Der
 Das VII
 Der
 Der
 Der
 Der
 Der
 Der

befindlichen Beschreibungen und Reisen.

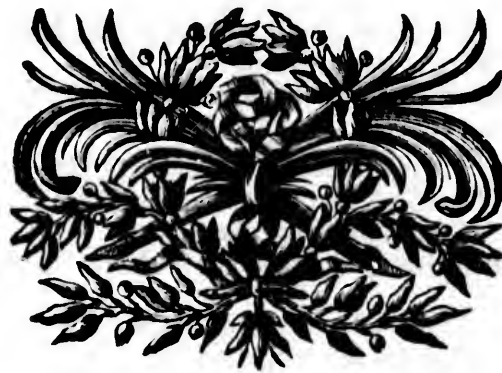
114 S.	Der IV Abschn. Geschmack der Chinesen an der Musik, Dichtkunst und Historie	312 S.
120		
122	Der V Abschn. Wissenschaften, die den Chinesen eigen sind	318
nd den Seen in	Der VI Abschn. Von der chinesischen Sprache	334
126		
heiten der Chi-	Das V Cap. Von der Religion in China	349
130	Einleitung	349
und ihrer Klei-	Der I Abschn. Von der herrschenden Religion in China, welche mit dem Gesetze der Natur überein kömmt	350
130		
bsichtsbezeu-	Der II Abschn. Von der Secte der Tau tse	353
139	Der III Abschn. Von der Secte des Fo oder Fwe	358
147	Der IV Abschn. Von der Secte einiger neuern Gelehrten, mit Namen Ju: Kyan	383
157	Der V Abschn. Ursprung und Fortgang der jüdischen, muhammedanischen und katholischen Religion in China	391
nissen 164		
ten und öffentl-	Das VI Cap. Von der bürgerlichen Einrichtung und Regierung von China	408
174		
che die Einwoh-	Der I Abschn. Alterthum und Größe der chinesischen Monarchie	408
200	Der II Abschn. Die Grundsätze der chinesischen Regierung	412
200	Der III Abschn. Von der Gewalt und Hoheit des Kaisers und von dem kaiserlichen Hause	414
und die Ge-	Der IV Abschn. Von den Staatsbedienten zu bürgerlichen Geschäften	435
201	Der V Abschn. Von den verschiedenen Gerichten oder Rathsstuden, worinnen alle Sachen abgethan werden	459
em der Feldbau	Der VI Abschn. Von der Einrichtung des Kriegeswesens und von der Kriegesmacht des Reiches	497
213		
esen Schiffahrt		
219		
241		
Seide erhalten	Das VII Cap. Die Naturgeschichte des chinesischen Reichs	505
247	Der I Abschn. Landesart, Luft und Boden von China	505
256	Der II Abschn. Verschiedene Arten von Bäumen	508
icher zu drucken	Der III Abschn. Von Bergwerken und Metallen, Steinen und Mineralien	537
275	Der IV Abschn. Von den Vögeln, Insecten und kriechenden Thieren	541
285	Der V Abschn. Von den wilden Thieren	545
ternkunde 285	Der VI Abschn. Fische in der See und in süßen Wassern.	549
rn Theilen der		
299		
lehre und Arze-		
303		
Der		

Verzeichniß der Beschreibungen und Reisen.

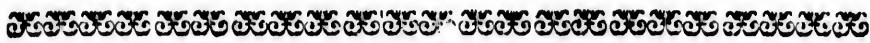
Das XVI Buch.

Beschreibung von Korea, der westlichen Tartaren und Tibet.

Das I Cap. Geographische Beobachtungen und Geschichte von Korea, von Johann Baptista Regis, einem Jesuiten	555 S.
Einleitung	555
Der I Abschn. Geographische Beobachtungen	556
Der II Abschn. Geschichte und Staatsveränderungen von Korea	561
Das II Cap. Reisen einiger Holländer nach Korea, nebst einer Nachricht von dem Lande und von ihrem Schiffbruche an der Insel Quelpaert; durch Heinrich Hamel. Aus dem Französischen übersetzt.	573
Einleitung	573
Der I Abschn. Ihr Schiffbruch an Quelpaert und ihre Reisen in Korea	574
Der II Abschn. Beschreibung des Königreichs Korea	593
I Seine Lage, sein Umfang und die Sitten der Einwohner	593
II Ihre Gewohnheiten und ihre Gelehrsamkeit	597
III Handlung und Religion in Korea	601
IV Von dem Könige und der Regierung in Korea	603



2. So st
3. Karte
4. Grund
5. Karte
6. Karte
7. Städte
8. Lan ch
9. Das G
10. Dorf K
11. Grundr
12. Chineser
13. Chinesisch
14. Chinesisch
15. Der gra
16. Tempel
17. Das In
18. Chinesisch
19. Pagoden
20. Festung
21. Mandarin
22. Chinesisch
23. Verschiede
24. Schwim
25. Münzen
26. Art, will



Verzeichniß

der Karten und Kupfer,

nebst einer Anweisung für den Buchbinder, wo er solche
hinbringen soll.

Das Kaiserthum China	6 C.
1. So si wo zwischen Tyen tsing wey und Peking	41
3. Karte von der Bay von Hokien und den Einfahrten in den Fluß Chang	57
4. Grundriß der Stadt Hang tcheou fou oder Hang chow fu	72
5. Karte von dem Eylande Chen chau oder Chi san	75
6. Karte von den Eylanden in der Mündung des Flusses Canton	87
7. Städte aus der Provinz Chen si	95
8. Lan tcheou oder Lan chow, Can tcheou oder Kan chow ic.	97
9. Das Gebirge fünf Pferdeköpfe bey Chau chow fu	107
10. Dorf Kya kya aus dem Neuhof	89
11. Grundriß von Long men hien	116
12. Chineser	136
13. Chinesische Frauenzimmer aus dem Du Halde	138
14. Chinesisches Begräbniß und Arbeitstent	158
15. Der große kaiserliche Thron	175
16. Tempel Quang qua myau	181
17. Das Innere von einem Obgentempel	183
18. Chinesische Tempel, aus dem Neuhof	189
19. Pagoden oder Bildsäulen des Tempels	190
20. Festung Tyen tsing wey, aus dem Neuhof	192
21. Mandarinen aus dem Du Halde	201
22. Chinesische Barken, aus dem Neuhof	224
23. Verschiedene Arten von Barken	229
24. Schwimmendes Dorf	232
25. Münzen von verschiedenen Regierungen	237
26. Art, wilde Enten zu fangen	242

27. Der

d Tibet.

Korea, von
555 C.

555

556

rea 561

Nachricht von
paert; durch

573

573

n Korea 574

593

593

597

601

603

Das

Verzeichniß der Karten und Kupfer.

27.	Der P'ouwa oder Fischervogel, nobst der Art zu fischen	242 S.
28.	Chinesische Fischerey	242
29.	Erziehung der Seidenwürmer	251
30.	Erziehung der Seidenwürmer	254
31.	Seidenmanufactur	256
32.	Seidenmanufactur aus dem Du Halde	256
33.	Erfurth'er Klocke und Peking'er Klocke	18
34.	Observatorium zu Peking, aus dem V. le Comte	295
35.	Chinesische Arien	312
36.	Chinesische Combdianten, aus dem Neuhof	316
37.	Pfaffen oder Mönche des Fo, aus dem Neuhof	363
38.	Pagoden oder Bildsäulen	364
39.	Herumstreichende Bettler und andere Bettler	487
40.	Bäume Cheuku und Su ping	512
41.	Bäume Ya ta oder Xie, und Que pe oder Zimmt	514
42.	Zweyerley Arten von Baumwolle	522
43.	Tsi scho oder Firsichbaum, und Fulinga oder Chinawurzel	526
44.	Karte von der Provinz Quau tong oder Eyan tong, und dem Königreiche Käu-li oder Korea	556
45.	Wasserschloß Ku lu, aus dem Neuhof	} Diese drey Kupfer gehören noch zu dem vorhergehenden Bande, und können also zu Ende desselben, oder zu Anfange des folgenden gesetzt werden.
46.	Fliegender Fisch, und das Dorf Pantang bey Macao	
47.	Tod des letzten chinesischen Kaisers	



Montanus
welchen wir
vier Jesuiten
Gabriel M
von China, u
schichte der W
und führet d
China, gene

a) Des Jo
Evangelii etc.
händiges Verze
Allgem. 2

342 C.
 342
 251
 254
 256
 255
 18
 295
 312
 326
 363
 364
 487
 512
 514
 522
 526



Das XV Buch, Beschreibung von China,

worinnen

die Erdbeschreibung, nebst der bürgerlichen und natürlichen
 Geschichte des Landes enthalten ist.

Einleitung.

Einleitung.



Es findet sich eine große Menge von Schriftstellern, welche von China ge-
 handelt haben. Diejenigen, welche feine und vollkommene Verzeichnisse
 davon zu sehen wünschen, können zweene neuere Schriftsteller zu Rathe
 ziehen a). Die vornehmsten hierunter aber, und solche, deren Erzäh-
 lungen sich auf das ganze Land überhaupt erstrecken, sind diejenigen, aus
 welchen wir bereits Auszüge verfertigt haben, nämlich: Neuhof,
 Montanus, Navarette, le Comte, Gemelli, und du Halde. Zu diesen aber, aus
 welchen wir schon einige Nachrichten beygebracht haben, müssen noch die Erzählungen der
 vier Jesuiten, Nicolaus Trigaltius, Alvarez Samedo, Martinus Martinius, und
 Gabriel Magellanus, hinzugehan werden. Von dem ersten haben wir eine Nachricht
 von China, und von den Reisen verschiedener Jesuiten durch dieses Reich, wobey die Ge-
 schichte der Mission mit untermischer ist. Dieses Werk machet einen dicken Octavband aus,
 und führet die Aufschrift: **Geschichte von den Reisen der Christen in das Reich
 China, genommen aus den Nachrichten des P. Matth. Ricci.** Es war ursprüng-
 lich

Schriftstel-
 ler von Chi-
 na.

Trigaltius.

a) Des Job. Alb. Fabricius *Salutaris lux
 Evangelii etc.* Hamburgi, 1713, 4, wo ein voll-
 ständiges Verzeichniß der Briefe von den Jesuit-

schen Missionarien enthalten ist; und die Vorrede
 bey der 3taaget Ausgabe von des du Halde *China*,
 in IV Bänden 4, 1736.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

X

li oder Korea 526:
 dren noch zu dem vor-
 , und können also zu
 zu Anfange des 141.

Einleitung. lich lateinisch geschrieben, und wurde im Jahre 1615 zu Rom an das Licht gestellt. Im folgenden Jahre kam eine französische Ausgabe davon zu Lyon heraus, und im Jahre 1618 eine andere zu Paris. Trigaltius, oder Trigault, hat viele von seinen eigenen Anmerkungen hinzugehan, um das ausgelassene zu ergänzen. Er hatte sich lange in China aufgehalten, und sechs Provinzen davon gesehen, verstund auch die Sprache des Landes, und war also geschickter, eine vollständige und genaue Erzählung hiervon zu geben, als die meisten von denenjenigen, welche vor ihm ihre Anmerkungen bekannt gemacht hatten. Seine Vorgänger beschuldiget er, in der Vorrede, daß sie grobe Fehler begangen haben; und nimmt auch selbst die Mitglieder seiner Gesellschaft hiervon nicht aus: sondern giebt vor, daß sie ihre Erzählungen auf das Ansehen solcher Personen gebauet hätten, von denen sie, entweder aus Unwissenheit, oder mit Vorsatz, betrogen worden wären.

Camedo.

Die Geschichte des Samedo, von dem Kaiserthume China, wurde aus den Handschriften und Anmerkungen dieses Jesuiten, welcher sich zwey und zwanzig Jahre in diesem Lande aufgehalten hatte, gesammelt, und in portugiesischer Sprache von Manoel de Faria y Sousa an das Licht gestellt, der die berufenen Erläuterungen über die Gedichte des Camoens fertigsetzt, und das portugiesische Asien herausgegeben hat, aus welchem wir, in unserm ersten Bande, ansehnliche Auszüge gegeben haben. Diese Geschichte wurde in das Englische übersetzt, mit Landkarten und Kupferstichen versehen, und im Jahre 1655, in Folio, zu London an das Licht gestellt. Montanus hat seine Beschreibung von China vornehmlich aus dem Samedo, und aus dem Martini, zusammengeschrieben.

Martinius.

Dieser letztere Schriftsteller ließ zwey merkwürdige Schriften von China an das Licht treten. Die eine enthielt eine geographische Beschreibung davon, in lateinischer Sprache, unter der Aufschrift: Atlas Sinensis, in Folio. Sie war aus chinesischen Büchern genommen, und enthielt große besondere Karten von den Provinzen. An statt einer Einleitung wurde eine allgemeine Nachricht von dem Lande und dessen Einwohnern, ihren Sitten, Gewohnheiten, Künsten und Manufacturen, beigefügt. Thevenot hat dem dritten Theile seiner Sammlung von Reisen, eine Uebersetzung von diesem Werke einverleibet: aber nur die Hauptkarte von ganz China geliefert. Neuhof fertigte eine Art von einem Auszuge aus der Beschreibung der Provinzen, welche Montanus weitläufiger an das Licht gestellt hat. Diese Beschreibung des Martinius, welcher sich lange in China aufgehalten hat, und sieben Provinzen durchreiset ist, ist gewiß ein vortreffliches Werk: allein seine Landkarten müssen den neuern und richtigern Zeichnungen der Jesuiten nachstehen, welche du Halde herausgegeben hat. Dieser Schriftsteller häuſet in seiner Beschreibung des Landes gleichergestalt viele Irrthümer und ausschweifende Vergrößerungen, weil er seine Nachrichten größtentheils aus chinesischen Büchern genommen hat, worinnen die Sachen größer vorgestellt werden, als es die Wahrheit erlaubet. Aus diesem Grunde haben wir, in der folgenden Nachricht von den Provinzen, den Entschluß gefasset, uns beynabe gänzlich an dasjenige zu halten, was wir bey dem du Halde finden. An diesem Werke arbeiteten diejenigen, welche die obengemeldeten Zeichnungen von den Provinzen fertigsetzt, und folglich alles, was sie beschreiben, mit ihren Augen gesehen haben. Doch ist ihre Beschreibung

b) Siehe unsern V Band.

c) Unter der Aufschrift: A new History of China, containing a Description of the most

considerable Particulars of that vast Empire. Sie nimmt 332 Seiten ein.

bung no
vom ers
zweiten
ten und
falls S
Sinicae
schern,
zu Amst
Erzählun
einige an
1662 gef

D
lern, wu
schrift: M
Octav,
her, aus
Ursprung
1640 bis
An dem
ohne dara
sendet wo

„che er
„den holl
„der Wel
Martini
Mäßigung
gangen si
welche er
sonsten ne
Denn die
Verfassern
französisch

Wir
welcher sec
Jahre 160
schiedenen
langung in
waren, vor
ein, der ei
den Schuß
sionarien, i

d) Man
lung von Ch
e) Dieser

ung noch nicht so vollständig, als des *Martinius* seine. Denn jene haben nur die Städte vom ersten Range in jeder Provinz beschrieben: dieser aber hat auch die Städte von dem zweiten und dritten Range mitgenommen. Jedoch, wenn einige Städte von dem zweiten und dritten Range außerordentlich merkwürdig zu seyn scheinen: so tragen jene ebenfalls Sorge, ihrer zu gedenken. Das oben gemeldte zweyte Buch des *Martinius* ist: *Sinicae historiae decas prima*, und enthält die Geschichte des Reichs unter seinen Beherrschern, von ihrem Ursprunge an, bis auf die Zeiten Christi. Es wurde dieses Werk zuerst zu Amsterdam, im Jahre 1659, in Octav an das Licht gestellt. Diefem kann man seine Erzählung, von der Eroberung von China durch die Tartarn, beifügen. Er gab noch einige andere Schriften heraus, und kehrte sodann nach China zurück, wo er im Jahre 1662 gestorben ist *b*).

Das Werk des *Magellanus*, als des letzten von den oben gemeldeten vier Schriftstellern, wurde zu Paris, im Jahre 1688, in Quart an das Licht gestellt, und führte die Aufschrift: *Nouvelle Relation de la Chine*. Noch in eben diesem Jahre kam zu London, in Octav, eine Uebersetzung davon heraus *c*). Dieser Jesuit stammte aus eben dem Hause her, aus welchem der berühmte *Ferdinandus Magellanus*, der die Welt umschiffte, seinen Ursprung herhatte. Er verstund die chinesische Sprache sehr wohl, und war vom Jahre 1640 bis 1648, da er nach Peking kam, durch die vornehmsten Theile von China gereiset. An dem Hofe zu Peking hielt er sich neun und zwanzig Jahr, bis an seinen Tod 1677, auf, ohne daraus einen Fuß zu setzen, er wäre denn auf Befehl des Kaisers nach *Makau* gesendet worden. „Ob demnach schon, wie der Herausgeber spricht, die Beschreibung, welche er von dem Palaste giebt, nicht mit der Abbildung übereinkömmt, welche wir von den holländischen Gesandten nach China erhalten haben: so hat man doch alle Ursache von der Welt, seinem Zeugnisse den Vorzug zu geben.“ Er machet sich kein Bedenken, den *Martinius* zu verbessern, wo er weis, daß er in einem Irrthume stecket; und redet mit Mäßigung von vielen andern Dingen, wo die Verfasser in ihren Anmerkungen zu weit gegangen sind. Es scheint, als ob seine Absicht gewesen sey, alle die Lücken auszufüllen, welche er in gedachten übrigen Abhandlungen gefunden hat, und dasjenige zu ersetzen, was sonst noch fehlte: damit er der Welt einen vollständigen Begriff von China beybrächte. Denn die Sachen, welche seine Erzählung in sich enthält, sind entweder von allen vorigen Verfassern gänzlich ausgelassen; oder doch nur nachlässig berührt worden. So weit der französische Herausgeber.

Wir lernen aus seinem Leben *d*), das der Jesuit *Ludwig Buglio* *e*) beschrieben hat, welcher sechs und dreyßig Jahre lang sein ungerennlicher Gefährte gewesen ist, daß er im Jahre 1609 geboren worden. Er ist in den ersten Jahren seiner chinesischen Mission verschiedenen Gefährlichkeiten entrunnen. Das erstemal war es zwey Jahre nach seiner Anlangung in dem Kaiserthume, als er nebst dem *Buglio*, da sie in der Provinz *Se Chwen* waren, von den *Bonzern* einer Empörung beschuldiget wurden. Der vornehmste *Mandarin*, der einen Aufstand besorgte, verurtheilte sie zu einer *Wastnade*: sie blieben aber, durch den Schutz anderer *Mandarinen*, hiervon befreuet. Kurz hernach fiel er, nebst andern Missionarien, in die Hände des blutgerigen Anführers *Chang hyen chung*. Dieser bezugte

N 2

amangs

a) Man findet es an dem Ende seiner Erzählung von China.

b) Dieser *Buglio* ist, allem Vermuthen nach, der Verfasser der Erzählung von der holländischen Gesandtschaft, die in dem Vten Bande auf der 278 Seite mit eingeschaltet ist.

Einleitung

Magellanus.

Nachricht
des Verfassers.

Einleitung. anfangs viel Ehrerbietung gegen sie. Als sie aber um den Abzug anhielten, so befahl er, daß sie in Strüken gehauen werden sollten. Dieses Urtheil wäre auch an ihnen vollzogen worden, wosern nicht sein vornehmster Kriegsoberster, welchen er an Kindes Statt angenommen hatte, für sie gebethen hätte. Bey dem Anfange der Regierung der vier Vormünder des Kang hi wurde er von einigen Bedienten, die einem christlichen Mandarinen angehörten, welcher seiner Bedienung entfeset worden war, angeklaget, daß er zum Besten ihres Herrn, Geschenke ausgeheilt hätte. Deswegen wurde er zweymal auf die Folter gespannt; man quetschte seine beyden Füße in einer Presse, welches eine erschreckliche Pein war, und verurtheilte ihn hierauf zum Stränge. Allein, die Regenten ließen ihn los, theils, weil er ein Fremder war; theils auch, weil sie von seiner Unschuld zulänglich überzogen waren. Drey Jahre hernach wurde er in der großen Verfolgung, welche alle Missionarien erdulden mußten, nebst andern zu Peking ergriffen, und vier Monate lang mit neun Ketten *f*) beschweret; dreye um den Hals, dreye um die Arme und dreye um die Beine. Er wurde auch verurtheilt, daß er vierzig Staupenschläge erhalten und Zeitlebens in die Tartaren verwiesen werden sollte. Allein ein großes Erdbeben, welches, wie unser Verfasser meldet, um diese Zeit entstand *g*), befreiete sie hiervon. Nach diesem suchte er sich durch verschiedene Schmeicheleyen bey dem Kang hi beliebt zu machen, wie er zuvor bey seinem Vater gethan hatte. Drey Jahre nach dessen Tode brachen die Wunden, welche die Folter an seinen Füßen verursacht hatte, von neuem wieder auf. Zweyen Monate vor seinem Tode wurden diese Schmerzen durch einen heftigen Husten gehäufet, welcher ihn an dem Athemholen hinderte, so, daß er, aus Furcht zu ersticken, gezwungen wurde, sitzend auf einem Stuhle zu schlafen. Der Kaiser ließ ihn mit großen Ehrenbezeugungen begraben, und verfertigte selbst eine Lobrede auf ihn *h*).

Einrichtung des Buches.

Wegen seiner Erzählung von China meldet uns der französische Herausgeber, daß er bey seinem Tode ein portugiesisch Manuscript hinterlassen habe, unter der Aufschrift: Die zwölf Vortrefflichkeiten von China. Dieses brachte der Jesuit, Cupler, nach Rom, und überreichte es dem Cardinale d'Estrees. Dieser gab es dem Herausgeber, nachdem er sich erbothen hatte, solches in das Französische zu übersetzen. Derselbe that es auch, und stellte es unter der Aufschrift: Nouvelle Relation de la Chine, an das Licht, welche er für bequemer hielt, als die andere. Denn die Erzählung war nicht auf zwölf Vortrefflichkeiten eingeschränket, und die Hauptstücke waren unter dieser Abtheilung einander nicht gleich. Denn da einige von diesen Vortrefflichkeiten mehr als dreßsig bis vierzig Seiten einnahmen; so füllten andere nicht über eine bis zwey Seiten an. Daher hielt er es für besser, das Werk in ein und zwanzig Hauptstücke einzutheilen, und ihnen eine Aufschrift zu geben, welche mit ihrem jedesmaligen Inhalte übereinstimme. Er fügte auch Anmerkungen hinzu, entweder das mangelnde zu ersetzen oder das dunkle zu erläutern, ohne doch eine Aenderung in dem Texte vorzunehmen.

Der Inhalt.

Der Inhalt der Hauptstücke, in welche der Verfasser das Buch eingetheilt hat, ist folgender: 1) die Namen, mit welchen China von den Eingebornen und von den Fremden

f) Der Verfasser spricht in seiner Erzählung, a. d. 297 S. Johannes wäre zehn; Adam, Ludwig Buglio, Ferdinand Verbies, und er selbst, aber wären nur zweyen Monate lang gefangen gehalten

worden, und man hätte jeden von ihnen mit Ketten gebunden.

g) Diese Erdichtung hat Tavareste entdeckt. Siehe V Band a. d. 417 S.

den ben
Eintheil
Umständ
Chinesen
5) Eigen
Chinesen
8) Ihr
11) Adel
darinnen;
14) Und
Größe de
des Nalla
Palläste
kaiserlicher
noch das

Die
gezieret.
heller, da
selbst sey.
Gaubil u

Wir
Kaiserthu
welche an
mit beigef
Nikolaus
Beschreibu
worden wä
und Ind
ländische U
dient habe
aber in eine
Werk in die
mit einander
Wichtigkei
wären, da
lern hiervon

Dieses
zehn enthalte

h) Siehe
China. a. d. 3

i) Sie fang

den benennet wird; wie auch von den Landschaften Katay und Mangi. 2) Größe und Eintheilung von China; Anzahl derer Städte welche Mauern haben, und andere besondere Umstände aus chinesischen Schriftstellern. 3) Alterthum dieses Reiches und was sich die Chinesen für einen hohen Begriff davon machen. 4) Chinesische Charakter und Sprache. 5) Eigenschaft derselben und ihre vornehmsten Bücher. 6) Höflichkeit und Artigkeit der Chinesen und einige von ihren Festen. 7) Öffentliche Werke, sonderlich der große Canal. 8) Ihr großer Fleiß. 9) Ihre Schifffahrt. 10) Großer Ueberfluß an allen Dingen. 11) Adel von China. 12) Die bewundernswürdige Regierung, die Ordnungen der Mandarinen, und der Staatsrath. 13) Höchste Gerichte für bürgerliche und Kriegssachen. 14) Andere Gerichte zu Peking. 15) Gerichte und Mandarinen in den Provinzen. 16) Größe des Kaisers und seine Einkünfte. 17) Beschreibung von Peking und den Mauern des Pallastes. 18) Die zwanzig Abtheilungen des Pallastes. 19) Die zwanzig besondern Pallaste darinnen. 20) Andere Pallaste und Tempel in eben demselben. 21) Die sieben kaiserlichen Tempel in Peking, und wie sich der Kaiser öffentlich sehen läßt. Hierzu kommt noch das Leben des Verfassers, wie es Buglio beschrieben hat.

Diese Erzählung ist mit einem großen Abriß von Peking und von dem Pallaste ausgezieret. Allein, aus den Anmerkungen zu dem 17ten, 20sten und 21sten Hauptstücke erheller, daß dieses eine Arbeit des französischen Herausgebers, und nicht des Magellanus selbst sey. Außerdem ist diese Abbildung gar sehr von denen Abrißen unterschieden, welche Gaubil und du Halde geliefert haben.

Wir müssen nicht vergessen, einer kurzen Beschreibung von dem weitläufigen Kaiserthume China Meldung zu thun, welche Dionysius Rau verfertigt hat, und welche an dem Ende von des Isbrand Ides Reisen durch die Tartarey in dieses Land mit beigefüget ist i). Dieser Abgesandte bemerket in einem Briefe an den Bürgermeister, Nikolaus Wisfen, dem er die Erzählung mitgetheilet hat, daß Rau, von dem die kurze Beschreibung herrührte, ein aufrichtiger und angesehenener Chinese und zu Kanton gebohren worden wäre; daß er die römisch katholische Religion angenommen, eine Reise durch Siam und Indien gethan, und sich daselbst für einen Wundarzt ausgegeben hätte k). Der holländische Uebersetzer unterrichtet uns, in einem Anhange, daß er sich zweier Manuscripte bedienen habe, wovon das eine in einem barbarischen und unverständlichen Lateine: das andere aber in einem etwas besserm Deutschen geschrieben sey. Er kann aber nicht sagen, wie das Werk in diese Sprachen gebracht worden sey. Er meldet ferner, daß die zwey Abschriften mit einander übereinstimmeten, außer in den Zahlen und einigen andern Dingen von keiner Wichtigkeit. Wo sie ganz unverständlich oder zu weit von einander unterschieden gewesen wären, da habe er Platz gelassen oder die Lücken mit Auszügen aus den besten Schriftstellern hiervon ausgefüllt; die dunkeln Stellen habe er endlich durch Anmerkungen erläutert.

Dieses kurze Werk ist in fünf und zwanzig Hauptstücke abgetheilet. Die ersten achtzehn enthalten die Beschreibung von den Provinzen. Das neunzehnte handelt von den da-

A 3 sitzen

h) Siehe des Magellanus Geschichte von China. a. d. 340. u. f. f. S. dicit sich mit dem Buche, und enthält 95 Seiten in Quart.

i) Sie sängt sich auf der 115ten Seite an; ent- k) Des Isbrand Ides Reisen in der Nummer- lung, die 115 S. verglichen mit der 210. S.

en, so befaßt er, in ihnen vollzogen des Staat ange- ng der vier Wor- tischen Mandari- ger, daß er zum e zweymal auf die des eine erschreck- Regenten ließen einer Unschuld zu- Verfolgung, wel- n, und vier Mo- um die Arme und penschläge erhalten des Erdbeben, wel- hiervon. Nach hi beliebt zu ma- dessen Tode brachen neuem wieder auf- heftigen Husten ge- chs zu ersticken, ge- ihn mit großen Eh-

erausgeber, daß er der Aufschrift: die Luptet, nach Rom, rausgeber, nachdem be that es auch, und icht, welche er für lf Vortrefflichkeiten inander nicht gleich. rzig Seiten einnah- ielt er es für besser, Aufschrift zu geben, h Anmerkungen hin- hne doch eine Aende-

ingetheilset hat, ist und von den Frem- den von ihnen mit Ket- Tavarete entdeckt.

Einleitung.

Raus De- scription von China.

Einleitung. sigen Eingebornen und Christen; daß zwanzigste von der großen Mauer, den Flüssen, der Schifffahrt, den Brücken, den Schleißen und den Häfen; das ein und zwanzigste von den Religionen in China; das zwey und zwanzigste von den Sitten und Gebräuchen der Chinesen; das drey und zwanzigste von den Bäumen und Früchten; das vier und zwanzigste von den Ländern und Eylanden um China; das fünf und zwanzigste von dem letzten Geschlechte des chinesischen Kaiser. Endlich folget der Anhang des holländischen Uebersetzers.

Gebrauch des
du Halde.

Ob wir uns gleich aller der obengemeldeten Schriftsteller bedienen haben: so müssen wir doch gestehen, daß wir größtentheils der Anleitung des du Halde gefolget sind, als welcher schon zuvor aus ihnen dasjenige ausgezogen hatte, was am glaubwürdigsten zu seyn schien. Wir haben bereits eine Nachricht von der Arbeit dieses Jesuiten gegeben, in so fern sie China betrifft ¹⁾. Es ist also nur noch dieses übrig, daß wir hier die Namen derer Missionarien beyfügen, aus deren gedruckten oder ungedruckten Nachrichten ^{m)} sein Werk entstanden ist. Diese sind: Martin Martinius, Ferdinand Verbiest, Philipp Coupler, Gabriel Magellanus, Johann von Fontenay, Joachim Bouwer, Johann Franciscus Gerbillon, Franciscus Noel, Ludwig le Comte, Claudius Visdelou, igo Bischof zu Audiopolis, Johann Baptista Regis, Joseph Heinrich von Premare, Franciscus Xavier Dentrecolles, Julian Placidus Servieu, Cyr Contancin, Peter von Goville, Johann Armand Nyel, Dominicus Parrenin, Peter Jartour, Vincent von Cartre, Joseph Anna Maria von Mailla, Johann Alexis Goller, Claudius Jacquemin, Ludwig Porquet, Emmerich von Chavagnac, Anton Gaubil und Johann Baptista Jacques. Man muß aber merken, daß du Halde seine Schriftsteller nicht ordentlich anführet; sondern nur bey dem Anfange langer Artikel, oder wenn er eine lange Beschreibung anfängt.

Das I Capitel.

Geographische Beschreibung von China.

Einleitung.

Allgemeine Abbildung von China. Dessen Name, Lage und Größe. Dessen Boden und Früchte, Hardlung und Merkwürdigkeiten, öffentliche Werke, zahlreiche Städte, die in ihrer Gestalt, Einrichtung und Bauart einander alle sehr ähnlich sind; Eintheilung in Provinzen; ihr Lage gegen einander.

Namen, die
man China
beylegt.

Es ist ungewiß, woher der Name China zu den Europäern gekommen sey, da sich dessen die Eingebornen selbst nicht bedienen. Magellanus bemerkt, daß man dieses Reich in Bengalen Chin nenne; und Tavarette ist der Meinung, dieser Name wäre ihm daselbst wegen der Seide beygelegt worden, welche man Chin nennet. Der

1) Siehe V Band a. d. 427 S.

m) In den Lettres edifiantes und an dandern Orten.

n) Oder Kara Katay.

b) Oder vielmehr Samalban für Samarkand, wodurch die Buchar: y insgemein verstanden wird.

c) Magellanus, Erzählung von China, a. d. 1. u. f. S.



dem Eylande Ferro

den Schiffen, der
 vorzüglichste von den
 vordrücken der Chineser
 und vorzüglichste
 in dem letzten Ge-
 s holländischen

haben: so müssen
 gefolget sind, als
 würdigsten zu seyn
 gegeben, in so fern
 die Namen derer
 (den m) sein Werk
 st, Philipp Cou-
 bouwer, Johann
 udius Visdelou,
 Heinrich von Pres-
 n, Cyr Contancin,
 nin, Peter Jar-
 , Johann Aleris
 von Chavagnac,
 er merken, daß du
 em Anfange langer

na.
 quart einander alle
 ung in Provinzen;

men sey, da sich def-
 erket, daß man die-
 r Meynung, dieser
 man Chin nennete.
 Der
 than für Samackand,
 mein verstanden wird.
 ung von China, n. d.



Einleitung.

Wie es die
 Auswärtigen
 nennen.

Wie es die
 Chinesen
 nennen.

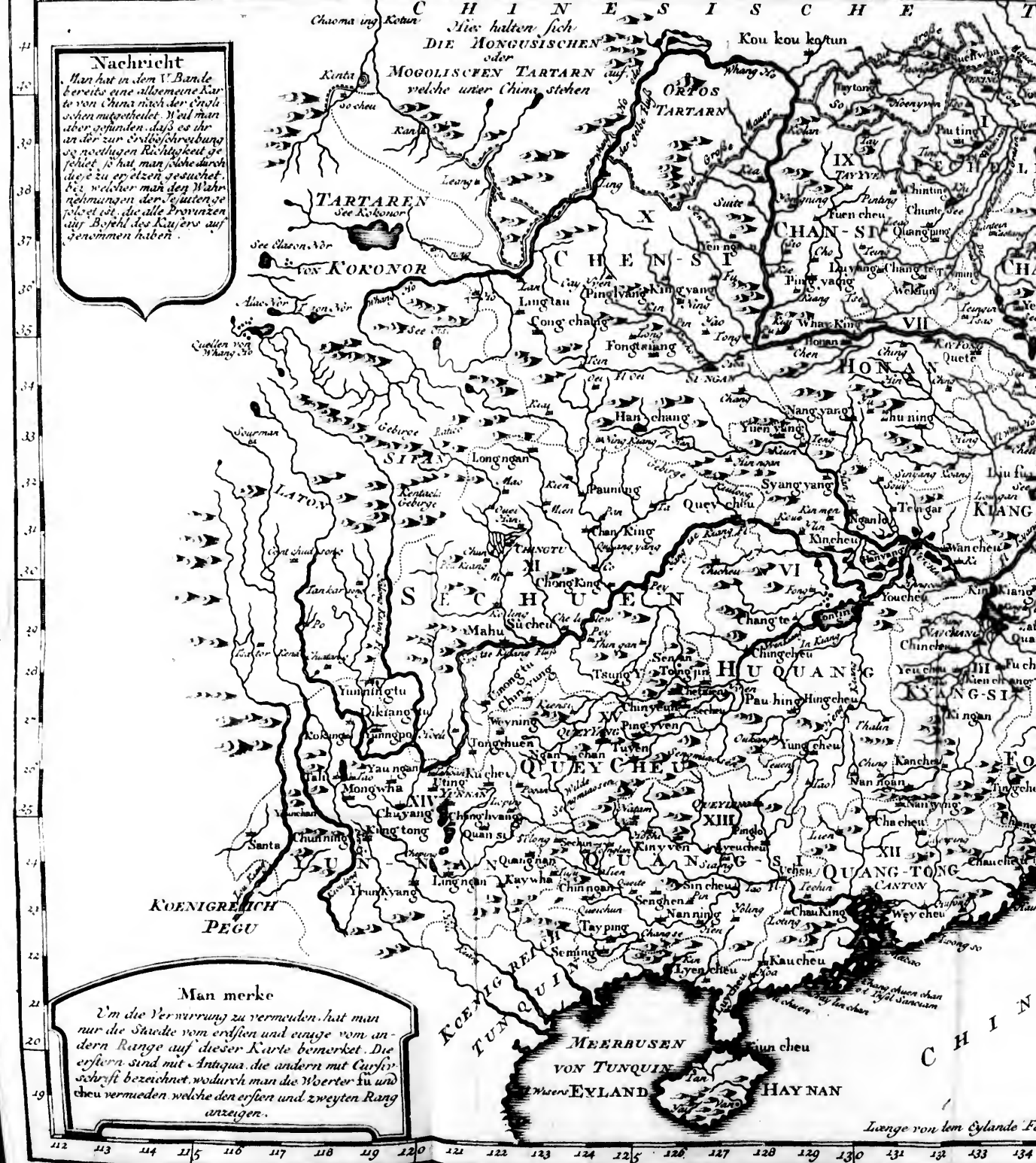
Seine Grän-
 zen.

109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135

Nachricht
 Man hat in dem V. Bande bereits eine allgemeine Karte von China nach der ersten Ausgabe mitgetheilt. Weil man aber gefunden, daß es ihr an der zur Entschreibung so nothigen Richtigkeit gefehlet, so hat man solche durch die zu ersetzen gesucht, die wöhlst man den Wahrnehmungen der Jesuiten so verpflichtet ist, die alle Provinzen auf Befehl des Kaisers auf genommen haben.

112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134

Man merke
 Um die Verwirrung zu vermeiden, hat man nur die Städte vom ersten und einige vom andern Range auf dieser Karte bemerkt. Die ersten sind mit Antiqua, die andern mit Curser Schrift bezeichnet, wodurch man die Wörter Ku und cheu vermeiden, welche den ersten und zweyten Rang anzeigen.



et
9



Einleitung. **figet**
Sch
Nel
nes
vor
schl
Ue

Gebrauch des
 du Halte.

wi
 w
 sd
 si
 T
 e
 f
 i

Namen,
 man Chit
 beylegt.

Der erste
 schlechte d
 burt regier
 und sechs u
 ter beyden
 Stifter der
 man kurz
 ben können

Ma
 sen selbst,
 auch bey d
 laha b) al
 ner von T
 gränzen, v
 ner von T
 oder Kata
 Seite des
 worden sen
 welche iso
 anfang, ein
 narchie erri
 von den M
 chen Tarra
 nigreich d

Die C
 Dieser ände
 den vorige
 von grofse
 oder das F
 beyderseitig
 Büchern un
 que, hohe
 ten Chung
 weil der erf
 oder, um t
 Wenn sie g
 ein König

Chin
 taren abfen

d) Sya
 Theil der W
 hung anvert
 e) Mage

Der erstere von diesen Schriftstellern urtheilet, es könne dieser Name wohl von dem Geschlechte der Chin herrühren, welches hundert und neun und sechzig Jahre nach Christi Geburt regiert habe; oder vielmehr von dem Geschlechte der Sin oder Tsin, welches zweyhundert und sechs und vierzig Jahre vor der christlichen Zeitrechnung geherrscht hat. Dieses scheint unter beiden Meinungen die wahrscheinlichste zu seyn, weil, nachdem Tsin Shi whang ti, der Stifter desselben, Bengalen mit seinen Flotten erobert hatte, die Griechen, unter welchen man kurz hernach diesen Namen antrifft, denselben gar wohl mit aus Indien gebracht haben können.

Magellanus saget, China würde von den westlichen Tartarn und von den Chinesen selbst, Sara Kitay a), oder die schwarze Barbarey genennet; daher führte es auch bey den Russen den Namen Kitay. Die Einwohner des Königreichs Saha mala b) aber, welches Muhammedaner sind, und an Sichen si gränzen; die Einwohner von Turmet oder Tibet, und die Einwohner von U: san: quey, welche an Schwarzgränzen, verderbten das Wort, und hießen es Katay. Also nannten es die Einwohner von Indostan Katayo c). Man muß aber merken, daß der Name Kitay oder Katay von den Mongolen oder Mogulen, nur den Provinzen an der nördlichen Seite des gelben Flusses und denen daran stoßenden tartarischen Landschaften beigelegt worden sey, welche vormals die Kin Tartarn besessen haben, von denen die Manchuer, welche iso regieren, herkommen; und daß gegen die Zeit, da ihre Herrschaft zu wanken anfang, einige von ihren flüchtigen Unterthanen ihren Ländern gegen Westen eine neue Monarchie errichtet haben, die daher von den Chinesen Si hya oder das westliche Hya d); von den Mongolen aber Sara Kitay genennet worden ist. Die Manchuer oder östlichen Tartarn, nannten es vor ihrer letzten Eroberung Nika Koron e), oder das Königreich der Barbarn.

Die Chinesen selbst scheinen noch keinen Namen für ihr Land feste gesetzt zu haben. Dieser ändert sich mit jedem neuen Geschlechte, das den Thron bestiegt. Also hieß es unter dem vorigen Geschlechte der chinesischen Kaiser, Tay ming que, oder das Königreich von großer Pracht. Die iso regierenden Tartarn aber nennen es Tay tsing que, oder das Königreich der großen Keinigkeit. Dieses sind die Namen oder Titel ihrer beyderseitigen Häuser oder Geschlechter, welche die Stifter angenommen haben. In ihren Büchern und Wirtschritten an den Kaiser bedienen sie sich ordentlich des Wortes, Schang que, hohes und unabhängiges Königreich. Die Gelehrten nennen es in ihren Schriften Chung que f), das Königreich des Mittelpuncts oder des Mittels g); entweder weil der erste Monarch seinen Sitz in Honan, der mittelsten Provinz, aufgeschlagen hat; oder, um dadurch auszudrücken, daß dieses Reich mitten unter barbarischen Völkern liege. Wenn sie groß sprechen wollen, so bedienen sie sich auch des Wortes Tyen hya, welches ein Königreich bedeutet, das alles, was unter dem Himmel ist, in sich begreift.

China gränzet gegen Norden an die große Mauer, welche es von der westlichen Tartarey absondert; gegen Westen an Tibet und Ava; gegen Süden an Laos, Tongking
und

a) Hya bedeutet Bach: denn der westliche Theil der Mauer war diesen Tartarn zur Bewahrung anvertrauet: der östliche aber den Kin.

e) Magellan schreibt: Nika Korum.

f) Die Manchuer nennen es iso Tulinga Koron, welches eben das bedeutet.

g) Es bedeutet auch die Blume des Mittelpuncts.

Wie es die Auswärtigen nennen.

Wie es die Chinesen nennen.

Seine Gränzen.

Geograph. Beschreib. und die chinesische oder Ostsee; gegen Osten endlich an eben dieses Weltmeer. Von Tibet wird es eigentlich durch die Länder Kokonor und Sifan getrennet. Gegen Nordwest hat es das Land Sami, Rhamil oder Rhamul, einen Theil von der kleinen Bucharey, wovon es durch einen Theil der großen Wüste getrennet wird, welche dafelbst acht bis neun Tagereisen lang ist.

Seine Lage und Größe. Es wird schwerlich ein Land gefunden werden, dessen Lage und Ausdehnung man genauer erforschet habe, als das Kaiserthum China. Dieses ist, vermittelst der Reisen und der genauen astronomischen Anmerkungen, welche die Missionarien gemacht haben, bewerkstelliget worden. Hieraus erhellet, China liege zwischen dem hundert und funfzehnten und hundert und ein und zwanzigsten Grade der östlichen Länge ^{h)}, und zwischen zwanzig Grad vierzehn Minuten, und ein und vierzig Grad fünf und zwanzig Minuten nördlicher Breite. Seine Gestalt ist größtentheils viereckigt. Es erstreckt sich in der Länge, von Süden gegen Norden, auf zwölfhundert und ein und siebenzig, in der Breite aber, von Westen gegen Osten, auf eilfhundert und vierzig Meilen.

Boden und Frucht. Wir können, um dem Leser einen allgemeinen Begriff von diesem reizenden Lande zu geben, nicht besser thun, als daß wir die Worte eines neuern Schriftstellers anführen, welcher in seiner Nachricht von China ⁱ⁾ folgendergestalt schreibt: „China wird mit „Recht für das schönste Land in der Welt gehalten. Es ist über die Maßen fruchtbar: „selbst die Berge werden bis auf den Gipfel angebauet. Es bringt an verschiedenen Orten zweymal des Jahres Reiz und anderes Getreide hervor, und überdies eine mannichfaltige Menge von Bäumen, Früchten, Pflanzen und Vögeln. Es hat einen Ueberfluß an Viehe, Schafen, Pferden und Wildpräte. Es ist voll von großen schiffbaren Flüssen und fischreichen Seen. In den Gebirgen findet man Aern von Golde, Silber, Kupfer, Messing und andern Metallen, und überall eine überflüssige Menge Kohlen. „Pecheli, Kyang nan und Schang tong sind größtentheils eben, und, wie Holland, „durch unzählige Canäle durchschnitten. Weil es sich in die Breite sehr weit erstreckt: so „sind die nördlichen Provinzen kalt, und die südlichen heiß; die Luft überhaupt aber ist „gut. Kurz, China übertrifft alle andere Länder weit in der Anzahl der Einwohner, „Städte und Flecken; in Ansehung der Tugend, der Sittsamkeit, und des Fleißes der „Einwohner, und in Betrachtung der Vortreflichkeit seiner Geseze und seiner Regierung.

Handlung und Marktwürdigkeiten. „Der Handel in China besteht in Golde, Silber, Edelsteinen, Porcellan, Seide, „Kattun, Gewürze, Rhabarber und andern Apothekerwaaren, Thee, lackirten Sachen „und dergleichen. Der Handel der Provinzen unter einander ist dermaßen groß, daß sie „keine auswärtige Vertreibung ihrer Waaren nöthig haben. Man rechnet in China nicht „weniger, als vierzehnhundert und zwey und siebenzig Flüsse und Seen, und zweystausend „und neun und neunzig beträchtliche Berge. Außer den Pomeranzen, Limonien und Citronen, welche zuerst von hier herausgebracht worden sind, findet man dafelbst auch Lackbäume, den Faltbaum und den weißen Wachsbaum zu Lichtern, das Eisenholz, woraus „Anker verfertigt werden; der Theestaud nicht zu gedenken. Hier sieht man auch das „Bisamthier; den Menschenaffen; den goldenen Fisch, der sehr schön aussieht, und Layfeng, welches eine sehr hässliche Gestalt hat.

^{h)} Nämlich von Ferro; gerade zwanzig Grad nördlich von Paris, und siebenzehn Grad fünf und dreißig Minuten von London.

ⁱ⁾ Siehe: A Short way to know the World, oder: A Compendium of modern Geography, gedruckt im Jahre 1745, auf der 241 u. f. S.

„E
„gen der
„die ober
„die Tau
„len lang
„ter dara
„drenhau
„mit ein
„sechzig
„dige B
„Königen
„und zw
„welche
„hundert
„zwey un
„ben und
„In
„siebenzig
„dert und
„und Ob
„zwanzig
„großen
Es
ähnlich
griff von
den zulass
diger, we
Hauses,
voll Wass
rund, bal
chen Triu
wiedmet
erwiesen
fentliche
würdig si
Hier
len, wov
deren Zim
sieht dafel
sind. B

k) In

Allge

stmeer. Von Tibet
Gegen Nordwest hat
nen Bucharey, wo
selbst ach...s neun

Ausn. ...ing man ge
itzist der Reisen und
macht haben, bewerk
und funfzehnten und
wischen zwanzig Grad
ten nördlicher Breite.
nge, von Süden gegen
n Westen gegen Osten,

em reichenden Lande zu
christenstellers anführen,
„China wird mit
die maßen fruchtbar:
an verschiedenen Dr
er dieses eine mannich
Es hat einen Ueber
von großen schiffbaren
von Golde, Silber,
zige Menge Kohlen,
n, und, wie Holland,
ehr weit erstreckt: so
st überhaupt aber ist
zahl der Einwohner,
und des Fleißes der
nd seiner Regierung.
n, Porcellan, Seide,
ee, lackirten Sachen
massen groß, daß sie
rechner in China nicht
ten, und zweytausend
en, Limonien und Er
man daselbst auch Lack
as Eisenholz, woraus
sieht man auch das
auszieht, und Zay
„China

„China ist in der Welt am meisten wegen seiner öffentlichen Werke, und folglich we-
„gen der daselbst herrschenden Liebe zum Vaterlande, berühmt. Das vornehmste Werk ist
„die oben gemeldete große Mauer, die vor tausend neunhundert und sechzig Jahren wider
„die Tartarn aufgeführt worden ist. Sie ist tausend siebenhundert und siebenzig Mei-
„len lang, zwanzig bis fünf und zwanzig Fuß hoch, und so breit, daß fünf bis sechs Meu-
„ter darauf ganz bequem neben einander fortkommen können. Der große Canal, welcher
„drehhundert Meilen lang ist, und von Kanton bis Peking durch das Reich geht, ist
„mit einer großen Menge Barken und Boote angefüllt, und vor hundert und vier und
„sechzig Jahren gegraben worden. Man zählt drehhundert und ein und drehzig merkwür-
„dige Brücken; eilfhundert und neun und funfzig Thürme und Triumphbögen, welche
„Königen und andern großen Männern zu Ehren aufgerichtet worden sind; zweyhundert
„und zwey und siebenzig berühmte Büchersammlungen; siebenhundert und neun Hallen,
„welche zum Andenken der Vorfahren oder verdienter Männer gebauet worden sind; sechs-
„hundert und acht und achtzig Grabmaale, die wegen ihres Baues merkwürdig sind;
„zwey und drehzig Palläste für die Unterkönige, und dreyzehntausend sechshundert und sie-
„ben und vierzig Palläste für obrigkeitliche Personen.

„In China sind funfzehnhundert und ein und achtzig Städte; hundert und drey und
„siebenzig von dem ersten, zweyhundert und fünf und drehzig vom zweyten, und eilfhun-
„dert und drey und siebenzig vom dritten Range. Hierzu kommen noch unzählige Flecken
„und Dörfer, wovon viele so groß als Städte sind; zweytausend achthundert und ein und
„zwanzig besetzte Plätze und Schlösser; wie auch dreytausend Forts an beyden Seiten der
„großen Mauer, und dreytausend Wachtürme. „

Es ist bereits angemerkt worden, daß die meisten chinesischen Städte einander so
„ähnlich sind, daß man, wenn man eine davon sieht, schon genug hat, um sich einen Be-
„griff von allen übrigen zu machen k). Sie sind gemeinlich viereckigt, wenn es der Bo-
„den zulassen will, und mit hohen Mauern umgeben. Diese werden durch Thürme verthei-
„diger, welche in bequemer Entfernung von einander, in Gestalt der Vorderstüben eines
„Häufes, aufgeführt sind. Zuweilen haben sie auch Gräben, die entweder trocken, oder
„voll Wasser sind. In den Städten darinnen findet man auch noch andere Thürme, die bald
„rund, bald sechseckigt, bald achteckigt, und acht bis neun Stockwerke hoch sind, imglei-
„chen Triumphbögen auf den Straßen; und ziemlich schöne Tempel, die ihren Heiligen ge-
„wiedmet l), oder ihren Helden und denjenigen, welche dem Staate einen wichtigen Dienst
„ermiesen haben, zu Ehren aufgeführt worden sind. Kurz, man findet hier gewisse öf-
„fentliche Gebäude, die mehr wegen ihres großen Umfangs, als wegen ihrer Pracht, merk-
„würdig sind.

Hierzu mögen wir noch eine große Menge viereckichte Plätze und lange Straßen zäh-
„len, wovon einige sehr breit, andere aber enge sind, und auf beyden Seiten Häuser haben,
„deren Zimmer auf der Erde befindlich, oder höchstens nur ein Stockwerk hoch sind. Man
„sieht daselbst Gewölber, welche mit Porcellan, Seide und lackirten Waaren angefüllt
„sind. Vor der Thüre eines jeden solchen Gewölbes steht, an statt des Kramerschildes, eine
„Tafel

k) In den Lettres edifiantes a. d. 400 S. e.

l) Du Halde spricht, sie wären ihren Götzen gewidmet.

Geograph.
Beschreib.
Öffentliche
Werke.

Große An-
zahl der
Städte,

die einander
alle sehr äh-
lich sind.

Geograph. Beschreib. Tafel auf einem Säulengestelle, sieben bis acht Fuß hoch, die entweder gemalt oder verguldet ist, und worauf drey große Charaktere zu sehen sind. Zuweilen findet man darauf die Namen von zwö oder drey Arten von Waaren, und darunter den Namen des Kaufmanns selbst, mit diesen Worten: *Pu hu*; das ist: er will euch nicht betrügen. Diese Art von einer doppelten Reihe von kleinen Säulen, die in gleicher Entfernung von einander stehen, bilden einen Säulengang, welcher angenehm genug anzusehen ist.

Weil die Schönheit der chinesischen Städte gänzlich in diesen besondern Umständen besteht: so hat man es für dienlich erachtet, diese allgemeine Nachricht voranzuschicken, um unnütze und ekelhafte Wiederholungen, bey Beschreibung der vornehmsten Städte in jeder Provinz, zu vermeiden. Aus diesem Grunde werden wir uns also einschränken, daß wir nur das merkwürdigste darinnen anführen, was ihre Lage, ihre öffentlichen Gebäude, ihre Handlung, oder ihre Waaren anbetrifft, und uns bey einer Sache, nachdem sie es verdient, länger oder kürzer aufhalten.

**Eintheilung
in Provinzen.**

China wird in funfzehn Provinzen eingetheilt, wovon die kleinste groß genug ist, ein Königreich auszumachen, welches sie auch ehemals gewesen sind; ja einige von ihnen haben verschiedne kleine Monarchien in sich begriffen. Folgende Vorstellung zeigt ihre Größe und ihre Hauptstädte.

Provinzen.	Länge.	Br.	Hauptstädte.	Provinzen.	Länge.	Br.	Hauptstädte.
Pe che li	385	239	Pe king.	Se chwen	600	400	Ching tu fu.
Son an	340	330	Kay song fu.	Su quang	520	405	Du chang fu.
Kyang nan	360	330	Nan king.	Quang tong	560	345	Quang chow fu.
Kyang si	350	290	Nan chang fu.	Quang si	375	250	Quey ling fu.
Che kyang	250	190	Sang chow fu.	So kyen	285	200	Su chow fu.
Schan tong	380	225	Tsi nan fu.	Quey chow	325	185	Quey yang fu.
Schan si	410	195	Tay yuen fu.	Xun nan	455	380	Xun nan.
Schen si	540	450	Si ngan fu.				

Ihre Lage
gegen einan-
der.

Schen si, Schan si und Pe che li, liegen gegen Norden an der großen Mauer hin; Schan tong, Kyang nan, Che kyang, So kyen und Quang tong, sind die SeeProvinzen; Quang si, Xun nan und Se chwen, welches an Schen si stößt, liegen gegen Südwest und Westen; So nan, Su quang, Quey chow und Kyang si nehmen das Mittel ein *m*).

Der

m) Siehe den Short way, wie zuvor auf der 241 und folgenden Se

Der I Abschnitt.

Pe che li, Cheli, oder Li pa fu, die erste Provinz.

1. Provinz.
Pe che li.

1. Eine Beschreibung von der Stadt Schun tyen fu, oder Pe king.

Gränzen und Gestalt. Luft. Wetter. Boden und Früchte. Abtheilungen u. Str. z. Schun tyen fu, oder Pe king. Gestalt und Größe. Anzahl der Einwohner. Vorkäde. Ihre Mauern. Die Thore, Straßen und Gewölber. Die Häuser sind schlecht; die Tempel prächtig. Die Stadt wird wohl regieret. Wache auf den Straßen. Keine Ordnung. Keintlichkeit der Straßen. Das Observatorium. Die alten Instrumente. Der Sonnenzeiger und die Mittagshule. Neue Instrumente, die groß, aber schlecht gearbeitet sind. Große Trommeln und Klöden. Stadtlecke; andere Klöden.

Diese Provinz, welche die erste und vornehmste ist, stößt gegen Osten an die See; gegen Norden an die große Mauer und einen Theil von der Tartarey; gegen Westen an die Provinz Schan si, von welcher sie durch Gebirge getrennet wird; und gegen Süden an die Provinzen Schan tong und Ho nan. Ihre Gestalt ist dreieckige.

Ob sich schon diese Provinz nicht über die zwen und vierzigste Parallele erstrecket, und ihre Luft gemäßiget ist: so sind doch die Flüsse vier Monate lang zugefroren; nämlich von dem Ende des Wintermonats an, bis in die Mitte des März. Allein, wosfern nicht ein gewisser Nordwind wehet: so fühlen sie die durchdringende Kälte nicht, welche der Frost in Europa veruracher. Dieses kann man den salpeterhaften Ausdünstungen, und besonders dem heitern Himmel, zuschreiben, als welcher fast niemals bewölket ist.

Es regnet selten, außer gegen das Ende des Heumonats und den Anfang des Augustmonats, welches die wisse Jahreszeit ist. Hingegen fällt alle Nacht ein Thau. Dieser verrocknet bey dem Aufgange der Sonne; und hierauf folget ein sehr zarter Staub, welcher durch alles, und sogar durch die am festesten verwahrten Zimmer dringt. Daher sind Reisende, welche zarte Augen haben, genöthiget, eine dünne Decke über das Gesicht zu nehmen.

Der Boden in Pe che li ist eben, aber sandig, und nicht allzu fruchtbar. Weil diese Provinz nur wenig Canäle hat: so wird der Reiß an manchen Orten trocken gesäet, und wächst sehr gut, ist aber etwas schwer zu kochen. Sie hat einen Ueberfluß an allen Arten von Getreide; vornehmlich Weizen und Hirse; auch an Viehe, Hülsen- und andern Früchten. Die Flüsse sind voller Fische, sonderlich vortrefflicher Krebse; und in den Bergen findet man, da das Holz selten ist, eine große Menge Steinkohlen. Unter den Thieren findet sich eine besondere Art von Käsen, mit langen Haaren und hängenden Ohren, welche das chinesische Frauenzimmer sehr wohl leiden kann. Diese Provinz ist dadurch in Ansehen gekommen, weil sie gleichsam der Sammelplatz aller Reichthümer des Kaiserthums ist. Die Einwohner sind weder so gesittet, noch den Wissenschaften so ergeben, als die in den südlichen Gegenden: aber weit stärker und kriegerischer. Eben dieses kann man von allen Chinesen sagen, welche die nördlichen Provinzen bewohnen.

Pe che li wird in neun Landschaften oder Bezirke eingetheilet, wovon jede eine Su, oder Stadt vom ersten Range hat, von welcher verschiedene andere abhängen. Dieser Städte sind hundert und vierzig an der Zahl. Hierunter sind zwanzig Chew, oder Städte

weder gemalt oder ver-
sillen findet man darauf
den Namen des Kauf-
sch nicht beerügend.
weicher Entfernung von
anzusehen ist.

besondern Umständen
richte voranzuschicken,
vornehmsten Städte in
also einschränken, daß
öffentlichen Gebäude,
e, nachdem sie es ver-

meinste groß genug ist,
; ja einige von ihnen
Vorstellung zeigt ihre

Br. Hauptstädte.

- 00 Ching tu fu.
- 05 Vu chang fu.
- 45 Quang chew fu.
- 50 Quey ling fu.
- 00 Su chew fu.
- 35 Quey yang fu.
- 80 Hun nan.

er großen Mauer hin;
sind die SeeProvinz
ist, liegen gegen Süd-
yang si nehmen das

Der

a e

1. Provinz, Städte vom zweiten Range, und hundert und zwanzig *Syen*, oder Städte vom dritten Range; der unzähligen Flecken und Dörfer nicht zu gedenken, wovon einige den Städten an Größe gleich kommen, welche den Namen der Städte nicht führen, weil sie weder mit Mauern noch Gräben umgeben sind.

Die neun *Su* oder Hauptstädte sind: 1. *Schun tyen fu* oder *Pe king*. 2. *Pau ting fu*. 3. *So tyen fu*. 4. *Ching ting fu*. 5. *Schun te fu*. 6. *Quang ping fu*. 7. *Tay ming fu*. 8. *Kong ping fu*. 9. *Swen wha fu*.

Schun tyen fu, oder *Pe king*.

Schun tyen fu, welches auch *Pe king*, oder der nördliche Hof heißt, weil hier der ordentliche Sitz des Kaisers ist, der sich um das Jahr 1405 von *Nan king*, oder dem südlichen Hofe, hieher gewendet hat, um die Bewegungen der Tartarn besser beobachten zu können, ist die Hauptstadt des ganzen Reiches, und liegt in einer sehr fruchtbaren Ebene, zwanzig Meilen von der großen Mauer. Diese Stadt, welche größtentheils viereckigt ist, wird in zweene Theile getheilt. Der Theil, wo der kaiserliche Pallast steht, heißt *Lan ching*, oder die alte Stadt. Sie wird auch die tartarische Stadt genennet, weil die Häuser unter die Tartarn vertheilt sind; wie denn auch die umliegenden Gegenden und Städte, in einer gewissen Entfernung, von Zöllen und Auflagen befreuet wurden, als das jeko regierende Haus auf den Thron gelangete. Der andere Theil heißt *Sin ching*, oder die neue Stadt. Man kann sie auch die neue chinesische Stadt nennen, weil sich, bey jektgemeldeter Gelegenheit, ein Theil von den Chinesen aus der andern Stadt, welche weit stärker bewohnet ist, hieher wendete ^{a)}).

Größe und

Le Comte spricht, diese chinesische Stadt wäre am besten bevölkert; die Chinesen hätten sie damals gebauet, da sie von den Tartarn aus der andern, welche vier Meilen im Umfange hatte, vertrieben worden wären; beyde Städte zusammen aber hätten, ohne ihre Verstädte, sechs große Meilen im Umfange, wenn man, nach dem auf Befehl des Kaisers Rang hi angenommenen Maasse, auf jede Meile dreystausend sechshundert Schritte rechnet. Paris ist weit schöner; aber viel kleiner. Da es in der Länge nicht über zweytausend fünfhundert Schritte hat: so würde es, wenn es viereckigt wäre, nicht über zehntausend Schritte im Umfange haben. Folglich ist es nur halb so groß, als die tartarische Stadt allein, und nur ein Viertel so groß, als ganz *Pe king*.

Anzahl der Einwohner.

Wenn wir aber die Häuser betrachten: so sind sie hier insgemein nur ein, in Paris aber, eines gegen das andere gerechnet, vier Stockwerke hoch. Folglich können in Paris mehr Zimmer seyn, als in *Pe king*, wo die Straßen viel weiter, und die Palläste nicht halb bewohnet sind. Doch gesteht *le Comte*, daß *Pe king* mehr Einwohner habe, weil zwanzig, oder noch mehr Chinesen nicht mehr Raum brauchen, als zehn Pariser; und weil man eine unzählige Menge Leute auf den Straßen sieht, gegen welche die Straßen zu Paris rechte Einden zu seyn scheinen. Einige haben geglaubt, beyde Städte könnten nicht weniger, als sechs bis sieben Millionen Eekten in sich enthalten. *Le Comte* aber schreibt dieses Gedränge der Neugierigkeit der Einwohner

a) Du Halde, China, I Band a. d. 65 u. f. S. Dieser Schriftsteller machet die neue Stadt zur tartarischen Stadt.

b) Des le Comte Nachrichten von China, I B. a. d. 65 u. f. S.

c) Magellans Erzählung von China, a. d. 255 u. f. S.

d) Du Halde, wie zuvor, auf der 66, und le Comte, wie zuvor, a. d. 72 S.

e) Eben daselbst.

f) Dieses muß nur von der tartarischen Stadt

ver-

über Städte vom dritten
wovon einige den Städ-
te führen, weil sie weder

der Pe king. 2. Pau
6. Quang ping fu.

Hof heißt, weil hier der
Tan king, oder dem süd-
en besser beobachten zu
sehr fruchtbaren Ebene,
theils viereckig ist,
wallast steht, heißt Lau
adt genennet, weil die
legenden Gegenden und
errenet wurden, als das
heißt Sin ching, oder
men, weil sich, der jekt-
Stadt, welche weit stär-

lkert; die Chinesen hät-
che vier Meilen im Um-
hätten, ohne ihre Ver-
auf Befehl des Kaisers
hundert Schritte rech-
nicht über zwentausend
nicht über zehntausend
e tartarische Stadt al-
ber die Häuser betrach-
das andere gerechnet,
als in Peking, wo
sch gesteht le Comte,
Chinesen nicht mehr
Menge Leute auf den
seyn scheinen. Ein-
sieben Millionen See-
Neugierigkeit der Ein-
wohner

ung von China, a. d. 255

vor, auf der 66, und le
S.

der tartarischen Stadt
ver:

wohner zu, Gaukler, Bänkelsänger, und andere Lustbarkeiten mit anzusehen; ferner: dem großen Gefolge der Mandarinen, und anderer; den Wachen auf den Straßen; dem Zulaufe des Landvolks mit ihren Lebensmitteln; und den Handwerksleuten, welche vor den Thoren Arbeit suchen. Also giebt er zu, daß in Peking zwei Millionen Einwohner, oder zweymal so viel, als in Paris, seyn können b).

Es muß aber die Anzahl der Einwohner um ein großes stärker seyn, wenn man erwägt, daß vor jedem Thore der Mauer, welche beyde Städte umgiebt, eine volkreiche Vorstadt ist, die wenigstens einer großen Stadt gleich kommt; und sonderlich eine von denen an der Westseite, weil das meiste Volk, welches aus dem ganzen Kaiserthume hieher reiset, auf dieser Seite in die Stadt hinein kommt. Die Tartarn, und ihre Horden, sind hier unter acht Fahnen vertheilt; jede Stadt aber in fünf Abtheilungen, Quartiere, oder Gerichtsbarkeiten c).

Diese Städte sind mit Mauern umgeben. Die Mauer der alten Stadt ist prächtig, und verdienet, die größte Hauptstadt in der Welt einzuschließen. Die Mauer der neuen Stadt aber ist schmal, und nicht besser, als die Mauer von Nanking, und von den übrigen Städten in China. Vermitteltst eines schrägen Weges, der sich weit von der Mauer anfängt, kann man zu Pferde auf die Mauer der alten Stadt kommen. An verschiedenen Orten sind Wachhäuser aufgerichtet. Die Thürme sind einen Bogenschuß weit von einander. Einige davon sind größer, als die übrigen, und können einige Mannschaft zur Bedeckung in sich fassen d).

Der Graben ist trocken: aber sehr breit und tief. Alles ist ordentlich, und so wohl verwahret, als ob man beständig wegen einer Belagerung in Sorgen stünde e).

Auf den Stadthoren, deren neune an der Zahl f), und die alle hoch und wohl gewölbet sind, stehen große Thürme, neun Stockwerke hoch g). Ein jedes Stockwerk hat seine Fenster und Lustlöcher; und das unterste dienet zu einem großen Saale für die Soldaten und Befehlshaber von der Wache. Vor jedem Thore ist eine offene Ebene, oder ein Musterplatz h), der über drehundert und sechzig Fuß groß ist, zu einem Waffenplatze dienet, und von einer halbrunden Mauer, wie die Stadtmauer ist, umgeben wird. Der Eingang in diesen Platz ist niemals auf der Seite, welche gegen der Hauptstraße in die Stadt über ist. Diese Straße kann ebenfalls von einem Thurme bestrichen werden, der wie der erstere gestaltet ist; so, daß, wenn das Geschütze des einen auf die Stadt spielet, das Geschütze auf dem andern die umliegende Gegend im Zaume halten kann. Ein jedes Thor hat einen doppelten Thurm, der auf gleiche Weise oben auf die Mauer gebaut, und mit Geschütze versehen ist; so, daß keine andere Art von Festungen nöthig ist, um das Volk in Furcht zu erhalten i).

Fast alle Straßen sind in einer geraden Linie gebaut. Die größte ist etwan hundert und zwanzig Fuß breit, und eine gute Meile lang. Die Gewölber, wo man Seide und Porcellan verkauft, und denen ihre Schilder eine besondere Zierde geben, nehmen ordent-

B 3

verstanden werden: denn die andere hat deren sieben, wie man aus dem Abrisse sieht; so daß dreyzehn Thore in dem Umfange beyder Städte sind.

g) Le Comte spricht, die ganze Schönheit der Thore bestünde in ihrer ungeheuren Höhe, welche von weitem, den schönsten Anblick von der Welt giebt,

und allen Zierrathen der europäischen Thore vorzuziehen ist. Nachrichten von China, a. d. 172 S.

h) In dem Risse von Peking, den du Zalde geliefert hat, trifft man keine Waffenplätze an: man findet sie aber in dem Risse von Ching tzing fu.

i) Du Zalde, China, a. d. 66 S.

1. Provinz,
Pe che li.

Vorstädte.

Mauer.

Der Graben.

Die Thore.

Straßen
und Gewöl-
ber.

tich

Provinc. lich die ganze Straße ein, und geben ein sehr angenehmes Ansehen k). Die kleinen Gassen **Pecheli.** gehen alle von Morgen gegen Abend, und theilen den Raum zwischen den großen Straßen in gleiche und schickliche Vierecke l).

Die unzählige Menge Volk, die sich durch diese Straßen hindurch drängt, und worunter nicht ein einziges Weibsbild gefunden wird, wie auch die Verwirrung, welche von der ungeheuren Anzahl von Pferden, Viehe und Fuhrwerken verursacht wird, ist erstaunenswürdig. Leute vom Stande würden alle Augenblicke stille halten müssen, wenn sie nicht einen Bedienten vor sich her reuten hätten, welcher den Leuten zurief, daß sie Platz machen sollten. Solche Leute werden entweder von Männern in Säntzen durch die Straßen getragen, oder reuten dadurch; welches auch gewöhnlicher ist. Man kann bisweilen ein Pferd, oder einen Maulesel, auf den ganzen Tag, für sechs bis sieben Stüber mietzen. Es werden auch Bücher verkauft, worinnen man eine Nachricht von den Abtheilungen, Straßen, oder Plätzen findet, wo diejenigen wohnen, welche öffentliche Bedienungen bekleiden m).

Die Häuser sind schlecht.

Die Straßen haben alle ihre Namen. Die schönste unter allen heißt **Chang ngan kyay**, oder die Straße der beständigen Ruhe, die wir bereits beschrieben haben n). Allein die Häuser haben keine Gleichheit mit der Schönheit der Straßen. Sie sind weder gut gebaut, noch hoch genug. Alle öffentliche Gebäude, den kaiserlichen Pallast ausgenommen, sind so niedrig, daß es ungereimt seyn würde, diesen Namen den Häusern der Vornehmen zu geben, als welche, wie alle übrigen, nur ein Stockwerk hoch sind. Doch ersetzt die große Anzahl der Zimmer für sie, und ihre Bedienten, in gewisser Maaßen dasjenige, was ihnen an Pracht und Schönheit abgeht. Dieses rühret mehr von einer Staatsgewohnheit her, als von der Neigung der Chinesen: denn diese lieben sonst Pracht und Aufwand.

Ihr Gerichtshäuser sind nicht besser, als die gemeinen, gebaut. Die Höfe sind zwar groß, und die Thore geräum und ansehnlich, auch zuweilen mit erträglichen Zierrathen aus der Baukunst geschmückt; die innern Zimmer und Stuben aber sind weder schön, noch reinlich.

Prächtige Tempel.

Indessen trifft man doch hin und wieder prächtige Tempel an, welche von Fürsten und andern Personen, mit großen Unkosten erbauet, und mit einer großen Menge von Bildern ausgezieret sind. Vornehmlich sind die Dächer merkwürdig, theils wegen des schönen Ansehens der Ziegelsteine, welche gelb und grün lackirt sind; theils wegen der vielen artigen Bilder auf der Seite, und der Drachen, welche aus den Ecken hervor stechen, und mit eben diesen Farben gemallet sind. Die Kaiser haben verschiedene Tempel auf dem äußern Räume des Pallastes aufgeführt. Hierunter ragen zweene mehr hervor, als die übrigen. Der Vater des **Kang hi** erbauete sie auf Anrathen seiner Mutter, welche sich in die Religion der **Lame** über die Maßen verliebt hatte o).

Die Stadt wird wohl regieret.

Der Statthalter zu **Peking**, welches ein ansehnlicher **Manchuer Tartar** ist, und **Kyu men ti tu**, oder der **General der neun Thore**, genennet wird, hat in allen bürgerlichen Sachen, so wohl die Soldaten, als das Volk, unter seiner Gerichtsbarkeit. Nichts kann schöner seyn, als die gute Ordnung, die man hier beobachtet. Man muß erstaunen, wenn man sieht, wie unter einer so unzählbaren Menge Volks eine vollkommene Ruhe erhalten wird. Man wird in vielen Jahren nicht hören, daß ein Haus erbrochen, oder ein Mensch

k) Le Comte, Nachrichten von China, a. d. 57 S.

l) Magellans Erzählung von China, a. d. 266 S.

m) Zu Holde l. c. und Magellanus l. c.

n) Im V Bände a. d. 498 S. aus dem Gemelli,

der es aus der Erzählung des Magellans genommen hat, a. d. 266 u. f. S.

o) Le Comte, am angeführten Orte, a. d. 58 u. 62 u. f. S. Diese sollen nachgehends beschrieben werden.

Mensch durchfor

A ben ihre Seite, u Unruhe sehen.

hölzerne sehen ka Mitte d selten ge nete, u bald die zweene E ganze Ze ren, un kter aus rung.

hat, ant

Mi

bunden i sondern d men über Reveille untersuch Verfaum werden i

Di

ein Theil fen. S

daß sie T rung geb

bey trock

gemeinen

den Kofh

den aus,

stärksten

gen Schr

und unfa

schmal su

p) Le C die Straße wären; u Staubwol

Mensch ermordet worden sey. Denn es ist fast unmöglich, daß die Urheber ungestraft durchkommen sollten.

Alle große Straßen, welche in gerader Linie von einem Thore zum andern gehen, haben ihre Wachhäuser. Darinnen sind Tag und Nacht Soldaten, mit dem Degen an der Seite, und Peitschen in der Hand, um alle diejenigen ohne Unterschied zu züchtigen, welche Unruhe erregen wollen, und alle diejenigen in Verhaft zu nehmen, welche sich zur Wehr setzen. Die kleinern Gassen, welche in die großen hinein gehen, haben, wo sie sich endigen, hölzerne Gatter, wodurch die gegen über in den großen Straßen stehende Wache diejenigen sehen kann, welche darinnen gehen. Es finden sich auch verpflichtete Soldaten gegen die Mitte derselben. Die Gatterthore werden alle Nacht von der Wache zugeschlossen, und selten geöffnet; es wäre denn, daß jemand mit einer Laterne hindurch wollte, den man kenne, und der eine tüchtige Ursache hätte, auszugehen, als etwa einen Arzt zu holen. So bald die Wache das erste Zeichen mit einer großen Klocke gegeben hat: so gehen ein, oder zweene Soldaten von einem Wachhause zum andern hin und wieder, und melden sich diese ganze Zeit über mit einer gewissen Klapper. Sie lassen niemand des Nachts herumspazieren, und befragen auch sogar diejenigen, welche der Kaiser in Geschäften ausschicket. Blicket aus ihrer Antwort der geringste Argwohn hervor: so nehmen sie dieselben in Verwahrung. Außer dem muß diese Wache auf jeden Zuruf des Wachmeisters, der die Wache hat, antworten.

Man muß ferner merken, daß nicht nur der Statthalter in der Stadt, welcher verbunden ist, die Kunde zu gehen, zuweilen erscheint, wenn man ihn am wenigsten vermuthet; sondern daß auch die Befehlshaber, welche die Wache auf der Mauer, und auf den Thürmen über den Thoren haben, wo mit großen kupfernen Trommeln, der Zapfenstreich und die Reveille geschlagen wird, ihre Untergebenen abschicken, welche die Abtheilungen der Stadt untersuchen müssen, die zu denen Thoren gehören, wohin sie gestellt sind. Die geringste Versäumniß wird den nächstfolgenden Tag bestraft; und die Befehlshaber von der Wache werden ihrer Bedienungen entsetzt.

Die Regierung hat in der That einen großen Aufwand deswegen zu bestreiten. Denn ein Theil von den Soldaten wird zu nichts anderm gebraucht, als zu Versorgung der Straßen. Sie dienen alle zu Fuß, und bekommen eine ansehnliche Besoldung. Außer dem, daß sie Tag und Nacht wachen müssen, besteht ihre Verrichtung darinnen, daß sie Achtung geben, ob jedermann die Gasse vor seiner Thüre kehret, und sie morgens und abends bey trockenem Wetter mit Wasser begießt; da sie indessen die Mitte der Straße allemal, zu gemeinem Gebrauche, reinlich halten. Wenn sie, weil die Straßen nicht gepflastert sind, den Kotz zusammen gehäufet haben; so stampfen sie ihn, oder trocken ihn durch Umwenden aus, oder vermischen ihn mit trockener Erde, so, daß man, zwö Stunden nach dem stärksten Regen, durch die ganze Stadt gehen kann, ohne sich kotzig zu machen. Diejenigen Schriftsteller, welche die Straßen von Peking so beschreiben, als ob sie ordentlich kotzig und unsauber wären ^{p)}, haben vermuthlich nur die Gassen der neuen Stadt gesehen, welche schmal sind, und nicht so ordentlich gehalten werden ^{q)}.

Die

^{p)} Le Comte spricht unter andern, a. d. 58 S. daß die Straßen überall mit Kotze und Staube erfüllt wären; und daß die Stadt beständig mit einer Staubwolke bedeckt wäre; dieser Staub dränge

in die festesten und verschleffensten Zimmer; so, daß alles Geräthe damit angefüllt würde, ungeachtet man beständig die Straßen mit Wasser ansuchtete. ^{q)} du Halde, China, a. d. 67 S.

1 Provinz,
Peche li.

Wachen auf
den Straßen.

Keine Ord-
nung.

Reinlichkeit
der Straßen.

1. Provinz
Pe che li.
Das Obser-
vatorium.

Die französischen Jesuiten sind über die Maßen für das Observatorium ¹⁾ eingenommen gewesen. Einige haben vorgegeben, es wäre nichts in Europa damit zu vergleichen. Doch fanden sie, daß, in Ansehung der alten Maschinen, der Werth desselben nicht so groß wäre; und noch weniger in Betrachtung der Lage, und der Bauart. Erstlich kamen sie in einen schönen großen Hof, wo zur rechten Hand diejenigen Hand werke, welche auf den Platz Achtung geben mußten. Als sie hineingingen, kamen sie an eine sehr enge Treppe, welche bis auf die Spitze eines viereckigten Thurmes gieng, der inwendig an die ostliche Mauer der tartarischen Stadt angebauet war, und nur zehn bis zwölf Fuß über das Bollwerk her-
vortragete. Hier hatten die chinesischen Sternseher ihre Instrumente auf den Boden hinge-
gelegt; und diese nahmen auch, ob ihrer gleich wenig waren, den ganzen Raum ein. Als man aber dem Verbiest die Besorgung der mathematischen Sachen aufgetragen hatte: so hielt er sie für sehr untauglich, und brachte den Kaiser dahin, daß er sie wegnehmen, und da-
für andere neue dahin bringen ließ, welche er selbst besorgt hatte. Die alten Instrumente waren immer noch in der Halle, nahe bey dem Thurme, und lagen in Staub und Verwes-
senheit begraben. Man konnte sie durch ein Fenster mit eisernen Gittern sehen, und be-
merken, daß sie groß, wohl gegessen, und einigermaßen wie astronomische Zirkel gestaltet waren. Eine Himmelkugel aber konnte man vollkommen betrachten, welche etwan drey
Fuß im Durchschnitte hatte, und in einem Plaze an der Seite lag. Sie war länglicht-
rund ²⁾ und sehr richtig und genau eingetheilet: indessen war das ganze Werk sehr groß
gearbeitet ³⁾.

Die alten
Instrumente.

Sonnenzei-
ger u. Mit-
tagelinie.

Nah bey diesem Plaze weiter unten haben sie eine Sonnenuhr verfertigt. Der Ort, wodurch die Stralen einfallen, ist etwan acht Fuß über dem Boden; er ist horizontal, und besteht aus zwey Kupferplatten, welche hin und her geschoben werden können, um die
Öffnung größer oder kleiner zu machen. Darunter liegt eine Tafel, die mit Kupfer über-
zogen ist. In der Mitte derselben hat man nach der Länge der Tafel eine funfzehn Fuß
lange Mittagslinie gezeichnet, die durch andere Querlinien eingetheilet wird, welche aber
weder richtig noch sauber sind. An den Seiten hat man kleine Löcher gehohlet, worin man
Wasser gießt, um die Tafel recht horizontal zu erhalten. Diese chinesische Erfindung ist,
wie le Comte saget, die erträglichste unter allen, die er gesehen hat.

Neue In-
strumente.

Iho nehmen die neuen Instrumente die Stelle der alten ein ⁴⁾. Sie sind von Kup-
fer, groß, wohl gegessen, mit Bildern von Drachen ausgezieret, und sehr wohl geordnet.
Wenn also die Richtigkeit der Eintheilungen mit der Sauberkeit der Arbeit überein käme,
und man an statt der Stifte Ferngläser daran beseligt hätte, wie es die königliche Aka-
demie Iho zu halten pfleget: so könnte nichts von dem, was wir von dieser Art haben, da-
mit in Vergleichung gesetzt werden. Allein der chinesische Künstler ist entweder nachlässig
oder ungeschickt gewesen, der gegebenen Anweisung zu folgen. Der Verfasser hält demnach
mehr von einem Quadranten, der ein und ein viertel Schub in halben Durchmesser groß,
und

¹⁾ Es heißt: der Thurm der Meßkünstler.
²⁾ Also scheint es, als ob sie die Gestalt der Erde für eine Sphäroide gehalten hätten.
³⁾ Navarette, zu dessen Zeiten die alten In-
strumente noch an ihrem Orte stunden, spricht, die
auf die hierzu gehörigen Kupferplatten gestochenen
Bilder wären vortreflich schön. Siehe seine Be-
schreibung von China, Cap. 6. a. d. 13 S.

⁴⁾ Siehe das Kupfer.
⁵⁾ Le Comte Nachrichten von China, a. d. 63.
u. f. S.
⁶⁾ Navarette Beschreibung von China, Cap.
6 a. d. 13 S.
⁷⁾ Die chinesische Elle verhält sich zum Pariser-
Schuh

und von e
Fuß groß
sind eine
Horizont
noch ein
über zehn
marmor

Ob
die Chine
zu bediene
als zu den
steller sag
den, was
der Spitze
dere anme
Tag dem
die Stern
für das k

In
meu, und
nus sprich
Klocke im
Schall ab
strument
gen, und s
ihre Klock
gen; alle
nehmes G
gel b) von

Die
schlägt, ist
huiten, S
Ellen; d
tausend P
man noch
die größte

Schuh wie
schneit drey
Umfang ab
halten muß

⁸⁾ Mag
123 Seite.

Alle

und von einem guten Handwerksmanne zu Paris verfertigt worden ist, als von dem sechs Fuß großen Quadranten, der sich in diesem Thurme befindet. Die übrigen Instrumente sind eine zodiakalische armillarische Sphäre, eine äquinoczialische Sphäre, ein azimuthal Horizont und eine Himmelskugel, alle von sechs Fuß im Durchschnitte. Hierzu kommt noch ein Sextante, dessen Radius acht Fuß hält. Diese Maschinen, wovon die meisten über zehn Fuß hoch sind, haben zu besserer Bequemlichkeit der Sternseher, um und um marmorne Stufen, in Gestalt eines Amphitheaters.

Obgleich diese Instrumente so außerordentlich schön zu seyn scheinen: so haben doch die Chinesen niemals dahin gebracht werden können, sich derselben ohne kaiserlichen Befehl zu bedienen. Sie haben mehr Liebe zu dem fehlerhaftesten Stücke aus dem Alterthume, als zu der vollkommensten Arbeit der Neuern; und hierinnen sind sie, wie unser Schriftsteller saget, gar sehr von uns unterschieden, die wir nur an demjenigen ein Vergnügen finden, was neu ist x). Navarrette erzählt uns, daß beständig einige Messkünftler oben auf der Spitze des Thurms wachten, die Bewegungen der Sterne beobachteten, und alles besondere anmerkten, was sich an dem Himmel zeigte; wovon sie hernach den nächstfolgenden Tag dem Kaiser Bericht erstatteten. Wenn etwas ungewöhnliches vorkam: so kommen die Sternseher zusammen und fällen ihre Urtheile, ob es etwas Böses oder etwas Gutes für das kaiserliche Haus bedeute y).

In dem kaiserlichen Pallaste sieht man Trummeln und Kloeken auf den hohen Thürmen, und in der Stadt zween andere Thürme mit Trummeln und Kloeken. Magellanus spricht, die Stadtrummel hielt funfzehn gemeine Ellen im Durchschnitte z); und die Klocke im Pallaste wäre so groß, als irgend eine, die er in Portugall gesehen hätte; der Schall aber wäre so laut, so helle und so wohlklingend, daß es eher ein musikalisches Instrument als eine Klocke zu seyn schiene a). Le Comte tadelt den Magellanus deswegen, und spricht, was er sagte, das müste nur vergleichungsweise verstanden werden; so weit ihre Klocken die unsrigen an Größe überträfen, um so viel heller wäre der Schall der unsrigen; alle Klocken, die er zu Peking gehört hätte, schienen nur ein dumpfiges unangenehmes Geräuse zu machen; und dieses könnte auch nicht wohl anders seyn, weil ihr Schwingel b) von Holze wäre c).

Die Stadtklocke, welche das Zeichen zur Wache giebt oder die Stunden des Nachts schlägt, ist vielleicht die größte in der Welt. Ihr Durchschnit im Boden, wie ihn die Jesuiten, Schaal und Verbieß gemessen haben, hält zwölf und ein achtzehntheil chinesische Ellen; die Tiefe inwendig zwölf Ellen, und am Gewichte hält sie hundert und zwanzig tausend Pfund Kupfer. Der Herausgeber bemerket in seinen Anmerkungen, daß, ehe man noch in Europa etwas von dieser Klocke wußte, Kircher die erfürische Klocke für die größte in der Welt gehalten habe d), da sie doch nicht über das vierte Theil so groß ist, und

Ehne wie sieben zu achte; so, daß der Durchschnit dreyzehn und ein achttheil Schuh. Der Umfang aber ein und vierzig und ein viertel Schuh halten muß.

b) Oder vielmehr Hämmer, womit ein Mann daran schlägt.

c) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 80 u. f. S.

d) Der Herausgeber zeigt in seinen Anmerkungen, daß die Klocke zu Roan, zwö in Paris u. f. größer sind.

a) Magellanus Erzählung von China, a. d. 123 Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

C

1. Provinz, Pe che li.

Sie sind groß, aber übel gearbeitet.

Große Trummeln u. Klocken.

Stadtklocke

atorium r) eingenom-
damit zu vergleichen.
desselben nicht so groß
Erstlich kamen sie in
welche auf den Plas
enge Treppe, welche
in die ostliche Mauer
der das Bollwerk her-
auf den Boden hin-
gen Raum ein. Als
aufgetragen hatte: so
wegnehmen, und da-
die alten Instrumente
n Staub und Veres-
gittern sehen, und be-
mische Zirkel gestal-
t, welche etwan drey
Sie war länglich-
ganze Werk sehr groß

verfertigt. Der Ort,
n; er ist horizontal,
werden können, um die
die mit Kupfer über-
afel eine funfzehn Fuß
et wird, welche aber
gebohrt, worein man
nische Erfindung ist,

Sie sind von Kup-
nd sehr wohl geordnet.
Arbeit überein käme,
es die königliche Aka-
dieser Art haben, da-
ist entweder nachlässig
Verfasser hält demnach
en Durchmesser groß,
und

p. 6. a. d. 13 S.

ten von China, a. d. 63.

sbung von China, Cap.

verhält sich zum Pariser-
Schuh

1. Provinz, und nur vier und zwanzig tausend Pfund wiegt. Er verbesserte aber diesen Irrthum in seiner China illustrata, welche unser Verfasser nicht gesehen hat. Der Schall, oder vielmehr das erschreckliche Gebrüll dieser Klocke zu Peking ist so laut, so hell und so tönernd, daß man sie eine große Weite herum in das Land hinein höret. Sie würde von den oben-gemeldeten Jesuiten e), zum Erstaunen des ganzen Hofes durch Maschinen auf den Thurm hinauf gezogen f). Navarrete spricht, diese Klocke hänge in einem prächtigen und schönen Thurme, und habe einen vortreflichen Klang. Er meldet ferner, im Jahre 1668 habe man zu Kanton Nachricht erhalten, daß sie von sich selbst geklungen habe g). Einige glaubten es, andere gaben dieser Zeitung keinen Verfall. Er spricht: wenn dieses wahr ist, so hat China eine Klocke, welche man der zu Belilla in Spanien entgegenstellen kann h).

Andere Klocken.

Der Kaiser von China ließ mit dieser außerordentlichen Klocke noch sieben andere gießen, von welchen fünf noch nicht aufgehänget sind. Eine davon verdienet mit Recht bewundert zu werden: denn sie ist über und über mit chinesischen Charakteren erfüllet, die so fein, so sauber und so richtig sind, daß es nicht aussehet, als ob sie gegossen, sondern als ob sie von einem vortreflichen Schreibemeister auf Papier geschrieben wären i). Navarrete gedenket einer, welche inwendig voller Charaktere ist k). Er spricht, Adam Schaal habe deren zehntausend gezählet, und das Gewicht der Klocke zwölf hundert Zentner, oder sechzig Tonnen, besunden l).

Der Herausgeber des Magellanus bemerkt, daß Verbiest in seinen Briefen, und Couplet in seiner Zeitrechnung erzählen, daß diese Klocken um das Jahr 1404 auf Befehl des Kaisers Ching su oder Konglo gegossen wären; fünf davon wögen hundert und zwanzigtausend Pfund; und wären folglich ohne Zweifel die größten in der Welt. Jacob Rutenfels m) aber versichert, es sey eine zu Moskau in dem Pallaste des Großfürsten, welche drey hundert und zwanzig tausend Pfund wiege, und so erstaunend schwer sey, daß keine menschliche Kunst sie in die Höhe bringen oder in dem Thurme, den sie Joan velichi nennen, aufhängen könne: sondern sie liege auf dem Boden desselben, und ruhe auf Zim-merholze n).

2. Der

e) Der Herausgeber bemerkt, daß der Jesuit Neugemont uns in seiner Geschichte erzählt, daß Schaal zu Peking, mit Beyhülfe von zweyhundert Arbeitern zwö Klocken auf einen hundert und ein und dreyßig und ein vierthel pariser Schuh hohen Thurm mit einem Krane habe aufziehen lassen, und zwen Jahre hernach eine andere Klocke mit Beyhülfe von nicht mehr als hundert und zwanzig Mann. Dieses kann die Klocke seyn, wovon die Rede ist.

f) Magellanus an angeführtem Orte.

g) Dieses können wir für eine jesuitische Lüge ansehen, aus was für Absicht, ist ungewiß.

h) Navarrete am angeführten Orte.

i) Magellanus am angeführten Orte a. d. 124 S.

k) Kircher hat sie in seiner China illustrata in Kupfer vorgestellt a. d. 222 S.

aber diesen Irrthum in
 Der Schall, oder viel-
 so helle und so edel:
 e würde von den oben-
 schinen auf den Thurm
 em prächtigen und schö-
 rner, im Jahre 1668
 klungen habe g). Ei-
 er spricht: wenn dieses
 Spanien entgegen stel-

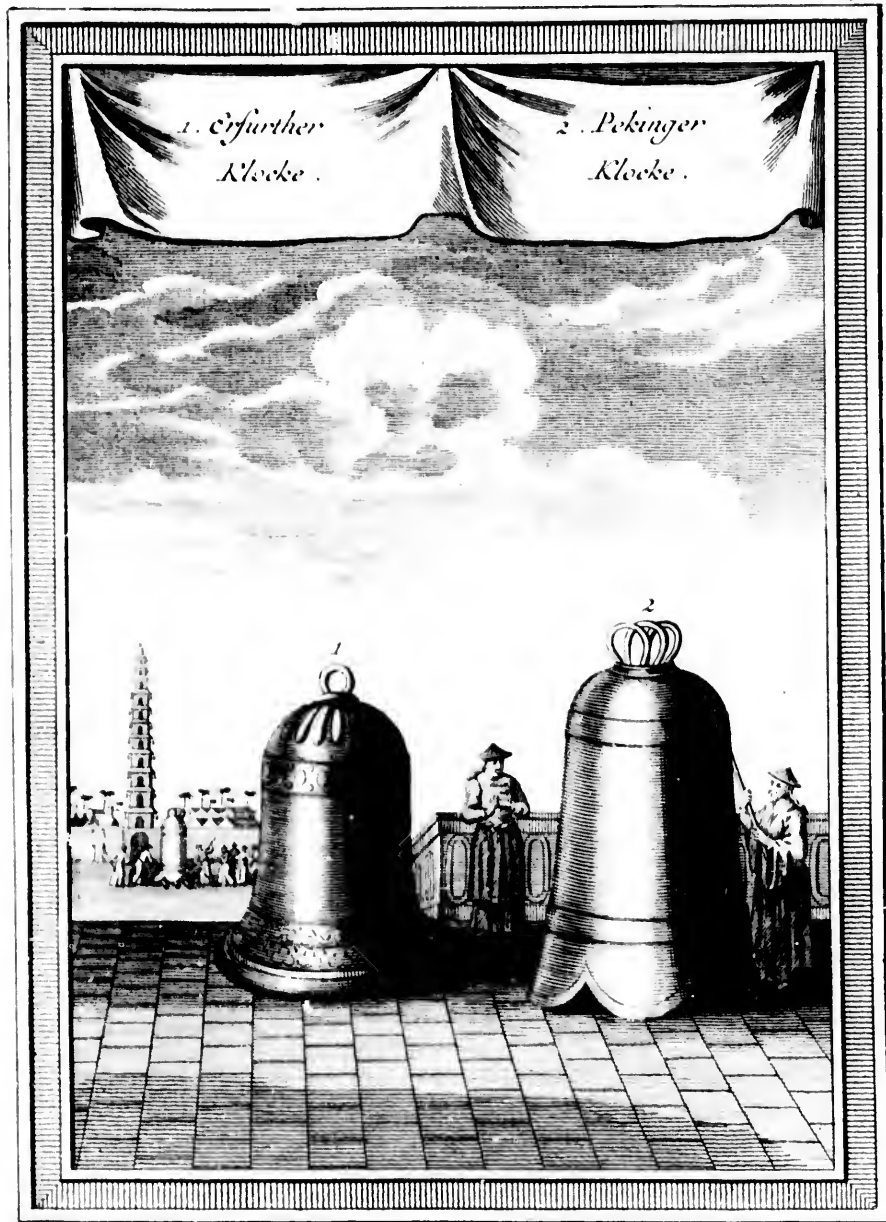
noch sieben andere gie-
 verdient mit Recht be-
 rakteren erfüllet, die so
 e gegossen, sondern als
 n wären i). Navar-
 rpricht, Adam Schaal
 wölf hundert Zentner,

in seinen Briefen, und
 Jahr 1404 auf Befehl
 egen hundert und zwanzig
 Welt. Jacob Russ
 s Großfürsten, welche
 schwer sey, daß keine
 sie Ivan velichi nen-
 n, und ruhe auf Zim-

2. Der

angeführtem Orte.
 für eine jesuitische Lügen-
 sichte, ist ungewiß.
 angeführten Orte.
 angeführten Orte a. d.

seiner China illustrata in
 2 C.



Tage und E
Die The
ein See
schitten
ben und
Diereck
theilung
Abtheil
und neu
Eilfte
Seine t

Der kai
stelle
Abend, s
Vorderse
der Abbild

Die
der wird
und die in
L oder vi
Whang
schmal b).
der ferner
Kirten gold
lich und fl
ist acht chi

Die
gegen M
vornehm
es Syen
nesischen
der Nir
und sind
hinter ein

1) Za
m) In
Moskau.
n) M
127 S.
a) Ein
westlichen
ostlichen
b) Du

2. Der kaiserliche Pallast.

i. Provinz.
Peche li

Lage und Eintheilung. Äußere Pallast und Mauer. Zwölfte, dreizehnte und vierzehnte Abtheilung. Die Thore und Wachen. Keine Palläste und ein See. Straßen und Häuser. Die Vertheilung. Fünfzehnte Abtheilung. Sechzehnte Abtheilung. Siebenzehnte Abtheilung. Achthzehnte, neunzehnte und zwanzigste Abtheilung. Erster Hof. Zweiter Hof. Dritter Hof. Ihre Gebäude. Viertes Hof. Fünfter Hof. Sechster, siebenter und achter Hof. Neunter Hof. Pracht des Pallasts. Andere Palläste. Die doppelten Dächer. Die erhöhten Erdbplätze. Kaiserlicher Verhörsaal. Der Thron. Zween kleinere Orte. Kunst- und Naturalienkammer. Die Gallerie.

Der kaiserliche Pallast steht ben nahe in der Mitte der alten oder tartarischen Stadt. Er stellt ein länglichtes Viereck vor. Die Seiten gegen Morgen, Mitternacht und Abend, sind fast gleich weit von der Stadtmauer entfernt *a*); die mitternächliche oder Vorderseite aber liegt um zwen Drittheil der südlichen Mauer dieser Stadt näher, wie aus der Abbildung gesehen werden kann.

Dieser Pallast wird in zween Theile getheilet: in den äußern und den innern. Ein jeder wird mit einer besondern Mauer umgeben, welche die Schriftsteller ebenfalls die äußere und die innere nennen. Der äußere Pallast ist ein länglichtes Viereck, und hat gegen fünfzehn *Li* oder vier und dren viertheil Meilen im Umfange. Die Mauer, die ihn umgiebt, heißt *Neuerer Pallast* u. äußere *Whang Ching* oder die kaiserliche Mauer. *Du Halde* spricht, sie sey niedrig und schmal *b*). *Magellanus* aber versichert, daß sie außerordentlich hoch und dicke sey *c*). Er meldet ferner, sie sey so wohl inwendig als auwendig mit rothem Mortel überzogen und mit lafirten goldgelben Ziegeln bedeckt, die etwas über die Mauer hervor gehen und sehr künstlich und fleißig gelegt sind. Die Länge derselben von dem Südthore bis zum Nordthore, ist acht chinesische Feldwege oder zwo italienische Meilen *d*).

Diese Mauer ist mit großen Thoren gezieret, welche ihre Wachen haben. Das Thor gegen Mittag ist das Thor zum Pallaste selbst *e*), und etwan hundert Faden *) von dem vornehmsten Stadthore entfernt, welches ebenfalls gegen Mittag ist. Das Volk nennet es *Syen men*: wiewohl der wahre Name desselben, welcher sowohl in tartarischen als chinesischen Charaktern ausgehauen ist, *Ching yang men* ist, das ist, das Thor gegen der Mittagssonne *f*). Nach dem Berichte des *Magellanus*, sind der Thore viere, und sind allezeit in der Mitte *g*) einer jeden Seite. Jedes Thor besteht aus drey Thoren hinter einander. Davon ist das mittelste beständig geschlossen, und wird für niemanden,

C 2

als

1) *Mavarette* am angeführten Orte.m) In seiner lateinischen Erzählung von *Moskau*.n) *Magellanus* am angeführten Orte a. d. 127 S.

a) Etwan eine Meile von der nordlichen und westlichen, und noch ein Drittheil mehr von der ostlichen Mauer.

b) *Du Halde*, *China*, a. d. 67 S.c) *Le Comte* spricht es sey eine sehr gute Mauer.d) *Magellans* Erzählung von *China*, auf der 268 Seite.

e) Die Vornehmen haben allemal die Thüren an ihren Häusern gern gegen Mittag.

f) Sechshundert Schuh.

g) *Du Halde*, am angeführten Orte.

h) Nach dem Risse nicht vollkommen in der Mitte.

Provinz Pecheli. als für den Kaiser, geöffnet. Die übrigen sind beständig offen, vom Anbruche des Tages an, bis mit der Glocke geläutet wird, daß der Pallaß gereinigt werden soll. Das Thor gegen Mittag aber wird allemal nur halb eröffnet, außer wenn der Kaiser ein- oder ausgeht. Zu diesen Thoren werden die Buzgen, die Blinden, die Lahmen, die Krüppel, und die Bettler auf keine Art eingelassen; auch solche nicht, welche Schrammen oder Narben auf ihren Gesichtern haben, oder denen Nasen und Ohren abgesehritten sind; mit einem Worte, niemand, der auf irgend eine beträchtliche Art verunstaltet ist.

Die Wachen. Zu den Zeiten der chinesischen Könige stand in jedem Thorhose eine Wache von dreißig Soldaten, nebst ihrem Befehlshaber und zehn Verschnittenen: jezo aber stehen da selbst nicht über zwanzig Tartarn mit ihrem Befehlshaber. Samedo und Martini irren sich daher gewaltig, wenn sie vorgeben, daß die Wache an jedem Thore aus dreitausend Mann und fünf Elefanten bestünde; da doch die ganze Wache in allem aus dreitausend Mann besteht, welche in ihre Häufen abgetheilt sind; die einander eben so viele Tage im Monate ablösen, und sowohl die Thore der Stadt und des Pallaßes bewachen, als auch auf den Thürmen an der innern Mauer ihre Dienste thun. Die Elefanten stehen niemals an den Thoren; sondern in ihren Ställen, oder vielmehr in ihrem Pallaße.

Seine Pallaß: ten am See. Eben dieser Schriftsteller meldet, die äußere Einfassung enthielte verschiedene besondere Pallaße: einige wären rund; andere viereckigt: allesammt aber geräum, kostbar und prächtig ausgezieret, und geschickt, daß europäische Könige darinnen wohnen könnten. An der westlichen Seite des innern Pallaßes, welche weit größer ist, als die östliche, ist ein fischreicher See, fünf Feldweges oder fünf italienische Viertheilmeile lang, in Gestalt einer Vafzeige. Wo er am schmälsten ist, da kann man auf einer sehr schönen Brücke über ihn kommen, welche mit den Thoren der Mauer in einer Linie fortgeht. An jedem Ende derselben steht ein Triumphbogen, wovon jeder aus drei Schwibbogen besteht. Sie sind hoch, prächtig, und vortreflich ausgearbeitet. Dieser See, dessen Marcus Polus ^{h)} gedenket, ist mit kleinen Pallaßen oder Lusthäusern umgeben, welche theils im Wasser, theils am Ufer stehen. Mitten auf dem See stehen viele sehr schöne Barken, zum Gebrauche des Kaisers, wenn er Lust hat zu fischen, oder um den See herum zu fahren.

Straßen und Häuser. Der übrige Platz gegen Osten und Westen, den die See oder die besondern Pallaße nicht einnehmen, ist in große und wohlgeordnete Straßen eingetheilt, und wird von Beamten und Künstlern bewohnet, die in den Diensten des Kaisers stehen ⁱ⁾. Le Comte sagt eben dieses, und spricht, daß in dem innern Pallaße niemand, als die Verschnittenen, wohnen. Er sezet aber hinzu, daß alle Häuser niedrig, übel gebauet sind, und ein viel schlechteres Ansehen haben, als die Häuser in der tartarischen Stadt ^{k)}. Du Halde mer-

^{h)} Im II Bunde im 6 Capitel.

ⁱ⁾ Magellanus am angeführten Orte auf der 268 und folgenden Seite.

^{k)} Le Comtes Nachrichten von China auf der 55ten Seite.

^{l)} Du Halde am angeführten Orte.

^{m)} Le Comte spricht, der ganze Pallaß würde von ihnen bewohnet.

ⁿ⁾ Magellans Erzählung von China auf der 271sten Seite.

^{o)} Navarettes Beschreibung von China, im 6 Cap. a. d. 12 E.

^{p)} Le Comtes Nachrichten von China auf der 60ten Seite.

^{q)} Nach dem Risse besteht sie aus zwei länglichen Vierecken, wovon eines so breit ist, als das andere, und einem gleichseitigen Vierecke. Navar-

ket an, daß die Verschnittenen innerhalb der äußern Einfassung wohnen; und daß die Ge-
bäude, welche man die innern Gerichtsplätze nennet, daselbst stehen, wo man nur die
Sachen abhandelt, die den Pallast angehen 1).

Nach dem Berichte des Magellanus wohnten ehemals in dieser äußern Einfassung
zehntausend Verschnittene m), und andere Einwohner mehr. Die gegenwärtigen Beherr-
scher aber haben an ihrer statt Tartarn und Chinesen aus der Provinz Lyau tong ange-
nommen, welche leßtern aus besonderer Gnade als Tartarn angesehen werden n). Na-
varette merket an, nach dem Tode des Vaters des gegenwärtigen Kaisers, Schun chi,
hätte man sechstausend Verschnittene aus dem Pallaste herausgeschaffet. Er glaubet zu-
gleich, daß man auch eben so viel Weiber daraus vertrieben habe: denn jeder Verschnitte-
ner hat ein Weib zu seiner Aufsicht o). Es geschah dieses deswegen, weil ihre Macht
und ihr Stolz den Fürsten des Reichs unerträglich wurde. Jeso aber ist ihr Ansehen sehr
geringe. Die jüngsten dienen als Aufwärter: die übrigen aber werden zu den schlechtesten
Arbeiten gebraucht. Ihre Verrichtung besteht nämlich darinnen, daß sie die Zimmer keh-
ren, und sie reinlich halten müssen. Sie werden von ihren Aufsichtern streng bestrafet, und
diese übersehen ihnen nicht den geringsten Fehler p).

Die innere Mauer, welche den Pallast, worinnen sich der Kaiser aufhält, unmittel-
bar umgiebt, ist außerordentlich hoch und dicke; von großen Ziegelsteinen aufgeführt, und
mit schön ausgearbeiteten Zinnen gezieret. Ihre Länge ist vom Mittage gegen Mitternacht q)
sechs Feldwege, oder anderthalbe italienische Meilen; ihre Breite ist anderthalben Feldweg,
und im Umfange hat sie funfzehn Feldwege, oder vier und drey Viertelmeilen r). Sie
hat vier Thore mit großen Bögen. Die gegen Mittag und Mitternacht sind dresfach, wie
die Thore der erstern Einfassung: die an den Seiten aber sind nur einfach. Auf diesen
Thoren, und auf den vier Winkeln der Mauer, stehen acht Thürme, oder vielmehr Hallen
von außerordentlicher Dicke, und sehr gut gebauet s). Inwendig sind sie schön roth laki-
ret, mit goldenen Blumen ausgezieret, und mit gelblakirten Ziegeln gedecket.

Unter der Regierung der chinesischen Könige hatten auf einem jeden von diesen Thoren
zwanzig Verschnittene die Wache: Jeso aber stehen daselbst vierzig Soldaten mit zween
Befehlshabern t). Die Bedienten, die zu dem kaiserlichen Hause gehören, und die Man-
darinen aus denen Gerichten, welche in dem Pallaste sind, haben die Erlaubniß, in den
innern Raum dieser Mauer hinein zu gehen: allen übrigen aber ist es auf das strengste un-
terfaget u): es wäre denn, daß sie ein kleines hölzernes oder essendeinernes Täfelchen vor-
zeigten, worauf ihr Name und der Ort ihres Aufenthalts geschrieben, und das Siegel
des Mandarinen beng. füget ist, dem sie angehören. Diese andere Mauer ist mit einem
tiefen

rette spricht, die Mauer, die den Pallast einschloß,
hätte die Gestalt eines halben Monden.

r) Du Halde spricht, sie hätte zwölf chinesische
Li oder Feldwege im Umfange, wovon zehne eine
große französische Meile ausmachen, da zwanzig auf
einen Grad gehen.

s) Du Halde nennet sie Thürme, und spricht,
die über den Thoren wären stark und schön, und mit

einem Gange umgeben, der von Pfeilern unterstü-
tzt würde, und unserm Peristyl gleich käme.

t) Le Comte spricht, die Wachen, die an die
Thore und Zugänge des Pallastes gestellt wären,
hätten keine andern Waffen, als ihre Säbel, und
wären nicht so zahlreich, als er sich anfangs einge-
bildet hätte. Siehe seine Nachrichten von China
auf der 60 Seite.

u) Navarette merket an, daß von vier und
zwan-

1. Provinz,
Pecheli.

Die Ver-
schnittene.

Innere
Mauer.

Wachen.

1. Provinz, tiefen und breiten Gräben umgeben, der mit Quaterstücken eingefasset, und mit großen und vortheillichen Fischen angefüllt ist. Jedes Thor hat eine Zugbrücke, die man über den Graben legen kann; ausgenommen das Thor gegen Mittag, wo die Zugbrücke nur auf einem Bogen ruhet.

Gräben und Fluß. Gleich an der Mauer gegen Morgen fließt außen ein Fluß, über welchen verschiedene schöne Brücken gebauet sind, die alle von Marmor sind, ausgenommen der mittlere Bogen, wo eine Zugbrücke ist. Man findet eine große Menge von solchen Brücken in dem Pallaste x).

Verschiedenheit der Erzählungen. Wir können nicht versprechen, unsern Lesern eine so vollständige Nachricht von diesem großen Pallaste zu geben, als wir gern thun wollten. Denn die Beschreibung des Magellanus, die doch die einzige ist, welche sich auf das Ganze erstreckt, ist etwas verwirret, weil ein guter Riß fehlet, und derjenige, welchen sein sinnreicher Herausgeber entworfen hat, nicht vollständig und richtig genug ist. Die übrigen Missionarien sind nicht nur mangelhaft in ihren Erzählungen, sondern gehen auch einigermaßen von einander ab, was die Ausmessung, die Lage, die Ordnung und die Gestalt der Höfe und Abtheilungen betrifft y). Vielleicht haben sie hier und da etwas versehen, weil sie ihrem Gedächtnisse zu viel getrauet haben. Außer dem Magellanus findet sich noch ein anderer, den Du Halde anführt, und welcher die Höfe in der Abtheilung des Kaisers beschreibt, wo er nebst andern Jesuiten die Ehre gehabt hat, seiner Majestät aufzuwarten. Und diese beyden sind es auch alle, welche etwas umständliches hievon geliefert haben. Damit wir aber Verwirrung vermeiden: so müssen wir jede Beschreibung besonders anführen. Denn der erstere theilt den Pallast in Abtheilungen oder Zimmer: der andere aber, wie alle übrigen Missionarien, in Höfe. Außerdem scheint, in einer von diesen Erzählungen, ein Irrthum in der Ordnung derselben begangen zu seyn.

Viereckigte Plaza vor dem Pallaste. Damit man die Lage der verschiedenen Theile des Pallastes um so viel besser verstehen möge: so muß man wissen, daß zwischen der äußern Einfassung des Pallastes, und der südlichen Stadtmauer, wo das Hauptthor ist, ein großer Raum ist, der zu dem Pallaste gehöret, und auf folgende Art eingerichtet ist. Von dem Eingange in die Stadt kömmt man in eine lange Straße, die längst an der großen Mauer hinunter geht. Wenn man quer durch dieselbe hindurch gegangen ist: so kömmt man auf einen viereckigten Platz, der mit einem marmornen Geländer umgeben ist. Ueber diesem Platz ist eine andere Straße, wo man zwey Triumphbögen gewahr wird, auf jeder Seite einen. Es ist niemanden erlaubt, sich in dem Platz zwischen diesen Bögen in einer Sänfte tragen zu lassen, oder daselbst zu reiten: sondern sie müssen absteigen, und zu Fuß gehen, bis sie hindurch sind. Dieses geschieht aus Ehrerbietung gegen die erste Abtheilung des Kaisers, welche sich an der andern Seite der Straße, in gleicher Entfernung von den beyden Bögen, befindet.

Erste Abtheilung. Diese erste Abtheilung nennet man *Tay tsing mwen*, oder das Thor der großen Reinigkeit. Sie besteht aus drey großen Thoren mit drey Bögen, die sehr lang und groß

zwanzig Missionarien, die im Jahre 1665 zu Peking anlangten, nur Johann Adam, oder Schaal, damaliger öffentlicher Lehrer der Westkunst, jemals in den Pallast hineingekommen sey. Nachgehends wurden, gegen die Jahre 1668 und 1669, auch die drey,

welche daselbst zurückblieben, hineingelassen, weil sie der Kaiser holen ließ. Siehe seine Beschreibung von China im 6 Cap. a. d. 12 S.

x) Magellanus am angeführten Orte, auf der 269 u. f. S.

groß
gedöffn
ein gro
dere P
prächti
breit,
rühmte
komme
immer
wir bis
dient r
er jeder

den zwe
nen, w
fünf Th
ser, geö
hoch vor
die groß
großer
und Hau
Golde u
ist, als
welche,

genannt
Abtheilu
erste Inn
über ein
dritten
den zw
und sich
beyden
geschlosse
sechsecki
Gebäude
barkeit,
hängen

y) Al
stünde au
deren zw
Hof eben
le Comi

groß sind, und auf welchen ein sehr schöner Thurm steht. Diese Thore werden niemals geöffnet, außer wenn der Kaiser aus der Stadt gehen will. Ueber dieser Abtheilung ist ein großer Hof, der zu beyden Seiten mit bedeckten Gängen gezieret ist, die von zweyhundert Pfeilern unterstützt werden, welche, wenn man sie von dem Thore betrachtet, eine prächtige und angenehme Aussicht gewähren. Dieser Hof, welcher zweyen Bogenschüsse breit, und über zweyen Musketenschüsse lang ist, hat an der mittlernächstlichen Seite die berühmte Straße der immerwährenden Ruhe. In diese kann man durch zwey Thore kommen. Das Thor zur rechten Hand heißt das östliche Thor von der Straße der immerwährenden Ruhe; das zur linken Hand aber: das westliche Thor. Was wir bisher beschrieben haben, ist alles noch außer der äußern Mauer des Pallastes, und dienet nur zu einem bedeckten Gange, oder zum Eingange, der aber so majestätisch ist, daß er jedermann eine ehrerbietige Scheu einpräget.

Wenn man von hier weiter fortgeht: so sieht man, in der Mitte der äußern Mauer, den zweyten Thorweg und die zweyte Abtheilung. Man sollte dieselbe lieber die erste nennen, weil alle, die in den Pallast hinein wollen, hier durchgehen müssen. Sie besteht aus fünf Thoren. Drey davon sind groß, und werden für niemanden, als nur für den Kaiser, geöffnet. Auf beyden Seiten sind zwey kleinere Thore, wovon eines nur einen Schritt hoch von dem Boden ist. Hierdurch müssen alle gehen, welche aus oder ein wollen, auch die großen Herren selbst. Ueber diesen Thoren befindet sich, wie über allen übrigen, ein großer Thurm oder Saal, der mit einer großen Menge Säulen gezieret ist. Die Füße und Hauptstücke sind vergoldet und gemalt. Von außen sind sie roth: von innen aber mit Golde und Himmelblau lackiret. Ueber dieser Abtheilung ist ein Hof 2), der ungleich größer ist, als der vorige. Auf der Morgen- und Abendseite ist er mit Sälen und Zimmern erfüllt, welche, wie alle übrigen bereits gemeldeten, ihre bedeckten Gänge und Spazierplätze haben.

An dem Ende dieses Hofes ist die Abtheilung, welche der Thorweg des Anfangs genannt wird. Hinter demselben ist noch ein anderer Hof, und an dessen Ende liegt die Abtheilung, welche der Thurm, oder der Thorweg des Mittags heißt. Dieses ist der erste innerhalb der innern Mauer. Diese Abtheilung besteht aus drey großen Bögen, worüber ein Saal gebauet ist. Die Baukunst daran ist derjenigen gleich, welche man an der dritten Abtheilung findet: die Einrichtung aber ist größer, höher und majestätischer. An den zwey Seiten hat sie zwey Mauern, die wie Spaziergänge oder Gallerien gebauet sind, und sich gegen Mittag einen völligen Musketenschuß weit in die Länge erstrecken. An den beyden Enden, gegen Mitternacht und Mittag, wird sie durch zwey Thürme oder Säle eingeschlossen, welche wie die in der Mitte gestaltet, aber weit kleiner sind. Die Dächer sind sechseckig, und auf der Spitze mit kupfernen vergoldeten Hundsternen gezieret. Alle diese fünf Gebäude zusammen bringen einen einen Hof, und erregen, durch ihre Größe und Kostbarkeit, sowohl Verwunderung als Ehrerbietung. Mitten in dieser mittlern großen Halle hängen die Trummel und die Klocke, die wir zuvor schon beschrieben haben.

Weiter

1) Also spricht le Comte, der innere Pallast bestünde aus neun Höfen; da hingegen Magellanus deren zwanzig beschreibet. Wir können auch keinen Hof oder Saal für den Thron finden, wie ihn le Comte beschreibet; und dieses um so viel weniger,

da er uns nicht sagt, welcher von den neun Höfen es seyn solle.

2) Nach dem du Halde müßte dieses der erste Hof seyn.

1. Provinz,
Pecheli.

Zweite Ab-
theilung.

Dritte und
vierte Ab-
theilung.

1 Provinz,
Pe che li.
Fünfte Ab-
theilung.

Weiter hinaus liegt ein anderer Hof, der wie der vorige gestaltet ist. An dem Ende desselben steht die fünfte Abtheilung, welche die höchste Pforte genennet wird. Zu dieser Abtheilung gehören fünf große und majestätische Pforten, zu welchen man auf fünf Treppen hinauf steigt, wovon jede dreßzig Stufen hat. Ehe man aber noch an das Thor kömmt: so muß man, auf fünf Brücken, welche zu den fünf Treppen gehören, über einen tiefen Graben, der voll Wasser ist. So wohl die Treppen, als die Brücken, sind mit Lehnen, Geländern, Säulen, kleinen Pfeilern, und viereckigten Säulensfüßen, mit Löwen und andern Zierrathen ausgeschmückt, die alle von sehr feinem und sehr weißem Marmor sind. Es geschieht also nicht ohne Grund, daß diese Abtheilung den Namen des höchsten Thores führet, da sie prächtiger und majestätischer, als alle übrigen ist. Darüber hinaus ist ein anderer sehr geraumer Hof a), der zu beyden Seiten mit gewölbten Gängen und Gallerien, Sälen, und andern Zimmern versehen ist, die alle sehr ansehnlich, prächtig und kostbar sind.

Sechste Ab-
theilung.

An dem Ende dieses Hofes ist der höchste kaiserliche Saal b), zu welchem man auf fünf Treppen hinauf steigt. Jede Treppe hat vierzig Stufen, die alle von sehr feinem Marmor, und köstlich ausgearbeitet sind. Die mittelfte Treppe, auf welcher nur der Kaiser hinauf steigt, ist von außerordentlicher Breite. Die zwey Treppen an der Seite, welche für die großen Herren und Mandarinen bestimmt sind, sind nicht so breit; und die zwey übrigen, welches die schmälesten sind, dienen für die Verschnittenen, und die Bedienten des kaiserlichen Hauses. Man erzählt uns, unter den chinesischen Kaisern sey dieser Saal wegen seiner Schönheit, Kostbarkeit und Größe, eines von den Wundern der Welt gewesen. Allein die Räuber, welche unter der letzten Empörung einen Aufstand erregeten, haben ihn, nebst einem großen Theile des Pallasts, verbrannt, als sie Peking aus Furcht vor den Tartarn verließen; und diese letztern waren zufrieden, wenn er demjenigen nur einigermaßen gleichete, was er zuvor gewesen war. Indessen ist doch immer noch dasjenige darinnen, welches die Einbildungskraft erfüllen, und von der Hoheit und Größe des Kaisers zeigen kann.

Kaiserlicher
Thron.

Auf diesem Saale sitzt der Fürst auf seinem Throne, und nimmt von allen seinen großen Herren, und von allen seinen Mandarinen, sie mögen nun den Wissenschaften, oder dem Kriegswesen, ergeben seyn, die Huldigung ein. So bald dieselben auf den Platz kömmen: so nehmen sie, nach ihrem Range, und nach ihren Würden, ihre Stellen ein, wo sie stehen bleiben. Es sind einer jeden von den neun Ordnungen solche Stellen angewiesen, und an dem Boden kleiner Pfeiler bemerkt, und niedergeschrieben c). Adam spricht, diese Pfeiler wären von Kupfer, und viereckigt d).

Siebente,
achte und
neunte Ab-
theilung.

Ueber dem kaiserlichen Saale ist noch ein anderer Hof, aus welchem man in die siebente Abtheilung kömmt, welche der hoch erhabene Saal genennet wird. Von hier kömmt man in einen andern Hof, und aus ihm in die achte Abtheilung, oder den höchsten Saal in der Mitte. Von hier geht man über einen andern Hof, und kömmt in den Saal der höchsten Entracht. Auf diesen Saal, und auf zweyen andere an jeder Seite kömmt

a) Nach dem du Salde wäre dieses der dritte Hof: alsbenn aber würden der Graben und die Brücken am unrechten Orte seyn.

b) Hierbey sollte, nach dem du Salde, dem Isbrand Ides, und andern, der fünfte Hof seyn.

kömmt
oder S
gelegent
dieses E
niere G
von alle
übrige

W
eine schö
genenne
steigt.
zwo klei

D
umgeben
Sie ist
feinem
lern, Leh
beyden C
der Mic
Thurm.
wan fun
gezieret.
künstlich

Z
erste, die
bey ihm
mer geg
Zimmer
theilung
tausend,
des Kai

Z
auch das
Kaisers,
innen er
der Anz
der neu
äußern
auch dr

als welch
welches,
lich dieser

Allg

kömmt der Kaiser des Jahres zweymal, früh und nachmittage, um sich mit seinen **Kolauen**, oder **Staatoräthen**, und mit den **Mandarin**en der sechs höchsten Gerichte, über die Angelegenheiten des ganzen Reichs zu berathschlagen. Deswegen steht an dem östlichen Ende dieses Saales ein sehr schöner Pallast für das Gerichte, welches **Kyu ywen**, oder das **innere Gerichte** genennet wird, und aus Staatsräthen, und über dreyhundert Mandarinen von allen Classen, besteht. Dieses ist die Ursache, daß dieses Gerichte den Rang über alle übrige Reichsgerichte hat.

¹ Provinz. Pe che li.

Von hier kömmt man in einen andern Hof, und sobann in die zehnte Abtheilung, die eine schöne und hohe Pforte hat, welche die **helle und unbefleckte Pforte des Himmels** genennet wird. In der Mitte sind drey Thore, zu welchen man auf drey Treppen hinauf steigt. Eine jede Treppe besteht aus mehr als vierzig Stufen. Auf beyden Seiten sind zwey kleine Thüren, wie man bey allen Thoren dieser Abtheilungen findet.

² Zehnte Abtheilung.

Durch diese Pforte geht man in einen geraumen Hof, der mit der eilften Abtheilung umgeben ist, welche die **helle und unbefleckte Wohnung des Himmels** genennet wird. Sie ist die prächtigste, höchste und kostbarste unter allen. Es gehen fünf Treppen von sehr feinem Marmor hinauf, wovon jede aus fünf und vierzig Stufen besteht, die mit Pfeilern, Lehnen, Geländern, und vielen kleinen Löwen gezieret sind. Ganz oben findet man, zu beyden Seiten, zehn große Löwen von vergoldetem Kupfer, vortrefflich ausgearbeitet. In der Mitte dieses Hofes, in einer bequemen Entfernung von der Treppe, steht ein eherner Thurm. Er ist vergoldet, hat Thüren und Fenster, ist rund, geht spitzig zu, und ist etwan fünfzehn Schuh hoch. Er ist mit vielen kleinen künstlich eingeschnittenen Figuren ausgezieret. Zu beyden Seiten stehen zwey große Kohlenbecken, von vergoldetem Kupfer, die künstlich ausgearbeitet sind, und worauf man Tag und Nacht mit Weibbrauche räuchert.

³ Eilfte, oder kaiserliche Abtheilung.

In dieser prächtigen Abtheilung wohnet der Kaiser mit seinen drey Königinnen. Die erste, die man **Whang hew**, das ist, die **Königin**, oder **Kaiserinn** nennet, hält sich bey ihm in den mittlern Zimmern auf. Die zweite heißt **Tong kong**, und hat ihre Zimmer gegen Morgen; und die dritte, mit Namen **Si kong**, gegen Abend. So wohl diese Zimmer, als die gegen Morgen, stoßen an die mittlern, wo der Kaiser ist. In dieser Abtheilung, und in den übrigen, die hernach beschrieben werden sollen, wohnen auch ordentlich tausend, bisweilen zwey, und manchmal auch drehtausend Weyschläferinnen, nach Belieben des Kaisers.

⁴ Seine Königinnen und Kranzenzimmer.

In Ansehung dieser Abtheilung muß man ferner merken, daß so wohl die Häuser, als auch das Porcellan, der Hausrath, die Kleider, und alle übrige Sachen zum Dienste des Kaisers, mit Drachen ausgezieret sind. Desgleichen haben alle Gebäude und Häuser, worinnen er wohnet, ein gewisses Verhältniß zu dem Himmel, entweder im Namen, oder in der Anzahl, oder auf eine andere Art. Also wird diese letzte Abtheilung von den Chinesen der neunte, und nicht der eilfte Himmel genennet, weil sie dasjenige, was außerhalb der äußern Einfassung des Pallastes ist, niemals mit zu rechnen pflegen. Hernach zählen sie auch die **heitere und unbefleckte Pforte des Himmels**, und diese letztere Abtheilung,

nur

als welche den Thronsaal in den finstern Hof setzen, welches, von dem Eingange des Pallastes an, eigentlich dieser ist.

c) Magellans Erzählung von China, a. d. 281 n. f. S.

d) Eben daselbst, a. d. 298 S.

1 Provinz, Pe che li. nur für eine einzige e). Damit man ferner eine Aehnlichkeit mit den zwölf himmlischen Zeichen habe: so sind auch die besondern Plätze, worinnen der Kaiser wohnet, zwölf an der Zahl. Drey davon stehen in einer geraden Linie von Mitternacht gegen Mittag f): die übrigen aber auf der Morgen- und Abendseite. Sie sind so geraum, und auch so prächtig, daß eine einzige Abtheilung für einen König genug seyn könnte.

Zwölfte, dreyzehnte und vierzehnte Abtheilung. Ueber dieser ersten Abtheilung ist ein anderer Hof, und nächst dabey findet sich die zwölfte Abtheilung, oder die zweite Wohnung des Kaisers, welche die edle und schöne mittlere Wohnung genennet wird. Von hier kömmt man in einen andern Hof, worinnen die dreyzehnte Abtheilung, oder die dritte Wohnung des Kaisers ist, welche man die Wohnung, die den Himmel unterhält, zu nennen pfleget. Hinter derselben liegt der kaiserliche Garten, der sehr schön und geraum ist, und die vierzehnte Abtheilung ausmachtet. Nach diesem trifft man verschiedene Höfe, und andere große Plätze an. Wenn man durch dieselben hindurch ist: so kömmt man an die letzte Pforte der innern Einfassung, welche die fünfzehnte Abtheilung ausmachtet, und die Pforte der geheimnißvollen Stärke genennet wird. Sie besteht aus drey Thoren, und drey großen Bögen, die einen sehr hohen Saal, oder Thurm unterstützen. Dieser Saal ist gemalt und verguldet. Die Decke ist oben mit verschiedenen kleinen Thürmen und andern Zierrathen versehen, welche so wohl geordnet und eingerichtet sind, daß das Ganze nicht weniger majestätisch, als schön, in die Augen fällt.

Sechzehnte Abtheilung. Wenn man hierdurch gegangen ist: so kömmt man, vermittelt einer großen und schönen Brücke, die ganz von großen Marmorsteinen erbauet ist, über den Graben, und in eine Straße, welche von Morgen gegen Abend geht, und an der Mitternachtsseite verschiedene Palläste und Gerichtsplätze hat. In der Mitte, gegen der Brücke über, ist ein Thor mit drey Pforten, welches etwas kleiner ist, als die vorhergehenden Thore. Und dieses ist die sechzehnte Abtheilung, welche man die hochehrhabene Mittagspforte zu nennen pfleget g). Darüber hinaus ist ein Hof, dreißig Faden breit von Mittag gegen Mitternacht, und einen chinesischen Feldweg lang von Morgen gegen Abend. Hier über sich der Kaiser mit seinen Pferden; und daher ist dieser Ort nicht so, wie andere Höfe, Straßen und Plätze, von denen wir geredet haben, gepflastert: sondern nur mit Erde und Sand bestreuet. Dieser Platz wird mit Wasser besprenget, wenn der Kaiser Lust hat zu reiten.

Sechzehnte Abtheilung. In der Mitte der nordlichen Mauer steht ein großer Thorweg mit fünf Pforten, wie die vorigen sind. Dieses ist die siebenzehnte Abtheilung, und heisset: die Pforte der zehn tausend Jahre, das ist, die Pforte des Kaisers. Etwas weiter vorwärts trifft man einen geräumigen Thiergarten an, wo dieser Monarche wilde Thiere, Bäre, wilde Schweine, Leger, und dergleichen hält. Diese stehen alle in ihren Ställen, welche groß und schön sind. In der Mitte dieses Thiergartens sind fünf Hügel h), zweene gegen Morgen, zweene gegen Abend, die alle gleich rund sind, und spizig zugehen, und einer in der Mitte, der höher ist, als die übrigen. Sie sind von Menschenhänden von der Erde aufgeführt, die man aus dem obengemeldeten Graben und See ausgegraben hat, und über und über mit ordentlich gepflanzten Bäumen besetzt. Ein jeder von diesen Hügeln hat einen runden, oder vier-

e) Daraus sieht man, daß die zwö ersten Abtheilungen von dem Verfasser dazu gemacht sind, narien, lieber nach Höfen rechnen. Denn sie liegen der Kaiser liegt hinter neun Mauern.

f) Mehr von Mittag gegen Mitternacht, wie

viereckig
damit
Hirsche

Ende de
Lusthäu
nem jum
Baukun
Königlic
Thore
nennet
eine lan
zieret ist
innerhal
ternach
ner gera

D
man vor
rien, du
niemals
Hof, an
Er ist
An jeder
unterste

trocken
Sie gien
bauer w
Ein jede
und ein
An jede
runde P
länder
Löwen g
hauen z
giengen
Breite
ter dem
mit zwe

der Ver
g) D
h) I
Cap. 16.

den zwölf himmlischen
er wohnt, zwölf an der
gen Mittag /): die übrige
nd auch so prächtig, daß

st dabei findet sich die
e die edle und schöne
einen andern Hof, wor-
fers ist, welche man die
hinter derselben liegt der
hnte Abtheilung ausma-
Plätze an. Wenn man
innern Einfassung, welche
mifsvollen Stärke ge-
gen, die einen sehr hohen
ergolde. Die Decke ist
sehen, welche so wohl ge-
h, als schön, in die Au-

ist einer großen und schö-
den Graben, und in eine
ternachtsseite verschiedene
e über, ist ein Thor mit
ore. Und dieses ist die
erte zu nennen pflegte.
en Mitternacht, und ei-
er sich der Kaiser mit sei-
Straßen und Plätze, von
band bestreuet. Dieser

n.
y mit fünf Pforten, wie
die Pforte der zehnte
er vorwärts trifft man
Wäre, wilde Schweine,
welche groß und schön
gegen Morgen, zweite
r in der Mitte, der hö-
Erde aufgeführt, die
und über und über mit
n hat einen runden, oder
vier.

von rechnen. Denn sie sa-
er neun Mauern.
y gegen Mitternacht, wie
der

viereckigten Fußboden, worein verschiedene Hölen für Caninchen und Hasen gegraben sind, damit sie sich darinnen aufhalten können. Der Kaiser besuchet diesen Platz oft, um die Hirsche und Gernsen herumspringen zu sehen, und den Gesang der Vögel anzuhören.

Einen Büchsenchuß weit von diesem Plage steht ein sehr dickes Gehölz. An dem Ende desselben, dicht an der mitternächtlichen Mauer des Thiergartens, sieht man drey Lusthäuser mit schönen Treppen und Gängen von aufgeworfener Erde, damit man von einem zum andern darauf kommen könne. Dieses ist ein recht königliches Gebäude; die Baukunst daran ist vortreflich, und machet die achtzehnte Abtheilung aus. Sie heißt der **königliche Pallast des langen Lebens**. Ein wenig weiter vorwärts sieht man einen Thorweg, der dem vorigen gleich ist, und die neunzehnte Abtheilung ausmachet. Man nennet sie die **hoherhabene Pforte der Mitternacht**. Aus derselben kommt man in eine lange und breite Straße, die zu beyden Seiten mit Pallasten und Gerichtsplätzen gegliedert ist. An dem Ende derselben ist noch ein anderer Thorweg mit drey Pforten, die noch innerhalb der äußern Einfassung befindlich sind. Man nennet ihn die **Pforte der Mitternachtsruhe**. Dieses ist die letzte und zwanzigste von denen Abtheilungen, welche in einer geraden Linie von Mittag gegen Mitternacht, den kaiserlichen Pallast ausmachen (1).

Die Erzählung des Missionarius, den du Halde anführt, von den neun Höfen, die man vor der Abtheilung des Kaisers findet, ist folgende: Er kam, nebst andern Missionarien, durch die östliche Pforte des Thorweges in den Pallast: denn das südliche Thor wird niemals geöffnet, außer nur für den Kaiser. Von hier kam er in einen großen viereckigten Hof, an der Mittagsseite des Pallastes, der etwa hundert geometrische Schritte groß war. Er ist mit breiten Ziegelsteinen gepflastert: die Gänge aber mit breiten platten Steinen. An jedem Winkel ist ein großes längliches Gebäude, mit einem doppelten Dache. Das unterste Stockwerk hat, wie die Stadtherre, drey Eingänge.

Ehe sie in den zweiten Hof gelangten, kamen sie an einen Canal, der größtentheils trocken war, und von Morgen gegen Abend mit der Mauer in gerader Linie fortgieng. Sie giengen über eine von den sechs weißen k) Marmorbrücken, die gegen die Mitte erbauet waren. Gegen diesen Brücken über waren eben so viele Bogen, oder offene Thore. Ein jedes davon unterstützte ein großes Gebäude, mit einer Erhöhung oder einem Thurme, und einem doppelten Dache, dessen Dache zwanzig geometrische Schritte in die Höhe war. An jedem Ende der Brücke, von welcher man auf das mittlere Thor zugien, waren zweyen runde Pfeiler von weißem Marmor, mit einem großen Fußgestelle, welches mit einem Gesänder von eben solchem Marmor umgeben war. Der Fußboden war mit zweyen großen Löwen geziert, die sieben bis acht Schuh hoch waren, und aus einem einzigen Stücke gehauen zu seyn schienen. Als sie durch das Thor gegen Mitternacht, in diesen zweiten Hof giengen, welcher gegen hundert geometrische Schritte in der Länge, und fünfzig in der Breite hat, fanden sie an dem Eingange zwey andere Säulen von weißem Marmor, die unter dem Capitale, welches platt und sehr breit ist, mit zweyen Drachen in erhabener Arbeit, mit zweyen kleinen Flügeln geziert waren.

D 2

Von

der Verfasser hier geht.

g) Die Mittagspforte kommt hernach.

h) Dieser Hügel geduncket Marcus Polus, 2 B. Cap. 16.

i) Magellans Erzählung von China, n. d. 289 u. f. S.

k) Vielmehr, fünfse: denn dieses ist ordentlich die Anzahl der Thore.

1 Provinz.
Fede li.

1 Achtzehnte,
neunzehnte
und zwanzig-
ste Abthei-
lung.

Erster Hof.

Zweiter Hof.

1. Provinz,
Pecheli.

Von hier kamen sie in einen dritten Hof, der zweymal so lang war, als der zweite, und etwas breiter. Er hatte fünf Thore, und auf denselben Gebäude, wie auf den vorigen. Diese Thore waren sehr dicke, und mit eisernen Platten überzogen, die mit Reihen von küpfernen Nägeln befestigt waren, deren Köpfe größer waren, als die Faust eines Mannes. Alle Gebäude des Pallastes stehen auf einem Grunde von sehr schlecht polirtem röthlichgrauen Marmor, der mit ausgehauenen Figuren ausgezieret ist.

Ihre Ge-
bäude.

Alle diese Höfe sind mit sehr niedrigen Gebäuden umgeben, die mit gelben Ziegeln gedeckt sind. An dem Ende des dritten Hofes ist ein langes Gebäude mit zweyen Vorgebäuden *l*), an deren Flügel zwey andere von eben der Art stoßen. Sie haben ein doppeltes Dach, und sind, wie die Flügel und der untere Theil des Gebäudes, mit Geländergängen umgeben. Das Gebäude ruhet auf einem Boden von Ziegelsteinen, welcher seine Brustwehre und kleine Schieflöcher hat, und beynähe fünf und dreßsig Schuh hoch ist. Der Grund des Bodens raget sechs Schuh über der Erde hervor, und ist von Marmor. Der Eingang besteht in dreyen Thoren, wie die vorigen sind; jedoch mit diesem Unterschiede, daß das Eisenwerk und die Nägel vergolbet sind. Es waren verschiedene Wachen an diesem Thore. Unter denselben befand sich auch ein Kolart, oder einer von den ersten Staatsrätthen. Dieser war, weil er sich hatte bestechen lassen, dazu verdammet, daß er, als ein gemeiner Soldat, auf diesem Posten Wache stehen sollte. Jedoch, ungeachtet er in solche Ungnade gefallen war: so grüßten ihn doch alle Vorübergehende, beugten die Knie vor ihm, und dachten immer noch auf die hohe Ehrenstelle zurück, die er ehemals bekleidet hatte.

Vierter Hof.

Aus diesen dreyen Höfen, in welchen nichts besonders zu sehen war, außer ihrer Größe *m*), kamen sie in einen vierten, der beynähe achtzig geometrische Schritte ins Vierte hatte, und über die maßen angenehm war. Er ist mit Gallerien umgeben, die, in schicklichen Entfernungen, durch kleine offene Säle unterbrochen werden, welche etwas hoch sind, und Treppen vor sich haben, deren Stufen von weißem Marmor sind, und rund herum gehen. Durch diesen Hof fließt ein kleiner Canal, der mit weißem Marmor eingefasset, und an den Seiten mit Geländern von eben diesem Steine gezieret ist. Ueber denselben gehen vier bis fünf Brücken von weißem Marmor, die auf einem einzigen Bogen ruhen, und mit Figuren in erhabener Arbeit gezieret sind. An dem Ende des Hofes ist ein großer und prächtiger Saal, mit drey schönen Treppen, welche mit eben dergleichen Geländern ausgezieret sind.

Fünfter Hof.

Der fünfte Hof, welcher nunmehr folget, hat fast eben die Gestalt und Größe: aber ein feineres Ansehen, weil er einen großen viereckigen drey Stockwerk hohen Altar hat, wovon jedes Stockwerk mit Geländern von weißem Marmor gezieret ist. Dieser Altar nimmt beynähe die Hälfte von der Länge des Hofes *n*), und zwey Drittheile von seiner Breite ein. Er ist gegen achtzehn Schuhe hoch, und auf einem Grunde von siamesischem Marmor erbauet, welcher etwas größer ist. Die Höhe dieses Grundes beträgt sechs Schuhe. Der Altar hat drey Treppen, wovon die mittellste die vornehmste ist, und unten am Fuße zweyen

l) oder Sälen.

m) Magellanus aber erhebet sie gar sehr.

n) Dieses muß der Saal der großen König:

Zeit seyn, wo der Thron steht, dessen hernach Meldung gerhan wird. Allein die Beschreibung dieses Platzes ist sehr von derjenigen unterschieden, welche le Cornue giebt. Dieser stellet den Altar in die

zweyen
talle,
Saale
steu
zur E

Gestalt
länder
Hofes,
war.
An dem
Wache
in die

E
aber nie
tes Gel
gedeckt
auf eine
Marmo
der Kai

D
glänzet,
grünen
daß man
Thüre,
ist. D
fenwerk
Sie wa
Oberfläc
einer ge
deutlich
Thürme
Menge
sind, da
wären;
nig ausd
fers seyn
W
ten und

die Mitte
Eiten.

o) We
dert und

zween kùpferne Löwen hat. Oben auf dem Altane sind acht Gefäße von eben diesem Metall, gegen sieben Schuh hoch. Dieser Altan steht vor einem großen und prächtigen Saale, wo der Kaiser die Bittschriften annimmt, die ihm die Mandarinen aus den höchsten Gerichten täglich einhändigen, welche sich zuvor an der großen Treppe, wie gewöhnlich, zur Erde niederwerfen.

Nachgehends giengen sie durch zween andere solche Höfe, mit Altanen von gleicher Gestalt und Größe, die mit eben solchen Gebäuden umgeben, und mit Treppen und Geländern rund herum versehen waren. Sodann wurden sie, zur rechten Hand des letzten Hofes, durch eine Thüre in einen andern geführt, der etwa zweihundert Schritte lang war. Dieses war eine Art von einem Hippodrome, oder ein Platz zum Pferderennen. An dem Ende desselben, zur linken Hand, kamen sie in einen großen offenen Saal, wo sie Wache fanden. Hier warteten sie einige Zeit auf den Mandarin, der bestellet war, sie in die Abtheilung des Kaisers zu führen.

Sie folgten demselben durch einen neunten Hof, der etwas kleiner, als d. z. vorigen, aber nicht weniger prächtig war o). An dem Ende desselben sahen sie ein großes längliches Gebäude mit einem doppelten Dache, das, wie das vorige, mit gelb lackirten Ziegeln gedecket war. Dieses ist der Pallast, wo die Abtheilung des Kaisers ist. Dahin kam man auf einem besondern Gange, der fünf bis sechs Schuh hoch, mit Geländern von weißem Marmor eingefasset, und mit eben diesem Steine gepflastert war. Niemand, als nur der Kaiser, darf auf diesem Wege, oder mitten durch die andern Höfe gehen.

Dieser Pallast, welcher von ausgehauener Arbeit, Lackirung, Gold und Malereyen glänzet, steht auf einem erhabenen Boden. Er ist mit großen Quaterstücken von schönem grünen Marmor gepflastert, die wie Glas poliret, und so genau an einander gefüget sind, daß man die Fugen kaum erkennen kann. An dem Eingange in den großen Saal ist eine Thüre, welche in ein großes viereckiges Zimmer geht, welches mit Marmor gepflastert ist. Der Kaiser saß daselbst, nach tartarischer Weise, auf einem Teppiche. Das Balkenwerk dieses Zimmers wurde durch hölzerne Säulen unterstützet, die roth lackirt waren. Sie waren auf so eine Art in die Mauer eingefüget, daß sie nur ihr eine gleiche und ebene Oberfläche ausmachten. Man muß gestehen, daß diese Reihe von Höfen, die alle in einer geraden Linie gleich fortgehen; diese Menge von Gebäuden, ob sie gleich unordentlich unter einander stehen, und einander nicht ähnlich sind; diese Untermischung von Thürmen, Gallerien, Säulengängen, Geländern, Treppen von Marmor, und einer Menge von lackirten Dächern, die mit gelben Ziegeln gedecket, und so prächtig und schön sind, daß sie, wenn die Sonne darauf scheint, aussehen, als ob sie mit Golde überzogen wären; daß alles dieses den Augen etwas so prächtiges darstellt, welches sich eben so wenig ausdrücken läßt, als leicht es ist, zu entdecken, daß dieses der Pallast eines großen Kaisers seyn müßte p).

Wenn wir noch die Höfe hinzufügen, welche an die Flügel desselben, für die Bedienten und für die Ställe, angebauet sind; ferner die Palläste der Prinzen vom Geblüte;

D 3

Palläste

die Mitte des Hofes, mit Treppen auf den vier Seiten.

die Länge von allen zusammen auf eilfhundert und zwanzig Schritte belaufen.

o) Wenn man für die Länge dieses Hofes hundert und achtzig Schritte annimmt: so wiew sich

p) Le Comtes Nachrichten von China auf der 60sten Seite.

1. Provinz, Pe che li.

Sechster, Reibenter und achter Hof.

Neunter Hof.

Pracht des Pallastes.

Andere Palläste.

war, als der zweite, wie auf den vorigen, die mit Reihen, als die Faust eines sehr schlecht polirtem

die mit gelben Ziegeln, wie mit zweyen Vorge, Sie haben ein doppeltes, mit Geländergeländern, welcher seine dreifig Schuh hoch ist, und ist von Marmor.

hoch mit diesem Unter, verschieden Wachen, der einer von den ersten zu verdammet, daß er, Jedoch, ungeachtet er ende, beugten die Mä, die er ehemals beklei-

sehen war, außer ihrer trische Schritte ins Gerien umgeben, daß, in den, welche etwas hoch Marmor sind, und rund, die weißem Marmor eingezieret ist. Ueber dem Ende des Hofes ist mit eben dergleichen Ge-

gestalt und Größe: aber, fivert hohen Altan hat, zieret ist. Dieser Altan, der Dreithelle von seiner Grunde von samischem, es beträgt sechs Schuhe, R, und unten am Zuge, zween

steht, dessen hernach, allein die Beschreibung dieses, renigen unterschieden, welche, Dieser stellt den Altan in die

1 Provinz. Palläste der Kaiserin und des Frauenzimmers; die Gärten, die Teiche, die Seen und die Gehölze, worinnen allerlei Thiere aufbehalten werden: so muß dieses alles im Ganzen ein Entsetzen hervorbringen ⁹⁾.

Die doppel- Ehe wir fortfahren, eine Nachricht von den übrigen Gebäuden und Abtheilungen des **ten Dächer.** Pallastes zu geben: so müssen wir noch einige wenige Worte hinzuthun, wegen der Dächer auf diesen Gebäuden; wegen der erhöhten Erdbläße, oder des Grundes, worauf sie stehen, und wegen des großen kaiserlichen Thronsaales.

Die Dächer haben vier Seiten, gehen sehr hoch in die Höhe, sind an den Jugen herunter mit Laubwerke gezieret, und unten am Ende aufwärts ausgeschweifet. Hernach geht rund herum ein anderes Dach, das eben so glänzend ist, als das vorige, aus der Mauer hervor, und wird durch eine große Menge von Balken, Querbalken und Sparren unterstützt, die alle grün lackirt, und mit goldenen Figuren ausgezieret sind. Dieses andere Dach machet, mit der Vorstehung des obern, eine Art von einer Krone für diese Gebäude; welches ein sehr gutes Ansehen hat.

Die erhöhte- Die Erhöhungen oder Grundplätze, worauf die Zimmer gebauet sind, tragen eben- **ten Erdbläße.** falls vieles dazu bey, ihnen ein prächtiges Ansehen zu geben, wodurch das Auge gerühret wird. Sie sind gegen fünfzehn Schuh hoch von der Erde, mit weißem Marmor überzogen, mit schönen und künstlichen Geländern gezieret, und nur am Eingange der Treppen offen, welche man an den Seiten, in der Mitte, und an den Ecken der Vorderseite, gewahr wird. Der Eingang in der Mitte ist eigentlich nur ein schräger Weg, der aus zwey Marmorstücken besteht, ohne Stufen und ohne Knieplätze. Es ist niemanden, außer dem Kaiser, erlaubt, auf diesem Wege in die Zimmer zu gehen. Dieser wird, an feyerlichen Tagen, auf seinem bedeckten Tragsessel, da hinein getragen. Diese erhabenen Erdbplätze, welche vom Morgen gegen Abend gehen, machen vor den Thüren und Fenstern der Zimmer eine sehr breite Erhöhung, die mit Marmor gepflastert ist, und um und um sieben bis acht Schuh über das Gebäude hinausgeht. Dieses ist die Gestalt der Zimmer oder Wohnplätze des Kaisers und des kaiserlichen Saales, welcher *Tay ho tzen*, oder der Saal der großen Einigkeit, genannt wird ⁷⁾.

Kaiserlicher Dieser Saal ist gegen hundert und dreyßig Schuh lang, und größtentheils viereckigt. **Verhörsaal.** Die Decke ist von Schnitzwerke, grün lackirt, und mit vergoldeten Drachen gezieret. Die Pfeiler, welche die Decke inwendig unterstützen, haben unten am Fuße sechs bis sieben Schuh im Umfange, und sind mit einer Art von Leige umgeben, der mit rothem Lack, auf japanische Art, überzogen ist. Der Fußboden ist zum Theile mit ganz gemeinen Teppichen bedeckt, die wie die türkischen Teppiche gestaltet sind. Die Mauern sind sehr weiß gerüchert; aber ohne Tapeten, Spiegel, Wandluchter, Gemälde und andere Zierrathen.

Der Thron. Der Thron, welcher in der Mitte des Saales steht, besteht aus einer hohen Einfassung, oder einem Alkoven, der sehr sauber, aber weder kostbar noch prächtig ist, und keine weitere Aufschrift hat, als das Wort *Sching*, das ist, vortrefflich, vollkommen oder hochweise ⁸⁾. Auf dem erhöhten Boden oder Grunde vor demselben stehen sehr große und dicke kupferne Gefäße, worinnen man, so lange die feyerliche Handlung währet, zu räuchern

⁹⁾ Zu Haldes China I Band, a. d. 245 und folg. Seite.

⁷⁾ Diesen nennt Magellanus den höchsten kaiserlichen Saal.

⁸⁾ So heißt es vielmehr, als heilig, wie es einige übersetzen.

⁸⁾ Die vorhin, gegebene Beschreibung des Saales

chern pfl
zu tragen
Saal T
dem erste
Fenster
man sage
Kleider

De
lang als
der Kaiser
Huldigung
mit lange
büschen an

In
den Reich
gung zu
Nichts ist
den könig
und der C

Die
stens drey
welche ihn
oder die C
zu genam

Wahl eine
werden die
dern, eine
der, die n
füctert sind

Abtheilung
den werde
Preßn su
chew su
fers und d
verwahrt

fremden
zum Gebr
findet hier
hervorbrin
ferwaaren

kenarins m
ßen und dr
die drey so
zusammen

hern pfelet; wie auch Leuchter, die wie Vögel gestaltet, und groß genug sind, Fackeln zu tragen. Dieser erhabene Fußboden erstreckt sich weiter gegen Mitternacht, über den Saal *Tay ho tyen* hinaus, und dienet zweien kleinern Sälen zum Grunde, welche von dem ersten bedeckt werden. Einer davon ist ein artiges vollkommen rundes Gemach, mit Fenstern an jeder Seite, und mit buntem Lacke überzogen. Hier ruhet der Kaiser, wie man sagt, vor oder nach der feyerlichen Handlung zuweilen aus, und wechselt seine Kleider um.

1 Provinz.
Pe che li.
Zweien kleineren Säle.

Der runde Saal ist nur einige wenige Schritte von einem zweiten entfernt, der mehr lang als breit ist. Die Thüre desselben ist gegen Mitternacht. Durch diese Thüre muß der Kaiser gehen, wenn er aus seinem Zimmer auf seinen Thron will, um daselbst die Huldigung von dem ganzen Reiche anzunehmen. Als denn läßt er sich von Trägern, die mit langen rothen und mit Seide gestickten Röcken bekleidet sind, und Mützen mit Federbüschen auf dem Haupte haben, in einer Sänfte forttragen.

In dem Hofe vor dem *Tay ho tyen* stellen sich die Mandarinen an dem Tage, der in den Reichsgefezen zu der feyerlichen Handlung bestimmt ist, in Ordnung, um ihre Huldigung zu erneuern. Dieser Gebrauch wird beobachtet, der Kaiser sey zugegen oder nicht. Nichts ist bey ihnen gewöhnlicher, als daß sie vor dem Thore des Pallastes, oder einem von den königlichen Sälen mit der Stirne die Erde berühren, und zwar mit eben den Umständen und der Ehrerbietung, als ob der Kaiser auf dem Throne säße.

Dieser Hof ist der größte unter denen, die zu dem Pallaste gehören. Er ist wenigstens dreihundert Schuh lang und zweihundert und fünfzig breit. Ueber der Gallerie, welche ihn umgiebt, ist die kaiserliche Kunst- und Karitätenkammer. Denn der Schatz oder die Einkünfte des Reichs, werden in dem höchsten Verichte aufbehalten, welches *Zu pu* genennet wird. Diese Kammer wird bey gewissen Gelegenheiten geöffnet; als bey der Wahl eines Kronerben, einer Kaiserinn oder Königin u. s. w. In der einen Abtheilung werden die Gefäße und andere Sachen von verschiedenem Metalle aufbehalten; in einer andern, eine große Menge von den schönsten Fellen und Thierhäuten; in einer dritten, Kleider, die mit den Häuten von grauen Eichhörnern, Füchsen, Hermelinen und Zobeln gesüttert sind, womit der Kaiser zuweilen seine Bedienten beschenkt. Es findet sich auch eine Abtheilung für Edelsteine, seltsamen Marmor und Perlen, welche in der Tartarey gefunden werden. Die größte unter allen besteht aus zwey niedrigen Stockwerken, die voller Pressen sind, wo man die Seidenwaaren aufhebt, welche mit Fleiß zu *Tan king*, *Hang chow su* und *Su chow su* unter der Aufsicht eines Mandarinen, zum Gebrauche des Kaisers und des kaiserlichen Hauses verfertigt werden. In den übrigen Vorrathskammern verwahret man Pfeile, Bogen und Sättel, welche entweder zu *Peking* verfertigt, oder aus fremden Landen hieher gebracht, oder von großen Fürsten zum Geschenke überschicket, und zum Gebrauche des Kaisers und seiner Kinder, auf die Seite gelegt worden sind. Man findet hier auch eine Abtheilung, wo man den besten Thee von allerley Gattung, den China hervorbringt, nebst verschiedenen Arzeneyen, und andern sonderlich hochgehaltenen Apothekerwaaren, zu sammeln pfelet.

Kunstkammer.

Diese

kanarins macht einige von den Höfen, als den ersten und dritten, zweyhundert Schritte lang, und die drey folgenden nur achtzig. Da aber dieses zusammen vierhundert Schuh ausmachet: so muß

der kleinste von den übrigen Höfen, wo in der Zeichnung kein Fehler vorgegangen ist, größer, als dieser, und fast dreymal so groß seyn.

he, die Seen und die alles im Ganzen ein

und Abtheilungen des n, wegen der Dächer des, worauf sie stehen,

und an den Fugen herweiset. Hernach geht erige, aus der Mauer und Sparren unter sind. Dieses andere one für diese Gebäude;

uet sind, tragen ebench das Auge gerühret ihm Marmor überzogene Eingänge der Treppen der Vorderseite, ger Weg, der aus zwey ist niemanden, außer Di-fer wird, an feyer- Diese erhabenen Erd-üren und Fenstern der und inn und um sieben eskalt der Zimmer oder o tyen, oder der Saal

größtentheils viereckig. Drachen gezieret. Die Fußse sechs bis sieben, der mit rothem Lacke, mit ganz gemeinen Tap- Mauern sind sehr weiß d andere Zierrathen. aus einer hohen Einfas- prächtig ist, und feine th, vollkommen oder selben stehen sehr große ndlung währet, zu räu- chern

ehr, als heilig, wie es en ne Beschreibung des Mien- siana

1. Provinz,
Fecheli.
Die Gallerie.

Diese Gallerie hat fünf Thüren; eine gegen Morgen, die andere gegen Abend, und die übrigen dreye auf der Seite gegen Mittag. Die mittlern Flügel werden für niemanden, als für den Kaiser gedöfnet. Die Mandarinen, welche die feyerliche Handlung vor dem kaiserlichen Saale verrichten wollen, gehen zu den Seitenthüren hinein. Man findet an dieser Vorderseite nichts außerordentliches. Vor derselben ist ein großer Hof, in welchen man auf einer Marmortreppe hinunter steigt, die mit zween großen kupfernen Löwen, und einem Geländer von weißem Marmor gezieret ist. Sie hat die Gestalt eines Hufeisens. Vor ihr vorbei strömet schlangenweise ein Fluß, welcher durch den Pallast läuft, und worüber Brücken von weißem Marmor gebauet sind u).

3. Andere Palläste und Tempel, sowohl innerhalb als außerhalb der Mauer des innern Pallastes.

Andere Palläste innerhalb der innern Mauer. Bildsäulen der alten Könige. Pallast der Prinzen. Pallast der Liebe und Einigkeit. Ihre Gestalt und Ordnung. Außere Palläste. Ungemeine Tugend. Verwundernswürdige Brücke. Thorheit eines Kaisers. Der Hofe in dem Monde. Tempel zur Lust und zum Vergnügen. Tempel der erste. Unschätziges Höhenbild. Tempel des Himmels. Tempel der Erde, der Sonne und des Mondes. Tempel des Schutzens.

Andere Palläste.

In jeder Seite des Pallastes, der für die Person des Kaisers bestimmt ist, sind noch verschiedene andere aufgeführt. Manche davon könnten wohl, wegen ihrer Schönheit, Pracht und Größe, großen Fürsten zur Wohnung dienen. Damit man sich nun so viel leichter einen Begriff von ihrer Lage machen könne a): so muß man merken, daß der Raum, welchen die innere Mauer einschließt, durch zwei große und hohe Mauern von Mittag gegen Mitternacht, in drei besondere Theile getheilet wird. Der kaiserliche Pallast nimmt den mittlern Raum ein: die Seitenspalläste aber die übrigen beyden. Diese Abtheilungsmauern haben keine Zinnen: sondern sind mit gelblakirten Ziegeln gedeckt. Der oberste Theil ist mit mehr als tausend erhabenen Bildern und Figuren von gleicher Materie und Farbe gezieret. Von der Traufe dieses kleinen Daches hängen zu beyden Seiten Drachen in halb erhabener Arbeit. Der übrige Theil der Mauer ist mit viereckigten grünen, gelben und blauen Ziegeln bedeckt, die so geordnet sind, daß sie Thiere, Blumen und Hörner vorstellen. Was die Palläste anbetrifft, welche durch Mauern von eben der Art von einander getrennt sind: von denen hat jeder vier Abtheilungen b), mit eben so viel Höfen, und einem königlichen Saale in der Mitte, mit Treppen, und einer offenen Gallerie von weißem Marmor rund herum, wie sie an dem kaiserlichen Pallaste: aber viel kleiner. Die Höfe sind auf allen Seiten mit Sälen und Zimmern von ausnehmend schöner Baukunst gezieret, die inwendig roth lakirt, und mit Golde und Himmelblau bemalt sind. Der erste Pallast wird *Den waha ryen*, oder der Pallast der blühenden Gelehrsamkeit genennet. Hieher begiebt sich der Kaiser, wenn er Lust hat, sich mit seinen Gelehrten zu unterreden; sie, wegen wichtiger Geschäfte zu Rathe zu ziehen, oder die Fasten zu halten, die am meisten in China beobachtet werden. Er steht an der Morgenseite der sechsten Abtheilung des kaiserlichen Pallastes, welche der höchste kaiserliche Saal genennet wird.

Innerhalb der innern Mauer.

a) Du Halde, China, I Band, auf der 69 und folgenden Seite.

b) Es ist aber von keinem die besondere Lage

deutlich angetmerkt, außer von den beyden ersten.

b) An dem Ende der Anmerkungen wird gesagt, daß ihrer vier und zwanzig wären.

Der

D
kaiserlich
net. S
seuräube

D
Pallast
Die Bil
die übrig
Bildsäul
und kost
nen und
verschied

D
Pallast
sterben,

D
oder der
erbe auf

D
der Lün
sich vern

D
oder der
lung des

D
der Pal
Frauenz

D
der Pal
Kya sy
für die f

D
gebübr
ning Ko
bente ge
Der vier
Pallast
Königin
nen Kai

c) W
der Hera
d) S
: All

Der zweyte Pallast liegt dem vorigen gerade gegen über, an der Abendseite eben dieses kaiserlichen Saales, und wird **Vu ing tyen**, oder der Pallast des Kriegsraths genennet. Hier hält der Kaiser Rath, wenn das Königreich durch eine Empörung, durch Strafsenräuber, oder durch die Einfälle der Tartarn in die Gränze, beunruhiget wird.

Der dritte, oder der zweyte an der Morgenseite *c*), heißt **Tong syen tyen**, oder der Pallast, wo man die verstorbenen Kaiser aus dem regierenden Hause verehret. Die Bildnisse dieser Monarchen sitzen auf Thronen, in einem prächtigen Saale, der, wie die übrigen, mit Treppen, Gallerien, und allen andern Bequemlichkeiten geziert ist. Ihre Bildsäulen sind von Adler- und Sandelholze, oder anderm wohlriechenden Holze verfertigt, und kostbar bekleidet. Vor den Bildnissen stehen kostbare Tische, mit Leuchtern, Kohlpfannen und andern köstlichen Zierathen. An Feiertagen bringt man daselbst ein Opfer von verschiedenen Tischen, die mit den ausserlesensten Speisen besetzt sind.

Der vierte Pallast, oder der zweyte an der Abendseite, heißt **Jin chi tyen**, oder der Pallast der Barmherzigkeit und Klugheit. Hier werden dem Kaiser nach seinem Absterben, die gewöhnlichen Ehrenbezeugungen erwiesen.

Der fünfte Pallast, oder der dritte an der Morgenseite, wird **Tzu king kong** *d*), oder der Pallast des Mitleidens und der Freude genennet. Hier hält sich der Kronerbe auf bis an den Tod seines Vaters.

Der sechste, oder der dritte an der Abendseite, heißt **King ho kong**, oder der Pallast der Einigkeit und Blüte. Hier wohnen der zweyte und dritte kaiserliche Prinz, bis sie sich vermählen.

Der siebente Pallast, oder der vierte an der Morgenseite, heißt **Xwen wben tyen**, oder der Pallast der königlichen Vermählungsfeyer, weil man darinnen die Vermählung des Königs und des Kronerben zu feyern pfleget.

Der achte Pallast, oder der vierte an der Abendseite, heißt **Tsu nen kong** *e*), oder der Pallast der Frömmigkeit, und ist der Aufenthalt der königlichen Mutter und ihres Frauenzimmers.

Der neunte Pallast, oder der fünfte gegen Morgen, heißt **Chong qui kong**, oder der Pallast der Schönheit. Der zehnte Pallast, oder der fünfte gegen Abend, wird **Kya syang kong** *f*), oder der glückliche Pallast genennet. Diese beyden Palläste sind für die kaiserlichen Schwestern und Prinzessinnen, ehe sie sich vermählen, bestimmt.

Der elfte, oder der sechste gegen Morgen, heißt **Jwba tyen**, oder der Pallast des gebührenden Titels. Der zwölfte Pallast, oder der sechste gegen Abend, heißt **Syang ning kong**, oder der Pallast der Glückseligkeit. Der dreizehnte Pallast, oder der siebente gegen Morgen, heißt **Jin schew kong** *g*), oder der Pallast eines langen Lebens. Der vierzehnte Pallast, oder der siebente gegen Abend, heißt **Kyen ning kong**, oder der Pallast der himmlischen Ruhe. In diesen vier Pallästen halten die zweyte und dritte Königin Hof, nebst den Weyschläferinnen, und dem übrigen Frauenzimmer des verstorbenen Kaisers.

Der

Der

c) Wenn man gegen Mitternacht zugeht, wie der Herausgeber urtheilet.

d) In den Anmerkungen: Tzu king cum.

e) In den Anmerkungen: Tsu nen cum.

f) In den Anmerkungen: Ki syang cum.

g) In den Anmerkungen: Yin chu cum.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

e) In den Anmerkungen: Tsu nim cum.

f) In der Text: Ki syang cum.

g) In den Anmerkungen: Yin chu cum.

1 Provinz,
Pecheli.
der Liebe u.
Entracht.

Der fünfzehnte Pallast, oder der achte gegen Morgen, heißt *Kya ta tyen*, oder der Pallast der großen Freundschaft. Der sechzehnte, oder der achte gegen Abend, heißt *Quen ning kong*, oder der Pallast des Ruheplatzes. In einen von diesen Pallästen erhebet sich der Kaiser, wenn er mit seiner ersten Königin allein seyn will.

Der siebenzehnte Pallast, oder der neunte gegen Morgen, heißt *Ching chyen kong* ^{b)}, oder der Pallast, der den Himmel aufnimmt. Der achtzehnte Pallast, oder der neunte gegen Abend, heißt *T quen kong* ^{c)}, oder der Pallast der erhabenen Erde. In den ersten von diesen beyden Pallästen begiebt sich der Kaiser mit seiner zweyten, und in den andern mit seiner dritten Königin.

Der neunzehnte Pallast, oder der zehnte gegen Morgen, heißt *Hong te tyen* ^{d)}, oder der Pallast der überflüssigen Tugend. Der zwanzigste Pallast, oder der zehnte gegen Abend, heißt *Kyu en sin tyen* ^{e)}, oder der Pallast, welcher das Herz einschließt. In diesen beyden Pallästen verwahret man die unschätzbaren Juwelen und Seltenheiten des Kaisers ^{m)}.

Außer diesen Pallästen findet sich noch ein vortrefflicher Tempel in diesem Bezirk, welcher in dem nächsten Artikel beschrieben werden soll. Nach den neuern Erzählungen der Missionarien sind die Palläste der kaiserlichen Prinzen, und der übrigen Prinzen vom Geschlechte, von innen sehr sauber, ungemein groß, und mit vielen Kosten erbauet. Eben dieses muß man von ihnen überhaupt sagen, so wohl in Ansehung der Größe der Gebäude, als auch ihrer Auszierungen. Sie machen eine Reih von Höfen aus, die an den Seiten mit Gebäuden, und vorne mit einem sackförmigen Saale dekoriert sind, der auf einem drey bis vier Zell hoch erhöhten Boden aufgeführt ist, welcher mit großen gehauenen Quaterstücken eingefast, und mit großen viereckigten Ziegeln gepflastert ist. Die Thore gehen ordentlich in kleine Gassen ⁿ⁾, wohin wenig Leute kommen, und haben keine andere Zierrathen, als zwey kupferne Löwen, die auch zuweilen aus weißem Steine ganz nachlässig gehauen sind. Man findet hier weder eine solche Ordnung in der Baukunst, noch so schöne Arbeit in Stein, wie an den Triumphbögen ^{o)}.

Alle bisher angeführten Palläste stehen innerhalb der Mauer des innern Pallastes. Die folgenden befinden sich zwischen den beyden Einfassungen.

Neuere
Palläste.

Der erste heißt *Chung wha tyen*, oder der Pallast der doppelten Blume. Er hat in der Länge zwey chinesische Feldwege, oder eine halbe italienische Meile. Seinen Namen bekam er bey folgender Gelegenheit. Vor etwan zweyhundert Jahren zog ein Kaiser, wider den Rath seines Volkes, gegen die westlichen Tartaren zu Felde, welche damals die Provinz Peking verheereten. Er wurde überwunden, gefangen, und in die Tartaren geführt ^{p)}. Die Chinesen glaubten, er wäre todt, und setzten seinen Bruder auf den Thron. Einige Monate hernach langten Abgesandte an, und verlangten ein Lösegeld für den gefangenen Monarchen, und für andere Gefangene. Der neue Kaiser gab hierauf einigen Abgeordneten Befehl, daß sie, wegen ihrer Befreyung, Unterhandlung pflegen sollten.

Ungemeine
Tugend.

b) In den Anmerkungen: Chim tien cum.

c) In den Anmerkungen: Nuen cum.

d) In den Anmerkungen: Long te tyen.

e) In den Anmerkungen: Kiu sin tien.

m) Magellans Erzählung von China, auf der 303 u. f. S.

n) Diese Gassen müssen zu dem äußern Pallaste gehören, und die Thore müssen in der Mauer des innern Pallastes seyn.

o) Du Halde, China, a. d. 69 S.

p) Man sehe, was für Unglück Fürsten ange-
sehen

Zu glen
te, wen
sondern
stieg wi
die Gel
Fürste
Chong

ges Ku
Größe
dienen.
Schwa
zem Ja
scheint.
geben v
welches
wie sie
wohl h

D
Pallast
Mittags
King r
Tartarn
starb im
Parb im

D
Sonne
von ver
Dieses s

D
ben. C
der ihm
bey dem
begab sic
bezierig
Ofens n
in wenig
als die i

sehen sind
der hande
nicht so g

g) D
den werde

Zu gleicher Zeit ließ er einen prächtigen Pallast aufführen, wohin er sich zu wenden gedachte, wenn sein Bruder wiederkäme. Allein der befreiete Kaiser wollte dieses nicht zugeben; sondern wendete sich selbst dahin. Drey Jahre hernach starb der neue Kaiser; der vorige stieg wiederum auf den Thron, und wurde zum andernmale gekrönet. Deswegen veränderten die Gelehrten, wie gewöhnlich, seinen Namen, und nenneten ihn **Tyen schong**, oder den Fürsten, welcher dem Willen des Himmels folgte. Den Pallast nenneten sie **Chong wha tyen**, und zielten damit auf die doppelte Krönung des Kaisers.

Die Brücke über den Graben, welcher den Pallast umgiebt, ist ein bewundernswürdiges Kunststück. Sie stellet einen recht lebhaft gebildeten Drachen von außerordentlicher Größe vor, dessen Vorder- und Hinterfüße in dem Wasser stehen, und an statt der Pfeiler dienen. Sein Körper, der einem Delfine gleicht, bildet den mittelsten Bogen, sein Schwanz einen andern, und sein Kopf und sein Hals den dritten. Es ist alles von schwarzem Jaspis, und so wohl zusammengesüget und gearbeitet, daß es aus einem Stücke zu seyn scheint. Die Brücke heißt **Ti kyang**, oder die fliegende Brücke. Denn die Chinesen geben vor, dieser Drache sey durch die Luft aus einem Königreiche in Ostindien geflogen, welches sie **Tyen cho**, oder das Königreich der **Bambuse** nennen, und woraus auch, wie sie sagen, in den vorigen Zeiten ihr Gefeg gebracht worden seyn soll (7). Sie erzählen wohl hundert eitle Märchen von diesem Drachen und von dieser Brücke (8).

Der Herausgeber merket an, daß **Complet**, wenn er von dem Kaiser redet, der diesen Pallast hat bauen lassen, ihn gegen Morgen, zwischen die zwey Einfassungen, und an die Mittagseite sehet. Dieser Fürst hieß **Jing song**, oder **King tong**; sein Bruder aber **King ti**. Er gelangte im Jahre 1436 zur Regierung. Im Jahre 1450 wurde er von den Tartaren gefangen, und einige Zeit hernach wiederum in Freyheit gesetzt. Sein Bruder starb im Jahre 1457. In eben diesem Jahre übernahm er wiederum die Regierung, und starb im Jahre 1464.

Der zweyte Pallast heißt **Syen yang tyen**, oder der Pallast der aufgehenden Sonne. Es ist ein schönes und prächtiges Gebäude, das mit neun sehr hohen Thürmen von verschiedener Arbeit umgeben ist, welche die ersten neun Tage des Monats bedeuten. Dieses sind sehr große Feiertage; sonderlich der neunte, und werden hier gefeyert (9).

Der dritte Pallast heißt **Van schew tyen**, oder der Pallast der zehntausend Leben. Er wurde von dem Kaiser **Rya sing** (1), auf Bitte eines verheiratheten Bonzen, der ihm versprach, daß er ihn durch seine chimische Kunst vom Sterben befreien wollte, nahe bey dem See erbauet. Der thörichte Monarch, der doch sonst ganz gut und gerecht war, begab sich hieber, um das Wasser der Unsterblichkeit auszubisuliren. Indem er aber so begierig nach dem Leben war: so beschleunigte er seinen Tod. Denn weil er das Feuer des Ofens nicht vertragen konnte: so wurde er vier oder sechs Wochen hernach krank, und starb in wenig Tagen, nachdem er fünf und vierzig Jahre regiert hatte. Dieser Pallast ist kleiner, als die übrigen. Was ihm aber an Größe abgeht, das wird durch die Schönheit ersetzt.

Er sehet sich, wenn sie dem Rathe ihres Volks zuwider handeln. Es wäre für beyde besser, wenn sie nicht so große Gewalt hätten.

7) Dieses muß von der Sekte des **So** verstanden werden.

*) **Magellans** Erzählung von China, auf der 314 u. f. S.

1) Eben daselbst, auf der 327 S.

2) Er heißt auch **Schi song**. Er stieg im Jahre 1322 an, zu regieren, und starb 1357.

1 Provinz, Pecheli.

Verwundernswürdige Brücke.

Seine Lage.

Thätigkeit eines Kaisers.

ka ta tyen, oder der dritte gegen Abend, heißt die dritte von diesen Pallasten, die er erbauet hat.

Ching chyen kong), oder der dritte Pallast, oder der dritte der erhabenen Erde. Er ist der dritte seiner zweyten, und in dem dritten

song te tyen), oder der dritte, oder der zehnte gegen Abend, oder der zehnte gegen Abend, oder der zehnte gegen Abend, oder der zehnte gegen Abend.

Das Herz einschließen, oder der dritte der erhabenen Erde. Er ist der dritte seiner zweyten, und in dem dritten

er des innern Pallastes.

doppelten Blume. Er ist ein schönes und prächtiges Gebäude, das mit neun sehr hohen Thürmen von verschiedener Arbeit umgeben ist, welche die ersten neun Tage des Monats bedeuten. Dieses sind sehr große Feiertage; sonderlich der neunte, und werden hier gefeyert (9).

Er sehet sich, wenn sie dem Rathe ihres Volks zuwider handeln. Es wäre für beyde besser, wenn sie nicht so große Gewalt hätten.

7) Dieses muß von der Sekte des **So** verstanden werden.

*) **Magellans** Erzählung von China, auf der 314 u. f. S.

1) Eben daselbst, auf der 327 S.

2) Er heißt auch **Schi song**. Er stieg im Jahre 1322 an, zu regieren, und starb 1357.

Provins Er wird von einer hohen Mauer mit Zinnen umgeben, die vollkommen rund ist. Alle **Pe che li.** Säle und Zimmer sind ebenfalls rund, und sechs- oder achteckig. Die Arbeit daran ist sehr schön und prächtig.

Der vierte Pallast heißt **Sing hyu eyen**, oder der Pallast der vollkommenen Reinigkeit, und wurde von den alten Kaisern erbauet, um darinnen das Fest des fünfzehnten Tages im achten Monate zu feyern. Dieser Pallast ist nicht sehr groß: aber überaus angenehm. Er steht auf einem künstlichen Berge, mit Namen **Tulb schan**, oder der **Berg des Hfisen**. Wenn aber die Europäer die Chinesen anlachen, daß sie sich die Flecken in dem Monde als einen Hasen einbilden: so werden sie hinwiederum eben so sehr von den Chinesen veracht, weil sie die Sonne und den Mond mit einem Menschengesichte abmalen.

Der fünfte Pallast heißt **Jng ray eyen**, oder der Pallast des blühenden Thurmes. Er steht an dem Ufer des Sees, mitten unter schattigten Bäumen. Daher machet ihn der Kaiser, so lange die übermäßige Hitze währet, zu seinem vornehmsten Aufenthalte.

Lustpalläste. Der sechste Pallast heißt **Van yew eyen**, oder der Pallast der zehntausend Scherze und Vergnügungen. Er steht an dem mitternächtlichen Ufer des Sees. Hier ruhet der Kaiser aus, wenn er fischen geht, oder sich eine Luft auf dem Wasser machet. Unter seinen Booten, die entweder zum Segeln oder zum Rudern gemacht sind, ist eines, welches unter der Anweisung des **Johann Adams** ^{u)}, in Gestalt einer Brigantine gebauet ist. Hierinnen fährt der Kaiser, der ein großes Vergnügen daran hat, allemal zum Fischen aus, oder um die Seegefechte mit anzusehen, welche zu verschiedenen Zeiten auf dem See angestellt werden.

Der siebente Pallast steht auf einem großen erhabenen Boden, der mit einer hohen viereckigten Mauer umgeben ist. In der Mitte steht der schöne Pallast, welcher **Sü chäng eyen**, oder der Pallast der Mauer des **Tyggers** genennet wird. Der königliche Saal, der dazu gehöret, ist rund, sehr hoch und majestätisch. Er hat oben auf dem Gipfel zwey Kuppeln von vergoldetem Kupfer. Die eine ist sehr groß, und raget gegen acht Schuh über die andere hervor. Diese ist kleiner, und hat die Gestalt einer großen Melone. Dieselben sind mit dem Dache verbunden, welches mit himmelblau lackirten Ziegeln gedeckt, und mit Blumenwerke, seltsamen groben Einfassungen, und andern Zierrathen versehen ist, die artig anzusehen sind. Auf diesem Saale, und den dazu gehörigen Balconen, belustiget sich der Kaiser mit der Beschauung der Liger, Bäre, Leoparden, Wölfe, Meerkatzen, Zibethkatzen, und verschiedener andern Arten von Thieren, die in diesem Bezirk gehalten werden: wie auch der Vogel, der Pfauen, Adler, Schwäne, Kraniche, der grünen, rothen und weißen Papegene, und noch anderer fremden Gattungen mehr, die so wohl wegen ihrer Größe, als wegen der Mannigfaltigkeit ihrer Farben, merkwürdig sind. Unter andern fand sich einer, mit Namen **Laqui**, oder der Vogel mit einem wächsernen Schnabel, weil der Schnabel wachsfarbigt ist. Er ist so groß, als eine Amsel, und lernet, was man ihn lehret.

Der

u) Oder, **Joh. Adam Schaal.**

217 u. f. S.

x) Oder **Hesse.**2) **Magellans** Erzählung von China, auf dery) **Magellans** Erzählung von China, auf der

325 u. f. S.

Woh
ses Pa
gen m

zwischen

darinnen

gerichte

ter, über

Hof bei

den die

schen K

allen G

Tempe

rer Gr

Der er

De rem

nennen

zu gebe

sem Ze

Kolle,

Geiße

dren ab

T

und gr

herrs,

gen zeit

D

hBrnter

Lama.

macht,

und Hö

dar sind

ein groß

Sie sin

vorstelle

werken

a) E

b) M

(wir will

Der achte Pallast steht am Ende eines großen erhabenen Plazes *a*), und heißt die **Wohnung der Festung des Mittels**. Der Kaiser pfleget in den königlichen Saal dieses Pallastes zu gehen, und dreystausend Verschnittenen zuzusehen, wie sie ihre Waffenübungen machen. Allein die Tartarn haben diese Gewohnheit bey Seite gelegt *y*).

Zu diesen Pallästen kann man vier und zwanzig andere schöne Gebäude zählen, welche zwischen den beyden Einfassungen aufgeführt sind. Dieses sind die **Gerichtsplätze** der Mandarinen, welches die kaiserlichen Oberhofrichter sind, und nicht unter den übrigen Reichsgerichten stehen. Es sind die Aufseher über den Pallast, über die Bedienten, über die Keller, über die Beamten, über den Schatz und dergleichen. Sie bestrafen und belohnen die Hofbedienten, wie es der Kaiser anbefiehet. Zu den Zeiten der chinesischen Monarchen wurden diese Gerichte von Verschnittenen verwaltet: jezo aber von zwey und siebenzig tartarischen Herren, die in dem Pallaste aufgezogen worden sind. Drey von ihnen gehören zu allen Gerichten, und haben eine große Menge Unterbeamten unter sich *z*).

Außer den Pallästen findet man in den beyden Einfassungen eine große Menge von **Tempeln**. Hierunter sind viere berühmter, als die übrigen, und heißen Palläste, wegen ihrer Größe, wegen der Menge ihrer Abtheilungen, und wegen der Schönheit der Gebäude. Der erste heißt **Tay quang ming**, oder der **Pallast des großen Lichtes**. Er ist dem **Peter** gewidmet, oder dem Gestirne, welches die Europäer die **mittlernächelichen Sterne** nennen. Weil sie glauben, dieses Gestirn sey ein Gott, und habe die Macht, ein langes Leben zu geben: so bringen ihm die Kaiser, die Königinnen, und die Prinzen ihre Opfer in diesem Tempel. Man findet hierinnen kein Bildniß: sondern nur eine Büchse, oder leinwandne Kiste, die mit einer kostbaren vierrechten Einfassung umgeben ist, mit der Aufschrift: **Dem Geiße und Gotte Peter**. Dieser Tempel steht innerhalb der innern Mauer: die übrigen drey aber zwischen den beyden Einfassungen.

Der zweyte Tempel heißt **Tay kau tyen**, oder der **Pallast des durchlauchtigsten und großmächtigsten Kaisers**. Er ist dem **Quan ti king**, einem berühmten Feldherrn, gewidmet, von welchem sie langes Leben, Kinder, Ehre, Reichthum, und allen übrigen zeitlichen Segen erbitten *a*).

Der dritte Pallast, oder Tempel heißt **Ma ka la tyen** *b*), oder der **Pallast des höchsten Ochsenkopfes**. Dieses ist ein Götzenbild, welches man hier verehret.

Der vierte Pallast heißt **Lama tyen**, oder der **Pallast, oder der Tempel des Lama**. Er steht an der Morgenseite des Sees, auf einem Berge, der mit Händen gemacht, und wie ein Zuckerhut gestaltet ist. Er ist mit Felsen umgeben, die voller Löcher und Hölen sind, welche das beständige Anspielen der Seewellen verursacht hat. Von dar sind sie mit großer Mühe, schon seit langer Zeit, gebracht worden, weil die Chinesen ein großes Vergnügen an dem Anschauen solcher unformlichen Werke der Natur finden. Sie sind so gestellt, daß sie die hohen Hervorragungen und die rauhen Abstürze der Felsen vorstellen. Auf dem Gipfel sieht man einen sehr hohen runden Thurm mit zwölf Stockwerken, wovon das oberste um und um mit fünfzig klingenden Schellen umgeben ist.

E 3

a) Eben daselbst, n. d. 320 u. f. S.

b) Makala bedeutet in der Sprache des Lama (wir wissen aber nicht ob diese, oder die mogulische, ge-

meinet sey) einen Ochsenkopf mit Hörnern: Tyen aber, im Chinesischen, einen königlichen Pallast.

Provins,
Pe che li.

Gerichts-
plätze.

Tempel.
Der erste.

Tempel des
Ho.

Der

Der

Ablung von China, auf der

Provins,
Pecheli.
Unzüchtiges
Götzenbild.

Der Tempel, welcher groß und prächtig ist, steht mitten auf der abhängigen Seite gegen Mittag. Von Morgen gegen Abend liegen die Klöster und Zellen der Lama. Das Götzenbild steht darinnen, auf einem Altare, in einer sehr schändlichen Stellung, wie der römische Priapus. Es wird auch von niemanden, als nur von den Lama und den westlichen Tartarn angebethet. Denn die östlichen Tartarn und die Chinesen haben davor einen Abscheu, weil es ein so schändliches Ungeheuer ist. Schun Chi, der Vater des Kaisers, führte diese beyden Tempel aus Staatsallichten auf, und um sich seiner Mutter, der Tochter eines kleinen Königs der westlichen Tartarn, gefällig zu erzeigen. Es ist aber sehr wahrscheinlich, daß diese Tempel nach seinem Tode werden zugeschlossen werden.

Chiner An-
sicht.

Alle diese bisher beschriebenen Gebäude sind mit breiten dicken Ziegeln gedeckt, die gelb, grün und blau lackirt, und mit Nägeln befestigt sind, um dem Winde Widerstand zu thun, welcher zu Peking sehr stark wehet. Da nun alles, was man von diesen Pallästen sehen kann, mit den isgemeldeten Farben überlackirt ist: so scheint es in einiger Entfernung, wenn die Sonne aufgeht, als ob sie mit lautern Golde, und himmelblauem und grün untermischem Schmelzwerke bedeckt wären, welches ihnen ein sehr angenehmes und majestätisches Ansehen giebt. Die Einfassungen der Dächer, welche allemal vom Morgen gegen Abend gehen, erheben sich gegen acht Schuh c) über das Dach. Am Ende sind sie mit Körpern und Köpfen von Drachen, Tygern, Löwen, und andern Thieren geziert, welche sich herum winden und die ganze Länge der Einfassungen einnehmen. Eine große Mannigfaltigkeit von Blumen, seltsam bunten Bildern und andern Zierrathen, sticht aus ihren Mäulern und Ohren hervor, oder ist an ihre Hörner befestigt.

Also, spricht Magellanus, haben wir eine Nachricht von den vornehmsten Gebäuden des Pallastes gegeben: denn wir würden das Ende nicht erreichen, wenn wir alle übrigen Palläste und Gebäude, die Lusthäuser, Bücherei, Vorraths- und Schafkammern, Ställe und dergleichen kleinere Gebäude beschreiben wollten d).

Außer denen Tempeln, die in dem Pallaste stehen, hat der Kaiser noch sieben andere: fünf in der neuen, und zweene in der alten Stadt, in welchen allen er einmal des Jahres opfert.

Tempel des
Himmels.

Der erste davon heißt Tjen tang, oder der Tempel des Himmels. Er steht zween chinesische Feldwege weit von dem vornehmsten Thore der chinesischen Stadt e), ein wenig gegen Morgen, und ist mit einer runden Mauer umgeben, die drey Feldwege im Umfange hat. Ein Theil von diesem Plage wird von sehr schönen Gebäuden eingenommen, den übrigen Theil erfüllet ein grünes und sehr dichtes Gebüsch von außerordentlich hohen Bäumen. An der Mittagsseite ist ein Thorweg mit fünf Pforten. Die drey mittlern sind allemal zugeschlossen, außer, wenn der Kaiser hier opfern will: an jeder Seite aber ist beständig eins offen. Auf den Seiten gegen Mittag und gegen Mitternacht, sind sieben verschiedene Abtheilungen. Sechse davon sind Säle und Thorwege, welche so groß und so prächtig sind, als die in dem Pallaste. Die siebente ist ein großer hoher runder Saal, welcher den Himmel vorstellet und von zwey und achtzig Säulen unterstüzt wird. Der ganze Raum

c) Der Verfasser spricht: eine Lanzenspitze. So drückt er die Entfernungen oftmals durch einen Bogen- oder Büchsenchuß und andere dergleichen

und ähnliche Dinge aus.

d) Magellans Erzählung von China, a. b. 324 u. f. S.

Rau-
lackt
dem
allen
bring
rüsün
Dem
gestei
von se

D
fernu
schieb
dem
Nach
Hörn
Feld,
vem
bringt
heit u
von de
wande
werden

Stade
seite h
fer zur
linge al
und un
men
dreytä
sche zu
nehme
Tasten

Temp
vielen
raum u
die Bi
fer Ter
zweene

e) E
nickt,
den auf

af der abhängigen Seite Zellen der Lama. Das östlichen Stellung, wie der von den Lama und den die Chinesen haben davor Chi, der Vater des Kai im sich seiner Mutter, der erzeigen. Es ist aber sehr hlossen werden.

ken Ziegeln gedeckt, die em Winde Widerstand zu man von diesen Pallästen es in einiger Entfernung, nelblauen und grün unter- ungenehmes und majestati- allemal vom Morgen gegen Am Ende sind sie mit Thieren geziert, welche sich Eine große Mannigfalt- hen, sticht aus ihren Mäu-

n den vornehmsten Gebäu- reichen, wenn wir alle übrigs- und Schafkammern,

Kaiser noch sieben andere; allen er einmal des Jah-

es Himmels. Er steht chinesischen Stadt e), au- en, die drey Feldwege im en Gebäuden eingenommen, von außerordentlich hohen rten. Die drey mittern bill: an jeder Seite aber en Mitternacht, sind sieben erwege, welche so groß und großer hoher runder Saal, unterstügt wird. Der ganze Name

aus. Erzählung von China, a. d.

Raum inwendig ist mit Gold und Himmelblau gemalt. Das Dach besteht aus blau lackirten Ziegeln. In diesem Tempel opfert der Kaiser dem Himmel an dem Tage und in dem Augenblicke, wenn die Sonne in das Wintersohstium tritt. Er wird alsdann von allen großen Herren und Mandarinen des Hofes begleitet und bedient: die Opfer, die er bringt, bestehen aus Ochsen, Schweinen, Ziegen und Schafen. Es werden große Zurüstungen zu dieser feyerlichen Handlung gemacht, welche mit großem Gepränge und vielen Demuthsbezeugungen verrichtet wird. Denn alsdann leget der Kaiser sein Gold, seine Edelgesteine und seine gelben Kleider auf die Seite, und erscheint nur in einem schlechten Kleide von schwarzem oder himmelblauem Damaste.

Der zweyte Tempel heißt **Ti tang** oder der Tempel der Erde. Er steht in eben der Entfernung, als der vorige, von dem Westthore, und ist nur darinnen von diesem Tempel unterschieden, daß er mit grün lackirten Ziegeln gedeckt ist. Der Kaiser opfert in diesem Tempel dem Gotte der Erde, wenn er gekrönet ist, aber die Regierung noch nicht angetreten hat. Nachgehends zieht er sich als einen Ackersmann an, nimmt zween Ochsen mit vergoldeten Hörnern und einen rothlackirten Pflug mit goldenen Streifen, und pflüget ein kleines Stück Feld, das in der Einfassung des Tempels liegt. Die Königin richtet ihm indessen nebst ihrem Frauenzimmer in einer andern Abtheilung eine schlechte und gemeine Mahlzeit zu, und bringt sie ihm; worauf sie mit einander essen. Die alten Chinesen führten diese Gewohnheit um deswillen ein, damit sich ihre Monarchen erinnern möchten, daß ihre Einkünfte von der Arbeit und dem Schweiße ihres Volks herkämen, und daher zu nöthigem Aufwande und zum Nutzen des Staats, nicht aber zur Pracht und Schwelgerey, angewendet werden mußten.

Es sind noch drey andere Tempel, wie die vorigen, nach den drey übrigen Thoren dieser Stadt, von welchen sie zweente chinesische Feldwege weit abstehen. Der Tempel an der Nordseite heißt **Pe ryen tang**, oder der nördliche Tempel des Himmels. Hier opfert der Kaiser zur Zeit des Sonnenstillstandes im Sommer. Zur Zeit der Tag- und Nachtgleiche im Frühlinge aber opfert er in dem östlichen Tempel, mit Namen **Je tang**, oder der Tempel der Sonne; und zur Zeit der Tag- und Nachtgleiche im Herbst, in dem westlichen Tempel, mit Namen **Xwe tang**, oder der Tempel des Mondes. Vor dem Opfer befiehlt der Kaiser eine dreitägige Fasten in **Peking** an. Während dieser Zeit ist es verbotben, Fleisch oder Fische zu essen. Es dürfen auch die Gerichte, sonderslich das Criminalgericht, nichts vornehmen. Dieses hat einige Aehnlichkeit mit dem Fasten der Römischkatholischen zur Fastenzeit.

Der sechste Tempel steht in der alten Stadt, und heißt **Ti wang myan**, oder der Tempel aller vorigen Könige f). Dieses ist ein großer und prächtiger Pallast, mit vielen Abtheilungen, Thoren, Höfen und Sälen. Unter diesen ist der letzte so schön, geräum und so gut ausgepust, als die Säle in dem königlichen Pallaste. Hier sieht man die Bildsäulen aller chinesischen Kaiser, von dem **So hi an**, auf prächtigen Thronen. Dieser Tempel steht mitten auf einer von den schönsten Straßen daselbst, auf welcher quereüber zweene Triumphbögen mit drey hohen majestätischen Pforten aufgeführt sind. Leute aus allen

Provinz, Peche li.

Tempel der Erde;

der Sonne u. des Mondes;

der verstorbenen Kaiser.

e) Er ist mit auf dem Abriße von Peking ange- merkt, und du Halde hat diesen und den folgen- den auch einigermaßen beschrieben.

f) Siehe im V Bände a. d. 301 S. Du Halde hat einen Riß davon gegeben.

Provinz allen Ständen steigen ab, und gehen zu Fuße, wenn sie an diese Bogen kommen, bis sie vor dem Tempel vorbey sind. Hier verehret der Kaiser seine Vorfahren des Jahres einmal.

Der siebente heißt Ching whang myau, oder der Tempel des Geistes, der die Mauern bewachet. Er steht nahe an der Mauer gegen Abend. Die Mandarinen opfern nur in diesem Tempel. Doch wird diese Handlung mit unter die königlichen Opfer gerechnet, weil sie auf Befehl und nach der Bestimmung des Kaisers verrichtet wird. Jede Stadt in dem Reiche hat einen solchen Tempel, der wie dieser gelegen, und so zu sagen ihrem Schutzengel gewidmet ist g).

So viel von Peking und von den kaiserlichen Pallästen daselbst. Der Kaiser hat noch andere in der umliegenden Gegend h). Nicht weit von der Stadt steht das Lusthaus der alten Monarchen, welches im Umfange nicht weniger, als zehn französische Meilen hat. Es ist aber gar sehr von den königlichen Pallästen in Europa unterschieden. Es hat weder Marmor, noch Wasserwerke, noch steinerne Mauern. Es hat vier Bäche mit vorzüglichem Wasser, deren Ufer mit Bäumen besetzt sind. Es besteht aus drey sehr großen und saubern Gebäuden. Hierzu kommen noch verschiedene Fischreiche, Weiden für Rehbäcke, wilde Maulesel, und andere Thiere; Schafhürden, Küchengärten, Spaziergänge, Obstgärten, und einige Kornfelder. An diesen Ort begaben sich die Kaiser ehemals nach ihren Staatsgeschäften, um sich von den Regierungsforgen zu erholen, und die Süßigkeiten eines einsamen Lebens zu kosten i).

4. Die übrigen Städte in Pe che li.

Pau ting fu. Ho kyen fu. Ching ting fu. Schun Katten. There in der großen Mauer. Ten te fu. Quang ping fu. Tay ming fu. Yang ping tsing chow und Tong chow. Abbildung von der fu. Festung Schan hay. Ewen roba fu. Gelbe Lage dieser Städte. Ihre Wichtigkeit.

Pau ting fu. 2. Pau ting fu, die zweyte Stadt in Pe che li, ist der Sitz des Unterkönigs dieser Provinz, und liegt an der Straße nach Schan si, welche ungemein annehmlich ist. Sie hat in ihrem Bezirke drey Städte vom zwenten, und siebenzehn vom dritten Range. Die Gegend ist sehr lustig und fruchtbar. Mitten in der Stadt ist ein kleiner See, der mit einer Art von Wasserlilien angefüllt ist, welche die Chinesen Lyen roba nennen.

Ho kyen fu. 3. Ho kyen fu hat ihren Namen daher, weil sie zwischen zween Flüssen liegt. Ihre Mauern sind in geraden Linien gebaut, hoch und schön, und haben beynah vier Meilen im Umfange. Unter ihr stehen zwo Städte vom zwenten, und fünfzehn vom dritten Range. Die Flüsse in ihrem Bezirke sind mit schönen Krebsen und andern Fischen angefüllt.

Ching ting fu. 4. Ching ting fu ist ein längliches Viereck und hat bey nahe vier Meilen im Umfange. Die Mauern sind schön, und mit viereckigten Thürmen versehen. Sie steht sehr nahe an einem feinen Flusse, der wenige Meilen von hier in den See Pay hu fällt.

Ihre Gerichtsbarkeit erstreckt sich sehr weit. Sie begreift fünf Städte vom zwenten, und sieben und zwanzig vom dritten Range. Gegen Mitternacht liegen Berge, wo eine Menge von seltnen heilsamen Kräutern gefunden wird. Unter andern Tempeln, die ihren Helden

g) Magellans Erzählung von China, a. d. 329 u. f. S.

h) Siehe V Band a. d. 527 und 531 S.

i) Du Halde, China, V Band a. d. 246 u. f. S.

Bogen kommen, bis sie
hren des Jahres einmal.
el des Geistes, der die
end. Die Mandarinen
nter die königlichen Opfer
fers verrichtet wird. Jede
gelegen, und so zu sagen

aselbst. Der Kaiser hat
Stadt steht das Lusthaus
n französische Meilen hat.
erschieden. Es hat weder
ut vier Bäche mit vortreff-
steht aus drey sehr großen
Fischreiche, Weiden für
Küchengärten, Später-
egaben sich die Kaiser ebe-
sorgen zu erholen, und die

e che li.

u der großen Mauer. Tom
ig chev. Abbildung von der
Ihre Richtigkeit.

des Unterkönigs dieser Pro-
ungemein annehmlich ist
enzehn vom dritten Range.
adt ist ein kleiner See, der
n Lyen wba nennen.

zween Flüssen liegt. Hier
haben beynah vier Meilen
fünfzehn vom dritten Range.
dern Fischen angefüllt.

ey nahe vier Meilen im Um-
en versehen. Sie steht sehr
n See Pay hu fällt.

it fünf Städte vom zwerten
macht liegen Berge, wo eine
r andern Tempeln, die ihren
Helden

and a. d. 527 und 531 S.
China, V Band a. d. 246 u. f. S.





Helben h
schlechte s

5.

sind aber

fert. S

Eselgeste
lich schön

6.

Städte v
chen Flüss

7.

beres, de
Sie hat u

8.

fünf Städ
umgeben,

wird aber

Nick

Provinz L
anfängt, d

fort geht,

9.

die Schön
zwischen V

vom zweyt
Festungen

findet man

Hier

Ihr: Velle
von innen

pe Kew, C

in die Lar

ter dem D

Unte

aber einen
hin beschri

Ränge ein

an dem D

der Obera
Schang
taren holen

a) Es

b) Es

Allge

Selben zu Ehren erbauet sind, ist einer dem Andenken des erste: Kaisers von dem Ge: 1 Provinz,
schlechte Han gewidmet. Pe che li.

5. Der Bezirk von Schun te fu begreift nur neun Städte vom dritten Range: sie sind aber sehr berühmt und volkreich. Das Land wird durch fischreiche Flüsse wohl gewässert. Hier findet man die besten Probiersteine, wie auch sehr feinen Sand, womit man Edelgesteine polirt, und woraus auch Porcellan verfertigt wird, das aber nicht sonderlich schön ist. Schun te fu.

6. Quang ping fu liegt in dem südlichen Theile von Pe che li, und hat nur neun Quang ping Städte vom dritten Range unter sich. Allein die Gegend wird von verschiedenen fischreichen Flüssen durchströmet, und ist angenehm und fruchtbar.

7. Tay ming fu hat, wie die vorige, welche nicht weit von ihr liegt, nichts besondres, dessen sie sich rühmen könnte: allein die Gegend ist fruchtbarer und angenehmer. Sie hat unter sich eine Stadt vom zweyten, und achtzehn Städte vom dritten Range.

8. Nong ping fu hat unter ihrer Gerichtsbarkeit nur eine Stadt vom zweyten, und Nong ping fu fünf Städte vom dritten Range. Sie wird von der See, von Flüssen und von Bergen umgeben, die mit schönen Bäumen bedeckt sind. Der Boden ist nicht allzu fruchtbar: sie wird aber von der benachbarten Bay mit allerhand Nothwendigkeiten versehen.

Nicht weit von dieser Stadt liegt die Festung Schan hay, als der Schlüssel zu der Provinz Lyau tong. Sie steht nahe an der großen Mauer, welche bey dem Bollwerke anfängt, das in die See hinein gebauet ist; hernach eine Meile weit in einer ebenen Gegend fortzueht, und sich alsdann die Berge hinauf erstreckt. Festung Schan hay.

9. Swen wa fu wird durch ihre Größe, durch die Menge ihrer Einwohner, durch die Schönheit ihrer Straßen, und durch ihre Triumphbogen ansehnlich gemacht. Sie liegt zwischen Bergen, und nicht weit von der großen Mauer. Sie hat unter sich zwey Städte vom zweyten und achte vom dritten Range; wozu noch, längst der Mauer hin, einige Festungen kommen, die mit einer zahlreichen Besatzung versehen sind. In den Gebirgen findet man feines Crystall, Marmor und Porphyr.

Hier findet man eine große Menge gelbe Ratten, die größer, als die europäischen, sind. Ihre Felle werden von den Chinesen sehr gesucht. Die Thore der großen Mauer werden von innen durch verschiedene artige große Festungen vertheidigt, als: Si song kew, Ku pe kew, Tu sche kew, und Chang hya kew. Durch die erste geht der Kaiser ordentlich in die Tartarey auf die Jagd: durch die zwey andern aber kommen die Tartarn, welche unter dem Reiche stehen, nach Peking. Gelbe Ratten.

Unter den kleinern Städten ist eine, welche zwar keine Gerichtsbarkeit über andere, aber einen ungleich größern Handel hat, und reicher und volkreicher ist, als die meisten vorher beschriebenen Städte. Sie heißt Tyen tsing wey h, und ist im Jahre 1710 zu dem Range einer Chou oder Stadt von der zweyten Ordnung, erhoben worden. Sie liegt an dem Orte, wo der königliche Canal sich mit dem Flusse Peking vereinigt. Hier hat der Oberaufseher über das Salz seinen Sitz, welches an den Küsten von Pe che li und Schang tong verfertigt wird. Alle Schiffe, welche Zimmerholz aus der östlichen Tartarey holen, laden, wenn sie über den Meerbusen von Lyau tong gekommen sind, in diesem

a) Siehe des Fontaney Tagebuch, a. d. 530 S. Reisen nach Peking. Siehe V Band a. d. 266.

b) Es geschieht derselben oft Meldung in den und 358 Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

1 Provinz sem Hafen e) aus, welcher nur zwanzig Meilen von Peking abliegt d). Zwölf Meilen weiter zu Tong chew, einer Stadt, deren zuvor vielmals gedacht worden ist, nehmen sie Wasser ein e).

Lage der Plätze in dieser Provinz, wie sie im Jahre 1710 bestimmt worden ist.

Verzeichniß der Lage der Städte.	Plätze	Breite			Länge.			Plätze	Breite			Länge.		
		Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.		Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.
	Pe king	39	55	00	0	00	00	Swen wha fu	40	37	10	1	20	2
	Xu tzen hyen	39	56	10	1	18	100	Ken king chew	40	29	5	0	26	00
	Tong chew	39	56	30	0	30	30	Mi yun hyen	40	23	30	0	24	100
	Tong ping fu	39	56	10	2	25	28	Tyen tsing wey]	39	10	00	0	46	22
	Nang cul chwang	38	20	00	1	5	25	ihø]						
	Syong hyen	39	1	5	0	18	27	Tyen tsing chew]						
	Tay ching hyen	38	44	00	0	13	50	Scha ching oder						
	Tsang chew	38	22	20	0	27	00	Scha ho	40	25	25	0	6	36
	So tzen fu	38	30	00	0	18	00	Mündung des daf-						
	King chew	37	46	15	0	6	30	gen Flusses in die						
	Ki chew	37	38	15	0	46	30	See	39	1	40	1	18	5
	Sey byang hyen	36	39	55	1	22	30	Rau to chwang	39	28	48	2	18	58
	Tay ming fu	36	21	4	1	6	30	Schan hay quan	40	2	30	3	22	6
	Tong ming hyen	35	23	5	1	10	15	Ki lin kew	40	12	00	2	53	31
	Quang ping fu	36	45	30	1	34	19	Tsing schan in	40	22	50	2	6	19
	Schun te fu	37	7	15	1	49	00	Si fong kew	40	19	30	1	28	39
	Tjing whey tu	38	1	00	0	53	30	Lo wen kew	40	26	10	1	37	15
	Chau chew	37	48	00	1	33	50	Tang shwen	40	13	20	1	16	22
	Ching ting fu	38	10	55	1	43	00	Se ma ray	40	41	30	0	48	22
	Ting chew	38	32	30	1	19	30	Rupe kew	40	42	15	0	39	4
	Dau ting fu	38	53	00	0	52	31	Mu ma pu	41	4	20	0	21	62
	Ngan scw hyen	39	2	10	0	42	00	Tu sche kiu	41	19	20	0	39	41
	Tsun hyen	35	43	50	1	40	30	Kun tsi pu	41	15	30	0	47	22
	Chin ngan hyen	36	30	00	1	36	30	Ching ning pu	40	59	45	0	44	12
	Lay schwi hyen	39	25	10	0	39	8	Long men hyen	40	47	40	0	49	4
	Tse king quan	39	26	00	1	12	37	Chang tya kew	40	51	35	1	32	48
	Tong ching	40	12	30	1	55	16							

Dessen Rich-
tigkeit.

Die Jesuiten, welche die Landkarte von der Provinz für den Kaiser verfertigten, haben die Breite durch astronomische Rechnungen, die Länge aber auf geometrische Art, oder durch

c) Das ist sieben und zwanzig Meilen von der See, den Fluß Pay ho hinauf.

d) Du Halde, China, Band I a. d. 71 u. f. S.

e) Siehe V Band a. d. 267 und 516 S.

f) Diese Tabellen von der Breite und Länge stehen französisch bey dem du Halde am Ende des vierten Bandes. Da solche Sachen der Grund zu allen Landkarten sind: so hat es der englische Herausgeber für dienlich gehalten, sie zur Gewöhnung

durch e
Lagen
Länge
Grad,
hunder
zehn C
wir sic

Grängen
Eigen
Grän
Man
fang.
chew
chew.

Dies
und
Meerbu

dren un
dem D
Warten
schajt n
derselbe

chen,
set, al
Grade
dertau

flüßig
gen de

Wissen

leistung
Jesuite
kann u
rien du
Karte

egt d). Zwölf Meilen
worden ist, nehmen sie

Jahre 1710 bestim

Breite		Länge.	
Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
40	37 10	1	20 2
40	29 5	0	26 00
40	23 30	0	24 160
39	10 00	0	46 22
40	25 25	0	6 36 W
39	1 40	1	18 5
39	28 48	2	18 58
40	2 30	3	22 6
40	12 00	2	53 31
40	22 50	2	6 19
40	19 30	1	28 59
40	26 10	1	37 15
40	13 20	1	16 22
40	41 30	0	48 22
40	42 15	0	39 4
41	4 20	0	21 622
41	19 20	0	39 41
41	15 30	0	47 22
40	59 45	0	44 12
40	47 40	0	49 4
40	51 35	1	32 48

en Kaiser verfertigten, ha-
auf geometrische Art, oder
durch

n von der Breite und Länge
dem du Halde am Ende des
Da solche Sachen der Grund
sind: so hat es der englische
lich gehalten, sie zur Gewäh-
terjung

durch eine Reihe von Triangeln, gefunden. Eben dieses muß man auch von allen andern 2 Provinz, (lagen s) verstehen, welche allemal an dem Ende der Provinzen beygefüget sind. Die Kyang nan Länge rechnet man von Peking. Dieses liegt Paris gegen Morgen hundert und dreyzehn Grad, ein und funfzig Minuten und dreyßig Secunden nach der Rechnung Gaußils; hundert und vierzehn Grad zwanzig Minuten nach dem Koegler, und hundert und vierzehn Grad nach andern. Da dieses die mittlere und auch eine runde Zahl ist: so haben wir sie den übrigen vorzuzogen.

Der II Abschnitt.

Kyang nan, die zweyte Provinz.

Gränzen und Größe. Waaren und Handlung. Zahl der Einwohner. Ngan king fu. Whew cheu fu. Ning que fu. Chi cheu fu. Fong yang fu. Dessen ehemalige Größe. Gebäude des Hong vu. Prächtiger Tempel. Whay ho. Lyn cheu fu. Eyland Tsong ming. Dessen Städte, Straßen und Wöden. Kin schan und Qua cheu. Whay ngan fu. Yang cheu fu. An-

Diese Provinz, welche eine von den fruchtbarsten ist, den größten Handel treibt, und Gränzen und seliglich auch die reichste in China ist, gränzet gegen Abend an die Provinzen Ho nan Größe. und Zu quang; gegen Mittag an Che kyang und Kyang si; gegen Morgen an den Meerbusen von Nan king, und gegen Mitternacht an Schan tong.

Sie ist von großem Umfange, und begreift in sich vierzehn Städte vom ersten, und drey und neunzig vom zweyten und dritten Range. Sie sind alle sehr volkreich, und bey dem Reiche in Ansehen; sonderlich wegen ihrer Handlung. Hieher kommen alle große Warten. Denn das Land ist voll von Seen, Flüssen und Canälen, welche eine Gemeinshaft mit dem großen Flusse Kiang tse kyang haben, der durch die Provinz strömet. In derselben sind nur wenige Berge, ausgenommen gegen Mittag.

Die Seide, die lackirten Werke, die Dinte, das Papier, und überhaupt alle Sa- Waaren und chen, welche aus dieser Provinz kommen, werden weit höher geachtet und theurer verkan- Handlung. det, als diejenigen, welche aus den übrigen Provinzen gebracht werden. In der einzigen Stadt Schang hay, und in den dazu gehörigen Flecken, rechnet man über zweymal hunderttausend Calicoweber.

Die Seeplätze hat einen Ueberfluß an Salzgruben; und Marmor wird ebenfalls überflüssig gefunden. Kurz, diese Provinz ist so reich, daß sie jährlich noch über die Zölle wegen der ein- und ausgehenden Güter, bey zwey und dreyßig Millionen Tael a) giebt.

Die Einwohner in Kyang nan sind höflich, gestet, überaus sinnreich, und den Eigenschaft Wissenschaften sehr ergeben. Diese Provinz ist deswegen merkwürdig, weil sie eine große der Einwoh- Menge ner.

§ 2

leistung seinen Abzeichnungen von den Karten der Jesuiten mit beuzufügen. Aus diesen Tabellen kann man sich vorstellen, wie weit die Missionarien durch jede Provinz gekommen sind, da sie die Karte davon verfertigten.

a) Ein Tael oder Kyang hat am Werthe eine Unze Silber, und gilt sieben französische Pfund, zehn Sol, oder sechs Schillinge acht Stüber eng- lich.

2 Provinz, Menge von Doctoren hervorbringt, welche, wegen ihrer Verdienste, zu den Würden und Bedienungen des Reichs gelangen.

Kyang nan. Diese Provinz wird in zwei Regierungen abgetheilt: T song, oder die östliche, und T si, oder die westliche. Eine jede davon wird wiederum in sieben Si unterschieden.

1. Die östlichen Theile.

	Chew. Hnen.	
1. Nan king, die Hauptstadt der Provinz, hat unter sich	0	8
2. Su chew si, die Hauptstadt des östlichen Theiles	1	7
3. Song kyang si	0	4
4. Chang chew si	0	5
5. Chin kyang si	0	3
6. Whay ngan si	2	9
7. Kang chew si	0	6

Nan king.

1. Nan king war, wenn wir den alten Chinesen glauben dürfen, ehemals die schönste Stadt in der Welt. Sie sagen, wenn zweien Neuter des Morgens auf verschiedenen Wegen, von einerley Orten ausgehret wären: so wären sie nicht eher, als gegen Abend, zusammengekommen. Es ist dieses auch gewiß die größte Stadt in China. Ihre Mauern haben, nach dem Maaße, das die Jesuiten, wie der Verfasser dieser Beschreibung sagt, davon nahmen, als sie den Kiß fertigigten, sieben und sechzig Li im Umfange, welches sich beynähe auf fünf und eine halbe große Meilen, und vierhundert und sechs und sechzig Faden beläuft ^b).

Größe

Sie liegt nur eine Meile von dem Kyang. Aus diesem Flusse kommen, vermittelt der Canäle, welche sich an der Stadt endigen, Barken zu ihr.

und Gestalt.

Die Gestalt von Nan king ist unordentlich. Die Ursache hiervon sind die Hügel innerhalb der Mauer, und die Beschaffenheit des Bodens. Ehemals hatte der Kaiser seinen Sitz daselbst. Daher heißt sie Nan king, oder der südliche Hof: wie Pe king den nördlichen bedeutet. Seit dem aber die sechs großen Gerichte, welche damals in diese beyden Städte vertheilt waren, alle nach Pe king kamen: so gab ihr der Kaiser den Namen Kyang ning. Ihr alter Name wird zwar noch immer im Reden gebraucht: er darf aber niemals in öffentlichen Urkunden erwähnt werden.

Gegenwärtiger Zustand.

Diese Stadt ist gar sehr von ihrem alten Glanze heruntergekommen. Es ist keine Spur mehr von ihrem prächtigen Pallaste vorhanden. Das Observatorium wird verackfäumer, und ist größtentheils verfallen und zerstört. Alle ihre Tempel, kaiserliche Begräbnisse, und andere prächtige Denkmale, sind von den Tartarn, welche zuerst in das Reich einfielen ^c), zerstört worden. Verräthe der dritte Theil davon liegt ganz wüste: das übrige aber ist stark bewohnt. Es wird fast nirgends ein größerer Handel und eine größere Menge Volk gefunden werden, als hier an einigen Orten. Hingegen sind die Straßen um

^b) Es sollten mehr als sechs und eine halbe Meile seyn, wenn man, wie die Missionarien ordentlich klar, zehn Li auf eine große Meile rechnet.

^c) Unter dem Tschingis Chan, im Jahre 1211.

^d) Diese Nachrichten sind aus dem Le Comte.

^e) Le Comte spricht, er sey hier eine halbe Meile breit.

^f) Dieses war Ching ching kong, Que sing oder

um die
stert, u
S
den Ge
haben
von den
sichen
und eini
steht.
ben wer
Städte
der Dru
D
ese gena
zu Pe k
nennen,
Sitz, de
dem Ma
hier einer
in eben d
fast gän
fertigen
denen B
Di
vortreffli
hen belag
nesischen
brauchba
kann g).
nige dab
ten Bark
Le
sey; daß
ke davon
einer St
der porce
bereits et
Von den
vatorli se
oder Kox
den ist.
g) Dies
aus dem l

zu den Wirben und
oder die ostliche, und
zu unterschieden.

Cher. Spen.	
o	8
1	7
o	4
o	5
o	3
2	9
o	6

fen, ehemals die schön-
ergens auf verschiedenen
t eher, als gegen Abend,
in China. Ihre Man-
fester Beschreibung saget,
i im Umfange, welches
t und sechs und sechzig
usse kommen, vermittelt
hiervon sind die Hügel
hemals hatte der Kaiser
che Hof: wie Pe king
ichte, welche damals in
so gab ihr der Kaiser den
im Neten gebraucht: er

kommen. Es ist keine
bservatorium wird verab-
mpel, kaiserliche Begräb-
welche zuerst in das Reich
ganz wüste: das übrige
Handel und eine größere
ngegen sind die Strafen
um

ten sind aus dem le Comte-
cht, er sey hier eine halbe
hing Hing kong, Que ping
oder

um die Hälfte schmaler, als die zu Pe king. Indessen sind sie noch schön genug, gut gepflastert, und mit saubern und wohl versehenen Gewölbern gezieret.

Hier hat ein Tsong zu seinen Sig. Vor diesem müssen die wichtigen Sachen aus den Gerichten sowohl zu Kyang nan, als zu Kyang si, gebracht werden. Die Tartarn haben hier ebenfalls eine zahlreiche Besatzung, und besitzen einen Theil von der Stadt, der von dem übrigen durch eine einfache Mauer abgefondert ist. Man sieht hier keine öffentlichen Gebäude von Wichtigkeit, ausgenommen die Thore, welche alle überaus schön sind, und einige Tempel. Hieher gehöret der Tempel, worauf der berühmte porcellanene Thurm steht. Diese Stadt hat deswegen einen Vorzug, weil die Wissenschaften hier stark getrieben werden. Sie liefert allein mehr Doctoren und große Mandarinen, als verschiedene große Städte zusammen. Die Büchersäle sind hier zahlreicher; die Buchläden besser angefüllet; der Druck ist schöner, und das Papier besser, als irgend anderswo in dem Reiche d).

Die vornehmsten Manufacturen zu Nan king bestehen aus Atlas, welcher Twan tse genannt, und sowohl geklümmt, als schlecht gefunden wird. Dieses ist der beste, und wird zu Pe king am höchsten geachtet. Das wollene Tuch, welches man Nan king schon nennet, wird auch in einigen andern Städten gefunden. Es ist fast nichts anders, als ein Filz, der ohne Weben fertiget wird. Man findet hier auch künstliche Blumen, die aus dem Marke eines Baumes, mit Namen Tong tsau, verfertiget werden, und womit man hier einen großen Handel treibt. Die nan kingische Dinte kommt alle von Whey chow, in eben dieser Provinz. Der Bezirk von Nan king ist mit großen Flecken angefüllet, die fast gänzlich von denen bewohnet werden, welche solche Täfelchen Tische oder Dinte verfertigen oder verkaufen, die öfters mit allerhand Figuren, und mit grünen, blauen oder goldenen Blumen ausgezieret sind.

Die Breite e) und Tiefe des Yang tse Kyang machte Nan king vormals zu einem vortreflichen Hasen. Der berühmte Seeräuber f), welcher die Stadt in den letztern Unruhen belagerte, konnte auf denselben ganz leicht an sie kommen. Jezo aber laufen die chinesischen Fahrzeuge nicht in den Fluß ein, weil die Mündung entweder verstopfet oder unbrauchbar gemacht worden ist; daß also die Kenntniß davon nach und nach verlohren gehen kann g). Im April und May fängt man hier eine große Menge vortreflicher Fische. Einige davon werden mit Eise h) bedeckt, welches sie frisch erhält, und in bloß dazu bestimmten Barken i) nach Hofe geführt.

Le Comte merket an, daß Nan king ehemals mit drey Mauern umgeben gewesen sey; daß die äußerste sechzehn lange Meilen im Umfange gehabt habe, und daß einige Stücke davon immer noch zu sehen wären, welche aber mehr den Gränzen einer Provinz, als einer Stadt gleichen. Das merkwürdigste daselbst ist nach seiner Meinung der Kyang, der porcellanene Thurm, das Observatorium und die Klocken. Von den ersten beyden ist bereits etwas gesagt worden k), und nachgehends soll noch mehr davon gemeldet werden. Von den beyden letzten saget er nicht viel mehr, als Gemelli l). Nur wegen des Observatorii sezet er hinzu, daß es ein plattes Gebäude, und mit guten Instrumenten versehen gewesen

§ 3

oder Koxinga, dessen vorhin öfters gedacht worden ist.

g) Dieses, wie auch vieles von dem übrigen, ist aus dem le Comte.

b) Siehe V Band auf der 253 Seite.

i) Du Haldes China auf der 73 und folg. Seite.

k) Siehe V Band a. d. 233 u. 450 S.

l) Siehe V Band a. d. 450 S.

a Provinz,
Kyang nan.
Regierung.

Manufacturen.

Der Yang tse Kyang.

Großer Umfang.

2 Provinz, wesen sen, die aber nachgehends nach Pe King geschaffet worden wären; jeso säbe man ba-
 Ryang nan. von nur noch einige alte Gebäude, und den großen viereckigen Saal, der dem Kang hi
 zu Ehren erbauet worden wäre.

Umachoure Eine von den Glocken, die sich zwischen dem Observatorio und dem Collegio der Jesui-
 Glocken. ten befindet, giebt er eben das Maas, welches ihr Heimelli zuschreibt: er eignet ihr aber
 gegen die Mitte eben den Umfang zu, den sie unten hat, an statt, daß sie daselbst enger
 werden sollte. Er setzt hinzu, der Handgriff oder Ring, an dem sie hinge, wäre zween
 Schuh dicke: der untere Rand aber sechs und einen halben Zoll; sie würde aber gegen die
 Beugung, wo der Kegel anfängt, immer dünner; so, daß sie unter dem Ringe nicht über
 zween Zoll dicke wäre. Dieses kann, wie er spricht, richtig genug ausgemessen werden,
 da sie ihre Glocken oben durchbohren, um, wie sie sich einbilden, den Schall zu vermehren.
 Das Metall ist zerbrechlich, sehr schlecht gegossen, und voller kleinen Duckel. Er schätzt
 ihr Gewicht auf funfzigtausend Pfund.

Ihre Anzahl. Diese Glocken wurden unter der neunten Regierung vor der gegenwärtigen gegossen.
 Sie haben alle ihre besondern Namen. Eine heißt Chwi, der Sänger; eine andere Sche,
 der Esser; eine dritte Schwi oder So, der Schläfer; und eine vierte Si, der Fliegen-
 de. Diese lehre ist auf der andern Seite des Ryang m).

Su chow fu. 2. Su chow fu ist eine von den schönsten und lustigsten Städten in ganz China.
 Die Europäer vergleichen sie mit Venedig. Man kann zu Wasser in zween Tagen durch
 die Straßen und an die See kommen. Die Arme des Flusses und die Canäle tragen die
 größten Barken. Von hier fahren die kleinen Kaufmannsschiffe in zween oder dreuen an-
 dern Tagen hinüber nach Japan, womit diese Stadt, wie mit allen Provinzen des Reichs,
 einen Handel treibt. Die hier verfertigten gestickten Sachen und Brocade werden sehr
 gesucht, weil sie gut und wohlfeil sind. Diese Stadt ist der Sitz des Unterkönigs von dem
 östlichen Theile der Provinz.

Ihre Gegend. Ihre Gegend ist reizend, sehr reich, gut angebauet, stark bevohnet, und mit Städten
 und Flecken angefüllet, die man beständig im Gesichte hat. Sie hat einen Ueberfluß an
 Flüssen, Canälen und Seen, die mit prächtigen Barken angefüllet sind. In einigen woh-
 nen viele vornehme Personen, welche hier eine anständigere Wohnung haben, als in ihren
 Häusern. In den chinesischen Büchern findet man ein altes Sprüchwort: Schang yew
 tyen kang, Hys yew Su kang; das ist: oben ist das Paradies: unten Suchow
 und kang hew. Diese beiden Städte sind auch in der That das irdische Paradies in
 China. Von den Mauern glaubet man, daß sie mehr als vier Meilen im Umfange haben.

Sie hat sechs Thore gegen das Land, und eben so viele gegen das Wasser. Die Ber-
 städte erstrecken sich weit über beyde Seiten des Canals hinaus. Die Barken stellen so
 viele schwimmende Häuser vor, die in verschiedenen Reihen auf dem Wasser stehen, un-
 zusammen mehr als eine Meile einnehmen. Viele von ihnen sind an Größe den Schiffen
 von der dritten Ordnung gleich. Das Gedränge der Kaufleute ist unglücklich: und doch
 sieht man nicht, daß sie sich zanken. Das Ganze zusammen gewähret einen Anblick, der
 sich nicht wohl beschreiben läßt.

m) Le Comtes Nachrichten von China auf der
 76 und folgenden Seite.

n) Du Halde China auf der 74 Seite; und
 le Comte a. d. 83 S. Siehe auch den V Band
 auf der 344, 440 und 503 Seite.

Die acht Städte unter der Gerichtsbarkeit dieser Stadt sind alle sehr schön, und haben anderthalbe oder zwei Meilen in ihrem Umfange ^{2. Provinz, Kyang nan.} _{u)}

3. Song Kyang fu steht auf dem Wasser, und ist, weil es nicht weit von der See abliegt, sowohl zu fremdem als einheimischem Handel sehr geschickt. Hier wird viel Cattum und schöner Calico von allen Arten verkauft, den man, wenn er gefärbt ist, für die feinste Scharfsche halten sollte. ^{Song kyang fu.}

Ihre vier Städte vom dritten Range, können mit den schönsten Städten verglichen werden, so wohl wegen ihrer Größe als wegen des außerordentlichen Zulaufs von Kaufleuten aus allen Gegenden, und wegen der verschiedenen Arten von Handlung, die daselbst getrieben wird. Ein solcher Ort ist Schan hay hyen, wo täglich Schiffe von So Kyen anlangen, und andere wiederum auslaufen, um in Japan zu handeln.

4. Chang chow fu, eine berühmte und große Handelsstadt, liegt nahe an dem Graben, der von Su chow in den Kyang geht, und ist mit verschiedenen Triumphböden gezieret. Die meisten von den fünf darunter gehörigen Städten sind sehr schön, und stark bewohnet. Also hat Du si hyen gut anderthalbe Meile im Umfange, noch außer den Vorstädten, die sich anderthalbe Meile in die Länge erstrecken. Die Stadt ist mit einem großen Graben, in Gestalt eines Canales, umgeben. Die Mauern sind schön, und fünf und zwanzig Schuh hoch. ^{Chang chow fu.}

In einer andern von diesen Städten wird Porcellan verfertigt, welches, nach der Aussage der Einwohner, dem Wasser, dessen man sich zum Thee bedienet, einen vortreflichen Geruch mittheilet ^{o)}. Es wird daher dasselbe dem besten Porcellane von King te ching noch vorgezogen ^{p)}.

5. Ching kyang fu hat zwar kaum drei Meilen im Umfange: ist aber wegen ihrer Lage und wegen ihres Handels sehr angesehen. Es ist einer von den Schlüsseln des Reichs gegen die See zu, und mit einer starken Besatzung versehen. Die Mauern sind an verschiedenen Orten über kreuzig Schuh hoch. Sie sind von Ziegeln aufgeführt, die vier bis fünf Zoll dicke sind. ^{Ching kyang fu.}

Die Vorstädte sind eine geometrische Meile lang, und so volkreich, als die Stadt selbst, von welcher man über steinerne Brücken in sie kömmt. Die Straßen sind an beiden Orten mit Marmor gepflastert, und sonderlich an dem Hafen mit Volke angefüllt. Nahe bey der Stadt findet man einige sehr lustige Hügel. Sie liegt an den Ufern des Ta kyang ^{q)}, welcher hier anderthalb Meile breit ist, und an der Morgenseite eines Canals, der so weit gegraben ist, als der Fluß geht.

In dem Flusse, sechs Schritte von dem Ufer, liegt ein Hügel, mit Namen Kin kin chan, Schan, oder der goldene Hügel, wegen seiner angenehmen Lage. Auf dem Gipfel desselben steht ein Thurm, der verschiedene Stockwerke hoch ist. Dieses Eiland hat wenigstens fünfshundert Schritte in der Rundung. Die Ufer sind mit Götzentempeln und Häusern der Bonzen angefüllt.

Gegen

^{o)} So glebt ihm das Wasser von Du si hyen einen angenehmen Geschmack und Geruch, welches man sonst nirgendwo findet.

^{p)} Du Halde auf der 75 Seite. Siehe auch V. Band a. d. 346, 407 u. 441 S.

^{q)} Der sonst Kyang oder Kang tse kyang heißt.

hren; jeso säbe man ba-
aal, der dem Rang hi

dem Collegio der Jesui-
veibt: er eignet ihr aber
t, daß sie daselbst enger
an sie hinge, wäre zweien
sie würde aber gegen die
ter dem Ringe nicht über
ang ausgemessen werden,
den Schall zu vermehren.
nen Duckel. Er schäget

er gegenwärtigen gegessen.
nger; eine andere Schde,
e vierte Si, der Fliegen

Städten in ganz China.
ffer in zweien Tagen durch
und die Canäle tragen die
e in zweien oder dreien an-
llen Provinzen des Reichs,
und Brocade werden sehr
s des Unterkönigs von dem

erwöhnet, und mit Städten
die hat einen Ueberfluß an
let sind. In einigen woh-
ohnung haben, als in ihren
sprüchwort: Schang yew
Paradies: unten Su chow
at das irdische Paradies in
Meilen im Umfange haben.
gen das Wasser. Die Ver-
is. Die Barken stellen se
auf dem Wasser stehen, un-
sind an Größe den Schiffen
ie ist ungläublich: und doch
genähret einen Anblick, der

Die

China auf der 74 Seite; und
3 S. Siehe auch den V. Band
und 503 Seite.

2 Provinz. Kyang nan. u. Qua chow. Whay ugan fu. Gegen über, auf der andern Seite des Flusses, liegt Qua chow. Dieses wird zwar nur für ein Ma tu, oder für einen Handelsplatz gehalten: ist aber so ansehnlich, als die größten Städte ¹⁾. Nahe dabey steht der Tempel des Quang qua myau.

6. Whay ugan fu liegt in einer morastigen Gegend; wird von einer dreysachen Mauer umgeben, und ist reich, obshon nicht allzu bevölkert. Es ist in Gefahr zu ersaufen, weil der Boden, worauf es liegt, niedriger ist, als der Canal, welcher an verschiedenen Orten nur durch Erdbämme in seinen Schranken gehalten wird. Zwo Meilen davon aber hat es einen schönen und volkreichen Flecken, mit Namen Tsing kyang pu, der gleichsam der Hafen von Whang ho ist. Dasselbst ist ein Tsong ho, das ist, der Oberauffseher über die Flüsse, oder der Großmeister der Wasser, welcher eine große Menge von Beamten unter sich hat.

Jenseit des Whang ho, längst dem Canale hin, liegen gewisse Städte, wo die Muhammedaner, welche sich seit langer Zeit daselbst festgesetzt haben, sich einmal vergeblich bemühten, einen Handel an sich zu ziehen. Ihre Tempel sind sehr hoch, und nicht nach dem Geschmacke der Chinesen gebauet.

Marmor ist sehr gemeln in der Gegend dieser Stadt. Die Ebenen bringen eine große Menge Reis und Weizen hervor: die Flüsse und Seen aber allerhand Arten von sehr guten Fischen ¹⁾.

7. Kang chow fu ist an dem königlichen Graben erbauet. Die Luft ist gelinde und gemäßigt, und der Boden annehmlich und fruchtbar. Es wird hier ein starker Handel mit allerhand chinesischen Manufacturen und mit Salze getrieben, welches an der Seeküste gesammelt, und auf Canälen hieher gebracht wird, worauf man es von hier in das Innere des Kaiserthums verführet. Es liegt eine tartarische Besatzung in diesem Plage.

Gegen Morgen liegt eine große Vorstadt, welche durch eine Brücke damit verbunden ist. Allein diese, und noch eine Fähre, sind kaum zulänglich für das Volk, das hinüber will, obgleich die Fahrt nicht über zwanzig Schritte bereit ist.

Kang chow hat zwo Meilen im Umfange, und enthält, die Vorstädte mit eingeschlossen, zweymal hundert tausend Seelen. Die Einwohner sind große Liebhaber von Lustbarkeiten. Sie erziehen viel junge Mägden, lehren sie singen, auf Instrumenten spielen, malen, und alle andere gute Künste. Hernach verkaufen sie dieselben um einen großen Preis an die vornehmen Herren ¹⁾.

2. Der westliche Theil.

	Chow.	Hyen.
1. Ugan king fu, die Hauptstadt, hat unter sich	0	6
2. Whay chow fu	0	6
3. Uing que fu	0	6
4. Chi chow fu	0	6
5. Tay ping fu	0	3
6. Song yang fu	3	13

1. Ugan

¹⁾ Du Halde's China a. d. 75 S. und le Comtes N.richten von China a. d. 84 Seite auch V Band a. d. 346 u. 407 S.

¹⁾ Du Halde am angeführtem Orte. Siehe auch V Band a. d. 258 u. 444 S.

hew. Dieses wird zwar
 der so ansehnlich, als die
 qua myau.

wird von einer dreysachen
 Es ist in Gefahr zu erlau-
 mal, welcher an verschie-
 wird. Zwo Meilen da-
 n Tsing kyang pu, der
 g ho, das ist, der Ober-
 welcher eine große Menge

gewisse Städte, wo die
 haben, sich einmal vergeb-
 sind sehr hoch, und nicht

Ebenen bringen eine große
 allerhand Arten von sehr

Die Luft ist gelinde und
 wird hier ein starker Handel
 , welches an der Seeküste
 es von hier in das Innere
 in diesem Plage.

eine Brücke damit verbun-
 für das Volk, das hinüber

le Vorstädte mit eingeschlof-
 große Liebhaber von lustbar-
 auf Instrumenten spielen,
 lben um einen großen Preis

1. **Ngan king fu**, die Hauptstadt von dem westlichen Theile dieser Provinz, hat ² Provinz, eine reizende Lage an den Gränzen dreier Provinzen. Ob sie gleich nur fünf Tagereisen von **Kyang nan** abliegt: so hat sie doch ihren eigenen Unterkönig, welcher eine große Befassung **Ngan king fu** in der Festung unterhält, die dem **See Po yang**, an den Gränzen der Provinz **Kyang si**, und an dem Flusse **Kyang** bestreicht. Diese Stadt ist wegen ihrer Reichthümer und wegen ihres Handels sehr angesehen. Was nach **Nanking** verführet wird, muß hier durch. Ihr Bezirk ist sehr offen, und die Gegend angenehm und fruchtbar.

2. **Whey chow fu**, das in der Provinz am weitesten gegen Mittag liegt, ist eine ^{Whey chow fu} von den reichsten Städten des Kaiserthums. Die Luft ist gesund und gemäßiget; ob sie gleich mit Bergen umgeben ist. Man findet keine Stadt, worinnen nicht einige Handelsleute von **Whey chow** seyn sollten; und keine Bank oder Börse, woran sie nicht vornehmlich mit ihrem Antheil haben sollten. Doch leben die Einwohner sparsam. Hier werden die besten Dintentafeln und lackirten Sachen verfertigt. Die Gegend ist wegen der Gold-Silber- und Kupferbergwerke berühmt. Sie bringt auch den besten Thee hervor; und die Erde, woraus, sonderlich zu **King te ching**, das Porcellan verfertigt wird, findet man dasselbst nahe an den Ufern des **Kyang si**.

3. **Ning que fu** liegt an einem schönen Flusse, der sich in den **Kyang** ergießt. Der ^{Ning que fu} Boden, worauf es liegt, ist uneben, weil er mit Hügeln umgeben ist. Weil aber Gehölze darauf sind: so geben sie eine gute Aussicht, und liefern auch vortreffliche Kräuter zur Arznei. In diesem Plage sind sehr viel Papiermanufacturen, das aus einer Art von Schilse verfertigt wird.

4. **Chi chow fu** liegt an dem Ufer des **Kyang** (1); und ob es schon mit Hügeln **Chi chow fu** umgeben ist: so hat doch die Gegend einen Ueberfluß an allerhand Lebensmitteln.

5. **Tay ping fu** liegt an dem **Kyang**, und wird von drey Flüssen umflossen, die ^{Tay ping fu} sich in denselben ergießen. Die Lage machet diesen Ort zu einem guten Handelsplaze. Unter den drey Städten in seinem Bezirke ist **Vu hu byen** der beträchtlichste wegen seiner Reichthümer.

6. **Song yang fu** liegt an einem Berge, sehr nahe an dem gelben Flusse, und be- ^{Song yang fu} schließt in seinen Mauern verschiedene kleine Hügel. Der Bezirk dieser Stadt gleicht an Größe den größten Provinzen in Europa, und erstreckt sich achtzig Meilen von Morgen gegen Abend, und sechzig von Mitternacht gegen Mittag. Sie hat achtzehn Städte unter sich; fünf vom zweyten, und dreyzehn vom dritten Range. Hierzu kommt noch eine große Anzahl von **Ma tew**, oder Handelsplätzen, die zur Bequemlichkeit der Handelsleute, am Flusse liegen, und den Zoll für das Reich einnehmen.

Song vu u), der Stammvater des vorigen regierenden Geschlechts, verlegte im Jahre 1367, nachdem er die westlichen Tartarn aus China vertrieben hatte, welche dieses Reich sieben und achtzig Jahr lang im Besitze gehabt hatten, seinen Sitz hieher, und wendete den Ort **Song yang**, das ist, den Platz des Glanzes des Adlers. Er hegte die Absicht, denselben zu der größten und berühmtesten Stadt im Reiche zu machen. Allein der unebene

1) Du Halde, China, a. d. 76 S. Siehe auch Morgen, nach den Karten der Jesuiten.
 unsern V Band, a. d. 235, 348 und 443 S. 2) Das ist: ein tapferer Fürst, der über alles

3) Eine Meile, und noch drüber, davon, gegen sieget.
 Allgem. Reisebesch. VI Band.

Chow.	Hyen.
o	6
o	6
o	6
o	6
o	3
3	13

1. Ngan

am angeführten Orte. Siehe auch
 n. 444 S.

² Provinz, unebene Boden, der Mangel an felschem Wasser, und vornehmlich das nahe Grab seines Vaters, waren Ursache, daß er seinen Entschluß änderte. Auf Anrathen seiner vornehmsten Bedienten verlegte er also seinen Sitz nach **Nan King**, welches zwey und dreyßig Meilen davon abliegt. Hierdurch wurden auf einmal alle die Werke gehemmet, welche damals angefangen worden waren. Der kaiserliche Vallaß, welcher eine dreyfache Mauer bekommen sollte; die Mauer, die neun Meilen im Umfange haben sollte; und die Canäle, welche man abstechen wollte; alles dieses ließ man liegen. Nur drey Gebäude wurden zu Stande gebracht, welche auch noch vorhanden sind, und woraus man sieht, daß der Entwurf sehr prächtig gewesen sey.

Das erste ist das Grab des Vaters des **Zong vu**, welches mit allem, was, in seiner Art, das schönste ist, ausgezieret ist. Es heißt **Whang lin**, oder das königliche Grab.

Das zweyte ist ein länglich viereckiger Thurm, mitten in der Stadt, hundert Schuh hoch. Er ist in vier große Stockwerke abgetheilet, welche auf einem vierzig Schuh hohen, hundert langen, und sechzig Schuh breiten Pfeiler aus Ziegelsteinen aufgeführt sind. Man hält ihn für das höchste Gebäude in China, und kann ihn sehr weit sehen *).

Gebäude des
Zong vu.

Das dritte ist ein kostbarer Tempel, der dem eingeseischten Gotte **So** zu Ehren aufgeführt ist. Erstlich war es ein kleiner Tempel, wohin sich **Zong vu** in seinem siebenzehnten Jahre, nachdem er seine Aeltern verlohren hatte, wendete, und einige Jahre lang als Küchenjunge diente. Endlich wurde er ein so trüges Leben überdrüssig, und gab sich einem von den Oberhäuptern der Räuber, welche sich wider die Tartarn empöret hatten, als einen Soldaten an. Gleich anfangs erhielt er durch seine Tapferkeit die Tochter des Oberhauptes zur Gemahlinn, und nach dessen Tode auch die Anführung der Völker. Dieses Glück brachte ihn dahin, daß er nach dem Throne strebte. Er griff die Tartarn muthig an, schlug sie, und nahm **Nan King**, nebst verschiedenen andern Städten ein, ließ auch nicht nach, sie zu verfolgen, bis er sie gänzlich aus China hinausgetrieben hatte.

Prächtiger
Tempel.

So bald er auf den Thron gekiegen war: so ließ er, mehr aus Erkenntlichkeit gegen diejenigen, welche ihn in seinem Elende unterhalten hatten, als aus einziger Achtung für ihre Religion, diesen kostbaren Tempel auführen, und wies drehundert Tausend Einkünfte zu ihrem Unterhalte an, die unter einem Oberhaupte von ihrer Secte stunden, welches er zum Mandarin machte, damit es sie, ohne Abhängigkeit von der Stadtcobrigkeit, regieren konnte.

Dieser Tempel führet den Namen **Long hing se**, oder der Tempel, aus welchem der Drache herauskam: denn der Kaiser führet im Wapen einen Drachen und sechs Kreise. Der Anfang dazu wurde mit einer Reihe von fünf großen hohen Gebäuden gemacht, die, nach kaiserlicher Art, auf den Seiten mit Sälen und Zimmern für die Weiber umgeben waren. Dieses ist auch alles, was jezo davon noch übrig ist. Das übrige wurde in den letzten bürgerlichen Kriegen zerstöret; und die Priester, von denen kaum noch einer aus zwanzigen vorhanden ist, wurden größtentheils an den Bettelstab gebracht. **Zong yang** selbst ist, in diesen Kriegen dermaßen verheeret worden, daß es nunmehr von einer kaiserlichen Stadt zu einem bloßen großen Flecken herunter gekommen ist. Der Ort ist ganz volkreich, und gegen die Mitte gut gebauet: in allen übrigen Gegenden aber trifft man nichts an, als niedrig gedeckte Häuser, oder offene Felder, wo Toback gepflanzet wird; als worinnen der ganze Handel des Landes besteht.

Der Whang ho.

Auf den benachbarten Gebirgen findet man einen Ueberfluß an Talsch und weihen Wermuth. Die Ebenen werden durch seine Flüsse, und unter andern durch den großen

Whang

a) Du Halde, China, auf der 75 und folgenden Seite.

Whay ho gewässert. Dieser entspringt in **Zonan**, strömet durch die ganze Provinz, ^{2 Provinz,} geht, nach einem langen Laufe, durch den See **Zong tse**, und fällt in den **Whang ho**, et- ^{Kyang nan.} wan neun und dreyßig Meilen von seiner Mündung.

7. **Lyu chow fu** liegt in einer lustigen Gegend, welche allerhand Getreide und Früchte hervorbringt. Der See **Tsau** wässert die Ebenen, und liefert allerhand Arten von Fischen. Der Bezirk ist auch wegen des guten Papieres, und wegen der besten Art von Thee, berühmt. Die Berge, sonderlich diejenigen, die nahe bey **Lu kyang hyen** liegen, sind mit sehr feinen Bäumen bedeckt. Nahe bey **Lungnan chow** ist auch eine sehr merkwürdige Brücke.

Zu dieser Provinz gehört das Eyland **Tsong ming**, oder, wie es gemeinlich genant wird, **Kyang sche**, das ist, die Zunge des Flusses; entweder, weil es wie eine Zunge gestaltet ist, oder weil es etwan fünf oder sechs Meilen von der Küste, an der Mündung des **Kyang y** liegt. Vor alten Zeiten war es eine sandige Wüste, wohin Räuber und Völschwärmer verbannt wurden. Diese pflügten den Boden, um sich einigen Unterhalt zu verschaffen. Das Volk von dem festen Lande kam hierauf, und setzte sich hier. Sie theilten das pflügbare Feld unter sich, welches an der Mittagsseite liegt, und zweymal abgeerndet werden kann. Die eine Erndte besteht in Getreide überhaupt: die andere aber in Reis und Cactun. Das Land gegen Mitternacht ist mit einem Kohre bedeckt, welches sowohl zum Bauen, als zum Brennen dienet, weil man hier keine Bäume findet, außer denen, die um die Häuser herum gepflanzt sind. In diesem nördlichen Theile findet man auch hin und wieder große Stücke Land, woraus man eine große Menge Salz, zur Ausfuhr, zieht. Es ist schwer, etwas gewisses von diesen Stücken zu bestimmen: denn das Salzland wird zuweilen fruchtbar, und das fruchtbare Land hingegen voller Salz.

Diese Insel ist gegen zwanzig Meilen lang, und fünf oder sechs breit. Man findet ^{Dessen} darauf nur eine einzige Stadt vom dritten Range, die mit hohen Mauern umgeben ist, ^{Städte.} welche mit aufgeworfener Erde gestützt, und mit Gräben voll Wasser umgeben sind. Die Felder sind durch unzählige Canäle getheilet, die mit ziemlich hohen Dämmen eingefasset sind, um den Ueberschwemmungen vorzubeugen: denn das Land ist eben und hat keine Hügel. Die Luft ist gesund und gemäßiget. Die umliegende Gegend ist auch lustig. Man trifft fast alle Augenblicke große Flecken mit wohlverschönen Gewölbern an. Darzwischen liegen hin und wieder zerstreute Häuser von Geschlechtern, welche die Haushaltung treiben. Die Häuser der Reichen sind aus gebackenen Steinen aufgeführt, und mit Ziegeln gedeckt. Die Mauern von allen übrigen bestehen aus geflochtenem Kohre: die Dächer aber von Stroh. Diese Häuser sind mit Gräben voll fließendes Wassers umgeben, und zu beyden Seiten sind Bäume gepflanzt. Weil die Einwohner mit ihrem Lande sehr sparsam umgehen: so sind die Hauptstraßen sehr schmal. Zu beyden Seiten stehen kleine Kramhäuser, worinnen den Reisenden Erfrischungen verkauft werden; so, daß die ganze Insel in den am besten angebauten Gegenden, einem einigen ungeheuern Flecken gleicht.

Das Land hat kein Wildpret: man findet aber daselbst einen Ueberfluß an großen Gänsen, wilden und zahmen Enten, Hühnern, Schweinen und Büffeln, die sie zum Pflügen brauchen. Früchte sind hier sehr selten. Der Boden bringt nichts hervor, als große zimorien, kleine saure Pomeranzen, Apriosen, ungeheure Pflirschen, die Frucht mit Namen **Se tse**, und große Wassermelonen, nebst allerhand Kräutern und Hülsenfrüchten, das ganze Jahr hindurch 2).

G 2

Lage

y) An der Mittagsseite.

z) Du Halde, China, s. d. 76 u. f. S.

2 Provinz,
Kyang nan.Lage der Städte in Kyang nan, wie sie im Jahre 1711 bestimmt
worden ist.

Verzeichniß der Lagen.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.					
		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.						
	Pe chew	33	57	50	0	34	43	Lyu kyang byen	31	16	49	0	48	40
	Mong ching byen	33	22	50	0	9	0	Twan yau chin	29	57	40	0	16	0
	Syau byen	34	12	0	0	44	51	Ngan king fu	30	37	10	0	35	47
	Tung schan byen	34	28	30	0	12	25	Chi chew fu	30	45	41	0	58	34
	Syu chew, oder							Tsing te byen	30	24	37	2	5	43
	Pe syu chew	34	15	8	0	57	0	Whew chew fu	29	58	30	2	3	20
	Kyew pi chew	34	8	55	1	38	34	Ning que fu	31	2	56	2	15	33
	Su tshen byen	34	0	50	2	2	51	Li schwi byen	31	42	50	2	38	0
	Hay chew	34	32	24	2	55	47	Kyang ning fu ^{b)}						
	Whay ngan fu ^{a)}	33	32	24	2	45	42	oder Nanting	32	4	30	2	18	34
	Ken ching byen	33	21	55	3	32	51	Tyen wang se	31	44	43	2	43	40
	Tong chew	32	3	40	4	12	40	Su chew fu ^{c)}	31	23	25	4	0	25
	Tu kau byen	32	26	33	3	57	45	Chan chew fu ^{d)}	31	50	36	3	24	17
	Tay chew	32	30	22	3	21	25	Song kyang fu	31	0	0	4	28	34
	Kang chew fu	32	26	32	2	55	43	Ching kyang fu	32	14	26	2	55	43
	Du few	32	8	0	2	12	50	Tsong ming						
	Lay ngan byen	32	25	10	1	57	9	byen ^{e)}	31	36	0	4	50	0
	Ling pi byen	33	33	26	1	4	17	Tay ping fu	31	38	38	2	4	15
	Ting ywen byen	32	32	46	1	4	17	Yong yang fu	32	55	30	1	1	26
	Lyu chew fu	31	56	57	0	46	50	Shang hay byen						
	Lo schan byen	31	30	6	0	7	8	auf der Karte ^{f)}	31	9	0	4	44	0

Der III Abschnitt.

Kyang si, die dritte Provinz.

Gränzen. Einwohner. Früchte. Eintheilung. Lin kwang fu. Ki naan fu. Schwi chew fu.
 Nan chong fu. Zbau chew fu. King te ching. Wwen chew fu. Kan chew fu. Gefährliche
 sehr volkreich. Laae. Das beste Porcellan. Weg. Nan ngan fu. Berg Wey lin. Berg
 Kuang sin fu. Nan kang fu. Wu chew fu. zeichniß der Lagen.

Gränzen und Vöten. Diese Provinz, welche durch den Kan kyang in zwey Theile getheilet wird, gränzet ge-
 gen Mitternacht an Kyang nan, gegen Abend an Lu quang, gegen Mittag an
 Kuang tong, und gegen Morgen an So byen, und Che kyang. Wenn man über die
 faü

a) Die vom Toel gefundene Breite ist drey und
 dreyßig Gr. zwey und dreyßig Min. zwanzig Sec.
 und die Länge zw. v Gr. drey und vierßig Min. fünf
 und vierzig Sec. Siehe seine Obs. Math. et Phys. in
 China p. 33. 199.

b) Breite, bey dem Toel, zwey und dreyßig Gr.
 vier Min. fünf Sec. Siehe seine Obs. Math. l. c.

Breite, bey dem Fontaney, dreyßig Gr. vier Min.
 Länge zwey Gr. dreyßig Min.

c) Breite, bey dem Toel, ein und dreyßig Grad.
 siebenzehn Min. fünf und vierzig Sec. Breite, bey
 einem andern Jesuiten, ein u. dreyßig Gr. sieben und
 fünfzig Min. fünfzig Sec. Länge, fünf Gr. sechs und vierzig
 Min. vierzehn Sec. Siehe Hist. Acad. Paris
 Vol. 3. p. 103.

fast unerf
 die bend
 nen. D
 de für die
 halten: h
 Die
 Salmen,
 an wird,
 und heilse
 Eisen un
 wein her
 man ju

l.
 eine von
 len Seite
 Sie steh
 von ist d
 bauer, d
 lehrte ge

d) Bre
 und dreyß
 angeführte

e) Bre
 und fünfzig
 Min. drey
 der 23 und

711 bestimmt

Breite.	Länge.
Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.
1 16 49	0 48 40 D.
9 57 40	0 16 0 W.
0 37 10	0 35 47 D.
0 45 41	0 58 34
0 24 37	2 5 43
9 58 30	2 3 20
31 2 56	2 15 33
31 42 50	2 38 0
2 4 30	2 18 34
31 44 43	2 43 40
31 23 25	4 0 25
31 50 36	3 24 17
31 0 0	4 28 34
32 14 26	2 55 43
31 36 0	4 50 0
31 38 38	2 4 15
32 55 30	1 1 26
31 9 0	4 44 0

an fu. Schwi chow fu.
chow fu. Gefährlicher
Berg Mey lin. Des

ertheilet wird, gränzet ge
ang, gegen Mittag an
Wenn man über die
faß

aner, dreßzig Gr. vier Min.
4 Min.

270el, ein und dreßßig Grad,
und vierzig Sec. Breite, bey
ein u. dreßßig Gr. sieben und
unge, fünf Gr. sechs und vierzig
Siehe Hist. Acad. Paris

fast unersteiglichen Gebirge hinüber ist, welche an dem südlichen Theile derselben liegen, und in 3 Provinz, die beyden letzten Provinzen gehen: so entdecket man ausnehmend fruchtbare Thäler und Ebenen. Das Land ist aber so volkreich, daß es nicht viel mehr Reis hervorbringt, als gerade für die Einwohner zureichet. Diese werden von ihren Nachbarn für niederträchtig gehalten: haben aber einen vortreflichen Wis, und werden oftmals zu Ehrenstellen erhoben.

Die Bäche, Seen und Flüsse in Kyang si wimmeln recht von Fischen, sonderlich Frösch.: Salmen, Forellen und Stören. Die Blume, Lyen wha, welche in China so hoch gehalten wird, findet man fast überall. Die Berge, welche das Land umgeben, sind mit Gehölze und heilsamen Kräutern bedeckt. Sie sind auch reich an Bergarten, Gold, Silber, Bley, Eisen und Zinn. Das Land bringt auch schöne Seide, vortreflichen Reis ^{d)} und Reiszwein hervor. Was es aber am berühmtesten macht, ist das beliebte Porcellan, welches man zu King te ching verfertigt.

Kyang si wird in dreyzehn Su eingetheilet.

	Chem.	Hyen.	Einteilung.
1 Nan chang fu hat unter sich	1	7	
2 Shau chow fu " " "	0	7	
3 Quang sin fu " " "	0	7	
4 Nan kang fu " " "	0	4	
5 Kyew kyang fu " " "	0	5	
6 Kyen chang fu " " "	0	5	
7 Su, oder Du chow fu " " "	0	6	
8 Ling kyang fu " " "	0	4	
9 Kin gan fu " " "	0	9	
10 Schwi chow fu " " "	0	3	
11 Xwen chow fu " " "	0	4	
12 Kan chow fu " " "	0	12	
13 Nan ngan fu " " "	0	4	

1. Nan chang fu ist zwar von den Tartaren in die Asche geleyet worden, jeso aber eine von den schönsten Städten in China. Die Gräben und Flüsse, auf denen man zu allen Seiten hinein kommen kann, machen es zu einem großen Handelsplatze mit Porcellan. Sie steht auf dem Kan kyang, welcher an dem Hasen hin sehr tief ist. Nicht weit davon ist der See Po yang, in welchen sich der Fluß ergießt. Ihr Bezirk ist so stark angebauer, daß man kaum Gras genug für das Vieh finden kann. Sie hat jederzeit viel Gelehrte gezogen, und ist mit Personen von großem Ansehen angefüllet. In dieser Stadt hält

U 3

d) Breite bey dem 270el, ein und dreßßig Gr. acht und dreßßig Min sechs und fünfzig Sec. Siehe das angeführte Buch.

e) Breite bey dem 270el, ein u. dreßßig Gr. zwey und fünfzig Min Länge, vier Gr. sieben und fünfzig Min. dreßßig Sec. Siehe das angeführte Buch, auf der 23 und 33 S.

f) Breite bey dem 270el, ein und dreßßig Grad, vierzehn Min vier und zwanzig Sec. Länge, fünf Gr. elf Min. vier und vierzig Sec. Siehe die angeführte Stelle. Breite, bey einem andern Jesuiten, ein und dreßßig Gr. sechzehn Min. Länge, fünf Gr. elf Min. fünf und vierzig Sec.

a) Er wird sehr hoch geachtet, und in großer Menge nach Hofe verfuhr.

³ Provinz, hält der Unterkönig Hof. Unter der vorigen Regierung ließen sich hier verschiedene fürstliche Geschlechter aus dem kaiserlichen Hause nieder: jeso aber halten sie sich alle am Hofe auf.

³ Kyang si.
Ihau cheu fu.

2. Ihau cheu fu hat eine schöne Lage, ist an der Nordseite des Sees Po yang erbauet und mit Flüssen umgeben, die in diesen See fallen, und ihren Bezirk, welcher flach und eben ist, außerordentlich fruchtbar machen. Sie ist sonderlich wegen des schönen Porcellans berühmt, welches zu King te ching verfertigt wird.

King te ching

Wenn dieser Flecken nur Mauern hätte: so verdiente er den Namen einer großen Stadt. Man nennet diejenigen Plätze: Ching, welche großen Handel treiben und stark besucht werden, aber keine Mauern haben. Er erstreckt sich eine und eine halbe Meile längst an einem feinen Flusse hin. Die Straßen sind sehr lang und alle in gewisser Weite durchschnitten. Sie sind aber etwas zu enge und die Häuser zu dicht an einander gebauet. Doch nehmen die Häuser der Kaufleute einen großen Platz ein, und enthalten eine erstaunende Menge von Arbeitsleuten. Es sieht darinnen wie in einer Meise aus: denn der Ort hat über eine Million Einwohner.

ist sehr volkreich.

Alles, was hier verkehret wird, wird von andern Orten zugeführt, auch sogar das Holz, womit die Oefen geheizet werden, wird beynahе dreihundert Meilen weit hergeschaffet. Dieses machet die Lebensmittel theuer: und dennoch kommen eine unzählige Menge von armen Geschlechtern aus den benachbarten Städten haufenweise hieher. Es ist niemand, auch sogar die Lahmen und Blinden nicht, die nicht hier, wenigstens durch Fahren, ihren Unterhalt verdienen sollten. Vor Alters zählte man hier nicht mehr als dreihundert Porcellanöfen, igo aber über fünf hundert.

Lage.

King te ching liegt auf einer Ebene, die mit Bergen umgeben ist. Der Berg gegen Morgen, an den es angebauet ist, stellet von außen einen halben Birkel vor. Zwischen den Seitenbergen hin strömen zweene Flüsse. Einer davon ist schmal, der andere aber sehr breit. Beide vereinigen sich hernach und machen eine Meile von dem Plage in einem weiten Becken einen schönen Hafen. Hier sieht man zuweilen zwö bis drey Reihen Barken, die, so lang der Raum ist, hinter einander folgen. Die Wolken von Feuer und Rauch, welche auf verschiedenen Seiten in die Höhe steigen, zeigen zugleich die Länge, die Breite und den Umfang von King te ching. Des Nachts sollte man glauben, man sähe eine große Stadt ganz in Feuer stehen oder einen ungeheuern Ofen mit einer großen Menge Luftlöcher.

Das beste Porcellan.

Fremde werden zu King te ching nicht geduldet. Wer keine Bekannten an dem Orte hat, die für seine Aufführung stehen, der muß des Nachts seine Wohnung in einer Barke aufschlagen. Das hier verfertigte Porcellan ist die Waare, worinnen der ganze Handel von Ihau cheu fu besteht. Dieses zieht eine große Menge Kaufleute aus andern Provinzen hieher. Denn das zu Kanton, in der Provinz So kyen und an einigen andern Orten verfertigte Porcellan, wird in China nicht höher gehalten, als in Europa irdenes Gefäße. Fremde können sich hierinnen nicht irren, denn es ist so weiß, als Schnee, glänzet nicht und hat gar keine Farben.

Das Wasser zu King te ching scheint etwas zu der Schönheit und Güte des dazigen Porcellans beizutragen. Denn man kann anderswo kein so gutes verfertigen, ob man schon eben diese Erde dazu brauchet, als welche an den Gränzen dieser und an einem Orte der Provinz Kyang nan gefunden wird. Was diese Erde sey, und wie man mit ihr umgehen müsse, soll hernach gezeigt werden b).

3. Quang

b) Du Halde, China, a. d. 79 u. f. S.

3. **Quang sin fu** liegt mitten unter Bergen. Viele davon werden, ob sie schon ^{3 Provinz,} hoch und lang sind, in fruchtbare gepflegte Landschaften eingetheilt und sind mit Flecken ^{Kyangsi.} und Dörfern angefüllt. Auf einigen von diesen Hügeln stehen Gebüsch, andere bringen ^{Quang sin fu.} schönen Crystall hervor. Vormals wurden sie von Räubern unsicher gemacht. Die Wege durch diese Berge von **So kyen** und **Che kyang**, sind so enge wie schmale Gassen, so, daß es sehr leicht fällt, die Pässe zu vertheidigen und Einfälle zu verhindern. Zu **Quang sin fu** versertiget man sehr gutes Papier und die besten Lichter im ganzen Reiche.

4. **Nan kang fu** liegt an dem Ufer des Sees **Po yang**, welcher gegen vier Mei- ^{Nan kang fu.} len lang und dreyßig breit ist. Er hat vortreffliche Fische und theilet diesen Theil der Provinz in zwey Theile. Die Felder bringen eine große Menge Reis, Weizen, Früchte und Hülsenfrüchte hervor. Die Berge sind theils angebauet und theils voll dicker Gehölze bey fünf Meilen in die Länge. In der Gegend der Stadt wächst eine Art von Hanf, woraus man gute Sommerkleider versertiget.

5. **Kyu kyang fu** ist eine große Handelsstadt. Sie liegt an der Mittagsseite des ^{Kyu kyang fu.} großen **Kyang**, der an ihre Mauern anspület, und nahe an dessen Einflusse in den See **Po yang** h). Daher ist dieser Ort der Sammelplatz aller Barken nicht nur aus dieser Provinz, wenn sie darinnen hin und wieder fahren, sondern auch aus **Kyang nan** und aus **Szuquang**. Ob er gleich fast hundert Meilen von der See abliegt: so fängt man hier doch Salm, Delphine und Störe in dem Flusse, der mit dem neuen und vollen Monde die Ebbe und Fluth mit hält, und so langsam fließt, daß man seinen Lauf kaum merken kann.

6. **Kyen chang fu** liegt an den Gränzen der Provinz **So kyen** in einer lustigen und ^{Kyen chang fu.} fruchtbaren Gegend. Der hier versertigte Reiskwein ist sehr gut, der Reis selbst aber nicht. Doch bringt das Land eine Art von rothem Reiske hervor, der wohl schmecket und gesund ist. Man versertiget eine Art Leinenzeug aus Hanse, welches in der Sommerhitze getragen wird.

7. **Bu chow fu** oder **Su chow fu**, liegt an dem Ufer eines Flusses in einer großen ^{Bu chow fu.} fruchtbaren Ebene. Die Mauern sind hier im Umfange größer, als bey irgend einer Stadt in Frankreich, ausgenommen Paris. Das Gebiete der Stadt kann sich auf zwanzig bis fünf und zwanzig Meilen erstrecken. Es muß diese vor den letzten Kriegen eine der blühendsten Städte des Reichs gewesen seyn. Die Dörfer sind schön wieder aufgebauet. In dem übrigen Theile der Stadt sieht man ganze Haufen von wieder aufgebauten Häusern, die sich aus dem Schutte erheben und gleichsam Dörfer und Flecken in der Stadt selbst bilden. Man rechnet auf vierzig bis fünfzig tausend Einwohner in der Stadt und den Vorstädten. Die umliegende Gegend aber ist sehr volkreich und wohl angebauet. In verschiedenen Orten hat man jährlich zwey Erndten von Reiske, welcher so weiß ist, daß er die Augen blendet. Vieles davon wird von der Provinz als ein Zoll aus diesem Bezirke weggeschickt. Die Feigen kommen sehr wohl fort; und die Weinstöcke, die ein Missionarius gepflanzt hat, haben gute Trauben getragen. Andere Arten von Früchten aber wollen hier nicht recht reif werden, vielleicht, weil der Boden zu feuchte ist.

8. **Lin kyang fu** liegt zwey und eine halbe Meile von dem **Nan kyang**, an dem ^{Lin kyang fu.} **Ku ho**, ist nicht volkreich, und treibt auch schlechten Handel. Weil die Einwohner sehr sparsam leben: so sagt man zum Scherze, daß die Stadt mit einem Schweine zweyene Tage

3. **Quang**

c) Gegen drey bis vier Meilen davon.

3 Provinz, Kyang si. Tage langen Könne. Drey Meilen von hier, an dem Kan Kyang, steht ein Ching oder Flecken, wo ein starker Handel mit Kräutern und Arzneymaaren getrieben wird, welche man aus allen südlichen Theilen auf Barken hieher bringt. Der Boden in dieser Gegend ist gut. Er zeuget vortreffliche Pomeranzen, womit der meiste Handel hier getrieben wird. Die Berge, die ihn umgeben, sind mit großen Bäumen bewachsen oder durch Erhöhungen angebauet.

Ki ngan fu. 9. Ki ngan fu liegt an dem Kan Kyang, welcher mit außerordentlichem Geräusche durch Klippen, die der Oberfläche des Wassers gleich sind, vor dieser Stadt vorbeistromet. Es sind hier achtzehn Wasserfälle, wober man so wohl Stärke als Geschicklichkeit anwenden muß, wenn man entweder hinauf oder herunter will. Diese gefährliche Fahrt heißt *Sche patan d)*, und erstreckt sich zwanzig Meilen weit. Hernach aber kommt man in einen schönen Strom, der sechs Meilen lang ist, als die Seine bey Rouen, und beständig wenigstens mit fünfzig beladenen Barken bedeckt ist. Obgleich das Land ungleich ist: so sind doch die Ebenen fruchtbar, und die Berge sollen Gold und Silber halten.

Schi chow fu. 10. Schwi chow fu liegt an einem Arme des Kan Kyang, und wird durch einen Fluß in zweene Theile getheilt, wovon jeder mit einer Mauer eingefast ist. Eines ist die nördliche, das andere die südliche Stadt. Diese werden durch zwei Brücken verbunden. Eine ist von Stein, mit mehr als zehn Bögen und gut gebauet: die andere bestehe aus Booten. Die erstere heißt auch die Stadt der Mandarinen, weil hier alle 2. darin wohnen. Die andere enthält größtentheils ansehnliche Geschlechter, Bürger und gemeine Leute *e)*. Dieser Platz heißt der glückliche, wegen der guten Luft. In den Bächen, welche durch diese Gegend fließen, findet man Gold- und Silbersand: auf den Gebirgen aber den Lapis Armenus. Mit solchen Gebirgen und mit Wäldern ist diese Gegend umgeben.

Ywen chow fu. 11. Ywen chow fu hat in ihrer Nachbarschaft einen kleinen See, woran Lusthäuser stehen, in welchen sich die Einwohner ein Vergnügen machen. Sie liefert dem übrigen Theile des Reiches eine große Menge Vitriol und Alaun. Der Bezirk ist zwar klein, giebt aber an Fruchtbarkeit den übrigen nichts nach.

Kan chow fu 12. Kan chow fu, welches so groß als Rouen seyn mag, hat seinen Namen von dem Flusse Kan Kyang, an welchem es liegt. Hierein fällt an der Mauer noch ein anderer, mit Namen Chang ho *f)*. Hier ist eine Brücke von Booten, die durch eiserne Ketten an einander befestiget sind. Eines von diesen Booten ist so eingerichtet, daß es sich öffnet und die Barken durchfahren läßt, nachdem sie die Zolleinnehmer, welche deswegen täglich hierher kommen, erforschet und durchgesehen haben. Die Berge sollen viele heilsame Kräuter tragen, wie auch die Berge um Quang sin fu. An dem Fuße derselben wohnet der oberste Priester oder Bonze, von der Secte Tau tse, der sich des Namens Tyen se, himmlischer Meister, bedienet.

Von

d) Siehe V Band a. d. 5:8 S.

e) Du Halde, China a. d. 81 u. f. S.

f) Dieser Fluß fällt aber nicht bey der Stadt in den Kan Kyang.

g) Unter Ki ngan fu.

h) Siehe V Band a. d. 244 u. 485 S.

i) Dieses ist der Berg Tey lin, dessen im V Band a. d. 508 u. 528 S. gedacht wird.

k) Du Halde a. d. 83 S.

l) Breite, bey dem Tsoel, nem u. zwanzig Grad drey u. zwanzig Minuten.

...Kyang, steht ein Ching
...aaren getrieben wird, wel-
Der Boden in dieser Ge-
...meiste Handel hier getrie-
...men bewachsen oder durch

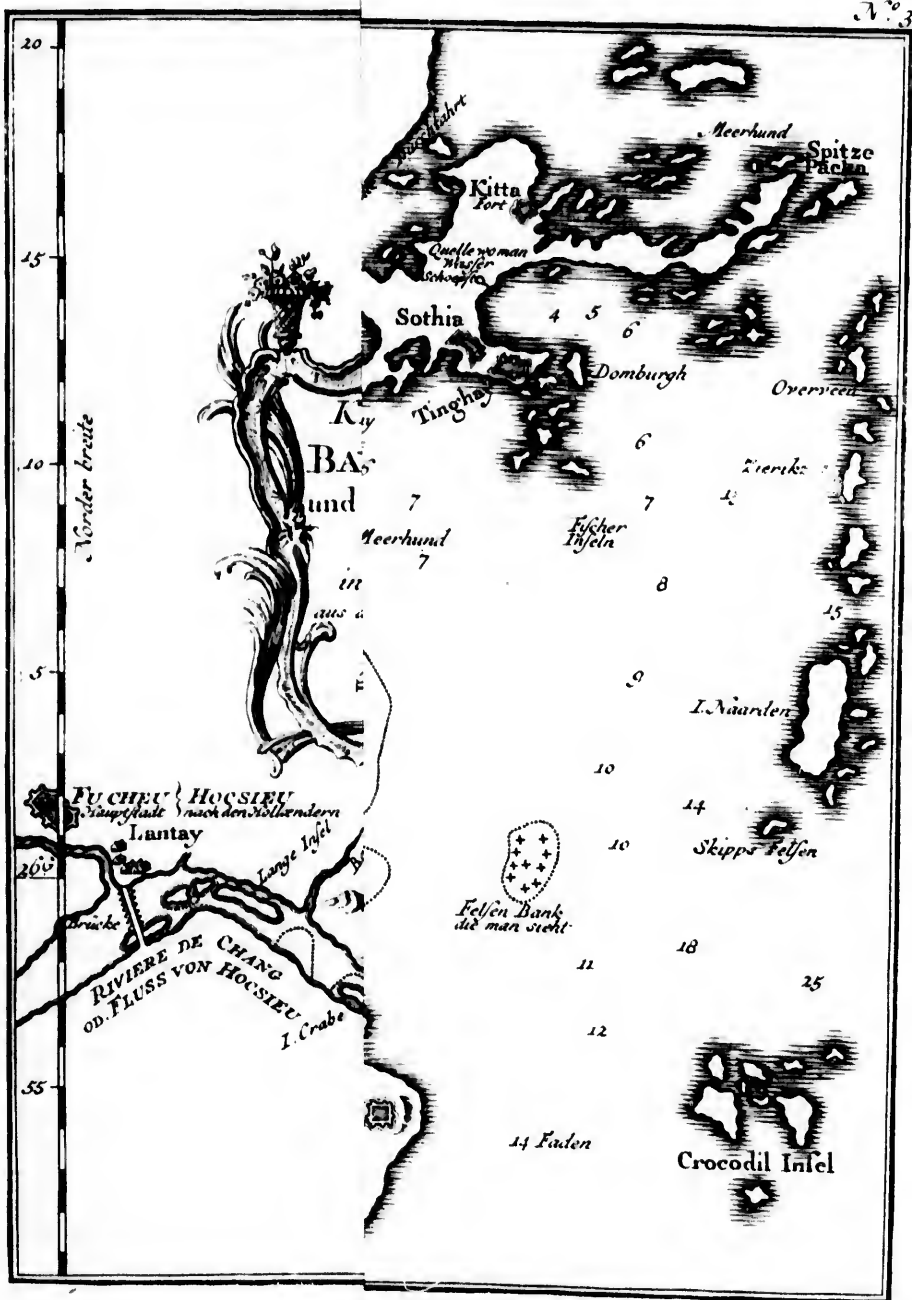
...herordentlichem Geräusche
...dieser Stadt vorbei strö-
...Stärke als Geschicklichkeit
Diese gefährliche Fahrt
...eit. Hernach aber kommt
...ine bey Kouen, und be-
...Obgleich das Land ungleich
...d und Silber halten.

...ng, und wird durch einen
...ingefasht ist. Eines ist die
...h zwö Brücken verbunden.
...: die andere besteht aus
...weil hier alle 2. Jarnen
...ter, Bürger und gemeine
...luft. In den Wäldern,
...sand: auf den Gebirgen
...ist diese Gegend umgeben.
...See, woran Lusthäuser ste-
...Sie liefert dem übrigen
...Beizet ist zwar klein, giebt

...hat seinen Namen von
...an der Mauer noch ein an-
...en, die durch eiserne Ketten
...gerichtet, daß es sich öffnet
...welche deswegen täglich
...sollen viele heilsame Kräu-
...Fuße derselben wohnt der
...ch des Namens Tyen se,

Den

a. d. 244 u. 435 E.
...berg Mey Lin, dessen im V Band
...acht wird.
...83 E.
...Toel, neun u. zwanzig Grad
...uten.







Gege
und
Hier
ist, u
Gebie
sicher
an P
China

Stad
sucht.
dessen
Nan
Berg
Gipfel
sich ein

9
Dong
Kyeu
Schu
bye
Nan
U ning
Ning
Sin d
Schw
Nan c
Ku fan
Tou ch
Tu ch
King
Te hin
Quam
Qua f

m) P
dreißig
n) I
fan bye
o) In
p) B
Allg

Von dieser Stadt bis nach Nan ngan, findet man nichts als Wüsteneyen. Die Gegend von Nan chang aber ist sechzig Meilen längst dem Flusse hin, reizend, volkreich und fruchtbar. Es ist eine Tagereise von dem vorhin gemeldeten schnellen Wasserfalle g). Hier ist ein Tau ye, oder Statthalter zweier Städte vom ersten Range, der dahin gesetzt ist, um den Räubern Einhalt zu thun, welche diese Gegend vormals beunruhigten. Das Gebiete gränzet mit Su quang, So lyeu und Quang tong, und gab den Räubern einen sichern Aufenthalt. Der Bezirk um diese Stadt ist sehr groß und hat einen Ueberfluß an Blumen, woraus ein Saft tröpfelt, welches eines von den besten ist, die man in China findet.

13. Nan ngan fu ist so groß, als Orleans: die Vorstädte sind aber größer, als die Stadt selbst. Sie ist sehr schön und volkreich, treibt großen Handel und wird stark besucht. Hier müssen ordentlich die Waaren von oder nach Quang tong durchgehen h), an dessen Gränzen sie liegt. Die Reise geschieht zu Wasser; von diesem Plage aber bis nach Nan hyong zu Lande. Nach den ersten zwö Meilen kömmt man an einen so steilen Berg i), daß man ihn an einigen Orten, in Gestalt einer Treppe, ausgehauen hat. Der Gipfel besteht aus Felsen, welcher vierzig Schuh hoch ist. Man ist genöthiget worden, sich einen Weg dadurch zu öffnen k).

Lagen von Kyangsi, wie sie im Jahre 1714 bestimmet worden sind.

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.		Verzeichnung der Lagen.
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.	
Dong te hyen	30	1 40	0	6 40 D.	Su chew fu	27	56 24	0	10 30 W.	3 Provinz, Kyang si. Gefährlicher Weg.
Kyew kyang fu	29	54 00	0	24 00 W.	Kyen chang fu p)	27	33 36	0	12 18 D.	
Schwi chang hyen	29	49 12	0	45 40	Nan song hyen	27	3 36	0	00 40 W.	
Nan kang fu l)	29	31 42	0	26 37	Ning tu hyen	26	27 36	0	37 45	
U ning hyen	29	15 56	1	26 37	Schwiking hyen	25	49 12	0	27 16	
Ning chew	29	00 45	1	58 20	Whey chang hyen	25	32 24	0	46 1	
Sin chang hyen	28	18 00	1	50 27	Chang ning hyen	24	52 48	0	51 50	
Schwi chew fu	28	24 40	1	10 54	Long nan hyen	24	51 36	1	51 40	
Nan chang fu m)	28	37 12	0	36 43	Nan ngan fu n)	25	30 00	2	28 38	
Ku kang hyen o)	28	40 48	0	10 00 D.	Kan chew fu r)	25	52 48	1	40 54	
Kau chew fu	28	59 20	0	13 38	Wan ngan hyen	26	26 24	1	47 20	
Tu chang hyen	29	20 24	0	12 18 W.	Ri ngan fu	27	7 54	1	34 5	
King te ching	29	15 56	0	47 43 D.	Xwen chew fu	27	51 32	2	5 24	
Te hing hyen o)	28	54 50	1	13 38	Lun kyang fu	27	57 36	1	1 30	
Quang sui fu	28	27 36	1	37 30						
Qua ti hyen	28	16 48	0	48 50						

Der

m) Bey eben demf. acht u. zwanzig Gr. neun und dreyßig Min. zwey u. fünfzig Sec.

n) In der Karte der Jesuiten heißt es Hay kan hyen.

o) In der Karte Kang te hyen.

p) Breite bey dem Noel sieben u. zwanzig Gr.

Allgem. Reisebeschr. VI Band.

acht u. zwanzig Min. sechs und dreyßig Sec.

q) Breite bey dem Noel, fünf u. zwanzig Gr. neun und zwanzig Min. vierzehn Sec.

r) Bey eben demf. fünf u. dreyßig Grad zwey und fünfzig Min. dreyßig Sec.

4 Provinz,
So Fyen.

Der IV Abschnitt.

Fo = Fyen, die vierte Provinz.

Grenzen und Lage. Boden und Früchte. Pome- Kuen ning fu. Fu ning chow. Den ping fu.
rangen und Li chi. Sprache. Eintheilung. Fu Ting chow fu. Sing wba fu. Schan u fu. Chang
chow fu. Fhwen chow fu. Wertwürdige Waare. chow fu. Hyamen oder Hafen A mwi.

Grenzen und
Lage.

Fo Fyen gränzet gegen Mitternacht an Che Fyang; gegen Abend an Kyang si; gegen Mittag an Quang tong, und gegen Morgen an die chinesische See. Es ist dieses eine von den kleinsten aber reichsten Provinzen des Reiches. Die Luft ist heiß aber rein. Die innern Provinzen werden von hier aus mit getrockneten und gesalznen Fischen versorget, die man an der Seeküste fängt. Das Ufer, welches sehr ungleich ist, wovon die verschiedenen und mancherley Baren Ursache sind, werden durch eine große Menge Festungen vertheidiget.

Boden und
Früchte.

Die Berge haben fast alle die Gestalt eines Amphitheaters mit Stufen oder Erhöhungen, wovon immer eine über die andere geht. Sie sind mit Keise befäet, und dieser wird in den Ebenen durch kleine Gräben gewässert, welche aus den großen Flüssen, Erdmen und Quellen abgeleitet sind. Sie wissen eine Kunst, das Wasser bis auf den Gipfel der höchsten Berge hinauf zu leiten, und es in Röhren von Bambu, woran diese Provinz einen Ueberfluß hat, von einem zum andern zu bringen.

Außerdem bringt auch Fo Fyen alles dasjenige hervor, was in den meisten übrigen Provinzen gefunden wird; als: Wein, Edelgesteine, Quecksilber, häusen Tuch, Calico, Stahl, und allerhand vollkommen ausgearbeiteten Hausrath. Es erlangt auch unsäzlichen Reichthum durch den Handel mit Japan, den philippinischen Inseln, Formosa, Java, Ramboja, Siam u. v. w. woraus es Würznelken, Zimmet, Pfeffer, Sandelholz, Ambra, Corallen und dergleichen bekommt. Die Berge sind mit Bäumen bedeckt, woraus Schiffe gezimmet werden können. Man findet daselbst auch Zinn- und Eisenbergwerke, und es sollen auch Gold- und Silber-adern daselbst gefunden werden.

Orangen u.
Li chi.

Unter den Früchten bemerken wir vorzellliche Pomeranzen, welche größer sind, als die europäischn, und dem Geschmacke und Geruche nach den Muscatellertrauben gleich kommen. Die Schale, welche sich sehr leicht abschälen läßt, ist dicke und helle gelb. Man machet sie mit Zucker ein, und schicket sie in andere Provinzen. Man findet hier auch schöne rotte Pomeranzen, und zwo Arten von Früchten, die China eigen sind; nämlich Li chi, welches vielleicht die süßeste Frucht in der Welt ist, und Long ywen, eine sehr gute, aber nicht so hoch gehaltene Frucht. Diese Früchte sollen anderswo beschrieben werden. Die Pflanze Fyen wba, die hier wächst, und womit man blau färbet, wird weit höher geachtet, als diejenige, welche in andern Provinzen wächst.

Sprache

Die Sprache der Mandarinen, die man sonst in ganz China redet, wird in Fokyen nur von wenigen verstanden. Denn man spricht in den meisten Städten eine ganz verschiedene Sprache, und jede davon hat ihre eigene Mundart, welches für die Reisenden et-

a) Du Halde, China a. b. 83 u. f. S.

b) Fyen daselbst, a. d. 5 S.

c) In der Beschreibung 7 Fyen.

d) Dieses ist eben die Stadt, die in den holländis-

chen Gesandtschaftserzählungen, welche in dem fünften Band eingeschaltet sind, Soek fiew genant wird. Siehe auf der 339 und 396 S.

wa
W
ten

cher
gen
ten,
Bar
die b
kleine

Die e
trochn
gench

größte
len.
Die
gelste
biefig
Stein
verfeh

gen i
dern
sich de

e)
290 n.
f)

was sehr unbequemes ist. Unter den Einwohnern, welche sinnreich sind und die chinesischen Wissenschaften überaus lieben, findet man eine große Menge von Gelehrten a).

Diese Provinz wird in neun Su und wiederum in sechzig Hyen oder Städte vom dritten Range eingetheilt, vom zweyten Range aber hat sie keine Stadt.

4 Provinz.
So Hyen.
Eintheilung

	Hyen.
1. Su chow fu hat unter sich	9
2. Tswen chow fu	7
3. Hyen ning fu	8
4. Yen ping fu	7
5. Ting chow fu	8 b)
6. Sing wha fu	2
7. Schau u fu	4
8. Chang chow fu	10
9. Tay wan fu	3 c)

1. Beschreibung der Städte auf dem festen Lande.

1. Su chow fu d), wo der Unterkönig, und der Tsong ru, ihren Sitz haben, welcher letztere der Oberaufseher über diese Provinz und über Che kyang ist, ist berühmt wegen ihrer vortheilhaften Lage, wegen ihres großen Handels, wegen der Menge der Gelehrten, wegen des fruchtbaren Bodens, wegen der schönen Flüsse, auf welchen die größten Barken an die Stadt fahren können, und endlich wegen einer bewundernswürdigen Brücke, die bey hundert Bögen hat und aus schönem weißen Steine über die Bay gebauet ist. Alle kleine Hügel daselbst sind voll Cedern, Pomeranzen und Limonienbäume.

In der ganzen Gegend um dieser Stadt machet man vorzüglichem weißen Zucker. Die obengemeldeten Früchte Li chi, und Long ywen, wachsen hier im Ueberflusse. Man trocknet dieselben und verschüret sie in alle Theile des Reiches: sie sind aber nicht halb so angenehm, als wenn sie frisch gegessen werden.

Tswen chow fu e) liegt in einer angenehmen Gegend an einem Vorgebirge, und ist Thwen chow größtentheils mit Wasser umgeben. Die größten Barken können in die Stadt hinein laufen. Alle Städte in ihrem Bezirke sind sehr volkreich und treiben einen großen Handel. Die Häuser daselbst sind sauber und die Straßen mit Trümpfbogen gezieret und mit Ziegelsteinen gepflastert, wozwischen sich zwey Reihen von Quaterstücken befinden. Unter den hiesigen Tempeln verdienet einer wegen seiner hohen Thürme bemerket zu werden, die von Stein und Marmor sieben Stock hoch aufgeführt, und beyde rund herum mit Gallerien versehen sind f).

Nicht weit von der Stadt ist eine Brücke von schwarzlichem Steine, die sowohl wegen ihrer Größe, als wegen ihrer Schönheit im Reife ist g). Sie hat keine Bögen: sondern wird durch mehr als dreihundert Pfeiler unterstützt, welche spitze Winkel haben, damit sich der gewaltige Strom daran brechen könne, welcher zuver den Verlust einer unzähligen Menge

a) Oder Swen chow fu. Siehe V Band a. d. 290 u. 408 Seite.

b) Dieses ist die Brücke von Lo jang. V Band a. d. 408 S.

f) Siehe V Band a. d. 290 S.

ing.

Su ning chow. Yen ping fu.
Sing wha fu. Schau u fu. Chang
oder Hasen A mwi.

Abend an Kyang si; gegen
messische See. Es ist dieses
Die Lust ist heiß aber rein.
in gefalznen Fischen verfor-
ungleich ist, wovon die ver-
h eine große Menge Festun-

s mit Stufen oder Erhöhun-
it Reife befaet, und diese
s den großen Flüssen, Strö-
s Wasser bis auf den Gipfel
s Bambu, woran diese Provinz

n den meisten übrigen Provin-
Tuch, Calico, Stahl, und aller-
ätzlichen Reichthum durch den
n, Ramboj, Saam u. r. w.
Corallen und dergleichen be-
ie gezimmert werden kön-
Alleu auch Gold- und Silber-

n, welche größer sind, als die
uscattertrauben gleich form-
cke und helle gelb. Man
n. Man findet hier auch
e China eigen sind; nant-
und Long ywen, eine sehr
n anderswo beschrieben wer-
man blau färbet, wird wei-
st.

ina redet, wird in Fokyen
ten Städten eine ganz ver-
elches für die Reisenden et-
was

erzählungen, welche in dem
halten sind. Hoek hew gewin-
der 339 und 396 S.

4 Provinz **So Kyen**. Menge Barken verursacht. Man sagt, diese Brücke habe einem gewissen Statthalter vier zehnmal hunderttausend Ducaten zu bauen gekostet. Von dieser Stadt und andern Plätzen in ihrem Kreise segeln stündlich eine erstaunende Menge von Schiffen nach fremden Ländern ab.

Kyen ning fu. 3. **Kyen ning fu** liegt an dem **Min ho**, und führet eine ganz gute Handlung. Weil dieser Fluß dreißig Meilen von hier, in der Gegend der Stadt **Du ching hyen**, nicht mehr schiffbar ist: so werden die Waaren hier ausgeladen, und von Trägern, deren sich acht bis zehn tausend bey den Barken einfinden, über die Gebirge geschafft, welche sehr steil sind, und bis an einen Flecken nahe bey **Kyang chan**, in der Provinz **Che kyang**, gebracht, wo sie in einen andern Fluß eingeschiffet werden. Diese Straße, welche eben gemacht und mit viereckigten Steinen gepflastert ist, hat viele Flecken, die voller Wirthshäuser sind, wo die Reisenden einkehren können. Diese Stadt wurde, nach zwey langen Belagerungen, von den Tartarn eingenommen, welche sie gänzlich in die Asche legten, und alle Einwohner niedermachten. Sie ist seit dem wieder aufgebaut worden: aber nicht so prächtig, als zuvor.

Su ning chow. Nicht weit von **Kyen ning** liegt **Su ning chow** ^{b)}, eine Stadt vom zweyten Range, die deswegen merkwürdig ist, weil sie die Gerichtsbarkeit über zwey Städte vom dritten Range hat, nämlich über **Su ngan hyen** und **Ning te hyen**. Die Gegend, worinnen sie liegen, ist von großem Umfange: aber voller Berge, wovon die gegen Mitternacht am schwersten zu ersteigen sind.

Tan ping fu. 4. **Tan ping fu** liegt an der Seite eines Berges, an dessen Fuße der **Min ho** verfließt. Der ganze Ort hat, wenn man ihn aus dem Flusse betrachtet, die Gestalt eines Amphitheatere. Alle Gärten aus der Provinz laufen vor den Mauern dieser Stadt vorbei. Sie ist zwar nicht groß: wird aber mit unter die schönsten Städte des Reichs gerechnet, und ist von Natur durch unersteigliche Berge besetzt. Von da wird das hinunterfließende Wasser durch Canäle in alle Häuser geleitet. Dergleichen kann sich, außer ihr, kaum eine einzige Stadt rühmen. Weil die Sprache der Mandarinern von den Einwohnern ordentlich geredet wird: so sind sie vermuthlich eine Colonie aus der Provinz **Kyang nan**.

Scha hyen heißt die silberne Stadt, wegen der Fruchtbarkeit der dasigen Gegend. Die Gegend der sechs übrigen Städte, die unter ihr stehen, ist nicht weniger fruchtbar.

Ting chow fu. 5. **Ting chow fu** liegt mitten zwischen den Bergen, welche **So Kyen** von **Kyang si** trennen. Einige davon sind mit Blumen bedeckt, welches eine schöne Aussicht macht. In andern könnte man vielleicht, wenn man graben dürfte, Goldadern finden. Hernach sind einige so entseßlich hoch, daß man sie beymahle nicht ersteigen kann. Indessen hat dieser Bezirk einen Ueberfluß an allen Nothwendigkeiten. Allein die Luft ist nicht gesund, und der Handel ist auch von keiner Wichtigkeit.

6. **Ling**

^{b)} Sie liegt an der Küste, über hundert und zehn Meilen von **Kyen ning fu**, und ist die einzige **Chow** u. **So Kyen**; ob ihrer wohl bey der Eintheilung nicht gedacht worden ist; weil sie vielleicht unter keiner **Su** steht.

¹⁾ **Du** **Saldo**s **China** a. d. 83 u. f. S.

^{k)} Siehe den **V** Band a. d. 346, 407 u. 441 S.

^{l)} Die Chinesen nennen ihn **Chang**: die **Euro**päer aber den Fluß **Chin chow**.

^{m)} Wie die **Londoner** Drücke.

ⁿ⁾ Siehe zuvor a. d. 58 S.

angen
ten de
ret.
große
Einig
angese
füller.
stert.

sich ge
als ga
aus ein
im So

Stadt
Mittag
welche

Gegen
che mit
sten Kr
dergleich
in der D

er gehör
liegen k
wodurch
einzuwe
falle.

welche i
Schiffen
Kaiser k
chinesisch

ten schei

^{o)} M
tes Duch
den an,
in lateini
wolle es
lange Sei

6. **Hing wba fu** bedeutet eine wachsende Bluhme, weil sie an der Küste, in der angenehmfsten und fruchtbarsten Gegend der ganzen Provinz liegt; und unter allen Städten den stärksten Tribut an Reis abträgt. Sie ist mit verschiedenen Triumphbögen geziert. Sie hat zwar nur zwey Hyen unter sich: hingegen hat sie in ihrem Bezirke eine so große Menge Flecken und Dörfer, daß die ganze Gegend einer einzigen Stadt gleich sieht. Einige von diesen Flecken könnten auch, wegen ihrer Größe und Schönheit, für Städte angesehen werden. Das Land bringt Seide hervor, und ist mit reichen Kaufleuten angefüllt. Die Straßen sind sehr schön, breit, und größtentheils mit Quatersteinen gepflastert. Die Frucht **Li chi** ist hier besser, als in irgend einem andern Theile der Provinz *z*).

4 Provinz, So tyen. Hing wba fu.

7. **Schau fu** ist einer von den Schlüsseln zu der Provinz, und neulich sehr angesehenlich geworden, weil man sie mit Festungen oder Kriegsplätzen umgeben hat, die so groß sind, als ganze Städte.

Schau u fu.

In dem Bezirke dieser Stadt sind Manufacturen von sehr feinem Leinenzeuge, der aus einer Art von Hanse verfertigt wird, und welchen man in China sehr hoch hält, weil er im Sommer kühl ist, und wenn man schwitzt, nicht an dem Leibe anklebet.

8. **Chang chow fu** *k*) ist die in der Provinz am meisten gegen Mittag gelegene Stadt. Sie liegt an einem Flusse, welcher Ebbe und Fluth hat *l*), und worüber, an der Mittagsseite der Mauer, eine sehr schöne Brücke von sechs und dreyßig hohen Bögen geht, welche zu beyden Seiten reiche Kramläden hat *m*).

Chang chow fu.

Die Einwohner sind sehr sinnreich, und sehr geschickt zu Geschäften. Die umliegende Gegend hat einen Ueberfluß an den vorgemeldeten *n*) großen Muscatellerpomeranzen, welche mit Zucker eingemacht und ausgeführt werden. In den Bergen findet man den feinsten Kryskall, den man sich nur einbilden kann, und woraus man Knöpfe, Perlschäfte und dergleichen verfertigt. Diese Stadt ist sehr volkreich, und wird stark besucht *o*), weil sie in der Nachbarschaft von **Amwoi**, in der Bay von **Chang chow** liegt.

Hyamen, oder der **Hasen Amwoi** *p*), führet den Namen von der Insel, zu welcher er gehöret. Es ist eigentlich nur eine Aheede, worinnen die Schiffe unvergleichlich wohl liegen können. Auf der einen Seite hat sie das feste Land, und verschiedene hohe Erlande, wodurch sie gegen alle Winde geschüzet wird. Sie ist geraum genug, viele tausend Schiffe einzunehmen: und diese können ohne Gefahr so nahe an das Ufer fahren, als es ihnen gefällt. Man findet auch beständig in dem Hasen eine große Anzahl chinesischer Pincken, welche in fremde Länder handeln. Vor zwanzig Jahren wurde dieser Ort von europäischen Schiffen stark besucht: jeso aber ist die Handlung nach **Kan ton** verlegt worden. Der Kaiser hält hier eine Besatzung von sechs- bis siebentausend Mann, unter der Aufsicht eines chinesischen Feldherren.

Hyamen, oder der Hasen Amwoi.

Hey dem Eingange in die Aheede ist ein Felsen, welcher sie in zween Theile zu theilen scheint, gerade so, wie der **Mingant** die Aheede zu West theilet. Drey Meilen von

hier

D 3

o) Martini traf bey einem Gelehrten ein altes Buch von Pergament mit gothischen Buchstaben an, welches den größten Theil der h. Schrift in lateinischer Sprache enthielt. Der Eigenthümer wollte es aber nicht aus den Händen lassen, weil es lange Zeit in der Irreverendenschaft gewesen wäre.

p) Im Französischen wird er **Amoy** und **Emouy** geschrieben. Die Engländer nennen ihn **Amoy**, und haben dalselbst eine **Factoray**. Einige schreiben **Symy**. Es wird dessen oft in den holländischen Gesandtschaften gedacht. Siehe den V Band auf der 395 Seite.

dem gewissen Statthalter dieser Stadt und andern von Schiffen nach fremden

anz gute Handlung. Weil **Pu ching hyen**, nicht von Trägern, deren sich ge geschaffet, welche sehr der Provinz **Che kyang**, diese Straße, welche eben den, die voller Wirths rde, nach zwe langen Ve in die Asche legten, und uet werden: aber nicht so

Stadt vom zweiten Range, zwe Städte vom dritten Die Gegend, worinnen die gegen Mitternacht am

en Fusse der **Min bo** betrachtet, die Gestalt eines Mauern dieser Stadt werden Städte des Reichs ge. Von da wied das hin ergleichen kann sich, außer Mandarinen von den Em- Colonie aus der Provinz

arbeit der dasigen Gegend. ht weniger fruchtbar.

he **So tyen** von **Kyang si** schöne Aussicht machet. In ern finden. Hernach sind um. Indessen hat dieser Luft ist nicht gesund, und

6. Hing

Dand a. d. 346, 407 u. 441 E. nennen ihn **Chang**: die Euro bin chow. mer Brücke. d. 58 E.

4 Provinz, hier liegt eine kleine Insel. Diese hat eine Höhlung von einer Seite zur andern, wodurch man das Licht sehen kann. Daher heißt sie die durchbohrte Insel 9).

Außer *Amoy* liegen in der Bay von *Chang cheu* auch noch *Que mwi* und verschiedene andere Inseln, von welchen bereits einige Nachricht gegeben worden ist 7). Längst der Küste hin liegen auch noch viele andere, große und kleine.

2. Nachricht von den Eylanden *Pong hu*, und *Tay wan*, oder *Formosa*.

Einleitung. Eylande *Pong hu*, und *Tay wan*, oder *Formosa*. Goldbergwerke. Grausamkeit der Chinesen. Lust und Boden. Vieh und Vögel. *Tay wan su*. Die Straßen. Der Hafen. Holländische Festung. Andere chinesische Städte. Eingeborne Einwohner. Häuser und Hausrath. Personen und Lebensart. Kleidung und Puz. Heirathen. Regierung. Sitten und Religion. Entdeckung von *Tay wan* durch die Chinesen; durch die Japanesen, und Holländer. Erbauung der Festung *Zeland*. Die Chinesen lassen sich hier nieder. Des *Kofinga* Vorhaben wider *Formosa*. Er nimmt *Tay wan* ein. Verstellung der Lage.

Einleitung. Wir haben verschiedene Nachrichten von der Insel *Formosa* a), sonderlich von dem *George Candidius*, einem holländischen Staatsbedienten; von *David Wright*, einem Schottländer; und von Herrn *Georg Psalmanaazaar*, einem Eingebornen des Landes, der sich jetzt in England befindet. Diese Schriftsteller gehen überaus sehr von einander ab. Die beyden ersten schrieben gegen die Mitte des letzten Jahrhunderts, und aus ihnen hat *Montanus* seine Beschreibung von der Insel genommen b). Der letzte stellte seine Erzählung im Jahre 1704, in englischer Sprache und mit Kupferstichen, in 331 Seiten in *Detas* an das Licht. Die Beschreibung des *Candidius* ist in einem Bande von den großen englischen Sammlungen übersezt c) und an das Licht gestellt worden. Sie besteht aus nicht mehr, als sechs oder sieben Seiten, und bezieht sich vornehmlich auf einige Nationen von den ursprünglichen Einwohnern, zu der Zeit, da die Holländer die Stadt *Tay wan* im Besitze hatten. Die folgende Erzählung rühret von den Missionarien her, welche die Karte von *So kyen* verfertigt haben, und handelt von eben diesen Einwohnern: allein nachdem sie unter chinesische Vorherrschaft gebracht worden sind, welche jetzt den westlichen Theil der Insel besitzen; wiewohl *Psalmanaazaar* versichert, die Japanesen wären Herren von dem ganzen Eylande.

Insel
Pong hu.

Zu der Provinz *So kyen* gehöret die Insel *Formosa*, wo beständig Schiffe hin und wieder segeln. Auf dem Wege dahin liegen die Eylande *Pong hu* d), welche einen kleinen Archipelagus bilden. Die vornehmste darunter wird nur von einer chinesischen Besatzung bewohnet. Doch hat auch ein gelehrter Mandarin seinen Sitz daselbst, der auf die vorbeifahrenden Handelschiffe Achtung geben muß; welches ansehnliche Summen einbringt.

9) Du Halde's *China* a. d. 85 S. und le Comte's Nachrichten von *Sina* a. d. 85 S.

7) Siehe den V Band auf der 39; S.

a) Sie heißt auch *Tay wan*; wiewohl dieses eigentlich mehr der chinesische Name einer kleinen

Insel ist, worauf die Hauptstadt liegt. Man nennt die große Insel *Pe kan*, oder *Pakkando*, welches einige für den inländischen Namen ausgeben. Siehe den V Band auf der 308 S. Allein *Psalmanaazaar* spricht, die Einwohner nennen sie

Da

Da

ten
den
cher
Der
den
ist,
Drt
als

St
Ch
jwey
licher

von
me
gen
bey;
wovo
maße
schen

antraf
sie ein
seyn m
vielleic
sie ach
in ein

ihre
da sie
war d
ter wo
selbst
Wohn
im Kr

Bad
besfi

b) V
c) E
zet, und

Bad

Seite zur andern, wodurch Insel 9).

noch Que myot und verleben worden ist 7). Längst

und Tay wan,

Regierung. Sitten und ung von Tay wan durch die Japanesen, und Holländer. ung Zeland. Die Chinesen r. Des Koninga Vorhaben nimmt Tay wan ein. Ver-

sa a), sonderlich von dem en; von David Wright, einem Eingebornen des hen überaus sehr von einan jahrhunderter, und aus ihnen). Der letzte stellte seine Er- sichen, in 331 Seiten in Detas de von den großen englischen Sie besteht aus nicht mehr, stünige Nationen von den ur- Stadt Tay wan im Dage her, welche die Karte von ohne: allein nachdem sie so den westlichen Theil der en wären Herren von dem

o beständig Schiffe hin und g hu d), welche einen klei- von einer Chinesischen We- nen Sie daselbst, der auf ches ansehnliche Summa

Da

Hauptstadt liegt. Man ver- De kan, oder Pakkando, we- inländischen Namen ausgehen. auf der 308 S. Allen Päl- die Einwohner nennen sie Gad

Da diese Inseln bloß aus Sande und Felsen bestehen: so müssen alle Nothwendigkei- 4 Provinz, 30 Kyen. ten, und sogar auch das Brennholz, von Sya men oder Formosa hieher gebracht werden. Denn es wachsen hier weder Büsche noch Hecken, und nur ein einziger Baum, welcher die ganze Erde dieser Inseln ist. Der Hafen ist gut, und vor allen Winden sicher. Der Boden ist sandig, und das Wasser zwanzig bis fünf und zwanzig Faden tief. Von der Festung, welche die Holländer an dem Ende der großen Insel e) erbauet haben, um den Zugang zu versichern, ist nichts mehr übrig, als der Name Long mau chay; das ist, die Festung der rothen Haare: denn so haben sie die Chinesen genannt. Dieser Ort ist zwar nur eine Enklave: aber zur Erhaltung von Tay wan schlechterdings nöthig, als welches jezo keinen Hafen für solche Schiffe hat, die über acht Fuß unter Wasser gehen.

Formosa wird durch eine Reihe von Gebirgen, welche sich auf der Mittagsseite von Scha ma ki tew ansangen, und an der Küste sich endigen, in zween Theile getheilt. Den Chinesen gehöret nur der diesen Gebirgen gegen Abend gelegene Theil, dessen Lage zwischen zwey und zwanzig Grad acht Minuten, und fünf und zwanzig Grad zwanzig Minuten nordlicher Breite ist.

Der östliche Theil ist, wenn wir den Chinesen glauben, bergicht und wild, und wird von einem Volke bewohnet, welches wenig von den americanischen Wilden unterschieden ist; nur daß sie keuscher, und von einer gelindern und friedfertignern Gemüthsart sind: doch liegen sie beständig mit den Chinesen im Streite. Sie lieben einander und stehen einander bey; sie sind nicht geizig oder eigennützig; sie machen sich nichts aus Golde und Silber, wovon sie, wie man saget, verschiedene Gruben und Aern haben. Sie sind aber über die maßen rachsüchtig; leben ohne Gesetze und ohne Regierung, und erhalten sich nur von Fischen und vom Fleische der Thiere. Kurz, sie haben weder Gottesdienst noch Religion.

Wäl die Chinesen in dem Theile, wovon sie Meister waren, keine Goldbergwerke antrafen, und es doch auch nicht wagen wollten, über die Gebirge zu gehen: so schickten sie ein kleines Schiff an die östliche Küste, wo sie versichert waren, daß Goldbergwerke seyn müßten. Die Einwohner nahmen sie mit vieler Gastfreuheit auf: gaben ihnen aber, vielleicht aus Eifersucht auf ihre Macht, keine Nachricht von den Bergwerken. Nachdem sie acht Tage lang nachgesucht hatten: so bestund alles Gold, welches die Chinesen fanden, in einigen wenigen Klumpen, die frey in den Hütten herumlagen.

Als dieses gute Volk ihnen bengelanden hatte, ihr Schiff zu befrachten: so luden sie ihre Wohlthäter zu einem großen Schmause ein, machten sie alle trunken, schnitten ihnen, da sie eingeschlafen waren, die Kehle ab, und fuhren mit den Goldklumpen davon. Ka zu war die Zeitung von dieser Grausamkeit in den östlichen Gegenden des Eylandes ausgebreitet worden: so thaten die Einwohner einen Einfall in den westlichen Theil; erschlugen daselbst ohne Barmherzigkeit Männer, Weiber und Kinder, und zündeten einige Chinesische Wohnungen an. Seit dieser Zeit hat beständig der eine Theil dieser Insel mit dem andern im Kriege gelegen.

Der

Gad Awa, oder die schöne Insel, wie auch Ka- bosti, oder die vornehmste Insel.

b) Vgilbys China II Band, a. d. 9 u. f. Seite.
c) Sie wurde zuerst in das Französische überse- zet, und in dem V Bande der holländischen Cauf-

luna ostindischer Reisen, mit den Reisen des Van Nechteren, an das Licht gestellt.

d) Die Europäer nennen sie die Fischerinseln. (piscadores).

e) Siehe den V Band auf der 402 Seite.

Festerte holländische Festung.

Formosa.

Goldberg- werke.

Grausamkeit der Chinesen.

4 Provinz, So Kyen. Der Theil von Formosa, den die Chinesen inne haben, verdienet den Namen, den er führet *f*): denn es ist ein sehr schönes Land. Die Luft ist rein, und beständig heiter. Das Land bringet einen Ueberfluß an Korne, Reis, und andern Getreide hervor, und wird durch viele Flüsse gewässert, welche von den oben gemeldeten Gebirgen herabfließen: das Wasser aber ist nicht allzu gut. Die meisten Früchte, die in Indien wachsen, werden auch hier gefunden, als Pomeranzen, Bananas, Ananas, Goyavas, Papayas, Cocos und dergleichen; wie auch Pfirsiche, Apricosen, Feigen, Weintrauben, Kastanien, Granatäpfel, und andere europäische Früchte. Man erbauet hier auch eine Art von Wassermelonen, die viel größer sind, als die europäischen, und eine länglichtrunde Gestalt haben; wiewohl sie zuweilen auch ganz rund gefunden werden. Sie haben entweder ein weißes, oder ein rothes Fleisch, und sind mit einem kühlenden süßen Saft angefüllt, der den Chinesen sehr angenehm ist. Toback und Zucker wachsen hier vortreflich wohl. Alle Bäume sind so angenehm geordnet, daß, wenn der Reis, wie gewöhnlich, in lange und viereckigte Plätze gebracht worden ist, der ganze südliche Theil einem großen Garten ähnlich sieht.

Vieh, Man findet hier keine wilden Schweine, Wölfe, Bären, Tiger oder Leoparden, wie in China. Gemse, Pferde, Schafe, Ziegen, und auch Schweine, werden selten gefunden. Von Hirschen und Affen aber sieht man ganze Heerden. Hühner, Enten und zahme Gänse findet man im Ueberflusse; wie auch Ochsen, deren man sich zum Reuten bedienet, und welche mit Sattel, Zaum und Schwanzriemen versehen sind.

und Vögel. Man sieht auch sehr wenig Vögel in diesem Theile der Insel. Die gemeinste Art hiervon sind die Fasanen, welche aber die Vogellustler nicht anwachsen lassen.

Die Chinesen theilen das Land, welches sie in Formosa besitzen, in drey Kyen oder untere Regierungen, mit ihren Beamten, welche unter dem Statthalter der Hauptstadt stehen, da hingegen dieser wiederum den Unterkönig in der Provinz So Kyen über sich hat.

Tau wan fu. Diese Hauptstadt, mit Namen Tay wan fu *g*) ist sehr reich; wird stark besucht, und treibt großen Handel. Sie ist, in Ansehung der Güte und der Anzahl der Einwohner, den meisten Städten in China gleich. Man findet hier Reis, Zucker, Zuckerland, Toback, Salz, getrocknetes Wildpret, welches die Chinesen sehr hoch halten; allerhand Früchte; verschiedene Arten von Leinwand; Wolle, Kattun und Hanf; die Rinde von gewissen Bäumen und Pflanzen, die den Nesseln gleichen; einen Ueberfluß an heilbaren Kräutern, die größtentheils in Europa bekannt sind, und dergleichen. Man sieht hier sehr wenig Maulbeerbäume, und folglich wenig Seide oder einheimische Seidenwaaren.

Die Straßen. Die Straßen in Tay wan fu gehen alle in einer geraden Linie fort. Sie sind zwar nicht über dreißig bis vierzig Schuh breit: aber einige davon sind beynabe eine Meile lang. Sie sehen wie angenehme Spaziergänge aus; und es würde eine Lust seyn, darinnen herum zu spazieren, wenn sie nicht so voller Leute, und nur besser gepflastert wären. Die Häuser sind mit Stroh gedeckt, und größtentheils nur von Leimen und Bambus erbauet. Die Bezelle, womit die Straßen bedeckt sind, um sieben bis acht Monate lang die Sonne abzuhalten, verborgen aber alles, was unangenehm ist; und man sieht nichts, als die Kramläden, welche mit Seide, Porcellan, Lack, und andern Waaren versehen sind.

f) Die Portugiesen nennen die Insel Formosa, oder die schöne; welches auch Formosa bedeutet.

g) Pfalmanazaar weiß gar nichts von dieser merkwürdigen Stadt, die auf einer kleinen Insel nahe bey der größten steht, welche Formosa heißt.

verdient den Namen, den rein, und beständig heiter. Getreide hervor, und wird Gebirgen herabfließen: das Indien wachsen, werden auch Papanas, Cocos und der Kastanien, Granatäpfel, und von Wassermelonen, die viel kalt haben; wiewohl sie zu ein weißes, oder ein rothes der den Chinesen sehr ange. Alle Bäume sind so angege und viereckigte Plätze geähnlich sieht.

en, Erger oder Leoparden, Schweine, werden selten den. Hühner, Enten und en man sich zum Reuten be sehen sind.

Die gemeinste Art hie in lassen. besitz, in drey Hyen oder Statthalter der Hauptstadt winz So Hyen über sich hat. voikreich; wird stark bewäite und der Anzahl der En hier Reiß, Zucker, Zucker hesen sehr hoch halten; aller actum und Haut; die Kinde; einen Ueberfluß an heilfa bergleichen. Man sieht hier einische Seidenwaaren.

n Linie fort. Sie sind zwar nd beynähe eine Meile lang, ne Luft seyn, darinnen her pflastert wären. Die Häu und Bambus erbauet. Die Monate lang die Sonne ab sieht nichts, als die Kramlä ersehen sind.

Der

saar weit gar nichts von dieser de, die auf einer kleinen Insel n steht, welche Formosa heißt. Dage:

Der Hafen ist sehr gut, und vor allen Winden gesichert: das Einlaufen wird aber alle Tage beschwerlicher. Vornals hatte er zween Eingänge; der eine hieß Ta Kyang, wo die größten Schiffe ganz bequem einlaufen konnten; der andere, Lo ulb men, wo der Grund aus Felsen besteht, und die Tiefe, bey der größten Fluth, nicht über neun bis zehn Schuh beträgt. Die erste Einfahrt ist jezo ganz unbrauchbar: denn an einigen Orten findet man nur fünf Schuh Wasser: und die größte Tiefe ist sieben bis acht Schuh. Außer dem wird sie täglich immer mehr von der See verdämmet, welche den Sand hinein schwemmet.

4 Provinz, So Hyen. Der Hafen.

Die Holländer haben, um fremde Schiffe abzuhalten, an der Spitze des Eulandes, gegen Mittag von Ta Kyang, eine Festung erbauet, die sie das Schloß Zeland nenneten. Es würde auch eine vortrefliche Festung seyn, wenn sie nicht auf den Sand gegründet wäre. Die Mandarinen sind sehr besorget, alle, die in die Insel hinein kommen, oder hinaus gehen, auszufragen. Es darf sich kein Chinese daselbst niederlassen, wenn er keinen Paß hat, und Sicherheit stellet. Denn die Tartarn wissen schon, daß, wenn sich einer dieser Insel bemächtigen sollte, er große Unruhen in dem Reiche anrichten könnte h). Daher unterhält der Kaiser daselbst eine Besatzung von zehntausend Mann, worüber ein Tsong ping, oder Generalleutenant, zween Su tshyang, oder Generalmajore, und verschiedene Unterbefehlshaber gesetzt sind, welche alle drey Jahre, oder auch öfter, wenn es für dienlich befunden wird, abgewechselt werden.

Holländische Festung.

Die Einwohner in diesem Theile der Insel können in Eingeborne und Chinesen eingetheilt werden. Tay wan fu, Song schau hyen, und Chu lo hyen, werden nur von den letztern bewohnt: denn die dritte von den drey obengemeldeten Hyen ist mit in der Hauptstadt begriffen. Die Eingebornen, die daselbst gefunden werden, sind Knechte, oder vielmehr Sklaven der Chinesen. Außer diesen drey Städten findet man auch verschiedene Dörfer: aber keine beträchtliche Festung, außer Ugan ping ching, unter der Festung Zeland, welche von vier bis fünfhundert Geschlechtern bewohnt wird, wozu noch eine Besatzung von zweytausend Mann kömmt, die unter einem Su tshyang, oder Generalmajor steht i).

Andere chinesische Städte.

Die Chinesen in Formosa sind, in Ansehung ihrer Regierung und Sitten, eben so beschaffen, wie in China selbst. Die Eingebornen, welche jenen unterworfen sind, werden in fünf und vierzig Flecken, oder Wohnplätze, die sie She nennen, eingetheilt. Sechs und drenzig davon, in der nordlichen Gegend, sind stark genug bewohnt, und die Häuser daselbst kömnen den chinesischen ziemlich gleich k). Allein die neun südlichen Plätze sind nur kleine Hütten von Hütten, welche aus Leimen und Bambus erbauet, mit Stroh gedeckt, und auf einer drey bis vier Fuß hohen Erhöhung von Erde erbauet sind. Sie sind in Gestalt eines umgekehrten Trichters gebauet, und haben funfzehn, zwanzig, drenzig oder vierzig Schuh im Durchschnitte. Einige davon werden durch Wände getheilt. Man findet in diesen Hütten weder Stühle, noch Bänke, noch Tische, noch Betten, noch andern Hausrath. In der Mitte findet man eine Art von einer Feuermäuer, oder einen Herd, der etwa zweene Schuh von dem Boden erhöht ist, und worauf sie ihre Speisen zurichten. Ihre ordentliche Speise ist Reiß, etwas Getreide und Wildbrät, welches diese südlichen Einwohner ent weder

Eingeborne Einwohner.

Häuser.

und Hausrath.

Dagegen sehet er auf die letztere zwe andere Städte, Acermesä, die Hauptstadt, und Digno, wovon sonst niemand gehöret hat.

h) Wie Que sing, oder Koxinga that.

i) Du Halde, China, auf der 85 u. f. S.

k) Candidius spricht, sie wären schöner und prächt:

Allgem. Reisebeschr. VI Band.

J

4 Provinz, So Kien. weder durch die Waffen erlegen, oder mit Laufen erhaschen: denn man hat gesehen, daß sie Pferde in ihrem vollen Rennen eingeholet haben. Die Chinesen geben dieses als die Ursache ihrer Schnelligkeit an, weil man ihre Knie und Schenkel über die Maßen fest bindet, bis sie das vierzehnte oder funfzehnte Jahr erreicht haben.

Personen. Die Mannspersonen ¹⁾ sind schlank, schwächlig, olivengelt von Farbe, und haben die Haare glatt über die Schultern hängen. Sie führen eine Art von Pfeilen, welche sie mit der größten Fertigkeit auf siebenzig bis achtzig Schritte weit schießen; und ob gleich nichts ungetünstelter seyn kann, als ihre Bogen und Pfeile, so erlegen sie doch damit die Fasanen in vollem Fluge.

Lebensart. In ihrer Lebensart sind sie sehr unsauber. Sie haben weder Schüsseln, noch Teller, noch Löffel, noch Messer und Gabeln. Ihre Speisen werden auf einem Stücke Holz, oder auf einer Matte aufgetragen; und hernach essen sie dieselben mit den Fingern. Ihr Fleisch verzehren sie halb roh; und es ist ihnen genug, wenn es nur an das Feuer gerührt hat. Sie liegen auf dem Boden, und decken sich mit dem Laube eines gewissen Baumes zu.

Kleidung und Putz. Ihre ganze Kleidung besteht in einem bloßen Tuche, das zweene bis drey Schuh lang ist, und womit sie sich von der Brust bis auf die Knie bedecken. Einige drücken ihrer Haut verschiedene seltsame Figuren von Bäumen, Thieren, Blumen u. s. w. ein. Dieses Vorrecht, welches nur denjenigen zugestanden wird, die sich im Laufen und Jagen hervor thun, kömmt ihnen theuer zu stehen. Denn es verursacht ihnen so heftige Schmerzen, daß sie darüber umkommen müßten, wenn alles auf einmal verrichtet werden sollte. Daher brauchen sie dazu verschiedene Monate, und zuweilen ein ganzes Jahr. Doch sieht jebermann sie, seine Zähne schwarz zu färben, Ohrgehänge zu tragen, und Armbänder über dem Ellbogen und der Handwurzel, wie auch Halsbänder und Kränze zu haben, die aus verschiedenen Reihen kleiner Körner von verschiedenen Farben bestehen. Diese Kränze endigen sich mit einer Art von Federbusche von Hahns- oder Fasanensehern.

In dem nördlichen Theile des Landes bedecken sie sich mit Hirschhäuten, die zu einem Rocke ohne Ärmel, wie ein Messgewand, oder eine Dalmatica ^{m)}, verarbeitet sind. Sie tragen eine Mütze von Bananablättern, in Gestalt eines Cylinders, schmücken sie mit Kränzen übereinander, und befestigen sie mit sehr schmalen Bändern, oder kleinen Haarslocken, von verschiedenen Farben. Oben haben sie, wie schon angezeigt worden ist, einen Strauß, oder Federbusch.

Verathen. Wenn ein junger Geselle Lust hat, sich zu verheirathen, und ein Mägdchen antrifft, das nach seinem Sinne ist: so geht er verschiedene Tage hinter einander mit Musik vor ihre Thüre. Wenn der Jüngling dem jungen Frauenzimmer gefällt: so geht sie hinaus zu ihm, und beyde machen selbst mit einander ihren Ehevertrag. Hierauf thun sie selches ihren El-

tern

brächtiger, als alle diejenigen, welche man in andern Theilen von Indien antráft.

^{l)} Candidius spricht, die Männer wären außerordentlich lang: die Weiber aber kurz und dicke. Psalmanazar gibt vor, jene wären kurz, dicke und stark.

^{m)} Eine Dalmatica ist eine Art von einem Ueberhang oder Klette, welches der Diacutus, der Subdiancone, und auch der Bischof anleget, wenn er Messe hält.

ⁿ⁾ Candidius spricht, Mann und Weib wohneten in verschiedenen Häusern, jedes ins besondern, und der Mann gieng nur des Nachts zur Frau, und zwar ohne ihre Erlaubniß; die Heirath würde nicht statt, ohne Einwilligung der Eltern; die Weiber behielten die Kinder bey sich, bis sie drey Jahre alt waren, hernach schickten sie dieselben in ihrem Vater; sie brächten endlich alle Kinder, die sie vor ihrem fünf und dreyßigsten Jahre bekámen, unzeitig zur Welt.

weil

tern zu wissen, und schicken sich auf den Hochzeitsschmaus zu. Dieser wird bey dem Vater der Braut ausgerichtet, und der Bräutigam verbleibt hernach dafelbst ^{4 Provinz, So lyeu.}), da hingegen in Europa die Braut zu dem Vater ihres Mannes zieht. Sie halten es für kein Glück, viel Söhne, sondern viel Töchter, zu haben, die ihnen Schwiegerföhne verschaffen, welche ihnen in ihrem Alter zu einer Stütze dienen können.

Ob gleich die Insulaner in diesem Theile gänzlich den Chinesen unterworfen sind: so haben sie doch noch etwas von ihrer alten Regierung übrig. Ein jeder Flecken erwählet drey oder vier Richter aus den ältesten, welche wegen ihrer Unparteylichkeit besonders angesehen sind. Diese haben alsdann eine unumschränkte Gewalt, alle Streitigkeiten völlig zu entscheiden. Und wosern sich jemand weigert, sich ihrem Ausspruche zu unterwerfen: so wird er von Stunde an aus dem Flecken, oder Dorfe gejaget, und hat keine Hoffnung, jemals dafelbst wiederum angenommen zu werden; es darf ihn auch kein anderer aufnehmen.

In jedem Flecken ist ein Chinese, der die Sprache erlernen, und den Mandarinern als Dolmetscher dienen muß, um dasjenige einzurichten, was den Zoll anbetrifft, welchem sie an Getreide, Schwänzen oder Häuten von Hirschen, und dergleichen abtragen. Anstatt aber diesem armen Volke Ruhe zu verschaffen, handeln sie vielmehr als so viel kleine Tyrannen, und ermüden die Geduld nicht allein der Einwohner, sondern auch der Mandarinern selbst, welche aber doch genöthiget sind, sie bey ihren Bedienungen zu lassen, um größere Unbequemlichkeiten zu vermeiden. Vormalts waren gegen Mittag zwölf Flecken, welche den Chinesen unterthan waren: hernach aber empöreten sich dreye von ihnen, verjagten ihre Dolmetscher, und vereinigten sich mit denen auf dem östlichen Theile der Insel. Doch haben sich unter dem gegenwärtigen Kaiser vier Städte unterworfen; und man hoffet, daß die übrigen nach und nach ihrem Beispiele folgen werden.

Man findet unter ihnen, wie die Chinesen selbst gestehen, weder Betrug, noch Dieben- reyen, noch Zank, noch die geringsten gerichtlichen Streithandel, außer nur gegen ihre Dolmetscher. Sie üben auch alle Pflichten der Billigkeit und Menschenliebe aus. Was einem von ihnen gegeben worden ist, darf er nicht eher anrühren, als bis diejenigen, welche an der Arbeit Theil gehabt haben, auch ihren Antheil davon bekommen. Die Missionarien trafen verschiedne unter ihnen an, welche holländisch verstanden, holländische Bücher lasen, und sich im Schreiben holländischer Buchstaben bedienten. Sie fanden auch bey ihnen einige Stücke von der heil. Schrift in eben dieser Sprache. Diese Leute beyhen keine Bilder an, und verabscheuen so gar alles, was die geringste Aehnlichkeit damit hat. Sie halten keinen Gottesdienst, und sagen auch keine Gebethe her ^o). Doch haben die Jesuiten einige angetroffen, welche einen Gott in drey Personen, die Schöpfung, und den Fall der

J 2

Mien-

weil sich ihre Priesterinnen auf sie legten, und sie auf den Bauch drückten.

o) Candi dius spricht, sie glaubten viel Götter, und brächten ihnen Gebeth und Opfer durch ihre Priesterinnen, weil sie keine Priester hätten. Seine Nachricht von diesem Volke ist fast in allem von den Erzählungen der Missionarien unterschieden; es beschreiben auch Psalmanazzar, welcher von Priestern, und nicht von Priesterinnen, redet. Dieser letz-

te Schriftsteller behauptet, sie hätten eine geoffenbarte Religion, die den Glauben an einen Gott lehrte, welcher ihnen in Gestalt verschiedener Thiere erschienen, und befohlen hätte, daß die Priester achtzehn bis zwanzigtausend Kindern das Herz aus dem Leibe reißen, und es, bey dem Anfange jedes Jahres auf seinem Altare verbrennen sollten. Siehe seine Beschreibung von Formosa, auf der 171 und folgenden Seite.

4 Provinz, Menschen, und die Kräfte der Taufe glaubten: denn zu den Zeiten der Holländer waren ei-
So Kyen. nige Christen unter ihnen.

Entdeckung von Tap wan, Die Chinesen hatten, wie aus ihrer Geschichte erhellet, eber keine Nachricht von Formosa, ob es schon nicht weit davon liegt, als gegen das Jahr 1430, da der Verschnittene Wan san pau, indem er aus Westen zurück kehren wollte, durch einen Sturm hieher verschlagen wurde, und sich einige Zeit hier aufhielt, um, so viel als möglich, Nachricht von dem Lande einzuziehen. Im Jahre 1564 kreuzete das Oberhaupt eines Geschwaders, Xu ta yew, auf der östlichen See von China herum. Ein frecher Seeräuber, mit Namen Lin tau Kyen, stieß auf ihn, und griff ihn hiefig an. Nach einem Gefechte von fünf Stunden aber brach die Nacht herein, und er wurde gezwungen, nach den Inseln Dong hu die Flucht zu ergreifen. Er wendete sich dahin in der Absicht, alle seine übrigen Soldaten an Bord zu nehmen, und das Gefechte von neuem anzufangen. Indessen aber verfolgte ihn Xu ta yew mit solchem Eifer, daß Lin tau Kyen, ben Anbruche des Tages, die Einfahrt in den Hafen durch einen Theil von den feindlichen Schiffen verschlossen fand. Weil er nun in dem Gefechte viel Volk eingebüßet hatte: so hielt er es für gefährlich, die Eindringung in den Hafen zu wagen, und setzte seinen Weg nach Formosa fort.

durch die Chinesen; Xu ta yew verfolgte ihn dahin. Weil er aber Untiefen in der See antraf, und keine Kenntniß von der Küste hatte: so kehrte er nach Dong hu zurück, ließ daseibst eine gute Besatzung, und segelte nach China. Der Hof hatte ein Vergnügen über seine Entdeckungen, und schickte einen gelehrten Mandarinen ab, um dieses Land zu registern. Lin tau Kyen, der sich große Dinge vorgesetzt hatte, hielt indessen Formosa zu seiner Absicht für undientlich, schnitt allen Einwohnern, die in seine Hände fielen, die Kehle ab, brauchte ihr Blut zu Ausbesserung seiner Schiffe, stach, so bald er konnte, in die See, segelte nach Quang tong, und starb daseibst auf eine elende Art p).

durch die Japanesen und Holländer. Gegen das Ende des Jahres 1620 langte ein japanesisches Geschwader in Formosa an. Das Oberhaupt dieser Völker hatte die Absicht, diese Insel unter das Joch zu bringen, und hinterließ daseibst einen Theil von seinen Leuten, um nähere Rundschaft davon einzuziehen. Um eben diese Zeit wurde ein holländisches Schiff, auf der Fahrt nach, oder von Japan, durch Sturm dahin verschlagen. Weil nun diese Leute das Land für ihren Handel bequem fanden: so batzen sie die Japanesen, daß sie ihnen erlauben möchten, ein Haus an der Einfahrt in den Hafen zu bauen, unter dem Vorwande, dieses würde ihnen in ihrem Handel mit Japan zu statten kommen. Als sie auch versprachen, daß sie nicht mehr Raum zu haben verlangten, als was sie mit einer Ochsenhaut umspannen könnten q): so willigten die Japanesen endlich darein.

Erbauung der Festung Zelanda. Die Holländer schritten sogleich zum Werke, zerschnitten die Haut in sehr schmale Riemen, fügten die Enden zusammen, und maßen damit den Boden aus. Hier erbaueten sie nun die bereits gedachte Festung, an deren Thore man noch immer die Ueberschrift sieht: Castell Zelanda, 1634.

Die Japanesen, welche anfangs über diesen listigen Streich zornig waren, ließen sich gar bald besänftigen. Weil sie aber entweder über diese neue Festung einen Argwohn schöp-

p) Du Halde, China, auf der 88 und folgenden Seite. des Erbauung der Stadt Byrsa, welche nachgehends Carthago genennet wurde.

q) Eben dieser List bedienten sich die Phönicietler, r) Du Halde, China, a. d. 90 u. f. S.

ken der Holländer waren ei-

her keine Nachricht von For-
r 1430, da der Verschnittene
urch einen Sturm hieher ver-
als möglich, Nachricht von
aupt eines Schwaders, zu
her Seeräuber, mit Namen
inem Gefechte von fünf Stun-
ch den Inseln Pong hu die
lle seine übrigen Soldaten an
Indessen aber verfolgte ihn
uche des Tages, die Einfahrt
verschlossen fand. Weil er
für gefährlich, die Eindrun-
mosa fort.

n in der See antraf, und lei-
u zurück, ließ dafelbst eine gute
gnügen über seine Entdeckun-
nland zu regieren. Liu tau
ormosa zu seiner Absicht für
n, die Kehl ab, brauchte ihr
n die See, segelte nach Quang

hes Schwader in Formosa:
sel unter das Joch zu bringen,
Kundschaft davon einzuziehen.
Fahrt nach, oder von Japan,
and für ihren Handel bequem
öchten, ein Haus an der Ein-
ürde ihnen in ihrem Handel
daß sie nicht mehr Raum zu
n könnten 7): so willigten die

en die Haut in sehr schmale
Boden aus. Hier erbaueten
immer die Ueberschrift sieht:

ich zornig waren, ließen sich
neue Festung einen Argwohn
schöpfe.

Stadt Byrsa, welche nachgehends
et wurde.
China, a. d. 90 u. f. E.

schöpferen, oder ihre Rechnung auf dieser Insel nicht fanden, als welche noch immer schlechte 4 Provinz,
angebauet war: so verließen sie dieselbe kurz hernach gänzlich. Die Holländer erbaueten So Eyen.
sodann, um den Hafen desto sicherer zu machen, auf der andern Seite desselben ein Haus,
welches mit vier halben Bollwerken besetzt wurde: denn die Einwohner der Insel waren
nicht im Stande, sich ihnen zu widersetzen 7).

Wir haben anderswo erzählt, daß die Holländer die Enlande Pe hu 1), oder die Die Chinesen
Sischerinseln 2), verlassen, und sich in Formosa niedergelassen haben. Dieses geschah auf lassen sich
das gegebene Versprechen der Mandarinen, daß sie in China handeln, und daß hinwiederum die dafelbst nie-
Chinesen hieher kommen, und mit ihnen handeln sollten. Dieses ist die wahrscheinlichste der.
Erzählung von ihrer ersten Niederlassung in Taywan. Als die Kriege in China geendigt
waren: so wandten sich über fünf und zwanzigtausend Chinesen, die zu Führung der Waf-
sen tüchtig waren, aus ihrem Lande hieher, und schlugen, nebst ihren Angehörigen, ihre
Wohnung in dieser Insel auf. Einige von ihnen waren beflissen, das Land anzubauen:
andere aber legten sich auf die Handlung.

Als Koxinga gezwungen wurde, China zu verlassen: so faßte er den Entschluß, sich Vorhaben
von Formosa Meister zu machen. Dieses wurde nun nicht so heimlich gehalten, daß es des Koxinga
nicht den Holländern hätte zu Ohren kommen sollen. Die Compagnie erhielt schon im Jah-
re 1646 aus Japan: hiervon Nachricht. Im Jahre 1650 wurde daher der Entschluß ge-
faßt, dafelbst eine Besatzung von zweihundert Mann zu unterhalten. Im Jahre 1652
versicherte sie ein Jesuit, der auf holländischen Schiffen nach Europa zurück kehrte, von der
Absicht dieses Räubers. Die chinesischen Bauern erregten auch in der That, noch in eben
diesem Jahre einen Aufstand; obgleich wenige von ihnen Waffen hatten. Die Holländer
aber vereinigten sich mit den Eingebornen, und brachten sie bald unter das Joch 11). Sie
waren in ihren Maaßregeln zu hitzig gewesen. Koxinga hatte sich damals in eine Unter-
nehmung wider den chinesischen Hof eingelassen, und konnte ihnen also diesmal nicht be-
stehen. Im nächstfolgenden Jahre erbauete man auf der Insel, um sie in Furcht zu erhal-
ten, die Festung Provinz, an der Seite des Canals, welcher durch Taywan hindurch-
geht, und damals Salkam genennet wurde.

Weil der Argwohn wegen eines Angriffs sich immer vergrößerte, indem fast gar kei- gegen For-
ne Junken, der Handlung wegen, dafelbst anlangten: so schickten sie in den Jahren 1654 und mosa.
1655 einige Schiffe an die Sischerinseln, um Kundschaft einzuziehen. Diese brachten die
Bestätigung von der bevorstehenden Gefahr zurück. Indessen sendete doch der Statthalter,
mit Namen Coyer, den Pin qua, einen Chinesen, ab, um die Freundschaft mit dem Koxin-
ga zu erneuern. Dieser betheuerte, seine Absicht wäre, mit den Holländern in Friede zu
leben; die Ursache, warum keine Junken mehr, wie gewöhnlich, nach Formosa gekommen,
wäre diese, weil er deren benöthiget gewesen wäre. Nach diesem blühte der Handel, mehr
als jemals. Allein im Jahre 1659 wurde entdeckt, daß Pin qua von denen Junken, welche
hieher handelten, in geheim Zoll für den Koxinga einnahm. Der Statthalter bemäch-
tigte sich daher seiner Sachen, und dieser Beamte entfloß auf die chinesische Küste. Hier
suchte er, wie man vorgiebt, den Koxinga anzureizen, daß er das Vorhaben ausführen
sollte,

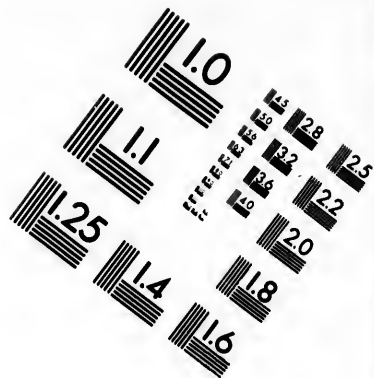
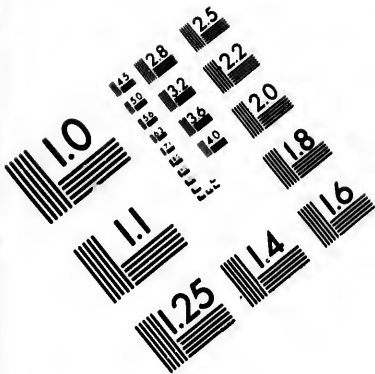
S 3

1) Siehe unsern V Band, auf der 402 S.

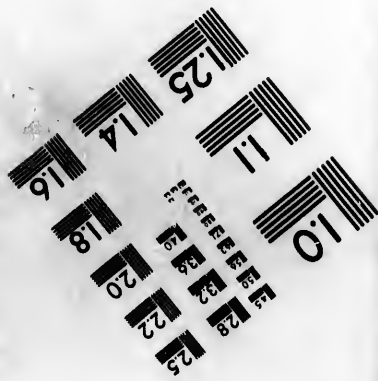
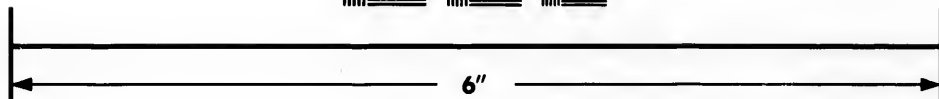
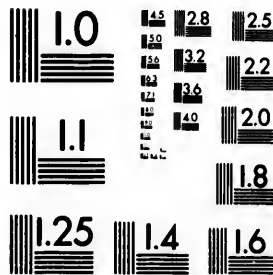
2) Montanus erzählt diese Empörung um-
ständlich. Siehe Ogilby, China, II Band, auf der
33 Seite.

7) Oder Pong hu.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



4 Provinz So lyeu, welches er so lange im Sinne gehabt hätte. Weil aber dieser Feldherr bey seiner Unternehmung auf Nan King, eine Niederlage von den Tartarn erlitten hatte, und genöthiget worden war, sich gegen die Küste, und auf die Insel Amwi zurück zu ziehen: so flüchtete in den Jahren 1658 und 1659 ein großer Theil von den Seinigen nach Formosa, und breitete daselbst die Zeitung aus, daß der übrige Theil von den Völkern bald nachfolgen würde.

Ernimmt
Taywan
ein.

Indessen gieng doch diese Unternehmung nicht eher vor sich, als im April des Jahres 1661. Damals zeigte sich Koringa mit einer zahlreichen Flotte, die fünf und zwanzigtausend Mann am Borde hatte, den 30sten dieses Monats, vor der Festung Beland. Der Burghe hatte einen Groll auf seinen Nachfolger, Coyer, und gab alle Nachrichten, die derselbe von Zeit zu Zeit schickte, für bloße Einbildungen aus. Der Rath zu Batavia, welcher aus Kaufleuten besteht, wurde durch dessen Vorgeben und durch seine eigene Habsicht diese ganze Zeit über gleichsam in den Schlaf geworfen, und unterließ, so wohl den Platz zu besetzen, als die Besatzung wiederum zu verstärken, welche etwan aus vierzehnhundert Mann bestand. Doch hielt sich dieselbe noch, ob sie schon wenig Hilfe von Batavia erhielt, bis zu Anfange des Jahres 1662. Hierauf ergaben sie sich unter noch bessern Bedingungen, als sie gehoffet hatten x). Koringa, und seine Nachfolger, regierten als Könige in Formosa bis auf das Jahr 1682, da sich der letzte von ihnen dem Kaiser Kang hi unterwarf, wie bereits erzählt worden ist y).

Lage der Plätze in So lyeu, wie sie im Jahre 1713 bestimmt worden ist.

Plätze	Breite			Länge.			Plätze	Breite			Länge.		
	Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.		Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.
Su chow su	26	2	24	3	00	00	Su ning chow	26	54	00	3	40	00
Song ting i	25	14	27	2	37	50	Su ngan byen	27	4	48	3	18	40
Swen chow su	24	56	12	2	22	40	Lo ywen byen	26	26	24	3	16	30
Tong ngan byen	24	44	24	1	50	50	Ling wba su	25	25	22	2	48	50
Chang chow su	24	31	12	1	24	00	Ming tsing iyen	26	13	12	2	33	20
Chang pu byen	24	7	12	1	20	00	Su tsing byen	25	40	48	3	8	00
Ting chow su	25	44	54	0	1	5	Lyen ching byen	25	37	12	0	21	20
U ping byen	25	4	48	0	16	00	Chau ngan byen	23	43	12	0	49	50
Xong ring byen	24	44	54	0	24	00	Nan ngan ching	23	28	48	0	48	20
Schau u su	27	21	36	1	8	00	Say tan ching	25	33	24	3	33	50
Kyen ning su	27	3	36	1	59	25	Sya men so, oder						
Kyen ning byen	26	48	30	0	30	40	Amwi	24	27	36	1	50	30
Xen ping su	26	38	24	1	49	20	Xong su byen	25	46	48	2	33	20
Pu ching byen	28	00	30	2	9	10	Rin men so	24	26	24	2	10	40
Kyen yang byen	27	22	44	1	44	00	Che yang pau	26	34	48	3	41	30
Tsong ngan byen	27	45	36	1	39	20							

x) Recueil des voyages de la Comp. des Ind. Orient. Vol. V. p. 533. 599.

Insel Formosa.

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
Insel Pong hu	23	34 48	3	1 00	Chu lo hyen	23	27 36	3	44 00
Tay wan fu	23	00 00	3	32 50	Tan schwiching	25	7 10	4	43 30
Song schan hyen	22	40 48	3	37 50	Kilong chay	25	16 48	5	9 30
Scha mahi tew	22	6 00	4	9 20					

4 Provinz,
Che Kyang.

Der V Abschnitt.

Che Kyang, die fünfte Provinz.

Gränzen und Boden. Seide. Goldener Fisch. Insel Echowshan. Hasen u. Factorey. In-
Talgbaum. Pe ist Frucht. Eintheilung. Hang
chen fu, sehr volkreich Das Seidenland. Angeneh-
mer See. Kya hing fu. Su chow fu. Ning po fu.
Canal Ning po. Mauern und Thore. Tin hay

Diese Provinz ist, in Ansehung des Handels, eine von den fruchtbarsten und blühend-
sten in dem ganzen Reiche. Sie gränzet gegen Morgen an die See; gegen Mittag
mit So Kyan; gegen Mitternacht und Abend mit Kyang nan und Kyang si, womit sie
umgeben ist. Das ganze Land ist durch Flüsse und Gräben durchschnitten. Diese Lehrern
sind breit und tief, zu beyden Seiten mit Steinen eingefasset, und in gewissen Entfernun-
gen mit Brücken versehen; so, daß man durch die ganze Provinz, so wohl zu Wasser als
zu Lande reisen kann. Sie hat auch einen Ueberfluß an Seen und fließenden Quellen. Die
Gebirge sind entweder angebauet, oder bringen Zimmerholz hervor, zu Erbauung der Schiffe
und Häuser.

Die Einwohner sind sehr sanftmüthig, sinnreich und gesittet. Die Seide, welche hier
erbauet und gearbeitet wird, ist größtentheils zulänglich, fremdeländer zu versorgen. Die hiesigen
mit Gold und Silber gestickten seidnen Zeuge sind die besten in ganz China, und so wohlfeil, daß
ein Kleid davon weniger kostet, als in Europa eines von ganz gemeinen Luche. Man findet
hier auch eine große Menge kleine Maulbeerbäume, wovon ganze Felder voll stehen. Man
hindert sie am Wachsen, indem man sie fast wie Weinstöcke pflanzet und beschneidet: denn
man ist durch eine lange Erfahrung überzeuget worden, daß das Laub von den kleinsten
Bäumen die beste Seide hervorbringt.

Lebensmittel findet man hier in großem Ueberflusse. Man hat hier vortreffliche
Krebse, und in den Seen wird der goldene Fisch gefundt. Schwämme oder Pilze werden
von hier durch das ganze Reich verführet. Sie halten sich auch das ganze Jahr hindurch,
wenn sie eingefalzen und getrocknet sind. Man darf sie alsdann nur eine Zeitlang im Was-
ser liegen lassen: so werden sie so gut und so frisch, als wenn sie nur iso erstlich gesamt-
melt wären.

Aus dieser Provinz kommen die besten Schinken. Hier wächst auch der Talgbaum
und die so beliebten Sträucher, die eine sehr weiße Blüthe haben, welche dem Jesmin gleich,
aber

er dieser Feldherr bey seiner
arn erlitten hatte, und gene-
Amwi zurück zu ziehen: so
n Seinigen nach Formosa,
on den Völkern bald nachfol-

sch, als im April des Jahres
ette, die fünf und zwanzigtau-
der Festung Seland. Ver-

gab alle Nachrichten, die
Der Rath zu Batavia,
und durch seine eigene Hab-
und unterließ, so wohl den
welche erwan aus vierzehn-
e schon wenig Hilfe von Ba-
haben sie sich unter noch bessern
eine Nachfolger, regierten als
von ihnen dem Kaiser Kang

Abre 1713 bestimmt

	Breite		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
v	26	54 00	3	40 00
a	27	4 48	3	18 40
n	26	26 24	3	16 30
	25	25 22	2	48 50
yen	26	13 12	2	33 20
	25	40 48	3	8 00
yen	25	37 12	0	21 20
yen	23	43 12	0	49 50
hing	23	28 48	0	48 20
g	25	33 24	3	33 50
oder				
	24	27 36	1	50 30
	25	46 48	2	33 20
	24	26 24	2	10 40
u	26	34 48	3	41 30

Insel

Provinz, aber dichter belaubet sind. Eine einzige Blüthe ist zulänglich, in einem ganzen Hause einen angenehmen Geruch auszubreiten.

De tsi Frucht.

Die Frucht, welche De tsi genennet wird, ist in dieser Provinz viel gemeiner, als anderswo. Sie wächst in schlammichsten Orten, und ist so groß, als eine Kastanie. Der Kern ist mit einer sehr dünnen Schale überzogen. Das Fleisch ist weiß, und hat einen angenehmen Saft. Es ist zähe und etwas sauerlich. Martini spricht, wenn man ein Stück Kupfermünze mit dieser Frucht in den Mund nähme: so könnte man das Kupfer ganz leicht mit den Zähnen zerbeißen. Andere Missionarien aber haben es nicht also befunden.

Che kyang bringt ganze Wälder von Bambusrohre hervor, welches so stark und fest ist, daß es große Lasten tragen kann. Ungeachtet es so hart ist: so kann es doch ganz leicht in dünne Streifen gespalten werden, daraus man Matten, Schachteln, Kämme u. s. w. verfertigt. Weil es von Natur hohl ist: so ist es sehr geschickt zu Röhren, um das Wasser aus einem Plage in den andern zu leiten, oder zu Ferngläsern, zu Sternröhren, zu Büchsen und zu Futteralen.

Einteilung.

Diese Provinz wird in elf Fu eingetheilt, welche, außer einer unzählbaren Menge von sehr volkreichen Flecken und Dörfern, sieben und siebenzig Städte vom dritten Range unter sich haben a).

	Chew. Hyen.	
1. Chang chew fu hat unter sich	o	9
2. Kya hing fu	o	7
3. Su chew fu	1	6
4. Ting po fu	o	6 b)
5. Schau hing fu	o	8
6. Tay chew fu	o	6
7. Kin wha fu	o	8
8. Kyu chew fu	o	5
9. Nyen oder Yen chew fu	o	6
10. Wen chew fu	o	5
11. Chu chew fu	o	10 c)

Chang chew fu.

1. Chang chew fu, die Hauptstadt der Provinz, ist eine von den reichsten und größten Städten im Reiche. Sie ist vornehmlich beträchtlich wegen ihrer sehr vortheilhaften Lage, wegen der erstaunenden Menge von Einwohnern, wegen der Bequemlichkeit ihrer Gräben, und wegen des besten Seidenhandels in der Welt.

Die Chinesen halten sie für das irdische Paradies. Sie ist meistens rund, und hat im Umfange vierzig Li d), oder vier starke Meilen, die Vorstädte nicht mit eingeschlossen, welche ungeheur groß sind. Von dem östlichen Thore bis an das nördliche rechnet man zehn Li d). Die Mauern sind schön, sehr hoch und dicke. Ob man gleich große Gärten in der Stadt

Sie ist sehr volkreich.

findet, und die Häuser nur ein Stockwerk hoch sind, so ist sie doch erstaunend volkreich, daß

a) Du Halde, China, a. d. 93 u. f. S.

b) In der Beschreibung, nur vier.

c) Du Halde China, a. d. 5 S.

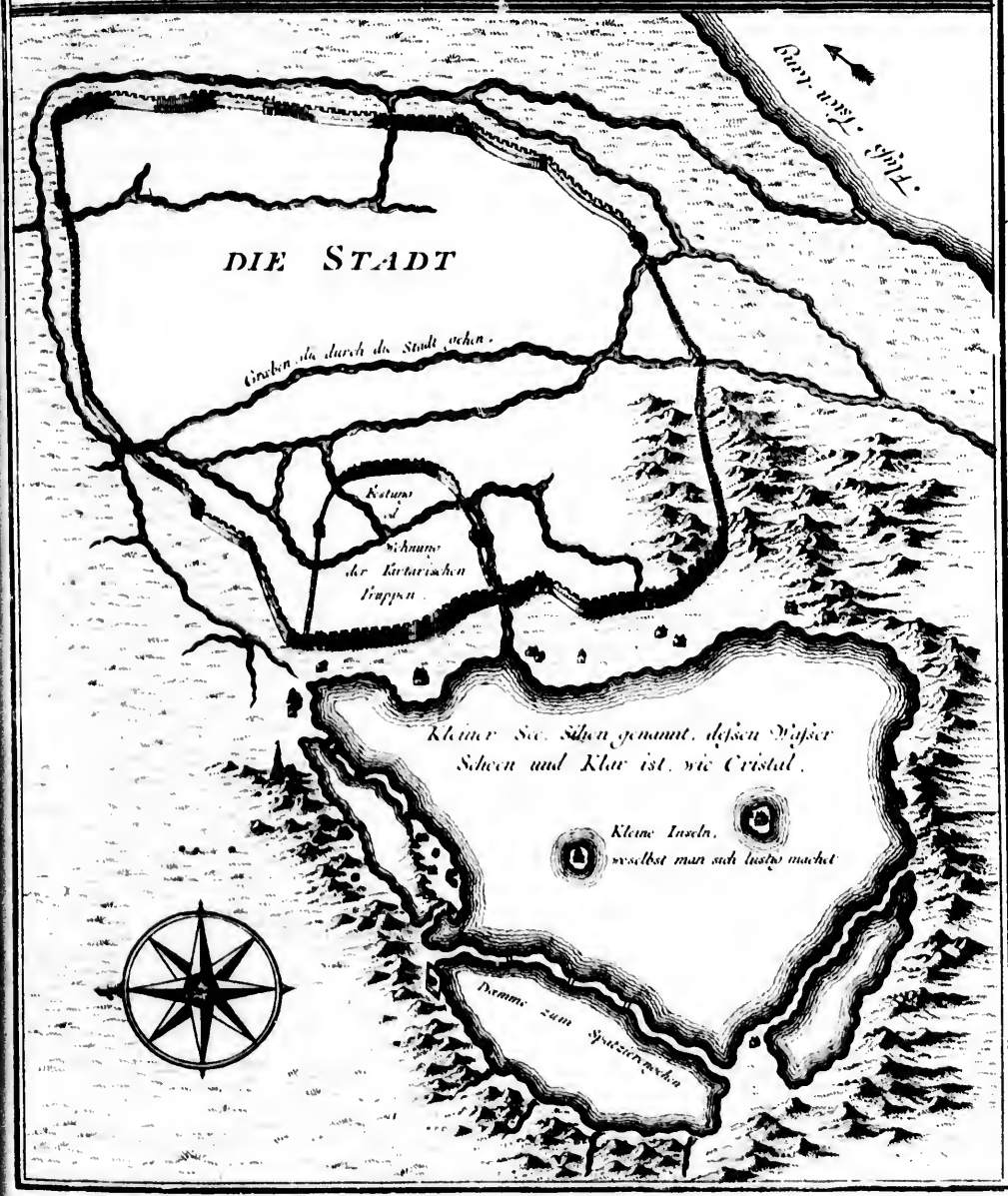
d) Eine solche Li muß dreihundert und sechzig Schritte lang seyn.

e) Allein Le Comtee spricht, ein wenig höher hinauf wäre es ein unbrauchbarer Strom, und flöße zwischen Felsen hinweg.

f) Oder, der westliche See.

g) Le Comtee spricht, er wäre sehr seichte, aber

Grundriß der Stadt **HANG TCHOU-FOU** oder Hang-chew-Fu
 Hauptstadt in der Provinz Che-Kiang, aus dem P. de Halde.
 Hauptstadt von einer gewissen Französischen Meile.



DIE STADT

Giraden die durch die Stadt gehen.

Kastelle
Wohnung
der Kirchlichen
Lappin

Kleiner See. Siben genannt, dessen Wasser
Scheu und Klar ist, wie Cristal.

Kleine Inseln,
woselbst man sich lustig machet

Bucht zum Spazieren

ch, in einem ganzen Hause ei-

Provinz viel gemeiner, als an-
groß, als eine Kastanie. Der
ist weiß, und hat einen an-
spricht, wenn man ein Stück
ste man das Kupfer ganz leicht
es nicht also befunden.

ervor, welches so stark und fest
ert ist: so kann es doch ganz
Ratten, Schachseln, Rämme
hr geschickt zu Köhren, um das
engläsern, zu Sternröhren, zu

ßer einer unzählbaren Menge
ig Städte vom dritten Range

Chev. Hyen.

- o 9
- o 7
- 1 6
- o 6 b)
- o 8
- o 6
- o 8
- o 5
- o 6
- o 5
- o 10 c)

eine von den reichsten und größ-
wegen ihrer sehr vortheilhaft-
wegen der Bequemlichkeit ih-
Belt.

Sie ist meistens rund, und hat im
nichts mit eingeschlossen, welche un-
dische rechnet man zehn Li d.)
leich große Gärten in der Stadt
sie doch erstaunend volkreich, so
daß

Le Comte spricht, ein wenig höher
es ein unbrauchbarer Strom, und
Bollen hinweg.
er westliche See.
nee spricht, er wäre sehr leicht, aber
daß



daß sich
sicherte
Verzeich

tragen
Straße
und die
Stochro
fung h
drenau
Fluß T
Meile b

sind.
Dörfer
men Li
Stadt

liegt un
so, daß
das W
Bequen
bauet,
Man h
nungen

bauet h
Donze
fer, we
reifete

del. D
Gräber
Gräber
und L
me an
ken sah
gereder

doch tle
darauf
L) C
es wäre

21

daß sich die Anzahl der Einwohner auf eine Million beläuft. Ein christlicher Jüngling ver- 5 Provinz, sicherte einen Missionarius, daß die Beamten, welche die Steuern einforderten, auf ihren Chekyang. Verzeichnissen nur innerhalb der Mauern auf dreihunderttausend Hu oder Familien zählten.

Das Wasser der Canäle in der Stadt ist nicht gut. Die Canäle in den Vorstädten tragen eine erstaunende Menge von Barken, worinnen ganze Familien wohnen. Die Straßen sind nicht breit, aber mit Triumphbögen gezieret. Die Kramläden sind sehr sauber und die Kaufleute sehr reich. Man findet in **Sang Chew** vier große Thürme, die viele Stockwerke hoch sind. Die Besatzung besteht aus sieben tausend Tartarn, welche eine Festung hier haben und unter dem **Tsyang Kyun** oder tartarischen Feldherrn stehen; und aus dreitausend Chinesen, worüber der **Su ywen**, oder Unterkönig zu gebieten hat. Der Fluß **Tyen tang Kyang** fließt nahe bey den Mauern vorbey, und ist daselbst eine große Meile breit c).

Sang Chew ist das eigentliche Seidenland, weil die vornehmsten Manufacturen hier Das Sei- sind. Man sagt, es befänden sich sechstausend Arbeiter innerhalb der Mauern, und die denland. Dörfer sind ebenfalls überall damit angefüllt. Der geblühte Taffent und Atlas, mit Namen **Lin tse**, und anderer ganz schlechter, mit Namen **Lau fang se**, den man in dieser Stadt verfertigt, wird für den besten in dem ganzen Reiche gehalten.

Was diesen Ort recht angenehm macht, ist der See **Si hu**, welcher nahe dabey Angenehmer liegt und zwö Meilen im Umfange hat. Das Wasser ist gut, und so helle, als Crystall, See. so, daß man die kleinsten Steinchen auf dem Grunde sehen kann g). An der Seite, wo das Wasser nicht tief ist, ist er mit den Blumen **Lyen wha** bedeckt. Man hat hier zur Bequemlichkeit dererjenigen, welche zu Fuß gehen wollen, auf Pfälen offene Gänge gebauet, die von Pfeilern untersüzet werden, und mit großen Quaterstücken gepflastert sind. Man hat auch Nebenwege besorget, die mit Quaterstücken eingefast sind. Ueber die Doffnungen, wodurch die Boote fahren sollen, sind sehr schöne Brücken gebauet.

Mitten auf dem See liegen zwö kleine Eylande, wo man einen Tempel und Lusthäuser er- bauet hat. Das Ufer des Sees ist gleichgestalt mit Tempeln, großen Klöstern für die Bonzen, und sehr schönen Häusern gezieret. Hierunter ist ein kleiner Pallast für den Kaiser, welcher in demselben seinen Aufenthalt nahm, wenn er in die südlichen Provinzen reisete h).

2. Die Stadt **Kya hing su** ist groß, sehr volkreich, und treibt einen starken Han- Kya hing su. del. Die Vorstädte sind von sehr großem Umfange. In jeder Straße der Stadt hat man Gräben gebracht, welche mit feinen Quaterstücken eingefast sind. Ueber diese und über die Gräben sind schöne Brücken gebauet. In allen Straßen findet man schöne große Plätze, und Triumphbögen sind hier ebenfalls nicht selten. Es sind hier fünfzehn marmorne Thürme an den Seiten des Gräbens der Stadt gegen Abend. Durch dieselben müssen die Barken fahren. Ein jedes Haus zieht hier Seidenwürmer. Die Frucht **Pe tsi**, wovon oben geredet worden ist, findet sich hier sehr häufig. Im Herbst fängt man gewisse kleine Vö- gel,

doch tief genug, daß Lustboote mit plattem Boden darauf herum fahren könnten.

h) Von dieser Schriftsteller spricht a. d. 82 S. es wäre daselbst nicht die geringste Ähnlichkeit mit

den prächtigen Häusern und Pallästen zu sehen, womit einige diesen See umgeben: sondern nur einige in China ganz gemeine hölzerne Zimmer mit einem Dache.

Provinz gel, welche in Meispreine aufbehalten und das ganze Jahr hindurch verkauft werden. Nahe Chetyang, den Hay yen hyen, welches an der Seeleiste liegt, sind reiche Salzgruben. Ueberall sehr man in Seide arbeiten. Der ganze Bezirk ist so platt, daß auch nicht ein einziger Hügel daselbst zu finden ist.

Su chow fu.

3. Su chow fu hat seinen Namen von dem großen See ¹⁾, an welchem es liegt. Es ist eine von den größten und angesehensten Städten in China, wegen ihrer Reichthümer, ihrer Handlung, ihrer fruchtbareren Gegend, und ihrer schönen Wasser und Hügel. Man kann nicht glauben, was für eine Menge Seide hier verfertigt wird. Der Zoll, den Te tsin hyen, eine von den hierunter gehörigen Städten, davon bezahlet, beläuft sich auf fünfmal hundert tausend Tael, oder Unzen Silber. Hier verfertigt man auch die besten Pinsel zum Schreiben; und die umliegende Gegend liefert eine große Menge Thee.

Ming po fu.

4. Ming po fu, welches die Portugiesen Liampo genannt haben, ist ein sehr alter Hafen an der östlichen Küste, Japan gegen über. Sie liegt an dem Zusammenflusse zweener kleinen Flüsse; Kin, welcher von Mittag, und Kau, welcher von Westmordwest kommt. Diese beyden Flüsse bilden den Graben, der von hier in die See geht, und vermögend ist, chinesische Fahrzeuge von zweyhundert Tonnen zu tragen. Diese Flüsse wässern eine Ebene, die größtentheils mit Hügeln umgeben ist, welche eine Art von einem runden Becken vorstellen. Der Durchschnitt, von Morgen gegen Abend durch die Stadt hindurch, mag sich auf zehn- bis zwölftausend chinesische Faden belaufen, wovon jeder zehn Schuh beträgt. Die Länge von Mittag gegen Mitternacht ist viel größer.

Graben von Ming po.

Diese Ebene, welche überall gleich schön, wie ein Garten, angebauet ist, ist ganz mit Flecken und Dörfern angefüllt. Sie wird von einer großen Menge Gräben durchschnitten, die von dem Wasser entstehen, welches von den Hügeln herunterfällt. Der Graben, an welchen ein Theil von der östlichen Vorstadt stößt, erstreckt sich bis an den Fuß dieser Hügel, und theilet sich in drey Arme. Er kann fünf- bis sechsetausend Faden lang, und sechs bis sieben Faden breit seyn. In diesem Raume entspringen sechs und sechzig Canäle von den Seiten des Hauptcanals, welchen verschiedene von ihnen an der Breite nach übertreffen. Daher wird die Ebene überaus fruchtbar gemacht, und giebt zwey Ernten von Reis. Man säet hier Kattun und Hülsenfrüchte. Tschbäume sind hier in großer Menge anzutreffen. Die Luft ist überall rein, und das Land lustig und offen. Die See liefert einen Ueberfluß an Fischen, sonderlich an guten Krebsen. Man findet daselbst auch einen sehr schmackhaften Fisch, mit Namen Whang, das ist, gelb. Diesen fängt man zu Anfange des Sommers, und versühret ihn in Flaschen durch das ganze Reich.

Mauern und Thore.

Die Mauern von Ming po haben fünf geometrische Meilen und vier und siebenzig Schritte im Umfange. Sie sind von Quatersteinen aufgeführt, und im Stande, aller Gewalt, außer den Canonen, zu widerstehen. Die Wälle von dem westlichen Thore bis zu dem östlichen ist drittehalbe Meile und vier und siebenzig große Schritte. Die Stadt hat fünf Thore und zwey davon gegen Morgen, weil der Hafen auf dieser Seite ist. Wir übergehen zwey große Böden, welche die Chinesen Wassershore nennen, weil sie in die Mauer

1) Su bedeutet einen See.

2) Hier scheint ein zweifacher Irrthum begangen zu seyn. Denn Tin hay hyen, welches auf der

Insel Chow schan, über neun Meilen von der Mündung des Flusses Ming po liegt, steht hier an statt Chin hay hyen; und dieser letzte Platz liegt

A.
 indurch verkauft werden. Nahe
 reiche Salzgruben. Ueberall
 ut, daß auch nicht ein einziger

See i), an welchem es liegt.
 hina, wegen ihrer Reichthümer,
 Wasser und Hügel. Man kann
 o. Der Zoll, den Te tsin byen,
 beläuft sich auf fünfmal hundert
 die besten Insel zum Schreiben;

genannt haben, ist ein sehr au-
 te liegt an dem Zusammenflusse
 au, welcher von Westnordwest
 hier in die See geht, und was
 zu tragen. Diese Flüsse wä-
 welche eine Art von einem es-
 gegen Abend durch die Stadt
 Faden belausen, wovon jeder
 macht ist viel größer.

Garten, angebauet ist, ist ganz
 r großen Menge Gräben durch-
 ügeln herunterfällt. Der We-
 t, erstreckt sich bis an den Fuß
 is. bis sechserausend Faden lang,
 entspringen sechs und sechzig Ca-
 von ihnen an der Breite noch
 macht, und giebt 700 Erndten
 Talschäume sind hier in großer
 nd lustig und offen. Die See
 len. Man findet daselbst auch
 ist, gelb. Diesen fängt man
 urch das ganze Reich.

Meilen und vier und siebenzig
 führet, und im Stande, alle
 e von dem westlichen Thore bis
 große Schritte. Die Stadt
 asen auf dieser Seite ist. Wie
 ertthore nennen, weil sie in die
 Mauer

han, über neun Meilen von der
 Klippe Ning po liegt, steht hier
 y byen; und dieser letzte Platz liegt

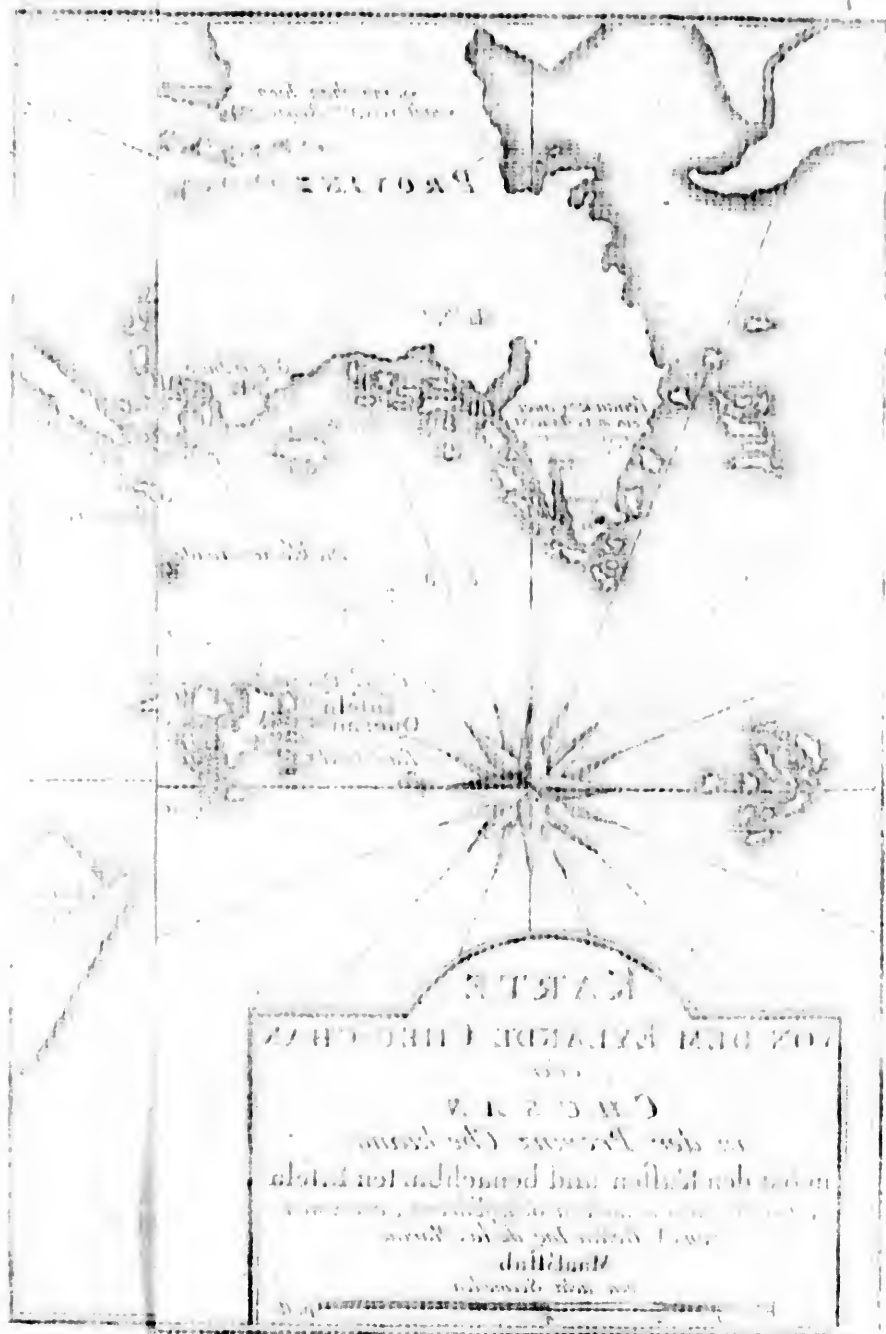
Ning-po Stadt vom 1^{ten} Range.
 welche die Europäer Liampo nennen.

N.º 5.



VON D
 nebst d
 Aus Th





Mauern ge
 Seite der
 der viele
 geht eine
 welche m
 dienet in
 Day lew
 sind enge
 so daß n
 men. I
 wiederum

Da
 der Hafen
 liegt Tir
 längliche
 einer Fet
 norhwent
 bringe sie
 sieben bis
 die Berg

D
 um Seid
 Kaufleu
 Stadt si
 gereisen
 waaren

Au
 schan.
 ungesäh
 waren,
 finden /
 bet, sic
 größte
 bis fünf
 Portugi

Die S
 nahe an
 hundert

que rech
 in den
 - 1) D

Mauer gearbeitet sind, damit die Barken durchfahren können: denn auf der südwestlichen Seite der Stadt sind viele Gräben. Man sieht hier auch einen Thurm von Ziegelsteinen, der viele Stöckwerke hoch ist. Vor dem Thore, das am meisten gegen Mittag erbauet ist, geht eine Brücke über den Fluß Kin, die aus sechzehn Barken mit platten Bögen besteht, welche mit Eisen an einander befestiget, und vierzig Faden lang sind. Außer dem verdient in dem ganzen Orte kein einziges Gebäude erwähnt zu werden, ausgenommen die **Pay lew** oder **Pay san**, welche die Europäer **Triumphbögen** nennen. Die Straßen sind enge, und werd'n durch die Dachtrafsen über den Kramläden noch enger gemacht; so daß wir viele Mühe hatten, mit zweyen von unsern großen Kutschen hindurch zu kommen. Diese Stadt wurde in den letzten Kriegen verheeret; hat sich aber seit kurzer Zeit wiederum erholet, und ist mit einer starken Besatzung versehen.

Das Einlaufen zu **Ting po** ist sehr beschwerlich, sonderlich für große Fahrzeuge: denn der Hafen hat zur Zeit der Fluth nicht über fünfzehn Fuß tief Wasser. Zur linken Hand liegt **Tin hay hyen** ¹⁾, eine von denen hierunter gehörigen Städten. Diese stellet ein länglichtes Viereck vor, und hat tausend französische Faden im Umfange. Sie kann von einer Festung auf einem sehr hohen Felsen bestrichen werden, an dessen Fuße die Schiffe nothwendig, in der Weite eines halben Pistolenschusses, vorbeysahren müssen. Die Fluth bringt sie einen sehr schönen Fluß hinauf, hundert und fünfzig Faden breit, und überall sieben bis acht Faden tief, mit Salzhäusern zu beyden Seiten, und einer Aussicht, so weit die Berge gehen, auf Dörfer und angebaute Ebenen.

Die chinesischen Kaufleute in **Siam** und **Baravia** kommen jährlich nach **Ting po**, um **Seide** einzukaufen, welche hier am schönsten im ganzen Reiche gefunden wird. Die Kaufleute aus **Sokyen**, und andern Provinzen, finden sich beständig hier ein. Diese Stadt führet auch einen starken Handel mit **Japan**: denn **Nangazoki** liegt nur zwey Tagereisen von hier. Dahin verführet man rohe und verarbeitete **Seide**, **Zucker**, **Apothekerwaaren** und **Wein**, und erhält dafür **Kupfer**, **Gold** und **Silber** zurück.

Auf der See, achtzehn bis zwanzig Meilen von **Ting po**, liegt das Eyland **Chew schan** ^{Insel Caw}. Der Hafen ist sehr gut: aber nicht bequem zur Handlung. Es geschah bloß von ungefähr, daß die Engländer bey ihrer ersten Ankunft hier einliefen, weil sie nicht im Stande waren, durch so viele Inseln, als auf der Küste sind, einen Weg nach **Ting po** auszufinden ¹⁾. Herr **Cuningham** berichtet uns ^{m)}, die Chinesen hätten ihnen zwar erlaubt, sich niederzulassen und frey zu handeln: aber nicht zu **Ting po**. Dieses ist die größte unter den Inseln; beträgt acht bis neun Meilen von Morgen gegen Abend; vier bis fünf Meilen in der Breite, und drey Meilen von dem Vorgebilde **Khi tu**, welches die Portugiesen **Capo Liampo** nennen.

Der Hafen ist an dem westlichen Ende der Insel. Er ist sehr sicher und bequem. Die Schiffe liegen so, daß man ihnen von der **Factorrey** zurufen kann. Diese befindet sich nahe an dem Ufer in einem niedrigen Thale, und hat, zum Besten der Handlung, bey zweyhundert Häusern um sich herum, welche nur von Männern bewohnet werden: denn ihre

zur rechten Hand, in Ansehung derjenigen, welche den Erte. ^{Ingl. le Comte a. d. 86 S.}
in den Fluß einlaufen. ^{m)} Er that die Reise nach **Chew schan** im Jahr

¹⁾ Du-Haldes China auf der 94 und folgen: re 1700 oder 1701. Er schreibt **Cheu san**.

Provins, Che kyang. Weiber wohnen in einem Städtchen, dreyviertel Meile von der Küste, welches mit einer schönen Mauer umgeben wird, die drey Meilen im Umfange hat, und mit zwey und zwanzig viereckigten Bollwerken besetzt ist. Es hat vier Thore, auf denen einige wenige alte eiserne Geschütze gepflanzt sind, welche aber selten gebraucht werden. Hier hat der Chong ping *) oder Statthalter seinen Sitz. Es wohnen hier drey- bis viertausend bettelhafte Einwohner, die größtentheils aus Soldaten und Fischern bestehen, in sehr schlechten Häusern. Denn die Handlung ist ihnen nur vor kurzem zugestanden worden, und hat noch keine ansehnliche Kaufleute hieher gezogen. Die Insel, welche sehr volkreich ist, hat einen Ueberfluß an allen Arten von Vieh, Geflügel, Erdgewächsen und andern Lebensmitteln. Die Waaren aber kommen alle von Ning po, Sang chew, Nan king, und andern Städten auf dem festen Lande. Der Thee wächst hier auf den Hügel: ist aber nicht so gut, als anderswo.

Eslande
Pou to,

Drey Meilen gegen Morgen von Chew schan liegt das Esland Pou to, welches etwa fünf Meilen im Umfange hat. Vor sechshundert Jahren geschahen dahin große Wallfahrten o). Der Kaiser sollte, im vierzigsten Jahre seiner Regierung p), an seinem Geburtstage hieherkommen: wurde aber von den Mandarinen zurückgehalten, als welche vorgaben, dieser Ort wäre erschrecklichen Donnerwettern unterworfen. Er wird nur von drehtausend So schang oder unverheiratheten Bonzen bewohnt, welche vierhundert Tempel erbauet haben. In zweyen davon, die wegen ihrer Größe und Gestalt merkwürdig sind, findet man zweyne Oberpriester, welche über die andern gesetzt sind. Ihre Häuser sind die besten in diesen Gegenden. Durch die Insel gehen große Landstraßen. Einige davon sind abhängig, und unter dem Schatten der Bäume. Die Junken, die von Ning po nach Japan gehen, landen hier, und bringen ihre Geschenke.

und King
reng.

Fünf Meilen vor Chew schan, auf dem Wege nach Ning po, liegt die Insel King tong, wo sich, wie man sagt, Silberadern finden. Die Mandarinen begaben sich nach ihren Geschäften hieher, um ein geruhiges Leben zu genießen. Die übrigen von den umliegenden Inseln sind entweder wüste, oder werden nur von Fischern bewohnt. Wildpret wird auf allen gesunden.

Chew schan wurde in den letzten tartarischen Kriegen ganz zerstört, und verblieb in diesem Zustande, bis um das Jahr 1684, da die gegenwärtige Stadt erbauet wurde, um einige Seeräuber abzutreiben. Vier Jahre hernach gingen sie an, wiederum bevölkert zu werden, und man schickte einen Chong ping oder General dahin ab, um sie zu regieren.

Schau hing
fu.

f. Schau hing fu liegt auf einer von den feinsten Ebenen in der Welt, und hat eine große Aehnlichkeit mit Venedig. Jede Straße hat einen Graben, worüber eine hohe Brücke vor einem einzigen Bogen geht; so, daß man auf allen Seiten mit Booten in die Stadt hinein kommen kann. Die Straßen, welche längst an den Gräben hingehen, sind sehr breit und schön, mit weißen sechs bis sieben Schuh langen Steinen gepflastert, und mit Triumphbögen geziert. Die Mauern haben sowohl innen als außen einen Graben; und die Stadt, deren Umfang man wenigstens auf vier Meilen rechnet, wird in zwey Hyen oder zwey untergeordnete Verichtbarkeiten getheilt, wovon jede ihren besondern Statthalter hat. Eine heißt Schan in: die andere Quey ki. Viele von diesen Häusern sind von überaus weißen Quarzsteinen.

n) Im Originale Chom peen.

o) Nicht Chew schan, wie Martini vorgeht.

p) Im Jahre 1702.

q) Siehe Philosophical-Transactions No. 259

der Küste, welches mit einer hat, und mit zwey und zwanzig, auf denen einige wenige alter werden. Hier hat der Chongrey bis viertausend bettelhafte stehen, in sehr schlechten Umständen worden, und hat noch eine sehr volkreich ist, hat einen wesen und andern Lebensmitteln. w, Nan King, und andern f den Hügeln: ist aber nicht so

das Enland Pouto, welches Jahren geschahen dahin große einer Regierung p), an seinem inen zurückgehalten, als welche unterworfen. Er wird nur von hnet, welche vierhundert Lem-Größe und Gestalt merkwürdig ern gesetzt sind. Ihre Häuser n große Landstraßen. Einige Die Junken, die von Ning ente.

ch Ning po, liegt die Insel n. Die Mandarinen begaben u genießen. Die übrigen von n nur von Fischern bewohnt.

ganz zerstört, und verblieb in ige Stadt erbauet wurde, um sie an, wiederum bevölkert zu abin ab, um sie zu regieren.

nen in der Welt, und hat eine hen, worüber eine hohe Brücke it Booten in die Stadt hinein gehen, sind sehr breit und schön, t, und mit Triumphbögen ge- raden; und die Stadt, deren en Hyen oder 700 untergeord- Statthalter hat. Eine heißt sind von überaus weißen Qua- terfil-

terflücken aufgeführt, welche man kaum jemals in andern chinesischen Städten gesehen hat. Diese Steine gräbt man aus dem Berge Nyati men schan, der 200 Meilen davon liegt. Die Einwohner in Schau hing sind vornehmlich deswegen bekannt, weil sie die größten Rechtsverdreher in ganz China sind. Ob sie schon sonst gute Rechtskundige sind: so findet sich doch kein Unterkönig oder Mandarin daselbst, der nicht einen von ihnen zu seinem Syang kong oder Secretär angenommen hat.

Diese Stadt ist in dem ganzen Reiche sowohl wegen ihres Weines berühmt, als auch wegen des Grabes r) des großen Xu, eines von den ersten Monarchen, welcher die Krone durch den Dienst erhielt, den er seinem Lande erzeugte, indem er die See, welche einen Theil des Kaiserthums überschwemmt hatte, zurück trieb. Nahe dabey ist auch ein merkwürdiger Hügel, der wegen seiner Gestalt den Namen Zew schan, oder der Affenberg, erhalten hat. Das Volk geht dahin, um sich daselbst zu erlustigen.

6. Tay chow fu liegt an einem Flusse, in einer Gegend, die voller Berge ist. Sie ist bey weitem nicht so ansehnlich, als die übrigen Städte. Sie ist wegen einer Art von Rochen merkwürdig, die man in der See fängt. Man bedient sich ihrer Haut zu verschiedenen Dingen; sonderlich zu Degenschneiden. Man treibt damit einen großen Handel, und verführt sie nach Japan und durch das ganze Reich.

7. Kin wha fu liegt mitten in der Provinz, an einem sehr schönen Flusse. Ehemals war dieser Ort groß, und wegen der schönen Gebäude berühmt. Nachdem er aber der gesammten Macht der Tartarn lange Zeit widerstanden hatte: so brannten dieselben einen Theil der Stadt ab, und eine große Brücke an der Abendseite, welche aber nachgehends wieder gebauet worden ist. Reis wächst hier im Ueberflusse; und der daraus verfertigte Wein wird in dem Lande sehr hoch gehalten. Man treibt auch großen Handel mit großen getrockneten Pfäumen und Schinken, welche in alle Provinzen geführt werden. Die kleinen Stauden, deren weiße Blüthe dem Jesmin gleicht, und der Falchbaum, werden in der Gegend um diese Stadt fast überall gefunden.

8. Kyu chow fu liegt an einem feinen Flusse, und zwischen zween kleinern, welche sich in denselben ergießen. Diese Stadt liegt in der Provinz am meisten gegen Mittag, und gränzet mit Kyang si und Jo hien. Die Straße, welche in diese letztere Provinz geht, ist sehr beschwerlich. Sie fängt sich bey der Stadt Kyang schan hien an, und geht zusammen bey dreßßig Meilen über sehr steile Gebirge. Man hat eine Treppe rund um einen von diesen Bergen eingehauen, um das Hinaufsteigen zu erleichtern. Sie besteht aus mehr als dreyhundert Stufen von platten Steinen. Man findet auch auf dem ganzen Wege in gewissen Entfernungen Wirthshäuser.

9. An der Mauer von Yen chow fu, oder Hyen chow fu, fließt zwar ein Strom, welcher sich nicht weit davon in einen andern ergießt, der ganz große Barken trägt: allein der Ort kann dennoch nicht mit den übrigen Städten in der Provinz in Vergleichung gestellt werden, sowohl in Ansehung der Größe, als auch in Betrachtung des Reichthums und der Anzahl der Einwohner. Die umliegende Gegend ist mit Hügeln und Bergen angefüllt. Man findet auch Bergwerke daselbst, und Bäume, aus denen das Lack tröpfelt. Das hier verfertigte Papier wird nicht weniger hoch geachtet.

R 3

10. When

p. 1201. Wie auch das Abridgment Vol. V. P. II.
p. 178. 199.

r) Aunderthalbe Meile von der Stadt.

5 Provinz, Chekyang. 10. **Wen chew fu** liegt in einer morastigen Gegend, sehr nahe an der See. Wegen der schönen Gebäude hat man sie das kleinere **Lang chew** genannt. Die Fluth kömmt bis ganz an die Mauern hinan, wo eine bequeme Abende ist. Der Bezirk theilt sich in Ebenen und in Gebirge. Die Ebenen sind sehr fruchtbar: einige von den Bergen aber sind fürchterlich anzusehen; sonderlich die gegen die Provinz **Sokyen** zu liegen.

Chau chew fu. 11. **Chau chew fu** liegt an einem feinen Flusse, der gegen die See zu schiffbar ist. Die Stadt ist mit Bergen umgeben, worauf schöne Bäume wachsen. Hierunter sind Juchten, welche zu Erbauung der Häuser und Schiffe gebraucht werden. Ein solcher ausgehöleter Baum kann dreyßig Mann fassen. An den Seiten der Bäche findet man ganze Wälder von Bambusrohre s). Manches Rohr ist zwanzig, das kleinste aber zehn Schuh hoch. Wenn man dieses Rohr grün, und frisch abgeschnitten brennet: so erhält man ein Wasser, von dem die Aerzte vorgeben, daß es, wenn man es trinke, das durch einen Stop oder Fall geronnene Geblüte wiederum in den Gang bringe t).

Lagen der Plätze in Chekyang, wie man sie im Jahre 1714 bestimmet hat.

Verzeichniß der Lagen.	Mäße.		Breite.		Länge.		Mäße.	Breite.		Länge.			
	Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.		Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.
Lang chew fu	30	20	20	3	39	4	Chu ki hyen	29	44	24	3	47	55
ben dem P. Noel	30	14	34	0	00	00	Tingpo fu	29	55	12	4	57	19
Su yang hyen	30	4	57	3	27	7	ben einem andern	29	56	00	4	56	30
Tu tshen hyen	30	14	27	2	54	27	Tse ki hyen	30	1	24	4	48	50
Kya hing fu	30	52	48	4	4	11	Ting hay hyen	30	00	40	5	32	5
Ping hu hyen	30	43	00	4	17	24	Syang schan hyen	29	34	48	5	13	57
Su chew fu	30	52	48	3	27	54	Tay chew fu	28	54	00	4	40	54
Chang hing hyen	31	1	10	3	14	27	Chu chew fu	28	25	36	3	27	54
Xen chew fu	29	37	12	3	4	17	Wen chew fu	28	2	15	4	21	7
Kyu chew fu	29	2	33	2	35	12	Tay schun hyen	27	34	48	3	21	50
Kay wba hyen	29	9	15	2	7	18	Pu men so	27	15	36	4	6	58
Kin wba fu	29	10	48	3	22	27	Uhin hya quan	27	11	45	4	10	9
Xong kang hyen	28	58	00	3	43	15	Chang schan hyen	28	56	6	2	12	33
Shau hing fu	30	6	00	4	4	11	Kyang schan hyen	28	47	20	2	22	3
Schang yu hyen	29	59	14	4	25	7	Long siven hyen	28	8	00	2	40	37
Sching hyen	29	26	00	4	14	17							

s) Dieses scheint aus dem indianischen Namen dieses Rohres oder Schilfes, **Mambu**, verderbet zu seyn.

t) Du Halde, China, a. d. 96 u. f. S.

a) Der See **Tong ting hu**, mitten in der Provinz, ist über sechzig Meilen lang, und fünf und dreyßig breit. Er vereinigt sich mit dem **Yang tsé kyang**, und unter andern ergießen sich in ihn der **Jeng**

Der VI Abschnitt.

Su quang, die sechste Provinz.

6 Provinz,
Su quang.

Gränzen, Boden und Früchte. Eintheilung. **Bu** **Shan chow fu.** **Chang ha fu.** Große Feyer. **Chang fu.** Ungemeine Aussicht. **Han yang fu.** **Yo chow fu.** See **Tong ting.** Große Fichten. **Ngan lo fu.** **Syang yang fu.** **Ywen yang fu.** **Pan king fu.** **Heng chow fu.** **Chang te fu.** **Ching Te ngan fu.** **Wachswürmer.** **Kin chow fu.** **chow fu.** **Yong chow fu.**

Diese große Provinz liegt in der Mitte des Reichs, zwischen den Provinzen **Zonan**, gegen Mitternacht; **Kyang nan** und **Kyang si**, gegen Morgen; **Quang tong** und **Quang si**, gegen Mittag; **Quoy chow**, **Se chwen** und **Schen si**, gegen Abend. Das Land ist größtentheils eben, und besteht aus offenen Feldern, die durch Seen a), Bäche und Flüsse gewässert werden, welche mit allerhand Fischen angefüllt sind. Auf den Seen liegen auch wilde Vögel.

Auf den Ebenen findet man eine unbeschreibliche Menge Vieh, wie auch allerhand Getreide und Früchte; sonderlich Pomeranzen, und verschiedene Arten von Citronen. Einige von den Bergen bringen Crystall, oder Talsch hervor, andere sind mit heilsamen Kräutern bedeckt, oder mit alten Fichten, woraus die bey chinesischen Gebäuden gewöhnlichen großen Pfeiler verfertigt werden. Außer den Gruben, die an Eisen, Zinn und andern Metallen reich sind, findet man auch Gold in dem Sande der Flüsse und Ströme, welche von den Bergen herunter fallen.

Aus dem **Ebenbus**, welcher hier wächst, wird vieles Papier verfertigt. Man sieht auch eine große Menge von kleinen Würmern, welche, auf eben die Art, wie die Bienen, Wachs machen. Kurz, **Su quang** liefert einen solchen Ueberfluß, daß man es insgemein das Kornhaus des Reichs zu benennen pfleget.

Der große Strom **Kar tse kyang**, welcher von Abend gegen Morgen fließt, theilt die Provinz in zwey Theile b): **Su pe**, dem nördlichen, und **Su nan** dem südlichen. Der erstere begreift acht Städte vom ersten, und sechzig vom zweyten und dritten Range. Der südliche Theil hat vier und fünfzig **Chow** und **Syen**, die unter sieben **Su** stehen, noch außer den Flecken, Dörfern und besetzten Plätzen.

1. Der nördliche Theil.

	Chow.	Syen.
1 Du chang fu , die Hauptstadt der ganzen Provinz hat unter sich	1	9
2 Chang yang fu	0	2 c)
3 Ngan lo fu	2	5
4 Syang yang fu	1	6
5 Xwen yang fu	0	7 d)
6 Te ngan fu	1	5
7 Ching chow fu	2	11
8 Whang chow fu	1	8

1. **Du**

Keng kyang, von Mittag, und der **Xwen kyang** von Abend.

mal so groß, als der andere.

c) In der Beschreibung, 1.

b) Aber ungleich: denn der südliche ist zwey-

d) In der Beschreibung, 6.

sehr nahe an der See. We-
chew genannt. Die Fluth
ede ist. Der Bezirk theilt
rbar: einige von den Bergen
inz **Sokyen** zu liegen.

gegen die See zu schiffbar ist.
achsen. Hierunter sind Sich-
werden. Ein solcher ausse-
der Wäde findet man ganze
das kleinste aber zehn Schuh
n brennet: so erhält man ein
trinke, das durch einen Stop
).

re 1714 bestimmt hat.

	Breite.		Länge.	
	Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.
	29	44 24	3	47 55
	29	55 12	4	57 19
ern	29	56 00	4	56 30
	30	1 24	4	48 50
en	30	00 40	5	32 5
	29	34 48	5	13 57
	28	54 00	4	40 54
	28	25 36	3	27 54
fu	28	2 15	4	21 7
en	27	34 48	3	21 50
	27	15 36	4	6 58
an	27	11 45	4	10 9
hyen	28	56 6	2	12 33
	28	47 20	2	22 3
en	28	8 00	2	46 37

Der

Tong ting hu, mitten in der Pro-
g Meilen lang, und fließt und dre-
ereiniget sich mit dem **Kang tse**
r andern ergießen sich in ihn der
Keng

6 Provinz, **Su quang.** 1. **Vu chang fu** ist die Hauptstadt so wohl von der ganzen Provinz, als insbesondere von dem nördlichen Theile. Hier hat der **Tsong rex** von beyden Theilen seinen Sitz. Diese Stadt ist, in der Verbindung mit **Hang yang fu** ^{e)}, welches nur durch den Strom **Kang tse kyang**, und den kleinen Fluß **Han**, davon getrennet wird, der volkreichste Ort in ganz China, der von Fremden am meisten besucht wird.

Vu chang an sich selbst kann, in Ansehung der Größe, mit Paris verglichen werden. **Han yang**, eine von den Vorstädten, welche bis dahin reicher, wo sich die Flüsse **Han** und **Kang tse kyang**, mit einander vereinigten, ist nicht kleiner, als **Lyon** oder **Kouen**. Hierzu kommen eine unglaubliche Anzahl von großen und kleinen Barken, die sich jederzeit zum allerwenigsten auf acht bis zehntausend belaufen, und zusammen, längst an beyden Flüssen hin, über zwei Meilen einnehmen; wovon einige hundert am Vorde so lang, und so hoch sind, als die meisten von denen, welche vor **Nanzi** liegen.

Ausnehmen-
de Aussicht.

Wer von einer Höhe, den Wald von Mastbäumen auf der einen, und die weite Gegend, die überall mit Häusern bedeckt ist, auf der andern Seite beschauen wollte: der würde ohne Anstand zugeben müssen, daß er, von dieser Art, die schönste Aussicht in der Welt gesehen hätte.

Da man sagen kann, daß diese Stadt in dem Mittelpuncte des Reichs liegt: so hat sie auch einen ganz leichten Verkehr in der Handlung mit den übrigen Provinzen; und dieses zwar vermittelt des **Kyang**, welcher hier, ob wohl die See wenigstens hundert und fünfzig Meilen davon abliegt, drey Meilen breit, und tief genug ist, daß er die größten Schiffe tragen kann. Dieser Ort ist ferner merkwürdig wegen des großen Ueberflusses an dem besten Thee, und der erstaunenden Nachfrage nach dem hier verfertigten Bambuspapier. Außer dem findet man auch noch auf den Bergen hierherum die feinste Art von Crystallen.

Han yang fu.

2. **Han yang fu**, dessen nur **Jeso** gedacht worden ist, wird von der Hauptstadt nur durch den **Kyang** getrennet. An diesem Ort spület auch der Fluß **Han** an, von dem sie den Namen führet. Die Stadt hat, sowohl innerhalb als außerhalb der Mauern, verschiedene Seen, die mit Fischen und wilden Vögeln angefüllet sind. Die zum Handel so vortheilhafte Lage verursacht, daß die Einwohner über die Maßen reich sind. Sie ist wegen eines hohen Thurmes merkwürdig, der ehemals einem jungen Mädchen zu Ehren erbauet worden ist, dessen Unschuld und Tugend, wie man saget, durch ein sehr außerordentliches Wunderzeichen gerechtfertiget worden. **Han chwen hien**, als die einzige Stadt, die unter ihre Gerichtsbarkeit gehöret, ist um und um mit Seen und Flüssen umgeben. In ihrem Kreise wachsen verschiedene Arten von Pomeranzen und Citronen: sie gelangen aber niemals zur Reife.

Hgan lo fu.

3. Die Stadt **Hgan lo fu** liegt an dem Fluße **Han**, auf einer weiten Ebene, die sowohl anmuthig, als fruchtbar ist. Sie hat aber nichts vorzügliches, außer daß sie sich durch den Handel mit den beyden vorigen Städten bereichert hat.

Syang pong fu.

4. **Syang pong fu** liegt ebenfalls an dem **Han**, und hat mit der vorigen Stadt gleichen Vortheil in Ansehung des Handels. Aus den Klüften in ihrem Kreise wird eine große Menge Gold gesammelt. Es ist auch wahrscheinlich, daß sich in den Bergen, die einen Theil dieses Bezirks einnehmen, reiche Adern davon finden würden, wenn es erlaubt wäre, nachzugraben. So trifft man auch den **Lapis Armenus**, **Vitriol**, und einen grün-

e) Siehe unsern V Band, auf der 539 Seite.

nen Stein an, der von großem Nutzen in der Malerey ist. Auf den Bergen stehen auch große alte Fichten, die zu Pfeilern dienlich sind; Hauswurz und heilsame Kräuter.

6 Provinz, Su quang.

5. Die Stadt **Xwen yang fu** liegt in der Provinz am meisten gegen Mitternacht, nahe bey **Schen si**, an dem Flusse **Han**, in einer sehr großen Ebene, die mit Bergen umgeben ist, worauf man sehr bequem steigen kann, und auf welchen man, außer verschiedenen Arten von heilsamen Kräutern, auch sehr viel gutes Zinn findet. Der Boden ist überall fruchtbar. In dem Bezirke dieser Stadt wächst eine merkwürdige Staude, welche sich, wie der Eppheu, um die Bäume herum schlingt. Sie hat eine sehr blaßgelbe Blüthe, und die Zweige sind am Ende so zart, als Seidensaden.

Xwen yang fu.

Chu schan hyen, eine darunter gehörige Stadt, liegt an einem Flusse, der sich in **Chu schan** den **Han** ergießt. Dessen Wasser dienet, Flecke aus der Seide zu bringen, und eiserne Handwerkszeuge zu schärfen. Diese Kraft ist, ohne Zweifel, gewissen Salzen zuzuschreiben, welche es bey sich führet.

6. **Te ngan fu** liegt an einem Flusse, der sich in den **Nang tse kyang** ergießt, welcher nicht weit davon strömet. Er vereiniget sich auch, durch verschiedene Arme, mit denen in der Nachbarschaft gelegenen Seen.

Te ngan fu.

Die ganze Gegend, welche gegen Norden Berge, und gegen Süden Flüsse hat, die sie wässern, ist überaus fruchtbar. Sie ist sonderlich merkwürdig wegen einer Art von weißem Wachs, das von den obengemeldeten kleinen weißen Würmchen verfertigt wird. Hieraus machet man Lichter, die weißer sind, als Wachs, und sowohl einen hellern Schein, als auch einen angenehmern Geruch von sich geben.

Wachswärmer.

7. **Kin chew fu** ist schön genug, und treibt starken Handel. In Ansehung der Menge des Volks ist es der Hauptstadt kaum nachzusetzen. Es wird durch eine bloße Mauer in zweene Theile getheilet. Einen besitzen die Chinesen, den andern die Tartarn, aus denen auch die Besatzung besteht. Man hat ein gemeines Sprüchwort, daß, wer Meister von **Kin chew** ist, den Schlüssel von China in seinen Händen habe. Es ist ihre Gewohnheit auch, an allen Orten von Wichtigkeit Festungen anzulegen. Der Ort ist mit Seen umgeben, worinnen man einen Ueberfluß an Fischen findet. Dadurch wird der Boden sowohl anmuthig, als fruchtbar gemacht.

Kin chew fu.

8. **Whang chew fu** liegt an dem großen **Kyang**, nicht weit von der Hauptstadt, und ist mit einer großen Anzahl von Seen umgeben. Dieses alles machet den Ort sehr angenehm. Daher ist die Stadt auch überaus volkreich, und weicht, in Ansehung der Handlung, wenig andern Städten. Es langten hier täglich eine erstaunende Menge von Barken an. In dem Flusse fängt man viel große und kleine Schildkröten, welche große Herren in ihren Gärten und Lusthäusern halten. Man verfertigt hier vortreflichen Brandtwein, der sehr stark ist, den Augenblick Feuer fängt, und keinen übeln Geruch hat. Hier findet man auch gute und große Kastanien. Der ganze Boden ist sehr wohl angebauet, und wird auf eine lustige Art gewässert. Einige von den Bergen gegen Mitternacht sind mit Bäumen und Gebüsch bedeckt. Eben dafelbst findet man auch Quellen, deren Wasser dem Thee einen angenehmen Geschmack mittheilet.

Whang chew fu.

Provinz,
Su quang.

2. Der südliche Theil.

	Chew.	Hyen. f)
1. Chang cha fu, die Hauptstadt, hat unter sich	1	11
2. No chew fu	1	4
3. Pau hing fu	1	9
4. Ling chew fu	1	4
5. Chang te fu	0	6
6. Ching chew fu	1	6
7. Kung chew fu	1	7

Chang cha fu.

1. Chang cha fu ist die Hauptstadt von Su nan, oder von dem südlichen Theile der Provinz Su quang. Sie liegt an einem Flusse, der mit dem großen See Tong ting hu vereinigt ist. Die leichte Art, auf welche das Landvolk das Wasser aus den Seen und Flüssen durch Maschinen, wovon anderswo geredet worden ist, auf die Felder in dem Bezirke dieser Stadt leitet, macht den Boden reich und fruchtbar. In diesen Flüssen fängt man eine große Menge Fische, sonderlich gute Lampreten g).

Die umliegende Gegend ist theils eben, theils bergicht. Auf den Hügeln findet man sehr feinen Zimmober, und eine große Menge Tsch. Wenn man daraus einen Kalk verfertigt, und ihn in Wein mischet: so soll er, nach dem Vorgeben der Aerzte, ein wunderbares Mittel zur Erhaltung der Gesundheit seyn.

Als ein gewisser Mandarin, der Statthalter einer von denen darunter gehörigen Städten, dessen Tugend ihn bey dem Volke beliebt gemacht hatte, einmal in dem Jähre ertrunken war: so verordnete man, ihm zu Ehren, auf den fünften Monat ein Fest, welches nachgehends auch in dem ganzen Reiche gefeyert wurde. Man begehrt es mit Spielen, Schmausereien und Wassergefichten auf Drachenbooten. Vormals bekamen die Ueberwinder eine Belohnung. Weil sich aber bey solchen Lustbarkeiten oftmals unglückliche Zufälle eräugeten: so hat man sie fast überall abgeschaffet.

No chew fu.

2. Die Lage von No Chew fu ist bewundernswürdig. Diese Stadt ist an dem Ufer sowohl des Kang tse kyang, als auch des Tong ting hu erbauet. Dieses machet sie, wegen ihrer Handlung, zu einer von den reichsten Städten in dem Kaiserthume.

See Tong ting.

Dieser See, welcher einem großen Meere gleicht, ist wegen seines großen Umfanges merkwürdig, welcher sich über achtzig Meilen beläuft; wie auch wegen seines vielen Wassers, sonderlich zu gewissen Jahreszeiten, und wegen der erstaunenden Menge Fische, die man hierinnen fängt. Zween von den größten Flüssen in der Provinz h) ergießen sich in denselben, und kommen hernach, ohne merkliche Verringerung, wiederum heraus.

Ch. ge Fich: ten.

Der Bezirk, welcher durch den See getheilet wird, ist überall über die Maßen fruchtbar, und mit verschiedenen Arten von Pomeranzen und Limonienbäumen versehen. Viele von den Bergen sind voller Wälder, sonderlich von Fichten. Auf einigen findet man den Lapis Armenus, und einen grünen Stein, aus welchem eine sehr schöne Farbe zum Malen bereitet wird, wenn man ihn zu Pulver reibt. Anderswo findet man Tsch, und kleine

f) In der Beschreibung ist die Folge der Hyen: 11, 7, 4, 9, 4, 9, 7. g) Du Kalde, China, auf der 6, 98 und folgenden Seite.

	Chew.	Hyen. f)
sich	1	11
"	1	4
"	1	9
"	1	4
"	0	6
"	1	6
"	1	7

der von dem südlichen Theile der dem großen See Tong ting bis Wasser aus den Seen und Flüß auf die Felder in dem Bezirke die In diesen Flüssen fängt man eine Auf den Hügeln findet man in man daraus einen Kalk verergeben der Aerzte, ein wunder-

von denen darunter gehörigen hatte, einmal in dem Flusse erinsten Monat ein Fest, welches Man begehrt es mit Spielen, Vormals bekamen die Uebererkeiten oftmals unglückliche Zu-

Diese Stadt ist an dem Ufer erbauet. Dieses machet sie, we dem Kaisertume.

wegen seines großen Umfanges auch wegen seines vielen Waiunenden Menge Fische, die man Provinz h) ergießen sich in denselberum heraus.

überall über die Maßen fruchtontenbäumen versehen. Viele Auf einigen findet man den ne sehr schöne Farbe zum Ma wo findet man Talc, und kle-

De, Chlna, auf der 6, 98 und folgen-

ne schwarze Steinschen, wovon man das ungemein klare Pulver als ein gewisses Hülfsmittel wider die Bräune, und andere Krankheiten des Halses brauchet.

3. Pau king fu liegt an dem Flusse Lo kyang, welcher sich in den Heng kyang ergießt, der wiederum in den See Tong ting fällt. Das Gebirge dieser Stadt besteht aus fruchtbaren Thälern, und sehr schönen Ebenen; ausgenommen gegen die Provinz Quang si zu, wo die Gegend bergicht ist.

Gegen Mitternacht von Li kang chew, einer von denen darunter gehörigen Städten, wo der Fluß mit einer erstaunenden Schnelligkeit von Felsen herunter stürzt, hat man einen ehernen Pfeiler aufgerichtet, an welchen die Barken befestiget werden, bis man Gelegenheit findet, sicher den Strom hinauf zu kommen.

4. Heng chew fu, eine seine große Stadt, liegt an dem Zusammenflusse zweener Flüsse i), welche einen Theil ihres Gebietes einschließen. Die Berge sind sehr amuthig, und wohl angebauet, oder mit beständig grünen Bäumen bedeckt. In der unliegenden Gegend findet man viel Wildprät, und verschiedene Gold- und Silberadern, wovon aber keine geöffnet ist. Man verfertigt hier auch sehr gutes Papier: kurz, es ist hier alles im Ueberflusse.

5. Chang te fu ist eine große Stadt, und liegt an dem Flusse Xwen kyang, nicht weit von dem großen See Tong ting. Ihr Bezirk ist nicht von großem Umfange: die Gegend ist aber die fruchtbarste in der ganzen Provinz; und der Fluß, welcher fast von seinem Ursprunge an, bis an den See schiffbar ist, machet, daß der Handel blühet. Sie ist wegen einer gewissen Art von Pomeranzenbäumen merkwürdig, welche nicht eher Frucht bringen, als bis man auf andern keine mehr findet. Daher nennet man sie die Winterpomeranzenbäume: die Frucht aber hat ein, i angenehmen Geschmack. Die Berge da herum sind voller Gemse, und tragen Cedern, deren Frucht zwar nicht zum essen tauget, aber doch, wegen des lieblichen Geruchs, der sich davon ausbreitet, in den Zimmern aufgehängt wird. Man findet hier auch viel Lapis Armenus, und auch etwas Manna.

6. Ching chew fu liegt in einem Winkel, den zweene Flüsse bilden. Die unliegende Gegend wird von einer großen Menge Bäche gewässert. Auf den Bergen, deren es hier eine große Menge giebt, findet man einen Ueberfluß an Quecksilber, Lapis Armenus und grünen Steinen, die zum Malen dienen. Es fehlt ihnen auch nicht an Gold- und Silberadern. Das Volk, welches auf diesen Bergen wohnet, ist nicht so gesittet, als die Chinesen insgemein zu seyn pflegen; sondern führet eine rohe und wilde Lebensart, so, daß man es als Barbaren betrachtet.

7. Die Stadt Hong chew fu, welche in der Provinz am meisten gegen Mittag zu liegt, befindet sich zwischen grünen Gebirgen, an einem Flusse, der nicht weit davon in den Syang kyang fällt, wo dessen Wasser so klar ist, daß man, auch wo er am tiefsten ist, die kleinsten Kieselsteine auf dem Grunde zählen kann. Die unliegende Gegend ist zwar bergicht, aber wohl angebauet. An einigen Orten wächst viel Bambus, und an andern das Lyen wha, mit gelben Blüten, welches man selten anderswo findet.

Außer den acht hierunter gehörigen Städten findet man in diesem Bezirke auch noch zwei andere von dem zweyten Range, welche unter keine fu gehören, sondern selbst eine Gerichts-

6 Provinz.
Su quang
Pau king fu

Heng chew fu

Chang te fu.

Ching chew fu.

Hong chew fu.

h) Siehe die Anmerkung

i) Eines ist der vorhingebachte Heng kyang.

6 Provinz, Gerichtsbarkeit über andere Städte haben. Die erstere, **Tsin chew**, an dem Ufer des **Quay Su quang**, **chew**, hat unter sich drey Städte vom dritten Range. Die andere, **Ching chew**, ist eine sehr große und volkreiche Stadt, liegt zwischen zween Flüssen, und hat unter sich fünf Städte von eben dem Range, die alle an den Gränzen von **Quang tong** liegen ^{k)}.

Lagen der Plätze in **Su quang**, wie sie im Jahre 1716 bestimmt worden sind.

Verzeichniß der Lagen.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.					
		Gr.	Min.	Sec.	Gr.		Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.			
	Tsin lan way	27	4	48	7	54	40	No chew fu	29	24	0	3	34	5
	Tyen que hyen	26	48	0	7	28	16	Tsong yang hyen	29	33	38	2	28	48
	Tong tau hyen	26	16	48	7	0	0	Kong ngan hyen	30	1	0	4	31	10
	U kang chew	26	34	24	5	58	39	Sche men hyen	29	30	30	5	5	25
	Tong ngan hyen	26	13	12	5	15	0	Chang re fu	29	1	0	5	1	43
	Tau chew	25	32	27	5	0	0	Kong ting wey	29	7	12	6	4	5
	Ling ywen hyen	25	32	54	4	40	59	Sche chew wey	30	15	56	7	2	35
	Que yang chew	25	48	0	4	5	27	Chang yang						
	Sing ning hyen	25	54	40	3	29	16	hyen	30	32	24	5	21	58
	Que tong hyen	26	3	36	2	54	30	King chew fu	30	26	40	4	23	40
	Kong hing hyen	26	4	48	3	43	39	J lin chew	30	49	0	5	18	20
	Kong chew fu	26	8	24	4	53	40	Myen yang						
	Ku chew	26	29	48	4	42	10	chew	30	12	22	3	16	50
	Lay yang hyen	26	29	44	3	47	42	Que chew	30	57	36	5	50	27
	Cha lin chew	26	53	40	3	5	27	Pau kang hyen	31	54	0	5	12	18
	Seng chew fu	26	55	12	4	5	30	Chu schan hyen	32	8	35	6	8	10
	Pau king fu	27	3	36	5	7	10	Xwen yang fu	32	49	20	5	36	49
	Xwen chew	27	24	30	7	3	10	Ku ching hyen	32	18	0	4	48	40
	Sin wha hyen	27	32	24	5	18	48	Syang yang fu	32	6	0	4	22	44
	Seng schan hyen	27	14	24	3	50	40	Swei chew	31	46	48	3	12	18
	Syang tan hyen	27	52	30	3	46	38	Ngan lo fu	31	12	0	4	56	32
	Chang cha fu	28	12	0	3	41	43	Tengan fu	31	18	0	2	50	50
	Ngan wha hyen	28	12	12	5	2	40	Ma ching hyen	31	14	24	1	36	49
	Ching chew fu	28	22	25	6	20	0	Ki chew	30	4	48	1	10	20
	Tau ywen hyen	28	52	10	5	17	21	Sing que chew	39	31	56	1	22	48
	Xwen kyang							Wang chew fu	30	26	24	1	39	35
	hyen	28	45	30	4	15	0	Zan yang fu	30	34	48	2	18	23
	Ping kyang hyen	28	42	20	3	4	5	Du chang fu	30	34	50	2	15	0
	Tong ching hyen	29	15	36	2	41	55							

k) Du Halde, China, auf der 100 u. f. Seite.

a) Der nach der Rechnung der Chinesen, seine Regierung zwey tausend neun hundert und zwanzig und

Der

Der VII Abschnitt.

Honan, die siebente Provinz.

7 Provinz,
So nan.

Name und Gränzen. Luft und Früchte. Do te fu. Chang te fu. Wey kyun fu. Whay king den. Wertwürdiger See. Eintheilung. Kay fu. Ho nan fu. Nan yang fu. Yu ning fu. fong fu. Fürchterliche Ueberschwemmung Que Verzeichniß der Lagen.

Honan gränzet gegen Mitternacht, an die Provinzen Pe che li und Schan si; gegen Abend an Schen si; gegen Mittag an Su quang und gegen Morgen an Schan tong. Es wird auch von dem Whang ho, oder dem gelben Flusse durchströmet. Es heißt auch Chong wha oder die Blume des Mittels, weil es fast mitten in China liegt.

Die Chinesen sagen, So hi, der Stifter der Monarchie a), und andere alte Kaiser, wären durch die Schönheit und Fruchtbarkeit des Landes angelockt worden, ihren Sitz hier aufzuschlagen. Die Luft ist gemäßiget und sehr gesund. Das Land hat einen Ueberfluß an Viehe, allerhand Arten von Pomeranzen, Granatäpfeln, europäischen Früchten und Getreyde; so, daß man drey Pfund Mehl für einen Silber bekommen kann. Die Menge Korn, Reis, Seide und Tuch, die es als einen Tribut liefert, ist erstauenswürdig.

Wenn man die Seite gegen Abend ausnimmt, wo die Berge mit Wäldern bedeckt sind: so ist die ganze Provinz eben so schön gewässert und so wohl angebauet, daß es scheint, als ob man durch einen großen Garten reiset. Daher nennen sie die Chinesen gemeinlich den Garten von China.

Das Land ist ferner wegen eines Sees merkwürdig, dessen Wasser der Seide einen unnachahmlichen Glanz giebt. Desees hat eine große Anzahl von denenjenigen, welche mit Seidenarbeiten zu thun haben, angelockt, sich in dieser Gegend niederzulassen. Zu Nan yang, einer von den darunter gehörigen Städten, findet man eine Art von Schlangen, deren Haut, welche mit kleinen weißen Flecken gesprenkelt ist, in ein Glas voll Wein gestoßen und also von den Aerzten als ein Mittel wider den Schlag gebrauchet wird.

Außer den Festungen, Schlössern und Pläzen, worinnen Besatzung liegt, begreift So nan acht fu oder Städte vom ersten, und hundert und zwey vom zehnten und dritten Range.

Chew. Hyen.

- | | | |
|--|---|-------|
| 1. Kay fong fu, die Hauptstadt, hat unter sich | 4 | 30 |
| 2. Que te fu | 1 | 8 b) |
| 3. Chang te fu | 1 | 6 |
| 4. Wbe kyun fu | 0 | 6 |
| 5. Whay king fu | 0 | 6 |
| 6. So nan fu | 1 | 13 |
| 7. Nan yang fu | 2 | 10 c) |
| 8. Zhu ning fu | 2 | 12 |

§ 3

1. Kay

und funfzig Jahr vor dem Anfange der christlichen Zeitrechnung anfang.

b) In der Beschreibung, sechs.
c) In der Beschreibung, nur sechs.

chew, an dem Ufer des Quey die andere, Ching chew, ist eine, und hat unter sich fünf Städte. (ng tong liegen k).

Jahre 1716 bestimmt

	Breite.		Länge.	
	Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.
	29	24 0	3	34 5
byen	29	33 38	2	28 48
byen	30	1 0	4	31 10
byen	29	30 30	5	5 25
	29	1 0	5	1 43
rey	29	7 12	6	4 5
wey	30	15 56	7	2 35
g	30	32 24	5	21 58
fu	30	26 40	4	23 40
	30	49 0	5	18 20
g	30	12 22	3	16 50
	30	57 36	5	50 27
byen	31	54 0	5	12 18
byen	32	8 35	6	8 10
g fu	32	49 20	5	36 49
byen	32	18 0	4	48 40
g fu	32	6 0	4	22 44
	31	46 48	3	12 18
	31	12 0	4	56 32
	31	18 0	2	50 50
byen	31	14 24	1	36 49
	30	4 48	1	10 20
ew	39	31 56	1	22 48
w fu	30	26 24	1	39 35
fu	30	34 48	2	18 23
fu	30	34 50	2	15 0

Der

der Rechnung der Chinesen, seite bey tausend neun hundert und zwoßig und

7 Provinz, **Ho nan.** 1. **Kay song fu** ist eine große, reiche und bevölkerte Stadt, und liegt vier und ein fünfsiebtel Meilen von dem **Whang ho**, mitten auf einer großen und wohlangebaueten Ebene: die Lage ist aber so niedrig, daß das Wasser in dem Flusse höher steht, als die Stadt. Um sie nun vor den Ueberschwemmungen zu bewahren hat man in einer Weite von mehr als dreißig Meilen große Dämme und Gräben. Allein im Jahre 1642, nachdem die Stadt sechs Monate lang, wider mehr als hunderttausend Auführer ausgehalten hatte, urtheilte der Befehlshaber über die Völker, welche ihr zum Entsatz herzu kamen, das einzige noch übrige Mittel zu ihrer Befreyung wäre, daß man die Dämme des **Whang ho** durchlöcher, und die Ebene unter Wasser setze. Hierauf erfolgte eine so plötzliche und gewaltsame Ueberschwemmung, daß die Stadt selbst davon bedeckt wurde, und dreyhundert tausend Einwohner erfausen mußten.

Es scheint, als ob **Kay song fu** vor diesem Unfalle drey Meilen im Umfange gehabt habe. Es ist nach diesem wieder angebauet worden, aber nicht so schön, daß es seinen Platz unter den schönsten Städten in China behaupten könnte.

Que te fu. 2. **Que te fu** liegt in einer weiten Ebene und mitten zwischen zween Flüssen. Alle hierunter gehörige Städte sind reich und sehr bevölkert. Die Gegend ist sehr wohl angebauet und hat keinen einzigen Hügel. Die Luft ist sehr rein, und der Boden ist sehr fruchtbar an allerhand Getreide und Früchten. Pomeranzen und Granatäpfel werden hier in großem Ueberflusse gefunden.

Chang te fu. 3. **Chang te fu** liegt in dem nördlichen Theile der Provinz, welche daselbst dicht an die Provinzen **Pe che li** und **Schan si** stößt. Ihr Bezirk ist zwar nicht von großem Umfange: aber sehr fruchtbar, und wird durch viele fischreiche Flüsse gewässert. Eine Art von diesen Fischen gleicht dem Crocodile, und wenn ihr Fett einmal zum Brennen gebracht worden ist, so ist es fast nicht möglich, es auszulöschen, bis alles verzehret ist.

Auf den Bergen findet man Magnete und verschiedene Arten von Wermuth. Einer davon ist so steil, und so schwer zu ersteigen, daß sich die Einwohner in Kriegszeiten auf dessen Gipfel ziehen, wo eine große Ebene ist, und daselbst vollkommen sicher wohnen.

Wey tsun fu. 4. **Wey tsun fu** liegt an einem Flusse in einer sandigten Gegend, und auf dem schlimmsten Boden in der ganzen Provinz. Ihr Bezirk gränzet, wie der vorige, an **Pe che li** und **Schan si**. Wenn man einige Berge an der Seite dieser letztern Provinz ausnimmt: so ist das übrige ein ebenes Land und sehr wohl angebauet.

Whay king fu. 5. Das Gebiete von **Whay king fu** ist von sehr kleinem Umfange. Gegen Mitternacht wird es durch Gebirge von der Provinz **Schan si** getrennet: und gegen Mittag hat es den großen Fluß **Whang ho**. Die Luft ist sehr gesund, und der Boden ist nicht weniger fruchtbar. Es versorget die ganze Provinz mit Arzeneyen und heilsamen Kräutern.

Ho nan fu. 6. **Ho nan fu**, welches den Namen der Provinz führet, liegt mitten unter Bergen, und zwischen drey Flüssen. Die Chinesen glaubten ehemals, es wäre hier der Mittelpunct der Erde, weil die Stadt mitten in dem Reiche liegt. Sie ist sehr groß und volkreich. Ihr Bezirk ist von weitem Umfange, und sehr fruchtbar, ob er gleich mit Bergen umgeben ist.

Teng song hyen, eine von den hierunter gehörigen Städten, ist wegen eines Thurmes berühmt, den der bekannte **Chu kong** daselbst erbauet hat, und worauf er die Sterne zu

*) Oder **Jhu ning fu**. Anderwo, im Franzöf. wird es **Ju ning fu** geschrieben.

ade, und liegt vier und ein
 rogen und wohlangebaueten
 esse höher steht, als die Stadt.
 an in einer Weite von mehr
 ein im Jahre 1642, nachdem
 Aufrührer ausgehalten hatte,
 neseher zu kamen, das ein
 e Dämme des Whang ho
 erfolgte eine so plöbliche und
 decket wurde, und dreihun-

Meilen im Umfange gehabt
 nicht so schön, daß es seinen

ischen zween Flüssen. Alle
 e Gegend ist sehr wohl ange-
 und der Boden ist sehr fruchte-
 d Granatapfel werden hier in

ovins, welche daselbst dicht an
 st zwar nicht von großem Um-
 flüsse gewässert. Eine Art von
 al zum Brennen gebracht wor-
 verzehret ist.

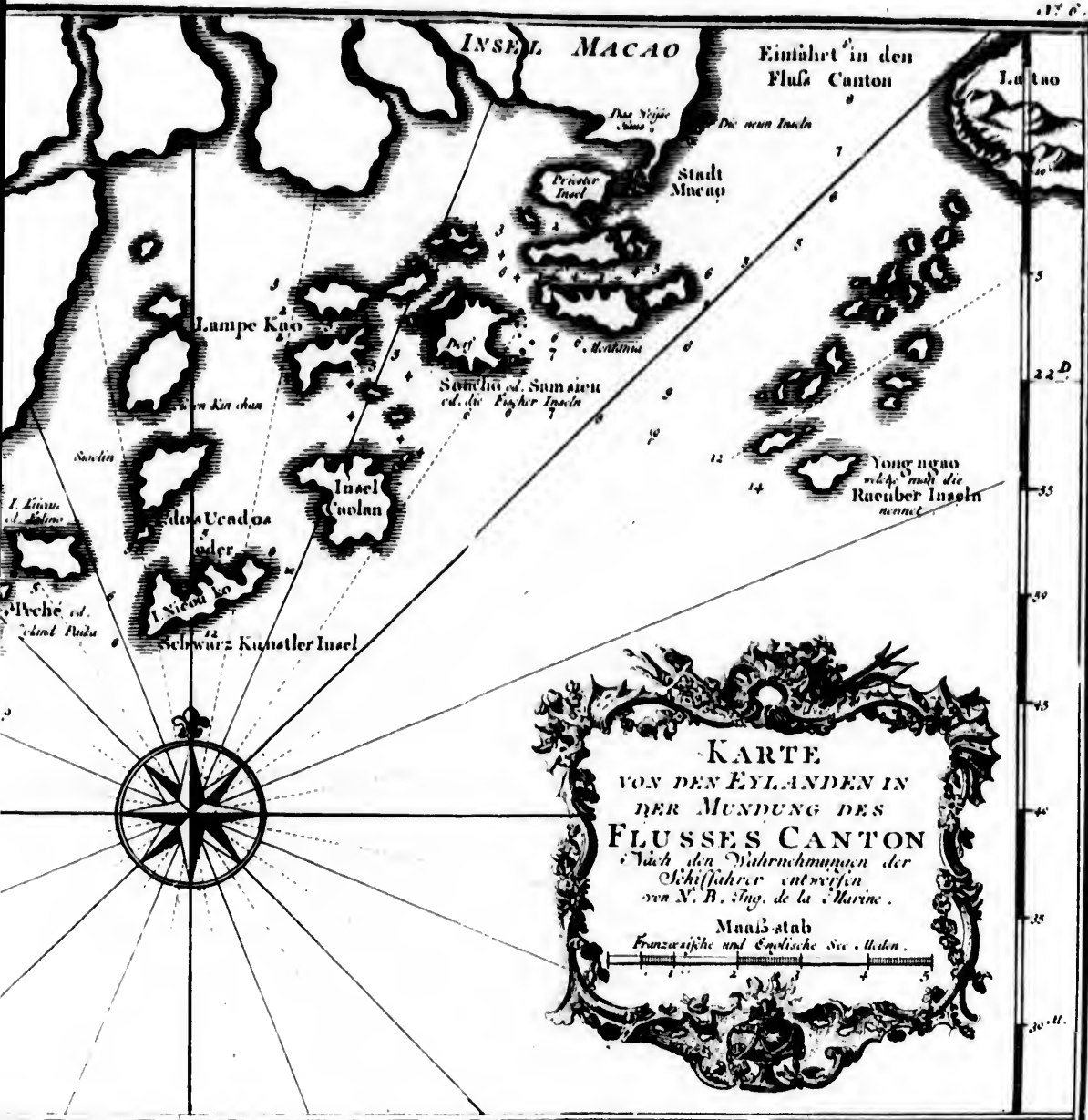
Arten von Wermuth. Ei-
 Einwohner in Kriegszeiten auf
 kommen sicher wohnen.
 ndigsten Gegend, und auf dem
 anzset, wie der vorige, an De
 eite dieser letztern Provinz aus-
 bauet.

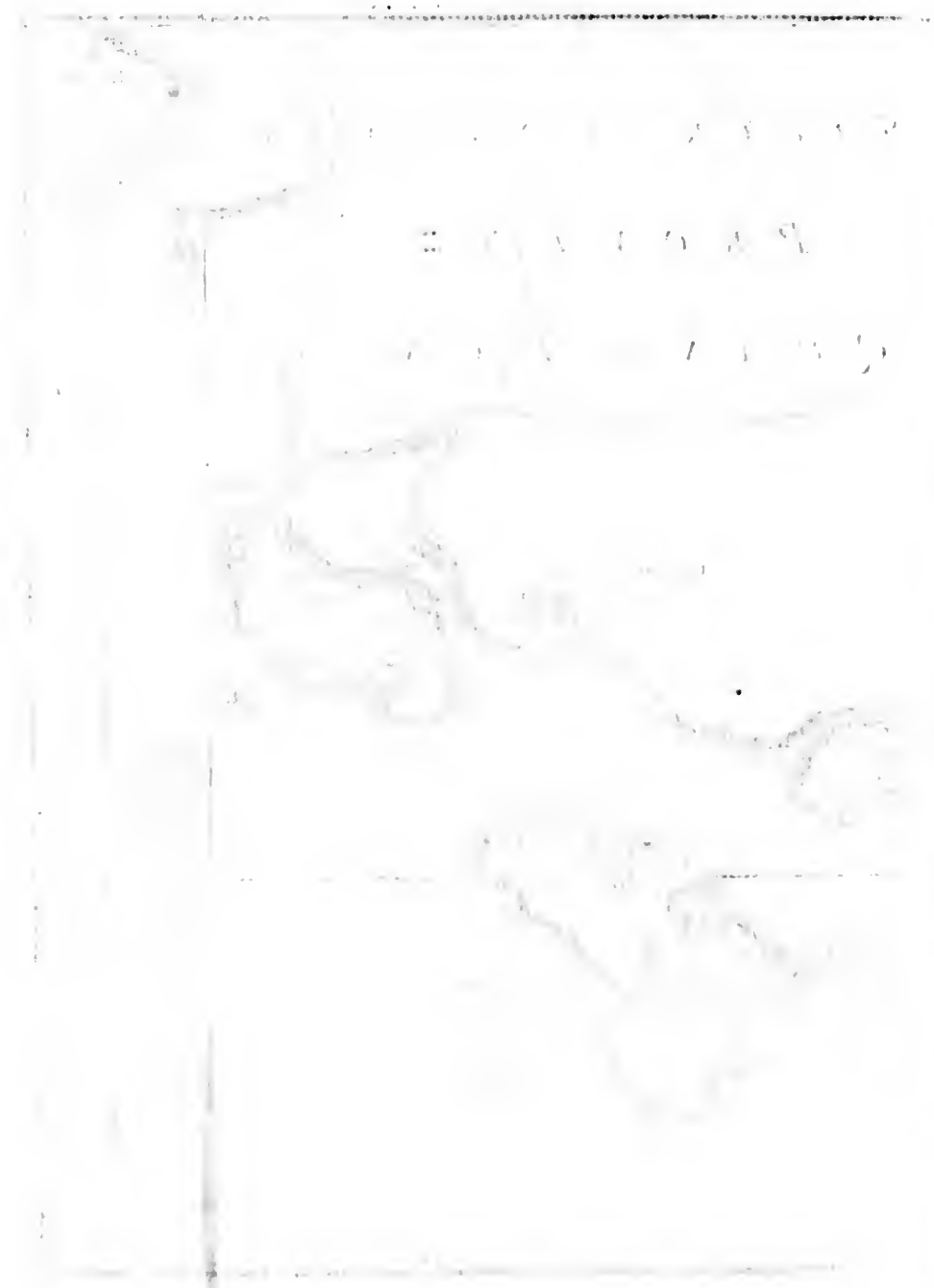
Umfange. Gegen Mitternacht
 und gegen Mittag hat es den
 nd der Boden ist nicht weniger
 nd heilsamen Kräutern.
 et, liegt mitten unter Bergen,
 es wäre hier der Mittelpunkt
 e ist sehr groß und vollreich.
 ob er gleich mit Bergen um-

städten, ist wegen eines Thur-
 hat, und worauf er die Steine
 zu

ing fu geschriben.







ju
um
deck
Hef
Um
und
sege
fert
und
bun
stre
aber
und

Te
Ch.
Wa
te
W
Ton
Tya
Si
Si
Pi
der
te
Ju
der
nin
Ou
St
h
Son
Sim
Nan

zu beobachten pflegte. Man sieht hier noch immer ein Werkzeug, dessen er sich bedienete, 7 Provinz, um den Mittagsschatten zu finden, um die Höhe des Pols zu erfahren, und andere Entdeckungen in der Sternkunde zu machen. Er lebte über tausend Jahr vor der Geburt des Heilandes, und die Chinesen geben vor, er habe den Seecompas erfunden. 7 Provinz, Honan.

7. Der Bezirk von Nan yang fu ist sehr schön, und ob er schon von sehr großem Nan yang fu. Umfange ist, doch erstaunend fruchtbar. Die Lebensmittel sind über die Maßen wohlfeil, und in solchem Ueberflusse vorhanden, daß zahlreiche Kriegsheere eine geraume Zeit hier gelegen haben, und dennoch den Einwohnern in diesem Stücke nicht beschwerlich gefallen sind.

Die Stadt liegt an einem kleinen Flusse, und ist weder groß, noch reich, noch bevölkert. Sie ist mit Bergen umgeben, auf denen man zum Theile, den Lapis Armenus und die weißgesprenkelten Schlangen findet, von denen bereits in der allgemeinen Beschreibung der Provinz geredet worden ist.

8. Xu ning fu ^{d)} liegt an dem Flusse Xu ho. Ihr Bezirk, der sich sehr weit erstreckt, ist theils eben, theils bergicht, sonderlich gegen Mitternacht und Mittag: er wird aber durch verschiedene Flüsse gewässert, welche einen Ueberfluß an allen Arten von Getreide und Früchten hervorbringen ^{e)}. Xu ning fu

Lage der Plätze, wie sie im Jahre 1714 bestimmt worden ist.

Verzeichniß der Lagen.

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
Tse chew	36	25 15	1	55 30	Schang tsay				
Chang te fu	36	7 20	1	58 30	byen	33	19 20	2	6 0
Wey que fu, auf der Karte					Lu i byen	33	50 50	0	54 0
te We hyun fu	35	27 40	1	12 30	Yen ching byen	33	38 20	2	23 50
Whay ling fu	35	6 34	3	28 30	Honan fu	34	43 15	4	0 50
Tong quang wey	34	39 10	6	18 0	Teng song byen	34	30 10	3	27 10
Tyang byen	34	31 20	4	16 30	Tong yang byen				
Si chwen byen	33	5 0	5	1 20	auf der Karte,				
Sin ye byen	32	40 25	4	3 30	Yong ic.	34	52 40	2	54 0
Pi yang byen, auf der franzöf. Karte					Tong tse byen				
te Ni ic.	32	48 40	3	6 0	auf der Karte:				
Ju ning fu, auf der Karte: Xu ning fu	33	1 0	2	7 30	Yong ic.	34	56 40	2	44 30
Quang chew	32	12 36	1	28 30	Tsong byen	35	55 0	1	21 0
Schang ching byen	31	55 30	1	10 30	Ray song fu	34	52 5	1	55 30
Song tse quan	31	27 50	1	0 0	Chin chew	34	42 0	1	26 0
Sin yang chew	32	12 25	2	28 30	She ching byen, sonst: Che ching byen	34	8 20	0	57 0
Nan yang fu	33	6 15	3	53 55	Kau ching byen	34	47 0	1	1 30
					Xu ching byen	34	38 35	0	19 30
					Que te fu	34	28 40	0	37 30

Der

e) Du Halde, China, a. d. 6 und 102 u. f. S.

Provinz,
Schan tong.

Der VIII Abschnitt.

Schan tong, die achte Provinz.

Gränzen und Früchte. Früchte Tse tse, und Seide. Chang fu. Porcellanenes Thurm. Tjing chow
Eintheilung. Tsi nan fu. Yen chow fu. Tsi fu. Ten chow fu. Lay chow fu. Verzeichniß
ning chow. Geburtsort des Confucius. Tong der Lagen.

Gränzen und Früchte. **Schan tong** gränzet gegen Abend an **Pe cheli**, und einen Theil von **Ho nan**; gegen Mittag aber an **Kyang nan**. Gegen Morgen ist der Meerbusen von **Kyang nan**, und gegen Mitternacht der von **Pe cheli**. Die vielen Seen, Bäche und Flüsse, wozu noch der große kaiserliche Canal kömmt, der durch einen Theil von dieser Provinz geht, tragen vieles dazu bey, daß dieses einer von den fruchtbarsten Theilen des Reichs ist. Diese außerordentliche Fruchtbarkeit kann auch durch nichts unterbrochen werden, außer durch eine allzu große Dürre, weil es hier selten regnet, oder durch die Verwüstung, welche die Heuschrecken zuweilen anrichten.

Vögel, Eyer, fette Kapaune, Fasane, Rebhühner, Wachteln und Hasen, sind überaus wohlfeil. Die Teiche und die See liefern eine wunderbare Menge Fische, von welchen man einige Pfunde für einen Strüber haben kann.

Der Boden bringt allerhand Arten von Getreide und Früchten hervor; sonderslich schöne gesunde Pfirsichen; verschiedene Arten von Nüssen und Kastanien; eine überaus große Menge Pflaumen; vortreffliche Birnen, und die Tse tse. Diese drei letzten Arten werden getrocknet, und in die übrigen Provinzen verführt. Die Tse tse, welches eine Art von Feigen ist ^{a)}, wird sonst nirgends gefunden, als in China, und auch in keiner andern Provinz in solchem Ueberflusse, als hier in **Schan tong**.

und Seide. Auf den Feldern findet man eine Art weiße Seide, welche dieser Provinz eigen ist, und von Würmern, die den Raupen gleichen, in langen Fäden an die Stauden und Büsche befestiget wird. Hieraus verfertigt man ein Seidenzeug, mit Namen **Kyen chow**, welches zwar rauher, aber dichter und stärker ist, als dasjenige, welches von der Seide verfertigt wird, die von den in Häusern gehaltenen Würmern herrühret.

Eintheilung. **Schan tong** wird in sechs Grafschaften oder Bezirke eingetheilt, welche sechs Städte vom ersten, und hundert und vierzehn vom zweyten und dritten Range in sich begreifen. Hierzu kommen noch funfzehn Festungen, die an der Oeffnung aller Häfen und Flüsse, längs der Küste hin, erbauet sind; wie auch verschiedene volkreiche Inseln, die auf dem Meerbusen zerstreuet herumliegen. Einige davon haben sehr bequeme Häfen für die Junten, die nach **Korea** und **Liau tong** handeln.

	Chow.	Hyen.
1. Tsi nan fu, die Hauptstadt, hat unter sich	4	26
2. Yen chow fu	4	23
3. Tong chang fu	3	15
4. Tjing chow fu	1	13
5. Teng chow fu	1	7
6. Lay chow fu	2	5

^{a)} Siehe die Naturgeschichte.
^{b)} Etwan sechzig Meilen davon.

^{c)} Siehe V Band auf der 503 Seite.
^{d)} Zwey u. unganzig Meilen weit gegen Morgen.

Provinz.

Porcellanener Thurm. King chow
o fu. Lay chow fu. Verzeichniß

den Theil von So nan; gegen
der Meerbusen von Kyang nan,
Seen, Bäche und Flüsse, wozu
Theil von dieser Provinz geht,
den Theilen des Reichs ist. Diese
unterbrochen werden, außer durch
er durch die Verwüstung, welche

Wachteln und Hasen, sind über-
derfame Menge Fische, von wel-

und Früchten hervor; sonderslich
n und Kastanien; eine überflüssige

Diese drei letzten Arten wer-
Die Tse tse, welches eine Art von
na, und auch in keiner andern Pro-

ie, welche dieser Provinz eigen ist,
n Faden an die Stauden und Wä-
lenzeug, mit Namen Kyen chow,
dasjenige, welches von der Erde
ernern herrühret.

cke eingetheilet, welche sechs Städte
nd dritten Range in sich begreifen.
nung aller Häfen und Flüsse, längs
reiche Inseln, die auf dem Meer
bequeme Häfen für die Junker, die

	Chow.	Hren.
sich	4	26
	4	23
	3	15
	1	13
	1	7
	2	5

1. Uj
the V Band auf der 503 Seite.
bey u. zwanzig Meilen weit gegen Bergen



Stat
Waf
berlic
ken
Waa
chen
nefise
Kade
und f

hat e
ben C
Lyer

liegt
ho g
welch
sieht
und g

ning
berth
les, m

nese
als so

Ryan
so vie
Ton
lustig
Weg
des T

bekar
die i
U
Cano
Sam

e)
Seh
nicht
N

1. **Tsi nan fu**, die Hauptstadt in dieser Provinz, ist eine sehr große und volkreiche Stadt. Der See innerhalb der Mauer, welcher die Canäle durch die ganze Stadt mit Wasser versorget, und die schönen Gebäude, machen sie berühmt. Ihr Handel wird sonderlich mittelst des großen Grabens getrieben ^{b)}, auf welchem die Waaren von dem Flecken **Lu kew**, vier Meilen von **Tsi nan**, den **Tsing ho** hinuntergeschaffet werden. Die Waaren, die dieser Gegend eigen sind, bestehen in der vorgemeldeten Seide, die **Kyen chow** genannt, und von den wilden Würmern verfertigt wird, und in dem **Lew li** oder chinesischem Glase, welches zu **Ken ching**, einem großen Flecken in dem Bezirke dieser Hauptstadt, verfertigt wird. Diese Art von Glase ist aber zerbrechlicher, als das europäische, und springt, wenn es an allzu rauhe Luft gesetzt wird.

2 Provinz.
Schan tong
Tsi nan fu.

Der Bezirk dieser Stadt, welcher sehr groß ist, und sich bis an die See erstreckt, hat einen Ueberfluß an allerhand Getreide und Viehweiden. Einige von den Bergen haben Eisenadern. Die häufigen Teiche sind mit Fischen angefüllt, und mit den Blumen **Lyen wha** gezieret.

2. Das Gebiete, welches zu **Ken chow fu** gehört ^{c)}, ist von großem Umfange, und liegt zwischen zweenen berühmten Flüssen, **Ta chin ho** gegen Mitternacht, und **Whang ho** gegen Mittag. Außerdem findet man hier verschiedene andere Flüsse, und einige Seen, welche mit Fischen angefüllt sind. Daher ist das Land ungemein fruchtbar; und man sieht nichts, als angebaute Ebenen, oder walddichte Berge. Die Luft ist ebenfalls gelinde und gemäßigt.

Ken chow fu.

Einige von denen Städten, die unter **Ken chow** gehören, sind merkwürdig. **Tsi ning chow** weicht dieser Stadt weder an Größe, noch an Menge der Einwohner, noch an vertheilhaftester Handlung; und die Lage dieses Ortes gegen die Mitte ^{d)} des großen Canales, machet ihn zu einem von den größten Marktplätzen im Reiche.

Tsi ning chow.

Kyo few hyen ist deswegen berühmt, weil **Confucius**, der vornehmste Lehrer der Chinesen, hier geboren worden ist. Diese haben hier verschiedene Denkmaale aufgerichtet, als so viele Zeugnisse ihrer Dankbarkeit gegen diesen großen Mann.

Geburtsort
des Confucius.

Man sagt, in der Nachbarschaft einer andern kleinen Stadt, mit Namen **Kin yang hyen** ^{e)}, habe man ehemals Gold gefunden; und daher käme ihr Name, welcher so viel bedeutet, als Golderde. Es sind auch verschiedene Gegenden, sonderlich gegen **Tong ping chow** zu, dergestalt mit Gehölzen und Feldern untermischt, daß dieses die lustigste und anmuthigste Aussicht giebt, die man sich nur ersinnen kann ^{f)}. In diesem Bezirke liegt das Dorf **Kya kya**, und nahe bey der Stadt **Schan tsui** ^{g)} der Tempel des **Ti wang myau**, wovon wir den Abriß geliefert haben.

3. **Tong chang fu** liegt an dem großen Graben, und ist wegen seiner Reichthümer bekannt, welche von dem großen Ueberflusse an Getreide und allerhand Früchten herrühren, die in dem weiten Umfange dieser Stadt wachsen.

Tong chang fu.

Unter den darunter gehörigen Städten ist **Lin tsin chow** sehr merkwürdig, wo sich der große Canal mit dem Flusse **Wey ho** ^{h)} vereinigt. Hier ist in gewisser Maasse der allgemeine Sammelplatz aller Arten von Kaufmannswaaren und Barken. Es sind wenig Städte in dem Reiche,

e) Vielmehr **Kin yang**, wie auf der Karte der Seiluten: denn **Kyang** bedeutet einen Fluß, und nicht die Erde.

f) Siehe V Band a. d. 261 Seite.

g) Ebendasselbst a. d. 261 u. 354 Seite.

h) Im Französischen **Wei ho**.

8 Provinz, Reiche, die volkreicher sind, und einen bessern Handel führen 1). Dieser Ort ist nicht we-
 Schan tong niger wegen seiner Gebäude berühmt, sonderlich wegen eines schönen Thurms von acht
 Porcellanes Stockwerken, der außerhalb der Mauer aufgeführt ist. Die äußere Seite, welche aus
 ner Thurm. Porcellan besteht, ist mit verschiedenen Bildern ausgezieret. Inwendig ist er mit schon
 polirtem Marmor von verschiedenen Farben ausgelegt. Auf einer Treppe, welche in die
 Mauer hineingearbeitet ist, steigt man auf alle Stockwerke, und von da auf schöne mar-
 morne Gänge. Diese sind mit eisernen vergoldeten Geländern gezieret, welche um den
 Thurm herumgehen, und an den Ecken mit kleinen klingenden Klöckchen behängt sind. Nicht
 weit von diesem Thurme stehen gewisse artige Tempel, deren Bauart dem Geschnacke der
 besten europäischen Baumeister nicht zuwider seyn würde.

Tsing chow
 fu.

4. Das Gebiete von Tsing chow fu wird theils durch Flüsse gewässert, theils durch
 Hügel beschattet. Der Boden ist sehr fruchtbar, und die nahe See verschaffet andere Noth-
 wendigkeiten. Die bloße Haut von denen Fischen, die hier gefangen werden, bringt etwas
 ansehnliches ein.

In den Bächen der Küste wächst hier ein gelber Stein, welchen die Chinesen Nyew
 whang nennen. Er ist zuweilen so groß, als ein Gänseei, aber nicht härter, als das
 weicheste Bleiweiß k). Die Aerzte ziehen ihn dem Bezorstein vor, und sagen, was
 man ihn zu Pulver stieße, und in warmem Wasser einähme: so wäre er ein sicheres Heil-
 mittel wider den Husten und die Heiserkeit; eben so, wie der Stein, welcher in der Galle
 eines Ochsen wächst, die gelbe Sucht heilet.

Tong chow
 fu.

5. Tong chow fu liegt, wie verschiedene von den darunter gehörigen Städten, an
 der See, und hat einen sehr bequemen Hafen. Sie hat auch eine starke Besatzung, und
 verschiedene Kriegsschiffe zu Bewahrung der Küsten. In den Seehäfen fängt man eine
 große Menge von guten Austern, welche als Leckerbissen auf die Tafeln großer Herren
 kommen. Die Gegend ist bergicht: aber doch fruchtbar, und wird durch Flüsse gewässert.
 Der Stein Nyew whang wird sowohl in dieser, als in der vorigen Stadt, gefunden. Das
 Bambusrohr, welches sonst überall rund ist, wächst hier viereckigt.

Lay chow fu.

6. Lay chow fu liegt an einem Vorgebirge, und ist auf der einen Seite mit der
 See, auf der andern aber mit Bergen umgeben. Einige von den darunter gehörigen Städ-
 ten, als Kyau chow, welches von Natur fest ist, liegen an dem Meere. Der ganze Bezirk
 wird durch Flüsse fruchtbar gemacht, und ist, sonderlich gegen die Küste zu, mit Ebenen
 und Bergen untermischt l).

Lagen in Schan tong, wie sie im Jahre 1710 bestimmt worden sind.

Verzeichniß der Lagen.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.						
		Gr.	Min.	Sec.	Gr.		Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.				
Te chow		37	32	20	0	3	30	00	Tong chow fu	37	48	26	4	30	00
Lay song hyen		37	50	51	1	16	36	00	Yen chow fu	35	41	51	0	33	00
Tsing chow fu		36	44	22	2	15	00	00	Tsi ning chow	35	33	00	0	16	30
Lay chow fu m)		37	9	36	3	45	10	00	Zong wha pu	34	35	26	2	18	00

1) Siehe V Band a. d. 261 Seite.

k) Eine weiche Bergart, woraus man Stifte

zum Zeichnen verfertigt.

l) Du Saldes China auf der 6, 104 u. f. S.

Ca
 Tir
 Tsi
 Yu
 Ts
 U
 Yu
 Ts
 Pin
 Tsi

Ord
 G

S
 sie d

ving
 gen s
 ange
 Korr
 Erde
 net.
 entw
 Bren
 wo;
 aller
 vinje
 hier

und
 Eisen
 trifft
 und

m)
 Breit

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.		Provint. Schan si.
	Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.		Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.	
Tay chwang tsi	34	42 00	1	34 30	Sin hyen	36	16 48	0	34 30	
Ting tau hyen	35	11 18	0	44 30	Tong chang fu	36	32 24	0	18 30	
Tsau hyen	34	58 48	0	48 00	Ling tsing chew	36	57 15	0	33 30	
Zu tay hyen	37	7 21	0	18 00	Ryau chew	36	14 20	3	55 30	
Tay ngan chew	36	14 30	0	48 00	Wey hay wey	37	33 30	6	2 00	
Tgen hyen	37	15 10	0	14 00	Tsing hay wey	36	53 00	6	7 20	
Zu ching hyen	37	2 30	0	22 30	Tgan schan wey	36	20 24	4	33 30	
Tsing ping hyen	36	52 00	0	12 30	Tgan tong wey	35	8 20	3	21 30	
Ping in hyen	36	23 2	0	6 00	Ching schan wey	37	23 50	6	30 00	
Tsi nan fu	36	44 24	0	39 00	Chew ching hyen	36	00 00	3	29 30	

Der IX Abschnitt.

Schan si, die neunte Provinz.

Gränzen und Einwohner. Boden und Früchte. ber. Ping yang fu. Lu ngan fu. Fwen chow
Einteilung. Tay wien fu. Teppiche. Grä: fu. Tay tong fu. Boden und Früchte. Lagen.

Diese Provinz, welche die kleinste in China ist, gränzet gegen Morgen an De che li; gegen Mittag an So nan; gegen Abend an Schen si; und gegen Mitternacht wird sie durch die große Mauer von der Tartarey geschieden.

Die ersten Einwohner in China ließen sich, wie die Geschichte meldet, in dieser Provinz nieder, indem die Gegend hier gesund und angenehm ist. Einige von den vielen Bergen sehen zwar fürchterlich aus, und sind nicht angebauet: die meisten aber sind ganz wohl angelegt. Sie sind von unten an, bis oben hinaus, in Erdplätze abgetheilet, und ganz mit Erde, ohne das geringste Steinchen; und die Gipfel sind mit sehr schönen Ebenen gekrönt. Sie sind ferner wegen der unerschöpflichen Kohlengruben merkwürdig, welche man entweder ganz brauchet, oder klein reibt, und Kuchen daraus verfertigt, weil andere zum Brennen dienliche Sachen hier selten sind. Reiß kömmt hier nicht so gut fort, als anderswo; weil die Gräben hier nicht so zahlreich sind. Hingegen hat das Land einen Ueberfluß an allerhand andern Getreyde, sonderlich Weizen und Hirsen, welchen man in die übrigen Provinzen verführet. Dieses thut man auch mit den getrockneten Rosinen: denn aus denen, die hier wachsen, wird kein Wein verfertigt.

Diese Provinz liefert einen überflüssigen Vorrath an Bisam, Porphyrr, Marmor, und Jaspis von verschiedenen Farben. Man findet hier auch den Lapis Armenus und Eisenadern; daher versorgen sie auch andere Gegenden mit allerley Küchenhausrathe. Man trifft auch Seen mit gesalzenem Wasser an, woraus man Salz bekömmt, nebst vielen heißen und kochenden Brunnen.

M 2

Schan

m) Bey dem Jarcour 37 Gr. 10 Min. 9 Sec. Breite, und 3 Gr. 45 Min. 30 Sec. Länge.

n) Bey dem Regis 35 Gr. 55 Min. Breite, und 3 Gr. 30 Min. Länge.

a. Dieser Ort ist nicht we eines schönen Thurms von acht Die äußere Seite, welche aus er. Inwendig ist er mit schön auf einer Treppe, welche in die ke, und von da auf schöne marmern gezieret, welche um den en Klöckchen behängt sind. Nicht en Bauart dem Geschmacke der

rch Flüsse gewässert, theils durch abe See verschaffet andere Noth- gefangen werden, bringe etwas

ein, welchen die Chinesen Nycw öen, aber nicht härter, als das arsteine vor, und sagen, wenn e: so wäre er ein sicheres Hüls- der Stein, welcher in der Galle

darunter gehörigen Städten, an auch eine starke Befestigung, und n den Seehäfen fängt man eine auf die Tafeln großer Herren und wird durch Flüsse gewässert. vorigen Stadt, gefunden. Das viereckigt.

st auf der einen Seite mit der n den darunter gehörigen Stad dem Meere. Der ganze Bezirk egen die Küste zu, mit Ebenen

bestimmt worden sind.

	Breite.		Länge.	
	Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.
fu	37	48 26	4	36 00
u	35	41 51	0	33 00
w	35	33 00	0	16 30
pu	34	35 26	2	18 00

Plätze.

verfertigt. Des China auf der 6, 104 u. f. S.

9 Provinz
Sachsen II
Einteilung.

Schan si wird in fünf Bezirke eingetheilt. Diese fassen in sich fünf Städte vom ersten, und fünf und achtzig vom zweiten und dritten Range, eine große Anzahl Festungen ungerethet, die, in gewissen Entfernungen von einander, gebauet sind, um die große Mauer zu vertheidigen, und die Straßen sicher zu machen. Einige davon sind größer, und besser bevölkert, als manche Städte.

	Chew.	Hyen.
1. Tay ywen fu, die Hauptstadt, hat unter sich	5	20
2. Ping yang fu	6	28
3. Lu yang fu	5	8
4. Hwen chew fu	1	7
5. Tay tong fu	4	7

Tay ywen fu

1. Tay ywen fu, eine alte Stadt, hat gegen drei Meilen im Umfange, und ist mit starken Mauern umgeben. Sie ist sehr volkreich, und war ehemals eine sehr schöne Stadt, und mit schönen Pallästen angefüllt, wo die Prinzen vom Gelben aus dem Hause Tay ming wohnten: jeho aber sind dieselben ganz eingezogen, und es ist auch niemanden erlaubt, sie wieder aufzubauen. Sie hat eine kleine tartarische Befestigung, unter einem Ho tong te, und liegt an dem Twen ho.

Dieser Fluß, dessen Name in den ältesten chinesischen Büchern gefunden wird, ist weder breit noch tief. Indem er aber, nach einem ziemlich langen Laufe, in den gelben Fluß fällt: so kann man dadurch Gemeinschaft mit den Provinzen Ho nan und Kyang haben.

Teppiche,

Außer den Seidenmanufacturen findet man hier auch eine besonders für Persien, nach türkischer Art, welche in allen Größten, die man verlangt, verfertigt werden. Und da die Berge, welche mit Gehölzen bedeckt sind, einen Ueberfluß an vorzüglichem Eisen liefern: so wird auch ein großer Handel mit Eisenwerke getrieben.

Gräber.

Auf den benachbarten Bergen findet man sehr schöne Gräber, entweder von Marmor, oder von andern Steine, welche einen großen Theil des Bodens einnehmen. Man trifft auch, in bequamen Entfernungen, Triumphbögen, und Wildsäulen von Heiden an, mit Bildern von Löwen, Pferden, und andern Thieren, in verschiedenen Stellungen, und sehr nachlässig. Es wird alles dieses mit einer Art von Balde von alten Cypressen umgeben, welche so gepflanzt sind, daß sie lauter Würfel vorstellen.

Ping yang fu.

2. Ping yang fu weicht der Hauptstadt weder an Alter, noch fruchtbarem Boden, noch Größe des Bezirks. Sie liegt an dem Flusse Hwen ho, und hat mehr als vier Meilen im Umfange. Verschiedene von der darunter gehörigen Städten sind sehr ansehnlich, ohne eine unzählige Menge von sehr volkreichen Flecken und Dörfern zu rechnen.

Ihr Bezirk ist theils eben, theils bergicht. Das ganze Land ist sehr fruchtbar, außer nahe bey einigen ungepflügten und fürchterlichen Bergen. Er wird durch grüne Flüsse getheilt. Auf der Abend- und Mittagsseite strömet der Whang ho. Nahe bey Ngan hyen ist ein See, aus dessen Wasser, welches so gesalzen ist, als die See selbst, man eine große Menge Salz verfertigt.

3. Das

a) Der nördliche Theil ist die große Mauer, und das übrige ist von gleicher Bauart.

b) Man verfertigt Pitschaste daraus.
c) Du Salde, China, auf der 6, 106 u. f. S.

se fassen in sich fünf Städte vom
nge, eine große Anzahl Festungen
gebauet sind, um die große Mauer
üge davon sind größer, und besser

	Chem.	Hyen.
sich	5	20
:	6	28
:	9	8
:	1	7
:	4	7

Meilen im Umfange, und ist ru
ar ehemals eine sehr schöne Stadt,
em Uebflute aus dem Haupte Tay
en, und es ist auch niemanden er
rische Besatzung, unter einem Ho

en Büchern gefunden wird, ist me
langen Laufe, in den gelben Hü
zingen So nan und Kyang nan

auch eine besonders für Zerische,
rlanget, versfertiget werden. Und
eberflus an vorrefflichem Eisen
rieben.

ie Gräber, entweder von Marmor,
Bodens einnehmen. Man trifft
Bildsäulen von Heiden an, mit W
edenen Stellungen, und sehr natürl
n alten Cypressen umgeben, welche

n Alter, noch fruchtbarern Boden,
n ho, und hat mehr als vier Me
igen Städten sind sehr ansehnlich,
Dörfern zu rechnen.

ange Land ist sehr fruchtbar, außer
Er wird durch zweene Flüsse ge
Ohang ho. Nahe bey Ngant
ist, als die See selbst, man eine

3. Das

versfertiget Petschaste daraus.
lde, China, auf der 6, 126 u. f. S.

3. Das Gebirge von Lu ngan fu ist nicht groß: hat aber eine angenehme Lage, bey
nahe an dem Ursprunge des Flusses Tso tsang ho. Der Bezirk ist sehr voller Hügel:
doch bringt das Land alle Arten von Nothwendigkeiten hervor, und ist ganz mit Flecken und
Dörfern gleichsam besäet.

4. Iwen chow fu, welches zwischen der Hauptstadt und Ping yang liegt, hat sei
nen Namen von dem Flusse Iwen ho, an dessen westlichem Ufer es auf einem zur Hand
lung sehr bequemen Plage liegt. Fast alle Städte in dessen Bezirke, welcher eben nicht
groß ist, liegen zwischen diesem Flusse und dem Whang ho.

Das Land ist zwar bergicht, aber gut angebauet, und hat einen Ueberflus an allerhand
Getreide, dichten Wäldern und guter Weide. Man versfertiget hier ein starkes Getränke
von Keiß, mit Namen Kang tsu, worin man Schöpfenfleisch leget. Dieses wird für
etwas sehr wohlschmeckendes und nahrhaftes gehalten. In diesem Bezirke trifft man eine
große Menge Bäder, und ganz siedend heiße Quellen an, deren Wasser sowohl an Farbe,
als Geschmacke verschieden ist.

5. Tay tong fu ist weder so alt, noch so groß, als die übrigen Städte in der Provinz.
Es ist aber ein wichtiger Ort, indem er mitten unter Bergen, und in der einzigen Gegend
liegt, welche den Einfällen der Tartarn ausgeset ist. Daher ist es einer von den festesten
Plätzen, und mit einer zahlreichen Besatzung versehen.

Der Bezirk ist sehr groß, und mit einer großen Mauer a) umgeben. Längst dersel
ben hin sind, von einem Orte zum andern, Festungen erbauet, worinnen Mannschafe zu ih
rer Vertheidigung liegt. Auf den Bergen, womit diese Gegend angefüllet ist, findet man
vortrefflichen Lapis Armenus, und einen Ueberflus an heilsamen Kräutern. Auf eini
gen findet man einen rothen Stein. Dieser wird in Wasser geworfen, und als eine rothe
Farbe gebraucht, um Siegel darauf zu drücken. Andere liefern den Lapis Lazuli, Mar
mor und Jaspis, von allerhand Farben; sonderlich die Art von Jaspis, die man Nu sche
nenner, welche sehr durchsichtig, und so weiß, als ein Agat ist b). Man treibt dafelbst
auch einen großen Handel mit allerhand Arten von Leder, das hier zubereitet wird c).

Lagen in Schan si, wie sie im Jahre 1712 bestimmet worden sind.

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.		Verzeichniß der Lagen.		
	Gr.	Min.	Sec.	Gr.		Min.	Sec.	Gr.	Min.		Sec.	
Tyen ching kew	40	82	30	2	24	30	39	5	50	3	30	30
Tsi ma pau	40	24	00	3	33	00	38	45	36	3	4	30
Scha hu kew	40	17	00	4	12	00	38	31	12	4	31	30
Kew tse in	39	30	40	5	24	30	38	4	50	5	30	40
Tay tong fu	40	5	42	3	12	00	37	53	30	3	55	30
Wey chow	39	50	54	1	52	30	37	33	36	5	22	30
Ting chow	39	39	00	3	15	00	37	19	12	4	46	30
Su chow	39	25	12	4	1	30	36	48	00	5	51	00
So kew hyen	39	14	14	5	27	00	36	6	00	5	54	00
Dau te chow	39	4	44	5	40	00	35	37	32	5	15	00
												Du chow

a) Breite, bey einem andern Jesuiten, fünf und vier Grad, ein und vierzig Minuten, fünfzehn Se
broyßig Grad, sieben und dreyßig Minuten, Länge, cunden.

10 Provinz, Schen si.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.					
		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.						
Du chew		34	54	00	6	13	30	Lyau chew	37	2	50	3	1	00
Whan lew hyen		34	57	36	4	45	30	Lo ping hyen	37	37	50	2	43	30
Tse chew		35	30	00	3	39	00	Xu tse hyen	37	42	00	3	43	30
Lu ngan fu		36	7	18	3	28	30	Ping yang fu	36	6	00	4	55	30

Der X Abschnitt.

Schen si, die zehnte Provinz.

Grenzen. Luft, Boden und Früchte. Arzeneyen. fu. Han hong fu. Erstauenswürdige Straße.
Goldadern. Bergarten. Thiere. Blumen. Kanvögel. Ping yang fu. Kong chang fu.
Einteilung. Si ngan fu. Mauer und Palast. Ling tau fu. Kin yang fu. Lan chew. Kan
last. Befahrung. Yen ngan fu. Fong tshang chew.

Grenzen. Diese Provinz, welche in dem nordwestlichen Theile von China liege, hat gegen Mitternacht die große Mauer, welche sie von der Tartaren absondert; gegen Abend die Landschaften Kokonor und Sifan; gegen Mittag die Provinzen Se chwen und Su quang, und gegen Morgen Schan si.

Luft, Boden und Früchte. Die Luft ist gemäßiget; die Einwohner sind sanftmüthig, höflich, dienstwillig, und besser gegen die Fremden gesinnet, als die Chinesen in Schan si und Pe che li. Die Ueberschwemmungen der Ströme und Flüsse machen den Boden sehr fruchtbar.

Dieses Land bringt wenig Reis hervor: es hat aber einen Ueberfluß an Weizen und Hirse. Dieser wächst hier so stark, daß die Landleute ihre Schafe darauf weiden lassen, weil sie wissen, daß er im Frühlinge um so viel besser wachsen werde. Die Heuschrecken aber, denen diese Provinz unterworfen ist, vernichten öftmals die Erndte.

Arzeneyen. Von hier kömmt auch eine große Menge von Arzeneymitteln, sonderlich Rhebarbara, Honig, Wachs, Wisam, wohlriechendes Holz, welches dem Sandelholze gleicht, Mercur und Steinkohlen, welche hier unerschöpflich sind.

Goldadern. Hier sind auch reiche Goldadern, in welche man aber noch nicht eingeschlagen hat. Man findet auch eine große Menge von diesem Metalle in den Flüssen und Bächen, so daß eine unbeschreibliche Anzahl Personen sich davon erhalten, daß sie es von dem Sande scheiden.

Bergarten. Eine große Menge Steinbrüche liefern einen weichen Stein, oder eine Bergart, mit Namen Syung whang, von einer rothen Farbe, die in das Gelbe fällt, und mit kleinen schwarzen Flecken besprenkelt ist. Hieraus verfertigt man Gefäße von allerhand Arten. Die Aerzte betrachten sie als ein sicheres Mittel wider allerhand Arten von Gifte, böserartige Fieber, und die Hitze in den Hundstagen. Man gießt erstlich Wein darauf, ehe man sich derselben bedient. Hier findet man auch kleine blaue Steinchen, die in das Schwarze fallen, und mit kleinen weißen Adern durchwachsen sind. Man stößt sie zu Pulver, und nimmt sie ein, um sich dadurch ein lauges Leben zuwege zu bringen.

Thiere. Hirsche und Rehe ziehen heerdenweise in dem Lande herum. Hier findet man auch einen Ueberfluß an Varen, wilden Ochsen, und gewissen Thieren, welche den Engern gleichen, und deren Felle sehr gesucht werden; ferner, eine Art von Ziegen, von denen sie den Wisam

a) Le Comte giebt nur drey von seinem Maße an.

	Breite.		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
	37	2 50	3	1 00
en	37	37 50	2	43 30
i	37	42 00	3	43 30
fu	36	6 00	4	55 30

obing.

g fu. Erkaunenswürdige Straße.
 Ping yang fu. Kong chang fu.
 Kin yang fu. Lan chev. Kan

China liegt, hat gegen Mittag
 absondert; gegen Abend die Land-
 en Se chwen und Su quang.

ürftig, höflich, dienstwillig, und
 schan si und Pe che li. Die
 boden sehr fruchtbar.

e einen Ueberfluß an Weizen und
 re Schafe darauf weiden lassen,
 n werde. Die Heuschreckenaber,
 Erndte.

ymitteln, sonderlich Rhebarbara,
 Sandelholze gleicht, Mennige

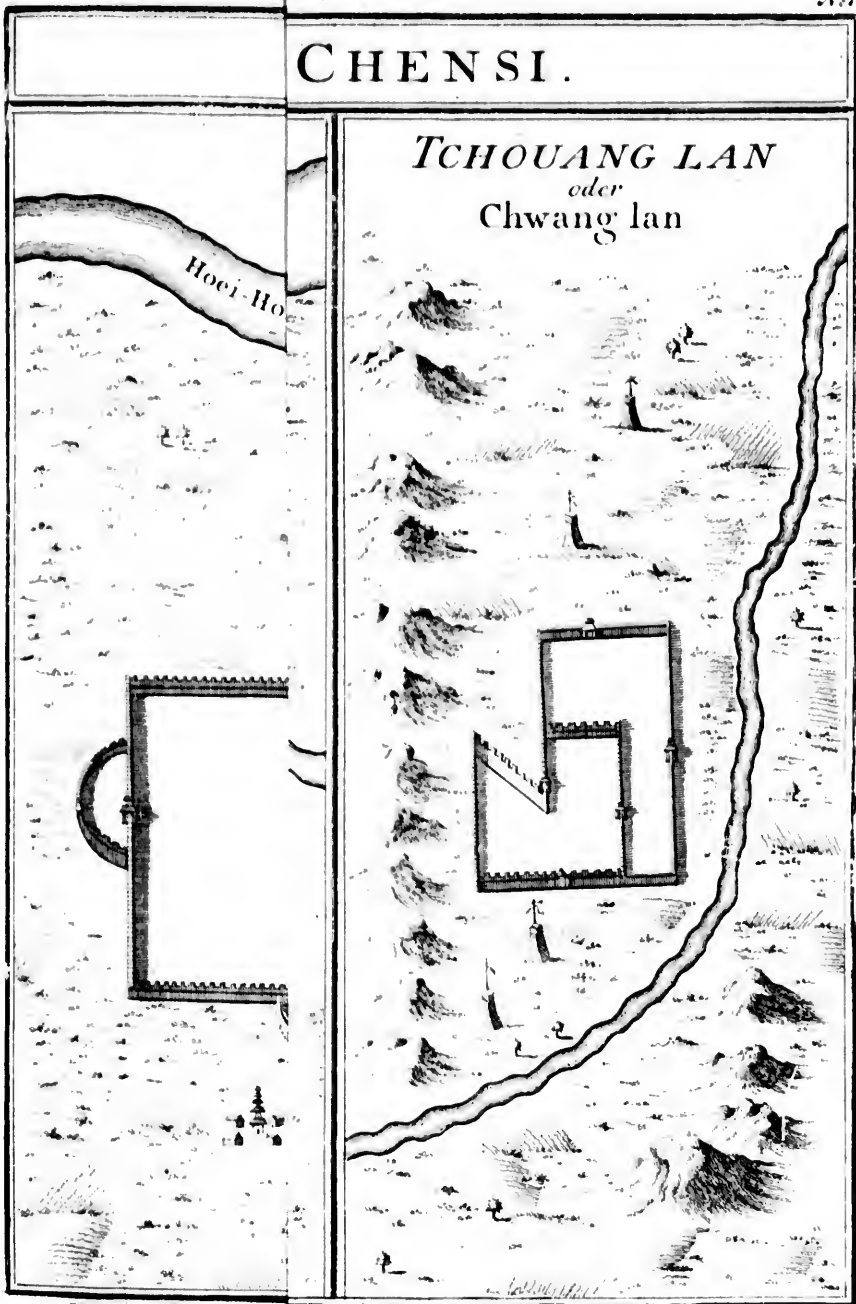
ber noch nicht eingeschlagen hat.
 den Flüssen und Bächen, so, daß
 , daß sie es von dem Sande

Stein, oder eine Bergart, mit
 das Gelbe fällt, und mit kleinen
 an Gefäße von allerhand Arten.
 hand Arten von Gifte, bösarige
 lich Wein darauf, ehe man sich
 chen, die in das Schwarze fallen,
 kößt sie zu Pulver, und nimmt

herum. Hier findet man auch
 hieren, welche den Engern glei-
 von Ziegen, von denen sie den
 Vikam

CHEN SI.

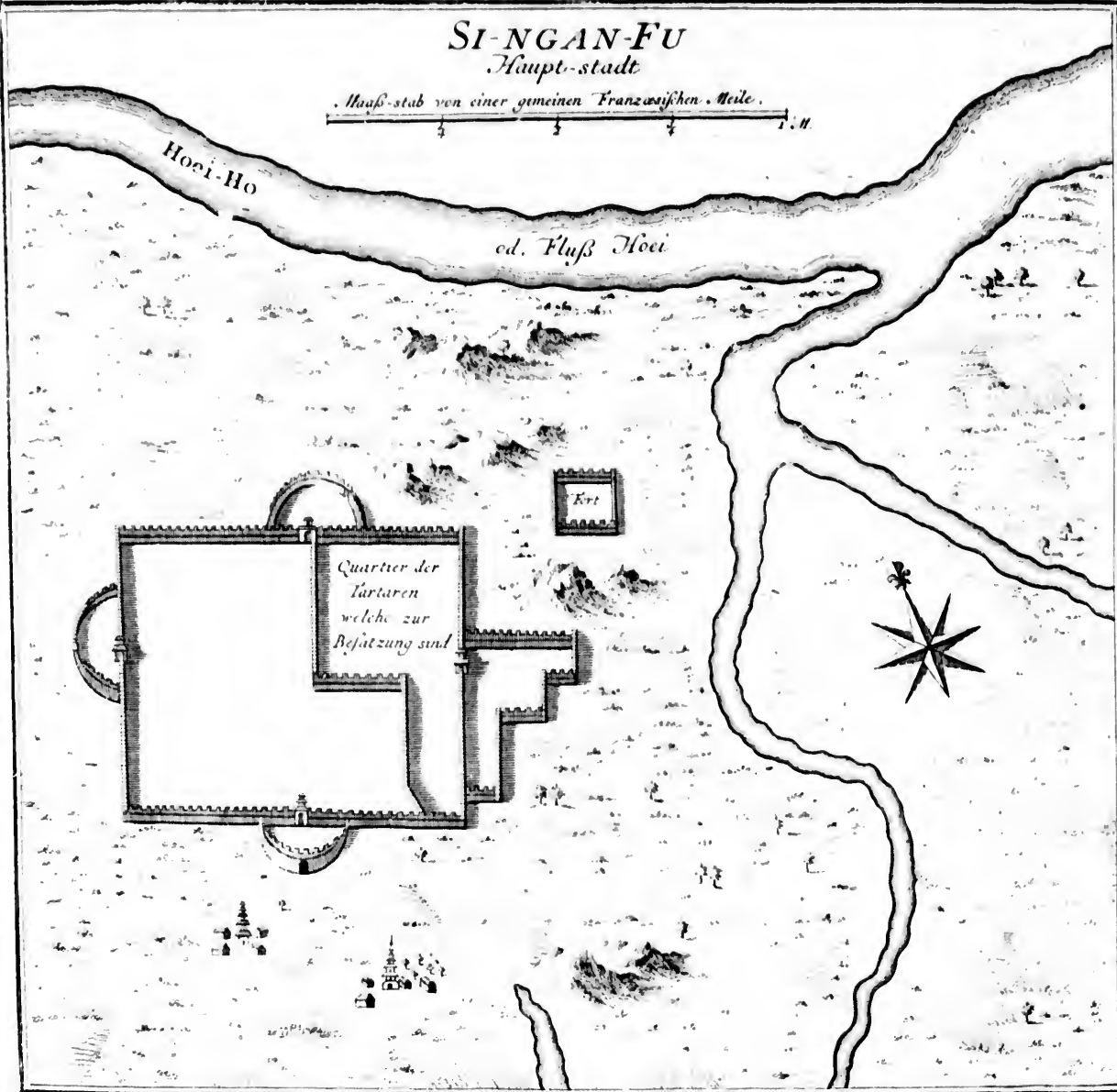
TCHOUANG LAN oder Chwang lan



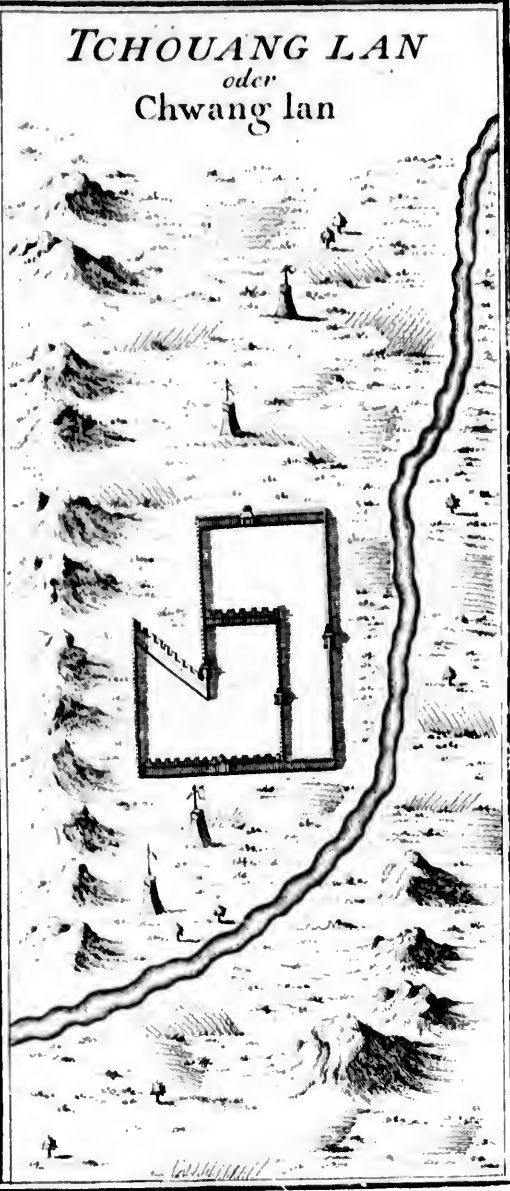
STAEDTE AUS DER PROVINZ CHENSI.

SI-NGAN-FU
Haupt-stadt

Maß-stab von einer gemeinen Französischen Meile.
1/4 1/2 3/4 1 1/2



TCHOUANG LAN
oder
Chwang lan



Wisa
ren
die se
verzi

bedien
man
schag

die L
von f
Die
unter

lichen
ten m
hin, i

shen
ten in
von S
Scha
gerich

st seh
ander
prächt
werin
ander
nicht f

Heber
in, d
weijer
de dau

Bisam bekommen, und eine Art von Schafen, mit sehr langen und dicken Schwänzen, deren Fleisch sehr wohlschmeckend ist. Wir übergehen eine besondere Art von Fledermäusen, die so groß, als Hühner sind, und welche die Chinesen den schmackhaftesten jungen Hühnern vergleichen. 10 Provinz.
Schen si.

Man verfertigt ein schönes Tuch, aus vermischter Wolle und Ziegenhaaren. Man bedient sich hierzu des Haares, das im Winter wächst, weil es feiner ist. Die Vögel, die man die goldenen Hühner nennet, und welche man, wegen ihrer Schönheit, sehr hoch schätzt, werden ebenfalls in dieser Provinz gefunden.

Alle Arten von Blumen wachsen hier; sonderlich eine, die man sehr hochschätzt, und die Königin der Blumen nennet. Sie gleicht der Rose: ist aber schöner, doch nicht von so angenehmem Geruche. Die Blätter sind länger, und der Stock ist ohne Dornen. Die Farbe ist aus weiß und roth vermischt, doch findet man einige ganz rothe und gelbe darunter. Die Staude, woran sie wächst, gleicht der Holunderstaude.

Schen si wird in zweene Theile getheilt: Tjong, den ostlichen, und Tsi, den westlichen. Diese begreifen in sich acht Städte vom ersten, und hundert und sechs vom zweiten und dritten Range, nebst einer großen Anzahl Festungen, die, längst der großen Mauer hin, in gewissen Entfernungen von einander erbauet sind.

1. Der ostliche Theil.

	Chew.	Hyen.
1. Si ngan fu, die Hauptstadt, hat unter sich	6	31
2. Ken ngan fu " " " "	3	16
3. Song tsyang fu " " " "	1	7
4. San chang fu " " " "	2	14

1. Si ngan fu, welches sonst, verschiedene Jahrhunderte lang, der Sitz der chinesischen Kaiser war, ist, nächst Peking, eine von den größten, reichsten und bevölkersten Städten in China. Sie liegt auf einer großen Ebene, und ist der Sitz sowohl des Tjong tu den Schen si und Se chwen, als auch des Statthalters von dem ostlichen Theile von Schen si. Sie treibt großen Handel, sonderlich mit Mantefeln. Diese sind so wohl abgerichtet, daß zu Peking das Stück fünf bis sechshundert Pfund gilt.

Die Mauer stellet ein gleichseitiges Viereck vor, hat vier Meilen im Umfange a), ist sehr breit und hoch, mit Thürmen besetzt, die in der Weite eines Bogenschusses von einander stehen, und mit einem großen Graben umgeben sind. Einige von den Thoren sind sehr prächtig, und wegen ihrer Höhe merkwürdig. Man sieht daselbst noch jeso einen Pallast, worinnen die alten Könige der Provinz, welche sehr mächtig waren, gewohnt haben. Die andern Gebäude sind nicht besser, als in den übrigen Städten. Es ist auch die Auspufung nicht so sauber, wie in den südlichen Provinzen. Mauer und
Pallast.

Die Berge in dem Gebiete von Si ngan fu sind sehr anmuthig, und haben einen Ueberfluß an Wildprät. Auf ihnen findet man auch die vorgedachte Art von Fledermäusen, die so groß sind, als junge Hühner. Desgleichen trifft man daselbst eine Art von weißer Erde an, welche von dem Frauenzimmer sehr hochgeschätzt wird. Sie gießen Wasser darauf, und bedienen sich derselben, die Haut weiß zu machen b).

2. Ken

b) Du Halde, China, a. d. 6, 108 u. f. S. wie auch le Comte, a. d. 81 S.

10 Provinz, Shen si. 2. Yen ngan fu liegt an dem Yen ho, auf einer lustigen Ebene. Innerhalb der Mauer hat es einen artigen hohen Hügel, der wegen der schönen Gebäude merkwürdig ist, welche darauf stehen. Von den Bergen in diesem Bezirke tröpfelt ein harziger Saft, welchen sie Steinöl nennen, und in die Lampen gießen.

Die Gegend ist sehr reich an Marten, Zebeln, und andern auserlesenen Pelzwerk. Sie hat gleichgestalt einen Ueberfluß an allerhand feinem Marmor, und bringt fast überall die obenbeschriebenen Sträucher hervor, auf denen die Rosengleichen Blumen wachsen, und auf welche man, in den Gärten der Großen, so viel Sorgfalt wendet.

Kong tshang fu.

3. Kong tshang fu hat seinen Namen von einem erdichteten Vogel, von dem die Chinesen die bewundernswürdige Mannigfaltigkeit der schönen Farben beschreiben, und den sie zuweilen auf ihre Kleider und Geräthe sticken, oder malen. Der Ort ist ziemlich groß, und die Gebäude sind schön genug. Die umliegende Gegend ist wohl angebauet, und wird durch Bäche und Flüsse genugsam gewässert.

Han hong fu.

4. Der ganze Bezirk von Han hong fu, welches eine große und volkreiche Stadt ist, liegt an dem Flusse Han, durch dessen Arme das Land gewässert wird. Die hohen Berge, und die Wälder, womit er umgeben ist, dienen ihm an statt der Vulkwerke. Die Thäler liefern einen Ueberfluß an Lebensmitteln, wie auch an Honig, Wachs, Bohnen und Färberröthe. Gemse finden sich hier in großer Menge; vornehmlich aber Rehe, Hasche und Väre. Die Pfoten von diesen letzten, sonderlich die Vorderfüße, werden in schmackhafte Leckerbissen gehalten.

Erkennende Straße.

Die Heerstraße, die man ehemals über das Gebirge angelegt hat, hat etwas erkennenswürdiges. Die Anlegung derselben ist von hunderttausend Menschen, mit ungläublicher Geschwindigkeit, über die Gebirge bewerkstelliget worden. Man machte Hügel eben, und verfertigte große Bogen von einem Berge zum andern. Diese wurden durch Pfeiler unterstüzt, wenn das dazwischen liegende Thal zu lang war. Diese Brücken sind an einigen Orten so hoch, daß man den Absturz nicht ohne Schrecken ansehen kann. Vier Reiter können darauf neben einander fortkommen. Um größerer Sicherheit willen hat man an beiden Seiten Lehnen gebauet. In gewissen Entfernungen findet man, zur Bequemlichkeit der Reisenden, Dörfer und Wirthshäuser.

Kaubvogel.

Der Kay tshing, ein Kaubvogel, wird nur in dem Bezirke dieser Stadt, und in einigen besondern Theilen der Tartaren gefunden. Er kann, in Ansehung der guten Art und Munterkeit, mit unsern besten Falken verglichen werden. Es werden alle, die man jagt, in die kaiserliche Falkenrey geliefert.

2. Der westliche Theil.

	Chow.	Hyen.
1. Ding lyan fu, oder Ping lyan fu, hat unter sich	3	7
2. Kong chang fu	3	11
3. Ling tau fu	2	11
4. King yang fu c)	1	4

Lan chow ist die Hauptstadt.

c) In dem Verzeichnisse des du Halde hat sie keine Städte unter sich: in der Beschreibung aber finden wir deren fünf. An eben diesem Orte sind Kong chang nur sieben Hyen, und Ling tau drei.

ita.

instigen Ebene. Innerhalb der
schönen Gebäude merkwürdig ist,
ke tröpfelt ein harziger Saft, wel-

nd andern auserlesenen Pelzwerke.
m Marmor, und bringe fast über-
ie Rosengleichen Blumen wachsen,
Sorgfalt wendet.

er erdichteten Vogel, von dem die
hönen Farben beschreiben, und den
alen. Der Ort ist ziemlich groß,
egend ist wohl angebauet, und wird

s eine große und volkreiche Stadt
and gewässert wird. Die hohen
hm an statt der Bollwerke. Die
auch an Honig, Wachs, Baum-
enge; vornehmlich aber Rebe, he-
rtlich die Vordertagen, werden die

erge angeleget hat, hat etwas ein-
ttrausend Menschen, mit unglaub-
vorden. Man machte Hügel eben-
ndern. Diese wurden durch Pflanz-
war. Diese Brücken sind so ein-
Schrecken ansehen kann. Vier Neu-
höherer Sicherheit willen hat man
ungen findet man, zur Bequemlichkeit

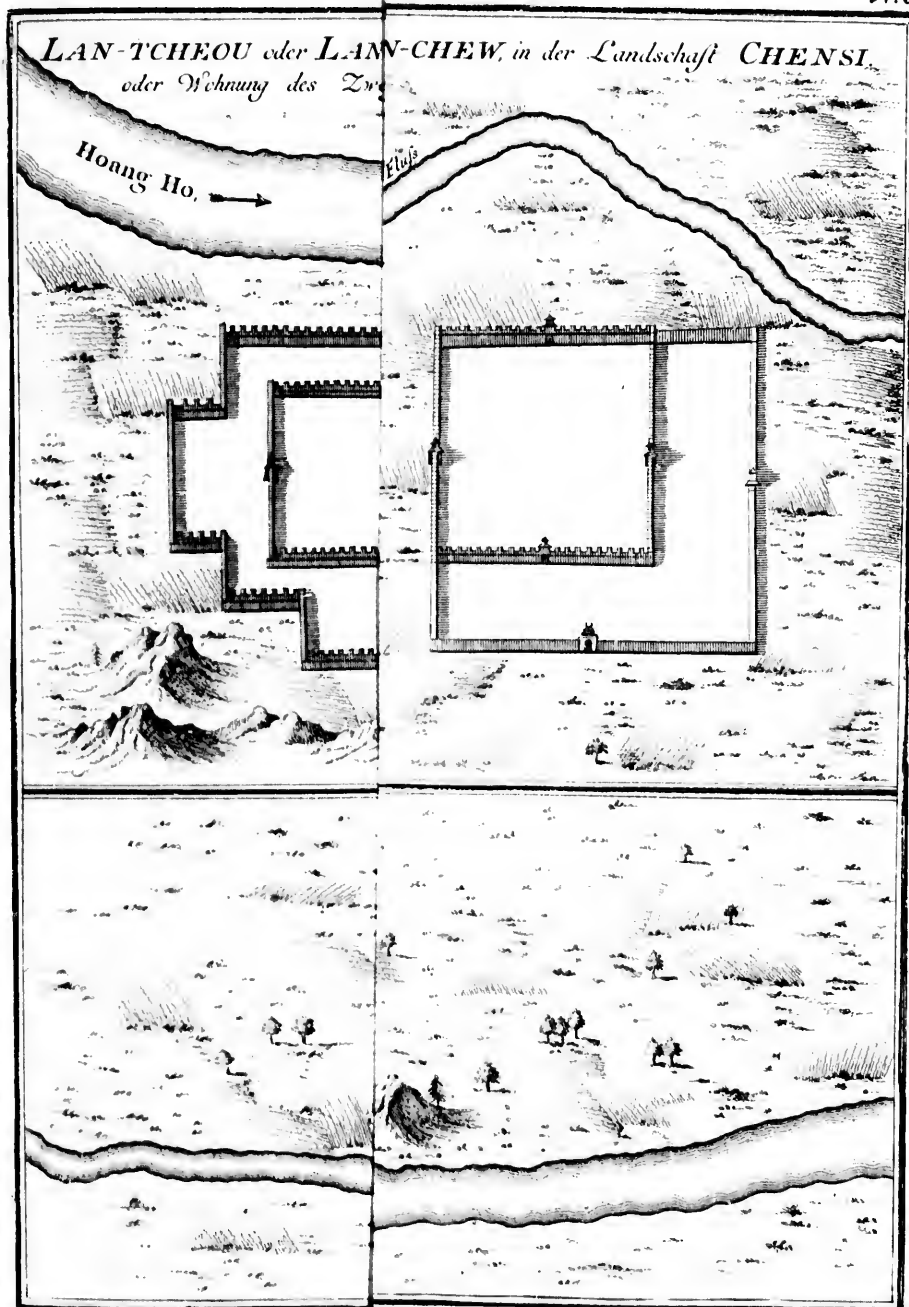
den Bezirke dieser Stadt, und in
ann, in Ansehung der guten Art und
. Es werden alle, die man fängt

heil.

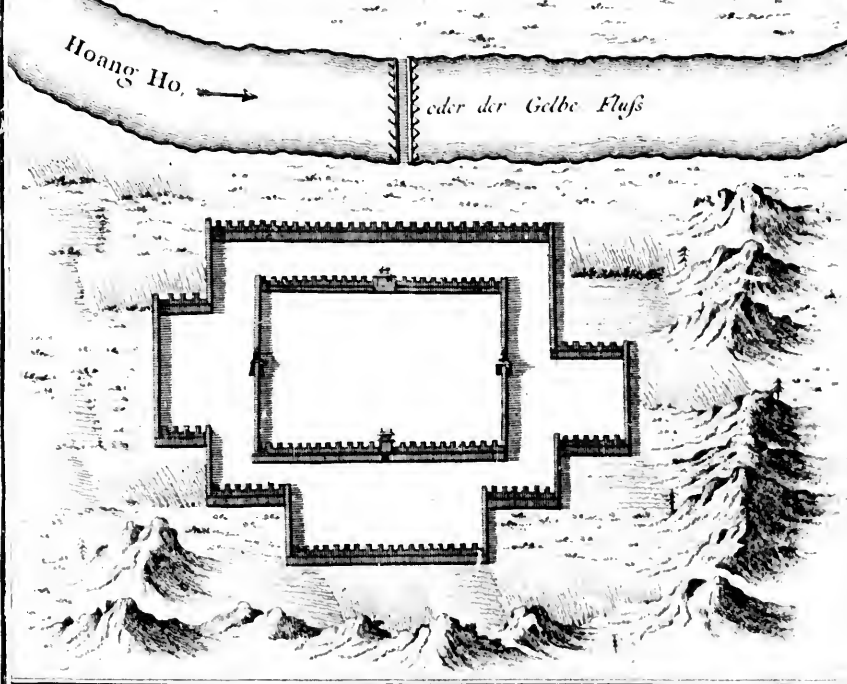
	Chew.	Syen.
unter sich	3	7
"	3	11
"	2	14
"	1	4

1. Ding

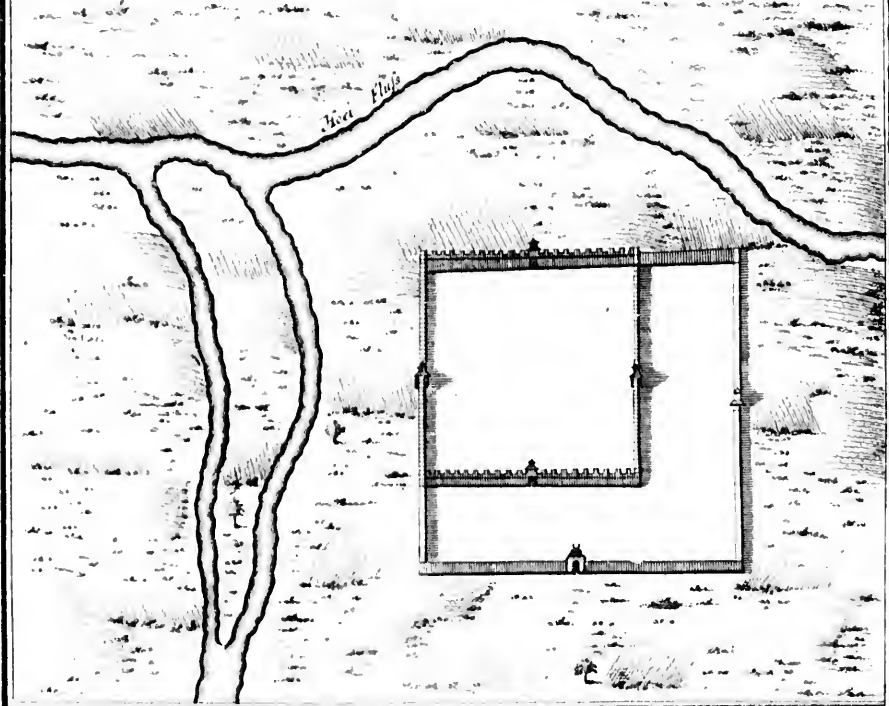
bir deren fünfse. An eben diesem Orte
hang nur sieben Syen, und Ling tau drei



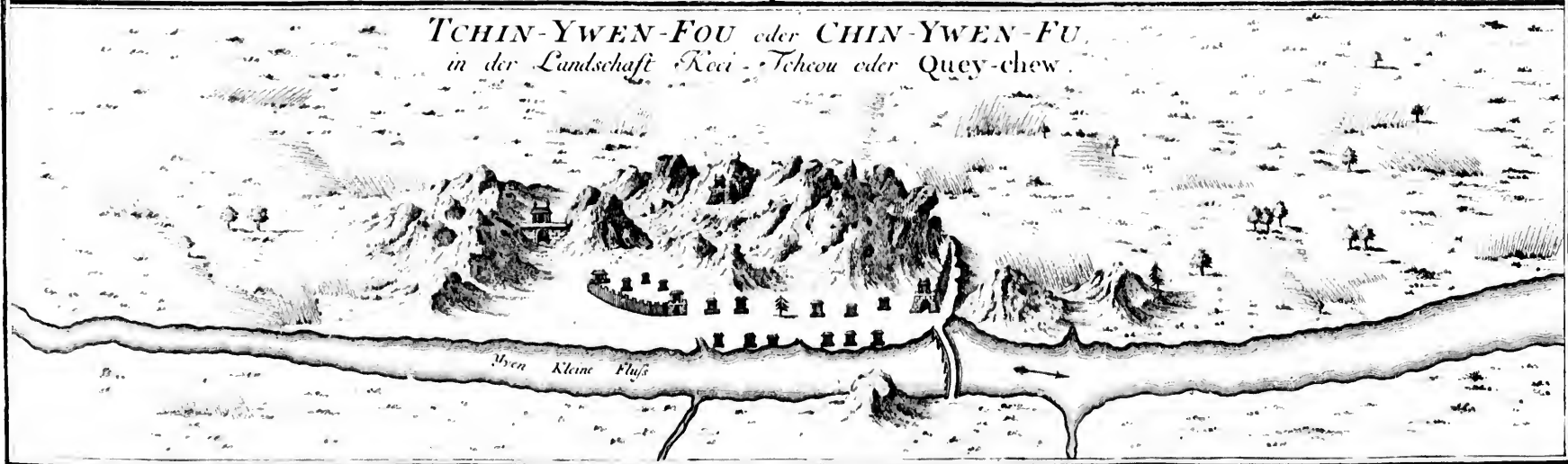
LAN-TCHEOU oder LAN-CHEW in der Landschaft CHIENSI,
oder Wohnung des Dreyten Unterkoeniges von Chensi.



CAN-TCHEOU, oder KAN-CHEW, in der Landschaft CHIENSI.



TCHIN-YWEN-FOU oder CHIN-YWEN-FU,
in der Landschaft Keci-Tcheou oder Quey-chew.



1. Pir
allen. Die
sicht der umli

2. Ko
Die fast unen
tarn. Man
also ist: so n
große Menge
und den dunk

3. Lin
Stadt ist we
ten Hüfte und
wilden Ochse
E man zu
eine voll
Gleich haben

4. Ri
cartan ange
dem Hüfte, d
bauer sind, w
bet den D

Der D
ist, verg
set hier an
terhand Arter

Lan A
vorhergehend
Statthalters.
dem Abende
sen, leiche H
an dem gelb
der Straße v
lenem Zeuge
sten hochgeh
von Worten
Stoff, mit
Unbequemlic
wird, ist gro
und Werk v
wollne Zeug
reichen Stä

4. Er fing
Regierung zu
fünfzig Jahre

Allgem.

1. **Ping lyang fu** liegt an einem Arme des **Kin ho**, und hat einen Ueberfluß an ^{10 Provinz,} allem. Die Luft ist sehr gelinde, und der Bezirk wohl gewässert. Die anmuthige Aus- ^{Schen st.} sicht der umliegenden Berge machet es zu einem recht reizenden Aufenthalte.

2. **Kong chang fu** ist eine sehr volkreiche Handelsstadt, und liegt an dem **Whey ho**. ^{Ping lyangfu.} Die fast unersteiglichen Berge, womit sie umgeben ist, sichern sie wider die Einfälle der Tar- ^{Kong chang fu.} taren. Man zeigt hier ein Grabmaal, welches das Grab des **So hi** seyn soll. Wenn dem also ist: so muß dieses das älteste Denkmaal in der Welt seyn ^d). Der Bezirk liefert eine große Menge Bisam. Fast auf allen Bergen findet man die Bergart **Syung whang**, und den dunkelblauen weißgestreiften Stein. Von beenden ist zuvor Meldung geschehen.

3. **Ling tau fu** liegt an einem Flusse, welcher sich in den **Whang ho** ergießt. Die ^{Ling tau fu.} Stadt ist wegen der großen Menge Gold berühmt, die man in dem Sande der benachbar- ten Flüsse und Ströme findet. Die umliegende Gegend ist voller Berge. Diese sind mit wilden Ochsen, und mit gewissen Thieren angefüllet, welche den Injern gleichen, und deren man zu Winterkleidern brauchet. Die Thäler stehen voll Korn, und die Ufer der Thäler voll Vieh, sonderlich Schafe, welche sehr lange Schwänze, und ein schwachtautes Fleisch haben.

4. **King yang fu** ^e) hat man jederzeit als eine Gränzfestung gegen die Einfälle der ^{King yang fu.} Tartaren angesehen. Die tiefen Graben, womit es umgeben ist, nebst der starken Mauer, dem Flusse, der fast rund herum fließt, und den Festungen, die in gewissen Entfernungen ge- baut sind, wozu noch Berge und Flüsse kommen, die es gleichsam einschließen, alles dieses ^e) hat den Ort sehr stark und fest.

Der Bezirk ist sehr fruchtbar. Es wächst hier ein gewisses Kraut, mit Namen **Kin si**, ist, vergoldete Seide. Man hält dasselbe für ein vortreffliches Arzneymittel. Man ^e) hat hier auch eine Art von Bohnen, denen man eine bewundernswürdige Kraft wider al- lerhand Arten von Giften beyleget.

Lan cheu ist zwar nur eine Stadt vom zweyten Range, und gehöret mit unter die ^{Lan cheu.} vorbergehende, sie ist aber doch die Hauptstadt vom westlichen Theile, und der Sitz des Statthalters. Denn weil sie nahe bey der großen Mauer liegt, und die Hauptthore nach dem Abende zugehen: so kann man von hier den Soldaten, welche den Eingang bewachen müs- sen, leichte Hülfе zuschicken. Sie ist zwar nicht groß, es ist aber die beste Stadt, die man an dem gelben Flusse antrifft. Der Handel besteht vornehmlich in Fellen, welche, auf der Straße von **Si ning** und **To pa**, aus der Tartaren gebracht werden, wie auch in wol- lenem Zeuge, worunter eine Art von feiner Schariche, mit Namen **Ku zhong**, am mei- sten hochgehalten wird. Sie ist bennähe so theuer, als gemeiner Atlas, wird aber leicht von Motten getroffen. Die gröbere Art heißt **Ko he**. Man findet noch einen andern Stoff, mit Namen **Pe zhong**, mit kurz geschornen Haaren, der aber theuer, und eben der Unbequemlichkeit ausgesetzt ist. Das **Myerw zhong**, welches von Kuhhaaren verfertigt wird, ist grob, und fast so dicke, als Kerb. Das **Tye he myen** endlich wird aus Flachs und Werk verfertigt, ist aber nicht so feste und so dicke gewirket, als das englische halb- wollne Zeug. Wenn man alles zusammennimmt, so kann man **Lan cheu** nicht unter die reichen Städte in China rechnen ^f).

^d) Er fing, nach der Aussage der Chinesen, seine Regierung zweytausend neunhundert und zwey und fünfzig Jahre vor Christi Geburt an.

^e) Sonsten **Kin yang**, und **King yang fu**.
^f) Du Halde, China, auf der 8, 100 und folgen- den Seite.

10 Provinz.
Schen si.
Kan chow.

Außer Si ning und To pa, deren oben gedacht worden, kann man auch So chow und Kin tan, Kan chow, Lyang chow, Ting hya wey und Lu ling wey, unter die wegen Vertheidigung der großen Mauer befestigten Plätze in dieser Provinz zählen. In diesen Plätzen stehen Heerführer mit Völkern; der zu Kan chow aber ist der Oberfeldherr. Diese Stadt, und So chow, sind sehr ansehnlich. In der erstern g) haben ein Unterkönig und verschiedene Mandarinen ihre Wohnung. Die vornehmsten unter diesen letztern nehmen von niemanden, als nur von Hofe aus, Befehle an. Der andere Ort ist ziemlich groß, von gleicher Festigkeit, und hat einen sehr mächtigen Statthalter. Er wird in zweene Theile getheilet. Den einen bewohnen die Chinesen, in dem andern aber halten sich die Fremden auf, welche der Handlung wegen hieher kommen h). Die Stadt liegt in dem äußersten nordwestlichen Winkel von ganz China, gegen Khami zu, ein wenig innerhalb der Mauer, da, wo die Festung und das Tzer hya yu quan i) ist. Allein Ting hya übertrifft die übrigen von diesen Festungen, und ist schöner, reicher, und besser gebauet, als die meisten Städte im Reiche k). Es hat wenigstens funfzehn li l) im Umfange, und liegt fünf Meilen von dem Whang ho gegen Abend, aus welchem Canale abgeteilet werden sind. Man verfertigt hier wollen Zeug, und türkische Teppiche. Die Berge in dem dazu gehörigen Bezirke sind so hoch, und so steil, daß sie, zehn Meilen weit zusammen, an statt der großen Mauer dienen. Si ning chow ist nicht groß, übertrifft aber Ting hya in der Handlung. Deswegen ist auch To pa, ob es gleich nur ein Nestlein ist, mehr werth, als eine große Stadt m). Diese beyden Plätze liegen an den äußersten Gränzen gegen Abend, nach dem Lande Koko nor zu.

Lagen der Plätze in Schen si, wie sie im Jahre 1712 bestimmt worden sind.

Verzeichniß
der Lagen.

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
Schu mu hyen	38	55 20	6	22 30	Kan chong fu	32	56 10	9	10 5
Lu ling wey	38	18 8	7	6 00	Hing ngan chow	32	31 20	7	6 47
Tsing ping pau	37	40 48	7	48 00	Chin ngan hyen	33	15 30	7	14 35
Wha ma schi	37	52 45	9	25 30	Song tsyang fu	34	25 12	8	58 35
Ting hya wey	38	32 40	10	21 00	Long chow	34	48 00	9	30 36
Chong wey	37	39 35	11	18 00	Ping tsyang fu	35	34 48	9	48 00
Lyang chow n)	37	59 00	13	40 30	Ku ywen chow	36	3 30	10	7 50
Kan chow	39	00 40	15	32 30	King yang fu	36	3 00	8	46 00
Su chow	39	45 40	17	21 30	Ken ngan fu	36	42 20	7	4 30
Kya yu quan o)	39	48 20	17	37 45	Hang ching fu	35	30 30	6	4 57
Si ning chow	36	39 20	14	14 30	Tong chow	34	50 24	6	37 35
Sin tau fu	35	21 36	12	30 00	Schang chow	33	51 25	6	35 00
Kong chang fu	34	56 24	11	45 00	Singan fu p)	34	15 36	7	34 30
Kyay chow	33	19 12	11	23 33	Lan chow	36	8 24	12	13 30

g) Kan chow ist das berühmte Campion, dessen Marcus Polus gedenket. Siehe Histoi. e de Gentibus, von Gaubil, in 4, Paris, 1739. a. b. 39 S. Met. 1.

h) Du Halde, China, auf der 21 und 108 S.

i) Der Kya yu quan.

k) Es war eine Zeitlang der Sitz der Kaiser von

Hin, mit Namen Si hya, wovon oben auf der 7 Seite Meldung geschehen ist, deren Herrschaft sich über das meiste von Schen si, einen Theil von der Tartaren, bis nach Khami, oder Khamil, und über das Land Cha chow erstreckte, bis ihr Tenzhis Khan ein Ende machte. Siehe Gaubils Auszug aus der

Gebirgen und
imwenzel.
ning si.

Se chow
gegen

Tiber, und

durch diese

rohr, vertret

und Citrone

schätze: den

dergestalt e

Hühnern, d

kurze Hüße,

Diese

Khabarbar

welche sehr

Brunnen, d

zum Gebra

fernuna, zu

Se ch

eingetheilet,

und eine gr

Geschichte

in des Sone

auf der 188

l) Ober

m) Du

n) Drei

neun und fu

und fünfzig

Der XI Abschnitt.

Se chwen, die eilfte Provinz.

11 Provinz.
Se chwen.

Gränzen und Früchte. Beste Ababarbara. Ku king fu. Quey chow fu. Ma hu fu. Long
linwurzel. Eintheilung. Ching tu fu. Pau ngan fu. Tsun i fu. Tong chwen fu. Andere
ning fu. Chun king fu. Su chow fu. Chong merkwürdige Städte.

Se chwen gränzet gegen Mitternacht an Schen si, gegen Morgen an Su quang, gegen
gegen Mittag an Su quang und Kun nan, und gegen Abend an das Königreich
Tiber, und ein gewisses benachbartes Volk. Der große Strom Yang tse kyang fließt
durch diese Provinz. Dieselbe ist sehr reich an Seide, Eisen, Zinn, Bley, Ambra, Zucker-
rohr, vortrefflichen Magneten, und sehr schönem blauen Lapis Armenus. Pomeranzen-
und Citronenbäume finden sich hier in großer Menge. Die Pferde werden sehr hoch ge-
schätzt: denn sie sind klein, sehr artig, und über die Massen schnell. Man findet hier glei-
chergehalt einen Ueberfluß an Hirschen, Rehen, Rebhühnern, Papegegen, und einer Art von
Hühnern, die an statt der Federn, Welle, wie Schafe haben. Sie sind sehr klein, haben
kurze Füße, und werden von dem chinesischen Frauenzimmer sehr hoch gehalten.

Diese Provinz hat einen Ueberfluß an Bisam. Hieraus erhält man auch die beste
Ababarbara, die unverfälschte Sulmwurzel, und eine andere Wurzel, mit Namen Sen se,
welche sehr theuer verkauft wird. Salz bekommt man, indem man das Wasser aus den
Brunnen, die auf den Bergen gegraben sind, ausdunsten läßt. Doch ist es nicht so gut
zum Gebrauche, als das Seesalz. Es ist aber schwer, das letztere wegen der großen Ent-
fernung, zu bekommen.

Se chwen weicht fast keiner andern Provinz an Größe. Es wird in zehn Bezirke
eingetheilt, die zehn Städte vom ersten, acht und achtzig vom zweiten und dritten Range,
und eine große Anzahl besetzte Flecken und Festungen in sich begreifen.

	Chow.	Hyen.
1. Ching tu fu, die Hauptstadt, hat unter sich	6	19 a)
2. Pau ning fu	2	8
3. Chun king fu	1 b)	7
4. Su chow fu	0	10
5. Chong king fu	3	11
6. Quey chow fu	1	9
7. Ma hu fu	0	1
8. Long ngan fu	0	3
9. Tsun i fu	2	4
10. Tong chwen fu	0	0

N 2

1. Ching

Geschichte der fünf ersten mogulischen Kaiser, in des Seneers observations mathematiques, &c. auf der 188 und folgenden Seite.

1) Oder vier und eine halbe Meile.

m) Du Kalde, China, a. d. 21 S.

n) Breite, bey Negia, sieben und dreyßig Gr. neun und fünfzig Min. Länge, dreyzehn Gr. sechs und fünfzig Min.

o) Breite, eben daselbst, neun und dreyßig Grad, neun und vierzig Min. zwanzig Sec.

p) Breite bey dem le Comte, vier und dreyßig Gr. sechzehn Min. fünf und vierzig Sec. Länge, sieben Gr. vierzehn Min. fünf und vierzig Sec.

u) In der Beschreibung a. d. 112 S. werden fünf und zwanzig Hyen angegeben.

b) In der Beschreibung zwey Chow.

kann man auch So chow
d Xu ling wey, unter die
ser Provinz zählen. In
aber ist der Oberfeldherr.
ern g) haben ein Unterkö-
ften unter diesen letztern neh-
endere Det ist ziemlich groß,
Er wird in zweene
ndern aber halten sich die
Die Stadt liegt in dem
der Khamil zu, ein wenig
yu quan i) ist. Allen
schöner, reicher, und besser
aus funfzehn xi l) im Um-
, aus welchem Canäle ab-
türkische Teppiche. Die
daß sie, zehn Meilen wei-
o ist nicht groß, übertrifft
b es gleich nur ein Nesten
ge liegen an den äußersten

mmet worden sind.

Breite.	Länge.
Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.
32 56 10	9 10 5
32 31 20	7 6 40
33 15 30	7 14 38
34 25 12	8 58 55
34 48 00	9 30 36
35 34 48	9 48 00
36 3 30	10 7 30
36 3 00	8 46 00
36 42 20	7 4 30
35 30 30	6 4 57
34 50 24	6 37 55
33 51 25	6 35 00
34 15 36	7 54 30
36 8 24	12 13 30

Der
i bya, wovon oben auf der
heben ist, deren Herrschaft sich
Schen si, einen Theil von der
ni, oder Khamil, und über das
kte, bis ihr Tenghis Khan
de Gaubils Auszug aus der
Ge

- 11 Provinz,
Schwen.
Ching tu fu.
1. **Ching tu fu** war ehemals eine von den schönsten Städten im Reiche. Als sie aber, wie die ganze Provinz, im Jahre 1646 durch die bürgerlichen Kriege verheeret wurde; so blieb gar nichts von ihrem ehemaligen Glanze übrig: doch ist sie noch sehr volkreich und treibt großen Handel. Ihr Bezirk, der sehr groß und in der Provinz der einzige ist, welcher aus Ebenen besteht, ist mit schiffbaren Canälen untermischt, die mit gehauenen Steinen eingefast sind und von dem großen Kyang abgeleitet werden. Dieser fließt hier ganz sachte, und mehr langsam als schnell, bis er nach **Zu quang** kömmt.
- Pau ning fu.
2. **Pau ning fu** liegt zwischen zweenen Flüssen, die aber nicht groß sind; daher ist das Land anmuthig, und treibt einen ganz guten Handel. Die Häuser in der Stadt sind wohl gebauet. Der Bezirk, welcher einen Ueberfluß an Wisam hat, ist mit Bergen bedekt, wo man Hirsche und Kehe antrifft. Einige davon sind angebauet und voller Gebüsch.
- Schun king fu.
3. **Schun king fu** liegt an einem schönen Flusse. Der Bezirk ist mit Bergen umgeben. Auf einigen davon findet man eine Menge von allerhand Pomeranzenbäumen. Das Land liefert auch einen Ueberfluß an Seide, die **Scorzonerawurzel** und eine Art von wohlschmeckenden Kastanien.
- Su chow fu.
4. **Su chow fu** ist ein großer und ansehnlicher Handelsplatz an dem Kyang. Der Bezirk ist zwar bergicht: aber sehr fruchtbar, und bringt überall Bambusrohr hervor.
- Chong king fu.
5. **Chong king fu** ist einer von den schönsten Handelsplätzen in der Provinz, weil es an dem Zusammenflusse zweener Flüsse liegt. Einer davon heißt **Kin scha kyang**, oder der **Goldflandfluß**. Dieser kömmt aus der Provinz **Kun nan**, und nimmt alles Wasser von den Bergen an der Seite der Tartaren ein. Der andere, welcher weiter hin, über den Gränzen von China entspringt, ist eigentlich der große Kyang, bis er über **No chow fu** hinaus ist: denn alsdann erhält er verschiedene Namen.
- Chong king** liegt an einem Berge. Die Häuser liegen, in Gestalt eines Amphitheatres, über einander. Der hierzu gehörige Bezirk ist von weitem Umfange, und mit Ebenen und Bergen untermischt. Die Luft ist gut und gemäßiget. Man verfertigt hier artige Kisten von geflochtenem und buntgemaltem Rohre. In den Flüssen findet man überaus gute Fische, sonderlich Schildkröten.
- Quey chow fu.
6. Weil **Quey chow fu** an dem Kyang, an den Gränzen der Provinz liegt: so ist ein Zollhaus hier, wo der Zoll wegen der hieher gebrachten Güter eingenommen wird. Die Handlung macht diesen Ort sehr reich. Ob gleich das Land voller Berge ist: so findet man doch nicht eine Hand breit Erde, die nicht angebauet wäre. Wisam findet man im Ueberflusse, wie auch die Gruben, woraus man Salz bekömmet. Pomeranzen- und Limonienbäume sind hier sehr gemein. In denen am meisten gegen Mitternacht gelegenen Gegenden, werden die Gebirge, die sehr rauh sind, von einer sehr bäurischen Art von Leuten bewohnt c), wenn man sie mit den übrigen Chinesen vergleicht.
- Ma hu fu.
7. **Ma hu fu** liegt an dem **Kin scha kyang**, und ist ein guter Handelsplatz. Der hierzu gehörige Bezirk ist zwar klein, aber wasserreich und sehr fruchtbar. Einige von den Bergen sind voller Hirsche.
- Long ngan fu.
8. **Long ngan fu** ist gleichsam der Schlüssel zu der Provinz und hat verschiedene Festungen unter sich, deren man sich ehemals bediente, um das Land wider die Tartaren

c) Dieses sind die nachgehends beschriebenen **Myau se**.

zu verteidigen
lern unterm

9. **T
Quey chow**
hierzugehörig
lich fruchtbar

10. **T
ein Kriegsvolk**
sind und da
ihnen noch,
wohnen, a
ke unter al
Es ist
barkeit über
plätze; als

Tong
ist. So n
sind, und
Hya
Na ch
an den Grän

Plätze

Tatshen lu
Tay ping
Pa chow
Pau king
Myen chow
Chong kyau
byen

Chong tu fu
Pa chow
Ma u fu
Song par
U mong fu
Chong hya
Su chow
Ching an

städten im Reiche. Als sie
hen Kriege verheeret wurde:
ste noch sehr volkreich und
Provinz der einzige ist, wel-
nischet, die mit gehauenen
werden. Dieser fließt hier
ang kommt.

er nicht groß sind; daher ist
die Häuser in der Stadt sind
um hat, ist mit Bergen be-
gebauet und voller Gebirge.
Bezirk ist mit Bergen um-
rhand Pomeranzenbäumen.
nerawurzel und eine Art

schlaf an dem Kyang. Der
Wambusrohr hervor.
gen in der Provinz, welches
ist Kim scha kyang, oder
n, und nimmt alles Wasser
welcher weiter hin, über
ung, bis er über Ko chow

in Gestalt eines Amphurbaa-
n Umfange, und mit Ge-
t. Man verfertigt hier
in den Flüssen findet man
en der Provinz liegt: so ist
r eingenommen wird. Die
voller Berge ist: so findet
Bisam findet man in
Pomeranzen- und Lins-
Mitternacht gelegenen Ge-
baurischen Art von Lemm

guter Handelsplatz. Der
uchtbar. Einige von den
vinz und hat verschiedene
land wider die Tartarn
zu

zu verteidigen. Der hierzu gehörige Bezirk ist mit steilen Bergen und fruchtbaren Thä- 11 Provinz,
lern untermischt. Se chwen.
Tsun i fu.

9. Tsun i fu hat nichts merkwürdiges, außer, daß es an den Gränzen der Provinz
Quey chow liegt, und den Zugang zu derselben auf dieser Seite verteidigen kann. Der
hierzuhörige Bezirk ist voller Berge; dabey wasserreich und an verschiedenen Orten ziem-
lich fruchtbar.

10. Tong chwen fu ist, wie die Städte U mong tu fu und Chin hyung tu fu, Tong chwen
ein Kriegesplatz, welchen Namen es deswegen führet, weil die Einwohner alte Soldaten fu.
sind und das Kriegshandwerk vom Vater auf den Sohn fortgeerbet worden ist. Es sind
ihnen noch, über ihren Sold, gewisse Ländereyen, nahe bey denen Städten, worinnen sie
wohnen, angewiesen. Und zu Friedenszeiten, wenn man die Soldaten abbanket, werden
sie unter alle Gränzbesatzungen des Reichs vertheilt.

Es sind in dieser Provinz einige Städte vom zweyten Range, welche keine Gerichts- Andere
barkeit über andere vom dritten Range haben, wie auch viele Festungen oder Kriegs- merkwürdige
plätze; als: Städte.

Tong chwen chow, dessen Bezirk mit volkreichen Dörfern und Flecken angefüllet
ist. So wohl die Berge, als die Ebenen, sind vortreflich angebauet. Die Luft ist sehr ge-
sund, und die Gegend bringt ausnehmend gutes Zuckerrohr hervor.

Sya ring chow, dessen Gebiete einen Ueberfluß an Keiß und Bisam liefert.

Na chow liegt am nächsten an Tibet, und hat verschiedene Festungen unter sich, die
an den Gränzen der Provinz erbauet sind d).

Lage der Plätze, wie sie im Jahre 1714 bestimmet ist.

Plätze	Breite		Länge.		Plätze	Breite		Länge.		Verzeichniß der Lagen.
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.	
Tatsyen fu	30	8 24	14	37 40 20.	Dong schwi hyen	29	14 24	8	14 38	
Tay ping hyen	32	8 28	8	20 00	Pey chow	29	50 24	8	58 31	
Pa chow	31	50 32	9	43 28	Ho chow	30	8 24	10	4 30	
Pau king fu	31	32 24	10	30 00	Quang ngan					
Myen chow	31	27 36	11	36 00	hyen	30	31 26	9	49 40	
Chong kyang					Schun king fu	30	49 12	10	21 00	
hyen	31	2 24	11	44 54	Ta chow	31	18 00	8	51 00	
Ching tu fu	30	40 41	12	18 00	Que chow fu	31	9 36	6	52 30	
Na chow	30	3 30	13	24 52	Long ngan fu	32	22 00	11	49 40	
Nia u fu	28	31 00	12	10 00	Whay chow	31	25 12	12	48 00	
Song pan wey	32	35 40	12	52 30	Sya ring chow	29	27 36	12	33 30	
U mong fu	27	20 24	12	42 00	Kyen chow	30	25 00	11	51 00	
Ching hyang fu	27	18 00	11	36 15	Chong king fu	29	42 00	9	46 30	
Su chow fu e)	28	38 24	11	42 52	Whay li chow	26	33 36	13	32 25	
Ching an chow	28	30 00	8	57 30	Tong chwen fu	26	20 56	13	2 51	

d) Du Halde, China a. d. 6 u. III u. f. S. e) In dem Originale, Sway chow fu.

12 Provinz,
Quang tong.

Der XII Abschnitt.

Quang tong, die zwölfte Provinz.

Gränzen und Boden. Früchte. Limonien. Eisenholz. Seltsame Weiden. Vögel. Versteinerte Krebse. Eintheilung. Quang chow su. Ordnung des Reichs. Manufacturen. So chan. Großer Zufluß. Malau. Insel San Chan. Chau chow su. Feines Kloster. Nan hong su. Wbey chow su. Chau chow su. Chau king su. Großes

Dorf. Kou chow su. Yen chow su. Lwi chow su. Kyun chow su. Hay nan. Ihre Umfang. Luft und Boden. Bergwerke. Süßes Holz. Was es sonst bringt. Drachenblut. Merkwürdiger Fisch. Wildpret und Gewögel. Schlangen. Reicher Goldhandel. Die Eingebornen sind feige. Ihre Kleidung und Waffen.

Gränzen und
Boden.

Quang tong, die beträchtlichste unter allen südlichen Provinzen, gränzet gegen Nordost mit der Provinz So kyen; gegen Norden mit Kyang si; gegen Westen mit Quang si und dem Königreiche Tong king. Das übrige liegt an der See, welche eine große Anzahl bequeme Hasen bildet.

Das Land ist theils eben, theils bergicht, und so fruchtbar, daß man jährlich pro Kernerndten hat. Es zeuget auch Gold, Edelgesteine, Seide, Perlen, Zinn, Quecksilber, Zucker, Kupfer, Eisen, Stahl, Salpeter, Elfenbein, Adlerholz und verschiedene andere Arten von wohlriechendem Holze. Es findet sich hier auch ein Ueberfluß an Granatapfeln, Trauben, Birnen, Pflaumen, Kastanien, Pfirsichen und andern Früchten; sie kommen aber schwer zur Reife. Die Bananas, Ananas, Li chi, Long ywen, Pomeranzen und Limonien von allen Arten, sind in ihrer Art vortreflich.

Limonien.

Von den Limonien hat man hier eine besondere Art, die auf dornichten Bäumen wächst, und weiße und überaus wohlriechende Blüthen hat, woraus man einen sehr angenehmen Saft zieht. Die Frucht ist beinahe so groß, als ein Menschenkopf. Das Fleisch inwendig ist entweder weiß oder röthlich, und hat einen halb süßen und halb sauren Geschmack. Man hat noch eine andere Frucht, welche die größte ist, die man jemals gesehen hat. Sie wächst nicht an den Ästen, sondern aus dem Stamme des Baums selbst heraus. Ihre Schale ist sehr hart. Inwendig hat sie viele kleine Löcher, die ein selbes Mark in sich enthalten, welches sehr süße und angenehm schmecket, wenn es völlig reif ist.

Eisenholz.

Eine andere Seltenheit in dieser Provinz, ist der Baum, den die Portugiesen Eisenholz nennen. Dieses Holz ist an Farbe, Härte und Gewichte dem Eisen ähnlich, und sinket auch im Wasser unter. Man findet hier auch ein besonderes Holz, welches man Astenholz nennet, und woraus man Tische, Stühle und andern Hausrath verfertigt. Es hat eine röthlichschwarze Farbe, ist mit Adern durchwachsen, und von der Natur gemalt.

Seltsame
Weiden.

Auf den Bergen wachsen eine erstaunliche Menge von einer wunderbaren Art Weiden, die nicht dicker als ein Finger sind. Sie kriechen auf dem Boden hin, und haben sehr lange Zweiglein, welche gedrehtem Bindfaden gleichen, und dermaßen hinderlich auf dem Wege sind, daß die Hirche selbst nicht wissen, wie sie sich heraus wickeln sollen. Diese Weiden, welche sehr biegsam und zähe sind, dienen zu Verfertigung der Tau- und Schiffsseile. Wenn man sie in ganz dünne Streifen spaltet: so verfertigt man daraus Körbe,

a) Siehe V Bando. d 536 B.

b) Das ist, großer Fluß. Auf der Karte heißt er Si kyang, oder der westliche Fluß:

der andere aber, der sich in ihn ergießt, heißt Kyang, oder der nordliche Fluß.

Riffen, Fen
nesen im So

Diese
eine erstaunliche
im Miste au
von Kustern,
Heerden von
auf ein Deck
Schlägen, zu

längst
stern und S
ten von aufst
nan, findet
nehmen hat,

Die Ei
und glücklich
Vollkommen
tong eine v
rung eine von

Quang
vier und ach
gen, der Stad

1. Qu
volkreichsten
schönsten Jü
gießt sich in
Stadt fahren
geleitet wird.
Tygerthor

c) Was hier
vielmehr eine g

Risten, Fensterrahmen, Stühle und sehr bequeme Matten, worauf sich ordentlich die Chi-^{12 Provinz,} nesen im Sommer legen, weil sie sehr kühle sind. Quang tong.

Diese Provinz hat einen Ueberfluß an wilden und zahmen Pfauen, und zeuget auch eine erstaunende Menge zahme Enten. Die Einwohner brüten die Eyer im Ofen oder im Niste aus, und führen hernach die Jungen an die Seeküste, damit sie sich bey der Ebbe von Austern, Muscheln und Meerungeziefer nähren mögen. An dem Ufer laufen die Herden von vielen unterschiedenen Leuten unter einander herum: so bald aber die Eigenthümer auf ein Wecken schlagen, so kehret jede Herde zu ihrem Boote, wie die Tauben zu ihren Schlägen, zurück.

Längst der Küste hin fänge man allerhand Arten von Fischen. Außer den Austern und Seekrebsen, finden sich auch andere sehr schmackhafte Krebse und Schildkröten von außerordentlicher Größe. An dem Ufer und in einem See auf der Insel Hay nan, findet man Krebse, welche, wie man verzieht, so bald man sie aus dem Wasser genommen hat, so hart werden, als Kieselsteine, und wider hitzige Fieber gut sind.

Die Einwohner in dieser Provinz sind sehr arbeitsam. Sie sind zwar nicht geschwind und glücklich im Erfinden, aber sehr geschickt im Nachahmen. Sie verfertigen in großer Vollkommenheit, alle Arten von europäischen Sachen, die man ihnen zeigt. Da Quang tong eine See Provinz, und am weitesten vom Hofe abgelegen ist: so ist auch ihre Regierung eine von den angesehensten im Reiche.

Quang tong wird in zehn Bezirke eingetheilt, welche zehn Städte vom ersten, und vier und achtzig vom zwenten und dritten Range in sich begreifen, noch außer vielen Festungen, der Stadt Makau, und vielen großen und kleinen Inseln.

Chew. Huen.

1. Quang chew fu, die Hauptstadt, hat unter sich	1	16
2. Schau chew fu	0	6
3. Nan byung fu	0	2
4. Whey chew fu	0	1
5. Chau chew fu	0	11
6. Chau king fu	1	11
7. Kau chew fu	1	5
8. Lyen chew fu	1	2
9. Lui chew fu	0	3
10. Kyun chew fu, auf der Insel Hay nan	3	10

1. Quang chew fu, welches die Europäer Kanton nennen ^{a)}, ist eine von den Quang Chew reichlichsten und reichsten Städten in China. Sie liegt an dem Ta ho ^{b)}, einem der schönsten Flüsse in dem Kaiserthume. Auf seinem Laufe aus der Provinz Quang si ergießt sich in ihn ein anderer Fluß, der so tief ist, daß auf ihm große Schiffe bis an die Stadt fahren können; und dessen Wasser, vermittelst der Canäle, in verschiedene Provinzen geleitet wird. Die Mündung desselben ist groß, und wird Hu men genennet, das ist, das Tygerthor ^{c)}. Man hat zur Beschützung Festungen dabey angelegt, nur um die chinesischen See-

^{a)} Was hier die Mündung genennet wird, ist an der Westseite. Sie ist an der See von einer vielmehr eine große Bay voller Inseln, sonderlich Küste zur andern sechzig Meilen weit: zwischen der

12 Provinz, Seeräuber abzuhalten. Die Ufer dieses Flusses, die benachbarten Ebenen, und auch die Quanzong kleinen Hügel selbst sind wohl angebauet, und mit Reiske befäet, oder mit einer Art von immergrünen Bäumen bedeckt. Die Straße nach der See zu machet eine reizende Aussicht.

Ordnung des Nachts.

In dieser Stadt, welche beynähe so groß ist, als Paris, hat der Unterkönig seinen Sitz. An dem Ende jeder Straße ist ein Schlag, welcher alle Abende, gleich nach dem Thorschlusse, gesperrt wird, so, daß jedermann genöthiget ist, sich, wenn es dunkel wird, zu Hause einzufinden. Solchergestalt ist es in den größten Städten des Nachts so ruhig, als wenn sich nur einige einzelne Haushaltungen darin befänden.

Die Barcken, womit beyde Seiten des Flusses angefüllt sind, beherbergen eine unfähliche Menge Volks, und stellen eine Art von einer schwimmenden Stadt vor. Weil sie dicht besammet und reihenweise stehen: so bilden sie ordentliche Gassen. In jeder Barcke wohnet ein ganzes Haus: daher ist dieselbe auch, wie ein Haus, in verschiedene Zimmer abgetheilet. Das gemeine Volk, welches darinnen wohnet, geht des Morgens beyzeiten aus, um entweder zu fischen, oder im Reiske zu arbeiten. Wegen der fernern Beschreibung dieser Stadt verweisen wir den Leser auf den Abriß davon, und auf dasjenige, was bereits von den Reisenden erzählt worden ist *d*).

Manufacturen.

Die Manufacturen in Kanton fallen zwar schön in die Augen; es fehlet ihnen aber an der Güte und an der guten Ausarbeitung. Denn die Sachen, woraus sie verfertigt werden, sind entweder zu sparsam gebraucht, oder übel gewählt, oder es ist sonst die Arbeit zu nachlässig. Aus diesem Grunde werden sie zu Pe king nicht viel geachtet. Doch werden die Seidenzeuge, welche man Scha nennet, in der Hauptstadt für die besten von dieser Art geachtet; sonderlich die geblümten, welche offen, wie Spitzen, gearbeitet, und im Sommer sehr stark getragen werden, weil sie gut aussehen und wohlfeil sind.

So schan.

Die Anzahl der Künstler in dieser Stadt ist zwar fast ungläublich groß: aber doch noch nicht zulänglich. Daher hat man zu So schan *e*), vier Meilen von hier, eine große Meng' Manufacturen angelegt. Zur Zeit der Unruhen, worin Kanton verwickelt war, zog sich der Handel in diesen Flecken, welcher wenigstens drey Meilen im Umfange hat, sehr stark besucht wird, und weder an Reichthume, noch an Menge der Einwohner, Kanton etwas nachgiebt.

Großer Zulauf.

Hierher bringt man unsägliches Geld aus andern Ländern; und was nur in dem Reiche von einigem Werthe ist, wird auch hier gefunden. Daher wird dieser Ort sowohl von einheimischen als fremden Kaufleuten stark besucht *f*). Le Comte merket an, daß es die Mandarinen eben nicht gern sehen, wenn sich die Legation der Mauer der Stadt nähern; und zwar nicht sowohl aus Furcht eines Ueberfalles, als vielmehr darum, weil sie dadurch in ihrem eigenen heimlichen Handel gehindert werden *g*).

Makau.

Unter Kan ton gehöret die Stadt und der Hafen Makau, wovon die Portugiesen Meister sind. Die Stadt liegt gegen die Mündung des Flusses, oder vielmehr Rheede von Kanton, und hat, nebst ihrer Handlung, allen ihren vorigen Glanz verlohren *h*). Der

der östlichen Küste aber und der Insel, worauf Makau liegt, nicht über achtzehn Meilen. Nach der Karte der Jesuiten ist die Mündung zu men auf dem halben Wege von hier nach Kan ton gegen dritthalb Meilen breit.

d) Siehe V Band auf der 483 Seite. Ingleichen auf der 536 Seite.

e) Ebendasselbst auf der 483 Seite.

f) Du Halde's China a. d. 6, 113 u. f. S.

Der Kaiser
Seeräuber
dieser Küste
Kaufmanns
ben, verfolgt
gen ihn das
Derse, Land
Außen

auf der West
Schang ch
Dörfer, die
dem Reiske,
der man das
Indien. M
Man findet
haben *i*).

2. Sa
eine kommt v
liche Ufer des
Stadt verbun
ist, bringt ei
hervor. Di
in den Christ
einer von den
beine gleiche,

Drey
neunhundert
haben soll.
sien Verge
längst an ein
ren Gipfel fr
nungen von
ses Klosters
den, welche
Der Jesuit g
und Blutzeug
ein Handwer
lüssen ergeb

g) Le Com
h) Sie ist
beschrieben we
i) Du Hal

Allgem.

Der Kaiser **Kya tsing** gab sie den Portugiesen, wegen der Dienste, die sie ihm wider den Seeräuber **Chang si law** erwiesen hatten, daß sie sich daselbst niederlassen sollten. Als dieser Räuber **Kan ton** belagerte: so suchten die Mandarinen bey den Europäern auf den Kaufmannschiffen Hilfe. Diese zwangen auch den Seeräuber, die Belagerung aufzuheben, verfolgten ihn bis nach **Ma kau**, welches er zuvor eingenommen hatte, und erschlugen ihn daselbst. Auf dem Wege von **Kan ton** reiste **Neuhof** vor einem berühmten Dorfe, **Lantam** genannt, vorbei.

Außen vor allen übrigen Inseln, welche, wie wir bereits angemerkt haben, häufig auf der Westseite des Flusses, oder der Mheede von **Kan ton** liegen, findet sich das Eyland **Schang chwen schan**, das man gemeinlich **Sansian** nennet. Auf demselben liegen fünf Dörfer, die von Fischern bewohnt werden, welche von den Fischen, die sie fangen, und dem Reiske, den sie säen, leben. Auf einer Erhöhung, an dem Fuße eines Hügels, findet man das Grab des **Franciscus Xavier**, eines päpstlichen Heiligen und Apostels in Indien. Nahe dabey ist eine Ebene, welche mit Bäumen und Gärten geschmückt ist. Man findet hier auch eine kleine Kirche, welche die Jesuiten vor dreßzig Jahren erbauet haben ¹⁾.

Eyland
Sausian.

2. **Schau chow fu** liegt an dem Zusammenflusse zweener schiffbaren Flüsse. Der eine kömmt von **Nan hyong**: der andere aber aus der Provinz **Su quang**. Das westliche Ufer des letztern ist stark bewohnt, und wird durch eine Brücke von Booten mit der Stadt verbunden. Der ganze Bezirk, welcher mit Flecken und Dörfern gleichsam besäet ist, bringt eine überflüssige Menge an Reiske, Viehweide, Früchten, Viehe und Fischen hervor. Die Luft ist aber so ungesund, sonderlich von der Mitte des Weinmonats an, bis in den Christmonat, daß sehr viele durch Krankheiten dahin gerissen werden. Nahe bey einer von den darunter gehörigen Städten wächst ein schwarzes Rohr, welches dem Eisenbeine gleicht, und woraus man verschiedene musikalische Instrumente verfertigt.

Schau chow
fu.

Dren Meilen von **Schau chow** liegt ein berühmtes Kloster, welches vor acht- oder neunhundert Jahren gebauet seyn, und ehemals tausend Bonzen zur Wohnung gebietet haben soll. Es kann nichts reizender seyn, als die Lage desselben. Mitten auf dem großen Berge **Nan wha** ^{k)}, wo es liegt, entdeckt man eine anmuthige Wüstenei, die sich längst an einer weiten Ebene hin erstreckt, welche mit kleinen Hügeln umgeben ist, auf deren Gipfel fruchttragende Bäume, reihenweise gepflanzt sind, und wo, in gewissen Entfernungen von einander, Gebüsch und Wintergrün stehen. Man giebt vor, der Stifter dieses Klosters habe sein Leben in den strengsten Castenungen zugebracht, so, daß in den Wunden, welche eine eiserne Kette in sein Fleisch gemacht hätte, Würmer gewachsen wären ^{l)}. Der Jesuit gesteht aber, daß der Teufel eben so wohl seine Wüßenden, als seine Nonnen und Blutzengen habe. Er spricht ferner, die Bonzen, seine Nachfolger, machten zwar ein Handwerk aus der Keuschheit: allein man sagte dennoch, daß sie allen Arten von Wohlüsten ergeben wären; und das Volk, welches ehemals hieher gekommen wäre, um Wallfahr-

Keines
Kloster.

g) Le Comtes Nachrichten von China a. d. 85 S.

h) Sie ist bereits im V Bande a. d. 236 Seite beschrieben worden.

i) Du Haldes China a. d. 119 Seite.

k) In Neuhofs Tagebuche wird er **Nan wha** geschrieben. S. V Band a. d. 242 Seite.

l) Wie bereits gemeldet worden. Dieser Berichtiger heißt **Lu zu** ebendasselbst.

12 Provinz, fahrten zu thun, hätte sich beklaget, daß es von ihnen ausgeplündert worden wäre: jeso Quang tong aber wäre man besorgt, dergleichen zu verhüten ^{m)}.

3. **Nan hyong fu** ⁿ⁾ ist eine große Handelsstadt, und eine von denen, die im Reiche am meisten besucht werden. Sie liegt an dem Fuße eines Berges, der die Provinzen Quang tong und Kyang si von einander scheidet, und von welchem zweene große Flüsse herunter fallen. Einer davon wendet sich gegen Süden: der andere gegen Norden. Dieser theilet sich hernach in viele Arme.

Zwischen dieser Stadt und Nan ngan, der ersten Stadt in Kyang si, die zehn Meilen davon entfernt ist, liegt der große Berg Mey lin, worüber man eine bewundernswürdige Straße gehauen hat, die drey Meilen lang ist, und an beyden Seiten Abstürze hat. Die Reisenden sind aber deswegen nicht in Gefahr: denn die Straße ist sehr breit. Diese Straße ist die berühmteste in ganz China, weil beständig vieles Volk darauf geht, und Güter darauf fortgeschaffet werden ^{o)}.

4. **Whey chow fu** ist fast um und um mit Wasser umgeben, und der Boden hier um ist der beste in dieser Provinz.

Der ganze Bezirk liegt nahe an der See, und hat einen Ueberfluß an Fischen, Austern, Seekrebse, sehr schmackhaften andern Krebsen, und außerordentlich großen Schildkröten, aus deren Schilden man allerhand Spielwerke verfertigt. Zu **Whey chow** sind zwe merkwürdige Brücken. Eine besteht aus vierzig Bögen, und geht über die beyden Flüsse, welche sich an der Ostseite mit einander vereinigen. Die andere ist über einen See gebauet, der drey Meilen im Umfange hat, und gegen Westen an die Stadtmauer stößt. Dieser See ist mit ganz runden Steinen eingefasset; und die Ufer desselben sind mit Gärten und schönen Bäumen gezieret. Man findet darauf zwe Inseln, die mit Lusthäusern versehen, und durch eine schöne steinerne Brücke mit einander verbunden sind.

Auf einem Berge in diesem Bezirke sängt man Zwieselker, die wegen ihrer Schönheit und Größe merkwürdig sind, nach Hofe geschickt, und zu gewissen Auszierungen des Pallastes gebraucht werden.

5. **Chau chow fu** liegt nahe an der Mündung des Flusses San kyang, und die See kömmt bis an die Mauer. Die Stadt hat an der Ostseite eine prächtige Brücke, die sehr lang und in gehörigem Verhältnisse breit ist.

Ihr Bezirk wird durch Gebirge von der Provinz So kyen geschieden. Der Boden ist überall sehr fruchtbar, außer an einigen Orten, wo er steinicht ist.

6. **Chau hing fu** wird für die schönste Stadt in der ganzen Provinz, die am besten gebauet ist, gehalten. Hier hat der Tsong tu der Provinzen Quang tong und Quang si seinen Sig: welches für beyde sehr bequem ist. Sie liegt an dem Flusse Ta ho. An dessen östlichem Ufer sieht man einen schönen Thurm, neun Stockwerke hoch. Der Hafen ist sehr geräum, und befindet sich an dem Zusammenflusse dreyer Flüsse, oder großer Ströme. Einer davon nimmet seinen Lauf nach Kan ton, und ist zwischen zweenen Hügeln dermaßen enge eingeschlossen, daß er oft zur Regenzeit überfließt. Auf dem ganzen Wege

liegen an beyden Ufern große Dörfer, so nahe an einander, daß sie zusammen nur ein einziges Dorf zu seyn scheinen. Unter andern liegt eines zur linken Hand, welches von außerordentlicher Länge ist, und bey zweyhundert Häuser in sich begreift, welche wie viereckige Thürme

^{m)} Die aber Wallfahrten dahin thun, werden ⁿ⁾ Es wird auch Nan yong geschrieben. doch noch immer beraubt und geplündert.

bert worden wäre: jeso
eine von denen, die im
es Berges, der die Pro-
von welchem zweene große
er andere gegen Norden.

in Kyang si, die sehr
er man eine bewunderns-
beyden Seiten Abstürze
die Straße ist sehr breit.
vielees Volk darauf geht.

en, und der Boden hier
eberfluth an Fischen, Au-
rordentlich großen Schuld.
Zu Whey cheu sind
und geht über die beyden
andere ist über einen See
an die Stadmauer führt.
desselben sind mit Gärten
mit Lusthäusern versehen,
d.

, die wegen ihrer Schön-
gewissen Auszierungen des

San kyang, und die See
mächtige Brücke, die sehr
geschieden. Der Boden
ist.

en Provinz, die am besten
ang tong und Quang si
in Flusse Ta ho. An des-
erke hoch. Der Hafen ist
Flüsse, oder großer Strö-
zwischen zweenen Häfen

Auf dem ganzen Wege
sie zusammen nur ein ein-
Hand, welches von aufere-
ist, welche wie viereckigte
Pforten

Tan yong geschrieben.



Tan yong



Schirme gestalte
mit ihren Gütern
So schen, des
hunderttausend Ba
Haushaltung im

Dieser B
in den übrigen
holz, von welsch

7. Weil
schiffe bis da hin

Der hier
Bergen umgeb
Kuh an vortreff
ähnlich sieht, u
sen schneiden ih

Die See
aus dem Wasse

8. Lyen
für Barken un
fange, und gra
Gebirge getren
auch Perlen, u

9. Das
nereste in dem
umgeben, und
wo, wie man
voller Dörfer,
hin gemeldetem

10. Ky
Insel, an ein
zu liegen. D
einen schönen g
get wird; hae
nicht so gebau
Handel zieht
haben. Die
Ebene, die m
Städte liegen

Auf der
Dan, wo sech
zwanzig Schu

o) Siehe V
an andern Orte

Schirme gestaltet sind, und den Einwohnern dazu dienen, daß sie sich, zur Zeit der Gefahr, ^{12 Provinz} mit ihren Gütern da hineinbegeben können. Hiernächst kommt man an das große Dorf Quang tong So schan, dessen Vorhin gedacht worden ist. Hier findet man, nur den Fluß hinauf, über fünftausend Barken, wovon jede so lang, als ein mittelmäßiges Schiff ist, und eine ganze Haushaltung in sich enthält.

Dieser Bezirk hat einen Ueberfluß an wilden und zahmen Pfauen, welche man selten in den übrigen Provinzen antrifft. Man findet hier auch Adlerholz, Rosenholz und Eisenholz, von welchen allen vorhin Meldung geschehen ist.

7. Weil sich die Fluth bis an Kau chow fu erstreckt: so können die chinesischen Lastschiffe bis da hinausssegeln.

Der hierzu gehörige Bezirk ist sehr fruchtbar, und theils von der See, theils mit Bergen umgeben, welche ihm an statt der Mauern dienen. Hier findet man einen Ueberfluß an vor trefflichen Raubvögeln, wie auch eine Art von Steine, der dem Marmor sehr ähnlich sieht, und Wasser, Berge und Landschaften recht natürlich vorstellet. Die Chinesen schneiden ihn in Tafeln, und verfertigen daraus Tische und andern Hausrath.

Die See bringt eine Art von Krebsen hervor, welche zu Steine werden, wenn man sie aus dem Wasser nimmte, und doch ihre natürliche Gestalt völlig behalten.

8. Lyen chow fu liegt nahe an der See, welche daselbst einen sehr bequemen Hafen Lyen chow fu für Barken und Lastschiffe bildet. Der hierzu gehörige Bezirk ist nicht von großem Umfang, und gränzet an das Königreich Tong king, von welchem es durch unersteigliche Gebirge getrennet wird. Man findet hier einen Ueberfluß an Pfauen. Hier fischet man auch Perlen, und verfertiget allerhand artige Sachen aus Schildkröte.

9. Das Gebieth, welches zu Lwi chow fu gehört, ist das anmuthigste und gefeg. Lwi chow fu. reteste in dem ganzen westlichen Theile der Provinz. Es ist größtentheils von der See umgeben, und wird von der Insel Say nan nur durch eine schmale Meerenge gesondert, wo, wie man vorgiebt, ehemals eine Perlenfischerey gewesen seyn soll. Die Gegend ist voller Dörfer, deren Einwohner sich bloß von dem Fischen an der Küste erhalten. Die vorhin gemeldeten ^{p)} kriechenden Weiden wachsen überall in dem Bezirke dieser Stadt.

10. Kyun chow fu, die Hauptstadt von Say nan, liegt auf der Nordseite der Kau chow fu Insel, an einem Vorgebirge. Die Schiffe kommen gleich unter ihren Mauern vor Anker zu liegen. Der Hafen, worinnen fast alle Barken von Kanton einlaufen, wird durch einen schönen großen Fluß gebildet, dessen Mündung durch zwei kleine Festungen vertheidiget wird; hat aber nicht über zehn bis zwölf Schuh Wasser: so, daß die Schiffe, welche nicht so gebauet sind, wie die chinesischen, hier schwerlich würden einlaufen können. Der Handel zieht alle Kaufleute auf der Insel hieher, welche ihre Factoren an andern Orten haben. Die Hauptstadt liegt bey zwei Meilen von diesem Hafen. Dazwischen ist eine große Ebene, die mit schönen chinesischen Grabmälern angefüllt ist. Fast alle hierunter gehörige Städte liegen an der Seeküste.

Auf der Südseite des Enlandes ist ein vor trefflicher Hafen, unten an einer großen Ban, wo sechs Schiffe, einen Pistolenschuß weit von dem Ufer, sicher liegen können, und zwanzig Schuh Wasser haben, sowohl zur Zeit der Ebbe, als zur Zeit der Fluth.

o) Siehe V Band a. d. 508 u. 518 Seite, und p) Siehe oben auf der 122 Seite. an andern Orten mehr.

Das Eyland Hay nan.

12 Provinz,
Quangrong.

Hay nan.
Dessen Größe.

Luft und Vo-
den.

Bergwerke.

Süßes Holz.

Früchte.

Drachentlur.

Wunderba-
rer Fisch.

Hay nan, welches die Südsee bedeutet, ist eine große Insel, die zu der Provinz Quangrong gehört, welche ihr gerade gegen Norden liegt, und deutlich gesehen werden kann, wenn die Luft heiter ist ^{g)}. Sie liegt der Küste von Tong King und Cochinchina gegen Morgen, und hat gegen Süden den Canal, der durch die Höhe von Paracel gebildet wird. Die Länge von Morgen gegen Abend ist zwischen sechzig und siebenzig Meilen; und die Breite, von Mitternacht gegen Mittag zwischen vierzig und fünfzig; so, daß sie im Umfange beynabe hundert und sechzig Meilen hat.

Die Luft in dem südlichen Theile ist sehr ungesund, und das Wasser schädlich, wenn es nicht gekocht wird, ehe man es trinkt. Die nördliche Seite ist bis funfzehn Meilen von der Küste eben: die südliche und östliche Seite aber, wie auch der mittlere Theil, sind mit sehr hohen Bergen angefüllt. Nur auf dem kleinen Striche Landes, der zwischen diesen beiden Haufen von Bergen liegt, trifft man angebaute Ebenen an; und auch diese sind mit unfruchtbarem Sande untermischt. Doch bringen die vielen Flüsse und der häufige Regen Reiß hervor, von dem sie jährlich zwey Erndten haben, und der für die Einwohner, ob sie gleich sehr zahlreich sind, zureichet.

Außer den Goldbergwerken mitten auf der Insel, findet man auch in dem nördlichen Theile Gruben von dem Lapis Armenus, der nach Kan ton verführt wird, und womit man alles blaue Porcellan malet. Das beste Holz, sowohl zum Geruche als zum Schmecken, kommt von den hiesigen Gebirgen; als das Adlerholz; das Wha li, welches die Europäer Rosen- oder Veilgenholz nennen, und ein gelbes Holz, welches sehr schön ist und nicht faulet. Pfeiler von einer gewissen Dichte werden ungemein theuer bezahlt, und, wie auch das Wha li, für den Kaiser aufbehalten. Kang hi bauete einen Pallast von solchem Holze, und bestimmte ihn zu seinem Begräbnißplage.

Diese Insel bringt, außer verschiedenen Arten von Früchten, die in China gefunden werden, viel Zucker, Toback und Kattun hervor. Indig ist hier sehr gemein. Hierzu kann man noch Accanüsse, Kattanrohr, und getrocknete und eingesalzene Seefische rechnen. Wegen dieser Waaren langen jährlich zwanzig- bis dreßzigtausend schöne große Junken von Kan ton hier an; so daß Hay nan unter die beträchtlichsten Eylande in Asien gerechnet werden kann.

An dem Ufer des Hafens auf der obengemeldeten südlichen Küste, wachsen verschiedene Seepflanzen und Mandreporen ^{r)} von allerhand Arten; wie auch gewisse Bäume, von welchen man Drachentlur bekommt, und verschiedene andere Arten von allerhand Gattungen, aus welchen, wenn man einen Schnitt in dieselben machet, ein weißer Saft tröpfelt, welcher eine rothe Farbe bekommt, wenn er hart wird; aber nicht so seif ist, als Gummi oder anderes Harz. Dieser Saft brennet langsam, und giebt einen Geruch von sich, der nicht so stark, aber angenehmer ist, als Weisrauch.

Zwischen den Klippen, nicht tief unter dem Wasser, findet man einen gewissen kleinen blauen Fisch, der einem Delphine ähnlicher sieht, als dem Dorado, und von den Chinesen höher geachtet wird, als der Goldfisch: er lebet aber nur wenige Tage außer dem Wasser.

^{g)} Nach der Karte der Jesuiten etwan vier Meilen davon. ^{r)} Eine Seepflanze, die den Korallen gleich.

Die
denken, u
Diese Erz
haben, die
getrieben h
dere vorgel

Hay
sind nicht
allerhand
Hütern v
in großem
nen ist, sin
Andere hab
gesund.

Man
weisen Kin
von einer d
schwagen un
then Feder
geln finden

Diese
scheu sind,
kann auch h
fast beständi

Dieses
mit schan,
keinem Mar

Dieses
lich zweimal
Calambabel
geschickt, un
Waaren un
Einwohner
Der Kaiser
darcinen, dur
er ben leben
barten Sta
Der Vorthe
sojen haben

Diese
die henachba
so schlechte K

Die

^{s)} Auf

Die Einwohner wollen nichts von einem See wissen, dessen einige Reisefeschreiber ^{12 Provinz,} denken, und welcher die Kräfte haben soll, alles zu versteinern, was hineingeworfen wird. ^{Quang tong.} Diese Erzählung kann ihren Ursprung von den nachgemachten Versteinerungen genommen haben, die zu Kanton sehr gemein sind, und welche die Chinesen bis zur Vollkommenheit getrieben haben. Man findet auch hier die Perlen nicht in so großem Ueberflusse, als andere vorgeben: ja auf der nördlichen Küste dieser Insel trifft man vielmehr gar keine an.

Zay nan hat einen Ueberfluß an Wildprät. Die Rebhühner, Wachteln und Hasen ^{Wildprät u. Gvögel.} sind nicht so gut, als die europäischen: allein die Schnepfen, Kriech- oder Mittelenten, und allerhand Arten von Wasservögeln, sind vortreflich. Man trifft hier eine Art von wilden Hühnern von unergleichlichem Geschmacke an. Turteltauben und Holztauben findet man in großem Ueberflusse. Hirsche und Maronensäue, welches eine Art von wilden Schweinen ist, sind sehr gemein; wie auch eine Art von sehr häßlichen Affen, von grauer Farbe. Andere haben eine Gestalt, die der menschlichen sehr gleich kommt, diese werden aber selten gefunden.

Man findet hier auch verschiedene Arten von merkwürdigen Vögeln, als Raben, mit ^{Wd.} weißen Ringen um den Hals, Staare, mit einem kleinen Monde an dem Schnabel, Amfeln, von einer dunkelblauen Farbe, mit gelben Ohren, einen halben Zoll lang, welche recht gut schwagen und pfeifen können, Vögel in der Größe eines Distelfinken, mit sehr schönen rothen Federn, und andere von einer sehr herrlichen Goldfarbe. Diese beyden Arten von Vögeln finden sich allemal versammeln.

Diese Insel zeuget Nattern und Schlangen von einer ungeheuern Größe, die aber so ^{Schlangen.} scheu sind, daß sie vor dem geringsten Geräusche davon fliehen. Das kriechende Ungeziefer kann auch hier nicht gefährlich seyn, weil die Einwohner Tag und Nacht ohne Waffen, und fast beständig barfuß, in den Ebenen und dicken Gehölzen reisen.

Dieses Eiland steht unter China, ausgenommen der mittlere Theil, mit Namen Li mu schan, oder Chi schan ¹⁾, wo sich die Einwohner auf die Gebirge gezogen haben, und keinem Mandarinen unterthan sind.

Dieses Volk hatte ehemals einen freyen Verkehr mit den Chinesen, an welche sie jähr- ^{Goldhandel.} lich zweymal das Gold, welches sie aus ihren Bergwerken gruben, wie auch ihr Adler- und Calambaholz, verhandelten. Es wurden darauf von beyden Theilen einige Kaufleute abgeschickt, um die Waaren zu untersuchen, und den Kauf zu schließen. Die chinesischen Waaren und Leinwand wurden erstlich nach Li mu schan gebracht: hernach lieferten die Einwohner dasjenige getreulich aus, weswegen sie mit einander übereingekommen waren. Der Kaiser Kang hi erhielt Nachricht, was für eine erstaunende Menge Gold seine Mandarinen, durch diesen Handel an sich brachten. Aus diesem, und andern Gründen, verbot er ben Lebensstrafe, alles Gewerbe mit diesem Volke. Doch wird dasselbe von den benachbarten Statthaltern, durch gewisse ausgeschickte Personen, in geheim noch immer fortgesetzt. Der Vortheil aber, den sie in den letzten dreßsig Jahren, aus diesem heimlichen Handel gezogen haben, ist sehr geringe gegen denjenigen, den sie sonstin daher erlangten.

Diese Insulaner lassen sich daher fast niemals sehen, außer dann und wann, wenn sie ^{Die Einwoh-} die benachbarten Dörrier überrumpeln wollen. Sie sind aber so feige, und beobachten eine ^{ner sind feige.} so schlechte Kriegszucht, daß fünfzig Chinesen tausend von ihnen schlagen könnten. Nichts

1) Auf der Karte begreift dieser Theil beynahe den dritten Theil der Insel.

¹² Provinz, desto weniger hat ein Theil von ihnen, welche dem Kaiser Zoll bezahlen, die Erlaubniß, auf Quang tzung den Ebenen Dörfern zu besitzen. Viele andere, sonderlich in dem östlichen und südlichen Theile des Enlandes, treten bey den Chinesen in Dienste, hüten ihnen die Schafe, und pflügen ihre Felder. Diese sind, überhaupt davon zu reden, sehr häßlich, kurz, und von einer röthlichen Farbe.

Kleidung und Waffen. Sowohl Männer als Weiber, tragen ihre Haare in einem Ringe an der Stirne, und haben auf dem Kopfe einen Hut von Stroh oder Mattan, der unter dem Kinne fest gebunden wird. Ihre Kleidung besteht in einem schwarzen, oder dunkelblauen Stücke Calico, womit sie sich von der Brust bis auf die Knie bedecken. Die Weiber tragen eine Art von einer Weste von eben dem Zeuge. Man unterscheidet sie ferner durch blaue Streifen auf ihrem Gesichte, die mit Indig, von den Augen herunterwärts, gezogen sind. Verheirathete tragen goldene und silberne Ohrgehänge, die wie Birnen gestaltet, und sehr gut gearbeitet sind.

Ihre Waffen bestehen in Bogen und Pfeilen, in deren Führung sie nicht eben allgeschickt sind, und in einem langen Messer, welches sie in einem kleinen Korbchen tragen, das hinten an ihrem Gürtel befestiget ist. Darinnen besteht auch ihr ganzes Werkzeug, wenn sie Zimmerleute vorstellen, oder sich einen Weg durch Gebüsch öffnen wollen ¹⁾.

Lage der Plätze, wie man sie im Jahre 1714 bestimmt hat.

Verzeichniß der Lagen.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.	
	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		
Nan hyong fu ^{u)}	25	11	58	2	33	20	20	20	20
Schau chew fu ^{x)}	24	55	00	3	20	00	23	44	24
Tyen chew	24	50	32	4	16	00	23	39	26
Nang schan hyen	24	30	00	4	4	00	23	4	48
In te hyen	24	11	32	3	33	30	23	13	42
Chang ning hyen	24	6	45	2	37	20	22	55	12
Lyen ping chew	24	19	12	2	10	59	22	6	00
Ho ping hyen	24	30	00	1	33	35	21	48	00
Sing ning hyen	24	3	36	0	46	40	21	32	24
Chau chew fu ^{y)}	23	36	00	0	46	40	21	38	54
Tsin ning hyen	23	26	24	0	18	40	21	54	00
Hay fong hyen	22	54	00	1	9	36	22	24	00
Ho ywen hyen	23	42	00	1	54	40	21	19	12
Whew chew fu	23	2	24	2	16	00	20	51	36
Longmen hyen	23	43	42	2	14	40	20	19	24
Tsong wha hyen	23	33	30	3	10	40	21	37	12
Tsing ywen hyen ^{z)}									
Quang ning hyen									
Chau king fu ^{a)}									
Te king chew									
Lau ring chew									
Sing i hyen									
Rau chew fu									
Sche ching hyen									
Lyen chew fu									
Kin chew									
Ling schan hyen									
Swi ki hyen									
Ley chew fu									
Su wen hyen									
Wha chew									

¹⁾ Du Halde, China, auf der 115 u. f. Seite.

^{u)} Breite, bey dem Toel, fünf und zwanzig Gr. fünfsehn Min. drey Sec.

^{x)} Breite, bey eben dems. vier und zwanzig Gr. vier und fünfzig Min. zwanzig Sec.

^{y)} Breite, auf der Karte der Jesuiten, drey und

zwanzig Gr. sechs und dreyzig Min. Länge, fünfsehn Grad.

^{z)} Breite, bey Tainbil, drey und zwanzig Grad. fünf und vierzig Min.

^{a)} Breite, bey Toel, drey und zwanzig Grad. drey Min.

Platz
Yang Tya
Sin ning
Sin weh
Hyang te
Schun te
Quang ch
Ma kau,
Karte

Lage, List u
werte. D
lma. D
Tusche.

Diese Pr
nigreit
ber, daß die
mit versorge
mit den meiß
und Mittag
sten ist sie ja

Von ei
mußt, daß
hat der Stat
und vorgef
sien einzuschl
und Soldate
that auch den
nicht von den
haltens, vier
gehends aber

Länge

^{b)} Breite, be
dreyzig Min. L
Min. vierzig S
^{c)} Breite, be
Min. Länge, be
Min. dreyzig S

Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.		13 Provinz, Quang si.
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.		Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.	
Yang hyang hyen	21	50 20	5	3 40	Kyong chow fu	20	2 26	6	40 20	
Sin ning hyen	22	14 24	4	16 20	Wen chang hyen	19	36 00	6	14 50	
Sin wey hyen b)	22	30 00	3	55 40	Man chow	18	40 00	6	06 00	
Hyang schan hyen	22	32 24	3	30 00	Tsau chow c)	18	21 36	7	44 00	
Schun te hyen	22	49 25	3	39 35	Chang weh hyen	19	12 00	8	8 00	
Quang chow fu c)	23	10 58	8	31 25	Chen chow	19	32 24	7	29 20	
Ma kau, nach der Karte d)	22	12 14	3	19 00	Lin kau hyen	19	46 48	7	13 40	

Der XIII Abschnitt.

Quang si, die dreizehnte Provinz.

Lage, Luft und Früchte. Gold- und Silberbergwerke. Wehlbaum. Wachswürmer. Eintbier. lana. Quec tung fu. Die Blume Quec. Weite Tische. Pyro chow fu. King yuen fu. Ee nghen fu. Ding to fu. U chow fu. Ein chow fu. Nan uing fu. Tap ping fu. Ee uing fu. Chin ngau fu. Ee chin fu. Verzeichniß der Lagen.

Diese Provinz liegt zwischen Quang tong, Qua chow und Yun nan, und dem Königreiche Tong king. Sie ist wasserreich, und bringe eine solche Menge Reis hervor, daß die Einwohner von Quang tong von hier aus auf sechs Monate im Jahre damit versorget werden. Doch kann sie, weder an Schönheit, noch in Ansehung der Handlung, mit den meisten übrigen Provinzen verglichen werden. Nur dasjenige, was gegen Morgen und Mittag liegt, ist gut angebauet, weil das Land flach, und die Luft gelinde ist. Sonsten ist sie fast überall, vornehmlich gegen Mitternacht, bergicht und waldig.

Von einer gewissen Reihe Berge in dieser Provinz hat man schon seit langer Zeit gewußt, daß Gold, Silber, Zinn, Kupfer und Bleibergwerke darinnen seyn müßten. Daher hat der Statthalter, in dessen Bezirke sie liegen, dem Kaiser eine Bittschrift eingehändiget, und vorgestellet, daß die Einwohner erbötig wären, in diese Gebirge, auf ihre eigenen Kosten einzuschlagen, und Sr. Majestät, wie gewöhnlich, vierzig von hundert, den Beamten und Soldaten aber, welche die Aufsicht über das Werk hätten, fünf zu bezahlen. Man that auch den Vorschlag, daß niemanden erlaube seyn sollte, hierinnen zu arbeiten, wenn er nicht von den Mandarinen hierzu Erlaubniß hätte, und zur Sicherheit wegen seines Verhaltens, vier Personen stellte. Das Verichte der Zu pu billigte diese Bittschrift: nachgehends aber beehlet sich der Kaiser die Goldbergwerke ganz allein vor.

Lage, Luft und Früchte.

Gold- und Silberbergwerke.

In

b) Breite, bey Simonelli, zwey und zwanzig Gr. dreyßig Min. Länge, dreyßig Gr. fünf und fünfzig Min. vierzig Sec.

d) Breite, bey Thomas, zwey und zwanzig Gr. zwölf Min. vierzehn Sec. Länge, bey Toel, zwey Gr. sechs und fünfzig Min. dreyßig Sec.

c) Breite, bey Toel, drey und zwanzig Gr. zehn Min. Länge, bey Gaubil, drey Gr. ein und dreyßig Min. dreyßig Sec.

e) Breite, auf der Karte, achtzehn Grad, zwölf Min. sechs und dreyßig Sec. Länge, sieben Gr. vier und vierzig Min.

ahlen, die Erlaubniß, auf icken und südlichen Theile die Schafe, und pflügen kurz, und von einer röh-

Ringe an der Stirne, und unter dem Kinne fest geankelblauen Stücke Calico, weiber tragen eine Art von durch blaue Streifen aufgezogen sind. Vende Gestalt, und sehr gut ge-

hrung sie nicht eben allzu kleinen Körbchen tragen, auch ihr ganzes Werkzeug, fische öffnen wollen t).

nimmet hat.

	Breite.		Länge.	
	Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
	23	44 24	3	46 40
en	23	39 26	4	29 35
	23	4 48	4	24 30
	23	13 42	5	14 40
	22	55 12	5	33 30
	22	6 00	6	1 22
	21	48 00	6	2 15
n	21	32 24	6	38 49
	21	38 54	7	29 40
	21	54 00	8	00 45
	22	24 00	7	28 20
	21	19 12	6	42 30
	20	51 36	6	48 20
	20	19 24	6	50 00
	21	37 12	6	17 20

Kang

nd dreyßig Min. Länge, fünfzehn

Gaubil, drey und zwanzig Grad.

Toel, drey und zwanzig Grad.

13 Provinz. **Quang si.** In dieser Provinz findet man einen sehr außerordentlichen Baum, mit Namen **Quang lang**. Dieser hat, an statt des Marks, ein weiches Wesen, das man an statt des Mehles braucht, und welches nicht übel schmecket. Gleichergestalt trifft man hier eine große Menge von denen Wärmern an, welche das weiße Wachs machen. Der Zimmet, welcher hier wächst, giebt einen noch angenehmeren Geruch von sich, als der von **Seylan a)**; und die Seidenzeuge werden für einen guten Preis verkauft. Kurz, dieses Land zeuget Papegeyen, Stachelschweine und Nasenhöner.

Eintheilung. **Quang si** wird in zwölf Bezirke eingetheilt, welche zwölf Städte vom ersten, und achtzig vom zweyten und dritten Range unter sich begreifen.

	Chow.	Hyen.
1. Quay ling fu , hat unter sich	2	7
2. Lyew chow fu	2	10
3. King ywen hyen	2	5
4. Se ngen fu	1	2
5. Ping lo fu	1	7
6. U chow fu	1	9
7. Tsin chow fu	0	3
8. Nan ning fu	4	3
9. Tay ping fu	12	3
10. Se ming fu	4	0
11. Chin ngan fu	1	0
12. Se ching fu	2	0

Quay ling fu. 1. **Quay ling fu** liegt an einem Flusse **b)**, welcher sich in den **Ta ho** ergießt. Er läuft so schnell durch die engen Thäler, daß er, ungeachtet seiner Breite, nicht schiffbar ist. Die Stadt ist deswegen merkwürdig, weil sie, zum Theile, nach der alten Befestigungsart gebauet ist: sonst aber ist sie den meisten übrigen Hauptstädten weit nachzusehen.

Die Blume **Quay.** **Quay ling** bedeutet das Gebirgische der Blumen **Quay**: denn diese Blumen wachsen in dem Gebirgische dieser Stadt häufiger, als anderswo. Sie sind klein, und gelb, haben Blätter, welche den Lorbeerblättern gleichen, und wachsen in Büscheln auf einem sehr großen Baume, der im Herbst überall damit bedeckt ist. Sie geben einen angenehmen Geruch von sich, und wenn sie abfallen, so kommen andere an deren Stelle.

Beste Tusche. In dem Bezirke dieser Stadt findet man die besten Steine, woraus man Tusche verfertigt; wie auch Vögel, deren herrliche bunte Federn mit in das Seidenzeug gemicket werden. Er ist fast gänzlich mit einem wilden Volke umgeben, das sich auf den Gebirgen aufhält, und wovon anderswo Nachricht gegeben werden soll **c)**.

Lyew chow fu. 2. Das Gebirgische von **Lyew chow fu** ist von großem Umfange, und wasserreich: aber voller Berge, auf denen viel heilsame Kräuter wachsen. Unter den darunter gehörigen Städten ist **Vu sven hyen** wegen des lebhaften und scharfen Wises der Einwohner berühmt. Zu **Peking** erhalten, bey jedem Examen, einige von ihnen die Doctorwürde.

a) Ober **Selan**, welches man gemeinlich **Ceylon** ausspricht. einem See.

b) Nach der Karte liegt es in einer Art von den, und die **Seng Nyau** ist gegen Westen.

c) Die **Chweng Kola** gegen Norden und Süd.

3. **R** umgeben, u
dazwischen
in diesem

4. **D** wohner eben

5. **P** er voller W
umgeben: u
fluß an dem

6. **U** von **Quang**
der Handlun
Die u

den vorhin l
auch Nasen
lautem Vell

7. **S** muthigen W
das Eisenho
zuweilen the
ein sicheres

8. **N** Bezirk ist
große Papea
Schnabel C
Stacheln.

9. **T** ten umgiebt.
in der ganzen
an **Tong** K
der nächstfol
gestirret und

10. **S** glichten Wege
aufgerichtete
und die Ber

11. **Ch** nachgehends

3. **Rin**

d) Ober **R**
e) Den in
bachten **Seng**
Allgem.

Baum, mit Namen Quang
man an statt des Mehles
man hier eine große Men-
Der Zimmt, welcher hier
von Seylan a); und die
ses Land zeuget Papegenen,

Städte vom ersten, und

hev.	Hyen.
2	7
2	10
2	5
1	2
1	7
1	9
0	3
4	3
12	3
4	0
1	0
2	0

den Ta ho ergießt. Er
er Breite, nicht schiffbar ist.
h der alten Befestigungszeit
weit nachzusehen.

p: denn diese Blumen wach-
sind klein, und gelb, haben
scheln auf einem sehr großen
in einen angenehmen Geruch
stelle.

woraus man Tische verfertigt
idenzeug gewirkt werden.
ch auf den Gebirgen aufhält,

fange, und wasserreich: aber
iter den darunter gehörigen
Wihes der Einwohner be-
hnen die Doctorwürde.

3. Kin

g Kolau gegen Norden und Eb-
Myau tse gegen Westen.

3. Kin ywen fu d) liegt an einem großen Flusse, ist aber mit erschrecklichen Bergen 13 Provinz.
umgeben, wovon einige von einem wilden Volke e) bewohnet werden. In den Thälern Quang si.
dazwischen finden sich hin und wieder Dörfer und Festungen f). Die Areka findet man Kin ywen fu.
in diesem Bezirke überall, und Gold wird aus den Flüssen gesammelt.

4. Der Bezirk von Se ngen fu ist nicht groß, und mit Bergen umgeben, deren Ein- Se ngen fu.
wohner ehemals halb wild waren, jezo aber gesitteter geworden sind.

5. Ping lo fu liegt an einem großen Flusse, der aber nicht wohl schiffbar ist, weil Ping lo fu.
er voller Wasserfälle ist. Alle Städte in diesem Bezirke sind mit unangenehmen Bergen
umgeben: doch stehen einige voller Pomeranzenbäume. Hier findet man auch einen Ueber-
fluß an dem weißen Wachse, welches gewisse Würmer verfertigen.

6. U chew fu ist der Schlüssel zu der Provinz Quang tong. Und weil die Flüsse U chew fu
von Quang si nahe bey ihren Mauern zusammen kommen: so ist sie vornehmlich wegen
der Handlung merkwürdig.

Die umliegende Gegend, welche theils eben, theils bergicht ist, bringe Zinnober und
den vorhin beschriebenen Baum Quang lang, der Mehl liefert, hervor. Man findet hier
auch Nasenhörner, und eine Art von Affen, mit gelben Haaren, die, in ihrer Gestalt und
lautem Wollen, den Hunden gleichen.

7. Sin chew fu g) liegt an dem Zusammenflusse zweener Flüsse, und ist mit an- Sin chew fu.
muthigen Wäldern und Bergen umgeben. Ihr Bezirk bringe eine Art von Zimmt und
das Eisenholz hervor. Aus einem gewissen Grafe verfertigt man hier ein Tuch, welches
zuweilen theurer ist, als gemeines Seidenzeug. Man findet hier eine Art von Erde, die
ein sicheres Mittel wider alles Gift seyn soll.

8. Nan ning fu ist größtentheils mit Bächen und kleinen Seen umgeben. Ihr Nan ning fu.
Bezirk ist theils eben, theils voller Berge, wovon einige Eisen führen. Man findet hier
große Papegenen, die leicht schwagen lernen, wie auch eine Art von Vögeln, welche aus dem
Schnabel Cactunfäden ziehen, und sehr große Stachelschweine mit langen und scharfen
Stacheln.

9. Tay ping fu liegt in der Krümmung eines großen Flusses, der sie auf drey Sei- Tay ping fu.
ten umgiebt. Auf der vierten ist sie durch eine Mauer befestiget. Ihr Bezirk ist der beste
in der ganzen Provinz, sehr fruchtbar, volkreich und wohl angebauet. Er begreift, weil er
an Tong king gränzet, eine große Anzahl Festungen. Allein die Einwohner dieser und
der nächstfolgenden Fu, werden von den Chinesen als Barbaren angesehen, weil sie nicht so
gesittet und gesprächig sind.

10. Se ming fu liegt ebenfalls nahe an den Gränzen von Tong king, in einer ber- Se ming fu.
gichten Gegend, und nicht weit von dem Pfeiler, welchen die Einwohner dieses Königreichs
aufgerichtet haben, um ihre Gränzen zu bemerken. Es ist in diesem Bezirke alles vollauf,
und die Berge liefern einen Ueberfluß an Holze.

11. Chin ngan fu war ehemals nichts mehr, als ein armeliger Flecken, der aber Chin ngan fu.
nachgehends erweitert, und mit einer Mauer umgeben wurde, um eine Stadt vom ersten
Ränge

d) Oder King ywen fu, wie in den Tafeln.

e) Den in einer vorhergehenden Anmerkung ge-

bachten Seng myau tse.

f) Die gebauer sind, um diese Wälder im Zau-

g) Oder Tsin chew fu.

11 Provinz, Range daraus zu machen. Das meiste von ihrem Bezirke gehört aber zu Tong king: daher hat sie auch nur eine Stadt unter sich.

Die Sitten der Einwohner sind nicht viel von den chinesischen unterschieden. Die umliegende Gegend bringt, nebst allerhand Lebensmitteln, viel Honig und Wachs hervor.

12. *Se chin* (zu *h*) liegt beynabe an dem Ursprunge zweener kleinen Flüsse, welche nahe an ihrer Mauer zusammen kommen. Ihr Bezirk ist eben nicht groß, und theils eben, theils bergicht. Er gränzet an *Xun nan*, und ist mit volkreichen Flecken angefüllt *i*).

Lagen in *Quang si*, wie man sie im Jahre 1714 bestimmt hat.

Verzeichniß der Lagen.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.					
		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.						
<i>Tsuen chow</i>		25	49	12	5	22	40	<i>Lyew chow fu</i>	24	14	24	7	20	0
<i>Quang yang</i>								<i>Lay ping hyen</i>	23	38	24	7	22	40
<i>hyen</i>		25	21	36	5	29	20	<i>Te ngen fu</i>	23	25	12	8	34	40
<i>Quey ling fu</i>		25	13	12	6	14	20	<i>Tu yang fu</i> <i>k</i>)	23	20	25	9	1	20
<i>Whay ywen hyen</i>		25	15	56	7	10	40	<i>Chin ngan fu</i>	23	20	25	10	9	20
<i>So chi chow</i>		24	42	0	8	45	20	<i>Ngan ping chow</i>	22	43	12	9	40	0
<i>Si long chow</i>		24	32	24	10	49	20	<i>Lay ping fu</i>	22	25	12	9	21	20
<i>Se ching fu</i>		24	20	48	10	10	40	<i>Schang tse chow</i>	22	19	12	8	52	10
<i>King ywen fu</i>		24	26	24	8	4	10	<i>Nan ning fu</i>	22	43	12	8	25	30
<i>Lo ching hyen</i>		24	44	24	7	50	40	<i>Ping chow</i>	23	13	12	7	52	20
<i>Xong ning chow</i>		25	7	12	6	52	20	<i>Heng chow</i>	22	38	24	7	31	30
<i>Ping lo fu</i>		24	21	54	5	59	15	<i>Wey lin chow</i>	22	40	48	6	45	24
<i>Lo hyen</i>		24	8	24	5	12	00	<i>Sin chow fu</i>	23	26	28	6	37	20
<i>Xong ngan chow</i>		24	1	12	6	9	10	<i>U chow fu</i>	23	28	48	5	37	15
<i>Syang chow</i>		23	59	0	7	2	40							

Der XIV Abschnitt.

Yun nan, die vierzehnte Provinz.

Gränzen. Goldsand. Weisses Kupfer. Edelgesteine. *fu*. *Yau ngan fu*. *Ko ling fu*. *Yu ling fu*.
Thiere. Einwohner. Sprache. Religion. Res- *Li kyang tu fu*. *Owen kyang fu*. *Mong wba*
gierung. Kleidung. Eintheilung. *Yun nan fu*. *fu*. *Pung hang fu*. *Pung uing tu fu*. *Pung*
Handlung. Boden. *Ta li fu*. *King ngan fu*. *Chu* *pe fu*. *Kay wba fu*. *Sau ta fu*. Verzeich-
hyung fu. *Ching kyang fu*. *King tong fu*. *Quan* *niß der Lagen.*
nan fu. *Quang si fu*. *Schun ning fu*. *Ku tching*

Gränzen. *Yun nan a*), eine von den reichsten Provinzen des Kaiserthums, gränzet gegen Mitternacht an *Se chwen*, gegen Morgen an *Quey chow* und *Quang si*; gegen Mittag an die Königreiche *Tong king*, *Lao* oder *Lau*; und gegen Abend an das Königreich *Avra*.

b) Ober *Se ching fu*.

i) *Du Salde China*, a. d. 6 und 120 u. f. Seite.

k) *Tu yang fu* scheint aus *Versehen* für *Tu*

yang tse oder dergleichen, gesetzt zu seyn: denn es sind in dieser Provinz nur zwölf *fu*.

a) Ober *Yun nan*.

b) Die Einwohner nennen auch diese letztem *ky*

Avra: und die wird überall sehr wohlfeil

Aus der andern Seite kann, daß die

Außer welche Pe e bringt rethene

phire, *Ngan mems* und natürlich *De*

andere *Zierre* Unter niedrig, aber

nicht großer die goldene deck dabei v

Wissenschaften *Born*

de von *verfich* Schlachten, nen *dafelbst*.

sehen der *chin* jet wurde; *r* halter in der und sich *kein*

Die *L* diese gewohn ihre Art zu

Avra, einerle in dem nord banet, *welc*

Die *C* haben sogar *terkönige*, *r* *Hurtigkeit*

kommt, da und alle *übr*

ky oder *S* *Wache*, *wel* *laufen*, und *men*. *Eben*

Höret aber zu Tong King:

schon unterschieden. Die Honig und Wachs hervor. Der kleinen Flüsse, welche nicht groß, und theils eben, den Flecken angefüllt).

bestimmt hat.

Breite.		Länge.	
Gr.	Min. Sec.	Gr.	Min. Sec.
24	14 24	7	20 0
23	38 24	7	22 40
23	25 12	8	34 40
23	20 25	9	1 20
23	20 25	10	9 20
22	43 12	9	40 0
22	25 12	9	21 20
22	19 12	8	52 10
22	43 12	8	25 30
23	13 12	7	52 20
22	38 24	7	31 30
22	40 48	6	45 24
23	26 28	6	37 20
23	28 48	5	37 15

ping.

Ko King fu. Wu King fu.
 in Kiang fu. Mong roba
 Hung King fu. Hung
 Can ta fu. Verzeich:

, gränzet gegen Mitter-
 Quang si; gegen Mit-
 bend an das Königreich
 Ava:

in, gesetzt zu seyn: denn es
 ur zwölf fu.

nennen auch diese letztern
 247

Ava und die Länder einiger wilden Völker, die nicht viel bekannt sind. Diese Provinz wird überall durch Flüsse und Seen gewässert b); so, daß alle Arten von Nothwendigkeiten sehr wohlfeil sind.

Aus dem Sande der Ströme und Flüsse, welche von den Gebirgen auf der westlichen Seite herab stürzen, wird eine große Menge Gold gesammelt, woraus man schließen kann, daß diese Gegend Goldadern in sich enthalten müsse.

Außer dem gemeinen Kupfer, findet man daselbst auch eine besondere Art davon, welche Pe tong genennet wird und inwendig und auswendig weiß ist. Diese Provinz bringt rothen, aber keinen gelben Ambra hervor. Kurz, man findet hier Rubinen, Saphire, Agate und andere Edelgesteine c), Perlen, Bisam, Seide, Benzoin, Lapis Armenus und sehr schönen Marmor von verschiedenen Farben. Mancher davon stellet recht natürlich Berge, Blumen, Bäume und Flüsse vor. Man versertiget hieraus Tische und andere Zierrathen.

Unter den Thieren trifft man hier vortreffliche Pierde an. Die meisten davon sind niedrig, aber stark und muthig. Man sieht hier auch Hirsche von einer besondern Art, die nicht größer sind, als unsere gemeinen Hunde; wie auch die Vögel, die man Kin Ki oder die goldenen Zühner nennet. Die Einwohner sind zwar sehr stark und herzhast: aber doch dabey von einem sanftmüthigen und gefälligen Wesen, und geschickt zu Erlernung der Wissenschaften.

Vormals hatte ein Volk, mit Namen Lo lo, die Oberhand in Kun nan, und wurde von verschiedenen Herren regieret. Die Chinesen lieferten ihnen erstlich verschiedene Schlachten, und baueten einige Festungen und Städte in den kleinen unangebaueten Ebenen daselbst. Hernach ertheilten sie ihren Herren, um dieses Volk zu gewinnen, alles Ansehen der chinesischen Mandarinen, so, daß diese Würde auf ihre nächsten Erben sörtegeplanzt wurde; mit der Bedingung, daß sie in gemeinschaftlichen Angelegenheiten, dem Statthalter in der Provinz unterthan seyn, die Lehen über ihre Länder von dem Kaiser annehmen, und sich keiner Gewalt ohne seine Bewilligung anmaßen sollten.

Die Lo lo haben ein so gutes Ansehen, als die Chinesen, und sind noch mehr als diese gewohnt, Strapazen auszustehen. Sie haben aber eine verschiedene Sprache, und ihre Art zu schreiben, wie auch ihre Religion, scheint mit der Bonzen ihrer in Pegu und Ava, einetlen zu seyn. Diese haben sich bey den reichsten und mächtigsten unter den Lo lo in dem nördlichen Theile von Kun nan eingeschmeichelt, und daselbst große Tempel erbauet, welche in der Bauart von den Tempeln der Chinesen unterschieden sind.

Die Großen unter den Lo lo sind unumschränkte Herren über ihre Untertanen, und haben sogar das Recht, sie mit dem Tode zu bestrafen, ohne deswegen erstlich bey dem Untertänigen, vielweniger bey Hofe anzufragen, so, daß man ihnen mit einer unglaublichen Hartigkeit Gehorsam leistet. Ein jeder glaubet, er habe sein Glück gemacht, wenn er dazu komme, daß er seinem Herrn in dem Pallaste aufwarten darf. Er sieht den Berhörsaal und alle übrigen Zimmer als sein Eigenthum an, und ist besorgt, sie immer zu verschö-

P 2

nen. Man findet hier auch große Höhle, welche ziemlich weit unter der Erde hinführen, und hernach wiederum zum Vorschein kommen. Eben dieses geschieht auch in einigen andern

Provinzen. Du-Salde, China, n. d. 20 S.

c) Einige glauben, sie kämen aus Ava oder Ava.

14 Provinz
 Kun nan.

Goldsand.

Weißes
 Kupfer.

Edelsteine.

Thiere.

Einwohner.

Sprache.

Religion.

Regierung.

14 Provinz, nern und in gutem Zustande zu erhalten. Außer den herrschaftlichen Hausbedienten und Nun nan, andern, welche ein Viertelsjahr um das andere dienen, haben sie auch Hauptleute, unter denen das Kriegswesen des Landes steht. Die Kriegsmacht besteht sowohl aus Reutern, als aus Fußgängern. Die Waffen der Soldaten sind Pfeile, Speere, und oftmals auch Musketen. Diese Leute verfertigen ihre Waffen selbst: doch wird ihnen auch von den Chinesen zuweilen Gewehr zugeführt.

Kleidung. Die Kleidung der Lo lo besteht in Beinkleidern, einer leinwandenen Weste, die bis auf die Knie herunter geht, und einem Hute von Stroh oder von Kattan. An den Füßen tragen sie nur Pantoffeln: übrigens sind die Weine bloß. Die Vornehmen tragen eine tartarische Kleidung von Atlas oder Damaste; das Frauenzimmer trägt einen langen Rock, der bis auf die Füße hinunter geht, und darüber ein kleines Mäntelchen, welches nicht weiter, als bis auf die Mitte des Leibes reicht. In dieser Kleidung sitzen sie zu Pferde, wenn sie entweder Besuch abstatten oder Hochzeit machen. Ihre Kammerfrauen begleiten sie in diesem Aufzuge: die übrigen Bedienten aber gehen zu Fuß *d*).

Einteilung. Nun nan wird in neunzehn Bezirke eingetheilt, welche eben so viele Städte vom ersten, und fünf und fünfzig vom zweyten und dritten Range in sich begreifen.

Chew. Hyen.

1. Nun nan, die Hauptstadt, hat unter sich	4	7
2. Ta li fu	4	3
3. Ling ngan fu	4	5
4. Tsi tsi, oder Chu kyang fu	2	0
5. Chin kyang fu	2	2
6. King tong fu	0	0
7. Quang nan fu	0	0
8. Quang si fu	0	2
9. Schun ning fu	1	0
10. Ku chew fu	5	2
11. Nau ngan fu	1	1
12. Ko king fu	1	0
13. U ring fu	2	1
14. Li kyang fu	0	0
15. Xwen kyang fu	0	0
16. Mong wba fu	0	0
17. Xung chang fu	1	2
18. Nun ning tu fu	0	0
19. Xung pe fu	0	0
20. Ray wba fu	0	0
21. San ta fu	0	0

NUN NAN FU.

1. Nun nan fu hat keinen schiffbaren Fluß, liegt aber an dem Ufer eines großen und tiefen Sees; oder, um in der Sprache des Landes zu reden, an der Küste der Südr. Ber

d) Zu Salde, China, auf der 30 und folgenden Seite.

e) In der Uebersetzung werden hier ein und zwanzig genannt.

Vor nicht vi
jirte ihrer W
von außen w
Ein chinesis
Königs beng
geriet sein
hohen Alter

Es wi
vinz. Man
ohne den ger
see. In die
man und Q
nen Hof.

Der ge
kleinen Hüge
mächtig. W
Einwohner s
hiesigen Pier

2. Ta
einen Ueberfl
gelinde, und
Hier vo

bunten Maer
Berge, Blu
ren von einem

3. Der
oder kleinen S
und zeuget ei
Früchte, die

4. Ch
schön mit Blü
Weden trägt
an guter Vie
grünen Stein

5. Mid
liegt an dem
geben ist. S
von vortreffli

6. Ki
der Abends
wozu noch de

f) Dieses r
bändigen.

lichen Hausbedienten und sie auch Hauptleute, untersteht sowohl aus Kentern, Speere, und oftmals auch and ihnen auch von den Chi-

mwandenen Weste, die bis in Kattan. An den Hüfen die Vornehmen tragen eine er trägt einen langen Rock, mtelchen, welches nicht wei- sitzen sie zu Pferde, wenn immerfrauen begleiten sie in

den so viele Städte vom er- ch begreifen.

Chew. Hyen.

4	7
4	3
4	5
2	0
2	2
0	0
0	0
0	2
1	0
5	2
1	1
1	0
2	1
0	0
0	0
0	0
1	2
0	0
0	0
0	0
0	0

dem Ufer eines großen und an der Küste der Süder. Ber

de werden hier ein und zwan-

Vor nicht vielen Jahren war sie noch wegen ihrer Schönheit merkwürdig. In dem Be-¹⁴ Provinz, jüke ihrer Mauer, welche drey Meilen im Umfange hat, war sie voller schönen Gebäude: Nun nan- von außen war sie mit schönen Gärten gezieret, wovon zween bis dreye noch zu sehen sind. Ein chinesischer Fürst hielt vormals hier Hof. Die Tartarn hatten ihm den Namen eines Königs bengelegt e). Als er aber im Jahre 1679 die Waffen wider den Kaiser ergriff, so gerieth sein Haus gänzlich in das Verderben. Er selbst starb nicht lange hernach in einem hohen Alter, und seine Völker wurden hierauf plötzlich zerstreuet.

Es wird hier ein stärkerer Handel mit Metallen getrieben, als in irgend einer andern Pro- handlung. ving. Man verfertiget hier aus gewirnter Seide eine besondere Art von seidenem Zeuge, ohne den geringsten Glanz, und nennet ihn Tong hay twan tse, oder den Atlas der Ost- see. In dieser Stadt hat der Tsong tu, oder der Oberstatthalter der Provinzen Nuz- nan und Quey chew seinen Sitz; und der Unterkönig der Provinz hält hier ebenfalls sei- nen Hof.

Der ganze Bezirk dieser Stadt ist anmuthig und fruchtbar, und besteht aus lauter Boden. kleinen Hügeln und großen weiten Ebenen. Das Wasser ist sehr gut, und die Luft ist ge- mäßigt. Man findet hier Lapis Armenus, feinen Marmor und die Rosenholzbäume. Die Einwohner sind jederzeit entweder den Waffen oder dem Ackerbaue ergeben gewesen. Die hiesigen Pferde sind klein, aber stark und dauerhaft.

2. Ta li fu liegt, wie die Hauptstadt, an einem sehr langen See, worinnen man Ta li fu. einen Ueberfluß an Fischen findet. Die Stadt ist groß und sehr volkreich. Die Luft ist gelinde, und der Boden fruchtbar.

Hier vornehmlich werden die schönen Fische und andere Zierrathen aus dem schönen bunten Marmor verfertiget, den man aus dem Berge Tyen sung ausgräbt, und welcher Berge, Blumen, Bäume und Flüsse so lebhaft vorstellet, daß man glauben sollte, sie wä- ren von einem geschickten Maler darauf gezeichnet worden.

3. Der ganze Bezirk, der zu Lin ngan fu gehöret, besteht entweder aus Ebenen, Lingngan fu. oder kleinen Hügeln und Bergen. Er wird durch sehr große Teiche und Flüsse gewässert, und zeuget eine große Menge Reis, Weizen, Honig, Wachs, wie auch die meisten Früchte, die man in Indien findet.

4. Chu hyung fu liegt in der Mitte der Provinz. Die Gegend hier herum ist sehr Chu hyung schön mit Flüssen versehen, und mit schönen Gebirgen umgeben. Die Luft ist gut, und der fu. Boden trägt einen Ueberfluß an allerhand Arten von Getreide. Es fehlet hier auch nicht an guter Viehweide. Auf den Gebirgen trifft man den Lapis Armenus und einen schönen grünen Stein, an. Auf einigen findet man auch Silberadern.

5. Nichts kann anmuthiger seyn, als die Lage von Chin kyang fu. Diese Stadt Chin kyang liegt an dem nördlichen Ufer eines großen Sees, und auf einer Ebene, die mit Bergen um- fu. geben ist. Ihr Bezirk ist nicht groß, wird aber durch Seen und Flüsse besuchet, welche von vortreflichen Fischen wimmeln. Die Einwohner verfertigen artige Cartunteppiche.

6. King tong fu hat, wie die nächstfolgende, keine andere Stadt unter sich. Auf King tong der Abendseite ist eine Brücke, die aus eisernen Ketten besteht. Das Geräusche derselben, fu. wezu noch der Anblick des Absturzes und der großen Lese kömmt, ist für die Reisenden fürch-

f) Dieses war der berufene U san ghey, welcher die Tartarn hinein rief, um die Anführer zu bändigen.

- 14 Provinz, fürchterlich genug. Der Bezirk dieser Stadt ist voller hohen Berge, worinnen sich Silberaderen finden sollen, und bringt wegen der guten Wässerung, viel Keiß hervor g).
- Run nan.
Quan nan fu. 7. **Quan nan fu** liegt an dem Ufer von **Quey chow**, und wird durch fürchterliche Berge von dem übrigen Theile der Provinz gleichsam abgesondert. Der Boden ist fruchtbar. Die Einwohner aber werden von den Chinesen als Barbaren angesehen.
- Quang si fu. 8. **Quang si fu** liegt auf einer kleinen Ebene, an dem Ufer eines Sees, und ist ganz mit Bergen umgeben. Weiter findet man hier nichts merkwürdiges.
- Schun ning fu. 9. **Schun ning fu** ist eine sehr kleine Stadt; hat nicht über anderthalb Meile im Umfange, und ist mit Bergen umgeben, zwischen welchen sehr schmale Dörfer liegen. Der Boden ist überall unfruchtbar, und die Sitten der Einwohner sind grob.
- Ku tsing fu. 10. **Ku tsing fu** h) ist ebenfalls mit Bergen umgeben: die Gegend aber ist fruchtbar genug. Die Einwohner in diesem Bezirke sind sehr arbeitsam: aber so zankfüchtig, daß sie ihr meißtes Vermögen auf Streitsachen verwenden.
- Duangan fu. 11. Der Bezirk von **Nan ngan fu**, welcher groß genug ist, besteht aus fruchtbaren Thälern und aus Bergen, die mit feinen Wäldern bedeckt sind. Die Einwohner sind stark und von Natur kriegerisch. Man findet hier einen Ueberfluß an Bisam; und aus dem Wasser eines Brunnens nahe bey der Stadt wird sehr weißes Salz gesotten.
- Ko king fu. 12. **Ko king fu** ist mit Gebirgen umgeben. Die eine darunter gehörige Stadt vom zweyten Range i) liegt an einem See, der sechs Meilen im Umfange hat. Die Einwohner in dem Bezirke dieser Stadt sind muthig und herzhast, und ordentlich mit Wogen und Pfeilen bewaffnet. Sie verfertigen auch sehr schöne Teppiche. Die umliegende Gegend bringt Bisam und eine Art von wohlschmeckenden Fichtenäpfeln hervor. In denen Gebirgen, die an das Land der Lamas oder Sisan gränzen, sollen auch Goldaderen gefunden werden.
- Du ting fu. 13. **Du ting fu** k) liegt an den Gränzen der Provinz **Se chwen**, auf einem fetten und fruchtbaren Boden, der gut gewässert ist, und worauf man zahlreiche Viehheerden findet. Diese Stadt hat eine starke Besatzung, wodurch sie gegen die benachbarten Hochländer geschüzet wird. Von hier bekommt man vielen Bisam. Die Wege über einige von den dasigen Bergen, welche sehr rauh und steil sind, sind so enge und schmal, daß nicht zwey Personen neben einander gehen können. Daher finden die Einwohner hier zu Kriegszeiten eine Zuflucht, wo man ihnen nicht bekommen kann.
- Li kyang tu fu. 14. Die Einwohner von **Li kyang tu fu** l), und von dem dazu gehörigen Bezirke, stammen von alten chinesischen Pflanzstädten her. Dieser Bezirk hat keine andere Stadt unter sich. Er ist mit Gebirgen umgeben, die ihn von den Herrschaften der Lama absondern. Die ganze Gegend ist wasserreich und fruchtbar, und bringt Ambra und die schwachste Art von Fichtenäpfeln hervor.
- Nwen kyang fu. 15. **Nwen kyang fu** liegt an dem **So li kyang**, einem artigen kleinen Fluße. Die umliegende Gegend besteht aus Gebirgen, und wohlgewässerten Ebenen. Sie bringt einen Ueberfluß an Seide hervor, und eine große Menge Eisenstein, Palmbäume und Akeba, welches die Einwohner mit Pfefferblättern kauen. Pfauen findet man hier in sehr großer Anzahl.

g) Du Haldens China auf der 7, 122 und folgenden Seite.

h) Auf dem Verzeichnisse der Eintheilung und in der Karte heißt sie **Ku chu fu**.

i) Dieses ist **Kyen chwen chow**. Sie scheint aber noch eine andere Stadt unter sich zu haben. nämlich **Kyew lan chow**, die gegen fünf und zwanzig Meilen westwärts von der vorigen abliegt.

16. U
Stadt betö
Kaiserthum

17. X
hergehende
barchaft eine
haben. In
viel gute Se

18. Ru
der Lama, a
Man trifft
aus deren
schäpste Teppi
Heime damit

19. Ru
weil sie große

20. Ru
Der Bezirk t

21. Sa
eine Festung,
voller Berge,
bar, und wer

Lage

Pläße.

Ku tsing fu
Lo ping chow
Quang nan
Que wha fu
Mong tse by
Lu ngan fu
Nwen kyang
Nwen wey c
Mong lyen
Mong ting f
Ching kang c

k) Auf der R
l) In dem W
m) Auf der
nn) Drey M

16. **Mong wha fu** ist mit hohen Bergen umgeben; und aus dem Bezirke dieser Stadt bekommt man mehr Bisam, als aus irgend einer andern Gegend in dem ganzen Kaiserthume.

14 Provinz, Kun nan.

17. **Kung chang fu** ist ziemlich groß und volkreich. Die Stadt liegt, wie die vorhergehende, mitten unter Gebirgen, nahe an den Gränzen der Provinz, und in der Nachbarschaft eines Volkes, von dessen rohen Sitten auch die hiesigen Einwohner etwa: an sich haben. In der umliegenden Gegend findet man Gold, Honig, Wachs, Ambra, und viel gute Seide.

Mong wha fu. Kung chang fu.

18. **Kung ning tu fu** liegt ganz an dem Ende der Provinz, nahe an den Herrschaften der Lama, an der Abendseite eines feinen Sees *m*), in welchem vier kleine Inseln liegen *mm*). Man trifft hier eine große Anzahl von solchen Kühen an, die in Tibet sehr gemein sind, aus deren Schwänzen man Stoffe, die wider allen Regen aushalten, und sehr hoch geschätzte Teppiche verfertigt. Die chinesischen Kriegsbedienten zieren auch ihre Fahnen und Helme damit.

Kung ning tu fu.

19. **Kung pe fu** liegt mitten unter Bergen: doch ist die umliegende Gegend fruchtbar, weil sie große Ebenen hat, und durch seine Seen, Bäche und Flüsse gewässert wird.

Kung pe fu.

20. **Kay wha fu** *n*) ist einer von den Schlüsseln der Provinz gegen **Tong king**. Der Bezirk dieser Stadt ist mit fruchtbaren Thälern und hohen Bergen untermischt.

Kay wha fu.

21. **San ta fu** *o*) liegt an den Gränzen des Königreichs **Ara**, und ist eigentlich eine Festung, die zur Vertheidigung der Gränze dienet. Die ganze umliegende Gegend ist voller Berge, welche ihr an statt der Verschanzungen dienen. Die Thäler aber sind fruchtbar, und werden durch Flüsse gut gewässert *p*).

San ta fu.

Lagen in Kun nan, wie sie im Jahre 1715 bestimmte worden sind.

Bezeichnung der Lagen.

Plätze.	Breite.			Länge.			Plätze.	Breite.			Länge.		
	Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.		Gr.	Min.	Sec.	Gr.	Min.	Sec.
Ku tsing fu	25	32	24	12	38	30	Long han quan	23	41	40	18	32	00
Lo ping chew	24	58	48	12	9	20	Tu yuey chew	24	58	20	17	42	40
Quang man fu	24	9	36	11	22	35	Kung chang fu	25	4	48	17	2	35
Que wha fu	23	24	30	12	6	45	Schun ning fu	24	37	12	16	18	35
Mong tse hyen	23	24	00	12	52	20	King tong fu	24	30	40	15	24	30
Lu ngan fu	23	37	12	13	24	00	Ho si hyen	24	16	10	13	38	40
Nyen kyang fu	23	36	00	14	18	40	Quang si fu	24	39	36	12	38	40
Swen wey tse	22	12	00	15	16	40	Ching kyang fu	24	43	12	13	24	00
Mong hyen	22	19	20	16	42	00	Chu hyong fu	25	6	00	14	45	20
Mong ung fu	21	37	12	17	14	40	Mong wha fu	25	18	00	15	58	25
Chung kang chew	24	11	35	16	52	00	Ta li fu	25	44	24	16	6	40

Plätze.

k) Auf der Karte: U ting fu.
l) In dem Verzeichnisse: Li kyang fu.
m) Auf der Karte: Kung ning fu.
nn) Drey Meilen davon, auf der Karte.

n) Auf dem Verzeichnisse: Que wha fu.
o) Diese Stadt, wie auch Kung ning tu fu, ist in dem Eintheilungsverzeichnisse ausgelassen.
p) Du Halde's China auf der 124 u. f. Seite.

15 Provinz. Quoy chow.	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.	
		Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.		Gr. Min.	Sec.	Gr. Min.	Sec.
	Kyew lan chow	26	32 00	16	38 00	Nong pe fu	26	42 00	15	29 20
	Ta ching quan	27	32 00	16	40 00	Kau ngan fu	25	32 20	15	2 40
	Li kyang fu	26	51 30	16	1 10	U ring fu	25	32 24	13	56 00
	Kong ning fu	27	48 28	15	41 20	Kun nan fu	25	6 00	13	36 50

Der XV Abschnitt.

Quoy chow, die funfzehnte Provinz.

Boden und Einwohner. Festungen. Bergwerke. fu. Tong jin fu. Ngan schan fu. Tu yun fu.
Vieh. Eintheilung. Quoy yang fu. Se chow Ping ywen fu. Wey ring fu. Verzeichniß der
fu. Se nan fu. Chin ywen fu. Sche tsen Lagen.

Boden und
Einwohner.

Quoy chow, welches Su quang gegen Morgen, Se chwen gegen Mitternacht, Kun nan gegen Abend, und Quang si gegen Mittag hat, ist voll unersteiglicher Gebirge. Daher wird ein Theil davon von einem Volke bewohnt, welches niemals hat unter das Joch gebracht werden können ^{a)}. Die Kaiser haben, um diese Provinz zu bevölkern, niemals neue Einwohner hieher geschickt.

Festungen.

Die ganze Provinz hat so viele Festungen und Kriegsplätze mit zahlreichen Besatzungen, daß die Abgaben, die sie bezahlt, nicht zureichen, den Aufwand zu bestreiten.

Bergwerke.

In den Gebirgen, welche mit fruchtbaren Thälern untermischt sind, findet man Arten von Golde, Silber, Quecksilber und Kupfer. Die Einwohner halten eine große Menge

Vieh.

von Kühen, Schweinen, und den besten Pferden in ganz China. Das wilde Geyvogel ist hier unzählbar, und findet vortreffliches Futter. In dieser Provinz wird kein Seidenzeug verfertigt; sondern ein Stoff von einer Art von Hanse, der zu Sommerkleidungen dienlich ist.

Eintheilung.

Quoy chow wird in elf Bezirke eingetheilt, welche, außer mehreren oder wenigern Festungen, elf Städte ^{b)} vom ersten, und acht und dreißig vom zweyten und dritten Range in sich begreifen. Die Statthalter darinnen sind nicht weniger zahlreich; nicht so wohl wegen des Umfanges, denn dieses ist eine von den kleinsten und unfruchtbarsten Landschaften: als vielmehr deswegen, weil sie das störrigste und nur halb gesittete Volk darinnen im Zaume halten müssen.

Chow. Hyen.

1.	Quoy yang fu, die Hauptstadt, hat unter sich	3	4
2.	Se chow fu	0	0
3.	Se nan fu	0	3
4.	Ching ywen fu	0	2
5.	Sche tsin fu	0	1
6.	Tong jin fu	0	1
7.	Li ping fu	0	1
8.	Ngan schan fu	3	5

^{a)} Dieses sind die vorgemeldeten Seng myau tse.

^{b)} In der Besch. werden ihrer nur 10 angezeigt.

^{c)} Anderstwo: Tsu chow fu.

^{d)} Auf der Karte: Schi ywen fu

9. Tu

^{e)} Auf dem Ein-
^{f)} Oder Wey-
Allgem.

Breite.		Länge.	
Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.
26 42 00	15 29 20	25 32 20	15 2 49
25 32 24	13 56 00	25 6 00	13 36 50

	Chew. Hyen.
9. Tu yun fu	3 2
10. Ping ywen fu	1 4
11. Wey ning fu	3 3

17 Provinz
Quay chew

1. Quay yang fu ist eine von den kleinsten Städten in China, und hat noch nicht drei Meilen im Umfange. Die Häuser sind theils von Erde, theils von Ziegelsteinen aufgebaut. Da der Fluß, an welchem sie liegt, keine Boote trägt: so treibt sie nur schlechten Handel. Ihr Bezirk ist mit Ebenen und Bergen untermischt, welche letztern zum Theile sehr steil sind. In gewisser Maaße ist sie mit Festungen umgeben.

2. Se chew fu ^{c)} liegt an dem Ufer des Zu quang. Der Bezirk dieser Stadt ist voller Berge, worauf man Zinnober, Quecksilber und andere Metalle findet.

Die Einwohner der Stadt sind zwar die gesittetsten in der ganzen Provinz: aber haben in den chinesischen Wissenschaften ganz unerfahren. Sie gehen ordentlich barfuß, und laufen mit einer unglaublichen Geschwindigkeit über die Felsen und Berge hinweg.

3. Se nan fu liegt an einem ziemlich großen Flusse und auf einer langen Ebene. Der Bezirk dieser Stadt ist auf beyden Seiten mit Bergen umgränzet, wovon einige ganz unersteiglich sind, weil man nur auf einem einzigen ganz schmalen Wege hinauf kommen kann. Zu Kriegszeiten flüchten die Einwohner darauf, und bringen ihr Vermögen hieher in Sicherheit. Ebendasselbst hält sich auch ein gewisses wildes Volk verborgen, welches fast nicht den geringsten Umgang mit den Chinesen hat.

4. Der Bezirk von Ching ywen fu ^{d)} ist sehr klein, und bringt Granatäpfel, Pomeranzen, und die schönsten Blüthen in ganz China hervor. Auf einigen von den dasigen Bergen wohnet ein Volk, welches dem letztgemeldeten sehr gleich ist.

5. Sche tsyen fu ^{e)} liegt zwischen den beyden vorhergehenden Städten: hat aber einen sehr kleinen Bezirk. Auf dem Lande findet man einen Ueberfluß an Quecksilber: die Berge aber sind eben so, wie die vorigen, bewohnet.

6. Tong jin fu ist eine von den Gränzstädten gegen Zu quang. Man findet hier vieles Gold; und es fehlt auch nicht an Kupferbergwerken. Der Umgang mit den Chinesen hat die Einwohner einigermaßen gesittet gemacht.

7. Der Bezirk, welcher zu Ngan schan fu gehöret, ist voller Berge. Der Boden wäre fruchtbar genug, wenn nur die Einwohner fleißiger, und nicht so rauh wären.

8. Der Bezirk von Tu yun fu ist sehr klein, und wird von den Bergen, welche die Seng myau tse, ein unabhängiges Volk, bewohnen, nur durch einen Fluß und einen sehr steilen Hügel abgeschlossen.

9. Der zu Ping ywen fu gehörige Bezirk gränzet, wie der vorige, an die wilden und unabhängigen Bergeinwohner. Der Boden bringt vortreflichen Thee, und allerhand Arten von Pomeranzen hervor. Hier verfertigt man auch solches hänsenes Tuch, dessen zuvor gedacht worden ist.

10. Wey ning fu ^{f)} liegt an einem ziemlich großen See, und mitten auf einer Wey ning fu Ebene, die mit hohen Gebirgen umgeben ist ^{g)}.

Lagen

^{c)} Auf dem Eintheilungsverzeichnisse: Che tsin fu.

^{f)} Oder Whey ning fu.

^{g)} Du Haldes China, auf der 7, 27 und folgenden Seite.

Provinz.

Ngan schan fu. Tu yun fu.
Yung fu. Verzeichniß der

gegen Mitternacht, von voll unersteiglicher Gebirge. Dies niemals hat unter der Provinz zu bevölkern, etc.

mit zahlreichen Besatzungswand zu bestreiten.

scher sind, findet man Andern halten eine große Menge a. Das wilde Gewögel der Provinz wird kein Seidenzeug zum Verkleidungen dienlich. Lehrern oder wenigern Festung und dritten Range in sich beht so wohl wegen des Umfanges: als vielmehr dessen im Zaume halten müssen.

Chew. Hyen.

3	4
0	0
0	3
0	2
0	1
0	1
0	1
3	5

9. Tu

Tsu chew fu.
te: Schi ywen fu

Myau tse.

Lagen in Quey chow, wie sie im Jahre 1716 bestimmt worden sind.

Verzeichniß
der Lagen.

	Plätze.	Breite.		Länge.		Plätze.	Breite.		Länge.						
		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.		Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.							
U chwen hyen		28	24	00	8	16	11	00	Wbey ning fu	26	43	15	12	12	00
Se nan fu		27	56	24	8	2	50		Ping ywen						
Tong jin fu		27	38	24	7	29	3		chew	26	37	12	10	45	20
Tse chew fu		27	10	48	7	54	00		Pu ngan chew	25	44	24	11	49	20
Sche tshen fu		27	30	00	8	18	40		Ngan lang chin	25	3	36	10	56	20
Chun ywen fu		27	1	12	8	10	40		Kong ming chew	25	54	00	11	06	20
Xu king hyen		27	9		8	43	52		Ngan schun fu	26	12	00	10	30	00
Sche ping hyen		27			8	26	40		Long li hyen	26	23	50	9	36	00
Tsing ping hyen		26			8	48	32		Tu ywen fu	26	12	10	0	4	00
Ping ywen fu		26	37	25	9	4	52		Ma ha chew	26	26	24	9	1	30
Kay chew		26	58	40	9	45	20		Quey ting hyen	26	30	00	9	22	20
Tating chew		27	3	36	10	56	00		Que yang fu	26	30	00	9	52	20
Kong ming chew		27	52	48	11	5	20		Kong tsong hyen	25	57	36	7	24	30

Der XVI Abschnitt.

Von dem Volke Myau tse.

Ihr Land. Ihre Neigungen. Ihre Herzen. Ihre musikalischen Instru-
 Welche davon unter das Joch ge- acht worden
 sind. Ihr Reichthum und ihre Kleidung. Wel-
 che davon noch nicht bezwungen sind. Ihre
 Häuser. Ihre Kunst und Kleidung. Die Kleu-
 dung der Mu lau. Ihre musikalischen Instru-
 mente. Die Myau tse in Huangwang Wunden-
 licher Kopfputz. Pa chao und Lu chao. Die
 Myau tse in Quang si. Sprache der Myau tse.
 Ihre Sitten.

Ihr Land. **D**a wir in unserer Beschreibung der Provinzen, zum östern der Myau tse a) gedacht haben: so wird es nicht undienlich seyn, hier eine Nachricht von ihnen zu geben.

Dieses Volk ist durch die Provinzen Se chwen, Quey chew, Su quang, Quang si und längst den Gränzen von Quang tong hin zerstreuet. Es werden verschiedene Völker unter diesem allgemeinen Namen begriffen. Die meisten sind nur in gewissen Gebirgchen, und in einer geringen Veränderung der Sprache, von einander unterschieden. Dabin gehören die Myau tse in Se chwen, in dem westlichen Theile von Su quang, und in den nördlichen Gegenden von Quey chew.

Ihre Nei-
gungen.

Weil sie wilder und ungesitteter sind, als die Lo lo: so haben die Chinesen, an solchen Orten, wo ihnen alle Gemeinschaft unter einander abgeschnitten werden kann, große Festungen und Städte erbauet. Dadurch hat man sie auch in der That im Zaume halten können. Die Großen unter den Myau tse haben eben so unumschränkte Gewalt über ihr Volk, als bey den Lo lo. Sie rühmen sich einer großen Herzhaitigkeit, und daß sie die besten Krieger sind. Welches es, daß sie anfangen, Feindseligkeiten anzuknüpfen: so beunruhigen sich die Chinesen damit, daß sie sie in ihre Gebirge zurück treiben, und geben sich keine Mühe, sie mit Gewalt daraus zu verjagen. Die Unterkönige in den Provinzen fordern sie zurük.

a) Dieses heißt vielleicht, Ragenföhne. Denn Myau bedeutet eine Rake, und Tse einen Sohn.

zuwollen vor
alles umsonst

Die H
kleinere Heru
sie aber zur
stellen. Th
wöhnlichen
gut gemacht.
Das Holz de
gut und we
ganz unglau

Diejen
Quey chew
Die Chinesen
gelegt b): in
Joch gebracht
Vartungen e
nen Theil vo
pufe untersch
eder Chi hy
chinesischen
wurden, zur
man den M
den, und be

Ob nu
let es ihnen
beständig in
ten; jedoch
fit appelliren
scheiden.

Die C
nichts, als e
ihre Bedient
welche noch
der Gegend
welche die S
Seite durch
sehen.

Indess
Myau tse,
nannte, H
überwunden

L) Sich
Myau tse, und

unt worden sind.

Breite.		Länge.	
Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.	Gr. Min. Sec.
26 43 15	12 12 00		
26 37 12	10 45 20		
25 44 24	11 49 20		
25 3 36	10 56 20		
25 54 00	11 06 30		
26 12 00	10 36 00		
26 23 50	9 36 00		
26 12 10	0 4 00		
26 26 24	9 1 30		
26 30 00	9 22 20		
26 30 00	9 52 20		
25 57 36	7 24 30		

Ihre musikalischen Instru-
 u tse in Suquang Wunter-
 Pa chaw und Lu chaw. Die
 g fl. Sprache der Myau tse.
 der Myau tse a) gedacht
 ht von ihnen zu geben.
 w, Lu quang, Quang si
 werden verschiedene Völker
 nur in gewissen Gebräuchen,
 unterschieden. Dabın ge-
 von Lu quang, und in den
 aben die Chinesen, an solchen
 werden kann, große Zeitan-
 hat im Zaume halten kon-
 nshränkter Gewalt über ihr
 shaftigkeit, und daß sie die
 teiten ausüben: so bewun-
 reiben, und geben sich keine
 n den Provinzen fordern sie
 zuweil:

Rage, und Tse einen Sohn.

zuwollen vor, daß sie erscheinen, oder einen Bevollmächtigten abschicken sollen: es ist aber Myau tse.
 alles umsonst; denn sie thun nur, was ihnen gefällt.

Die Herren haben nicht nur ihre Kriegsbedienten, wie die Lo lo; sondern auch andere Ihre Herren.
 kleinere Herren unter sich. Diese haben zwar volle Gewalt über ihre Untertanen, tragen
 sie aber zur Lehn, und sind verbunden, sich, auf erhaltenen Befehl, mit ihren Völkern zu
 stellen. Ihre Häuser sind den besten chinesischen Wohnungen nicht nachzusetzen. Die ge-
 wöhnlichen Waffen der Myau tse sind ein Bogen und eine halbe Pike. Ihre Sättel sind
 gut gemacht. Sie sind schmaler und höher, als der Chinesen ihre, und haben Steigbügel.
 Das Holz daran ist gemalt. Ihre Pferde werden, wegen ihrer Schnelligkeit, und weil sie
 gut und weit springen können, über die Maßen theuer verkauft. Die Chinesen erzählen
 ganz ungläubliche Dinge von ihnen.

Diejenigen Myau tse, welche in dem mittlern, und in dem mittägigen Theile von
 Quey chow wohnen, sind von den vorigen, in Ansehung ihres Zustandes, unterschieden.
 Die Chinesen haben ihnen, nach ihren verschiedenen Pflanzstädten, allerley Namen be-
 gelegt b): überhaupt aber kann man sie in solche eintheilen, die einzeln sich unter das
 Joch gebracht sind, oder dasselbe noch nicht tragen. Die erstern werden wie um in zwei
 Gattungen eingetheilt. Einige nämlich stehen unter der Obrigkeit der Reich, machen ei-
 nen Theil von dem chinesischen Volke aus, und sind von ihnen nur durch eine Art von Kopf-
 putze unterschieden, den sie an statt der Mützen tragen. Die übrigen heißen Mandarinen,
 oder Chi hyen zu ihren Erbherren. Dieses waren ursprünglich Unterbefehlshaber bey dem
 chinesischen Kriegsheere des Kaisers von dem letzten königlichen Reich, Hong vi, und
 wurden, zur Belohnung, zu Herren über sechs, zehn, oder noch mehr Dörfer gemacht, die
 man den Myau tse abgenommen hatte. Diese sind das Joch nach und nach gewohnt wor-
 den, und betrachten solche Herren, als ob sie aus ihrem eigenen Volke herstammten.

Welche da-
 von bezwun-
 gen sind.

Ob nun schon die Gerichtsbarkeit dieser Mandarinen sich nicht weit erstreckt: so seh-
 tet es ihnen doch nicht an Reichthümern. Ihre Häuser sind groß und bequem, und werden
 beständig in gutem Stande erhalten. Sie haben die Gewalt, ihre Untertanen zu bestra-
 fen; jedoch nicht am Leben: denn man kann von ihrem Ausspruche an das Gerichte der Chi
 si appelliren. Einige haben nicht einmal die Gewalt, gemeine Rechtshandel zu ent-
 scheiden.

Reichthum

Die Gemeinen wickeln ein Stück Leinwand um den Kopf, und tragen sonst weiter
 nichts, als eine Art von einem Wammes und Weinkleider. Die Mandarinen aber, und
 ihre Bedienten, gehen wie die Chinesen in diesem Lande bekleidet. Die übrigen Myau tse,
 welche noch nicht haben bezwungen werden können, haben in der Provinz Quey chow, in
 der Gegend von Li ping si, über vierzig französische Meilen inne. Die Missionarien,
 welche die Landkarte versertigten, giengen zwar, auf der nördlichen und auf der westlichen
 Seite durch ihr Land: sie haben aber niemals einen von ihnen zum Vorscheine kommen
 sehen.

u. Kleidung.

Welche da-
 von nicht be-
 zwungen
 sind.

Indessen erfuhren sie doch von den obengemeldeten Mandarinen, daß diese unbefiegten
 Myau tse, welche man Sing myau tse, oder Ke myau tse, das ist, wilde Myau tse
 nennete, Häuser von Ziegelsteinen hätten, die ein Stockwerk hoch, und den Wohnungen der
 überwundenen Myau tse gleich wären. Weil sie aber ihre Ochsen, Kühe, Schafe und
 Schweine

Ihre Häu-
 ser.

Q 2

b) Hierher gehören auch verschiedene Zunamen, die man ihnen spottweise beigelegt hat, als Li jin, Rau tse, und viele andere mehr.

Mjau tse. Schweine, außer welchen Arten von Thieren man hier fast keine andern, auch nicht einmal Pferde, antrifft, unten in das Haus zusammen thun: so sind diese Wohnungen so kerkig, und so stinkend, daß es niemand, als nur sie selbst, ausstehen, und auf dem obern Boden schlafen kann.

Ihre Künste u. Kleidung. Diese Mjau tse leben in großer Eintracht, und theilen sich in Dorffschaften ein, wovon jede durch die Ältesten regiert wird. Sie bauen ihr Land, und verfertigen sehr feine Teppiche. Einige sind von Seide, und buntfarbig e), andere aber von einer Art von Hanse. Ihr Leinwand hingegen ist wie grobes Messeltuch. Ihre Kleidung besteht in Beinkleidern, und einer Art von einer großen Kutte, welche sie vorne übereinander schlagen. Sie verkaufen das Zimmerholz aus ihren Wäldern. Wenn sie es umgehauen, und in einen Fluß geworfen haben, der durch ihr Land strömet: so wird es von den chinesischen Kaufleuten, die etwas weiter unten, auf der andern Seite, stehen, auf großen Flößen fortgeführt. Die Waaren, wofür die Mjau tse ihr Holz vertauschen, bleiben so lange in den Händen einer von beiden Seiten dazu erwählten Person, bis der Kauf geschlossen ist, und bestehen ordentlich in Kühen, Ochsen und Büffeln, aus deren Häuten sie Kürasse verfertigen. Diese überziehen sie mit kleinen eisernen Platten, oder mit geschlagenem Kupfer, wodurch sie zwar schwer, aber sehr fest und stark gemacht werden.

Die Mulau. Diejenigen, welche die Chinesen Mu lau, das ist, Holzratten, nennen, wohnen drei bis vier Meilen von den Gränzen der Provinz Yun nan, und erstrecken sich durch die ganze Provinz Quey chow hindurch. Sie gehen, unter allen Mjau tse, am besten gekleidet. Ihr Kleid sieht aus wie ein Sack, und hat Ärmel, die an der Handwurzel weit, über dem Ellbogen aber von einander geschnitten sind. Darunter tragen sie ein buntes Unterkleid. Der Saum ist mit den kleinsten Muscheln überdeckt, die man in den Seen von Yun nan, oder in den Teichen des Landes findet. Die Mütze, und ihre übrige Kleidung, ist größtentheils von gleicher Art. Das Tuch ist grob, und wird von einer Art von Hanse verfertigt.

Musikalische Instrumente. Unter ihren musikalischen Instrumenten findet man eines, das aus unterschiedenen Pfeifen besteht, welche in einer größern stecken. Diese hat ein Loch, oder ein Röhrchen, wo man hinein blasen kann. Es giebt einen lieblichen und angenehmen Klang von sich, als das chinesische Shin. Dieses ist eine Art von einer Handorgel, welche mit dem Munde geblasen werden muß. Hiermit geben sie den Tact bey dem Tanzen an, und drücken lustige, traurige und andere Bewegungen sehr natürlich aus. Sie spielen auch auf einer Art von Cithern, oder rühren ein Instrument, welches aus zwey kleinen Trummeln besteht, die neben einander gesetzt werden. Hernach kehren sie dieselben um, als ob sie sie auf dem Boden entzweybrechen wollten. Diese Leute haben keine Bonzen von der Religion des So unter sich.

Mjau tse in Su quang. In dem Theile von Su quang, der an Quang tong gränzet, und in dem Bezirk von Jung chow fu, in Quang si, findet man Mjau tse, die noch ungestirter sind. Sie erkennen die Mandarinen für ihre Oberherren, und bezahlen ihre Abgaben, wie es ihnen gefällt. Denn an einigen Orten gestatten sie den chinesischen Beamten nicht, in ihre Gebiete hinein zu kommen. Sie klettern auf die steilsten Felsen hinan, und laufen, mit unglaublicher Geschwindigkeit, über die steinigsten Felsen: hinu. Weil sie barfuß gehen: so werden ihre Füße hart und knorplicht.

e) Manchmal ganz einfarbig, oder gewürfelt.

Die Schah lang
sigen dassel
verlegen: S
auf der Se
Gehölze un
ganze Stun
nehmen sie
gereinigt h
ben Jahren
zusammen b

Die
sie acht Hau
chaw, weil
se kleinen
Diese haben
den Seite
bauer. So
von diesen
halten, und
tse einen vo
nen soll.

Die
dere Einrich
byen u. s. f.
von den Chi
dert Jahren
Tong king,
dem Aufseher
und ihre Be
leben, und e
der Urenkel
nen sehen die

Die E
und den nor
Ausprache,
quand von L
Mjau tse
wird. Di
Quang si,

Die C
treuloseres un
und die über

Die Weiber tragen auf dem Kopfe eine Art von einer leichten Tafel, etwan einen ^{Myau tse.} Schuh lang, und fünf bis sechs Zoll breit. Diese bedecken sie mit ihren Haaren, und befestigen dasselbe daran mit Wachs. Solchergehalt können sie sich weder anlehnen, noch niederlegen: sondern müssen bloß auf dem Nacken ruhen. Sie sind auch gezwungen, wenn sie auf der Strafe sind, den Kopf beständig zu kehren und zu drehen: weil das Land voller Gehölze und Gestrippe ist. Wenn sie sich einmal kämmen wollen: so müssen sie erstlich ganze Stunden lang bey dem Feuer stehen, und das Wachs schmelzen lassen. Diese Mühe nehmen sie des Jahres drey bis viermal über sich. Hernach, wenn sie sich gekämmt und gereinigt haben: so pudern sie sich auf eben die seltsame Art, wie zuvor. Die schon etwas ben Jahren sind, begnügen sich damit, daß sie ihre Haare oben auf dem Wirbel in Knoten zusammen binden.

Die Myau tse an den Gränzen von Quang tong werden Pa chay genennet, weil sie acht Hauptflecken haben. Die Myau tse an den Gränzen von Quang si heißen Lu chay, weil sie sechs Flecken besitzen, welche ihnen an statt der Verschanzungen dienen. Diese kleinen Völker werden von den benachbarten Chinesen mehr gefürchtet, als verachtet. Diese haben, um sich gegen ihre Einfälle zu sichern, an der nordlichen, östlichen und westlichen Seite dieser Landschaften wenigstens zwanzig besetzte Städte und Schlösser aufgebauet. Seit der Erhebung des gegenwärtigen kaiserlichen Hauses sind bennabe die Hälfte von diesen Schlössern eingegangen, die übrigen aber werden noch jezo in gutem Stande erhalten, und die Chinesen haben endlich so viel erhalten, daß allemal zehne von diesen Myau tse einen von ihren Vornehmsten stellen, der als Geißel, wegen ihrer guten Aufführung, dienen soll.

Die Myau tse in der Provinz Quang si, sind ursprünglich Chinesen, haben aber andere Einrichtungen unter sich. Sie haben, seit vielen Jahrhunderten, als Chi fu, und Chi hyen u. s. f. die Gerichtsbarkeit über ihre Unterthanen ausgeübet. Sie stammen eigentlich von den Chinesen ab, und inebondere von denenjenigen, welche, seit mehr als sechzehnhundert Jahren, unter dem Fu pan und May wen ausgezogen sind, welche diese Länder, und Tong king, für den Kaiser Quang vu ti eingenommen haben. Dieser bestätigte sie in dem Ansehen, welches ihnen ihre Heerführer bengelegt hatten. Sie haben ihre Soldaten und ihre Beamten. Das verdrießlichste für diese Leute ist, daß sie fast beständig im Kriege leben, und einander selbst aufreiben. Die Zänkereyen erben auf die Nachkommen fort, und der Urenkel rächet oftmals den Tod seines Großgroßvaters. Die Chinesen und Mandarinen sehen dieses gelassen mit an, ohne sich darein zu mischen.

Die Sprache der Myau tse in Se chwen, dem westlichen Theile von Lu quang, ^{Sprache der Myau tse.} und den nordlichen Gegenden von Quey chow, ist überall einerley, und nur etwan in der Aussprache, oder in einigen besondern Worten, unterschieden. Die Myau tse in der Gegend von Li ping fu aber haben eine Sprache, welche aus der eigentlichen Sprache der Myau tse und der chinesischen, zusammen gesetzt ist, und von beyden Völkern verstanden wird. Die Sprache, welche in den nordlichen Gegenden einiger Landschaften zwischen Quang si, Lu quang und Quey chow geredet wird, verstehen die Myau tse nicht.

Die Chinesen legen allen Myau tse die Eigenschaften bey, daß sie ein unbeständiges, treuloses und barbarisches Volk sind, und vortreflich stehlen können. Regis hingegen, und die übrigen Missionarien, haben besuaden, daß sie höflich und aufmerksam waren, ^{Ihre Sitten.}

Große
Mauer.

geen arbeiteten, und die ihnen anvertrauten Kleider und Tücher treulich wieder zurück gaben. Es ist wahrscheinlich, daß ihnen die Chinesen unrecht thun. Denn diese haben ihnen fast alles Land da herum abgenommen, welches sie nur im geringsten brauchen konnten, und bemächtigen sich noch immer alles dessen, was zu ihrem Gebrauche dienen kann, wenn sie solches ohne Gefahr thun können d).

Der XVII Abschnitt.

Von der großen Mauer, den Flüssen und den Seen in China.

Wenn und wie die Mauer erbaut ist. Ihre Thore und Befestigungen, gegen Morgen, gegen Abend. Eine zweite Mauer. Die vornehmsten Seen. Der gefährliche Po yang. Gefährliches Schifffen auf dem See Ho yang. Der Wang sie kung. Dessen große Tiefe. Der Whang ho, seine übermäßige Schnelligkeit.

Wenn u. wie die Mauer erbaut ist

Die berühmte Mauer, welche die Gränzen von China gegen Norden ausmacht, und Pe che li, Schan si und Schen si bedeckt, wurde zwey hundert und drey und zwanzig Jahre vor der Geburt des Heilandes von dem berühmten Kaiser Tsin schi whang ei aufgeführt. Zu dieser Zeit konnten noch die Horden oder Clans der Tartarn, welche unter verschiedene Chans oder Fürsten vertheilt waren, das Reich durch plötzliche Einfälle beunruhigen. Es kommt diesem Werke kein anderes in der Welt gleich. Sie ist an vielen Orten über Berge geführt, welche unersteiglich zu fern scheinen, und wird durch eine ganze Reihe von Festungswerken verstärkt. Den Anfang davon macht ein großes steinernes Bollwerk. Dieses steht in der See, Pe king gegen Morgen, in der Breite von vierzig Grad, zwö Minuten, sechs Secunden. Die Mauer ist von Erde gut aufgeführt, und mit Ziegelsteinen eingefast. Sie ist zwanzig bis fünf und zwanzig Schuh hoch, welches die irdentliche Höhe der Stadtmauern ist, aber viel breiter. Regis und die übrigen ausgesendeten Jesuiten, welche ihm bey Verfertigung der Landkarte von dieser Provinz an die Hand giengen, fanden, daß sie oben überall gut gepflastert und breit genug war, daß fünf bis sechs Pferde neben einander ganz bequem fortkommen konnten.

Die Thore u. Festungen, gegen Morgen.

Die Thore dieser Mauer werden gegen China zu, durch schöne große Festungen vertheidiget. Die erste davon liegt gegen Morgen, etwan eine Meile von dem vorhin gemeldeten Bollwerke, und heißt Schan hay quan a).

Die mancherwischen Tartarn, welche China lesthin unter das Joch gebracht haben, drungen aus Lyau tong auf dieser Seite ein, da sie der chinefische Feldherr herben rief, welcher in diesen Gegenden zu befehlen hatte. Die übrigen Festungen in Pe che li sind nicht weniger merkwürdig, und heißen Si song ku, Tu schu ku, Chang kya keu und Ku pe keu b). Alle die Festungswerke, von denen bereits zuvor Meldung geschehen ist c), sind von Erde aufgeführt, und zu beyden Seiten mit Ziegelsteinen eingefast. Wenn man aber in der Gegend von Tyen ching wey in Schan si hinein kommt, so besteht die Mauer von hier an nur aus bloßer Erde, hat keine Zinnen, und ist nicht einmal überständig. Sie

d) Du Halde, China, a. d. 31 u. f. S.

a) Siehe zuvor a. d. 41 S.

b) In den russischen Gesandtschaftserzählungen heißt sie Kapki.

c) Siehe zuvor a. d. 41 S.

d) Die Lage dieser und der übrigen Festungen ist in den Verzeichnissen allemal am Ende ihrer Provinzen mit angemerket.



treulich wieder zurück ga.
 Denn diese haben ihr
 ringsten brauchen konnten,
 brauche dienen kann, wenn

Seen in China.

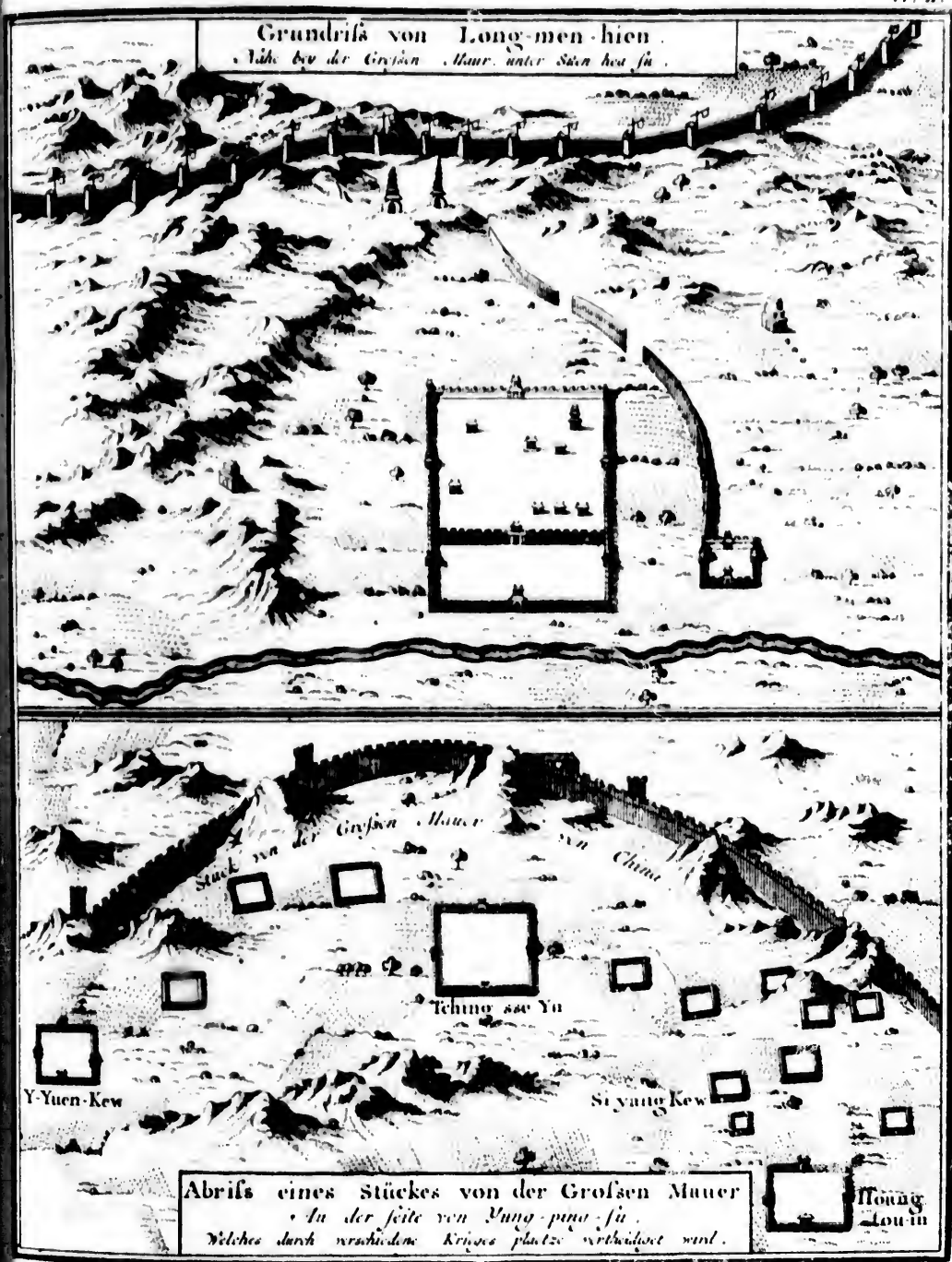
ng. Der Yang sie khang.
 Der Whang ho, seine
 zeit.

Norden ausmachtet, und
 ven hundert und drei und
 Kaiser Tsin schi wehang
 Elans der Tartarn, welche
 ch durch plötzliche Einfälle
 gleich. Sie ist an vielen
 und wird durch eine ganze
 macht ein großes steinernes
 , in der Breite von vierzig
 Erde gut aufgeführt, und
 unzig Schuh hoch, welches
 Regis und die übrigen aus
 von dieser Provinz an die
 breit genug war, dahinstü
 n.

thöne große Festungen vor
 teile von dem vorhin gende

das Joch gebracht haben.
 sche Feldherr herben rief,
 Festungen in Pecheli sind
 Ku, Chang hya kew und
 zuvor Meldung geschehen
 gesteinern eingetaht. Wenn
 mein kömmt, so besteht die
 ist nicht einmal überründt.
 Sie

d. d. 41 S.
 fer und der übrigen Festungen
 nissen allemal am Ende ihrer
 niert.



Grundriß von Long-men-hien
 Nähe bey der Großen Mauer unter Säen hea fu

Abriss eines Stückes von der Großen Mauer
 In der seite von Yung-pun-fu
 Welches durch verschiedene Krieger platze vertheilt wird.

Sie wird
man über
linghinko
sind ebenfall
Dieses finde
Schn si,
hen Wachh

Jenfei
aus Erde.
fiesichrem
aber alsdan
Lyang che
befehlshaber
Lya yu qu
neulich dem
Gegend, ob
anderswo h)

Diese
Stelle findet
mit einem an
Etwas darü
bauer, noch n
worten.
eder Tu fan

Die ch
die der ersten
zu stellen.
Norden von
wcha für hin
den Grängen
hing wiederun
sie in Schan
wärts, längh
ten an, daß
zehn Meilen
wcha für noch

Was w
die Mauer vo
lich nicht so ge

e) Nahe bei
att der Mauer
f) Der S
g) Bamile

Sie wird hier auch schmal, und ist nicht über funfzehn Schuh hoch. Jedoch ist sie, wenn man über **Scha hu kew** ^{d)} hinaus ist, an welchen Ort die Russen unmittelbar von **Seslinghinkoi** kamen, von außen mit Ziegelsteinen bedeckt. Einige von ihren Thürmen sind ebenfalls sehr groß, und von Ziegelsteinen auf einem steinernen Grunde aufgeführt. Dieses findet man aber nicht überall auf gleiche Art. An den Gränzen von **Schan si** und **Schen si**, ersetzt der **Whang ho** die Stelle der Mauer. Längst an dessen Ufer hin stehen Wachhäuserchen, wo Tag und Nacht Soldaten Schildwache stehen.

Große Mauer.

Jenseit dieses Flusses, westwärts, in der Provinz **Schen si**, besteht die Mauer nur aus Erde. Sie ist hier niedrig, schmal, und zuweilen von Kiese aufgeführt, weil sie auf kieselnem Boden steht. An verschiedenen Orten ist sie ganz eingegangen, der Zugang wird aber alsdann durch ansehnliche Städte vertheidiget, als **Tu ling byen**, **Ting bya** ^{e)}. **Yuang chow**, **Kan chow**, **Su chow** und **Si ning**. An diesen Orten stehen Kriegsbeehlshaber mit einer Anzahl von Soldaten. **Su chow** ^{f)} hat zugleich die Befasung von **Sya yu quan** unter sich, wodurch die Straße nach **Ja mi** ^{g)} geht, dessen Einwohner sich neulich dem Kaiser unterworfen haben. Aus diesem Grunde wird die Mauer in dasiger Gegend, ob sie schon nur von Erde aufgeführt ist, doch in besserem Stande erhalten, als anderswo ^{h)}.

gegen Abend.

Diese große Schanze erstreckt sich nicht ganz bis an **Si ning chow**. An deren Stelle findet man aber einen schönen großen Graben, welcher den einen Theil der Mauer mit einem andern, nahe bey dieser Stadt und **Topa**, vier Meilen davon, zusammenhängt. Etwas darüber hinaus, höret sie ganz auf. Dieser letztere Platz ist zwar weder gut gebaut, noch wohl gelegen, treibt aber einen großen Handel, und ist dem Kaiser nicht unterworfen. Er gehöret einem **Bonzen** aus den **Lama**, dessen Haus unter den **Si fan** oder **Tu fan**, einem Volke zwischen **China** und **Tibet**, im größten Ansehen steht.

Die chinesischen Kaiser aus dem letzten Hause, haben eine zweite Mauer aufgeführt, die der ersten gleich ist, um den Ort, wo sie Hof halten, um so viel mehr in Sicherheit zu stellen. Dieses heißt die innere Mauer, und fängt sich an der äußern fast gerade gegen Norden von **Peking**, an, und geht südwestwärts fort, längst an dem Bezirke von **Swen wha si** hin, bis in **Schan si** hinein. Alsdann wendet sie sich westwärts, an den südlichen Gränzen von **Tay tong si**, verbindet sich nahe an den westlichen Gränzen dieser Provinz wiederum mit der ersten Mauer, und endiget sich daselbst. Von dem Orte an, wo sie in **Schan si** hinein geht, ist eine andere Mauer, beynähe hundert Meilen lang, südwärts, längst an den Gränzen beider Provinzen hin aufgeführt. Die Missionarien merken an, daß sie in **Pe che li** bey **Nan kew**, einem von den vornehmsten Thoren derselben, zehn Meilen von **Peking** an dem Fusse eines hohen Berges, auf der Straße nach **Swen wha si** noch ganz unverfehrt; in **Schan si** aber, an vielen Orten eingefallen ist ⁱ⁾.

Eine zweite Mauer.

Was wir die große Mauer heißen, nennen die Chinesen **Van li chang**, **Ching** oder die Mauer von zehntausend Feldwegen ^{k)}. Die Länge, wie **le Comte** spricht, ist eigentlich nicht so groß: wenn man aber alle ihre Wendungen mit rechnet, so kann sie nicht weniger

Länge u. d. Sachen.

e) Nahe bey dieser Stadt dienen die Berge anstatt der Mauer. Siehe zuvor a. d. 98 S.

f) Der So chow.

g) Kamil oder Kamul.

h) Tu Kalde, China, a. d. 20 u. f. S. Siehe auch im V Bände a. d. 512 u. 527 u. f. S.

i) Tu Kalde China a. d. 21 u. f. S.

k) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 74 S.

Große Mauer. ger als fünfhundert Meilen betragen. Eben dieser Schriftsteller hält es für ein unthunliches Unternehmen, daß man sie hat über Berge führen wollen, wo die tartarischen Pferde niemals hinauf klettern können. Er wundert sich auch, wie man die Baumaterialien habe herbei schaffen, und dieselben hier anwenden können 1). Er spricht, dieses habe nicht ohne unfägliche Kosten und ohne den Verlust vieler Menschen bewerkstelliget werden können. Man giebt vor, unter der Regierung der chinesischen Kaiser wäre diese Mauer von einer Million Soldaten bewacht worden. Iho aber, da dieser Theil von der Tartaren nicht zu China gehöret, ist man zufrieden, daß man die Theile derselben wohl besetzt, welche am schlimmsten gelegen, aber auch am besten besetzt sind. Wo der Whang ho durchströmet, da hat sie eine Öffnung: alle übrigen Flüsse aber gehen unter Schwebbögen hindurch, welche man daselbst mit Fleiß gebauet hat. Man saget, der zehnte Theil von dem Volke hatte an dem Baue mit arbeiten müssen, und in fünf Jahren wäre man damit zu Stande gekommen.

Die vornehmsten Seen.

China hat einen Ueberfluß an Flüssen, Seen und Canälen, woran ordentlich die Städte gebauet sind. Unter den Seen sind folgende die vornehmsten: 1) Der Tong ring hu in der Provinz Su quang, welcher achtzig Meilen, oder noch mehr, im Umfange hat m). 2) Der Hong se hu, wovon ein Theil zu Kyang nan, der andere aber zu Che kyang gehöret. 3) Der Po yang hu in Kyang si, welcher sonsten auch Chau cheu genennet wird n). Dieser letzte hat dreßzig Meilen im Umfange, und wird durch vier Flüsse gebildet, wovon jeder so groß ist, als die Loire. Er ist, wie die chinesischen Meere, Wirbelwind u unterworfen. Denn zuweilen drehet sich der Wind in einer Zeit von einer Viertelstunde, um das ganze Ufer rund herum, und versenket manchmal die größten Barken.

Der gefährlichste Po yang.

Wenn man an den gefährlichsten Theil des Sees kömmt: so erblicket man einen Tempel, der an einen steilen Felsen gebauet ist. Wenn die chinesischen Seeleute denselben zu Gesichte bekommen, so rühren sie eine Art von einer kupsernen Trummel, um das Geschehniß von ihrer Ankunft zu benachrichtigen. Auf dem Vordertheile der Barke, ständen sie ihm zu Ehren Wachlichter an, räuchern mit Weihrauche, und opfern einen Hahn o). Es stehen hier Barken, um den Nachleidenden zu Hülfe zu kommen. Sie gereichen aber oftmals, ungeachtet aller Wachsamkeit der Obrigkeit, zum Verderben der Kaufleute, indem sie dieselben ausplündern. Bei stürmischem Wetter zeigt sich allemal der Strachbatter von Chau cheu den ganzen Tag lang an dem Ufer des Sees, um durch seine Gegenwart zu verhindern, daß niemand wider seine zuvor gegebenen Befehle, eine Ueberfahrt wagen möge.

Daß China mit schiffbaren Flüssen angefüllt sey, erhellet aus der Beschreibung der Provinzen. Es wird also hier genug seyn, wenn wir nur von den beiden größten reden, welche durch dieses große Reich von Westen gegen Osten hindurch strömen.

Der Wang he kyang.

Der erste heißt Wang he kyang, welches die Chinesen gemeinlich den Sohn der See p) übersetzen; oder Ta kyang, das ist, der große Fluß q), wegen seiner vorzüglich

1) Eben daselbst, a. 7; S.

m) Siehe oben a. d. 52 S.

n) Oder Tau cheu.

o) Siehe V Band a. d. 529 S.

p) Hierinnen irret man sich. Denn es schon das Wort Wang in Ansehung des Klanges und des Tones, mit demjenigen überein kömmt, welches ei-

nen See bedeutet, so ist doch der Charakter verschieden. Dieses ist eben derjenige, wodurch man vor Zeiten eine Provinz ausdrückte, die gegen Mittag an diesen Fluß gränzte, und daher hat denselbe, wie man glaubet, seinen Namen bekommen. Denn der Kaiser Nu leitete das Wasser, welches diese Provinz überschwemmte, in dessen Canal.

chen Größe. der Breite. fließt. Er thut der Provinzen nicht. Allein, nach dem Namen von su 7), fängt er erreicht, an, segeln kann. nung über, in Dieser sagen, die Se schiedenen Det tief Wasser. nung gerathen nicht über fünf

Der zwe ihm wegen der vermischet ist, Grade der Br aus diesem Land hinauf wende China hinein, nimmt er seine Endlich erzieht Mündung des

Dieser Strom ist so wohl starken Unheil an, int her an gewissen Bath Einhalte der Damm eh um die meisten sung oder einen

q) Und der B 7) In Su qu

1) In Kyang und siebenzig Meilen von

2) Es scheint so als Kyang

Allgem. B

hält es für ein unsinniges die tartarischen Pferde mit die Baumaterialien habe nicht, dieses habe nicht ohne erstelliget werden können. Ihre diese Mauer von einer ist von der Tartaren mit zu wohl besetzt, welche an der Whang ho durchlöcher Schwibbögen hindurch, Theil von dem Volke hane am zu Strande gekommen. en, woran ordentlich die beymalen: 1) Der Tong ver noch mehr, im Umfänge g nan, der andere aber zu welcher sonst auch Bau Umfänge, und wird dies Er ist, wie die chinesischen sich der Wind in einer Zeit und versenket manchmal die

so erblicket man einen Zemischen Seeleute denselben in Trummel, um das Gegenweile der Barke, zünden sie und opfern einen Hahn: nmen. Sie gereichen aber erben der Kaufleute, indem allemal der Statthalter von uch seine Gegenwart zu verne Uebereinfahrt wagen möge. aus der Beschreibung der den beyden größten redes, uch strömen.

gemeiniglich den Sohn der 9), wegen seiner vorzüglichen

so ist doch der Charakter ver eben derjenige, worin man einz ausdrückt, die gegen die gränzte, und daher hat die über, seinen Namen bestimmen. In letzte das Wasser, welches schwemmete, in dessen Canal.

den Größe. Er entspringt auf den Gebirgen von Tu fan, gegen drey und dreszig Grade der Breite. Er erhält verschiedene Namen nach den verschiedenen Plätzen, wo er durchfließt. Er theilet sich in verschiedene Arme, und bildet dadurch viele große Inseln, die voller Büschen sind, welche man in den umliegenden Städten an statt des Brennholzes brauchet. Erstlich strömet er an einem Theile der Provinz Yun nan hin. Hernach fließt er durch die Provinzen Se chwen, Su quang und Kyang nan. Der Strom ist sehr schnell. Allein, nach vielen Krümmungen und Wendungen in diesen Provinzen, da er seinen ersten Namen verliert und Ta kyang genennet wird, in der Gegend der Stadt King chow fu 7), kängt er wegen der Ebbe und Fluth, welche ihn bey der Stadt Kiew kyang fu 8) erreicht, an, schwächer zu laufen, und fließt von hier an so sachte, daß man darauf herum segeln kann. Hierauf geht er nahe bey Nan king vorbey, und fällt gegen der Insel Tsong mung über, in die ostliche See.

Große Mauer.

Dieser Fluß ist breit, tief, und überaus reich an Fischen. Die Chinesen pflegen zu sagen, die See habe kein Ufer, und der Kyang keinen Grund. Sie geben vor, an verschiedenen Orten finde man gar keinen Grund, an andern aber zwey bis dreyhundert Faden tiefer Wasser. Es ist aber wahrscheinlich, daß ihre Schiffsleute nur deswegen auf diese Meinung gerathen sind, weil sie mit ihren Schnuren keinen Grund finden konnten, als welche nicht über fünfzig bis sechzig Faden lang sind.

Seine große Tiefe.

Der zweyte Fluß heißt Whang ho 1), oder der gelbe Fluß. Dieser Name ist ihm wegen der Farbe seines Wassers beigeleat worden, welches mit gelblichem Schlamm vermischet ist, der sich von den Ufern abspült 2). Er entspringt im fünf und dreszigsten Grade der Breite, in der gebirgischen Gegend der Tartarn in Kokonor. Nachdem er aus diesem Lande hinaus ist, so fließt er eine Zeitlang längst an der großen Mauer hin. Hierauf wendet er sich um das Land der ortosischen Tartarn herum; kommt wieder in China hinein, und fließt zwischen den Provinzen Schan si und Shen si hin. Hernach nimmt er seinen Lauf durch die Provinz Ho nan und durch einen Theil von Kyang nan. Endlich ergießt er sich nach einem Laufe von etwan sechshundert Meilen nicht weit von der Mündung des Flusses Rang tse kyang, in die Ostsee.

Der Whang ho.

Dieser Fluß ist zwar über die Maßen groß, aber doch nicht sehr schiffbar. Denn der Strom ist so reizend, daß es nicht möglich ist, ihm entgegen zu segeln, wenn man nicht so wohl starken als guten Wind hat. Zuweilen durchbricht er seine Ufer und richtet großes Unheil an, indem er plötzlich ganze Dörfer und Städte unter Wasser setzet. Man ist daher an gewissen Orten genöthiget worden, lange und dicke Dämme zu machen, um seiner Wuth Einhalt zu thun. Da die Landschaften der Provinz Ho nan niedrig liegen, und der Damm ehemals leicht durchbrochen werden konnte: so führte man aus Vorsicht, rund um die meisten Städte in der Entfernung von mehr als einer Viertelmeile, eine Einfassung oder einen starken Damm von Erde auf, und bedeckte ihn mit Rasen 3).

Sein schneller Lauf.

Das

9) Und der Kyang, oder Fluß.

7) In Su quang, gegen die Mitte von China.

1) In Kyang si, etwan zweyhundert und sechs und siebenzig Meilen weiter ostwärts, und vier hundert Meilen von der See.

2) Es scheint, als ob man um deswillen lieber Ho als Kyang gebraucht habe, damit man zeigen

Allgem. Reisebesch. VI Band.

möge, daß er, ob er wohl ein großer Strom ist, doch dem Kyang nicht gleich komme. Denn dieses Wort brauchet man bey größern Flüssen: Ho aber bey kleinern; wiewohl manche, die viel kleiner sind, als der Whang ho, den Namen Kyang führen.

3) Siehe V Band a. d. 239 u. 463 S.

x) Du Halde, China, a. d. 325 u. f. S.

Beschaffenheit der
Zeit der
arabier.

Das II Capitel. Von den Eigenschaften, Sitten und Gewohnheiten der Chinesen.

Der I Abschnitt.

Von ihrer Gestalt, ihren Eigenschaften, und ihrer Kleidung.

Gestalt der Chinesen. Sie halten lange Nägel für eine Zierde; sind fausmüthig und leutselig; brauchen, auch wenn sie rauben und plündern, selten Gewalt; hehalten, was sie borgen. Einige, die ehrlich gewesen sind, haben doch gelernt, zu betriegen. Lustige Gesichte. Kleine Epizibustreiche. Verschlagenheit und Vorsichtigkeit. Ihre Kunst, ihre Absichten auszuführen. Manche sind sehr zänkisch. Sie sind große Bewunderer der Tugend. Ihre großen Fähigkeiten. Ihre

Kufrichtigkeit. Sie halten sehr über ihre Gewohnheiten. Ihr Fleisch. Ihre Künste, um sich Unterhalt zu verschaffen. Große Noth bey weiten. Kleidung der Mannspersonen. Sommer- und Winterkleider. Sie schränken sich in gewisse Farben ein. Ihre Hüte oder Mützen. Sie tragen zu allen Jahreszeiten Stiefel. Kleidung bey Weibchen. Kleidung der Weibspersonen. Ihre kleinen Hüte. Ihr Kopfschmuck. Kränzen von Pappo. Ueberaus große Keimlichkeit.

Gestalt der
Chinesen.

Dasjenige, welches die Chinesen für die größte Schönheit halten, besteht in einer breiten Stirne, einer kurzen Nase, kleinen wohlgebildeten Augen, einem großen und viereckigen Gesichte, großen breiten Ohren, einem Munde von mittler Größe und schwarzen Haaren; denn Leute mit gelben oder rothen Haaren können sie gar nicht vertragen. Eine feine ungezwungene Leibesgestalt hat bey ihnen keine Reizung: denn ihre Kleidung ist weit, und liegt nicht, wie die europäische, an dem Leibe an. Sie halten einen Menschen alsdann für wohlgebildet, wenn er dick und fett ist, und seinen Gropvaterstuhl mit einer guten Art ausfüllt.

Die übermäßige Hitze, welche man in den mittäglichen Theilen, sonderlich in Quang tong, So lyan und Lun nan zu erdulden hat, giebt zwar den Handwerksleuten und Bauern, welche bis auf die Brust nackt gehen, eine braune oder Olivenfarbe: indessen sind sie doch von Natur eben so schön, als die Europäer, und haben, überhaupt davon zu reden, nichts unannehmliches in ihrer Gesichtsbildung. Gemeinlich haben sie, bis in das dreißigste Jahr, eine sehr feine Haut und schöne Farbe.

Die Gelehrten und die Lehrer, sonderlich wenn sie niedriger Herkunft sind, schneiden sich niemals die Nägel an ihren Fingern ab. Sie machen sich eine Ehre daraus, daß sie dieselben einen Zoll lang, und noch länger, wachsen lassen; und dieses geschieht in der Absicht, damit die Leute sehen mögen, daß sie nicht nöthig haben, sich ihren Unterhalt durch Arbeiten zu erwerben. Die Weibspersonen sind gemeinlich von mittlerer Länge, und haben kurze Nasen, kleine Augen, schwarzes Haar, lange Ohren, und eine rothe Gesichtsfarbe. In ihren Geberden zeigen sie etwas munteres, und ihre Gesichtszüge sind ganz regelmäßig.

Die Chinesen sind überhaupt von einer fausmüthigen, biegsamen und leutseligen Gemüthsart. In ihren Geberden und Sitten ist viel gefälliges. Man sieht an ihnen nichts

Sie halten
lange Nägel
für eine Zier-
de;

sind fausmüthig und leutselig;

a) Du Halde's China, a. d. 281 Seite.

b) Siehe im V Bande, a. d. 4-7 Seite.

rohes, mit
meinen Pöb-
der auf der
sich, da er
gen zu kom-
mit einander
machen.

nicht zu hie-
Wesen si-
an Feuer in
Herren über

Ihre
men Geber-
den. Den

jes lebet bey
langen und
einmal, we-
legen solches
nicht wenig
und Mäge

Die C
gereitet wer-
gewaltthame
bezeugen sich
unempfindli-

dieselbe un-
ihre Absicht-
jeugen, we-

hen. Dem
werden. I
durch dessen

men mit sich
zween bis d
konnen, ih-

em, verbrei-
das Holz ve-
gen in die g

Morgens e
Verdecken
dennoch wol
in der Wan

rohes,

c) Mäge
177 Seite;

tel.
Gewohnheiten

ihrer Kleidung.

Sie halten sehr über ihre Ge-
hr Fleisch. Ihre Künste, um sich
schaffen. Große Noth bey we-
der Waasserleuten. C. amer-
r. Sie schänken sich in gewisse
ere Hüte oder Mützen. Sie tra-
reszeiten Stiefel. Kleidung bey
ung der Weibspersonen. Ihre
Ihr Kopfschmuck. Kronen von
is große Reinkheit.

heit halten, besteht in einer
ildeten Augen, einem großen
dem Munde von mittler Größe
haaren können sie gar nicht ver-
men keine Reizung: denn die
n Leibe an. Sie halten einen
st, und seinen Vorgesetzten

Theilen, sonderslich in Quang
n Handwerksleuten und Bau-
n Olivenfarbe: indessen sind sie
1, überhaupt davon zu reden,
ch haben sie, bis in das drei-

er Herkunft sind, schneiden sich
ne Ehre daraus, daß sie die-
dieses geschieht in der Abicht,
ihren Unterhalt durch Arbeit
n mittlerer Länge, und haaren
und eine rothe Gesichtsfarbe.
szüge sind ganz regelmäßig.
dieglamen und leuchtelien Ge-
Man sieht an ihnen nichts
rothes,

V Bände, a. d. 4-7 Seite.

rohes, wildes oder unbändiges. Diese Mäßigung bemerket man auch sogar bey dem ge-
meinen Pöbel. Der Jesuit Fontaney h) traf einmal verschiedene Wägen an, die einan-
der auf der Straße entgegen kamen, und im Fortfahren aufhielten. Hier verwunderte er
sich, da er sah, daß die Fuhrleute, an statt einander lose Reden zu geben, oder zu Schlä-
gen zu kommen, wie in Europa zu geschehen pfleget, einander grüßten, als ob sie lange
mit einander bekannt gewesen wären, und einander hülfreiche Hand leisteten, um Platz zu
machen. Wenn Europäer mit Chinesen zu thun haben: so sollten sie sich hüten, daß sie
nicht zu hiszig oder zu auffahrend seyn möchten; denn die Chinesen halten das auffahrende
Wesen für einen sehr unanständigen Fehler. Dieses geschieht nicht deswegen, weil es ihnen
an Feuer und Lebhaftigkeit mangelt; sondern darum, weil sie sich in Zeiten dazu gewöhnen,
Herren über sich selbst zu seyn.

Ihre Bescheidenheit ist zu bewundern. Die Gelehrten erscheinen allemal mit sittsa-
men Geberden, und lassen nicht das geringste unanständige in ihrem Bezeugen von sich bli-
cken. Dem weiblichen Geschlechte scheint die Sittsamkeit angebohren zu seyn. Denn die-
ses lebet beständig eingezogen, und hat sogar die Hände verdeckt, welche niemals aus ihren
langen und weiten Ärmeln zum Vorschein kommen. Dieses geschieht auch alsdann nicht
einmal, wenn sie ihren Brüdern oder Anverwandten etwas überreichen wollen: denn sie
legen solches auf den Tisch vor sich hin, und lassen es hernach wegnehmen. Sie ärgern sich
nicht wenig darüber, wenn sie Bilder von päpstlichen Heiligen mit nackten Füßen erblicken;
und Magellanus glaubet, daß sie auch allerdinge Grund hierzu haben e).

Die Chinesen sind zwar von Natur rachgierig, wenn sie durch ihren Eigennuß dazu
gereizet werden: doch nehmen sie, sonderslich diejenigen, die etwas Staat machen, selten
gewaltthame Maaßregeln. Sie unterdrücken vielmehr äußerlich ihre Empfindlichkeit, und
bezeugen sich von außen gegen ihre Feinde so gut, daß man glauben sollte, sie wären ganz
unempfindlich. Sobald sich aber eine Gelegenheit zeigt, sie zu stürzen: so ergreifen sie
dieselbe unverzüglich. Selbst die Räuber brauchen selten ein anderes Mittel, als List, um
ihre Absichten zu erreichen. Einige folgen den Barken, und vermischen sich mit unter die-
jenigen, welche dieselben in der Provinz Schan tong an dem kaiserlichen Canale hinfie-
hen. Denn hier kann man die Diebe nicht leicht erkennen, weil sie täglich umgewechselt
werden. In der Nacht schleichen sie sich in dieselben hinein, brauchen ein gewisses Kraut,
durch dessen Rauch, wie man saget, die Schiffer in einen tiefen Schlaf verfallen, und neh-
men mit sich, was sie wollen, ohne bemerket zu werden. Manche von diesen Dieben lauern
zwey bis drey Tage lang auf einen Kaufmann, ehe sie eine bequeme Gelegenheit finden
können, ihre Absichten auszuführen d). Andere brechen zu Lande durch die dicksten Mau-
ren, verbrennen die Thüren, und machen vermittelst eines gewissen Werkzeuges, wodurch
das Holz verbrennet, aber nicht in Flammen gesetzt wird, große Löcher hinein. Sie drin-
gen in die geheimsten Zimmer, ohne jemals bemerket zu werden: und wenn die Leute des
Morgens erwachen, so müssen sie erstaunen, wenn sie finden, daß ihre Vorhänge und
Verdecken weg sind; daß das Gemach von allem Hausrathe ausgeleeret ist, und daß man
dennoch wohl nicht einmal eine Spur von den Dieben gewahr wird, außer etwan das Loch
in der Wand, durch welches sie die Sachen herausgehohlet haben.

Beschaffen-
heit der Ein-
wohner

überaus
sittsam;

brauchen sel-
ten Gewalt,

nach wenn
sie außen;

K 2

Re

c) Magellans Erzählung von China, auf der
177 Seite; und du Haldens China a. d. 279 S.

d) Du Haldens China a. d. 230 S.

Beschaffenheit der Einwohner.
wobner.
behalten was sie bergen.

Le Comte spricht, wenn man einem Chinesen etwas leihen wollte, so müßte man sich deswegen Sicherheit haben: denn man könne sich auf ihre Worte nicht verlassen. Manche fangen damit an, daß sie etwas wenigens borgen, und versprechen, dasselbe mit sehr geringen Zinsen wiederzugeben. Dieses thun sie auch auf das richtigste. Hernach fahen sie unter dem Vorwande ihrer Ehrlichkeit fort, immer größere Summen zu borgen. Dieses thun sie wohl einige Jahre hinter einander, bis sie eine recht ansehnliche Summe erhalten haben. Nachdem werden sie auf einmal unsichtbar.

Einige sind ehrlieh.

Doch kann man, wie eben dieser Schriftsteller spricht, auch zuweilen ehrliehe und aufrichtige Leute unter den Chinesen antreffen. Denn er gedenket, daß er und seine Reisegefährten, bey ihrer ersten Ankunft in China, da sie als Fremde und Unbekannte dem Vorne der Mandarininnen ausgehohlet gewesen wären, doch nicht sagen könnten, daß man ihnen das geringste Unrecht gethan hätte. Und, was noch viel außerordentlicher zu fern ihnen, so weigerte sich ein Bedienter aus dem Zollhause, dergleichen Leute ordentlich zu beschuldigen, so pflegten, ein Geschenk von ihnen anzunehmen, ungeachtet sie ihn auf das inständigste darnachthaten: sondern er behauptete, daß er, so lange er in Bedienung stünde, von niemanden das geringste annehmen würde. Von dem allen aber spricht dieser Schriftsteller, daß solche Fälle nur selten vorkämen. Von solchen aber muß man nicht auf die Gemeintheitsbeschaffenheit des ganzen Volles schließen f).

Sie haben gut gelernt, zu betrügen.

Ob gleich die Chinesen, wie du Halde spricht, überhaupt zu sagen, nicht so gar betrügerisch und schüzbißig sind, als sie le Comte vorstellet: so unterlassen sie doch selten die Fremden zu betrügen, wenn sie können; und hernach rühmen sie sich noch dessen. Einige sind so unverschämte, daß sie sich, wenn sie erappt werden, damit entschuldigen, daß sie nicht Hirtigkeit und Geschicklichkeit genug besäßen. Ihr sehet wohl, sprechen sie, daß ich nur ein Schlumper bin. Ihr seyd geschickter, als ich. Ein andermal will ich es nicht wagen, mich mit einem Europäer einzulassen. Und in der That laßt man auch, daß die Europäer sie ihre Künste gelehret haben g).

Enstige Geschichte.

Mit einem englischen Schiffshauptmanne trug sich etwas sehr lustiges zu. Als derselbe zu Kanton verschiedene Ballen Seide erhandelt hatte: so gieng er mit seinem Dollmetscher in das Haus des Kaufmanns, und wollte sehen, ob die Seide auch gut beschaffen wäre. Als er den ersten Ballen aufmachte: so gefiel sie ihm. In den übrigen aber war lauter verdorbene Seide. Darüber wurde er nun sehr zornig, und warf dem Chinesen in den bittersten Ausdrücken seine Spizbüberei vor. Der andere hörte ihn ganz gelassen an, und gab nur folgendes zur Antwort: Mein Herr, schmälet auf euren Dollmetscher: denn dieser versüßerte mich, daß ihr die Ballen nicht untersuchen würdet.

Keine Erbkunstreiche.

Diese Spizbüberei wird sonderslich unter den gemeinen Leuten angetrieben: diese nehmten ihre Zuflucht zu tausend leeren Künsten, und verfälschen alles, was sie verkaufen. Einige wissen die Kunst, bey einem Kapaune die Brust zu öffnen, alles Fleisch herauszunehmen,

e) Ich glaube aber wohl, daß dieses angesehe, da sich solches in einer großen See- und Handelsstadtgetragen hat. Es betrübliche Menschen am leichtesten gefunden werden. Davons sieht man, daß solche Drogenheiten nicht selten seyn können.

f) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 242 und folg. Seite.

g) Man sieht deutlich, daß solches wirklich geschehen sey. Denn solche Betrügereyen werden vornehmlich gegen die Europäer angesetzt und in den Europäischen, welche von ihnen am meisten beücht werden. In dem Innern des Landes ist die Ehrlichkeit bey dem gemeinen Volke eben so groß, als bey uns.

men, die S
zumachen,
gebrachte wi
ken nachzum
wickeln es l
erzereyen l
es die Chin

Wenn
an, um sich
den durch
ren vorgebe
lichkeit alle
rüngsten Ge

Die S
dienten, su
ten, oder a
Velehrung
ten, durch
erfahrenen
sehen, als
sten und an
an irgend ei
des andern
ten auszufo

In ein
Glüter verp
ren Bezueh
der Beklagt
ger fallen.

brauchen sie
erleicht die
solche Schar

Vey d
Tugend, un
wundern do
jenigen, we
durch Tapfe

Hölichkeit.
Eogbücher in
den sind.

b) Du 3
und le Comte
Seite.

1) Das ist

hen wolle, so müße man erst
Werte nicht verlassen. Man
sprechen, dasselbe mit sehr gro-
ichtigste. Hernach fahren sie
Summen zu bergen. Dieses
ansehnliche Summe erhalten

auch zuweilen ehrliche und aufr-
cker, daß er und seine Reizge-
de und Unbekannte dem Vorge-
könnten, daß man ihnen das
ordentlich zu fern schen: die
ere ordentlich geldgierig zu sein
yn auf das inständigste darum
ennung sünde, von niemanden
dieser Schriftsteller, daß viele
f die Gemüthsbeschaffenheit

ure zu sagen, nicht so gar be-
o unterlassen sie doch selten zu
in sie sich noch deßen. Einmal
damit entschuldigen, daß sie
bet wohl, sprechen sie, daß
sch. Ein andermal will
uffen. Und in der That saar

das sehr lustiges zu. Als der-
so gieng er mit seinem Volk
die Seide auch gut beschaffen
n. In den übrigen aber war
g, und warf dem Chinesen in
ere hörte ihn ganz gelassen an-
et auf einen Vollmetzker:
ntersuchen würdet.

Leuten angetroffen: diese neh-
alles, was sie verkaufen. Er
en, alles Fleisch herauszuneh-
men,

deutlich, daß solches wirklich ge-
n solche Betrügereyen werden ver-
e Europäer angesetzt und in der
che von ihnen am meisten beliebt
Amern des Landes in die Chinesen
einen Volke eben so groß, als die
Höllich-

men, die Hölung sodann wiederum auszufüllen, und das Loch so geschickt und künstlich zu-
zumachen, daß man den Betrug nicht eher entdecket, als bis der Kapain auf die Tadel
gebracht wird, und zerleget werden soll. Andere sind nicht weniger geschickt, einen Schin-
ken nachzumachen: sie nehmen ein Stück Holz, umgeben es mit einer Art von Erde, und
wickeln es sodann in Schweinshaut ein *h*). Doch muß man gesehen, daß sie solche Be-
trügereyen selten an andern, als an Fremden, ausüben; und an andern Orten *i*) können
es die Chinesen selbst kaum glauben.

Wenn sie einen Vortheil erschnappen wollen: so wenden sie alle ihre Geschicklichkeit
an, um sich bey denen einzuschmeicheln, welche ihre Absichten befördern können, und su-
chen durch häufige Geschenke und Dienstüberzeugungen, wofür sie keine Vergeltung zu erwar-
ten vorgeben, ihre Freundschaft zu gewinnen. Sie wissen mit erstaunenswürdiger Geschick-
lichkeit alle Gestalten anzunehmen, können ganze Jahre lang warten, und wenden die ge-
eignigten Gelegenheiten zu ihrem Vortheile an, um ihre Absichten zu erreichen *k*).

Die Hofleute und die Unterkönige in den Provinzen, und die vornehmsten Kriegsbe-
dienten, sind in beständiger Bewegung, um die vornehmsten Staatsbedienungen zu erhalten,
oder an sich zu ziehen. Da nun solche, nach den Gesetzen, nur den Verdiensten zur
Velehnung dienen sollen: so suchen sie ihre Absichten unter der Hand auf tausenderley Ar-
ten, durch Geld, Gönner und List auszuführen. Daher geseht le Comte, daß sie die
erfahrensten Staatsleute sind. Sie haben eine natürliche Geschicklichkeit sowohl zu Staats-
sachen, als zur Handlung, und führen ihre Sachen unter einander selbst aus. Die Für-
sten und andere Große des Reichs bedienen sich eben so wohl der List gegen einander, als
an irgend einem europäischen Hofe zu geschehen pfleget. Ein jeder ist beständig bemühet,
des andern seinen Geschmack, seine Reizungen, seine Gemüthsverfassung und seine Absich-
ten auszuforschen *l*).

In einigen Bezirken sind die Leute so zankfiebzig, daß sie ihre Ländereyen, Häuser und
Güter verpfänden, bloß um das Vergnügen zu haben, Rechtshandel zu führen, und ih-
rem Bezüger eine gute Prügelsuppe zuweze zu bringen. Zuweilen aber trifft es zu, daß es
der Beklagte, vermittelst größerer Geschenke, dahin bringt, daß die Streiche auf den Klä-
ger fallen. Daher entstehen unauslöschliche Feindschaften unter ihnen. Unter andern
brauchen sie das Mittel, das Haus ihres Feindes zur Nachtzeit mit Feuer anzustecken. Doch
gechieht dieses nicht oft, weil die Todesstrafe darauf gesetzt ist. Viele verabscheuen auch
solche Schandthaten, und verfühnen sich aufrichtig mit ihren Widersachern *m*).

Von dem allen haben doch auch die laßterhaftesten Chinesen von Natur eine Liebe zur
Tugend, und zu denen, die sie ausüben. Diejenigen, welche selbst nicht keusch sind, be-
mühen doch keusche Personen, sonderlich Witwen. Sie erhalten das Andenken derer-
jeunigen, welche ein keusches Leben geführt *n*), oder ihrem Vaterlande gedienet, oder sich
durch Tapferkeit, oder eine andere merkwürdige That, hervorgethan haben, durch Triumph-
bögen

K 3

Hölllichkeit. Davon zengen die Reisenden, deren
Tagebücher in dem Vten Bande beygebracht wor-
den sind.
h) Du Haldens China a. d. 279 u. f. Seite;
und le Comtes Nachrichten von China auf der 241
Seite.
i) Das ist, die von den Küsten entfernt sind.

k) Du Halde wie oben; und le Comte auf der
242 Seite.
l) Le Comtes Nachrichten von China auf der
243 u. f. Seite.
m) Du Haldens China auf der 279 S.
n) Welche ihr Leben gelassen haben, um ihre
Ehre, ihre Freunde und dergleichen, zu erhalten.

Beschaffen-
heit der Ein-
wohner.

W. Hagen-
hat u. Kunst
im Umlange.

Kunst, ihre
Absichten
auszufüh-
ren.

Einige sind
sehr zänklich.

Sie sind gro-
ße Bewunde-
rer der Tu-
gend.

Beschaffenheit der Einwohner. hōaen' und Aufschriften. Sie sind sehr besorgt, ihre Taster vor den Leuten zu verbergen. Sie hegen die größte Ehrfurcht und Hochachtung gegen ihre Aeltern, und diejenigen, welche ihnen vorgelegt gewesen sind, wie auch gegen alte Leute. Hierinnen geht ihnen der Kaiser selbst mit seinem Beispiel vor p). Sie verabscheuen alle Handlungen, Worte und Gebärden, welche Zorn oder die geringste Gemüthsbewegung zu verrathen scheinen q).

Ihre große Fähigkeit. Magellanus merket an, daß sie in der sittlichen Weltweisheit vollkommen wohl bewandert sind. Dieses ist ihre vornehmste Beschäftigung, und der hauptfächliche Gegenstand ihrer Unterredungen in Gesellschaften. Er sezet hinzu, sie hätten einen so geschwinden und durchdringenden Verstand, daß sie, bey Lesung der Bücher, welche die Jesuiten geschrieben haben, die schwersten und verwirrtesten Fragen und Abhandlungen, sowohl in der Mathematik und Weltweisheit, als auch in der Gottesgelahrtheit, mit leichter Mühe verstünden. Er versichert, daß er verschiedene gekannt habe, welche, ohne einigen Unterricht, wie er aus ihren Reden hätte abnehmen können, die Fragen, welche Wert und die Dreieinigkeitsbeträfen, auf das geschwindeste begriffen hätten, wenn sie dieselben in des Buglio chinesischer Uebersetzung des Thomas Aquinas gelesen hätten r).

Ihre Scharfsinnigkeit. Die lackirten Sachen, das schöne Porcellan, und eine große Menge wohlgearbeiteter Seidenwaaren, die aus China zu uns gebracht werden, zeugen genugsam von der Scharfsinnigkeit der Einwohner. Sie sind nicht weniger geschickt, in Verfertigung allerhand Hausraths von Ebenholze, Muscheln, Elfenbein, Ambra und Corallen. Ihre Schmitz und Bilderwerke, wie auch ihre öffentlichen Gebäude, worunter die Thore der großen Mauer, die Triumphbogen, ihre Brücken, und ihre Thürme gehören, drücken etwas großes und edles aus. Sie sind in allen Arten von Künsten auf gleiche Art glücklich, und thun alles mit einer gewissen Artigkeit, die ihrem Geschmacke gemäß ist. Sind sie auch gleich, in manchen Stücken, zu keiner so großen Vollkommenheit gelanget, wie man an europäischen Werken wahrnimmt: so geschieht solches deswegen, weil sie durch die chinesische Makart und Sparsamkeit eingeschränkt werden, welche den Ausgaben der Privatpersonen Grenzen sezet.

Ihre Erfindung ist zwar nicht so gut, als bey unsern Künstlern: allein die Werkzeuge, deren sie sich bedienen, sind viel einfacher, und sie machen auch alle Muster nach, die man ihnen vorleget, ob sie gleich die Sache selbst niemals zuvor gesehen haben. Also verfertigen sie jeso Taschenuhren, Wanduhren, Spiegel, Musteten, Pistolen, und viel andere Dinge, von denen sie zuvor gar keinen Begriff hatten, oder die sie nur unvollkommen verfertigten s).

Sie halten sehr über ihre Gewohnheiten. Indessen hegen sie doch eine so große Einbildung von sich selbst, daß auch sogar der geringste Pöbel gegen alle übrigen Völker die größte Verachtung heget. Sie sind in ihr Vaterland, und in ihre Gewohnheiten so verliebt, daß man sie nicht überreden kann, etwas davon fahren zu lassen, oder zu glauben, daß etwas außer China gut seyn könnte. Man kann sie nicht dahin bringen, daß sie nur etwas auf die europäische Art vornähmen. Man hatte Mühe genug, die chinesischen Bauleute dahin zu bewegen, daß sie eine Kirche, welche in dem Bezirke des Pallasies steht, nach dem aus Frankreich gebrachten Muster erbaueten.

p) Siehe ein Beispiel davon in unserm V Band, auf der 531 S. Du Zalde führt eben dasselbe an, und sehet noch einige Ehrenbezeugungen hinzu, als daß der Kaiser aufgestanden, und ihm entgegen gegangen sey, und ihn zum Oberpräsidenten des Tribunals der Meßkundigen ernennet habe, in welchem er

Ihre Schiffe sind kommen. Wenn sollen: so erstanne sticher Art. An mcht. Es ist würde ein Verb rühret aber doch e würden, nicht gefo beit, nach gegeben auch wie es wolle

Das gemein beständig arbeitet. als dieses: denn es nele bringt wohl ga Knie im Wasser ste was gekochten Kei von Erfindungen ih so reißt man auch k taub oder blind seyn bedienen sich selten und da diese nichts jährliche Menge von

Die Chinesen zu seyn scheint. E Schwefelhölzchen v Körpchen, Beine vo verkaufen sie wieder in allen Provinzen, Barken in die Can des Tages. Alsdan Holz, Del und Hülfs den, um sich zu erle

Allein die ersi ungeachtet ihres Ho so dürtig, daß sie i sen auslegen, sonde fängen. In große gar nicht selten, an die Wehmütter dab

Ihre schen eine Stelle hatte. Du Zalde, Ch Magellans Erz

Ihre Schiffe sind sehr schlecht gebauet, und sie bewundern diejenigen, welche aus Europa kommen. Wenn man aber ihren Bauleuten den Rath erteilt, daß sie dergleichen erbauen sollen: so erstaunen sie über ein solches Zumuthen, und sprechen: Wir bauen nach chinesischer Art. Antwortet man: Sie tauget aber nichts: so versehen sie: daran liege nichts. Es ist schon genug, daß sie in dem Reiche gewöhnlich ist; und es würde ein Verbrechen seyn, wenn wir davon abgehen wollten. Diese Antwort rühret aber doch eines theils aus Furcht her, daß sie den Europäern, welche sie brauchen würden, nicht gefallen möchten. Denn die Kunstverfahren nehmen sonst eine jede Arbeit, nach gegebener Anleitung, bereitwillig über sich, und führen sie aus, das Muster sey auch wie es wolle 1).

Beschaffenheit der Einwohner.

Das gemeine Volk ist nicht im Stande, seinen Unterhalt zu erwerben, wenn es nicht beständig arbeitet. Man findet auch fast nirgends ein arbeitsameres und mäßigeres Volk, als dieses: denn es wiew von der Kindheit an, zu schweren Arbeiten angewöhnt. Ein Chinese bringt wohl ganze Tage damit zu, daß er die Erde umgräbt, und dabei oft bis an die Knie im Wasser steht, und wenn es Abend wird, so hält er sich für glücklich, wenn er etwas gekochten Reis, gekochtes Kraut, oder Thee hat. Sie nehmen zu allerhand Arten von Erfindungen ihre Zuflucht, um sich Lebensmittel dadurch zu erwerben. Und da man in dem ganzen Reiche keinen Schuh breit Erde, so zu sagen, findet, der nicht angebauet wäre: so trifft man auch keinen Menschen, es sey Mann oder Weib, an, er mag auch noch so alt, taub oder blind seyn, der nicht seinen Lebensunterhalt ganz leicht erwerben könnte. Sie bedienen sich selten eines andern Werkzeuges, um ihr Korn zu mahlen, als einer Handmühle, und da diese nichts weiter, als eine Bewegung der Arme erfordert: so kann dazu eine unzehlige Menge von Leuten gebraucht werden.

Ihr Fleiß.

Die Chinesen machen sich alles dasjenige zu Nutze, welches andern ganz unbrauchbar zu seyn scheint. Eine große Menge Häuser in Peking erhalten sich bloß dadurch, daß sie Schwefelhölzchen verkaufen. Andere lesen kleine seidene, wollene, cattune, oder leinwandene Läppchen, Beine von Hunden, und Stückchen Papier, auf den Gassen auf, reinigen sie, und verkaufen sie wiederum. Sie handeln sogar mit Mist, und aus diesem Grunde haben viele, in allen Provinzen, Fässer oder Eimer bey sich. An einigen Orten laufen sie, mit ihren Barken in die Canäle ein, welche hinter den Häusern sind, und füllen sie fast alle Stunden des Tages. Alsdann stellen sich die Bauern ein, kaufen dieses an sich, und geben dafür Holz, Del und Hülsenfrüchte. In allen Straßen findet man Abtritte für die Durchgehenden, um sich zu erleichtern, und die Eigenthümer ziehen davon großen Vortheil 2).

Ihre Künste, um sich Unterhalt zu verschaffen.

Allein die erstaunenswürdige Anzahl der Einwohner in China, verursacht dennoch, ungeachtet ihres Fleißes und ihrer Mäßigkeit, eine große Noth unter ihnen. Manche sind so dürftig, daß sie ihre Kinder, aus Mangel der notwendigen Lebensmittel, auf den Straßen aussetzen, besonders wenn die Mütter krank werden, oder keine Milch haben, um sie zu fangen. In großen Städten, wie Peking und Kanton sind, ist dieser rührende Anblick gar nicht selten, an andern Orten aber ist er um so viel ungewöhnlicher. Andere bringen die Wehmütter dahin, daß sie die neugeborenen Mägdechen in einem Becken mit Wasser

Große Noth bey vielen.

1) an einer Stelle hatte.

2) Du Halde, China, a. d. 280 u. f. S.

3) Magillans Erzähl. von China, a. d. 68 u. 103 S.

4) Du Halde, China, a. d. 277 S.

5) Du Halde, China, a. d. 280 S.

6) Du Halde, China, a. d. 280 S.

Kleidung der Chinesen ertrinken lassen. Eben dieses Elend ist auch die Ursache von einer großen Menge Sklaven, oder vielmehr solcher Personen, welche sich unter der Bedingung verpfänden, daß sie wieder um ausgelöst werden sollen. Auf solche Art sind eine große Menge von Knechten und Mägden an ein Haus gebunden, wiewohl manche auch ordentlich, wie in Europa geschickt, gemiethet sind. Manchmal verkauft ein Vater seinen Sohn, und wohl noch dazu sich selbst, und sein Weib, um einen sehr billigen Preis. Wenn er es aber möglich machen kann, so verpfändet er lieber nur sein Hausgesinde x).

Kleidung der Mannspersonen Die Kleidung der Mannspersonen ist nach dem ernsthaften Wesen eingerichtet, das sie von sich blicken lassen. Sie besteht in einem langen Kleide, das bis auf die Erde hinunter geht. Die Seitentheile gehen über einander weg, und derjenige, welcher oben ist, ist nach der rechten Seite zukehrt, wo er mit vier bis fünf goldenen oder silbernen Knöpfen, die nicht weit von einander abstehen, angeknöpft wird. Die Ärmel sind an den Schultern weit, werden gegen die Hand zu, immer enger, haben am Ende die Gestalt eines Hufeisens, und bedecken die ganze Hand, ausgenommen die Spitzen der Finger y). Sie umgürten sich mit einem silbernen Gurte, dessen Enden bis auf die Knie hinunter hangen. Daraan befestigen sie eine Büchse, worinnen einbeutel, ein Messer, und zweyen kleine Orffel stecken, deren sie sich an statt der Gabeln bedienen u. s. f. Ehemals trugen die Chinesen gar kein Messer bey sich, und die Gelehrten thun es noch jezo sehr selten.

Sommer- und Winterkleider. Im Sommer tragen sie unter ihrem langen Unterkleide leinene Beinkleider. Darüber ziehen sie zuweilen noch andere von weißem Taffend. Im Winter aber tragen sie Beinkleider von Atlasse, die mit Cattun, oder roher Seide gefüttert sind. In den nördlichen Gegenden haben sie lederne Beinkleider, welche sehr warm sind. Ihre Hemden sind aus verschiedenem Zeuge verfertigt, nachdem die Jahreszeit ist, und sehr weit und kurz. Viele tragen, im Sommer, damit sie ihre Kleidung vor dem Schweiß bewahren mögen, ein ledernes Netz auf der Haut, welches verhindert, daß das Hemde nicht an dem Leibe anleben kann. So lange der Sommer währet, gehen sie um den Hals ganz bloß: im Winter aber tragen sie ein Halstuch von Atlasse, oder Zobel, oder Fuchshaut, und befestigen es an das Unterkleid. Die Kleider sind auch wohl mit Schaffellen, oder mit Seide und Cattun gefüttert. Jezt vom Stande füttern sie durchaus mit kostbarem Zobel, oder feinen Fuchswellen, mit einem Rande von Zobel. Im Frühlinge tragen sie dieselben mit Hermelin gefüttert. Ueber dem Unterkleide tragen sie einen Oberrock mit kurzen Ärmeln, der auf gleiche Art gefüttert oder eingefasert ist.

Sie schränken sich in gewisse Farben ein. Es ist nicht erlaubt, Kleider von allen Farben ohne Unterschied zu tragen. Niemand, als der Kaiser, und die Prinzen vom Weibliche, dürfen gelb gekleidet gehen. Einige Mandarinen kleiden sich Fern, an feyerlichen Tagen, in Atlas, mit einem rothen Boden: ordentlich aber gehen sie schwarz, blau oder violet gekleidet. Das übrige Volk kleidet sich gemeinlich in blaues oder schwarzes Calico.

Sonsten bestreichen sie ihr Haar sehr häufig mit Oele, und hatten sich in diesen Jerrath dermaßen verliebt, daß viele lieber sterben, als sich, nach tartarischer Gewohnheit, ihr Haar abschneiden lassen wollten. Jezo aber lassen sie nur auf dem Hintertheile des Hauptes, oder

x) Du Halde, China, a. d. 277 und folg. Seite. wie auch Magellans Erzählung von China, auf der 121 Seite.

y) Sie dienen mit an statt der Handschuh oder Mütze: denn bey kaltem Wetter stecken sie die Hände in die Ärmel.

ner großen Menge Sklaven,
 y verpfänden, daß sie wieder
 e Menge von Knechten und
 ich, wie in Europa geschicht,
 und wohl noch dazu sich selbst,
 ver möglich machen kann, so

en Wesen eingerichtet, das sie
 as bis auf die Erde hinunter
 ige, welcher oben ist, ist nach
 oder silbernen Knöpfen, die
 ermeln sind an den Schultern
 e die Gestalt eines Hüftens,
 Finger y). Sie umgürtet
 ie hinunter hangen. Dazw
 id zween kleine Griffel stecken,
 trugen die Chinesen gar kein
 en.

e leinene Weinkleider. Dar
 n Winter aber tragen sie We
 sind. In den nördlichen The
 Ihre Hemden sind aus we
 hr weit und kurz. Viele wa
 bewahren mögen, ein Leinwa
 an dem Leibe ankleben kann,
 bloß: im Winter aber tragen
 befestigen es an das Unterkleid,
 und Cattun gefüttert. Eine
 feinen Zuchstiellen, mit einem
 ermeln gefüttert. Ueber dem
 e auf gleiche Art gefüttert oder

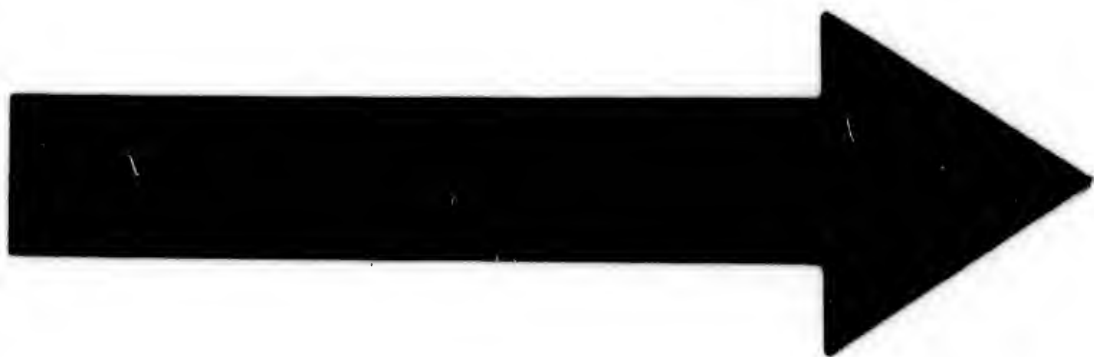
erschied zu tragen. Niemand
 ekleider gehen. Einige Man
 einem rothen Boden: ordent
 übrige Volk kleidet sich gemei

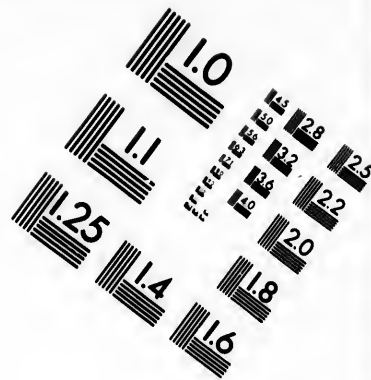
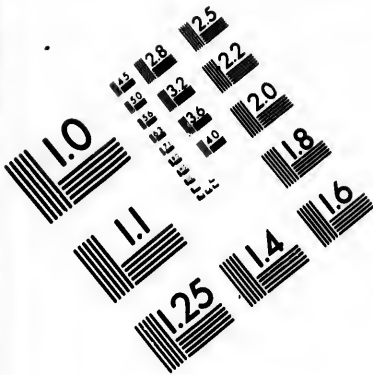
und hatten sich in diesen The
 h tartarischer Gewohnheit, bei
 dem Hintertheile des Hauptes,
 oder

mit an statt der Handschuh oder
 y kaltem Wetter stecken sie die Hüt

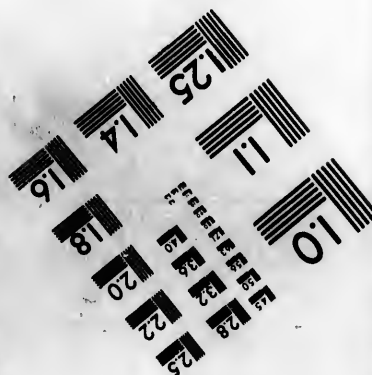
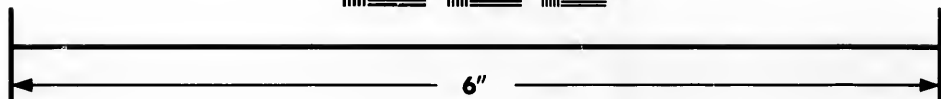
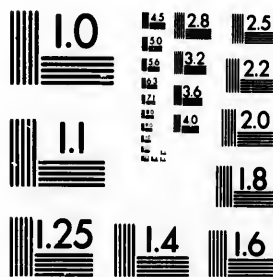


1. Part. 1712.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(715) 872-4503



oder auf
Zöpfe zu
Im
staltet ist.
süßert.
Rand aus
keln einer
Mandarin
Volk nicht
verfertigen
weißem A
leute vom
wenn gar
wohl von
warmen D
he eine Loc
sieht sehr
tüchtig ist.

Die
sehen. D
knapp an,
keln von M
samer seyn
und geüet
von Pflüsch
halten: be
dere Art, d
Strümpfe
welche sehr

Wen
Unterleide
der gemein
kurzes sch
weit ist, un
kurze kegel
deckt ist.

die Hand
Wen
chinesischen
mein sietsa

*) Diese
Chinesen,
Koringa.
Allger

oder auf dem Wirbel, so viel Haar wachsen, als genug ist, es in Locken zu schlagen, oder in Zöpfe zu flechten 2).

Im Sommer tragen sie einen kleinen Hut, oder eine Mütze, die wie ein Trichter gestaltet ist. Sie ist außen mit Rattan überzogen, sehr artig gearbeitet, und mit Atlasse gefüttert. Oben auf der Spitze ist eine große Haarlocke, welche sich darüber bis an den Rand ausbreitet. Dieses Haar, welches ungemein zart und leicht ist, wächst auf den Schenkeln einer gewissen Art von Rühen, und hat eine vortrefflich schöne rothe Farbe. Die Mandarinen und Gelehrten haben noch eine andere Art von Mützen, welche das gemeine Volk nicht tragen darf. Sie haben eben die Gestalt, wie die vorigen, sind aber von Papp verfertigt, und inwendig mit rothem oder blauem Atlasse gefüttert. Von außen sind sie mit weißem Atlasse überzogen, und mit einer großen Locke von der feinsten rothen Seide bedeckt. Leute vom Stande bedienen sich zum öftern der erstern Art, sonderlich wenn sie reuten, oder wenn garstiges Wetter ist: denn sie halten den Regen auf, und verwahren das Haupt sowohl von vorn als von hinten, vor der Sonne. Im Winter tragen sie eine Art von sehr warmen Mützen, die ein Gebräme von Zobel, Hermelin oder Fuchse, und oben auf der Spitze eine Locke von rother Seide haben. Das Gebräme ist zween bis drey Zoll breit, und sieht sehr schön aus, sonderlich wenn es von dem feinen, schwarzen glänzenden Zobel verfertigt ist.

Die Chinesen, sonderlich die vom Stande, lassen sich niemals öffentlich ohne Stiefeln sehen. Diese sind gemeinlich von Seide, besonders von Atlasse oder Calico, und liegen knapp an, haben aber weder Stolpen noch Absätze. Wenn sie reuten, so haben sie Stiefeln von Rinds- oder Pferdeleder, die so gut gearbeitet sind, daß nichts geschickter und biegsamer seyn kann. Ihre Stiefelstrümpfe sind von Stoffe, und mit weißem Cattune benäht und gefüttert. Ein Theil davon geht über den Stiefeln hervor, und hat einen breiten Rand von Plüsch oder Sammet. Allein diese sind zwar im Winter gut, um die Beine warm zu halten: bey heißem Wetter aber ganz unerträglich. Um deswillen hat man noch eine andere Art, die kübler ist. Gemeine Leute aber tragen öftmals, um die Kosten zu ersparen, Strümpfe von schwarzem Tuche. Leute vom Stande tragen dergleichen seidene zu Hause, welche sehr nett und schön sind.

Wenn sie ausgehen, oder einen vornehmen Besuch abstaten: so tragen sie über ihren Unterkleidern, welche ordentlich von Leinwand oder Atlasse sind, einen langen seidnen Rock, der gemeinlich blau ist, und darüber einen Gürtel. Ueber dieses alles kommt noch ein kurzes schwarzes oder Weizenblaues Kleid, welches nur bis auf die Knie reicht, aber sehr weit ist, und weite und kurze Ärmel hat. Ueber dieses tragen sie noch eine Mütze, die eine kurze kegelförmige Gestalt hat, und mit frey herum flatternder Seide, oder rothem Haare, bedeckt ist. Endlich ziehen sie Stiefeln von Stoffe an die Beine, und nehmen einen Fächer in die Hand 2).

Bei dem weiblichen Geschlechte werden die natürlichen Reizungen, die man an dem chinesischen Frauenszimmer wahrnimmt, durch nichts mehr vergrößert, als durch das gemein sitzame Wesen, welches aus ihren Blicken und aus ihrer Kleidung hervorleuchtet.

Ihre

2) Diese nennen die Portugiesen die Cabello Chinesen, oder die Haarichten. Sie folgten dem Königsa. Siehe unsern V. Band, a. d. 407 S. Allgem. Reisebesch. VI. Band.

a) Du-Halde, China, auf der 222 und folg. S. wie auch le Comte Nachrichten von China, auf der 132 S.

Kleidung
der Chi-
nesen.

Ihr Röcke sind sehr lang, und bedecken sie vom Kopfe bis auf die Füße, so, daß man weiter nichts, als das Angesicht zu sehen bekommt. Ihre Hände stecken beständig in ihren weiten Ärmeln, welche sie beynahе schleppen würden, wenn sie dieselben nicht immer zusammen hielten. Die Farbe ihrer Kleidung ist roth, blau oder grün, wie es ihnen gefällt. Allein Violet oder schwarz geht fast niemand, als nur bejahetes Frauenzimmer, an. Sie gehen langsam und zümpferlich, schlagen die Augen zur Erde, und hängen den Kopf auf eine Seite. Solchergestalt sehen sie wie Nonnen oder Klosterjungfern aus. Ihr Gang aber ist ungewiß; und ihre Stellung kann den Fremden nicht gefallen. Dieses rühret von der gezwungenen Kleinigkeit ihrer Füße her, welche sie sehr feste binden, um zu verhindern, daß sie nicht wachsen können. Diese Unbequemlichkeit suchen sie auch alsdenn noch zu vermehren, wenn sie groß gewachsen sind: denn kleine Füßchen halten sie für eine außerordentliche Schönheit, und suchen sie beständig zu zeigen, wenn sie gehen.

Kleine Füße.

Die Chinesen wissen selbst nicht recht zu sagen, woher diese wunderliche Gewohnheit entstanden sey. Daß die Alten um deswillen die kleinen Füße aufgebracht haben sollen, damit ihre Weiber fein zu Hause bleiben möchten, wird von einigen für eine Erdichtung gehalten. Viele von ihnen glauben, man hätte eine Staatsabsicht dabey gehabt, und die Weiber in beständiger Unterwürfigkeit erhalten wollen *b*). So viel ist gewiß, daß sie sehr eingeschlossen leben müssen, und selten einen Fuß aus ihren Zimmern setzen dürfen, welche an dem abgelegnen Orte des Hauses sind. Sie haben auch mit niemanden einige Gemeinschaft, außer mit ihren Mägden. Indessen findet man doch, überhaupt zu sagen, auch bey ihnen die allgemeine Eitelkeit des weiblichen Geschlechtes. Und ob sie gleich niemand, als ihre Bedienten, zu sehen bekommt: so wenden sie doch alle Morgen ganze Stunden darauf, daß sie sich puzen und ausschmücken. Man versichert, sie rieben ihr Angesicht mit einer Art von Mehle, um es schön zu machen; diese Gewohnheit verderbete aber in kurzem ihre Haut, und machte sie voller Runzeln.

Ihr Kopfsuß.

Ihr Kopfsuß besteht gemeinlich in vielen Locken, die mit kleinen Sträuschen von goldenen und silbernen Blumen untermengt sind. Einige schmücken ihr Haupt mit dem Bilde des Song whang, eines erdichteten Vogels *c*). Dieses ist von Golde, oder von Silber und vergoldet, nachdem die Person vom Stande ist. Die Flügel sind geschickt über den vordern Theil ihres Kopfsußes ausgebreitet, und nehmen den obern Theil ihrer Schürze ein. Der lange ausgebreitete Schwanz stellet eine Art von einem Federbusche auf dem Wirbel des Hauptes vor. Der Körper liegt auf der Stirne auf. Der Hals und der Schnabel hangen auf die Nase herunter. Der Hals aber ist durch eine verbergene Angel an dem Körper befestiget, daß er bey der geringsten Bewegung des Hauptes, wackeln und sich bewegen kann. Der Vogel steht auf den Füßen, und diese stecken in den Haaren, damit er nicht herunter falle. Frauenzimmer von sehr vornehmem Stande trägt zuweilen einen Kopfsuß von mehreren solchen Vögeln, die in einander geschlungen sind, und eine Art von einer Krone vorstellen. Die bloße Arbeit daran kostet schon sehr vieles Geld.

Kronen von
Pappe.

Das junge Frauenzimmer trägt gemeinlich eine Art von einer Krone, die aus Pappé verfertigt und mit schönem Leder überzogen ist. Das Vordertheil erhebet sich in eine Spitze

b) Warum sollte man es nicht einer eingebildeten Schönheit zuschreiben, da kleine Füße fast überall für schön gehalten werden?

c) Wie der Phönix bey den Griechen.
a) Du Halde, China a. d. 281 u. f. S. Siehe auch le Comte Nachrichten von China, a. d. 125 u. f. S.

auf die Füße, so, daß man wei-
nde stecken beständig in ihren
sie dieselben nicht immer zu
oder grün, wie es ihnen ge-
bejahrtes Frauenzimmer, ge-
Augen zur Erde, und hängen
men oder Klosterjungfern aus.
Freunden nicht gefallen. Dieses
he sie sehr feste binden, um zu
lichkeit suchen sie auch alsdenn
eine Füßchen halten sie für eine
n, wenn sie gehen.

Diese wunderliche Gewohnheit
aufgebracht haben sollen, da-
inigen für eine Erdichtung ge-
sabsicht dabei gehabt, und die
So viel ist gewiß, daß sie sehr
Zimmern setzen dürfen, welche
mit niemanden einige Gemein-
sch, überhaupt zu sagen, auch
s. Und ob sie gleich niemand,
le Morgen ganze Stunden dar-
ert, sie rieben ihr Angesicht mit
hnheit verderbete aber in kurzen

ie mit kleinen Sträuschen von
e schmückten ihr Haupt mit dem
Dieses ist von Golde, oder von
Die Flügel sind geschickt über
n den obern Theil ihrer Schlei-
von einem Federbusche auf dem
ne auf. Der Hals und der
ist durch eine verborgene Anz-
ang des Hauptes, wackeln und
diese stecken in den Haaren, da-
nem Stande trägt zuweilen ei-
geschlungen sind, und eine Art
hon sehr vieles Geld.
von einer Krone, die aus Papp-
ordertheil erhebet sich in eine
Spitze

bdnix bey den Seiden.
e, China a. d. 281 u. f. S. Siehe
achrichten von China, a. d. 125 u. f. S.



CHINESISCHE FRAUENZIMMER; AUS DEM DU HALDE. T. VI. E.

Spitze über
Der Wirbe
kleinen Gwi
die schon be
mit einem G
wickeln, un

Die S
zu dessen E
in ihren alte
rer Art zu f

Mag
che sie für ih
am ist, gef
er fort, we
Kleidern, u

Cerem

Seiner Begriff
geln von der
mentenrath
unter den I
ter dem gem
lichkeit.

Es scheint,
ihrer Ce
Sorgfalt in
dass sie das C
einflöße, un
erhalte u).
man eines, n
lich ausgefüh
und was nur
festgestellte C

Das C
gestellet, we
Die Großen
und wie sie si

e) Magella
das Seite.

f) Dieses

Spitze über die Stirne, und ist mit Perlen, Diamanten und andern Zierrathen besetzt. Kleidung der Chinesen. Der Wirbel des Hauptes ist mit natürlichen oder künstlichen Blumen geschmückt, die mit kleinen Griffeln untermischt sind, auf deren Spitzen Juwelen stecken. Weiber hingegen, die schon ben Jahren sind, sonderlich wenn sie von gemeinem Stande sind, begnügen sich mit einem Stücke von sehr feinem seidenen Zeuge, das sie einigemal um den Kopf herum wickeln, und Pau tew, das ist, den Kopfeinwickler nennen.

Die Mode in der Kleidung ist hey den Chinesen vom Anfange ihres Reichs an, bis zu dessen Eroberung durch die Tartarn, allemal einerley gewesen; und diese haben nichts in ihren alten Gebräuchen geändert, außer daß sie dieselben geändert haben, sich nach ihrer Art zu kleiden *a*).

Magellanus bemerket, daß dieses Volk alle übrigen in der Sorge übertrifft, welche sie für ihre Kleidung tragen. Die schlechteste Person, und wenn sie auch noch so arm ist, geht doch anständig gekleidet und nach der Mode. Man muß erstaunen, fährt er fort, wenn man sie alle, und auch die Elendesten, am neuen Jahrstage in ihren neuen Kleidern, und auf das beste gepuget sieht *e*).

Der II Abschnitt.

Ceremonien, die sie bey ihren Grüßen, Höflichkeitsbezeugungen und Besuchen beobachten.

Feiner Begriff von der Höflichkeit. Festgesetzte Regeln von der Ausführung, die sie alle binden. Ceremonienrath. Grüßen unter den Männern, unter den Weibern; unter den Quan, und unter dem gemeinen Volke. Ausdrücke der Höflichkeit. Einrichtung der Besuche. Besuche; Besuche der Quan unter einander. Verschiedene Umstände dabey. Verhör eines Abgesandten. Ordnung des Auges dabey. Seine Aufnahme. Beschenke, die man ihm reichet. Umstände bey deren Annehmung. Gewohnheiten bey Schreibung und Uebersendung der Briefe.

Es scheint, als ob die Chinesen in keiner Sache sorgfältiger wären, als in Beobachtung ihrer Ceremonien und Höflichkeitsbezeugungen. Denn sie glauben, daß eine gehörige Sorgfalt in Ausübung der Pflichten der Höflichkeit mehr Nutzen schaffe, als sonst etwas; daß sie das Gemüth von der angebohrnen Grobheit befreye, Sanftmuth und Gefälligkeit einflöße, und in einem Staate Ruhe, gute Ordnung, und gebührende Unterwürfigkeit erhalte *a*). Unter ihren Büchern, welche von den Regeln der Höflichkeit handeln, findet man eines, welches auf drey tausend solche Regeln enthält *b*), und worinnen alles umständlich ausgeführt ist. Die gemeinen Grüße, die Besuche, die Beschenke, die Gastereyen, und was nur öffentlich oder unter einzelnen Personen vorgeht, sind vielmehr eben-so viele festgestellte Befehle, als bloße nach und nach eingeführte Gewohnheiten.

Das Ceremoniel ist in Ansehung der Personen von allen Ständen gegen einander fest gestellt, wenn sie etwas mit ihres gleichen, oder mit ihren Vorgesetzten zu thun haben. Die Großen wissen, was sie dem Kaiser und den Prinzen für Ehrerbietung schuldig sind, und wie sie sich gegen einander aufführen sollen. Selbst die Handwerkerleute, die Bauern und

e) Magellans Erzählung von China, a. d. 202 Seite. Grundsatz zu seyn, dem es nicht an Beyspielen an seiner Verkräftigung mangelt.

f) Dieses scheint ein an sich selbst deutlicher h) So auch Magellanus a. d. 101 S.

Ceremonien und die geringsten aus dem Pöbel, beobachten alle Gebräuche, die ihnen vorgeschrieben sind, und zeigen, wenn sie zu einander kommen, Gefälligkeit und ein gestittetes Wesen. Niemand, er sey auch wer er wolle, darf sich von diesen Gesetzen ausschließen, und jemanden weniger Ehrerbietung erzeigen, oder mehr von andern fordern, als ihm vorgeschrieben ist.

Die sie alle binden.

Als der Leichnam der letztverstorbenen Kaiserin zur Beerdigung abgeführt wurde: so rief einer von den Prinzen von Geblüte einen Ko lau zu sich, um mit ihm zu sprechen. Der Ko lau kam und antwortete ihm auf den Knien. Der Prinz ließ ihn in dieser Stellung, und hieß ihn nicht aufstehen. Den nächstfolgenden Tag verklagte ein Ko li den Prinzen und alle Kolaue vor dem Kaiser; den Prinzen, weil er hatte geschehen lassen, daß ein so angesehenes Beamter in einer so demüthigen Stellung vor ihm erschienen war; die Kolaue, und vornehmlich denjenigen, welcher nieder gekniet war, weil er diese so hohe Würde in dem Reiche verunehret hatte; und die übrigen, weil sie sich nicht dawider gesetzt, oder wenigstens dem Kaiser hiervon Nachricht ertheilt hatten. Der Prinz entschuldigte sich damit, daß er nicht gewußt hätte, was man bei solchem Falle für eine Gewohnheit oder für ein Gesetz hätte, und daß er eine solche Unterwerfung nicht verlangt hätte. Der Ko li aber führte, ihm zur Antwort, ein Gesetz aus einer alten Dynastie an.

Ceremonienrath.

Hierauf befahl der Kaiser den Li pu, oder dem Ceremonienrath, daß sie solches Gesetz in den Archiven nachsuchen, und, im Falle sie keines finden könnten, deswegen eine Regel abfassen sollten, welche auf das Künftige statt haben könnte. Das vornehmste Geschäfte dieser Rathversammlung besteht darinnen, daß sie auf die Gebräuche im Kaiserthume Achtung geben muß. Die Fremden sind von ihrer Verbindlichkeit nicht ausgenommen. Man hat die Gewohnheit, ehe man einen Gesandten bey Hofe einführt, daß man ihn zuvor in geheim, einige Tage lang hinter einander unterrichtet, und ihn in den Gebräuchen des Landes über; eben so, als wie die Comödianten ihre Rollen zuvor hersehen, ehe sie auf dem Schauplatze dieselben vorstellen.

Fast alle diese Gebräuche bestehen darinnen, daß man auf die gehörige Art sich beuge, nieder knie, und sich ein oder mehrere male zur Erden niederwerfe, nachdem es die Gelegenheit, der Ort, das Alter oder der Stand der Personen erfordert: sonderlich wenn man Besuche abstattet, Geschenke überreicht, oder gute Freunde bewirthe.

Grüßen unter den Männern:

Die gemeine Art, einander zu grüßen, besteht bey den Mannspersonen darinnen, daß sie die Hände auf die Brust zusammen schlagen, sie auf eine besondere Art bewegen, das Haupt ein klein wenig neigen, und dabey sprechen: Tsün tsün. Dieses ist ein höflicher Ausdruck, der keine bestimmte Bedeutung hat. Wenn sie jemanden begegnen, dem sie größere Ehrerbietung zu erzeigen verbunden sind: so schlagen sie erstlich die Hände zusammen; heben sie hernach in die Höhe; lassen sie sodann beynähe bis an die Erde niedersinken, und beugen zugleich das Haupt sehr tief. Wenn zwey gute Bekannte nach einer langen Trennung wiederum zusammen kommen: so fallen sie beyde auf die Knie nieder, und beugen sich bis zur Erde. Alsdann stehen sie auf, und thun eben dieses zwey bis dreymal. In ihren höflichen Ausdrücken bedienen sie sich gemeinlich des Wortes So. Ist jemand an einem Orte nur erstlich angelangt: so ist die erste Frage, die sie an ihn thun: Wo so; das ist: ob alles auf seiner Reise glücklich gegangen sey? Wenn man sie fraget, wie sie sich befinden: so antworten sie: Hou lau ye hung so; sehr wohl; Dank sey euerm

euerm in befindet: sie spräche glücklich

Beibern, Van so dem aber von Höflichkeit Gewohnheit mit diesen

Unte gegen: so daß sein Hand den In man

Wen der im Ran einander so derum gege bis sie einan so muß er eine tiefe W lich ist, fol

Die C ter, ist ganz ständig stehen Geburtstage Glück wünsch

Die C ten, beobacht pflegen, oder den Ausdrücken: so sprechen derisch un das ist: M auch noch so thut mir sel ich mir die falligkeit zu e darf nicht so viel Mü Antwort: R

euerm überflüssigen Glücke. Wenn sie jemanden sehen, der sich bey guter Gesundheit Ceremoniel befindet: so reden sie ihn folgendermaßen an: **Kung so**, welches eben so viel ist, als wenn ^{der Einwoh-} sie sprächen: **Das Glück ist auf euerm Gesichte abgebildet; oder: ihr habet ein** ^{net.} **glückliches Gesicht.**

Wen dem Anfange der Monarchie, als die Einfachheit noch herrschete, erlaubte man den ^{unter den} Weibern, wenn sie sich gegen eine Mannsperson höflich ausdrücken wollten, die Worte: **Unter den Weibern; Van so zu brauchen, das ist, alles, oder gutes Glück sey auf eurer Seite.** Nachdem aber die Keitigkeit der Sitten anfang, verderbt zu werden: so glaubte man, diese Art von Höflichkeitsbezeugungen schicke sich nicht für das weibliche Geschlecht. Um nun diese Gewohnheit gänzlich abzuschaffen: so erlaubte man ihnen nicht einmal mehr, einander selbst mit diesen Worten zu grüßen.

Unter gemeinen Leuten hat allemal der älteste die Oberstelle. Sind aber Fremde zugegen: so wird sie demjenigen gelassen, der am weitesten nach Hause hat; es wäre denn, daß sein Rang oder Stand etwas anders erforderten. In denen Provinzen, wo die rechte Hand den Vorzug hat, ermangeln sie niemals, dieselbe Fremden oder Gästen zu geben. In manchen Provinzen aber geht die linke Hand vor.

Wenn zweene **Quan** oder Mandarinen auf der Straffe zusammenkommen, die einander ^{unter den} **Quan;** im Range gleich sind: so grüßen sie ohne aufzustehen, oder aus dem Tragessessel zu steigen, einander so, daß sie die Hände zusammen schlagen, sie sodann sinken lassen, und hernach wiederum gegen den Kopf in die Höhe heben. Dieses wiederholen sie zu verschiedenen malen, bis sie einander nicht mehr sehen können. Wenn aber der eine von niedrigerem Range ist: so muß er mit seinem Tragessessel stille halten, oder, wenn er zu Pferde ist, absteigen, und eine tiefe Verbeugung machen. Aus dieser Ursache suchen die Niedrigern, so viel als möglich ist, solche Zusammenkünfte zu vermeiden.

Die Ehrerbietung der Kinder gegen ihre Aeltern, und der Schüler gegen ihre Lehrer, ist ganz unvergleichlich. Sie reden in ihrer Gegenwart sehr wenig, und bleiben beständig stehen. Sie haben die Gewohnheit, sonderlich bey dem neuen Jahre, bey ihren Geburtstagen und bey verschiedenen andern Gelegenheiten, daß sie ihnen auf den Knien Glück wünschen, und zu vielen malen mit ihrer Stirne auf den Boden stoßen.

Die Befehle der Höflichkeit müssen nicht weniger auf den Dörfern, als in den Städten, ^{und unter ge-} beobachtet werden. Die Leute mögen mit einander spazieren gehen, oder sonst Umgang ^{meinen Leu-} pflegen, oder einander grüßen: so brauchen sie allemal die demüthigsten und ehrerbietigsten Ausdrücke. Also, wenn man sich etwas Mühe giebt, ihnen eine Gefälligkeit zu erzeigen: so sprechen sie, **Tey sin**, das ist, **ihre gebet mit euerm Herzen rechte verschwend-** ^{Höfliche} **derisch um.** Hat man ihnen einen Dienst erwiesen: so ist ihr Ausdruck: **Sye pu tsin**, ^{Ausdrücke.} das ist: **Mein Dank kann niemals ein Ende haben.** Wenn sie einer Person, sie sey auch noch so geringe, in ihren Geschäften hinderlich fallen: so sprechen sie: **San lau**, es thut mir sehr leid; oder: **Te tswei**, ich habe einen großen Fehler begangen, daß ich mir die Freyheit genommen habe. Wenn man im Begriffe ist, ihnen eine Gefälligkeit zu erzeigen: so schreien sie: **Pu kan, pu kan, pu kan;** ich darf nicht, ich darf nicht, ich darf nicht, das ist, geschehen lassen, daß ihr euch meiner wegen so viel Mühe machet. Saget man mir das geringste zu ihrem Lobe: so geben sie zur Antwort: **Ki kan**, das ist, **wie kann ich?** nämlich, wie kann ich dasjenige glauben, was

Ceremoniel was ihr von mir saget? Wenn sie Abschied von einem Freunde nehmen, der bey ihnen zu Gaste gewesen ist: so sprechen sie: *Xew man*, oder *Tay man*; das ist: wir haben euch auf eine sehr gemeine Art empfangen; wir haben euch ganz schlechte bewirthet.

Wenn sie nicht vertraut mit ihren besten Freunden, oder mit Personen von geringeren Stände reden: so brauchen sie niemals die erste oder zweene Person. Denn es würde eine große Unhöflichkeit seyn, wenn sie sich mit ich und du ausdrücken wollten. An statt also zu sagen: ich bin durch den Dienst, den ihr mir erwiesen habet sehr gerühret, sprechen sie: der Dienst, welchen der Herr, oder der Lehrer, seinem geringsten Diener, oder seinem Schüler, erzeiget hat, hat mich ungemein gerühret. Auf gleiche Art nennet sich ein Sohn gegen seinen Vater, wenn er mit ihm redet, seinen Entel; ob er gleich der älteste Sohn im Hause ist, und selbst schon Kinder hat. Sie brauchen zum Hötern ihre elgenen Namen, um ihre große Ehrerbietigkeit zu bezeugen: denn sie haben verschiedene Namen, nach ihrem Alter und nach ihrem Stände c). Es kömmt ihnen auch kein Volk in der Menge und Mannigfaltigkeit der Ehrenbenennungen bey, womit sie einander beehren, und welche in keiner europäischen Sprache ausgedrückt werden können, weil es an Wörtern fehlet, die ihnen in der Bedeutung gleichkommen d).

Einrichtung der Besuche.

Ein Hauptstück der chinesischen Höflichkeit ist, daß sie einander Besuche abstatten. Dieses geschieht bey Geburtstagen; bey dem Anfange eines neuen Jahres; bey Feiertagen; bey der Geburt eines Sohnes; wenn sich einer aus dem Hause vereslichtet, oder zu einer Bedienung erhoben wird, oder eine lange Reise unternimmt, oder mit Tode abgeht, und s. w. Solche Besuche, zu welchen alle verbunden sind, sonderlich die Schüler gegen ihre Lehrer, und die Mandarinen gegen diejenigen, unter denen sie stehen, werden gemeinlich mit Geschenken begleitet, ob sie schon nicht allenthal von großem Werthe sind. Gemeine Besuche, auch unter den vertrauesten Freunden, werden zwar nicht mit so weitläufigen Umständen abgestattet: doch wird man durch Gewohnheit und Gesetze verbunden, eine große Menge Gebräuche mitzumachen.

Besuchzettel.

Der Anfang zu einem Besuche muß damit gemacht werden, daß man dem Ehrliebhaber einen Zettel einhändiget, welcher *Tye tsé* genannt wird. Dieser besteht in einem roten rothem Papiere, der mit goldenen Blumen ganz nachlässig gezieret, und wie eine chinesische Wand zusammengelegt ist. Auf einer von den Falten steht der Name des Besuchenden geschrieben, und dabey findet man noch einige ehrerbietige Ausdrücke, die nach dem Range und Stände der Person eingerichtet sind. Also spricht man zuweilen: der zärtliche und aufrichtige Freund eurer Herrlichkeit, und der beständige Schüler eurer Gelehrsamkeit, zeigt sich als ein solcher, um seine Schuldbigkeit abzustatten, und seine Untertänigkeit auch durch eine Verbeugung bis zur Erde darzutun. Solches drücken sie durch die Worte aus: *Tun schew pay*. Wenn die Person, die man besucht, ein vertrauter Freund, oder von gemeinem Stände ist: so kann gemeines Papier hierzu gut genug seyn. Bey Trauerfällen aber muß man weißes nehmen.

Besuche der Quan unter einander.

Bei einem Statthalter, oder einer andern Person von großem Range, muß man seinen Besuch niemals nach Tisch abstaten. Denn derjenige, der einen solchen Mann

c) Du Zaldeo China auf der 291 und folgenden Seite.

besuchet, muß sich wenigstens eine Zeitlang vom Weine enthalten haben. Es würde nämlich für eine Ermangelung der Ehrerbietung angesehen werden, wenn man vor einem Manne vom Stande mit einem Gesichte erscheinen wollte, woraus man sehen könnte, daß man getrunken hätte; und der Mandarin würde es für eine Beleidigung aufnehmen, wenn man nach Weine röche. Wenn man aber bey jemanden, der schon bey uns gewesen ist, noch an eben dem Tage den Gegenbesuch abstatten will: so kann solches dennoch nach Tische geschehen. Denn dadurch zeigt man seine Eilfertigkeit, denjenigen zu ehren, der uns besucht hat.

Ceremoniel
der Eins-
wobner.

Manchmal begnügt sich ein Mandarin damit, daß er nur das Tye tse von dem Thürsteher annimmt; und alsdann ist es eben so viel, als ob der andere seinen Besuch persönlich abgestattet hätte. Er läßt alsdann den Fremden durch einen Bedienten bitten, daß er sich nicht bemühen wolle, von seinem Tragsessel herunter zu steigen. Hierauf geht er noch an eben dem Tage, oder einem von den drey folgenden Tagen, zu ihm, und stattet den Gegenbesuch ab. Ist derjenige, der den Besuch abstattet, eine Person von gleichem Stande, als wenn etwan zweene Mandarinen zusammenkommen, die bennähe von gleichem Range sind: so ist ihm erlaubt, sich durch die beyden ersten Höfe des Richthauses, welche sehr groß sind, bis an den Eingang des Vorsaales, tragen zu lassen. Hier erscheint der Mandarin, und empfängt ihn. Wenn man in den zweyten Hof, gegen dem Vorsaale über, hineinkömmt: so findet man zweene Bediente, die manchmal einen dem Mandarin zugehörigen Sonnenschirm und großen Wedel halten, und beydes auf so eine Art gegen einander lehren, daß man weder den heraufkommenden Mandarin gewahr werden, noch von ihm gesehen werden kann. Wenn der Fremde von seinem Sessel heruntergestiegen ist: so geht der Bediente beyseite. Der große Wedel, welcher auch ihn verbarg, wird weggethan; und alsdann ist er gleich noch so weit von dem Mandarinen entfernt, daß er ihm seine Verbeugung machen kann.

In solcher Entfernung fangen sich die Gebräuche an, welche in einem chinesischen Bu- che ausführlich abgehandelt sind. In denselben findet man die Anzahl der Verbeugungen, die man zu machen hat; die Ausdrücke, deren man sich bedienen muß; die Ehrenbenennungen, die man brauchen soll; die beyderseitigen Kniebeugungen; die verschiedenen Wen- ungen, die man zuweilen zur rechten, zuweilen zur linken Seite, zu machen hat, weil die Oberstelle an verschiedenen Orten auch verschieden ist; die stillen Geberden, mit welchen der Herr des Hauses anzeigt, daß man hineingehen solle, indem er weiter nichts saget, als Hin tsin; das anständige Weigern, da man nicht zuerst hineingehen will, sondern spricht: Du kan, ich darf nicht; und den Gruß, den der Herr des Hauses gegen den Sessel zu beobachten hat, worinnen der Fremde sitzt: denn er muß sich ehrerbietig gegen denselben zeigen, und mit dem Saume seines Kleides gelinde daran anstreichen.

verschiedene
Umstände
dabey,

Sobald man sich niedergesetzt hat, muß man auf eine anständige und ernsthafte Art die Ursache seines Besuchs anzeigen; und darauf erfolget eine eben so ernsthafte Antwort, die oft einer großen Menge von Verbeugungen. Man muß auch in dem Sessel aufgerich- tigt sitzen, und sich nicht mit dem Rücken anlehnen. Man muß die Augen etwas nieder- lagern, und sie nicht auf eine oder die andere Seite kehren. Die Hände müssen auf den Knien ausgestreckt liegen, und die Füße gerade neben einander stehen. Nachdem man sich einen

die zu beob-
achten sind.

d) Magellans Nachricht von China, auf der 102 Seite.

Ceremoniel einen Augenblick unterredet hat: so tritt ein wohlgekleideter Bedienter hinein, und bringt
der Ein- so viele Schalen Thee, als Personen zugegen sind. Hier muß man nun wiederum sehr
wobner. besorgt seyn, daß man alle Gebräuche wohl in Acht nehme, indem man die Schale weg-
nimmt, sie an den Mund bringe, und hernach dem Bedienten wiederum zurück giebt.
Wenn endlich der Besuch zu Ende ist: so begiebt man sich zurück, und beobachtet dabey
wiederum andere Gebräuche. Der Herr des Hauses führet seinen Gast an den Tragstuhl;
und wenn er hineingestiegen ist: so geht er etwas vorwärts, und wartet so lange, bis ihn
die Träger aufgehoben haben. Wenn man nun also in Bereitschaft ist, aufzubrechen: so
nimmt man seinen Abschied, und der Hausherr antwortet hierauf mit gleicher Höflichkeit.

Besuche eines Wenn ein Ring chay, oder Abgesandter e) vom Hofe, bey den vornehmsten Man-
Abgesandten. darinen in denen Städten, wodurch er geht, seinen Besuch abstatet: so gehen, wenn er
sich austragen läßt, gegen dreißig Personen vor der Sänfte her, allemal zweene in einem
Gliebe. Manche tragen kupferne Becken in den Händen, die sie zuweilen schlagen, wie
Ordnung sel- eine Trummel. Einige tragen Fahnen, und andere haben kleine überfirnißte Lätzchen,
nes Zuges. worauf mit goldenen Buchstaben geschrieben ist: Ring chay ra jin; das ist, der Herr f),
der Gesandte vom Hofe. Einige tragen Peitschen in der Hand, andere Ketten. Man-
che tragen gewisse Werkzeuge auf ihren Schultern, die mit verschiedenen Bildern bemalt
und vergoldet sind. Einige dabon haben die Gestalt großer Kreuze, oben mit Drachenköp-
fen; andere seyn aus, wie die Stäbe der Gerichtsdienner. Unter andern sind einige dar-
unter mit hohen Mützen von rothem Filze, in Gestalt eines Eselhüters, von welchen zwei
große goldene Federn herabhängen. Ihr Amt ist, dem Volke auf den Straßen zuzurufen,
daß es Platz machen solle. Vorne an der Spitze dieses Zuges geht ein Thürhüter oder
Unterbeamter des Gerichtshauses, welcher in einer großen Briefschachtel die Tye tse oder
Besuchzettel trägt, die für alle die Mandarinen und andere Personen vom Stande be-
stimmt sind, welche der Ring chay besuchen will. Auf jeder Seite der Sänfte gehen
zwee oder viere von seinen Hausbedienten in schönen Kleidern; und verschiedene andere be-
schließen den Zug. Denn alle die übrigen sind nur bey Gelegenheit auf eine Zeitlang gema-
chet, daß sie ihn bedienen sollen, so lange er in der Stadt ist. Außer dem sind ihrer fünf-
zehn, welche nicht von dem Hause wegkommen. Sechse stehen vor der Thüre mit Waldhörn-
ern, Pfeifen und Trummeln, als ob sie bloß dazu gemiethet wären, daß sie die Nachbar-
schaft mit dem Geräusch ihrer Instrumente betäuben sollten. Diese lassen sich allemal hören,
so oft eine Person vom Stande aus- oder eingeht.

Wie man ihn
empfangt.

Aus der Art, wie man den Jesuiten Bouvet zu Nan chang su aufgenommen hat,
wovon wir bereits eine Erzählung mit gebracht haben g), kann sich der Leser eine richtige
Vorstellung davon machen, wie die Mandarinen einen Abgesandten vom Hofe zu empfan-
gen pflegen. Wir müssen aber hier noch zwee oder drey besondere Umstände mit berück-
sichtigen, um die Erzählung vollständig zu machen. 1) Ehe sie noch in die Wärfen mit dem
über das Wasser zu fahren, kamen ihnen die untern Geheimschreiber des Unterkönigs und
der Mandarinen entgegen, und überreichten ihnen im Namen ihrer Herren die Tye tse oder
Besuchzettel. 2) Nachdem sie mit Thee bewirthet worden waren: so stunden der Unter-
könig

e) Dieses ist eigentlich nichts weiter, als ein und ehrenhalber den Namen eines Abgesandten
Staatsbothe; nur daß es etwas mehr Gewalt hat, fährt. f) Oder der große Mann.

nig und b
sandten d
von denen
mit ihnen
gen waren
gleich dar
vornehmst
richten.
scher* e be

Ver
die Mand
bewirthen
auf die W
schenke ka
Maaf ob
Gänse; v
man säube
von einem
und zweene
Man hat
man dasfel

Wer
er, nach d
an, und
Verbeugun
das Verze
was aufge
dern zurück
men wolle.
in dem Ze
en: so sch
Auf diesen
erstste m

Hälte
ten; oder
Gebräuche
Sachen ma
e nimmt n
men will.
man einen

g) Siehe
h) Diese
Allgem

Bedienter hinein, und bringe
er muß man nun wiederum se
e, indem man die Schale weg
dienten wiederum zurück giebt.
zurück, und beobachtet dabey
seinen Gast an den Tragstiel;
, und wartet so lange, bis ihn
bereitschaft ist, auszubrechen: so
hierauf mit gleicher Höflichkeit.

se, bey den vornehmsten Man
h abkattet: so gehen, wenn er
ite her, allemal zweene in einem
die sie zuweilen schlagen, wie
en kleine überstirnigte Lärtschen,
ny ta jin; das ist, der Herr A,
er Hand, andere Ketten. Man
t verschiedenen Bildern bemalt
er Kreuze, oben mit Drachenkö
. Unter andern sind einige dar
nes Cylinders, von welchen 100
Volke auf den Straßen zuwärt
Zuges gehe ein Thürlicher oder
Briefschachtel die Tye tse oder
andere Personen vom Strande los
f jeder Seite der Säuste sehr
vern; und verschiedene andere Be
legenheit auf eine Zeitlang gem
ist. Außer dem sind ihrer fünf
ehen vor der Thüre mit Waldsch
het wären, daß sie die Nachbar
Diese lassen sich allemal hören,

an chang su aufgenommen hat,
, kann sich der Leser eine richtige
bgesandten vom Hofe zu empfang
en besondere Umstände mit dem
ie noch in die Barke stiegen, um
imschreiber des Unterkönigs und
en ihrer Herren die Tye tse oder
n waren: so stunden der Unterb
- nig.

über den Namen eines Abwärtens
f) Oder der große Mann

nig und der Feldherr, nebst den übrigen von der Gesellschaft auf; und überreichten t. Be
sandten das Verzeichniß von denen Geschenken, die sie ihm zu machen verbunden waren, und
von denen Lebensmitteln, die in ihre Barken gebracht werden sollten, und luden sie ein, daß sie
mit ihnen essen sollten. 3) Nicht lange hernach, als die Gesandten wieder zu Schiffe gegang
gen waren, schickten ihnen die vornehmsten Mandarinen Besuchzettel zu, und kamen sodann
gleich darauf selbst, einer nach dem andern. Der Statthalter folgte dem Beispiele der
vornehmsten Mandarinen, in Begleitung der vorstehenden Küche von den zwey untern Ge
richten. Ihre Besuche wurden mit eben so vielen Li tse h) oder Verzeichnissen der Ge
scher* begleitet, welche sie an Lebensmitteln und Erfrischungen liefern mußten.

Wey der Überfahrt über das Wasser werden keine Tische mit Speisen besetzt, welche
die Mandarinen sonst in allen Städten in Bereitschaft halten, um den King hay zu
bewirthen: sondern die Gewohnheit ist hier, daß man eine gleiche Art von Lebensmitteln
auf die Barke schicket, welche zur Begleitung dienen. Von der Beschaffenheit solcher Ge
schente kann man aus denen urtheilen, welche der Unterkönig überschickte. Es waren zwey
Maasß oder zweene Schffel feiner weißer Reis; zwey Maasß Mehl; ein Schwein; zwe
Gänse; vier Vögel; vier Enten; zwey Gebunde Seekräuter; zweene Hirschjemen, welche
man säubert und trocknet, und in China für ein niedliches Gericht hält; zwey Eingeweide
von einem gewissen Seefische; zwey andere von getrocknetem Ne yu, oder Lintenfische;
und zweene Krüge Wein. Die Geschenke der übrigen Mandarinen waren diesen ganz gleich.
Man hat nicht nöthig, sich auf den Barken noch andere Lebensmittel anzuschaffen, weil
man daselbst für den Gesandten und alle seine Bediente mehr findet, als man nöthig hat.

Wenn sich derjenige, welcher ein Geschenk macht, in Person einstellt: so überreicht er,
nach den gemeinen Höflichkeitsbezeugungen, den Zettel. Diesen nimmt man von ihm anzunehmen.
an, und giebt ihn einem von den Bedienten aufzuheben. Dabey macht man eine tiefe
Verbeugung, um seine Erkenntlichkeit zu bezeugen. Ist der Besuch geendigt: so liest man
das Verzeichniß, und liest sich aus, was man für gut befindet. Nimmt man alles an,
was aufgeschrieben ist: so behält man den Zettel, und schicket unmittelbar darauf einen an
dern zurück, worinnen man sich bedanket, und dem andern meldet, daß man alles anneh
men wolle. Will man aber nur einen Theil davon haben: so bestimmt man die Sachen
in dem Zettel, worinnen man sich bedanket. Sollte man endlich gar nichts annehmen wol
len: so schicket man den Zettel und das Geschenk nebst einem Dankbriefe wiederum zurück.
Auf diesen letztern schreibt man: Pi sye; das ist: dieses sind kostbare Perlen; ich un
terstehe mich nicht, sie anzunehmen.

Hält es der Schenkende für dienlich, die Geschenke durch seine Bedienten zu überschick
en; oder übersendet er die Sachen zugleich mit dem Zettel: so beobachtet man eben die
Verbräuche, als wenn er sie in Person brächte. Schicket er aber den Zettel zuvor, ehe die
Sachen noch eingekauft sind, in der Absicht, diejenigen zu kaufen, die man bestimmen wird:
so nimmt man einen Pinsel, und macht einen Zirkel bey denen Sachen, die man anneh
men will. Diese werden alsdann sogleich eingekauft, und überschicket. Hierauf schreibt
man einen Dankbrief; meldet, was man empfangen habe; und sehet hinzu: Xu pi; das
ist:

g) Siehe V Band, auf der 470 Seite.

h) Dieses ist ein Stück rothes Papier, wie das
Allgem. Reisebesch. VI Band.

Tye tse, worauf der Name dessen, der es überschick
et, und ein Verzeichniß der Sachen, geschrieben ist.

Ceremoniel
der Kin-
wobner.

Geschenke,
die man ihm
überreicht.

Art, dieselben

ceremoniell ist: das übrige sind kostbare Perlen. Bey verschiedenen Gelegenheiten, als bey dem neuen Jahre, im fünften Monate u. s. w. erfordert es die Höflichkeit, wenn man ein Geschenk empfangen hat, ein anderes dagegen zu schicken. Kommt es von einer Person, die entweder wegen ihrer Geburt, oder wegen ihres Amtes im Ansehen steht: so machet man eine tiefe Verbeugung vor derselben.

Bevohrheit
ten bey
Schreibung

Auch bey denen Briefen, welche Privatpersonen schreiben, hat man eine große Menge Gebräuche in Acht zu nehmen, welche oftmals den Gelehrten selbst genug zu schaffen machen. Schreibe man an eine Person vom Stande, so muß man weißes Papier nehmen, es wie eine spanische Wand in zehn bis zwölf Falten legen, und solches mit kleinen Bützelchen und Streifen von rothem Papiere auspugen. Auf der zweyten Falte fängt man an zu schreiben; und seinen Namen setzet man an das Ende. Die Schreibart kostet viel Mühe; denn sie muß von den gemeinen Unterredungen unterschieden seyn. Man muß auch auf die Beschaffenheit der Buchstaben sehen: denn je kleiner dieselben sind, um so viel ehrerbietlicher läßt solches. Es sind gewisse Weiten bestimmt, in welchen die Zeilen von einander fern sollen. Man hat auch bestimmte Aufschriften, deren man sich nach dem Range und Amte der Leute bedienen muß. Das Siegel, wenn man sich ja eines Siegels bedienen kann, kann nur an zweyen Orten stehen; nämlich, entweder über dem Namen desjenigen, welcher schreibt, oder über den ersten Worten des Briefes. Man bequämet sich aber gemeinlich damit, daß man es auf ein kleines Säckchen von Papiere drücket, worinnen der Brief steckt. Befindet sich der Schreiber in der Trauer, so klebet er einen Streif blaues Papier über seinen Namen.

und Ueber-
sendung der
Briefe.

Wenn man den Brief in das Säckchen hinein gesteckt hat: so klebet man einen Streifen rothes Papier auf die Mitte desselben, in der Länge der Buchstaben, und zwey Zoll breit. Darauf schreibt man: *Uwi han*, das ist, der Brief steckt darinnen. Als dann steckt man dieses alles in einen zweyten Sack von dickem Papiere, mit einem Streifen rothem Papiere, statt eines Bandes, wie zuvor. Darauf schreibt man mit großen Buchstaben den Namen und den Stand der Person, an welche der Brief gerichtet ist; auf die inwendige Seite aber mit kleinern Buchstaben die Provinz, die Stadt und den Ort ihres Aufenthalts. Die Deffnungen an der obern und untern Seite dieses andern Sacks, sind geschickt zusammen geklebet. In beyden Enden wird auch das Siegel aufgedruckt, mit den Worten; *Su song*, das ist, bewahret und versiegelt. Zwischen den beyden Siegeln schreibt man von oben herunter das Jahr und den Tag, an welchem der Brief fertig geschickt worden ist. Wenn die Mandarinen Berichte nach Hofe schicken, welche mehr als ordentliche Eilfertigkeit erfordern, so befestigen sie eine Feder an das Packt, und alledann ist der Postknecht verbunden, Tag und Nacht zu reisen, ohne inne zu halten.

i) Du Salde, China, auf der 295 und folgenden Seite.

Der III Abschnitt.

Von ihren Gastereyen und Speisen.

Gastereyen
u. Speisen.

Wie sie einander einladen. Wie die Tische gedeckt werden. Höflichkeitsbezeugungen, die man braucht, ehe man sich niedersetzet. Hernach wird ein Lustspiel vorgestellt. Beschaffenheit ihrer Schauspiele. Ordnung in Auftragung der Gerichte und von dem Nachtrische. Alsdann wird Geld für die Bedienten gesammelt. Schmans eines Unterkünigs. Personen, die dazu eingeladen werden. Art, wie sie empfangen werden. Gebräuche bey dem Niederstgen. Wie die Tische

geordnet werden. Was Abends gespeiset wird. Musik. Ordnung bey einem Gastmahle. Schiffseln und Gänge. Chinesische Suppen und vor- treffliche Köche. Schwein- und Pferdefleisch. Schweinsziemer. Vogelnester. Leckerbischen von Vartagen. Hunde, Katzen und Kartten werden gespeiset. Reiskbrot. Reich von welschen Bohnen. Reiskwein, wie er verfertiget wird. Schöpfenbrandterwein und Lammwein.

Wie die chinesische Höflichkeit ist zwar den rohen und ungesitteten Europäern bey allen Gelegenheiten sehr beschwerlich und zuwider: doch bey nichts so sehr, als bey ihren Gastereyen. Denn da sind überall nichts, als besondere Gebräuche und Höflichkeitsbezeugungen. Solche Gastereyen sind von zweyerley Art. Die gemeinen und ordentlichen bestehen etwan aus zwölf bis sechzehn Gerichten: die größern und feinerlichen aber, erfordern auf jeden Tisch vier und zwanzig Schüsseln, und auch mehrere Umstände. Sollen alle Gebräuche recht genau beobachtet werden: so werden denen, welche eingeladen werden sollen, drey Tye tse, oder Zettel überschiedet. Die erste Einladung geschieht einen oder zweene Tage vor dem Gastmahle: doch ist das letztere etwas seltenes. Die andere geschieht am Tage der Gasterey selbst, früh, um die Gäste zu erinnern, und sie zu bitten, daß sie nicht erman- geln sollen, sich einzustellen. Die dritte Einladung geschieht endlich, wenn alles schon zubereitet ist. Da überschicket der Hausherr den dritten Zettel durch einen von seinen Bedienten, und läßt seine Gäste wissen, daß er ein überaus großes Verlangen trage, sie zu sehen.

Wie sie ein-
ander einla-
den.

Der Saal, worinnen die Speisen aufgetragen werden, ist gemeiniglich mit Blumen- topfen, Porcellan und andern solchen Zierrathen geschmückt. Es werden so viele Tische gedeckt, als Personen eingeladen sind; es wäre denn, daß man durch die große Anzahl Gäste genöthiget würde, zweene an einen Tisch zu setzen: denn bey solchen großen Gastereyen sitzen selten drey Personen an einem Tische. Diese Tische werden zu beyden Seiten des Saales in einer Reihe hingesezt. Die Gäste sitzen in lehnstühlen, so, daß sie einander ansehen können. Der vorderste Theil der Tische ist mit seidenen Zierrathen von Stickwerke ausgeputzt, die denenjenigen gleichen, welche man auf den römischen Altären findet. Ob sie schon weder Tisch- noch Tellerstücher haben, so sehen sie doch immer wegen ihrer artigen Lackirung sehr sauber aus. Auf den Rändern eines jeden Tisches stehen oftmals große Schüsseln voll Speisen, die schon vorgeschnitten, in Gestalt einer Spießsäule aufgethürmet, und oben mit Blumen und großen Citronen gezieret sind. Diese Spießsäulen werden aber niemals angerühret, sondern dienen nur zum Zierrathe, wie das Zuckerwerk bey den Gastereyen in Italien.

Wie die Tische
gedeckt wer-
den.

Wenn derjenige, welcher die Gasterey austrichtet, seine Gäste in das Zimmer hinein führet: so bewillkommet er sie alle, einen nach den andern. Hierauf läßt er sich eine kleine Schale, die von Silber, oder köstlichem Holze, oder Porcellan ist, und auf einem klei- nen lackirten Handtischchen steht, mit Weine bringen. Diese ergreift er mit beyden Hän-

Höflichkeits
bezeugun-
gen, die man
braucht.

Gastereyen
u. Speisen.

ehe man sich
niedersetzt.

den, neiget sich gegen alle seine Gäste, kehret sein Gesicht gegen den großen Hof des Hauses zu, und geht etwas vorwärts, gegen den vordern Theil des Saales zu. Als dann hebet er die Augen und die Hände mit der Schaale in die Höhe, und gießt den Wein auf die Erde. Dadurch will er zu erkennen geben, daß alles, was er bestift, ein Geschenk des Himmels sey. Hernach läßt er Wein in eine Schale von Silber oder Porcellan gießen, machet eine Verbeugung gegen seinen vornehmsten Gast, und sezet sie auf den Tisch, woran derselbe sitzen soll. Der Gast suchet diese Höflichkeit zu erwiedern, und ihn zu bewegen, daß er sich nicht so viel Mühe machen möge. Zu gleicher Zeit läßt er Wein in einer Schale bringen, und geht ein Paar Schritte vorwärts, als ob er dieselbe an dem Ort tragen wollte, wo der Wirth seine Stelle hat, welches allemal die unterste ist. Dieser hingegen kömmt ihm mit den gemeinen höflichen Ausdrücken zuvor. Unmittelbar darauf bringt der Küchenmeister zweene kleine Griffel von Esenbeine, die bey ihnen Quazse, und bey den Engländern Chopsticks oder Gabelstöcke genennet werden, mit Gold oder Silber ausgeleget sind, und an statt der Gabel dienen. Diese leget er auf den Tisch, wo der Stuhl steht, neben einander hin, wenn dergleichen nicht zuvor schon da liegen, wie gewöhnlich ist. Wenn dieses geschehen ist: so führet der Wirth a) den vornehmsten Gast an einen Stuhl, welcher mit einem kostbaren Teppiche von gebliumter Seide bedeckt ist. Hier machet er eine andere tiefe Verbeugung gegen ihn, und bittert ihn, daß er sich niederlassen solle. Der Gast aber läßt sich nicht eher dazu bewegen, als nach einer großen Menge von Höflichkeitsbezeugungen, und entschuldiget sich, daß er eine so vornehme Stelle nicht annehmen könne. Hernach schicket sich der Wirth an, dergleichen bey allen übrigen Gästen zu thun: diese wollen aber durchaus nicht zugeben, daß er sich so viel Mühe machen solle.

Es wird ein
Puffstiel auf-
geführt.

Wenn alle diese Ceremonien vorüber sind; so sezet man sich zu Tische. Hierauf treten sogleich vier bis fünfe von den vornehmsten Lustspielern, in kostbaren Kleidern, in der Saal hinein; machen alle zusammen tiefe Verbeugungen, und stoßen viermal mit der Stirne auf den Boden. Dieses thun sie mitten zwischen den beyden Reihen der Tische, und kehren dabey das Gesicht gegen eine lange Tafel b), die einen Credenzstisch vorstellet, und mit Lichtern und Räucherpfannen besetzt ist. Hierauf stehen sie auf, und einer von ihnen überreicht dem vornehmsten Gaste ein langes Buch, worinnen mit goldenen Buchstaben die Namen von funfzig bis sechzig Lustspielen stehen, die sie auswendig können, damit er sich eines davon auslesen möge. Er aber weigert sich, dieses zu thun; überschicket es dem zweyten Gaste, und winket ihm höflich, daß er sich eines erwählen solle. Der zweyte überschicket es dem dritten, und so weiter. Sie entschuldigen sich aber alle, und geben dem vornehmsten Gaste das Buch wiederum zurück. Dieser läßt sich endlich bewegen, öffnet es, durchläuft es geschwind, und weist auf das Lustspiel, von welchem er glaubet, daß es der Gesellschaft am besten gefallen werde. Dessen Name wird hierauf von dem Spieler herum gezeiget, und die Gäste bezeugen ihren Verschall mit einem Kopfnicken. Sollte sich etwas dagegen einzuwenden finden, als wenn etwan eine von den Hauptpersonen in Epiele einerley Namen mit einem von den Zuschauern führte oder dergleichen: so muß es der Spieler demjenigen höflich vorstellen, der es ausgesucht hat.

a) Nach dem Originale thut dieses der Küchenmeister, welcher mit dem Hausherrn vermenget zu seyn scheint.

Die Vorstellung fängt sich mit der Musik an. Dazu brauchet man kupferne oder stählerne Bassgeigen, die einen rauhen und durchdringenden Schall von sich geben; Trummeln von Büffelshäuten, Flöten, Pfeifen und Trompeten, deren Klang niemanden, als nur einen Chinesen reizen kann. Bey solchen Tischspielen hat man keine Auszierungen: sondern es wird nur ein Teppich auf den Boden gebreitet. Die Spieler bedienen sich gewisser Zimmer an dem Erker, aus welchem sie hervor kommen, um ihre Rollen zu spielen. In dem Hofe findet sich gemeinlich noch eine große Menge von andern Zuschauern, welche von den Bedienten hinein gelassen werden. Das Frauenzimmer, welches gern mit zusehen will hat seine Stelle außen vor dem Saale, gegen den Spielern über. Es ist daselbst ein Gitter von Bambusrohre gemacht, und davor ist ein seidenes Netz gezogen, so, daß sie alles, was vorgeht, sehen und hören, sie selbst aber von niemanden gesehen werden können.

Gastereyen
u. Speisen.

Beschaffenheit
ihrer
Luftspiele.

Weil die Mahlzeit allemal damit angefangen wird, daß man unvermischten Wein trinkt: so spricht der Küchenmeister, der auf einem Knie niederkniet, zu allen Gästen mit lauter Stimme: *Tsing lau ya, men kyu poy*; das ist: Die Herren werden gebethen, die Schale zu ergreifen. Hierauf ergreift ein jeder seine Schale mit beyden Händen. Erstlich heben sie dieselbe über das Haupt empor, hernach fahren sie damit unter den Tisch hinunter, alsdann setzen sie dieselbe alle zugleich an den Mund, und trinken drey bis vier mal ganz sachte. Der Wirth nöthiget sie unterdessen ohne Unterlaß, daß sie seinem Beyspiele folgen, und die Schale ausleeren sollen. Zugleich stürzet er die selbige um, damit man sehen möge, daß sie leer ist. Wein wird zwey bis drey mal eingeschenkt. Unter dem Trinken wird eine porcellanene Schüssel mit kleingeschnittenem Fleische in einer Brühe miten auf jeden Tisch gesetzt, so, daß man hierzu keine Messer nöthig hat. Hierauf werden die Gäste vom dem Küchenmeister eingeladen, daß sie auch hier seinem Beyspiele folgen, und eben so essen sollen, wie er getrunken habe. Hierauf langet ein jeder sehr geschickt etwas von dem kleingeschnittenen Fleische in der Brühe, mit den Griffeln heraus. Wenn sie aus einer Schüssel gegessen haben: so tragen die Bedienten eine andere Schüssel und Wein auf; und alsdann nöthiget sie der Küchenmeister abermals, zu essen oder zu trinken. Auf jeden Tisch werden zwanzig bis vier und zwanzig solche Schüsseln aufgetragen, und dabey werden allemal eben diese Gebräuche beobachtet. So oft eine Schüssel hinein gebracht wird, eben so oft werden sie auch zum Trinken genöthiget. Alsdann aber können sie so wenig trinken, als ihnen gefällt; und außerdem sind auch die Schalen ohnedieß sehr klein. Die Schüsseln werden niemals abgetragen, ob man schon nicht mehr daraus isst, sondern sie bleiben auf dem Tische stehen, bis die Mahlzeit zu Ende ist.

Ordnung in
Auftragung
der Gerichte.

Allemal nach dem sechsten oder achten Gerichte, wird eine Suppe aufgetragen, die entweder mit Fleische oder mit Fischen gekocht ist. Dazu bekommt man eine Art von kleinen Brodchen oder Pastetchen, welche man mit den helffenbeinernen Griffeln eintauchet. Bis hieher wird nichts als Fleisch gegessen. Zu gleicher Zeit wird Thee aufgetragen, welches eines von ihren gewöhnlichsten Getränken ist, und nebst dem Weine ganz heiß hinein getrunken: denn die Chinesen haben die Gewohnheit, daß sie nichts kalt trinken. Aus diesem Grunde stehen beständig einige Bediente bereit, warmen Wein aus darzu bestimmten Gefäßen in die Schalen einzuschütten, und den kalter gewordenen in andere porcellanene Gefäße

Die Mahlzeit.

b) Dieser muß an dem obern Ende des Saals stehen.

Gastereyen u. Speisen. Gefäße auszugießen. Bey Auftragung der Speisen richten es die Aufwärter ordentlich so ein, daß die zwanzigste oder vier und zwanzigste Schüssel gleich zu der Zeit auf den Tisch kömmt, wenn das Lustspiel bald zu Ende ist. Hernach wird den Gästen Reiß, Wein ^{c)} und Thee vorgesetzt. Alsdann stehen die Gäste auf, und gehen nach dem untern Ende des Saales zu, um sich höflich bey dem Wirthe zu bedanken. Dieser führt sie hierauf in den Garten, oder in einen andern Saal, wo sie ein wenig schwäzen und ausruhen, bis das Lustspiel hineingebracht wird.

Der Nachtisch.

Inzwischen nehmen die Comödianten ihre Mahlzeit ein. Einige von den Bedienten bringen für die Gäste warmes Wasser hinein, damit sie ihre Hände und ihr Gesicht waschen können, wenn sie es für gut befinden; andere tragen die Schüsseln ab, und bereiten den Nachtisch. Dieser besteht ebenfalls aus zwanzig bis vier und zwanzig Schüsseln mit Zuckergebackenem, Früchten, Eingemachtem, Schinken, gefalznen und an der Sonne getrockneten Enten, die sehr gut zu essen sind, und andern leckerbißchen von Sachen, die aus der See kommen. Wenn alles in Bereitschaft ist: so nähert sich ein Bedienter seinem Herrn; kniet mit dem einen Knie auf die Erde nieder, und giebt ihm mit leiser Stimme davon Nachricht. Sobald jedermann still ist: so steht der Wirth auf, und bittet seine Gäste auf das höflichste, daß sie in den Speisesaal zurückkehren sollen. Wenn sie daselbst angelangt sind: so versammeln sie sich an dem untern Ende, machen einige höfliche Umstände wegen der Stellen, und nehmen endlich diejenigen ein, die sie zuvor gehabt hatten. Nunmehr bringt man größere Schalen herben; und die Gäste werden nachdrücklich genöthigt, starke Züge zu thun. Es wird auch das Schauspiel fortgesetzt; oder, wenn sich die Gäste auf eine noch angenehmere Art belustigen wollen: so lassen sie sich das Buch geben, worinnen die Spiele stehen; und ein jeder erwählet sich eine Rolle, die er auch sehr artig vorleset. Bey diesem Nachtische stehen ebenfalls, wie unter der ordentlichen Mahlzeit, fünf große Schaugerichte auf dem Rande eines jeden Tisches. So lange der Nachtisch währet, gehen die Bedienten, die den Gästen zugehören, ohne die geringsten Umstände in ein anstoßendes Zimmer, und halten daselbst ihre Mahlzeit.

Es wird Geld für die Bedienten eingesammelt.

Bey dem Anfange dieses Nachtisches läßt ein jeder Gast von einem seiner Bedienten, auf einem Credenzeller oder in der Hand, verschiedene kleine Paketchen von rothem Papier herbringen, worinnen Geld für den Koch, die Hausbedienten, die Comödianten und die Aufwärter bey der Tafel, enthalten ist. Sie geben bald mehr, bald weniger, nach dem der Stand desjenigen ist, der das Gastmahl ausgerichtet hat. Wird aber kein Schauspiel aufgeführt: so geben sie gar nichts. Ein jeder Bedienter überbringt sodann seinen Credenzeller dem Wirthe ^{d)}. Dieser weigert sich Anfangs, ihn anzunehmen; endlich läßt er es geschehen, und winket einem von seinen Bedienten, daß er ihn zu sich nehmen solle, damit das Geld hernach ausgetheilt werden könne. Solche Gastereyen dauern vier bis fünf Stunden lang, und fangen sich allemal des Abends an, oder wenn es anfängt, dunkel zu werden. Sie endigen sich nicht eher, als gegen Mitternacht; und hierauf gehen die Gäste aus einander, und beobachten eben die Gebräuche, welche bey den Besuchen sonst gewöhnlich sind.

c) Im Originale: Wein, Reiß und Thee.

d) Nach dem Bouvet legen sie das Geld auf einen Tisch, der ordentlich an dem untern Ende des Saales steht.

e) Du Haldes China, auf der 298 und folgenden Seite.

f) Siehe V Band, a. d. 475 Seite.

und bereits beschrieben worden sind. Die Bedienten, welche ihren Herren aufwarten, gehen vor den Gästen her, und tragen große Laternen von Papiere, das in Oele getränkt ist, und worauf ihr Stand, zuweilen auch ihre Namen, mit großen Buchstaben, geschrieben sind. Den nächstfolgenden Morgen schicket ein jeder von den Gästen einen Tye tse oder Zettel, um demjenigen zu danken, der sie so gut bewirthet hat e).

Der Jesuit Bouvet wurde, als er vom Kaiser nach Europa geschickt wurde f), in Kan-ron, nebst dem Tong lau ya und zweenen andern Missionarien, von dem Tsong tu g) der Provinz zu einem solchen Gastmahle eingeladen. Dieser Tsong tu mietete hierzu den Pallast des Tsyang kyung, weil sein eigentlicher Sitz zu Chau king fu war. Die Gebräuche, welche man bey diesem Gastmahle beobachtete, waren zwar größtentheils mit denjenigen einerley, welche bereits beschrieben worden sind: doch kamen dabey noch viele besondere Umstände vor, welche verdienen, von dem Leser angemerkt zu werden. Der Ort, wo das Gastmahl aufgestellt wurde, ist ein großes Gebäude, an dem Ende zweener großen viereckigten Höfe, und besteht aus drey großen Sälen hinter einander. Vermitteltst zweener langen und weiten Gänge, die alle zu beyden Seiten ihre Höfe haben, kann man aus einem in den andern kommen. Der mittlere Saal, wo die Gasterey ausgerichtet wurde, und welches der größte und schönste unter allen ist, war wegen seiner Länge und wegen der außerordentlichen Größe der Pfeiler, der Balken und des ganzen Holzwerkes überhaupt, merkwürdig.

Alle die vornehmsten kaiserlichen Bedienten aus der Provinz wurden zu diesem Gastmahle eingeladen; nämlich erstlich der Unterkönig, der Tsyang kyun, die zween Tu tang und der Yen ywen h); hiernächst die vornehmsten Mandarinen, welche über die Zölle gesetzt sind, die alle Jahre umgewechselt werden, und den Namen der King chay, oder der Abgesandten des Hofes führen; endlich der Du ching tse, oder Großschatzmeister; der Ngan cha tse und der Tau. Diese saßen, ob sie schon mit unter die vornehmsten königlichen Bedienten gehören, und in großem Ansehen stehen, doch unter den vorigen, weil sie einen geringern Rang bekleiden. Ihre Stühle wurden nämlich etwas weiter zurück gesetzt. Dieser Unterschied wurde auch bey der Tafel beobachtet.

Die Gäste wurden bey ihrer Ankunft in dem ersten Saale bewillkommenet. Der Tsong tu gieng den Vornehmsten bis an die Treppe entgegen, um sie zu empfangen. Diese giengen ebenfalls den übrigen, als sie anlangten, einige Stufen entgegen; und diese begrüßten, um solche Höflichkeit zu erwidern, erstlich den Wirth insbesondere, und hernach die Gesellschaft überhaupt, sowohl auf tartarische, als auf chinesische Art. Jene machten alsdann, mit einer erstaunenswürdigen Artigkeit, eine gleiche Anzahl Verbeugungen gegen sie. Als diese Gebräuche geendigt waren: so nahmen sie insgesammt ihre Stellen auf den Lehnen ein, wo sie in zween Reihen da stunden, und warteten auf die übrigen Gäste. Bedienten wurde nach tartarischer und nach chinesischer Art Thee aufgetragen. Ein jeder nämlich hielt eine Schale mit tartarischem Thee in seiner rechten Hand, und machte, sowohl vor als nach dem Trinken, eine tiefe Verbeugung gegen den Unterkönig. Bey dem chinesischen

Gastereyen
u. Speiser.

Gastmahl
eines Unter-
könige.

Eingeladene
Personen.

Art, wie sie
empfangen
wurden.

g) Die holländischen Abgesandten wurden zu Canton von den Unterkönigen sehr herrlich bewillkommenet. Allein die Erzählung des Gastmahls ist nicht vollständig genug, daß man daher einen völligen Begriff von den chinesischen Gebräuchen geben könnte. Siehe V Band, a. d. 232 Seite.

h) Dieses scheint der Oberaufseher über das Saal zu seyn.

die Aufwärter ordentlich so
zu der Zeit auf den Tisch
den Gästen Reiß, Wein e)
en nach dem untern Ende des
Dieser süßret sie hierauf in den
n und ausruhen, bis das Dost

Einige von den Bedienten
ihre Hände und ihr Gesicht
die Schüsseln ab, und berei-
is vier und zwanzig Schüsseln
gefalzenen und an der Sonne
eckerbischen von Sachen, die
ähert sich ein Bedienter seinen
d giebt ihm mit leiser Stimme
Wirth auf, und bittet seine Gä-
sollen. Wenn sie daselbst an-
machen einige höfliche Umstände
sie zuvor gehakt hatten. Nun
werden nachdrücklich genöthiget,
er; oder, wenn sich die Gäste
e sich das Buch geben, worin
e, die er auch sehr artig vorhält
der ordentlichen Mahlzeit, fünf
So lange der Nachtrisch währet,
e geringsten Umstände in ein an-

ast von einem seiner Bedienten,
Paketchen von rothem Papiere
bedienten, die Comödianten und
ald mehr, bald weniger, nach-
t hat. Wird aber kein Schau-
diener überbringt sodann setzen
s, ihn anzunehmen; endlich läßt
daß er ihn zu sich nehmen solle,
Gastereyen dauern vier bis fünf
oder wenn es anfängt, dunkel zu
hr; und hierauf gehen die Gäste
den Besuchen sonst gewöhnlich,
und

des China, auf der 298 und folgten
Band, a. d. 475 Seite.

Gastereyen u. Speisen. fischen Thee hat man die Gewohnheit, die Schale mit beyden Händen zu halten, und eine so tiefe Verbeugung zu machen, daß man mit der Schale den Boden berührt. Alsdann schlurft man ihn nach und nach ein, und hält die Schale mit der linken Hand.

Gebrauche bey dem Dinerischen. Da alle Gäste besammten waren: so giengen sie aus dem ersten Saale in den zweyten, oder in den Speisesaal. Bey dieser Gelegenheit wurden nach chinesischer Art viele Verbeugungen gemacht. Als dieses geschehen war: so erzeugten der Tsong tu und die vornehmsten Mandarinen, welche seinem Veyspiele folgten, den Ring chay ¹⁾ die Ehre, daß sie dieselben bathen; sie möchten sich an die obersten Tische setzen. - Hierauf gieng der Tsong tu an die Tische, und zwar erstlich an den Tisch des Houvet, und hernach an die Tische der übrigen Gäste; setzte eine Schale Wein darauf, und legte die elfenbeinernen Gefäße dahin, wie nach chinesischer Art bey Gastereyen gewöhnlich ist. Als dieses geschehen: so setzte sich ein jeder an den Tisch, der für ihn bestimmt war.

Wie die Tische geordnet waren. Diese Tische, deren an der Zahl sechzehn bis achtzehn waren, waren alle viereckigt, lacirt, in zweyen Reihen gegen einander über gesetzt, und so geordnet, daß die obersten Tische, woran die vornehmsten Personen saßen, etwas vor den übrigen voraus stunden. Sie wurden alle zuvor mit veilgenblauem Atlasse bedeckt, worauf goldene Drachen mit vier Klauen gestickt waren. Die Stühle, deren Arme und Lehnen zusammen einen halben Zirkel vorstellten, und etwas schief stunden, waren auf gleiche Art bedeckt.

Abendessen. Dieses Gastmahl bestand eigentlich aus zwey besondern Mahlzeiten. Bey dem Vormittagsessen kamen bey dem wenig Umstände vor. Allein bey dem Abendessen wurden alle chinesisches Gebrauche beobachtet. Als sich die Gäste bey diesem legeren einstellten: so fanden sie, daß sich alle ihre Tische verdoppelt hatten. Vor jedem Tische stand nämlich noch ein anderer Tisch, der mit Schaugerichten besetzt war. Diese bestanden aus sechzehn Spitzsäulen von Fleische, Früchten und andern eßbaren Sachen. Ein jeder war anderthalb Schuh hoch, und alle waren mit Malereyen und Blumenwerke gezieret. Diese wurden, sobald sich die Gesellschaft niedergelassen hatte, weggenommen, und nach geendigter Mahlzeit unter die Bedienten der Gäste ausgeheilet, oder vielmehr unter die Sänftenräger und die geringeren Bedienten des Gerichtshauses. Der andere Tisch hatte auf der vordern Seite eine kleine Erhöhung, darauf stand eine kleine küpferne Räucherpfanne, und eine Büchse oder Kiste von Agat, mit einigen kleinen Werkzeugen, um Räucherpulver in die Pfanne zu thun, und die Asche aufzurühren; wie auch eine Büchse mit Räucherpulver, und ein Glas mit wohlriechendem Wasser. Auf den beyden Vordercken des Tisches lagen zwey kleine lactirte Tüschchen, die man Wey nennet, und welche auf der einen Seite mit einem Sinnbilde: auf der andern aber mit einigen kleinen Veblichten gezieret sind: auf den übrigen Ecken stunden drei kleine porcellanene Teller mit Kräutern, Hülsenfrüchten und Salzbrühe, um Lust zum Essen zu erwecken. Zwischen diesen stand eine silberne Schale auf einem Credenzsteller.

Musik. Gleich bey dem Anfange des Gastmahles stellten sich die Comödianten ein. Der vornehmste darunter überreichte dem Houvet das Verzeichniß der Schauspiele. Er zeigte sich aber, eines davon zu erwählen, und wandte vor, daß Schauspiele kein Zeitvertreib wären, der einer Person von seinem Orden angenehm seyn könnte. Hierauf waren der Tsong tu und die übrigen Mandarinen so höflich, daß sie sich mit Anhörung einer Musik begnüg-

¹⁾ Das ist, dem Houvet und seinen Gefährten.

begnügen
harnach ein
alle Worte
wungen
ein Gastm
lachens zu
Dieses
ist anfang.
inander ge
Ceremonien
nieten mit
lau ya Ts
eder etwas
fan; trink
holet, nich
Schüssel au
aufgetragen
Re, ihre C
Der Tsong
big, daß m
Die v
Fleische, n
mit einer P
und Größe
Schüsseln g
in Art vor
in dem .me
händen sind
berreicher
Um a
hen: so wa
aufgetragen
den ordentl
ich endigte
begab sich
hatten.
große Anza
leine Stück
ehr wohl e
Man
nesen. Th
auf Stühle

Allgem

en Händen zu halten, und eine
en Boden berührt. Alsdann
it der linken Hand.

dem ersten Saale in den wovon
oben nach chinesischer Art viele
gen der Tsong tu und die vor
den Ring hay 1) die Ehre,
Tische setzen. - Hierauf gieng der
s Bourvet, und hernach an die
und legte die elfenbeinernen Griffel
nlich ist. Als dieses geschah:
ar.

waren, waren alle vierseitig,
d so geordnet, daß die obersten
or den übrigen voraus stunden.
voraus goldene Drachen mit vier
nen zusammen einen halben Fuß
Art bedeckt.

Mahlzeiten. Den dem Vor
abendessen wurden alle chinesi-
n einstellen: so fanden sie, daß
stund nämlich noch ein andere
nen aus sechzehn Spitzsäulen von
er war anderthalb Schuh hoch.
Diese wurden, sobald sich die
geendigter Mahlzeit unter die
Sänstenträger und die geringeren
uf der vordern Seite eine kleine
e, und eine Büchse oder Kiste
ulver in die Pfanne zu thun, und
pulver, und ein Glas mit wechsl-
s lagen zwey kleine lackirte Teller
technik einem Sinnbilde: auf der
f den übrigen Ecken stunden drei
d Salzbrühe, um Lust zum Essen
uf einem Credenzsteller.

die Comödianten ein. Der vor-
ß der Schauspiele. Er weigert
daß Schauspiele kein Zeitvertreib
yn könnte. Hierauf waren die
e sich mit Anhörung einer Mahl-
beginn

brten.

begnügen ließen. Diese gieng von Zeit zu Zeit so ordentlich, daß die Gänge der Speisen
darnach eingerichtet werden konnten. Unter der Mahlzeit geschahen alle Bewegungen und
alle Worte, sowohl der Gesellschaft als der Bedienten, mit so vielen Umständen und so ge-
wungen, daß dieses ein Europäer bey dem ersten Anblicke eher für ein Schauspiel, als für
ein Gastmahl hätte halten sollen, und sich sehr würde haben zwingen müssen, um sich des
Lachens zu enthalten.

Dieses Fest wurde in verschiedene Gänge eingetheilt, wovon sich jeder mit einer Mu-
st anfang. Der Anfang dazu wurde mit zwey kleinen Schalen Wein gemacht, die nach
einander gebracht wurden, und wovon jede etwan einen Löffel voll fassen mochte. Zwey
Ceremonienmeister luden in Namen des Tsong tu die Gesellschaft zum Trinken ein. Sie
knieten mitten auf dem Saale nieder, und sagten sehr ernsthaft mit lauter Stimme: Ta
lau ya Tsing tshu; was ist: mein Herr bittet euch, zu trinken. Nachdem nun ein
jeder etwas aus seiner Schale getrunken hatte: so schrien sie zum andernmale: Tsing Chau
han; trinket alles aus, bis auf den letzten Tropfen. Diese Bewohnheit wird wieder-
holt, nicht allein bey aller Gelegenheit zum Trinken: sondern auch, so oft eine andere
Schüssel auf den Tisch gesetzt, oder von den Gästen angerührt wird. Sobald eine Schüssel
aufgetragen worden ist: so knien die beyden Ceremonienmeister nieder, und bitten die Gä-
ste, ihre Quay tse oder Griffel zu nehmen, und das neu aufgetragene Gericht zu kosten.
Der Tsong tu bittet sie zu gleicher Zeit; und hierauf gehorchen sie: denn es ist notwen-
dig, daß man von allem etwas koste.

Die vornehmsten Gerichte bestehen aus klein geschnittenem, gehacktem oder gekochtem
Fleische, nebst verschiedenen Arten von Kräutern, oder Hülsenfrüchten. Diese werden
mit einer Brühe in schönen porcellanenen Gefäßen aufgetragen, welche von einerley Gestalt
und Größe, und beynähe so weit, als tief, sind. Auf jeden Tisch werden zwanzig solche
Schüsseln gesetzt, allemal vier in einer Reihe; so, daß sie gegen das Ende des Gastmahls
die Art von einem Vierecke vorstellen. Diejenigen, welche sie auftragen, empfangen sie
an dem internen Ende des Saales, wo sie von eben so viel Küchenbedienten, als Tische vor-
handen sind, nach einander auf lackirten Credenzstellern hineingebracht, und auf den Knien
überreicht werden.

Um allemal nach dem vierten Gerichte einen Unterschied zwischen den Gängen zu ma-
chen: so wurde eine besondere Art von Brühe und ein Teller mit mazarinischen Torten
aufgetragen, die aber doch einen etwas andern Geschmack hatten, als solche Torten in Ita-
lien ordentlich zu haben pflegen. Den Beschluß von allem machte eine Schale Thee. End-
lich endigte sich das Gastmahl mit einer großen Menge von Dankfagungen, und zuletzt
begab sich ein jeder hinweg, nachdem sich die Gäste noch eine Viertelstunde lang unterhal-
ten hatten. Die Tartarn, welche solchen Zwang nicht wohl vertragen können, haben eine
große Anzahl von diesen Gebräuchen abgeschaffet. Ihr Fleisch und ihre Fische sind zwar in
kleine Stückchen zerschnitten: ihre Köche wissen aber dieselben so gut zuzurichten, daß sie sich
sehr wohl essen lassen k).

Man muß merken, daß sich die Tartarn eben solcher Griffel bedienen, wie die Chi-
nesen. Ihre Tische sind aber klein und niedrig, wie die japanischen. Sie sitzen auch nicht
auf Stühlen: sondern auf Küssen und Teppichen. Uebrigens haben sie weder Tisch- noch
Teller:

k) Du Saldes China, auf der 300 und folgenden Seite.

Gastereyen
u. Speisen.

Einrichtung
des Gast-
mahls.

Schüsseln
und Gänge.

Chinesische
Brühen.

Teller:

Gastereyen u. Speisn. Tzellertücher, noch andern Hausrath, den man bey den Europäern findet 1). Und hier wird es nicht undierlich seyn, einige Nachricht von den ordentlichen Speisen der Chinesen, und von denen Gerichten zu geben, welche bey solchen Gastereyen aufgetragen werden.

Sie haben vorrefliche Köche.

Ihre Brühen sind vortreflich gut. Sie nehmen dazu das Fett von Schweinen, welche in China überaus gut sind, und die Brühe von dem Fleische verschiedener Thiere, als von Schweinen, Vögeln, Enten und dergleichen. Ihr gehacktes und klein geschnittenes Fleisch wird in solchen Brühen gekocht. Zu allen Jahreszeiten haben sie verschiedene Arten von Kräutern, wie auch Hülsenfrüchten, die in Europa ganz unbekannt sind. Aus deren Saamen verfertigen sie ein Del, welches sehr oft zu Litschen oder Tunken gebraucht wird. Die französischen Köche, welche es doch so weit darinnen gebracht haben, daß sie alles wohl schmeckend zureichten können, müssen erstaunen, da sie finden, daß es ihnen die Chinesen in diesem Stücke so weit zuvor thun können, und doch viel weniger Kosten dazu brauchen. Man sollte kaum glauben, daß sie von Bohnen, welche auf ihren Feldern, und sonderslich in der Provinz Schan tong wachsen, und von Reiß- oder Kornmehle eine große Menge Gerichte zubereiten können, die, so wohl in der Gestalt, als im Geschmacke ganz unterschieden von einander sind. Ihr Kleingeschnittenes verändern sie damit, daß sie verschiedene Arten vom Gewürze oder scharfe Kräuter in die Brühe werfen.

Schweine- u. Pferdefleisch.

Die Chinesen ziehen das Schweinefleisch dem Fleische von allen übrigen Thieren vor, und machen daraus das Hauptwerk bey ihren Gastereyen. Fast ein jeder Hauswirth besitzt in seinem Hause Schweine: denn Schweinefleisch wird das ganze Jahr hindurch gegessen. Es hat einen weit bessern Geschmack, als das europäische; und es kann in der That nichts wohlschmeckender seyn, als ein chinesischer Schinken. Wild Pferdefleisch wird auch sehr hoch geschätzt. Die angenehmste Speise unter allen aber, welche bey den Chinesen großer Herren am gewöhnlichsten ist, besteht in Schweinszimmern *m*) und Vogelzimmern. Die Zimmer trocknen sie im Sommer an der Sonne, und wälzen sie in Pfeffer und Muskatere her, um sie gut zu erhalten. Erstlich werden sie in Keißwasser zugeweicht, hernach in Ziegenfleischbrühe gekocht und endlich gewürzt.

Schweinszimmer.

Vogelzimmer.

Die Vogelzimmer werden längst der Küste von Tong king, Java, Rochinchen u. s. w. hin, an den Felsen gefunden, wohnen sie von Vögeln gebauet worden, welche tiefe Fledern haben, wie die Schwalben. Die Zusammensetzung derselben besteht, wie man glaubet, aus kleinen Fischchen, welche sie in der See fangen, und vermitst eines klebrichten Saftes, der von ihren Schnäbeln herab träufelt, an den Felsen befestigen. Man hat auch bemerkt, daß sie sich des Schaums bedienen, der auf der See schwimmt, wie die Schwalben Koth nehmen, um die Theile ihrer Nester an einander zu befestigen. Wenn die Nester noch neu und frisch sind: so sehen sie weiß aus: wenna sie aber getrocknet sind, so werden sie hart, durchsichtig, und bekommen eine grünstiche Farbe. So bald die Jungen ihre Nester verlassen haben, so sind die Einwohner in der Gegend sehr geschwind, sie herunter zu nehmen; und zuweilen beladen sie damit ganze Barken. Sie gleichen sowohl in der Gestalt, als in der Größe, einer überzuckerten Citrone, und geben andern Speisen einen angenehmen Geschmack, wenn sie damit vermischet werden *n*).

1) Navarrete in Chye, Coll. I. Band a. d. 13 S. bern Orten in England sehr gesucht, und beliebt
m) Sie werden zu Schrewsbury und an andern Orten in England sehr gesucht, und beliebt
n) Sie werden zu Schrewsbury und an andern Orten in England sehr gesucht, und beliebt

Hier
 eingezalzen
 gehalten,
 Dafen, Ka
 alle Speise
 niler, als
 noch die zu
 Thiere vor
 hatten, u
 Straßen v
 durch das
 Spur der
 verfallen,
 einer Peise
 aufschließen

In C
 die sie über
 gen, und
 Dieses ma
 luchen vor
 Kräutern v
 ern, Wun
 konnte, a
 vernehmste

Nar
 Leu feu,
 en Wohn
 soll dicke
 in roh, se
 dern Dir
 erlich auch
 ern ihn,
 unglaublic
 hen, von d
 ngsten B
 in Pfund,
 diejenige
 rungen u
 den r).

n) Du S
o) Do S
p) Eben d

Europäern findet 4). Und hier
 dentlichen Speisen der Chinesen,
 erenen aufgetragen werden.

zu das Fett von Schweinen, we-
 fleische verschiedener Thiere, als
 gehacktes und klein geschnittenen
 reiten haben sie verschiedene Arten
 ganz unbekannt sind. Aus dem
 hen oder Linken gebraucht weis-
 bracht haben, daß sie alles wohl-
 den, daß es ihnen die Chinesen
 el weniger Kosten dazu brauchen
 auf ihren Zeltern, und fündelich
 er Kornmehle eine große Menge
 als im Geschmacke ganz unerschö-
 n sie damit, daß sie verschiede-
 versen.

je von allen übrigen Thieren zu,
 Fast ein jeder Hausvater er-
 rd das ganze Jahr hindurch er-
 ppäische; und es kann in der We-
 n. Wild Pferdefleisch wird auch
 aber, welche bey den Chinesen
 Schweinsziemern 5) und Vogeln
 Sonne, und wälzen sie in Pflanz-
 werden sie in Reißwasser un-
 gewürzt.

g King, Java, Kochin-China
 heln gebauet werden, welche Bode-
 lung derselben besteht, wie man
 gen, und vermittelst eines Flecht-
 n Felsen befestigen. Man hat auch
 See schwimmt, wie die Schwim-
 nder zu befestigen. Wenn die
 wenna sie aber getrocknet sind, si-
 che Farbe. So bald die Jahr-
 der Gegend sehr geschwind, si-
 e Barken. Sie gleichen dem
 rone, und geben andern Speisen
 werden 6).

in England sehr gesucht, und be-
 enennet.

Hier nächst werden Bärtaken, und die Füße von verschiedenen wilden Thieren, die
 hingefallen aus Siam, Kamboja und der Tartaren gebracht werden, für leckerbischchen
 gehalten, die sich auf die Tafel großer Herren schicken. Hier auf bringe man auch Vögel,
 Hasen, Kaninchen und anderes Thierfleisch, welches auch an andern Orten gemein ist.
 Alle Speisen von dieser Art sind zwar überhaupt in den größten Städten von China wohl-
 teiler, als in den gesegnetesten Gegenden von Europa auf dem Lande: indessen machen sich
 doch die Leute ein Vergnügen daraus, daß sie Pferde- und Hundefleisch essen, ob schon diese
 Thiere vor Alter oder Krankheit umgefallen sind. Ja sie tragen kein Bedenken, Katzen,
 Ratten, und dergleichen Thiere zu verzehren, und diese werden auch öffentlich auf den
 Straßen verkauft. Es ist eine rechte Lust, wenn man sieht, wie die Hunde, die entweder
 durch das Geschrey derer, welche todgeschlagen werden, herbeigeloctet, oder durch die
 Spur der bereits erschlagenen herzugezogen werden, alle mit einander über die Schlächter
 herfallen, so, daß diese beständig genöthiget sind, sich mit einem langen Stabe, oder mit
 einer Peitsche zu bewaffnen, um sich vor ihren Anfällen zu schützen, und die Plaze fest
 zuschließen müssen, wo sie dieselben todgeschlagen, wenn sie nicht beunruhigt werden wollen 7).

In China wächst zwar überall Korn: doch erhalten sich die Einwohner, sonderlich in
 den südlichen Gegenden, ordentlich von Reisse. Sie machen auch kleine Brodchen daraus,
 die sie über dem Broden eines Topfes, in weniger als einer Viertelstunde Zeit, fertig ma-
 chen, und ganz weich hinein essen. Die Europäer backen sie ein wenig an dem Feuer.
 Dieses macht sie leicht und schmackhaft. In der Provinz Schan tong bäckt man dünne
 Kuchen von Weizenmehle, welche nicht übel schmecken, sonderlich, wenn sie mit gewissen
 Kräutern vermischt sind, welche Lust zum Essen erwecken 8). Außer den gemeinen Kräu-
 tern, Wurjeln und Hülsenfrüchten, haben sie noch viele andere, die in Europa ganz un-
 bekannt, aber besser, als die unsrigen sind. Diese, nebst dem Reisse, machen überall die
 vornehmste Nahrung des Volkes aus 9).

Navarrete merket an, daß die gemeinste und wohltheilste Speise durch ganz China
 zu sehn, das ist, welscher Bohnenteig genennet werde. Man drückt die Milch aus
 den Bohnen heraus, rühret sie um, und verfertigt daraus große Kuchen fünf bis sechs
 Zoll dick, die wie Käse aussehen. Der ganze Teig ist so weiß, als Schnee. Ist er
 roh, so ist er unschmackhaft. Wenn er aber gekocht, und mit Kräutern, Fischen und
 andern Dingen zugerichtet wird, wie gemeinlich geschieht: so schmecket er sehr gut; son-
 derlich auch, wenn er in Butter geprägelt wird. Manchmal trocknen sie ihn auch, räu-
 tern ihn, und vermischen ihn mit Kümmel; und dieses ist die beste Art unter allen. Es
 ist unglücklich, was für eine große Menge davon verzehret wird. Jedermann ist derglei-
 chen, von dem Kaiser und den Großen, die es für ein leckerbischchen halten, bis auf den ge-
 ringsten Bauer herunter. Viele lassen junge Hühner dafür stehen. Man kann überall
 ein Pfund, welches über zwanzig Unzen austrägt, für einen halben Stüber haben. Und
 diejenigen, welche dergleichen essen, keine Veränderung durch die verschiedenen Wit-
 tungen und Jahreszeiten dabey finden, so bedienen sich dessen sonderlich die Rei-
 chen 10).

Gastereyen
 u. Speisen.

Leckerbischchen
 von Bär-
 taken.

Hunde, Ka-
 zen und Rat-
 ten, werden
 gegessen.

Reißbrod.

Teig von
 welschen
 Bohnen.

U 2

Ther

n) Du Halde, China, a. d. 302 S.

9) Eben daselbst, a. d. 318 S.

o) Du Halde, China, a. d. 314 S.

7) Navarrete Char. Coll. a. d. 248 S.

p) Eben daselbst, a. d. 303 S.

**Gastereyen
u. Speisen.**

**Reiswein,
wie er verfer-
tigt wird.**

Thee ist zwar ihr gewöhnlicher Trank: doch trinken sie auch oft Wein, der aus einer Art von Reiske verfertigt wird, welcher von demjenigen unterschieden ist, den man zu ein pflegt. Man hat verschiedene Gattungen davon, und auch verschiedene Arten, ihn zu verfertigen. Hierunter gehöret folgende: Man läßt den Reisk, nebst einigen andern Dingen, die hinzugesetzt werden, zwey bis dreßsig Tage lang im Wasser aufquellen. Hierauf kochet man ihn, bis er zu einer Breye geworden ist. Gleich darauf fängt er an zu gähren, und bedümmt oben einen leichten Schaum, wie bey neuem Weine zu geschehen pflegt. Unter diesem Schaume ist wahrhaftiger und lauterer Wein. Das klare und lautere wird sodann in wohlgeputzte Gefäße abgezogen, und aus den Hefen, welche zurück bleiben, verfertigt man eine Art von Brandweine, der zuweilen stärker ist, und sich noch leichter entzündet, als der europäische. Unter dem gemeinen Volke gehet derselbe sehr stark ab. Derjenige, dessen sich die Mandarinen bedienen, kömmt aus gewissen Städten, wo man ihn für sehr vortreflich hält. Derjenige, den man aus Du si hyen in Kiang nan bringet, wird sonderlich hoch geschätzt. Dieses hat man dem guten Wasser zuzuschreiben, welches man daselbst findet ¹⁾. Doch derjenige, der aus Schau hing fu in Che kyang ²⁾ gebracht wird, wird mehr gesucht, weil er gesünder ist.

**Schöpfbrän-
dewein und
Lammwein.**

Sie haben eine Art von sehr starkem Brandweine, oder abgezogenem Wasser, das, wie man sagt, von Schöpfensfleisch abgezogen werden soll, und welches der Kaiser, Kang hi, zuweilen zu trinken pflegte. Es bedienen sich aber desselben wenige, außer den Tartarn: denn es hat einen unangenehmen Geschmack, und machet leicht trunken. Sie haben auch noch eine andere sehr außerordentliche Art von Wein, der in der Provinz Schensi verfertigt, und Rau yang tsyu, oder Lammwein genennet wird. Er ist sehr stark, und hat einen unangenehmen Geruch: doch wird er, vornehmlich unter den Tartarn, für ein vortrefliches Getränk gehalten. Es wird aber keiner davon in andere Länder verführt ^{u)}.

**Andere Ge-
tränke.**

Die Chinesen haben noch verschiedene andere Arten vom Getränke. Einige davon sind in den holländischen Gesandtschaftsberzählungen angeführt; als der Sam fu, der von Milch abgezogen wird ^{x)}, und Bohnenbrühe ^{y)}. Neuhof scheint diese unter dem tartarischen Thee zu verstehen ^{z)}. Cunningham spricht in seiner Nachricht von dem Erlande Cherschan ^{zz)}, was man Bohnenbrühe nennet, sey nur ein Arzneitrank von Sesamum und heißem Wasser. Die Tartarn bedienen sich bey ihren Gastereyen des Kameel- und Füllensfleischs als großer Leckerbischen.

¹⁾ Siehe zuvor a. d. 47 S.

²⁾ Siehe oben a. d. 177 S.

^{u)} Du Salde, am angeführten Orte.

^{x)} Siehe im V Bände a. d. 278 Seite.

Bewegungs-
und Kin-
Freude:
nommen.
Hochzeit
Kinder.
gezwungen

Reine B-
durch
maßen zum
tritt die vor-
fortpflanzen
ter erbet,
keinen Vater
schlecht durch
Pflichten be-
Grundsätzen
gezogen; so
wandern zu.
Anderwand-
China befor-
andern Din-

Dieser
wird. D
haupt, wenn
Chinesen, w
daß man ein-
men könne.
sen müssen.
die größte C
rem Manne

Die C
man vorgiebt
und unterdep
nen Sohn c
erlernen or
Denn dieses
einem Spita

Or

^{y)} Eben da
^{z)} Eben da

Der IV Abschnitt.

Von ihren Eheverbündnissen.

Ehebünd-
nisse.

Bewegungsgründe, sich zu verhehlichen. Weiber und Kinder werden aus Spielern geholet. Fremde Kinder werden an Kindes Statt angenommen. Freyerleute sind notwendig. Die Hochzeitgebräuche. Zweyte Weiber und ihre Kinder. Zweyte Hochzeit. Einige werden dazu gezwungen: andere aber verkauft. Ehescheidung ist bey verschiedenen Gelegenheiten zugelassen. Andere Ursachen der Ehescheidung, welche die Rechtsgelehrten vertheidigen. Todte Leute werden verheirathet. Fernere Ceremonien bey Ehebündnissen. Eingezogenheit der Weiber. Ihr Aberglaube. Namen, die den Kindern gegeben werden. Sodomitoc in China.

Keine Verbindlichkeit wird unter den Chinesen für größer gehalten, als diejenige, wo durch sie verbunden werden, sich zu verhehlichen. Einem Vater gereicht es einigermaßen zum Schimpfe, wenn er nicht alle seine Kinder verheirathet; und ein Sohn übertreitet die vornehmste kindliche Pflicht, wenn er keine Ehen hinterläßt, die sein Geschlecht fortpflanzen können. Der ältere Bruder ist verbunden, ob er schon nichts von seinem Vater erbet, die jüngern Geschwister unterzubringen und sie zu verhehlichen. Denn wenn sie keinen Vater mehr haben: so muß er bey ihnen Vaterstelle vertreten, und wenn das Geschlecht durch ihre Schuld ausstirbt, so werden ihre Vorfahren der Ehrenbezeugungen und Pflichten beraubt, die ihnen ihre Nachkommen zu erzeigen verbunden sind. Nach diesen Grundfäden werden die Neigungen der Kinder bey ihrer Verhehlichung niemals zu Narbe gezogen; sondern die Wahl eines Weibes kömmt dem Vater, oder dem nächsten Anverwandten zu. Dieser errichtet den Heirathsvertrag mit dem Vater, oder mit den nächsten Anverwandten des Mädchens, und zahlet ihnen eine gewisse Summe Geld: denn in China bekommen die Töchter keine Mitgabe. Dieses Geld wird zu neuen Kleidern und zu andern Dingen für die Braut angewendet.

Bewegungs-
gründe, sich
zu verhehli-
chen.

Dieses ist die Gewohnheit, welche unter Personen von geringerm Stande beobachtet wird. Denn die Großen, die Mandarinen, die Gelehrten, und alle reiche Leute überhaupt, wenden viel mehr auf, als die Geschenke austragen, welche sie erhalten. Ein Chinese, welcher in geringen Umständen ist, geht oftmals in das Findelhaus, und bittet, daß man ein Mädchchen für seinen Sohn aufziehen möge, damit es derselbe zur Frau nehmen könne. Durch dieses Mittel erspart er das Geld, wofür er sonst eines hätte erkaufen müssen. Das Mädchchen wird dazu angewöhnet, daß es gegen die Schwiegermutter die größte Ehrerbietung hege: und man hat Ursache, zu glauben, daß eine solche Frau ihrem Manne unterthäniger seyn werde, als eine andere.

Weiber und
Kinder

Die Chinesen sind so begierig, Erben zu hinterlassen, daß die Reichen zuweilen, wie man vorgebe, welche keine Kinder haben, doch vorgeben, ihre Weiber wären schwanger, und unterdessen in geheim ein Kind aus dem Spitale holen, welches hernach für ihren eignen Sohn ausgegeben wird. Diese Kinder werden nun für rechtmäßige Erben gehalten, erlernen ordentlich ihre Wissenschaften, und werden zu Baccalaren und Doctoren gemacht. Denn dieses ist ein Vorzug, der denenjenigen nicht zugestanden wird, welche öffentlich aus einem Spitale genommen sind.

werden aus
Spitalern
geholet.

U 3

Dieje-

1) Eben daselbst a. d. 288 S.

22) Dieser ist aus ihm zuvor beschrieben worden,

2) Eben daselbst, a. d. 251 S.

auf der 76 S.

sch oft Wein, der aus einer Art
hieden ist, den man zu einem
sch verschiedene Arten, ihn zu
iß, nebst einigen andern Dingen
im Wasser aufquellen. Hierauf
gleich darauf fängt er an zu
en neuem Weine zu geseihen
r Wein. Das klare und laue
aus den Hefen, welche zurück
weilen stärker ist; und sich nach
a Volke geht derselbe sehr stark
mt aus gewissen Städten, wo
aus Tu si hyen in Kiang
dem guten Wasser zuweilen
aus Schau hing fu in Che
ist.

der abgezogenem Wasser, das
und welches der Kaiser, Kang
iben wenige, außer den Täu-
schet leicht trunken. Sie ha-
n, der in der Provinz Schen
genennet wird. Er ist sehr
, vornehmlich unter den Täu-
der keiner davon in andere Lan-

in Getränke. Einige davon
rt; als der Sam si, der von
f scheint diese unter dem Namen
r Nachricht von dem Erlande
n Arzneypflanz von Siamum
n Gasteren des Kamel- und

Der

6, am angeführten Orte.
V Bände a. d. 278 Seite.

Eheblind-
nisse.
Fremde
Kinder wer-
den an Kin-
des Statt an-
genommen.

Diejenigen, welche keine männliche Erben haben, nehmen einen Sohn von ihrem Bruder, oder von einem andern Anverwandten, ja auch wohl von einem Fremden, an Kindes statt an, und geben manchmal den Anverwandten noch Geld für ihre Einwilligung. Derjenige, welcher an Kindes statt angenommen worden ist, erhält hierauf alle Vorzüge eines leiblichen Sohnes, nimmt den Namen seines Pflegevaters an, und wird sein Erbe, wenn derselbe nicht hernach noch selbst Kinder zeuget. Und wenn er auch Kinder zeuget: so erbet doch der an Kindes statt angenommene Sohn mit den übrigen in gleichen Theilen; es wäre denn, daß der Vater für seinen leiblichen Sohn etwas mehr thun wollte. Aus eben diesem Grunde wird den Chinesen durch ihre Befehl erlaubet, daß sie sich Venschlüserinnen, oder vielmehr noch ein anderes Weib, neben der rechtmäßigen Frau, halten können. In Erwählung derselben sehen sie sowohl auf ihre Beschaffenheit, als auch auf ihre Geburt. Doch hat man ein Befehl, worinnen den Männern untersaget wird, ein zweytes Weib zu nehmen, wenn die erstere noch nicht das vierzigste Jahr erreicht hat, ohne Kinder gebohren zu haben.

Fremde Leute
sind noth-
wendig.

Weil die Frauenspersonen niemals von den Mannspersonen gesehen werden: so werden die Heirathen bloß auf Treu und Glauben der Anverwandten des Mädchens, oder alter Weiber, geschlossen, welche sich ordentlich damit beschäftigen, daß sie solche Sachen zur Richtigkeit zu bringen suchen. Die Eltern sind sehr besorgt, solche Weiber durch Beschenke dahin zu bewegen, daß sie eine vortheilhafte Abbildung von der Schönheit, dem Wize und den Gemüthsgaben ihrer Töchter machen mögen. Doch trauet man ihnen nicht zu viel. Wenn sie aber den Betrug zu weit treiben: so werden sie deswegen hart bestrafet. Wenn alles durch diese Unterhändlerinnen zur Richtigkeit gebracht, der Heirathsvertrag unterzeichnet, und das Geld, worüber man sich verglichen hat, ausgezahlt worden ist: so setzet man sich auf die Hochzeit zu. Indessen werden verschiedene Gebräuche beobachtet. Die vornehmsten bestehen darinnen, daß beide Theile ehrerbietlich sich nach dem Namen des bestimmten Bräutigams und der Braut erkundigen, und ihren Anverwandten Besichten von Seidenzeuge, Calico, Speisen, Weine und Früchten machen. Viele ziehen die glücklichen Tage zu Rathe, die in dem Kalender angezeigt sind, und für bequem zur Hochzeit erachtet werden. Dieses Amt kömmt eigentlich den Anverwandten der Braut zu, welchen auch Ringe, Ohrengespänge, und andere dergleichen Kostbarkeiten, zugesendet werden. Alles dieses geschieht durch Unterhändler, und durch eine Art von Briefen, welche von beiden Theilen geschrieben werden. Es ist aber alles dieses nur unter gemeinen Leuten gebräuchlich: denn die Ehebündnisse vornehmer Personen werden auf eine viel edlere und wahrhaftig prächtige Art geschlossen und vollzogen.

Hochzeit-
gebräuche.

Wenn der Hochzeittag angebrochen ist: so wird die Braut in einen Tragesessel gesetzt, prächtig geschmückt, und von denenjenigen begleitet, welche die Mitgabe tragen, die sie mitbringt. Diese besteht bey gemeinen Leuten in Hochzeitskleidern, die in Kisten liegen, in einigen andern Gütern, und im Hausrath, welches alles ihr der Vater mitgibt. So ihr her geht ein Gefolge von gemiethten Leuten, mit Kerzen und Fackeln, ob es schon heller Mittag ist. Vor dem Tragesessel her gehen Pfeifer, Trompeter und Trummelschläger: hinten nach aber ihre Anverwandten, und die guten Freunde ihres Hauses. Ein gemeiner Bedienter hat den Schlüssel zu der Thüre des Tragesessels; und diesen darf er niemandem

a) Das ist: Himmel, oder Gott.

aushändigen, als dem neuen Ehemanne, welcher in kostbarer Kleidung an seiner Thüre wartet, um seine Braut zu empfangen. So bald dieselbe angelanget ist: so nimmt er den Schlüssel von dem Bedienten, öffnet geschwind die Sänfte, und urtheilet sodann, wenn er sie zuvor niemals gesehen hat, ob er mit ihr glücklich oder unglücklich seyn werde. Manche sind mit ihrem Loose nicht zufrieden, schließen die Sänfte sogleich wieder zu, schicken das Mägdchen nebst den Anverwandten wieder zurück, und wollen lieber ihr Geld einbüßen, als an solchen Kauf gehalten seyn. Weil man aber ordentlich große Vorsicht hierbey brau- wet: so geschieht solches sehr selten. Wenn die Braut aus der Sänfte herausgestiegen ist: so geht sie neben dem Bräutigame in den Saal hinein. Hier machen sie vier Verbeugun- gen gegen den Thyrn a); und hernach thut sie dergleichen gegen die Anverwandten des Ehe- mannes. Alsdann wird sie unter das Frauenzimmer gethan, welches zu dem Feste mit ein- geladen ist. Damit bringe sie den ganzen Tag unter Schmausen und Lustbarkeiten zu. Der neuverehlichte Mann bewirtheet unterdessen seine Freunde in einem andern Zimmer.

Ehebrände
nisse.

Die zweyten Weiber werden ohne viele Umstände in das Haus hineingenommen. Alles, was sie bey dieser Gelegenheit thun, besteht darinnen, daß sie einen Vergleich mit ihren Eltern schließen und unterzeichnen, worinnen sie versprechen, ihre Tochter wohl zu halten. Solche zweyte Weiber stehen völlig unter dem rechtmäßigen Weibe, und verehren sie als die einzige Obetherinn des Hauses. Die Kinder, die von ihr gebohren worden sind, wer- den ebenfalls als die ihrigen angesehen, und haben gleiches Recht zu erben. Keine, als nur sie, führet den Namen der Mutter. Und wenn die wirkliche Mutter stirbt: so sind die Kinder nicht verbunden, drey Jahre lang in Trauerkleidern zu gehen, oder aus ihren Schu- den wegzubleiben, oder ihre Kammer und Bedienungen fahren zu lassen, wie bey dem Tode ihres Vaters, und des rechtmäßigen Weibes desselben, zu geschehen pflegt. Indessen er- mangeln doch die Kinder selten, dieses Zeichen der Zärtlichkeit und Ehrerbietung gegen ihre wahre Mutter zu beobachten.

Zweyte
Weiber.

und ihre
Kinder.

Manche nehmen, um den Namen guter Ehemänner zu gewinnen, keine Verschläfe- ninnen ohne die Einwilligung ihrer Weiber, unter dem Vorwande, daß dadurch die An- zahl ihres Frauenzimmers zu ihrer Bedienung vermehret werden solle. Andere nehmen nur der Absicht ein zweytes Weib, um einen Sohn zu bekommen. Den Augenblick aber, wenn er gebohren ist, und die Mutter desselben dem rechten Weibe mißfällt, wird sie fort- schickt, und hat die Freiheit, zu heirathen, wen sie will; oder, welches das gewöhnlichste ist, sich selbst einen Mann zu verschaffen. Die Städte Rang chow fu und Su chow fu in Ryang nan sind deswegen berühmte, weil sie eine große Menge von solchen Verschläfe- ninnen liefern, die überall aufgekauft und dazu erzogen werden b).

Sowohl Männer als Weiber können, wenn der erste Ehegatte stirbt, zum andernmale heirathen, und haben die Freiheit, sich eine Frau zu nehmen, welche ihnen gefällt; wenn auch eine von ihren Verschläferinnen ist. Bey einer solchen zweyten Hochzeit aber machet man nicht so viele Umstände. Die Wittwen sind, wenn sie Kinder gehabt haben, vollkom- men frey, und gar nicht mehr unter dem Zwange ihrer Eltern. Doch ist es ihnen nach- theilig, wenn sie sich, ohne große Noth, zum andernmale verheirathen. Ein vornehmes Frauenzimmer glaubet, es sey verbunden, den übrigen Theil ihrer Lebenszeit in dem Wit- wen-

Zweyte
Hochzeit.

b) Siehe zuvor, auf der 48 Seite.

**Ehebände-
nisse.** wenstande zuzubringen; ob sie schon nur einige wenige Stunden in der Ehe gelebt hat, oder nur erst verlobet worden ist. Dadurch wollen sie zeigen, daß sie gegen ihren verbliebenen Ehemann, oder gegen die Person, mit der sie verlobet gewesen sind, noch ein ehrerbietiges Andenken hegen.

Einige wer-
den dazu ge-
zwungen.

Mit Frauenzimmer von mittlerem Stande aber hat es eine andere Bewandniß. Ihre Anverwandten ^{c)} wollen gern einen Theil von dem Gelde wieder zurück haben, das sie ihrem ersten Ehemanne gekostet hat, und lassen sie ganz willig heirathen, wenn sie keine männliche Erben hat. Oftmals geschieht es auch, daß sie dieselbe dazu zwingen. Ja manchmal wird in der That ein neuer Ehemann ausgesucht, und das Geld bezahlt, ohne daß sie das geringste davon weis. Hat das Weib eine Tochter, die sie noch fängt: so geht dieselbe mit der Mutter; und diese hat, wenn ihre eigenen Anverwandten nicht im Stande sind, sie zu erhalten, kein Mittel, sich von dieser Unterdrückung zu befreien, als daß sie entweder die Anverwandten ihres verbliebenen Ehemannes wiederum bezahlt, oder gar eine Donsinn, das ist, eine Nonne wird. Ein solcher Stand ist aber so verächtlich, daß sie ihn nicht ergreifen kann, ohne sich zu verunehren. Unter den Tartarn ist dieser Zwang nicht so gemein. So bald eine arme Witwe auf diese Art verkauft worden ist: so wird sie auf einem Tragsessel in das Haus ihres Ehemannes gebracht. Das Gesetz, welches verbietet, ein Weib zu verkaufen, ehe noch ihre Trauerzeit um ist, wird zuweilen übertreten; so begierig sind sie, solche Weiber loszuwerden. Geschicht es aber, daß wegen einer solchen Liebertretung Klage geführt wird: so wird der Mandarin deswegen bestrafet, wenn er im geringsten dazu eingewilliget hat.

Andere wer-
den verkauft.

Eine Ehe, die nach den vorgeschriebenen Gebräuchen ordentlich vollzogen worden ist, kann nicht wiederum getrennet werden. Wenn ein Weib von ihrem Ehemanne entläßt: so kann er sie verkaufen, wenn sie zuvor die gesetzmäßige Strafe erduldet hat. Diejenigen aber, welche ihre Weiber heimlich verkaufen, oder sie von andern schänden lassen; wie auch alle diejenigen, welche mit in dem Handel verwickelt gewesen sind, werden durch die Gesetze zu schweren Strafen verdammet. Wenn anderntheils der Ehemann sein Haus und sein Weib verlassen hat, und drey Jahre lang weggeblieben ist: so kann sie eine Wiederheirat bey den Mandarinen eingeben. Diese können, wenn sie die Sache reiflich untersucht haben, ihr die Erlaubniß ertheilen, einen andern Mann zu nehmen. Wenn sie aber nicht alle diese Umstände genau beobachtet: so bekömmt sie eine harte Strafe. Doch giebt es einige besondere Zufälle, worinnen die Gesetze eine Ehescheidung zulassen. Dergleichen sind Ehebruch, welcher aber sehr selten ist; wenn sie einander von Natur nicht leiden können, oder widrige Gemüthsarten haben; außerordentliche Eifersucht; Grobheit oder Ungehorsam; Unfruchtbarkeit und ansteckende Krankheiten. Indessen kommen Fälle von dieser Art sehr selten vor, außer unter gemeinen Leuten.

Die Eheschei-
dung ist er-
laubt;

bey verschie-
denen Gele-
genheiten.

Es giebt noch einige andere Fälle, in welchen die Ehe verboten ist, oder aufgehoben wird. Diese sind: 1. wenn ein junges Weib an einen jungen Mann verlobet worden ist, und die Geschenke beyderseits schon überschicket und angenommen worden sind: so kann sie keinen andern heirathen. 2. Wenn ein Betrug vorgegangen ist; als, wenn an statt einer schönen Person, die den Freyersleuten oder Unterhändlern gezeigt worden ist, eine häßliche

c) Durch ihre Anverwandten müssen die Anverwandten ihres verstorbenen Ehemannes verstanden werden.

d) Du Saldens China, auf der 303 und 304

häßliche u
verheirat
kuppeln,
ter von ih
oder Stat
unter der
Wenn sie
alsdann d
eingebüße
davon Na
Verbindlic
auch ihrer
hernach n
kann einen
Anverwan
dentlichen
als bis der
Hochzeit r
lich, welch
nicht heira
Gesetze ge
Witwer se
heirathe.

Die
genommen
höret zu p
hat. De
Nugen se
3. Wenn
ersucht.
liebet wird
erhengen,
keine Kind
legen sollte
nen Leuten
einen Mor

Die
ein Weib
man sie z
hat sein

e) Durc
Drangsal.
Allgen

häßliche untergeschoben wird; wenn die Tochter eines freyen Menschen an seinen Leibeigenen verheirathet werden soll; oder wenn er seinen Leibeigenen mit einer freyen Weibsperson verpuppelt, und ihre Anverwandten überreden will, daß er sein Sohn, oder ein Anverwandter von ihm sey. 3. Wenn ein bürgerlicher Mandarin in ein Geschlechte aus der Provinz oder Stadt heirathen will, wo er Statthalter ist. 4. Wenn der Sohn oder die Tochter unter der Zeit heirathen will, da sie noch um ihren Vater oder um ihre Mutter trauern. Wenn sie sich noch vor einem solchen Todesfalle mit einander versprochen haben: so höret alsdann die Verbindlichkeit auf; und der junge Mann, welcher jemanden von seinen Eltern eingebüßet hat, muß den Anverwandten des verlobten Frauenzimmers durch einen Brief davon Nachricht ertheilen. Indessen halten sich diese letztern deswegen noch nicht von aller Verbindlichkeit frey: sondern warten, bis die Trauerzeit zu Ende ist, schreiben alsdann auch ihrerseits an den jungen Mann, und erinnern ihn an sein Versprechen. Wenn er aber hernach nichts mehr von seinem Versprechen wissen will: so ist das Mägdchen frey, und kann einen andern heirathen. Ein gleiches geschieht auch, wenn der Vater oder ein naher Anverwandter in der Gefangenschaft ist; oder wenn das Haus sonst von einem außerordentlichen Unglücke befallen worden ist. Denn die Ehe kann nicht eher vollzogen werden, als bis der Gefangene seine Einwilligung dazu gegeben hat; und alsdann hat man bey der Hochzeit weder einen Schmaus, noch andere Freudenbezeugungen. 5. Diejenigen endlich, welche aus einerley Geschlechte sind, oder einerley Namen führen, können einander nicht heirathen, und wenn sie auch noch so weiltäufig mit einander verwandt wären. Die Befehle gestatten auch nicht, daß zweyne Brüder zuo Schwestern heirathen, oder daß ein Witwer seinen Sohn mit einer Tochter von der Witwe, die er zum Weibe nimmt, verheirathe. Eine Uebertretung des Befehles wird in allen diesen Fällen bestraft d).

Ehebände
nisse.

Die Ursachen, die den Ehestand aufheben, welche Tavarette aus ihren Büchern genommen hat, sind folgende: 1. Wenn das Weib eine Plaudertasche ist, und nicht aufhöret zu plappern, ob sie schon lange verheirathet gewesen ist, und bereits Kinder gebohren hat. Der Verfasser glaubet, ein solcher gesellschaftlicher Zaum würde in Europa von großem Nutzen seyn. 2. Ungehorsam gegen den Schwiegervater und die Schwiegermutter e). 3. Wenn sie etwas in dem Hause stiehlt. 4. Der Ausfaß. 5. Unfruchtbarkeit. 6. Eifersucht. Bey dieser Gelegenheit merket der Verfasser an, daß, da immer eine mehr geliebet wird, als die andere, sie niemals ohne Misvergnügen leben; und daß sich manche erbenken, andere aber in einen Brunnen stürzen. Er setzet hinzu, wenn das erste Weib keine Kinder hätte: so läge sie ihrem Manne selbst an, daß er sich eine Venschläferinn zulegen sollte; und dadurch setze sie sich vor der Verstoßung in Sicherheit. Unter den gemeinen Leuten verpfänden viele ihre Weiber zur Zeit der Noth; und manche verleihen sie auf einen Monat, oder noch länger, nachdem sie einig werden können.

Andere Ur-
sachen der
Eheschei-
dung.

Diejenigen unter den Chinesen, welche Gewissensfragen abhandeln, sprechen, wenn ein Weib nur die geringste schlimme Eigenschaft hätte: so wäre es recht und billig, wenn man sie zur Thüre hinausstieße. Zu zu f), der Sohn ihres Weltweisen, Confucius, hat sein Weib mehr als einmal verstoßen; und dieses haben auch andere gethan, deren Namen

Sie wird von
den Rechts-
gelehrten ver-
urtheilt.

e) Durch diese Unterwerfung erdulden sie viel Drangsal.

f) Tsi tsu, oder Tse tse.

Werbünd- Namen in ihren Büchern angeführt sind. Man rechtfertiget die Alten, welche ihre Wei-
nisse. ber verstoßen haben, damit, weil diese das Haus voll Rauch gemacht, oder mit ihrem wi-
drigen Gerüche den Haushund zu fürchten gemacht hätten. In solchem Falle behauptet
man, daß der Mann wiederum heirathen könne: vornehme Leute aber, als der Kaiser,
kleine Könige und Mandarinen, welche Verschläferinnen zu ihrer Bedienung hätten, die
ihnen ein Liebesopfer darbringen könnten, dürften sich nicht wiederum vermählen, wenn ihre
Weiber todt wären. Doch hat der Kaiser Schun Chi, seine erste Gemahlinn, als sie schwanger
gieng, verstoßen, und in ihr Vaterland zurück geschickt. Zweene Jesuiten zu Pe King erzählten
dem Navarrete, zweo tartarische Personen, Mann und Frau, hätten sich von einander
geschieden, und sich anderwärts verheirathet. Johann Adam schreibt an seine Ordens-
brüder, die Tartarn behielten ihre Frau so lange, bis sie Lust bekämen, eine andere zu hei-
rathen; und vornehme Leute trafen zuweilen einen Tausch mit ihren Weibern; so, daß eine
die Frau des andern nähme g). Die Eltern pflegen oftmals ihre Kinder zu verloben, wenn
sie noch ganz klein sind. Ja zuweilen geschieht es, wenn ihre Weiber schwanger gehen, daß
sie mit einander einig werden, daß ihre Kinder einander heirathen sollen, wenn die eine ein
Mädchen und die andere einen Knaben zur Welt bringt. Dieses nennen sie Chi so, das
ist, **Wäuche bestimmen.**

Todte Leute In der Provinz Schan si haben sie eine lächerliche Gewohnheit. Diese besteht dar-
werden ver- innen, daß sie todte Leute miteinander verehlichen. Der Verfasser hat solches von dem Mi-
heirathet. chael Trigalt, einem Jesuiten, der sich verschiedene Jahre lang in dieser Provinz aufge-
halten hat. Wenn es zutrifft, daß der Sohn des einen, und die Tochter des andern, zu
gleicher Zeit sterben: so werden die Eltern einig, sie mit einander zu verheirathen, weil die
Särge noch in dem Hause stehen: denn diese behalten sie manchmal zwey bis drey Jahre,
und noch länger, darinnen. Sie schicken einander die gewöhnlichen Geschenke zu, als ob sie
noch lebten, und alles dieses geschieht mit vielem Gepränge und mit Musik. Hernach legen
sie die beyden Särge neben einander, halten vor denselben den Hochzeitshmaus, und thun
sie endlich zusammen in ein Grab. Die Eltern werden von der Zeit an nicht nur als gute
Freunde, sondern auch als nahe Anverwandten betrachtet, wie sie es gewesen seyn würden,
wenn ihre Kinder noch bey ihrem Leben miteinander verehlicht worden wären.

Fernere Ge- In solchem Falle ist das erste, das sie thun, dieses, daß sie in den Tempel ihrer Ver-
reimonien fahren gehen. Hier zeigen sie denselben umständlich an, wie der oder jener, ihr Entsch-
von dem und dem Alter vor habe, sich mit der oder jener zu verehlichen, und wie sie sich des-
wegen ihren Verstand bey der Sache ausbärten. Die Eltern des Frauenzimmers thun
des gleichen. Der neue Ehemann bringt seinem Weibe ein Geschenk, und dieses nehmen
ihre Eltern zu sich, zuweilen aber geben sie der Tochter auch etwas davon. Wenn die El-
tern des Bräutigams das Hochzeitgeschenk überschicken: so wird es mit dem größten Ge-
pränge fortgetragen, das nur möglich ist. Vorher geht Musik. Alsdann folgen die Träger,
deren jeder von vier Männern auf eine sehr anständige Art getragen wird. Auf einem da-
von liegt ein Stück Seidenzeug, auf einem andern einige Stücke Cattun, auf dem drit-
ten

g) Navarrete Beschreibung von China, a. d. 66 u. f. S.

h) Sie verehlichen sich gemeinlich an einem von den neun Tagen des Neumondes. Siehe

hernach, wenn von dem Ende der Feiertlichkeiten ge-
redet wird.

i) Navarrete spricht: zu meiner Zeit gerath
ein Christ, das ist, ein zum Pabstthume bekehrter
Chi

get die Alten, welche ihre Weib gemacht, oder mit ihrem Weib In solchem Falle begehret me Leute aber, als der Kaiser, in ihrer Verheirathung hätten, die wiederum vermählen, wenn ihre erste Gemahlinn, als sie schwanger ne Jesuiten zu Pe King erzählten Frau, hätten sich von einander Adam schreibt an seine Ordens- ist bekämen, eine andere zu heit ihren Weibern; so, daß einer als ihre Kinder zu verloben, wenn re Weiber schwanger gehen, daß irathen sollen, wenn die eine ein Dieses nennen sie Chi so, das

Gewohnheit. Diese besteht dar- erfasser hat solches von dem Mu- re lang in dieser Provinz ausge- und die Tochter des andern, zu inander zu verheirathen, welche manchmal zwey bis drey Jahre, ohnlichen Geschenke zu, als ob sie und mit Musik. Hernach legen den Hochzeitstisch, und thun von der Zeit an nicht nur als alte wie sie es gewesen seyn würden, sht worden wären.

daß sie in den Tempel ihrer Vor- h, wie der oder jener, ihre Entsch- vereslichen, und wie sie sich des- Eltern des Frauenzimmers thun in Geschenk, und dieses nehmen etwas davon. Wenn die Es- o wird es mit dem größten Ge- Musik. Alsdann folgen die Tische, getragen wird. Auf einem da- Stücken Cattun, auf dem die-

n von dem Ende der Feiertage an ge- erete spricht: in meiner Zeit gerath- as ist, ein zum Pabstthume bekehrter

dritten Früchte, auf dem vierten Speisen, Leckerbissen und Silbergeschirre. Das Ge- Lhebünd- pränge aber, und der Lärmen, ist gemeiniglich größer, als die Sache selbst. nisse.

Sie wählen allemal einen glücklichen Tag, da sie die Geschenke überschicken und Hoch- bey Verehli- zeit machen *h*). Wenn ihren verstorbenen Anverwandten davon Bericht erstattet worden gungen. ist: so schicken die Eltern des Bräutigams einen Anverwandten oder sonst eine ansehnliche Person mit einer verschlossenen Sänfte ab, um die Braut abzuholen. Wenn dieselbe vor das Haus der Braut kommt: so nimmt diese Abschied von ihren Eltern. Diese geben ihr allerhand gute Vermahnungen, und hierauf steigt sie in die Sänfte hinein. Dasselbst findet sie ein wenig Reis, Waizen und anderes Getreide, um dadurch anzudeuten, daß die Braut einen Ueberfluß an Gütern mit sich bringe, und daß das Vermögen und Einkommen des Ehemannes, durch ihre Beyhülfe vermehret werden solle. Wenn die Braut in die Sänfte hinein steigt: so zerbricht man gemeiniglich ein Ey, ob solches schon in dem Buche von Anordnung der Ceremonien nicht vorgeschrieben ist, um anzuzeigen, daß sie fruchtbar seyn solle *i*).

Wenn die Braut in dem Hause des Bräutigams angelangt ist, welches alsdann kost- bar ausgeputzt und geschmückt ist: so empfangen sie die Schwiegerältern mit aller möglichen Pracht und Freundlichkeit. Wenn sie ihre Pflichten gegen den Himmel und die Erde und gegen ihre Anverwandten und Bekannten beobachtet haben: so fängt sich der Schmaus an. Die Männer speisen in dem vordern Theile des Hauses, die Weiber aber in einer innern Abtheilung. In der Nacht wird die Braut in die Kammer des Bräutigams geführt. Dasselbst findet sie auf dem Tische Scheeren, Zwirn, Cattun und andere Dinge, um anzudeuten, daß sie arbeiten, nicht aber müßig gehen solle.

Nach diesem Tage bekümmert der Schwiegervater seine Schwiegertochter niemals wie- Eingezogen- heit der Wei- ber. der zu sehen, bis sie todt ist; wenn es anders geschieht, daß sie vor ihm stirbt. Ob sie schon in einem Hause bey einander leben: so setzet er doch niemals einen Fuß in ihr Gemach; und wenn sie ja einmal herausgeht, so verbirgt er sich oder geht weg. Nicht alle Anverwandten haben Erlaubniß, allein mit einem Weibe zu reden. Die Bettern, welche jünger sind, als sie, können es thun: denn diesen trauet man nicht zu, daß sie sich frech gegen sie aufführen werden. Andere aber, welche älter sind, als ein solches Weib, dürfen es nicht thun: denn man steht in den Gedanken, sie möchten sich ihres Ansehens zu ihrem Vortheile bedienen, und etwas unerlaubtes von ihr verlangen. Die Weiber gehen des Jahrs einigemal aus, um ihre Eltern zu besuchen, und darinnen besteht ihr ganzes Vergnügen, und aller ihr Zeitvertreib, den sie haben können.

Wenn sie merken, daß sie schwanger sind: so gehen sie in den Tempel ihrer Vorfahren, Ihr Aber- glaube. welchen diesen ihre Umstände, und bitten sich ihren Verstand zu einer glücklichen Entbindung aus. Wenn sie in das Kindbette gekommen sind: so gehen sie wiederum dahin, statten ihren Vorfahren Dank für ihre glückliche Niederkunft ab, und bitten sie, das Kind zu erkalten. Einige Zeit hernach bringen sie das Kind in eben diesen Tempel, danken den Ver- storbenen,

E 2

Chinesen, in Zorn, als er sah, daß man diesen Ge- sie Ey: legen soll: Ich glaube aber, seine neue Religion habe ihn so thöricht gemacht. Denn es ist nichts unrechtes bey dieser Gewohnheit. Die: ist denn meine Tochter eine Henne, daß

Lebend- forbenen, daß sie es bis hieher bewahret haben; und bitten sie, es zu einem reifern Alter
nisse. gelangen zu lassen k).

Namen, die
den Kindern
gegeben wer-
den.

Die Eltern geben ihrem Kinde bey der Geburt den Namen des Geschlechtes, welcher allen denjenigen gemein ist, die von einem Stammvater abstammen. Etwan einen Monat hernach geben sie ihm einen andern, oder Milchnamen, wie sie zu sagen pflegen. Dieser ist ordentlich von einer Blumse, einem Thiere, oder andern solchen Dingen hergenommen. Wenn das Kind anfängt, etwas zu lernen: so bekommt es von seinem Lehrmeister einen neuen Namen, welcher mit dem Geschlechtsnamen verbunden wird, und bey diesem Namen wird es auch gerufen, wenn es in der Schule ist. Wenn es zu einem männlichen Alter gelangt ist: so nimmt es unter seinen Freunden noch einen andern Namen an. Diesen behält es, und damit unterschreibt es sich in seinen Briefen oder in andern Schriften. Mit einem Worte, so oft es etwa eine ansehnliche Bedienung erhält, so ordnet man es auch einen andern Namen an, der seinem Range und seinen Verdiensten gemäß ist. Und dieses ist der Name, den man, wenn man höflich seyn will, brauchen muß, wenn man mit ihm redet. Es würde unhöflich heraus kommen, wenn man ihn bey seinem Geschlechtsnamen nennen wollte: es wäre denn, daß die Person, welche dieses thäte, von einem weit höhern Range wäre l).

Sodomiter
in China.

Navarette versichert, die Sodomiterey würde in China sehr häufig getrieben: und zu den Zeiten der chinesischen Kaiser, hätte man zu Peking öffentliche Häuser oder Stuben für Knaben gehabt, die man hierzu hätte brauchen können: zu Tang Chou aber dauere diese Gewohnheit noch igo fort. Diese jungen Knaben gehen wie andere Leute gekleidet, jedoch sehr bunt und munter, und heirathen niemals m).

Der V Abschnitt.

Von ihrer Trauer und von den Leichenbegängnissen.

Die Gebräuche hieby sind feste gesetzt. Der Stab und das Fäselchen. List der Vögel. Die Weiber erben sich. Die Särge werden sehr hoch gehalten. Ihre Gestalt. Was hineingelegt wird. Zeit der feyerlichen Gebräuche. Die Bezeugung des Weyleids wird den Abgeordneten aufgetragen. Der Schmaus. Leichenzug. Begräbnißplätze. Gräber der Großen. Gebräuche dastelst. Niederwerfung zur Erde. Zug der Vögel. Leichenbegängniß des Vorders des Kaisers. Ausdrücke der Trauer. Trauersfarbe. Der Leichnam wird ganze Jahre lang aufbehalten. Verehrung der Todten in dem Saale der Vorfahren und bey den Gräbern. Aus was für Grunde dieses geschieht. Großmuth der Chinesen.

Da die kindliche Ehrfurcht der große Hauptpunct ist, auf welchen das ganze Gebäude der chinesischen Regierungsart erbauet ist: so kamen die alten Weisen dieses Volks auf die Gedanken, daß die Ehrerbietung, welche junge Leute den verstorbenen Anverwandten erzeigen sehen, als ob sie noch lebten, sie bey Zeiten zu der Unterthänigkeit und zu dem Gehorsame angewöhnen würde, den sie ihren noch lebenden Eltern schuldig wären. Aus diesen Gründen werden in ihren Büchern von den Ceremonien, und in ihren andern Büchern, die Ceremonien, die man in Ansehung der Todten zu beobachten hat, sorgfältig ange-

k) Navarette Beschreibung von China, a. d. 69 u. f. S.

l) Du Halde, China, a. d. 294 S.

m) Navarette am angeführten Orte auf der 68 Seite.

n) Du Halde spricht a. d. 310 S. diese Stellen sind

angemerkt
werden,
Secten h
Gewohnh
den sollen.

N.
schen, we
daß er da
Art legen
fer gerhan
gekommene
Mund, d
von den A
fes, breite
zurück keh
verbliehene
get, um z
Missionari
des Hauses

Das
die Seele e
in den Ten
Missionarie
Seele nem
stößt auf,
iget würde
e solches e
Reiß, Wa
den um de
e obigen C
n, welches

Es ist
legt, die Z
auf mit klei
gen genug,
in und lind
Seele se
in ihnen e
schen die
auf ihren J

waren wie vo
gingen a
Schwange

angemerkt; indem sie von denenjenigen, die zu der herrschenden Religion gehören, beobachtet werden, welches die Gelehrten oder die Nachfolger des Confucius sind. Die übrigen Ceremonien haben eben diese Ceremonien, und vermengen sie nur mit gewissen abergläubischen Gewohnheiten, welche in der folgenden Erzählung allemal von den übrigen unterschieden werden sollen.

Navarette spricht, nach dem Buche von den Gebräuchen nähme man den Menschen, wenn er dem Tode nahe wäre, aus seinem Bette heraus, und lege ihn auf die Erde, daß er daselbst seine Tage endigen möchte, wo er angefangen hätte, zu leben. Auf gleiche Art legen sie ein Kind, wenn es geboren ist, auf die Erde, wie die Juden und andere Völker gethan haben, um zu zeigen, daß man dahin wieder zurück kehren müsse, woher man gekommen sey. So bald der Mensch todt ist: so stecken sie ihm einen kleinen Pflock in den Mund, damit er sich nicht zuschließen möge. Wenn dieses geschehen ist: so nimmt einer von den Anverwandten die Kleider des Verbliebenen, steigt damit auf den Giebel des Hauses, breitet sie daselbst aus, ruft die Seele laut mit Namen, und bittet sie, daß sie wieder zurück kehren soll. Alsdann steigt er wiederum herunter, und breitet die Kleider über den verbliebenen Körper. Hierauf wartet man drey Tage lang, ehe man ihn in den Sarg setzt, um zu sehen, ob er wiederum aufstehen werde. Dieser Gebrauch ist von einigen Missionarien gebilliget worden. An einigen Orten thut man dieses hauffen vor der Thüre des Hauses.

Das nächste ist, daß man einen Stab verfertigt, welchen sie Chung nennen, damit die Seele etwas haben möge, worauf sie ruhen oder niederknien könne. Dieser Stab wird in den Tempeln der Todten aufgehängt. Man verfertigt auch die Tafelchen, welche die Missionarien die Tafelchen der Todten, die Chinesen aber die Throne und die Sitze der Seele nennen. Denn sie glauben, die Seelen ihrer verstorbenen Freunde hielten sich daselbst auf, und nähreten sich von dem Geruche der Speisen, welche daselbst für sie hingehet wurden. Der Verfasser hat dieses in ihren Büchern gelesen, und mit angehört, wie solches erklären a). Das dritte, das sie thun, ist dieses, daß sie Gold- und Silbermünze, Reiß, Waizen, und einige andere kleine Sachen in den Mund des Todten stecken, welcher den um deswillen offen gehalten wird. Reiche und Vornehme stecken Perlen hinein. Alle obigen Gebräuche stehen in dem Buche von den Gebräuchen, und in dem Buche Ray, welches Confucius geschrieben hat.

Es ist unter den Chinesen gebräuchlich, daß sie, wenn eine Person gefährlich krank liegt, die Bontzen herben rufen, daß sie für dieselben beschen sollen. Diese stellen sich hierauf mit kleinen Becken, Schellen, und andern solchen Dingen ein, und erregen damit Lärm genug, um den Tod zu beschleunigen. Sie geben aber vor, dieses belustige den Kranken und lindere seine Schmerzen. Wird es mit dem Kranken schlimmer: so sprechen sie, die Seele sey ausgegangen. Um deswillen laufen, wenn es dunkel wird, drey bis viere um ihn herum, haben ein großes Becken, eine Trummel und eine Trompete, und schreyen die Seele. Wenn sie über eine Gasse gehen: so halten sie ein wenig inne, spielen auf ihren Instrumenten, und gehen sodann weiter fort. Der Verfasser hat dieses verschiedne

malen nur von den Bontzen eingeführt worden, wären sie gerade entgegen. Navarette aber verweigert auch nur unter dem gemeinen Pöbel Schwange: den wahren chinesischn Lehren aber gelehret.

ie, es zu einem reifern Alter
amen des Geschlechtes, welcher
stammten. Erwan einen Men
en, wie sie zu sagen pflegen.
andern solchen Dingen herge
so bekommt es von seinem Leh
men verbunden wird, und bey
ist. Wenn es zu einem männ
noch einen andern Namen an
diesen oder in andern Schri
Bedienung erhält, so ost nimme
nen Verdiensten gemäß ist. Und
brauchen muß, wenn man mit
an ihn bey seinem Geschlechts
dieses thäte, von einem würd

hina sehr häufig getrieben; und
g öffentliche Häuser oder Stuben
: zu Jang Chew aber dauere
sehen wie andere Leute gekleidet;

enbegängnissen.

ist. Niederwerfung zur Erde.
gen. Leichenbegängniß des Ver
sifers. Ausdrücke der Traur
Der Leichnam wird ganze Jahre
gen. Verehrung der Todten in
der Vorfahren und bey den Erb
was für Grunde dieses geschehe.
Chinesen.

f welchen das ganze Gebände der
alten Weisen dieses Volks auf
den verstorbenen Anverwandten
Unerschämigkeit und zu dem Ob
Eltern schuldig wären. Aus die
1, und in ihren andern Haupt
en zu beobachten hat, sorgfältig
angeführt

navarette am angeführten Orte auf die
alde spricht a. d. 310 S. diese Cerimonien

Trauerceremonien. Schiedene male mit angesehen. Auf gleiche Art, und in eben dieser Absicht, gehen sie auf das Feld hinaus, singen, beten, und machen in den Gebüsch ein Geräse mit ihren Instrumenten. Wenn sie nun etwan eine große Biene, oder eine Wespe finden: so tragen sie dieselbe mit vielem Geräusche und großen Freudenbezeugungen in das Haus des Kranken, geben vor, dieses sey seine Seele; und stecken sie ihm, wie man dem Verfasser gemeldet hat, in den Mund.

Die Weiber erkennen sich. Unter den Tartarn ist es gewöhnlich, daß, wenn ein Mann stirbt, eine von seinen Weibern sich erketet, um ihm auf seiner Reise in die andere Welt Gesellschaft zu leisten. Im Jahre 1668 starb ein vornehmer Tartar zu Pekng. Eine von seinen Weibschläferinnen, die siebenzehn Jahre alt war, sollte dieses Zeichen ihrer Liebe gegen ihn ausüben. Allein ihre Anverwandten, welche angesehen Leute waren, bißten sie sehr ungern ein. Sie überreichten daher dem Kaiser eine Bittschrift, und bathe ihn, er möchte sie diesesmal von der Gewohnheit freisprechen, welche unter diesem Volke angenommen und eingeführet war. Seine Majestät schafften hierauf diese unmenschtliche Gewohnheit ab, und verordneten, daß dieselbe hinjühro nicht länger im Schwange gehen sollte. Die Chinesen haben eben diese Gewohnheit: sie ist aber nicht so gemein unter ihnen, und auch von ihrem Weltweisen nicht angenommen oder gebilliget worden. Zu der Zeit des Verfassers wurde der Untertänig von Kanton krank. Als er nun dem Tode nahe war: so rief er diejenige von seinen Weibschläferinnen zu sich, die er am brünstigsten liebte, führte ihr die Neigung zu Gemüthe, die er gegen sie geheget hätte; und verlangte von ihr, daß sie ihm Gesellschaft leisten sollte. Sie versprach es ihm, und erketete sich, so bald er todt war.

Die Särge werden sehr hoch gehalten.

Ehe man den Körper in den Sarg leget, so wird er gewaschen; und bey dieser Gelegenheit beobachtet man seltsame Gebräuche *b*). Andere sprechen man wüßte die todten Körper nur selten; sondern man zöge dem verbliebenen Körper seine besten Kleider an *c*), legte über ihn die Zeichen seiner Würde, und hernach thäte man ihn in den Sarg, den man erkauft hätte, oder den er sich noch bey seinem Leben hätte machen lassen: denn deswegen sind sie allemal überaus besorgt. Diejenigen, welche nicht mehr, als neun bis zehn Wüßlen in ihrem Vermögen haben, wenden dieses Geld auf einen Sarg, wohl zwanzig Jahre zuvor, ehe sie dessen benöthiget sind, und betrachten ihn als den schätzbarsten Hausrath in ihrer Wohnung. Der Sohn verkauft oder verpfändet sich manchmal selbst, um nur Geld zu bekommen, damit er einen Sarg für seinen Vater kaufen könne *d*).

Ihre Bestatt.

Manche Särge sind von köstlichem Holze verfertigt. Einer davon kostet zwölf, zwanzig, funfzig, hundert Ducaten, und noch mehr. Man findet dergleichen in den Kramläden von allerhand Größe. Die großen Mandarinen lassen zuweilen ihre Menschenliche sehen, und schenken armen Leuten ein Duzend oder zwanzig Särge; denn sonst wird ihr Körper, wenn sie keinen Sarg haben, verbrannt, wie bey den Tartarn geschieht. Manche schaffen sich noch bey ihrem Leben einen Sarg an, und richten an dem Tage, wenn er

b) Navarettes Beschreibung von China, auf der 70 und folgenden Seite.

c) Diese werden, wie Navarette spricht, dazu aufgegeben.

d) Du Halde's China a. d. 280 u. 306 S.

e) Navarette Beschreibung von China auf der 71sten Seite.

f) Du Halde's China, a. d. 305 Seite.

g) Du Halde spricht, auf den Boden würden eben dieser Ursache Kalk gelegt: das Rüssen aber

in das
den Auge
Sarg ein
leidlichen
dick sind
verlebet:
che sind n
reiche Per
chem Holz

In d
zu Lampen
per heraus
abzuschneit
Haar dam
nen beschni
in die vier
und Gesche
wenn man
jedes beson
wenn sie se
hen. Aus
nahe Anver

Das
währet orde
werden, die
und Freund
zu erzeigen.
wird in dem
er manchn
errathen u
an das B
allet, wora
beyden S
weinte, so
um beobach
ge öffneter
ad der Sar

er der Katt
zu, daß der
er würde.
b) Navare
71 Seite.

fer Absicht, gehen sie auf das
ein Geröse mit ihren Instru-
esse finden: so tragen sie dies
das Haus des Kranken, geben
u Verfasser gemeldet hat, in

Mann stirbt, eine von seinen
Welt Gesellschaft zu leisten.
eine von seinen Verschläferin-
Liebe gegen ihn ausüben. Al-
stigten sie sehr ungern ein. Sie
in, er möchte sie diesesmal von
kommen und eingeführt wäre.
heit ab, und verordneten, daß
Die Chinesen haben eben die
sch von ihrem Weltweisen nicht
erfassers wurde der Unterthänig-
rief er diejenige von seinen Bey-
die Neigung zu Gemüthe, die
is ihm Gesellschaft leisten sollte.

gewaschen; und bei dieser Gele-
rechnen, man wüßte die toden
körper seine besten Kleider an e),
man ihn in den Sarg, den man
e machen lassen: denn deswegen
mehr, als neun bis zehn Wö-
nen Sarg, wohl zwanzig Jahre
s den schätzbarsten Hausrath in
h manchmal selbst, um nur Ob-
h könne d).

Einer davon kostet zwölf, man
findet dergleichen in den Scramli-
ten zuweilen ihre Menschenliche
g Särge; denn sonst wird ih-
den Tartarn geschickt. Man
d richten an dem Tage, wenn er
in

rette Beschreibung von China auf die
aldes China, a. d. 305 Seite.
elde spricht, auf den Boden vieler mit
fache Kalk gelegt: das Küssen aber
ein

in das Haus gebracht wird, eine Gasteren aus. Sie behalten ihn viele Jahre lang vor Trauerere-
den Augen, und legen sich manchmal gar hinein. Der Kaiser hat die Gewohnheit, seinen monien.
Sarg einige Zeit in dem Pallaste zu haben e). Die Särge dererjenigen, die sich in ganz
leidlichen Umständen befinden, werden aus Planken verfertigt, die über einen halben Schuh
dick sind, und dauern lange Zeit. Inwendig werden sie auch mit Pech und Harze wohl
verklebet: von außen aber lackiret; so, daß kein übler Geruch hindurchbringen kann. Man-
che sind mit schönem Schnitzwerke gezieret, und ganz vergoldet. Mit einem Worte, manche
reiche Personen legen dreihundert bis tausend Kronen an, um sich einen Sarg von köstli-
chem Holze zu erkaufen, der mit mancherley Bildern und Schnitzwerke ausgezieret ist f).

In den Sarg legt man eine kleine Matraze, ein Polster, Küssen, Kohlen, und Tachre Was hinein-
zu kumpen. Alle diese Dinge dienen, die Feuchtigkeit einzusaugen, welche aus dem Kör- gethan wird.
per herausbringen kann g). Man legt auch eine Scheere hinein, um die Nägel damit
abzuschneiden; und vor den Zeiten der Tartarn that man hierzu auch Kämmen, um das
Haar damit auszukämmen. Das abgeschnittene von den Nägeln, die man dem Verstorb-
nen beschnitten hat, so bald er verblieben gewesen ist, wird in kleine Beutelchen gerhan, und
in die vier Winkel gesetzt. Alsdann lösen sie, und legen den Körper mit großem Geheule
und Geschrey hinein h). Nach ihren Gedanken würde es eine unerhörte Grausamkeit seyn,
wenn man einen toden Körper öffnen, das Herz und das Eingeweide herausnehmen, und
jedes besonders begraben wollte. Auf gleiche Art würde es etwas seltsames für sie seyn,
wenn sie sehen sollten, daß die Todtengedaine, wie in Europa, auf einander gehäufet wür-
den. Aus diesem Grunde begraben sie nicht mehrere Personen in ein Grab; ob es schon
nahe Anverwandte sind, so lange das Grab noch seine Gestalt behält.

Das Tzu oder senerliche Leichenbegängniß, welches sie dem Verstorbenen halten, Zeit der sey-
währet ordentlich sieben Tage lang, wosern sie nicht durch eine tüchtige Ursache bedrogen erlichen Ge-
werden, diese Zahl auf dreue herunter zu setzen. Inzwischen stellen sich alle Anverwandten bräuche.
und Freunde ein, welche sorgfältig eingeladen werden, um dem Verstorbenen die letzte Ehre
zu erzeigen. Die nächsten Anverwandten bleiben in dem Hause beyfammen. Der Sarg
wird in dem vornehmsten Saale ausgestellt; und dieser ist mit weißem Stoffe behängt,
der manchmal mit schwarzem und veilgenblauem seidenen Zeuge, und mit andern Trauer-
kerathen untermischet ist. Vor den Sarg wird ein Tisch hingesezt; und darauf stellet
man das Bildniß des Verstorbenen. Es wird auch wohl sonst etwas geschnitztes hinge-
setzt, worauf sein Name geschrieben ist i). Dazu kommen Blumen, Räuchwerk, und
in beyden Seiten angezündete Wachskerzen k). Tavarete spricht, ehe man den Todten
weinte, so würde ein Schüsselchen oder Napschen mitten in das Zimmer gesetzt. Als-
dum beobachteten die Bonzen einige Gebräuche; hierauf zerbrachen sie es, und sprächen:
e öffnerten die Pforten des Himmels. Nachgehends sangen sich die Trauerklagen an;
und der Sarg wird, unter einer großen Menge von Gebräuchen, zugenagelt l).

Die-

der der Kattan, der hineingelegt wurde, diente
zu, daß der Kopf hoch läge, und das Leere ausge-
füllt würde.

b) Tavarettes Beschreibung von China, auf
71 Seite.

i) Tavarete spricht, der Name käme in ein
kleines Kästchen, mitten auf den Altar, der auf dem
Tara gestellt würde.

k) Zu Haldes China, a. d. 206 u. f. S.

l) Tavarettes Beschf. von China, a. d. 71 S.

Trauerceremonien. Diejenigen, welche auf eine feyerliche Art ihr Weyleid bezeugen wollen, begrüßen den Verstorbenen, so, daß sie sich zu verschiedenen malen vor dem Tischchen zur Erde niederwerfen *m*). Hierauf setzen sie hernach Wachskerzen und Räucherwerk, das sie, wie gewöhnlich, mit sich bringen. Besonders gute Freunde vergießen bey diesen Gebräuchen Thränen, und heulen mit lauter Stimme. Indem sie diesen Pflichten ein Genüge leisten: so kömmt der älteste Sohn, in Begleitung seiner Brüder, hinter einem Vorhange hervor, der auf der einen Seite des Sarges hängt; kriecht auf dem Boden hin; vergießt Thränen, und beobachtet ein tiefes und trauervolles Stillschweigen. Die Ehrenbezeugungen geschehen mit eben den Gebräuchen, welche zuvor bey dem Sarge beobachtet wurden. In dessen lassen die Weiber hinter dem Vorhange von Zeit zu Zeit ein sehr klägliches Geschrey von sich hören.

Der Schmaus.

Wenn diese Gebräuche geendigt sind: so steht man auf. Ein weitläufiger Anverwandter von dem Verstorbenen, oder sonst ein Freund, der mittrauert, und die Gäste an der Thüre, wenn sie hineinkommen, empfängt, nimmt auch die übrigen Ehrenbezeugungen gegen dieselben auf sich, und führet sie in ein anderes Zimmer. Hier setzet er ihnen Thee vor, zuweilen auch getrocknete Früchte, oder andere Erfrischungen. Hernach führet er sie wiederum an ihre Tragsessel. Diejenigen, welche nicht weit von der Stadt wohnen, beobachten diese Gebräuche in eigener Person; und diejenigen, welche durch die Weite des Weges, oder durch eine Unpäßlichkeit daran gehindert werden, schicken doch einen Bedienten mit ihrem Besuchzettel und mit Geschenken, und lassen sich durch denselben entschuldigen. Die Kinder des Verstorbenen, oder wenigstens der älteste Sohn, sind nachgehends verbunden, alle diese Besuche zu erwiedern. Es ist aber alsdann genug, daß sie nur vor die Thüre eines jeden Hauses gehen, und durch einen Bedienten einen Besuchzettel einschicken.

Leichenzug.

Wenn der Tag zu dem Leichenbegängnisse angesetzt ist: so wird allen Anverwandten und Freunden des Verstorbenen davon Nachricht ertheilet; und diese ermangeln nicht, sich zu gehöriger Zeit einzustellen. Der Zug fängt sich mit Männern an, die verschiedene Weiber von Pappe tragen, welche Sklaven, Läger, Löwen, Pferde und dergleichen vorstellen. Hierauf folgen verschiedene Haufen paarweise. Manche tragen Fahnen, Flaggen und Räucherpfannen mit Räucherwerk. Andere stimmen auf verschiedenen musikalischen Instrumenten Klaglieder an. An einigen Orten wird das Bildniß des Verstorbenen über alles übrige erhaben; und sein Name, wie auch seine Würde, ist mit großen güldenen Buchstaben geschrieben. Hierauf folget der Sarg unter einem Traghimmel, der die Gestalt eines runden Gewölbes hat. Dieser Traghimmel ist von veilgenblauer Seide, hat an den vier Ecken weiße seidene Büsche oder Quasten, und diese sind artig mit goldenen und silbernen Schnürchen untermischer. Das Gestelle, worauf man den Sarg setzet, wird von Männern getragen, deren Anzahl sich zuweilen bis auf vier und sechzig erstrecket. Der älteste Sohn geht, an der Spitze der übrigen Söhne und Enkel, zu Fuße hinter dem Sarge her,

m) Navarette beschuldiget die meisten Jesuiten, daß sie eben diese Gewohnheit ausüben. Er spricht, Anton von Bourva, Oberster der Missionarien von dieser Gesellschaft, hätte ihm gestanden, daß er ehemals diese Gewohnheit mitgemacht hätte; es

wäre ihm erzählt worden, Julius Allein oder Alami hätte eben dieses gethan: es hätte ihn aber nichts gereuet; und ein anderer Jesuit hätte in ähnlichen Ausdrücken an die Dominicaner geschrieben: Das Haar steht mir zu Berge, wenn ich

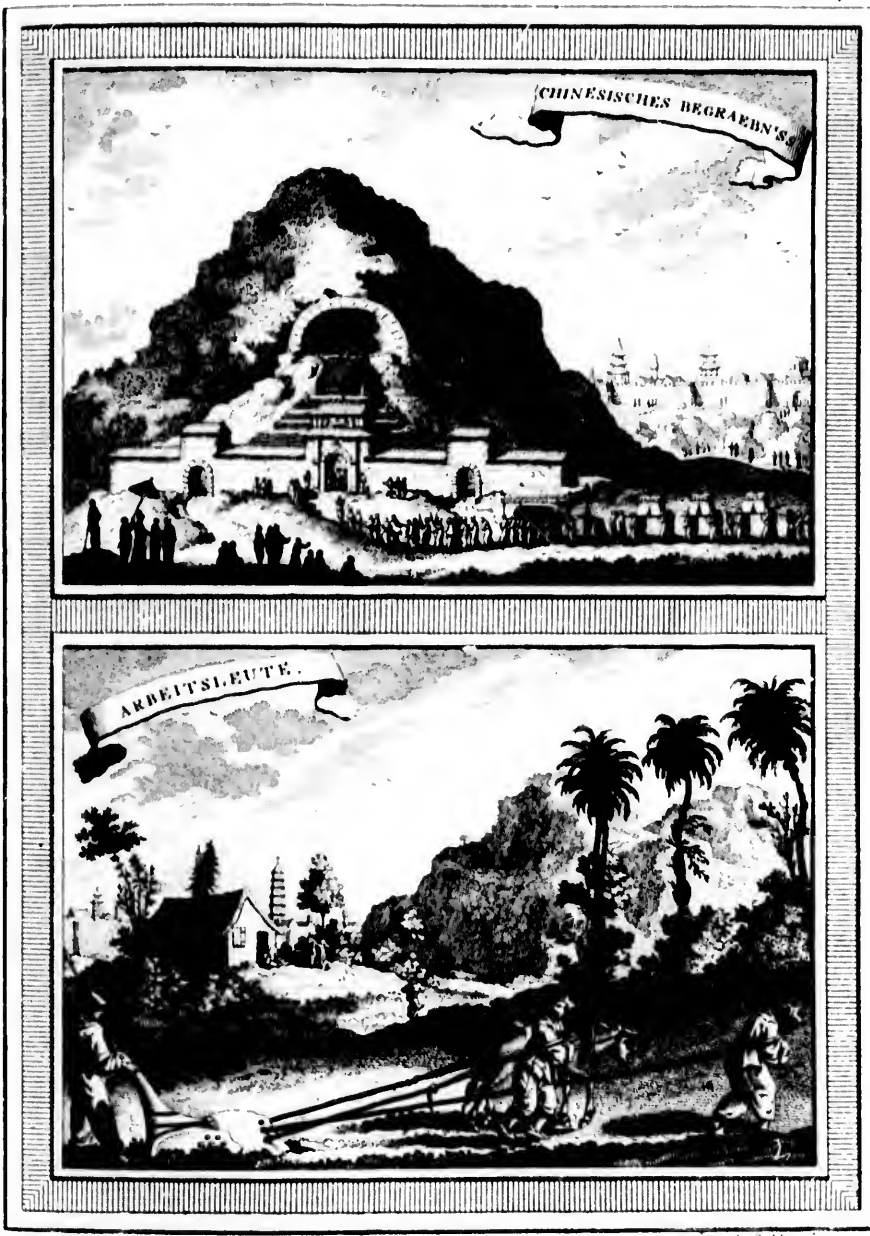
a.

bezeugen wollen, begrüßen den dem Tische zur Erde nieder-
 auchwerk, das sie, wie gewöhn-
 bey diesen Gebräuchen Ehr-
 sichten ein Genüge leisten: so
 hinter einem Vorhange hervor,
 m Boden hin; verzeleht Ehr-
 ligen. Die Ehrenbezeugungen
 Sarge beobachtet wurden. In
 Zeit ein sehr klägliches Gescheh-

auf. Ein weitläufiger Anver-
 mittrauert, und die Gäste an-
 uch die übrigen Ehrenbezeugun-
 mmer. Hier sehet er ihnen die
 chungen. Hernach führet er sie
 weit von der Stadt wohnen, be-
 n, welche durch die Weite des
 den, schicken doch einen Bedien-
 n sich durch denselben einschuldi-
 älteste Sohn, sind nachgehends
 alsdann genug, daß sie nur wie
 bedienten einen Besuchzettel hin-

st: so wird allen Anverwandten
 und diese ermangeln nicht, sich
 ännern an, die verschiedene
 Pferde und dergleichen vorstel-
 che tragen Fahnen, Flaggen und
 erschiedenen musikalischen Instru-
 menten des Verstorbenen über alles
 ist mit großen güldenen Vor-
 traghimmel, der die Gestalt eines
 enblauer Seide, hat an den vier
 artig mit goldenen und silbernen
 den Sarg sehet, wird von vier
 d sechzig erstreckt. Der älteste
 tikel, zu Fuße hinter dem Sarge
 her,

sählte worden, Julius Allein oder
 dieses gethan: es hätte ihn aber
 und ein anderer Jesuit hätte in
 rücken an die Dominicaner ge-
 saar steht mir zu Berge, wenn ich
 darat



2. d. Bekker, 174

her, ist mit
bücht, als
wandten un
ten, die m
winnen des

Die C
auf erhaben
dieselben he
fer und Hür
oder Gebirg
Bäumen be
Gräber, w
nach den D
wie ein Hul
der Geschlec
Gestalt einer
setzen ihn in

Die C
machen ein
von zugerich
sein Schu
bringen könn
ben steht ein
spanne, zw
jeder Seite
schnittenen,
ten, in versch
die Chinesen
abzubilden.

Einige
welche ausd
beobachtet:
hen. Nach
zur Erde nie
widerum die
Weg den D
Earg zur L
einen oder ein
benen ihr L

Daran gedenk
Gottes sich r
derwerfen sol
sichert bin, in
nach Haltung
Allger

her, ist mit einem hansenen Sacke bedeckt, lehnet sich auf einen Stab, und geht ganz ge- Trauerceres
bückt, als ob er unter seiner Betrübniß versinken wollte. Hierauf erscheinen die Anver- monien.
wandten und Freunde, alle in der Trauer. Aldann folget eine große Anzahl von Sänf-
ten, die mit weißem Tuche bedeckt sind. Darinnen sitzen die Töchter, Weiber und Sla-
vinnen des Verstorbenen, und erfüllen die Luft mit ihrem Geschreye.

Die Gräber sind allemal draussen vor den Städten ⁿ⁾, und, so oft es geschehen kann, Begräbniß-
auf erhabenen Plätzen. Es ist auch gewöhnlich, Fichten- und Cypressenbäume rund um
dieselben herum zu pflanzen. Etwan eine Meile von jeder Stadt trifft man Flecken, Dör-
fer und Häuser an, die hin und wieder zerstreuet herumliegen, und mit kleinen Wäldchen
oder Gebüschern untermischt sind. Man findet auch eine große Menge Hügel, die mit
Bäumen besetzt, und mit Mauern umgeben sind. Dieses sind eben so viele verschiedene
Gräber, welche eine nicht unangenehme Aussicht gewähren. Die Gestalt der Gräber ist
nach den Provinzen verschieden. Sie sind größtentheils ganz sauber gebauet, und sehen
wie ein Hufeisen aus. Sie sind weiß überünchet, und auf den vornehmsten Stein wird
der Geschlechtesname eingegraben. Die Armen begnügen sich damit, daß sie den Sarg in
Gestalt einer Spitzsäule fünf bis sechs Fuß hoch mit Spreu oder Erde bedecken. Manche
setzen ihn in einen Ort, der, wie unsere Grabmäler, aus Ziegelsteinen erbauet ist.

Die Großen und die Mandarinen bauen ihre Gräber auf eine prächtige Art. Sie Gräber der
machen ein Gewölbe, darein setzen sie den Sarg; über denselben machen sie einen Haufen Großen.
von zugerichteter Erde, in Gestalt eines Hutes, gegen zwölf Schuh hoch, und acht bis
zehn Schuh im Durchschnitte; diesen bedecken sie mit Mörtel, damit kein Wasser durch-
bringen könne; und rund herum pflanzen sie Bäume von verschiedenen Arten. Nahe da-
ben steht eine lange Tafel von weißem geglätteten Marmor. Darauf stehen eine Räucher-
pfanne, zwey andere Gefäße, und zweyne Leuchter, die ebenfalls von Marmor sind. Auf
jeder Seite stehen in verschiedenen Reihen eine große Menge Bilder von Bedienten, Ver-
schnittenen, Soldaten, Löwen, Reutpferden, Kameelen, Schildkröten, und andern Thie-
ren, in verschiedenen Stellungen, welche die Betrübniß und Ehrerbietung ausdrücken. Denn
die Chinesen wissen in ihren Schnitzwerken alle Leidenschaften geschickt auszudrücken und
abzubilden.

Einige wenige Schritte von dem Grabmaale findet man Tische, die in Sälen stehen, Gebräuche
welche ausdrücklich dazu erbauet worden sind. Indem man die gewöhnlichen Gebräuche daselbst
beobachtet: so bereiten indessen die Bedienten ein Gastmahl, um die Gesellschaft zu bewir-
then. Nach der Trauermahlzeit werfen sich manchmal die Anverwandten und Freunde Niederwer-
zur Erde nieder, und thun ihre Dankfagung. Der älteste Sohn und die übrigen Kinder fang
zu
erwidern diese Höflichkeit durch äußerliche Geberden, aber mit einem tiefen Stillschweigen.
Wey den Begräbnißplätzen großer Herren findet man verschiedene Zimmer. Wenn der
Sarg zur Beerbigung dahin gebracht worden ist: so bleiben manche von den Anverwandten
einen oder ein Paar Monate lang daselbst beisammen, um nebst den Söhnen des Verstor-
benen ihr Trauern täglich zu erneuern ^{o)}.
Nao

daran gedente, daß ein Priester des wahren
Gottes sich vor einem heidnischen Körper nie-
derwerfen solle, dessen Seele, wie ich gewiß ver-
sichert bin, in der Hölle brennet; und zwar gleich
nach Haltung der Messe, wenn das Sacrament

noch, wie ich glaube, in seinem Magen ist.
ⁿ⁾ Tavarette bemerket, daß diese Gewohnheit
sowohl bey den Juden, als bey den Heiden, beob-
achtet worden wäre.

^{o)} Du Halde's China a. d. 307 u. f. S.

Allgem. Reisebeschr. VI Band.

)

Trauerere-
monien.
Aufzug der
Wagen.

Navarrete spricht, wenn der Verstorbene eine Person von Ansehen gewesen wäre: so stellten die Wägen große feyerliche Aufzüge oder Umzüge an, und die Leidtragenden giengen mit brennenden Lichtern und mit angezündeten Räucherwerk hinter ihnen her. Allmal in gewissen Entfernungen opfern sie, und verrichten zugleich die Leichengebräuche. Sie bey verbrennen sie Bilder von Männern, Weibern, Pferden, Sätteln und andern Dingen, wie auch eine große Menge papierenes Geld. Alles dieses wird, wie sie glauben, in dem künftigen Leben, zum Nutzen des Verstorbenen in dasjenige wirklich verwandelt, was es hier nur vorstellet. Es geschieht aber nicht, wie einige vorgegeben haben, daß die Chinesen Menschen schlachten, um dem Verstorbenen Gesellschaft zu leisten. Wenn sie bey dem Grabe angelanget sind: so bringen sie dem Geiste dieses Ortes ein Opfer, und bitten ihn, daß er dem neuen Ankömmlinge gewogen seyn solle. Nach der Beerdigung opfern sie vor dem Bilde des Todten und vor seinem Täfelchen verschiedne Monate hinter einander, einen jeden Monat und einen jeden Tag zu verschiednen malen, Fleisch, Reis, Kräuter, Früchte, Brähen, und dergleichen Dinge. Denn sie glauben, wie schon zuvor angedercket worden ist, daß sich seine Seele davon nähre p).

Manchmal thun sie eine große Reise, um das Grab zu besuchen. Sie sehen alebald nach der Farbe der Gebeine, und wollen dadurch entdecken, ob ein Fremder eines natürlichen oder eines gewaltsamen Todes gestorben sey. Es muß aber der Mandarin bey der Ordnung des Sarges zugegen seyn. Man hat auch besondere Bediente in den Verhörsämtern, deren Amt es ist, solche Untersuchungen vorzunehmen. Sie sind sehr geschicket und innen. Manche öffnen zwar auch die Gräber, um die Fursen oder kostbaren Kleider herauszustehlen: es ist aber dieses ein Verbrechen, welches sehr hart bestraft wird q).

Leichenbe-
gänzung

Die Ceremonien, die bey den Leichenbegängnissen der Großen beobachtet werden, sind sehr prächtig. Bey der Beerdigung des Ta vang ye, welches der älteste Bruder von dem letztverstorbenen Kaiser Kang hi war, fing sich der Zug mit einem Haufen von Trompetern und andern Musikanten an. Hernach kamen allemal zweene und zweene in folgender Ordnung: Zehn Personen mit Heroldsstäben von vergoldetem Kupfer; vier Sonnenschirme und vier Tragehimmel von goldenem Stücke; sechs unbeladene Kameele, welche Zobelstelle um den Hals hängen hatten; sechs Kameele, welche Zelte und Jagdzeug trugen, und große rothe Decken hatten, die sie auf der Erde nachschleppten; sechs Jagdhunde, die an einem Stricke geführt werden; vierzehn ungesattelte Handpferde, mit gelben Zäumen und herunterhängenden Zobelstellen; sechs andere Pferde, die prächtige Mantelstücke mit Silbern trugen, welche verbrannt werden sollten; sechs andere Pferde mit gestickten Zäumen, vergoldeten Streibügeln und dergleichen; fünfzehn Edelleute mit Bogen, Pfeilen, Köcken u. s. w. acht Männer, die ein Paar tartarische Hütel trugen, an welchen Ventel voller Perlen hingen; zehn Männer, die in ihren Händen Mägen für alle Jahreszeiten trugen;

p) Hernach besuchen sie dieselben, wie er spricht, zum öftern, weinen, opfern Speisen, und verbrennen besticktes Papier. Siehe Navarettes Beschreibung von China auf der 72 und folg. Seite.

q) Du Halde auf der 307 Seite.

r) Man glaubet, sie hätten sich selbst erbenkt, um ihm Gesellschaft zu leisten; von welcher Gewohnheit schon zuvor Meldung geschehen ist.

1) Du Halde China a. d. 309 Seite.

2) Navarrete spricht, sie wärdet gewiß seyn.

u) Eben dieser Verfasser spricht, die Anwesenden gäben deswegen eine Mitschreife bey dem Kaiser ein.

x) Navarrete meldet, zu seiner Zeit hieß der Kaiser einmal die dreysährige Trauerzeit eines Oberstarthalters zu Kanton auf einen Monat herabgesetzt.

ein offene
tragen w

Sie
schnittene
der von se
Fiederbüch
ten umgel
nen die K
Welt zu b
nen Fürst
leuten, L
und kleine
te, um d
gesetzt wer
bey diesem

Die

Jahre erste
te. Die
Mandarin
ich darf si
ngen leben
welches abe
ne Bedie
dieser tra
te für die
in, als wo
Inverwand
Gewohnhei
bnigs von
unter Li
bedenen d
in seiner
halten hat
und sein Kö
Befest u

te: es ist
stehend d
dieselbe a
um diese tr
te, jählich
ein, ohne
sig hatte,
D Eben d

ein offener Tragsessel, wie derjenige ist, auf welchem der Kaiser in dem Pallaste herumgetragen wird; und noch ein anderer Tragsessel mit gelben Küssen.

Trauerere-
monien.

Hienächst kamen die beyden Söhne des verbliebenen Fürsten, stüßten sich auf Berschnittene, und weinten. Hernach folgte der Sarg mit seiner großen gelben Himmelsdecke, der von sechzig bis achtzig Personen getragen wurde, die grün gekleidet giengen, und rothe Federbüsche auf ihren Mützen hatten; die Ngo in Gesellschaften, welche mit ihren Bedienten umgeben waren; die kleinen Könige und andere Fürsten; zweene andere Särge, worinnen die Körper zweer erhenkten Beyschläferinnen lagen r), um den Fürsten in der andern Welt zu bedienen; zweene Große des Reichs; die Tragsessel der Gemahlinn des verstorbenen Fürsten, und der Fürstinnen, seiner Anverwandten; eine große Menge von gemeinen Leuten, Lama und Buzgen, welche den Zug beschloßen. Die acht Fahnen und alle große und kleine Mandarinen waren vorausgegangen, und hatten sich in Schlachordnung gestellt, um die Leiche bey dem Eingange in den Garten zu empfangen, wo sie unterdessen besetzt werden sollte, bis das Grab gebauet worden wäre. Mit einem Worte, man zählte bey diesem Gepränge auf sechzehntausend Personen r).

des Bruders
des Kaisers.

Die gewöhnliche Trauerzeit um den Vater oder die Mutter soll sich eigentlich auf drey Jahre erstrecken r): sie wird aber gemeinlich auf sieben und zwanzig Monate heruntergezogen. Diese ganze Zeit über kann der Leidtragende kein öffentliches Amt verwalten. Ein Mandarin ist alsdann gendthiget, seine Verwaltung fahren zu lassen u); und ein Staatsrath darf sich nicht in öffentliche Geschäfte mischen: sondern muß zu Hause bleiben, eingezogen leben, und sich ganz der Betrübniß überlassen; es wäre denn, daß ihn der Kaiser, welches aber sehr selten geschieht, aus besondern Ursachen davon befreiete x). Er darf auch keine Bedienung nicht eher wieder antreten, als bis die drey Jahre um sind y). Daß sie in dieser traurigen Stellung so lange verbleiben, geschieht darum, damit sie ihre Dankbarkeit für die Sorgfalt ihrer Eltern in den drey ersten Jahren ihrer Kindheit ausdrücken mögen, als worinnen sie beständig ihrer Hilfe bedürftig gewesen sind. Die Trauer um andere Anverwandten ist, nach den Stufen der Verwandtschaft, bald länger, bald kürzer z). Diese Besonnenheit wird so unverbrüchlich beobachtet, daß ihre Jahrbücher noch der Frömmigkeit des Königs von Tsin, Den Kong gedenken. Dieser wurde durch die List und Gewalt seiner Stiefmutter Lik, aus den Herrschaften seines Vaters Hyen Kong vertrieben, und reiste in verschiedenen Ländern herum, sowohl um seinen Kummer zu lindern, als auch den Fallstrich seiner Stiefmutter zu entgehen. Als er nun von dem Tode seines Vaters Nachricht erhalten hatte: so weigerte er sich, ob man ihn schon darzu reizte, die Waffen zu ergreifen, und sein Königreich wieder zu erobern, bis nach Verfließung der Zeit, die zu der Trauer befohlen war a).

Zeit der
Trauer.

Y 2

Die

Es hätte ihm aber diese Vergünstigung dreytausend Ducaten gekostet. Er hielt aber dennoch dieselbe an, um seine Bedienung zu behalten: und diese trug ihm, außer seinem ordentlichen Besolde, jährlich über dreythal hunderttausend Ducaten ein, ohne daß er, wie sonst zu geschehen pflegt, etwas hatte, das Volk zu drücken.

eine andere Bedienung: manchmal aber hielt er auch darum an.

r) Du Haldes China auf der 305 Seite; und Tavarettes Beschreibung von China a. d. 72 S.

a) Dieses heißt aber die Sache zu weit treiben. Er hätte durch seine Grillen sein Königreich verlieren können, wie der verstorbene Kaiser Carl VI den Besiz von Madrid, und folglich von ganz Spanien verloh-

son von Ansehen gewesen wäre: hänge an, und die Leidtragenden schwerkelt hinter ihnen her. Als gleich die Leichengebräuche. Hiedon, Säretin und andern Diefes wird, wie sie glauben, in jenige wirklich verwandelt, was vorgegeben haben, daß die Etschaft zu leisten. Wenn sie beyes Ortes ein Opfer, und bitten Nach der Weerdigung epiten verschiedene Monate hinter einanen malen, Fleisch, Keiß, Keis sie glauben, wie schon zuvor ange-

zu besuchen. Sie sehen alsdamein, ob ein Fremder eines natürlä aber der Mandarin bey der Dhere Bediente in den Verichtsamen. Sie sind sehr geschickt imsurwelen oder kostbaren Kleider: sehr hart bestrast wird q).

er Großen beobachtet werden, indwelches der älteste Bruder von dtag mit einem Haufen von Trompal zweene und zweene, und zween von vergoldetem Kupfer; zwelcke; sechs unbeladene Kameele, zwelche Zelte und Jagdzeug tragen; sechs Jagdhunde, die Handpferde, mit gelben Zäumen die prächtige Mantelsacke mit dweere Pferde mit gestriekten Samiteute mit Bogen, Pfeilen, Säcken trugen, an welchenbeutel velenügen für alle Jahreszeiten tragen;

Halbes China a. d. 305 Seite. Tavarette spricht, sie wäbete gewißh in dieser Verfasser spricht, die Anwesenbewegen eine Ditschrift bey dem Tavarette meldet, zu seiner Zeit hieltenal die dreyjährige Trauerzeit eines Obern in Banton auf einen Monat heranzugel-

Trauerer: monien. Die Trauerfarbe ist weiß, sowohl unter den Fürsten, als auch unter den geringsten Handwerkern. Diejenigen, welche die volle Trauer anlegen, haben Mütze, Weste, Rock, Strümpfe und Stiefeln, alles weiß. Im ersten Monate nach dem Tode eines Vaters oder einer Mutter, besteht die Trauerkleidung in einer Art von einem hänsener Sacke von einer hellrothen Farbe; der dem Pachtuche sehr ähnlich ist. Der Gürtel besteht in einer Art von einem aufgedriesselten Stricke; und die Mütze, welche eine sehr seltsame Gestalt hat, ist ebenfalls aus hänsenerm Tuche verfertigt. Durch diese traurige und nachlässige Kleidung und äußerliche Gestalt wollen sie ihren innerlichen Kummer ausdrücken.

Trauerfarbe. Es ist den Chinesen erlaubt, die Todten, wenn sie in den Särgen liegen, in ihren Häusern zu behalten, so lange es ihnen gefällt; es kann sie auch die Obrigkeit nicht zwingen, dieselben zu beerdigen. Manche behalten, um einen recht großen Beweis von ihrer Ehrfurcht und Zärtlichkeit gegen ihren verstorbenen Vater zu geben, dessen Körper drei bis vier Jahre lang bey sich, und die ganze Trauerzeit über sitzen sie am Tage auf einem Stuhle, der mit weißer Scharfsche überzogen ist: des Nachts aber liegen sie nahe bey dem Sarge und haben nichts weiter unter sich, als eine Matte von Winsen. Sie enthalten sich des Fleisches und des Weins, und kommen zu keinen Gastereyen, noch in öffentliche Zusammenkünfte. Werden sie ja einmal genöthiget, hinaus vor die Stadt zu kommen: so wird der Sessel, worinnen sie getragen werden, zuweilen mit weißem Tuche überzogen. Der Körper muß aber doch endlich einmal begraben werden. Unterliesse der Sohn, ihn in das Grab seiner Vorfahren zu legen: so würde ihm dieses eine beständige Unehre seyn; besonders bey seinen Anverwandten: denn diese würden sich weigern, seinen Namen in den Saal zu bringen, wo sie die Vorfahren verehren. Wenn daher reiche Kaufleute, oder Leute vom Stande, in Verrichtungen außerhalb ihrer Provinz sterben: so ist es gewöhnlich, den Körper an den Ort hinzubringen, wo die Anverwandten ihren Aufenthalt haben. Doch ist ihnen nicht erlaubt, damit in eine Stadt zu kommen, oder ihn gar durchzuführen, wenn sie nicht hierzu ausdrücklichen Befehl vom Kaiser haben: sondern sie müssen außen vor der Mauer hinziehen *b*).

Ehrenbezeugungen gegen die Vorfahren. Außer denen Pflichten, welche die Trauer und das Leichenbegängniß angehen, hat man noch zwey andere Arten von Gebräuchen, welche die Anverwandten ordentlich gegen ihre abgeschiednen Vorfahren beobachten. Die erste wird in dem Tse tang, oder in dem Saale der Vorfahren beobachtet, den jedes Geschlecht hierzu bauen läßt. Alle Zwetze eines solchen Stammes, die sich zuweilen auf sieben und achtzig belaufen, und sieben- bis achttausend Personen in sich fassen, versammeln sich in diesem Saale im Frühlinge, zuweilen auch im Herbst. Zu diesen Zeiten wird keine Rangordnung beobachtet. Der Handwerker, der Ackermann und der Mandarin sind alle unter einander gemischt, und gehen mit einander um, wie mit ihres gleichen. Bloß das Alter giebt hier einen Vorzug; und der älteste hat hier den Vorzug, ob er schon der ärmste ist.

hi dem Saale der Vorfahren. In dem Saale steht an der Mauer eine lange Tafel, wo man auf Stufen hinaufsteigen kann. Auf dieser findet man gemeinlich das Bildniß des vornehmsten unter den

verlohren hat, weil er gar zu andächtig war, und sich in Saragossa bey dem Golde unserer Frauen del Pillar aufhielt.

b) Du Halde's China a. d. 306 u. f. Seite.

c) Ebenfalls selbst auf der 309 Seite.

d) Travarettes Beschreibung von China, auf der 72sten Seite.

e) Travarette bemerkt, daß sie oft sehr befehl

wären

Vorfahren
erwan ein
Männer
Stand, d

Die
dann verk
riechenden
sist eben
ihren noch
wenn ihr
Leute, wo
daß sie die
gen, wo
der Versta
ten in den
zu vielen n
setzt hinz
richtet d)

Die
nispelage i
lich müste
fangen sie
ausreißen
keit und V
Hierauf se

Unse
zu weit tri
dem Buch
ob sie noch
uns, wenn
allmal mi
den: so bi
tode waren

Die
wiffes, um
Bildniß ob
verschaffen
das Glück
zu bezugen

wären, ihre
Merkant aus
f) Denn
einen sinnlic

Vorfahren, oder wenigstens seinen Namen. Auf kleinen Täfelchen oder Tischchen, die **Tranereceremonien.** etwa einen Schuh hoch, und zu beyden Seiten hingestellt sind, stehen die Namen der Männer, Weiber und Kinder aus dem Geschlechte geschrieben; wie auch das Alter, der Stand, die Bedienung, und der Todestag eines jeden.

Die Reichsten unter diesen Andernachten richten ein Gastmahl aus. Es werden alsdann verschiedene Tafeln mit allerhand Schüsseln von Fleische, Keiße, Früchten und wohlriechenden Sachen, wie auch mit Weine und Wachskerzen besetzt. Es werden hernach fast eben die Gebräuche beobachtet, welche die Kinder in Acht nehmen, wenn sie sich zu ihren noch lebenden Eltern nahen; und welche gegen die Mandarinen beobachtet werden, wenn ihr Geburtstag ist, oder wenn sie ihre öffentlichen Verwaltungen antreten. Gemeine Leute, welche nicht im Stande sind, eigene Plätze hierzu zu erbauen, begnügen sich damit, daß sie die Namen ihrer nächsten Vorfahren in denenjenigen Theilen ihrer Häuser aufhängen, wo sie am meisten in die Augen fallen c). **Lavarette** spricht, ihr Gedächtnißtrag der Verstorbenen fielen auf den Tag des Neumonden, und alsdann kämen die Anverwandten in dem Tempel ihrer Voreltern zusammen, wären auf das Beste geschmückt, beugten zu vielen malen die Knie, und opferten allerhand Arten von Speisen und Getränken. Er setzt hinzu, ihre Bitten und Gebethe würden unmittelbar an diese toten Personen gerichtet d).

Die übrigen Gebräuche würden, wenigstens des Jahres einmal, bey dem Begräbnißplätz ihrer Vorfahren beobachtet. Diese wären oftmals auf den Gebirgen; und solchlich müßten sich die Nachkommen, sowohl Männer als Kinder, dahin begeben. Im April fangen sie eine Zeitlang damit an, daß sie das Unkraut und das Gestrippe von dem Grabe ausreißen e). Hernach drücken sie durch allerhand Zeichen ihre Ehrerbietung, Dankbarkeit und Betrübniß aus, und zwar auf eben die Art, wie bey dem Absterben derselben geschah. Hierauf setzen sie Wein und Speisen auf das Grab, und bewirthen sodann einander selbst damit.

Unser Verfasser spricht, man könne nicht leugnen, daß die Chinesen ihre Gebräuche zu weit trieben, sonderlich in Ansehung der Verehrung der Todten. **Confucius** spricht in dem Buche **Lunyu**, man müßte gegen die Verstorbenen eben die Pflichten beobachten, als ob sie noch gegenwärtig und am Leben wären. Und einer von seinen Schülern erzählt uns, wenn sein Lehrer den Todten die gewöhnlichen Opfer gebracht hätte: so wäre dieses allemal mit der größten Zärtlichkeit geschehen. Um noch mehr hierzu angefeuert zu werden: so bildete er sich ein, als ob er sie sähe und reden hörte; und weil sie schon sehr lange todt waren, so erneuerte er sehr oft ihr Andenken bey sich selbst.

Die alten Chinesen bedienten sich eines kleinen Kindes, als eines lebendigen Bildnißes, um den Verstorbenen vorzustellen. An dessen Stelle haben ihre Nachkommen ein Bildniß oder Täfelchen eingeführet f), weil es leichter ist, ein Täfelchen, als ein Kind, zu verschaffen, so oft sie Gelegenheit haben, ihren verstorbenen Anverwandten für das Leben, das Glück, und die gute Erziehung, die sie von ihnen erhalten haben, ihre Erkenntlichkeit zu bezeugen g).

3

Es

wären, ihre Gräber reinlich zu erhalten, und das Unkraut auszureißen, welches dabey wüchse.

In Europa sollte man wohl meinen, große Leute hätten solche Erinnerungsmittel eben so nöthig, als Kinder.

f) Dem ihre Lehrer sprechen, ein Kind brauche einen ähnlichen Gegenstand, um sich an seine ver-

g) Du Haldes China auf der 309 u. f. Seite.

als auch unter den geringsten, haben Mütze, Weste, Rock, dem Tode eines Vaters oder in einem häuslichen Sacke von einer Gürtel besteht in einer Art von seltsame Gestalt hat, ist eben- und nachlässige Kleidung und rücken.

in den Särgen liegen, in ihrem auch die Obrigkeit nicht genau recht großen Beweis von ihrer zu geben, dessen Körper drei bis sie am Tage auf einem Stuhle liegen sie nahe bey dem Saarge. Vinsien. Sie enthalten sich des den, noch in öffentliche Zufam- die Stadt zu kommen: so wird weißem Tuche überzogen. Der Unterließe der So., ihn in das beständige Unehre fern; sonder- ern, seinen Namen in den Saal her reiche Kaufleute, oder Leute rben: so ist es gewöhnlich, den ihren Aufenthalt haben. Doch über ihn gar durchzuführen, wenn sondern sie müssen außen vor der

Leichenbegängniß angehen, hat verwandten ordentlich gegen ihre in Tse rang, oder in dem Saale bauen läßt. Alle Zwölfte etwas belausen, und sieben- bis acht- in Saale im Frühlinge, zumem beobachtet. Der Handwerker einander gemischer, und gegen ter giebt hier einen Vorzug; und

wo man auf Stufen hinaufstei- ßniß des vornehmsten unter den

selbst auf der 309 Seite. reres Beschreibung von China, auf erte. ette bemerkt, daß sie oft sehr bestim- werten.

und bey den Gräbern.

Aus was für Grunde dieses geschehe.

Trauercer
emonien.
Grosfmuth
der Chinesen.

Es ist, in Ansehung der Chinesen, nur folgendes noch anzumerken übrig. Man sagt zwar, daß sie mehr als alle übrigen Völker, eine außerordentliche Liebe zum Leben hätten; doch gesteht man ihnen auch dieses zu, daß die meisten, wenn sie gefährlich krank liegen, willig genug zum Sterben, und es auch ganz wohl zufrieden sind, wenn man ihnen sagt, daß ihr Ende nahe sey *h*). Wir wollen dererjenigen von beyderley Geschlechte, nicht einmal gedenken, welche sich durch Zorn, Eifersucht, Verzweiflung, Heldennuth, und andere Ursachen, ihr Leben selbst verkürzen.

Der VI Abschnitt.

Pracht der Chinesen bey ihren Reisen, Festen und öffentlichen Werken.

1. Pracht, worinnen sie außer dem Hause oder auf Reisen und bey ihren öffentlichen Feyerlichkeiten oder Lustbarkeiten erscheinen.

Pracht der Quan; eines Unterkönigs, wenn er sich öffentlich sehen läßt; der Quan von dem Kriegswesen, wenn sie auf der Reise sind; und des kaiserlichen Hofes. Wegehung des neuen Jahres. Wunderlicher Aberglaube. Papernenk. Beschreibung der Laternen. Bewegliche Bilder. Prachtige Feuerwerke. Künstliche Wunderlande. Seltsamer Gebrauch. Ursprung derselben.

Im Privatleben haben zwar die Geseze die Schwelgerey und den Pracht von den Chinesen verboten: bey öffentlichen Gelegenheiten aber ist dieselbe nicht allein zugelassen, sondern auch nöthig, als wenn sie öffentlich erscheinen, oder eine Reise thun; wenn sie Besuche annehmen oder abstaten; wenn sie nach Hofe gehen, und vor die Person des Kaisers gelassen werden.

Pracht der
Quan;

Man kann es kaum beschreiben, mit was für Pracht die Quan oder bürgerlichen Beamten und Kriegesbedienten, welche die Europäer nach den Portugiesen Mandarinen nennen, erscheinen, wenn sie bey einer öffentlichen Gelegenheit ausgehen, oder einem öffentlichen Umgange mit beywohnen. Wenn ein Chi fu, welches eine bürgerliche obrigkeitliche Person, oder ein Mandarin von der fünften Ordnung ist, ausgeht: so ziehen zu beyden Seiten der Straße die Beamten und Bedienten seines Gerichtshauses neben ihm her. Einige tragen einen seidenen Sonnenschirm vor ihm her: andere schlagen von Zeit zu Zeit auf ein kupfernes Becken, und rufen dem Volke mit lauter Stimme zu, daß sie diesem Herrn, wenn er vorbey geht, Ehrerbietung erzeigen sollen. Andere haben große Peitschen, und wiederum andere lange Stäbe oder eiserne Ketten. Das Getöse von allen diesen Dingen, bringt das Volk dahin, daß es zittert und bebet. So bald man den Herrn erblicket: so bezeugen ihm alle diejenigen, die auf der Straße sind, ihre Ehrerbietung; nicht aber dadurch, daß sie ihn auf irgend eine Art begrüßen: denn dergleichen würde zu vertraulich heraus kommen, und Strafe verdienen: sondern dadurch, daß sie sich aus dem Wege machen, mit den Füßen dicht aneinander, und mit herunterhängenden Armen ausgerichtet stehen bleiben, und in dieser Stellung so lange verharren, bis der Mandarin vorüber ist.

eines Unter
königs,

Wenn der Tsong tu *a*), oder ein Unterkönig ausgeht: so besteht sein Gefolge allemal wenigstens aus hundert Mann, welche zuweilen eine ganze Straße einnehmen. Wenn sie gehen zweene Paukenschläger, welche kupferne Becken rühren, und den Zug anmahlen. Hierauf folgen acht Personen, welche Fahnen an lackirten Stangen tragen, worauf mit goldenen

h) Eben daselbst, a. S. 380 S.

a) Dieser hat 300 Provinzen unter sich: der Unterkönig aber nur eine.

anzumerken übrig. Man sagt
etliche Liebe zum Leben hätten;
in sie gefährlich krank liegen,
sind, wenn man ihnen sagt,
überley Geschlechte, nicht einmal
ig, Helmenmuth, und andere

en und öffentlichen

reisen und bey ihren öffentl
en erscheinen.

berlicher Aberglaube. Vornemst
der Laternen. Bewegliche Bild
ze Feuerwerke. Künstliche Weis
ner Gebrauch. Ursprung desselben.

und den Pracht von den Chime
elbe nicht allein zugelassen, sondern
hun; wenn sie Besuche annehmen
sen des Kaisers gelassen werden.
e Quan oder bürgerlichen Beam
tugiesen Mandarinen nennen, es
hen, oder einem öffentlichen Um
bürgerliche obrigkeitliche Person,
: so ziehen zu beiden Seiten der
uses neben ihm her. Einige
dere schlagen von Zeit zu Zeit
unter Stimme zu, daß sie zu
en sollen. Andere haben große
ne Ketten. Das Gerone von
ert und bebet. So bald man
die auf der Strafe sind, ihre
d eine Art begrüßen: denn diese
en: sondern dadurch, daß sie sich
mit herunterhängenden Armen aus
ren, bis der Mandarin vorüber
ht: so besteht sein Befolge allemal
e Strafe einnehmen. Wenn
führen, und den Zug anmelde
n Stangen tragen, worauf mit
großen

nur eine.

großen Buchstaben die Würden und Ehrenbenennungen des Herrn gezeichnet stehen. Als- Pracht der
dem kommen vierzehn andere Fahnen, worauf die zu seiner Bedienung gehörigen besondern Chinesen.
Sinnbilder stehen, als ein Drache, ein Tigerthier, ein Song wchang b), eine fliegende
Schildkröte und andere geflügelte Thiere. Nunmehr sieht man sechs Bediente, welche
einen Tisch in Gestalt einer großen Spieltafel tragen, und in die Höhe halten, worauf die
besondern Ehrenstellen des Mandarinen mit goldenen Buchstaben geschrieben sind. Her-
nach erscheinen zweene andere. Der erstere trägt einen großen dreysachen Sonnenschirm
von gelber Seide: der andere aber ein Behältniß, worinnen derselbe aufbehalten und ver-
wahrt wird. Alsdann folgen zweene Bogenschützen zu Pferde, welche die vornehmsten von
der Wache anführen. Die Wache ist mit geraden Sensen bewaffnet, welche in vier Rei-
hen mit seidnen Quasten gezieret sind. Hinter ihnen ziehen zweo andere Glieder von gewaffneten
Männern. Einige davon haben Streitkolben, welche mit langen Griffen versehen sind,
und sonst die Gestalt einer Hand oder eisernen Schlange haben. Andere führen große
Hämmer und lange Beile, in Gestalt eines halben Monden. Hierauf erblicket man einen
zweenten Hausen von der herrschaftlichen Wache. Einige davon sind mit scharfen Streitär-
ten bewaffnet: andere mit geraden Sensen, wie die vorigen. Alsden folgen Soldaten,
welche Hellebarben mit drey Spitzen, oder Pfeile, oder Kerze führen: ferner: zweene Trä-
ger mit einer Art von einem schönen Koffer, worinnen die herrschaftlichen Siegel enthalten
sind; zweene andere mit Kesselpauken, welche die Ankunft des Mandarinen anmelden;
zweene Bediente mit Federbüsch von Gänsefedern auf den Hüten, und mit Stöcken in
den Händen, womit sie das Volk zurück halten. Nach ihnen kommen zweene mit Streit-
kolben, die vergoldet sind, und die Gestalt eines Drachen haben. Hinter ihnen her gehen
eine große Menge von Gerichtsbedienten. Einige haben Peitschen oder platte Stäbe, wo-
mit sie die Verbrecher auf die Fußsohlen schlagen. Andere tragen Ketten, Geißeln und
Feldbinden, oder seidene Scherpen. Den Beschluß machen zweene Fahnenträger, und
der Hauptmann, welcher über den ganzen Zug gesetzt ist.

wenn er aus-
geht.

Dieses ist der Zug, welcher vor dem Unterkönige vorher geht. Er selbst erscheint in
der Mitte des Zuges, auf einem vergoldeten Tragsessel, den acht Träger tragen, und wel-
cher mit Bedienten und Nachtretern umgeben ist. Nächst bey der Person des Unterkönigs geht
ein Kriegsbedienter, der einen großen Fächer in Gestalt eines Schirmes trägt. Hinter ihm her
gehen verschiedene Wachsoldaten. Einige davon sind mit Streitkolben, die viele Seiten und
Ecken haben, bewaffnet; andere aber haben Säbel mit langen Griffen. Nach ihnen kommen
verschiedene Fähndruche mit Fahnen, nebst einer großen Anzahl von Hausbedienten zu Pferde.
Ein jeder davon trägt etwas zum Gebrauche des Mandarinen. So hat einer davon eine andere
Mütze in einer Schachtel, wenn ihn etwan das Wetter nöthigen sollte, die Mütze abzuneh-
men, die er iso trägt, u. s. w. Wenn er sich des Nachts austragen läßt: so trägt man
verschiedene schöne und große Laternen, worauf sein Name und seine Würde geschrieben ist,
um einen jeden an die ihm gebührende Ehrerbietung zu erinnern; wie auch, damit dieje-
nigen, welche auf der Strafe gehen, stille halten, und andere, welche sitzen, aufste-
hen mögen.

Die Quan von dem Kriegswesen, welche auf ihren Reisen gemeinlich zu Pferde Pracht der
gehen, ziehen mit nicht geringerer Pracht auf. Ihr Pferdezeug ist überaus kostbar. Das Quan von
Gebiß dem Kriegs-
wesen,

b) Eine Art von einem Paradiesvogel.

Pracht der
Chinesen.

Gebiß und die Stelgbügel sind entweder von Silber oder verguldet; der Sattel ist sehr festbar, die Zügel des Zaums sind von Atlasse, groß ausgehakt, und zweene Finger breit. Von dem obern Theile der Brust herunter, hängen zween große Quasten von feinem rothem Haare, wie dasjenige ist, womit ihre Mützen bedeckt sind, an eisernen Ringen, die entweder übergoldet oder übersilbert sind. Ihr Gefolge besteht aus einer großen Anzahl von Reutern, die theils vorher, theils hinten nach ziehen, ohne ihre Bedienten zu rechnen, die entweder in Atlas, oder in gefärbtes baumwollenes indianisches Tuch gekleidet sind, wiees der Stand ihres Herrn mit sich bringt c).

Nicht allein die Fürsten, und die Personen von dem höchsten Range erscheinen öffentlich mit einem Gefolge, sondern auch Leute von geringerem Stande. Diese sitzen allemal, wenn sie auf der Straffe sind, zu Pferde, oder in einer verschlossenen Sänfte, und haben viele Bediente hinter sich hergehen. Das tartarische Frauenzimmer bedient sich oft einer Kalefche mit zweyen Kägern: Kutschen aber haben sie nicht d).

wenn sie rei-
sen.

In Europa pflegt man gemeinlich auf der Reise nicht viel Umstände zu machen. Man ist daselbst ordentlich schlecht versehen, und hat wenig in Vereitschaft. Allen in China hat man ganz andere Gewohnheiten. Ein großer Mandarin reiset daselbst allemal mit vielem Gepränge. Thut er eine Reise zu Wasser e): so ist seine Barke sehr prächtig ausgeschmückt. Hinter ihr her folget eine große Anzahl von andern Barken, worauf sich seine Bedienten befinden. Reiset er zu Lande: so hat er vor und hinter sich Bediente und Soldaten mit Lanzen und Fahnen. Er selbst hat für seine eigene Person eine Sänfte, eines Tragesessel, der von Mauleseln oder acht Männern getragen wird, und verschiedene Handpferde. Mit diesem Reisegeräthe wechselt er ab, wie es ihm einfällt, und nachdem sich das Wetter ändert.

Pracht des
kaiserlichen
Hofes.

Nirgends aber zeigt sich die chinesische Pracht mit so vielem Glanze, als wenn der Kaiser einen Abgesandten Gehör erteilet, oder wenn er auf seinem Throne sitzt und die vornehmsten Herren seines Hofes, nebst allen großen Beamten von dem bürgerlichen und Kriegsstaate in ihren Feuertleibern vor sich zu seinen Füßen sieht, und sich von ihnen küßdigen läßt. Es ist gewiß ein wahrhaftig majestätischer Anblick, wenn man eine erstaunliche Menge Soldaten unter den Waffen, und eine unbeschreibliche Anzahl Mandarinen vor sich sieht, die alle die Zeichen ihrer Würde an sich tragen, und insgesamte ihre Stellen nach ihrem Range in der genauesten Ordnung einnehmen. Hierzu kommen noch die Staatsräthe, die vorsitzenden Räte in den höchsten Verichten, die kleinen Könige, und die Prinzen von Gblüte. Alles dieses zeigt sich in einer außerordentlichen Pracht, und erregt einen ungemein hohen Begriff von dem Fürsten, dem so tiefe Ehrerbietung erzeiget wird f).

Begehung
des neuen
Jahres.

Die Chinesen zeigen eine große Pracht bey ihren öffentlichen Freudenfesten und bey ihren Feiertagen, worunter sonderlich zweene mit sehr großem Aufwande gefeyert werden. Einer davon heißt: der Anfang des neuen Jahres: der andere aber: Das Laternenfest.

c) Du Halde, China, a. d. 252 u. f. S. und
Le Comte Nachrichten von China, a. d. 159. u. f. S.

d) Eben daselbst, a. d. 160 u. f. S.

e) Hier zeigen sie vornehmlich ihre Pracht, wie
Le Comte meldet.

f) Du Halde, China, a. d. 285 u. f. S.

g) Eben daselbst, a. d. 285 S.

h) Le Comte spricht, sie jündeten auch Freudenfeuer und Schwärmer an. Magellanus erzählt, sie ließen Raketen und Feuerwerke in die Luft, in Gestalt der Voote, Widder, Drachen, Egger, u. s. w. spielen.

i) Magellanus spricht a. d. 110 S. Das
chew fu in Byang nan, wäre der berühmte

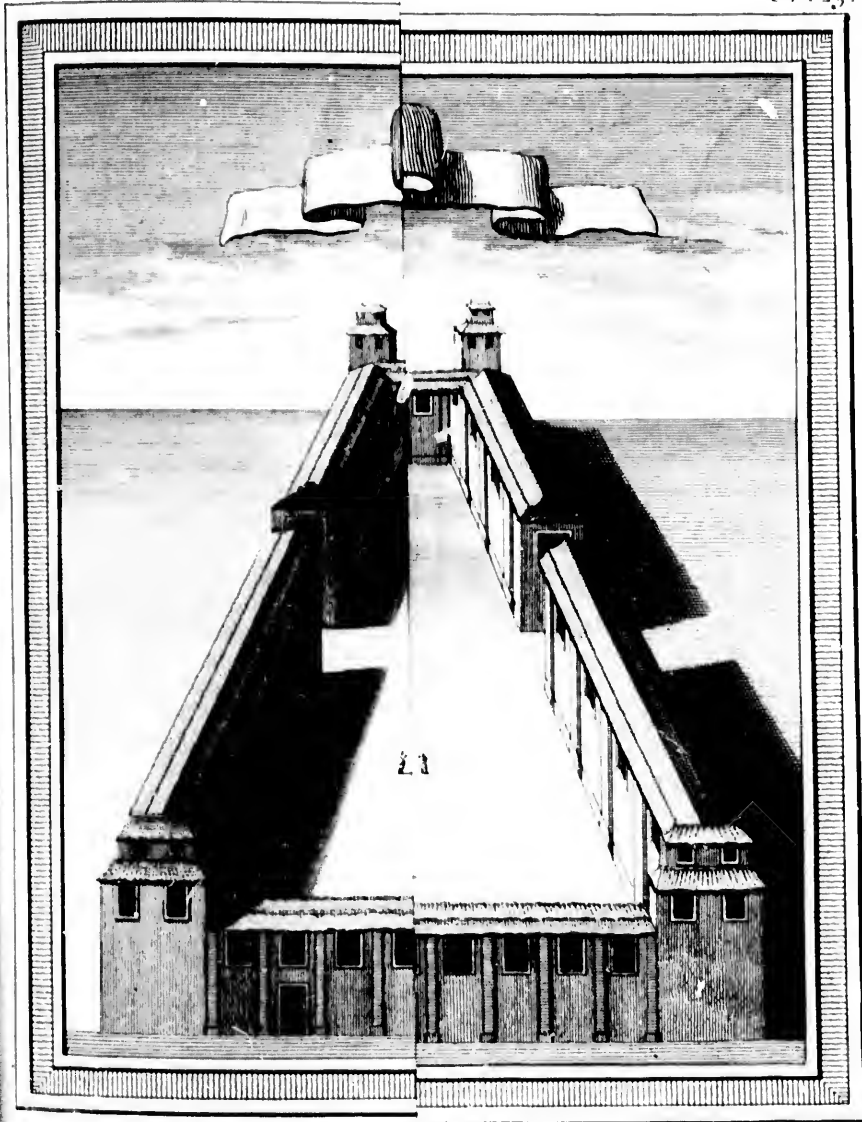
ergolbet; der Sattel ist sehr hoch
 und groene Finger breit. Von
 je Quasten von feinem rothen
 an eisernen Ringen, die ent-
 aus einer großen Anzahl von
 ihre Bedienten zu rechnen, die
 ches Tuch gekleidet sind, wies

höchsten Range erscheinen öffent-
 Stande. Diese sitzen allemal
 geschlossenen Sänfte, und haben
 Kammern bedient sich oft einer
 H.

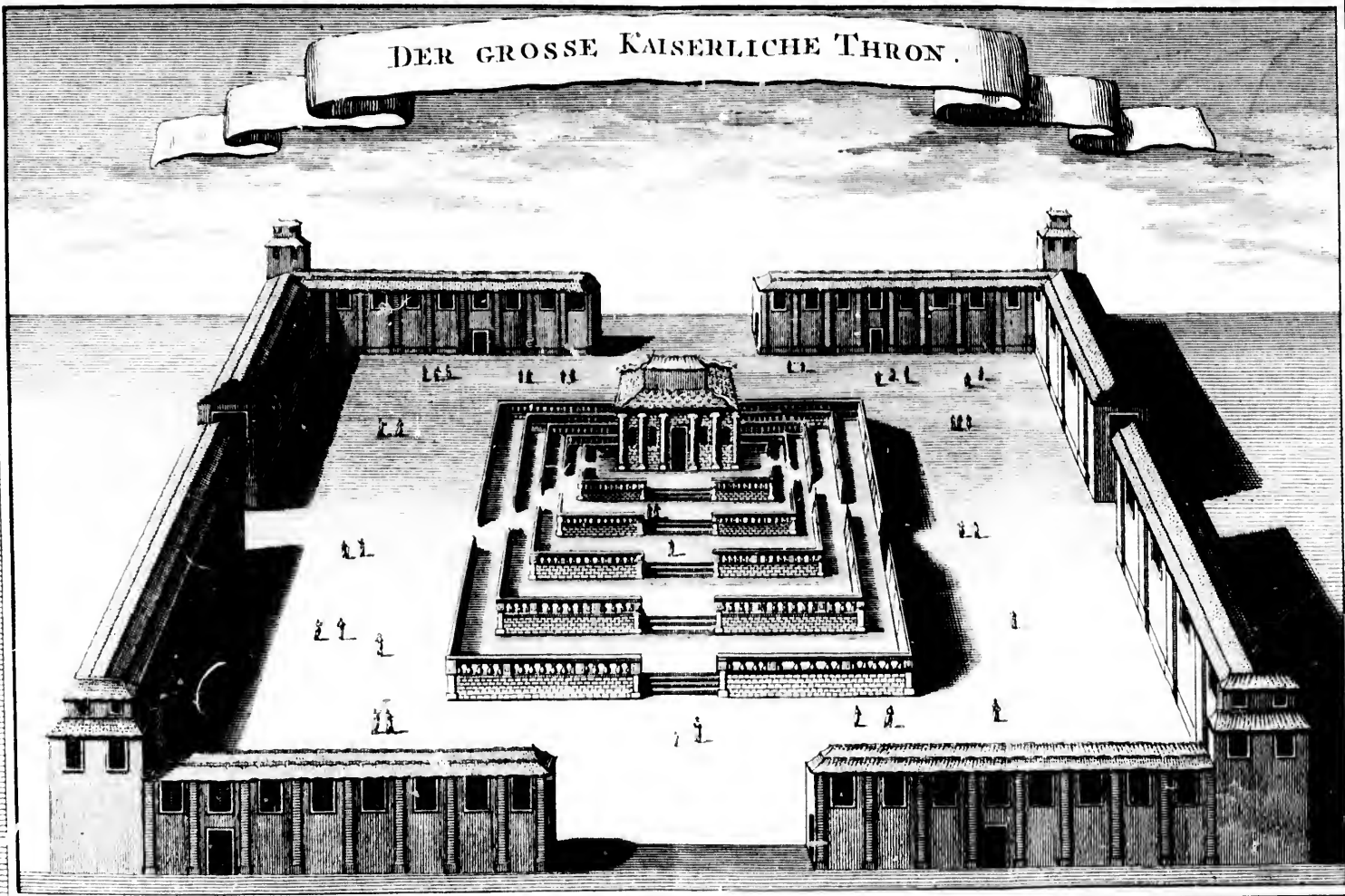
nicht viel Umstände zu machen.
 ig in Vereitschaft. Allein ein
 Mandarin reiset daselbst allemal
 so ist seine Barke sehr prächtig
 andern Barken, worauf sich seine
 und hinter sich Bediente und Sol-
 eigene Person eine Sänfte, einen
 gen wird, und verschiedene Hand-
 es ihm einfällt, und nachdem sich

so vielem Glanze, als wenn der
 auf seinem Throne sitzt und die
 eanten von dem bürgerlichen und
 hen sieht, und sich von ihnen
 blick, wenn man eine erstaunen-
 preibliche Anzahl Mandarinen vor
 n, und insgesammt ihre Stellen
 . Hierzu kommen noch die Staats-
 die kleinen Könige, und die Prun-
 entlichen Pracht, und erregt einen
 Ehrerbietung erzeiget wird. In
 entlichen Freudenfesten und bei
 großem Aufwande gefeiert werden.
 der andere aber: Das Laternen

Comte spricht, sie zündeten auch
 nd Schwärmer an. Magellanus
 ließen Raketen und Feuerwerke
 der Luft, in Gestalt der Doore, Böll-
 Egger, u. s. w. spielen.
 Magellanus spricht a. d. 110 S. Das
 u Syang nan, wäre der berühmte



DER GROSSE KAISERLICHE THRON.



fest. Unten
und etwan
fes ist die or
chen einande
durch das
bung der
ner jeden C
Diese Feyer
Freundenbeze
res, welche
Glückwünsche
ren u. s. w.
men alle in

An ei
nächsten A
das neue J
und es mit
und machet
Tage dieser
Alle Kram
Echerjen,
chet seine F
in die Luftsp

Das
Tage ist ge
nem hohen
und wähere
me, sie m
dem Lande
sie in ihrer
mal wensh
Unterfönig
legenheit
nisch, in di
tize Art a

Die
lackirtem.

Plas in d
und Kostb
k) Mac
l) 277,
schichte,
scheint.
20) Eb

Allg

fest. Unter dem Anfange des Jahres versteht man das Ende des zwölften Monats, ^{Pracht der} und etwa die ersten zwanzig Tage von dem ersten Monate des folgenden Jahres. ^{Die} Dies ist die ordentliche Zeit, da sie feiern. ^{Chinesen.} Alsdann hören alle Geschäfte auf; sie machen einander Geschenke; die Posten gehen nicht mehr; und die Gerichtsstuben sind durch das ganze Reich hindurch zugeschlossen. Dieses nennet man die Verschließung der Siegel; weil zu dieser Zeit der kleine Koffer, worinnen die Siegel einer jeden Gerichtsstube aufbehalten werden, mit vielen Ceremonien zugeschlossen wird. Diese Feiery dauert einen ganzen Monat lang, und ist diejenige Zeit, worinnen man große Freudenbezeugungen anstellt. Dieses gilt sonderlich von den letzten Tagen des alten Jahres, welche mit großem Gepränge gefeyert werden. Die untern Mandarinen statten ihre Glückwünsche bey den obern ab; die Kinder bey ihren Eltern, die Knechte bey ihren Herren u. s. w. Dieses nennet man: Abschied von dem Jahre nehmen. Abends kommen alle in dem Hause zusammen, und schmausen mit einander.

An einigen Orten leiden sie keinen Fremden unter sich, ob es gleich einer von ihren ^{Erfamer} nächsten Anverwandten ist. Denn sie besürchten, er möchte in dem Augenblicke, wenn ^{Aberglaube.} das neue Jahr eintritt, das gute Glück, welches über das Haus kommen soll, auffangen, und es mit sich wegtragen. An diesem Tage hält sich daher ein jeder in seinem Hause inne, und machet sich nur mit denen lustig, die dazu gehören. Den folgenden und die übrigen Tage dieser Zeit aber, lassen sie Merkmale einer außerordentlichen Freude von sich blicken. Alle Krämäden werden alsdann zugeschlossen, und jedermann beschäftigt sich nur mit Scherzen, Schmausen und Spielen. Ein jeder zieht seine besten Kleider an, und besucht seine Freunde, Anverwandten, und alle diejenigen, mit denen er zu thun hat. Sie gehen in die Lustspiele, schmausen mit einander, und wünschen einander alles Glück und Wohlergehen.

Das Laternenfest fällt auf den funfzehnten Tag des ersten Monats. An diesem ^{Laternenfest.} Tage ist ganz China erleuchtet, und scheint ganz in Feuer zu stehen, wenn man es von einem hohen Orte betrachtet. Es fängt sich den dreyzehnten Tag des Monats, Abends, an, und währet bis den sechzehnten oder siebzehnten. Jedermann, so wohl Reiche, als Arme, sie mögen sich an der See küste oder an Flüssen aufhalten, und in Städten oder auf dem Lande wohnen, zünden gemalte Laternen ^h von allerhand Gestalt an ⁱ, und hängen sie in ihren Höfen, in ihren Sälen und an ihren Fenstern auf. Die Reichen wenden manchmal zweyhundert französische Pfund auf Laternen: die vornehmen Mandarinen aber, die Unterkönige und der Kaiser, wohl drey bis vier tausend solche Pfunde ^k. Bey dieser Gelegenheit werden die Thüren alle Abende offen gelassen, und das Volk hat sogar die Erlaubniß, in die Gerichtshäuser der Mandarinen hinein zu gehen, welche dieselben auf eine prächtige Art ausspuzen ^l.

Diese Laternen sind sehr groß ^m. Einige davon haben sechs Scheiben, bestehen aus ^{Beschreibung} lackirtem Holze, und sind verguldet. Die Scheiben bestehen aus feiner durchsichtiger Seide, ^{der Laternen.} worauf

Platz in dem Kaiserthume, wegen der Schönheit und Kostbarkeit seiner Laternen.

^k) Nach dem le Comte zwey tausend Kronen.

^l) Magellanus erzählt a. d. III S. eine Geschichte, welche diese Freyheit zu rechtfertigen scheint.

^m) Eben dieser Verfasser spricht, zwanzig Ellen, Allgem. Reisebesch. VI Band.

das ist, dreyßig Fuß, und manchmal noch mehr, im Durchschnitte. Er sezet hinzu, sie ständen oder hingen in den Sälen oder Höfen, auf gewissen dazu erbaueten Gerüsten. Le Comte spricht: diese Laternen wären selbst Säle oder Zimmer, worinnen man Besuche abwarten, oder Lustspiele auführen könnte. Diese Laternen von verschiednen Arten,

Pracht der Chinesen. worauf Blumen, Bäume, Thiere, und menschliche Gestalten geblidet sind. Diese sind künstlich gestellet, und bekommen gleichsam ein rechtes Leben von der großen Anzahl von Lampen und Lichtern, womit die Laternen erleuchtet werden. Andere sind rund, bestehen aus blauem durchsichtigen Horne, und sind sehr schön anzusehen. Die Spitzen dieser Maschinen sind mit mancherley Schnitzwerke gezieret. An den Ecken hängen Fächchen von Atlasse oder Seide, von verschiedenen Farben, herab.

Bewegliche Bilder.

Verschiedene davon stellen Gestalten vor, welche ausdrücklich dazu verfertigt sind, daß sie die Leute vergnügen und belustigen sollen. Man sieht hier springende Pferde, segelnde Schiffe, fortziehende Kriegshere, Könige mit ihrem Gefolge, tanzende Personen und dergleichen. Diese Bilder werden durch einen Death in Bewegung gebracht. Einige stellen in Schattenspielen Fürsten und Fürstinnen, Soldaten, Possencrifer, und andere Personen vor. Ihre Stellungen und Gebarden kommen so genau mit den Worten desjenigen überein, der sie lenket und ziehet, daß man glauben sollte, sie wären es selbst, welche redeten. Andere tragen einen Drachen, der sechzig bis achtzig Schuh lang, und vom Haupte bis auf den Schwanz erleuchtet ist. Diesen lassen sie Wendungen und Drehungen machen, wie eine Schlange.

Prächtige Feuerwerke.

Was aber diesem Feste einen neuen Glanz giebt, dieses sind die Feuerwerke, welche in allen Theilen der Stadt angezündet werden, und worinnen die Chinesen, wie man glaubet, einen besondern Vorzug haben. Magellanus erzählt, daß er sich sonderlich über eines außerordentlich verwundert hätte, welches er in der Provinz Se Schwern gesehen, und wovon der Tyranne, Chang hyen chung, ihn und den Buglio eingeladen hätte. Es stellte dasselbe eine Weinlaube vor. Das ganze Gefäße brannte, aber ohne verzehret zu werden. Hingegen der Weinstock, die Aeste, Blätter und Beeren desselben, wurden nach und nach verzehret. Was das artigste hierbey war, so erschienen die Trauben roth, die Blätter grün, und die Farbe des Stocks war so künstlich nachgemacht, daß jedermann dadurch hätte betrogen werden können ⁿ). Der Leser wird aber besser davon aus der Beschreibung eines solchen Feuerwerks urtheilen können, welches der Kaiser Kang hi zum Vergnügen seines Hofes spielen ließ, und wobey die Missionarien mit unter seinem Gefolge zugegen waren.

Künstliche Weinlaube.

Das Feuerwerk fing sich damit an, daß man ein halbes Duzend Cylinder, welchem der Erde stecken, anzündete. Diese sprangen große Flammen in die Luft, welche etwa zwölf Schuh in die Höhe stiegen, und hernach in einem goldenen Feuerregen wieder herunter fielen. Darauf folgte eine Art von einem Feuerwagen, der durch zwei Räder oder Räder unterstützt wurde. Aus diesem Wagen kam ein starker Feuerregen, nebst verschiedenen Laternen, viele Sprüche, die in der Farbe des brennenden Schwefels, in großen Buchstaben vorgestellt waren, und ein halbes Duzend große Leuchter mit Armen, wie Pfeiler, welche in einem Augenblicke aus Nacht Tag machten. Endlich zündete der Kaiser die Maschine selbst an, worauf sie sogleich ganz in Flammen stand. Sie war achtzig Schuh

Arten, die durch das ganze Kaiserthum hindurch angezündet werden, können sich auf zwey mal hundert tausend Millionen belaufen, wo es nicht ein Versehen des Abschreibers ist, und zweyhundert tausend heißen soll.

ⁿ) Le Comte, der den Magellanus abschreibe

ken scheint, stellet in seiner Erzählung von dem Laternenfeste, diese Erzählung von dem Feuer, welches die Farben der Früchte vorstell u soll, als lächerlich vor, gesteht aber, daß er dergleichen Feuerwerk niemals gesehen habe.

^o) Das ist, der ganzen Welt.

Schuh lang
papierne Vi
de Menge
nen und W
Von Zeit zu
trauben, die
als Sterne

Ben d
Häusern sch
auf einen la
tsay. D
der Erde
Papier wird
man es auf
gekehrt werd

Die g
tung des chi
heit gegeben
eines Flusses
seiner Tugen
lete nach der
einer andern
das ist, D
welches am
wird: so ge
ten, der K
des Lebens
Nacht eintr
einen Palle
bendriey G
kelheit dara
erleuchtet.

Den
keiten. Ist
nacht, ist
öffentlich
und wache

^p) Das i
^q) Mag
104 u. f. S.
d. d. 151 u. f. S.
u. f. S.

^r) Diese

ten gebildet sind. Diese sind von der großen Anzahl von
Anderen sind rund, befeigen
hen. Die Spitzen dieser Ma-
r Ecken hängen Fäden von

drücklich dazu verfertigt sind,
ht hier springende Pferde, se-
Befolge, tanzende Personen
Bewegung gebracht. Einige
en, Pöffenreißer, und andere
genau mit den Worten despa
e, sie wären es selbst, welche
chzig Schuh lang, und vom
e Wendungen und Drehungen

die Feuerwerke, welche in allen
hinesen, wie man glaubet, er-
st er sich sonderlich über eines
Schwern gesehen, und was
ingeladen hätte. Es stielte
aber ohne verzehret zu werden.
selben, wurden nach und nach
ie Trauben roth, die Blätter
cht, daß jedermann dadurch
r davon aus der Beschreibung
er Kang hi zum Verquägen
t unter seinem Befehle zuge-

s Duzend Cylinder, welche in
a die Luft, welche etwa zwölf
feuerregen wieder herunter her-
urch zwei Pfosten oder Pfeiler
uerregen, nebst verschiedenen
chwefels, in großen Buchstä-
er mit Armen, wie Pfeiler,
ndlich zündete der Kaiser die
a stund. Sie war achtzig
Schuh

t in seiner Erzählung von dreien
diese Erzählung von dem Feuer,
n der Früchte vorstell u. soll. als
steht aber, daß er dergleichen
s gesehen habe.
gangen Welt.

Schuh lang, und vierzig oder fünfzig breit. Als die Flamme verschiedene Stangen und
papierne Bilder ergriffen hatte, die sich zu beyden Seiten befanden: so stoh eine erstaunen-
de Menge Raketen in die Luft, und über den ganzen Platz wurde eine große Menge Later-
nen und Wandleuchter angezündet. Dieses Schauspiel dauerte eine halbe Stunde lang.
Von Zeit zu Zeit erschienen an einigen Orten blaubliche oder weißgelbliche Flammen, wie Wein-
trauben, die sich an die Weinlaube hängten. Dieses stellte, nebst den Lichtern, welche
als Sterne anzusehen waren, ein sehr angenehmes Schauspiel vor.

Pracht der
Chinesen.

Bei diesem Feste beobachtet man eine merkwürdige Gewohnheit. In den meisten
Häusern schreibt der Hauswirth mit großen Buchstaben, auf ein Blatt rothes Papier, oder
auf einen lackirten Tisch, folgende Worte: Tsen ci, sun kyay, sche sun, Van lin, Chin
tsay. Der Verstand dieser Worte ist: dem wahrhaftigen Beherrscher des Himmels,
der Erde, der drey Götzen. a), und der zehntausend p) Geister. Dieses
Papier wird entweder zusammengelegt, oder auf den Tisch angeliebet. Bey Hefe thut
man es auf eine Tafel, worauf Brodt, Getreide, Fleisch, und andere dergleichen Dinge
gesetzt werden. Alsdann fällt man zur Erde nieder, und opfert Räucherkerzen q).

Seltene
Gewohn-
heit.

Die gemeine Meynung ist, dieses Fest hätte seinen Ursprung einige Zeit nach Errich-
tung des chinesischen Kaiserthums genommen. Ein gewisser Mandarin soll dazu Gelegen-
heit gegeben haben. Dieser hatte, wie man erzählt, seine einzige Tochter an dem Ufer
eines Flusses verlohren. Er gieng daher, und suchte sie. Das Volk, welches ihn wegen
seiner Tugenden liebte, folgte ihm mit Jackeln und Laternen nach. Es weinete und heu-
lete nach dem Benspiele des Mandarin: allein es half alles nichts. Weil diese Geschichte
einer andern sehr gleich ist, die sich auf das Fest bezieht, welches die Chinesen Long chwen,
das ist, Drachenbark, die Portugiesen in Makau aber Lumba Lumba nennen, und
welches am fünften Tage des fünften Monats mit Lustbarkeiten auf dem Wasser r) gefeyert
wird: so geben die Gelehrten einen andern Ursprung für das Laternenfest an. Sie erzäh-
len, der Kaiser, Nye, als der letzte aus dem ersten Hause Hya, hätte sich über die Kürze
des lebens beklaget, da man den Genuß des Vergnügens und der Lustbarkeiten in Tag und
Nacht eintheilen müste. Hernach hätte er, auf Anrathen seiner wollüstigen Gemahlinn,
einen Pallast ohne Fenster gebauet. Dahinnein hätte er eine große Anzahl Personen von
beiderley Geschlechte versammelt, welche alle nackend gegangen wären. Und um die Dun-
kelheit daraus gänzlich zu verbannen, hätte man ihn beständig mit Kerzen und Laternen
erleuchtet. Daher soll nun dieses Fest seinen Ursprung genommen haben s).

Ursprung
dieses Festes.

Den fünfzehnten Tag des achten Monats begeht man mit Schmausen und Lustbar-
keiten. Vom Untergange der Sonne, und Aufgange des Mondes an, bis gegen Mitter-
nacht, ist jedermann mit seinen Freunden und Anverwandten auf der Straße, auf den
öffentlichen Plätzen, auf den Spaziergängen, und in den Gärten. Da schmausen sie,
und wachen, um den Hahn zu sehen, der sich in dieser Nacht in dem Monde zeigt t).

Ein anderes
Fest.

3 2

p) Das ist, einer unzahlbaren Menge.
q) Magellans Erzählung von China, a. d.
104 u. f. S. Le Comte Nachrichten von China,
a. d. 151 n. f. S. und Du Halde, China, a. d. 190
u. f. S.
r) Dieses scheint eben das zu seyn, dessen oben

gedacht worden ist a. d. 82 S.
s) Magellans Erzählung von China, a. d.
107 Seite. Le Comte Nachrichten von China,
a. d. 165 Seite.
t) Siehe oben a. d. 36 S.

Pracht der
Chinesen.

Die vorbergehenden Tage schicken sie einander Geschenke von kleinen Brodchen oder Zuckern, die sie Rue ping oder Mondkuchen nennen. Die größten davon, welche zehn Zoll im Durchschnitte haben, und den vollen Mond vorstellen, haben in der Mitte einen Hasen aus einem Teige von wälschen Nüssen, Mandelkernen, Zichtenapfelkernen, und andern dergleichen Dingen. Diese essen sie bey Mondenscheine und haben Muskat dabey ⁿ).

Andere Feyer-
tage.

Eben dieser Schriftsteller merket anderswo an, daß die ersten neun Tage des Monats, und sonderlich der neunte, große Feyerstage sind. Er sezet hinzu, daß die Chinesen zur Zeit dieser Feyerstage ihre Kinder verheirathen, und daß sie bey der Mahlzeit allemal auch eine Schüssel haben, worinnen die Abtheilung des kaiserlichen Pallastes vorgestellt wird, welche mit neun Thürmen umgeben ist ^x), wovon sich ein jeder auf einen von den neun Tagen beziehet. Denn sie glauben, die Zahl neune sey vortrefflicher, als alle andere Zahlen, und habe die Kraft, Ehre, Reichthum und langes Leben zu verleihen. Aus diesem Grunde gehen am neunten Tage, sowohl Reiche als Arme, wenn sie in Städten wohnen, auf die erhöhten Spazierplätze und auf die Thürme: auf dem Lande aber, auf die Hügel oder andere hohe Plätze. Dasselbst schmausen sie mit ihren Anverwandten und Freunden. Die neun Thürme in dem Pallaste sind in eben der Absicht gebauet worden ^y).

2. Pracht bey ihren öffentlichen Werken, und zwar was die Städte angeht.

Arten von öffentlichen Gebäuden. Stadtmauern. Thore. Festungen und Schanzen. Thürme zum Zierrathe. Tempel zu Nan king. Der porellanene Thurm. Die Stochwerke. Die schraubenförmige Spitze. Tempel der Jungen. Triumphbögen. Ihre Zierrathen. Ihre Erubendbetten. Ihre Bequemlichkeiten. Andere öffentliche Gebäude. Die die Privathäuser gebauet sind. Lage der Häuser, bey gemeinen Leuten, bey dem Adel, und bey den Quan. Außengebäude, Gärten u. s. w. Hausrath. Betten und Vorhänge. Artzei-Stuben.

Arten von
öffentlichen
Gebäuden.

Die Pracht der Chinesen leuchtet aus nichts so deutlich hervor, als aus ihren öffentlichen Gebäuden. Dahin gehören ihre Verschanzungen zu Vertheidigung ihrer Städte, ihre Festungen, ihre Schlöffer, ihre Säle der Vorfahren, ihre Thürme zum Zierrathe, ihre Triumphbögen, ihre Brücken, ihre Landstraßen, ihre Canäle und dergleichen.

Die vornehmsten Gebäude, welche man bey ihren Städten zu bemerken hat, sind ihre Mauern und Thore, die Tempel, die Thürme, die Triumphbögen, und andere öffentliche Gebäude, welche bey dem ersten Anblicke das Auge mit Erstaunen rühren. Die erstaunende Anzahl von Barken, die große Menge von Leuten, und ihr Eifer bey ihren Beschäftigungen unter einander, tragen nicht wenig dazu bey.

Mauern der
Städte.

Die Mauern der meisten Städte in China, stellen ein länglichtes Viereck vor, welches rechten Winkel hat, und damit so genau als möglich ist, nach den vier Hauptgegenden der Welt zu stehen. Sie sind ordentlich so hoch, daß die Gebäude dadurch völlig verdeckt werden ^a), und so breit, daß man darauf herum reiten kann. Sie sind entweder von Ziegeln, oder von gehauenen viereckigten Steinen aufgeführt, und mit einem breiten Graben umgeben.

ⁿ) Magellans Erzählung von China, a. d. 318 Seite.

^x) Siehe zuvor a. d. 35 S.

^y) Magellans Erzählung von China, a. d. 318 u. f. Seite.

^a) Die Mauer zu Pe King ist vierzig Schuh hoch.

in kleinen Brodchen oder Zude-
Die größten davon, welche sehr
ellen, haben in der Mitte einm
nen, Fichtenapfelkernen, und an
ne und haben Musik dabey u).
ie ersten neun Tage des Monats
hinzu, daß die Chinesen zur Zeit
n der Mahlzeit allemal auch eine
allastes vorgestellt wird, welche
af einen von den neun Tagen be-
her, als alle andere Zahlen, und
erleihen. Aus diesem Grunde
sie in Städten wohnen, auf die
unde aber, auf die Hügel oder an-
erwandten und Freunden. Du
uet worden).

und zwar was die

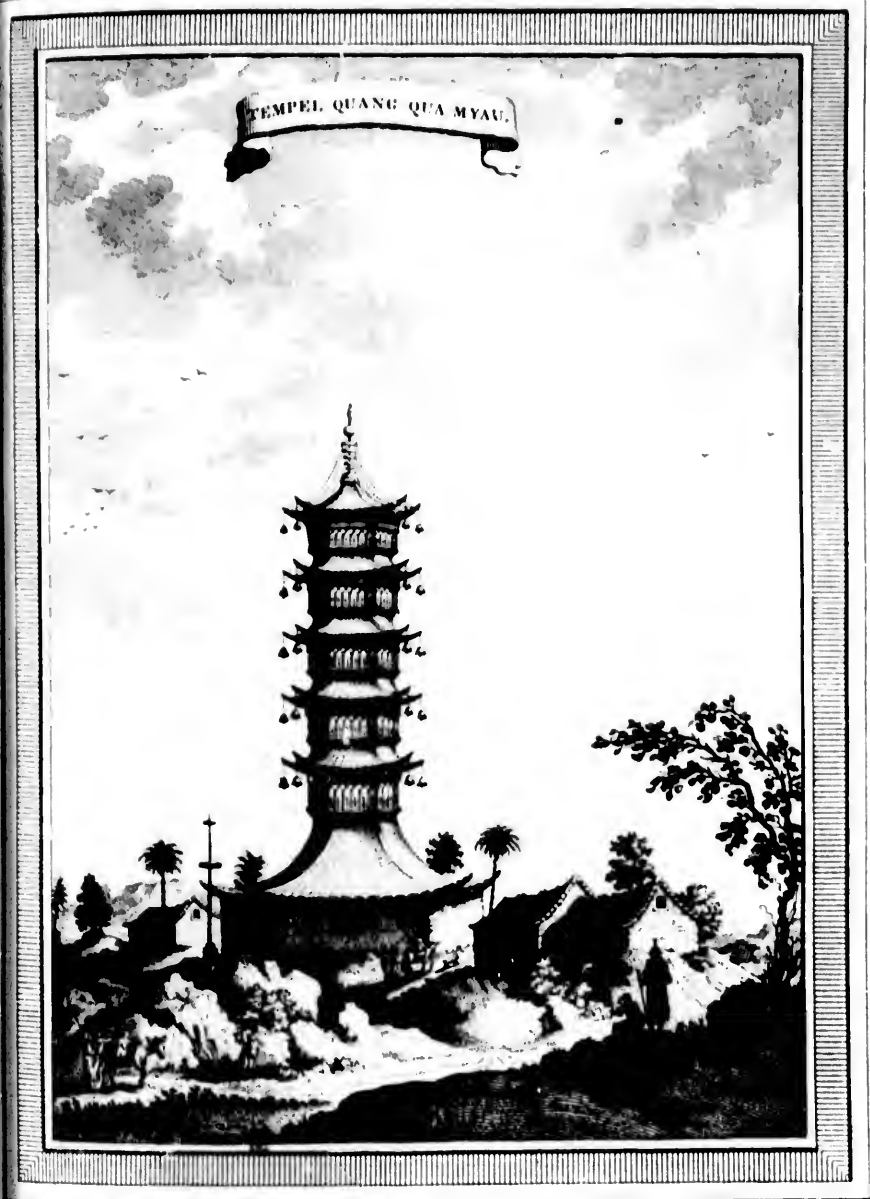
Audere öffentliche Gebäude. Si-
nser gebauet sind. Lage der Hü-
tinen Leuten, bey dem Adel, und
i. Außengebäude, Gärten u. s. m.
Betten und Vorhänge. Dinge
i. Ihre Bequemlichkeit.

eravor, als aus ihren öffentlichen
zu Vertheidigung ihrer Städte,
n, ihre Thürme zum Zierrathe,
e Canäle und dergleichen.

Städten zu bemerken hat, sind
Triumphbögen, und andere öffent-
mit Erstaunen rühren. Die er-
ten, und ihr Eifer bey ihren Be-
p.

in längliches Viereck vor, welches
ach den vier Hauptgegenden der
äude dadurch völlig verdeckt wer-
Sie sind entweder von Zie-
und mit einem breiten Graben
umge-

lans Erzählung von China, a. d. 36
uer zu Pe King ist vierzig Schuh hoch



W. de Balth. del. 1750

L. V. K.

umgeben
Entfernt

E

Soldaten
andere n
öffentlich
der unge
Wachh
an man

D

Hier von
des Kais
triff, v
Denn m
gebene E
Plätze v
Schanze
gen ihrer
wurde:
stüchtig r
Steinen
Kunst au
nung ebe
fehrt, al

Au

oder meh
wiesenen
aber aus
kömmt,
findet ma
Thurm
Beschrei

D

bauet ha
großen T
und eine
fels dien
nicht me
das übr

b) Du

c) Et

d) Et

umgeben. Hinter demselben haben sie einen Wall von Erde. Sie sind auch in gewissen Entfernungen durch viereckigte Thürme befestiget.

Pracht der
Chinesen.

Ein jedes Thor hat zwei Thüren. Dazwischen ist ein Waffenplatz, worauf sich die Soldaten üben können. Wenn man zu der erstern Thüre hinein kömmt: so kann man die andere nicht sehen, weil sie nicht gerade gegen über steht. Ob sie schon nicht wie andere öffentliche Werke, mit erhabener Bildhauerarbeit ausgezieret sind: so fallen sie doch wegen der ungeheuern Höhe der beyden Thürme, die darüber gebauet sind, und zu Zeug- und Wachhäusern dienen, ungemein in die Augen. Hierzu kommen noch Schwibbögen, die an manchen Orten von Marmor sind, und die Dicke und Stärke des ganzen Gebäudes b).

Ihre Thore.

Die Schlösser und Festungen sind ebenfalls Beweise von der Pracht der Chinesen. Hiervon wollen wir einige Nachricht geben, wenn wir auf die Stärke und Kriegsmacht des Kaiserthums kommen werden. Die große Menge, die man von solchen Werken antrifft, vermehret den hohen Begriff von den Gebäuden der Chinesen noch um ein großes. Denn man findet nicht weniger, als tausend fünfhundert ein und achtzig mit Mauern umgebene Städte, und über zweytausend achthundert ein und zwanzig Festungen und besetzte Plätze von sieben verschiedenen Ordnungen, ohne noch drey tausend Thürme, Schlösser und Schanzen zu rechnen, die man längst an der großen Mauer hin findet c), welche selbst, wegen ihrer Größe, alle übrigen Gebäude in der Welt übertrifft d). Als dieselbe gebauet wurde: so wurde allemal der dritte Mann aus jeder Provinz ausgehoben, der zur Arbeit tüchtig war. Um den Grund dazu in der See zu legen, wurden viele mit Eisen und großen Steinen beladene Schiffe versenkt. Hierauf wurde die Mauer mit erstaunenswürdiger Kunst aufgeführt. Die Arbeiter durften bey Strafe des Todes, nicht die geringste Defnung oder Riße zwischen den Steinen lassen. Daher ist das Werk noch immer so unverfehrt, als wenn es nur iso erstlich gebauet wäre e).

Festungen u.
Schanzen.

Auf denen Plätzen einer jeden Stadt, welche am meisten besucht werden, stehen ein oder mehrere Thürme, mit Namen Pau ta, welche wegen ihrer Höhe und der daran bewiesenen Kunst, sehr schön in die Augen fallen. Manche davon bestehen aus neun, keiner aber aus weniger, als sieben Stockwerken, welche immer kleiner werden, je höher man kömmt, und auf allen Seiten Fenster haben. Das berühmteste Gebäude von dieser Art findet man in der Stadt Nan king. Es wird gemeinlich der große oder porcellanene Thurm genannt. Wir haben schon oben einige Nachricht davon gegeben. Diejenige Beschreibung aber, die wir bey dem le Comte finden, ist die beste f).

Thürme zum
Sierrathe.

Der Pau ghen tse, oder Tempel der Dankbarkeit, den der Kaiser Hong lo erbauet hat, steht außerhalb der Stadt auf einer Erhöhung von Ziegelsteinen, welche einen großen Altan bildet, der mit einem Geländer von ungeschliffenem Marmor umgeben ist, und eine Treppe von zehn bis zwölf Stufen hat. Der Saal, welcher an statt des Tempels dienet, ist hundert Schuh hoch, und ruhet auf einem kleinen marmornen Fuße, der nicht mehr als einen Schuh hoch ist; aber um die ganze Mauer herum zween Schuh über das übrige hervor raget. Die Vorderseite ist mit einem Spaziergange und verschiedenen

Tempel zu
Nan king.

3 3

Pfel-

b) Du Halde, China, a. d. 240 u. 288 S.

e) Du Halde, China, a. d. 5 u. 262 S.

c) Siehe oben, a. d. 9 S.

f) Du Halde, China, auf der 240 und

d) Siehe oben, a. d. 126 S.

288 Seite.

Pracht der
Chinesen.

Pfeilern ausgezieret. Die Dächer, deren oftmals zwey sind, wovon das eine auf der Mauer ruhet, und von dem andern bedeckt wird, sind von grün lackirten und glänzenden Ziegeln verfertiget. Das Gerüste und die Schreinerarbeit inwendig ist gemalt, und mit einer unzähligen Menge von Stücken ausgezieret, die auf verschiedene Art in einander so füge sind, welches unter den Chinesen für keinen geringen Zierrath geachtet wird. Es ist wahr, dieser Wald von Balken, Querbalken, Sparren und andern Verbindungen, die man an allen Seiten wahrnimmt, hat etwas seltsames und erstaunliches an sich. Denn man muß nothwendig glauben, daß zu Gebäuden von dieser Art viel Arbeit und Unkosten gehören. In der That aber rühret diese Verwirrung von der Unwissenheit der Bauleute her g), welche noch nicht hinter die lebenswürdige Einfalt gekommen sind, worinnen die Stärke und Schönheit der europäischen Gebäude besteht.

Der Porcel-
lauthurm.

Der Saal hat kein anderes Licht, als was durch die Thüren hineinfällt. An der Morgenseite sind drey sehr große Thüren, durch welche man in den berühmten Thurm geht, wovon wir jeso reden wollen, und welcher einen Theil von dem Tempel ausmachet. Er hat eine achteckige Gestalt, und etwas vierzig Schuh im Durchschnitte; so, daß jede Seite funfzehn Schuh lang ist h). Von außen ist er mit einer Mauer von eben dieser Gestalt umgeben, welche drittelhalb Ruthen oder Faden von dem Gebäude absteht. Sie ist mittelmäßig hoch, und mit lackirten Ziegeln gedeckt, welche aus dem Thurm selbst hervorzugehen scheinen, und unten einen sehr schönen Spaziergang bilden. Der Thurm hat neun Stockwerke, wovon jedes, drey Schuh über den Fenstern, mit einem Karnation gezieret ist, und ein Dach hat, wie das Dach des Spazierganges, außer daß es nicht so weit hervorraget, indem es durch keine andere Mauer unterstützt wird. Die Mauer an den untersten Stockwerke ist wenigstens zwölf Schuh dick, und neuntheil Schuh hoch, und mit Porcellane überzogen. Regen und Staub haben zwar die Schönheit dieses Gebäudes vermindert; man kann aber noch immer ganz deutlich sehen, daß es aus Porcellane, obwohl aus einer gröbern Art desselben, besteht. Denn es ist nicht wahrscheinlich, daß bloße Ziegel dreyhundert Jahre lang so gut ausdauern würden.

Die
Stockwerke.

Die Treppe, welche inwendig hinaufgeht, ist schmal und unbequem: denn die Stufen sind über die Maßen hoch. Ein jedes Stockwerk wird von dem andern durch dicke Balken abgefondert, die kreuzweis liegen, den Boden tragen, und ein Zimmer bilden, dessen Decke mit mancherley Gemälden gezieret ist; wenn anders die chinesischen Maler fähig sind, ein Zimmer recht auszukieren. Die Wände aller der obern Stockwerke haben überall Öffnungen, worinnen Bilder in erhabener Arbeit stehen, welches eine sehr artige Art von ausgelegter Arbeit vorstellet. Es ist alles verguldet, und scheint aus Marmor oder polirten Steinen zu bestehen; wiewohl ich glaube, daß es nichts anders, als Ziegelsteine sind, die man in einer Form abgedruckt hat. Denn die Chinesen sind überaus geschickt, alle Arten von Bildern auf ihre Ziegel abzudrucken; indem die Erde, woraus sie verfertiget werden, sehr fein, wohl zugerichtet, und also viel geschickter ist, als die unsrige, den Eindruck von der Form anzunehmen. Die Stockwerke sind alle von gleicher Höhe, ausgenommen das

g) Dieses erfordert weitere Bekräftigung. Denn le Comte scheint die chinesischen Gebäude verächtlich zu machen.

h) Folglich hat er hundert und zwanzig Schuh

im Umfange. Gemelli, der das meiste von le Comte erzählet, erzählet aus dem le Comte erborgt hat, redet zwar nur vierzig; er machet aber die Mauer unter zwölf Schuh dick.

na.

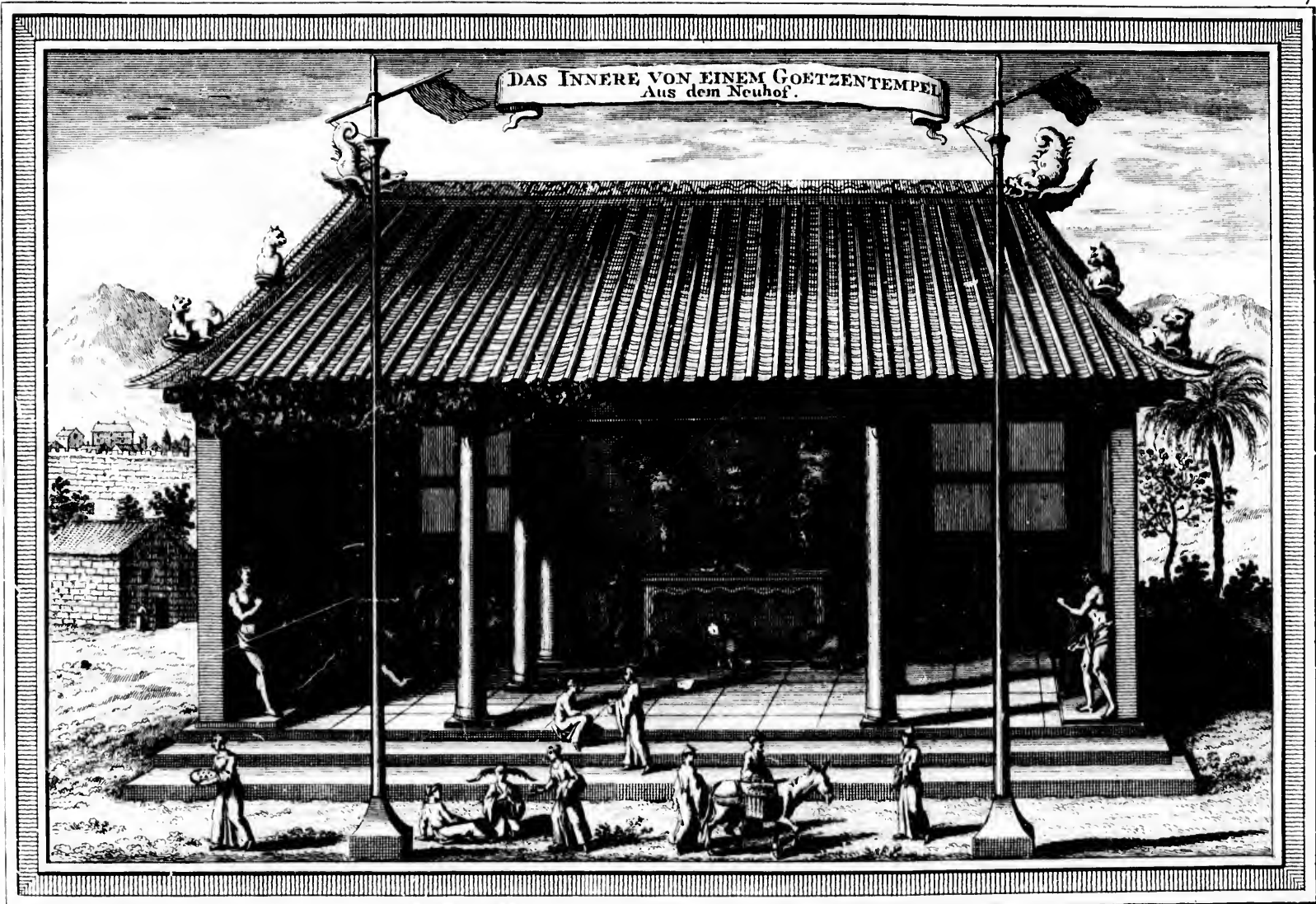
o sind, wovon das eine auf der
on grün lackirten und glänzenden
eit inwendig ist gemalt, und mit
f verschiedene Art in einander ge
Zierath geachtet wird. Es ist
und andern Verbindungen, die
und erstaunliches an sich. Denn
ser Art viel Arbeit und Unkosten
on der Unwissenheit der Bauleute
t gekommen sind, worinnen die

die Thüren hineinfällt. An der
man in den berühmten Thurm
hell von dem Tempel ausmacht.
p im Durchschnitte; so, daß jede
t einer Mauer von eben dieser Ge
den Gebäude absteht. Sie ist
he aus dem Thurne selbst hervor
ig bilden. Der Thurn hat zwei
kern, mit einem Karniele gezier
iges, außer daß es nicht so weit
kugel wird. Die Mauer an dem
und neuntehalb Schuh hoch, und
war die Schönheit dieses Gebäu
ich sehen, daß es aus Porcellan
n, es ist nicht wahrscheinlich, daß
ürden.

al und unbequem: denn die Ein
von dem andern durch diese Bal
n, und ein Zimmer bilden, des
s die chinesischen Mauer fähig sind,
ern Stochwerke haben überall sch
liches eine sehr artige Art von aus
scheint aus Marmor oder polirten
andern, als Ziegelsteine sind, die
sind überaus geschickt, alle Arten
e, woraus sie verfertigt werden,
als die unsrige, den Eindruck von
gleicher Höhe, ausgenommen das
ent.

. Gemelli, der das meiste von dem
aus dem le Comte erborgt hat, redet
erzig: er machet aber die Mauer
) dick.





erste, welche
fen, wo
hundert u
hans, das
Thurm vo

Die
denn sie b
worauf er
in dem stark
Schlangen
also eine
oben einen
die Chinesen
den angele

Vom
ten Gotthe
na. Die
ge mit gro
sitten; die
damit man
echt reisen

Das
und geglätt
den Ecken d
die mit stein
diesen Gebä
mit hervorst

Diese
in eine gro
kigt, welsch
der Kuppel
spaltenen s

Diese
erhundert
und wegen
had, und st

Trium
in großer
werden.

(i) Le Cor
77 u. f. Sei
u. f. Sei

erste, welches höher ist, als die übrigen. Der Verfasser rechnet hundert und neunzig Stufen, wovon jede fast zehn Zoll Dicke ist. Dieses muß also, nach genauer Ausrechnung, hundert und acht und fünfzig Schuh ausmachen. Thut man nun hierzu die Höhe des Altars, das neunte Stockwerk, welches keine Stufen hat; und das Dach: so wird der Thurm von der Erde an gegen zweihundert Schuh hoch seyn.

Pracht der
Chinesen.

Die Spitze des ganzen Gebäudes machet eine von den größten Schönheiten aus; denn sie besteht aus einem dicken Baume, der von dem Boden des achten Stockwerkes, worauf er ruhet, mehr als dreißig Schuh über das Dach hinausragt. Es scheint mit einem starken eisernen Gewinde von eben der Höhe umgeben zu seyn, welches sich wie eine Schlangelinie oder Schraube, in der Weite von einigen Schuhen, herumwindet, und also eine Art von einem hohlen durchbohrten Kegel vorstellet, der in die Höhe steigt, und oben einen goldenen Knopf von außerordentlicher Größe hat. Dieses Gebäude, welches die Chinesen den Porcellanthurm nennen, ist gewiß das festeste, prächtigste und am schönsten angelegte Gebäude in dem ganzen Morgenlande i).

Schraubens
förmiger
Pfeil.

Von solchen Tempeln, welche die Europäer Pagoden nennen, und welche erblicketen Vortheilen zu Ehren erbauet sind, findet man eine bewundernswürdige Menge in China. Die berühmtesten davon stehen auf unfruchtbaren Bergen. Allein die Canäle, welche mit großen Kosten gehauen sind, um das Wasser von der Höhe in Wasserbehälter zu leiten; die Gärten, die Lustwälder, und die Grotten, welche in die Felsen gehauen sind, damit man sich gegen die übermäßige Hitze schützen könne; alles dieses machet diese Eindrücke sehr reizend.

Tempel der
Bonzen.

Das ganze Gebäude besteht theils aus Spaziergängen, die mit großen, viereckigten und geblättern Steinen gepflastert sind; theils aus Sälen und Thürmen, welche sich an den Ecken der Höfe finden, und vermittelst langer Gänge mit Geländern zusammenhängen, die mit Steinernen, und zuweilen mit kupfernen Säulen gezieret sind. Die Dächer an diesen Gebäuden glänzen von schönen grün und gelb lackirten Ziegeln, und sind an den Ecken mit hervorleuchtenden Drachen von eben der Farbe gezieret.

Ihre
Gestalt.

Diese Tempel haben eine große und hohe Einfassung, die ganz allein steht, und sich in eine große Kuppel endiget, auf welche man vermittelst einer schönen Wendeltreppe steigt, welche sich rund herumwindet. Ein viereckigter Tempel nimmt ordentlich die Mitte der Kuppel ein. Er ist oftmals mit mesaischer Arbeit gezieret, und die Mauern sind mit erhabenen steinernen Bildern von Thieren und Ungeheuern ausgeschmücket k).

Dieses ist die Gestalt der meisten Tempel. Magellanus spricht, man zählte über zweihundert und achtzig solche Tempel, welche wegen ihrer Reichthümer, wegen ihrer Pracht, und wegen der Wunderwerke, die ihre Götzen daselbst verrichten haben sollen, sehr berühmt sind, und stark besucht werden. Dieses sind die Wohnungen der Bonzen l).

Triumphbögen, die man Dayfang und Daylew nennet, findet man in jeder Stadt in großer Anzahl. Viele davon sind ungeschickt gebauet, und verdienen nicht, bemercket zu werden. Einige sind bloß von Holze, ausgenommen der Fußboden, welcher von Marmor

Triumph-
bögen.

i) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 77 u. f. Seite; und du Haldes China, auf der 11. f. Seite.

k) Du Haldes China, auf der 289 Seite.
l) Magellans Erzählung von China, auf der 45 Seite.

Pracht der
Chinesen.

mor ist. Die Triumphbogen zu Ning po haben, nach der Beschreibung des le Comte, ordentlich drey Thore, ein großes in der Mitte, und zwey kleinere zu beyden Seiten. Die Pfosten sind viereckigte Pfeiler oder Werkstücke, und bestehen aus einem einzigen Steine. Das Gerüste besteht aus drey oder vier Feldern, worauf aber gemeinlich weder erhöbne Arbeit noch Bildnerwerk zu sehen ist; ausgenommen auf dem letzten, oder dem letzten ohne eins, das an statt des Frieses ist, und eine eingegrabene Aufschrift hat. An statt eines Karnieses unterstützen die Pfosten ein Dach, welches einen Giebel über dem Thore bildet, und nur durch den Pinsel vorgestellt werden kann: denn unsere gothische Bauart selbst hat nichts so seltsames und wunderliches in sich. Ein jedes Thor besteht aus einerley Theilen; und diese sind nur in der Größe von einander unterschieden. Ob sie schon von Steine sind: so werden sie doch, als ob sie von Holze gemacht wären, in Fugen in einander gesteckt.

Ihre
Zierrathen.

Diese Triumphbogen, welche selten über zwanzig oder fünf und zwanzig Schuh hoch sind, sind mit Bildern von Menschen, seltsamen Gestalten, Blumen und Vögeln, in durchbrochener Arbeit, ausgezieret. Sie ragen in verschiedenen Stellungen über den Wegen hervor, und sind mit andern noch so mittelmäßig ausgehauenen Zierrathen untermischt. Dieselben sind so sauber von den Bogen selbst abgefordert, daß sie bloß durch Krampfbänder mit einander verbunden werden, und solchergestalt ohne Verwirrung in einander laufen. Daraus sieht man die vorzügliche Geschicklichkeit der alten Baumeister: denn die neuern Triumphbogen sind den alten ungemein weit nachzusehen. Die Bildhauerarbeit ist daselbst sehr sparsam angebracht, und scheint sehr grob zu seyn. Das ganze Gebäude ist aus dem Groben gearbeitet, und hat nichts durchbrochenes, oder sonst etwas, wodurch es ein besseres Ansehen bekommen könnte.

Ihre
Baukunst.

Indessen ist die Ordnung, welche in beyden einerley ist, sowohl in der Einrichtung, als in dem Verhältnisse der Theile gegen einander, von der unfrigen gar sehr unterschieden. Sie haben weder Capitale, noch Karniese; und dasjenige, welches einige Aehnlichkeit mit unsern Friesen hat, ist von einer solchen Höhe, daß es einem Europäer seltsam und ungeremt vorkommen muß. Hingegen ist es um so viel mehr nach dem Geschmacke der Chinesen, da sie dadurch mehr Raum für ihre Zierrathen erhalten, welche sich auf den Seiten der Aufschrift finden, die darauf eingegraben ist. Diese Zierrathen bestehen, nach der Beschreibung des le Comte, in schönen Bildern und erhabener Bildhauerarbeit, nebst Knospen, die von der Mauer abgeldset, und in einander hineingeschlungen sind, wie auch künstlich ausgehauenen Blumen, und Vögeln, die von dem Steine wegzufliegen scheinen. Dieses sind, nach seinen Gedanken, Meisterstücke. Kurz, diese Triumphbögen sind zwar sonst schlecht genug; sie haben aber doch auch ihre Schönheiten. Verschiedene davon, die auf einer Straße, sonderlich wenn dieselbe enge ist, in gewissen Entfernungen von einander stehen, zeigen etwas großes und prächtiges, und sind schön anzusehen ^{m)}. Man rechnet über eihundert ⁿ⁾ Denkmale, die ihren Fürsten, und andern berühmten Männern oder Weibern, welche wegen ihrer Wissenschaft oder Tugend in Ansehen stehen, zu Ehren ausgerichtet worden sind. Diese bestehen vornehmlich in Triumphbögen, dergleichen man fast in allen Städten antrifft.

^{m)} Le Comtes Nachrichten von China auf der 86 Seite. Ingl. Du Haldes China, auf der 17 und 288 Seite.

ⁿ⁾ Magellanus zählt ihrer eihundert und neun und fünfzig.

^{o)} Magellans Erzähl. von China, a. d. 45 u. f. E.

Unter
zu Ehren
darinnen.
Schönheit
jedem
sich verjehen
Muster be
wert und si
und achtzig
fenen Bau
Die
ob sie schon
Pracht, wo
die Manda
wände eing
nehmten D
sich ein Hau
er sich nun
dem man n
Die
sie suchen da
ten Arbeiter
und annut
Geme
betet. De
heier, als
sind sie an
einigen St
werk darübe
In de
Die erhaben
an einander
Sparren un
se entwodere
le brauchen
herworfen su
hinden sie,
Die
mit der Vou
gen Niedw

^{p)} Le Co
Seite.

Allgem.

er Beschreibung des le Comte, Melnere zu beyden Seiten. Die Fen. aus einem einzigen Steine, der gemeinlich weder erhobene n legen, oder dem letzten ohne uffschrift hat. An statt eines Giebel über dem Thore bildet, infere gotische Bauart selbst hat vor besteht aus einerten Theilen; Ob sie schon von Steine sind; Fugen in einander gesteket.

er fünf und zwanzig Schuh hoch en, Blumen und Vögeln, in ebenen Stellungen über den Ho- gebauenen Zierrathen unterni- dert, daß sie bloß durch Kranz- t ohne Verwirrung in einande- der alten Baumeister: denn die fehen. Die Bildhauerarbeit ist n. Das ganze Gebäude ist aus- der sonst etwas, wodurch es ein

y ist, sowohl in der Einrichtung, r unfrigen gar sehr unterschieden, welches einige Aehnlichkeit mit dem Europäer selbstam und unge- nach dem Geschmacke der Chinesen- sten, welche sich auf den Seiten Zierrathen bestehen, nach der Be- mer Bildhauerarbeit, nebst Kno- geschlungen sind, wie auch künst- im Steine wegzuschiegen scheinen. z, diese Triumphbögen sind zwar- eiten. Verschiedene davon, die auf n Entfernungen von einander ste- n anzusehen m). Man rechnet andern berühmten Männern oder n Ansehen stehen, zu Ehren auf- umphbögen, dergleichen man sieht

Unter

ellanus zählt ihre eihundert und hzig.
ellanus Erzähl. von China, a. d. 451 f. S.

Unter die öffentlichen Gebäude kann man auch die Säle rechnen, die den Vorfahren zu Ehren erbauet worden; wie auch die Bücheräle, und die Palläste der Fürsten und Man- darin. Von den erstern findet man siebenhundert und neune, die wegen ihrer Größe und Schönheit merkwürdig sind. Von den Bücherälen trifft man zweyhundert und zwen und sechzig an, die mit großen Unkosten erbauet, schön ausgezieret, und mit Büchern reichlich versehen sind. Man findet zwen und dreyßig Palläste der Unterkönige, die nach dem Muster des kaiserlichen Pallastes zu Peking gebauet sind; und dreyzehntausend sechshundert und sieben und vierzig Palläste der Quan. Hierzu kann man sechshundert und fünf und achtzig Grabmaale zählen, die wegen ihrer kostbaren Zierrathen, und der daran bewiesenen Baukunst, berühmt sind. o).

Die allermeisten von diesen Gebäuden aber, sonderlich die Palläste der Quan, haben, ob sie schon aus Kosten des Kaisers gebauet worden sind, nicht das geringste Ansehen einer Pracht, worinnen sie den Privatgebäuden vorzuziehen wären. Denn die Privatpersonen, die Mandarinen und Edelleute nicht ausgenommen, werden durch Gesetze in ihrem Aufwande eingeschränkt: Als le Comte sich zu Peking aufhielt: so wurde einer von den vornehmsten Mandarinen, den er für einen Prinzen hielt, bey dem Kaiser verklagt, daß er sich ein Haus gebauet hätte, welches höher und prächtiger, als die übrigen, wäre. Weil er sich nun wegen des Ausganges fürchtete: so ließ er das Haus wiederum u. zerreißen, indem man noch mit der Untersuchung der Sache beschäftiget war p).

Die Häuser der mittlern Gattung von Leuten sind ganz schlecht und ungekinstelt: denn sie suchen dabey nichts, als Bequemlichkeit. Die Reichen schmücken ihre Häuser mit lackirten Arbeiten, Bildhauerarbeit und vergoldetem Schnitzwerke. Dieses machet sie sehr schön und anmuthig.

Gemeinlich fängt man damit an, daß man Pfeiler aufrichtet, und darauf das Dach setzt. Denn da ihre Gebäude größtentheils von Holze sind: so legen sie den Grund selten tiefer, als zwen Schuh. Ihre Mauern führen sie von Ziegeln oder von Leime auf: doch sind sie an einigen Orten ganz von Holze. Diese Häuser bestehen ordentlich nur aus einem einzigen Stockwerke; ausgenommen die Häuser der Kaufleute, die oftmals noch ein Stockwerk darüber haben, welches sie Lew nennen, und wo sie ihre Waaren hinlegen.

In den Städten sind die Häuser fast alle mit sehr dicken hohlen Dachziegeln gedeckt. Die erhabene Seite legen sie unterwärts. Hernach bedecken sie die Dächern, wo die Seiten einander stoßen, mit andern solchen Ziegeln, die sie umgekehrt darüber legen. Die Sparren und Querbalken sind entweder rund, oder viereckigt. Ueber die Sparren legen sie entweder sehr dünne Ziegelsteine, die wie große viereckigte Dachziegel gestaltet sind; oder sie brauchen dazu einige Stücke von Brettern, oder Matten von Dinjen, welche mit Kalke beworfen sind. Wenn dieselben etwas trocken sind: so legen sie die Ziegel darüber, und verbinden sie, wenn sie das Vermögen dazu haben, mit seinem Kalke q).

Die Straßen mögen gelegen seyn, wie sie wollen: so müssen doch die Häuser allemal mit der Vorderseite gegen Mittag zu stehen. Dieses geschieht darum, damit man den strengen Nordwind vermeiden möge, welchen die Chinesen nicht wohl vertragen können. Aus diesem

Pracht der Chinesen.

Audere öffentliche Gebäude.

Privat- häuser,

wie sie gebauet sind.

Lage der Häuser.

p) Le Comtes Nachrichten von China, auf der Seite.

q) Du Haldes China a. d. 62 S. Le Comtes Nachrichten von China, a. d. 148 S.

Pracht der Chinesen. diesem Grunde ist die Thüre gemeinlich so gebauet, daß sie eine schräge Stellung gegen eine von den Seiten des Hofes hat ^{r)}. In den meisten Häusern kömmt man, wenn man durch das Vorhaus gegangen ist, in einen Saal, der dreßzig bis fünf und dreßzig Schuh lang, und halb so breit ist. Hinter demselben sind drey bis fünf Zimmer neben einander, von Morgen gegen Abend. Das mittelfte dienet an statt des innern Saales. Das Dach wird von Pfeilern unterstützt, welche auf steinernen Füßen stehen; so, daß bey einem Saale von dreßzig Schuhen, vier und zwanzig Pfeiler auf der vordern Seite, eben so viel auf der hintern, und einer an jedem Ende, zu finden seyn werden. Auf diesen Pfeilern, welche gemeinlich zehn Schuh hoch sind, ruhen große Balken, die nach der Länge gelegt werden. Allemal zwischen zweyen Pfeilern, an den Enden, liegen andere Strücker Holz, um das Zimmerwerk des Daches zu unterstützen. Wenn dieses alles fertig ist: so fangt man an, die Mauer aufzuführen.

Die Pracht der Häuser besteht ordentlich in der Dicke der Balken und Pfeiler, in der Vortreflichkeit des Holzes, und in dem feinen Schnitzwerke an den Thorschlügeln. Sie haben keine Treppen, außer den Stufen bey dem Eingange in das Haus: denn dieser ist etwas von der Erde erhaben. Längst an der Vorderseite hin aber ist ein bedeckter Gang, der sechs bis sieben Schuh breit, und mit feinen gehauenen Steinen gepflastert ist. Man findet verschiedene Häuser, wo die mittelsten Thüren gerade gegen einander über sind: so, daß man, wenn man hineintritt, eine lange Reihe von Zimmern vor sich sieht.

Die Häuser der gemeinen Leute.

Gemeine Leute führen ihre Mauern von ungebrannten Ziegeln auf, und fassen nur die Vorderseite mit gebrannten Ziegelsteinen ein. An einigen Orten brauchet man hierzu eine Vermischung von Leimen, Sande und dergleichen; an andern aber nichts, als Zann oder Gatterwerk, welches mit Leimen und Erde beworfen wird. Bey den Häusern vornehmer Personen aber sind die Mauern ganz aus Mauerziegeln aufgeführt, und sehr künstlich ausgehauen. Auf den Dörfern, sonderlich in einigen Provinzen, sind die Häuser nicht mehr sehr niedrig, sondern auch bloß von Erde aufgebauet, und die Dächer haben entweder eine so stumpfe Spitze, oder sind rund, und schnappen so geschwind zu, daß sie ganz platt zu seyn scheinen. Sie sind von Rinsen oder Rohre aufgeführt, welches auf den Sparren oder Querbalken ruhet. In einigen Provinzen breimet man an statt des Holzes Stroh; manchmal auch Schilf oder Stroh. Da sie bey ihren Ofen sehr kleine Feuermauern, und manchmal auch gar keine haben: so wird man, wenn Feuer an einem Orte, oder auch in der Küche gemacht wird, von dem Rauche bennabe ersticket, sonderlich wenn sie Schilf brennen; welches denen, die es nicht gewohnt sind, unerträglich fällt.

Häuser der Edelleute.

Die Häuser der Reichen und Edelleute sind schlecht und unansehnlich, wenn man sie mit denen in Frankreich vergleicht. Es würde ein Mißbrauch des Wortes seyn, wenn man sie Palläste nenne: wollte, da sie ein einziges Stockwerk haben, und nur etwas höher sind, als gemeine Häuser, und oben auf dem Dache mit verschiedenen Zierrathen ausgeschmücket sind. An den Gerichtshäusern bemerket man keine größere Pracht. Die Höfe sind groß, die Thüren hoch, und zuweilen mit schönem Schnitzwerke ausgezieret. Die innern Zimmer aber, und die Verhörsäle sind weder prächtig, noch gar zu sauber ^{s)}.

r) Du Halde's China, a. d. 240 S.

s) Eben daselbst, a. d. 283 u. f. S. Und le Comte's Nachrichten von China, a. d. 248 S.

t) Sie brauchen bey andern Gelegenheiten keinen Marmor in ihren Häusern, ob er schon sehr gemein ist.

D
Fürsten,
Raunens
zahl der
o vielen
den klein
Thore.
ausgezier
ackirten
Krumme
Schiedenen
oder auf
In
sen, wel
hen klein
dann bek
wenn der
niemand
anderer g
nicht hält
angenom
find. E

W
als die r
Um diese
ist ein an
Abtheilun
theilung
andern
künstlich
garten,
leget ma
für Fisch

D
und aus
Mandar
läste aus
dieren v
nomme

Doc

daß sie eine schräge Stellung gegen
Häusern kömmt man, wenn man
dreißig bis fünf und dreißig Schritte
bis fünf Zimmer neben einander
des innern Saales. Das Dach
en stehen; so, daß bey einem Saale
er vordern Seite, eben so viel auf
werden. Auf diesen Pfeilern, mit
Balken, die nach der Länge geleg
den, liegen andere Stücke Holz,
wenn dieses alles fertig ist: so fängt

icke der Balken und Pfeiler, in der
Arbete an den Thorklügel. Die
Gänge in das Haus: denn dieser ist
hin aber ist ein bedeckter Gang, der
Steinen gepflastert ist. Man kö
gegen einander über sind: so, daß
ern vor sich sieht.

ten Ziegeln auf, und lassen nur die
gen Orten brauchet man hierzu eine
ndern aber nichts, als Baum ober
d. Bey den Häusern vornehmlich
aufgeführt, und sehr künstlich aus
wohnigen, sind die Häuser nicht nur
und die Dächer haben entweder eine
geschwindigkeit zu, daß sie ganz platt zu
geführt, welches auf den Sparten
er man an statt des Holzes Eisen
ben ihren Seiten sehr kleine Feuer
man, wenn Feuer an einem Orte,
bennahe ersticket, sonderlich wenn
ind, unerträglich fällt.

er und unansehnlich, wenn man die
Misbrauch des Wortes kenn, wenn
werk haben, und nur etwas höher
nie verschiedenen Zierrathen ausse
keine größere Pracht. Die Höfe
Schmuckwerke ausgezieret. Die
ig, noch gar zu sauber 1).

Doch

brauchen bey andern Gelegenheiten kö
er in ihren Häusern, ob er schon sehr 2)

Doch muß man gestehen, daß die Palläste der vornehmsten Mandarinen, und der Fürsten, wie auch sonst reicher und mächtiger Personen, wegen ihres weiten Umfanges er-
Pracht der
Chinesen.
Palläste der
Quan.
haunenswürdig sind; und daß der Mangel an Schönheit und Pracht, durch die große Anzahl der Höfe und Zimmer ersetzt wird. Sie bestehen aus vier bis fünf Höfen, und eben so vielen Reihen von Gebäuden, an dem Ende dieser Höfe. An den Seiten derselben stehen kleinere Gebäude für die Beamten und Bedienten. Eine jede Vorderseite hat drey Thore. Das mittlere ist das größte, und jede Seite desselben ist mit marmornen Löwen ausgezieret 1). Nahe an dem Thore ist ein Platz, der mit einem schön roth oder schwarz lackirten Gitter eingefasset ist. An den Seiten stehen zwey kleine Thürme, worinnen Trummeln und andere musikalische Instrumente aufbehalten werden, welche man zu verschiedenen Stunden des Tages rühret; sonderlich wenn der Mandarin ein- oder ausgeht, oder auf den Richterstuhl steigt.

Inwendig erblicket man erstlich einen großen offenen Platz, wo diejenigen warten müssen, welche eine Rechtsache oder eine Bitte vorzubringen haben. Auf beyden Seiten stehen kleine Gebäude, die für die Beamten zu Rechnungs- und Schreibetuben dienen. Alsdann bekömmt man drey andere Thüren zu Gesicht, welche niemals geöffnet werden, außer wenn der Mandarin auf den Richterstuhl steigt. Die mittlere Thüre ist sehr groß, und niemand, als nur Leute vom Stande, dürfen da durchgehen. Ueber diesen Platz ist ein anderer großer Hof, an dessen Ende ein großer Saal befindlich ist, wo der Mandarin Gericht hält. Endlich folgen hinter einander zwey rechte saubere Säle, worinnen Besuche angenommen werden, und welche mit Stühlen, und vielerley anderm Hausrathe, versehen sind. So sind ordentlich die Gerichtshäuser der großen Mandarinen beschaffen.

Alsdann kömmt man in einen andern Hof, wo man einen viel schönern Saal findet, als die vorigen gewesen waren. Da hinein werden nur besonders gute Freunde gelassen. Um diesen Saal herum stehen Außengebäude für die Bedienten. Ueber diesen Saal hinaus ist ein anderer Hof. Dasselbst sind die Zimmer für die Weiber und Kinder. In diese Abtheilung geht eine Thüre, zu welcher keine Mannsperson hineingehen darf. Diese Abtheilung ist sehr sauber und bequem, und mit Gärten, Büschen, Teichen, und allerhand andern Dingen versehen, welche das Auge ergötzen können. Manche vergnügen sich an künstlichen Felsen und Bergen, die durchgegraben und voller Wendungen sind, wie ein Zergarten, um darinnen frische Luft zu schöpfen 2). Wenn Platz genug vorhanden ist: so leget man auch kleine Thiergärten an, um wilde Thiere darinnen zu halten, wie auch Teiche für Fische und Wasservögel 3).

Außengebäude,
de, Gärten,
und dergleichen.

Die Chinesen sind nicht so beflissen, wie die Europäer, ihre Häuser inwendig zu schmücken
Ihre Häuser
geräthe.
und auszuputzen. Man findet daselbst weder Tapeten, noch Spiegel, noch Vergoldung. Die Mandarinen suchen auch in der That nicht, sich in große Unkosten zu setzen, um ihre Palläste auszuputzen, da dieselben dem Kaiser eigenthümlich zugehören, und sie dieselben zum öftern verlassen müssen. Da über dieses in den innern Zimmern niemals Besuche angenommen werden: sondern nur in dem großen Saale vor dem Hause; so darf man sich nicht

A a 2

darin.

1) Einige haben Grotten und künstliche Berge in ihren Gärten, wie le Comte erzählt.

2) Magellans Erzählung von China, auf der 272ten Seite. Ingleichen Du Halde's China, auf der 264 Seite.

Pracht der
Chinesen.

Anderer
Hausrath.

darüber verwundern, daß sie mit ihren Zierrathen sparsam sind. Denn es würden dieselben gewissermaßen vergebens seyn, da sie von Fremden nicht gesehen werden können.

Die vornehmsten Dinge, womit sie ihre Säle und Zimmer ausschmücken, sind große seidene und gemalte Laternen; die von der Decke herabhängen; Pulte oder Kästchen; Schirme und Stühle, die mit ihrem schönen rothen und schwarzen Lacke überzogen sind, welches so durchsichtig ist, daß die Adern des Holzes dadurch gesehen werden können; und worauf man allerhand Bilder von Golde, Silber, oder andern Farben gemalt hat. Die Laternen, die Credenzische und die Pulte sind auch mit schönem Porcellane ausgeputzt. Alles dieses fällt überaus sauber und anmuthig in das Auge. Außerdem hängen sie an verschiedenen Orten Stücken von weißem Atlasse auf, worauf Blumen, Vögel, Berge und Landschaften gemalt sind y). Auf andern stehen Stützen mit großen Buchstaben, allemal zweene und zweene. Einige begnügen sich damit, daß sie die Wände ihrer Zimmer weiß anstreichen, oder mit Papiere überkleben. Darinnen sind die Chinesen sehr geschickt.

Betten und
Verhänge.

Die Betten sind, sonderlich bey den Edelleuten, sehr schön und artig. Das Betgestelle ist gemalt, vergoldet und mit Schnitzwerke gezieret. Die Verhänge sind in den nördlichen Provinzen im Winter von doppeltem Atlasse; im Sommer aber entweder von weißem und geblümtem Tasse, oder von sehr feinem seidnen Flore. Dieser ist dünne genug, daß die Luft durchstreichen kann, und doch auch so dichte, daß keine Mücken durch können; als welche in den südlichen Gegenden sehr häufig und beschwerlich sind. Gemeine Leute bedienen sich in eben dieser Absicht eines sehr dünnen Luches, das von einer Art von Hanse verfertigt wird. Ihre Matrazen sind sehr dicke, und mit Cattune gefüttert.

Artige Stüt-
ten, oder
Ofenbetten.

In den mitternächtlichen Provinzen haben sie Plätze von hohlen Ziegelsteinen, die wie Betten gestaltet sind. Diese sind bald groß, bald klein, nachdem die Anzahl dereremigen stark ist, die zu einem Hause gehören. Dabey ist ein kleiner Ofen mit Holzkohlen, deren Hitze überall hin durch Röhren vertheilt wird, die in eine Feuermauer gehen, welche den Rauch durch das Dach hindurch führet. In den Häusern der Leute vom Stände geht der Ofen durch die Wand hindurch; und das Feuer wird draussen vor der Stube angemacht z). Solchergestalt wird das Bette gewärmet, und zugleich auch das ganze Haus geheizet; so daß sie der europäischen Federbetten gar nicht bedürftig sind. Diejenigen, welche sich fürchten, auf den heißen Ziegeln zu liegen, hängen darüber eine Art von einer groben Hangmatt, die aus Stricken oder Karan verfertigt ist.

Ihre Be-
quemlichkeit.

Des Morgens nimmt man alles von dieser Art hinweg, und leget dafür Teppiche oder Matrazen an den Ort hin, wo jemand sitzt. Da sie keine Kamine haben: so kann für sie nichts bequemer seyn, als dieses. Alle Personen im Hause arbeiten darauf, und fühlen nicht die geringste Kälte, haben auch nicht nöthig, mit Pelze gefütterte Kleider zu tragen. Gemeine Leute kochen ihr Essen, wärmen ihren Wein, und siedeln ihren Thee über dem Ofenloche. In den Wirthshäusern sind die Betten von dieser Art so groß, daß viele Reisende auf einmal darauf Platz haben zz).

y) Le Comte forcht, sie hängen die Bildnisse ihrer Vorfahren auf; und einige malten auf die

Wände ihrer Zimmer einige Stücken aus der Dautunft.



Denn es würden dieselben
werden können.

auszuschmücken, sind große
Kisten oder Kästchen; Schiffe
überzogen sind, welche
werden können; und worauf
gemalt hat. Die Tafeln
ausgeputzt. Alles dieses
hängen sie an verschiedenen
Wänden, Berge und Landschaften
in großen Buchstaben, allemal
Wände ihrer Zimmer weiß
gemacht sehr geschickt.

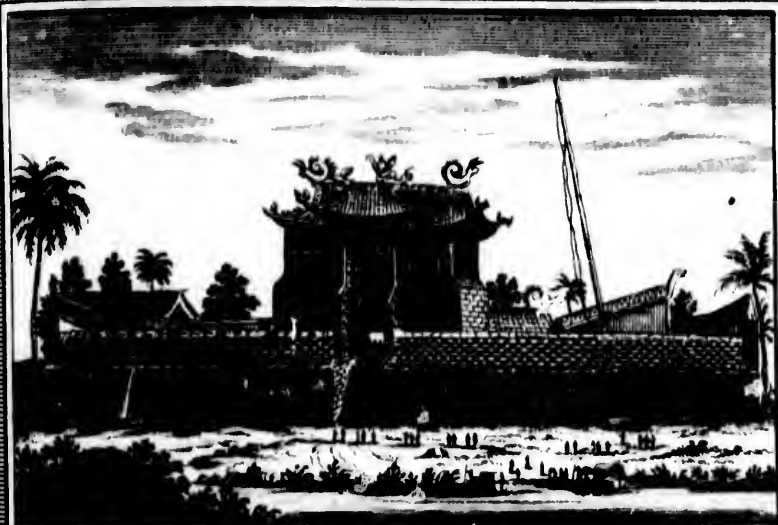
und artig. Das Bett
Die Vorhänge sind in den
Sommer aber entweder von
Lore. Dieser ist dünne ge-
macht, daß keine Mücken durch-
schwerlich sind. Gemein-
lich es, das von einer Art von
Lattune gesüßert.

solen Ziegelsteinen, die mit
die Anzahl derjenigen
mit Holzschien, deren
mauer gehen, welche den
Stufe vom Stande geht der
der Stube angemacht ist,
ganze Haus geheizt; so
diejenigen, welche sich fürch-
tend einer groben Hangmatte,

setzt dafür Teppiche oder
Matte haben: so kann für sie
darauf, und fühlen nicht
Kleider zu tragen. Ge-
wöhnlich Thee über dem Dien-
groß, daß viele Reisende

Der

er einige Stricken sind bei



THY WANG MYAN.



Schöne Lan-
häuser.
een Mar-
sind. E
größern
Sein La-
ihm gegr-
Quelle.

Die S
die
gehalten n
mals sind
Werde no
trocken, si
gemachtet,
gefüllt.
denn sie si
die acht E
sehen. N
gehen kam

Auf
erpläge.
er Land,
we man,
Nacht dar
he, die ih
den im S
ngwer ab
den Straf

An d
died, und
reisen, dar
zwischen sol
Einwohner
lein. N
Dachhofes,
en machen
ween Ha
der großer

a) Wir g
und in den n

3. Pracht bey ihren Landstraßen, Canälen, Schleusen
und Brücken.Pracht der
Chinesen.

Schöne Landstraßen. Ruheplätze. Königl. u. Birthe-
häuser. Bachsäume. Pfeiler, die den gu-
ten Mandarinen zu Ehren aufgerichtet worden
sind. Straßenbuch. Künstliche Canäle; die
größern; die kleinern. Königl. u. Canal.
Sein Lauf, seine Länge, und seine Tiefe. Wer
ihn gegraben habe. Sein Ursprung und seine
Quelle. Schleusen. Wie man durchkomme.

Sie werden durch ihre hohen Ufer gesichert. Zu
was sie einer erstaimenden Höhe die Barken
hinaufgezogen werden. Ein anderer Canal, der
mehr befahren wird. Großer Canal; wie weit
er sich erstreckt. Menge der Barken. Brücken
über Canäle; wie sie gebauet sind. Eine sehr
schöne Brücke. Eine bewundernswürdige. Bes-
rühmte eiserne Brücke. Andere dergleichen.

Die Sorgfalt der chineßischen Regierung erstreckt sich, wie bey den Römern, auch auf
die Landstraßen, und zeigt sich darinnen, daß dieselben sicher, sauber und bequem
gehalten werden. Man brauchet beständig Leute, um sie gleich und eben zu erhalten. Of-
tmals sind sie auch schön gepflastert, sonderlich in den südlichen Provinzen, wo man weder
Pferde noch Wagen hat. Gemeinlich sind sie sehr breit, und an manchen Orten ganz
trocken, sobald es nicht mehr regnet. Die Chinesen haben Wege über die höchsten Gebirge
gemachet, Felsen durchgegraben, die Spitzen der Berge eben gemachet, und die Thäler aus-
gefüllet. In einigen Provinzen stellen die Landstraßen ordentliche große Spaziergänge vor:
denn sie sind zu beyden Seiten mit großen Bäumen, zuweilen auch mit Mauern eingefasset,
die acht Schuh hoch sind, um die Reisenden abzuhalten, daß sie nicht über die Felder
gehen. Bey den Kreuz- und Quercwegen sind Oeffnungen, daß man in die Dörfer
gehen kann.

Schöne
Landstraßen.

Auf den großen Landstraßen findet man in bequemen Entfernungen sehr saubere Ru-
heplätze. Die meisten von den abgedankten Mandarinen suchen bey ihrer Zurückkunft in
ihre Land, sich durch solche Werke beliebt zu machen. Man findet dafelbst auch Tempel,
so man, so lange es Tag ist, eintehren kann: selten aber wird jemanden erlaubt, die ganze
Nacht darinnen zu verbleiben, außer den Mandarinen, welche diese Freiheit haben. Man-
che, die ihre Menschenliebe zeigen wollen, miethen gewisse Männer, welche armen Reisen-
den im Sommer Thee austheilen müssen: im Winter aber eine Art von Wasser, worinnen
Ingwer abgekocht ist. Die Wirthshäuser sind ebenfalls sehr groß und schön: an den klei-
nern Straßen aber sehr schlecht und übel angelegt.

Ruheplätze.

An dem Ende einer jeden Posthalte steht ein Haus, welches Kong quan genennet
wird, und dazu bestimmt ist, daß die Mandarinen und andere, die auf kaiserlichen Befehl
reisen, darinnen eintehren sollen. Gemeinlich aber sind sie nicht so schön, als man ver-
muthen sollte, oder als sie von einigen Verfassern abgebildet werden, welche sich von den
Einwohnern Unwahrheiten haben aufbürden lassen. Zuweilen sind sie groß. Zuweilen
klein. Manche sind schön und bequem genug. Aus der Beschreibung des Kantoner
Parks, welches einer von der gemeinen Art ist, kann der Leser einen Schluß auf die übrigen
machen. Er ist von einer mittelmäßigen Größe, und besteht aus zweenen Höfen und
zweyen Hauptgebäuden. Das eine steht an dem Ende des ersten Hofes, und ist ein Ting
der großer offener Saal, in welchem Besuche angenommen werden. Das andere steht an dem

Die königl.
Wirthshäuser.

Na 3

Ende

1) Wir glauben, wie die Oesen in Deutschland,
und in den nördlichen Gegenden.

22) Le Comtes Natr. von China, a. d. 147. 156
u. f. O. Du Halde's China, auf der 184 u. f. O.

Pracht der Chinesen. Ende des andern Hofes, und hat drey Abtheilungen. Die mittlere ist gleichsam ein großer Saal, oder ein Vorzimmer zu denen beyden Zimmern, welche zu beyden Seiten stehen, und wovon jedes hinten eine Kammer hat. Diese Einrichtung findet man in den meisten Häusern, welche vornehmen Personen zugehören. Der Saal und das Vorzimmer sind beyde mit zwey großen Laternen von durchsichtiger gemalter Seide gezieret, die wie Wandlenter aufgehängt sind. So sind auch die Thüren gegen die Gasse zu, und die Hofthüren alle mit zwey großen Papierlaternen erleuchtet, die mit großen Buchstaben ausgezieret sind.

Wachthürme. Auf den großen Landstraßen findet man in bequemen Entfernungen, eine Art von Thürmen, worauf Wachhäuserchen für die Schildwachen stehen. Dasselbst werden auch Fahnen aufbehalten, womit ein Zeichen gegeben wird, wenn irgendwo ein Lärmen entsteht. Diese Thürme sind von Lurp oder gemischter Erde aufgeführt. Sie sind viereckigt und haben eine schiefe Lage mit ihren Zinnen, die etwa zwölf Schuh hoch sind. In einigen Provinzen sind oben auf den Thürmen große Kloden von gegossenem Eisen: die meistens von aber, welche nicht auf der Straße nach Peking zusehen, haben weder Wachhäuserchen noch Zinnen. Nach den Gesetzen sollte man auf allen Straßen, wo man Reisende antrifft, allemal in der Entfernung von fünf Li, oder einer halben Meile, solche Thürme finden, die wechselsweise bald groß bald klein wären. In den Wachhäuserchen sollten beständig Soldaten auf der Schildwache stehen, um auf dasjenige, was vorgeht, Achtung zu geben, und alle Unordnung zu verhüten. Sie werden allemal ausgebeßert, so oft sie in Verfall gerathen. Und wenn die Anzahl der Soldaten nicht zureicht: so sind die Einwohner genöthiget, Leute zu schaffen.

Pfeiler zu Ehren

Auf den Straßen trifft man in großer Menge Flecken voller Tempel an. Auf den Hauptstraßen, gegen ihren Tempeln über, erblicket man eine große Menge Denkmale, mit Namen Sche pey, mit Aufschriften. Es sind dieses große Steine, ordentlich von Marmor, die auf einen Fuß in die Höhe gestellt sind, der ebenfalls von Marmor ist. In diesen Fuß ist eine Krinne gehauen, und dahinein wird der Stein, der am Ende dazu gehauen ist, gesetzt. Solchergestalt wird beydes ohne große Mühe mit einander verbunden. Manche von diesen Steinen sind acht Schuh hoch, zwey Schuh breit, und beynahe einen Dicker. Ordentlich aber beträgt die Höhe nicht über vier bis fünf Schuh, und die übrigen Ausmessungen sind nach diesem Verhältnisse eingerichtet.

Der guten Mandarinen.

Die größten unter allen sind auf steinernen Schildkröten aufgerichtet. Einige wenige sind mit großen Höfen umgeben. Andere stehen nur in einer kleinen Einfassung von Ziegeln, und sind mit einem saubern Dache gedeckt. Sie sind vollkommen viereckigt, ausgenommen gegen die Spitze zu, welche etwas rundlicht ist, und oben ein seltsames Bild hat, das oftmals aus einem einzigen Steine gehauen ist. Die Einwohner in den Städten richten sie zum Andenken ihrer Mandarinen auf, wenn sie mit ihrer Regierung zutieden gewesen sind. Die Beamten richten sie auf, um die außerordentlichen Ehrenbezeugungen auf die Nachwelt zu bringen, welche ihnen der Kaiser erwiesen hat; und aus verschiednen andern Gründen. Wenn sie wegen einer von dem Kaiser erhaltenen Gunst oder Ehrenbezeugung aufgerichtet werden: so hantet man zweene Drachen aus, die sich auf verschiedner Art in einander schlingen a).

Magis

a) Du Halde, China, a. d. 265 u. f. S.

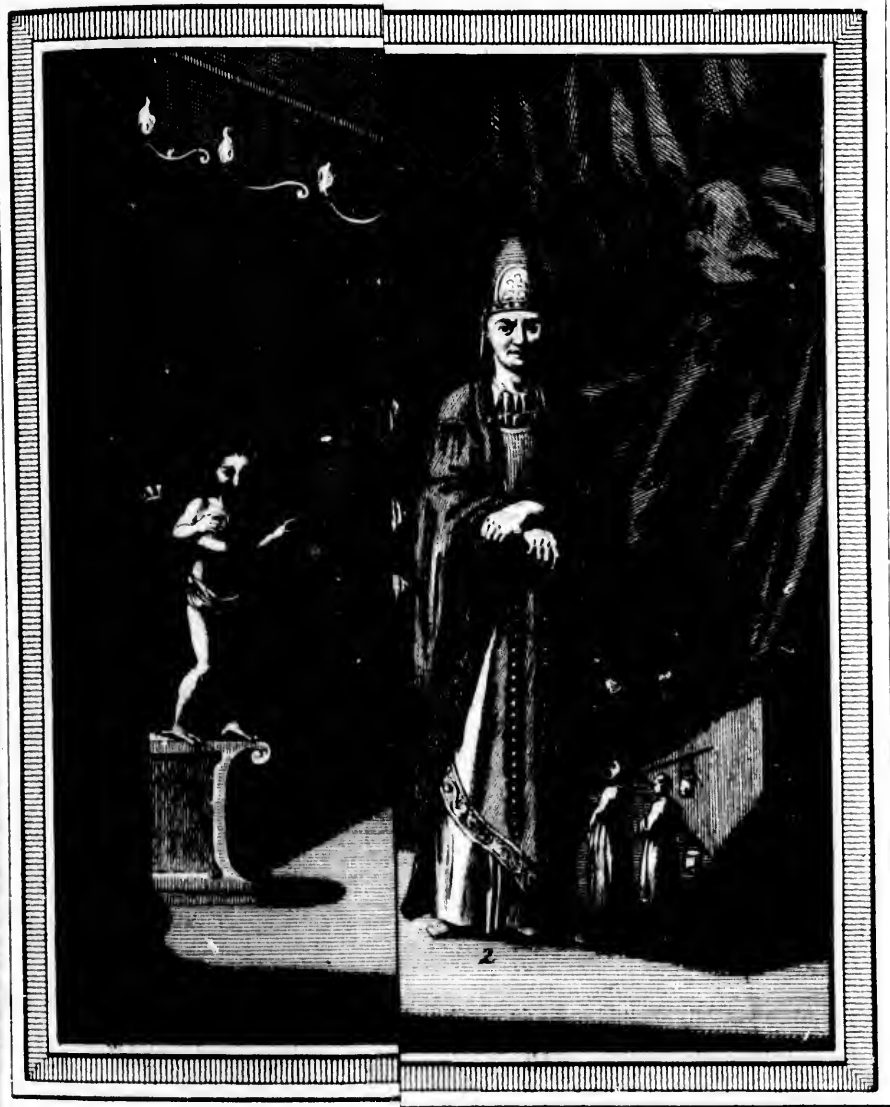
a.
 mittelste ist gleichsam ein großer
 welche zu beyden Seiten stehen,
 heung findet man in den meisten
 Saal und das Vorzimmer sind
 Seide gezieret, die wie Wand-
 die Gasse zu, und die Hofstüren
 en Buchstaben ausgezieret sind.

en Entfernungen, eine Art von
 stehen. Dasselbst werden auch
 in irgendwo ein Lärmen entsteht,
 phret. Sie sind viereckigt und
 Schuh hoch sind. In einigen
 gegossenem Eisen: die meisten be-
 hen, haben weder Wachhäuser-
 allen Straßen, wo man Reisende
 er halben Meile, solche Thürme
 en Wachhäuserchen sollten bestän-
 tige, was vorgeht, Achtung zu
 allemal ausgebestert, so oft sie in
 icht zureicht: so sind die Einwoh-

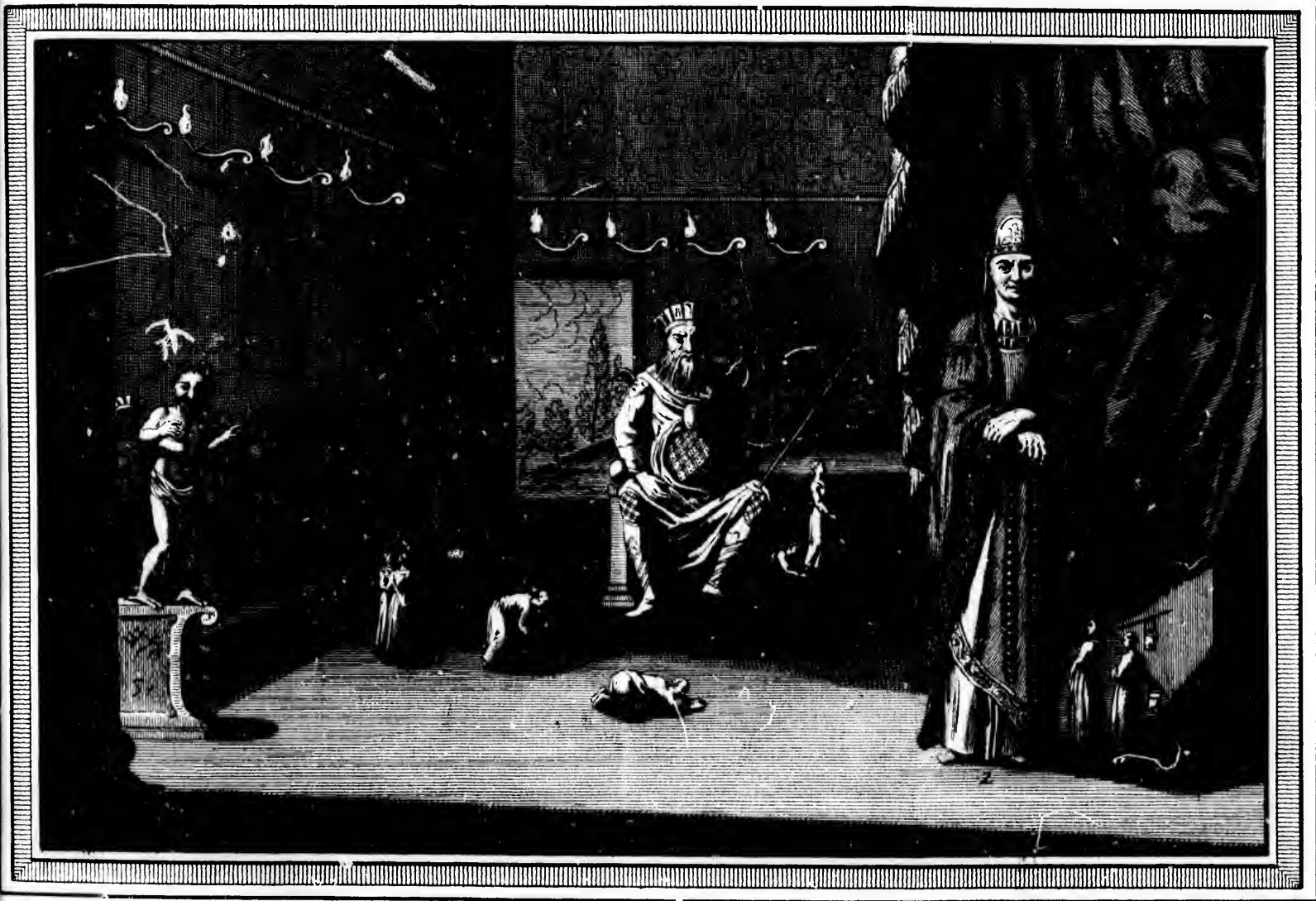
en voller Tempel an. Auf den
 ne große Menge Denkmaale, mit
 oße Steine, ordentlich von Mar-
 ebenfalls von Marmor ist. In
 er Stein, der am Ende dazu ge-
 e Mühe mit einander verbunden.
 Schuh breit, und beynahe einen
 bis fünf Schuh, und die übrigen

den aufgerichtet. Einige wenige
 einer kleinen Einfassung von Ste-
 and vollkommen viereckigt, ausge-
 und oben ein seltsames Bild hat,
 e Einwohner in den Städten rich-
 nit ihrer Regierung zufrieden ge-
 ordentlichen Ehrenbezeugungen auf-
 en hat; und aus verschiedenen an-
 erhaltenen Günst oder Ehrenbewe-
 en aus, die sich auf verschiedene

Magis



2



PAGODEN oder BILDSÄULEN des Tempels.
1. Vertheidiger des Vaterlandes. 2. Die Göttin Lintain.

Mage

hinnen fände
bis in die äuf-
Entfernungen
nen und ande

In dief-
bert und fünf-
haus gehöret
das ist, O-
und dreßzig
in den Schla-
man Ne nen
Widerfpruch
Stande find.

Außer
reifen, oder
fehr zahlreich
von gehauenen
quenslichkeit
und Dämme-
ter Canal, d-
gefäßt, die
die eine Art
find die Ma-
man denn o-
Zelder zu le-

Einige

Su chow f-
chow fu erst-
heit. Die
hen, die dich-
Brücken von
dreßzig, ja
henden Mas-
und nehmen
find die Böge-
ger Entfernun-

Die h-
sch wiederum
fen. Oftmals
wässert wert

Magellanus merket an, man habe gedruckte Straßenzeiger oder Bücher; und dar-
 können fände man alle Straßen und Wege, sowohl zu Wasser als zu Lande, von Pe King
 bis in die äußersten Theile des Kaiserthums, nebst den verschiedenen Posthalten, und den
 Entfernungen eines Ortes von dem andern, welche man zur Bequemlichkeit der Mandari-
 nen und anderer Reisenden, aufgezeichnet hat.

Pracht der
 Chinesen.
 Straßens-
 buch.

In diesem Buche werden alle große Landstraßen in dem Reiche in tausend einhun-
 dert und fünf und vierzig Tagreisen eingetheilt, zu deren jeder ein königliches Wirths-
 haus gehört. Diese tausend einhundert fünf und vierzig Plätze, heißen Ke oder Chin,
 das ist, Orte der Bewirthung und Aufwartung. Es sollen siebenhundert fünf
 und dreißig in den Städten vom ersten und zweyten Range, in den Gränzplätzen und
 in den Schlössern mitten in dem Reiche seyn; drey hundert und fünf in den Plätzen, die
 man Ke nennet, und dreihundert und drey in den Chin b). Es ist aber hier ein
 Widerspruch zwischen der Hauptzahl und den besondern Zahlen, den wir nicht zu heben im
 Stande sind.

Außer den Landstraßen hat man in China auch überall gute Gelegenheit zu Wasser zu
 reisen, oder seine Sachen darauf fortzubringen: denn die schiffbaren Flüsse und Canäle sind
 sehr zahlreich. Die erstern sind mit Fußsteigen eingefast: die letztern aber mit Mauern
 von gehauenen Steinen. An niedrigen, morastigen und wasserreichen Orten sind zur Be-
 quemlichkeit der Reisenden, und dererjenigen, welche die Barken ziehen, lange Fußsteige
 und Dämme aufgeführt. In jeder Provinz ist gemeinlich ein großer Fluß, oder ein breiter
 Canal, der an statt einer Landstraße dienet. Die Ufer sind oft mit einer Mauer ein-
 gefast, die zehn bis zwölf Schuh hoch ist, und aus feinen viereckigten Steinen besteht,
 die eine Art von grauem oder schiefersfarbigem Marmor zu seyn scheinen. An einigen Orten
 sind die Mauern bey den Canälen zwanzig bis fünf und zwanzig Schuh hoch; und da hat
 man denn oftmals ein Schöpf- oder Paternosterwerk nöthig, um das Wasser auf die
 Felder zu leiten.

Künstliche
 Canäle.

Einige laufen über zehn Meilen in einer geraden Linie fort, wie der Canal von
 Su chow fu nach Vu si hyen. Der Canal auf der nordwestlichen Seite von Hang
 chow fu erstreckt sich sehr weit in einer geraden Linie; und ist überall über fünfzehn Faden
 breit. Die Seiten sind mit Steinen eingefast, und mit starkbewohnten Häusern unge-
 hen, die dicht aneinander stehen. Die großen Canäle haben in gewissen Entfernungen
 Brücken von drey, fünf bis sieben Bögen. Der mittellste Bogen ist zuweilen sechs und
 dreißig, ja fünf und vierzig Schuh weit, und so erstaunend hoch, daß die Barken mit ste-
 henden Masten durchlaufen können. Die Seitenbögen haben selten unter dreißig Schuh,
 und nehmen in dem Verhältnisse ab, wie sich die Brücke gegen das Ufer neiget. Oben
 sind die Bögen ganz fein gebauet: die Pfeiler aber sind so schmal, daß die Bögen in eini-
 ger Entfernung in der Luft zu hängen scheinen.

Die größten.

Die Hauptcanäle ergießen sich zu beyden Seiten in verschiedene kleinere. Diese theilen
 sich wiederum in eine große Anzahl Bäche, welche nach verschiedenen Städten und Flecken zulau-
 fen. Oftmals bilden sie auch Teiche oder kleine Seen, wodurch die benachbarten Ebenen ge-
 wässert werden. Außer diesen Canälen, welche den Reisenden und Handelsleuten un-
 gemein

Die kleinern.

b) Magellans Erzählung von China, auf der 38 u. folg. Seite.

Pracht der gemein bequem sind, haben die Chinesen auch andere mit bewundernswürdiger Kunst und
Chinesen. Geschicklichkeit gegraben, worinnen sich das Regenwasser sammelt, um die Reisfelder
zu wässern c).

Der künftige
der Canal.

Es kann aber nichts von dieser Art mit dem großen Canale verglichen werden, welcher
der Yun lyang ho, das ist, der Canal zu Abführung der Kaufmannswaaren,
ostwärts auch Yun ho, oder der königliche Canal genennet wird, und von Wittenach
gegen Mittag durch das Reich geht d). Er entsteht aus der Vereinigung gewisser Flüsse
mit einander. Wo aber diese fehlen oder nicht wohl schiffbar sind, und das Land eben ist,
da wird der Canal, wie in Pe che li, Schang tong und Kyang nan, auf hundert
und sechzig Meilen weit fortgeführt; indem sich in diesem Räume nicht viel Hügel, Steine
gruben oder Felsen finden, wodurch die Arbeiter aufgehalten werden könnten.

Sein Lauf

Dieser berühmte Canal, dessen Ort in den Reisebeschreibungen gedacht wird e), fließt
von der Stadt Tyen tsing wey oder cheu f) an dem Fluße Day oder Pe ho an;
nachdem er durch die Provinzen Pe che li und Schan tong hindurch ist, in
den Canal Kyang nan, und vereinigt sich mit dem Whang ho oder dem gelben
Flusse. Wenn man zweene Tage lang auf diesem Fluße fortgesetzt ist: so kommt man in
einen andern; und gleich darauf findet man den Canal wieder, welcher seinen Lauf nach der
Stadt Whay ngan si zu nimmt. Von hier geht er durch viele Städte und Flecken, und
kommt alsdann nach Yang cheu si, welches einer von den berühmtesten Häfen in dem
Reiche ist. Etwas darüber hinaus, eine Tagereise von Nan king, fällt er in den großen
Fluß Kang tse kyang. Alsdann setzt seinen Lauf mit diesem Fluße fort bis in den See
Poyang, in Kyang si. Wenn man über denselben hinüber ist: so kommt man in den
Fluß Kan kyang, und fährt den Strom hinauf bis nach Nan ngan si. Von hier
reiset man zwölf Meilen weit zu Lande, bis nach Nan hyong si, in Quang tong. Hier
schiffet man sich wiederum auf einen Fluß ein, auf welchem man bis nach Kanton kommt.

Länge und
Tiefe.

Solchergehalt kann man, vermittelst der Flüsse und Canäle, sehr bequem von Pe
king bis an das Ende von China reisen, welches gegen sechs hundert Meilen zu Wasser auszumachen;
eine einzige Tagereise über den Berg Ney lin ausgenommen. Man hat aber auch nicht
einmal nöthig, aus der Barke zu steigen. Man darf nur einigen Unweg nehmen, und
durch die Provinzen Quang si und Lu quang segeln. Dieses geht an, sonderschwerlich
das Wasser hoch ist. Denn die Flüsse in Lu quang und Kyang si laufen nordwärts bis
den Kang tse kyang. Sie gewähren, um die Schiffahrt auf diesem Canale zu erleichtern,
gemeiniglich anderthalb Faden tief Wasser. Wenn aber der Strom angeschwollen

c) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 101
u. f. S. Du Halde, China, a. d. 268, 286 und
325 Seite.

d) Auf der 256sten Seite machet er ihn sechs,
hundert Meilen groß: auf der 325sten aber nur
dreyhundert.

e) Siehe im V Bände, a. d. 436, 438 u. f. Seite.

f) In Pe che li. Siehe zuvor a. d. 41 S.

g) Du Halde, China, a. d. 17, 286, 326 S.

h) Im Jahre 1220.

i) Magellanus erzöhlet auf der 177ten Seite,
etwan eine halbe Tagereise von der östlichen Seite
des Canals, ein großer See zwischen hohen Bergen
liege, der ehemals einen ziemlich großen Fluß
mit Wasser versehen habe, welcher in die See
gefallen sey; die Chinesen hätten einen Canal durch
Berge hindurch gegraben; den Strom aus dem See
von dem Tempel abgeleitet, und diesen durch
Canäle gegraben, um das Wasser in zweene Theile

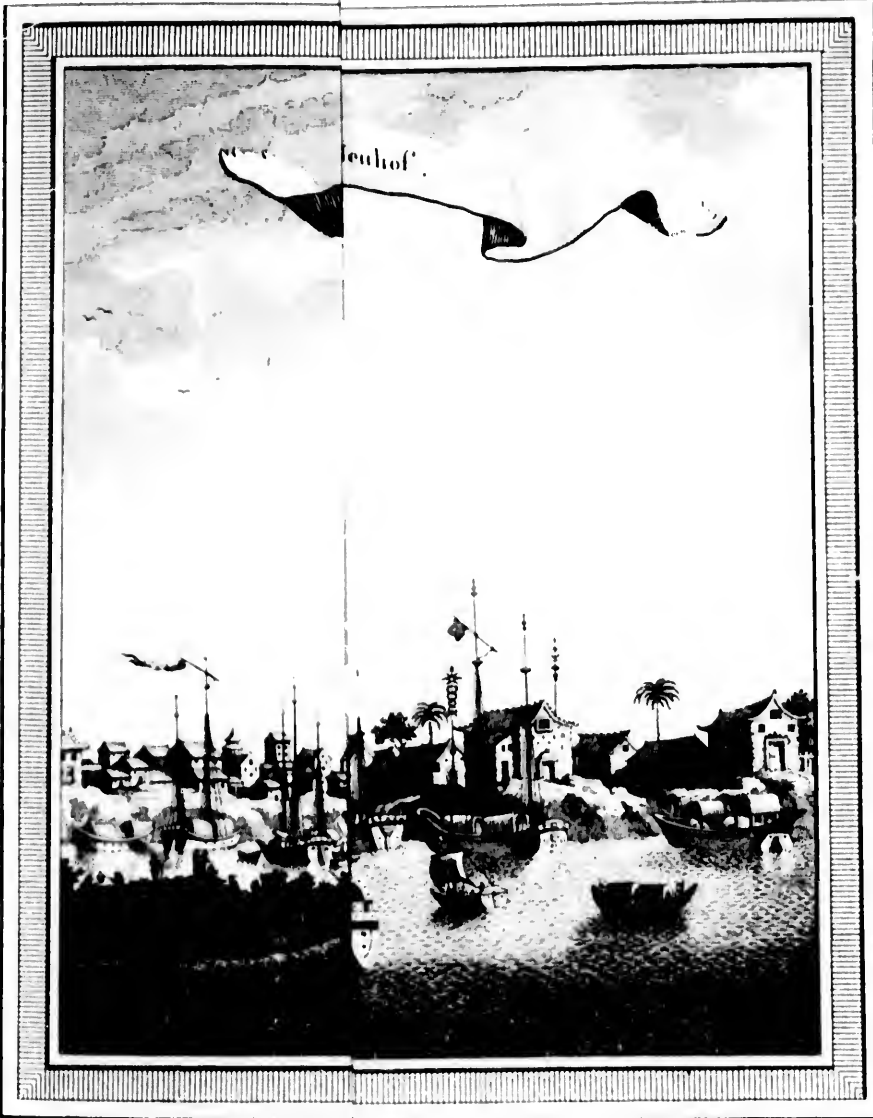
na.
e bewundernswürdiger Kunst und
ser sammelt, um die Reisfrucht

Canale verglichen werden, wel-
ung der Kaufmannswaaren,
nnet wird, und von Mitternacht
is der Vereinigung gewisser Flü-
sae sind, und das Land eben ist,
und Kyang nan, auf hundert
n Raume nicht viel Hügel, Stei-
ten werden könnten.

preibungen gedachte wird es, läng-
dem Flusse Day oder Pebo an,
und Schan tong hindurch ist, in
m Whang ho oder dem gelben
e fortgesetzt ist: so kommt man in
ieder, welcher seinen Lauf nach der
urch viele Städte und Flecken, und
en den berühmtesten Hafen in dem
Tan king, fällt er in den großen
it diesem Flusse fort bis in den Sa-
hinüber ist: so kommt man in den
nach Tan ngan fu. Von hier
yong fu, in Quang tong. Hier
m man bis nach Kanton können.

and Canäle, sehr bequem von Pe-
hundert Meilen zu Wasser ausstrom-
nnen. Man hat aber auch nur
nur einigen Umweg nehmen, und
Dieses geht an, sündlich von
und Kyang si laufen nordwärts
iffahrt auf diesem Canale zu erhal-
enn aber der Strom angeschwollen

Jahre 1220.
agellanus erzöhlet auf der 117. Seite
ie halbe Tagereise von der mündung des
is, ein großer See zwischen beiden See-
der ehemals einen ziemlich großen Fluß
er versehen habe, welcher in die See
y; die Chinesen hätten einen Canal
ndurch gegraben: den Strom vom See
dem Tempel abgeleitet, und einen andern
gegraben, um das Wasser in seine See



Seehof, nach 1720



und b
verschieden

Dies
schume i
May char
Als dieser
e entschlo
Mittelstun
Provinzen
daten genu
zahl von E
See gelege
Ehr nicht
Windstille
und ließ d
kosten geb

Die
dieses Wen
schicken P
wähite die
wäre; so
könnte.
domlicher
fang der
drey Meile
oder der
ff, welche
Theilung
nach Nord
hinei.
den Tye
das ostlich
mes ist, l
wisse zuer

zu theilen,
son sollte;
von Norden
das Wasser
einen See
schwärts.

*) 177
Wyan, od
Wasser t
Canale, o
Allge

und drohet, seine Ufer zu überschweben: so machet man, um dieses zu verhüten, an verschiedenen Orten Gräben, welche nachgehends wiederum zugebämmt werden g).

Pracht der
Chinesen.

Dieses große Werk, welches eines von den Wunderwerken in dem chinesischen Reichthum ist, vollführte der Kaiser Schi tsu oder Su pe lye, das ist, der berühmte Kublay chan, ein Enkel des Jeng his chan, und Stifter der zwanzigsten Dynastie (Xwen h). Als dieser Fürst ganz China erobert hatte, und bereits Herr von der westlichen Tartaren war: beschloß er sich, seinen Sitz zu Pe king aufzuschlagen, damit er sich gleichsam in dem Mittelpuncte dieser weiträumigen Herrschaften befinden möchte. Weil aber die nördlichen Provinzen nicht im Stande waren, zum Unterhalte seines zahlreichen Hofes und seiner Soldaten genug Lebensmittel und andere Nothwendigkeiten zu liefern: so ließ er eine große Anzahl von Schiffen und langen Barken bauen, um dergleichen Bedürfnisse aus den in der See gelegenen Provinzen zu holen. Als er aber befand, daß dieses Mittel zu seiner Absicht nicht hinlänglich war, indem die Fahrzeuge oft durch Sturm verschlagen, oder durch Windstille aufgehalten wurden: so unternahm er es, diesen Unbequemlichkeiten abzuhelfen, und ließ diesen Canal graben. Hierzu wurden unzählige Arbeiter, mit unsäglichem Unkosten gebraucht.

Wer ihn habe
gegraben
lassen.

Die große Fähigkeit der vornehmsten Person, oder dererjenigen, welche bey Führung dieses Werkes den meisten Antheil gehabt haben, erscheint aus der guten Wahl eines geschickten Platzes, worauf man den Anfang zum Graben gemacht hat. Sie urtheilten, es müßte dieses bey einem Flusse geschehen, wo das Land zu beyden Seiten gleich abhängig wäre; so, daß der Strom getheilet, und in entgegen gesetzte Gegenden geleitet werden könnte. Als sie nachsuchten: so fanden sie, daß der Wen ho, ein Fluß i) von außerordentlicher Größe, in der Provinz Schan tong zu dieser Absicht geschickt wäre. Der Anfang der Theilung ist, nach dem Verichte der Missionarien, nahe an einer kleinen Höhe bey Weilen von der kleinen Stadt Wen schan byen. Dieser Platz heißt Su schwi myau, oder der Tempel der Theilung des Wassers k), weil er dem Long vang geweiht ist, welcher, nach dem Vergeben der Bonzen, der Herr der Wasser ist l). Nach dieser Theilung fällt die größte Menge des Wassers in den Theil des Canals, welcher seinen Weg nach Norden zu nimmt. Dasselbst ergießt sich der Fluß Wey ho aus der Provinz So nan, hien.

Sein Ursprung
und
Quelle.

zu theilen, wovon jeder einen besondern Weg laufen sollte; quer über den Fluß läge eine Barke, deren Vordertheil gegen den Tempel zu stünde; und das Wasser, welches dahin käme, flöße auf der einen Seite nordwärts, und auf der andern südwärts.

k) Magellanus nennet ihn Swen Schyew Myau, oder den Tempel des Geistes, welcher die Wasser theilet. Er steht an dem königlichen Canale, auf dem halben Wege zwischen den Städ-

ten Tong ping chow, und Tsi ning chow, wovon oben a. d. 89 Seite Meldung geschehen ist.

l) Gemelli spricht, dieses Wasser käme ostwärts von einem See, wo würde in einem Canale fortgeleitet, der durch einen Berg gegraben wäre; den natürlichen Lauf des Flusses hemmete, und das Wasser so künstlich zu diesem Tempel leitete, daß, wenn er dem Tempel gegen über käme, die eine Hälfte gegen Norden, die andere aber gegen Süden zu flöße.

Pracht der
Chinesen.
Schleusen.

aber denselben vermittlest der Schleusen, die sie Cha nennen, mit Wasser versehen. Die werden nach Belieben geöffnet, und wiederum mit hölzernen Planken verschlossen, die über die Mündung der Schleuse in die Löcher gelegt werden, welche man in die steinernen Pfeiler gehauen hat, womit das Ufer eingefasst ist *m*).

Die Reisenden nennen dieses sehr uneigentlich Dämme *n*), da sie in den Canal selbst gebauet sind, um seine Breite einzuschränken; so, daß nur so viel Raum übrig bleibt, daß eine große Barke hindurchlaufen kann. Sie dienen, wie die Schleusen, das Wasser zurück zu halten, wenn sie nöthig haben, dessen Lauf mehr oder weniger zu hindern. Die Vorsicht ist oftmals nöthig, sonderlich wenn trocknes Wetter einfällt. Denn weil alsdann der getheilte Strom des Wen ho nicht mehr als fünf bis sechs Schuh tief Wasser hat: so hat man gesucht, den Lauf desselben, durch die verschiedenen Krümmungen und Wendungen in dem Canale, zu hindern, und gar aufzuhalten. Manche Jahre, wenn es nicht regnet, ist das Wasser nicht über drey Schuh tief; dieses langet aber nicht zu, die großen kaiserlichen Barken zu tragen, welche die Lebensmittel und die kaiserlichen Gelder nach Hien bringen. An denen Orten, die solcher Unbequemlichkeit unterworfen sind, nehmen sie daher ihre Zuflucht zu dieser Art von Schleusen, weil sie keinen andern Grundboden haben, als den Canal selbst. Ihre Anzahl ist aber nicht so groß, als man gemeinlich vorsetzet. Es sind ihrer nicht über fünf und vierzig *o*), und ihre Breite erstreckt sich nicht über drey Schuh. Die Ufer des Canales sind auch nicht mit Steinen eingefasst, außer etwan hier und da. Sie müssen auch oft ausgebessert werden; und zwar entweder an solchen Orten, wo die Erde locker und sandig ist, und leicht einflüret, oder nahe bey Leichen, welche zuweilen vom Regen aufschwellen, und die Dämme durchbrechen, die gemeinlich nur von Erde sind. Vermuthlich ist dieses eben dasjenige, was bey Grabung des Canals angeworfen worden ist *p*).

Wie man
durch die
Schleusen
komme.

Magellanus merket an, daß man viel Mühe und Gefahr ausstehen müsse, wenn man einige von diesen Schleusen zuschließen wolle; sonderlich eine darunter, welche die Chinesen Tjen si cha, oder die Königin und Frau des Himmels nennen, um die außerordentliche Höhe derselben auszudrücken. Diesen Wasserfall hinauf werden die Barken von vier bis fünfshundert, oder noch mehr Männern gezogen, nachdem man ihrer viel erfordert. Diese befestigen eine große Menge von Tauen und Stricken an das Vorderende der Barke, und ziehen damit. Andere arbeiten indessen an Winden, die an dem Ufer stehen *q*).

Wenn die Tauen alle befestiget sind: so zieht man das Fahrzeug erstlich ganz langsam die Schleuse hinauf, und zwar nach dem Klange eines Beckens. Dieses rüget in anfangs ganz sachte. Wenn aber die Barke halb über den obern Canal hinauf gebracht ist: so wird der Strom stärker wird: alsdann schlagen sie auch stärker an das Becken; die Wasserleute ziehen alle zusammen, und bringen das Schiff vollends in einem Nu zu dem Becken, welches dann zwischen den Seiten des Canals und der Mitte des Stroms in dem stehenden Wasser sicher ist. Diesen Wasserfall herunter kommen die Barken zwar leichter und geschwinder: aber mit mehrerer Gefahr. Um nun diese zu verhüten: so ziehen diejenigen, welche auf

m) Magellans Erzählung von China, auf der 114 Seite. Du Halde, China, auf der 17 und 325 und folg. Seite.

n) Es nennet sie le Comte in V. D. 2. 443 E.
o) Neuhof und Navarrete zählen 700 und siebenzig.

hnden S
sig befind
der Mitte
worden ist
schwind a

Die
ern Sch
ortzführ
im dem
den Weste
liegt, un
zu dessen
von Rang

Ueber
herv zu
schwinne
schwerer is
Ablauf hat
ie man an

In d
Canale S
Dörfer, d

Le
Gemeinsch
eine Erhö
können.

Tragen
st: so zieh
auf der S
Früher,
hieft.

Der Ver
und schwe
Winkel in
walt gesch
von ein
das Volk
nen Tau
werde.

p) D
Erzählun
q) Ma

nen, mit Wasser versehen. Die
en Planken verschlossen, die quer
den, welche man in die steinernen

me n), da sie in den Canal schiff
ur so viel Raum übrig bleibt, daß
ie die Schleusen, das Wasser zu
oder weniger zu hindern. Die
eter einfällt. Denn weil alsdann
s sechs Schuh tief Wasser hat: so
men Krümmungen und Wendun-

Manche Jahre, wenn es nicht
langer aber nicht zu, die großen
o die kaiserlichen Gelder nach Jahr
eit unterworfen sind, nehmen sie
keinen andern Grundboden haben
, als man gemeinlich vorzieht.
reite erstreckt sich nicht über drei
Steinen eingesäet, außer etwa
; und zwar entweder an solchen
irzt, oder nahe bey Leichen, wo
durchbrechen, die gemeinlich nur
was bey Grabung des Canals aus-

d Gefahr ausstehen müße, wenn
lich eine darunter, welche die Höhe
Simmels nennen, um die aufstei-
fall hinauf werden die Barken von
, nachdem man ihrer viel erlö-
und Stricken an das Vordertheil
an Winden, die an dem Ufer de

n das Fahrzeug wirklich ganz lang-
mes Weckens. Dieses ragen in
obern Canal hinauf, so hoch ist, so
er an das Wecken; die Wecken
n einem Rucke hinauf, welches so
Stroms in dem stehenden Wasser
ei. war leichter und geschwinder:
: so ziehen diejenigen, welche auf
werden

nennt sie le Comte im V. B. d. 448 S.
hof und Navarrete zählten 700
.

beiden Seiten des Canals die Stricke halten, bald schlaff, bald straff, wie sie es für nö-
thig befinden. In dem Fahrzeuge selbst sind andere mit langen Strangen, um dasselbe in
der Mitte des Canals zu erhalten. So bald es herunter in den untern Strom gebracht
worden ist: so läßt man die Stricke fahren, und das Schiff wird einige Zeit lang so ge-
schwind als ein Pfeil vom Bogen, von dem Strome fortgetrieben 7).

Pracht der
Chinesen.

Die Arbeiter, welche den Canal gruben, hatten über den Whang ho hinaus mit grö-
ßern Schwierigkeiten zu kämpfen. Denn es war nöthig, um den Canal von hier in den Kyang
fortzuführen, daß man große Dämme und andere Werke bey Whay ngan fu anlegte,
um dem Wasser zu widerstehen, das so wohl aus einem großen See kommen kann, der ge-
gen Westen liegt, als auch aus dem Flusse Quay ho, welcher bey großem Regen über-
fließt, und mit Macht in den Canal hinein stürzt. Diese Werke sind die besten, die man
zu dessen Sicherheit besorgt hat. Man findet auch einige andere ganz gute in der Gegend
von Yang chow fu, welche dieser Stadt zu Dämmen dienen.

Dämme.

Ueber den Yang tse kyang ist der Canal, welcher von Chin kyang fu durch Chang
chow fu und Su chow fu geht, und die verschiedenen Canäle der Provinz Che kyang
einmündet, bequemer, weil er nicht so sehr mit Schleusen und andern solchen Werken be-
schweret ist. Dieses ist der ebenen Lage des Landes, dem vielen Wasser, welches keinen
Ablauf hat, und der Beschaffenheit des Bodens zuzuschreiben; welches alles Vortheile sind,
die man anderswo nicht leichtlich antrifft.

In denen Gegenden, wo man nicht zu besorgen hat, daß man dem großen königlichen
Canale Schaden thun werde, haben die Einwohner der benachbarten Flecken, oder großen
Dörfer, der Handlung wegen, verschiedene kleine Canäle hinein gegraben 7).

Le Comte bemerkt an einigen Orten in China, wo das Wasser zweener Canäle keine
Gemeinschaft mit einander habe, bringe man es doch dahin, daß die Barken, ob schon über
eine Erhöhung von mehr als funfzehn Schuhen, aus dem einen in den andern kommen
können. An dem Ende des obern Canals haben sie eine doppelte Abdachung, oder einen
schrägen Damm von Quaterstücken gebaut. Wenn nun die Barke in dem untern Canale
ist: so ziehen sie dieselbe vermittelst einer Winde, in die erste Abdachung hinauf, bis sie oben
auf der Spitze ist. Alsdann rutschet sie durch ihr eigenes Gewicht, die andere Abdachung
hinunter, und in den obern Canal hinein, wo sie eine ziemliche Weile wie ein Pfeil fort-
schieft. Auf eben diese Art bringe man sie aus einem höhern in einen niedrigern Canal.
Der Verfasser kann sich nicht einbilden, wie diese Barken, die doch gemeinlich sehr lang,
und schwer beladen sind, doch nicht in der Mitte bersten, wenn sie auf einem so spitzigen
Winkel in der Luft gewogen würden, da doch hierdurch dem Schiffe nothwendig große Ge-
walt geschehen müßte. Er hat aber doch niemals, so oft er auch zu Wasser gereiset ist,
den einem Unglücke, das dadurch geschehen wäre, etwas gehört. Alle Vorsicht, welche
das Volk brauchet, wenn es nicht an das Land steigen will, ist diese, daß es sich fest an ei-
nen Tau hält, damit es nicht von dem Vordertheile gegen den Hintertheil zu geschlagen
werde. In dem großen Canale trifft man keine solche Schleusen an: denn die kaiserlichen

Die Barken
werden auf-
gewunden;

und zwar er-
staunend
hoch.

2b 2

Bar-

7) Du Halde China, a. d. 115 S. Magellans
Erzählung von China, a. d. 115 S.

115 Seite. Le Comte Nachrichten von China,
a. d. 104 S.

7) Magellans Erzählung von China, auf der

7) Du Halde, China, a. d. 118 S.

Precht der Chinesen! Barken, welche so groß als unsere Fregatten sind, könnten durch keine menschliche Gewalt hinauf gezogen werden, und würden, wenn es geschehen sollte, unsehlbar besessen 1). Eine von diesen Schleusen ist in denen Canälen, welche von Schaw hing si nach Ting po si gehen. Die Barken werden um deswillen in Gestalt der Gondeln gearbeitet; und ihr Boden ist von einem Holze, das hart genug ist, das Gewichte einer Barke zu ertragen 2).

Ein anderer Canal.

In der Provinz Quang si hat man den Fluß, der zu Kanton in den See fällt, mit einem andern vereinigt, der durch die Provinz Zu quang läuft, und sich da, wo der königliche Canal aufhört, in den großen Kyang ergießt. Das Wasser, welches in dem nördlichen Theile der Provinz von den Bergen herab fällt, bildet nahe bey der Stadt Kyang ngan hya, einen kleinen Fluß. Weil dieser durch einen Damm gehemmet wird 3), so dem höchsten Grunde, worauf er fließt, gleich ist: so schwillt er über seinen Canal in die Höhe, und entlediget sich des überflüssigen Wassers. Dieser Canal aber, welcher nicht weit geht, ehe er in die itzgemeldeten beyden Flüsse eintritt, ist weder so bequem, noch in so gutem Zustande, als der große Canal. Das Wasser ist oftmals so seichte, daß die Barken an vielen Orten mehr den Sand hinauf gezogen, als von dem Strom fortgetragen werden. Indessen erwählen die Kaufleute dennoch lieber diese Straße, weil sie abwärts werden, den Weg nach Kanton durch die Provinz Kyang si zu nehmen, indem sie, wie zuvor angemerkt worden ist, viel Aufwand und Mühe anwenden müssen, wenn sie ihre Waaren eine Tagereise über Land führen sollen.

Es ist etwas beschwerlich, von Kanton durch die Provinz Zu quang zu reisen. Denn man muß den Strom, welcher vor Schang chow si vorbeifließt, und sich zu Kanton in einen andern ergießt, bey Tchang hyen verlassen. Von hier hat man achtzehn Meile bis zu der schönen Stadt Ching chow, ebenfalls in Zu quang. Dasselbst schließt man sich auf einem andern Fluße ein, der in den großen Kyang fällt. Wenn aber das Wasser hoch ist: so wird man auf dem Wege durch Kyang si und Zu quang nicht aufgehalten. Es ist ohne Zweifel dem ganzen Reiche sehr vortheilhaft, daß man es wohl durch den königlichen als durch die kleinen Canäle, welche, als so viele Quer- und Kreuzwege in denselben laufen, eine beständige Gemeinschaft unter den Provinzen haben, und den Handel überall so leicht unterhalten kann 4).

Orthe des königlichen Canals.

Navarrete machet den königlichen Canal zweyhundert Meilen lang 5). Als er in die Mitte desselben gekommen war: so trat er an dem Ufer einen großen Damm an, und nahe dabey einen schönen Quell 6), welcher sich daselbst in zweye kleine Bäche zertheilt, wovon der eine gegen Norden, der andere aber gegen Süden zu fließt. Weil dieses Wasser für große Fahrzeuge nicht zulänglich ist: so wird man oftmals genöthiget, auf Reizen zu warten. Manchmal finden sich daselbst fünf hundert, auch wohl acht hundert Dämme. Dieses geschah im Jahre 1665, als er nach Pe king gehen wollte. Um aber diesen Mangel abzuhelfen, hat man achtzig starke Schleusen gebauet, die von zweyen starken steinernen Mauern umgeben werden, welche von den Seiten des Canals, gegen die Mitte des Flusses zu geführt sind, und Platz lassen, daß einzelne Barken hindurch können. Von jeder

1) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 1704 u. f. S.

2) Du Halde, China, a. d. 18 S.

3) Diese Art von Schleusen, welche sehr gesucht sind, den Anwachs des Wassers zu vermehren, weil sie dessen Lauf hemmen, bestehen gemeinlich

nur aus Erde, werden durch Pflöcke unterhalten, die Mündung aber wird durch Mauer, die den gleichen Damm verstopft

4) Du Halde, China, a. d. 18 u. f. S.

5) Du Halde rednet ihn hundert und sechs Meilen lang.

Schleuse für zu helfen. In einem hohen die Fahrzeuge

Sie L... der Perfec... kanten sich die landstüb... chen müssen dungen, u... hand Größ... che in der... davon eine... bert Meilen... Verfasser st... der ganzen

Läng... Meile eine... durch Zeich... Tages aber... keinen Defe...

Die J... umgeben, u... kaumend an... auf liegen.

Dannart me... Canal in ein... Eing...

heller, und... fünf bis sech... harr der W... che davon su... findet man a...

Es ist... se die Seite... die Pfeiler a... die vier bis... stehende au... können. I...

2) Neub... vielmehr N... ander entgegen... aber keine U... V Band a. d. ... 3) Navar...

Schleuse findet sich ein Mandarin mit einer großen Menge Leuten, um den Schiffen durch Pracht der zu helfen. Wenn die Schleusen zugeschlössen sind: so steigt das wenige Wasser, welches Chinesen in einem halben Tage darzwischen hinfließt, anderthalb Faden hoch; und dieses ist genug, die Fahrzeuge hindurch zu tragen.

Sie beobachten sehr gute Ordnung, und nehmen ihre Stellen nach dem Range der Menge der Personen ein, welche sich am Borde befinden. Viele, welche zuletzt ankommen, erkaufen sich eine Stelle unter den ersten. Ein solcher Aufschub machet die Reise ekelhaft: die Landföhren würden aber alsdann ungemein kostbar seyn. Man hat große Kunst brauchten müssen, indem man den Canal gegraben hat: denn er ist voller Krümmen und Wendungen, um die Gewalt des Stroms zu schwächen. Die Menge der Boote von allerhand Größen, welche sie auf dieser Reise sahen, war so groß, daß die Missionarien, welche in der Meßkunde erfahren waren, glaubten, es wären ihrer genug vorhanden, um davon eine Brücke von Ma Kau bis nach Goa zu bauen, welches ein Weg von neunhundert Meilen ist. Doch sind auch andere Flüsse nicht weniger damit angefüllt, und der Verfasser stimmt denen bey, welche behaupten, daß in China mehr Fahrzeuge sind als in der ganzen übrigen bekanneten Welt a).

Längst an den Straßen zu Wasser hin, findet man an dem Ende einer jeden Meile eine Tang b), oder Wache von zehn, fünf und weniger Soldaten, welche sich durch Zeichen einander zu verstehen geben. In der Nacht löset man kleine Canonen: des Tages aber machet man einen dicken Rauch von brennendem Laube und Fichtenästen, in dreyen kleinen Döfen, die wie Spitzsäulen gestaltet, und oben offen sind c).

Die Pracht der Chinesen zeigt sich nicht weniger in denen Dämmen, welche die Canäle umgeben, und in denen Brücken, die darüber gehen, als in den Canälen selbst. Es ist erstaunend anzusehen, wie lang und breit die Dämme sind, und was für große Steine darauf liegen. Die Brücken sind, wie bereits angemerkt worden ist, wegen ihrer Höhe und Bauart merkwürdig. Und da sie sich in so großer Menge zeigen: so machen sie, wo der Canal in einer geraden Linie fortgeht, eine so wohl prächtige als angenehme Aussicht d).

Einige von diesen Brücken haben nur einen Bogen, welcher einen halben Zirkel vorstellet, und von gewölbten Steinen gebauet ist, die fünf bis sechs Schuh lang, aber nur fünf bis sechs Zoll dicke sind. Einige davon sind vielwinklicht. Viele Brücken haben anstatt der Bogen drey bis vier große Steine, die wie Planken auf Pfeilern liegen. Manche davon sind zehn, zwölf, funfzehn bis achtzehn Schuh lang. Ueber dem großen Canale findet man eine beträchtliche Anzahl hiervon, die sauber gebauet sind.

Es ist nicht schwer zu begreifen, wie die Chinesen ihre Brücken bauen. Denn wenn sie die Seiten des Bogens, wenn nämlich die Brücke nur einen haben soll, verfertiget, oder die Pfeiler aufgerichtet haben, wenn mehrere Bogen zu bauen sind: so nehmen sie Steine, die vier bis fünf Schuh lang, und einen halben Schuh breit sind. Diese stellen sie wechselseitig aufgerichtet, und kreuzweise, so, daß die Schlußsteine horizontal geleyet werden können. Die Spitze des Bogens ist gemeinlich nicht dicker, als einer von diesen Stei-

Bb 3

nen;

a) Heubof nennet ihn den Fluß Luen, oder vielmehr Nuen, und meldet, daß er auf zweyen einander entgegen gesetzten Wegen fortfließt: weiß aber keine Ursache davon anzugeben. Siehe im V Band a. b. 261 S.

a) Navarrete am angeführten Orte, im Wan-

de auf der 27 Seite.

b) Oder Tang pu, im V Bande a. d. 537 S.

c) Du Halde, China, auf der 287 Seite.

d) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 102 Seite. Du Halde China, a. d. 17 S.

Pracht der
Chinesen.

nen *d*); und weil die Brücken, sonderlich wenn sie nur einen Bogen haben, zwischen den Pfeilern manchmal vierzig bis fünfzig Schuh weit, und solch auch viel höher sind, als der Damm: so steigt man zu beyden Seiten auf sehr platten und bequemen Treppen hinauf, deren Stufen etwan drey Zoll dicke sind; wiewohl schwerlich Pferde über einige davon würden kommen können. Das ganze Werk ist überhaupt gut eingerichtet.

Die Brücken, welche dazu dienen sollen, daß man über die Flüsse gehen könne, sind gemeinlich wie die unfrigen gebauet, nämlich auf große steinerne Pfeiler, die im Stande sind, die Gewalt des Stromes zu brechen. Sie sind aber weit und hoch genug, daß die größten Barken hindurch laufen können. Man findet davon eine große Menge in China; und der Kaiser sparet keine Kosten, wenn der gemeine Nutzen die Erbauung derselben erfordert *e*).

Ueberaus
schöne Brük-
ke.

Viele von diesen Brücken sind sehr schön. Die Brücke Lu ko kyau, drittelhalb Meilen westwärts von Peking, die über den Wben ho *f*), oder den schlammichten Fluß, gebauet ist, war eine von den schönsten, die man jemals gesehen hat, ehe noch im August des Jahres 1668 ein Theil davon durch eine Landfluth zerbrochen wurde, nachdem sie, wie die Chinesen erzählen, bey zweytausend Jahre gestanden hatte, ohne im geringsten verlohret zu werden. Sie bestund ganz aus weißem Marmor, war schön gearbeitet, und sehr artig gebauet. Auf jeder Seite waren siebenzig Pfeiler, die anderthalb Schritt weit von einander standen *g*), und durch Leisten von seinem Marmor von einander unterschieden wurden, woran Blumen, Laubwerk, Vögel, und verschiedene Arten von Thieren, sehr klein ausgehauen waren. Auf beyden Seiten des Einganges, an dem östlichen Ende der Brücke, sah man zweene Löwen von einer außerordentlichen Größe auf marmornen Fußgestellen, nebst verschiedenen kleinern, wovon einige auf den Rücken der großen kletterten, andere herunterstiegen, und noch andere zwischen den Pranken hindurchkrochen. An dem westlichen Ende standen, ebenfalls auf marmornen Fußgestellen, zweene ausgehauene Elephanten *h*), die mit gleicher Kunst ausgearbeitet waren *h*).

Brücke in
Su cheu su.

Man wird schwerlich eine schönere Brücke finden, als die Brücke von Su cheu su der Hauptstadt in der Provinz So kyen *k*). Der Fluß, der anderthalb Meile breit ist, wird zuweilen in kleine Arme getheilet: zuweilen findet man auch kleine Inseln darauf. Die alle werden durch Brücken mit einander verbunden, die zusammen acht Li, oder Sechseges, und siebenzig chinesische Faden ausmachen. Die vornehmste Brücke hat allein über hundert Bogen. Sie ist von weißem Steine gebauet, und hat zu beyden Enden jeder mit ausgehauener Arbeit. Auf den Bogen stehen, allemal zehn Schuh von einander kleine vieredrige Säulen mit sehr breiten Füßen, die hohlen Barken ähnlich sind. Auf jedem Pfeiler liegen einer oder zweene Steine querüber, worauf steinerne Stufen ruhen, deren bald mehr, bald weniger sind, nachdem die Brücke breit ist.

Verwundern-
würdige Brük-
ke.

Was aber alles übrige noch übertrifft, ist die Brücke bey Swen cheu su *l*), welche über die Vorgebirge eines Meerbusens gebauet ist; worüber man sonst oftmals nicht ohne Gefahr auf Barken fahren mußte. Sie ist zweytausend fünfshundert und zwanzig chine-

d) So kann sie nicht stark seyn. Doch gehen keine Wagen darüber: denn die Güter werden von Trägern hinüber getragen.

e) Du Halde's China a. d. 17 u. 281 Seite.

f) Marcus Polus beschreibt diese Brücke im

2ten Buche im 37ten Cap. und nennet den Fluß mit dem westarabischen Namen, Pul-Sangan.

g) Achtehalb Schuh.

h) Du Halde setzt Kinder für Elephanten.

sische Schu-
lern, deren
lichten Far-
ler zum and-
weife liegen
große Stück
und so legen
Brücke ist e-
hen. Nur
ihrem Lande

Wo n
ihre Stellen
Straße nach
Ufer des P
ween ungel
Schuh hoch
vier Ketten
liger, und
Nag mit gr
diese aber n
Ketten, son
Bang oder
der Pfanken
tragen, dere

Die C
lich findet m
Landschaft d
dren andere
klein sind, se

In der
haben, und
vermittelst d
haben sie die
sicherer ist, d
Kircher ge
nennet, und
nahe bey der
und sechshun

i) Magel
u Seite. Du

k) Es ist

l) Sie he

fische Schuh lang, und zwanzig breit, und ruhet auf zweyhundert und funfzig großen Pfeilern, deren auf jeder Seite hundert sechs und zwanzig sind. Alle Steine sind von einer gleichfarbigen Farbe, und von einerley Länge und Dicke; sowohl diejenigen, welche von einem Pfeiler zum andern querüber gelegt sind, als auch die übrigen, welche über den ersten Pfeiler weise liegen, und sie mit einander verbinden. Man kann sich kaum einbilden, wo so große Stücke Felsen haben finden, oder Steine von so ungeheurem Gewichte behaaren, und so legen können, daß es für die Fahrzeuge hoch genug ist, darunter hinzufahren. Diese Brücke ist ebenfalls mit Zierrathen ausgeschmückt, die aus eben der Art von Steinen bestehen. Kurz, die merkwürdigsten Dinge, die man anderswo sieht, sind, ob sie schon in ihrem Lande sehr hoch geachtet werden, doch gar nicht hiermit in Vergleichung zu stellen m).

Wo man keine steinernen Brücken bauen konnte, da hat man andere Arten erdacht, ihre Stellen zu ersetzen. Die berühmte sogenannte eiserne Brücke in Quey chu, an der Straße nach Yun nan, ist das Werk eines ehemaligen chinesischen Feldherrn. Auf jedem Ufer des Pan ho, eines zwar nicht breiten, aber sehr tiefen Flusses, hat man zwischen zweien ungeheuren Pfeilern, die sechs bis sieben Schuh breit, und siebenzehn bis achtzehn Schuh hoch sind, ein großes Thor gebauet. An jedem Pfeiler an der Ostseite hängen vier Ketten an ungeheuer großen Ringen, welche an die Pfeiler der westlichen Seite befestiget, und durch kleinere Ketten an einander verbunden sind. Dieses sieht aus, wie ein Netz mit großen Maschen. Hierauf hat man an einander befestigte Planken gelegt. Da diese aber nicht ganz an das Thor reichen, und noch einige Schritte fehlen, weil sich die Ketten, sonderlich wenn Lasten darauf sind, beugen: so hat man diesen Mangel durch einen Gang oder Fußboden ersetzt, der auf Pfosten oder kleinen Balken ruhet. An den Seiten der Planken hat man kleine hölzerne Säulen aufgerichtet, die eine Decke von eben der Art tragen, deren Enden auf Pfeilern ruhen.

Die Chinesen haben nach diesem Muster einige andere Brücken verfertigt. Sonderlich findet man eine sehr artige und bekannte über den Fluß Kin sche kyang, in der alten Landschaft der Lo lo, in der Provinz Yun nan. In der Provinz Se chwen sind zwey oder drey andere, welche nur von dicken Seilen getragen werden. Diese sind aber, ob sie schon klein sind, schwankend, und so unsicher, daß es fürchterlich ist, darüber zu gehn.

In der Provinz Se chwen, an dem Fuße derer Gebirge, welche die Niyau tse inne haben, und in der Provinz Shen si, in dem Bezirke von Han chong si, haben sie, demittelst gewisser Bänder, hölzerne Pfähle in die Felsen der Berge befestiget. Hierauf haben sie dicke Planken gelegt, und also eine Brücke über die Thäler gebauet, welche noch sicherer ist, als die vorigen, und worauf man zuweilen einen langen Weg fortreißen kann n). Kircher gedenket einer Brücke in eben dieser Provinz, die man die fliegende Brücke nennet, und welche aus einem einzigen Bogen besteht. Sie ist zwischen zweien Bergen, nahe bey der Stadt Cho ngan, über den Whang ho gebauet, sechshundert Schuh lang, und sechshundert und funfzig Schuh von dem Flusse erhoben.

Wird die
Chinesen.

Berühmte
eiserne Brücke.

Anderer
gleichem.

Das

i) Magellans Erzählung von China, auf der Seite Du Haldes China, a. d. 283 Seite.
 k) Es ist hier zuvor gedacht a. d. 59 S.
 l) Sie heißt auch die Brücke von Lo yang, deren auf der 59 S.; und im V Bande a. d. 408 Seite, Meldung geschehen ist.
 m) Du Haldes China, a. d. 17 Seite.
 n) Ebendasselbst auf der 34 Seite.

Classen der
Einwohner.

Das III Capitel.

Nachricht von den verschiedenen Classen, in welche die Einwohner von China getheilt werden.

Einleitung.

Zahl der Einwohner. Ihr Tribut. Ihre Classen.

Zahl der Einwohner.

Sie wir von denen verschiedenen Classen handeln, in welche die Chinesen abgetheilt werden: so wird es nicht undienlich seyn, zu untersuchen, wie viele Einwohner das ganze Reich etwa enthält. Die Missionarien, welche durch die Provinzen Che kyang, Kyang nan, So kyen, Quang tong, und einige andere gereist sind, wo die Hauptstraßen und Städte so gedränge voll Volks sind, daß man deswegen mit Beschneidlichkeit fortkömmt, haben sich sehr verrechnet, da einige die Zahl der Leute in China auf hundert, zweyhundert, ja bis auf dreyhundert Millionen, vergrößert haben ^{a)}: ohne zu bedenken, daß sie in der Gegend von Peking nach Nan chang fu, der Hauptstadt von Kyang si, und anderswo nicht so zahlreich sind. Gleichwohl behaupten die letztern Missionarien ohne Bedenken ^{b)}, China enthalte viel mehr Einwohner, als ganz Europa zusammen; und Peking allein drey Millionen ^{c)}.

Ihr Tribut.

Der Tribut, den eine jede Person zwischen zwanzig und sechzig Jahren in diesen volkreichen Lande giebt, beläuft sich auf unermessliche Summen. Sie sagen, es hätten vormals gegen acht und fünfzig Millionen Einwohner diese Abgabe bezahlet. In dem Verzeichnisse, das man im Anfange der Regierung des Kang hi machte, wurden elf Millionen, zwey und fünfzigtausend, achthundert und zwey und siebenzig Familien; und neun und fünfzig Millionen siebenmal hundert und acht und achtzig tausend dreyhundert und vier und sechzig streitbare Männer gefunden; ohne hier die Prinzen, die Hofbedienten, die Mandarinen, die abgedankten Soldaten, Studierende, Licentiaten, Doctoren, Bonzen, Personen unter zwanzig Jahren alt, und die große Menge, die auf Dörfern, auf der See und auf Flüssen lebet, mitzuzählen.

Die Anzahl der Bonzen ist weit über eine Million; und es befinden sich ihrer zweytausend unverheirathete zu Peking, außer noch dreymal hundert und fünfzig tausenden in ihren Tempeln, die durch kaiserliche Freiheitsbriefe an verschiedenen Orten gestiftet sind. Die Gelehrten, Baccalaren, sind allein ungefähr neunzigtausend stark. Es ist wahr, die innerlichen Kriege und die Eroberung der Tartarn, haben sehr vieles Volk hingewichtet; aber vermittelst des Friedens haben sie sich seit dem ungemein vermehret ^{d)}.

Ihre Classen.

Die Schriftsteller sind wegen der Stufen oder Abtheilungen der Einwohner von China nicht eins. Navarrete meldet, die Chinesen theilten alles ihr Volk in vier Staffeln. In Wang, Kung, und Jang; das ist, Gelehrte, Hauswirthe, Handwerker, und Soldaten.

^{a)} Siehe den V Band a. d. 439 Seite.

^{b)} De Halde's China auf der 240 Seite.

^{c)} Diese Rechnung ist, was Peking betrifft, de-

sto Achter, da jedes Haupt einer Familie der Höhe seit die Zahl der Personen, aus denen sie besteht, melden muß.

n, in welche die Ein-
werden.

Ihre Classen.

welche die Chinesen abgetheilt wer-
n, wie viele Einwohner das ganz
durch die Provinzen Che Kyang
ndere gereist sind, wo die Hun-
an deswegen mit Beschränktheit
der Leute in China auf hundert
ert haben a): ohne zu bedenken,
fu, der Hauptstadt von Kyang
ehaupten die letzten Missionarien
als ganz Europa zusammen; und

zig und sechzig Jahren in diesen
Summen. Sie sagen, es hätten
se Abgabe bezahlt. In dem Ver-
ng hi machte, wurden elf Millio-
siebenzig Familien; und neun und
y tausend dreihundert und vier und
zen, die Hofbedienten, die Man-
laten, Doctoren, Vongzen, Perki-
ie auf Barken, auf der See und

n; und es befinden sich ihrer pro-
hundert- und fünfzig tausend in
n verschiedenen Orten gestreut sind,
zigtausend stark. Es ist wahr, da-
ben sehr vieles Volk hingewandert
mein vermehret d).

theilungen der Einwohner von China
alles ihr Volk in vier Staffeln. In
aswirthe, Handwerker, und Kauf-
leute.

r. Da jedes Haupt einer Familie der Chinesen
ahl der Personen, aus denen sie besteht,
ist.



Leute e). **Z**
getheilt, näm
wo saget er;
meine Volk,
schrten; die
mach dieser let

Die El

Der Adel ist nicht
verschiedenen
sind sehr zahlr
sich unter groß
des Adels.
Adeliche. D
werden erhob
und schreiben
beitungen zu
gen. Lehme

Der Adel e
hören,
vorkommen.

Am Ehrenstel
machen; und

werden sie t
angen bequem

die Ehre seine
aufgestiegen

den einzige
men beschaffen

sele plötslich
den höchsten C

höchsten Herk
Niemand

nie gehört.

gebt, ungesät
ropa. Die

als, die Kind
lange Entf

d) Magella
Schilder auf

e) Tawaret
Allgem.

te e). Du Halde behauptet an einem Orte, alle Einwohner wären in drey Classen Classen des
 theilt, nämlich in das gemeine Volk, die Gelehrten, und die Mandarinen f). Anders- Adels.
 so sagt er, es gäbe eigentlich nur zwey Ordnungen im Reiche, als den Adel, und das ge-
 meine Volk. Die erste begriffe die Prinzen vom Geblüte, die Mandarinen, und die Ge-
 lehrten; die andere aber die Hauswirthe, Kaufleute und Künstler g). Wir wollen uns
 nach dieser letzten Abtheilung richten.

Der I Abschnitt.

Die Classe des Adels, welche die Mandarinen und die Gelehrten mit
 unter sich begreift.

Der Adel ist nicht erblich. Prinzen vom Geblüte von
 verschiedenen Stufen; aber ohne Ansehen. Sie
 sind sehr zahlreich. Ihre Weiber u. Kinder befinden
 sich unter großer Einschränkung. Andere Classen
 des Adels. Familie des Confucius. Gemachte
 Adelige. Der Jesuit Verbiest und dessen Familie
 werden erhoben. Gelehrter Adel. Wie sie lesen
 und schreiben lernen. Vorschriften für ihre Ausar-
 beitungen zu Hause. Öffentliche Ausarbeitun-
 gen. Lehrmeister und Hofmeister. Palläste zum

Examiniren. Ihre Beschreibung. Erstes Exa-
 men der Candidaten. Baccalaureengrad. Stra-
 fen der Nachlässigkeit und Abwesenheit. Licen-
 tiatengrad. Kaiserliches Examen. Eine au-
 serordentliche Ceremonie wegen der Baccala-
 reen. Wachstum der Gelehrten. Privilegirte
 Baccalaureen, die zu Graden gelassen werden.
 Was sie für Ehre erhalten. Licentiaten u. Do-
 ctoren. Die Beschuldigung wird bestraft. Nutzen
 der Examen. Der Gelehrten Aufsprung.

Der Adel erbet in China nicht, ob es gleich Würden giebt, die zu einigen Familien ge-
 hören, und vom Kaiser solchem ertheilt werden, die er am geschicktesten hält, selbigen
 vorzuziehen. Wäre ein Mann auch noch so berühmt gewesen, und hätte sich zu den höch-
 sten Ehrenstellen des Reichs geschwungen: so müssen doch seine Kinder ihr Glück für sich
 machen; und wenn es ihnen an Geschicklichkeit fehlet, oder sie ihre Bequemlichkeit lieben:
 werden sie dem gemeinen Manne gleich, und müssen sich oft zu den niedrigsten Verrich-
 tungen bequemen. Ein Sohn kann seines Vaters Vermögen erben: aber die Würden und
 die Ehre seines Vaters zu besitzen, muß er eben die Stufen durchgehen, die sein Vater
 hinaufgestiegen ist. Aus dieser Ursache verlassen sie sich hauptsächlich auf unablässigen Fleiß,
 als den einzigen Weg zum Adel; und sie sind versichert, sich zu heben, wie auch ihr Herkom-
 men beschaffen seyn mag, wenn sie zur Gelehrsamkeit geschickt sind. So sieht man täglich
 viele plötzlich zu Ehrenstellen gelangen, ungefähr role die italienischen Geistlichen, die zu
 den höchsten Stellen der römischen Kirche gelangen können, auch wenn sie von dem nie-
 drigsten Herkommen sind.

Der Adel ist
 nicht erblich.

Niemand unterscheidet sich durch einen besondern Titel, als wer zur königlichen Fa-
 milie gehört. Diese haben den Rang der Prinzen, indem es fünf Ehrenstufen des Adels Prinzen vom
 giebt, ungefähr wie die Herzoge, Markgrafen, Grafen, Vizegrafen und Baronen in Eu- Geblüte
 ropa. Diejenigen, welche von der königlichen Familie abstammen, erhalten solche Titel,
 als, die Kinder des Kaisers, und seine Schwieger söhne. Es werden ihnen nach ihrem
 Range Einkünfte angewiesen, aber ohne die geringste Macht. Es giebt auch Prinzen,
 welche

d) Magellans Nachr. von China, a. d. 40 S.
 Du Halde auf der 244 Seite.

e) Tavareres Besch. von China, a. d. 48 S.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

f) Du Halde am oben angeführtem Orte, auf
 der 269ten Seite.

g) Ebendaselbst a. d. 241 Seite.

Classe des Adels.

welche die königliche Familie gar nichts angehen, und entweder von den vorigen regierenden Familien, oder von Vorfahren abstammen, die solchen Titel durch ihre Verdienste erworben haben. Als der Stifter der gegenwärtigen tartarischen Familie auf den Thron kam: so gab er seinen zahlreichen Brüdern, die durch ihre Tapferkeit vieles zur Eroberung geholfen hatten, verschiedene Ehrentitel. Er machte einige zu Tsing wang, andere zu Kyung wang und Pey le. Die Europäer haben sie kleine Könige, oder Fürsten vom ersten, zweyten und dritten Range genannt. Man setzte alsdenn feste, daß von eines jeden Prinzen Kindern eines sollte ausgelesen werden, um dem Vater in dieser Würde nachzufolgen.

von verschiednen Grad:

Außer diesen dreien Würden machet der Kaiser noch welche von niedrigerem Range die den andern Kindern, welche die meisten Verdienste haben, ertheilet werden. Der vom vierten Range heißen Pey te, die vom fünften Kong bew, u. s. w. Der fünfte Rang ist über die vornehmsten Mandarinen des Reichs: die Prinzen von niedrigerem Range aber unterscheiden sich durch nichts, wie die vorigen, von den Mandarinen, weder in ihrer Bedienung, noch Kleidung, den gelben Gürtel ausgenommen. Dieser ist allen Prinzen vom Geblüte, denen, die Würden besitzen, und denen, die keine haben, gemein. Die letztern aber verbergen solchen, weil sie sich schämen, ihn sehen zu lassen, wenn sie ihren Rang nicht ihrer Geburt gemäß einrichten können *b*).

aber ohne Ansehen.

Die Prinzen von königlichem Geblüte haben keine Macht und kein Ansehen im Staat. Man räumt ihnen einen Pallast und einen Hof mit Bedienten, nebst Einkünften, die ihrem Range gemäß sind, ein; sie haben aber über das Volk nicht die geringste Macht, so ihnen selbiges gleich ungemene Ehrerbietung erzeiget. Vormals, als sie in die Provinzen zerstreuet waren, zahlten ihnen die Kronbedienten ihre Einkünfte alle drei Monate aus, damit sie genöthigt wären, solche, sobald als sie selbige empfangen hätten, auszugeben, und nichts zu Ausführung aufrührerischer Unternehmungen beiseite legen könnten; ja sie durften sich von dem ihnen angewiesenen Sitze bey Lebensstrafe nicht entfernen. Endlich aber die Tartarn Herren von China sind, hat der Kaiser für dienlicher befunden, daß alle Prinzen bey Hofe vor seinen Augen leben sollten. Sie haben auch Häuser, Landgüter und Einkünfte, außer dem, was der Kaiser ihnen zu ihren Ausgaben giebt, und wiewohl dem Reichthum durch den Fleiß ihrer Bedienten so zu vermehren, daß einige von ihnen sehr vermögend sind *i*).

Ehre zahlreich.

Ob sich schon der Ursprung der Prinzen vom Geblüte nur auf fünf Glieder rückwärts erstrecket: so beläuft sich doch ihre Zahl schon igo auf zweytausend. Sie schaden niemand durch ihre Vermehrung. Denn da sie keine Landgüter haben, und der Kaiser ihnen nicht allen Gnadengelder anweisen kann: so leben einige in der größten Armuth und in schlechtem Ansehen.

Gegen das Ende der Regierung vom Geschlechte der Ming, befanden sich über drey tausend Familien von diesem Stande in der Stadt Kyang chow, deren verschiedene bloß von Barmherzigkeit leben mußten. Die Straßenräuber, die sich Peking bemächtigten, machten fast alle diese Prinzen nieder, und daher liegt ein Theil der Stadt wüste. Die wenigen, welche entrannten, warfen den gelben Gürtel weg, veränderten ihre Namen, und menagten sich unter das Volk. Man weis aber von allen noch, daß sie von dem kaiserlichen Geschlechte

b) Du Halde auf der 269ten Seite.

i) Ebenbaselbst auf der 242ten Seite.

der Ming sin gehörte, und daß die Tart

Die Prinzen die Kaiser werden. Als die Kinder eine Art e Der Kaiser g

Diese l Chorleute.

nige, ja Tsio unterworfen s bekommen

Prinzen seiner diese Bediente alle erhält,

Die W daß sie bey de des Kaisers P

le, die Man hatte ihnen n

le nicht ausd gebraucht, un

Kaisers Kar Zum A

sey daß sie e der Tod ei

Erlaubniß de Beschicktheit

noch durch G in, die Man

werden. D welche sich ih

Die Ja Lucius, ihren Adel, als in Bettlern in g

Shung, zu Betrachtung Würde eines

k) Ebenbaselbst auf der 242ten Seite.

der Ming sind; und einer von ihnen diente in einem Hause, das den Jesuiten in selbiger Stadt gehörte, und das einer von diesen Prinzen gebauet hatte, den Missionarien. Er mußte, daß die Tartarn ihn auffuchten, und rettete sich mit der Flucht k). Classe des Adels.

Die Prinzen haben, außer ihrer rechtmäßigen Gemahlinn, ordentlich noch drey andere, deren die Kaiser Titel geben: so wie auch ihre Namen in das Tribunal der Prinzen gerückt werden. Ihre Kinder stehen zunächst nach den rechtmäßigen, und werden höher gehalten, als die Kinder gemeiner Kebsweiber. Sie haben auch zweyerley Bedienten, von denen die eine Art eigentlich Sklaven sind; die andern sind Tartarn, oder tartarisirte Chinesen. Der Kaiser giebt ihnen derer mehr oder weniger, nachdem er sie ehren will.

Diese letztern machen die Bedienung eines Prinzen aus, und heißen ordentlich seine *Lohleute*. Es befinden sich unter ihnen verschiedene ansehnliche Mandarinen, Unterthänige, ja Tsongtus, die zwar nicht, wie jene, Sklaven: aber seinem Willen eben so sehr unterworfen sind, so lange er seine Würde besitzt. Erlangen seine Kinder eben diese Würde: bekommen sie auch diese Bedienten. Wird aber einer von den Prinzen bey seinen Lebzeiten seiner Würde entsezt, oder pflanzet sich solche nicht auf seine Kinder fort: so werden diese Bedienten zurück behalten, und einem andern Prinzen vom Geblüte, der eben die Ehrenstelle erhält, gegeben.

Die Beschäftigung dieser Prinzen von den fünf ersten Orden ist gemeinlich diese, daß sie bey den öffentlichen Feyerlichkeiten gegenwärtig seyn, und sich an jedem Morgen in des Kaisers Pallaste zeigen müssen; worauf sie nichts mehr zu thun haben, als ihre Familie, die Mandarinen und andere Beamten ihres Hauswesens, zu regieren; denn man verläßt ihnen nicht einmal, einander zu besuchen, oder außerhalb der Stadt zu wohnen, wenn sie nicht ausdrückliche Erlaubniß dazu haben. Doch werden einige oft in Staatsgeschäften gebraucht, und thun dem Reiche große Dienste, wie der dreyzehnte Bruder des verstorbenen Kaisers Kang hi.

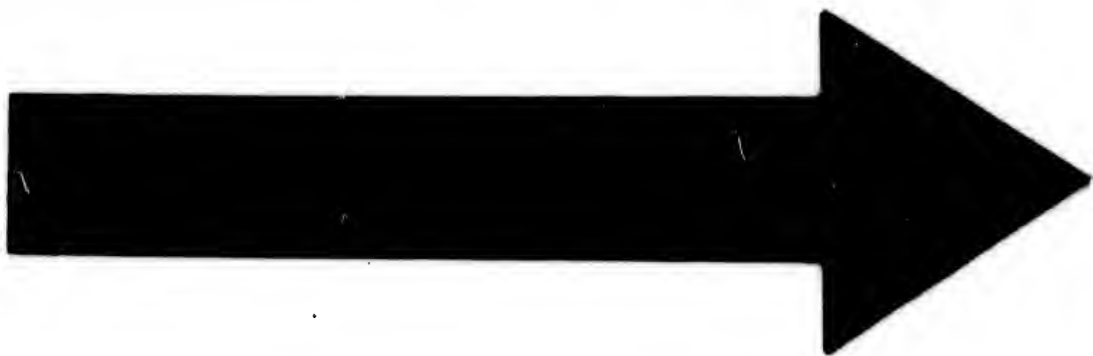
Zum Adel rechnen sie erstlich die, welche Mandarinen in den Provinzen gewesen sind; Andere Classen des Adels. Sie sind sehr eingeschränkt. Ferner das sie von ihrem Posten entlassen worden, wie die meisten von dieser Art sind, daß der Tod eines Verwandten genöthigt hat abzudanken: oder daß sie für sich selbst, mit Erlaubniß des Kaisers, ihr Amt aufgegeben haben. Zweytens diejenigen, welche nicht Geschicklichkeit genug zu den Ehrenstellen haben, wozu Gelehrsamkeit erfordert wird, und doch durch Beschenke oder Günst gewisse Ehrentitel erhalten, die ihnen das Vorrecht ertheilen, die Mandarinen zu besuchen; daher sie von dem Volke sehr gefürchtet und hochgeschätzt werden. Drittens, alle Studierende von fünfzehn oder sechzehn Jahren, bis zu vierzig, welche sich ihrem Examen unterwerfen.

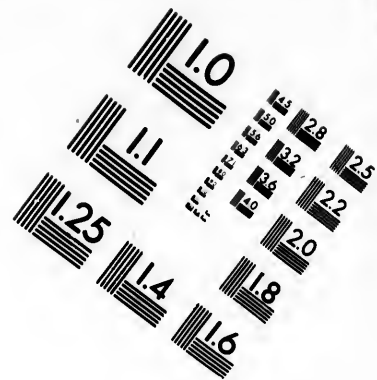
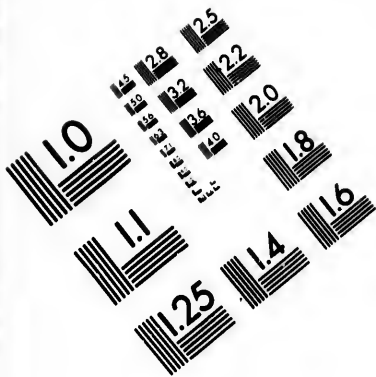
Die Familie, die jeso für die edelste in China gehalten wird, ist, die von dem Confucius, ihrem berühmten Weltweisen, abstammet. Eigentlich giebt es keinen erblichen Adel, als in dieser Familie, welche die älteste von der Welt ist, da sie von einem seiner Bettern in gerader Linie über zweytausend Jahre her abstammet. Er wird deswegen Shing, *mu: ti: shi: eul;* das ist, der Vetter des großen Mannes, genannt. In Betrachtung dieser Abkunft haben die Kaiser beständig einen seiner Nachkommen mit der Würde eines Kong beehret, welche unsern Herzogen oder alten Grafen gleichkömmt. Der

C c 2

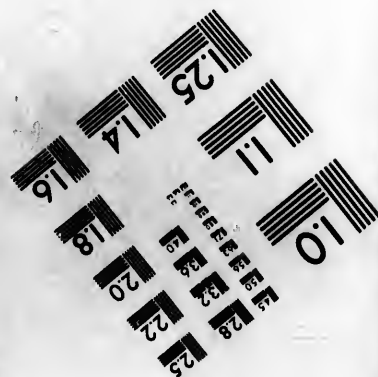
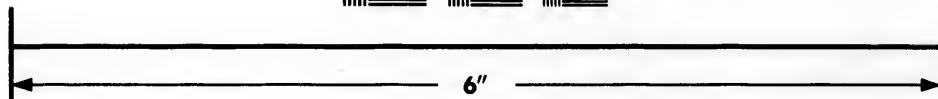
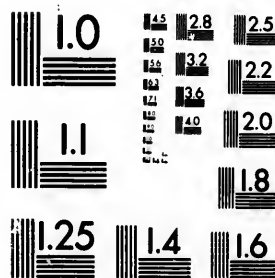
jeh-

k) Ebenderselbe a. d. 269 u. f. S. Magell.: der Gewohnheit jeder Familie, die von neuem zur Regierung kömmt, alle diese Prinzen hingerichtet.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.0
1.5
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
9.0
10.0

T

1.25
1.1
1.0
0.9
0.8
0.7
0.6
0.5
0.45
0.4
0.36
0.32
0.28
0.25

Classe des Adels.

jetztlebende hält sich zu *Kyofew hyen* in der Provinz *Schan tong* auf; welches der Geburtsort seines erlauchten Vorfahren ist, und allezeit unter einem Mandarin von dieser Familie steht 1).

Gemachte Adelige.

Eines von den vornehmsten Merkmalen des Adels sind die Ehrentitel, welche Personen von besondern Verdiensten durch den Kaiser ertheilt werden. Dieses geschieht hiemitlen, nach dem Maaße ihrer Verdienste, auf fünf, sechs, acht und mehr Glieder. Manchmal geht er noch weiter, und erstreckt sich, durch besondere Adelsbriefe, auf Vater, Mutter, Großvater und Großmutter, und giebt jedem einen besondern Ehrentitel, nach dem edlen und aufmunternden Grundfasse; daß die Ehre derer, die durch ihre Verdienste sich zu den Stellen von Mandarinen oder hohen obrigkeitlichen Personen erhoben haben, der Sorgfalt ihrer Vorfahren zuschreiben ist, und diese also mit Recht einen Theil davon fordern können.

Der Jesuit Verbiest,

Von dieser vortrefflichen Art, die Verdienste zu belohnen, gab der Kaiser ein ausnehmendes Beispiel am *Serdinand Verbiest*, einem flandrischen Jesuiten, im Jahr 1678. Wie dieser Missionarius die Tafeln von den himmlischen Bewegungen und Fixsternissen auf zwoutausend Jahre, die ihm aufgetragen worden waren, fertig hatte; so brachte er dieses große Werk in zwey und drensfig Bände Karten, mit ihren Erläuterungen, und betitelte es: die immerwährende Sternkunst des Kaisers *Kang hi*; was auf er es dem Kaiser überreichte. Dieser ließ deswegen eine allgemeine Zusammenkunft der Großen anstellen, in welcher er das Geschenk mit ungemehem Vergnügen annahm, und es nicht nur in die Archive seines Pallastes legen ließ, sondern ihn auch, zur Vergeltung seiner Arbeit und seines Verdienstes, zum Präsidenten des mathematischen Berichtes, nach dem Titel eines *Ta jin* oder großen Mannes, machte, welcher zu dieser Würde gehört. Er erstreckte solchen Titel auf alle seine Verwandten.

und seine Familie,

Obwohl *Verbiest* in China keine Verwandten hatte, welche diese Ehre mit ihm theilen konnten: so wurden doch alle Missionarien für seine Brüder angesehen, und ertheilten besagten Titel von den Mandarinen. Dieser Character eines großen Mannes verschaffte dem Bischofe von *Heliopolis* einen leichten Zutritt in China, und die meisten Missionarien ließen ihn an ihre Hauertüren schreiben. Die Verwandten der Chinesen, welche mit solchen Titeln beehrt sind, bilden sich ungemein viel darauf ein, lassen sie in ihren Wohnungen an verschiedenen Orten aufschreiben, und selbst auf die Laternen setzen, die zur Nachtzeit vor ihnen hergetragen werden, welches ihnen viel Ehrerbietung erwirkt. Der Kaiser ertheilte nachgehends in verschiedenen Patenten seinen Vorfahren verschiedene Ehrentitel; einen seinem Großvater, *Peter Verbiest*; einen andern seiner Großmutter, *De schasta de Wolf*; noch einen *Ludwig Verbiest*, seinem Vater; und den vierten seiner Mutter, *Aunen Vanberke*.

werten erhoben.

Aus dem erwähnten erheller, daß, des *Confucius* Nachkommen, und die Prinzen von der herrschenden Familie ausgenommen, niemand in China edel ist, als wenn der Kaiser ihn seiner Verdienste wegen dafür erklärt, oder ihn zu dem Range, dessen er ihn werth schätzt, erhoben hat. Alle, die keine Grade angenommen haben, werden zum *Nebel* gerechnet. Da sich also kein erblicher und alter Adel in den Familien befindet: so darf man nicht befürchten, daß sich jemand in den Provinzen ein Ansehen zuwegebringen möchte, das dem Landesherrn nachtheilig seyn könnte m).

1) Siehe oben a. d. 89 Seite.

m) Du Halde auf der 269 u. f. Seite.

Die Gelehrten sind bloß zur Aufmunterung zu dem, was in China Gelehrsamkeit heißt, geadelt worden. Dies besteht vornehmlich in den Geschichten, den Befehlen, und der Sittenlehre, als denjenigen Wissenschaften, die am meisten zu dem Frieden und der Wohlfahrt der Gesellschaft und der Regierung beitragen. Alle diese Wissenschaften zu erlernen, haben sie ihre Schulen oder Hallen, und Collegia durch das ganze Reich, in denen sie die drey Grade, der Baccalaren, der Licentiaten oder Meister der Künste, und der Doctoren, wie in Europa, annehmen. Aus den beyden letzten Classen werden alle bürgerliche Obrigkeiten und Beamte gewählt, und man kann zu keinen Bedienungen, als durch diese Classen kommen; daher alle in ihrem Studieren eifrig sind, in Hoffnung, ihre Grade zu erhalten, und dadurch ihr Glück zu machen.

Classe des Adels.

Gelehrter Adel.

Nach dem Vermelden der Missionarien, sangen die jungen Chinesen schon im fünften oder sechsten Jahre an zu studieren. Da sich aber ihre Anzahl auf siebenzig- bis achtzigtausend erstreckt: so haben sie, um dieselben dazu anzulocken, zu den ersten Anfangsgründen ungefähr hundert Charactere erwählt, welche die Sachen ausdrücken, die sie am gewöhnlichsten sehen, als: der Himmel, die Sonne der Mond, ein Mensch, gewisse Pflanzen und Thiere, ein Haus und das gewöhnlichste Hausgeräthe. Sie setzen ihnen die Figuren der Dinge selbst darüber, welche, so schlecht sie auch vorgestellt sind, doch die Fähigkeit der Kinder vergrößern, und das chinesische Alphabet heißen können.

Darauf geben sie ihnen ein kleines Buch, Namens San tse king, in die Hände, welches das enthält, was ein Kind zu lernen nöthig hat, und zugleich die Lehrart anweist. Es besteht aus verschiedenen kurzen Sprüchen, ein jeder von dreyen Characteren, zu Hülfe des Gedächtnisses in Reime gebracht. Die Kinder müssen alle diese Charactere nach und nach lernen, wie die Europäer ihr Alphabet, ob solcher gleich viele tausend sind. Ein junger Chinese muß erstlich in einem Tage viere, fünf oder sechs fassen, und solche für sich vom Morgen bis auf den Abend wiederholen, damit er sie seinem Lehrmeister ordentlich zweymal den Tag aussagen kann. Fehlet er oft, so wird er gezüchtigt. Sie lassen ihn auf eine kleine schmale Bank platt niederlegen, und geben ihm mit einem Stöckchen acht oder zehn Schläge auf die Unterkleider. Sie werden so scharf zum Lernen angehalten, daß sie selten Freytage haben, außer einen Monat im Anfange des Jahres, und fünf oder sechs Tage mitten in demselben.

Wie sie lesen,

Wenn sie erst zu dem Tse shu *) kommen: so verstattet man ihnen keine andern Bücher zu lesen, bis sie diese auswendig gelernt haben, ohne einen Buchstaben zu versehen, und dieses, fast ehe sie noch das geringste in ihnen verstehen: denn es ist gewöhnlich, ihnen die Bedeutung der Schriftzüge nicht eher zu erklären, als bis sie solche vollkommen kennen.

Zu eben der Zeit, da sie die Buchstaben kennen lernen, lehret man sie auch, solche mit einem Pinsel bilden: denn sie bedienen sich keiner Federn. Erstlich giebt man ihnen große Blätter Papier, mit großen rothen Schriftzügen beschrieben oder bedruckt, da sie die Striche mit schwarz bedecken lernen. Darauf bedienen sie sich eines Blattes mit schwarzen Buchstaben, das nicht so groß, als das vorige, ist, legen ein weißes durchsichtiges Blatt darauf, und ziehen die Buchstaben nach. Noch öfter bedienen sie sich eines weißen überfirnißten und in kleine Vierecke eingetheilten Brettes, da sie ihre Züge in die Vierecke schreiben;

C c 3

*) Bücher, die des Confucius und Mencius Lehren enthalten.

Classe des Adels. ben; und wenn sie solches gethan haben, mit Wasser wieder abwaschen, das Papier zu ersparen. Sie sind sehr sorgfältig, sich eine gute Hand anzugewöhnen; denn in dem dreijährigen Examine wegen der Grade werden diejenigen ordentlich verworfen, die übel schreiben, wo sie nicht besondere Proben ihrer Geschicklichkeit in der Sprache oder Abhandlung gewisser Materien geben.

Regeln zum Zusammensehen. Wenn sie genug Schriftzüge kennen, etwas zusammenzusetzen: so müssen sie die Regeln des *Den chang* lernen, das ist ungefähr wie die *Exercitia*, welche die europäischen Schüler machen, ehe sie die Rhetorik anfangen, aber es ist schwerer, weil sein Verstand mehr eingeschränkt, und die Schreibart besonders ist. Sie geben nur einen Lehrspruch aus ihrem classischen Schriftstellern zum Grunde der Ausführung an, welche sie *Ti mu* oder die *Thesis* heißen, und diese *Thesis* ist manchmal nur ein einziger Schriftzug.

Anarbeitung, gen zu Hause. Um zu erjahren, ob die Kinder etwas lernen, vereinigen sich an manchen Orten zwanzig oder dreißig Familien, die alle nur einen Namen führen, ihre Kinder des Monats zweimal in die gemeinschaftliche Halle ihrer Vorfahren zu senden, daselbst etwas aufzusetzen. Jedes Haupt der Familie giebt nach der Reihe das Thema auf, und forget für die Mittagsmahlzeit, die in diese Halle gebracht wird. Eben derselbe urtheilet auch von den Ausarbeitungen, und entscheidet, wer es am besten gemacht hat. Ist einer von der kleinen Gesellschaft abwesend, ohne daß er zulängliche Ursache hat, so müssen seine Eltern ungefähr zwanzig Pence oder Stüber bezahlen.

Außer dieser freiwilligen und unter Privatpersonen eingeführten Ordnung, werden auch die jungen Lernenden oft durch die Mandarinen der Gelehrsamkeit examinirt, und müssen zusammen vor dem untern Mandarin dieses Ordens, Namens *Hyo quan* o), wenigstens zweimal im Jahre, erstlich im Frühlinge, und alsdann im Winter, etwas ausarbeiten. Einige Befehlshaber in den Städten, nehmen diese Mühe ebenfalls auf sich, was die Gelehrten in ihrer Nachbarschaft betrifft, die sie monatlich zusammen fordern, um bey ihnen etwas auszuarbeiten; da sie denn diejenigen belohnen, die es am besten machen, und die Unkosten des Unterhalts auf diesen Tag tragen.

Schulmeister und Hofmeister. In jeder Stadt befinden sich Schulmeister, ja in jedem Flecken und Dorfe, die Zugend in den Wissenschaften zu unterrichten. Reichere Leute Kinder Hofmeister, dazu die Vornehmen, Doctoren und Licentiaten, und die schlechtern, Baccalaureen gebrauchen. Diese lehren sie die Buchstaben, bilden ihre Sitten, unterrichten sie in allen Ceremonien, welche die Höflichkeit betreffen p), wie auch, wenn sie zu dem gehörigen Alter kommen, in den Geschichten und Rechten ihres Landes. Die Zahl dieser Lehrer ist unsäglich, weil von denen, die nach Graden streben, sehr wenige solche erlangen. Die Bedienung eines Schulmeisters wird in Ehren gehalten; der Kinder Eltern unterhalten und beschenken sie, und geben ihnen überall die Oberstelle, nebst dem Namen: *Syew Seng*, unser Lehrer, unser Doctor; und ihre Lehrlinge haben die größte Hochachtung für sie, so lange sie leben.

Palläste zum Examiniren. Ob es wohl in China keine Universitäten q) wie in Europa giebt: so hat doch jede Stadt vom ersten Range einen großen Pallast, der zum Examiniren der Candidaten bestimmt ist. In den Hauptstädten sind sie größer, als anderswo, und so viel der Platz gestattet,

o) Das ist, Mandarinen oder Aufscher der Schule.

p) Siehe im 2. u. f. Abth.

q) *Macarrete* heißt sie *Collegia* oder Universitäten.

r) Man kann sich leicht vorstellen, sagt *Macarrete*, a. d. 50 S. wie groß ihre *Collegia* seyn müssen. In dem zu Kanton sind fünftausend Zellen, jede mit einem Stuhle und Tische, und so angelegt, daß sie der Unterkönig aus einem Thurne haben,

stattet; all
gang ist pr
zig Schritte
und Solda
fänglich in
Am Ende
geht man
Thore, in
man durch
Eingang h
mern nicht a
die Studenten

Ehe
men 1), we
cher oder S
ein Betrug
Graden aus
mit dem öff
vergeht, zu
miteinander

Am C
führt, an d
diesen wird,
dadurch ein
verschiedene
die bey dem
in dem sich
Zimmern sü
selbst Spag
Secretarien
der Examin

Die v
sind die Fu
binz und de
denken für
vor den Chi
giebt das U
bunale zu un

dabey, in d
sam.

1) Du ha

2) Dies ge
Tag vor dem

stattet; alle auf einerley Art gebaut. Sie sind in hohe Mauern eingeschlossen, der Eingang ist prächtig, und vor ihm befindet sich ein großer viereckiger Platz, hundert und fünfzig Schritt weit, mit Bäumen bepflanzt, und mit Bänken und Sitzen für die Hauptleute und Soldaten versehen, die während des Examens Schildwache halten. Man kommt anfänglich in einen großen Hof, wo sich die Mandarinen nebst der Hauptwache hinstellen. Am Ende desselben ist eine andere Mauer mit doppelten Thüren: sobald man hinein kommt, geht man vermittelst einer steinernen Brücke über einen Teich, und kommt zum dritten Thore, in welches die Wache niemand ohne Befehl von den Officiern hinein läßt. Ist man durch selbiges: so entdeckt man einen großen viereckigen Platz, der einen sehr engen Eingang hat. Auf beyden Seiten desselben ¹⁾, findet sich eine große Menge kleiner Kammern dicht aneinander, vier und einen halben Fuß lang, und etwa drey und ein viertel breit für die Studenten, deren sich manchmal bis sechstausend da befinden ²⁾.

Classis des
Noels.

Ehe sie in den Pallast, in dem die Ausarbeitungen verfertigt werden, hinein kommen ³⁾, werden sie an der Thüre mit größter Schärfe durchsuchet, daß sie nicht etwa Bücher oder Schriften mitbringen; denn sie dürfen nichts, als Pinsel und Dinte haben. Würde ein Betrug entdeckt, so würde man die Verbrecher aufs strengste bestrafen und von den Graden ausschließen. Wenn alle hinein sind, so verschließt man die Thore, und versiegelt sie mit dem öffentlichen Siegel. In jedem Tribunale ⁴⁾ befinden sich Officier, alles, was vergeht, zu beobachten, und sie zu verhindern, daß sie nicht aus ihren Zellen gehen oder miteinander sprechen.

Ihre Be-
schreibung.

Am Ende des vorerwähnten engen Durchganges, ist ein Thurm auf vier Bogen aufgeführt, an dessen Seiten sich vier kleine Thürmchen oder wie runde Domen befinden; von diesen wird, so bald man einige Störung ⁵⁾ bemerkt, zugleich die Trummel geschlagen, daß dadurch ein Zeichen gegeben und der Unordnung abgeholfen wird. Unweit dieses Thurms sind verschiedene Zimmer und eine große wohl ausgeputzte Halle, in der sich diejenigen versammeln, die bey dem ersten Examine präsidiren. Aus dieser Halle kommt man in einen andern Hof, in dem sich wieder eine Halle wie die erste, aber prächtiger ausgeputzt, nebst verschiedenen Zimmern für den Präsidenten und die vornehmsten Beamten befindet. Es sind auch dabelbst Spaziergänge, ein Garten, und verschiedene kleine Gemächer für die Mandarinen, Secretarien und andere niedrigere Beamte, und endlich alles, was der ganzen Begleitung der Examinatoren bequemen Aufenthalt zu geben nöthig ist ⁶⁾.

Die vornehmsten Personen oder Präsidenten, vor denen das Examen gehalten wird, sind die Su ywen, die Chi fu und die Chi hyen, welches die Befehlshaber in der Provinz und den Städten vom ersten und zweyten Range sind. Sobald man die jungen Studenten für tüchtig hält, von den Mandarinen examinirt zu werden, müssen sie sich zuerst vor den Chi hyen stellen, unter dessen Gerichtsbarkeit sie gebühren sind. Dieser Mandarin giebt das Thema auf, untersucht die Ausarbeitungen selbst, und befiehlt, sie in seinem Tribunale zu untersuchen, entscheidet auch, welches die beste ist. Von achthundert Studenten

Erstes Exa-
men.

dabey, in dem er sich aufhält, alle übersehen laßt.

⁴⁾ Er meldet, bey zweyen stets allemal eine Wache.

¹⁾ Du Halde auf der 374 und folgenden Seite.

⁵⁾ Oder Fehler, wie oben erwähnt.

²⁾ Dies geschieht, wie Navarrete meldet, den Tag vor dem Examine.

⁶⁾ Du Halde am oben angeführten Orte, Navarrete a. d. 50 S.

Classe des
Adels.

ten 3. E. werden sechshundert ernannt, oder sie haben, wie man es nennt, *Syen ming*, das ist, sie werden in den *Syen* eingeschrieben, von denen einige sechs tausend Studenten enthalten. Diese sechs hundert müssen nachgehends bey dem Examine des *Chi fu* oder Befehlshabers der Stadt vom ersten Range erscheinen, und derselbe trifft eine neue Wahl, in welche nicht über vierhundert kommen, welche *Su ming* erhalten, d. i. zum andern Examine ernannt werden. Bisher haben sie noch keinen Grad, und heißen *Tong seng*, oder Candidaten.

Von den
Candidaten.

In jeder Provinz befindet sich ein Mandarin, der von *Pe king* kommt, und nur drey Jahre in seinem Amte steht. Er heißt *Syo tau* oder in den schönsten Provinzen *Syo ywen*, und hat ordentlich ein Verständniß mit den großen Tribunalen des Reichs. Während dieser Zeit muß er zweymal examiniren. Das erste Examen heißt *Swei kau*, das zweyte *Ko kau*, und er muß deswegen durch alle *Su* oder Städte vom ersten Range in der Provinz reisen.

So bald der *Syo tau* in einer *Su* anlangt, geht er hin, dem *Confucius* seine Ehrebiehung zu bezeugen. Alsdann erklärt er einige Dörter aus den classischen Schriften, und examiniret den folgenden Tag, da denn die vierhundert Candidaten, die *Su ming* haben, mit den andern Studenten in sein Tribunal gehen, daselbst Ausarbeitungen zu machen; die andern kommen aus den Städten, die unter diesem *Su* stehen, und werden, wenn ihre Anzahl sehr groß ist, in zwey Abtheilungen abgesendert. Nun brauchet man die größte Vorsichtigkeit, zu verhindern, daß die Mandarinen die Verfasser der Aufsätze nicht entdecken. Der *Syo tau* ernennet nur funfzehn aus den vierhundert, die, wie wir zum Exempel gesagt haben, in jedem *Syen* waren.

Grad der
Baccalau-
reum.

Diese nehmen den ersten Grad, und heißen also *Syew tsay* oder *Baccalaurer*. Alsdann legen sie ihre besondere Kleidung an, die in einem blauen Rocke, ringsherum mit schwarzer Einfassung, und einem silbernen oder zinnernen Vogel oben auf ihren Mützen besteht. Nun können sie auf Befehl des gemeinen Mandarins nicht mehr geschlagen werden, sondern haben einen besondern Aufseher, der sie, im Falle sie etwas versehen, strafet. Erhält aber, daß man sie nach Gunst gewählt hat: so würde es um die Ehre und um das Glück des Abgeordneten von Hofe gethan seyn.

Eben die Mandarinen, welche die Gelehrten examiniren, prüfen auch die, welche zur Armee gehen wollen. Die Candidaten darzu müssen ihre Geschicklichkeit im Bogenschießen und Keuten zeigen, auch ihre Stärke durch Erhebung eines schweren Steins, oder anderer Last erweisen, wenn sie zu solchen Uebungen gewöhnt sind. Denen, die einige Kenntniß in der Gelehrsamkeit erlangt haben, geben sie Fragen von Lagern und Kriegslisten aufzulösen; denn die Krieger haben sowohl, als die Studirenden, ihre classischen Bücher, Namens *Keing*, welche besonders ihnen zum Nutzen aufgesetzt sind, und von der Kriegszucht handeln.

Strafen der
Nachlässig-
keit und Ab-
wesenheit.

Der *Syo tau* ist vermöge seines Amtes verbunden, seine Provinz zu durchreisen, und in jeder Stadt von der ersten Classe alle darunter gehörige *Baccalaurer* zu verkammeln. Nachdem er sich von ihrer Aufführung unterrichtet hat: so untersucht er ihre Ausarbeitungen, belohnet diejenigen, die weiter in ihren Studien gekommen sind, und bestrafet die Nachlässigen. Er theilet sie bisweilen dieserwegen in sechs Classen, da die erste die wenigen enthält, die sich besonders hervorgethan haben, welchen er zur Belohnung ein Tael und eine seidene Binde giebt; die von der andern Classe erhalten ebenfalls eine seidene Binde und etwas we-

nges

niges an C
Bastonade
Baccalaur
ihres Grad
suchungen
sein Sohn
hält. A
ge einläufig
Ein
Befahr, se
als Krankh
die alten C
den nur vor
verlieren.

Den
müssen sie
Jahren in
einer and
deswegen v
Zan lin, i
heißt Su ch
werden nich
bedünlich
Belde, oder
Man kann
folgende Ja
gibt ihnen
minis nicht
ein mäßiges
alle drey Ja
Amis für ti
von diesem
Sobald sie

Alle
nach Pekin
zu den Aus
auf selbige
end in diese
nur hundert
d. i. Schül
Zwang y
Doctoren n
vom ersten

Allgem.

man es nennt, *Syen ming*,
enen einige sechs tausend Stu-
ben dem Examine des *Chi fu*
und derselbe trifft eine neue
Su ming erhalten, d. i. zum
noch keinen Grad, und heißen

Pe king kommt, und nur drei
den schönsten Provinzen *Syo*
Tribunalen des Reichs. Wäh-
Examen heißt *Swei kau*, das
r Städte vom ersten Range in

in, dem *Confucius* seine Ehre
s den klassischen Schriftstücken,
Candidaten, die *Su ming* haben,
Ausarbeitungen zu machen; die
nen, und werden, wenn ihre An-
auchet man die größte Vorsicht;
Aufsätze nicht entdecken. Da
wie wir zum Exempel gefeßt

W tsay oder *Baccalaurei*. Auf
blauen Rocco, ringsherum mit
Vogel oben auf ihren Mützen be-
ns nicht mehr geschlagen werden,
etwas versehen, strafen. Erhält
um die Ehre und um das Glück

miniren, prüfen auch die, we-
üssen ihre Geschicklichkeit im So-
Erhebung eines schweren Steins,
erwähnt sind. Denen, die einige
Fragen von Lagern und Kriegs-
Studirenden, ihre klassischen Bü-
hen aufgesetzt sind, und von der

seine Provinz zu durchreisen, und
ge *Baccalaureen* zu versammeln.
untersucht er ihre Ausarbeitungen,
sind, und bestrafet die Nachlässi-
, da die erste die wenigsten ent-
ohnung ein *Tael* und eine seidene
eine seidene Binde und etwas we-
migt

niges an Gelde. Die dritte Classe hat weder Belohnung noch Strafe. Die vierte erhält Classe des
Bastonaden. Die fünfte verliert den Vogel, der ihre Mühe zieret, und wird zu halben Adels.
Baccalaureen erniedriget. Die das Unglück haben, in die sechste zu kommen, werden gänzlich
ihres Grades beraubt; aber das begegnet nur sehr wenigen. Man sieht bey diesen Unter-
suchungen oft einen Mann von fünfzig oder sechzig Jahren, welcher *Bastonaden* bekömmt, da
sein Sohn, der zugleich mit ihm Ausarbeitungen machet, Belohnungen und Versfall er-
hält. Aber diese Strafe wiederfähret keinen, als denen, über deren Ausführung Kla-
ge einläuft.

Ein jeder *Graduirte*, der sich bey diesem dreijährigen Examen nicht einstellt, läuft
Besahr, seinen Titel zu verlieren, und zum gemeinen Volke erniedriget zu werden. Nichts
als Krankheit, oder Trauer und der Tod eines Anverwandten entschuldigen ihn. Bloß
die alten *Graduirten*, die bey ihrem letzten Examen sind veraltert befunden worden, wer-
den nur von dieser Aufwartung befreit, ohne daß sie einige Ehrenzeichen ihres Gra-
des verlieren.

Den Grad eines *Kyu jin*, oder *licentiaten* zu erhalten, (oder eines *Magisters*) *licentiaten*.
müssen sie sich einer neuen Prüfung, Namens *Chu kau* unterwerfen, die nur einmal in drey
Jahren in der Hauptstadt jeder Provinz durch die vornehmsten Beamten, in Begleitung
einiger andern *Mandarinen*, angestellt wird. Zweene *Mandarinen* kommen ausdrücklich
deshwegen von Hofe, dabey zu präsidiren. Der erste heißt *Ching chu kau*, und muß
Han lin, das ist, vom Collegio der vornehmsten *Doctoren* des Reichs seyn. Der andere
heißt *Su chu*. Aus den zehn tausend *Syew tsay* die 3. E. in der Provinz *Kyang si* sind,
werden nicht mehr als sechzig ernannt, die den Grad *Kyu jin* erhalten. Ihr Rocc ist
bräunlich mit einer blauen Einfassung vier Finger breit. Der Vogel auf der Mütze ist von
Golde, oder von übergoldbetem Kupfer, und der vornehmste unter ihnen heißt *Kay ywen*.
Man kann diese Ehre nicht leicht durch Bestechung der Richter erhalten. Sie müssen das
folgende Jahr nach *Pe king* gehen, sich als *Doctoren* examiniren zu lassen, und der Kaiser
giebt ihnen die Kosten zu dieser ersten Reise. Diejenigen, die nach Ueberstehung dieses Exa-
minis nichts weiter als *Kyu jin* werden wollen, entweder weil sie bey Jahren sind, oder
ein mäßiges Vermögen besitzen, sind entschuldigt, wieder zu dem Examen zu kommen, wenn es
alle drey Jahre zu *Pe king* angestellt wird. Jeder *Kyu jin* wird zu Verwaltung eines
Amtes für tüchtig gehalten. Manchmal gelangen sie zu Diensten, nur weil sie die ältesten
von diesem Range sind, und einige von ihnen sind *Unterkönige* in den Provinzen geworden.
Sobald sie eine öffentliche Bedienung haben, sagen sie sich von dem *Doctorgrade* los.

Alle *licentiaten*, die nicht in einem Amte stehen, gehen zu dem dreijährigen Examen *Kaiserliches*
nach *Pe king*, welches das *kaiserliche* heißt; denn der Kaiser dietirt selbst die *Materialien*
zu den Ausarbeitungen, und man sieht ihn selbst als den Richter an, weil er aufmerksam
auf selbige ist, und sich Nachrichten davon geben läßt. Es kommen oft fünf bis sechs tau-
send in dieses Examen, und von solchen werden etwa dreihundert *Doctoren*, manchmal auch
nur hundert und fünfzig. Die drey Vornehmsten von ihnen werden *Tyen se men feng*,
d. i. Schüler des Sohnes des Himmels genannt. Von diesen heißt der Vornehmste
Chwang ywen, der zweyte, *Dang ywen*, der dritte, *Tau ywa*. Aus den andern
Doctoren wählet der Kaiser eine gewisse Zahl, denen sie den Titel *Han lin*, d. i. *Doctoren*
vom ersten Range, geben. Die übrigen heißen *Tsin tsé*.

Classe des Adels.

Wer diesen ruhmvollen Titel eines Tsin tse entweder in der Gelehrsamkeit oder in der Armee erhält, kann; der darf sich als einen Mann ansehen, dessen Glück gemacht ist, und hat keinen Mangel zu befürchten. Denn außerdem daß er von seinen Verwandten und Freunden nicht wenig Geschenke erhält: so hat er sichere Hoffnung, zu den wichtigsten Aemtern des Reichs gebraucht zu werden, und ein jeder bemühet sich um seinen Schutz. Seine Freunde und Verwandten errichten ihm zu Ehren in ihrer Stadt Triumphbogen, auf die sie seinen Namen schreiben, nebst dem Orte, wo, und der Zeit, wenn er diese Ehre erhalten habe.

Außerordentliche

Der verstorbene Kaiser Kang hi bemerkte, daß gegen das Ende seiner Regierung, weder so viel, noch so wohl geschriebene Bücher, als er zu Ehren seines Regiments und zum gemeinen Nutzen wünschte, gedruckt wurden, wie auch, daß diese vornehmsten Doctoren des Reichs, ihr Studiren verabsäumten, um einträglichere Bedienungen zu erhalten, so bald das Examen geendigt war. Er übernahm deswegen, wider die Gewohnheit, diese Doctoren selbst zu examiniren, die sich so viel darauf einbildeten, daß sie andere examinirten und beurtheilten. Dieses Examen machte viel Aufsehens, und es folgte darauf ein Unheil, darüber man sich noch mehr verwunderte. Denn es wurden verschiedene von ihnen schimpflich abgesetzt und nach ihren Provinzen zurück gesandt. Die Furcht vor einem solchen neuen Examen, hält diese Häupter der Gelehrten scharf zu ihrem Studiren an. Der Kaiser bildete sich selbst etwas hiebei ein, weil einer von den gelehrtesten Leuten an seinem Hofe in seinem Urtheile genau mit ihm zusammentraf, und alle verurtheilte, die die Majestät verworfen hatte, ein einziges Stück ausgenommen, dessen Verdienste er für sich selbst hielt.

Feyerlichkeit

Der Kaiser bemerkt anderswo ferner wegen der Syew tsay oder Baccalauren, daß die, welche man für geschickt hält, ihren Grad zu erhalten, zu dem Sige des Tsy tau oder Mandarin ^{a)} mit schwarzen leinenen Kleidern und einer schlechten Mütze auf dem Kopfe gehen. Sobald sie vor ihn kommen, beugen sie sich, fallen auf ihre Knie, und werfen sich verschiedne mal rechter und linker Hand in zwei Reihen nieder, bis der Mandarin Befehl ertheilet, ihnen die gehörige Kleidung für die Baccalauren, nämlich eine Weste, einen Surtrout und eine seidene Mütze zu geben. Wenn sie solche angelegt haben, so legen sie zurück und werfen sich von neuem vor des Mandarins Richterstuhl nieder. Von hier gehen sie zum Pallaste des Confucius, wo sie den Kopf vor seinen Namen und vor den Namen der größten Weisen viermal zur Erde beugen.

bey Erhebung der Baccalauren.

Wenn die Syew tsay nach ihrem Lande zurück gekommen sind: so gehen alle, die sich in einem Bezirke befinden, zusammen, sich vor dem Befehlshaber in seinem Zirkel niederzuwerfen. Nachgehends steht er auf, und bietet ihnen Wein in Bechern an, den er erst in die Luft erhebt. An verschiedenen Orten werden Stücken von rother Seide unter sie ausgetheilt, daraus sie eine Art Gürtel machen. Sie bekommen auch zwei Knuten mit silbernen Blumen gezieret, die sie auf jede Seite der Mützen, wie einen Mercuriusstab setzen. Alsdann gehen sie mit dem Befehlshaber voran, nach des Confucius Pallaste, die Feyerlichkeit mit der gewöhnlichen Begrüßung zu endigen. Dies ist gleichsam die obige Befestigung, daß sie in ihre Würde eingesetzt sind, weil sie dadurch den Confucius für ihren Lehrer erkennen, und sich erklären, daß sie seinen Vorschriften bey Regierung des Staats folgen wollen ^{b)}.

²⁾ Du Halde, auf der 376 und folgenden Seite.

^{a)} Vermuthlich derjenige, den man vorhin schlechtweg Syo tau nannte, der sie examinirte.

Nach
führt habe
während de
die Gelehr
daß man ei
Hauptstade
Diese

ben. M
zwanzig zu
sie allen Er
Su hyo un
daß es also

Die
fren sind, he
welches bede
daß sie ihren
Ehre ist.

ren gewese
Kaisers On
ndianten,
Wenn

men, schrei
daß es nicht
gehen, we
sen Halle di
hinauf, wo

Magistrats
sig von den
wente ic.
den, ihren

an einem öf
tere Umstän
weiteres Sa
Zinden

derselben M
Bahl verstar
Ehre angefe
Kaiser giebe
will, weil s

andere groß
bewirthen si
Mauseidenen
tragen wird

Nach
b) Du H

Navarrete stimmt im Hauptwerke mit dem, was wir aus dem Du Halde angeführt haben, überein, setzt aber noch einige Merkwürdigkeiten hinzu. Er meldet uns, während der Regierung von der Familie Song vor sechshundert und fünfzig Jahren, da die Gelehrsamkeit in China am meisten geblühet habe, wären die Gelehrten so gewachsen, daß man einem jeden Städtechen zwanzig Baccalaureen, einer Mittelstadt vierzig, und einer Hauptstadt fünfzig verstatet hätte.

Diese nennen sie Lin feng, das ist, Baccalaureen, die vom Könige Erlaubniß haben. Nächst diesen ließen sie einem Städtechen sechzig, und einer Stadt hundert und zwanzig zu, die sie Tseng feng, zugesetzte Baccalaureen nannten. Nachgehends gaben sie allen Erlaubniß, welche die Grade annehmen wollten. Diese werden durch den Namen Su hyo unterschieden, welches Baccalaureen, die zur Schule gefellet sind, bedeutet, daß es also drey Grade unter ihnen giebt.

Die privilegirten Baccalaureen, die von weitem Fragen und Untersuchungen ihrer Wissenschaften sind, heißen Kung feng. Ihrer sind drey Arten. Die erste nennet man Pa kung feng, welches bedeutet, daß sie geschickte Redner, und ihre Ausarbeitungen so gut und schön sind, daß sie ihren Grad verdienen, ohne die gehörige Zeit zu erwarten, welches eine sehr große Ehre ist. Die zweyte Classe sind die Tsy feyen kung, welche zwanzig Jahre Baccalaureen gewesen sind. Die letztern heißen Tigen kung feng, Baccalaureen, die durch des Kaisers Gnade privilegirt sind. Die Söhne von Kärnern, Fleischern, Hektern und Comodianten, auch Bastarde, sind unfähig, einen Grad anzunehmen.

Wenn die Candidaten mit ihrer Ausarbeitung fertig sind: so machen sie solche zusammen, schreiben ihren Namen und ihr Land darauf, sind aber besorgt, solches zuzudecken, daß es nicht zu lesen ist. Solche Ausarbeitungen, welche verdienen, in das zweyte Zimmer zu gehen, werden aufgehoben, die andern ausgeworfen. Von fünftausend wird in dieser ersten Halle die Hälfte verworfen. Diejenigen, die man gewählt hat, gehen zur zweyten hinauf, wo sie durchsehen werden, und etwa die Hälfte zur dritten kömmt, in der sich die Magistratspersonen befinden, welche die Untersuchung mit anstellen. Diese wählen fünfzig von den schönsten und besten unter ihnen, auch nach einer Ordnung, als die erste, zweyte etc. Alsdann sehen sie nach den Namen, und rufen diejenigen, die es verdient haben, ihren Grad zu bekommen; schreiben die Namen auf große Tafeln, und lassen solche an einem öffentlichen Orte aufhängen. Vermittelt dieses werden sie Graduirte, ohne weitere Umstände; eben wie Pleasat, sagt unser Verfasser, bloß durch die Ankleidung, ohne weiteres Salben oder Einweihen, Hoherpriester ward e). Und so sind alle Examen beschaffen.

Finden sie noch mehr Aufsätze, die ebenfalls die Erhöhung verdienen: so schreiben sie denselben Namen auf, empfehlen sie bestens, und erklären sich, wosern ihnen eine größere Zahl verstatet wäre, zu erheben: so verdienen diese solches auch, welches als eine große Ehre angesehen wird. Von dieser Berrichtung sind sie drey Tage eingeschlossen. Der Kaiser giebt alle Unkosten, und dieselben sind so groß, daß Navarrete sie nicht melden will, weil sie kein Europäer glauben würde. Der Unterkönig, die Examinatoren, und andere große Mandarinen, empfangen alsdann die Graduirten mit vielen Ehrenbezeugungen, bewirthen sie mit einem großen Gastmahle, und geben einem jeden einen silbernen Löffel, einen aufseidenen Sonnenschirm, und einen Sessel, der auf den Schultern von vier Männern getragen wird.

Ob 2

Wenn

b) Du Halde, a. d. 295 S.

c) Im 3 B. Hof. das 20 Cap. 21: 26 B.

Classe des Adels.
Wachsthum der Gelehrten.

Privilegirte Baccalaureen.

Wie sie geehrt werden.

Navar

sau nennete, der sie examinirt.

Classe des Adels.

Wenn die Tafeln ausgehangen sind: so stehen die Leute häufig da, die Neugierde den Verwandten derer, die so gepreht werden, eiligt zu überbringen, und erhalten dafür große Belohnungen. Sobald der Botte anlangt, stellt die ganze Stadt, oder das ganze Städtchen öffentliche Freudenbezeugungen an, daß ihr Landmann so glücklich gewesen ist.

Wenn er selbst nach Hause kömmt, so empfängt er von jedermann Besuche, Glückwünschungen und Geschenke in Silber, nach dessen Umständen. Dieß geschieht in der Absicht, ihm zu seinen Kosten bey Hofe zu verhelfen, wo jeder licentiat *a)* künftig hingehen muß. Der selbst wird sein Name in die kaiserlichen Bücher eingeschrieben, damit er, wenn man ihn braucht, von der Regierung kann gefordert werden. Diejenigen, welche Doctoren werden wollen, melden sich, daß sie verlangten, vor dem Kaiser examinirt zu werden. Dieser schreibt ihnen die Sachen vor, die sie ausarbeiten solien, und beurtheilet ihre Arbeit. Wer unter denen, die diese Ehre erlangen, der oberste ist; erhält die größte Ehre, die man sich nur vorstellen kann. Manche werden zum kaiserlichen Collegio bestimmt *e)*, andere gehen nach Hause zurück, daselbst Bedienungen zu erwarten.

Bestrafung des Verlesens.

Obwohl außerordentliche Sorge getragen wird, allen Bestechungen hier vorzukommen: so finden sie doch Wege, dergleichen auszuweichen. Der Kaiser Schün chi ließ zu des Verfassers Zeiten einen licentiaten und dessen Examinator dieserwegen enthaften; und wie er das Land hinauf gieng, begegnete ihm ein anderer licentiat in Ketten, den man eben deswegen angeklagt hatte. Die gewöhnlichste Art zu bestechen, ist, daß der Candidat dem Examinator auf zwey oder drey Tagereisen entgegen geht. Ist dieser geneigt darzu, so vergleichen sie sich um fünfshundert Ducaten oder mehr; alsdann machen sie ein Biermaal aus, woran seine Arbeit von den übrigen zu unterscheiden ist; und das ist gemeinlich ein Strich oder Zug an einem besondern Orte; oder der Examinator giebt ihm auch die Materie, daß er Zeit hat, solche sich bekannt zu machen, und bestimmet ihm doch noch ein gewisses Biermaal, damit ihm solches eher einfallen könne. Findet man aber, daß einer, der solchergestalt erhoben worden ist, keine Verdienste besitzet: so setzen sie den Examinator gefangen.

Nutzen der Examinum.

Diese Art, die Gelehrten beständig zu examiniren, ist ein vortreffliches Mittel, sie zu verhindern, daß sie nicht müßig gehen, und sich nicht so sehr vermehren. Die hieraus entstehenden übeln Folgen zu unterdrücken, nahm der Kaiser Justinian die Einkünfte von verschiedenen Städten weg, welche Schulen hatten: und man tabelte Franciscum den Ersten von Frankreich sehr, daß er so viel Universitäten gestiftet, und dadurch die Zahl der Studirenden dergestalt vergrößert hatte, daß an Soldaten, Hauswirthern und Handwerkern ein Mangel war.

Aufführung der Gelehrten.

Navarrete sagt, es wäre gut, wenn die Studirenden in Europa den Chinesen ähnlich wären; denn sie sind alle die ernsthaftesten und stärksten Leute in China, und gehen stets mit niedergeschlagenen Augen. Selbst bey den Schulknaben zeigt sich schon dieses gesetzte Wesen; welches der Verfasser oft nicht ohne Erstaunen bemerkt hat. Doch, sagt er, wären sie durch und durch voll höllischen Hochmuths, und sähen andere Nationen kaum als Menschen an; aber der Tartar hat nicht so viel mehr aus ihnen gemacht, und sie durch

a) Nach Magellans 88 sind in China neunzig tausend Baccalaureen und zehn tausend Licentiaten oder Magister.

e) Oder zum vortrefflichsten Hanlin.

f) Navarrete, auf der 49 und folgenden Seite Le Comte handelt auch, aber kürzlich von der Gelehrten Examen und Gradon, auf der 235 und folgenden Seite.

durch gedem
rende sowohl
Mandariener
tern versorg

Verrechte der
sehr hoch g
ist, das
Gehe Pra
einmal.
ein Stück
Wie die

Die Land
Sie h
Staate an.
sind besond
Arbeit das g
sich nicht m
wenn jeder
viele Einwo
sen Mangel
wollte.
fen, den Zel
ren. In d
wird jährlich
ren Verschick

Die ge
habe zuerst
e nützlichen
Weisen erzä
dert und ach
Älteremann
hat den Chi
ger, Lu, ka
das Wasser
schwemmt;
machen. C

a) Navar
auf der 272
b) Der
war der zwey

durch gedemüthiget f). Man versteht hier unter dem Namen Gelehrte, alle Studirende sowohl, als die einen Grad haben, sie mögen in Aemtern stehen oder nicht. Alle Mandarinen sind Gelehrte, aber nicht alle Gelehrten sind Mandarinen, oder mit Aemtern versorgt.

Der II Abschnitt.

Die Hauswirthhe und das Ansehen, in dem der Feldbau steht.

Vorrechte der Hauswirthhe. Der Feldbau wird sehr hoch geschätzt. Die Kaiser befördern ihn. Große Proceßion. Der Kaiser pflügte jährlich einmal. Vorbereitung. Opfer. Er pflüget ein Stück Feld. Was darauf wächst, ist heilig. Wie die Landwirthhe aufgemuntert werden.

Wirkung desselben. Ihr Fleiß. Düngen mit Mist; mit Haar und Kalk. Wie sie das Land ebnen. Wie sie die Berge anbauen. Die höchsten Felder werden bewässert. Sinnreichs Hebezeug dazu; und zu Reinigung der Canäle. Wie das Land in China verpachtet wird.

Die Landleute in China werden den Kaufleuten und Künstlern im Range vorgezogen. Sie haben große Vorrechte; denn man sieht ihre Lebensart als die nöthigste im Staate an. Nach Navarettes Berichte sagen die Chinesen, der Kaiser müsse sie unter keinen besondern Schuß nehmen, und ihnen besondere Vorrechte ertheilen, weil durch ihre Arbeit das ganze Reich besteht a). Ja, es würde nicht bestehen können, wenn das Volk sich nicht mit dem größten Eifer und Fleiße darauf legte; da China so volkreich ist, daß, wenn jeder Zoll Landes, wie in der That meist geschieht, besäet wäre, es gleichwohl für so viele Einwohner kaum zureichen würde: und das Reich ist zu weitläufig, als daß man diesen Mangel anderswoher ersetzen könnte, wenn man auch Handel mit Fremden treiben wollte. Daher ist es allezeit eine von der vornehmsten Bemühung der Regierung gewesen, den Feldbau zu unterhalten, und dieserwegen die Landleute und ihre Lebensart zu ehren. In dieser Absicht ist ein Festtag zu Ehren des Ackerbaues angesetzt, und der Kaiser wird jährlich selbst einmal ein Ackermann, zur Nachahmung der vorigen Monarchen, deren Geschichte, wie es scheint, zu dieser Absicht eingerichtet ist.

Die gemeine Meynung, nach dem Berichte der Missionarien, ist, Schin nong b) habe zuerst den Ackerbau gelehret; und er wird noch heutiges Tages, als der Erfinder einer so nützlichen Kunst verehret c). Sie ist durch dasjenige, was aus den Büchern ihrer alten Weisen erzählt wird, noch mehr in Ansehen gekommen. Der Kaiser Kau, der vierhundert und achtzig Jahre nach diesem Monarchen zu herrschen anfangt, wählte einen jungen Ackermann, vorzüglich vor seinen Kindern, zum Nachfolger. Diese Wahl eines Kaisers hat den Chinesen eine große Hochachtung für den Feldbau beigebracht. Schuns Nachfolger, Tu, kam auf eben diese Art auf den Thron. Man sagt, er habe erfunden, wie man das Wasser durch Canäle in die See ableiten könne, das sonst die niedrigen Länder überschwemmte; und habe nachgehends eben diese Canäle gebraucht, den Boden fruchtbar zu machen. Er soll auch verschiedene Bücher vom Bestellen und Wässern der Felder aufgesetzt

a) Navarette auf der 52 Seite. Du Halde hundert u. sieben u. dreißig Jahre vor der christl. Zeitrechnung zu regieren an. E. du Halde a. d. 137 E.
 b) Der: der himmlische Ackermann. Er war der zweyte Kaiser, und hing zwey tausend acht in prächtigen Tempeln.

Classe der
Hauswir-
the.

Die Kaiser
befördern ihn.

Fest zu Ehren
desselben.

Großer Auf-
zug.

Der Kaiser
wird jährlich
einmal

seht haben, und deswegen von Shun zum Nachfolger seyn ernennet worden. Dieses hat das Ansehen des Ackerbaues ungemein erhoben, da derselbe die Aufmerksamkeit eines so großen Fürsten auf sich gezogen hat.

Verschiedene andere Kaiser haben ihren Eifer für denselben ebenfalls entdeckt. Kang wang, der dritte Monarch von der Familie Chew, ließ Gränzeichen setzen, um den Streitigkeiten zwischen den Bauern vorzukommen. Der vier und zwanzigste von eben dem Geschlechte King wang, unter dessen Regierung Confucius, fünfhundert und ein und dreißig Jahre vor Christo, geboren ward, erneuerte die Gesetze, die zum Vortheile des Landbaues abgefaßt waren. Der Kaiser Ven ti erhob den Ackerbau dreihundert und fünfzig Jahre darauf ungemein hoch. Damit dieser Herr die Untertanen seines durch Krieg verheerten Landes zum Ackerbaue aufmunterte: so pflügte er selbst die Felder unter seinem Pallaste; welches alle Minister und Hofleute verband, eben das zu thun.

Man hält dieses für den Ursprung eines großen Festes, das jährlich in allen Städten von China begangen wird, wenn die Sonne in den funfzehnten Grad des Wassermannes tritt, welches die Chinesen als den Anfang des Frühlings ansehen. Der Befehlshaber läßt sich an diesem Tage auf einem Sessel aus seinem Pallaste tragen. Vor ihm her trägt man Fahnen, brennende Fackeln und verschiedene Instrumente. Er ist mit Wädhnen bekrönt, und begiebt sich in diesem Aufzuge gegen das östliche Thor der Stadt, um gleichsam dem Frühlings entgegen zu gehen. Verschiedene Sänften begleiten ihn, die gemalt, und mit mancherley seidnen Tapetereyen ausgezieret sind. Auf denselben zeigen sich verschiedene Bilder, und die Gemälde großer Männer, die den Feldbau getrieben haben, nebst dahin gehörigen Geschichten. Die Straßen sind mit Tapetereyen bedeckt, und in gehörigen Entfernungen Triumphbögen aufgerichtet. Sie hängen auch Laternen aus, und stellen Illuminationen an.

Unter den Figuren befindet sich eine irdene Kuh von solcher Größe, daß vierzig Mann sie schwerlich fortzuschaffen können, mit vergoldeten Hörnern. Hinter ihr kommt ein junges Kind, das den einen Fuß bloß, und an dem andern einen Schuh hat. Sie nennen solches den Schutzgeist des Fleißes und der Arbeit. Es schlägt beständig mit einem Stabe auf die Kuh, um sie gleichsam fortzutreiben. Alle Landleute folgen mit ihren Werkzeugen, und nach ihnen Maskirte und Comödianten, die spielen. So ziehen sie nach des Befehlshabers Pallaste, wo sie die Kuh ihrer Zierrathen berauben, und aus ihrem Busche eine erstaunliche Menge kleine thönerne Kühe nehmen, und solche sowohl, als die Schenken der Kuh, die zerbrochen wird, unter das Volk austheilen. Nachgehends preißt der Befehlshaber in einer kurzen Rede die Sorgfalt für den Ackerbau, als eine Sache, die den Besten des Staats ungemein zuträglich ist, an.

Die Aufmerksamkeit der Kaiser und der Mandarinen auf den Feldbau ist so groß, daß der chinesische Monarch die Abgeordneten von den Unterkönigen niemals zu tragen vergißt, wie sie das Feld besunden haben; und ein Regen, der zu rechter Zeit einfällt, ist eine gute Gelegenheit, einem Mandarin dieserwegen zum Glückwunsche aufzuwarten. Der Kaiser geht jährlich im Frühlings, der in den Hornung fällt, alter Gewohnheit nach, mit vielen Feyerlichkeiten einige Furchen zu pflügen, um durch sein Beispiel die Landleute aufzumuntern. Die Mandarinen einer jeden Stadt vollenden diese Ceremonie folgendergestalt. Nachdem das mathematische Tribunal, dem Befehle gemäß, den 25ten des zweyten Monats, als den Tag zur Ceremonie des Pflügens, festgesetzt hatte: so gab

das Tribu-
von Nach-
die er zu
nach ihm
oder der
nicht nur
wecken; se-
hätte, um
bereitung
Dringen u
sollten Sei-
den, wo s
noch leben
wollte.

Aufste-
gen vor, d
fertig mach
drittes die
weisen, we
sehnliche La
vierzig jün
halten müß
nämlich W

Den
lichen Kleid
durch welch
ist ein kleine
fünzig Fuß
gepflüger w

Noch
mit ihm pfl
benen sich
Darauf na
wie er solch
Reihe thate

das manche
und vierzig
mit der gef
der Strücker

Dieses
besucht; wo
ondere Aeh
egenheit gie
Derbstie sam

ernennet worden. Dieses hat die Aufmerksamkeit eines so gro-

ßen ebenfalls entdeckt. Kang anzeichen setzen, um den Strauß zwanzigste von eben dem Ge- fünfshundert und ein und drem- ge, die zum Vortheile des Land- erbau drehshundert und zwanzig- er die Unterthanen seines durch- zigte er selbst die Felder unter sie eben das zu thun.

s, das jährlich in allen Städten ehnten Grad des Wassermaßes ansehen. Der Befehlshaber läßt fragen. Vor ihm her trägt man Er ist mit Blumen bekrönt, er der Stadt, um gleichsam dem gleichen ihn, die gemalt, und mit denselben zeigen sich verschiedene Bau getrieben haben, nebst dafin en bedeckt, und in gehörigen Ent-) laternen aus, und stellen Ju-

solcher Größe, daß vierzig Mann. Hinter ihr kommt ein junges en Schuh hat. Sie nehmen sich. Es schlägt beständig mit einem Landleute folgen mit ihren Werk- spielen. So ziehen sie nach des berauben, und aus ihrem Bau- und solche sowohl, als die Ent- heilen. Nachgehends preist der Ackerbau, als eine Sache, die den

en auf den Feldbau ist so groß, Unterkönigen niemals zu fragen Regen, der zu rechter Zeit ein- troezen zum Glückwünsche aufzu- den Hornung fällt, alter Gewohn- igen, um durch sein Beispiel die Stadt vollenden diese Ceremonie, dem Befehle gemäß, den 24ten flügens, festgesetzt hatte: so gab

das Tribunal der Gebräuche dem gegenwärtigen Kaiser Kong ching darv, eine Schrift da- von Nachricht, und in selbiger meldete es folgende Umstände, als Vorbereitungen zum Feste, die er zu beobachten hatte. 1) Er sollte zwölf Vornehme bestellen, ihn zu begleiten, und nach ihm zu pflügen, nämlich drey Prinzen und neun Präsidenten der obersten Gerichte, oder der besten Veystände, wenn sie selbst alt oder schwach wären. 2) Da die Ceremonie nicht nur darinnen bestünde, daß der Kaiser pflügte, durch sein Veyspiel Nachseher zu er- wecken; sondern auch ein Opfer in sich faßte, das er, als der oberste Priester, dem Shang ti schäte, um von selbigem reiche Früchte für sein Volk zu erhalten: so sollte er, als eine Vor- bereitung dazu, drey Tage zuvor fasten, und sich enthalten; welches seine Begleiter, die Prinzen und Mandarinen, ebenfalls thun sollten. 3) Den Abend vor der Feyerlichkeit sollten Seine Majestät verschiedene Herren vom Range nach der Halle ihrer Vorfahren sen- den, wo sich dieselben vor der Verstorbenen Tafel niederzuwerfen, und ihnen, als ob sie noch lebten, Nachricht zu ertheilen hätten, daß er den Tag darauf das große Opfer thun wollte.

Außer diesen Nachrichten für den Kaiser, schreibt das Tribunal auch die Zubereitun- gen vor, die deswegen in verschiedenen Tribunalen gemacht werden. Eines muß das Opfer fertig machen, das andere die Formel aufsetzen, die der Kaiser beym Opfern hersaget; ein drittes die Zelten herbeschaffen und aufschlagen, unter denen Seine Majestät zu Mittag speisen, wenn sie es so befehlen; das vierte muß vierzig oder funfzig ihres Alters wegen an- sehnliche Landleute versammeln, die bey des Kaisers Pflügen gegenwärtig seyn müssen, vierzig jüngere, die den Pflug zurechte machen, die Ochsen jochen, und den Samen fertig halten müssen. Dieser besteht in fünf Arten, unter denen aller übrige begriffen seyn soll, nämlich Weizen, Reiß, Bohnen, und zwey Arten Hirse.

Den 25sten Tag des Monats geht der Kaiser mit seinem ganzen Hofe in seiner feyer- lichen Kleidung an den bestimmten Ort, dem Shang ti das Frühlingsoffer zu bringen, durch welches er ersucht wird, die Erdenfrüchte zu vermehren und zu erhalten. Der Platz ist ein kleiner Erdhügel, unweit der Stadt südwärts. Auf der Seite dieser Erhöhung, die funfzig Fuß und vier Zoll hoch seyn soll, ist der Fleck, der von den kaiserlichen Händen soll gepflüget werden.

Nach dem Opfer stieg der Kaiser mit denen dreyen Prinzen und neun Präsidenten, die mit ihm pflügen sollten, herab. Verschiedene Große trugen die kostbaren Behältnisse, in denen sich der Same befand. Der ganze Hof wartete mit dem tiefsten Stillschweigen. Darauf nahm der Kaiser den Pflug, pflügte verschiedene male vorwärts und zurück; und wie er solchen abgab, nahm ihn ein Prinz vom Geblüte, und pflügte, wie sie alle nach der Reihe thaten. Nachdem sie an verschiedenen Orten gepflüget hatten: so säete der Kaiser das mancherley Korn, und den folgenden Tag brachten die vier und vierzig alten und zwey und vierzig jungen Ackerleute die Arbeit vollends zu Ende. Diese Ceremonie beschloß sich mit der gefeyerten Belohnung, die der Kaiser einem jeden unter ihnen ertheilte, welche in vier Stücken gefärbtem Kattun zu Kleidern bestund.

Dieses Feld wird sehr sorgfältig gewartet, und von dem Befehlshaber in Peking öfters besucht; woben er alle Furchen aufs sorgfältigste durchgeht, um zu sehen, ob er einige be- sondere Aehren entdecken kann, die sie als gute Vorbedeutungen ansehen. Bey dieser Ge- legenheit giebt er Nachricht, daß er 3. E. einen Halm mit dreyzehn Aehren gefunden. Im Herbst sammelt eben dieser Befehlshaber das Korn in gelbe Säcke ein, und es wird in ein

Classe der Hauswir- tbe.

ein Acker- mann.

Opfer.

Pflüget ein Stück Feld.

Das Korn davon ist hel- lig.

Classe der
Hauswiv-
the.

ein dazu erbautes Kornhaus, das kaiserliche Magazin genannt, gebracht, und zu den feyerlichsten Ceremonien aufgehoben. Denn wenn der Kaiser dem Tzeu oder Shangti opfert: so überliefert er es, als die Frucht seiner eigenen Hände, und bringt es gewisse Zeiten im Jahre seinen Vorfahren, als ob sie noch lebten.

Die Landleute
werden auf-
gemuntert.

Unter verschiedenen guten Einrichtungen, die dieser Kaiser gemacht hat, hat er auch eine besondere Hochachtung für die Landleute bewiesen. Um sie zu ihrer Arbeit aufzumuntern, verordnete er, die Befehlshaber einer jeden Provinz sollten ihm jährlich von dem Landmanne in ihrem Bezirke eine Nachricht senden: wer sich im Feldbaue am meisten hervorthäte, eine untadelhafte Aufführung hätte, in seiner Familie Einigkeit, und mit seinen Nachbarn Friede hielte, und sparsam, und allen Ausschweifungen feind wäre. Auf diese Nachricht des Befehlshabers erhebt der Kaiser diesen klugen und arbeitsamen Landmann zu der Stelle eines Mandarinen vom achten Range, und sendet ihm den Erhöhungsbrief als einem Ehrenmandarin; welcher Vorzug ihn berechtigt, Mandarinentkleidung zu tragen, den Befehlshaber der Stadt zu besuchen, in seiner Gegenwart zu sitzen, und mit ihm Thee zu trinken. Er wird seine ganze Lebenszeit über verehrt. Nach seinem Tode erhält er ein Leichenbegängniß, das seinem Range gemäß ist, und sein Ehrentitel wird in die Halle seiner Vorfahren angeschrieben. Was für Macheiferer muß nicht solches bey den Landleuten erwecken!

Die Firkung
davon ist ihr
Fleiß.

Diesem gemäß finden wir auch, daß sie beständig mit ihren Feldern beschäftigt sind. Haben sie Zeit übrig: so gehen sie sogleich auf die Berge, um Holz zu hauen, in den Gärten nach ihren Kräutern zu sehen, oder Kohr zu schneiden; so daß sie nie müßig sind. Das Land liegt in China nie brache, und einerley Grund bringt ordentlich drey Erndten im Jahre; erstlich Keiß, ehe solcher reif ist, säen sie Wicken; und wenn diese eingesammelt sind, Wizen, Bohnen oder ander Korn; und so geht es beständig wieder von vornen an. Sitten wenden sie ihr Land unnütz an; z. E. zu Blumengärten, oder schönen Spaziergängen, weil sie ihres und des gemeinen Bestens wegen lieber nützliche Sachen haben.

Düngen mit
Mist;

Ihre größte Aufmerksamkeit ist auf den Keißbau gerichtet. Ihr Land düngen sie un-
gemein wohl, und sammeln in dieser Absicht sorgfältig alle Arten von Mist, von Menschen und Vieh; den sie auch für Kräuter, Holz oder Leinöl, eintauschen. Diese Art von Dünger, die anderswo d) die Pflanzen verbrennen würde, ist für das chinesische Land sehr gut, wo sie die Kunst besitzen, ihn vor dem Gebrauche mit Wasser zu mildern. Sie sammeln den Mist in Kübeln e), die sie ordentlich bedeckt auf den Schultern tragen, und dies trägt zu der Keitlichkeit ihrer Städte sehr vieles bey, da der Unflat täglich so weggenommen wird.

mit Haaren
und Kalle.

In der Provinz Che Kyang und anderswo, bedienen sie sich bey dem Keißsäen f) gewisser Ballen von Schweineborsten, auch Menschenhaare, welche, ihrer Mernung nach, dem Lande Stärke geben, und machen, daß das Korn besser wächst. Daher heben die Barbier das abgeschchnittene Haar auf, und verhandeln es, das Pfund um einen halben Pfennig, an Leute, die es in Säcken wegschaffen; man sieht auch oft Karren damit beladen. Wenn die Saat in Aehren schießt, und sie das Land mit Quellwasser wässern: so

d) Navarrete auf der 53 Seite sagt, zu gewissen Zeiten besprengten sie den Keiß, oder wässerten ihn mit Menschenharn. Der mit Urflath ver-

mengt wäre. Die Missionarien hielten dieses für seltsam, weil der Harn alle Pflanzen in Europa verbrennet und zerstöret. Es gäbe auch nicht an-
dern

vermengt
Ungeziefer
mittheilen
Keißfelder
aber nicht
siehe alle

Die
oder ander
kleiner G
sich an ein
pflanzt wo
schiebe.
sen unter
alsdann t
frantzen
gleich hoch
dem ähnl

Die
ja kaum e
ren. Es
länge, mi
oder Terre
immer übe
nicht festlic
ohne Mist
oder Vieh
seltsam ju
Terrassen

Ihre
ge: die F
fruchtbar
anbauen l
und das l
theater.
in geschick
von dem
entweder
aus ten u

Horn, ein
zum Ding
e) Sack
Allg

vermengen sie lebendigen Kalk damit, der, ihrer Meynung nach, die Würmer und das Ungeziefer tödten, das Gesträuche am Wachsthum hindern, und dem Grunde Wärme mittheilen, und dadurch seine Fruchtbarkeit vergrößern soll. Durch dieses Mittel sind ihre Reisfelder so rein, daß Tavarette zwar manchmal auf selbigen kleines Kräuterrich gesucht, aber nie gefunden hat; und er also schließt, der Reiß, der erstaunlich groß und schön ist, ziehe alle Nahrung aus dem Grunde g).

Classe der Hauswirthe.

Die Ackerleute säen ihr Korn erstlich ohne Ordnung. Wenn es aber etwan einen Fuß oder anderthalben hoch geschosst ist: so reissen sie es mit der Wurzel aus, machen eine Art kleiner Garben daraus, und pflanzen es nach der Linie und schichtweise, damit die Aehren sich an einander lehnen, und den Binden besser widerstehen mögen. Ehe der Reiß verpflanzt wird, ebenen sie das Land, und machen es sehr glatt, welches folgendermaßen geschieht. Nachdem sie den Grund vier- oder fünfmal nach einander, allezeit bis an die Fersen unter Wasser stehend, gepflügt haben: so brechen sie die Erdbklöffer mit ihren Spaten; alsdann tritt ein Mann aufgerichtet auf eine hölzerne Maschine, und treibt einen davor gespannten Büffel, das Erdreich damit eben zu machen, damit das Wasser durch und durch gleich hoch zu stehen kömmt, und die Ebenen eher einem großen Garten, als freyen Feldern ähnlich sehen.

Wie sie den Boden ebenen.

Die Berge in China sind alle angebauet. Man sieht aber weder Hecken noch Teiche, ja kaum einen Baum: so sehr fürchten sie sich, einen Zoll breit von dem Boden zu verlieren. Es ist sehr angenehm, an einigen Orten Ebenen von drey bis vier Meilen in der Länge, mit Hügel und Bergen umgeben, die vom Fuße bis auf den Gipfel in erhöhete Beete oder Terrassen getheilet sind, deren jede drey bis vier Fuß hoch ist, zu sehen; eine erhebt sich immer über die andere, und ihrer sind manchmal zwanzig oder dreßzig. Diese Berge sind nicht felsicht, wie die europäischn, sondern haben einen leichten und lockern Boden, der sich ohne Mühe zertheilen läßt; und dieses geht in manchen Provinzen so tief, daß man drey- oder vierhundert Fuß graben kann, ehe man auf den Felsen kömmt. Wenn die Berge ja felsicht sind: so sprengen die Chinesen die Steine ab, und bauen kleine Mauern daraus, die Terrassen zu unterstützen; alsdann ebenen sie den guten Boden, und besäen ihn.

Sie bauen die Berge an.

Ihr Fleiß geht noch weiter. Es giebt in einigen Provinzen öde und ungebraute Berge: die Felder und Thäler aber, die an sehr vielen Orten zwischen ihnen liegen, sind sehr fruchtbar und wohl gebauet. Erstlich ebener der Ackermann alle ungleiche Plätze, die sich anbauen lassen; alsdann theilet er das Land, das in einer Ebene liegt, in flache Stücke, und das längst den Rändern von den Thälern hingehet, in Stufen, wie bey einem Amphitheater. Weil der Reiß ohne Wasser nicht fortkömmt: so machen sie Wasserbehältnisse in geschickten Entfernungen und verschiedenen Höhen, um den Regen und das Wasser, das von dem Berge abläuft, aufzufangen, und es auf alle ihre Reißfelder gleich auszutheilen; entweder indem sie es nach den Feldern von den Behältnissen herunter laufen lassen, oder es aus den niedrigsten Behältnissen zu den höchsten Stufen erheben.

Wie sie die höchsten Ländereyen wässern.

Sie

Horn, einen Knochen und dergleichen, den sie nicht zum Düngen verbrennen.

f) Tavarette spricht, wenn sie ihn verpflanzten.

g) Tavarettes Besch. von China, a. d. 52 S. Du Haldes China, auf der 272 Seite.

e) Siehe oben auf der 135 Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

E e

Classe der
Hauswirc-
the.
Einreicheres
Hebezeug.

Sie bedienen sich darzu gewisser Wasserfünfte *h*), die in ihrer Verfertigung und in ihrem Gebrauche sehr einfach sind; es ist nichts weiter, als eine hölzerne Kette, wie ein Paternoster *i*), mit einer großen Menge flacher Bretter besetzt, die sechs oder sieben Zoll ins Viereck haben, und in gleichen Entfernungen von einander parallel stehen. Diese Kette geht durch eine viereckigte Röhre, an deren unterm Ende ein glatter Cylinder befindlich ist, dessen Axe in den beyden Seiten festliegt *k*), und das obere Ende in eine kleine Trummel befestigt ist, welche ebenfalls rund herum mit kleinen Brettern besetzt ist, die auf die Bretter der Kette passen. Diese Kette geht rund um die Trummel und um den Cylinder. Wenn also die Trummel herumgeht: so geht die Kette auch herum; wenn sich daher das untere Ende der Röhre im Wasser befindet, und das Ende, wo die Trummel ist, auf der Höhe steht, wo man das Wasser hinschaffen will: so führen die Bretter, welche die Höhlung der Röhre genau ausfüllen, einen beständigen Strom Wassers, so lange das Hebezeug in Bewegung ist; und dieses wird auf dreyerley Art erhalten. Erstlich mit der Hand, mittelst eines oder zweener Handgriffe, die an den Enden der Achse von der Trummel befindlich sind. Zweitens mit den Füßen, durch Hülfe gewisser großer hölzerner Zähne, etwa einen halben Fuß lang, die zu dieser Absicht rings um die Achse der Trummel stehen. Diese Zähne haben große lange auf der äußern Seite rund gemachte Tritte, um die Sohle des nackten Fußes darauf zu setzen: so daß einer oder mehr Leute, mit der größten Bequemlichkeit, die Maschine in Bewegung setzen können, sie mögen dabei stehen oder sitzen; und ihre Hände können auch noch gebraucht werden: denn einer hält einen Sonnenschirm, der andere einen Fächer damit. Drittens, mittelst eines Ruffels oder andern Thieres, das an ein großes Rad gespannt wird, welches wagerecht liegt, und etwa vier Ellen im Durchmesser hat. Rund um dasselbe herum sind eine Menge Zähne, die genau in die Zähne der Achse von der Trummel passen, und die Maschine sehr leicht herumtreiben.

Reinigung
der Canäle.

Soll ein Canal gereinigt werden, wie oft geschieht: so wird er durch Dämme abgetheilet, und ein jeder benachbarter Flecken bekommt seinen Theil; worauf die Bauern so gleich mit ihrem Paternosterverke erscheinen, und dadurch das Wasser von einem zum andern führen. Wegen der vielen Gehülfsen, ist diese beschwerliche Arbeit bald geendigt. Hier und dar, als in der Provinz So Kyen, sind die Berge zwar nicht hoch, aber sie stehen so an einander, daß fast kein Thal zwischen ihnen ist. Gleichwohl wissen die Ackerleute Wasser von einem zum andern durch Röhren von Bambu *l*) zu leiten, und sie sind alle angebauet.

Dieser erstaunlichen Arbeitsamkeit ist die Menge von Feldfrüchten und Kräutern zuzuschreiben, die in China größer ist, als in allen andern Ländern. Dem ungeachtet reicht das Land kaum zu, seine Einwohner alle zu unterhalten; und man kann sagen, sie hätten ein Land, das noch einmal so groß wäre, nöthig, um bequem zu leben *m*).

h) Tavarettes Besch. von China a. d. 52 u. f. S. Du Halde's China auf der 277 Seite.

i) Dieß müssen die Hebezeuge seyn, die Tavarette wunderbar nennet. Er sagt, er hätte sie oft beobachtet; er könnte aber nicht beschreiben, wie sie gemacht gewesen. Sie wären nach Manila ge-

bracht worden, und die Holländer bedienten sich ihrer zu Jaffarra. Es sey keinem Gedanken noch keine bessere Erfindung in der Welt, Quellen, Bäche und dergleichen auszuschöpfen.

k) Dieß ist das vorerwähnte Paternosterverke, auf der 191 Seite.

Bei a
Ordnlich h
die andere h

Die

Die Chi

Die Meng
da sche
schlagen kein
Bedeutheil v
Sagen sie ei
er herunter,
keine Nation
Sie wären in
daß sie taufen
würden gefall
nehmen, um

Nur w
sonders mit
en und ma
la kauft, de
eben, wenn
auch das gr
agen sie, de
nd der V
wohl sind die
ndern Ehrl
seinen die

Wir w
wir von ih
bet. Hern
Raage.

l) Aber auß
m) Du Hal
Seite.
n) Ebenas
o) Tavare
an Seite.

Bei allem dem sind die Ackerleute meist arm Volk, und haben jeder nur wenig Land. Ordentlich hat der Eigenthumsherr die Hälfte von aller Erndte, und bezahlet alle Auflagen; die andere Hälfte hat der Ackermann für seine Arbeit n).

Classe der Kaufleute.

Wie die Seider verpacket werden.

Der III Abschnitt.

Die Classe der Kaufleute; nebst der Chinesen Schiffahrt und Handel.

Die Chinesen schicken sich zum Handel. Man giebt ihnen Schuld, daß sie betrügerisch sind.

Die Menge der Kaufleute und der Händler in China ist erstaunlich. Wo man hinkömmt, da scheinen mehr Verkäufer als Käufer zu seyn. Sie sind alle sehr verbindlich, und schlagen kein Geld aus, wo sie nur das geringste gewinnen können. Sie sind gerade das Gegenheil von den Japanern: denn diese sind unhöflich, und lassen übel mit sich handeln. Sagen sie einmal, eine Sache sey zwanzig Ducaten werth: so lassen sie nicht einen Kreuzer herunter, wenn man auch ein Jahr mit ihnen handelte a). Le Comte spricht, es sey keine Nation in der Welt, die sich zum Handel besser schickte, und solchen mehr verstünde. Sie wären in ihrem Bezeugen ungemein einnehmend; und die Geldbegierde veranlaßte, daß sie tausend Mittel zu leben und zu handeln erfönnen, auf die sie natürlicher Weise nicht würden gefallen seyn. Alles, was vorkömmt, wenden sie zu ihrem Vortheile an, und unternehmen, um des geringsten Gewinnes willen, die schwersten Reisen b).

Die Chinesen schicken sich zum Handel.

Nur wünschten die Missionarien, daß die Chinesen etwas ehrlicher handeln möchten, besonders mit den Fremden: denn sie suchen allezeit, so theuer als sie können, zu verkaufen und machen sich kein Bedenken, die Waaren zu verfälschen. Ihr Grundsatz ist, wer zu kaufen, der wolle die Sachen so wohlfeil haben, als möglich ist, und wohl gar nichts dafür geben, wenn es der Verkäufer zufrieden wäre. Daher haben sie, ihrer Meynung nach, auch das größte Recht, so viel zu fordern, als sie können. Der Verkäufer betrüget nicht, wenn sie, der Käufer betrüget sich selbst: denn er ist nicht gezwungen, zu kaufen; und der Vortheil ist die Frucht von des Kaufmanns Geschicklichkeit. Gleichwohl sind diejenigen, die nach solchen verdammten Grundsätzen verfahren, die ersten, bey andern Ehrlichkeit und Uneigennützigkeit zu rreifen c). Nach Magellans Berichte sind diejenigen die reichsten Kaufleute, welche mit Seide und mit Zimmerholze handeln d).

Werden des Betrugs beschuldiget.

Wir wollen den Handel der Chinesen in vier Abtheilungen betrachten. Erstlich wollen wir von ihrem einheimischen und auswärtigen Handel reden. Alsdann von ihrer Schiffahrt. Hernach von den Reisen zu Lande. Und endlich von ihrem Golde, Gewichte und Maße.

Et 2

1. Ihr

l) Aker anßen an der Röhre.

m) Du Haldes China auf der 272 und folgenden Seite.

n) Ebenfalls auf der 318 Seite.

o) Maracettes Beschreibung von China, auf der ersten Seite.

a) Ebenfalls, auf der 55 Seite.

b) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 240sten Seite.

c) Du Haldes China a. d. 534 Seite.

d) Magellanus auf der 132 Seite. Vielleicht soll es Salz anstatt Seide heißen.

a.

in ihrer Verfertigung und in eine hölzerne Kette, wie ein esetzt, die sechs oder sieben Zoll mander parallel stehen. Diese de ein glatter Cylinder bebind- das obere Ende in eine klein nen Brettern besetzt ist, die auf Trummel und um den Cylinder herum; wenn sich daher das wo die Trummel ist, auf der die Bretter, welche die Höhe n Wassers, so lange das Hebe halten. Erstlich mit der Hand, r Achse von der Trummel beind großer hölzerner Zähne, etwas hse der Trummel stehen. Die achte Tritte, um die Sole des e, mit der größten Bequemlich- eben stehen oder sitzen; und über einen Sonnenschirm, der ander der andern Thieres, das an ein wahn vier Ellen im Durchmesser ie genau in die Zähne der Achse treiben.

so wird er durch Dämme abge- heit; worauf die Bauern so das Wasser von einem zum and- schwerliche Arbeit bald geendigt. e zwar nicht hoch, aber sie setzen gleichwohl wissen die Ackerleute l) zu leiten, und sie sind alle

Feldfrüchten und Kräutern zuge- dern. Dem ungeachtet reicher d man kaum sagen, sie hätten ein zu leben m).

bey

, und die Holländer bedienen sich so tra. Es sey, seinen Gedanken nach, erfündung in der Welt, Quellen, Züge n auszuschöpfen. t das vorerwähnte Paternostermel- te.

1. Ihr einheimischer und fremder Handel.

Classe der
Kaufleute.

Ihr einheimischer Handel übertrifft allen europäischen. Er ist auch in den geringsten Sachen sehr stark. Die fremde Handlung will nichts sagen. Der Handel nach Japan. Waaren, die von da her eingeführt werden. Nach Manila

und Batavia. Dahin gehende und daher kommende Waaren. Nach andern Ländern. Waaren, die eingeführt werden. Handel der Europäer nach China. Der Goldhandel ist sehr theilhaft. Andere Waaren, die ausgeführt werden.

Der einheimische Handel übertrifft

Sie einer jeden Landschaft eigenen Reichthümer, und die Leichtigkeit, die Waaren vermittelt der Flüsse und Canäle fortzuschaffen, haben den einheimischen Handel des Reichs allezeit blühend gemacht. Der auswärtige verdienet kaum erwähnt zu werden, da die Chinesen bey sich selbst alles, was zur Nothwendigkeit und zum Vergnügen dienet, finden, und daher selten weit von Hause gehen. So lange China seine eigenen Kaiser hatte, waren die Häfen von den ältesten Zeiten her für Fremde verschlossen, der Handel mit solchen untersagt, und den Einwohnern auszureisen verboten. Aber die Tartaren haben sie jezo allen Nationen eröffnet e).

den europäischen.

Der einheimische Handel in China ist so stark, daß alle Handlung in ganz Europa damit in keine Vergleichung kömmt. Die Provinzen sind wie so viele Königreiche, die einander wechselseitig mittheilen, was in ihnen wächst. Dieses vereinigt die verschiedenen Einwohner derselben, und verschaffet den Ueberfluß in allen Städten. Die Landschaften Su quang und Kyang si versehen diejenigen mit Keisse, welche daran Mangel leiden; Che kyang liefert die feinste Seide; Kyang nan Firniß, Dinte und allerley Kunstwerke; Fun nan, Shen si und Shans si Eisen, Kupfer und Metalle, Pferde, Maulthiere, Werk und dergleichen. So kyen verschaffet Zucker und den besten Thee; Se chwen Pflanzen, Arznekräuter, Rhebarber u. s. w. Denn es ist unmöglich, von dem Handel einer jeden Provinz umständliche Nachricht zu geben f).

Der Handel geht sehr flott;

Alle diese Güter werden von einem Orte zum andern leicht vermittelt der Flüsse geschafft, und in kurzer Zeit abgesetzt. Man sieht z. E. Kaufleute, die innerhalb drei oder vier Tagen, nach ihrer Ankunft in einer Stadt, sechstausend Mützen, die für die Jahreszeit gemacht sind, absetzen. Der Handel wird nie unterbrochen, als die beiden ersten Tage des ersten Monats, die sie mit Ergötzlichkeiten und den ordentlichen Neujahresbetruwen zubringen. Zu aller andern Zeit ist alles in Bewegung, sowohl in den Städten, als auf dem Lande. Selbst die Mandarinen haben an dem Handel Theil, weil einige ihr Geld Kaufleuten gegeben haben, um solches vermittelt des Handels zu nutzen.

auch in den geringsten Sachen.

Kurz, keine Familie, so arm sie auch seyn möchte, darf hier Mangel leiden: sie kann allemal, mit etwas guter Birtshschaft, von einer Handthierung leben. Es sind hier viele deren ganzer Hauptstamm sich nicht über eine französische Krone beläuft, und doch erwarren sich Vater und Mutter, mit zwen oder drey Kindern, von dem Gewinnste, schafften sich noch seidene Kleider zu Feiertagen an, und erweitern ihre kleine Handlung in wenigen Jahren merklich. Das geschieht alle Tage, so schwer es zu begreifen scheint. Einer z. E. von diesen kleinen Kaufleuten, der etwan fünfzig Sous g) hat, kauft Zucker, Mehl und Kaff, und machet kleine Kuchen, die er eine oder zwo Stunden vor Tage bäckt, die Herzen der Reisenden, wie sie sich ausdrücken, zu erquickern. Kaum ist sein Laden offen: so ist er alle

e) Du Halde's China a. d. 333 u. f. S.

f) L. Comtes Nachr. von China a. d. 295 S.
Du Halde's China auf der 334 Seite.

g) Erwan zween Schillinge englisch.

h) Navarrete auf der 76 Seite sagt, die

feine Waare
gleich an
kleine Hand
zum Unterh
ist nur ein
Käufern un

Da de
bewundern
So gehen si
der sich bis
Achen; u

Dieses
sich in im

Waaren na

van gesuch

he gerade da

Waaren au

wurzel und

welchem le

benzeuge, b

schwarz; w

zu Instrume

st, weil die

die hier gesch

heilhaft den

Die A

Verlen, dar

welches für

ngleichen g

u. s. w. f

1) Säb. Kl

elten. 4)

ellan, das

es gilt in J

er sonst kei

er Handel.

Dahin gehende und daher kom-
Nach andern Ländern. Wan-
führt werden. Handel der Euro-
na. Der Goldhandel ist sehr ver-
Baaren, die ausgeführt werden.

Leichtigkeit, die Waaren vermit-
einheimischen Handel des Reichs
erwähnt zu werden, da die Chi-
n Vergnügen dienet, finden, und
eine eigenen Kaiser hatte, waren
en, der Handel mit solchen unter-
die Tartaru haben sie jezo allen

alle Handlung in ganz Europa
wie so viele Königreiche, die ein-
Dieses vereinigt die verschiednen
den Städten. Die Landstädte
f, welche daran Mangel leiden;
Dinte und allerley Kunstwerk-
etalle, Pferde, Maulthiere, die
besten Thee; So Charren Was-
möglich, von dem Handel unter

ern leicht vermittelst der Hände
Kaufleute, die innerhalb derer
send Mägen, die für die Japan-
rochen, als die beyden ersten Zeit
ordentlichen Neujahrsbesuchen zu
sowohl in den Städten, als auf
Theil, weil einige ihr Geld durch
u nutzen.

darf hier Mangel leiden: sie kann
erung leben. Es sind hier viele
Krone beläuft, und doch erwerb-
von dem Gewinnsse, schwären für
ihre kleine Handlung in weissen
zu begreifen scheint. Einer, der
hat, kauft Zucker, Mehl und Reis
vor Tage bückt, die Herzen der
ist sein Laden offen: so ist er alle

zween Schillinge entlich.
ste auf der 70 Seiteaget, die die

keine Waaren an das Landvolk, das des Morgens in alle Städte haufenweise kömmt, im-
gleich an die Träger, Arbeiter, die Kinder in der Gegend u. s. w. losgeworden. Diese
kleine Handel bringt in wenig Stunden einen Vortheil von zwanzig Sous, davon die Hälfte
zum Unterhalte seiner kleinen Familie zureicht. Mit einem Worte, die volkreichste Messe
ist nur ein Schatten von dem ungläublichen Gedränge, das in den meisten Städten von
Käufern und Verkäufern gesehen wird.

Da der Handel solchergestalt in allen chinesischen Provinzen blühet: so ist es nicht zu
verwundern, daß sich die Einwohner so wenig um den auswärtigen Handel bekümmern.
So gehen sie zur See nie über die Engen von Sonda; ihre weiteste Reise von dar erstreckt
sich bis nach Batavia. Eben so gehen sie von der Seite von Malakka nicht über
Achem; und die Gränze ihrer nordlichen Seefahrt ist Japan b).

Dieses letztere Land ist eines von denen, die sie am meisten besuchen. Gemeinlich
regeln sie im Brachmonate, oder längstens im Heumonate dahin ab. Erst führen sie ihre
Waaren nach Kambaja oder Siam, und versehen sich daselbst mit solchen, die in Ja-
pan gesucht werden: da sie bey ihrer Reise zweyhundert an Hunderten verdienen. Gehen
sie gerade dahin von den Häfen zu Kanton, Amwi oder Ning po: so führen sie folgende
Waaren aus. 1) Spezereyen, als Jinsing, Rhabarber, Mirabolanen, Osterlucen-
wurzel und dergleichen. 2) Büffel- und Kühhäute, Arefarinde und weißen Zucker, an
welchem letztern sie manchmal tausend an Hunderten gewinnen. 3) Alle Arten von Sei-
denzeuge, besonders Satine, Tasse, und Damaste von verschiedenen Farben, meist aber
schwarz; was etwan sechs Tael kostet, verkaufen sie um funfzehn. 4) Seidene Saaten
zu Instrumenten, Adler- und Sandelholz, wornach große Nachfrage bey den Japanern
ist, weil diese ihre Bilder stets beräuchern. 5) Endlich europäische Zeuge und Kamelote,
die hier geschwind abgehen, und funfzig vom Hunderte verdienen. Dieses zeigt, wie vor-
theilhaft den Holländern ihr Handel seyn müsse.

Die Waaren, welche die chinesischen Handelsleute von daher bringen, sind: 1) Feine
Perlen, daran sie manchmal tausend an Hunderten gewinnen; rothes Kupfer in Stangen,
welches für drey oder viertelhalb Tael gekauft wird, und in China zehn bis zwölf gilt;
ungleich gearbeitetes Kupfer, als Wärmpfannen, Schalen, Räucherpfannen, Becken,
u. s. w. Diese gelten in China sehr viel, weil das Kupfer fein ist, und schön aussieht.
2) Säbalklingen, die in Japan nur einen Pfaster kosten, und in China bisweilen zehne
gelten. 4) Glattes geblähtes Papier, daraus die Chinesen Fächer machen. 5) Por-
zellan, das sehr schön, aber nicht so brauchbar ist, weil es kochendes Wasser nicht aushält;
es gilt in Japan ungeschätzt so viel, als das chinesische zu Kanton. 6) Japanische Arbeit,
die sonst keine gleich kömmt; aber die Chinesen lassen sich selten damit ein, aus Furcht, sie
nicht wieder loszuwerden, weil diese Waare außerordentlich theuer ist. Ein Cabinet, wel-
ches nicht über zween Fuß hoch, und nicht viel breiter ist, hat in China hundert Pfaster
geulten. Am meisten handeln die Kaufleute von Amwi und Ning po damit, weil sie
solche nach Manila und Batavia führen, und an die Europäer, welche sie sehr gern
haben, theuer absetzen können. 7) Sehr feines Gold, und ein gewisses Metall, Tombak
genannt, an dem sie zu Batavia funfzig oder sechzig an Hunderten gewinnen.

E e 3

hätten aus Geize unlängst sich Erlaubnis erbeten,
nach diesen Ländern zu gehen; weil sich aber viele

dahin gesetzt: so wäre allen auf eine Zeitlang ver-
boten worden, über See zu gehen.

Classe der
Kaufleute.

Der auswär-
tige Handel
will nichts
sagen.

Der japani-
sche Handel

von der ein-
geführten
Waare.

Die

**Classe der
Kaufleute**

Nach Mani-
ta und Ba-
tavia.

Die Chinesen handeln auch nach Manila, aber fast niemand geht dahin, ohne die Kaufleute von Amoi, die dahin sehr viel Seide, streifigen und geblümen Satin von verschiedenen Farben, gewirkte Arbeit, Tapeten, Küssen, Schlafröcke, seidene Strümpfe, Thee, Porcellan, japanische Arbeit, Spezereyen u. s. w. führen. Daran gewinnen sie ordentlich funfzig von hundert, und bringen nichts als Piaster zurück.

Der Handel, den sie am ordentlichsten führen, weil sie ihn am leichtesten und vortheilhaftesten finden, ist der batavische. Jährlich gehen Schiffe von Kanton, Amoi und Ningpo gegen den elften Monat, das ist, im Christmonate, mit folgenden Waaren dahin:

Waaren, die
dahin gehen:

1) Eine Art von grünem Thee, die sehr fein ist, und wohl riecht, aber Song lo und Theeboy werden von den Holländern nicht so sehr gesucht. 2) Porcellan, das dafelbst wohlfeil als zu Kanon ist. 3) Blättergold und Goldbrat, das nichts als vergoldetes Papier ist. Manches davon wird in kleinen Bunden nach der Hand verkauft, und ist theuer, weil es mit dem feinsten Golde bedeckt ist: aber das, welches die Chinesen nach Batavia bringen, wird nur nach dem Gewichte verkauft. Es wird in Bündel zusammen gebunden, mit großen Büscheln rother Seide, die in der Absicht beigefügt wird, die Farbe des Goldes zu erhöhen, und das Gewicht zu vermehren, die Holländer brauchen es nicht für sich, sondern verkaufen es mit großem Vortheile in Malayan. 4) Tutenack oder Tutenague, ein Metall, das mit Zinn und Eisen etwas gemeinschaftliches hat; dieses geht hundert und manchmal hundert und funfzig am hundert Gewinn. 5) Spezereyen, besonders Khabarber. 6) Hausrath von Messing, als Decken, Wärmpannen, große Käse und so weiter.

und daher
kommen.

Von Batavia bringen sie 1) Silber in Piastern. 2) Pfeffer, Würznelken, Muskatennüsse und andere Spezereyen. 3) Schildkrötenschalen, aus denen die Chinesen sehr viele Kleinigkeiten, als Kämme, Büchsen, Becher, Messerhölzer, Pfeifen und Schmirgel, schon nach europäischer Art machen, die sie für zehn Sous verkaufen. 4) Sandelholz, auch roth und schwarzes Holz zum Einlegen, mit einem andern rothen Holze, das ordentlich Brasilienholz genannt wird, und zum Färben dienet. 5) Geschnittene Achate, daraus die Chinesen Zierrathe zu ihren Gürteln, Knöpfe an ihre Mägen, und eine Art Halsbänder machen. 6) Gelben Ambra in Stücken, den sie sehr wohlfeil kaufen. 7) Europäische Zeuge, die sie ebenfalls sehr wohlfeil einhandeln, und in Japan theuer los werden.

Handel nach
andern Län-
dern.

Dies ist der größte Handel, den die Chinesen auswärts treiben. Sie gehen auch aber sehr selten nach Achen, Malakka, Jhor, Patana, Ligor, das zu Siam gehört, Cochinchina, u. s. w. Der Handel nach Jhor ist der leichteste und einträglichste. Sie würden zu Achen nicht die Reisefkosten gewinnen, wenn sie es versähen, und im Winter und Christmonate nicht da wären; zu welcher Zeit die Schiffe von Sincate und Bengalen, sich auf der Küste befinden.

Waaren, die
sie daher
bringen.

Selten bringen sie etwas aus diesen Ländern, als Pfeffer, Zimmt und andere Spezereyen, Vogelnester, die man auf den chinesischen Inseln als Leckerbischen ansiehet: Käse, Kampfer, Rattanröhre, die sie wie kleine Seide zusammensplechten, Jackeln, die aus den Blättern gewisser Bäume gemacht werden, welche wie Pech brennen, und zum Leuchten dienen, auch Gold, Zinn u. s. w.

1) Sie gewinnen gegen Silber ungefähr ein Drittel.

Die Europäer haben in China kaum einen Hafen frey, außer den zu Kanton zu ge-
wissen Zeiten im Jahre. Sie gehen auch nicht bis an die Stadt selbst hinauf, sondern
ankern zu Whang pu, einem Orte, etwa vier Meilen davon, im Flusse, der alsdann
geränge voll Schiffe ist. Sonst brachte man Zeuge, Krystalle, Degen, Uhren, Schlag-
uhren, Repetiruhren, Ferngläser, Spiegel u. s. w. hierher; aber seitdem die Engländer
fährlich dahin kommen, ist das alles hier so wohlfeil, als in Europa; und kaum kann man
Kerallen ohne Verlust los werden; daher ist bey keinem Handel in China mehr einiger Vor-
theil, als mit Silber zu handeln, da man Gold dafür als eine Waare kaufen, und großen
Gewinnst haben kann!).

Class der
Kaufleute,
Handl der
Europäer.

Das Gold, das man zu Kanton h^o, kömmt theils aus den Provinzen in China,
theils aus fremden Ländern, als Achen, Cochinchina, Japan u. s. w. Alles wird in
dieser Stadt wieder umgeschmolzen, außer was von Cochinchina kömmt; denn dieses ist
bedeutlich so fein und rein, als es seyn kann, wenn es vom Könige des Landes gekauft wird;
das aber die Leute heimlich verkaufen, ist nicht so fein, und wird deswegen zu Kanton wie-
der gereinigt. Die Chinesen theilen ihr Gold nach der Feine ab, wie die Europäer; das
gemein verkauft wird, ist von neunzig Karat zu hundert, und nach der Zeit, da man
kauft, theurer oder wohlfeiler. Denn im März, April und May kann man es wohlfei-
er haben, als vom Heumonate bis zum Jenner, weil sich zu dieser letzten Zeit die meisten
Schiffe im Hafen oder in der Aheede von Kanton befinden.

Man kann auch vortreffliche Spezerereyen in China haben, verschiedene Arten von
per, Golddrat, Muscus, Edelgesteine, Perlen, Quecksilber u. s. w. Der Handel aber,
in die Europäer daselbst treiben, besteht vornehmlich in japanischer Arbeit, chinesischem
porcellane und Seide, wo von wir im nächsten Abschnitte besonders reden wollen k).

Ausgehende
Waaren.

2. Ihre Schiffahrt.

re Schiffe. Größe und Bau. Beschaffenheit der
Masten, der Segel, des Kalfaterns, der Anker.
Chinesische Segel, Mast und Tau. Segel von
Matten wie ein Häcker gefaltet. Ihr Tauwert
ist unsequem. Hincertheil und Audeer auch
sehr unbehüllich. Wie sie sich des Compasses
bedienen. Schiffsboden, Kalfatern und Anker.
Schiffsvolk und Officiere. Ihre Kabrt auf
Hilfen. Festerer Etrom. Desterer Schiff.

brüche. Wie die leichten Barken gerudert
werden. Kaiserliche Barken. Zahl derer, wel-
che den Tribut und die Quau führen. Dreite
von einem Ende zum andern. Beschreibung
der lehrern Schiffsboden. Stange sie fortzuschle-
ben. Vorrathsbarken. Privatbarken. Art
von Galeeren. Gewöhnliche Weise zu rudern.
Schwimmende Häuser. Flöße.

der vorigen Abtheilung haben wir gemeldet, wie weit sich ih^o die chinesische Seefahrt Ihre Schiffe.
erstreckt. Einige behaupten, sie hätten lange Zeit vor Christi Geburt alle Indische
ken befahren, den Compass gebraucht, und das Vorgebirge der guten Hoffnung ent-
deckt: dem sey wie ihm wolle, sagt le Comte, so ist es gewiß, daß sie von den ältesten
zeiten her starke Schiffe gehabt haben; und ob die Schiffahrt bey ihnen wohl zu keiner
höhen Vollkommenheit gelangt ist, als die andern Wissenschaften, so verstehen sie doch
mit mehr davon, als die Griechen oder Römer verstanden haben, und segeln noch lho so
weiter, als die Portugiesen!).

Ihre

k) Du Halde, China, a. d. 324u. f. S. 1) Le Comte, a. d. 231 S.

a.

nemand geht dahin, ohne die
gen und gebäumten Säen von
Schlafrode, seidene Strümpfe,
führen. Daran gewinnen sie
ter zurück.

sie ihn am leichtesten und vor-
Schiffe von Kanton, Amrei
istmonate, mit folgenden Was-

wohl riecht, aber Song lo und
2) Porcellan, das daselbst so
drat, das nichts als vergoldetes
nach der Hand verkauft, und ist
das, welches die Chinesen nach
Es wird in Bündel zusammen
Absicht beigefügt wieb, die Farbe
die Holländer brauchen es nicht
Malayen. 4) Turmack oder
gemeinschaftliches hat; dieses gibt
Gewinn. 5) Spezerereyen, besonders
Wärmepflanzen, große Stein

2) Pfeffer, Würzreizen, Muscus
aus denen die Chinesen sehr anse-
Preisen und Schmutz- und Seiden
kaufen. 4) Sandelholz, auch
den rothen Holze, das ordentlich
5) Geschnittene Achate, daraus
Mützen, und eine Art Halsbän-
er wohlfeil kaufen. 7) Europäer
in Japan theuer los werden.

härts treiben. Sie gehen auch
ana, Ligor, das zu Stamm ge-
st der leichteste und eintraglichste.
wenn sie es verschäßen, und im
zeit die Schiffe von Sumatra und
Pfeffer, Zimmt und andere See-
n als Leckerbiscchen ansiehet: Nüss-
nenstehen, Fackeln, die aus den
Doch brennen, und zum Leuchten

Di

n Drittheil.

Classe der Kaufleute. Ihre Schiffe, die sie Chwen heißen, so wohl als die Boote und Barken, werden von den Portugiesen *Soma* oder *Sommers* ^{m)} genannt; die Ableitung des Namens ist unbekannt. Die größten führen nur von zweyhundert und achtzig zu dreihundert Tonnen. Eigentlich sind es nichts weiter, als flache Barken mit zween Masten, und nicht über achtzig oder neunzig Fuß lang. Das Vordertheil hat keinen Schnabel, sondern erhebt sich ungefähr, wie ein Paar Flügel oder Hörner, die ein seltsames Ansehen geben. Das Hintertheil ist in der Mitten offen, das Ruder einzunehmen, und es vor dem Schlage der Wellen zu schützen. Dieß Ruder ist etwa fünf oder sechs Fuß breit, und mit Tauen behangen.

Maste. Diese Schiffe haben weder Hintermast, Weegspriet, noch Mastkörbe. Alles besteht in dem großen Mast und Vordermaste, auch noch manchmal in einem Obermaste, der nicht viel nuzet. Der Hauptmast steht nahe bey dem Jockemast ⁿ⁾, und dieser sehr weit auf dem Vordertheile. Sie verhalten sich ordentlich wie zwey zu drey, und die Länge des großen Mastes ist meist zwey Dritttheile von der Länge des Schiffes.

Segel. Ihre Segel sind aus Matten von Bambusrohre gemacht, in Blätter, wie ein Taschenbuch getheilt, und mit Bambusstangen verbunden. Sie falten sich wie ein Kächer an der Spitze befindet sich ein Stück Holz statt der Segelstange, und unten ein Brett, etwa einen Fuß breit und fünf bis sechs Zoll dichte, welches das Segel steif hält, wenn sie es sinken oder hissen wollen. Diese Schiffe segeln nicht gut; denn ob sie wohl wegen ihrer steilen Segel mehr Wind fassen, da selbige sich vom Winde nicht beugen: so verlieren sie doch diesen Vortheil durch ihren ungeschickten Bau.

Kalfatern. Ihre Schiffe sind nicht wie die europäischen, gepicht und getheert, sondern mit einer besondern Art von Gummi ausgestrichen, und dieses ist so gut, daß ein oder zweene Schiffs kasten unten im Schiffsboden zureichend sind, ihn trocken zu halten; denn sie wissen noch nichts von Pumpen.

Anker. Ihre Anker sind nur von Holze, das sehr hart und schwer ist, und *Tye mu* oder *Lo senholz* heißt. Sie behaupten, solche wären viel besser, als die eisernen, weil sie sich nicht beugten; gleichwohl besetzen sie die Haken mit Eisen.

Ihr Segeln. Die Chinesen haben weder Piloten noch Steuermann am Borde, und das Schiff ist völlig derer Regierung unterworfen, die es steuern; doch sind sie mittelmäßig gute Schiffer, und sehr geübt an der Küste, aber in der offenen See taugen sie nicht viel. Sie legen das Vordertheil des Schiffes auf den Rhombus, nach dem sie segeln wollen, und halten ihren Lauf fort, ohne auf die Ausweichung des Schiffes Achtung zu geben; diese Nachlässigkeit rühret unstreitig daher, weil sie keine lange Reisen thun; wenn sie aber Lust haben, segeln sie so ziemlich ^{o)}.

Maste und Tauerwerk. Das Schiff, in welchem *le Comte* und die andern Jesuiten von Siam nach China im Jahre 1687 gefegelt sind, führte fast hundert und zwanzig Tonnen, jede zu zweytausend Pfund gerechnet. Der Bau war leidlich, ausgenommen, daß das Vordertheil flach und ohne Schnabel war. Die Maste waren anders, als bey unsern Schiffen beschaffen, sowohl was ihre Stellung, als was die Zahl und Stärke betrifft. Der große Mast stand ungefähr da, wo unser Jockemast steht. Statt der großen *Taae*, die den Mast von vorn und hinten

^{m)} Sie heißen auch gemeinlich *Junken*. *Le Comte* sagt, es gäbe ihrer von allerley Größe, wie in Europa, aber nicht so gut gebaut.

ⁿ⁾ Ungefähr wo unser Jockemast steht.

ie Boote und Barken, werden
die Ableitung des Namens ist
achtzig zu dreihundert Tonnen.
en Masten, und nicht über acht
Schnabel, sondern erhebt sich un-
lusehen geben. Das Hinterteil
dem Schlage der Wellen zu schü-
mit Tauen behangen.

noch Mastkörbe. Alles besteht
mal in einem Obermaste, der nicht
, und dieser sehr weit auf dem
drey, und die Länge des großen
fes.

macht, in Blätter, wie ein La-
Sie falten sich wie ein Kästchen
range, und unten ein Brett, etwa
gel steif hält, wenn sie es hinten oder
sie wohl wegen ihrer kleinen Segel
gen: so verlieren sie doch die

und getheert, sondern mit einer
gut, daß ein oder zweente Schloß
zu halten; denn sie wollen noch

schwer ist, und Tye nu oder Lo-
als die eisernen, weil sie sich nie

an am Borde, und das Schiff ist
sind sie mittelmäßig gute Schif-
see taugen sie nicht viel. Sie la-
h dem sie segeln wollen, und hal-
fs Achtung zu geben; diese Nach-
sen thun; wenn sie aber Luft ha-

Jesuiten von Siam nach China im
zig Tonnen, jede zu zweitausend
nen, daß das Vordertheil flach und
unsern Schiffen beschaffen, fortge-
ft. Der große Mast stand unge-
Taae, die den Mast von vorn und
hinten

opa, aber nicht so gut gebaut.
sahr wo unser Fockemast steht.



von der See, nach 1770.
P. 111.

hinten befestigt
es allezeit an
Besamtaß,
verdienten
Schiffe sehr
von dem H
reichen.
Fuß lang, o

Es ha
erste war für
dem Mast
den Bambu
einander auf
sie vermittelst
des Segels
Maste theilte
heil von ihm
wie an einer
Abtheilungen
enden. W

Die S
Stange, so d
das Segel ge
im unteren
des Mastes
und das, wa
lang von
draße befest
stet sich zu
nen sie sich
sche oben d
s, und sal
gen solche r

Da das
rdnung zu
berordentli
auf einen
chem dami
er geschah e
das Ver

100) Le Cor
auf der 327 u
Allgem. J

hinten befestigen, schlechtes Tauwerk, das von der rechten Seite zur linken reicht, damit es allezeit außer dem Winde könnte befestiget werden. Es hatte auch einen Voegspriet und Besanmast, der auf der linken Seite des Schiffes stand; sie waren aber sehr klein, und verdienten kaum den Namen: dagegen war der große Mast in Vergleichung mit dem Schiffe sehr groß, und ihn noch mehr zu verstärken, mit zwey Seitenstügen versehen, die von dem Holzwerke, das gleich über dem Riele des Schiffes liegt, bis ans andere Verdeck reichten. Statt des Obermastes befanden sich zwey flache Stücke Holz, sieben bis acht Fuß lang, an dem Gipfel des Hauptmastes stark befestigt, und oben mit einander verbinden.

Classe der
Kaufleute.

Es hatte zwey Segel, das Haupt- und das Vordersegel, beyde von Matten. Das erste war fünf und vierzig Fuß hoch, und acht und zwanzig oder dreßsig breit; das zweyte dem Mast, der es führte, gemäß. Sie waren auf beyden Seiten mit verschiedenen Ketten Bambus versehen, die längst der Breite eines jeden Segels, fast einen Fuß weit von einander außen, und noch etwas weiter an der Seite nach dem Mast zu lagen, an dem sie vermittelst verschiedener Ringe befestiget waren, die fast den vierten Theil von der Breite des Segels wegnahmen, von der Seite gerechnet, wo sich keine Brassien befanden. Die Masten theilten also die Segel in zweyne sehr ungleiche Theile, und ließen mehr als drey Viertel von ihnen auf der Seite der Brassien, wodurch jedes Segel sich leicht um seinen Mast wie um einer Angel herum drehete, und ohne Schwierigkeit wenigstens sechs und zwanzig Abtheilungen des Compasses nach dem Hinterteile zuletz, wenn es nöthig war, umzuwenden. Manchmal ruhet es auf dem Mast, und manchmal nur auf dem Rack allein.

Segel von
Matten.

Die Segelstange diente von oben statt der Beschlagleinen, und eine große runde Stange, so dick als die Segelstangen, zu eben der Absicht unten. Sie diente gleichfalls, das Segel gestreckt zu erhalten, welches, damit es nicht risse, an zweyen Orten mit Brettern unterstützt ward, die an zweyen Stricken hingen, welche in dieser Absicht vom Gipfel des Mastes herunter gelassen waren. Jedes Segel hatte nur eine Brasse, eine Voeline und das, was die Portugiesen eine Spinne nennen; nämlich eine Menge kleiner Tauen, die lang von oben herunter an dem Ende eines Segels hängen, mit den Enden an der Brasse befestiget sind, und daselbst einen starken Knoten machen. Diese Art von Segeln zertheilt sich zusammen, und breitet sich aus wie ein Fächer. Das große Segel zu hissen, bedürfen sie sich zweyer kleinen Winden, und dreyer Tauen, die durch so viel Rollen gehen, welche oben an dem Hauptmaste befestiget sind. Das Segel einzuziehen, machten sie die Tauen fest, und salteten alsdann die verschiedenen Theile, einen nach dem andern zusammen; sie hängen solche mit einem Haken herunter.

Sie sind wie
Fächer ge-
saltet.

Da das Tauwerk schlecht eingerichtet ist, so nimmet es viel Zeit weg, die Segel in Ordnung zu bringen; daher lassen die Chinesen sie bey Windstille hin und her fliegen. Das überordentliche Gewicht dieser Segel nebst der Gewalt des Windes, der auf den Mast auf einen Hebel wirkt, würde das Vordertheil unter Wasser drucken, wenn sie nicht vorher damit zuvor kämen, daß sie die Schiffe hinten viel stärker, als vorn beladen. Das geschah es, wie sie vor Anker lagen, daß das Hinterteil des Schiffes unter Wasser, und das Vordertheil sehr hoch darüber erhoben war. Die Größe ihrer Segel, und die Lage

Ihr Tau-
werk ist sehr
beschwerlich.

110) Le Comte Nachrichten von China, auf der 231 und folgenden Seite. Du Haide, China, auf der 327 und folgenden Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

**Classe der
Kaufleute.**

lage derselben gegen das Vordertheil, hat den Nutzen, daß sie sehr geschwinde fortkommen, wenn sie gerade vor dem Winde steuern, ja sie versichern, sie wölkten unsere am besten se- gelnde Schiffe zurück lassen p). Aber mit einem Seitenwinde können sie es nicht aushal- ten, und werden aus ihrem Laufe getrieben; die Gefahr nicht zu erwähnen, in der sie sind, bey einem jähen Ueberfalle eines heftigen Windes über den Haufen geworfen zu werden. Bey schönem Wetter führen sie außer dem Voegsprietsegel und Topsegel, noch ein Treib- segel (welches auf die Seite des Segels, das keine Drassen hatte, gefest ward) Inhäng- segel, und ein viereckiges Segel auf dem Besanmast, alle von Calico.

**Hintertheit
u. Ruder.**

Die Kammer, welche das Ruder enthielt, bestund aus den beyden Seite des Hin- tertheils, die anwärts eine große Oeffnung ließen, und inwendig hinein sich einander näh- herten, als ob sie einen spitzigen Winkel machen wollten, der aber am Scheitelpuncte ab- geschnitten war, damit sich das Ruder frey bewegen konnte. Dieses Ruder hing an zweyen Lauen, deren beyde Enden um eine Winde giengen, die am höchsten Orte des Hintertheils stand, solches zu erheben oder zu senken. Zwen andere Lauen q), die unter dem Schiffe durch- giengen, wurden alsdann auch bey dem Vordertheile wieder herauf geführt, und davor gleichfalls durch Hülfe einer Winde gespannt gehalten. Wenn man sie nachließ, so dienten sie statt der Angeln, mit denen unsere Steuerräder am Hintertheile besetzt sind. Die Kraft des Steuermanns zu vermehren, hatte das Ruder eine Stange, sieben oder acht Fuß lang, aber ohne Handgriff oder Rolle. Es waren auch an jeder Seite des Schiffs zwen kleine Lauen befestiget, und eines nur von jedem Paare verschiedne mal um das Ende der Ruderstange gewunden, damit der Steuermann solches in seiner gehörigen Stellung hal- ten konnte.

**sehr unbes-
quem.**

Ein Ruder, das so beschaffen ist, wird von einem großen Fahrzeuge kaum geführt; denn die Lauen strecken sich leichtlich aus, und ihr beständiges Zittern verursacht, daß es ebenfalls wanket; daher es ungemein schwer ist, das Schiff in dem Rhembo zu erhalten. Sie haben angefangen, Somas zu machen, welche die Portugiesen Meßias nennen, weil sie sechs Ruder nach europäischer Art haben, ohne das übrige, was an ihnen verändert wäre. Der König von Siam hat einige bauen lassen, die von sieben bis acht hundert Lauen führten, und die größten dieser Art sind.

**Wie sie die
Magnetna-
del oder den
Compass
brauchen.**

Der Pilot bediente sich keines Seecompasses, sondern richtete seinen Lauf nach einer sehr einfach gemachten Magnetenadel. Der Rand der Nadel war in vier und zwanzig Theile getheilt, welche die Winde bezeichneten, und auf Sand gestellt; nicht fern von der Nadel vor der Erschütterung des Schiffs zu versichern, als die Räucherkerzen zu tragen, mit denen sie solche ohne Unterlaß veräucherten. Sie opferten ihr auch Speiten.

Wenn die Chinesen, wie man sagt, des Compasses Erfinder sind; so haben sie ihn doch schlecht zu brauchen gelernt. Sie richteten das Vordertheil des Schiffs nach dem Rhembo, nach dem sie segeln wollten, vermittelst einer seidenen Schnur, welche die Nadel des Compasses in zwen gleiche Theile von Norden nach Süden theilte. Dief verriethen

p) Kochteren sagt, die Junken liefen fast so schnell, als der Wind, weil die Segel flach und dicke wären; die holländischen Schiffe könnten ih- ren nicht nachkommen, und sie könnten auch auf jedem Laufe mit einiger Leichtigkeit umwenden.

q) Siehe der Holländer ostindische Reisen, im zwey- ten Theile V. d. a. S. 141 E.

r) Vermuthlich waren diese beyden Lauen unter dem Ruder feste.

sie auf gro-
bum dem
del der S
dem Riele
del des gro
von Lile un

Das
mern gethe
mastes, au
und das S
der guten S

Zu die
Harze, wo
Wenn dieß
haben ist.
besetzt, der
we wegen d

Die N
Matten bed
m Portugi

Das C
Der Pilot h

Der Steuer
wendigkeiten
les mit un

Erhaltung
at. Die
schiffe Menge

hat, in welch
7. Kurz,
m wenig C

Ob sie
men doch a
sigen. S

re Schiffe.
Die C
was wunde
te nicht de

r) Le Cor
tten von der
uß gehalt, b
die Wshenari

sie auf zweyerley verschiedene Art. Zum Exempel, Nordost zu segeln, setzten sie diesen Rhombum dem Riele des Schiffs parallel, und wandten alsdann das Schiff herum, bis die Nadel der Schnur parallel war, oder welches eben darauf hinaus läuft; sie zogen die Schnur dem Riele parallel, und machten, daß die Nadel auf Nordwest zu liegen kam. Die Nadel des großen Compasses war nicht über drey Zoll lang; an einem Ende befand sich eine Art von Nütle und am andern ein Dreyzack. Sie waren alle zu Tangasaki in Japan gemacht.

Classe der
Kaufleute.

Das Untere des Schiffbodens, war durch starke Brettwände in fünf bis sechs Kammern getheilt. Statt einer Pumpe hatten sie nur einen Schöpfkasten am Fuße des Hauptmastes, aus dem sie das Wasser mit Eimern schöpften. Ob dieser wohl sehr hoch gieng, und das Schiff schwer beladen war: so schöppte es doch wegen der Stärke seiner Bretter, und der guten Kalfaternung nur wenig Wasser.

Der Schiffs-
boden.

Zu diesem Kalfatern brauchen sie eine Vermischung von Kalke, Oele oder vielmehr Harze, welches von dem Baume Tong (Shu) abtröpfelt, und Okam von Bambu. Wenn dieß alles trocken ist, so sollte man es für Kalk halten, welches das vornehmste Stück dabei ist. Diese Art von Kalfatern ist reinlicher, und von dem ekelhaften Theegeruche befreit, der unsere Schiffe erfüllt. Es versichert auch ihre Schiffe vor Feuer, deren unsre wegen des Pechs und Theeres unterworfen sind.

Kalfatern.

Die Anker waren von Holze, nur die Spizen an dem großen Anker mit eisernen Platten bedeckt. Das Lauwerk war alles von Kattanrohre oder Kokoschalen, die bey den Portugiesen Cadro heißen, gemacht.

Anker.

Das Schiffsvolk, nebst den Officirern, bestund aus sieben und vierzig Personen. Der Pilot hatte nichts zu thun, als den Compass zu setzen, und den Lauf zu bestimmen. Der Steuermann ordnete die Arbeit am Schiffe an, und der Hauptmann besorgte die Nothwendigkeiten für die Leute, ohne sich weiter um etwas zu bekümmern. Gleichwohl geschah alles mit unglaublicher Fertigkeit. Diese Einigkeit rühret daher, weil dem Schiffsvolke in Erhaltung des Schiffes selbst sehr viel gelegen ist, da jeder einen Theil an der Ladung hat. Die Officierer und Boatsleute haben statt der Bezahlung die Erlaubniß, eine gewisse Menge von Waaren an Bord des Schiffes zu schaffen, wo jeder seinen besondern Platz hat, in welcher Absicht der Raum zwischen den Berdecken in verschiedene Cajüten getheilet ist. Kurz, die Chinesen sind fleißig, aufmerksam und arbeitsam, und es fehlet ihnen nur an wenig Erfahrung, so würden sie gute Seeleute werden.

Ob sie wohl auf der See von den Europäern weit übertroffen werden: so muß man ihnen doch auf Flüssen und Canälen eine besondere Geschicklichkeit zugestehen, die wir nicht besitzen. Sie führen daselbst mit wenig Boatsleuten gewaltige Barken, so groß, als unsere Schiffe.

Die Geschicklichkeit, mit der die Chinesen auf reißenden Strömen zu segeln wissen, ist etwas wunderbares und unglaubliches. Sie verrichten eine Fahrt ohne Furcht, an die andere nicht denken würden. Außer den steilen Wasserfällen, die in den Canälen angetroffen werden.

Ff 2

*) Le Comte a. d. 229 S. sagt, die Chinesen hätten von der Abweichung der Nadel keinen Begriff gehabt, bis die vor ihnen gemachten Versuche der Missionarien sie überzeugten hätten.

*) Er tröpfelt aus ihm ein Oel, fast wie der Firniß. Siehe die Naturgeschichte.

*) Du Halde, China, auf der 328 und folgenden Seite.

die sehr geschwinde fortkommen, sie wollten unsere am besten bewährte Methode zu erwähnen, in der sie sich, in Haufen geworfen zu werden, und Topfegel, noch ein Treibholz (hatte, gesetzt ward) Inhänge von Calico.

aus den beyden Seiten des Hin- und wiederwendig hinein sich einander näher der aber am Scheitelpunkte ab- r. Dieses Ruder hing an zwey höchsten Orte des Hintertheils (Stund, 9), die unter dem Schiffe durch der herauf geführt, und daselbst Wenn man sie nachließ, so dienten Hintertheile befestiget sind. Der eine Stange, sieben oder acht auch an jeder Seite des Schiffes verschiedene mal um das Ende der in seiner gehörigen Stellung hal-

großen Fahrzeuge kaum möglich; dieses Zittern verursacht, daß es nicht in dem Rhombo zu erhalten, die Portugiesen Niesinas nennen, die übrige, was an ihnen verändert die von sieben bis acht hundert Ton-

dem richtete seinen Lauf nach einer Büchse war in vier und zwanzig Sand gestellt: nicht sowohl die die Ränderkerzen zu tragen, sondern ihre auch Spreiten.

Erfinder sind: so haben sie ihn Vordertheil des Schiffes nach dem seidenen Schnur, welche die Klack Säulen theilte. Dieß verrichteten

Holländer ostindische Reisen, um 1700 D. a. d. 141 S. müßlich waren diese beyden Tannen unter feste.

Classe der Kaufleute. werden, gehen sie auch bloß durch Stärke ihrer Arme aus einem Canale in den andern hinauf. Es giebt gewisse Flüsse, die mit großer Gewalt über häufige Klippen, wohl sechs oder achtzig Seemeilen laufen, und einen heftigen Strom machen; die Chinesen heißen sie Chan.

Hefiger Strom.

Diese kommen in verschiedenen Gegenden des Reichs vor. Der Verfasser sah über viel auf seiner Reise von Nan-chang, der Hauptstadt von Kyang si nach Kanton. Auf dem verglichen wurden sie so heftig fortgetrieben, daß alle Kräfte der Schiffeleute nicht verstehen konnten. Ihre Barken wurde dem Strome überlassen, der sie eine lange Zeit als einen Kränzel zwischen den Wendungen, die des Wassers Lauf machten, herumführte, und endlich an eine dem Wasser gleiche Klippe mit solcher Gewalt stießⁿ⁾, daß das Ruder, welches ein dicker Balken war, wie ein Stück Glas brach, und der ganze Körper des Schiffes auf die Klippe geführt ward, wo er fest sitzen blieb. Hätte es nicht mit dem Hinterteile, sondern mit der Seite aufgetroffen, so wäre es unumgänglich verloren gewesen.

Bestere Schiffbrüche.

In der Landschaft So tyen ist man acht bis zehn Tage in beständiger Gefahr, unterzugehen, man mag entweder von Kanton oder Hong-chew kommen. Es giebt dazwischen beständige Wasserfälle, die allezeit durch unzählige Klippen unterbrochen sind, wo kaum Platz genug für eine Barke bleibt, durchzukommen. Da sind nichts, als Drehungen und Wendungen, die wider einander gehenden Ströme stoßen zusammen, und treiben das Boot wie ein Pfeil, der vom Bogen abfliegt, fort. Allemal ist man innerhalb zween Fuß von Klippen, so, daß man eine zu vermeiden, nothwendig auf die andere fallen muß, wenn es der Volute nicht durch seine erstaunliche Geschicklichkeit verhindert. Niemand, als die Chinesen, ist vermögend, solche Reisen zu unternehmen. Gleichwohl geht mit aller ihrer Geschicklichkeit kein Tag vorbei, da nicht ein Schiffbruch geschähe, und es ist in der That ein Wunder, daß nicht alle Barken scheitern. Manchmal ist das Schiff in Stricken, und das Volk erfassen, ehe man weiß, wo man ist. Manchmal sinken die Boote beim Hinabfahren der Wasserfälle, durch eine plöbliche Welle, mit dem Vordertheile nieder, ohne daß es sich wieder erheben kann. Kurz, diese Reisen sind so gefährlich, daß Le Comte sagt, er ist nie so vieler Gefahr ausgesetzt gewesen, da er zehn Jahre lang auf den ungestümsten Seen mehr als zwölftausend Seemeilen gefegelt, als er in zehn Tagen auf diesen Strömen ausgestanden.

Leichte Barken,

Die Barken sind aus sehr dünnem leichten Holze gebauet, und deswegen nicht schwer zu regieren. Sie theilen sie durch starke Zwischenräume in fünf oder sechs Abtheilungen, daß, wenn sie auf eine Klippe stoßen, nur eine Abtheilung mit Wasser erfüllt wird, und alsdenn die andern frey bleiben, und dadurch Zeit geben, das Lact zu stoßen. Die schnelle Bewegung zu hemmen, halten an denen Orten, wo das Wasser nicht tief ist, sechs Seile, drei auf jeder Seite, eine lange Stange gegen den Boden, die vermittelst eines kleinen Seiles, nach und nach nachgiebt. Ein Ende ist an das Boot befestigt, und das andere an die Stange gewunden, welche nur gelinde nachgiebt, und vermittelst eines beständigen Abwindens die Bewegung der Barke hemmet, so daß, wosfern der Strom nur mit einer leichten Geschwindigkeit fließt, derselbe mag so heftig seyn als er will, die Fahrt darauf so gelinde geht, als auf dem besten Canale.

ⁿ⁾ Dies beweist in der That was er sagt, daß sich Reisende solcher Gefahr nicht aussetzen sollen; aber es ist keine Probe von der Schiffeleute Ge-

schicklichkeit, dergleichen Ströme zu durchfahren.
^{x)} Du Halde, China, a. d. 232. 235 u. f. S.
^{y)} Le Comte sagt, sie hielten daran, die

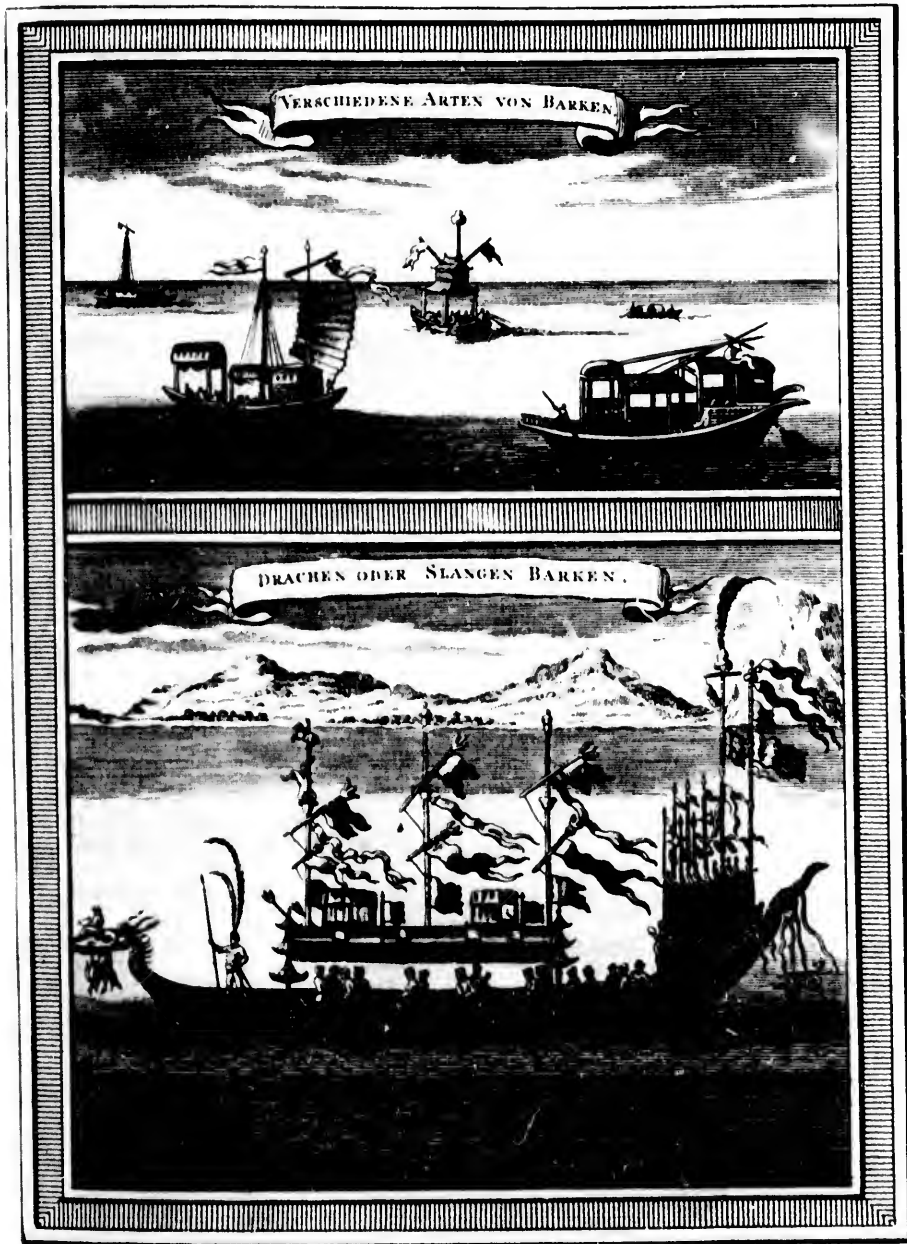
dem Canale in den andern hinauf,
 steige Klippen, wohl sechs oder
 die Chinesen heißen sie Chan.
 vor. Der Verfasser sah ihrer viel
 pang si nach Kanton. Auf die
 Kräfte der Schiffeleute nicht zu
 lassen, der sie eine lange Zeit als
 kauf machten, herumführte, und
 ale (ieß u), daß das Ruder, wie
 und der ganze Körper des Schiffes
 hätte es nicht mit dem Hinterrudern
 umgänglich verlohren gewesen.

lage in beständiger Gefahr, unter
 kommen. Es giebt dafelbst bestän-
 rochen sind, wo kaum Platz genug
 als Drehungen und Wendungen,
 und treiben das Boot wie eine
 innerhalb zween Fuß von Altem,
 dere fallen muß, wenn es der Pe-
 c. Niemand, als die Chinesen, ist
 geht mit aller ihrer Gewandtheit
 und es ist in der That ein Wan-
 s Schiff in Stücke, und das Volk
 die Boote beim Hinabfahren der
 ertheile nieder, ohne daß es schä-
 erlich, daß le Comte saget, er hat
 re lang auf den ungestümsten Strö-
 zehn Tagen auf diesen Strömen

ebauet, und deswegen nicht schwe-
 e in fünf oder sechs Abtheilungen
 umg mit Wasser erfüllt wird, so
 das läßt zu steigen. Die Schiffe
 Wasser nicht tief ist, sechs Seelent
 n, die vermittelst eines klamen Se-
 Boot besetzt, und das andere mit
 und vermittelst eines beständigen
 wofern der Strom nur mit einer
 als er will, die Fahrt darauf zu ge-

Wen

er, dergleichen Ströme zu durchfahren.
 Halde, China, a. d. 233, 235 u. f. S.
 Comte saget, sie hielten daran, die mit



Wenn
peltel Stein
lang ist; ein
er beiden g
die sie der V
Schiedene Kl
Wasserfälle
herum. E
schule mit ein
als ein solche
mehr aus M
hnen fünfze
es fortzufüh

Es giel
ten, besonden
manchmal län

me hineinzul

Was d
die in Geschw
in der schönst
mäß, die Ar
ein aus den

Die Aufseher
lehrt zählen,
men sähen, a
die Größe die

Die fan
harken, 2)
harken, D
iger sein, a
Arbeit inwen
gebraucht we
bedecke an
zugemacht ist

Die Ly
durchaus von
führen. M
und Quartie
hre, aber ni

von Dienste d
und neun hund
um bessern Kle

Wenn sich der Strom wendet und drehet: so nehmen sie ihre Zuflucht zu einem doppelten Steuerriuber, das wie ein orbentliches Ruder gestaltet, und vierzig oder funfzig Fuß lang ist; eins befindet sich vorne; das andere hinten am Schiffe. Auf die Regierung dieser beiden großen Ruder kommt alles an. Die abwechselnden und wohlangebrachten Stöße, die sie der Barke damit geben, sie fortzutreiben, oder in dem Strome zu wenden, verschiedene Klippen auf einmal zu vermeiden, oder einem Strome zu entgehen, und dem Wasserfalle zu folgen; ohne mit solchem plötzlich hinabzufahren, wenden es tausendfächtigerum. Es ist keine Schiffahrt: es sind lauter künstliche Drehungen, wie auf einer Reutenschule mit einem Pferde. Kein Schulpferd arbeitet mehr unter der Hand des Bereuters, als ein solches Boot unter den chinesischen Schiffern; und wenn es scheitert, so geschieht es mehr aus Mangel der Stärke, als aus Mangel der Geschicklichkeit. Führte jedes von ihnen funfzehn Mann statt achte: so würde alle Macht der Ströme nicht vermögend seyn, es fortzuführen.

Classe der
Kaufleute.
wie sie geru-
dert werden.

Es giebt eine so erstaunliche Menge ungeheurer Barken auf allen Flüssen und Canälen, besonders in den südlichen Provinzen, daß sie nicht zu zählen sind x). Sie liegen manchmal länger, als drei vierthel Meilen so dichte beisammen, daß es unmöglich wäre, noch eine hineinjudrängen.

Was das Auge am meisten ergötzt, ist die Anzahl großer und schöner kaiserlicher Barken, die in Geschwader getheilet sind, deren jedes seinen Mandarin zum Befehlshaber hat, und die in der schönsten Ordnung vorrücken. Man erzählt insgemein gedruckten Nachrichten gemäß, die Anzahl derer, die zu Ueberbringung des Tributs und aller Arten von Lebensmitteln aus den Provinzen nach Hofe angewandt würden, belaufe sich auf zehntausend y). Die Aufseher auf die Waaren, die hin und her geschafft werden, welche sie bey ihrer Durchfahrt zählen, haben gleichwohl oft versichert, daß sie nie über vier oder fünftausend ankommen sahen, aber auch diese Zahl ist schon erstaunlich, wenn man den einzigen Gebrauch und die Größe dieser Barken, da manche achtzig Tonnen führen, betrachtet z).

Kaiserliche
Barken,

Die kaiserlichen Barken sind von dreyerley Art, 1) die Lyang chwen oder Vorrathsbarken, 2) die Long i chwen oder Drachenkleiderbarken, 3) die Tso chwen oder Barken, die Mandarinen von Hofe und nach Hofe zu führen. Nichts kann arztiger seyn, als diese Fahrzeuge. Sie sind gemalt, vergolbet, mit Drachen und japanischer Arbeit inwendig und auswendig gezieret. Die von der mittlern Größe, welche am meisten gebraucht werden, sind über sechzehn Fuß breit, achtzig lang, und neune tief von dem Verdecke an. Ihr Bau ist viereckigt und flach, nur daß das Vordertheil etwas rund zugemacht ist a).

Die Lyang chwen oder Vorrathsbarken sind vom Vordertheile bis zum Hintertheile durchaus von gleicher Breite. Ihr Gebrauch ist, Lebensmittel aus den Provinzen nach Hofe zu führen. Magellanus sagt, ihre Zahl wäre zehntausend. Sie haben ihr Vordergebäude und Quartierverdeck, nebst einer Kajüte oder einer Halle in der Mitte, wie der Mandarinen Schiffe, aber nicht völlig so groß.

den Tribut
abzuholen

Ff 3

Die

zum Dienste des Kaisers bestimmt waren neuntausend und neun hundert neun und neunzig, da die Chinesen um bessern Klanges willen zehntausend sagten.

z) Zu Halde, China, auf der 18 und 327 Seite.

a) Eben daselbst a. d. 285 S.

Classe der Kaufleute.

Die Long i chwen, oder Drachentleiderbarken, die ihren Namen von des Kaisers Wapen haben, führen Stoffe, Brocade, seidene Zeuge und dergleichen, aus den Provinzen nach Hofe *b*). Jede Barke thut die Fahrt jährlich nur einmal, und führet nur den vierten Theil ihrer völligen Last. Der Führer derselben wird, nach Beschaffenheit der Waare, aus dem kaiserlichen Schatze bezahlt. Wenn er z. E. aus Ryang si kömmt, welches über dreyhundert Seemeilen von Peking liegt: so geben sie ihm hundert Lyang, oder Tael. Diese Summe scheint in der That zu geringe, ihm seine Kosten zu vergüten; er gewinnt aber so viel und noch mehr durch die Freyheit, Reisende und Güter, die dadurch zollfrey werden *c*), mitzunehmen. Nach Magellans Berichte sind dieser Barken dreyhundert und fünf und sechzig *d*).

und die Quan zu führen.

Die Tso chwen sind bestimmte, die Mandarinen nach denen Orten, wo sie Befehle haberkstellen besitzen, wie auch Vornehme, die nach Hofe geholt, oder vom Hofe ausgeschiedt werden, zu führen. Sie sind höher, aber schmaler, als die andern, und an Größe einem unserer Kriegsschiffe vom dritten Range gleich *e*). Sie haben zwey Verdecke *f*); auf dem ersten geht ein vollkommenes Zimmer von einem Ende zum andern, etwa vier bis acht Fuß hoch, da der Mandarin schlafen, essen, studieren, Besuche annehmen, schreiben, lesen und dergleichen thun kann, weil er da alles so bequem und artig um sich hat, als in seinem eigenen Pallaste. Man kann nicht angenehmer reisen, als in diesen Barken: daher sie gern zu Wasser reisen.

Beschreibung der letztern.

Du Halde beschreibet solches anderswo umständlicher. Außer dem, was der Führer für sich und seine Familie hat, nämlich sein eigenes Cabinet, eine Küche, und zwey große Plätze, einen vornen, den andern hinten, ist eine Halle etwa sechs oder sieben Fuß hoch *g*), und ein Fuß breit, dabey ein Vorgimmer, und zwey oder drey andere Zimmer, auch ein Nebenplatz ohne Zierrathen, alles auf einem Verdecke *h*). Diese machen des Mandarins Zimmer aus. Alles ist mit dem schönsten rothen und weißen Firniß japanisch ausgezogen, und die Seiten sowohl, als die Decke, zeigen eine Menge Schnitzwerk, Gemälde und Vergoldungen. Die Tische und Stühle sind roth oder schwarz japanisch gemalt. In der Halle hat auf jeder Seite Fenster, die auf Erfordern weggenommen werden können. Anstatt des Glases bedienen sie sich sehr dünner Austerschalen, oder feiner Stoffe, die mit einem glänzenden Wachse getränkt, und mit Blumen, Bäumen und allerlei Figuren gezieret sind. Das Verdeck ist mit Gängen umgeben, darauf die Bootleute vor- und hinterkommen können, ohne den Reisenden beschwerlich zu fallen.

Schiffsboden.

Ueber diesem Zimmer befindet sich eine Art von Alcove, der auf allen Seiten offen, und für die Musik bestimmt ist. Diese Musik ist mit vier oder fünf Personen besetzt. Darunter ist der Schiffsboden, in verschiedene kleine Kammern, zu Verwahrung des Geräths getheilt. Die Segel sind wie bey ihren andern Schiffen. Sie sind sehr bequem, weil sie besser sind, als die andern, mit dem Winde zu segeln; und wenn die Wroffen in Stücken gehen, so geschieht dem Schiffe dadurch kein Schade.

b) Magellans Erzählung von China, auf der 129 u. f. Seite. Ingleichen Du Haldes China, auf der 327 Seite.

c) Du Halde am angeführten Orte.

d) Magellanus am oben angeführten Orte, auf der 130 Seite.

e) Ebenderselbe saget, sie wären wie Caravelen gebauet, aber kleiner. Le Comte meldet, sie wären von einem Ende zum andern durchaus gleich breit.

f) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 232 S.

g) Du Haldes China, auf der 286 Seite.

h) Du Haldes China, a. d. 287 Seite.

Diese in einem C Ruder von die Schau hervorragt für Ende in desto beque in die Sei vollständig v so werden d gehen müsse inen Noth tack, und Unter wenigstens die Küch Bedeckung. artig zu bes Außen le sind fast Diese gehör der Reiche in Tisch un mer kann, der Führer die Barke u zu zum He Man kauf zu f Barken für che tief, durch die C allel, ange Antrieb seh Bey Untertheil anderes an ch stoßen, Die *g*) Oben *h*) Hier den dem Ve gleich vo Verdeck ein Verdecken.

die ihren Namen von des Kaisers
 und dergleichen, aus den Provinzen
 einmal, und führet nur den vier
 nach Beschaffenheit der Waare,
 Ryang si kömmt, welches über
 ihm hundert Lyang, oder Last,
 Kosten zu vergüten; er gemünet
 und Güter, die dadurch zollfrei
 sind dieser Barken dreyhundert

nach denen Orten, wo sie Verste
 fe geholt, oder vom Hofe ausge
 r, als die andern, und an Ortes
 Sie haben zwey Verdecke f;
 Ende zum andern, erwan sieben
 bieren, Besuche annehmen, schick
 bequem und artig um sich hat, als
 reisen, als in diesen Barken: w

er. Außer dem, was der Führer
 net, eine Küche, und zwey grose
 van sechs oder sieben Fuß hoch g,
 der drey andere Zimmer, auch m
 Diese machen des Mandarins
 heißen Jirniß japanisch ausgezert,
 enge Schüßwerk, Gemälde und
 r schwarz japanisch gemalt. De
 eggenommen werden können. In
 en, oder seiner Stoffe, die mit d
 Häumen und allerley Figuren geg
 uf die Bootsleute vor- und hinter

altane, der auf allen Seiten öf
 er oder fünf Personen besetzt. Der
 en, zu Verwahrung des Geräths
 . Sie sind sehr bequem, weil sie
 und wenn die Frauen in Strüken

Drei

derselbe saget, sie wären wie Caravelen
 r kleiner. Le Comte meldet, sie mü
 n Ende zum andern durchaus gleich bre
 vomtes Nachr. von China. a. d. 237 S
 s China, auf der 286 Seite.
 Haldes China, a. d. 287 Seite.

Diese großen Barken fortzubringen, bedienen sie sich einer langen dicken Stange, die
 in einem Ende wie eine Krücke gemajet ist, um solche auf ihre Schulter zu legen, oder auch
 Ruder von verschiedener Gestalt. Das gemeinste Werkzeug ist eine lange Stange, wie
 eine Schaufel, an einem Ende mit einem Loch in der Mitten, die an der Seite der Barke
 hervorragenden Hölzer einjunehmen. Andere durchschneiden das Wasser schief, indem sich
 ihr Ende in selbigem beständig hin und her beweget, wie ein Fischschwanz. Diese Art ist
 desto bequemer, da die Ruder in der Barke wenig oder keinen Platz einnehmen, sondern
 an die Seite auf Bretter gesetzt sind. Ihre Ruder brechen selten, und treiben die Barke
 beständig vorwärts, ob sie gleich nie aus dem Wasser kommen. Ist der Wind zuwider,
 werden die Barken mit Tauen hinaufgeschleppt; wie auch, wenn sie wider den Strom
 gehen müssen. Diese Seile sind an manchen Orten von Hanf, anderswo von langen und
 einen Rohrspittern, die man zusammengezwunden hat, gemacht; diese sind außerordentlich
 stark, und versaulen nie im Wasser.

Unter denen Barken, die den großen Mandarinen i) nachfolgen, befindet sich allezeit
 wenigstens eine, die man die Sothe chwen oder Vorrathsbarkte nennet; an ihrem Borde
 ist die Küche und die Speisekammer mit den Köchen. Eine andere ist voller Soldaten zur
 Bedeckung. Der dritten kleinern und leichtern Berrichtung ist, vorauszugehen, und alles
 artig zu bestellen, damit man nicht warten dürte k).

Außer den kaiserlichen giebt es unzählig viele Barken, die s. Langchwen heißen; Privat-
 e sind fast so breit, als lang, in Vergleichung mit den vorigen aber sehr leicht und klein.
 Diese gehören Privatpersonen, und manche sind ganz bequem, welche an die Gelehrten
 der Reichen vermiethet werden. Es befindet sich in ihnen ein schönes Cabiner, ein Bette,
 ein Tisch und Stühle, wo man schlafen, essen, schreiben, studieren, und Besuche anneh-
 men kann, als wenn man zu Hause wäre. Das Vordertheil geböret den Schiffleuten, und
 der Führer liegt mit seiner Frau und seinen Kindern im Hintertheile, wo auch für den, der
 die Barke miethet, gekocht wird l). Andere sind viel größer, und werden von Kaufleu-
 ten zum Handel gebraucht.

Man sieht auch einige, die man Galeeren nennen kann; sie sind bequem, die Flüsse
 hinauf zu fahren, auch längst der Seeküste und zwischen den Inseln zu schiffen. Diese
 Barken sind so lang, als Rauffahrdeneschiffe von dreyhundert und funfzig Tonnen, aber
 nicht tief, und gehen nur zween Fuß im Wasser. Ihre langen Ruder gehen nicht queer
 durch die Seiten der Barke, wie die europäischen, sondern sind außen, fast den Seiten pa-
 rallel, angebracht, wo man sie leicht mit wenig Leuten bewegen, und das Schiff durch ihren
 Antrieb sehr geschwind fortbringen kann m).

Von den ordentlichen Barken besetzten sie eine Art von einem sehr langen Ruder am
 Hintertheile, einer Seite der Barke näher, als der andern, und manchmal auch noch ein
 anderes aus Vordertheil, dessen sie sich bedienen, wie ein Fisch seines Schwanzes, es von
 sich stoßen, und wieder an sich ziehen, ohne daß sie es über das Wasser erheben. Dieses
 verur-

Classe der
 Kaufleute.
 Stange zum
 fortschieben.

Vorraths-
 barkte.

Privat-
 barkte.

Arten von
 Galeeren.

Wie sie ru-
 dern.

g) Oben heißt es, sieben bis acht Fuß hoch.
 h) Hier scheint des Mandarins Zimmer auf
 dem dem Verdecke mit des Führers seinem zu seyn;
 gleich vorhin gesagt ward, es nähme das ganze
 Verdeck ein. Man sieht auch hier nichts von zweyen
 Verdecken.

i) Barken, welche die Quan bey ihren Wasser-
 reisen begleiten.
 k) Du Haldes China, auf der 286 Seite.
 l) Magellans Erzählung von China, auf der
 130sten Seite.
 m) Du Hilde am oben angeführten Orte.

Classe der Kaufleute. verursacht zwar, daß die Barke beständig hin und her schwanket: giebt aber auch *ver*. *Ver* theil, daß die Bewegung nie unterbrochen wird; welches geschieht, wenn man das Rudern nach europäischer Art erhebt *n*).

Schwimmen de Häuser. Endlich giebt es eine erstaunliche Menge von Barken, auf denen Familien wohnen, und sich daselbst mit mehrerer Bequemlichkeit, als in Häusern auf dem Lande, aufhalten. In der kleinsten Art, die keine Cabinette haben, machen sie eine Gattung von Zelten oder Hütten aus dünnen Matten, ungefähr fünf Fuß ins Gevierte, um sich vor dem Regen und der Sonnenhitze zu beschirmen *o*).

Flößen. Die Kaufleute, welche mit Zimmerholze und Salze handeln *p*), und die Reichsten in China sind, bedienen sich, ihre Güter fortzuschaffen, keiner Barken, sondern Flöße. Magellanus sah eine von Holze, das in dem Gebirge Schwon, an den Gränzen von China gehauen war. Das Holz wird an das Ufer des Flusses Kyang gebracht, wo sie es in Balken, Planken und Bretter sägen; alsdann in beyde Enden der Stücke Löcher bohren, und sie mit zusammengewundenen Weidenästen verbinden, bis eine Flöße fünf Fuß hoch, zehne breit, und von was für einer Länge sie wollen, daraus wird. Es giebt solche, die eine halbe Seemeile lang sind. Die verschiedenen Stücken der Flöße, die so verbunden sind, bewegen sich leicht nach allen Seiten, wie die Glieder einer Kette; vier oder fünf Mann lenken sie vorne mit Stangen und Rudern, da andere längst der Seite in ähnlichen Entfernungen stehen, und sie führen helfen. Sie bauen darauf in gewissen Orten Hütten, die mit Brettern oder Matten bedeckt sind, in denen sie ihre Sachen verwahren, kochen, und schlafen. In den verschiedenen Städten, wo sie hinkommen, verkaufen sie ihre Häuser mit dem Holze; und so schwimmen sie über sechshundert Seemeilen fort, wenn sie ihr Holz nach Peking führen *q*).

3. Bequemlichkeit, zu Lande zu reisen, und die Sachen fortzuschaffen.

Gute Wege. Schlimme Wirthshäuser. Es geschehen wenig Räubereyen. Die Wege sind sehr staubicht. Sie reisen in Tragseßeln, und bey der Nacht. Die Güter werden durch Träger fortgeschafft; wie man solche mietet; wie sie über fortbringen. Kaeren mit einem Rade. Maulthiere; was solche gelten. Die Zölle sind nicht strenge. Wie sie besorgt werden.

Gute Wege. **W**ege, die so sorgfältig, wie man von den Chinesischen bemerkt hat, in Acht genommen werden, müssen zum Reisen und Fortschaffen der Güter nothwendig sehr bequem sein. Die große Zahl der Dörfer voller Tempel, die man antrifft, ist ebenfalls eine Bequemlichkeit für Reisende. Auch sind die Wirthshäuser zahlreich genug, aber so elend und schlecht eingerichtet, als möglich ist; die auf den Heerstraßen ausgenommen, welche artig und groß sind. Gleichwohl müssen Reisende ihr Bette mit sich führen, oder auf einer schlechten Matte schlafen. Die Chinesen, besonders die armen, brauchen nie Deckbetten, sondern begnügen sich, sich manchmal ganz nackt in eine mit Leinwand gefütterte Decke einzuhüllen; daß also ihre Betten leicht mit fortzuschaffen sind. Die Speisen sind wie die Herbergen: denn man hat von Glück zu sagen, wenn man nur entweder Fische oder Fleisch antrifft.

n) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 234 S.

o) Du Halde am oben angef. Orte.

p) Die englische Uebersetzung vom Magellanus hat Seite an statt Salz.

q) Magellanus am oben angef. Orte, a. d. 132.

o) Du Halde am oben angef. Orte.

s) Siehe oben auf der 163 Seite.

anket: giebt aber auch v. Ver-
eschleßt, wenn man das Ruder

n, auf denen Familien wohnen,
fern auf dem Lande, aufhalten.
ie eine Gattung von Zelten oder
erte, um sich vor dem Regen und

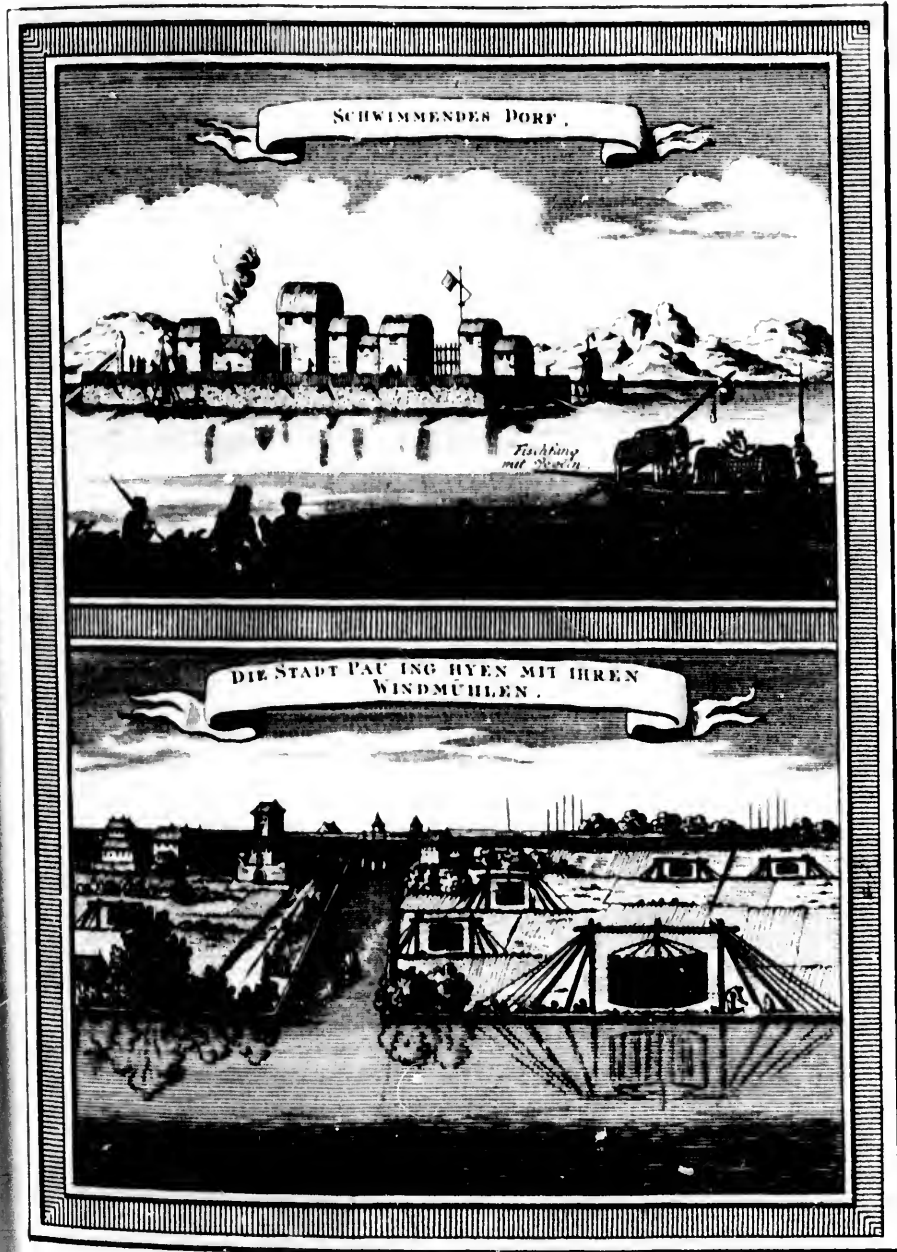
handeln p), und die Reichsten
keiner Barken, sondern Flöße.
Sechsen, an den Grenzen von
usses Kyang gebracht, wo sie in
e Enden der Stücke Löcher boh-
binden, bis eine Klotz fünf Fuß
n, daraus wird. Es giebt we-
en Stücken der Flöße, die so wie
die Glieder einer Kette; vier oder
a andere längst der Seite in ab-
bauen darauf in gewissen Weiten
denen sie ihre Sachen verpacken,
sie hinkommen, verkaufen sie ihre
hundert Seemeilen fort, wenn sie

n, und die Sachen

ie man solche mietet; wie sie die Gü-
hen. Karren mit einem Rade. Man
s solche gelten. Die Zölle sind nicht
wie sie besorgt werden.

a bemerkt hat, in Acht genommen
üter notwendig sehr bequem sein.
rifft, ist ebenfalls eine Bequemlich-
h genug, aber so elend und schlecht
genommen, welche artig und groß
führen, oder auf einer schlechten
rauchen wie Deckbetten, sondern be-
inewand gestützte Verdecke ein-
d. Die Speisen sind wie die der
nur entweder Fische oder Fleisch an-
t.

ngellanus am oben angef. Orte, n. d. 173.
e am oben angef. Orte.
he oben auf der 163 Seite.



Geist. Wohlfeil: d
hauke beste
der Decke,
sind silten g
den Erde u
legt. In de
Micoven sin
und einer A

Längst
gen die Kei
mal in den
te, wen si
den u). D
raubung.
Lage nachg
zu finden; u
da sich gleich

Surz,
auf den Kei
den zu diele
Staubwolf
erfelget aus
se mit eine
erfaßt sind,
hervon stre
ten erbauen

Orden
sind aber se
benimen kan
dem Kaiser

Wen
se die Ch
schänkten
aus Bamb
und mit R
einem Sti
Jahreszeit
Sind nur

e) Du
Allgem

trifft. Gleichwohl sind an verschiedenen Orten wilde Vögel, besonders Fasane, ziemlich wohlfeil: denn man kann bisweilen das Stück für einen Pfennig haben. Diese Wirthshäuser bestehen ordentlich aus vier Erdenwänden ohne Lünche. Man sieht alle Balken in der Decke, und es ist ein Glück, wenn man nicht an vielen Orten durchsieht; die Zimmer sind selten gebielt, und voller Löcher. In einigen Provinzen sind diese Wirthshäuser nur von Erde und Kohre gebauet; in den Städten aber von Ziegeln, und sehr bequem angelegt. In den nördlichen Theilen trifft man die Kans an, welches große von Ziegeln erbaute Kiewen sind, die die ganze Breite vom Zimmer einnehmen; mit einem Ofen darunter ¹⁾, und einer Matte von Kohre oben darauf, worauf man sein Bette legen kann.

Classe der
Kaufleute.

Längst den Wegen stehen Wachen, in kleinen Entfernungen von einander ²⁾; deswegen die Reisenden selten in Gefahr wegen der Straßenräuber sind, als die sich nur manchmal in denen mit **Peking** benachbarten Provinzen zeigen: aber fast niemals ermorden sie, wenn sie berauben, und ziehen sehr listig ab, wenn sie ihre Geschäfte verrichtet haben ³⁾. Das Gedränge der Reisenden auf den Heerstraßen versichert sie zulänglich vor Beraubung. Einer von den Missionarien bemerkt, ein solcher Gesell sey ihm verschiedene Tage nachgefolget, ohne die ganze Zeit über Gelegenheit zu Ausführung seines Vorhabens zu finden; weil er nicht so bald eine Gesellschaft von Reisenden aus dem Gesichte verlohren, da sich gleich eine andere gezeigt.

Es geschehen
wenig Mäu-
bercyen.

Kurz, nach der Missionarien Berichte, ist die größte und fast einzige Beschwerlichkeit auf den Reisen der Staub, besonders im Winter, und in denen nördlichen Theilen von China: denn zu dieser Zeit regnet es fast nie. Da der Boden so locker ist: so erregt ein starker Wind Staubwolken, die den Himmel verdunkeln, und die Reisenden fast ersticken. Eben dieses erfolgt aus der Bewegung so vieler Leute und Wagen. Sie müssen daher sich oft die Köpfe mit einem Schleyer, oder die Augen mit Gläsern bedecken, die in Leder oder Seide eingefasst sind, und hinter dem Kopfe befestigt werden. Die südlichen Provinzen sind zwar hiervon frey, aber dagegen Ueberschwemmungen unterworfen; weswegen sie sehr viele Brücken erbauet haben.

Die Wege
sind unge-
mein stau-
bicht.

Ordentlich reist man in China zu Pferde. Die Pferde sehen zwar nicht besonders aus, sind aber sehr gut. Das schlimmste ist, daß man in dem Posthause kein ander Pferd bekommen kann, wenn dasjenige, das man hat, müde ist. Denn alle Postpferde gehören dem Kaiser, und werden nur von seinen Postreutern und Hofbedienten gebraucht.

Wenn die Wege zum Reuten zu schlimm sind: so bedienen sie sich der Tragsessel, welche die Chinesen **Quan Kyau**, das ist, **Mandarinersessel** heißen. Sie sind von den Schmiedern in Paris wenig unterschieden, nur größer, höher und leichter: denn sie sind aus Bambusröhren gemacht, die quere über einander nach der Gestalt der Sänfte gelegt, und mit Hasen sehr stark verbunden sind. Diese Sänfte ist von oben bis unten aus mit einem Stücke gefärbter Leinwand, Seiden- oder Wollenzewege, nach Beschaffenheit der Jahreszeit bedeckt, worüber sie bey Regenwetter einen in Del getränkten Laffend decken. Sind nur zweene Sänfenträger: so gehen die Enden der Stangen sowohl vorn als hinten durch

Man reist in
Tragsesseln,

¹⁾ Du Haldes China, auf der 107ten Seite.

²⁾ Du Haldes China, auf der 265 und folgenden Seite.

Classe der Kaufleute. durch zwei Schlingen eines starken biegsamen Seiles, das in der Mitte an einem dicken Stocke hängt, und dieser liegt auf den Schultern der Sänstenträger x). Es sind ihrer ordentlich achte, die einander ablösen.

und bey
Nächte.

Wenn sie wegen der Hitze bey der Nacht reisen: so mietzen sie, besonders in gebirgigen Gegenden, wo sich Tiger aufhalten, Wachen, die man in gewissen Entfernungen findet, mit Fackeln, die zugleich ihnen leuchten, und die Bestien verjagen. Sie sind aus Fichtenästen am Feuer getrocknet, gemacht, und so zugerichtet, daß sie vom Winde und Regen nur stärker brennen. Jede Fackel von sechs bis sieben Fuß lang brennet ungefähr eine Stunde. Gleichwohl reiset fast niemand so, als die vom Hofe abgeschickt werden, die vornehmen Mandarinen und andere große Herren, denen viele Begleitung folget, daß sie so leicht nicht von Thieren und Räubern zu fürchten haben.

Die Güter
werden ge-
tragen.

Eine große Bequemlichkeit für die Reisenden in China ist, daß sie ihre Güter so leicht und sicher durch Träger fortschaffen können, die man in einer jeden Stadt häufig antrifft. Diese haben ihr Oberhaupt, an das man sich wendet; und wenn man sich wegen des Preises verglichen hat, der voraus muß bezahlt werden, so erhält man so viel Willette, als verlangt werden, vermittelt deren man sie gleich bekommen kann: und der Vorzeiger steht für das, was man ihnen zu tragen giebt. Haben sie ihre Last zu dem bestimmten Orte gebracht: so giebt man einem jeden ein Willet, welches er seinem Vorgesetzten und bringt, und von selbigem seine Bezahlung erhält.

Wie man die
Träger miet-
het.

In denen Städten, die auf sehr volkreichen Straßen liegen, wie z. E. eine über den Berg Meylin y) geht, sind viele Dörter, wo die Träger ihre Namen, mit zulässiger Caution, aufschreiben lassen, daß man also drey- bis vierhundert auf den Nachfall haben kann. Wenn man sich bey dem Vorgesetzten gemeldet hat: so machet er augenblicklich ein Verzeichniß von allem, was man zu tragen hat, es seyn Kisten oder andere Sachen, und läßt sich nach dem Gewichte bezahlen. Der Preis ist etwa vier Pence oder Silber und ein halber Penny für hundert Pfund einen Tag zu tragen. Nachgehends hat man keine weitere Versorgung: denn der Vorgesetzte giebt jedem Träger seine Ladung, mit einem Verzeichnisse, was sie enthält; und wenn man in die Stadt kommt, wo man hin will, so mit alles, was sie bekommen haben, in das Trägerhaus geliefert, das mit dem vorigen a Verbindung steht.

Wie sie tra-
gen.

Die Last wird mit Seilen in die Mitte einer Bambusstange angehängen, deren Enden auf zweyer Leute Schultern ruhen. Ist sie aber zu groß, so nehmen sie vier oder fünf Leute mit zwei Stangen. Sie werden alle Tage umgewechselt, und müssen den Kindern gleichgehen. Wenn ein Mann ein Bündel trägt: so erleichtert er sich die Last dadurch, daß er es in zween gleiche Theile theilt, und solche mit Seilen oder Haaken an die Enden einer glatten Bambusstange befestigt, alsdann sie wagerechte auf seine Schultern leget. Daß die Stange, indem er geht, sich wechselsweise beugt und erhebt. Wenn eine Schulter ermüdet ist: so weis er die Stange geschickt auf dem Nacken herum auf die andere Schulter zu wenden; und so tragen einige hundert und sechzig französische Pfunde zehn Seemeilen weit in einem Tage.

x) Die Träger müssen hinter einander, zweene vor und zweene nach dem Sessel gehen, der gleichsam in Schlingen getragen wird: denn so werden die Lasten und das Seil beschritten.

In ei-
Hier aber
Ende der
ende gleich
thwer: so
ende zusan-
die Schubl-

Der g-
der Tacl,
zurückgehen
europäischen
hundert chin-

Die 2-
ein Reisend
mittelmäßig
daß de
Stücke, od-
tel von ein-
lang ho,
ein läßt ig
ng sind sie

Die 2-
ong yau-
n, wie der

Wenn
stunden,
Vorgung
manden zu
langst für
neuen a).

Wob ist eine
se seine Gf-
es. Ihre
Silbermün-

Nur Silb-
eben d-
und die G-

y) Siehe
z) Ein L-
man sechs

In einigen Provinzen schaffen sie die Ballen und Waaren mit Maulthieren fort, noch öfter aber mit Karren, die ein einziges sehr großes Rad in der Mitten haben. An jedem Ende der Achse, die auf beyden Seiten herausgeht, setzen sie einen Kasten, und thun in beide gleichgroße Lasten. Ein einziger Mann schiebt ihn vor sich hin; ist aber die Last zu schwer: so wird noch ein Mann oder ein Esel vorgespannet, sie zu ziehen, und manchmal beide zusammen. Sie haben Achsen, wie die unsrigen, mit einem vorwärts gesetzten Rade, wie Schubkarren, bedienen sich aber solcher selten auf der Reise.

Classe der Kaufleute. Karren mit einem Rade.

Der gemeine Lohn für Maulthiere auf fünf und zwanzig Tage ist fünftehalb Lyang der Tael, zum höchsten fünfe 2), nach der Jahreszeit und dem Preise der Lebensmittel. Zurückgehende Maulthiere kann man viel wohlfeiler haben. Sie sind viel kleiner, als die europäischen, aber sehr stark; ihre ordentliche Ladung ist von hundert und achtzig zu zweyhundert chinesischen Pfunden, jedes vier Unzen schwerer, als das französische.

Preis der Maulthiere.

Die Zollbedienten sind in China nicht so scharf, als anderswo. Es wird von ihnen kein Reisender selbst visitirt, und selten öffnen sie die Ballen oder Kisten. Ja, wenn jemand mittelmäßig gut aussieht: so nehmen sie nichts von ihm. Wir sehen sehr wohl, heißt es, daß der Herr kein Kaufmann ist. In einigen Zollhäusern bezahlen sie nach dem Stücke, oder man glaubet selbst des Kaufmanns Verzeichnisse. Andere fordern so und so viel von einer Ladung, welches leicht zur Richtigkeit gebracht wird. Selbst des Kaisers Rangho, oder Befehl wegen einer Reise, befreuet niemanden vom Zolle: aber der Mandarin läßt ihn aus Hochachtung gehen, ohne daß er etwas von ihm fordert; allein zu Peking sind sie meist strenger.

Die Zölle bedienten sind nicht scharf.

Die Ballen, welche vornehmen Hofbedienten gehören, werden nie geöffnet, wenn ein Gong yan (dies ist ein breiter Streifen Papier, auf welchem steht, wenn es eingepackt worden, wie der Besizer heißt, und was er für einen Rang hat), darauf geklebt ist.

Vormals wurden die Zollhäuser jährlich verschlossen, und die Mandarinen, die ihnen vorstünden, (welches kein geringer Rang war), verändert; aber seit zwölf Jahren ist die Verwaltung des Zollhauses dem Unterkönige einer jeden Provinz aufgetragen worden, der manden zur Einnehmung der Zölle bestellet. Gleichwohl hat der Seehandel sie genöthigt, längst für die Zollhäuser zu Quangrong und So kyen besondere Mandarinen zu verordnen 2).

Wie die Zölle besorget werden.

4. Münzen, Gold, Gewichte und Masse.

Gold ist eine Waare. Keine des Silbers. Wie sie seine Güte erkennen. Es giebt kein gemünztes. Ihre Wapen. Kupfermünze. Gold- und Silbermünze. Gestalt des Geldes. Alte Münze.

Stempel u. Kennzeichen Ungewisser Werth. Papierte Münze. Ungewisse Münze. Wie das falsche Münzen gestraft wird. Sammlung von Münzen. Chines. Gewichte u. Masse. Größe eines Grades.

Nur Silber und Kupfer wird in China als Geld zum Handel gebraucht. Gold ist auf eben dem Fuße, wie Edelsteine in Europa; man kauft es, wie andere Waaren; und die Europäer, die hieher handeln, gewinnen viel an dem Handel mit Golde, weil

Gold ist eine Waare.

U 3 2

nach

1) Siehe oben auf der 106 Seite.

2) Ein Lyang, bey den Portugiesen Tael, ist man sechs Schillinge und acht Pence: so machen

fünftehalb Lyang dreyßig Schillinge, und fünf Lyangs drey und dreyßig Schillinge und vier Pence.

u) In Sinesien China, auf der 265 u. f. Seite.

getragen wird: denn so werden die fünf Teil beschrieben.

Classe der Kaufleute. nach des le Comte Berichte, ein Pfund Gold nur zehnmal höher, als ein Pfund Silber, geschätzt wird, da es bey uns funfzehnmal mehr gilt; so daß der Kaufmann ordentlich ein Drittheil gewinnet.

Feine des Silbers.

Ihr Silber ist nicht durchgängig von gleicher Feine. Wie aber die Franzosen den höchsten Grad der Feine bey dem Golde auf vier und zwanzig Karate setzen: so theilen sie ihr Maasß der Feine in hundert Theile ein, als welches der Grad des feinsten Silbers ist. Man trifft aber Silber von neunzig zu hundert Theilen, auch zu achtzig Theilen an, welches aber für das schlechteste gehalten, und nicht angenommen wird, wenn man nicht dem Gewichte so viel zusetzt, daß es auf den Werth steigt, der im Handel gäng und able ist *b*). Die Chinesen nehmen französisches Geld als Silber von der fünf und neunzigsten Art; die es aber wohl verstehen, schätzen es aufs höchste nur für welches von der drey und neunzigsten Art: so daß in hundert Unzen Silber sieben Unzen Zusatz sind; oder welches eben so viel ist, hundert Unzen nur drey und neunzig Unzen fein Silber werth sind.

Wie sie dessen Güte erkennen.

Die Chinesen sind sehr geschickt, die Feine des Silbers gleich aus dem Ansehen zu beurtheilen, und irren sich fast nie darinnen. Sie erfahren seine Güte auf dreyerley Art, nämlich durch die Farbe, durch verschiedene kleine Löcher, die vom Schmelzriegel darinnen entstehen, und durch viele kleine Zirkel, die die Luft auf der Fläche des nach dem Schmelzen verflühten Metalls macht. Ist die Farbe weiß, sind die Löcher klein und viel, die Zirkel häufig, dicht besammet, und sehr fein, besonders gegen des Stückes Mitte: so ist das Silber fein; hat aber desto mehr Zusatz, jemehr von diesen Merkmalen abgeht *c*).

Das Silber wird nicht geräht.

Ihr Silber wird nicht geräht, wie in Europa, sondern in Eingüsse gegossen *d*), und in so große und kleine Stücke, als erfordert werden, zertheilt, deren Werth auf das Gewicht ankommt. Diese Eingüsse sind das feinste Silber, und werden nur bey Auszahlung großer Summen gebraucht. Die Schwierigkeit, kleine Summen damit auszuzahlen, liegt sehr darinnen: sie müssen zuweilen das Stück ins Feuer legen, und mit einem Hammer dünne schlagen, damit sie desto leichter kleine Stückchen abschneiden können: daher bringen sie allezeit über dem Auszahlen länger zu, als über dem Handel. Sie geschehen, es würde bequemer seyn, wenn sie Münze von bestimmtem Werthe und Gewichte hätten: alsdann aber würden die Provinzen voller Kipper und Wipper seyn, die man nicht zu fürchten hat, so lange das Silber zerschnitten wird. Weil bey so öfterm Zerschneiden der Verlust kleiner Stückchen schwerlich kann vermieden werden: so sind arme Leute sehr bestränkt, den Larrsch, der aus den Läden auf die Straßen geworfen wird, zu waschen und zu schleimen, und das wenige, das sie finden, reicht zu, sie zu unterhalten *e*).

Ihre Wage.

Ihr Silber zu wägen, haben sie ordentlich in einem schönen japanisch gemalten Thältnisse eine kleine Wage, die der Schnellwage nicht unähnlich ist. Sie besteht aus einer kleinen Schale, einem Wagebalken von Elfenbeine oder Ebenholze, und einem Gewicht.

b) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 305 S. Du Halde auf der 330 Seite.

c) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 305 u. f. Seite.

d) Magellanus a. d. 136 S. sagt, sie wären in Form eines Bootes, von verschiedener Größe und

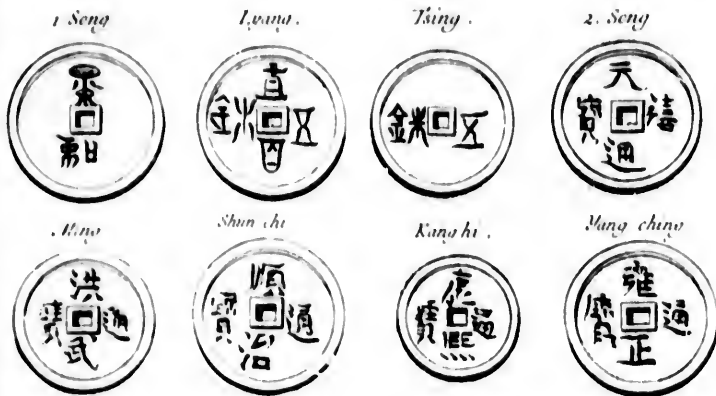
Gewichte, von einer halben Krone oder Unze 1/2 hundert Kronen.

e) Du Haldes China, a. d. 370 Seite

f) Ein Lon oder Sol ist ein wenig mehr, als ein englischer halber Penny

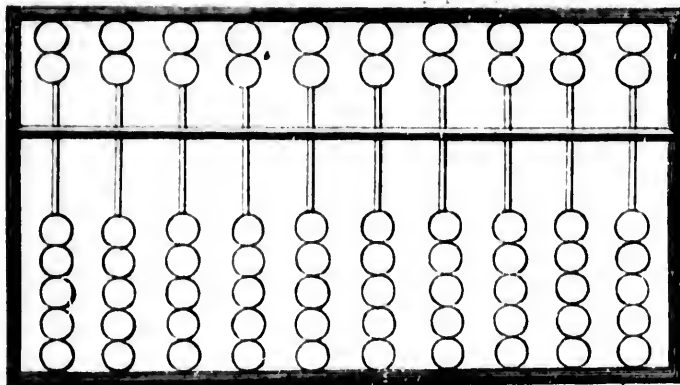
g) Der Verfasser hätte besser gesagt, eine kleine

MÜNZEN VON VERSCHIEDENEN REGIERUNGEN.



RECHNUNGS TAFEL.

Million	zehn	tausend	hundert	zehn	ein	hundert	hundert	hundert	hundert
Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang	Leuang



1. Font nach

das sich d
kleine Ehe
denen Pun
gemein ric
Sol herum
Krone die

Kup
nem Aus
Mitte; u
zusammen
einen Sei
Portugiese
des gleiche
vertreten h

Du
ter der N
vom Dem
den folgen
Geld
münze 1).
Bier. D
mit den H

Unter
wähnt vor
he. Es
im Metal
aus gebran
scheln, die
dient, und
nicht lang

Die
der vorigen
der Mitte
ern. Zu
fange der
Messers g
und hieß d

sthe Unze
da vorerwäh
diesem oder
b) Viel
Cous, da
und zehn E
Schillinge

das sich daran hinauf- und hinunterschieben läßt. Der Balken ist auf dreyen Seiten in kleine Theilchen getheilt, und hängt an seidenen Schnüren, an einem Ende in drey verschiedenen Punkten, damit sie desto leichter wägen können. Diese Art von einer Wage ist un- gemein richtig. Man kann jede Münze von fünfzehn oder zwanzig Tael, bis zu einem Sol herunter, und noch weniger, darauf so genau wiegen, daß ein Tausendtheilchen einer Krone die Schale merklich bewegt.

Kupfermünze ist die einzige Gattung, auf welcher Charactere stehen, und wird bey klei- nem Auszahlungen gebraucht. Es sind kleine runde Stückchen, mit einem Loche in der Mitte; und sie geben sie entweder einzeln aus, oder schnüren sie hundert- und tausendweise zusammen. Das Metall ist weder rein noch gehämmert. Zehn solche Stückchen machen einen Sou *n*); zehn Sou den zehnten Theil einer chinesischen Krone *g*); *Lyang*, bey den Portugiesen Tael genant, welche am Werthe ungefähr hundert Sous französischen Gel- des gleichen *h*). Diese kleinen Stückchen, die zu allen Zeiten die chinesische Scheidemünze verretten haben, sind von Liebhabern gesammelt worden *i*).

Du Halde giebt einen Auszug aus einem Buche, das die Münzen betrifft, und un- ter der Regierung der *Song* *k*) geschrieben, ihm aber, (wie wir vermuthen, übersetzt) vom *Denrecolles*, einem Missionarius seiner Gesellschaft, gesandt worden ist. Wir ha- ben folgende besondere Umstände daraus angemerkt.

Geld heißt *Tsyen*. So sagen sie *Tongtshyen*, Kupfermünze; *Jutshyen*, Silber- münze *l*). Die kleine Kupfermünze von gutem Schrote und Kerne hat vier Zehnthelle Dien. Daher verliert das Kupfer Farbe und Klang, und selbst die dicken Münzen können mit den Fingern zerbrochen werden.

Unter der Regierung des *Au*, der die erste Dynastie gestiftet hat, und zuvor ist er- wähnt worden *m*), waren goldene und silberne Münzen, sowohl als kupferne, im Gebrau- che. Es erlaubten auch einige Kaiser anderer Familien die fremden Münzen, die aus die- sem Metalle gemacht waren. Ueber dieses machte man Geld aus Zinn, Bley, Eisen, ja aus gebrannter Erde, auf welche Figuren und Züge geprägt wurden. Gewisse kleine Mü- scheln, die in China *Pwey*, und in Bengalen *Kori* heißen, haben auch für klein Geld ge- dient, und verschiedene solche Stückchen ein Stück Kupfermünze gegolten; dieses währte aber nicht lange.

Die Gestalt der Münze ist unter verschiedenen Regierungen verschieden gewesen. Seit der vorigen Dynastie sind die Kupferstückchen allezeit rund, mit einem viereckigten Loche in der Mitte, gemacht worden, das einen etwas erhabenen Rand hatte, sie besser anzuschnei- den. Zu den Zeiten der Familie *Han* *n*) war die Münze eben so durchlöchert. Im An- fange der ersten Dynastie ward, außer der runden Münze, auch welche in Gestalt eines Messers gebraucht, die daher *Tau* hieß. Eine andere Art glich einem Schildkrötenrück- en, und hieß deswegen *Quey*; und andere von einer seltsamen Figur wurden *Pu* genant. Die

G 3

runde

die Münze Silber, welches *Lyang* eigentlich heißt, da verewähnter maßen keine Silbermünze unter diesem oder andern Namen bekannt ist.

h) Vielmehr hundert und sieben und fünfzig Sous, da sie der Verfasser anderswo sieben Twaen und zehn Sous gleich setzt; sie gilt aber nur sechs Schillinge und acht Pence englisch.

n) *Le Comtes* Nachrichten von China, a. d. 375 u. f. Seite. Du Halde's China, a. d. 330 S.

k) Die sich im Jahre 960 aufing.

l) So nennen sie zu Kanton die Pfaster und französischen Kronen.

m) Siehe oben die 213 Seite.

n) Sie fing etwan im Jahre 206 zu regieren an.

Classe der
Kaufleute.

Kupfer-
münze.

Goldene und
silberne
Münze.

Gestalt der
Münze.

Classe der runde Münze hatte ordentlich einen oder anderthalben Zoll im Durchmesser, und manche waren noch einmal so breit. Die *Pu* und *Tau* waren fünf Zoll lang, und scheinen den japanischen *Cupans* ähnlich gewesen zu seyn, wurden aber, wegen ihres sehr unbequemen Gebrauchs, abgesetzt.

Alte Münze. Unter den *Song* hatten sie so kleine Stückchen, daß sie solche Gänseaugen hießen, die wegen ihrer Dünne auf dem Wasser schwammen, und in Gefahr waren, während dem Gebrauchs zu zerbrechen. Man brauchte ihrer zehntausend, so viel Reiß zu kauen, da von ein Mann zehn Tage leben konnte. Weil man aber diese Münze im Handel nicht nehmen wollte, kam sie bald ab.

Unter der ersten Dynastie der *Tang*, waren die Ufer des gelben Flusses eingeeilet. Man fand bey dieser Gelegenheit dreystausend drey hundert Stücke Münze mit dreyn Jüden, aber unmerkentlichem Gepräge. Vermuthlich waren sie unter den Kaisern der drey ersten Familien gangbar gewesen, die nicht weit von diesem großen Flusse Hof gehalten haben.

Gepräge und Schrift. Der Chinesen Münze führet nicht, wie die unsrige, des Fürsten Bildniß. Sie halten es dem Kaiser für unanständig, daß sein Bild beständig durch die Hände der Kaufleute, und des schlechtesten Volks, gehen sollte. Ordentlich bestehen die Schriften auf ihren Münzen aus den prächtigen Titeln, welche die regierenden Herren denen verschiednen Jahren ihrer Regierung geben; als: das *Zwiggglänzende*, das vollkommen *Indliche*, das *Großmüthige*.

Auf anderer Münze sieht man den Namen der herrschenden Familie, des Landes, das der Münze vorgelegt ist, oder der Stadt, wo sie ist geschlagen worden. Einige sagen den ihnen vom Kaiser gesetzten Werth, als *Xwen lyc.ig*, d. i. ein halber *Tael*. Einer andern Art Aufschrift ist *Quey yu ching ti*, d. i. das Geld geht herum, und kommt endlich wieder zum Kaiser. Die Aufschriften der alten Münzen, als der *Pu* und *Tau* versteht ich niemand mehr.

Drey Arten alter Münzen bestehen aus einer Vermischung von Silber und Zinn, und sind überall mit Figuren eingegraben. Die erste Art ist rund, und wiegt acht *Tael*, zeigt einen Drachen mitten in den Wolken. Die zweite Art ist viereckigt, wiegt sechs *Tael*, und hat ein springendes Pferd. Die dritte, vier *Tael* am Gewichte, ist langlicht und wie das Schild einer Schildkröte gestaltet. In jeder Abtheilung von ihr, befindet sich das Wort: *Pang* oder *König*. Man schreibt solche dem Kaiser des Reiches *Shang* zu.

Ihr Werth ist ungewiß. Es ist kaum möglich, den Werth der alten Münzen anzugeben. Denn ob das Gewicht gleich darauf angezeigt ist: so gelten doch manche vielmehr, als ihr unmittelbarer Werth beträgt. Wenn sie selten geworden sind, z. E. wenn die Leute dieselben bey unruhigen Zeiten vergraben haben, oder wenn Feinde ins Land gefallen sind, und ganze Schatzladungen weggeführt haben: so hat der Kaiser den Werth der kleinsten Kursemünzen oftmals höher, als er zuvor war, setzen müssen, und das hat bisweilen Unruhen erregt. Wenn die Kaufleute den Preis der Waaren nach eben dem Maße steigerten. Das Kupfer war

o) Magellanus auf der 137 Seite heißt sie *Papierbillet*.

p) Zu Halde giebt ihre Bildnisse nebst den andern.

q) Im 2 B. 18 C. Magellanus vermuthet daß *Marcus Polus* geglaubt, Papiermünze sey zu seiner Zeit gangbar gewesen, unter von ihm gemachten Gold- und Silberpapiermünzen bey

so selten, Bilder ei den Gebra

Im war das Silber, z net, galt ten, Proce ter, sie a sehr auf, und glaubt eben so sch der Münze gemacht p

Es si hern gehö von denen Bolt hat v

Das lecht an, Gemals n wo die Mün

Wenn her finden haben selch

are den B le gute, ja

Der in, nach d in den drey daß sie ächt

er leystern mit artig ge in in allen

wären e Um n sßen, Da sphen 2),

die Bon Bolt bee Geld da von dieje

im Durchmesser, und manche fünf Zoll lang, und scheinen den, wegen ihres sehr unbequemen

si sie solche Gänseaugen hießen, und in Gefahr waren, während end, so viel Reiß zu kaufen, da diese Münze im Handel nicht

des gelben Stusses eingefallen. Die Stücke Münze mit drei Füßen, unter den Kaisern der drei ersten Flüsse Hof gehalten haben.

des Fürsten Bildniß. Sie halten durch die Hände der Kaufleute, bestehen die Schriften auf ihnen enden Herren denen verschiedenen endende, das vollkommenen Grad

schenden Familie, des Erbthums geschlagen worden. Einige an n lyc. 19, d. i. ein halber Tael. Das Geld geht herum und der alten Münzen, als der

ermischung von Silber und Zinn. Art ist rund, und wiegt acht Tael. Die Art ist viereckigt, wiegt acht vier Tael am Gewichte, ist lang in jeder Abtheilung von ihr. Die solche dem Kaiser des Reichs

zu angeben. Denn ob das Gold vielmehr, als ihr innerer Werth, wenn die Leute dieselben her vorzuziehen gefallen sind, und ganze Schwärme der kleinsten Kupfermünzen bisweilen Unruhen erregt, wenn sie steigerten. Das Kaiser war

2 B. 18 C. Magellanus vermuthet, daß Polus geglaubter, Papiermünze so gangbar gewesen, rühre von dem Gold und Silberpapiermünze her

so selten, daß der Kaiser fast vierzehnhundert Tempel des So zerstören, und alle kupferne Bilder einschmelzen ließ, Geld daraus zu schlagen. Zu anderer Zeit hat man den Leuten den Gebrauch der kupfernen Gefäße verboten, und befohlen, solche in die Münze zu bringen.

Classe der Kaufleute.

Im Anfange der Regierung des **Hong vii**, von dem die Familie **Ming** herkömmt, war das Geld so selten geworden, daß sie die Mandarinen und Soldaten, zum Theile in Silber, zum Theile mit Papiere bezahlten. Ein Blatt mit dem kaiserlichen Siegel bezeichnet, galt tausend kleine Kupferstückchen, oder ein Tael Silber *o*). Aber die Streitigkeiten, Proceße, und andere üble Folgen, die täglich daraus entstunden, nöthigten den Kaiser, sie abzubringen. Das Volk, und auch einige Vornehme, suchten diese Zettel *igo* sehr auf, um sie an den Hauptbalken ihres Hauses aufzuhängen; denn sie sind so einfältig und glauben, dieses schütze sie vor allem Unglücke. Diese Art Papiermünze war zuvor mit eben so schlechtem Erfolge unter der Dynastie der **Xwen** eingeführt worden. Sie war aus der Münze des **Ku chu**, und nicht von Maulbeerbäumen, wie **Marcus Polus** behauptet, gemacht *p*).

Papiermünze.

Es sind noch verschiedene alte Münzen übrig, von denen einige zu auswärtigen Ländern gehören, und daher von ihnen keine Nachricht zu erhalten ist. Eben das kann man von denen sagen, welche zweene erdichtete Vögel, **Song wchang** und **Kilin** führen, das Volk hat viel abergläubische Gedanken von ihnen.

Unbekannte Münzen.

Das Geld ward allezeit in des Kaisers Namen geprägt; kein Prinz wagte sich dieses Recht an, auch zu der Zeit nicht, da sie so mächtig waren, den königlichen Titel zu führen. Demals münzte man an zwey und zwanzig Orten; aber *igo* geschieht solches nur bey Hofe, wo die Münze in eine Form gegossen wird *q*).

Wenn man Silber ausmünzte, so würden sich allem Ansehen nach viel Münzverfälscher finden, da die kleinen Kupfermünzen so oft nachgemacht worden. Die Gesetze bestrafen solches am Leben: doch haben einige Kaiser nur befohlen, die Hand abzuhauen, andere den Verbrecher aus dem Lande zu jagen. Die Verrüger mengen diese Münze unter die gute, ja sie schneiden Stücke Pappo in diese Gestalt, und schnüren sie unter die übrigen.

Der verstorbene Kaiser **Kang hi**, hatte eine Sammlung von allen Arten von Münzen, nach den Dynastien geordnet; unter denselben befindet sich eine große Menge, die in den drei ersten Dynastien **Sya**, **Shong** und **Chew** gehören, welche (voraus gesetzt, daß sie ächt sind) einen Beweis von der chinesischen Geschichte abgeben. Weil die Münzen der letzten Zeiten sowohl, als des entferntesten Alterthums ermangeln, so haben sie solche Artig gemachter Pappenmünze ersetzt, welche so verfertigt ist, wie die Nachrichten davon in allen Büchern lauten, und die Nachahmung ist so gut gerathen, daß es ausseht, wären es wirkliche Münzen *r*).

Münzsammlung.

Um nun den Werth der alten und neuen Münzen besser zu verstehen: so muß man wissen, daß die Chinesen ihr Pfund in sechzehn **Lyang** oder **Uzen**, das **Lyang** in zehn **Tyen** *s*), das **Tyen** in zehn **Swen** *t*), und das **Swen** in zehn **Li** Silber eintheilen.

Chinesisches Gewicht,

Die

die Bonnen mit den Leichen verbrennen, und das Geld bereiten, in der andern Welt würde wirkliche Geld daraus. Man hat ganze Krämlläden von dieser Münze zu verkaufen.

r) Du Halde, China, a. d. 331 u. f. S.

s) Die Portugiesen heißen, wie oft bemerkt worden, das **Lyang**, Tael, und das **Tyen**, Mas.

t) Jedes **Swen** macht einen französh. **Sou**.

Classe der
Kaufleute.

Die chinesische Wage zeigt keine kleinen Theile an, und doch erstreckt sich eben diese Abtheilung nach zehnen, bey Gold oder Silber von einem ansehnlichen Gewichte, fast auf unempfindliche Theilchen. Deswegen ist es fast unmöglich, davon in einer andern Sprache die Begriffe gehörig auszudrücken. Sie theilen das Li in zehn Wha, das Wha in zehn Se, das Se in zehn Fu, das Fu in zehn Chin, das Chin, welches ein Staubkorn bedeutet, in zehn Na, das Na in zehn Myau, das Myau in zehn Mo, das Mo in zehn Tshun, und das Tshun in zehn Sun u).

und Maas.

Maasse wurden schon zu des dritten Kaisers Whang hi Zeiten erfunden. Man nahm ein Hirsekorn zum Grunde der Ausmessung einer Linie, rechnete zehn Linien auf einen Zoll, zehn Zoll auf einen Fuß u. s. w. Da aber diese Körner länglich vund sind: so hat unter den verschiedenen Dynastien verschiedene Maasse aus ihnen entstanden, nachdem man sie verschiedentlich an einander gelegt hat x).

Unter der izzigen Dynastie giebt es drey Arten von Maassen. 1) Der Fuß des Palastes, den Kang hi bestimmte hat, welcher sich zum pariser Fuße y), wie sieben und neunzig und ein halbes zu hundert verhält; dieser Fuß wird igo im mathematischen Tribunale gebraucht. 2) Der Fuß des Tribunals der öffentlichen Gebäude, Kong pu genannt, dessen sich die Vauleute bedienen; er ist eine Linie kürzer, als der pariser Fuß. 3) Der Schneidersuß, dessen sich auch die Krämer bedienen, ist sieben Linien größer, als der Kong pu.

Größe eines
Grades.

Das erste Maas gebrauchten die Missionarien ordentlich beim Ausmessen des Landes, und es ist von dem andern chinesischen Fuße, und selbst von dem, der vormals im mathematischen Tribunale gebräuchlich war, unterschieden z). Vermittelt dieses Fußes hat der Jesuit Thomas die Größe eines Grades zweyhundert Lis oder chinesische Fucharte, das jedes aus hundert und achtzig chinesischen Faden, einen zu zehn Fuß gerechnet, besteht. Da nun der zwanzigste Theil eines Grades nach der Beobachtung der pariser Akademie zwey tausend achthundert drey und fünfzig Toisen, jede zu sechs Fuß des Charalet gerechnet, enthält: so trägt dieses gleich tausend achthundert chinesische Ruthen oder zehn Lis aus, daß also ein Grad von zwanzig französischen großen oder Seemellen, zweyhundert Lis hält zz).

u) Du Halde, China, auf der 332 Seite. Siehe auch le Comte a. d. 307 E.

x) Le Comte auf der 317 Seite sagt, das Maas sey in verschiedenen Provinzen verschieden; daher komme auch der Unterschied in der Missionarien Berichten.

y) Der pariser Fuß verhält sich zum englischen wie tausend acht und sechzig zu tausend oder zwölf

achthundert und sechzehntausend Theil Zoll englisch maßen einen pariser Fuß.

z) Le Comte setzt den Unterschied zwischen diesem und dem Pariser Fuß wie neun und neunzig zu hundert.

zz) Du Halde am oben angef. Orte. Siehe auch seine Vorrede, a. d. 11 E.

u) Tavacette auf der 53 Seite.

Artige Arbeit
Künstler
Werkzeug
nungen.
schen verm
ten E
Wie der K
Zer. Wie

Man kön
Arbei
Die artigen
papier zum
hang chen
Arbeiten bel
Städten ser

Die C
benheit geb
er, welche
außerordentl
ersehen sie
nach h), wel
aller, die a
ahren habe
sche Künst

Sie m
n, und M
werden sehr,
und Makai
ken von de
saunen gebre
st ganz gute
st zu unters
blühen solch

b) Eben de
men nach.
c) Le Co
307 Seite.
d) Der W
Wegel und
als zu malen.

Allger

erstreckt sich eben diese Abtheilung
Gewichte, fast auf unempfind-
in einer andern Sprache die So
Wha, das Wha in zehn So,
welches ein Staubkorn bedeutet,
Mo, das Mo in zehn Tsyun.

ng hi Zeiten erfunden. Man
ie, rechnet zehn Linien auf einer
rner länglicht rund sind; so sind
ihnen entstanden, nachdem man

Maassen. 1) Der Fuß des Pa-
r (Fuße), wie sieben und neunzig
im mathematischen Tribunal ge-
bäude, Kong pu genannt, ist
als der pariser Fuß. 3) Der
ist sieben Linien größer, als der

entlich beyh Ausmaßen des Reichs.
von dem, der vermals im mathemati-
Bermittelst dieses Fußes fand die
is oder chinesische Fucharte, den
zu zehn Fuß gerechnet, beträgt.
Beobachtung der pariser Maßstäbe
zu sechs Fuß des Charlelet gerech-
hinesische Ruthen oder zehn La-
ßen oder Seemellen, zweytausend

rt und sechzehntausend Theil Zoll enthält
nen pariser Fuß.
Comite sehet den Unterschied zwischen der
dem Pariser Fuß wie neun und neunzig

Halde am oben angef. Orte. S. 10
Vorrede, a. d. 11 S.
Vorrede auf der 33 Seite.

Der IV Abschnitt.

Classe der Handwerker und Künstler.

Classe der
Künstler

Artige Arbeit und Hausrath. Sie sind große
Künstler Ihre Malen und Drazziehen. Ihre
Werkzeuge. Sie arbeiten außer ihren Wohn-
nungen. Herumgehende Barbierer. Sie fi-
schen vermittelst gewisser Vögel. Mit Bret-
tern Sie schießen Fische. Japanische Arbeit.
Wie der Kirnisch gebraucht wird. Eine andere
Art. Wie man seinen vergangenen Glanz wie-

ber herstellt. Die Seide. Ihr Ursprung und
Wachsthum. Wie man ihre Gure kennt. Wo
die samte gemacht wird. Wie die goldene Bro-
cate gemacht werden. Seidene Zeuge, die am
meisten im Gebrauche sind. In Europa unbe-
kannte Arten durchbrochne seidene Zeuge. Seide
von wilden Seidenwürmern. Wollenmanufac-
turen. Cattun und Leinwand. Porcellan.

Man könnte von dieser Art Leute sehr viel sagen. China hat einen Ueberfluß an allerley
Arbeitsarten, was man sich nur für welche vorstellen kann, und in erstaunlicher Menge.
Die artigen Sachen, welche sie verfertigen und in Krämläden feil haben, bringen alle Eu-
ropäer zum Erlaunen. Würden vier große Galeonen nach Van King, Su chow fu,
hang chow fu, oder dergleichen Stadt gesandt; so könnten sie mit tausenderley artigen
Arbeiten beladen werden. Der Hausrath zu einem ganzen Pallaste kann in erwähnten
Städten fertig gekauft werden, und um billigen Preis a).

Artige Ar-
beit und
Hausrath.

Die Chinesen sind große Künstler, ob sie wohl die Künste noch nicht zu der Vollkom-
menheit gebracht haben, wie die Europäer. Vermuthlich rühret solches von denen Gesetzen
her, welche dem Aufwande der Privatpersonen Grenzen setzen; denn die Arbeitsleute sind
höflicher fleißig, und wenn sie nicht so erfindungsreich sind, als die Europäer: so
erziehen sie alle Vorschriften derselben sehr leicht, und machen die Vorbilder so ziemlich
nach b), welches aus den Spiegeln, Uhren, Pistolen, Bomben und andern Arbeiten er-
hellet, die an verschiedenen Orten des Reichs gemacht werden. Aber seit andenklichen
Jahren haben sie Schießpulver, die Druckerey, und den Gebrauch des Compasses gehabt,
welche Künste in Europa neu sind, und wir vielleicht ihnen zu danken haben c).

Sie malen Blumen, Vögel und Bäume sehr zierlich d), aber die Scharriung fehlet ih-
nen, und Menschengestalten machen sie sehr schlecht, verwundern sich auch über unsere Ma-
neren sehr, wenn solche auch gleich ganz gemein sind. Doch sind einige, die zu Manila
und Makau gelernt haben, große Künstler geworden. Die Dratarbeit, welche die Chi-
nesen von den Indianern gelernt, und zu Manila gemacht haben, hat die Europäer zum Er-
staunen gebracht. Ipo sangen die Italiener an, sie etwas nachzumachen. In Kanton machen
sie ganz gute Brillen, Ferngläser und Brenngläser, den unsrigen so ähnlich, daß es schwer fällt,
sie zu unterscheiden. Nicht lange, ehe der Verfasser von dar zurück kam, erfuhr er, sie
schliffen solche auf kleingestossenen Kieseln, weil sie keinen klaren Sand hätten.

Malerey u.
Dratarbeit.

Ihre

b) Eben derselbe sagt, sie ahmten alles vollkom-
men nach.
c) Le Comte Nachrichten von China, a. d.
1762 Seite.
d) Der Verfasser bemerkt, sie wüßten Bäume,
Vögel und Blumen besser von Seide zu machen,
als zu malen. Zu Van King machten sie derglei-

chen in solcher Vollkommenheit von Wachs, daß
die Missionarien darüber erstaunten
e) Du Halde auf der 281 Seite sagt, sie
malten Blumen, Thiere und Landschaften geschickt,
aber menschliche Gestalten verkrüppelten und ver-
zogen sie dermaßen, daß sie Straßmützen ähnl-
cher sahen, als Chinesen.

Classe der Künstler. Ihre mechanischen Werkzeuge sind der unsrigen ähnlich, ausgenommen etwa sie und dar eines. Die Schneider binden statt des Fingerhuts einen Lappen um den Daumen; meistens nähen sie stehend, und lehnen sich nur an eine Tafel, auf der ihre Arbeit liegt f).

Ihre Werkzeuge. In jeder Stadt giebt es Handwerker von allen Arten. Einige arbeiten in ihren Läden, andere gehen auf die Straße aus, sich zu vermieten. Der größte Theil aber wird in Familien gebraucht. Wenn man z. E. sich kleiden lassen will: so kommt der Schneider früh Morgens ins Haus, und geht Abends wieder nach seiner Wohnung. So machen es alle andere Handwerker, die alle ihr Werkzeug mitbringen; selbst der Schmied hat seinen Ambos und seine Schmiedessege) bey sich, Sachen von gemeinem Gebrauche zu verfertigen.

Sie arbeiten außer ihrer Wohnung. Die Barbierer tragen auf ihren Schultern einen Stuhl, ihr Becken, ihr Gefäß und Feuer mit Barbiertüchern herum. Durch eine kleine Klocke zeigen sie ihre Gegenwart an, und wenn man sie verlangt, so verrichten sie auf der Stelle, es mag auf der Straße mitten auf einem Plage, an einer Hausthüre u. s. w. seyn, sehr geschickt, was man von ihnen fordert; sie barbieren, bringen die Augenbraunen in Ordnung, reinigen die Ohren mit darzu dienlichen Werkzeugen, strecken die Arme aus, und reiben die Schultern, das alles für achtzehn Deniers (oder etwas weniger als einen halben Penn) dafür sie noch sehr danken, und alsdenn die Klocke von neuem nach andern Kunden erschallen lassen h). Da der Schuster gehen eben so herum. Sie bessern Schuhe aus, und beschließen sie um drei Pence, daß selbige solchen, die nicht allzuviel gehen, wohl ein oder zwey Jahre halten. Aber der Verfasser weiß nicht, auf was für Art, oder womit sie das Leder so gut zurechten i).

Sie bedienen sich Vögel beym Fischen. Aufs, daß die Fischer bey großen Fischereyen Neze, und bey kleinen Angeln gebrauchen, bedienen sie sich auch in verschiedenen Provinzen einer Art von Netzen k). Die sie darzu eben so, wie wir die Hunde zur Hasenjagd, abrichten. Mit aufgehender Sonne sieht man auf den Flüssen eine Menge Voore, an deren Vordertheilen verschiedene kleine Vögel sitzen. Wenn man ihnen zum Zeichen das Wasser mit einem Ruder schlägt: so fliegen sie in den Fluß, einer hier, der andere da, tauchen unter, und föhren die Fische in die Mitte angefaßt, in die Höhe, worauf sie solche in die Barke bringen. Der Fischer nimmt den Vogel, hält ihm seinen Kopf niederwärts, und streicht ihm alsdenn den Hals mit der Hand, damit er die kleinen Fische, die er verschlungen hatte, wieder von sich giebt, ein Ring am Untertheile des Halses hatte verhindert, daß solche nicht in den Kropf gingen. Nachdem das Fischen vorbei ist: so nehmen sie diesen Ring ab, und geben dem Vogel zu fressen. Ist der Fisch für einen Vogel zu groß, so stehen sie einander bey; einer faßt den Kopf, der andere den Schwanz, und so bringen sie ihn in ihres Herrn Boot.

Sie fischen mit Becken. Auf eine andere Art Fische zu fangen, haben sie lange schmale Boote, an deren jeder Seite sie von einem Ende zum andern, ein zwey Fuß breites Brett nageln. Dieses Brett ist mit sehr weißem glänzenden Firnisse, nach japanischer Art, überzogen, und senket sich sehr ganz gelinde, bis es fast das Wasser berührt. Sie brauchen es bey Nachtzeit, und wenden es gegen den Mond, damit dessen zurückprallende Stralen, seinen Glanz vermehren. De

f) Navarrettes Beschreibung von China, auf nächst und viel bequemer, als die europäischen. der 53 Seite.

g) Derselbe soget, ihr kleiner Blasbalg sey so h) Du Halde. China auf der 277 Seite.

i) Navarrete a. d. 54 S.

ähnlich, ausgenommen etwa sie
erhört einen Lappen um den Dau-
an eine Tafel, auf der ihr Ar-

n. Einige arbeiten in ihren Läden.
Der größte Theil aber wird in Pro-
ssen will: so kommt der Schmied
y seiner Wohnung. So machen
Singen; selbst der Schmied hat is
gemeinem Gebrauche zu verfertigen.

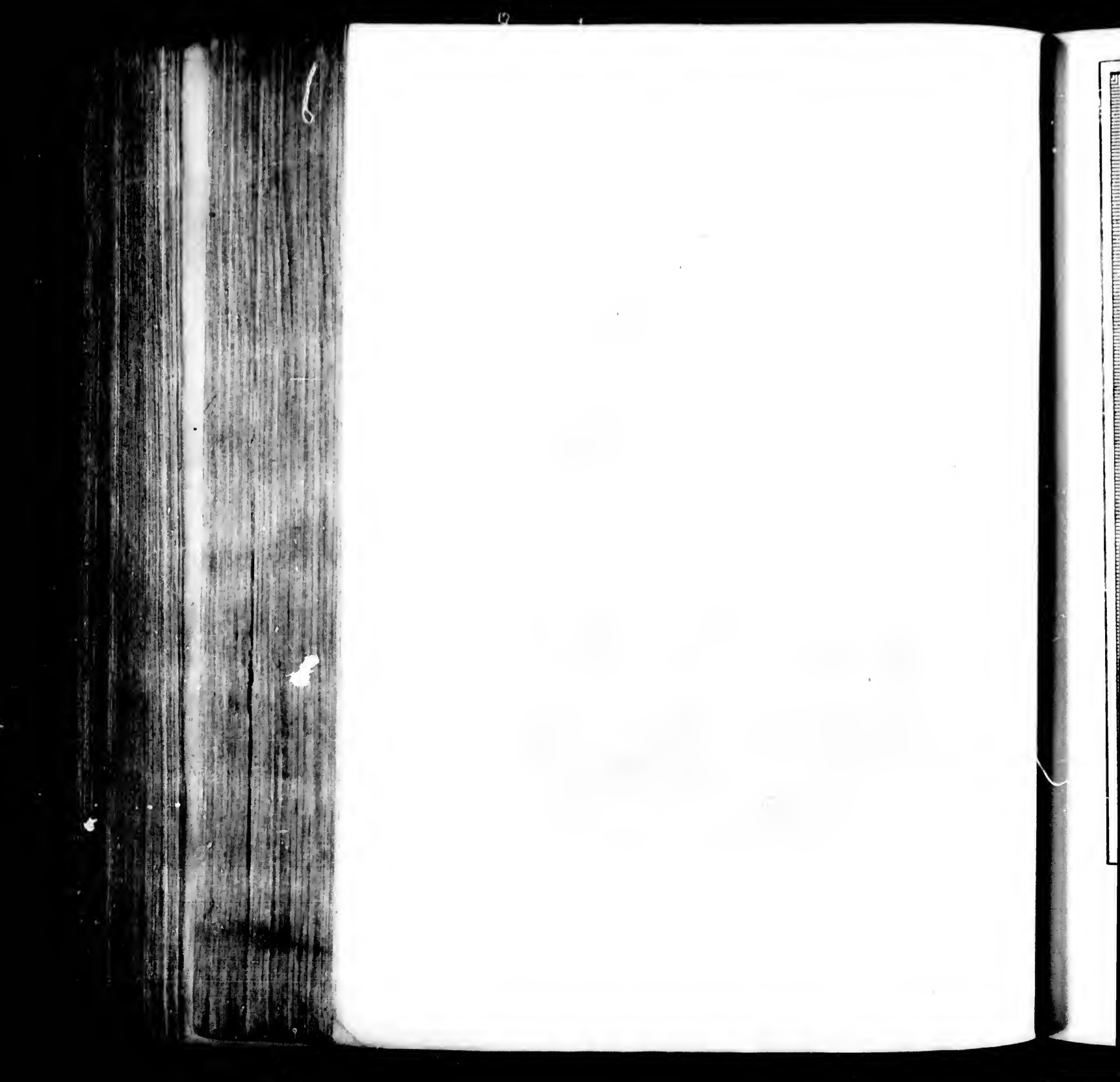
Stuhl, ihr Becken, ihr Gefäße und
Klocke zeigen sie ihre Wagenwart an
Stelle, es mag auf der Stra-
von, sehr geschickt, was man von
n Ordnung, reinigen die Öfen mit
d reiben die Schältern, das alle
en Pennen) dafür sie noch sehr das
unden erschallen lassen b). Da
he aus, und befohlen sie um die
wohl ein oder zwey Jahre halten
mit sie das Leder so gut zu richten.

Nege, und bey kleinen Angeln ge-
zen einer Art von Raben h). Die sie
schien. Mit aufgehender Sonne
n Vordertheilen verschiedene selche
e mit einem Ruder schlägt: so sinkt
unter, und führen die Fische in die
Barke bringen. Der Fischer nimmt
reiche ihm alsdann den Hals mit der
hatte, wieder von sich giebt, ein
selche nicht in den Kropf gehen.
Ring ab, und geben dem Vogel zu
wen sie einander bey; einer kauft den
in ihres Herrn Boot.

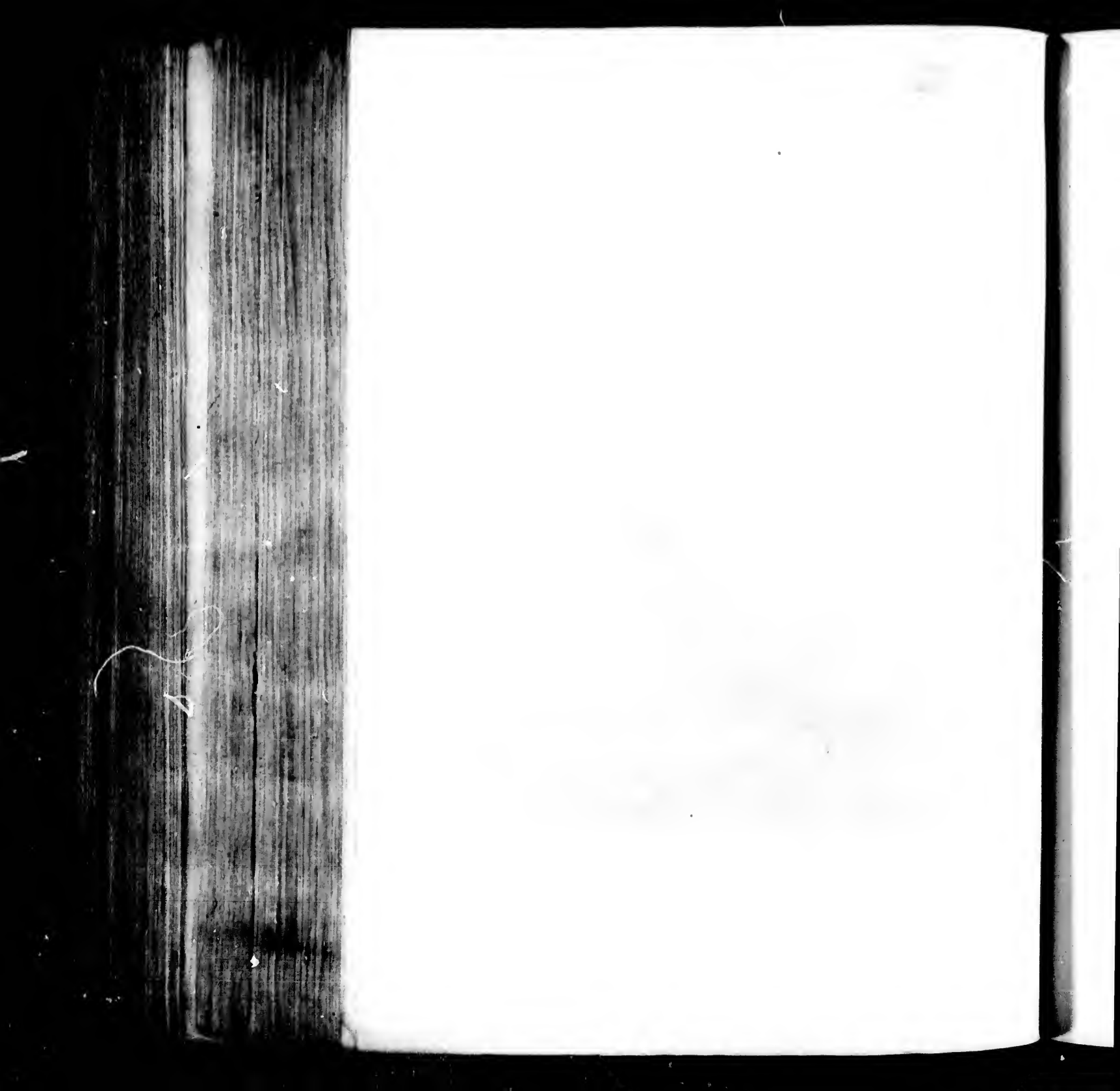
ange schmale Boote, an deren jede
reites Brett nageln. Dieses Brett
Art, überzogen, und senket sich nicht
brauchen es bey Nachtzeit, und wenn
Stralen, seinen Glanz vermehren.
De

ad viel bequemer, als die europäischen
Halde. China auf der 277. Seite.
varetti a. d. 54. S.











Die Fische
dem zusp
An ei
dem Vogen
den Fische
die deut
stehen
Unter
berühmte
abinetter,
u. f. w
es, wenn
erke, n
ap. an, T
zu eiser
in Stück
haben ab
Schiffe,
Der F
bildet habe
nach reden
solche
aufs
mal mit
ost darübe
er sie den
dann wir
men, Men
legen da
damit es
Die a
aufg
geht ist.
sehr se
mal, und a
wird.
Wenn
worden u
ne ganzen
Noch besser
a) Siehe
h Le C
u. f. e.

Die Fische verkennen es also, indem sie spielen, und sehen es für Wasser an, daß sie oft nach ihm zuspringen, und auf dasselbe, oder in das Boot hinein fallen.

An einigen Orten schließen die Soldaten die Fische sehr geschickt mit Pfeilen, die an dem Bogen mit einem Faden befestigt sind, so wohl, damit sie nicht verlohren gehen, als auch, um den Fisch herauszuziehen. Anderswo befindet sich ihrer eine solche Menge im Schlamm, daß die Leute bis an den Gürtel ins Wasser treten, und sie mit einer dreyzackigen Gabel fischen 1).

Unter allen Manufacturen, welche die Chinesen verfertigen, sind die vornehmsten, feinsten Sachen, seidene Waaren, und Porcellan. Sie übersirnißen Tische, Stühle, Cabinetter, Verticellen, und fast alle Arten hölzernes Hausgeräthe, wie auch Kupfer, Eisen u. s. w. Dieses giebt ihnen einen schönen Glanz, und ein prächtiges Ansehen, besonders, wenn sie mit goldenen oder silbernen Figuren gemalt werden. Doch sind die Firnisse, welche man zu Kanton verfertigt, weder so schön noch so brauchbar, als die aus Japan, Tong king und Nan king, der Hauptstadt von Kyang nan kommen, weil diese zu eifertig, und nur daß sie den Europäern ins Auge fallen sollen, gemacht werden. Ein Stück gut zu übersirnißen, erfordert wenigstens einen ganzen Sommer. Die Chinesen haben aber selten dergleichen fertig; denn ordentlich erwarten sie erstlich die Ankunft der Schiffe, ehe sie ansangen, um es nach der Europäer Vorschrift zu machen.

Der Firniß ist keine Composition, auch kein so großes Geheimniß, als einige sich einbilden haben. Er dringt wie Gummi aus einem Baume, von dessen Eigenschaften wir (nach redner wollen m). Hier wollen wir nur melden, wie er aufgetragen wird. Es geschieht solches auf zweyerley verschiedene Arten. Die erste und einfachste trägt ihn unmittelbar aufs Holz. Nachdem sie solches wohl polirt haben, überstreichen sie es zwey oder drey mal mit einer Art von Oele Tong yew, und tragen den Firniß, wenn es trocken ist, eben so oft darüber. Er ist so durchsichtig, daß man die Jahre vom Holze durchschimmern sieht, daher sie den Firniß sehr oft auftragen, wenn man die Materialien nicht erkennen soll, und alsdann wird es so glänzend als ein Spiegel. Wenn alles trocken ist, so malen sie Blumen, Menschen, Vögel, Bäume, Berge, Palläste u. s. w. mit Gold oder Silber darauf, und legen darüber noch einmal, aber nur schwach, Firniß, so wohl daß es sich besser hält, als damit es einen Glanz bekommt.

Die andere Art erfordert mehr Zubereitung. Sie wird auf eine Art von Mastix oder Harze aufgetragen, die aus Papier, Flachs, Kalk und einigen andern Dingen zusammengeknetet ist. Wenn solches wohl geschlagen, und auf das Holz geleimt wird: so machet es einen sehr festen und glatten Grund, darüber tragen sie das vorerwähnte Oel zwey bis drey mal, und alsdann verschiedene Lagen von Firnisse darüber, daß allemal eine nach der andern dünner. Jeder Arbeiter hat hierinnen seine besondern Handgriffe.

Wenn man heiße Feuchtigkeiten auf diese japanische Arbeit gießt, so wird der Firniß oft verdorben und gelb. Man soll ihn (nach dem Rathe eines chinesischen Schriftstellers) ehe er ganzlich durch die Frost der Winter aussehnen: so wird er seine glänzende Weiße wieder bekommen. Noch besser ist, wenn man ihn einige Zeit in die Sonne leget n).

Hh 2

Die

a) Siehe die Zeichnung im V B. a. d. 416 S.

m) Siehe die Naturgeschichte.

b) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 237 S. E. du Halde a. d. 316 u. s. E.

n) Du Halde, China, a. d. 336 u. s. E.

Classe der
Künstler.Sie schießen
die Fische.Japanische
Arbeit.Wie sie sich
des Firnisses
bedienen.

Andere Art.

Die seine
verlebrne
Schönheit
wieder her-
gestellt wird.

Classe der
Künstler.
Ursprung der
Seide.

Die besten Schriftsteller sind eins, daß die Seide und die Seidenwürmer aus China ursprünglich her sind. Von daher haben sie die Indianer, von diesen die Perser, von den letztern die Griechen und Römer erhalten; von welchen die Seide, wie sie um das Jahr 500 erstlich eingeführt wurde, ihr Gewicht am Golde zum Werthe hatte. Die ältesten chinesischen Schriftsteller versichern alle, vor des Whang ti Regierung, da das Land nur kurz vorher wohnbar gemacht war, hätten sich die Leute in Thierhäute gekleidet, und wo bey ihrer Vermehrung solches nicht zugereicht hätte, wäre die Seide von einer Gemahlin des Kaisers erfunden worden. Gleichwohl ist es schwer, sehr alte Nachrichten von Seidenwürmern anzutreffen.

Aufmunte-
rung zum
Seidenbau.

Verschiedene Kaiserinnen in den folgenden Zeiten, haben sich mit ihrer Erziehung und Zubereitung der Seide beschäftigt. Es ward einer von den Gärten am Pallaste zu Mand beerbäumen bestimmt. Ihre Majestät giengen in Begleitung der Königinnen, und der vornehmsten Hofdamen seneelich dahin, und sammelten die Blätter von drey Aesten, welche ihre Kammerdienerinnen niederbeugten. Die feinsten Stücke Seide, die von ihr selbst oder auf ihren Befehl verfertigt wurden, waren zu der Ceremonie des großen Opfers, es man dem Schang ti brachte, bestimmt. So scheint es, daß die Kaiserinnen zu den Seidenmanufacturen aufgemuntert haben, wie die Kaiser zum Ackerbaue. Aber seit einiger Zeit her haben sich die erstern nicht viel mehr um die Seide bekümmert o).

Wie man ih-
re Güte er-
kennt.

Die Chinesen beurtheilen der Seide Güte aus ihrer Weiße, Feine, und Glantzheit. Es ist ein übles Zeichen, wenn sie sich rauh anfühlet. Oft richten sie sie mit Reiskorn, darcin Kalk gethan worden, zu, ihr einen Glanz zu geben: aber das verbrennet sie, daß sie alsdann in Europa das Haspeln nicht aushält, obwohl nichts sich besser haspeln oder winden läßt, als gute Seide, die ein chinesischer Arbeitsmann über eine Stunde zusammenwinden wird ohne einen Faden zu zerreißen. Die Seidenwinden sind von den europäischen sehr unterschieden und viel bequemer. Zwo oder drey schlechte Haspeln von Bambu, und ein gezahntes Rad sind genug. Es ist erstaunlich zu sehen, mit was für einfachen Werkzeugen sie die besten Stoffe arbeiten.

Wo die fein-
ste gemacht
wird.

Die Seide von Che kyang ist unvergleichlich feiner und besser, als in andern Provinzen. Man machet aus dieser Seide die schönsten Stoffe in der Provinz Kyang nan, wo sich die größte Zahl guter Arbeiter befindet. Der Kaiser wird daher mit Seide zu seinem eigenen Gebrauche, und zu Geschenken für seine Großen versorgt. Die Seide zu Canton kömmt von Tong king, und ist nicht so gut p). Der große Handel an diesem Orte zieht eine Menge der besten Arbeiter dahin, welche daselbst so gute seidene Zeuge machen müßten, als in Europa, wosfern sie solche los zu werden wüßten; meißt aber halten sie sich zu den schlechtesten Arten, weil die Chinesen das Mögliche dem Angenehmen vorziehen.

Wie die gol-
denen Bro-
cade gemacht
werden.

Zu ihrem goldenen Gewebe ziehen sie das Gold nicht in Drath, es mit dem Faden zusammen zu weben, sondern sie schneiden ein langes Stück vergoldetes Papier in schmale Streifen, welche sie sehr künstlich um die Seide rollen q). Diese Stoffe sehen, so lange sie nicht

o) Du Halde, a. d. 353 Seite.

p) Gleichwohl saget Le Comte, sie würde von Fremden höher geschätzt, und gieng am besten ab.

q) Naravette auf der 54 Seite saget, es wären neunzig tausend Weberstühle zu Canton.

r) Le Comte saget, manchmal wickeln sie die Papierstreifen hinein, ehue sie um den Faden zu wickeln.

s) Derselbe saget, die Figuren auf ihren Brocaden würden nicht, wie in Europa, durch Wasser weggeschwemmet werden.

und, sel
Nur die
Di
und gebl
Satine,
Ind. U
und Seid
ist mit
Brocade
harfen,
und dar
Ku
Namen h
Lwan t
ndere m
sendern
dichte,
hand zusa
wie k
neerschwe
lung e
wischen;
im ander
n. Die
der die
Le
Cha h
entfielt
agen ihn
he Spi
in Zeug
r Vorm
d Ober
Die
ndern in
der W
ne Hü
den eine
ste roh
in dielem
nde. A
die Bl
Schatt
Ober

und die Seidenwürmer aus China
er, von diesen die Perser, von den
die Seide, wie sie um das Jahr
im Werthe hatte. Die alten die
i Regierung, da das Land nur
in Thierhäute gekleidet, und wa
te die Seide von einer Gemahlm
er, sehr alte Nachrichten von Se

haben sich mit ihrer Erziehung und
in den Gärten am Pallaste zu Maul
ricung der Königinnen, und der von
Blätter von drei Arten, welche
Stücken Seide, die von ihr wä
Ceremonie des großen Diners, da
es, daß die Kaiserinnen zu den Sch
um Ackerbaue. Aber seit einiger Ze
e bekümmert o).

er Weiße, Feine, und Weindigle.
Oft richten sie sie mit Keimwe
ben: aber das verbrennet sie, daß
chts sich besser haßeln oder winden
Stunde zusammenwinden wird
on den europäischen sehr unterschied
on Bambu, und ein gewalteses Holz
für einfachen Werkzeugen sie die

feiner und besser, als in andern
Stoffe in der Provinz Kyang nan,
Kaiser wird daher mit Seide zu
troßen versorgt. Die Seide zu Kan
Der große Handel an diesem Sta
lßt so gute seidene Zeuge machen
wüßten; meist aber halten sie sich
dem Angenehmen vernehen.

nicht in Drath, es mit dem Faden zu
f vergoldetes Papier in schmale Str
Diese Stoffe sehen, so lange sie
sich,

e Comte saget, manchmal webten sie
reisen hinein, ohne sie um den Faden
erselbe saget, die Figuren auf ihren Pr
den nicht, wie in Europa, durch un
mangt

sind, sehr schön aus: aber da die Luft sie bald verderbt, sind sie zu Kleidern unbrauchbar. Nur die Mandarinen und ihre Weiber tragen solche, und nur selten.

Classe der Künstler.

Die Seidenzeuge, welche von den Chinesen am meisten gebraucht werden, sind glatte und gebühnte Gazen im Sommer, Damaste von allerley Arten und Farben, streifigte Satine, schwarze Nan King Satine, grobe Taffende oder kleine Moore, die sehr brauchbar sind. Ueberdies noch verschiedene andere Arten, manche die gebühnte Halbseide von Haar und Seide durch einander gewebt, manche mit offenen Blumen, wie Gaze, andere streifigt mit Figuren, von sehr gutem Geschmacke, oder mit Rosen u. d. g. eingefast, Crepe, Brocade, Plüsch, und verschiedene Arten von Samtte. Die Carmesinfarbe ist am kostbarsten, aber oft nachgemacht. Einige Tropfen mit Kaffe vermengter Limoniensaft hier und dar darauf gesprengt, entdecken den Betrug.

Seide so am meisten im Gebrauche ist.

Kurz, die Chinesen machen unzählig viel seidene Zeuge, für welche die Europäer keine Namen haben. Zweyerley Arten tragen sie am meisten. 1) Eine Art Satin, Namens Anan tse, die stärker, und nicht so glänzend ist, als der europäische. Manche sind glatt, andere mit Blumen, Bäumen, Vögeln, Schmetterlingen u. s. w. gezieret. 2) Einen besondern Taffend, (Chew tse) genannt, den sie zu Bekleidern und Futter brauchen. Er ist dicke, und doch so biegsam, daß er keine Runzeln bekommt, ob man ihn gleich mit der Hand zusammen drücket oder faltet u). Er läßt sich auch ohne starken Verlust seines Glanzes, wie leinen Zeug waschen. Den Glanz aber geben sie ihm mit einer Fettigkeit des Flußschweines oder Porpus, bey den Chinesen Kyang chew, oder das Schwein des Flusses Kang tse Kyang, wo es gefunden wird, genannt. Sie reinigen solches Fett durch kochen und waschen; alsdann breiten sie es mit einem zarten Pinsel über den Taffend von einem Ende bis am andern, immer nach einem Striche, auf der Seite, der sie einen Glanz geben wollen. Die Arbeiter breunen solches in ihren Lampen statt des Oeles, und der Geruch verjaget die Fliegen, die sonst die Seide verderben würden x).

Arten von Zeugen die in Europa unbekant sind.

Le Comte bemerket, sie bedienen sich noch einer andern Art Stoff im Sommer, den Cha hieszen. Er wäre nicht so dicke, noch so glänzend, als französischer Taffend, aber enthielt mehr Seide. Obwohl verschiedene Leute ihn glatt und eben haben wollen: so tragen ihn doch die meisten mit großen Blumen bestreut, die durchgestochen, und wie enge the Spitzen ausgeschnitten sind. Die Seide wird dadurch oft so durchlöcheret, daß man den Zeug selbst kaum erkennen kann. Dergleichen Kleider sind sehr bequem und artig; daß Vornehme solche tragen. Ueberdies kostet ein ganzes Stück zu einer langen Weste und Oberrock nicht über zween Guineen y).

Durchbrochene seidene Zeuge.

Die Provinz Shan tong liefert eine besondere Art Seide auf allen Bäumen und Büchern in Menge. Der Stoff, Ryan chew, wird daraus gemacht. Eine kleine Art über Würmer bringet diese Seide hervor, die den Rauven sehr ähnlich sind; sie machen keine Hülsen, sondern lange Fäden, die an Bäumchen und Gesträuchen hängen. Diese geben eine gröbere aber dauerhaftere Seide, als der ordentlichen Seidenwürmer ihre.

Die Seide

- Hh 3 Die
- u) Le Comte saget, er würde nach dem Gewichte verkauft
 - x) Le Comte a. d. 138 u. f. S. Du Halde auf der 354 Seite.
 - y) Le Comte a. d. 140 S.

ste rohe Seide über den Grund erhoben, da diesem Verfahren die Arbeit nicht so dauerhaft wird. Alle Seide ist hier durch einander gewebt, die Blumen unterscheiden sich nur durch Farbe und Schattirung.

z) Oer: Su fa.

Classiker Künstler. Die Würmer fressen auch andere Blätter, als von Maulbeerbäumen. Wer diese Erde nicht kennet, der sollte sie für Kuffertstoff oder groben Dragnet halten.

von wilden
Seidenwür-
mern.

Zweyerley Würmer spinnen diese Seide; die eine Art heißt *Tswen tyen*, welche größer und schwärzer ist, als die unsrigen; die kleinere aber wird *Tpau tyen* genannt. Der erstern ihre Fäden sind bräunlichgrau, der letztern ihre schwärzer; und die Seide zeigt beide Farben untermengt: so daß eben das Stück, dem Ansehen nach, oft in graue, gelbe und weiße Streifen getheilt ist. Dieser Zeug ist sehr dicke, bricht nicht, hält lange, und läßt sich wie leinen Zeug waschen; wenn er gut ist, so bekömmt er nicht einmal vom Dele Flecken. Er wird bey den Chinesen stark gebraucht, und ist manchmal so theuer, als Satin, oder ihre besten seidenen Zeuge. Aus dem Abgange der *Che tyang*, Seide machen sie ein falsches *Ryen chow*, wodurch man leicht betrogen werden kann.

Zu Kanton ist vor wenig Jahren eine Seidenmanufactur angelegt worden, da sie Bänder, Strümpfe und Knöpfe machen; sie hat guten Fortgang gehabt. Die Strümpfe werden das Paar um einen *Lyang* verkauft ²⁾, und das Duzend der größten Knöpfe nur um sechs Pence ^{a)}.

Wollenma-
nufacturen.

Ob die Chinesen gleich meistens Seide tragen: so fehlet es ihnen doch nicht ganz an Wollen- und Leinenmanufacturen. Die Wolle ist sehr gemein und wohlfeil, besonders in den Provinzen *Schan si*, *Schen si* und *Se chwen*, wo sie häufige Schafe haben; doch machen die Chinesen kein Tuch. Dasjenige, womit die Engländer sie versorgen, halten sie sehr hoch; sie kaufen aber wenig davon, weil es viel theurer ist, als die feinste Seide. Die Mandarinen lassen sich im Winter Studierstube Röcke aus einer Art groben Wollens machen, weil es ihnen an besserem Zeuge fehlet. Dragete, Scharfschen und Cramine gibt es schwerlich anderswo besser, als bey ihnen. Sie werden ordentlich getragen. Die Jungen sich derselben bedienen: so werden sie von ihren Weibern insgemein verachtet, und es wird damit ein großer Handel durch das ganze Reich getrieben.

Satin und
Leinwand.

Cattun ist sehr gemein ^{c)}. Sie bedienen sich auch im Sommer des *Mörluchs* zu langen Westen. Der Zeug aber, der am höchsten geschätzt wird, und sonst nirgends zu haben ist, heißt *Ko pu*, weil er aus der Pflanze *Ko*, die man in der Provinz *Jo kyen* findet, gemacht wird. Dieses ist eine Art eines fortkriechenden Gesträuches, das sich über das Feld ausbreitet, und viel größere Blätter, als *Ephen* hat, die rund und glatt, oberwärts grün, und außen wollichte sind; einiger Stengel sind fingersdicke, sehr biegsam und wollichte, wie die Blätter. Wenn sie zu trocken anfangen: so lassen die Chinesen sie im Wasser kochen, wie sie mit dem Hanse und Flachse auch thun. Die erste Haut wird abgezogen und weggeworfen; die zweyte, welche viel feiner und zarter ist, wird mit den Händen in viele Fäden zertheilt, und gewebe, ohne daß sie solche klopfen oder spinnen. Diese Leinwand ist durchsichtig und sehr fein, aber so kühle und leicht, als ob man nichts auf dem Leibe hätte ^{d)}.

Porcellan.

Das Porcellan machet den dritten Hauptpunct in ihren Künsten aus. Einige Umstände davon sind schon erwähnt worden; damit aber der Leser sowohl davon, als von den Seidenmanufacturen, vollkommene Begriffe erlange: so wollen wir aus zwey Schritten, die davon handeln, kurze Auszüge befügen. *Dentrecolles*, ein Jesuit, hat sie aus China

²⁾ Oder eine Unze Silber, sechs Schillinge und acht Pence.

^{a)} Du Halde's China a. d. 104, 354 u. f. S.

^{b)} Magellanus auf der 141 S. sagt, daß die oder zimtfarbenen wahren sein und feibar: und vornehme Leute tragen solche.

Maalbeerbäumen. Wer diese Seide
 zu halten.
 heißt Tsuen Kyen, welche
 wird Tsau Kyen genannt. Der
 kürzer; und die Seide seiget beide
 nach, oft in graue, gelbe und weiße
 nicht, hält lange, und läßt sich
 er nicht einmal vom Oele Flecken.
 mal so theuer, als Satin, oder ihre
 ng, Seide machen sie ein falsches

Manufaktur angelegt worden, da sie
 Fortgang gehabt. Die Strümpfe
 s Duzend der größten Knöpfe mit

fehlet es ihnen doch nicht ganz an
 gemein und wohlfeil, besonders an
 wo sie häufige Schafe haben; doch
 ie Engländer sie verkaufen, halten
 l theurer ist, als die feinste Seide.
 ke aus einer Art groben Nulle ma-
 e, Scharfsen und Examine ge-
 werden ordentlich getragen. Da die
 Weibern insgemein verfertigt, und
 getrieben.

ch im Sommer des Neuesten zu
 schätze wird, und sonst ungenutz
 die man in der Provinz So Kien
 schenden Gesträuch, das sich über
 en hat, die rund und glatt, inwendig
 agersdicke, sehr biegsam und weiche,
 essen die Chinesen sie im Winter zu
 Die erste Haut wird abgezogen und
 ist, wird mit den Händen in zwei
 oder spinnen. Diese Keimwand
 b man nichts auf dem Leibe hatte.
 n ihren Künsten aus. Einige Un-
 der Leser sowohl davon, als von der
 so wollen wir aus zwei Schriften,
 alles, ein Jesuit, hat sie aus China

Magellanus auf der 141 S. sagt, daß die
 umfordenen wären sein und feilbar;
 nehme Leute tragen solche.

an den du Halbe geschickt; den ersten, die Seide und die Seidenwürmer betreffend, hat
 selbst aus einem chineffischen Buche verfertigt; den zweyten Auffatz aber vom Porcellane
 hauptsächlich aus seinen eigenen Untersuchungen entworfen.

Vom Sei-
 denbaue.

I. Wie die Seidenwürmer gezogen werden, und wie die Seide
 erhalten wird.

Artung der wilden Maulbeerbäume. Wie der
 rechte Baum beschneiden wird. Der gehörige
 Boden. Wie man ihn erneuert, wenn er ver-
 altert ist. Wie das Zimmer für die Seiden-
 wärmer eingerichtet wird. Wie die Würmer ge-
 füttert werden; wie sie erwählt und gepaaret
 werden; wie die Weibchen geordnet werden.
 Eyer, die man wegwirft. Dab für die Eyer.
 Vorschriften beym Auskriechen. Nach dem Aus-
 kriechen. Wie man mit den Jungen umgehen
 muß. Wie die Wätereim zu wählen ist. Re-
 gen, die Würmer betreffend. Was ihnen zu-

wider ist. Ihre Krankheiten. Ihre Häutun-
 gen. Je öfter sie fressen, desto mehr Seide sie
 geben. Wie sie zu füttern sind. Krankheiten
 von der Kälte; von der Hitze, und zu engem
 Plase. Wie mit ihnen umgegangen wird, weil
 sie ihre Gespinste machen. Einige werden zur
 Zucht aufbehalten. Die übrigen richtet man
 hin, und wie solches geschieht. Eine andere Art.
 Die beste Zeit, Seidenwürmer zu erziehen. Wie
 die Eyer zu erhalten sind. Wie sie Weben
 spinnen. Die Manufaktur.

Nach dem Berichte eines Chinesen, der unter der Regierung der Familie Ming, die
 sich im Jahre 1368 anfing, von den Seidenwürmern geschrieben hat, giebt es zwo
 ten von Maulbeerbäumen; die eine, Namens Sang oder Ti sang, wird nur wegen
 Blätter gehalten; die andere, Namens Che oder Ye sang, wächst in den Wäldern,
 klein und wild, mit kleinen, rauhen, rundlichten, spitzig zugehenden, und rings am Rande
 um ausgezackten Blättern versehen. Die Frucht ist dem Pfeffer ähnlich, die Nester sind
 nicht und buschicht besammet. Manche Seidenwürmer werden auf diese Bäume
 zt, ihre Gespinste zu machen, sobald sie in dem Hause ausgekrochen sind, und wach-
 dafelbst größer, als die man im Hause behält. Ihre Seide ist zwar nicht so gut, aber
 noch vom Werthe, wie man aus dem urtheilen kann, was zuver von der Kyen chere
 gesagt worden.

Wilde Maul-
 beerbäume;

Man muß Wege in diesen Maulbeerwäldern aushauen, damit die Besizer sie aus-
 gen, und die Vögel verjagen können. Die Blätter, welche die Würmer im Frühjahre
 berührt haben, müssen im Sommer abgenommen werden; sonst werden diejenigen,
 den folgenden Sommer hervorkommen, durch den Umlauf des Saftes, durch diese al-
 Blätter verderbt. Diese Bäume, welche man wie die wahren Maulbeerbäume war-
 müssen dünne gepflanzt, und der Grund mit Hirse besäet werden, um das zu starke
 achstum der kleinen Blätter zu verhindern. Sollte man solche Würmer in Europa
 beken: so müßte man sie sammeln, ehe sie sich in Molkendiebe verwandelten, damit ihre
 er nicht verlohren gehen; und wenn die Raupen das Jahr darauf ausgekrochen sind:
 muß man sie auf eben die Bäume wieder setzen. Die Würmer, welche die Seide zum
 en chere spinnen, fressen junge Eichenblätter, und die Hauswürmer würden vielleicht
 das thun.

wie sie ge-
 wartet wer-
 den.

Die

1) Ebenderselbe auf der 141sten Seite spricht,
 unglaublich häufig, und von mancherley
 hiedenen Farben.

d) Le Comtes Nachrichten von China, auf der
 141 und folgenden Seite.

Vom Sei-
denbaue.

Die rechten
Maulbeer-
bäume;

wie sie be-
schnitten
werden.

Der gehöri-
ge Boden.

Wie die alten
erneuert wer-
den.

Von den wahren Maulbeerbäumen, sind diejenigen ungesund, die ihre Früchte von den Blättern hervortreiben; die jungen Pflanzen mit aufgerissener Rinde sind auch nicht brauchbar: die aber eine weiße Rinde, wenig Knoten und große Knospen haben, bringen große und nahrhafte Blätter. Die besten Bäume sind die, welche die wenigsten Ästchen tragen, weil solche den Saft zu sehr vertheilen. Sät man Maulbeer samen, der in Was- ser geweicht ist, in das man zuvor Mist von Hühnern gethan hat, die mit Urin vom Baume genommen oder an der Sonne getrockneten Maulbeeren sind gefüttert worden: so tragen die Bäume, die aus solchem Samen wachsen, keine Früchte.

Wenn die jungen Bäume ihrer Blätter in den ersten drey Jahren zu stark sind be- raubt worden: so werden sie schwach und nehmen ab, wie auch die, welche nicht recht beschnitten werden. Die Wurzeln springen im fünften Jahre auf. Das Mittel darzu ist, daß man die Erde von ihnen wegnimmt, die Wurzeln, die am meisten verdorben sind abschneidet, sie mit gehörig zugerichteter Erde bedeckt, und mit Wasser besprengt. Wenn die Bäume alt werden: so kann man die eingehenden Äste im März abhauen, und an ihrer gesunde pflanzen. Wosern die Würmer ihren Samen in sie lassen, so geben sie ein, man tödtet aber die Würmer, indem man ein wenig starkes Del auf sie gießt.

Der Boden zu den Maulbeerbäumen muß weder zu stark noch zu hart seyn. Man kann ihm mit Flußschlamm, allerlei Mist, oder auch mit Asche helfen. Vor allen Dingen müssen sie im Jenner beschnitten werden, woyu eine geschickte Hand gehört. Es müssen nur die Äste bleiben, die abgesondert vom Stamme ausschließen, und ohne sie zu besorgen; auch muß man vier Knospen an jedem Aste lassen. Am Ende des Herbstes, ehe die Blätter gelb werden, muß man sie sammeln, und in der Sonne trocknen, alsdann zerstoßen, und in irdenen Töpfen, die mit Thone genau vermaacht sind, an einem Orte, zu dem kein Rauch hinkömmt, verwahren: so werden sie im Frühjahr wie Mehl, und zu Nahrung der Würmer, nachdem sich dieselben gehäutet haben, tauglich seyn.

Wenn die Bäume alt werden: so erhalten sie, außer dem Pieopfen, auch neue Wurzeln, indem sie entweder lebhafte und gesunde Äste in kleinen Röhren, die mit guter Erde gefüllt sind, zusammenschleichen, oder im Frühlinge die langen unbeschnittenen Äste wegschneiden und die Enden in gearbeitete Erde stecken; diese Wurzeln also im Christenathe ein, welche vom Baume abgeschnitten, und zur gehörigen Zeit verpflanzt. Sie säen auch Maulbeersamen, der von den besten Bäumen muß genommen werden, und zwar von den Ästchen, die um die Mitte der Äste wachsen. Man muß diesen Samen mit der Asche der verbrannten Pflanzen vermengen, und den Tag darauf muß man alles ins Wasser werfen, und das innen herumrühren. Der unbrauchbare Samen schwimmt oben, der gute sinkt zu Boden. Nachdem dieser an der Sonne getrocknet ist: so sät man ihn, mit gleichviel Hirse vermengt, damit durch solchen die aufwachsenden Bäumchen vor der Sonnenhitze beschirmet werden.

Wenn der Hirse reif ist: so zünden sie ihn bey windigem Wetter an. Den folgenden Frühling schießen die Bäume viel stärker. Die Äste müssen abgeschnitten werden, bis die Bäume zu gehöriger Höhe gelangt sind; und alsdann schneidet man die Äste aus, damit sich die Äste auf die Seite ausbreiten. Endlich werden die jungen Bäume acht bis zehn Schritte von einander verpflanzt, in Reihen, die vier Schritte von einander, aber nicht gerade gegen einander über stehen, vielleichte damit sie einander nicht Schatten machen.

Da
nach und
Wasser u
rent seyn
der Hund
strecken
Mauern
angebracht
Doch mu
ren durch
igen Pap
zulassen e
Südwestl
nen erfer
hühalters
ungemein
en verha
gierig si
In
oll hoch
erum gef
st die W
nen sie d
Die sehr
wachen,
Wärme e
hiebt: o
ep mit T
Sonne ge
davon ger
Auf
es ein la
en. W
st: so be
hanze S
beg, und
teller rät
mer in e
Sonne n
aufmacht
Di
alten die
hen, we
nigen,
Allge

n ungesund, die ihre Frucht von
 aufgerissener Rinde sind auch nicht
 und große Knospen haben, bringen
 die, welche die wenigsten Früchte
 man Maulbeersamen, der in Wal-
 han hat, die mit frisch vom Baume
 sind gesütert worden: so tragen die

ersten drey Jahren zu stark sind be-
 wie auch die, welche nicht reulich
 Jahre auf. Das Mittel darunter
 sein, die am meisten verdorben sind,
 und mit Wasser besprenzt. Wenn
 letzte im März abhauen, und an die
 kamen in sie lassen, so gehen sie an
 kes Del auf sie gießt.

zu stark noch zu hart seyn. Man
 mit Asche besen. Vor allen Dingen
 geschickte Hand gehört. Es muß
 ausschließen, und ohne sie zu
 Am Ende des Herbstes, ehe die
 der Sonne trocknen, alsdann trocknen
 vermacht sind, an einem Orte, wo
 Frühjahr wie Mehl, und zu Sämen
 en, tauglich seyn.

isher dem Pflöpfen, auch neue Wä-
 kleinen Köhren, die mit guter Erde
 langen unbeschnittenen Reize bewir-
 In also im Christmonate ein, welche
 pflanze. Sie säen auch Maulbeersamen
 werden, und zwar von den Früchten
 Samen mit der Asche der verbrannten
 an alles ins Wasser werfen, und das
 imme oben, der gute Junke zu Weiden
 an ihn, mit gleichviel Hefe vermengt,
 der Sonnenhitze beschmetet werden.

indigem Wetter an. Den folgenden
 le müssen abgeschritten werden, be-
 Isdann schneidet man die Oberen aus,
 ch werden die jungen Bäume acht bis
 vier Schritte von einander, aber nicht
 einander nicht Scharen machen.

Das Zimmer für die Seidenwürmer muß auf einem trockenen Grunde seyn, der sich
 nach und nach erhebt, und an einem Flüsschen liegt, weil man die Eyer erst in fließendem
 Wasser waschen muß. Misthaufen, Zuchvieh und alles Geräusche muß weit davon ent-
 fernt seyn, weil sie sowohl der üble Geruch, als das geringste Schrecken, das ein bellender
 Hund, oder ein krähender Hahn verursacht, in Verwirrung bringt, wenn sie erst aus-
 gekrochen sind. Es muß ein viereckiges Zimmer, und, der Wärme wegen, mit dichten
 Mauern seyn; die Thüre soll südlich, oder wenigstens südöstlich, niemals aber nordwärts
 angebracht, und, zu Ausschließung kühler Luft, mit einer doppelten Matte bedeckt werden.
 Doch muß sich auf jeder Seite ein Fenster befinden, um die Luft, wenn es erfordert wird,
 rein durchzulassen; zu anderer Zeit werden sie verschlossen. Sie sind von weißem durchsich-
 tigen Papiere, und hinter ihnen bewegliche Matten, um das Licht, wie es nöthig ist, ein-
 zulassen oder auszuschließen, auch schädliche Winde abzuhalten, dergleichen die Süd- und
 Südwestwinde sind, die niemals in die Zimmer kommen sollen. Wenn man durch ein Fenster
 einen erfrischenden Wind einlassen will: so muß man besorgt seyn, die Mücken und Fliegen
 abzuhalten; denn sie lassen ihren Unflath auf die Seidenhauschen, welches das Abwirden
 ungemein schwer macht. Daher es am besten ist, die Sache zu beschleunigen, ehe Flie-
 gen vorhanden sind. Kleine Erdbeulen und Ratten, die nach den Seidenwürmern sehr
 gierig sind, muß man durch Roggen wegschaffen.

In dem Zimmer werden Kestle oder Gefünse aufgerichtet, deren Bretter etwan neun
 Zoll hoch eines über dem andern sind; in der Mitten muß der Platz frey seyn, daß man rings
 herum gehen kann. Darnach werden die Flechten von Wänsen, wie offen sind, hingelegt, daß sie
 erst die Wärme, und nachgehends die kühle Luft durchdringen kann. Auf diesen Flechten
 lassen sie die Würmer auskriechen, und füttern selbige, bis sie sich zum Spinnen bereiten.
 Wie sehr viel daran gelegen ist, daß die Würmer zu gleicher Zeit auskriechen, schlafen,
 wachen, fressen, und sich häuten: so muß in ihrem Zimmer eine beständige und gleiche
 Wärme erhalten werden, welches vermittelt gewisser in den Ecken befindlicher Oefen ge-
 schieht: oder es wird auch eine Wärmepanne auf und nieder getragen, und das Feuer da-
 ran mit Asche bedeckt, weil Flammen und Rauch ihnen schädlich sind. Kuhmist an der
 Sonne gedörret, ist die beste Feuerung zu dieser Absicht, und die Würmer haben den Geruch
 davon gerne.

Auf jede Flechte breiten sie eine Lage trocknes und klein gehacktes Stroh, und auf die-
 ses ein langes Blatt Papier, das durch gemäßigtes Handthieren ist gelinde gemacht wor-
 den. Wenn das Papier von ihrem Unflathe oder von den Wäntern verunreiniget worden
 ist: so bedecken sie solches mit einem Netze, und legen auf dasselbe Maulbeerblätter; der
 ganze Schwarm kriecht alsdann nach diesem hinauf, und sie nehmen sie hernach gelinde
 weg, und setzen sie auf eine neue Flechte, weil sie die alte reinigen. Der chinesische Schrift-
 steller rath feiner, es sollte eine Mauer oder eine dicke Verpfählung rings um das Zim-
 mer in einiger Entfernung seyn, besonders auf der Westseite, damit die untergehende
 Sonne nicht auf die Würmer trafe, wenn man der Abendluft wegen daselbst die Fenster
 aufmachte.

Die Hülfsen, welche etwas zugespitzt, dicke, fein, und kleiner, als die andern sind, ent-
 halten die Männchen von den Schmetterlingen, die runder und größer sind, als die Weib-
 chen, welche dicker und ungestalter sind. Sie wählen ihre Zucht erst in den Hülfsen. Die-
 senigen, welche klar, etwas durchscheinend, rein und schwer sind, sind die besten. Man

Allgem. Reisebesch. VI Band.

31

Vom Sei-
 denbau.
 Zimmer für
 die Seiden-
 wärmer;

wie solches
 zugeachtet
 wird.

Wie die Wä-
 mer gefüttert
 werden;

wie sie ge-
 wählt wer-
 den.

Vom Seidenbau. thut aber besser, wenn man wartet, bis die Molkendiebe ausgekrochen sind, welches kurz nach dem vierzehnten Tage ihres Einspinnens geschieht. Diejenigen, welche einen Tag vor den übrigen herauskommen, müssen nicht gebraucht werden; sondern die sind zu wählen, die den folgenden Tag haufenweise auskriechen. Die aller spätesten verwirft man auch, imgleichen diejenigen, welche niederhängende Flügel, kahle Augenbraunen, einen trocknen Schwanz, und einen röthlichten Unterleib ohne Haare haben. Diese verworfenen Molkendiebe muß man an einen besondern Ort thun.

Wie man sie paaret. Wenn man die Wahl wegen derer, die zur Zucht sollen gebraucht werden, getroffen hat: so setzen sie die Männchen und Weibchen auf Papierblätter zusammen. Das Papier muß aus Maulbeerrinde, und nicht aus hänsenem Zeuge gemacht seyn, auch mit Seiden- oder Baumwollensfäden, den man auf der untern Seite angeleimt hat, steif gemacht werden. Denn wenn es mit Eiern bedeckt ist: so muß man es drey mal in ein dazu bereitetes Wasser tauchen. Dieses Papier breitet man über Matten, die wohl mit Stroh bedeckt sind; und wenn die Molkendiebe ungefähr zwölf Stunden besammet gewesen sind, so muß man die Männchen wegnehmen, und zu den verworfenen thun. Blieben sie länger besammet: so würden aus den späte befruchteten Eiern die Würmer nicht mit den andern auskriechen, welches man vermeiden muß.

Wie man mit den Weibchen umgeht. Man muß den Weibchen Platz geben, und sie bedecken: denn die Dummheit verhindert, daß sie ihre Eier nicht so weit herumstreuen. Wenn sie gelegt haben, so hält man sie vier bis fünf Tage bedeckt. Nachgehends muß man alle Molkendiebe, diejenigen, die berseite gelegt, oder todt aus den Hülsen sind genommen worden, tief in die Erde werfen; denn es würde ein jedes Thier, das sie anrührte, dadurch verpestet werden. Manche sagen sogar, wenn man sie auf das Feld verscharrte, so wüchsen viele Jahre mehr Disteln noch stachelichte Gesträuche daselbst. Andere behaupten, nichts sey besser, als die Molkendiebe, die Fische in den Teichen damit fett zu machen ^e).

Eier, die man wegwirft. Die Eier, welche in Klumpen zusammenhängen, müssen weggeworfen werden, und alsdann muß man die Papiere an einen Balken im Zimmer aufhängen, dieses aber etwas öffnen, daß der Wind hineingehen, und doch die Sonne nicht darauf scheinen kann. Die Seite des Blattes, auf der die Eier liegen, muß auswärts gekehret seyn: und das Zimmer, damit das Zimmer erwärmet wird, muß weder Flammen noch Rauch von sich geben. Auch muß man sorgfältig verhüten, daß keine hänsenen Seile den Würmern oder der Luft nahe kommen. Haben die Papiere solchergestalt einige Tage gehangen: so nimmt man sie ab, rollet sie leicht zusammen, die Eier einwärts gekehret, und hangt sie alsdann wieder den Sommer und Herbst über auf.

Was für die Eier. Gegen das Ende des Christmonats, oder im Jenner, wenn ein Schalmere ist, thun sie die Eier in kaltes Flußwasser, oder Wasser, in welchem ein wenig Salz aufgelöst worden ist: sie nehmen es so in Acht, daß es nicht friert, und decken eine Percella darüber, damit die Papiere nicht schwimmen. Nach zweien Tagen nehmen sie sie heraus, und hängen sie wieder auf. Wenn sie trocken sind, rollen sie dieselbe etwas dichter zusammen, und schließen jedwedes besonders, an einem Ende stehend, in ein ledenes Gefäß ein. Nachgehends setzen sie die Papiere, alle zehn Tage ungefähr einmal, in einem verdeckten Orte, wo kein Thau fällt, etwan eine halbe Stunde der Sonnen aus, wenn solche noch

e) Du Saldes China auf der 375 und folgenden Seite.

...ausgetrocknen sind, welches für
...Diejenigen, welche einen Tag
...werden; sondern die sind zu
...Die aller spätesten verwirft man auch,
...habe Augenbraunen, einen trocknen
...haben. Diese verworfenen Melken

...sollen gebraucht werden, getrocknet
...Pierblätter zusammen. Das Papier
...ge gemacht fern, auch mit Seiden
...angeleimt hat, stück gemacht
...man es dreymal in ein dazu bereites
...Matten, die wohl mit Stroh bedekt
...den besamen gewesen sind, so mag
...n thun. Blieben sie länger bestan
...Würmer nicht mit den andern aus

...bedecken: denn die Dunkelheit verho
...Wenn sie gelegt haben, so hat man
...an alle Melkendrebe, diejenigen, die
...men werden, tief in die Erde vergr
...dadurch verästet werden. Man
...erte, so wüchsen viele Jahre mehr
...ehaupten, nichts sey besser, als die
...machen e).

...müssen weggeworfen werden, und
...immer aufhängen, dieses aber vor
...ine nicht darauf scheinen kann. De
...wärts gekehret fern: und das
...nunen noch Rauch von sich geh
...Seile den Würmern oder den Co
...e Tage gehangen: so nimmt man
...ehret, und hängt sie alsdann wider

...Kammer, wenn ein Schälmenar ist
...in welchem ein wenig Salz an
...iert, und decken eine Perce
...zween Tagen nehmen sie sie her
...ollen sie dieselbe etwas dicht
...e stehend, in ein itendes Gefäß
...sühr einmal, in einem ver
...der Sonnen aus, wenn solche noch
...ent

folgenden Seite.



einem Rege
legen sie ein
genblicke in
se selbst b
Arten von
Hauptweck

Wenn
die Würmer
die man sie
die Papiere
wollt: so kr
ritten Tag
diese Zeit ge
hängt sie m
man sie dich
Den Tag d
gran, und
den Enden l

Den d
eine Matte
muß man se
ausgetrochen
welches das
den Würm
verursachen.
in einen seh
zehn oder ei
eine schw
getrochen s
haben, ru
Die gute
betrachtet.

Es is
hält, erst
langen Vo
aber müssen
hungrigen
dem Ansch
gehends fü
hemlich ric
ungleichen
sitz gefes

Das
Achtung g

Wenn Regengüsse helle scheint, und schließen sie darnach wieder ein, wie zuvor. Manche legen sie einen ganzen Tag in eine Lauge von Maulbeerbaumasche, und alsdann einige Augenblicke in Schneewasser, oder hängen sie drey Nächte an einen Maulbeerbaum, und lassen sie daselbst beregnen und beschnehen, nur daß solches nicht gar zu stark geschieht. Alle diese Arten von Bädern machen die Seide stärker und dichter, auch besser zu winden. Ihr Hauptzweck aber ist, die innerliche Wärme in den Eiern zu erhalten.

Vom Seidenbau.

Wenn die Maulbeerbäume anfangen, Blätter zu gewinnen: so ist es Zeit, daß man die Würmer auskriechen läßt; denn nach den verschiedenen Graden der Wärme oder Kälte, die man sie empfinden läßt, kann man dieses verzögern oder beschleunigen. Wenn man die Papiere oft außen ausbreitet, oder wenn sie aufgehoben werden, nur leichte zusammenrollt: so kriechen sie eher aus, und das entgegen gesetzte Verfahren hält sie zurück. Den dritten Tag, ehe sie auskriechen sollen, nimmt man bey einem gelinden Winde, der um diese Zeit gemein ist, die Papiervollen aus dem Gefäße, strecket sie der Länge nach aus, und hängt sie mit dem Rücken gegen die Sonne, bis sie gelinde warm werden; alsdann rollet man sie dichte zusammen, und setzet sie an einem warmen Orte aufgerichtet in das Gefäße. Den Tag darauf wird dieses wiederholt; die Eier verändern ihre Farbe, und werden aschgrau, und sie legen zwey Papiere auf einander, die sie dichter zusammenrollen, und an den Enden binden.

Nachrichten beym Auskriechen der Würmer.

Den dritten Tag gegen Abend rollen sie die Papiere auf, und strecken solche auf eine feine Matte; die Eier sehen alsdann schwärzlich aus. Sind Würmer ausgekrochen: so muß man solche wegwerfen. Denn da diese Würmer nicht zu einer Zeit mit den folgenden ausgekrochen sind: so stimmen sie in der Zeit ihres Häutens, Wachens, Fressens, ja welches das Hauptwerk ist, ihres Spinnens, nicht mit jenen überein. Diese unordentlichen Würmer würden viele Verschümmel und Mühe, auch Unordnung, und daher Verlust verursachen. Nachgehends rollen sie drey Blätter sehr locker zusammen, und schaffen solche in einen sehr warmen und vor dem Südwinde verwahrten Ort. Den Tag darauf, gegen zehn oder elf Uhr, werden die Rollen weggenommen, geöffnet, und voller Würmer, wie kleine schwarze Ameisen, gefunden. Die innerhalb einer Stunde nachgehends nicht ausgekrochen sind, müssen weggeworfen werden: wie auch diejenigen, welche einen flachen Kopf haben, runzlicht und wie verbrannt aussehen, himmelblau, gelb oder fleischfarben sind. Die gute Art sieht ungefähr von der Farbe aus, wie ein Berg, den man in der Ferne betrachtet.

Wie mit den Jungen nach dem Auskriechen.

Es ist rathsam, daß man das Papier, welches die neu ausgekrochenen Würmer enthält, erst wiegt, und alsdann es schiebt, und die obere Seite meist niederwärts, auf einen langen Bogen Papier, der mit Maulbeerblättern bestreuet ist, hält; die Maulbeerblätter aber müssen auf die vorbeschriebene Art zubereitet seyn. Der Geruch davon wird die kleinen hungrigen Würmer an sich ziehen; den trägsten kann man mit einer Feder, oder mit gelindem Anschlagen auf die andere Seite des Papiers helfen. Wenn man das Papier nachgehends für sich wiegt: so erhält man das Gewicht der Würmer genau, und kann daraus ziemlich richtig berechnen, wie viele Pfunde Blätter zu ihrer Fütterung erfordert werden; imgleichen, wie viel die Gespinste, die sie machen sollen, wiegen werden; Zufälle beyseite gesetzt.

Verfahren wird.

Das nächste Mittel ist, daß man eine Weibsperson bestellet, die auf die junge Zucht Achtung giebt. Ehe sie das Zimmer in Besitz nimmt, muß sie sich waschen, und eine reinliche wählen ist.

Wie die Wärterin zu wählen ist.

Vom Seidenbau.

liche Kleidung anlegen, die nicht übel riecht, auch einige Zeitlang zuver wülde Cichorien nicht gegessen, noch in den Händen gehabt haben; denn der Geruch davon ist den Würmern sehr nachtheilig. Sie muß eine leichte Kleidung ohne Futter anhaben, damit sie den Grad der Wärme im Orte besser beurtheilen, und das Feuer nach demselben verstärken oder schwächen kann; denn diese Insecten sind vor ihrer ersten Häutung sehr zärtlich. Jeder Tag ist ein Jahr für sie, und hat seine vier Abwechslungen. Der Morgen ist der Frühling, der Mittag Sommer, der Abend Herbst, und die Nacht Winter.

Vorschriften wegen der Würmer.

Die Erfahrung hat gelehret, daß 1) die Eier vor dem Auskriechen der Würmer viele Kälte erfordern. 2) Wenn die Würmer ausgekrochen und so groß wie Ameisen sind: so verlangen sie eben so viel Hitze. 3) Wenn sie Raupen geworden sind, und ihrer Häutung nahe kommen: so erfordern sie eine gemäßigte Hitze. 4) Nach der großen Häutung müssen sie kühl gehalten werden. 5) Beim Abnehmen und Altern muß man sie nach und nach erwärmen. 6) Bey ihrem Spinnen wird große Hitze erfordert.

Was ihnen zuwider ist.

Alles, was ihnen zuwider ist, muß weggeschafft werden. Sie haben einen bösen Widerwillen gegen Hans, nasse Blätter, oder die in der Sonne sind erhitzt worden; und wenn sie neu ausgekrochen sind, ist ihnen auch der Staub vom Auskriechen sehr schädlich; imgleichen schadet ihnen die Feuchtigkeit der Erde, Fliegen und Mücken; der Geruch von gebratenen Fischen, verbrannten Haaren und Musfussdampf; Athem, der nach Pfeffer, Ingwer, Sallat und wilden Cichorien riecht; alles große Geräusche, Umrühren der Sonnenstrahlen; das Licht einer Lampe bey der Nacht; Luft, die durch Hölen oder Löcher bläst; ein starker Wind; viele Kälte oder Hitze; und besonders jählige Veränderungen derselben.

Ihre Krankheiten.

Bei ihrem Futter sind behaute Blätter, die an der Sonne oder bey starkem Wind getrocknet worden, oder die einen übeln Geschmack haben, die gemeinste Ursache ihrer Krankheiten. Die Blätter müssen zween oder drey Tage vor dem Gebrauche gesammelt, und an einem reinen luftigen Orte aufbewahrt werden, wo Raum genug ist; dabei muß man nicht vergessen, ihnen die drey ersten Tage die zartesten Blätter, mit einem schwarzen Wasser in zarte Schnittchen zertheilet, zu geben, solche aber nicht zerquetschen; denn das würde ihren Geschmack verderben. Auch muß man sich, zum Einsammeln junger Blätter, mit einem weiten Neße versehen, daß sie nicht so enge zusammengedrückt werden, und wenn man sie fortträgt, trocken können, ohne zu verwelken.

Ihre Häutungen.

Nach drey oder vier Tagen vermehre man ihr Futter, wenn sie anfangen wachsen zu werden; man schneide es aber nicht mehr so klein. Wenn sie schwarzlichte werden, muß man ihnen ganze Blätter geben, wie solche vom Baume kommen. Wenn sie wieder wachsen werden, und weniger Hunger bezeigen: so breche man ihnen nach und nach an ihren Mahlzzeiten etwas ab; und immer mehr und mehr, wenn sie gelb werden. Sind sie ganz ab geworden, und nun im Begriffe, sich zu häuten: so gebe man ihnen gar nichts. Bei jeder Häutung muß eben so mit ihnen verfahren werden.

Beste sie fressen;

Noch umständlicher zu reden: so fressen diese Würmer gleichviel, Tag und Nacht. Nachdem sie ausgekrochen sind, müssen sie den ersten Tag acht und vierzig Malzeiten, die Stunde zwe haben; den folgenden dreißig, aber die Blätter nicht mehr so klein schneiden; den dritten Tag noch weniger. Ist ihr Futter ihrer Lust zu fressen nicht gemäßig: so werden sie zu viel Hitze bekommen, wodurch alles verdorben wird. Wollt man und mehr...

e Zeitlang zuver wilde Eichen
r Geruch davon ist den Würmern
ter anhaben, damit sie den Geruch
h demselben verstärken oder schme-
kung sehr zärtlich. Jeder Tag im
Morgen ist der Frühling, der Wür-

vor dem Auskriechen der Würmer
ben und so groß wie Ameisen sind:
n geworden sind, und ihrer Hau-
e. 4) Nach der großen Haunung
und Altern muß man sie nach und
Hize erfordert.

werden. Sie haben einen belä-
in der Sonne sind erbigt worden;
Staub vom Auskriechen sehr schab-
fliegen und Mücken; der Geruch
isidampf; Athem, der nach Wärm-
eße Geräusche, Unkrautblätter de
Luft, die durch Hölen oder Löcher
besonders jählunge Veränderungen

er Sonne oder bei starkem Wade
, die gemeinste Ursache ihrer Krank-
er dem Gebrauche gesümmet, und
Raum genug ist; Dabei muß man
Blätter, mit einem schwarzen Woll-
nicht zerquetschen; denn das macht
in Einsammeln junger Blätter, und
ammengedrückt werden, und wenn

Futter, wenn sie anfangen weiß zu
Wenn sie schwärzlich werden, muß
kommen. Wenn sie wieder weiß
hnen nach und nach an ihren Mäh-
e gelb werden. Sind sie ganz gelb
e man ihnen gar nichts. Von jeder

Würmer gleichviel, Tag und Nacht
aa acht und vierzig Malzeiten, die
Blätter nicht mehr so klein schneiden
ihrer Luft zu freifen nicht genief: v
erben wird. Wolltucht und reinge-
Wollt

Wetter benimmt ihnen diese Luft; daher muß man gleich vor ihrer Mahlzeit einen Wisch ^{Vom Sei-}
sehr trocknes Stroh anzünden, der über und über gleich brennet, und solchen über die Wür- ^{denbaue.}
mer halten, um sie von der Kälte und Feuchtigkeit, wovon sie träge werden, zu befreien;
oder man nimmt die Blendungen von den Fenstern weg, und läßt das volle Tagelicht ein.

So öfteres Fressen vermehret ihren Wachsthum, auf welchen der größte Vortheil bey ^{desto mehr}
den Seidenwürmern ankömmt. Erhalten sie innerhalb drey und zwanzig oder fünf und ^{Seide ge-}
zwanzig Tagen ihre völlige Größe: so muß eine Flechte, die mit ihnen bedeckt ist, deren ^{ben sie.}
Gewicht sich auf ein Uzen (etwas weniges mehr, als ein Quentchen) beläuft, fünf und
zwanzig Unzen Seide liefern. Wenn sie aber erst innerhalb acht und zwanzig Tagen zur
völligen Größe kommen: so giebt sie nur zwanzig Unzen; und wenn sie einen Monat oder
vierzig Tage lang wachsen, nur zehn.

Haben sie ihre völlige Größe erreicht: so gebe man ihnen leichtes Futter, wenig auf ^{Wie man sie}
einmal, und so oft, als da sie jung waren. Denn wenn sie spinnen, ohne verdauet zu ha- ^{im Futter}
ben: so bekommen die Gespinste eine salzige Feuchtigkeit, von der die Seide sehr schwer zu ^{hält.}
binden wird. Kurz, wenn sie vier und zwanzig oder fünf und zwanzig Tage ausgekrochen
gewesen sind: so geben sie desto weniger Seide, je länger sich ihr Spinnen verziehet, und je
mehr sie freifen. Bey ihren Häutungen sind sie kränklich, und darnach muß man ihnen
kein geschnittene Blätter, wenig auf einmal, aber oft, geben.

Ihre Krankheiten entstehen von zu vieler Kälte und zu vieler Hize. Den ersten vor- ^{Krankheiten}
kommen, muß man im Zimmer eine gehörige Wärme erhalten. Hat sie aber ein Wind, ^{von Kälte;}
in nicht wohl verwahrten Fenstern, oder nicht zulänglich trockenem Maulbeerlaube, erkäl-
et: so verlieren sie die Lust zu freifen, und bekommen eine Art vom Durchfalle; denn an-
statt des Unflathes geht wässerichter Schleim von ihnen. Der Geruch von verbranntem
Ruhmiste ist ihnen alsdann sehr dienlich.

Von Hize werden sie krank, entweder wenn man sie zu lange fasten läßt, oder wenn ^{von Hize;}
Futter zu häufig oder nicht recht ausgelesen ist, auch wenn sie eine unbequeme Lage ha-
ben, und wenn die Luft jählung heiß wird. Im letztern Falle öffne man ein oder mehr Jen-
ter; aber nie auf der Seite, wo der Wind herbläst. Ist die Luft zu heiß: so setze man ein
Gefäß voll Wasser vor das Fenster. Das Zimmer kann auch mit Wasser besprenget wer-
den. Wider zu große innerliche Hize streuen sie über ihr Futter, das ein wenig benetzte
ist, das vorerwähnte Pulver von Maulbeerblättern, welches sehr zart gemacht seyn muß,
wenn bekommen sie wieder Kräfte; aber für jede Unze Mehl brechen sie ihnen eine Unze
Blätter ab.

Die gemeinste und gefährlichste Krankheit unter den Würmern, rühret von zu starker ^{aus Mangel}
Erhitzung her, wenn sie ein unbequemes und zu enges Lager haben. Denn sobald sie nur ^{des Platzes.}
ausgekrochen sind, erfordern sie sehr viel Raum, besonders, wenn sie Raupen geworden sind,
und viel Feuchtigkeit bey sich haben. Ob sie wohl selbst nicht reinlich sind: so schadet ihnen
doch die Unreinigkeit sehr viel. Ihr Unflath, den sie in Menge von sich geben, gähret bald,
und erhize sie, wenn man ihn nicht bey Zeiten mit einer Feder wegkhaufft, oder welches noch
besser ist, die Würmer oft von einer Flechte auf die andere bringt, besonders, wenn sie
dem Häuten nahe sind. Sie müssen alle zu einer Zeit, und sehr gelinde weggenommen wer-
den; das geringste Drucken, oder der kleinste Fall würde sie schwächen. Einige werfen,
um eher fertig zu werden, trockne Winsen oder Stroh klein geschnitten, und mit Maul-
beer-

Vom Seidenbaue.

beerblättern überstreut, auf sie; dieses zieht sie aus dem Unflathe, der sie erhitze. Wenn sie ziemlich gewachsen sind, so müssen die Würmer, die zu einer Flechte gehören, getödtet, und auf drey neue gethan werden, nachgehends auf sechs, und so steigt die Zahl bis auf zwanzig und mehr. Denn wenn sie voll Feuchtigkeit sind, so muß man sie von einander gehörig entfernt halten.

Wie man sie bey

Die Zeit, da man sie von einander thun muß, ist, wenn sie hellgelb und zum Schwärmen fertig sind; da thut man sie in ein besonders Zimmer, das zubereitet ist, da man sie darinnen arbeiten können. Der chinesische Schriftsteller schlägt dazu ein langes Gebäude von ungehobeltem Bauholze, oder ein langes Dach vor, das sehr wenig abhängt, und an der inwendigen Seite leer ist. Man muß ringsherum Abtheilungen mit Bretterchen machen, in welche sie die Seidenwürmer setzen, die sich nachgehends selbst, jeder in seinem Orte, einrichten. Inwendig muß Platz seyn, daß ein Mann darinnen herumgehen kann, auch daß man in der Mitten ein gelindes Feuer halten kann, die Würmer vor Kälte und Feuchtigkeit zu verwahren, welche zu dieser Zeit sehr zu fürchten sind. Es muß auch Feuer genug vorhanden seyn, eine gelinde Hitze zu erregen, wovon die Würmer eifriger zu Arbeit werden, die Seide aber durchscheinender wird.

Spinnen wartet.

Man muß auch diesen Schwarm in einer kleinen Entfernung mit Matten umringen, welche auch das Obertheil des Gebäudes bedecken, um die äußere Luft abzuhalten; und weil die Würmer gern verdeckt arbeiten. Gleichwohl nehmen sie nach der Arbeit des dritten Tages die Matten von ein bis drey Uhr weg, die Sonne ins Zimmer zu lassen, aber so, daß die Stralen nicht gerade auf die kleinen Arbeiter fallen. Vor Donner und Hagel schützt man sie, indem man die Papiere über sie decket, deren man sich bediente, wie sie sich auf den Flechten befanden.

Einige werden zur Frucht aufgehoben.

In sieben Tagen sind die Gespinnste fertig, die man dann sammelt und in Häufen zusammen leget, bis man Zeit hat, die Seide abzuwinden. Erstlich aber sündet man die Hülsen, die zur Fortpflanzung auserlesen werden, auf eine Flechte an einen kühlen lauwarmen Ort aus. Denn wenn dieselben übereinander liegen, werden die Schmetterlinge gedrückt, und kommen nicht so gut heraus, besonders die Weibchen, die alsdann nur trankliche Eier legen würden. Etwa in noch sieben Tagen kommen die Schmetterlinge aus ihren Hülsen. Die nächste Sorgfalt muß dahin gehen, die Schmetterlinge in den Hülsen oder Balgen zu tödten, die man nicht will durchbohret haben, ohne die Seide zu beschädigen.

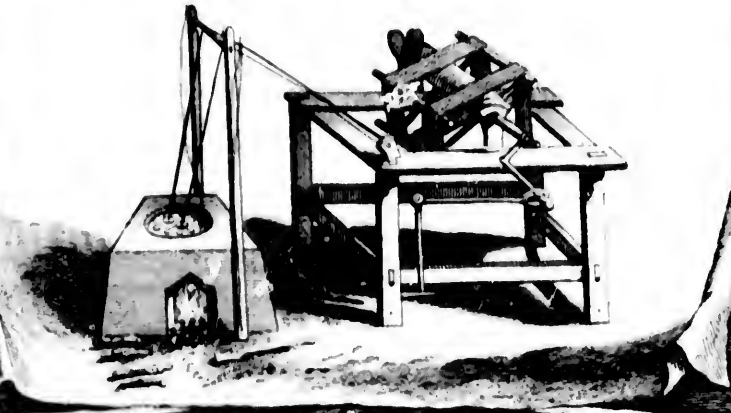
Die übrigen werden hin gerichtet.

Man muß sie nicht eher in den Kessel thun, als wenn man sie abwinden kann, das es würde der Seide nachtheilig seyn, zu lange im Wasser zu liegen. Das beste wäre, wenn man Arbeiter genug hätte, alles auf einmal abzuwinden. Der chinesische Schriftsteller versichert, fünf Mann könnten in einem Tage dreißig Pfund Hülsen abwinden, und noch zwey andere mit so viel Seide versorgen, als dieselben im Gewinde zusammen machen können, welches ungefähr zehn Pfund beträgt. Indessen schlägt er drey Wege vor, um zu verhindern, daß die Hülsen von den herauskriechenden Schmetterlingen nicht durchbohret werden.

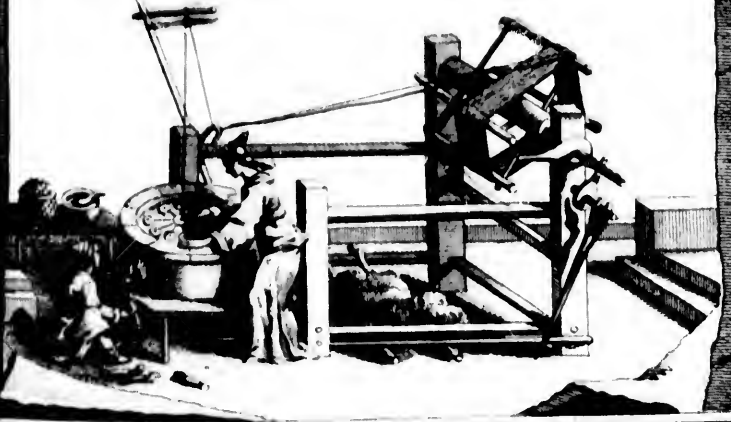
Erstlich kann man sie einen ganzen Tag in der Sonne liegen lassen. Dies ist zwar der Seide nachtheilig, aber die Schmetterlinge sterben gewiß davon. Zweitens kann man sie in das Marienbad thun, wobey man eine halbe Unze Rettichöl, und eine Unze Salz in den kupfernen Kessel wirft, davon soll die Seide besser und leichter zu winden werden.

ERZIEHUNG DER SEIDENWÜRMER.

Art die Seide von den Bacfalen aus warmem Wasser zu haspelen.



eine andere Art.



der sie erhitze. Wenn
 Flechte gehören, geteilt,
 steigt die Zahl bis auf
 man sie von einander ge
 hellgelb und zum Schin
 zubereitet ist, de mit sie
 dazu ein langes Gebau
 wenig abhängt, und an
 ngen mit Bretterchen mo
 ds selbst, jeder in einem
 arinnen herumgehen kann.
 Würmer vor Käse und
 n sind. Es muß gleich
 n die Würmer erfragen ja
 ng mit Matten umzingel
 Luft abzuhalten; und nach
 nach der Arbeit des Draht
 immer zu lassen, aber je
 Bor Donner und Blig be
 an sich bediente, wie sie sich
 sammelt und in Haseln ge
 stlich aber sonders man de
 hte an einen kühlen Luftzug
 die Schmetterlinge abzu
 alsdann nur krankhafte Ge
 etterlinge aus ihren Hüllen
 Hüllen oder Balgen zu ab
 hädigen.
 n sie abwinden kann, den
 en. Das beste warz, vom
 chinesische Schrifsteller
 abwinden, und noch jenes
 zusammen machen ferma
 ren Wege vor, um zu de
 mmetterlingen nicht durch
 gen lassen. Dies ist gar
 von. Zweitens kann man
 rächöt, und eine Uhr Sch
 leichter zu winden werden.

Die
schen, un
Berührt r
in Durchb
Lager im
h muß ma
keinen W
Die
Gefäße mi
nden vier
Bewertlic
und die Th
kommt, so
die Gefäße
geben, von
Zwei
w, obwohl
Angewandte
Schwerlich
unde Jahr
ber für de
mit Eneen
den Kräftli
indien u
abite, da
die zarte
in Nagen
Die
ster zu
nen erst
man f
sie legen
Halt
lese ma
her, das
verderben
mittelst
ben sie l
die Seiden
des mit Pa
Diese
mer in ihre
leichte abzu
abhängig hat.

Die Maschine, welche die Hülsen enthält, muß sehr gedrängt in den kupfernen Kessel
 gen, und desselben Obertheil bedeckt und verkleibet seyn, daß kein Dampf herausdringt. Vom Seidenbau.
 Verfähet man aber hierbey nicht recht, so wird eine große Menge Schmetterlinge ihre Hülsen
 durchbohren. Man muß daher die starken und harten Hülsen, deren Seite gröber ist, Wie solches geschieht.
 länger im Bade lassen, als die feinen und zarten. Wenn die Schmetterlinge todt sind,
 so muß man die Hülsen auf Matten breiten, und sobald sie ein wenig verhätht haben, mit
 feinen Weiden oder Maulbeerästchen bedecken.

Die dritte und beste Art, die Schmetterlinge zu tödten, ist, daß man große irdene Die dritte Art.
 Gefäße mit Hülsen schichtweise erfüllt, in jedes ungefahr zehn Pfund. Auf jede Schicht
 werden vier Unzen Salz geworfen, und sie wird mit großen trocknen Blättern, wie die
 Buchenblätter, bedeckt. Alsdann verstopfet man die Oeffnung der Gefäße sehr dichte,
 und die Thiere werden innerhals sieben Tagen erstickt. Wenn aber die geringste Luft hinein
 kommt, so leben sie lange genug, ihre Hülsen zu durchlöchern. Wenn man die Hülsen in
 das Gefäße leget, so sondere man die langen weißen und glänzenden, die eine sehr feine Seide
 geben, von den dicken, dunkelblauen, perlenmutterähnlichen ab, die eine grobe Seide geben.

Soviel von der Art, die Würmer im Sommer zu erziehen, welches die ordentliche Zeit Die beste Zeit.
 ist, obwohl einige Würmer im Sommer und Herbst, und fast jeder Monat nach der Früh-
 lingszeit auskriechen lassen. Aber wenn es alle so machten, so würden die Maulbeerbäume
 wenig Futter genug haben. Uebrigens kommen sie in Abnehmen, und tragen das fol-
 gende Jahr gar nicht, wenn sie in einem Frühlinge erschöpft werden. Der Verfasser hält
 es besser für das Beste, im Sommer nur wenig Würmer auskriechen zu lassen, und nur sich
 auf Eyer auf den Herbst zu versorgen. Er zieht diese Zeit zu Erziehung der Würmer,
 im Frühlinge vor. 1) Weil der Frühling in den südlichen Gegenden die Regen- und
 Windzeit ist, und dieses den Vortheil von den Würmern unsicherer machet, als im
 Herbst, da das Wetter durchgängig helle ist. Ob die Würmer gleich im Herbst nicht
 so dicke Blätter haben können, als im Frühlinge: so haben sie doch auch Gegentheils
 den Regen und Mücken nichts zu fürchten.

Die Würmer, die im Sommer gezogen werden, muß man kühl halten, und die Seidenwürmer zu ziehen.
 Eyer zu Ausschließung der Mücken mit Parpe vermachet. Die im Herbst auskriechen,
 müssen endlich kühl gehalten werden, aber nach ihren Häutungen und wenn sie spinnen,
 muß man sie wärmer halten, als im Frühlinge, weil die Nächte kühl sind, und die Eyer,
 die sie legen, kommen nicht allezeit fort.

Halt man die Sommereyer an, daß die Würmer erst im Herbst auskriechen: so Wie die Eyer zu erhalten sind.
 schließet man sie in ein irdenes Gefäße, und lege solches in eine große Pfanne mit Brunnen-
 wasser, das so hoch als die eingeschlossenen Eyer reichen muß: denn, wenn es höher geht,
 so verderben sie; geht es nicht so hoch, so wird aus ihnen wegen mangelnder Kräfte nichts.
 Vermittelt dieser Vorschriften erhalt man, daß sie in ein und zwanzig Tagen auskriechen:
 wenn sie länger, so sterben sie entweder, oder machen sehr schlechte Gespinne. Wenn
 die Seidenwürmer zu spinnen bereit sind, und man alsdann sie auf ein Schälchen legt, wel-
 ches mit Papiere bedeckt ist: so spinnen sie die Seide dünne, flach und rund wie eine breite Oblate.

Diese Gespinne sind nicht mit dem zähen Weben zusammengeklebet, das die Wür- Wie sie Weben spinnen.
 mer in ihren Puppen von sich lassen, wenn sie lange ein geschlossen sind. Sie sind auch so
 leicht abzuwinden, als die Hülsen, ohne daß man damit so, wie mit den Hülsen, zu eilen
 nöthig hat.

Wenn

Vom Porcellane.
Die Manufaktur.

Wenn die Seide abgewunden ist: so machen sie sich sogleich darüber, sie zu verarbeiten. Die Chinesen haben dazu sehr einfache Werkzeuge. Wie aber die Zeichnungen selbst sehr viel besser, als bloße Worte, vorstellig machen: so haben wir in einigen Kupferstichen die mancherley Werkzeuge vorgekeltet, die bey den Würmern, und bey Verfertigung der feinen und schönen seidenen Zeuge, die aus China kommen, gebraucht werden f).

II. Von Porcellan und dessen Verfertigung.

Der Name. Wo es gemacht wird. Wie es erhalten wird. Was hier davon soll gesagt werden.

Der Name. Das Porcellan, welches die Engländer China-Waare nennen, hat den ersten Namen bey den Chinesen nicht. Sie könnten solchen nicht einmal aussprechen, da sie den gleichen Töne in ihrer Sprache nicht haben, und ihnen der Buchstabe r mangelt. Vermuthlich kömmt es von den Portugiesen her, die einen Becher oder eine Schale Porcellans heißen. Gleichwohl nennen sie diese Art Waare ordentlich *Loca*, die Chinesen aber heißen sie *Tse Ki g*).

Es ist in diesem Reiche, außer der gewöhnlichen irdenen Waare so gemein, daß es ordentliche Hausrath, als Teller, Schüsseln, Becher, Blumentöpfe, allerley Dinge zum Zierrathe und zum Nutzen daraus gemacht werden. Die Kammern, Cabinette und selbst die Küchen sind davon voll. Selbst die Mauer brauchen es zu Dächern, und ziehen manchmal marmorne Pfeiler und das Keufere der Gebäude damit h).

Wo es gemacht wird.

Das schöne Porcellan, welches angenehm, glänzend, weiß und hell himmelblau kömmt alles von *King te ching*, einem Flecken oder einem Städtchen der Provinz *Kwang si*, der sehr groß und volkreich ist i). Er liegt nicht über drey Meilen k) weit von *Kan lyang*, einer Stadt des dritten Ranges, unter der es liegt; und in dem Bezirk von *Ju chow su l*), einer Stadt des ersten Ranges in dieser Provinz. Diese artige Waare wird in andern Provinzen, als in *Quang tong* und *So kyen* ebenfalls verfertigt. Wen aber an der Farbe und Feine ein großer Unterschied ist: so können Fremde damit nicht betrogen werden. Denn das von *So kyen* ist schneeweiß, hat aber keinen Glanz, und ist nicht mit mancherley Farben gemalt. Die Arbeiter von *King te ching* brachten vor Zeiten alle ihre Materialien nach *Amwi*, wohin sie der starke Handel der Europäer lockte: aber sie bemüheten sich vergebens; denn sie waren nicht im Stande, daselbst gutes Porcellan zu verfertigen. Andere waren zu *Pe king* nicht glücklicher, wohin sie auf Befehl des vorigen Kaisers, *Kang hi*, gebracht wurden: so, daß *King te ching* allein die Ehre hat, die ganze Welt mit Porcellan zu versorgen; selbst die Japaner suchen es.

Da der Jesuit *Dentrecolles* eine Kirche zu *King te ching*, und verschiedene seiner feinen Bekehrten hatte, die Porcellan verfertigten und damit handelten: so erhielt er von ihnen eine genaue Nachricht von allem, was dazu gehöret. Ueberdies hatte er alles selbst gesehen, und die chinesischen Schristen davon zu Rathe gezogen; besonders vornehmlich die Geschichte oder Jahrbücher von *Jew lyang*: denn in China läßt jede Stadt eine

f) Du Halde, China, auf der 359 und folgenden Seite.

g) Du Halde, China, a. d. 339 E.

h) Le Comte auf der 150 Seite.

i) Siehe oben, a. d. 58 B.

k) Vielmehr: Seemeylen.

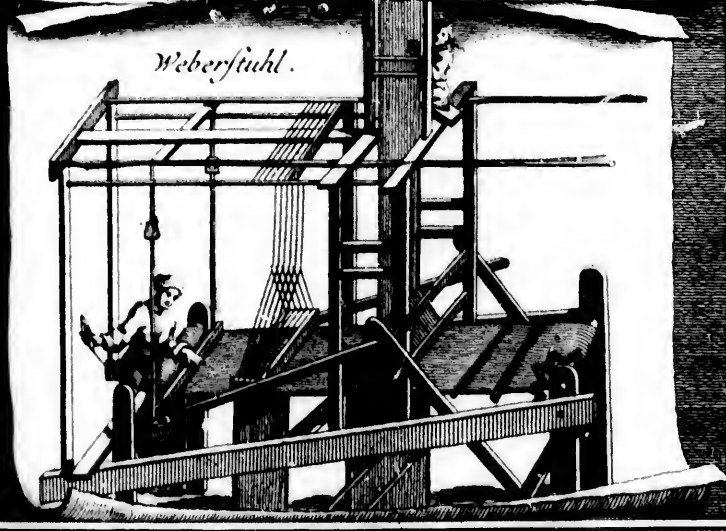
l) *King te ching* ist etwa vierzig Meilen von *Jau chow*.

SEIDEN MANUFACTUR,
aus dem du Halde.



Maschine, die Stücken
zeug auf zu rollen.

Mäspel, die Fäden
zu verflochten.



Weberstuhl.

ina.

folglich darüber, sie zu verarbeit
Wie aber die Zeichnungen selbste
aben wir in einigen Kupfertafeln
mern, und bey Verfertigung dar
en, gebraucht werden /).

Verfertigung.

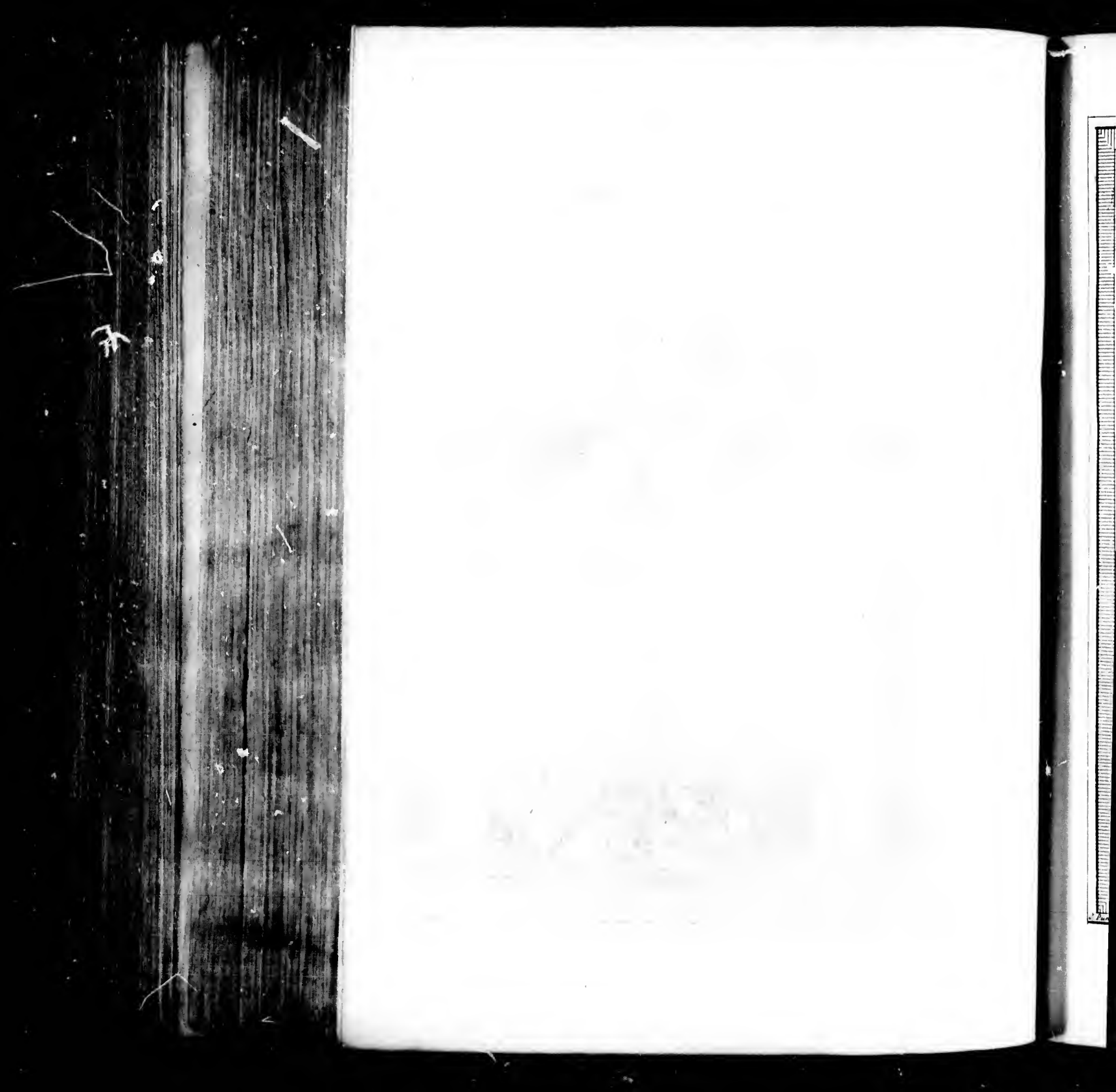
Was hier davon sell gesagt werden.
re nennen, hat den ersten Namen
cht einmal aussprechen, da sie die
der Buchstabe r mangelt. Die
ecker oder eine Schale Porcellana
ich Loca, die Chinesen aber hieße

edenen Waare so gemein, daß die
, Blumentöpfe, allerley Gefäße
. Die Kammern, Cabinetten und
brauchen es zu Dächern, und über
Gebäude damit b).

hend, weiß und hell himmelblau
nem Städtchen der Provinz Kiang
über drey Meilen k) weit von hier
liegt; und in dem Bezirk von
Provinz. Diese artige Waare wird
yen ebenfalls verfertigt. Wenn die
können Fremde damit nicht betrogen
aber keinen Glanz, und ist nicht zu
te ching brachten vor Zeiten alle
del der Europäer lockte: aber sie
de, daselbst gutes Porcellan zu
r, wohin sie auf Befehl des
g te ching allein die Ehre hat, da
aner suchen es.

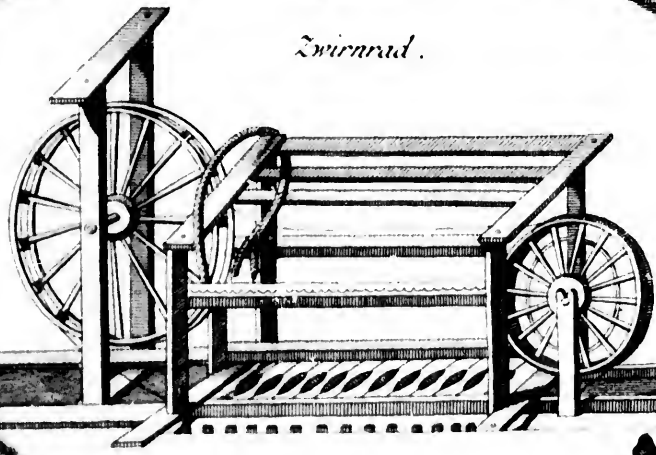
ngre ching, und verschiedene
damit handelten: so erhielt er
höret. Ueberdies hatte er alle
be gezogen; besonders vornehm
China läßt jede Stadt eine

lebe oben, a. d. 58 S.
vielmehr: Seemühen.
king te ching ist etwa vierzig Meilen
w.

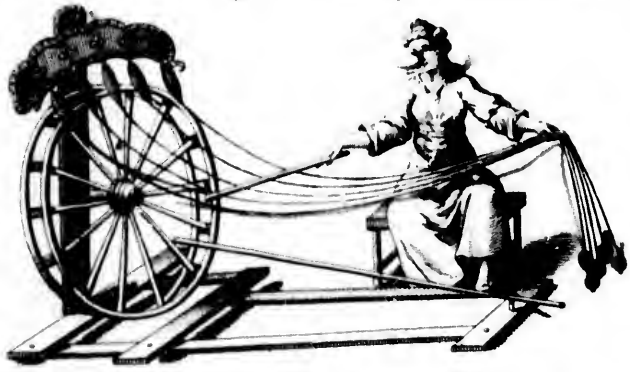


SEIDEN MANUFACTUR, aus dem du Halde.

Zwirnrud.



Rad, um die Knäuel auf die Weberspulen zu winden.



lung ihres
Bodens, i
keit, Redt
und besond
angezeigt s
laus, noch
gen sie, es
habe, hätt

Was
enden Ha
dem Teile e
Porcellans
werden.
einige X
schen Arbei

1. Die

Wie die erste
Erde. T
gereicht

Porcellan
herum
Denn Kir
hängenden
Terne.

Die rechte
gerochen t
alsdann in
rethet es i
hät sich a
welches sie
so lange
vom Wode

Nur
Leige gese
purne Mu
sie hür

m) Die
antes ac
Dentrecol
n) Du
Allger

lung ihres Vorkes drucken, darinnen desselben Lage und Umkreis, die Beschaffenheit des Bodens, die Sitten der Einwohner, die Personen, die sich vor andern durch Gelehrsamkeit, Redlichkeit oder im Kriege hervorgethan haben, außerordentliche Begebenheiten, und besonders die Waaren und Lebensmittel, die daselbst ausgeführt oder verkauft werden, angezeigt sind. Gleichwohl melden diese Jahrbücher nichts von dem Erfinder des Porcellans, noch ob die Entdeckung von ungefähr, oder mit Lieberlegen geschehen ist. Nur sagen sie, es sey vollkommen weiß ohne einige Fehler gewesen, und was man ausgeführt habe, hätte keinen andern Namen gehabt, als die kostbaren Juwelen von Jau cheu.

Was zu dieser Manufactur gehört, läßt sich nach des Jesuiten Berichte auf die folgenden Hauptstücke bringen ^{m)}; als: die Materialien darzu, und derselben Zurichten mit dem Oele oder Firnisse, mit dem das Porcellan glaziert wird. Die verschiedenen Arten des Porcellans, und die Weise es zu verfertigen. Die Farben, und wie solche aufgetragen werden. Das Brennen, und wie es den gehörigen Grad der Hitze erhält. Endlich machet er einige Anmerkungen über das alte und neue Porcellan, und zeigt, warum die chinesischen Arbeiter nicht allezeit die europäischen Vorbilder nachmachen können ⁿ⁾.

Wie davon soll gehandelt werden.

1. Die Materialien des Porcellans. Wie solche zubereitet werden. Das Oel oder der Firniß zur Glasur.

Die erste Erde zugerichtet wird. Zweyte Art von glazieren. Kalkel und Firniß von verbrannter Erde. Derselben Eigenschaften. Wie sie zugerichtet wird. Das Oel zum

Porcellan besteht aus zwey Arten von Erde, *Pe tun tse* und *Kau lin*, welche den Fluß herunter in Barken von *Ki muren* gebracht werden, und wie Ziegel gebildet sind. Wenn *King re ching* bringt die nöthigen Materialien nicht hervor. Die *Kau lin* ist mit glänzenden Theilchen vermengt. Die *Pe tun tse* ist schlecht weiß, und von sehr feinem Kerne. Die letztere wird aus Steinen gemacht, aber alle Arten schicken sich nicht dazu. Die rechte Art muß ins grünliche fallen. Wenn sie die Steine aus den Steinbrüchen gebrochen haben, so zerschlagen sie solche mit großen eisernen Hämmern, und pülvern sie alsdann in Mörsern sehr fein. Das Pulver wirft man in ein großes Gefäß voll Wasser, und schüttet es stark mit einer eisernen Schaufel. Nachdem es einige Minuten geruht hat, so erhebet sich auf der Oberfläche etwas, wie der Rahm bey der Milch, vier bis fünf Zoll dicke, welches sie abschöpfen, und in ein ander Gefäß voll Wasser gießen. Dieses wiederholen sie so lange, als sich oben Schamm zeigt, und nachgehends nehmen sie die groben Stücke vom Boden weg, und stoßen sie von neuem.

Wie die erste Erde zubereitet wird.

Man warten sie bey den andern Gefäßen, bis sich auf dessen Boden eine Art von Teig gefest hat, gießen alsdann das Wasser gelinde ab, und thun den Teig in große hölzerne Mulden, um zu trocknen. Ehe er aber völlig hart ist, theilen sie ihn in kleine Ziegel, die sie hundertweise verkaufen; und dieser Gestalt und auch seiner Farbe wegen, hat er den Namen

^{m)} Diese Nachricht ist aus den *Lettres edifiantes* genommen, wo sich zwey Aufsätze des *Benrecolles* darüber befinden.

ⁿ⁾ Du finde auf der 338 und folgenden Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

^{o)} Einige Schriftsteller behaupteten, das Porcellan bestünde aus Eyersteinen oder Schalen eines gewissen Wasserthiers, die auf zwanzig, dreyßig oder hundert Jahre vergraben würden.

Vom Porcellane. men *Pe tun tse* erhalten. Wenn ihn aber die *Verfertiger* ordentlich mit größerem *Wasser* vermengen, so müssen ihn die *Arbeiter* zu *King te ching* vor dem *Gebrauche* wieder reinigen.

Zweite Art von Erde. Die *Kau lin* wird in sehr tiefen *Steinbrüchen*, mitten in gewissen *Bergen* gefunden, deren *Oberfläche* mit *röthlicher Erde* bedeckt ist. Man findet sie in *Klumpen*, und macht *Ziegel* daraus, eben wie aus dem *Pe tun tse p*).

Deren Eigenschaften. Das *feine Porcellan* hat seine *Festigkeit* von der *Kau lin*; ob sie wohl unlängst auch eine *Art gelinden Steines* oder *Kreide* gefunden haben, dessen sie sich statt des *Kau lin* bedienen, und ihn *Wha sbe* nennen, weil er *klebricht* und *fast wie seifenartig* ist. Das *davon gemachte Porcellan* ist *selten*, und *viel theurer*, als das *andere q*); es hat aber *einem vergleichlich feineres Korn*, und die *Malerey* darauf ist *viel schöner*. Es ist auch *viel leichter*, aber um ein *großes zerbrechlicher*, und man kann *schwerlich* den *gehörigen Grad* der *Hitze* treffen, es *recht zu brennen*. Manche begnügen sich, einen *feinen Stein* daraus zu machen, wovon sie das *Porcellan* tauchen, wenn es *trocken* ist, ihm einen *Ueberzug* davon zu geben, ehe es seine *eigentliche Farbe* und seinen *Firniss* erhält, und *dadurch* wird es *sehr schön*.

Wie solche zubereitet wird. Wenn sie das *Wha sbe* aus dem *Steinbruche* genommen haben: so waschen sie es im *Flusse* oder *Regenwasser*, die *gelbe Erde*, welche daran hängt, *abzulindern*. *Nachdem* zerbrechen sie es, und thun es in eine *Tonne* mit *Wasser*, daß es sich *auflöst*, und *reinet* es eben so zu wie die *L. u lin*. Man *saget*, wenn es so *zubereitet* wäre, so könnte daraus eine *weitere Vermengung* *Porcellan* gemacht werden. *Einer* von des *Jesuiten* *Verfahrenen*, hat zu *acht Theilen* davon, *zwo Theile* des *Pe tun tse*. Wenn man *mehr* von dem *letzten* nimmt: so *schluckt* das *Porcellan* im *Ofen* *niedersinken*, weil ihm der *Körper*, oder *wichtiger* der *gehörige Zusammenhang* der *Theile* mangelt. *Manchmal* lösen sie etwas von dem *Wha sbe* *Ziegeln* im *Wasser* auf, und *machen* einen *sehr dünnen Teig* davon, *darin* sie mit *Pinsel* *malen*, und *vermitteln* desselben *allerley Einfälle* aufs *Porcellan* *entwerfen*, *hinaus* auch, *nachdem* es *trocken* ist, den *Firniss* geben. Wenn es *gebrannt* ist: so *entdecken* sich diese *Zeichnungen*, die von einer *andern weißen Farbe*, und *gleichsam* wie ein *dünner Nebel* auf die *Fläche* *ausgebreitet* sind. Die *Weisse* der *Wha sbe* heißen sie die *Elst* *beimweisse*.

Der Ehelau. Sie *malen* auch auf das *Porcellan* mit einer *Art Steine* oder *Mineral* *Sche* *lau* das *fast dem Alaune* *gleich*, und *dieß* giebt eine *andere Art weiße* *Farbe*. *Ehe* sie es *zurichten*, muß es *gebrannt* werden; *nachgehends* *brechen* sie es, und *gehen* *dann*, in *Wasser* *sicht* den *Schaum* zu *erhalten*, wie mit dem *Wha sbe* um.

Del von einem Steine zum glasierten. Außer *denen Marken*, die mit *Pe tun tse* und *Kau lin* *besetzt* *längst* dem *Wasser* *King te ching* *liegen*, *finden* sich auch noch *andere* voll eines *weißen flüssigen* *Steines*. Sie heißen es *Pe yew*, oder *Del* aus einem *Steine*, aber der *Name* *Ti* oder *Stumpf* *schicken* *sich* *viel besser* für *dasselbe* *schicken*, als die *Benennung* *Nerw* oder *Del*. Es *können* *von* *einem*

p) Der *Verfasser* *glaubet*, die *weiße Erde* von *Malta*, die man *St. Pauls Erde* *heißt*, sey *von* *eben* der *Beschaffenheit*, nur *ohne* die *glänzenden* *Theilchen*.

q) Der *Verfasser* *saget*, eine *Edelstein* *Wahrheit* *sehe* eine *Krone*, eine *von* *Kau lin* *aus* *gemacht* *seyn*.

r) *Dieß*, *saget* der *Verfasser*, ist *nicht* *schicklich* *zu* *verwenden*.

Vom Porzellan. zum Exempel zweene Becher voll Tsi kin zu achten vom Pe yew, und zu vier Bechern voll dieses Mengfels, thun sie einen voll Zirnif aus Kalke und Zarrenkraute.

Vergolden u. violet malen.

Vor wenig Jahren haben sie die Kunst entdeckt, mit der Tswi 1) oder Viertertheil zu malen. Sie haben auch versucht, eine Vermischung von Blättergolde mit Zirnif und Pulver von Feuersteinen, eben wie da: rothe Del aufzutragen: sie fanden aber, daß der Tsi kin Zirnif schöner und glänzender ausfah. Einmahl machten sie Becher, wo sie den vergoldeten Zirnif außen, und den ganz weißen inwendig auftrugen. Aber seitdem haben sie dieses verändert, und an einem oder ein Paar Orten ein rundes oder viereckiges Stück naß Papier hineingesteckt, solches, sobald der Tsi kin aufgetragen war, weggenommen, und alsdann die Flecken roth oder blau gemalt, auch wenn es trocken war, überzirnif. Manche füllten diese leeren Plätze mit einem blauen oder schwarzen Grunde, solche nach dem ersten Brennen zu vergolden u).

2. Wie das Porcellan gemacht wird.

Die Manufaktur. Wie die Materialien zubereitet und vermengt werden. Porcellan, das auf der Scheibe, und in Formen gemacht wird. Wie man die Formen brauchet und machet.

Die Manufaktur.

In der Gegend von King re ching, die am ödesten ist, haben sie einen unmaßmaßlichen Platz, wo große Schuppen gebauet sind, in denen sich häufige irdene Gefäße reihweise übereinander zeigen. Eine unsägliche Zahl Arbeiter wohnen innerhalb dieser Mauern und haben alda jeder seine besondern Verrichtungen. Ehe ein Stück Porcellan zum Vorfertig ist, geht es durch mehr als zwanzig Hände, und durch mehr als siebenzig, ehe es gebrannt wird.

Wie die Materialien zubereitet werden.

Die erste Arbeit besteht in Reinigung der Pe tun tse und Kau lin von den groben Theilen. Von jener geschieht es eben so, wie es der erste Zubereiter dieser Erde macht. Die Stücke der Kau lin werden ganz in einen sehr reinen Korb gethan, und so in ein Gefäß mit Wasser gelassen, da sie sich denn selbst auflösen.

Wenn diese beyden Materialien so zubereitet sind, so müssen sie in gehöriger Verhältniß vermengt werden. Feines Porcellan zu machen, nimmet man von beyden gleich zu dem mittlern vier Theile Kau lin zu sechs Theilen Pe tun tse, und zu dem schlechtesten drey mal so viel von dem letztern. Darauf werfen sie die Masse in eine große wohl gepflasterte und gerüchte Grube, wo sie solche treten und kneten, bis sie hart wird. Die Arbeit ist sehr beschwerlich, und geht beständig fort, die andern Arbeiter zu verbergen. Wenn die Materie so durchgearbeitet ist, so breiten sie Stücke davon auf Schiefersteinen, wo sie dieselbe nach allen Seiten kneten und rollen, mit sorgfältiger Beobachtung, daß sie keine Höhlungen in ihr befinden, oder was Fremdes eingemengt ist; denn ein Haare oder ein Sandkörnchen würde das Porcellan verderben. Ist die Masse nicht wohl durchgearbeitet, so wird das Porcellan reißen, springen, zerfließen, und sich werfen. Aus diesem Teig werden die Porcellangefäße gemacht, einige mit der Scheibe, andere nur in Formen, da man nachgehends mit einem Meißel zur Vollkommenheit bringet.

Auf der Scheibe gemachtes Porcellan.

Alle glatte Waare wird auf der Scheibe gemacht. Wenn ein Theelöffelchen von der Maschin: tömmt, so ist es sehr unvollkommen, ungefähr wie der Kopf von einem Stein.

1) Vielm. Tsyu. Siehe nachgehends.

um Pe yew, und zu vier Bechern
alle und Farrenkraute.

mit der Tswi () oder Viefelade
g von Blättergolde mit Hirn
zutragen: sie fanden aber, daß die
mals machten sie Becher, wo sie
idig aufstrugen. Aber seitdem haben
rn ein rundes oder viereckiges Stück
aufgetragen war, weggenommen, und
es trocken war, überfirnißt. Manche
rzen Grunde, solche nach dem ersten

mache wird.

und in Formen gemacht wird. Wie man
nen brauchet und machet.

ten ist, haben sie einen ummauerten
en sich häufige irdene Gefäße nach
eiter wohnen innerhalb dieser Mauern.

Ehe ein Stück Porcellan zum
nd durch mehr als siebenzig, ehe

um tse und Kan im von den größten
der erste Zubereiter dieser Erde macht
reinen Korb gethan, und so in and
en.

so müssen sie in gehöriger Verhä
n, nimmt man von beiden gleich
en Pe tun tse, und zu dem letzten
rfen sie die Masse in eine große
und kneten, bis sie hart wird. Die
t, die andern Arbeiter zu verlegen

e Stücken davon auf Schieferplatten
mit sorgfältiger Beobachtung, daß
eingemengt ist; denn ein Paar
ist die Masse nicht wohl durchknet
nd sich werfen. Aus diesem Tag

Scheibe, andere nur in Formen, die
heit bringt.

ht. Wenn ein Theelöffelchen von der
sfähr wie der Kopf von einem H
en.

ehends.

he er über dem Stocke gewesen ist. Der Arbeiter giebt ihm die erforderliche Weite und
Höhe, und ist damit beynahе sobald fertig, als er es in die Hand genommen hat; denn er
bestimmt nur drey Deniers (oder etwa einen halben Farthing) für ein Brett voll sechs und
wanzig Stücken. Der Fuß des Köpfcens ist nichts als ein ungestaltetes Stückchen Erde,
das mit einem Meißel ausgehöhlet wird, wenn das Stücke fertig ist, und alle Zierrathen
hat, die es haben soll. Von dem ersten Arbeiter bestimmet es der zweyte, der es auf sei-
nen gehörigen Fuß setzet, und bald darauf thut es der dritte in eine Form (die an eine Art
ines herumgehenden Rades befestiget ist) und giebt ihm die Gestalt. Der vierte glättet es mit
seinem Meißel, besonders gegen die Ecken, und damit er es dünne und durchsichtig genug
machtet, so beschabet er es verschiedene mal, und besuchet es, wenn es trocken ist, damit es
nicht bricht. Ist es aus der Form gekommen, so muß man es nochmals gelinde darinnen
herumdrehen, ohne es an einer Seite mehr anzudrücken, als an der andern; sonst würde es
nicht vollkommen rund werden oder es würde sich werfen.

Die großen Stücken Porcellan werden auf zweymal gemacht. Eine Hälfte wird auf
der Scheibe von drey oder vier Mann gehalten, weil man sie bildet, und die andere fast fer-
rige Hälfte wird vermittelst etwas von eben der Materie, das im Wasser geweicht ist, und
statt eines Mörtels oder Leims dienet, darangefügt. Wenn alles trocken ist: so machen sie
die Juge mit einem Messer auf beyden Seiten gleich, und sie sieht, wenn sie überfirnißt ist,
glatt, als das übrige. Auf eben die Art setzen sie Handgriffe, Ringe, erhabene Zierra-
then, die schon fertig sind, und andere Theile an die Gefäße. Eben so bestehen Arbeiten,
die geformt werden, und mit Rinnen ausgehöhlet sind, oder Thiere vorstellen, groteske Fi-
guren, Vögelbilder, Brustbilder, welche die Europäer bestellt haben, aus drey oder vier
zusammengesetzten Stücken, die mit gehörigen Werkzeugen noch ausgehöhlet, polirt und zu
der Vollkommenheit gebracht werden, welche ihnen die Forme nicht geben kann. Blüh-
ten und Zierrathen, die eingegraben zu seyn scheinen, werden in China mit Siegeln und
Primen eingedruckt.

Wenn ihnen ein Vorbild gegeben wird, das sie auf der Scheibe nicht nachmachen
können: so nehmen sie einen Abdruck davon in einer Art Erde, sondern alsdann diese For-
me von dem Vorbilde in verschiedene Stücke gelinde ab, und lassen solche trocken. Einige
sit ehe sie sich der Forme bedienen, setzen sie solche ans Feuer, und thun alsdann nach
Verhältniß der Dichte, welche das Porcellan bekommen soll, Materie hinein, die sie überall
mit der Hand andrücken: wenn sie solches wiederum etwa eine Minute ans Feuer gesetzt
ben: so löset sich das Bild von der Forme ab, und die verschiedenen Stücke werden ein-
ander gearbeitet, und alsdann mit eben der Masse etwas flüßig gemacht, wieder verbunden.
Der Verfasser hat Bilder von Thieren gesehen, die auf diese Art ganz ein Stück gewor-
den waren. Erstlich lassen sie die Masse hart werden; alsdann geben sie ihr die gehörige
gestalt vollkommen, vermittelst eines Meißels, oder setzen besonders verfertigte Theile
an, ferner wird es überfirnißt und gebrannt, alsdann gemalt und vergoldet, und zum
zweitenmale gebrannt. Solche Arbeiten, die sehr mühsam und theuer sind, müssen vor der
Akte in Acht genommen werden; denn wenn sie nicht gleichförmig trocken, so bekommen die
hellen Theile Risse, zu deren Vermeidung sie manchmal in ihrem Arbeitszimmer Feuer
nachmachen.

Vom Por-
cellane.

Und was in
Formen ge-
macht wird.

Wie sie sich
der Formen
bedienen.

Rf 3

Die

*) Du Halde, China, a. d. 339 u. f. S.

Vom Porcellane.

Die Formen bestehen aus einer gelben fetten Erde, die man unweit King te ching findet. Erstlich kneten sie solche, und wenn sie ein wenig hart geworden ist, schlagen sie dieselbe sehr, geben ihr die erforderte Gestalt, und bringen sie auf der Scheibe zur Vollkommenheit. Zu Beschleunigung der Arbeit machet man viele Formen auf einmal, damit verschiedene Arbeiter zugleich gebraucht werden können; und wenn man sie gehörig in Arbeit nimmt, so dauern sie ziemlich lange. Man kann sie auch wieder ausbessern, wenn sie Risse bekommen haben, oder gesprungen sind *).

3. Farben, mit denen das Porcellan gemalt wird, und die Art, sie aufzutragen.

Porcellanmaler. Wie der Kunstlein oder armenische Stein zubereitet wird. Wo man ihn findet. Die rothe Farbe. Wie andere Farben gemacht werden. Rothe Oelfarbe. Das angeblasene Rothe. Zusammengesetzte Farben. Weiße. Grüne. Gelbe. Schwarze. Violet; und wie diese zubereitet wird. Ungefeinigstes Porcellan. Farben, die dazu tauglich sind. Schwarzes Porcellan. Durchbrochen Porcellan. Marmorirtes Porcellan. Auenfarbenedes Porcellan. Verwandlung. Das Vergolden und Verstärken der Enden. Ungemein weißer Kunst Porcellan, die bey dem Brennen rotha ist. Porcellan von allerley Gestalt. Eine besondere Art desselben. Kunst bey dem Brennen.

Porcellanmaler.

Die Wha pey oder Maler sind so arm, als die andern Arbeiter. Sie wüßten von keiner Regeln das geringste, und machen es meist nicht besser, als es ein Europäer machen würde, der diese Handthierung nur etliche Monate getrieben hätte. Indessen haben sie doch eine besondere Art, sowohl Porcellan, als seine Gaze, Fächer und Laternen mit Blumen, Thieren und Landschaften zu malen, die man mit Rechte bewundert.

Die Malerarbeit wird in eben dem Arbeitshause unter verschiedene Hände vertheilt. Einer zeichnet nur den ersten Farbensirkel an den Enden des Stückes; ein anderer entwerfet die Blumen; und der dritte malet sie aus. Einer zeichnet Flüsse und Berge; ein anderer Vögel; und der dritte viertfüßige Thiere. Die Menschengestalten werden ordentlich an schlechtesten unter allen gemacht.

Man machet Porcellan von allen Farben. Einiges hat einen Grund, wie unter Brenngläser; anderes ist ganz roth, entweder von Oelfarbe, oder angeblasener roth in Farbe, mit kleinen Täpfelchen, wie unsere Wasserfarbenmalerey. Einiges ist mit Landschaften bemalt, und mit Vergoldung erhoben. Alle diese Arten sind sehr schön, aber außerordentlich theuer.

Wie der Azur zubereitet wird.

Die Jahrbücher von King te ching sagen, die Leute hätten sich vormals des weißen Porcellans bedienet; dieses sey erst mit dem Lyau oder Azur, oder Lasir *) gemalt worden, und solches werde folgendergestalt zugerichtet: Erstlich brenne man es vier und zwanzig Stunden in einer wohl verklebten Porcellanbüchse, im Sande des Ovens, ehe selbder erhitzt wird; als dann machen sie es zu dem zartesten Pulver, eben so, wie andere Farben, in großen Porcellanmörsern, deren Boden sowohl, als die Mörseleulen, nicht glazert sind; sieben es durch, thun es in ein glaziertes Gefäß, und gießen siedend Wasser darauf. Nachgehends rühren sie es um, nehmen den Schaum weg, und gießen das Wasser behutjam ab. Dies muß zweymal wiederholet werden. Nach diesem reiben sie das Pulver, weil es noch naß ist, und einem sehr feinen Teige gleich, lange Zeit in einem Mörser.

* Du Halde auf der 342 u. f. Seite.

*) Dieses ist der armenische Stein.

Man versicherte den Verfasser, der **Asurstein** würde in Kohlengruben, oder in der weichen Erde, die unweit davon liegt, gefunden. Wo sich einer auf der Oberfläche zeigt, da findet man im Nachgraben mehrere. Er bricht in der Grube in kleine Stücken, ungefähr so groß, als ein Mittelfinger; sie sind aber flach, und nicht rund. Der grobe Asur ist gemein genug, aber der feine ist sehr selten. Das Auge unterscheidet ihn schwerlich; sie versuchen ihn aber dadurch, daß sie ein Stück damit malen, und alsdann brennen. Könnte Europa diesen feinen **Lyau** oder **Asur**, und die schöne **Tsyu** 2), welches eine Art Violett ist, liefern: so würden solches vorreffliche Waaren für **King te ching** seyn. Von der besten gilt das Pfund einen **Lyang** und acht **Tsyen** oder neun **Franken**; und eine Mütze von dem feinen **Lyau**, die nur zehn Unzen hält, kostet zweene **Lyang**, also die Unze zwanzig **Seu**.

Vom Porcellane.
Wo man ihn findet.

Die rothe Farbe wird aus **Tsau fan** oder Kupferwasser gemacht. Sie thun davon ein Pfund in einen Schmelztiegel, und kleben solchen wohl an einen andern. Oben an dem obern ist eine kleine Oeffnung solchergestalt zugeschlössen, daß sie im erforderlichen Falle wieder entdeckt werden kann. Alsdann legen sie ringsherum glühende Kohlen, und umschließen es mit Ziegeln, ein stärkeres **Reverberierfeuer** zu machen. Die Materie ist nicht eher zur Vollkommenheit gelangt, als bis der schwarze Dampf aufhöret, und eine Art von einer kleinen weißen Wolke darauf folget. Man nimmet ein wenig davon, und benezet es mit Wasser, worauf sie es auf Tannenholze versuchen. Wenn es auf demselben eine helle rothe Farbe verursacht: so nehmen sie das Feuer weg; und wenn es ganz kalt ist, finden sie einen kleinen Klumpen **Korbes** am Boden des Schmelztiegels; aber die feinste rothe Farbe hängt am besten Schmelztiegel. Ein Pfund Kupferwasser giebt vier Unzen **Korbes**.

Rothe Farbe.

Ob das Porcellan gleich von Natur weiß ist, und durch das Glasieren noch weißer wird; so brauchen sie doch bisweilen eine weiße Farbe, selches zu malen. Diese wird aus einem Pulver von durchsichtigen Feuersteinen gemacht, die man eben so, wie den **Asurstein**, im **Ofen calciniret**. Zu einer halben Unze dieses Pulvers thun sie eine Unze **Bleyweiß**, welches auch zu **Berfertigung der Farben** genommen wird. 3. Er. zu grüner Farbe setzen sie eine Unze **Bleyweiß**, und einer halben Unze gepulverten Feuersteine, drey Unzen **Tong** oder **Shaypen**, welches nach den Nachrichten, die der Verfasser davon erhalten konnte, die besten Feilspäne von gehämmertem Kupfer seyn müssen. Das solchergestalt zubereitete Grün wird die Mutter des **Violets**, wenn man zu jenem noch weiße Farbe setzet; und je mehr von der grünen genommen wird, desto tiefer wird das **Violet**. Das Gelbe entsteht, wenn sieben Quentchen zubereitetes Weiß mit drey Quentchen **Kupferwasserrothes** vermengt werden. Wenn man vorerwähnte Farben auf Porcellan trägt, nachdem es gefirnisht und gebrannt worden ist: so zeigen sie sich nicht eher, als nach dem andern Brennen. Das **chinesische Buch** meldet, sie würden mit **Bleyweiß**, **Salpeter** und **Kupferwasser** aufgetragen: allein die christlichen Porcellanarbeiter erwähnen nichts, als **Bleyweiß**, welches mit der Farbe, wenn sie im **Gummivasser** aufgelöset ist, vermengt wird.

Wie andere Farben gemacht werden.

Die rothe **Welfarbe**, **Kew li hong** genannt, wird aus gepulvertem rothen Kupfer, und dem Pulver eines **Steines**, der ins **Körblichte** fällt, verfertiget. Ein christlicher Arzt versicherte den **Dentrecolles**, dieser Stein sey eine Art von **Alaun**, und werde in der **Arzney** gebraucht. Sie stoßen alles in einem **Mörser** klein, vermengen es mit **Knabenurine** und

Rothe Welfarbe.

China.

die man unweit **King te ching** wenig hart geworden ist, schlagen sie sie auf der Scheibe zur Vollan viele Formen auf einmal, damit und wenn man sie gehörig in **Ade** auch wieder ausbessern, wenn sie

halt wird, und die Art,

Man. Durchbrochen Porcellan. Man Porcellan. Avenantenes Porcellanwandlung. Das Vergolden und Verer Enden. Ungemein weißer Kunst, die beim Brennen noch ist von allerley Gestalt. Eine besondere Kunst beim Aritzissen.

rn Arbeiter. Sie wissen von keinem besser, als es ein Europäer machen eben hätte. In diesen haben sie doch Fächer und Laternen mit Blüthen, e bewundert.

unter verschiedene Hände vertheilt, n des Stückes; ein anderer entwerf chnet Flüsse und Berge; ein anderer schhengestalten werden ordentlich an

niges hat einen Grund, wie unter arbe, oder angeblasener roth in Farbe. y. Einiges ist nur dunkel gehalten b n sind sehr schön, aber außerordn

e hätten sich vormals des weißen Ven r, oder **Lasur** 3) gemalt werden, und e man es vier und zwanzig Stunden s Orens, ehe solcher erbigt wird: als wie andere **Farbe**, in großen **Porcellen**, nicht glanzet sind; sieben st dend Wasser darauf. Nachgehend en das Wasser behutlich ab. Die n sie das **Blaue**, weil es noch nicht i Mörser.

es ist der armenische Stein.

2) Vorhin hieß es **Tsi vi**, auf der 260ste. Seite.

Vom Por-
cellane.

dem Oele *Pe yew*. Aber aus der Menge dieser zusammengesetzten Sachen machen sie ein Geheimniß, das der Verfasser nie herausbringen konnte. Dieses tragen sie auf das Porcellan, ohne sich eines andern Firnisses zu bedienen, und sehen darauf, daß es bey dem Brennen nicht auf den Boden des Stückes läuft. Dieses Kupferpulver wird aus dem Kupfer und Blehe gemacht, die aus den Silbereingüssen von schlechter Feine, deren man sich anstatt des Geldes bedient, abgesondert werden. Ehe das geschmolzene Kupfer gegohet, tun sie einen kurzen Besen nicht tief ins Wasser, und sprengen das Wasser aus dem Kupfer, indem sie den Stiel des Besens etwas schütteln. Dieses verursacht, daß sich eine Haut über das Wasser zusammensetzt, welche sie mit kleinen eisernen Zangen abziehen, und in kaltes Wasser tunken: daraus entsteht das Kupferpulver, und sie bekommen mehr, so oft sie dieses Verfahren wiederholen. Der Verfasser meynet, wenn das Kupferwasser in *Aqua fort* aufgelöst würde: so möchte dieses Kupferpulver zur rothen Farbe tauglicher seyn. Wie die Chinesen wissen weder *Aqua fort* noch *Aquaregis* zu machen.

Das angeblasene
Kocher.

Die andere Art Porcellan mit *Che wi hong*, oder angeblasenem Kocher zu machen, nehmen sie eine Röhre, und bedecken ein Ende mit feiner Leinwand oder Gaze, legen dieses alsdann gelinde auf das schon zubereitete rothe Pulver, welches sich an die Gaze anhängt, und blasen hernach durch das andere Ende auf das Porcellan, das daher mit rothen Flecken bedeckt erscheint. Diese Art Porcellan ist noch theurer und feltner, als die vorige, weil sie schwerer zu machen ist. Das Blaue wird leichter aufgeblasen. Sie künden eben so etwas mit Golde oder Silber überstreuen, wenn jemand die Kosten daran messen wollte. Manchesmal blasen sie auch den Firniß dergestalt auf, wenn das Porcellan fein und so zart ist, daß man es nicht handhieren kann, ohne es auf Baumwolle zu legen. Einige Stücke dieser Art wurden für *Kang hi* gemacht.

Zusammen-
gekochte Far-
ben.

Das Kocher, das aus dem *Tsau fan* oder Kupferwasser gemacht wird, legen sie dergestalt zusammen: zu einem *Lyang* oder *Tael* a) *Bleyweiß* thun sie zweyen *Tsyen* dieses Kochers, und vermengen sie trocken, indem sie beides zusammen durchsieben. Alsdann verbinden sie beides mit Wasser und ordentlichem Leime, der so dicker, als Fischlein, gemacht worden: davon hält was Kocher an, wenn es auf das Porcellan getragen wird, daß es nicht läuft.

Weiß.

Weißes zu machen, setzen sie zu einem *Lyang* *Bleyweiß* drey *Tsyen* und drey *Jwen* des zartesten Pulvers von den durchsichtigsten Feuersteinen, die im Sande des Meeres bey wähntermaßen calcinirt werden, und bedienen sich des Wassers nur, sie zu verbinden.

Grün.

Dunkelgrün erhalten sie durch Vermischung eines *Lyangs* *Bleyweiß*, dreier *Tsyen* und drey *Jwen* Feuersteinpulver, und acht *Jwen* oder fast ein *Tsyen* *Tong* oder *perit*. Dieses letztere ist nichts anders, als das leichte von dem Kupferhammerschlaage, das bey dem Hämmern des geschmolzenen Kupfers davongeflogen, und von den kleinsten Theilchen dieses Metalls, die zum Grünen nicht taugen, befreuet ist.

Gelb.

Die gelbe Farbe entsteht, wenn ein *Lyang* *Bleyweiß*, drey *Tsyen* und drey *Jwen* Feuersteinpulver, und ein *Jwen* acht *Li* reines Kocher zusammengesetzt werden: man nimmt von dem letztern drittheil *Jwen*. Ein Theil *Grünes* zu zweyen Theilen *Wasser* macht ein sehr helles Meergrün. Zwen Köpchen voll Dunkelgrün zu einem *Nardchen* *Wasser* machen das *Ku li* grüne, welches einem etwas verwelkten Blatte gleicht.

a) Siehe die Gewichte a. d. 259 S.

b) Du Galde auf der 343 u. f. Seite.

mengefesten Sachen machen sie ein
Dieses tragen sie auf das Por-
und sehen darauf, daß es von dem
es Kupferpulver wird aus dem Kupfer
schlechter Feine, deren man sich an
s geschmolzene Kupfer gesetzt, um
sprengen das Wasser aus dem Kupfer;
s verursacht, daß sich eine Haut
eisernen Zangen abziehen, und in
er, und sie bekommen mehr, so ist
t, wenn das Kupferwasser in Wasser
rotzen Farbe tauglicher sein. Wie
zu machen.

ver angeblasenem Rothe zu machen
ner Leinwand oder Gaze, legen sie
Pulver, welches sich an die Gaze an-
das Porcellan, das daher wie mit
ist noch theurer und seltner, die
wird leichter aufgeblasen. Sie können
wenn jemand die Kosten davon mes-
ergestalt auf, wenn das Porcellan
n, ohne es auf Baumwolle zu legen
cht.

erwasser gemacht wird, setzen sie die
leyweiß thun sie zween Tsyen die
s zusammen durchsieben. Wenn
e, der so dick, als Fischleim, ist ge-
auf das Porcellan getragen wird, daß

leyweiß drey Tsyen und drey Fwen
inen, die im Sande des Meeres vor-
Wassers nur, sie zu verbinden. Man
s Lyangs Weyweiß, dreyer Tsyen
er fast ein Tsyen Tong was prä-
n Kupferhammerschläge, das von dem
und von den kleinsten Theilchen die

enweiß, drey Tsyen und drey Fwen
th zusammengefest werden: man
Grünes zu zweenen Theilen Weizen
Dunkelgrün zu einem Nardien Wurz-
elsten Blatte gleich.

Salde auf der 343 u. f. Seite.

Zum Schwarzen machen sie aus Asur mit Wasser vermengt eine dickichte Feuchtig-
keit, indem sie noch gemeinen Leim dazu thun, der in Kalk emacerirt, und zur Dicke eines
Rundleimes eingestotten worden ist. Wenn sie das Porcellan gemalt haben, das mit die-
ser Farbe von neuem soll gebrannt werden: so bedecken sie die Oerter mit Weißem; und bey
dem Brennen verbindet sich das Weiße mit dem Schwarzen, wie der gewöhnliche Firniß
mit dem Blauen.

Ein Lyang Weyweiß, drey Tsyen und drey Fwen Feuersteinpulver, und zweene
Asur, machen ein dunkles Blau, das ins Violet fällt. Einige wollen hierzu acht Li-
für erfordern. Das dunkle Violet wird aus dem Tsyen c) gemacht, welches ein Mi-
ral ist, das dem römischen Vitriole gleicht. Der Verfasser schloß aus denen Antworten,
die er auf seine Fragen erhielt, man bekomme es aus den Weybergwerken, und es dringe
her von sich selbst, wie das Weyweiß, ins Porcellan. Man findet es zu Kanton;
das aber von Peking kömmt, ist das beste. Ein Pfund kostet einen Lyang und acht
Tsyen d). Wenn es geschmolzen oder weich gemacht ist: so gebrauchten es die Goldschmiede
die Schmelzglas: sie legen es auf eine dünne Lage von gemeinem oder Fischleime, damit
es sich nicht abnuset.

Das Tsyen zuzubereiten, machen sie ein feines Pulver daraus, welches sie dadurch
nigen, daß sie es in einem Gefäße voll Wasser bewegen, da denn der Crystall auf den
oben fällt. Die solchergestalt benetzte Masse verliert ihre schöne Farbe, und fällt ins
Schwarze; erhält aber die Violetfarbe wieder, sobald das Porcellan gebrannt ist. Das
Tsyen hält sich so lange, als man will; und wenn sie malen wollen, so benetzen sie es nur
mit Wasser, worein, wenn sie es gut befinden, etwas gemeiner Leim gemengt wird. So-
wohl dieses, als die andern Farben, brauchet man nur auf das Porcellan, das zum zwey-
male gebrannt wird.

Das Porcellan zu vergolden oder zu versilbern, thun sie zweene Fwen Weyweiß zu
zweyen Tsyen Gold- oder Silberblättchen, die sorgfältig aufgelöst worden sind. Das Sil-
ber hat auf dem Firnisse Tsi Kun einen besondern Glanz; aber die versilberten Gefäße dürfen
nicht so lange in dem kleinen Ofen bleiben, als die vergoldeten, weil das Silber verschwin-
den würde, ehe das Gold seinen völligen Glanz erhielt.

Die nehmen sie Schalen, die schon im großen Ofen sind gebrannt worden, aber
nicht überfirnißt sind, und tunken sie in die Gefäße, in denen die zubereitete Farbe ist,
wenn sie alles von einer Farbe haben wollen. Verlangen sie aber verschiedene Farben auf
dem Stücke, wie diejenigen sind, die sie Whang lu wan heißen, welche in Vierecke,
in denen eines grün, das andere gelb u. s. w. ist, getheilt sind: so tragen sie diese Farbe
mit einem großen Pinsel auf. Das ist es alles, was sie mit dieser Art Porcellane machen,
genommen daß sie schon, nachdem es im großen Ofen ist gebrannt worden, den Thieren
das rothe Farbe in den Mund streichen und dergleichen: denn diese Farbe vergeht im
Feuer, und ist überhaupt nicht sehr beständig. Wenn sie es das zweytemal brennen: so
wollen sie es auf den Boden des Ofens und unter das Lustloch setzen, wo das Feuer nicht so
stark ist: weil ein heftiges Feuer die Farben vertreiben würde.

Diejenigen Farben, die sich zu dieser Art Porcellan schicken, werden folgendergestalt
zubereitet: Grün zu machen, nehmen sie Tong wh. Tsyen, Salpeter und Feuersteinpul-
ver:

c) Zuwer Tsiwi. d) Das ist, neun Livres, oder etwa acht Schillinge und drey Pence.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

21

Vom Por-
cellane.
Schwarz.

Violet:

wie es zube-
reitet wird.

Ungefirniß-
tes Porcel-
lan.

Farben, die
dazu taugen-
ver:

Vom Porcellane. ver: aber der Verfasser konnte nicht erfahren, in was für Verhältnisse. Wenn solche Stücke, jedes besonders, in ein sehr zartes Pulver gebracht sind: so vermischet man sie mit einander vermittelst des Wassers. Das gemeinste Blau mit Salpeter und Feuersteinpulver vermischet, giebt Violet. Das Gelbe entsteht, wenn man 3. E. drey Tsyen Kupfererz zu drey Unzen Feuersteinpulver und drey Unzen Bleiweiß setzet. Weiß zu machen, thut sie vier Tsyen Feuersteinpulver zu einem Lyangz Bleiweiß.

Schwarzes Porcellan. Die Farbe des schwarzen Porcellans, welches Umyen heißt, ist eine Art Violett, die fast wie Brenngläser aussieht; und das Gold, welches sie hinzusetzen, machet sie noch angenehmer. Sie vermengen drey Unzen Asur mit sieben Unzen gemeinem Steinöl, und tragen es auf, wenn das Porcellan trocken ist. Durch Veränderung dieser Verhältnisse kann man dunklere oder höhere Farben erhalten. Nach dem Brennen tragen sie das Gold auf, und brennen es alsdann wieder in einem besondern Ofen.

Glänzendes Porcellan. Das glänzende oder spiegelartige Schwarze, das sie Uking heißen, (welches hier von einem ungefähren Zufalle im Ofen herrühret), wird dem Porcellane ertheilt, wenn man es in ein etwas dickliches flüchtiges Mengsel von zubereitetem Asur tauchet. Zu zehn Unzen gepulvertem Asur, (der feinste ist eben nicht nöthig), thut man ein Köpchen Tsi kin sieben von Pe yew, und zwey von dem Oele, das aus der Farenkrautafche mit Kalk verbrannt entsteht. Dieses Mengsel führet seinen Firniß im Brennen mit sich. Man muß solche Stücke gegen die Mitte des Ofens setzen, und nicht zu nahe an den Wogen, wo das Feuer am heftigsten ist.

Durchlöcher Porcellan. Sie machen eine Art von Porcellan, die durchlöchert ist, mit einem Köpchen in der Mitte, das mit dem durchlöcherten nur ein Stück ausmachet. Der Verfasser hat diese Art nicht gesehen; es ist ihm aber eine andere Gattung vorgekommen, worauf chinesisches und arabisches Frauenzimmer nach dem Leben gemalt war. Die Kleidung, die Farbe und die Zugwaren alles ungemeln artig ausgedruckt, und in einiger Weite schien es wie ein Schmelzwerk.

Marmorirt Porcellan. Wenn man nur das Oel von weißen Feuersteinen auf dem Porcellane gebraucht: so wird eine besondere Art, Namens Tsi ki daraus, die marmorirt und voller ungleicher Adern ist; so daß es in einiger Entfernung aussieht, als wäre es zerbrochen gewesen, und wieder zusammengesetzt worden. Es stellet eine Art mosaischer Arbeit vor. Dieses Oel giebt eine weiße etwas ins Aschfarbene fallende Farbe; und wenn man es auf blaues Porcellan aufträgt, so wird solches wie marmorirt, und sieht aus, als ob es Risse hätte, wiewohl dem es trocken ist.

Schwarzfarben Porcellan. Das Porcellan, Long tsiu genannt, fällt ins Olivenfarbene, und war in der Zeit da Dentrecolles schrieb, in China Mode. Einiges davon heißt Tsiu ko, von einer Frucht, die den Oliven ziemlich gleicht. Sie geben ihm diese Farbe, wiewohl sie neben Tsiu ko noch von Tsi kin, Firniße mit vier Bechern von Pe yew, zweenen Bechern oder ungleich so viel vom Oele von Kalk und Farenkrautafche, und einem Becher von Tsiu yew oder Feuersteinöle, vermengen. Das Tsiu yew verursachet, daß sich eine Menge kleine Adern auf dem Porcellane zeigen; wenn es aber allein aufgetragen wird: so ist das Porcellan zerbrechlich, und giebt keinen Klang.

e) Dies ist die Art, die dem Le Comte so wohl gefiel. Er vermuthete, man versetzte es, indem man das gebrannte Porcellan noch heiß der kalten

Luft aussetzte. Siehe S. 150. Seite.

f) Die Asche von der Rinde wurde

Sie
vielleicht die
Arbeiter w
engen Gä
aus dem D

Wenn
in einem P
trocknen, u
wenig Th
wie die and
Glanz verli
nehmen, u
her darauf
in Hand r

Dam
letzen Hof
Sie vermei
mit eine
kommen
hnliches n
auch, daß
hat mache
dern wegn
Safte weg

Woll
halten sel
weyehn C
manche w
werden; e
Pe yew y
dem Bren

Es i
Farenkra
drey erker
den, so r
ta g).
Long tsiu
für das
Adern veru

richte nach,
bedünge.

6) Bei

Verhältnisse. Wenn solche Schmelze
find: so vermischet man sie mit ein
mit Salpeter und Feuersteinpulver
an 3. E. drey Thyen Kupferpulver
setzet. Weiß zu machen, thun sie

pyen heißt, ist eine Art Bleischiefer,
den sie hinzusetzen, machet sie nach
den Unzen gemeinem Steinöl, und
h Veränderung dieser Verhältnisse
dem Brennen tragen sie das Gold
Ofen.

die sie **Uking** heißen, (welches heißt
hied dem Porcellane ertheilt, wenn
bereiteterem Asur tauchet. Zu sehr
ig), thun sie ein Köpchen Thon
der Farrenkrautafche mit Kalk
im Brennen nur sich. Man muß
icht zu nahe an den Wegen, wo das

schert ist, mit einem Köpchen in der
machet. Der Verfasser hat diese be
kommen, worauf chinesisches und
die Kleidung, die Farbe und die Zug
Seite schien es wie ein Schmelzschmelz.

auf dem Porcellane gebraucht: es
die marmorirt und voller unzehlig
als wäre es zerbrechen gewesen, und
säuscher Arbeit vor. Dieses ist
; und wenn man es auf blaues
ht aus, als ob es Knie hätte, mach

Olivenfarbene, und war in der Zeit
s davon heißt Tsingko, von dem
in diese Farbe, indem sie sieben To
w, zweenen Wechern oder unzehlig
einem Wecher von Thierwech
t, daß sich eine Menge kleine
agen wird: so ist das Porcellan ge

chte. Siehe s. Noth von China
e Afche von der Rinde wurde

Sie brachten dem Verfasser eine Art, **Nau pyen** oder **Verwandlung** genannt; **Dom Porcellane.**
Weslich daß solches von der zu starken oder zu schwachen Hitze im Ofen herrührte. Die **Verwandlungsporcellan.**
Arbeiter wollten Gefäße mit aufgeblasener rothen Farbe machen: aber hundert Stücke
hengen gänzlich verlohren, und die, von denen hier die Rede ist, kamen wie eine Art Achat
aus dem Ofen.

Wenn sie bis zum Vergolden fertig sind: so reiben sie das Gold klein, und lösen es
in einem Porcellanschälchen auf, bis es sich wie eine halbe Kugel setzet: alsdann lassen sie es
trocknen, und lösen es, wenn sie es brauchen, stückchenweise in Gummiwasser auf. Mit
wenig Theilen Gold verbinden sie drey Theile Bleiweiß, und legen es auf das Porcellan,
wie die andern Farben. Da das feibergestalt aufgetragene Gold nach einiger Zeit seinen
Glantz verlieret: so erneuern sie solchen wieder, indem sie das Porcellan mit reinem Wasser
wuschen, und die Vergoldung nachgehends mit einem Stücke Achat reiben. Sie müssen
hier darauf Acht haben, das Stück allezeit nach einer Seite zu reiben, 3. E. von der rech-
ten Hand nach der linken.

Damit die Ränder des Porcellans nicht zerfließen: so verstärken sie solche mit gepul- **und Verstärkung der Ecken.**
verten Kohlen von **Bambu**, davon aber zuvor die grüne Rinde weggenommen ist. Sie
vermengen solche mit Firnisse, der sie grau aschfarben machet. Dieses Meißel tragen
sie mit einem Pinsel auf die Ränder des trocknen Porcellans, wenn es auf die Schei-
ten kommen soll. Der Verfasser glaubet, Kohlen von Weiden oder Ellern, die etwas
hölliches mit dem Bambu haben, könnten diese Stelle in Europa ersetzen. Er bemerkte

Wollen sie dem Porcellane eine ungemeyne Weiße geben; es sey daß es diese Farbe **Sehr weißer Firniß.**
halten solle, oder daß sie es malen, vergolden, und wieder brennen wollen: so thun sie
zweyehn Schälchen **De yew** zu einem Schälchen Farrenkrautafche, dabey alles gleich flüßig
machet wird. Mit diesem Firnisse kann das Porcellan in die stärkste Ofenhitze gebracht
werden; er ist aber so stark, daß sie, das Porcellan blau zu machen, nur sieben Schälchen
De yew zu einem Schälchen von Kalk- und Farrenkrautafche-Firniß thun; sonst würde nach
dem Brennen die Farbe nicht durchscheinen.

Es ist dienlich, zu bemerken, daß das überfirnißte Porcellan, wenn der Firniß viel **Vorsichtig-keit beim Brennen.**
Farrenkrautafche enthält, in einem gemäßigten heißen Ofen, nämlich nächst den
Ofen ersten Reihen, etwan anderthalb Fuß vom Boden, brennen muß. Stünde es
oben, so würde die Asche bald schmelzen, und bis ganz hinunter durch das Porcellan lau-
fen. Eben das geschieht bey dem Detrothen, bey dem aufgeblasenen Korthen, und dem
Long tsien, wegen des Kupferpulvers, das zu diesem Firnisse kömmt. Dieser Stand
ist für das Porcellan bequem, das mit dem **Thierwech**, Firnisse überstrichen ist, der die
Wern verurfschet.

1 2

Wenn

richte nach, verursachen, daß das Porcellan im Ofen
schmelze

auf einen von den obem Säulen gelegt würde: so
würde es, so bald es geschmolzen wäre, alle Gefäße,
die gleich darunter lagen, durchschmelzen.

6) Wenn ein kleines Stück Kupfergeld eben

Vom Porcellane.

Wenn das Gefäß ganz blau werden soll: so tunken sie es in **Zyau** oder **Azur**, der im Wasser zubereitet, und zur gehörigen Dichte beneht ist. Zudem aufgeblasenen **Blauen Tswi tsing** genannt, brauchen sie den feinsten **Azur**, auf vorbeschriebene Art zuzurichten. Sie blasen ihn auf das Gefäß, und geben solchem, wenn es trocken ist, den ordentlichen Firniß allein, oder mit **Tswi yew** vermengtet, wenn es Adern bekommen soll.

Porcellan mit Wildern.

Einige Arbeiter zeichnen auf den trocknen **Azur**, er mag aufgeblasen, oder auf andere Art aufgetragen seyn, mit einer langen Nadel Figuren, die sich entdecken, wenn es gemischt und gebrannt ist. Das Porcellan, das erhobene Gestalten von Blumen, Drachen und dergleichen zeigt, erfordert nicht so viele Arbeit, als man sich wohl einbilden möchte. Denn nachdem man sie mit einem Werkzeuge, das zum Einraben diener, verzeichnet hat: so machen sie nur leichte Einschnitte um sie herum, ihnen eine Erhöhung zu geben, und tragen alsdann den Firniß auf.

Eine gewisse Art Porcellan wird sol'ender Gestalt gemacht. Erstlich tragen sie den ordentlichen Firniß auf, und brennen es; alsdann malen sie es, und brennen es wieder. Ist diener das zweyte Brennen bloß, die Fehler zu verdecken, indem man auf die fehlerhaften Stellen Farben trägt. Die starke Farbe auf diesem Porcellane machet es den malen beliebt; ordentlich aber entdeckt man Ungleichheiten darauf.

Daß die Farben sich mit dem gebrannten und gefirnißten Porcellane, vermischet das Bleiweißes, genau verbunden haben, veranlasste bey dem Verfasser den Einfall, man könnte vielleicht die Kunst, auf Glas zu malen, wieder hervorbringen, wenn man die Farben auf Bleiweiße vermengt auf das Glas trüge, und es nachgehends wieder brennte.

Werkwürdigste Art.

Er bemerket bey dieser Gelegenheit, die Chinesen hätten sonst die Kunst besessen, so sche und dergleichen an die Seite eines Porcellangefäßes zu malen, die sich nicht eher zeigen hätten, als bis das Porcellan voller Feuchtigkeit gewesen wäre. Diese Art von Porcellane heißen sie **Hya tsing**, das ist, **gepreßten Azur**. Was sie von der Kunst übrig behalten haben, das kömmt darauf an: die Gefäße, die solchergestalt sollen gemalt werden, müssen sehr dünne seyn; die Farbe wird auf der innern Seite sehr stark aufgetragen, und Aische, als die sich am besten dazu schicken, werden meistens gemalt. Wenn die Farbe trocken ist, so überstreichen sie solche mit einer dünnen Lage Porcellanweißes, streifen abwärts die innere Seite des Gefäßes, und bringen es auf die Scheibe. Die äußere Seite wird sehr dünne, als möglich, gemacht, alsdann in den Firniß getaucht, und in dem ordentlichen Ofen gebrannt. Man kann sagen, daß auch noch iso der feinste **Azur** sich auf dem Porcellane von neuem zeigt, nachdem er verschwunden ist. Denn wenn sie ihn auftragen hat er eine matte schwarze Farbe: aber wenn es trocken und gefirnißt ist, so verzeihet er gänzlich, und das Porcellan sieht ganz weiß aus; und doch bringt das Feuer alle Schönheit der Farben zum Vorscheine.

Kunst beim Firnißen.

Es steckt bey allem dem viele Kunst in Aufragung des Oels oder des Firnißes, so wohl daß es in gehöriger Menge, als recht gleichförmig geschieht. Dünnes und zartes Porcellan wird zweymal sehr gelinde überstrichen: denn wenn man ihn zu dichte aufträgt, so würde es sich gleich werfen. Diese beyden Lagen, die man auf selbiges trägt, sind nicht viel, als eine Lage, die dem feinen Porcellane, das stärker ist, gegeben wird. Die Lagen von jenen beyden wird durch Versprengen, die zweyte durch Eintanchen aufgetragen. Sie nehmen das Gefäß von außen in eine Hand, und halten es schief über den Ofen mit dem

en sie es in Lyau oder Azur, der
Zudem aufgeblasenen Blauen,
auf vorbebeschriebene Art zugesicht,
es trocken ist, den irdischen Ge-
ben bekommen soll.

er mag aufgeblasen, oder auf andern
die sich entdecken, wenn es ge-
Gestalten von Blumen, Drachen
als man sich wohl einbilden möchte,
zum Eintragen diener, verachtet
um, ihnen eine Erhöhung zu geben,

lt gemacht. Erstlich tragen sie die
alen sie es, und brennen es wider
erdecken, indem man auf die schub-
esem Porcellane machet es bey man
arauf.

efirnigten Porcellane, vermittelst
im Verfasser den Einfall, man könne
bringen, wenn man die Farben
gehends wieder brennte.

n hätten sonst die Kunst besessen,
s zu malen, die sich nicht eher zeigen
wesen wäre. Diese Art von Por-
ur. Was sie von der Kunst noch

ie, die solchergestalt sollen gemalt wer-
r innern Seite sehr stark angetro-
n meistens gemalt. Wenn die Por-
age Porcellanteiges, firmen alsdann

Scheibe. Die äußere Seite wird
h getaucht, und in dem irdischen
o der feinste Azur sich auf dem Por-
e. Denn wenn sie ihn austragen
decken und gefirnigt ist, so verach-

ad doch bringt das Feuer alle Seiten
ung des Oels oder des Firnisses so
mig geschieht. Dünnes und zartes
n wenn man ihn zu dick aufträgt,
die man auf selbiges trägt, wenn
stärker ist, gegeben wird. Da er
durch Eintrauchen angetro-
sten es schief über den Topf mit

firnisse; mit der andern Hand gießen sie so viel hinein, als zureicht, es über und über zu
sprengen. Dieses wird bey vielen Gefäßen wiederholt; und so bald das erste trocken ist,
überstreichen sie dieselben außen mit Oele, in welcher Absicht sie eine Hand in das Ge-
ße thun, und mit der andern einen kleinen Stock an die Mitte des Fußes ansetzen, und
solchergestalt geschwinde in das Oelbehältniß tauchen.

Oben ist gesagt worden, daß der Fuß der Schälchen ungestalt gelassen wird, und man
ingt ihn wirklich nicht eher auf die Scheibe, um ausgehört zu werden, als bis es gefirnigt
Innerhalb der Höhlung malen sie einen kleinen Zirkel, und oft einen chinesischen Schrift-
g, und firnissen ihn alsdann; welches die letzte Arbeit daran ist: dann gleich darauf kömmt
in den Ofen b).

4. Die Ofen zum Porcellanbrennen.

Wie sie gebaut sind. Wie die Gefäße gestellt wer-
den. Wie der Ofen erhitzt wird. Gehäuse zum
Porcellanbrennen. Wie sie über einander ge-
setzt werden. Aus was für Erde sie bestehen.

Bauen des Ofens. Löcher, hineinzusehen. Wie
das Brennen abgewartet wird. Zeichen, daß
es vollendet ist. Menge von Holze.

Die kleinen Ofen werden von Eisen gemacht, ordentlich aber sind sie von Erde. Der
den Dentrecolles gesehen hat, war etwan so hoch, als ein Mann, und so weit, als
Weinsäß. Er bestand aus einer Art großer viereckiger Hohlziegel, ungefähr einen hal-
ben Zoll dicke, anderthalb Fuß lang, und einen Fuß breit, die einer über den andern
gelegt, und sehr wohl zusammen verbunden waren. Man hatte sie vor dem Brennen so
geordnet, daß sie sich nach der Rundung des Ofens schickten, wenn man sie zusammen-
setzte. Er stand etwan einen halben Fuß von der Erde, auf zwey oder drey Schichten dicker
oder schmaler Ziegel, und mit einer festen Ziegelmauer rings herum, die unten drey oder
vier Lustlöcher hat. Zwischen dieser Mauer und dem Ofen bleibt etwan ein halber Fuß
Raum, ausgenommen an zweyen oder dreyen Orten, die ausgefüllt waren, und den Ofen
verstärkten.

Sie füllen ihn mit dem Porcellane, das zum zweytenmale soll gebrannt werden. Über
einander gesetzt, so daß das kleinere in dem größern steht, so daß oder die gemalten Seiten
einander anrühren: denn das würde sie verderben. Kann man das Porcellan auf diese Art
nicht bequem über einander setzen: so setzen sie es reihenweise in den Ofen, von unten bis
oben hinaus, und bedecken alles mit Platten, die aus eben der Erde gemacht sind, aus
wider der Ofen besteht, oder mit Stücken von denen zum Porcellane gehörigen Be-
firnissen.

Wenn dieses geschehen ist: so bedecken sie das Obere des Ofens mit Ziegeln von der
Art wie seine Seiten aussprechen. Diese greifen in einander ein, und werden mit Mörtel
oder angefeuchteter Erde verbunden; nur bleibt in der Mitte eine Oeffnung, das Porcellan
durch zu betrachten. Nachgehends zünden sie eine Menge Kohlen unter dem Ofen, und
in seinem Obertheile an; von der schafften sie dieselben in den Raum zwischen der Mauer
und dem Ofen. Wenn das Feuer recht heftig ist, so sehen sie von Zeit zu Zeit durch die
Oeffnung, die nur mit einem Stücke von einem zerbrochenen Topfe bedeckt ist, und wenn
die Gefäße mit einem Glanze zeigen, und die Farben helle und lebhaft sind, so nehmen
sie

Vom Porcellane.

sie erst das Feuer, und nachgehends das Porcellan weg. Der Verfasser ist oft erkrankt, wenn er einen hat auf seinen Schultern: getrost zwey lange Bretter voll Porcellan wegzugen, und auf diese Art, ohne etwas von seiner Ladung zu zerbrechen, durch verschiedene Straßen voll Volks gehen sehen.

Gehäuse für das Porcellan

In einer Art vom Vorhose oder Halle vor dem Ofen, steht ein Hausen irdene Büchsen und Gehäuse, das Porcellan hineinzuthun. Jedes, auch das kleinste Stück, hat kein besonderes Behältniß, so wohl mit Deckeln als ohne Deckel. Diese Deckel hängen während des Brennens nicht fest an dem untern Theile, und lassen sich leicht durch einen gelinden Schlag darauf absondern. Bey kleinern Stücken, als Thee- und Chocolatenschälchen, dienet ein Behältniß für verschiedene. Innerhalb des Behältnisses machen sie ein Lager von sehr feinem Sande, mit Kaulin-Staube bestreuet, damit sich der Sand nicht an den Fuß des Schälchens anhängt. Auf dieses Behältniß wird ein anderes ebenfalls voll Porcellan hineingesezt, so daß es jenes ganz bedeckt, ohne die Gefäße, die darinnen sind, zu berühren. So füllen sie den Ofen mit hohen Säulen von irdenen Gefäßen oder Büchsen übereinandergesezt, an.

beim Brennen.

Was das kleinere Porcellan betrifft: so ist solches in runde Behältnisse so enge eingeschlossen, und jedes Stück wird auf ein irdenes Schälchen, das zwey Kronen dide und breit genug ist, gesezt, es ist ebenfalls unten mit dem Kaulin-Staube bestreuet. Wenn die Behältnisse etwas breit sind, so thun sie in die Mitte kein Porcellan, weil es alsdann zu weit von den Seiten kommen würde, und also aus Mangel gehöriger Stärke, sich öffnen und nachgeben würde, wodurch die ganze Säule Schaden leiden könnte. Diese Büchsen sind vier Zoll hoch, und ein Theil von ihnen ist sowohl ungebrannt, als das Porcellan. Wenn das Porcellan in sie gethan wird, so greift es der Arbeiter nicht viel mit den Händen an, aus Furcht es zu beschmutzen, zu drücken, oder zu zerbrechen, denn es ist so gemein zerbrechlich) sondern er nimmet es, vermittelst eines kleinen Strickes herunter, damit die beyden etwas gekrümmten Haken einer hölzernen Gabel befestiget ist. Diese halt er in der Hand, und mit der andern leget er die beyden Enden des Strickes freyweits, das Stük einzuschließen, welches er solchergestalt gelinde aufhebt, und ungemein schnell in das Behältniß auf sein Schälchen sezet.

Wie es übereinander gehäuft wird.

Die beyden untersten Behältnisse eines jeden Hausens sind leer, weil die Erde nicht stark genug ist. Ueberdieses ist ein Theil von ihnen mit dem Sande bedeckt, den man auf dem Boden des Ofens aufleget, die Porcellansäulen besser zu tragen, die in der Mitte wenigstens sieben Fuß hoch sind. Aus eben der Ursache ist die obere Büchse der Säule ebenfalls leer. Der Ofen ist überall voll, ausgenommen unter dem Wüchse. In der Mitte stehen Säulen vom feinsten Porcellan, unten das schlechtere, und an der Außnung, das, welches stark gefärbt ist. Alle Säulen sind sehr nahe beysammen, und oben unten und in der Mitte, vermittelst gewisser Stücken Erde aneinander geligt, die geschickt gelegt sind, daß die Flamme überall frey durchschlagen kann.

Aus was für Erde sie gemacht werden.

Alle Erde tauget nicht zu Verfertigung der Büchsen oder Gehäuse. Man bedienet sich dreier Arten. Eine ist gelb und gemein genug, davon werden die Wöden gemacht, welche, Namens Lau tu, ist eine starke Erde; die dritte, New tu, ist elicht. Die beyden letztern grabt man im Winter aus gewissen tiefen Gruben, wo man im Sommer nicht arbeiten kann. Sie werden unweit King te chung zubereitet. Wenn sie in diesen Theilen vermengert werden, so kosten die Büchsen etwas mehr, aber so werden sie

g. Der Verfasser ist oft erstaunt, wie lange Bretter voll Porcellan wozu zu zerbrechen, durch verschiedene

Ofen, steht ein Haufen irdene Büchsen, auch das kleinste Stück, hat sein Deckel. Diese Deckel hängen mehrend lassen sich leicht durch einen gelinde, als Thee- und Chocolatenbüchse des Behältnisses machen sie ein Tag, damit sich der Sand nicht an den wird ein anderes ebenfalls voll Porcellane die Gefäße, die darinnen sind, zu von irdenen Gefäßen oder Büchsen

es in runde Behältnisse so enge gemacht, das wo Kronen dicke und braunulm: Staube bestreuet. Wenn die kein Porcellan, weil es alsdann zu Mangel gehöriger Stärke, sich ohne Schaden leiden könnte. Die Büchsen wohl ungebraunt, als das Porcellan, der Arbeiter nicht viel mit den Büchsen zu zerbrechen, denn es ist eines kleinen Stricks bedient, der an einem Habel befestigt ist. Diese halten an dem des Stricks kreuzweis, das Büchsen, und ungemein schnell in das

ausens sind leer, weil die Büchsen mit dem Sande bedeckt. Die Säulen besser zu tragen. Die Ursache ist die obere Büchse ist ausgenommen unter dem Büchsen. Die unteren das schlechtere, und an der Seite sind sehr nahe beieinander, und werden Erde aneinander gedrückt, die sie einschlagen kann.

Büchsen oder Gehäuse. Man bedient sich von werden die Böden gemacht. Die dritte, New tu, ist leicht. Die tiefen Gruben, wo man im Feuer zubereitet. Wenn man etwas mehr, aber je

Nimmt man von der gelben Erde mehr: so halten sie selten über zwey oder drey Brennen aus, ohne zu zerbrechen. Ist eine Büchse zerprungen, oder hat sie nur einen Riß, so lassen sie solche mit Weiden zusammen, welches am diesmal die Büchse erhält, ob es gleich Feuer fängt. Sie geben darauf Acht, daß sie den Ofen nicht mit neuen Büchsen füllen, wenigstens muß die Hälfte zuvor gebrannt seyn. Diese werden oben und unten in Säulen gesetzt, und die ungebrannten in die Mitte.

Die Ofen werden an das Ende einer langen Halle oder eines Vorhofes gesetzt, der von der Blasebälge dienet, und zugleich ein Waarenbehältniß ist. Es dienet eben dazu, voru der Bogen in der Glashütte gebraucht wird. Die Ofen wurden, wie ein chinesischer Schriftsteller meldet, vormals nur sechs Fuß hoch, und eben so breit gemacht: ist aber ab sie zween Faden (oder zwölf Fuß) hoch, und fast viereckig. Der Bogen oder die here Rundung, wird immer enger, je näher er dem Lustloche kommt, und ist sowohl, als der Körper des Ofens selbst, so dicke, daß man darauf gehen kann, ohne vom Feuer bemerkliche Einrindung zu haben.

Außer dieser Mündung hat der Ofen um sein Obertheil herum fünf oder sechs Oeffnungen, gleichsam wie so viel Augen, die mit zerbrochenen Scherben bedeckt werden, Lust und Feuer im Ofen zu mäßigen. Wollen sie sehen, wie das Porcellan gebrannt ist: so öffnen sie ein Auge auf, das dem großen Lustloche am nächsten ist, und öffnen eine von den Büchsen mit eisernen Zangen. Ist es gut, so hören sie auf zu feuern, und halten die Ofenhütte einige Zeit verschlossen. Dieser Ofen hat einen tiefen Heerd von eben so großem Umfange, als er selbst hat, und einen oder zween Fuß weit. Sie steigen auf einem Brete hinauf, um die Reihen des Porcellans in den Ofen zu stellen. Wenn das Feuer angezündet ist, so verschließen sie sogleich die Thüre, und lassen nur eine Oeffnung, dicke Stücke Holz einen Fuß lang, hineinzuwerfen. Eritlich wird der Ofen einen Tag und eine Nacht erhitzt, worauf zween Männer, die einander ablösen, immer Holz zulegen. Ein Brennen ist erdentlich hundert und achtzig Lasten. Vormals verbrannten sie, wie ein chinesischer Schriftsteller meldete, zweehundert und vierzig Lasten, und bey regnichrem Wetter noch manjig darüber; ob die Ofen wohl um die Hälfte kleiner waren, als sie igo sind. Sie halten sieben Tage und Nächte lang nur ein schwaches Feuer, und machen solches den achten Tag sehr heftig.

Man muß bemerken, daß die Büchsen, in denen das kleine Porcellan enthalten ist, vor selbst sind gebrannt worden, und daß sie die Ofenthüre nicht eher, als fünf Tage, nachdem das Feuer aus ist, öffnen. Den Ofen zu großem Porcellane, hielten sie zehn Tage verschlossen. Iho verziehen sie einige wenige Tage, um die großen Gefäße aus dem Ofen zu nehmen, weil solche sonst springen würden: aber die kleinen nehmen sie gleich den folgenden Morgen heraus, wenn das Feuer den Abend aufgehört hat, damit sie vielleicht in dem ersten Brennen etwas Holz ersparen. Weil das Porcellan alsdann brennend heiß ist, so bedient sich derjenige, der es aus dem Ofen nimmt, langer Schlingen, die ihm über den Hals hängen.

Das Porcellan, das in dem kleinen Ofen gebacken worden ist, kann herausgenommen werden, wenn man bey der Besichtigung findet, daß alles am Boden roth glüend erscheint; daß ein Stück von dem andern, wie es in der Säule steht, zu unterscheiden ist, daß die gemalten Stücke glatt aussehen, und die Farben in das Porcellan auf die Art hinein gedrungen sind, wie sich der Jirniß mit dem feinen Blauen in der Hitze des großen Ofens verbindet.

Dom Porcellane.

Löcher zum Hineinsehen.

Wie das Brennen in Acht genommen wird.

Zeichen daß es vollendet ist.

Was

Vom Porcellane.

Was das Porcellan betrifft, das im großen Ofen das zweyte mal gebrannt wird, so halten sie solches für fertig; 1) Wenn die Flamme nicht mehr roth, sondern weißlich hervorbricht. 2) Wenn sie die Wüchsen rothglühend sehen. 3) Wenn der Firniß und die Zuben aussehen, wie sie sollen, nachdem man aus einer der obersten Wüchsen ein Gefäß genommen hat, und es verküht ist, und endlich wenn sie können den Sand unten im Ofen glänzen sehen.

Menge des Holzes.

Der Verfasser ist erstaunet, daß nach einem Verbrande von hundert und achtzig Laßen Holz in einem Tage, den folgenden keine Asche auf dem Heerde zu finden ist. Die Leute, welche bey diesem Ofen anlegen, müssen das Feuer wohl gewohnt seyn. Man läßt, sie thäten Salz in ihren Thee, damit sie davon so viel trinken können, als sie wollen, ohne beschwert zu werden; aber wie kann gesalzener Trank den Durst löschen?

Wenig Brennen gerathen.

Wenig Brennen gerathen vollkommen, und oft verdirbt alles, und Porcellan und Wüchsen gehen in ein steinhartes Wesen zusammen. Zu starkes Feuer oder unanständige Wüchsen, können alles verderben. Es ist nicht leicht, den gehörigen Grad der Wärme zu erhalten; denn die Veränderung des Wetters hat einen unmitttelbaren Einfluß auf das Feuer, Holz und Porcellan selbst. So gehen hundert Arbeiter zu Grunde, gegen einen, der noch wird; und noch hundert sind an ihrem Verderben auch damit selbst schuld, daß sie immer ihr Heil versuchen, in Hoffnung, genug zu Errichtung eines Kaufmannsladens zusammen zu bringen. Daher ist es kein Wunder, daß das Porcellan in Europa so viel kostet. Ueberdies wird das, was nach Europa kömmt, fast alles nach neuen Vorbildern gemacht, die oft so seltsam sind, das es schwer fällt, sie auszuführen; und die Europäer nehmen es wegen des geringsten Fehlers gleich nicht an. In diesem Falle bleibt es dem Verfertiger auf dem Halbe, weil es nicht nach dem chinesischen Geschmacke ist 1).

5. Geschicklichkeit der Arbeiter, und Vergleichung des Porcellans, von verschiedenen Zeiten.

Erstaunliche Arbeiten. Muster, die sich nicht nachmachen lassen. Schuhschneide des Porcellans. Wie das Porcellan wieder zusammengeleitet wird. Musikalische Instrumente. Alte und neue Waaren. Wie die Mauern von King te ching gebaut sind.

Erstaunliche Arbeit.

Man muß es gestehen, die Arbeitsleute verfertigen solche erstaunliche Sachen, welche Fremden unmöglich zu seyn scheinen würde. Der Verfasser hat zum Ervorn eine große Laterne gesehen, wie die Schifflaternen sind, die ganz aus einem Stücke Porcellan war, und durch welche ein einziges Licht das ganze Zimmer zulänglich erleuchtete. Der Erbrprinz hatte solche sieben Jahre zuvor verfertigen lassen. Eben so sah er Gefäße da ohne den Deckel über drei Fuß hoch waren, und der Deckel erhob sich wie eine Pyramide einen Fuß hoch. Sie bestanden aus drei Stücken, die so künstlich zusammengefügt waren, daß man die Fugen nicht entdecken konnte. Aber man meldete ihm, von vier und zwanzigen waren nur achte gerathen, und die übrigen alle verdorben. Kaufleute in Canton hatten diese Urnen zum europäischen Handel bestellt; denn so theure Sachen gehen in China nicht.

Eine andere Art Porcellan ist auch schwer zu machen, und deswegen sehr theuer. Es ist sehr dünne, und innen und außen glatt, gleichwohl sieht man Poren, die durch die Luft kommen.

1) Du Halde, China, auf der 248 und folgenden Seite

Das zweyte mal gebrannt wird, so fül-
mehr roth, sondern weißlich her-
3) Wenn der Firniß und die zu
obersten Wächsen ein Gefäß gemacht
können den Sand unten im Ofen

ande von hundert und achtzig besten
Heerde zu finden ist. Die Leute
gewohnt seyn. Man jaget, sie
fiken können, als sie wollen, ohne
Durst löschen?

verdirbt alles, und Porcellan und
zu starkes Feuer oder unangemessene
gehörigen Grad der Wärme ist zu
unmittelbaren Einfluß auf das Feuer,
zu Grunde, gegen einen, der sich
damit selbst schuld, daß sie immer
eines Kaufmannsladens zukommen
kann in Europa so viel kostet. Ueber-
sch neuen Vorbildern gemacht, die
; und die Europäer nehmen es zu
Falle bleibt es dem Verfertiger zu
ste ist i).

**Gleichung des Porcellans,
ren.**

e Gefäße. Nachgemachtes Porcellan
Porcellan wieder zusammen gesetzt wird.
ranern von King te china gebauet sind.

solche erstaunliche Sachen, welche
Der Verfasser hat zum Grunde
ganz aus einem Stücke Porcellan
immer zulänglich erleuchtete. In
fen. Eben so sah er Gefäße da
Deckel erhob sich wie eine Pracht
die so künstlich zusammenge-
er man meldete ihm, von vier und
alle verdorben. Kaufleute in Han-
; denn so theure Sachen gehen in

hen, und deswegen sehr theure. Es
l steht man ? errathen, als i-
aus

folgenden Seite

nen Ring von Blüthen oder dergleichen darauf gegraben. Sobald es von der Schelbe ist,
schlagen sie es auf eine Forme, in welche diese Dinge eingegraben sind; auf diese Art nimme
die innere Seite die Figuren an, und die äußere machen sie mit einem Meißel dünne.

**Dom Por-
cellane.**

Gleichwohl können die chinesischen Arbeiter nicht alles, was man von ihnen fordert, ins
Berk richten. Die europäischen Kaufleute fordern manchmal Stücken Porcellan, die
sof genug zum Obertheile einer Tafel, zu einem Sessel, oder Rahmen zu einem Gemälde sind.
ber das ist unmöglich; die größten können ungefähr nur einen Fuß haben. Wenn man sie
stärker macht, so werfen sie sich, man mag sie so dick machen, als man will. Die Dicke machet
uch diese Arbeiten etwas schwer; daher man, an statt sie ausgefüllt zu machen, sie aus zwei
ohlen Hälften zusammensetzet. Sie legen nur ein Stück querüber, und machen auf bey-
en Seiten zwey Löcher, sie darein zu fügen, wie in Cabinetarbeit geschieht.

**Muster, die
sich nicht
ausführen
lassen.**

Die Geschichte von King te ching erwähnt verschiedene Arbeiten, die man auf Be-
ehl der Kaiser, aber vergebens, unternommen. Des Kaisers Kanghi Vater befahl, ei-
niges ungefähr in der Gestalt unserer Gefäße zu den Orangenbäumen zu verfertigen, in
welchen er die rothen, goldenen oder silbernen Fische halten wollte. Sie sollten drey und
nen halben Fuß hoch, der Boden einen halben Fuß dicke, und die Seiten vier Zoll dicke seyn.
Drey Jahre hintereinander arbeitete man daran, und machte zweyhundert Gefäße, von
enen nicht eines gerieth. Eben der Kaiser verordnete große Tafeln von Porcellan an die
Bordseite einer Gallerie, jede drey Fuß hoch, zwey und einen halben breit, und einen halben
dicke, welche aber nicht kommen verfertigt werden. Der Erbprinz bestellte ebenfalls ver-
chiedene musikalische Instrumente, besonders eine Art von einer kleinen Orgel, Tseng ge-
nannt, ungefähr einen Fuß hoch, die aus vierzehn Pfeifen besteht, deren Klang angenehm
genug ist; man konnte sie aber nicht zu Stande bringen.

**Vergebene
Vermühun-
gen.**

Die Wildsäule des Pu, (denn jede Profession hat ihren besondern Heiligen), hat
ihren Ursprung von denen Vorbildern, welche die Werkleute nicht nachmachen können. Ei-
ner von den Kaisern befahl, man sollte ihm einige Stücken nach gegebenen Vorbildern
machen; die Beamten drohten den armen Leuten mit großer Schärfe, die dieses als etwas
unmögliches vorstellten. Endlich sprang einer von ihnen, aus Verzweiflung wegen des
Heln Begehrens, in die Flammen, und ward im Augenblicke verzehret. Weil aber das
Porcellan, das damals im Ofen stand, vollkommen wohl gerieth, wie es der Kaiser ver-
langte: so hat man diesen Verzweifelten nachgehends als einen Helden angesehen, und zum
Vorsteher des Porcellans erwählt.

**Schuldige
des Porcell-
lans.**

Ob die Arbeiter gleich keine Orgel zu Stande bringen konnten: so erfüllten sie doch
des Prinzen Verlangen mit Flöten, Flageoleten, und einem Instrumente, Namens Yun-
so, das aus neun kleinen runden Platten besteht, die ein wenig höhl sind, und verschiedene
Töne geben. Sie hängen solche in einem Gestelle in verschiedenen Höhen auf, und schla-
gen daran, wie auf ein Hackebrett, davon sie einen schwachen Klockenton geben, der mit
andern Instrumenten, oder mit der Stimme zusammen klingt. Am glücklichsten sind sie
in Gestößen und Vorstellungen von Thieren. Sie machen Enten und Schildkröten, die
auf dem Wasser schwimmen. Der Verfasser hat eine nach dem Leben gemalte Kage gese-
hen. In ihren Kopf hatten sie eine Lampe gesetzt, deren Flamme die beyden Augen aus-
machte; und sie versicherten ihn, die Katzen fürchteten sich bey Nacht davor. Sie machen
auch häufige Wildsäulen von der Quanzin, einer in China berühmten Göttinn. Sie wird

**Musikalische
Instru-
mente.**

Allgem. Reisebeschr. VI Band.

M m

mit

Vom Porcellane. mit einem Kinde in den Armen vorgestellt, und die unfruchtbaren Weiber rufen sie an. Man kann sie mit den alten Bildsäulen der Venus und der Diana vergleichen, nur daß die Quarin ihre sehr sitzsam aussehen.

Altes n. neues Porcellan. Wegen des Porcellanes von verschiednem Alter, haben die Chinesen verschiedene Meinungen; einige ziehen das alte, andere das neue vor. Man hat in Europa das Verurtheil, als müßte das beste Porcellan lange Zeit unter der Erde begraben liegen. Man weiß es, daß man bisweilen bey Aufräumung alter zerstörter Gebäude, oder wenn man Brunnen, die lange Zeit nicht sind gebraucht worden, reinigt, schöne Stücke findet, die bey unruhigen Zeiten sind dahin verborgen worden. Gegentheils hat der Verfasser auch an solchen Orten manche vermuthlich alte gefunden, die mit den iltigen in keine Vergleichung kommen; daher er schließt, es habe damals, wie ich, Porcellan von allerley Werthe gegeben. Für den geringsten Hausrath der ersten Kaiser, Chan und Shun, der seine Schönheit erhalten hat, (denn nur darinnen besteht der Werth) geben sie die größten Summen. Alles, was das Porcellan durch langes Liegen unter der Erde erhält, ist bloß eine Veränderung seiner Farben: es sieht wie Elfenbein oder Marmor aus, und daran erkennet man sein Alter.

Große Größe. Nach den Jahrbüchern von King te ching, gab es vormals Gefäße von acht und fünfzig oder neun und fünfzig ^{k)} Lyangs werth, welches mehr als achtzig Kronen beträgt. Diese Jahrbücher sehen hinzu, es sey zu jedem ein Ofen gebauet, und nichts an Kosten erspart worden. Der Mandarin von King te ching, welcher des Verfassers Freund war, machte seinen Gönnern bey Hofe Geschenke mit dem Ku tong, oder alten Porcellane, welches er, vermöge einer gewissen Kunst, die er besaß, selbst gefertigte, oder vielmehr machte. Er brauchte viel Arbeiter dazu. Die Materie zu diesen falschen Anzeigen, ist eine gelbe Erde, die unweit King te ching gegraben wird. Man machet sie sehr dick. Eine Schüssel, welche der Mandarin dem Dentrecolles gab, war so schwer, als eine gemeine.

Nachgemacht Porcellan. Nichts ist an diesem Porcellane besonders, als der Stein, der aus einem gelben Steine gemacht wird, und mit einer größern Menge gemeinen Oels vermischt, die Gelbkeit meergrün färbet. Nach dem Brennen werfen sie solche in sehr fetter Brühe von Carmin oder andern Fleische, brennen sie alsdenn wieder, und legen sie einen Monat oder länger, in den unreinsten Sumpf, den sie finden können. Nachdem man sie herausgenommen hat, geiten sie für Stücke von dreihundert bis vierhundert Jahren, oder wenigstens vorübergehenden Dynastie der Ming, da Porcellan von dieser Dicke der Holzschmalz war. Diese falschen Ku tong sind dem wahren so ähnlich, daß sie nicht klingen, wenn man sie schlägt, auch ans Ohr gehalten nicht den geringsten Ton von sich geben.

Wie es wieder zusammengebracht wird. Ob das Porcellan gleich nicht so durchsichtig, als Glas ist: so ist es auch weniger zerbrechlich. Gut Porcellan hat sowohl, als Glas, einen hellen Klang. Ein Diamant schneidet das Glas: also bedienen sie sich auch eines Diamants, zerbrochen Porcellan wieder zusammen zu setzen. Sie machen damit, wie mit einer Nadel, kleine Löcher hinein, durch welche sie feinen Kupferdrat ziehen, daß es wieder kann gebraucht werden, und der Bruch kaum mehr zu sehen ist. Es giebt Leute, die aus dieser Verrichtung ihr Handwerk machen.

k) Ungefähr achtzehn Pfund Sterling.

l) Du-Halde, China, a. d. 351 n. f. 2.

King te ching ist mit dem Abgange und den Bruchstücken des zerbrochenen Porcellans, und der Materie aus den Oefen erweitert worden. Sie bauen täglich, und jedes Haus ist mit Mauern umgeben. Die Ziegel, welche lang und breit sind, liegen nicht auf den Flächen, sondern auf den Ecken. Ihre Vorder- und Hinterpfeiler werden wechselseitig herausgehört; und eine dünne Schicht Mörtel, welche rings um die mittlern Ziegel gelegt wird, verbindet sie mit den Querciegeln. Die rückwärts gekehrte Seite der Mauer ist eben so fertig. Je höher sich diese Mauern erheben, desto enger werden sie, bis sie ganz oben, nur eines Ziegelsteins Länge oder Breite haben. Die Querciegel sind so gesetzt, daß sie an die von der gegenüberstehenden Seite nicht antreffen.

Vom Porcellane.

Wie die Mauern von King te ching

Sie bauen auch die Mauern so, daß solche zwischen ihren Flächen eine Höhlung haben, und indem sie immer höher steigen, füllen sie diese Höhlung mit den Scherben aus, und versehen eine Erde, die wie dünner Mörtel angefeuchtet ist, darauf. Dadurch wird alles in eine Masse zusammen verbunden, und die Ziegel halten aneinander. In einiger Entfernung sehen diese Mauern aus, als wären sie aus feinem grauen polirten Steine gemacht, und stehen, welches erkäunlich ist, wenn sie oben bedeckt sind, hundert Jahre. Wahr ist's, daß sie kein Zimmerholz tragen, welches auf starken hölzernen Pfeilern ruhet.

gebaut sind.

Das übrige vom Abgange, wird ordentlich auf die Ufer des Flusses unter King te ching geworfen, wo es dem Strome widersteht, und endlich tauglich wird, Straßen darauf zu bauen 1).

III. Papier, Dinte und Pinsel in China, nebst der Art, Bücher zu drucken, und zu binden.

1. Von der Papiermanufaktur.

Man hat auf Bretter geschrieben. Rindenpapier. Baumwollpapier. Wenn die neue Art des selben erfunden worden. Hanpapier. Sehr großes Papier. Es wird viel verbraucht. Wie das Dampfpapier gemacht wird. Eine andere

Art Papierformen. Wie die Bogen getrocknet werden. Papier, das am gebräuchlichsten ist. Wie das Papier mit Alaune geränkt wird. Kunst, es mit zubereitetem Kalke zu versilbern, und das alte Papier zu verneuern. Mancherley Papier.

Diese Manufaktur unter den Chinesen ist so merkwürdig, daß sie eben sowohl eine Beschreibung verdienet, als die Seide und das Porcellan. In den entferntesten Zeiten des Kaiserthums, hatten sie kein Papier, (welches sie Chi nennen) sondern schrieben auf Bretter, und breite Stücke Bambu. Statt einer Feder oder eines Pinsels, bedienten sie sich eines eisernen Griffels, oder einer Nadel. Sie schrieben auch auf Metall, und die Liebhaber haben noch Platten auf, auf denen sehr wohlgemachte Schriftzüge zu sehen sind. Ihr Papier ist so fein, daß die Europäer geglaubet haben, es sey von Seide gemacht, ohne zu bedenken, daß man die Seide nicht zu einem Zeige stampfen kann 2).

Man hat auf Bretter geschrieben.

Die Chinesen machen ihr Papier aus der Bamoussrinde, oder aus Rinde von andern Bäumen; sie bedienen sich nur der zwerten Schale dazu, die gelinde und weiß ist. Diese stampfen sie in klarem Wasser. Die Formen, deren sie sich bedienen, diesen Zeug auszuhöhlen, sind lang und breit, so, daß sie Bogen von zehn bis zwölf Fuß lang und länger haben. Jeden Bogen tunken sie in Wasser, in welchem Fan oder Alaune aufgelöst ist, welches

Rindenpapier.

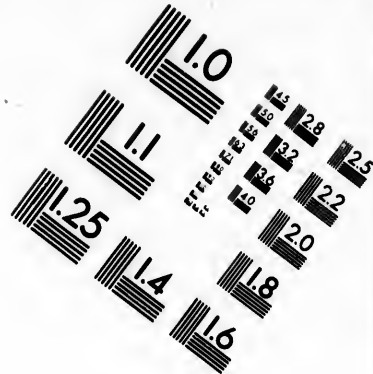
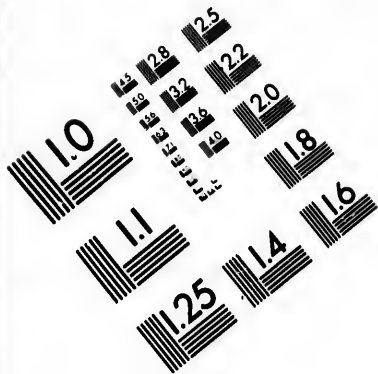
Man 2

2) Dies scheint unten widersprochen auf der 276 Seite.

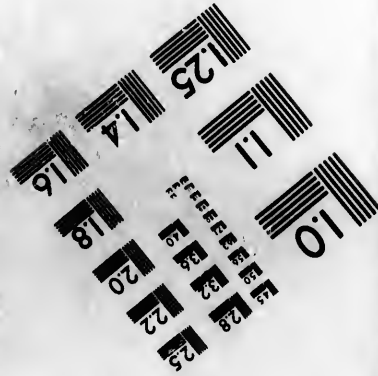
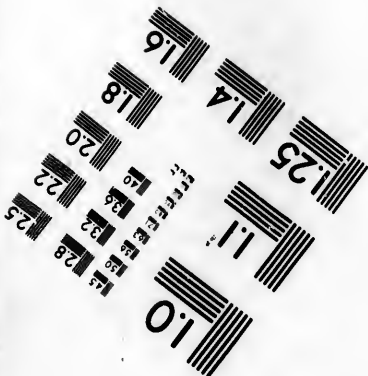
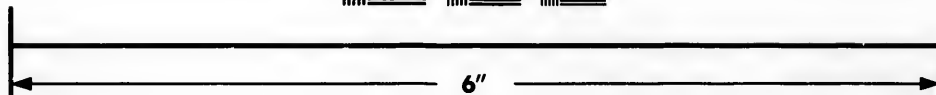
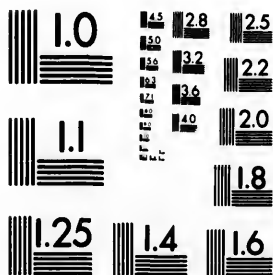
na.
 uchtbaren Weiber rufen sie an
 Diana vergleichen, nur daß
 die Chinesen verschiedene Ma
 Man hat in Europa das Ver
 Erde begraben liegen. Wäre
 Gebäude, oder wenn man
 t, schöne Stücke findet, die
 theils hat der Verfasser auch
 den igiten in keine Vergleich
 cellan von allerley Werthe
 an und Schum, der keine Sch
 geben sie die größten Summen
 Erde erhält, ist bloß eine Ver
 er aus, und daran erkennt man
 es vormal's Gefäße von acht
 mehr als achtzig Stücken betrag
 ebauet, und nichts an Kosten
 lcher des Verfassers Freund
 ong, oder alten Por
 ist fertig, oder vielmehr
 ie zu diesen falschen Anzeu
 ird. Man machet sie sehr
 es gab, war so schwarz, als
 er Nieniß, der aus einem gel
 seinen Oels vermischt, die Ge
 n sehr fetter Weiße von Cas
 zogen sie einen Monat oder lang
 chdem man sie herausgenom
 Jahren, oder wenigstens von
 dieser Dicke der Holzschicht
 ß sie nicht klingen, wenn man
 von sich geben.
 las ist: so ist es auch weniger
 len Klang. Ein Diamant
 zerbrochen Porcellan wieder
 , kleine Löcher hinein, durch
 nicht werden, und der Ver
 tung ihr Handwerk machen.
 King

Salde, China, a. d. 351 u. f. 2.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Vom Pa-
piere.

ches Ithuen statt des Leimes dienet; und daher helfen sie es **San Papier**. Dieser Name verhindert, daß das Papier die Dinte nicht in sich zieht, und giebt ihm einen Glanz, als ob es versilbert oder überfirnißt wäre: aber es bricht auch leicht. Dieses Papier ist weißer, glatter und dichter, als das europäische, ohne die geringste Rauigkeit, die den Pinsel aufhalten, oder die Haare voneinander sondern könnte. Weil es aber aus Rinde besteht, so nimmt es leicht Feuchtigkeit an; der Staub leget sich darein, und die Würmer finden sich nach und nach hinein; dieß verderbt ihre Bücher, wenn sie solche nicht oft ausklopfen und an die Sonne legen.

Baumwoll-
leinpapiere.

Außer dieser Art haben sie Baumwollenspapier, welches das weißeste, feinste und gebräuchlichste, auch den vorerwähnten Beschwerclichkeiten nicht unterworfen ist: denn es hält sich so gut, und ist so dauerhaft und weiß, als das europäische. Was ihm folget, hat man aus einem artigen Werke genommen, das unter der gegenwärtigen tartarischen Familie geschrieben worden ist, und von der Erfindung des Chi oder Papiers, dessen Materialien, Beschaffenheit, Gestalt, und verschiedenen Arten handelt. Der Verfasser erzählt, daß der Ursprung dieser alten Erfindung nicht bekannt ist. Sie schrieben auf kleine Stücker Bambus, die beym Feuer gelinde gemacht, und polirt waren, aber ohne die Rinde abzuziehen. Dieses erhellet aus den Schriftzügen **Kyen** und **Tse**, deren sie sich damals zum Chi bedienten, um die Materie, auf welche sie schrieben, anzuzeigen. Sie schnitten die Buchstaben mit einem zarten Werkzeuge ein, und machten aus diesen kleinen Platten, die sie zusammenhingen, einen Band. Aber diese Bände waren beschwerlich zu gebrauchen. In der Dynastie der **Tsin** noch vor Christi Geburt, schrieben sie schon auf Stücken Seide oder Leinen, die in die Größe geschnitten waren, welche ihr Buch bekommen sollte. Daber ist der Schriftzug Chi zuweilen aus dem Zuge **Se** zusammengesetzt, welcher Seide bedeutet, und manchmal aus dem Zuge **Kin**, der Leinen anzeigt.

Wenn die
neue Art des
selben erfun-
den worden.

Endlich erfand im Jahre 95 unter dem **Tong han** oder östlichen **Chan**, unter der 14ten Regierung, ein großer Mandarin des Hofes, eine bessere Art Papier, welche **Tsar** oder **Chi** oder Papier des **lord Tsay** genant wurde. Dieser Mandarin brachte die Rinde von verschiedenen Bäumen, abgetragene Stücken Seide, und altes hanisches Zeug durch Kochen zu einer Art dünnen Teiges, daraus er mancherley Papier verfertigte. Er machte auch einiges aus den Seidennoten, das sie Flachpapier nennen. Bald darauf brachte die Chinesen diese Entdeckungen zur Vollkommenheit, und erfanden die Kunst, sie zu glätten.

Hanfpapier.

Aus einem andern Buche **Su i Kyen chi pu** genant, welches von eben dieser Sache handelt, lernen wir, daß das Papier in der Provinz **Se Chwen** vom Hanf gemacht wird, daß **Kau tsong**, der dritte Kaiser von der großen Dynastie der **Tang**, ein weißliches Papier aus dieser Pflanze hat verfertigen lassen, auf welches alle seine geheimen Befehle geschrieben wurden, daß es in **So Kyen** aus gelindem Bambus, in der nordlichen Provinzen aus der Rinde von Maulbeerbäumen, in **Che Kyang** aus Weizen oder Weizenstroh gemacht wird; daß sie in **Kyang nan** aus der Haut, welche in den Häuten der eingespinnnen Seidenwürmer befindlich ist, ein Pergament verfertigen, welches **Lo wen** heißt.

*) Ein **Chang** ist zehn Fuß. Man hat uns berichtet, daß sich zu London bey Privatpersonen oder Käser haben können, die groß genug sind, hineinzuwandern.

es **San Papier**. Dieser Mann
r, und giebt ihm einen Glanz, die es
cht. Dieses Papier ist weißer, gelinder
ufigkeit, die den Pinsel aufhalten, oder
er aus Rinde besteht, so nimmt es
nd die Würmer finden sich nach und
solche nicht oft ausklopfen und an da

welches das weißeste, feinste und ge
en nicht unterworfen ist: denn es hat
europäische. Was nun folgt, hat
der gegenwärtigen tartarischen Zaan
s Chi oder Papiers, dessen Materi
en handelt. Der Verfasser geist
ist. Sie schrieben auf kleine Stüch
rt waren, aber ohne die Rinde abzu
n und Tse, deren sie sich damals hin
ben, anzuzeigen. Sie schneitten die
machten aus diesen kleinen Platten, die
waren beschwerlich zu gebrauchen. Sie
leben sie schon auf Stücken Erde dar
hr Buch bekommen sollte. Daher ist
ammengefetzt, welcher Erde bedient
et.

oder östlichen Chan, unter des hoch
essere Art Papier, welche Tsz bei
dieser Mandarin brachte die Rinde von
und altes hartes Zeug durch die
rtel Papier verbessert. Er machte
papier nennen. Bald darauf brachte
und erfanden die Kunst, die Papier

emant, welches von eben dieser Erde
ping Se chwen vom Hanje gemacht
offen Dynastie der Tang, ein vorzüg
auf welches alle seine geübten Be
dem Bambus, in den nordlichen Pro
kyang aus Weizen oder Reisfroh
haut, welche in den Hülsen der com
ent verfertigen, welches Lo wen ch

unkel, wie sie die Formen handhaben,
ffer haben können, die groß genug sind, in
brauch.

est, fein und glatt ist, und zu Aufschriften und Schildern dienet. Endlich, daß der Baum
hu oder Ku hu in Su quang den vornehmsten Stoff zum Papiere liefert.

Unter den verschiedenen Sorten des Papiers erwähnt unser Schriftsteller eine, deren
Bogen drey und manchmal fünf Chang Länge haben ¹¹⁾. Er zeigt, wie es verschiedent
lich gefärbt, und ohne Silber übersilbert wird; welche Erfindung man dem Kaiser Kau
von der Dynastie Tsi zuschreibt. Er redet von dem Papiere in Korea, welches, sei
nem Berichte nach, aus den Hülsen der Seidenwürmer gemacht wird, und berichtet, sie
ätten in diesen Landen, schon von dem siebenten Jahrhunderte her, die Abgaben an den
Kaiser in Papiere entrichtet.

Es wird in China ungemein viel Papier verbraucht. Außer der erstaunlichen Menge
essen, das die Gelehrten verbrauchen, geht auch unglaublich viel in den Privathäusern
drauf. Eine Seite von ihren Zimmern besteht aus Schränken, die mit Papiere überzo
gen sind. Auf die überstreichten Wände kleben sie weißes Papier, daß solche weiß und glatt
seien. Die Decke besteht aus Rahmen, die mit Papiere überzogen sind, und sie malen
auf solches allerlei Zierrathen. Kurz, der größte Theil ihrer Häuser zeigt nichts, als Pa
per, das jährlich erneuert wird.

Man braucht nur die innere Rinde von verschiedenen Bäumen zum Papiermachen;
von dem Bambu und Baumwollenstrauche aber wird alles gemacht. Aus einem Walde
von dem größten Bambus lesen sie jährige Schößlinge aus, die etwa halb so dick sind,
als eines starken Mannes dickes Bein. Nachdem sie die erste grüne Rinde davon abgez
ogen, und sie in gerade Stücken von sechs bis sieben Fuß Länge gespalten haben, werfen sie
selben in einen Sumpf, darinnen zu faulen. Etwa in vierzehn Tagen werden sie aus
dem Schlamm genommen, in reinem Wasser gewaschen, in einem großen trocknen Gra
ben ausgebreitet, und mit Kalke bedeckt. In wenigen Tagen nimmt man sie wieder her
aus, wäscht sie von neuem, und macht eine Art Fäden daraus, die an der Sonne getrock
net und gebleicht werden. Nachgehends wirft man sie in große kupferne Kessel, und kochet
sie durch und durch, worauf sie endlich mit Stämpeln zu einem flüssigen Teige gemacht
werden.

Auf Bergen und in unangebauten Orten finden sie eine Pflanze, die lange und harte
Stanken treibt, wie der Weinstock. Die Rinde ist sehr glatt und schlüpfrig, wie solches der
Name **Sau teng** ausdrückt. Man heißt sie auch **Ko teng**, weil sie kleine säuerliche Birnen
in einer weißlich grünen Farbe hervorbringt, die gut zu essen sind. Ihre Aeste, die ungefähr
so groß sind, als die Weinreben, kriechen am Grunde hin, oder winden sich um die Bäu
me. Nach unserm chinesischen Schriftsteller, geben die Schößlinge der **Ko teng**, wenn
man sie vier oder fünf Tage in Wasser einweicht, einen klebrichten zähen Saft ^{o)}, wie
die Art von Leime oder Gummi: diesen vermengen sie mit dem Teige, von dem das Pa
per gemacht wird, und nehmen sich in Acht, daß sie nicht zu viel, und nicht zu wenig thun;
die gehörige Menge lernet man bloß aus der Erfahrung. Wenn sie dieses Mengsel geklopft
haben, bis es wie ein dickes schlammichtes Wasser wird: so gießen sie es in weite tiefe Be
ckel, die mit vier Mauern bis an eines Mannes Brust hoch eingefast, und an dem

M m 3

Seiten

^{o)} Vielleicht könnte man sich anstatt des
Ko teng der Eichenmistel bedienen, die von Na
einen zähen Saft haben, oder der innern

Rinde von Stechpalmen, welche, wenn man sie
verfaulen läßt und hernach stößt, Vogelkum
giebt.

Vom Pa
piere.

Großes
Papier.

Starker Ver
brauch des
Papiers.

Wie das
Bambupa
per gemacht
wird.

Eine andere
Art.

Vom Pa- Seiten und unten so wohl verwahrt sind, daß die Feuchtigkeit weder auslaufen, noch sich
piere. hineinziehen kann. Die Arbeiter stehen alsdann an den Seiten des Behältnisses, und neh-
men mit ihren Mulden die Oberfläche der Feuchtigkeit weg, die fast den Augenblick zu
Papiere wird.

Papier- Die Forme, deren Rahmen leicht aus einander genommen, erhöht oder vertieft wird,
formen. machen sie aus Bambusfäden, die durch Löcher in einer stählernen Platte so fein wie Draht
gezogen sind. Nachgehends werden sie in Oele gesotten, bis sie sich recht voll gezogen ha-
ben, damit die Forme nicht tiefer sinkt, als erfordert wird, die Papierbogen anzuziehen.

Wie die Vo- Wenn sie Bogen von außerordentlicher Größe machen wollen: so wird die Forme
gen getrock- von Strängen und einer Rolle gehalten. In d. 7 Augenblicke, da man sie in die Höhe
net werden. zieht, stehen die Arbeiter an den Seiten des Behältnisses fertig, den Bogen sehr geschwind
wegzunehmen; alsdann lehnen sie ihn an eine hohle Mauer, deren Seiten wohl gereinigt
sind, und führen vermittelst einer Röhre in solche an einem Ende die Hitze aus einem Hin,
da denn der Rauch auf der andern Seite durch ein kleines Luftloch herauszieht. Solcher-
gestalt trocknen sie die Bogen fast so geschwind, als sie dieselben machen können.

Sie wählen zum Papiermachen diejenigen Bäume, die den meisten Saft haben, als
den Maulbeerbaum, Eiern, die Stengel von Baumwollensträuchern, Hanse und von ver-
schiedenen in Europa unbekanntem Gewächsen. Erstlich schälen sie die dünne äußere Rinde
gelinde von dem Baume ab, welche grünlich ist; alsdann ziehen sie die innere Rinde in breite
langen dünnen Streifen ab. Wenn sie solche im Wasser und an der Sonne gebleicht haben:
so bereiten sie dieselbe eben so zu, wie den Bambu.

Das ge- Das Papier aber, das am meisten im Gebrauche ist, wird aus der innern Rinde des
bräuchlichste Baumes Chu Ku oder Ku chu gemacht, und daher Ku chi genannt. Wenn man diesen
Papier. Keste zerbricht, so schälet sich die Rinde in langen Streifen wie Bänder ab; nach den Wäl-
tern sollte man ihn für einen wilden Maulbeerbaum halten: aber seine Frucht ist der Frucht
des Feigenbaumes ähnlicher. Sie wächst ohne Stiel gleich an den Aesten; und wenn man
sie abpflückt, ehe sie vollkommen reif wird, so dringt an dem Orte ein milchichter Saft her-
aus, vollkommen wie bey der Feige. Er stimmt mit dem Feigen- und dem Maulbeerba-
ume in so vielen Dingen überein, daß man ihn für eine Art von Maulbeerfeigenbaum hal-
ten sollte. Nichts desto weniger gleicht er noch mehr einer Art Erdbeersträucher, Adradene
genannt, die von mittelmäßiger Höhe ist, und eine glatte, weiße und glänzende Rinde hat,
die aber im Sommer aus Mangel der Feuchtigkeit leicht auffpringt. Der Chu Ku wächst
sowohl als der Erdbeerstrauch, auf Bergen und an feuchten Orten p).

Wie das Pa- Damit das Papier hart wird, und die Dinte verträge: so tunken es die Chinesen in
pier mit Alaun- Alaunwasser. Die Europäer heißen dieses das Papier mit Jan tränken; weil Alaun
ne getränkt Jan heißt. Sie schneiden sechs Unzen sehr weißen und reinen Fischleim ganz klein, und
wird. werfen solches in zwölf Löffel voll reines Wasser, welches sie kochen lassen, und es bestän-
dig umrühren, damit sich keine Klumpen zusammenhängen. Alsdann lösen sie darinnen
dreyviertel Pfund weißen calcinirten Alaun auf. Dieses Mengsel wird in ein großes weis-
tes Becken gegossen, und queer über solches legen sie einen kleinen Stock, der glatt und rund
ist. Hierauf stecken sie das Ende von jedem Bogen in einen andern Stock, der durch und
durch

p) Du Baldens China, auf der 366 und folgenden Seite.

uchtigkeit weder auslaufen, noch sich
n Seiten des Behältnisses, und ne-
heit weg, die fast den Augenblick zu
genommen, erhöht oder vertieft wird,
r stählernen Platte so fein wie Drey-
en, bis sie sich recht voll gezogen ha-
erb, die Papierbogen auszuschöpfen.

machen wollen: so wird die Form
Augenblicke, da man sie in die Höhe
ffes fertig, den Bogen sehr geschwind
Mauer, deren Seiten wohl gemäß
einem Ende die Höhe aus einem Hin-
leines Lustloch herauszieht. Solche
dieselben machen können.

me, die den meisten Saft haben, als
mwoollensträuchen, Hanse und von we-
entlich schälen sie die dünne äußere Rinde
dann ziehen sie die innere Rinde in ihre
fer und an der Sonne gelblich haben:

che ist, wird aus der innern Rinde des
Ku chi genannt. Wenn man diesen
streifen wie Wänder ab; nach dem Was-
halten: aber seine Frucht ist der Frucht
sel gleich an den Asten; und wenn man
e an dem Orte ein mildlicher Saft von
mit dem Feigen- und dem Maulbeerbaum
eine Art von Maulbeerfeigenbaum hat
einer Art Erdbeersträucher, Adraachte
glatte, weiße und glänzende Rinde hat,
leicht auffringt. Der Chuku wächst
einrichteten Orten p).

verträgt: so tunken es die Chinesen in
papier mit Jan eränken; weil Jan
und reinen Fischleim ganz klein, und
welches sie kochen lassen, und es befeuch-
enhängen. Alsdann lösen sie darinnen
Dieses Mengsel wird in ein großes we-
inen kleinen Stock, der glatt und rund
n in einen andern Stock, der durch und
durch

s und folgenden Seite.

urch von einander gespalten ist, tunken den Bogen gelinde ein, und ziehen ihn, so bald er beneßt
heraus, indem sie ihn über den runden Stock wegschleifen; worauf sie den andern
Stock, der ihn hält, in ein Loch in die Mauer stecken, und den Bogen daselbst trocknen
ssen. Davon bekömmt das chinesische Papier seine Stärke, seine weiße Farbe, und seinen
lanz. Einer von den Schriftstellern sagt, diese Kunst sey aus Japan gekommen.

Sie besigen auch das Geheimniß, dem Papiere mit sehr geringen Kosten, und ohne
Kunst, das Papier
Mattsilber, eine Silberfarbe zu geben. Sie nehmen sieben Fwen oder zweene Scrupel
ein Leim, der aus Rindsleder gemacht ist; drey Fwen weißen Alaun, und eine halbe
unte reines Wasser: dieses lassen sie über einem schwachen Feuer gelinde verlocken, bis
das Wasser verzehrt ist, das ist, bis kein Dunst weiter aufsteigt. Alsdann breiten sie einige Bo-
gen Papier auf eine sehr glatte Tafel, und streichen mit einem Pinsel zwe oder drey Lagen Leim
gleichförmig darüber. Wenn er nicht gleich liegt, so streichen sie noch einmal welchen auf.
ernach nehmen sie Talkpulver, welches so, wie in der Folge gezeigt wird, zubereitet wor-
den, sieben solches durch ein Sieb, oder durch ein Stück dazu geschickter Gaze, und breiten
gleichförmig auf dem Bogen aus, worauf sie solchen in den Schatten zum Trocknen
angen. Nachgehends werden die Bogen das zweitemal auf die Tafel gelegt, und mit
ner Baumwolle gelinde überrieben, um den überflüssigen Talk wegzunehmen, der denn
in neuem wieder dazu kann gebraucht werden. Mit diesem in Wasser ausgebreiteten Pul-
ver, das mit Leime und Alaune vermenget wird, kann man auf das Papier zeichnen, was
Figuren man will.

Den Talk q) zuzubereiten, nehme man seinen, durchsichtigen und schneeweißen Talk. Der-
mit Talk zu
versilbern;
mit, den die Russen bringen, ist besser, als der aus der Provinz Se Chwen kömmt.
Nachdem er vier Stunden gekocht hat, muß er einen oder ein Paar Tage im Wasser blei-
ben, alsdann wohl gewaschen und in einen leinenen Sack gethan werden, in dem man ihn mit
dem Hammer zu Stücken bricht. Zu zehn Pfunden setzet man hernach drey Pfund weißen
Leim, und machet beides zusammen in einer kleinen Handmühle zu Pulver. Nachgehends
setzt man das Pulver durch ein seidenes Sieb, thut es in Wasser, das nur aufgekocht ist,
und gießt solches ab, wenn es helle geworden ist. Was sich am Boden setzet, und an die
Wand gelegt hart wird, das muß in einem Mörser zu einem sehr feinen Pulver gestoßen
werden, welches wieder gesiebt, und alsdann gebraucht wird.

Vor den Begräbnißplätzen, außerhalb der Vorstädte von Peking, befindet sich ein
ger Flecken, dessen Einwohner alt Papier erneuern, um dadurch dem starken Verbrauche
der Waare zu Hülfe zu kommen. Sie besigen die Kunst, ihm seine erste Schönheit wieder
zugeben, und es zum völligen Gebrauche wieder zuzurichten. Es liegt nichts daran, ob
das Papier ist beschrieben, an Mauern geklebt, auf Rahmen gemacht, oder zu andern
Zwecken angewandt gewesen. Diese Arbeiter kaufen es sehr wohlfeil aus den Provin-
zen, und haben beständig einen guten Vorrath davon in ihren Häusern, die jedes noch
mit sehr glatten und weißen Mauern besonders eingeschlossenen Hof haben. Wenn
eine Menge sehr feines Papier haben: so lösen sie solches besonders aus. Dieses
Zeug bringen sie in flachen Körben an einen Brunnen, und waschen es daselbst mit
den Kräften, auf einem kleinen gelinde abhändig gepflasterten Plage, reiben es mit den
Händen,

Die Chinesen heißen dieses Mineral Nun Stein; weil jedes Stückchen, das sie abbrechen,
das ist, einen mit Wolken schwangern eine Art eines durchsichtigen Wöltchens ist.

Dom Pa-
piere.

Kunst,
das Papier

mit Talk zu
versilbern;

und altes
Papier zu er-
neuern.

Von der
Dinte.

Händen, und treten mit den Füßen darauf, um die Unreinigkeit heraus zu bringen. Nach diesem kochen sie die Masse, stampfen solche, bis sie zum Papiermachen tauglich, und thun sie in dieser Absicht in ein großes Behältniß oder Faß. Dieses Papier wird nur von milderer Größe. Wenn sie einen großen Haufen davon gemacht haben, so schaffen sie es in den benachbarten Hof, wo sie die Bogen mit einer Nadelspitze von einander absondern, nach an die Mauer stecken, und daselbst von der Sonne trocknen lassen. Dieß geschieht in kurzer Zeit, und darauf nehmen sie dieselben ab, und legen sie zusammen 1).

Mancherley
Papier.

Navarette seget, das Papier sey so außerordentlich wohlfeil, daß man um dreyhundert Ryal (funfzehn Pence) über funfshundert und funfzig Bogen kaufen könne, und es gäbe tausenderley Arten von Papiere, die an Feine und Farbe unterschieden wären, und aus denen sie sehr artige Bilder für ihre Häuser und Tempel machten 2).

2. Chinesische Dinte und Pinsel zum Schreiben.

Chinesische Dinte. Ihr Stoff u. ihre Gestalt. Wenn sie erfunden worden, und zur Vollkommenheit gelangt ist. Recept, sie zu verfertigen. Wie sie zu Werke. Pinsel zum Schreiben.

Chinesische
Dinte.

Die Dinte, deren man sich in China bedient, wird aus Lampenruß gemacht, welchen man durch Verbrennung verschiedener Arten von Materien erhält; besonders aber von Fichtenholze oder Oele 1). Den Geruch davon zu verbessern, mengen sie wohlriechende Sachen darunter. Aus diesen Dingen machen sie eine Art von Teige, den sie in hölzernen Formen von mancherley Gestalt bilden, und verschiedene Zierrathen darauf machen. Die gewöhnlichsten sind Menschen, Drachen, Vögel, Bäume, Wuhmen, u. s. w. Die Gestalt des Stückes ist ordentlich wie ein Stock u), oder wie eine Schreibetafel, und eine von beiden Seiten gemeinlich mit chinesischen Schriftzügen bedeckt. Die beste Dinte wird zu Whey Chew x), einer Stadt in der Provinz Kyang man, gemacht. Sie ist, nach ihrer verschiedenen Güte, theuer oder wohlfeil. Die Europäer haben sich vergebens bemüht, sie nachzumachen. Sie ist beim Zeichnen sehr nützlich; weil man mit ihr jeden Grad des Schattens geben kann, den man will. Sie haben auch rothe Dinte in China, die aber vornehmlich nur auf den Büchertiteln brauchet. Alles, was zum Schreiben diente, das wird in China in Ehren gehalten; denn selbst die Arbeiter, welche die Dinte verfertigen, werden nicht so angesehen, als wenn sie mit einer bloßen verächtlichen Handarbeit umzugehen.

Wenn sie er-
funden wor-
den;

Der Schriftsteller, den wir in dem Artikel vom chinesischen Papiere angeführt haben, meldet von der Dinte folgende besondere Umstände: Sie sey vor undenklichen Jahren erfunden: aber erst in vielen Jahren zu ihrer Vollkommenheit gebracht worden. Er schrieb sie mit einer Art schwarzer Erde, wie der Schriftzug Me, welcher Dinte bedeutet, vermittelst seiner Zukommensehung anzeigt. Nach einigen Verichten zogen sie aus dieser Erde, oder aus diesem Steine, einen schwarzen Saft. Andere melden, man hätte sie beneht auf Marmor gerieben, und dadurch eine schwarze Feuchtigkeit erhalten. Noch 2)

1) Du Halde's China, auf der 369 und folgenden Seite.

2) Navarettes Beschreibung von China, auf der 49 und folgenden Seite.

3) Le Comte meldet, sie bedienten sich ordent-

lich des Schweinesettes mit Oele vermischt.

4) Die Gestalt der Erbschen, die unter dem Namen der japanischen Dinte nach Coaland kommen, ist ein längliches Viereck. Uten Jod lang.

5) Siehe oben auf der 49 Seite.

Unreinigkeit heraus zu bringen. Nach dem zum Papiermachen taugter, und zum ... Dieses Papier wird nur von ... gemacht haben, so schaffen sie es in ... Nadelspitze von einander abändern, ... trocken lassen. Dieß geschieht in ... sie zusammen 1).

entlich wohlfeil, daß man um ... zig Vogen kaufen konnte, und es ... Farbe unterschieden wären, und ... mpel machten 2).

Amfel zum Schreiben.

Wobey gemacht wird Wie man ... erkennt. Wie zerbrochene ... Amfel zum Schreiben.

wird aus Lampenruße gemacht, welche ... von Materien erhält; besonders aber ... zu verbessern, mengen sie wohl ... eine Art von Teige, den sie in ... niedene Zierrathen darauf machen. ... Bäume, Nuthmen, u. s. w. Die ... wie eine Schreibtafel, und eine von ... gen bedeckt. Die beste Dinte wird ... yang man, gemacht. Sie ist, nach ... uropäer haben sich vergebens bemüht, ... lich; weil man mit ihr jeden Grad ... en auch rothe Dinte in China, die ... er. Alles, was zum Schreiben ... die Arbeiter, welche die Dinte ... schen verächtlichen Handarbeit ungen ... m chinesischen Papiere angeführt ... : Sie sey vor undenklichen Jahren ... kommenheit gebracht worden. ... r Schriftzug Me, welcher Dinte be ... Nach einigen Berichten zogen sie ... n Saft. Andere melden, man hätte ... hwarze Feuchtigkeit erhalten. Nach ...

des Schweinesettes mit Oele vermengt. Die Gestalt der ... die unter ... men der japanischen Dinte nach ... ist ein lamaliches Viereck, ...) Siehe oben auf der 49 Seite.

ere fügen, sie sey calcinirt, und zu einem feinen Pulver gemacht worden, daraus man ... Dinte verfertigt habe. Dieser Stein wird in einer moralischen Betrachtung des Kaisers ... von wang erwähnt, der eihundert und zwanzig Jahre vor Christo gelebt hat.

Unter den ersten Kaisern aus der Familie Tong, um das Jahr 620 herum, be ... denke der König von Korea den Kaiser mit einigen Stücken Dinte, die aus Lampenruße ... macht waren. Man hatte dazu alte Fichten verbrannt, und solches mit Leim aus Hirsch ... ne zu einem zusammenhängenden Wesen gemacht. Diese Dinte hatte einen solchen ... lang, daß sie wie überfirnißt ausfah; und dadurch wurden die Chinesen zum Nachseiser ... wegt, und brachten sie endlich um das Jahr 900 zu der jetzigen Vollkommenheit.

Im Jahre 1070 erfanden sie eine Art, mit Namen Ku me, oder Kaiserdinte, weil ... an sich ihrer bey Hofe bedienet. Sie ward aus Oele gemacht, dessen Dampf man in ... er metallenen Schüssel auffing, und des angenehmen Geruchs wegen etwas Muskus ... setze.

Folgendes Recept 1), welches man aus dem Chinesischen genommen hat, ist vielleicht ... länglich, eine Dinte von guter Schwärze zu machen, welche man als die wesentliche Eigen ... hast ansieht. Man brenne Lampenruß und Pferdecastanien 2) in Schmelztiegeln, bis sie gar ... he mehr rauchen. Alsdann löse man etwas Gummi Tragacanth im Wasser auf; und wenn ... dicke genug wird, so thue man die andern Zusätze dazu, und rühre alles mit einem Spatel durch ... ander, damit ein Teig daraus werde, den man in Formen bilden kann. Zuviel Pferde ... stanien werden violerschwartz geben.

Eine leichtere und einfachere Art ward dem Jesuiten Cont ... cin von einem Chinesen ... getheit, der in dieser Verrichtung so geschickt war, als man nur einen finden konnte; ... Betrachtung, daß die Künstler ungemein sorgfältig sind, ihre Geheimnisse zu verbergen. ... sie thun fünf oder sechs angezündete Weidenästchen in ein Gefäß voll Oel, und setzen dar ... f in gehöriger Weite einen eisernen Deckel, der den Rauch alle auffängt, wie eine Feuer ... auer. Wenn er genug gesammelt hat, so nehmen sie ihn weg, und kehren den Boden ... einer Gänsefeder gelinde ab, daß der Ruß auf einen trocknen Bogen starkes Papier ... st. Diese Schwärze giebt ihre feine und glänzende Dinte. Was fester an dem Deckel ... hängt, ist gröber, und giebt die gemeine. Wenn sie den Ruß abgenommen haben, so ... sßen sie ihn in einem Mörzel, thun Muskus oder ein wohlriechendes Wasser dazu, nebst ... nem dünnen Leime aus Rindschaut, den sie Niewkyew nennen, die Materien mit ein ... oder zu verbinden. Ist es so dicke geworden, wie ein Teig; so thun sie es in Formen, ... ad drücken vermittelst eines Siegels die Farben, die sie verlangen, blau, roth oder Gold, ... darauf sie solche in der Sonne oder im Winde trocknen.

In Wheychew haben die Kaufleute kleine Zimmer, wo sie den ganzen Tag ange ... ndete Lampen halten; jedes Zimmer wird nach dem Oele, das darinnen brennet, von dem ... dern unterschieden: weil solches auch andere Dinte giebt. Denn so häufig und so wohl ... ll kann es nicht aus dem Bergelin oder Sensole, wie sich manche Chinesen einbilden, ... emacht werden.

1) Du Halde auf der 370 Seite. Le Comte ... b. 188 Seite. 2) Du Halde giebt ein andres aus einem chi ... nischen Schriftsteller; wir haben aber solches als ... müße weglassen, weil die Namen der dazu kom ... Allgem. Reisebeschr. VI Band.

menden Pflanzen den Europäern unbekannt sind. 1) Ohne Zweifel meinen sie den Pferdekastanienbaum, oder die eigentlichen Kastanen in Kuchen zusammen gemacht, die von Lyau tong kommen.

Von der Dinte.

und ihre Vollkommenheit erlangt hat.

Recept, sie zu verfertigen.

Eine andere Art.

Wie sie in Wheychew gemacht wird.

Von der
Dinte.

Man saget, sie hätten in dem Bezirke dieser Stadt Oesen von einem besondern Baue, die Nichten zu verbrennen, und den Rauch durch lange Röhren in kleine Dichte mit Papiere bedeckene Zellen zu führen. Nach einiger Zeit öffneten sie die Thüren, und nahmen den Rauch Menge von den Decken und Wänden ab. Zugleich würde das Harz, vermischet andern dem Boden gleich gelegten Röhren, aus dem Nichtenholze gezogen. Sie durchdräutern die Zellen mit Muskus und andern Spezereyen, deren Geruch sich in den Rauch ziehet, daß die Dinte nicht übel riecht.

Wie man ihre Güte erkennt.

Der Missionarius bemerkt, die Beschaffenheit des Holzes, das man verbrennet, trüge sehr viel zu der Güte der Dinte bey; und glaubet, der Rauch aus den Glasöfen, dessen sich die Maler bedienen, möchte der beste seyn, die chinesische Dinte nachzumachen.

Folgende nützliche Anmerkungen sind aus dem schon angeführten Chinesen genommen. **Erstlich.** Die verschiedenen Grade der Güte von der Dinte zu unterscheiden, wenn sie neu ist, benetzet man die Enden von verschiedenen Stücken, und reibe sie auf einem Gefäße, das mit dem feinsten Firnisse, *Twan quang est* genannt, überfirnist ist. Wenn die Enden trocken sind: so hält man das Gefäß gegen die Sonne; und wenn die Farbe der Dinte der Farbe des Firnisses vollkommen gleich: so ist sie gewiß von der feinsten Art. Ist die schwarze Farbe ins Blaue, so ist sie viel schlechter; am aller schlechtesten aber, wenn sie aschfarben ist.

Zweytens. Die Dinte vor aller Beschädigung zu verwahren, thut man sie in eine dicht verschlossene Röhre, mit etwas vollkommen reifem Verfaße. Denn wenn man sie der Sonne aussetzet, so bekommt sie Risse, und zerbricht in Stücken.

Wie man zerbrochene Stücke erkennt.

Drittens. Wenn ein Stück bricht, so reibe man auf dem Marmor etwas von eben der Dinte zu einem Teige; darauf reibe man die zerbrochenen Stücke damit, und drücke sie zusammen. Nachdem sie einen Tag zum Trocknen gelegen haben, werden sie ganz und feste seyn, als zuvor.

Viertens. Will man die Dinte recht zart haben: so wasche man den Marmor ehe man sie reibt. Denn die geringste Dinte vom vorigen Tage, die auf selbigem überblieben ist, verderbet die frische Dinte. Man soll auch den Marmor mit gekochtem Weizen, das aber gestanden hat, bis es erkaltet ist, abreiben. Die besten und tauglichsten Samen zur Zurechtung der Dinte heißen *Twan she*.

Fünftens. Wenn man die Dinte lange Zeit aufgehoben hat, so wird sie nicht mehr zum Schreiben gebraucht, sondern ist, wie die Chinesen glauben, ein vortheilhaftes Mittel für den Blutfluß, und für die Verzüchtungen bey den Kindern. Sie behaupten, ihre Mütter verschluckte, seiner Natur gemäß, die sauren Säfte, und verfaßte dadurch die Schärfe des Blutes. Die Dosis für erwachsene Personen, ist zwey Quentchen, in einem Trunte Wein oder Wasser *b*).

Dinkel zum Schreiben.

Die Chinesen bedienen sich keiner Federn, wie die Europäer, sondern der Haarpinselfe, besonders von Kaminchenhaaren, die am gelindesten sind. Wenn sie schreiben, so haben sie einen kleinen polirten Marmor auf der Tafel, mit einer Höhlung an einem Ende, in welchem Wasser ist. In dieses tunken sie das Stück Dinte, und reiben es auf dem glatten Theile des Marmors, woben sie stärker oder gelinder ausdrücken, nachdem es schwächer oder

b) Du Halde auf der 370 und folg. Seite.

c) Du Halde auf der 372 Seite. *Le Comte* berey Jahre vor Christo.

auf der 164sten Seite.

der Ofen von einem besondern Baue, die
 Öhren in kleine dichte mit Papier beklebte
 sie die Thüren, und nähmen den Ruß
 würde das Harz, vermuthet andern
 holze gezogen. Sie durchdrüben die
 Geruch sich in den Ruß ziehe, daß die

heit des Holzes, das man verkrenn
 aber, der Ruß aus den Glasöfen, des
 hinesische Dinte nachzumachen.

schon angeführten Chinesen genommen
 der Dinte zu unterscheiden, wenn sie noch
 Stücken, und reibe sie auf einem Gerüst
 nannt, überfirnist ist. Wenn die Sonne
 sie gewiß von der feinsten Art. Jähr
 er; am aller schlechtesten aber, wenn sie

ung zu verfahren, schut man sie in eine
 reifen Venuse. Dann wenn man sie
 re in Stücken.

ne man auf dem Marmor etwas von
 die zerbrochenen Stücke dante, und die
 Trocknen gelegen haben, werden sie

aben: so wasche man den Marmor
 vorigen Tage, die auf selbigem über
 uch den Marmor mit gekochtem Wasser
 n. Die besten und tauglichsten Stücke

e aufgehoben hat, so wird sie nicht mehr
 nesen glauben, ein vortheiliches Mittel
 n Kindern. Sie behaupten, ihre Mütter
 , und versüße dadurch die Schärfe des
 wey Quentchen, in einem Trankte Wes

e die Europäer, sondern der Haaren
 sind. Wenn sie schreiben, so haben sie
 einer Höhlung an einem Ende, in welcher
 Dinte, und reiben es auf dem geraden
 der ausdrücken, nachdem es schwarzet

Trigaltius und andere sagen, schicklich
 Jahre vor Christo.

der heller werden soll. Bey dem Schreiben halten sie den Pinsel nicht schief, wie die Ma-
 r, sondern senkrecht, als ob sie auf das Papier stechen wollten. Sie schreiben von der
 rechten Hand gegen die linke, und von dem obersten Rande des Papiers nach dem untern
 a. Eben so enden sie ihre Bücher, wo wir unsere anfangen: und unser letztes Blatt
 ihr erstes.

Der Marmor, der Pinsel, das Papier und die Dinte, heißen Pau tse, die vier
 sstbaren Sachen; und die Gelehrten in China bemühen sich sehr, dieselben sauber und
 dentlich zu haben: eben wie unsere Soldaten ihr Gewehr glänzend und in gutem Stande
 erhalten sich angelegen seyn lassen c).

3. Die Druckerey und das Buchbinden.

ergleichung des hinesischen und europäischen Buchdrucks. Drucken mit Lettern, aber ohne Pressen.
 druckens. Die Schriftzüge sind in Holz geschnitten. Ihre Druckerfarbe. Ihr Buchbinden.

Die Chinesen haben die Buchdruckerkunst seit undenklichen Zeiten gehabt d), ob sie gleich Das Drucken
 in Europa noch in ihrer Kindheit ist. Aber ihr Verfahren dabey ist ganz anders, in China
 Die unsere Schriftzüge in geringer Anzahl sind, und einzelne Töne oder Buchstaben vorstel-
 , durch deren Zusammensetzung Wörter und Redensarten entstehen, anstatt daß der Chinesen
 re zusammengesetzte Töne oder Wörter ausdrücken: so bedienen wir uns einzelner Buchstaben,
 e zusammengesetzt und in Zeilen gestellt werden, daß sie so zu reden einen dichten metallenen Kör-
 , so groß als man will, vorstellen; und wenn sie in eine gehörige metallene Forme durch einen
 schamen befestigt sind: so werden die Vogen von ihnen vermittelst einer Presse abgedruckt.

Da im Gegentheile die Chinesen keine eigentlichen Buchstaben, sondern einen beson- mit dem eu-
 ren Schriftzug für ein jedes Wort haben: so werden solcher unzählig viele; und man hält ropäischen
 d) daper für dienlicher, ihre Schriften in Holz zu schneiden e), als Buchstaben dazu zu verglichen.
 pfen, die wegen ihrer Menge vielleicht nicht zu gebrauchen wären. Haben gleich die Eu-
 päer wohl so viele einzelne Buchstaben, als die Chinesen Schriftzüge: so sind dieser ein-
 nen Buchstaben viele tausend von einer Art; und ein Buchstabe, der auf einem Blatte
 gebraucht worden, kann wieder bey dem folgenden u. s. w. dienen. Die Chinesen aber
 fassen so viele hölzerne Stücke schneiden, als Blätter in ihren Büchern sind: daher oft ein
 großes Zimmer erfordert wird, nur die zu einem einzigen Buche gehörigen Formen
 zuheben.

Die Missionarien bemerken, daß dieses folgendergestalt geschieht. Das Werk, wel- Die Schrift-
 es soll gedruckt werden, wird von einem guten Schreiber auf fein durchscheinendes Papier züge werden
 geschrieben: der Formschneider klebet alsdann jedes Blatt auf eine Tafel oder einen Stock in Holz ge-
 in Apfelbaum, Birnbaum f) oder andern harten Holze, und arbeitet die Schriftzüge aus, schnitten.
 , dem er den Rest des Holzes wegschneidet; welches er so genau zu thun weis, daß es schwer
 ist, die Copie von dem Originale zu unterscheiden, es mögen ihre eigenen oder europäische
 Schriftzüge seyn, die sie eben so schneiden und drucken.

Diese Art zu drucken hat das Bequeme, daß sie die Arbeit des Setzens erspart; und
 e sie die Vogen nur nach dem Maaße, nachdem sie solche verkaufen, abdrucken: so er-
 sparen

N u 2

e) Eben so waren die Tafeln beschaffen, von denen f) Tavarete erkläret den Birnbaum für das
 ersten europäischen Bücher abgedruckt wurden. beste Holz dazu.

Von der
 Druckerey.

Von der
Druckerey.

Drucken
mit einzelnen
Buchstaben;

aber ohne
Pressen.

Ihre Druc-
kerfarbe.

Ihr Buch-
binden.

sparen sie sich die Gefahr, viele Hunderte mehr, als verkauft werden, zu drucken; da bey jedem neuen Drucke wieder Unkosten aufzumenden.

Gleichwohl ist den Chinesen die europäische Art zu drucken nicht unbekant; sie haken Buchstaben von Holze, die von einander abgefondert sind, um in dem gegenwärtigen Zustande von China, der alle drey Monate zu Peking gedruckt wird, stets die nöthigen Veränderungen zu machen. Man erzählt, sie drucken zu Nanking und Suchow einige kleine Bücher auf diese Art sehr sauber und richtig.

Den denen Sachen, welche Eil erfordern, als wenn ein Befehl vom Hofe kommt, der verschiedene Artikel enthält, und in einer Nacht muß abgedruckt werden, haben sie ein anderes Mittel. Sie überziehen das Tafelchen mit gelbem Wachs, und zeichnen die Schriftzüge mit unglaublicher Geschwindigkeit ab.

Sie bedienen sich keiner Pressen, wie in Europa. Ihre hölzernen Tafeln und ihre Papier, das keinen Alaun hat, würden solche nicht vertragen. Wenn sie die Tafel oder Platte ganz gleichmäßig wassereben befestigt haben, so tunken sie einen Wischel, der an beyden Enden kann gebraucht werden, in die Schwärze ein, und reiben die Tafel damit, aber so, daß sie weder zu trocken noch zu wenig benetzt wird; in dem ersten Falle würden die Züge sich nicht sauber, im andern gar nicht abdrucken. Alsdann führen sie einen andern länglichten und weichen Pinsel gelinde über das Papier, und drücken es mehr oder weniger nieder, nachdem viel oder wenig Farbe auf der Tafel ist. Wenn solches einmal eingerichtet ist: so können sie den oder vier Bogen abdrucken, ohne den Pinsel in die Farbe zu tauchen.

Diese Farbe zu verkertigen, nehmen sie Lampenruß, stoßen solchen wech, und legen ihn an die Sonne, sieben ihn alsdann je feiner je besser, durchnehen ihn mit einer geringen Feuchtigkeit, bis er so dick wird, wie Leim oder dicker Kleister; er darf sich aber nicht in Klumpen zusammenhängen. Dieses lassen sie über dem Feuer zerfließen, und thun allemal zu zehn Unzen Schwärze ungefähr eine Unze Rindschautleim, und darauf Wasser, bis es dünne genug wird g).

Da ihr Papier dünne und durchsichtig ist: so kann man es nur auf einer Seite drucken; daher jedes Blatt gefalzen ist. Die Falzen befinden sich an den Rändern, welche gleich gelegt werden, und die Oeffnung am Rücken, wo sie, wider die europäische Gewohnheit beschnitten, und zusammengeheftet werden. Auf die Falzen ist ein schwarzer Band gezogen, der, wie die von den Puncturen gemachten Löcher bey unsern Büchern, dem Buchbinder zur Nachricht dienet, wie er sie gehörig brechen soll.

Sie binden ihre Bücher in eine artige Papp von grauer Farbe, oder in feinen Samt oder geblümten Taffend. Manche sind in rothen Brocad gebunden, der mit silbernen und goldenen Blumen bestreuet ist. Diese Art zu binden ist zwar nicht so gut, als die vorige, aber doch auch sehr sauber und bequem h).

g) Du Halde's China, a. d. 373 Seite.

h) Le Comte auf der 168 Seite. Du Halde a. d. 373 u. f. S.

is verkauft werden, zu drucken; die
den.

zu drucken nicht unbekant; sie haben
ret sind, um in dem gegenwärtigen
King gedruckt wird, stets die nöthigen
kten zu Nanking und Suchen für
orig.

als wenn ein Befehl vom Hofe kömmt
muß abgedruckt werden, haben sie an
selbem Wache, und zeichnen die Schrift

ihre hölzernen Tafeln und ihre Papier, da
n sie die Tafel oder Platte ganz gleich
el, der an beyden Enden kann gebraucht
l damit, aber so, daß sie weder zu se
ben die Züge sich nicht sauber, im janz
n andern länglichten und weichen Holz
weniger nieder, nachdem viel oder we
l eingerichtet ist: so können sie den ste
e zu tauchen.

entruß, stoßen solchen wechl, und die
besser, durchneßen ihn mit einer geringen
sicker Kleister; er darf sich aber nicht
dem Feuer zerfließen, und thun allem
Dshautlein, und darauf Wasser, die

so kann man es nur auf einer Seite be
finden sich an den Rändern, welche die
, wo sie, wider die europäische Gewöh
Auf die Falzen ist ein schwarzer Strich
höcher bey unsern Büchern, dem Buch
en soll.

von grauer Farbe, oder in feinen Sch
Brocad gebunden, der mit silbernen
den ist zwar nicht so gut, als die unse

Le Comte auf der 168 Seite. Du
373 u. f. E.

1722

Das IV Capitel.

Einleitung.

Gelehrsam
keit der Chi
nesen.

Ob gleich die Chinesen einen Geschmack an der Gelehrsamkeit und vortreffliche Fähig-
keiten haben, allerhand Wissenschaften zu erlernen: so sind sie doch in den spe-
culativischen oder nachdenkenden Wissenschaften nicht weit gekommen. Die vor-
nehmste Ursache davon ist, weil solche nicht mit unter diejenigen gerechnet werden, deren
Erlernung einen Lohn zu gewarten hat. Weil sie aber dennoch ihre Geschäfte nicht ohne
eigige Kenntniß von der Rechenkunst, Sternseherkunst, Erdmestkunst, Erdbeschreibung
und Naturlehre verrichten können: so legen sie sich auf diese Arten von Wissenschaften mehr,
als auf die andern. Die Sprache und Redekunst, ihre Geschichte und Gesetze, nebst der
Kriegslehre und Staatskunst aber sind eigentlich die Wissenschaften der Chinesen, und die-
jenigen Studien, denen sie sich am meisten ergeben. Diesen Theilen der Gelehrsamkeit,
welche auch in der That unter allen den Menschen am nützlichsten, und zur Wohlfahrt des
gemeinen Wesens am zuträglichsten sind, haben sie klüglich den Vorzug gegeben; und, um
die junge Leute überhaupt desto mehr zu bewegen, ihren Fleiß darauf zu wenden, so haben
sie die Erlernung derselben zu dem einzigen Mittel gemacht, zu Ehren und Würden zu
gelangen.

Der I Abschnitt.

Von ihrer Rechenkunst, Erdmestkunst und Sternkunde.

Rechenkunst; ihre Erdmestkunst. Stern-
kunde wird zeitlich getrieben, und die Finsternis-
se beobachtet. Zustand der Sternkunde unter
den Chinesen. Ihr Jahr; ihre Monate. Art
zu rechnen. Cyclus von sechzig Jahren. Ein-
theilung des Tages. Sonnenweiser. Art, zu
wissen, wie viel es an der We ist. Astrono-
mischer Tribunal. Feuerlichkeit, die Finsternissen an-
zukündigen und zu beobachten. Der chinesische
Kalender. Drey Tribunale. Drey Arten
zu kalendern werden bekannt gemacht. Cere-
monien bey Ueberreichung derselben an den Kai-
ser, die Prinzen und großen Bedienten; sie wer-
den durchs ganze Reich ausgesendet. Chinesi-
sche Verehrung gegen ihre Kalender. Chinesi-
sche Gestirne. Ordnung ihrer Zeichen. Fehler
der Kalender werden vom Verbiest angezeigt.
Arabischer Sternseher wird von dem Kaiser ge-
tadelt; bekennet seine Unwissenheit. Verbiest
Vorhersagung von der Kluge des Sonnenschat-
zens wird wahr erfunden. Der Mandarinen
Erstamen. Unwissenheit des Arabers. Fehler
in seinem Kalender sollen nach den himmlischen
Wahrnehmungen untersucht werden. Solches
geschicht. Die chinesischen Mandarinen sind
darauf misvergnügt. Uebertretung des einen
wird gestraft; Verbiest belohnet. Der einge-
schobene Monat wird weggelassen.

Nach Aussage der chinesischen Geschichte, haben sie sich von den erstern Zeiten auf die
Erlernung der mathematischen Wissenschaften geleyet. Sie haben die vier vornehmsten
Arten der Rechenkunst, und lehren, wie man zusammenrechnen, abziehen, vermehren und
theilen soll. Allein sie üben diese Regeln nicht durch das Calculiren aus, indem sie keine arith-
metische Zeichen haben, welche wie unsere aus neun Zahlen und einer Null bestehen.

Wenn sie Rechnungen machen, so bedienen sie sich eines Instruments, Sivan pan
genant, welches aus einem kleinen Breite besteht. Zehn oder zwölf Senten oder Drate
quer über, von der Spitze bis ans Ende, auf deren jeden sieben kleine Kugeln von
Knochen

Gelehrsam-
keit der
Chinesen.

Knochen oder Elfenbeine gereiht sind, die sich auf und nieder schieben lassen. Sie sind in der Mitte durch einen Unterschied so abgetheilt, daß sich zwei an der einen und fünf an der andern Seite befinden. Die zwei Kugeln, welche an dem obersten Ende des Rechen sind, gelten jede für fünf Einheiten, und die fünf an dem untersten Ende, gelten jede eine Einheit. Man rechnet sie durch Zusammenschiebung oder Absonderung dieser Kugeln fast auf eben die Art, als wir mit den Zahlpfennigen thun: aber mit solcher außerordentlichen Leichtigkeit und Fertigkeit, daß sie leichtlich mit einem Manne gleich bleiben, der ein Rechenbuch liest, wenn er es auch noch so geschwind liest; und sie rechnen die ansehnlichsten Summen weit hurtiger aus, als es die Europäer mit Zahlen thun können.

Ihre Geo-
metrie.

Was ihre Geometrie anbetrifft: so ist sie schlecht genug, indem sie weder in der Theorie, noch in der Ausübung derselben sonderlich erfahren sind. Wenn sie sich unterlangen, eine Aufgabe aufzulösen: so geschieht es mehr durch ein Exempel, als durch einige Grundzüge. Dem ungeachtet fehlet es ihnen doch nicht an Geschicklichkeit, ihr Land zu messen, dessen Grenzen und Größe sie noch richtig genug bestimmen. Ihre Art, es auszumessen, ist leicht und sehr genau a).

Ihre Stern-
kunde wird
sehrlich getrie-
ben.

Die Chinesen geben vor, sie hätten die Sternseherkunst seit der Stiftung ihres Reiches getrieben, und halten sich darinnen für die größten Meister in der Welt; ob sie gleich nicht so viel in dieser Wissenschaft gethan haben, als man von der Zeit erwarten könnte, welche sie auf die Erkennung derselben gewendet haben. Man muß gesehen, es hat sich kein Volk beständiger beflissen, Wahrnehmungen anzustellen, indem zu allen Zeiten Leute bestellt gewesen, welche auf die Bewegungen des Himmels bey Tage und Nacht Acht haben müßen: so daß solches eins von den vornehmsten Verrichtungen der Gelehrten gewesen. Ihre Aufmerksamkeit in diesem Stücke wurde für eine Sache von solcher Wichtigkeit angesehen, daß die Befehle denjenigen, dem der Staat diese Verrichtung anvertrauet hatte, mit dem Tode bestrafte, wenn er nachlässig darinnen gewesen. Dieses erhellet aus einer Stelle, in dem *Schu King* b), einem von ihren ältesten Büchern, da von den beyden Sternsehern, *Su* und *Ho* erzählt wird, es hätte sich, ohne daß sie es geruht, zweytausend einhundert und fünfzig Jahre vor Christi Geburt eine Sonnenfinsterniß ereignet. Diese Sonnenfinsterniß ist von vielen Meßkünstlern unter den Jesuiten für wahr befunden worden, und war von solcher Art, daß sie in keinem Theile von Europa oder Asia, außer China konnte gesehen werden.

und die Fin-
sternissen be-
obachtet.

Von denen sechs und dreßsig Sonnenfinsternissen, welche *Confucius* in seinem Buche *Chun tshu* bezielet, ansühret, sind nur zwei falsch und zwei zweifelhaft. Alle die andern sind nicht allein von chinesischen Sternsehern unter den Dynastien von *Han*, *Tang* und *Yuen*, sondern auch von verschiedenen europäischen Missionarien öftmals wahr befunden worden. Die Jesuiten *Adam Schaal*, *Regler* und *Slavischek*, haben viele davon ausgerechnet, unter welchen der erste seine Rechnung im Chinesischen drucken ließ, und *Gaubil* hat sie insgesamt untersucht, welche, viere ausgenommen, der von den Chinesen bestimmten Zeit und dem Tage nach vollkommen mit seiner Rechnung übereinkommen, nach denen astronomischen Tabellen, deren er sich bedienet hat c).

a) *Le Comte* am angeführten Orte, a. d. 213 und folgenden Seite. *Du Halde* am oben angeführten Orte, im II Bande, a. d. 125 u. f. S.

b) *So* steht auch in dem Texte der ältesten Geschichte von China.

c) *P. Gaubils* Rechnungen von

und nieder schieben lassen. Sie sind
dass sich jwo an der einen und jhnt an
che an dem obersten Ende des Weltraums
n dem untersten Ende, gelten jede eine
ng oder Absonderung dieser Kugeln ist
un: aber mit solcher außerordentlichen
n Manne gleich bleiben, der ein Nach-
iest; und sie rechnen die ansehnlichsten
t Zahlen thun können.

ist genug, indem sie weder in der Höhe
ren sind. Wenn sie sich unterlangen,
h ein Exempel, als durch einige sehr
h nicht an Geschicklichkeit, ihr Land zu
enug bestimmen. Ihre Art, es aus

berkunft seit der Stiftung ihres König-
meister in der Welt; ob sie gleich nicht
von der Zeit erwarten könnte, welche
an muß gesehen, es hat sich kein Volk
indem zu allen Zeiten Leute bestellt zu
n Tage und Nacht Acht haben müssen;
gen der Gelehrten gewesen. Ihre An-
solcher Wichtigkeit angesehen, daß sie
g anvertrauet hatte, nur dem Tede so
dieses erhellet aus einer Stelle, in dem
a von den beiden Sternsehern, zu und
rußt, zweitausend einhundert und fünf-
insterniß ereignet. Diese Sonnen-
isten für wahr befunden worden, und
Europa oder Asia, außer China konnte

ten, welche Confucius in seinem Buche
und jwo jwo selbst. Alle die andern
den Dynastien von Han, Tang und
en Missionarien oftmals wahr befunden
und Slavisch, haben viele davon aus-
n Chinesischen drucken ließ, und Gau-
sgenommen, der von den Chinesen be-
einer Rechnung überkommt, nach
hat c).

So steht auch in dem Terte der Astron. Ob-
von China.
P. Gaubils Rechnungen von sechs-
1771

Die Finsterniß von dem Jahre 776 von Christi Geburt, steht in dem Terte des Schi Gelebesams
ng in der chinesischen Historie, wie auch in der Astronomie des Han. Die Finsternisse, ^{Zeit der}
welche man in dem Shu King, Shiking und Chum tsu findet, sind in den Astro- ^{Chinesen.}
nen ausgerechnet, die zu den Dynastien des Tang und Xwen gehören, welche zu den
sten dieser Familien zusammengertragen worden. Die andern Wahrnehmungen, welche
Saubil bengebracht, sind aus der Beschreibung der Geschichte genommen, die man zu
n Zeiten derjenigen Dynastien gemacht hat, unter welchen die Wahrnehmungen ange-
llt worden.

Dieser letztgedachte Missionar, der sich angelegen seyn lassen, zu entdecken, wie weit ^{Zustand der}
alten Chinesen in der Sternseherkunst erfahren gewesen, berichtet uns d), er habe den ^{Sternkunde}
zustand des chinesischen Himmels gelesen, welches Buch vor mehr als hundert und
anzig Jahren vor Christi Geburt gemacht worden: darinnen habe er die Anzahl und
Größe ihrer Constellationen, und was für Sterne damals bey den Solstizien und Aequi-
noxien am Himmel gestanden, alles nach astronomischen Wahrnehmungen bemerkt gefun-
den; wie auch die Abweichungen der Sterne, nebst dem Abstände von den Wendezirkeln
und den zweyen Angelsternen. Er setzt hinzu, die Chinesen hätten die Bewegung der
sonne und des Mondes von Westen gegen Osten; wie auch der Planeten und Fixsterne
erkannt, ob sie gleich die Bewegung dieser letztern, erst vierhundert Jahre nach Christi
Geburt bestimmt haben. Sie hatten auch eine ziemlich genaue Kenntniß von den Sonnen-
und Mondmonaten, und gaben dem Saturn, Jupiter, Mars, der Venus und dem
Mercurius, fast eben den Lauf, als die Europäer. Es ist wahr, sie hatten niemals einige
Regeln von ihrem Rückgange und ihrem Stillstehen gehabt: doch haben in China eben so
wie in Europa einige behauptet, der Himmel und die Planeten drehten sich um die Erde;
denn, sie drehten sich um die Sonne. Doch die Anzahl dieser letztern ist klein; und man
trifft auch in ihren Rechnungen keine Spur von diesem System, sondern man trifft es
nur in den Schriften einiger einzelnen Personen an. Sie drucken die Beschaffenheit der
Finsternissen, die Größe derselben, die Theile, die sichtbar bleiben, u. d. g. in Zahlen aus.
Sie wußte aber nicht recht, wie sie solche ausgerechnet. Diese Zahlen waren über hundert
Jahre vor Christi Geburt geschrieben. Man hat ziemlich genaue Rechnungen von den Fin-
sternissen zu der Zeit: allein die Ziffern sind undeutlich und werden gegenwärtig selbst von
den wenigen Chinesen verstanden.

Regler, Präsident des mathematischen Rathes, hat eine alte chinesische Sternkarte, ^{unter den}
lange vorher gemacht worden, ehe die Jesuiten nach China gekommen. Auf derselben ^{Chinesen.}
sind die Sterne vorgestellet, die man mit dem bloßen Auge nicht sehen kann; und man hat
auch Schräghe gefunden, daß ihre Stellen genau bemerkt worden, indem man auf ihre
eigene Bewegung Acht gehabt hat.

Man trifft sogar von der Dynastie des Han, welcher vor Christi Geburt regieret,
Handlungen von der Sternkunde an. Aus diesen Büchern erhellet, daß die Chinesen
vor zweytausend Jahre die Länge des Sonnenjahres gewußt haben, welches aus dreyhun-
dert und fünf und sechzig Tagen und beynahe sechs Stunden besteht; daß ihnen auch die
tägliche

er diesen Finsternissen sind von dem P. Sou- d) In zweyen Briefen, die Souciet in dem
in seinen Observat. Mathem. Astron. Geogr. obangezogenen Werke herausgegeben.
Wanda a. d. 17 S. herausgegeben worden.

Gelehrsamkeit der Chinesen. tägliche Bewegung der Sonne und des Mondes bekannt gewesen, und wie man durch den Schatten eines Sonnenzeigers die Mittagshöhe der Sonne bemerken könne; daß sie durch die Länge dieses Schattens, die Höhe des Angelfterns und der Sonnen Abweichung noch ganz gut ausgerechnet; daß sie die rechte Hervorkunft und Erscheinung der Sterne, und die Zeit, wenn sie durch die Mittagslinie gehen, noch ziemlich genau gewußt haben; wie eben die Sterne in eben dem Jahre mit der Sonne auf oder untergehen; und wie sie zuweilen bey dem Aufgange, zuweilen bey dem Untergange durch die Mittagslinie gehen; daß sie den Sternen Namen gegeben, und den Himmel in verschiedene Gestirne getheilet; daß sie nach denselben die Stellen der Irsterne bezeichnen; daß sie die Fixsterne unterkühlet, und besondere Zeichen deswegen haben. Kurz, schließt *Halbtil*, es ist zu erwarten, wenn man die chinesische Geschichte liest, daß sie stets eine Kenntniß von vielen Dingen in der Astronomie gehabt haben.

Trigalt oder Trigautius, welcher im Jahre 1619 nach China kam, und mehr als hundert Bände von ihren Jahrbüchern gelesen, behauptet, die astronomischen Wahrnehmungen der Chinesen hätten sich gleich nach der Sündfluth angefangen; und sie hätten diese Wahrnehmungen nicht, wie wir, nach Stunden und Minuten, sondern auf ganze Grade gemacht; sie hätten eine große Anzahl Finsternisse bemerkt, und die Stunde, den Tag, den Monat und das Jahr angezeigt, worinnen jede geschehen würde, niemals aber die Dauer und Größe der Verfinsternung; kurz, sie hätten mehr Nachricht von Cometen und neuen Sternen gegeben, als die europäischen Sternseher. Alle diese Wahrnehmungen, sowohl von den Finsternissen, als den Cometen und den Zusammenküntzen der Sterne, sind von großem Nutzen, ihre Zeitrechnung gewiß zu machen *c*).

Ihr Jahr.

Das chinesische Jahr fängt sich von der Zusammenkunft der Sonne und des Mondes, oder von dem nächsten Neumonde an dem fünfzehnten Grade des Wassermannes an. In dieses Zeichen tritt die Sonne nach unserer Rechnung gegen das Ende des Jenner's N. 21; und bleibt darinnen fast den ganzen Hornung. Von diesem Punkte fängt ihr Frühling an; den fünfzehnten Grad des Stieres ist ihres Sommers Anfang; den fünfzehnten Grad des Löwen hebt sich ihr Herbst, und den fünfzehnten des Scorpions ihr Winter an.

Ihre Monate.

Sie haben zwölf Mondenmonate, unter denen einige kleiner von neun und etwas Tagen, und andere größer von dreißig Tagen sind. Alle fünf Jahre haben sie eingeschobene Monate, um den Mondlauf mit dem Laufe der Sonne gleich zu machen. Ihr Jahr besteht aus dreihundert und fünf und sechzig Tagen und etwas weniger als sechs Stunden; und sie rechnen nach einer Epoche, die von dem Winterstillstande der Sonne, (welches der feste Punkt ihrer Wahrnehmungen ist, so wie der erste Grad des Widlers bey uns, wenn man von hundert zu hundert Graden rechnet) eingerichtet ist, die Bewegungen der Planeten aus, und vergleichen alles nach Tabellen. Einige vermuthen, sie hätten solche von den Arabern bekommen, welche zugleich mit den Tartarn nach China gekommen. Allen, sie hatten lange Zeit vorher die Wissenschaft von den Ziffern, worunter sie die Geheimnisse ihrer Staatskunst verbergen, welche sie bloß die Fürsten lehrten.

Evangelium von sechzig Jahren.

Wenn man ihrer Geschichte glauben will: so ist ein gewisser Sonnenevangelium oder Umlauf fast wie die Olympiaden der Griechen, über viertausend Jahre unter ihnen gebräuchlich gewesen. *Dieser*

c) Du Halde, China, auf der 128 u. f. S.

f) Eben derselbe, a. d. 130 S.

g) L. Comte Nachr. von China, a. d. 124 S.

h) Du Halde am angef. Ort, a. d. 127 u. f. S.

kannt gewesen, und wie man durch den
 Sonne bemerken könne; daß sie durch
 ens und der Sonnen Abweichung noch
 ste und Erscheinung der Sterne, und
 och ziemlich genau gewußt haben; wie
 auf oder untergehen; und wie sie zu
 ange durch die Mittagslinie gehen; daß
 in verschiedene Gestirne getheilet; daß
 en; daß sie die Fixsterne unterscheiden,
 tiefst Gebirg, es ist zu erweisen, wenn
 ne Kenntniß von vielen Dingen in de

1619 nach China kam, und mehr als
 hauptet, die astronomischen Wahrneh-
 undfluth angefangen; und sie hatten
 den und Minuten, sondern auf ganz
 ernisse bemerkt, und die Stunde, da
 nen jede geschehen würde, niemals aber
 sie hätten mehr Nachricht von Cometen
 Sternseher. Alle diese Wahrnehmungen
 ometen und den Zusammenkünften der
 ung gewiß zu machen e).
 nimmkunst der Sonne und des Mondes,
 u Grade des Wassermannes an. In die-
 gegen das Ende des Junius N. 21;
 en diesem Punkte fängt ihr Krähling an;
 ers Anfang; den fünfzehnten Grad des
 des Scorpions ihr Winter an.

nen einige kleiner von neun und zwanzig
 e. Alle fünf Jahre haben sie eingebü-
 er Sonne gleich zu machen. Ihr Jahr
 und etwas weniger als sechs Stunden;
 Winterstillstände der Sonne, welches der
 erste Grad des Widbers bey uns, wenn
 gerichtet ist, die Bewegungen der Pla-
 Einige vermuthen, sie hätten solche von
 artarn nach China gekommen. Man
 en Ziffern, worunter sie die Bestimmung
 rsten lehrten.
 t ein gewisser Sonnenecclus oder Umlauf,
 nd Jahre unter ihnen gebräuchlich gewesen.

Diese

1) Le Comte Nachr. von China, a. d. 1742 S.
 2) Du Halde am angef. Ort, a. d. 1727 S.

dieser Cyclus besteht aus sechzig Jahren, und ist unter ihnen eine Art von Zeitalter, Gelehrsam-
 omach sie ihre Jahrbücher eingerichtet f). Die Jahre von diesem Cyclus werden keit der
 te den Namen ihrer zwölf Stunden bemerket, die sie mit zehn andern Wörtern, welche sie Chinesen.
 unden haben, auf verschiedene Art verbinden g).

Sie theilen die Woche wie die Europäer, nach der Ordnung der Planeten. Einem
 en von denselben weisen sie vier Constellationen an, und geben ihm jeden Tag in dem
 onate eine, und rechnen die acht und zwanzig hinter einander das ganze Jahr hindurch
 ch sieben und sieben.

Ihr Tag fängt, wie unser, um Mitternacht an, und endiget sich die folgende Mit- Eintheilung
 tmacht: er wird aber nur in zwölf Stunden abgetheilet, deren jede zweien von unsern gleich des Tages.

Sie rechnen solche auch nicht, wie wir, nach Zahlen, sondern nach Namen und be-
 andern Zeichen. Gleichfalls theilen sie den natürlichen Tag in hundert Theile, und jeden
 n diesen Theile in hundert Minuten; so daß er zehntausend Minuten enthält. Diese
 intheilung beobachten sie um so viel genauer, weil sie durchgängig sich einbilden, es gäbe
 glückliche und unglückliche Minuten, nach dem Stande der Gestirne und den verschiedenen
 specten der Planeten. Nach ihrer Meinung ist die Mitternachtsstunde glücklich; weil
 Weit, wie sie sagen, in dieser Stunde geschaffen worden. Sie glauben auch, in der
 derten sey die Erde hervorgebracht, und in der dritten der Mensch gebildet worden h).

Die Chinesen haben keine Klocken, die Zeit des Tages dadurch anzuzeigen: sie bedie-
 n sich aber Sonnenweiser und anderer Werkzeuge, welche die Zeit bestimmen. Sie ha-
 n sehr alte Sonnenweiser, welche vordem in vier große Theile eingetheilet waren, und
 der von denselben in vier und zwanzig kleinere, welche zusammen hundert ausmachten.
 Diese Art von Sonnenzeigern kamen dem le Comte sehr unerdentlich vor, und er konnte
 nicht einsehen, von was für Nutzen sie waren. Nachdem sie aber den neuen Kalender von
 den Missionariern erhalten haben: so haben sie auch ihre Sonnenzeiger nach Stunden ein-
 gerichtet, und rechnen ihre Zeit fast eben so, als die Europäer, nur daß ihre Stunde zwey-
 mal so groß ist, als unsere i).

Sonnen-
 weiser.

In allen Städten und Flecken durch ganz China sind zweene Thürme, wovon der Art zu wissen
 e der Trummelthurm, und der andere der Klockenthurm heißt. Diese dienen die fünf wie viel es an
 nachtwachen zu unterscheiden, welche im Winter länger sind, als im Sommer. Die der Uye ist.
 ste zeigen sie damit an, daß sie einen Schlag auf die Trummel thun, welcher von einem
 andern beantwortet wird; und dieß wird in einer Zeit von ein oder zwey Minuten wieder-
 olet, bis zur andern Nachtwache. Während derselben thun sie zweene Schläge; und so
 auch in den übrigen Nachtwachen. So bald aber der Tag anbricht, verdoppeln sie ihre
 Schläge, wie sie auch beym Anfange der Nacht thun. Man mag also aufwachen, wenn
 man will, so weis man, was es für Zeit in der Nacht ist k).

Sie machen auch Räucherkerzen in der Gestalt einer Wulst, die eine gewisse Anzahl
 Stunden brennen. Diese sind an den Seiten zum Besten dererjenigen bezeichnet, welche
 liche in der Nacht brennen, und wissen wollen, wie die Zeit verläuft l).

Magellan

1) Le Comte am angef. Orte, a. d. 304 S.

2) Le Comte Nachrichten von China, a. d. 81 S.

3) Magellans Erzählung von China, a. d. 120 S.

4) Tartarctes Beschreib. von China, a. d. 54 S.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

Gelohsam-
keit der
Chinesen.

Magellan bemerket, diese Räucherkerzen oder Wulste, wären aus Sandelholze und andern wohlriechendem Holze gemacht, welches zu Pulver gestoßen, in einen Teig gemischt, und in eine Form gethan würde. Darauf wunden sie solches unten in einen Beagen, und lassen den Zirkel nach und nach abnehmen und kleiner werden, bis er die Gestalt eines Kegels bekommt; der von Zeit zu Zeit ein, zwö oder drey Hände breit und zuweilen noch größer ist. Eine solche Rolle dauert ein, zwey oder drey Tage, nachdem sie groß ist: und einige die für ihre Tempel gemacht werden, brennen wohl zehn, zwanzig oder dreißig Tage. Die Dochte gleichen einem Fischernetze, oder einem Faden, der um einen Keuel gewunden ist. Sie hängen solche in der Mitte auf, und zünden sie an dem untersten Ende an. Es sind gemeinlich fünf Merkzeichen an demselben, um die fünf Theile der Nacht, oder die Nacht wachen anzuzeigen; und die Art, die Zeit abzumessen, ist so richtig, daß man niemals einen merklichen Fehler darinnen wahrnehmen wird. Leute, die zu einer gewissen Stunde aufstehen wollen, hängen an das Merkzeichen ein kleines Gewicht. Wenn nun das Feuer das Zeichen erreicht: so fällt das Gewicht herab in ein darunter gesetztes kupfernes Becken, und wecket sie durch sein Geräusch auf m).

Astronomie-
tribunal.

Die Astronomie ist stets von den Chinesen so hoch gehalten worden, daß sie bloß ihrem wegen einen Rath oder ein Tribunal aufgerichtet, welches eins von den vornehmsten in dem Reiche ist und unter dem Ceremonienrathe steht n). Alle fünf und vierzig Tage muß die Rath dem Kaiser einen Abriß überreichen, welcher den Stand der Gestirne vorstellt. In demselben sind auch die Veränderungen der Luft nach den verschiedenen Jahreszeiten, nebst Prophezeungen von Krankheiten, Dürre, Mangel an Lebensmitteln, und Anzeigung der Tage, an welchen Wind, Regen, Hagel, Donner, Schnee u. s. w. kommen wird, anzuhalten, fast auf eben die Art, wie unsere Sterndeuter in ihre Kalender setzen. Auf diesen Wahrnehmungen muß dieser Rath vornehmlich bedacht seyn, die Finsternisse auszurechnen, und dem Kaiser einige Monate vorher durch eine Schrift bekannt machen, zu welchem Tage, zu welcher Stunde und in welchem Theile des Himmels sie sich ereignen werde, wie lange sie dauere, und wie viel Zell verfinstert werden. Diese Finsternisse müssen nach der Länge und Breite, worinnen die Hauptstadt in jeder Provinz liegt, ausgerechnet, und eine Vorstellung davon an den Ceremonienrath und die Kolate geschickt werden, welche durch das ganze Reich diese Wahrnehmungen und Prophezeungen halten, damit sie in allen Provinzen und Städten auf eben die Art können beobachtet werden, als zu Peking, wo sich der Hof aufhält. Die Ceremonien bey dieser Gelegenheit sind folgende:

Festlichkeit,
die Finsternisse
anzukündigen

Wenig Tage vor der Finsterniß läßt der Ceremonienrath eine Schrift mit großen Buchstaben aufsetzen, welche an einem öffentlichen Orte angeschlagen wird, und worinnen sie die Umstände davon bekannt machen, wie vorher angezeigt worden. Es muß auch den Mandarinen von allen Orden gemeldet werden, damit sie in ihren gehörigen Kleidern und mit den Zeichen ihrer Würde in dem Hofe des astronomischen Raths erscheinen, und auf den Anfang der Finsterniß warten können. Sie haben insgesammt große Leinwand, auf welchen die Finsternisse abgezeichnet sind. Sie bedienen sich derselben, solche zu betrachten und darüber zu urtheilen und zu sprechen. Den Augenblick, da sie merken, daß die Sonne oder der Mond anfängt, verfinstert zu werden, fallen sie auf ihre Knie und stoßen

und zu beobachten.

m) Magellan, wie vorher a. d. 125 Seite.

n) Es wird auch von den Mathematikern der Rath der Weiskünstler oder mathematische Rath genannt.

Wulste, wären aus Sandelholz und
 Pulver gestoßen, in einen Teig gemischt,
 sie selches unten in einen Beagen,
 werden, bis er die Gestalt eines
 Hände breit und zuweilen noch größer
 age, nachdem sie groß ist: und einige
 zehn, zwanzig oder dreißig Tage. Die
 n, der um einen Kezel gerunden ist,
 an dem untersten Ende an. Es ist
 fünf Theile der Nacht, oder die Nacht
 en, ist so richtig, daß man niemals
 Leute, die zu einer gewissen Stunde
 leines Gewicht. Wenn nun das Feuer
 ein darunter gesetztes kupfernes Becken

och gehalten worden, daß sie bloß
 welches eins von den vornehmsten in dem
 Alle fünf und vierzig Tagemal die
 den Stand der Gestirne vorstellten. Nach
 den verschiedenen Jahreszeiten, nach
 el an Lebensmitteln, und Anweisung der
 er, Schnee u. s. w. kommen wird, unter
 in ihre Kalender setzen. Auf
 ich bedacht seyn, die Finsternisse auszu
 durch eine Schrift bekannt machen, zu
 dem Theile des Himmels sie sich ereignen
 instert werden. Diese Finsternisse
 stadt in jeder Provinz liegt, ausser dem
 nrath und die Kolate geschickt werden,
 en und Prophezerungen halten, damit
 e können beobachtet werden, als zu Pu
 ven dieser Gelegenheit sind folgende:
 eremonienrath eine Schrift mit diesen
 Orte angeschlagen wird, und worinnen
 r angezeigt worden. Es muß auch
 damit sie in ihren gehörigen Stellen
 e des astronomischen Nachs erlernen.
 Sie haben insgesammt große Wissen
 Sie bedienen sich derselben, welche zu be
 Den Augenblick, da sie merken, daß die
 ven, fallen sie auf ihre Knie und sterben

st Künstler oder mathematische Nachgänger

ihren Kopfe auf die Erde. Zu gleicher Zeit wird ein erschreckliches Rässeln der Trum-
 in und Pauken durch die ganze Stadt gehöret, vermöge der lächerlichen Vorstellung, die
 h bey ihnen die Oberhand hat, daß sie durch dieses Geräusch diesem so nützlichen Planeten
 Hilfe kämen, und den himmlischen Drachen verhinderten, solchen zu verschlingen. Denn
 gleich die Gelehrten und Vornehmen die Finsternisse als bloße natürliche Wirkungen an-
 en: so sind sie doch in ihre Gebräuche so verliedt, daß sie ihre alten Ceremonien noch im-
 r fortsetzen.

Gelehrsam-
 keit der
 Chinesen.

Unterdessen daß die Mandarinen also auf der Erde liegen: so sind andere auf dem Ob-
 vatorio, welche den Anfang, das Mittel und Ende der Finsterniß genau beobachten, und
 die Wahrnehmungen mit den Abrißen vergleichen, die man ihnen gegeben hat. Nachher
 en sie ihre Wahrnehmungen unterschrieben und besiegelt, damit sie dem Kaiser überge-
 würden, welcher gleichfalls in seinem Pallaste die Finsterniß mit eben der Aufmerksamkeit
 beobachtet. Eben diese Ceremonien werden überall in Acht genommen.

Das Hauptwerk dieses Tribunals ist der Kalender, welcher alle Jahre durch das
 nge Reich ausgeheilet wird. Kein Buch in der Welt wird mehrmals gedruckt, oder
 so vieler Zierlichkeit herausgegeben. Es ist stets des Kaisers Befehl vorgebracht,
 rinnen bey Lebensstrafe verbotnen wird, sich eines andern Kalenders zu bedienen, oder
 en andern herauszugeben oder etwas darinnen verändern zu wollen, es sey unter was für ei-
 n Vorwande es wolle. Es müssen einige Millionen Exemplarien gedruckt werden, weil
 ermann begierig ist, dieß Buch zu seinem Gebrauche zu haben.

Der chinesi-
 sche Kalen-
 der.

Zu Peking sind drey Tribunalien aufgerichtet, eben so viele Kalender zu machen, wei-
 dem Kaiser überreicht werden müssen. Eins von denselben ist nahe bey dem Ob-
 vatorio; das zweyte ist eine Art von mathematischer Schule, worinnen die Theorie von
 Planeten erklärt, und die Art zu rechnen gelehret wird. In dem dritten, welches
 nlich nahe an dem Pallaste ist, werden alle Sachen vorgetragen, und die Schriften aus-
 fertigt, welche die Sternkunde betreffen.

Drey Tribu-
 nalien.

So wie es nun drey Tribunalien für die Messkünstler giebt: so giebt es auch drey
 assen von Messkünstlern; und vor einiger Zeit wurde die vierte eingeführt, die aus mu-
 mmedanischen Sterndeutern besteht. Die erste von diesen dreyen Classen wird gebraucht,
 Kalender zu machen, die Sonnen- und Mondfinsternisse auszurechnen, und alle andere
 thematische Rechnungen zu machen.

Alle Jahre geben sie drey Arten von Kalendern heraus, sowohl in tartarischer als in
 nesischer Sprache. In der letztern von diesen dreyen Arten, welches der gemeine Kalen-
 er ist, findet man das Jahr nach den Mondmonaten abgetheilt, nebst der Ordnung der
 age in einem jeden; die Stunden und Minuten von der Sonnen Aufgange und Unter-
 age; die Länge des Tages und der Nacht, nach der verschiedenen Polhöhe in jeder Pro-
 aj; die Stunden und Minuten von der Zusammenkunft und dem Gegenstande der Sonne
 d des Mondes: d. i. die Neu- und Vollmonde, die ersten und letzten Vierteltheile, welche
 Sternseher, die Quadratur dieses Planeten nennen; nebst der Stunde und Minute,
 um die Sonne in ein jedes Zeichen und Halbzeychen des Thierkreises tritt.

Drey Arten
 von Kalen-
 der

o) Die Chinesen sind den Thorheiten der Sterndeutekunst eben so sehr ergeben, als die
 Europäer.

Gelehrsam-
keit der
Chinesen.

werden bes-
taunt ge-
macht.

Der zweyte Kalender enthält die Bewegung der Planeten auf alle Tage im Jahr, fast wie Argols Ephemerides; es ist darinnen ihre Stelle am Himmel bestimmt, nebst einer genauen Ausrechnung ihrer Bewegung nach einer jeden Stunde und Minute. Sie setzen die Entfernung eines jeden von dem ersten nächsten Sterne in ihren acht und zwanzig Gestirnen, nach Graden und Minuten, dazu, nebst dem Tage, der Stunde und Minute ihres Eintritts in ein jedes Zeichen: sie erwähnen aber außer den Zusammenkünften oder Conjunctionen keine andern Aspecten.

Der dritte Kalender, welcher nur allein dem Kaiser geschrieben übergeben wird, enthält alle Zusammenkünfte des Mondes mit den übrigen Planeten, und ihre Berührung der Fixsterne in der Breite von einem Grade; welches eine große Genauigkeit und Nichtigkeit in den Rechnungen erfordert.

Dieser Ursache wegen sind immer fünf Mathematici auf dem astronomischen Thron, welche Tag und Nacht auf den Himmel Acht geben. Der eine davon hat seine Augen auf den Zenith gerichtet; und ein jeder von den andern nach einer von den vier Weltgegenden, damit sie dadurch alles entdecken, was in den vier Theilen des Himmels vorgeht. Hier von müssen sie einen genauen Aufsat machen, und solchen alle Tage mit ihrem Namen und Pitschafte unterzeichnen, dem Präsidenten des Tribunals einreichen, der solchen dem Kaiser übergiebt.

Ceremonie

An dem ersten Tage des zweyten Monats muß der Kalender auf das künftige Jahr dem Kaiser übergeben werden. Nachdem solcher denselben gesehen und gebilliget hat: so legen die Unterbedienten des Tribunals die oberrühnten astrologischen Prophezeerungen und Urtheile zu jedem Tage. Nach diesem werden sie auf des Kaisers Befehl unter den Prinzen, vornehmen Herren und großen Bedienten zu Peking ausgespart, und an die Unterkönige in jeder Provinz geschickt, welche solche wiederum dem Generalschatzmeister in der Provinz zuschicken. Dieser letztere läßt solchen wieder drucken, und theilt die Abdrücke von unter die Unterstatthalter aus, wobey er das Exemplar, woben der Abdruck gemacht worden, in seiner Gerichtsstube behält. Vorn an dem Kalender, welcher wie ein Buch gedruckt ist, erscheint das große Siegel des Astronomietribunals roth, nebst dem Kaisers Befehle, keinen andern Kalender bey Lebensstrafe zu verkaufen oder zu drucken.

bey Hebertrei-
dung der sel-
ben

Dieser Kalender wird jährlich mit vielen Ceremonien ausgetheilet. An dem bestimm- ten Tage erscheinen alle Mandarinen in Peking des Morgens sehr früh am Hofe. Auf der andern Seite begeben sich die Mandarinen von dem astronomischen Karthe in ihren gewöhnlichen Amtskleidern, und mit den Zeichen ihrer Würde, nach ihrem Range zu der ordentlichen Plage ihrer Versammlung, um die Kalender zu begleiten. Die Kalender, welche dem Kaiser, der Kaiserinn und den Königinnen sollen übergeben werden, befinden sich auf einer hohen verguldeten Maschine in Gestalt einer viereckigten Pyramide aus verschiednen Stockwerken übereinander. Diese Kalender sind auf großem Papiere, mit gelbem Satin bedeckt und in vierliche Beutel von Goldstück eingeschlossen. Diese Maschine wird von vierzig gelb gekleideten Lakenen geführt, und hinter ihr kommen zehn oder zwölf kleinere vergoldete Maschinen, die mit rothen Vorhängen umgeben sind, auf welchen die für die Prinzen vom Geblüte bestimmten Kalender liegen, welche in rothen Samt gebunden sind, und in Beuteln von Silberstücke stecken. Gleich dahinter kommen verschiedene

1) Du-Haldens China, im 2 Bände, auf der 131 und folgenden Seite.

der Planeten auf alle Tage im Jahr, an jeder Stelle am Himmel bestimmter, nicht nur jeder Stunde und Minute. Die hellsten Sterne in ihren acht und zwanzig dem Tage, der Stunde und Minute über außer den Zusammenkünften der

Kaiser geschrieben übergeben wird, mit den Planeten, und ihre Berührung der eine große Genauigkeit und Nichtigkeit

matici auf dem astronomischen Thron. Der eine davon hat seine Augen auf nach einer von den vier Weltgegenden, Theilen des Himmels vorgeht. Hierin folgen alle Tage mit ihrem Namen und dem Namen des kaiserlichen Tribunals einreichen, der solchen dem Kaiser

den Kalender auf das künftige Jahr denkselben gegeben und gebilliget hat: In dem Kalender, welcher wie ein astronomisches Tribunal roth, nebst des Kaisers Befehl unter den Namen des Hofes ausgeheilt, und an die Universitäten wiederum dem Generalschreiber in die Hände drucken, und theilte die Abdrücke in Exemplar, wovon der Abdruck gemacht in dem Kalender, welcher wie ein astronomisches Tribunal roth, nebst des Kaisers Befehl verkauft oder zu drucken.

monien ausgeheilt. An dem bestimmeten Morgens sehr früh am Hofe. Auf dem astronomischen Rathe in ihren geordneten Würde, nach ihrem Range zu dem Kalender zu begleiten. Die Kalender, welche ihnen sollen übergeben werden, befinden sich in einer vierreihigen Pyramide aus Papier, die auf großen Papiere, mit gelbem Stoffe eingeschlossen. Diese Maschinen sind hinter ihr kommen zehn oder zwanzig hängen umgeben sind, auf welchen die Kalender liegen, welche in rothen Satin gebunden sind, welche gleich dahinter kommen verschiedene

1731 und folgenden Seite.

Tafeln, die mit rothen Teppichen bedeckt sind, auf welchen die Kalender für die Großen, Gelehrsamkeit der Feldherren und andern Kronbedienten liegen; sie sind insgesamt mit den Siegeln des astronomischen Raths besiegelt, und mit gelbem Zeuge bedeckt; und eine jede Tafel hat den Namen des Mandarins oder des Tribunals, welchem die Kalender gehören.

Die Träger setzen ihre Last an dem letzten Thore des großen Saales nieder, und stellen die Kalender für die Großen, Gelehrsamkeit der Feldherren und andern Kronbedienten liegen; sie sind insgesamt mit den Siegeln des astronomischen Raths besiegelt, und mit gelbem Zeuge bedeckt; und eine jede Tafel hat den Namen des Mandarins oder des Tribunals, welchem die Kalender gehören.

Die Träger setzen ihre Last an dem letzten Thore des großen Saales nieder, und stellen die Kalender für die Großen, Gelehrsamkeit der Feldherren und andern Kronbedienten liegen; sie sind insgesamt mit den Siegeln des astronomischen Raths besiegelt, und mit gelbem Zeuge bedeckt; und eine jede Tafel hat den Namen des Mandarins oder des Tribunals, welchem die Kalender gehören.

Nach dem Hofe richten sich auch die Statthalter und Mandarinen in den Provinzen, und empfangen die Kalender in den Hauptstädten auf eben die Art, ein jeder nach seinem Range. Was das Volk betrifft, so ist keine Familie darunter so arm, daß sie nicht einen Kalender haben sollte. Daher drucken sie auch in jeder Provinz niemals weniger, als fünf und zwanzig oder dreißigtausend Stück 9). Kurz, der Kalender wird so sehr verehret und von so großer Wichtigkeit für den Staat angesehen, daß es genug ist, den Kalender des Fürsten zu empfangen, wenn man sich ihm unterwerfen, und sich für einen Zinsmann von ihm ausgeben will; und solchen ausschlagen ist eben so viel, als wenn man einen Aufreubr anfangen wollte.

Die chinesischen Sternseher theilen den Himmel in acht und zwanzig Gestirne; unter welche sie alle Fixsterne, sowohl diejenigen, die in dem Thierkreise sind, als diejenigen, die außerhalb stehen, begreifen. Diese Eintheilung soll von dem Kaiser Xu gemacht seyn, um die verschiedenen Häuser des Mondes voneinander zu unterscheiden; indem sich die Chinesen mehr nach dem Laufe des Mondes, als der Sonne, richten. Der Raum, den sie zwischen den Gestirnen geben, ist nicht von einerley Größe; sie machen aber alle zusammen einen Kreis von dreihundert und sechzig Graden aus.

Do 3

9) Dieses macht in allen nur vierhundert und fünfzigtausend. Dies ist viel zu wenig für die Anzahl der Familien in China, oder für die Millionen, welche ausgegeben werden sollen.

Gelehrsamkeit der Chinesen.

anden Kaiser

wohen sie set,

in der Mitte stehen lassen.

Endlich

und die

und an dem

Daselbst

und werfen

dreymal zur Erde,

die ordentlich

und solche dem Kaiser

Hernach bringen die

der Kätserinn und den Königinnen p).

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

Sie werden

durc' die ganze

Reich ausgegeben

theilet.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

die Prinzen

und hohen

Bedienten.

Gelbesam: branten, der Schatten von dessen Stiele bemerket die Umdrehung aller Himmelkreise, nebst
 Feit der der Stunde und dem Viertel des Tages oder der Nacht, darinnen ein jedes Wesen in die
 Chinesen. Mittaglinie von Peking kömmt.

Ordnung ih- Da sie nun ihr Jahr von dem nächsten Neumonde in dem Monate Hornung anfan-
 rer Zeichen. gen: so sind die Fische ihr erstes Zeichen, der Widder ist das zweyte u. s. w. Weil auch
 die zwölf Zeichen für die zwölf Sonnenmonate genug sind, und der Mondwechsel nicht alle
 zeit mit diesen Zeichen übereinstimmt: so haben sie auch eingeschobene Mondwechsel, denen
 sie eben die Zeichen zuschreiben, welche der vorhergehende hatte, um dadurch den Lauf der
 Monate nach denen ihnen bengelegten Zeichen wieder anzufangen. Daher folgen einige
 von ihren Monaten der Ordnung der Zeichen, andere haben Tage außer den Zeichen, und
 einigen fehlen Tage.

Fehler der Weil die Chinesen genöthiget waren, von Zeit zu Zeit ihre astronomischen Tabellen
 Kalender: zu ändern, welche unvollkommen waren, und sich viel ungeheure Fehler in die Kalender
 eingeschlichen hatten, welche von ihren Sternsehern herausgegeben worden, die nach Adam
 Schaalen gefolgt waren: so nahmen sie ihre Zuflucht wieder zu den Missionarien, welche
 zu der Zeit in den öffentlichen Gefängnissen der Stadt lagen, mit neun Ketten gebunden
 waren, und genau bewacht wurden, weil ein arabischer Sternseher und Kang, quan, feng,
 ein chinesisches Mandarin, vorgegeben, sie und ihre Religion lehrten etwas, das der Ab-
 gierung schädlich wäre r). Der Kaiser Kang hi, welcher damals noch jung und in dem
 siebenten Jahre seiner Regierung war, schickte vier Kolave oder vornehme Staats-
 bediente an sie, und ließ sie fragen: ob sie einige Fehler in dem Kalender entweder für
 dieses oder für das künftige Jahr wüßten; welche beyde nach den alten astronomischen Ta-
 bellen der Chinesen gemacht wären. Verdieß antwortete: sie wären voller Fehler, be-
 sonders da sie dem folgenden Jahre dreizehn Monate gäben. Nachdem nun der Kaiser
 von diesem und vielen andern groben Fehlern, welche die Jesuiten zeigten, war unterrichtet
 worden: so befahl er, die Missionarien sollten den andern Morgen nach Hofe kommen.

werden vom Verdieß dem Verdieß an- Verdieß wurde nebst dem Buglio und Magellan um die bestimmte Stunde in
 geist. den großen Saal des Pallastes geführt; woselbst alle Mandarinen des astronomischen Na-
 ches auf sie warteten. Er entdeckte in ihrer Gegenwart die Fehler in dem Kalender. Hier
 auf schickte der junge Kaiser, der sie noch niemals gesehen hatte, nach ihnen, und ließ sie
 nebst denen bey dieser Gelegenheit versammelten Mandarinen zu sich holen. Er ließ Ver-
 dießten über sie stellen, und sagte zu ihm, woben er ihn gnädig ansah: Kömmt ihr zu-
 genscheinlich zeigen, ob der Kalender mit dem Himmel übereinstimme, oder
 nicht? Der Jesuit versetzte: „das ist sehr leicht darzutun; und die Instrumente auf
 „dem Observatorio sind deswegen gemacht, damit Personen, welche zu Staatsgeschäften
 „gebraucht werden, und nicht Zeit haben, die Astronomie zu studieren, in einem Augen-
 „blicke die Rechnungen untersuchen und finden können, ob sie mit dem Himmel überein-
 „stimmen, oder nicht. Wenn Eure Majestät den Versuch sehen wollen, siehe Verdieß
 „fort, so lassen sie nur in einem von dero Höfen eine Stange, einen Stuhl und einen
 „Tisch setzen, von was für Größe dieselben wollen, und ich will sogleich ausrechnen, wie
 „groß der Schatten zu einer vorgeschriebenen Stunde seyn müsse. Aus der Länge der
 „Stange

r) Siehe V Band auf der 417 Seite.

s) Dieß war ein schöner Verweis, und den gro-

ßen Gaben dieses vor trefflichen Monarchen genö-
 die weit über seine Jahre waren.

China.

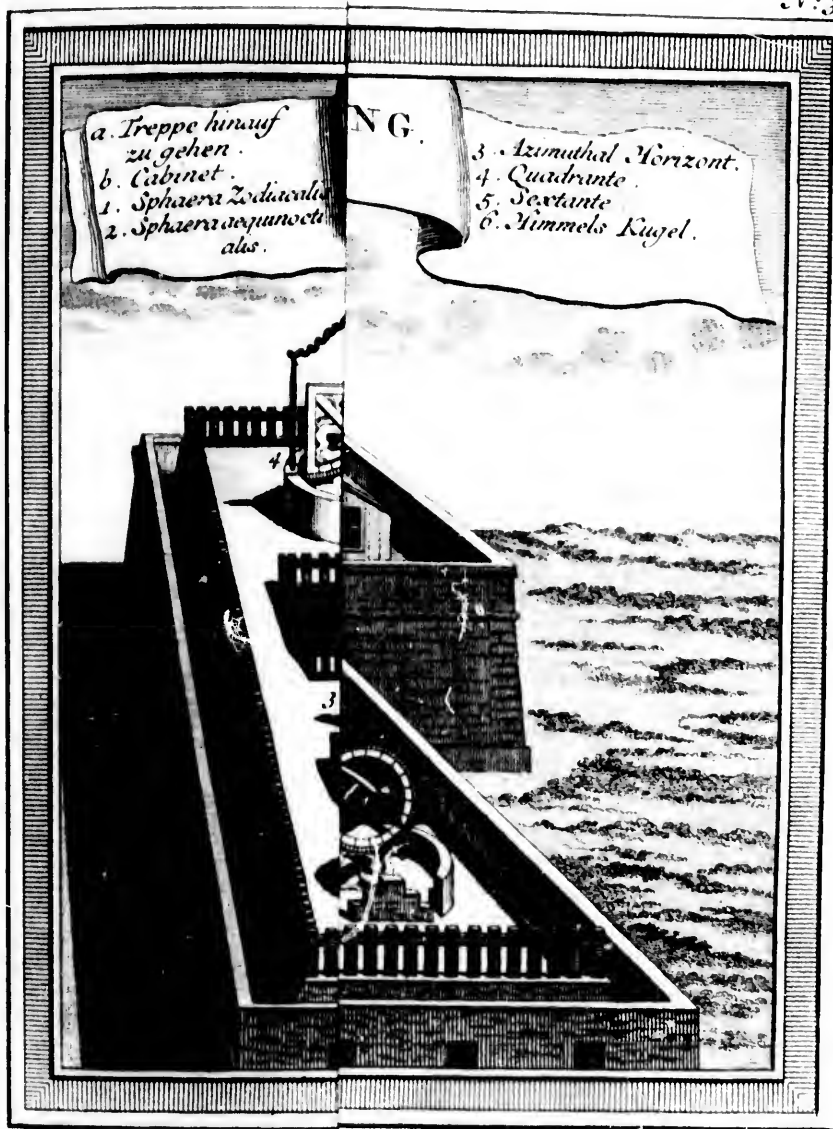
Umdrehung aller Himmelskreise, nicht
Nacht, darinnen ein jedes Gestirn in die

nde in dem Monate Hornung anhebt
er ist das zweyte u. s. w. Weil auch
sind, und der Mondwechsel nicht alle
auch eingeschobene Mondwechsel, dem
hende hatte, um dadurch den Lauf der
der anzufangen. Daher folgen einige
re haben Tage außer den Zeichen, und

it zu Zeit ihre astronomischen Tabellen
viel ungeheure Fehler in die Kalender
herausgegeben worden, die nach Adam
cht wieder zu den Missionarien, welche
stadt lagen, mit neun Ketten gebunden
der Sternseher und Kung-qua-lyen,
e Religion lehrten etwas, das der Ko-
welcher damals noch jung und in dem
ier Kolaue oder vornehme Staats-
e Fehler in dem Kalender entweder zu
ende nach den alten astronomischen Be-
antwortete: sie wären voller Fehler, be-
ate gäben. Nachdem nun der Kaiser
e die Jesuiten zeigten, war unterricht
ndern Morgen nach Hofe kommen.

Jagellan um die bestimmte Stunde in
alle Mandarinen des astronomischen De-
part die Fehler in dem Kalender. Ges-
gesehen hatte, nach ihnen, und ließ sie
andarinen zu sich holen. Er ließ Des-
r ihn gnädig ansah: Können ihr zu
dem Himmel übereinstimme, oder
e dazuthun; und die Instrumente auf
Personen, welche zu Staatsgeschäften
tronomie zu studieren, in einem Augen-
men, ob sie mit dem Himmel überein-
Versuch sehen wollen, siehe Verbiest
eine Stange, einen Stuhl und einen
und ich will sogleich ausrechnen, wie
unde seyn müsse. Aus der Länge des

Haben dieses vortreflichen Menschen ge-
heit über seine Jahre waren.



OB SERVATORIUM ZU PEKING.
aus dem P. le Comte.

a. Treppe hinauf
zu gehen.
b. Cabinet.
1. Sphaera Zodiacalis.
2. Sphaera aequinoctialis.

3. Azimuthal Horizont.
4. Quadrante.
5. Sextante.
6. Himmels Kugel.





cha
re C
der
ve
ant
in F
an
on n
S
sch
firo
uspi
er v
an
nd o
nd h
dier
nd,
E
dne F
den N
?
hamm
nd, r
on über
Welle
fohna
andech
den d
oben d
bis E
?
Hill h
den
Hill,
Wande
and eb
den E
hamm
enden

Schattens wöhr man leicht die Höhe der Sonne bestimmen können, und aus der Höhe ^{Gelehrsam-} Stelle in dem Thierkreise. Daraus kann man denn urtheilen; ob ihre wahre Stelle ^{keit der} dem Kalender auf jeden Tag richtig angegeben sey. ^{Chinesen.}

Dieses Mittel gefiel dem Kaiser. Er fragte die Mandarinen: ob sie diese Art zu rech- ^{Der arabis-} verständen, und die Länge des Schattens vorherzusagen könnten? Der Muhammeda- ^{sche Stern-} antwortete dresste, er verstünde es; und dieß wäre eine sichere Regel, das Wahre von ^{seher} Falschen zu unterscheiden: doch setzte er hinzu: „man müßte sich in Acht nehmen, wie man sich der Europäer und ihrer Wissenschaften bediente, welche unglücklich für das Reich ^{son} würden; „ und nahm dabey Gelegenheit, wider die christliche Religion loszuziehen.

Bei diesen Worten veränderte der Kaiser sein Gesicht, und sagte zu ihm: „Ich habe ^{wird von} dich befohlen, das Vergangene zu vergessen, und nur bloß darauf zu denken, eine gute ^{dem Kaiser} Astronomie zu machen. Dürfet ihr euch unterstehen, euch in meiner Gegenwart also her- ^{getadelt.} auszulassen? Habet ihr mir nicht selbst verschiedene Vitzschriften eingereicht. worinnen ^{er} verlangt, man möchte geschickte Sternseher in dem ganzen Reiche aufsuchen? Ob ^{man} nun gleich vier Jahre her darnach gesucht hat, so hat man sie doch nicht gefunden; ^{und} obgleich Ferdinand Verbiest, der die Astronomie sehr wohl versteht, bey der Hand ^{und} hier am Hofe war, so habet ihr dessen doch nicht mit einem Worte gegen mich gedacht. ^{Hierdurch} entdeckt ihr selbst sehr deutlich, daß ihr sehr von Vorurtheilen eingenommen ^{seyd,} und nicht aufrichtig verfähret 1). „

Seine Majestät nahmen hierauf wieder eine gnädige Mine an, und thaten verschiede- ^{ne} Fragen an den Jesuiten, die Astronomie betreffend. Er befahl den Kolaue nebst ande- ^{ren} Mandarinen, die Länge der Stange zu Ausrechnung des Schattens zu bestimmen.

Als diese Kolaue in dem Pallaste selbst damit zu Werke giengen: so gestund der mu- ^{hammadische} Sternseher freywillig, daß ihm Verbiests Art, den Schatten auszurech- ^{nen,} nicht bekannt wäre. Als der Kaiser nun sogleich Nachricht davon erhielt: so wurde ^{er} über die Unverschämtheit dieses vermeyneten Sternkundigers so böse, daß er ihn auf der ^{Stelle} wollte bestrafen lassen: in Erwägung aber, daß es besser seyn würde, seine Strafe ^{zu} lange zu verschieben, bis der Versuch seine Verrügeren in Gegenwart seiner Beschützer ^{entdeckt} hätte: so befahl er, der Missionarius sollte seine Rechnung für sich selbst noch an ^{dem} Tage machen, und den folgenden Tag sollten die Kolaue und andere Manda- ^{ren} auf das Observatorium gehen und nachsehen, wie lang der Schatten wäre, welchen ^{die} Stange gerade um zwölf Uhr machte.

Auf dem Observatorio 1) stand ein viereckiger Pfeiler von Metall acht Fuß und drey ^{Verbiests} Fuß hoch, auf einer Tafel von eben dem Metalle achtzehn Fuß lang, zweene Fuß breit und <sup>Vorher-
sagung</sup> ein Zoll dicker; welche von dem Fuße der Säule in siebenzehn Fuß, jeder Fuß in zehn ^{Teile,} (wie sie es nennen), und jeder Zoll in zehn Minuten getheilet. Rund herum an dem ^{Ende} war ein kleiner Canal in dem Metalle gegraben, ungefähr einen halben Zoll breit, ^{und} eben so tief, welcher mit Wasser angefüllt wurde, um die Tafel zu einer gleich gera- ^{den} Stellung zu bringen. Diese Maschine diente vormals, den Mittagschatten zu be- ^{stimmen:} allein der Pfeiler war igo sehr gebogen, und stand nicht mit der Tafel in ge- ^{raden} Winkeln.

Man

1) Siehe oben auf der 16 Seite eine Beschreibung von dem Observatorio.

**Bekannt-
heit der
Chinesen.**

Man bestimmte die Länge der Stange acht Fuß, vier Zoll und neun Minuten. Die Stange war befestigt an dem Pfeiler ein glattes Brett, welches mit dem Horizonte gleich war, gerade von der bestimmten Höhe; und vermittelst eines Perpendikels, welchen er von dem Brett auf die Tafel fallen ließ, bemerkte er den Punkt, wovon er die Länge des Schattens zu rechnen anfangen mußte; welcher nach seiner Rechnung den folgenden Tag zu Mittag sechzehn Fuß sechs Minuten und eine halbe lang seyn mußte. Denn die Sonne war damals ihrem Winterstillstande näher, und folglich waren die Schatten länger, als zu einer andern Zeit im Jahre.

**der Länge des
Sonnenschat-
tens**

Diesem zu Folge fiel der Schatten zu der bestimmten Zeit genau auf die querüber gezogene Linie, welche der Missionarius auf der Tafel gezeichnet hatte, um das Ende des Schattens zu bemerken; worüber alle Mandarinen sehr erstaunt zu seyn schienen.

Der Kaiser, dem diese Nachricht ungemein gefiel, befahl, Verbot sollte den Versuch in dem großen Hofe des Pallastes den folgenden Tag noch einmal machen, und woch die Länge der Stange zweien Fuß zweien Zoll hoch bestimmt. Nachdem der Jesuit ein wohl gehobeltes Brett ^{u)} zurechte gemacht, welches nach Fuß und Zoll abgetheilt war, und ein anderes, welches zu einer Stange diente, wogerecht darauf gesetzt hatte: so brachte er den folgenden Tag diese Maschine nach dem Pallaste, wo er die Mandarinen antraf. Als die Bedienten sahen, daß der Schatten, dessen Länge nach der Rechnung auf dem horizontalliegenden Brett vier Fuß, drei Zoll, vier Minuten und eine halbe bemerkt war, sehr lang zu seyn schien, weil er noch nicht das Brett erreichte, sondern auf der einen Seite auf die Erde fiel: so lächelten die Mandarinen, und flüstereten einander in die Ohren, weil sie glaubten, der Missionarius hätte geirret. Allein da der Schatten ein wenig vor Mittag auf das horizontalliegende Brett kam: so verkürzte er sich plötzlich; er schien nahe an der Quere zu seyn, und fiel um die dritte Stunde gerade auf dieselbe ^{x)}.

**wird wahr
befunden.**

**Erstaunen
des Manda-
rins.**

Der tartarische Mandarin entdeckte hierüber sein Erstaunen mehr, als einer von den andern, und rief aus: was für einen außerordentlichen Meister haben wir hier! Die übrigen sagten nicht ein Wort: sie saßen aber von dem Augenblicke an, saßen unter Schweiß, einen beständigen heimlichen Haß wider den Missionar. Sie berichteten dem Kaiser den guten Erfolg der Observation, und überreichten ihm die Maschine, die er gnädig annahm. Weil er aber nicht gesonnen war, gar zu eilig wegen einer Sache, die den Chinesen sehr kühlich vorkam, einen Ausspruch zu thun: so verlangte er, Verbot sollte den folgenden Tag den dritten Versuch auf dem astronomischen Thurme machen. Er that solches mit so gutem Erfolge, daß seine Feinde selbst, die auf des Kaisers Befehl allen Besichtigungen bewohnt hatten, ihm Gerechtigkeit wiederfahren lassen und der europäischen Methode loben mußten.

**Ungewissenheit
des Arabers.**

Der arabische Sternseher hatte keine andere Kenntniß von dem Himmel, als welche er aus gewissen alten arabischen Tabellen geschöpft hatte, denen er in einigen Dingen folgen. Dem ungeachtet hatte er doch über ein Jahr, auf Befehl der Regenten des Reichs, an der Verbesserung des Kalenders gearbeitet, wovon sie wußten, daß er mit dem Laufe des Himmels nicht übereinkam. Er hatte bereits den Kalender auf das folgende Jahr nach komet Art in zweien Bänden gemacht, und solchen dem Kaiser überreicht, welcher Verbot befahl, ihn zu untersuchen. Nun war es eben nicht schwer, eine große Menge Fehler darzu-

^{u)} Magellan machte es bey Nacht, und es hatte drey Schrauben, wodurch man es leicht horizontal stellen konnte.

vier Zoll und neun Minuten. Das
welches mit dem Horizonte gleich war,
des Perpendikels, welchen er von dem
umet, wovon er die Länge des Schat-
Rechnung den folgenden Tag zu Ma-
seyn mußte. Denn die Sonne war
waren die Schatten länger, als zu einer

minuten Zeit genau auf die quere
sel gezeichnet hatte, um das Ende der
sehr erstaunt zu seyn schienen.
el, befahl, Verbiest sollte den Vor-
Tag noch einmal machen, und mach-
nimmt. Nachdem der Jesuit ein maß-
Fuß und Zoll abgetheilt war, und er
darauf gesetzt hatte: so brachte er dar-
er die Mandarinen antraf. Als die
ach der Rechnung auf dem horizontal-
und eine halbe bemerkt war, sehr lang,
sondern auf der einen Seite auf die
in einander in die Ohren, weil sie glaub-
Schatten ein wenig vor Mittag auf die
möglich; er schien nahe an der Durch-
auf dieselbe x).

in Erstaunen mehr, als einer von den
en Meister haben wir hier! Da ich
Augenblicke an, saget unter Schreien
Missionar. Sie berichteten dem Kaiser
sten ihm die Maschine, die er gnädig
eilig wegen einer Sache, die den Chi-
so verlangte er, Verbiest sollte den
nischen Thron machen. Er that also
die auf des Kaisers Befehl allen Ver-
wiederfahren lassen und der Curator

ennunzig von dem Himmel, als wende
tte, denen er in einigen Tagen folgen
befehl der Regenten des Reichs, an den
nisten, daß er mit dem Laufe des Jahr-
der auf das folgende Jahr nach seiner
Kaiser überreicht, welcher Verbiest
schwer, eine große Menge Fehler dar-
nen

Franken, wodurch man es leicht feststellen

zu finden. Denn außerdem, daß alle Dinge übel geordnet, und noch schlechter berech-
waren: so fand man viele offenbare Widersprechungen darinnen. Es war ein Misch-
sch vom Chinesischen und Arabischen; so daß man ihn eben so gut einen arabischen als
chinesischen Kalender nennen konnte.

Gelehrsam-
keit der
Chinesen.

Der Jesuit machte eine kleine Sammlung von den größten Fehlern in einem jeden
Monate, was die Bewegung der Planeten betraf, und setzte solche an das Ende seiner Vitrin-
scheibe, die dem Kaiser übergeben wurde; welcher sogleich, als ob die Wohlfahrt des gan-
Reichs darauf ankäme, eine allgemeine Versammlung von den Unterkönigen, seinen
Verwandten, den Mandarinen von der obersten Classe, und den vornehmsten Bedienten
in allen Orden und Verichten in dem Reiche zusammenberief, und ihnen Verbiests Vitrin-
scheibe zuschickte, damit sie darüber berathschlagen möchten, was bey dieser Gelegenheit
gethan wäre.

Fehler in sei-
nem Kalen-
der;

Da die Vormünder, welche ihm von seinem Vater gesetzt waren, und gegen die er
von lange einen heimlichen Widerwillen gehegt hatte, die europäische Astronomie verdammt,
und die chinesischen Sternseher beschützt hatten: so ergriff seine Majestät auf den Rath der-
selben, auf die er das meiste Vertrauen setzte, diese Gelegenheit, alles dasjenige aufzu-
suchen, was sie gethan hatten; und zu diesem Ende hatte er diese Versammlung so ansehn-
lich gemacht, als es ihm möglich war.

Sie lasen daselbst Verbiests Vitrinschrift; worauf die Großen und vornehmsten Mit-
glieder des Rathes einmüthig sagten, weil die Verbesserung des Kalenders eine wichtige Sa-
che, und die Astronomie eine schwere Sache wäre, die nur wenige verstünden: so wäre es
nöthig, daß man die in der Vitrinschrift erwähnten Fehler öffentlich und mit den Instrumen-
ten auf dem Observatorio untersuchte. Da dieser Entschluß von dem Kaiser bestätigt
ward: so erhielten Verbiest und der muhamedanische Sternseher Befehl, sich ohne Ver-
zug zu den Observatorien, die man an der Sonne und an dem Monde machen sollte, an-
zuschicken, und die Art, wie man solche machen mußte, nebst der Rechnung niederzuschrei-
ben. Dieses that der Missionarius, und überreichte solches den Mandarinen von dem
Kronrath.

sollen unter-
suchet wer-
den,

Die erste Observation mußte an dem Tage gemacht werden, da die Sonne in dem
viertelsten Grad des Wassermanns tritt. Der Jesuit stellte dazu einen großen Quadrant
in achtzehn Tage vorher auf, mit seinem Siegel daran, welcher auf dem Meridian durch
eine Regel die Höhe der Sonne auf diesen Tag, und die Minute der Ecliptik zeigte, wo
zu Mittag ankommen mußte. Um diese Zeit gieng auch die Sonne richtig durch eines
von den Visieren, und fiel, wie man erwartete, auf die Stunde; unterdessen zeigte ein
Sextant von einem Radio von sechs Fuß, der zu gleicher Zeit nach der Höhe des Aqua-
tors gesetzt war, die Abweichung der Sonne. Fünfzehn Tage hernach glückte es ihm
den so, da er mit eben den Instrumenten den Eintritt der Sonne in die Fische beobach-
tete. Diese Beobachtung war nöthig, um dadurch anzumachen, ob der eingeschobene Monat
aus dem Kalender geschmissen werden mußte, oder nicht. Die Mittagshöhe der Sonne
und ihre Abweichung diesen Tag bewiesen klärllich, daß es geschehen mußte.

die: h: astrono-
mische Wahr-
nehmungen.

Was die Stellen der andern Planeten betraf, welche des Nachts beobachtet werden
mußten: so rechnete er ihren Abstand von den Fixsternen aus, und bemerkte verschiedene
Tage

Solches
geschieht.

x) Du Halde's China, II Band auf der 134ten Seite.

Gelehrsamkeit der Chinesen. Tage vorher in Gegenwart gewisser Mandarinern diesen Abstand in der von dem Kaiser bestimmten Stunde auf einer Himmelkarte. An dem bestimmten Abende ließ er seine Instrumente auf das Observatorium bringen, wo ein großer Zulauf von Mandarinern war. Da sie nun sahen, daß alles so zutraf, als es der Missionarius vorhergerechnet und ausgerechnet hatte: so wurden sie völlig überzeugt, daß der Kalender voller Fehler sey, den der Muhammedaner dem Kaiser überreicht hatte. Als seine Majestät hiervon Nachricht erhielt: so befahlen sie, die Sache sollte in ihrem Rathes unterfuchet werden, wofür die Sternseher Kang-quang-syen und Uming-when, deren Kalender getadelt worden, Mittel fanden, wider die Gewohnheit gegenwärtig zu seyn; und durch ihre Ränke machten sie, daß sich die Stimmen theilten.

Chinesische Mandarinen sind misvergnügt. Die Mandarinen, welche an der Spitze des Rathes waren, konnten nicht mit Geduld ertragen, daß die chinesische Astronomie abgeschafft, und die europäische dafür eingeführet werden sollte. Sie behaupteten, es könnte mit der Majestät des Reichs nicht bestehen, wenn man etwas in dieser Wissenschaft ändern wollte; und es wäre böser, die alte Astronomie, ob sie gleich ein wenig fehlerhaft wäre, zu behalten, als eine fremde einzuführen. Sie schrieben den beiden Sternsehern den Ruhm zu, daß sie für ihr Land stünden, und sahen sie als eifrige Verteidiger der Hohen ihrer Vorfahren an.

Uebereilung des einen wird gestraft. Die vornehmsten tartarischen Mandarinen waren von einer gegenseitigen Meinung, und fielen des Kaisers seiner bey, der Verbiestern gewogen war. Beide Parteien stritten sehr hitzig mit einander, als endlich Kang-quang-syen, der sich auf den Schutz der Staatsbedienten verließ, die er gewonnen hatte, die Tartarn solchermaßen anredete: Wenn ihr Ferdnanden Platz laßet, und die Astronomie annehmet, die er euch gebracht hat: so seyd versichert, das Reich der Tartarn wird nicht lange in China dauern. Eine so dreuste Erklärung wurde von den tartarischen Mandarinen unwillig aufgenommen, welche sogleich dem Kaiser Nachricht davon gaben. Seine Majestät befahl, der Uebertreter sollte in Ketten geschlagen, und in das öffentliche Schlingens gebracht werden.

Verbiest wird befohlen. Zu gleicher Zeit erhielt Verbiest Befehl, den Kalender und die Astronomie im ganzen Reiche zu verbessern, und ihm ward die Aufsicht über den mathematischen Rath übertragen. Hierauf übergab er dem Kaiser ein Memorial, worinnen er die Nothwendigkeit zeigte, den eingeschobenen Monat aus dem Kalender zu werfen, welcher nach ihrer eignen Rechnung zu dem folgenden Jahre gehörte. Die Glieder des geheimen Rathes, denen dieses Memorial überreicht ward, sahen es als etwas betrübtes an, daß sie einen ganzen Monat aus dem Kalender reißen sollten, den sie so feyerlich empfangen hatten. Wen sie aber dem neuen Director nicht widersprechen konnten oder durften: so hielten sie es für dienlich, den obersten Präsidenten des Rathes an ihn zu schicken.

Der Mandarin redete den Missionar mit einem freundlichen Gesichte an: Seht ja wohl zu, was ihr thut. Ihr werdet uns bey den benachbarten Völkern verächtlich machen, welche dem chinesischen Kalender folgen und ihn verachten, indem ihr ihnen bekant macht, wir hätten uns so glücklich getret, daß es nöthig gewesen, einen ganzen Monat von dem gegenwärtigen Jahre wegzulassen. Kömmt ihr die Sache nicht bemänteln, oder ein Mittel ausfinden, unsrer

diesen Abstand in der von dem Kaiser
In dem bestimmten Abende ließ er
ein großer Zulauf von Mandarinen
er Missionarius vorhergetragen und
der Kalender voller Fehler sey, den
seine Maj. hat hiervon Nachricht erhal
te untersucht werden, weseibst die Stern
ren Kalender geradelt worden, Mittel
und durch ihre Ränke machten sie, daß

s Rathes waren, konnten nicht mit
schafft, und die europäische dafür ange
e mit der Majestät des Reichs nicht beh
ern wollte; und es wäre beßer, die
e, zu behalten, als eine fremde einmüßig
Ruhm zu, daß sie für ihr Land stünden,
rer Vorfahren an.

waren von einer gegenseitigen Meinung
gewogen war. Verde Parteyen
uangang-ßen, der sich auf den Schwanz
die Tartaren folgendermaßen anreden:
Astronomie annehmet, die er auch
b der Tartarn wird mehr lange
de von den tartarischen Mandarinen
Nachricht davon gaben. Seine Majestät
n, und in das öffentliche Wälanquet

en Kalender und die Astronomie unan
the über den mathematischen Rath ange
memorial, worinnen er die Nothwendigkeit
er zu werfen, welcher nach ihrer eignen
Glieder des geheimen Raths, denen die
s betrübtes an, daß sie einen ganzen
verlich empfangen hatten. Wen sie die
der durften: so hielten sie es für dienlich,
ten.

Einem freundlichen Gesichte an: Sieht
uns bey den benachbarten Völkern
den Kalender folgen und ihn verüb
hätten uns so gräßlich geniet, daß
von dem gegenwärtigen Jahre weg
hänckeln, oder ein Mittel ausfinden
unter

s und folgenden Seite.

stere Ehre zu retten? Wenn ihr Könnet, so werdet ihr uns dadurch einen
offnen Dienst erweisen. Verbiest erwiderte, es stünde nicht in seiner Gewalt, den
mmel mit ihrem Kalender zu vergleichen; und es wäre unumgänglich nöthig, den Mo-
t auszustreichen. Sie ließen also darauf sogleich einen Befehl durch das ganze Reich
gehen, welcher enthielt, nach den Rechnungen des Jesuiten wäre nöthig, den eingeschob-
nen Monat wegzunehmen; und es würde einem jeden verboten, solchen künftig zu
hnen y).

Wissen-
schaft der
Chinesen.
Eingeschobe-
ner Monat
wird heraus-
geschmissen.

Der II Abschnitt.

Wissenschaft der Chinesen in den andern Theilen der Mathematik.

Waukunst, Erdbeschreibung. Fabelhafte Beschrei-
bungen. Unwissenheit von fremden Ländern und
der Mathematik. Kunststück in der Optik; ein
anderes in der Catoptrik. Perspektivbilder.
Werkzeuge zur Statik. Egelinde Wagen. Er-
scheinungen und Farben. Thermometer.

Die Nachricht, welche bereits von dem kaiserlichen Pallaße und den öffentlichen Gebäu-
den der Chinesen gegeben worden a), zeigt, daß, obgleich ihre Waukunst von der
europäischen sehr unterschieden ist, sie dennoch ihre Schönheiten und Ordnung, wie auch
ihre Bequemlichkeit hat. Der Atlas des Martini, nebst denen Karten, die er heraus-
gegeben, und von den chinesischen Schriftstellern und von dem, was man irgend nur in
Beschreibung der Provinzen und aus den besondern Topographien b) einer jeden Stadt
genommen hat, zeigt auch, daß sie die Erdbeschreibung nicht hindangeseher, in so weit
e ihr eigen Reich betrifft. Was aber die andern Königreiche betrifft, deren sie zwey und
zweyzig an der Zahl machen: so setzen sie solche so ungefähr rund um China in die See,
als so viele kleine Eylande, ohne daß sie solche weder durch die Länge oder Breite unter-
cheiden. Sie belegen solche mit verächtlichen Namen, und beschreiben ihre Einwohner
als Ungeheuer.

Waukunst,
und Erdbes-
chreibung.

Eines nennen sie Syau-sin-que, oder das Königreich, dessen Einwohner lauter
Werge und so klein sind, daß sich einige zusammen in ein Bünd binden müssen, aus Furcht,
sie möchten von den Adlern und Genern weggeführt werden. Ein anderes heißt Nyu-
sin-que, oder das Königreich, worinnen alle Einwohner Weiber sind, welche dadurch em-
fangen, wenn sie ihren Schatten in einem Brunnen oder Flusse ansehen, und nichts als
Nägden gebähren. Ein drittes Chwen-sin-que, oder ein Königreich, dessen Einwoh-
ner ein Loch in der Brust haben, worein sie ein Stück Holz stecken, und auf diese Art ein-
ander von einem Orte zum andern führen. Das vierte ein Königreich, worinnen sie lei-
der wie Menschen, und Gesichter wie Hunde haben. Das fünfte ein Königreich, worin-
nen die Leute so lange Arme haben, daß sie bis an die Erde reichen, und dergleichen. Kurz,
sie stellen die Einwohner der Tartarey, der Insel Japan, der Halbinsel Korea, und der
andern Länder, die an China gränzen, unter dem Titel: die vier barbarischen Na-
tionen, vor.

Fabelhafte
Beschreibung-
gen.

Nachdem sie in den neuern Zeiten etwas von Europa gehört haben: so haben sie sol-
ches, als eine wüste Insel, in ihre Karte gesetzt. Daher kam es, daß der Unterkönig
von Luang ton im Jahre 1668, nachdem er von der portugiesischen Gesandtschaft in
Ländern.

Unwissenheit
von fremden
Ländern.

P p 2

einem

a) Siehe oben, auf der 19 Seite.

b) Ebendasselbst auf der 256 Seite.

Wissen-
schaft der
Chinesen.

einem Aufsatze, den er an den Kaiser schickte, geredet hatte, diese Worte hinzusetzte: man findet sehr deutlich, daß Europa nichts weiter, als zwey kleine Eylande mitten in der See ist c). Als die Chinesen zum erstenmale Europäer sahen: so fragten sie solche, ob sie einige Städte, Dörfer oder Häuser in Europa hätten. Nachher aber haben sie oftmals ihren Irrthum erkannt. Einmahl verlangten einige Gelehrte von dem Jesuiten Chavagnac, er möchte ihnen doch eine Karte von der Welt zeigen. Sie suchten eine lange Zeit China; und endlich nahmen sie die östliche Halbkugel dafür, in den Gedanken America sey noch groß genug für die übrige Welt. Der Missionarius ließ sie eine Zeit lang allein in ihrem Irrthume, bis einer von ihnen ihn um eine Erklärung der Buchstaben und Namen ersuchte. Die Halbkugel, sagte er darauf, die ihr da ansehet, enthält Europa, Asia und Africa. In Asien hier ist Persien, Indien und die Tartarey. Wo ist denn China? riefen sie. Es ist die kleine Lücke da von der Erde verdeckt er, und dieß sind die Gränzen davon. Hierauf sahen sie einander mit Erstaunen an, und sagten im Chinesischen: es ist sehr klein. Diese ihre Unwissenheit kommt daher, weil sie mit fremden Ländern keinen Handel treiben d).

und andern
Theilen der
Mathematik.

Die andern Theile der Mathematik waren den Chinesen gänzlich unbekannt: und es sind noch nicht hundert Jahre, als sie anfangen, ihre Unwissenheit darinnen bey der ersten Ankunft der Missionarien in China zu merken. Der letzte Kaiser Kangbi, welcher lebte, gegen alle Tage etwas neues lernen mochte, war niemals verdrüsslich, sie zu sehen und zu hören; da denn auch die Jesuiten, welche wahrnahmen, wie nöthig ihnen sein Eubus zu dem Wachstume ihrer Religion war, nichts unterließen, was seine Neugier erregen und seinen Durst stillen konnte. Sie gaben ihm zuerst eine Einsicht in die Optik, indem sie ihm einen ziemlich großen Halbcylinder von einer sehr leichten Art von Holze übertrugen, mitten in dessen Achse war ein Converglas, welches, wenn es nach einem Gegenstande umgekehrt wurde, das Bild davon in seiner natürlichen Gestalt in der Höhle verstellte. Der Kaiser gefiel dieses Kunststück, welches ihm noch ganz neu war, ungemein, und er verlangte, es sollte eine Maschine von eben der Art in seinem Garten zu Peking gemacht werden, wodurch er alles sehen könnte, was auf den Straßen und benachbarten Plätzen vorgienge, ohne daß er selbst gesehen würde. Zu diesem Ende wurde ein großes Zimmer mit einer Camera obscura dicht an der Gartenmauer gebaut; darinnen machten sie ein weißes Fenster, wie eine Pyramide gestaltet; an der Spitze desselben, welche nach der Straße zugienge, setzten sie ein großes Ochsenauge oder ein Glas, welches gerade dem Orte gegenüber war, wo die meisten Menschen hinkamen. Ueber diesen Anblick vergnügte sich der Kaiser ungemein, noch mehr aber seine Königinnen, welche niemals aus dem Palaste kamen, und daher auch sonst nicht sehen konnten, was draussen vorgienge.

Optisch
Kunststück.

Ein anderes.

Grimaldi brachte noch ein ander Exempel von den Wundern der Optik in den Garten der Jesuiten zu Peking hervor. Er machte auf jeder von den vier Mauern ein röhrenförmige Gestalt von eben der Länge, als die Mauer war, welche fünfzig Fuß enthielt. Man sah auf der Spitze nichts, als Berge, Wälder, Städte und dergleichen. Von einem gewissen Punkte aber wurde man die Gestalt eines wohlgebildeten und schon kalatheten Menschen gewahrt. Der Kaiser beehrte das Haus der Jesuiten mit seiner Gegenwart, und ließ

c) Magellans Erzählung von China, auf der 61 und folgenden Seite.

ber hatte, diese Worte hinzugesetzt: *was
ter, als zwey kleine Eylande mit
stemmale Europäer sahen: so fragten sie
Europa hätten. Nachher aber
langten einige Gelehrte von dem Jahr
von der Welt zeigen. Sie suchten
che Halbkuugel dafür, in den Gedanken
. Der Wissenarum ließ sie eine Zeit
ihm um eine Erklärung der Buchstaben
gte er darauf, die ihr da ansehete, *was
hier ist Persien, Indien und da
ist die kleine Erde da von der Erde
Hierauf sahen sie einander mit Erstaunen
Diese ihre Unwissenheit kenne* d).*

den Chinesen gänzlich unbekannt: und die
re Unwissenheit darinnen bey der ersten
der letzte Kaiser Kang hi, welche sie
niemals verdrüsslich, sie zu sehen und zu
ahmen, wie nöthig ihnen sein Schatz zu
erklissen, was seine Neugier erweget und
ist eine Einsicht in die Natur, indem sie
sehr leichten Art von Holze übertrafen,
wenn es nach einem Gegenstände in
n Gestalt in der Nöhre vorstellte. Das
ganz neu war, ungemeyn, und er
seinem Garten zu Peking gemacht an
Straßen und benachbarten Plätzen
am Ende wurde ein großes Zimmer an
gebaut; darinnen machten sie an
dige desselben, welche nach die Engel
Glas, welches gerade dem Drey gew
über diesen Anblick vergnügte sich die
, welche niemals aus dem Palaste
draußen vorgien.

den Wundern der Poet in dem Jahr
jeder von den vier Mauern eine
t, welche fünfzig Fuß enthielt. Man
igte und dergleichen. Von einem
solgebildeten und schon schätzten Ma
schützen mit seiner Begewalt, und
die

der 61 und folgenden Seite.

se Figuren eine lange Zeit mit Verwunderung an. Die Großen, und vornehmlich die
Mandarin, welche haufenweise herzukamen, wurden nicht weniger gerührt. Worüber
am meisten erstaunten, war, daß sie die Figuren mit so vieler Regelmäßigkeit und
Symmetrie auf den Mauern erscheinen sahen, welche doch sehr unordentlich und an vielen
Orten mit Thüren und Fenstern durchbrochen waren. Es würde eckelhaft seyn, aller der
Figuren zu erwähnen, welche unordentlich und verwirret entworfen, und doch vor einem
wissen Punkte ordentlich erschienen, oder vermittelst eines conischen, cylindrischen und
pyramidalischen Spiegels in Ordnung gebracht wurden.

Aus der Catoptrik überreichten sie dem Kaiser alle Arten von Telescopien und Glä-
sern, zu den astronomischen Wahrnehmungen und auf der Erde etwas zu beobachten, in
einer großen und kleinen Entfernung; die Sachen entweder zu verkleinern, oder zu ver-
größern, zu vervielfältigen, oder zu verringern. Das erste von dieser Art war ein Tubus,
der wie ein achteckigt Prisma gemacht war, welcher, wenn er mit dem Horizonte gleich-
gelegt ward, acht verschiedene Vorstellungen, und auf eine so lebhaft Art machte, daß
man sie für die Gegenstände selbst würde genommen haben. Dieses, nebst der mannich-
faltigen Malerey, vergnügte den Kaiser eine lange Zeit. Ihr folgendes Geschenk war
sichsfalls ein Tubus, worinnen ein vieleckigt Glas war. Dieß sammelte einige Theile von
verschiedenen Gegenständen zusammen, um daraus ein Bild zu machen, welches anstatt
einer Landschaft, eines Gehölzes, Heerden Viehes, und hundertley anderer Sachen,
welche in dem Gemälde vorgestellt waren, ein Menschengesicht, einen ganzen Menschen,
oder einige andere Figuren, auf eine sehr deutliche und richtige Art vorstellten. Drittens
ließen sie ihm eine Nöhre, mit einer Lampe darinnen, wovon das Licht durch eine kleine
Öhle von einer Pfeife kam, an deren Ende ein Convergglas war. Wenn man nun einige
eine Stückchen Glas, die mit verschiedenen Figuren bemalt waren, zwischen dem Lichte
und dem Glase bewegte: so fielen die Figuren auf die gegenüber stehende Wand, und erschie-
nen entweder größer oder kleiner, nachdem sie nahe oder weit abstunden. Dieses wird von dem
Erstaunen, welches es bey denen machet, die es nicht kennen, die magische Laterne genannt.

Auch die Perspectivkunst ward nicht vergessen. Bruglio gab dem Kaiser drey Zeich-
nungen, die nach den Regeln gemacht waren, und hing drey Copien davon in dem Gar-
ten der Jesuiten zu Peking vor jedermanns Augen aus. Die Mandarin, welche dahin
kamen, sie zu sehen, erstaunten alle, da sie nicht begreifen konnten, wie es möglich wäre,
daß man auf ein glattes Tuch, Säte, Gallerien, Spaziergänge, Wege und Straßen vor-
stellen könnte, die so weit giengen, als das Auge sehen könnte, und das so natürlich, daß
sie den Zuschauer bey dem ersten Anblicke betrogen.

Nach die Statil kam an die Reihe. Sie beschenkten den Kaiser mit einer Maschine,
die nur aus vier Rädern mit Zähnen und einem eisernen Handgriffe bestand, vermittelst
welcher ein Kind einige tausend Pfund ohne Schwierigkeit aufheben konnte.

Was die Hydrostatik anbetraf, so machten sie für den Kaiser Pumpen, Canäle, Rä-
der und verschiedene andere Maschinen, das Wasser in die Höhe zu heben. Durch eine
von diesen Maschinen leiteten sie das Wasser aus dem Fluße der zehntausend Quellen
in die Länder, die zu des Königs Erbtheile gehörten. Grimaldi beschenkte den Kaiser
auch

Pp 3

Wissen-
schaft der
Chinesen.

Catoptrik.

Perspectiv-
bilder.

Werkzeuge
zur Statik.

d) Du Baldens China, I Band auf der 260sten Seite.

Wissen-
schaft der
Chinesen.

Segelnder
Wagen.

auch mit einer hydraulischen Maschine von einer neuen Erfindung, worinnen ein beständig Springwasser, oder ein Wasserfall, eine Uhr, die sehr richtig gieng, die Bewegungen des Himmels und ein ordentlicher Wecker war.

Die pneumatischen Werkzeuge erregten die Neubegierde seiner Majestät eben so sehr. Sie ließen einen Wagen von leichtem Holze ungefähr zwey Fuß lang machen; in der Mitte desselben setzten sie ein metallenes Gefäß mit glühenden Kohlen und auf denselben eine Neolipila e). Der Wind, welcher aus derselben herausgieng, stieß auf eine kleine Art von Rade, welches wie ein Windmühlensegel gemacht war. Dieses kleine Rad trieb ein anderes mit einer Achse, und dadurch wurde der Wagen auf zwö Stunden lang in Lauf gebracht: aus Furcht aber es möchte nicht Raum genug seyn, daß er beständig vorwärts gehen könnte, ward er so eingerichtet, daß er sich mehr in Zirkel bewegen mußte; und dies auf folgende Art. An die Achse der beyden Hinterräder war ein kleiner Balken befestigt; und an dem Ende dieses Balken gieng eine andere Achse durch ein anderes Rad, welches etwas größer war, als die andern; und nachdem dieses Rad näher oder weiter von dem Wagen war, nachdem machte er auch einen größeren oder kleinern Kreis. Eben diese Erfindung wurde auch bey einem kleinen Schiffe mit vier Rädern angebracht; die Neolipila war in der Mitte verborgen, und der Wind, der aus zwö kleinen Röhrchen gieng, schloß die kleinen Segel an, und machte, daß es sich eine lange Zeit herum drehte.

Erforsche-
nungen und
Farben.

Wenn sich etwan ein außerordentliches Lustzeichen, als Nebensonnen, Regenbogen, ein Ring um die Sonne oder den Mond u. s. w. am Himmel sehen ließ: suchte der Kaiser sogleich zu den Missionarien, daß sie ihm die Ursache davon erklären sollten. Sie verfertigten einige Bücher von diesen natürlichen Wundern; und um ihre Erklärungen desto verständlicher zu machen, erfanden sie eine Maschine, diese Erscheinungen am Himmel vorzustellen. Dieses war eine Trummel, die von außen sehr enge und an der inneren Seite weit war; die innerliche Fläche derselben stellte den Himmel vor. Das Licht der Sonne kam durch eine kleine Höhlung hinein; und da es durch ein dreieckiges altes Prisma gieng, so fiel es auf einen kleinen polirten Cylinders, wovon es an die Höhlung der Trummel zurück geworfen ward, und daselbst alle Farben des Regenbogens genau abbildete; woben es zugleich die Parallel anzeigte, worinnen sich die Sonne an diesen Tagen wegte. Von einem Theile des Cylinders, der ein wenig breit war, wurde das Bild der Sonne zurück geworfen; und durch eine andere Brechung oder Zurückwerfung der Strahlen wurde der Ring um die Sonne oder den Mond gezeigt, nebst allen andern Lustzeichen, was die himmlischen Farben betrifft, nachdem das Prisma mehr oder weniger nach dem Cylinders gebracht wurde.

Thermome-
ter.

Sie beschenkten den Kaiser auch mit Thermometern, die verschiedenen Grade der Hitze oder Kälte anzuzeigen. Diesem war ein artig Hygrometer beygegeben, die verschiedenen Grade der Nässe oder Dürre anzugeben. Es war eine Trummel von einem weichen großen Durchschnitte, die an einem dicken Faden von Tagendärmen von gleicher Länge und mit dem Horizonte parallel hing. Die geringste Veränderung der Luft, welche den

e) Eine Neolipila bedeutet eine Windkugel. Sie besteht aus einer Kugel vom Erze oder Kupfer mit einer langen Röhre, und wird mit Wasser angefüllt, wenn die Kugel heiß ist, welches die einge-

schlossene Luft verdünnet, dem Wasser Raum macht, welches durch die Röhre hinauf steigt, wenn man es daran hält. Wenn sie nun abkühlt, so wird das Wasser durch ein starkes Feuer ver-

n Erfindung, worinnen ein beständig sehr richtig gieng, die Bewegungen des

abgerunde seiner Majestät eben so sehr zwei Fuß lang machen; in der Mitte Kohlen und auf denselben eine Ausgüßung, stieß auf eine kleine Art von ar. Dieses kleine Rad trieb ein an auf zwei Stunden lang in Lauf zu seyn, daß er beständig vorwärts ger in Zirkel bewegen mußte; und dieses Rad war ein kleiner Balken beweglich, welche durch ein anderes Rad, welches dieses Rad näher oder weiter von dem oder kleinern Kreis. Eben diese vier Rädern angebracht; die Achsen des zwei kleinen Röhren gieng, stülte die Zeit herum drehte.

chen, als Nebensonnen, Regenbogen am Himmel sehen ließ; welche ihm die Ursache davon erklärten. In Wundern; und um ihre Entdeckungen zu beschreiben, diese Erscheinungen am Himmel von außen sehr enge und an der inneren Seite den Himmel vor. Das sieht man, da es durch ein dreieckiges gläsernes Cylinder, wovon es an die höchsten Stellen des Regenbogens genau abgemessen sich die Sonne an diesem Tage sehr wenig breit war, wurde das Bild der Rechnung oder Zurückverlangung der Strahlen zeigt, nebst allen andern Lufterscheinungen das Prisma mehr oder weniger nach den

ometern, die verschiedenen Grade der Hygrometer beigefügt, die verschiedene war eine Trummel von einem Stück von Kapendärmen von sehr langer Länge Veränderung der Luft, welche den

te Luft verdünnet, dem Wasser durch welches durch die Nöhre hinuntergeht, und es daran hält. Wenn sie nun angefüllt wird das Wasser durch ein starkes Feuer

den entweder zusammen zog oder verlängerte, machte, daß sich das Gehäuse zuweilen nach Rechten, zuweilen zur Linken drehte, und auch zur Rechten oder Linken auf dem Umfange der Trummel einen kleinen Faden einschrumpfte oder ausdöhnte, welcher ein kleines Indulum zog, daß die verschiedenen Grade der Feuchtigkeit an der einen Seite, und an andern die Grade der Trockenheit bemerkte.

Alle diese verschiedenen Erfindungen des menschlichen Wises, die bis dahin den Chinesen unbekannt waren, schlugen ihren natürlichen Hochmuth etwas nieder, und lehrten keine so verächtliche Meynung von den Fremden zu hegen, und die Europäer als ihre Meister anzusehen).

Der III Abschnitt.

Geschicklichkeit der Chinesen in der Naturlehre und Arzneykunst.

Naturlehre. Arzneykunst wird hoch gehalten. Ursprünge des Lebens. Theilung des Körpers; mit einer Lunte verglichen. Theile, die dazu gehören. Canäle des Lebens durch den Körper; wie sie zusammengesetzt und von den Elementen regiert werden. Natur des Pulses. Gänge Arzneykunst. Art, den Puls zu fühlen; die Krankheiten werden dadurch entdecket. Ihre Arzneyen; vornehmlich Kräuter. Krankheits-

suche und Arztlehre. Verschiedene Pulse. Anzeigen und Eigenschaften. Pulse, die den Tod vorherfagen. Vorherfagungen von dessen Eigenschaften und Schlägen. Richtige Urtheile. Pulse, wie er gefühlt wird. Betrügerereyen der Quacksalber. Ursache der Krankheiten. Arzte sind auch Apotheker. Ein Quacksalber wird gestraft. Vornehmstes Mittel Hungern. Lebensart. Art zu schröpfen. Chinesisch Kräuterbuch.

Die Chinesen treiben die Naturlehre und setzen gewisse Grundsätze, die Zusammensetzung der Körper, ihre Eigenschaften und Wirkungen zu erklären a). Sie haben sehr viel mehr, die von dieser Wissenschaft handeln, worinnen sehr feine Vernunftschlüsse und Urtheile von der Eigenschaft verschiedener Dinge vorkommen. Die Irrthümer, welche sich in diesen Werken finden, rühren mehr von ihrem wenigen Umgange mit andern Völkern, von irgend einem Mangel einer Scharfsinnigkeit und Einsicht bey den Verfassern her. Ich dem sey wie ihm wolle, so haben doch eben diese Fehler, wovon ihre Arzneybücher sind, verhindert, daß sie nichts sonderliches in der Arzneykunst gethan haben, wovon wenig Erfahrung in der Zergliederungskunst, als der andere Grund der Heilungskunst, eine andere Hinderniß ist. Denn sie wissen kaum den Gebrauch der Theile des menschlichen Körpers, und folglich kennen sie auch die Ursachen der Krankheit nicht; indem ein zweifelhaftes Lehrgebäude von der Bildung der menschlichen Gestalt haben b).

Dem ungeachtet ist doch die Erlernung der Arzneykunst allezeit von diesem Volke sehr geachtet worden; nicht allein, weil sie zur Erhaltung des Lebens nützlich ist, sondern auch, weil sie glauben, es finde sich eine genaue Verbindung zwischen demselben und den Bewegungen des Himmels. Es fanden sich vor dem kaiserliche Schulen zur Erlernung der Arzneykunst. Die Arzte aber, die igo in dem größten Ruhe stehen, sind diejenigen, deren Vorfahren Arzte gewesen, und ihre Wissenschaft vom Vater auf den Sohn gebracht haben.

Die

Arzneykunst wird hoch gehalten.

a) Le Comte Nachrichten von China, auf der 213 Seite.

b) Du Halde, China, im I Bände, a. d. 394 S. und im II Bände a. d. 183 S.

Arney-
kunst der
Chinesen.

Ursprünge
des Lebens.

Einteilun-
gen des Kör-
pers,

Die Chinesen glauben 300 natürliche Ursprünge des Lebens, Yang oder die Lebens-
hize und Yin oder die Grundfeuchtigkeit, deren Hüllen oder Vehicula die Lebensgei-
ster und das Blut sind. Aus diesen beyden Namen und ihren Charakteren haben sie den Na-
men und das Zeichen eines Menschen gemacht, den sie in ihrer Sprache Yin nennen.
Diese 300 Lebensquellen wohnen nach ihrer Meynung in allen Theilen des Körpers, um
denselben Bewegung und Stärke zu geben.

Sie machen dreyerley Einteilungen des Leibes: 1) In die rechte und linke Seite
zu einer jeden gehöret ein Auge, ein Arm, eine Hand, eine Schulter, ein Bein und ein
Fuß. 2) In die drey Theile, in den obersten, der sich vom Kopfe bis auf die Brust er-
strecket; den mittelsten von der Brust bis an den Nabel, und den untersten von dem Na-
bel bis an die Fußsohlen. 3) In die Glieder und das Eingeweide.

Die Hauptglieder, worinnen sich die Grundfeuchtigkeit aufhält, sind sechs; drey an
der linken Seite, das Herz, die Leber und eine von den Nieren; drey an der rechten
Seite, als die Lunge, die Milz und die andere Niere; welche letztere die Thüre des Le-
bens genannt wird.

Die Eingeweide, worinnen sie die Lebenshize sehen, sind gleichfalls sechs an der Zahl,
drey an der linken, die kleinen Gedärme oder das Pericardium, die Gallenblase und die
Harngefäße; drey an der rechten, die großen Gedärme, der Magen und der dritte Theil
des Leibes.

Sie erkennen auch ein gewisses gegenseitiges Verhältniß unter den Gliedern und den
Eingeweiden, als zwischen den kleinen Gedärmen und dem Herzen, der Gallenblase und
der Leber, den Harngefäßen und der Niere an der linken Seite und an der rechten, zwi-
schen den großen Gedärmen und der Lunge, zwischen dem Magen und der Milz, dem ober-
sten Theile des Leibes und der rechten Niere. Von diesen Theilen geht die Lebenshize und
Grundfeuchtigkeit in alle andere Theile des Körpers, vermittelt der Lebensgeister und des
Blutes, dessen Umlauf ihnen von den ältesten Zeiten bekannt gewesen zu seyn scheint.

wird mit ei-
ner Haut ver-
glichen.

Sie meinen auch, daß der Körper wegen der Nerven, Muskeln, Blut- und Puls-
adern, eine Art von einer Laute oder musikalischen Instrumente sey, dessen Theile ver-
schiedene Töne geben, oder besser eine gewisse Art von einem ihnen eigenen Temperamente
seyn, wegen ihrer Gestalt, Lage, und ihres mannichfaltigen Gebrauches; und daß die verschie-
denen Pulse, welche den mannichfaltigen Tönen und Pausen dieser Instrumente gleich sind,
unfehlbare Zeichen abgeben, woraus man von ihrer Beschaffenheit urtheilen kann, welches
die Art, als eine Seyte, die an verschiedenen Orten stark oder schwach berührt wird, ver-
schiedene Töne giebt, und anzeigt, ob sie zu schlaff oder zu straff sey.

Dazugehöri-
ge Theile.

Nachdem sie diese zwölf Quellen des Lebens in dem menschlichen Körper festgesetzt,
suchen sie äußerliche Zeichen, woraus die innerlichen Beschaffenheiten dieser zwölf Quellen zu
erkennen sind. Sie bilden sich ein, solche in dem Haupte gefunden zu haben, welches der
Sitz aller der Sinne ist, welche die thierischen Verrichtungen ausmachen: und da sie ein
notwendiges Verhältniß zwischen diesen Sinnen und den Lebensquellen sehen, so beobachten
sie, es sey zwischen der Zunge und dem Herzen, der Nase und der Lunge, dem Munde und
der Milz, den Ohren und den Nieren, den Augen und der Leber eine Gleichförmigkeit. Sie
denken auch, daß sie aus der Gesichtsfarbe, aus den Augen, der Nase und den Ohren

ge des Lebens, Rang oder die Lebens-
Hüllen oder Vehicula die Lebensgei-
stlichen Charakteren haben sie den Na-
men in ihrer Sprache. Im nem-
lich in allen Theilen des Körpers, und

es: 1) In die rechte und linke Seite
Land, eine Schulter, ein Bein und die
er sich vom Kopfe bis auf die Brust
abel, und den untersten von dem Na-
das Eingeweide.

uchtigkeit aufhält, sind sechs; drei
von den Nieren; drei an der rechten
ere; welche letztere die Thüre des Le-

legen, sind gleichfalls sechs an der Zahl
Pericardium, die Gallenblase und die
arme, der Magen und der dritte Theil

Verhältniß unter den Gliedern und dem
und dem Herzen, der Gallenblase und
r linken Seite und an der rechten, an-
den dem Magen und der Milz, demden
n diesen Theilen geht die Lebenshiße und
s, vermittelt der Lebensgeister und die
en bekannt gewesen zu fern scheint.

er Nerven, Muskeln, Blut- und Puls-
m Instrumente sen, dessen Theile von
n einem ihnen eigenen Temperamente
igen Gebrauches; und daß die verschied-
d Pausen dieser Instrumente gleich sind
Beschaffenheit urtheilen kann, welchen
n stark oder schwach bedürft wird, we-
oder zu straff sey.

dem menschlichen Körper festgesetzt: in
n Beschaffenheiten dieser zwölf Theile zu
Haupte gefunden zu haben, welches die
richtungen ausmachen: und da sie ein-
nd den Lebensquellen liegen, so behaupten
Nase und der Zunge, dem Munde und
nd der Leber eine Gleichdrämigkeit. Sie
nen Augen, der Nase und den Ohren

dem Klange der Stimme und dem Geschmacke, den die Zunge entweder fühlet oder ver-
naget, mit Gewißheit von dem Temperamente des Körpers und dem Leben und Tode einer
ranken Person etwas schließen können.

Damit sich die Grundfeuchtigkeit und Lebenshiße aus ihren obgedachten Quellen den
dern Theilen des Leibes mittheilen könne, so haben sie zwölf Wege oder Canäle gesetzt.
sie sagen, durch den einen, Namens Schau-schun-in-king, gehe die Grundfeuchtigkeit
in dem Herzen zu den Händen. Durch eben diese Gänge leite das Eingeweide, welches
dem Herzen vereinigt ist, die Lebenshiße; und dieser Canal für die Wärme, heißt
Schew-tay-yang-king. Diese zweene Ursprünge zusammen, machen eine von den Quel-
en des Lebens aus. Die Leber schicket die Grundfeuchtigkeit zu den Füßen durch den Canal
So-kye-in-king: die Lebenshiße aber wird denselben durch den Gang So-schau-yang-
ing von der Gallenblase zugeführt. Die Nieren schicken die Grundfeuchtigkeit durch einen
dern Weg, und die Harngefäße die Lebenshiße. Diese Canäle erhalten die Gemeinschaft
des Lebens in der linken Seite des Körpers.

Auf der rechten Seite leitet die Lunge die Grundfeuchtigkeit zu den Nieren durch den
Gang Schew-tay-in-king; und die großen Gedärme die Lebenshiße durch den Canal
Scheng-yang-ming-king. Von der Milz geht die Grundfeuchtigkeit nach den Füßen
durch den So-yang-ming-king, und die Lebenshiße von dem Magen durch So-tay-in-
king. Von der rechten Niere oder der Thüre des Lebens, geht die Grundfeuchtigkeit zu
den Händen durch den Schew-kye-in-king, und die Lebenshiße von dem dritten Theile
des Leibes zu den Füßen durch den Schew-schyau-yang-king.

Wenn sie diese Kenntniß von dem Baue des menschlichen Körpers, welche der alten
Vergliederungskunst der Chinesen gemäß, und wie man sieht, eben nicht so gar richtig ist,
mangeln haben: so schreiten sie zu der Kenntniß der äußerlichen Körper, welche eine Ver-
änderung in dem menschlichen Körper machen können.

Diese Körper sind die Elemente, deren nach ihrer Meinung fünf an der Zahl sind; die
Erde, das Metall, Wasser, Luft und Feuer. Aus allen diesen zusammen besteht der
menschliche Körper, der auf solche Art eingerichtet ist, daß ein Element in einigen Theilen
mehr herrschet, als in den andern. Das Feuer hat also in dem Herzen und dem vornehm-
sten Eingeweide, welches dicht an demselben liegt, die Oberhand; und Süden ist der Punct
im Himmel, welcher vornehmlich mit diesen Theilen Gemeinschaft hat, weil die Hiße da-
selbst regieret. Sie beobachteten auch dasjenige, was das Herz, betrifft, im Sommer. Die
Leber und Gallenblase werden zu den Elementen der Luft gerechnet, und beide haben ein
Verhältniß mit Osten, welches der Ort ist, woher die Winde und Vegetationen kommen;
und die Beschaffenheit dieser Theile muß im Frühlinge beobachtet werden. Die Nieren
und Harngefäße gehören zu dem Wasser, und kommen mit Norden überein; daher der
Winter die eigentlichsste Zeit ist, ihre Anzeigen zu beobachten. Die Lunge und großen
Eingeweide werden von den Metallen regieret, wie auch von Westen und dem Herbst,
welches die Zeit ist, da sie etwas anzeigen. Die Milz und der Magen haben endlich von
der Natur der Erde etwas an sich, und werden zu der Mitte des Himmels gerechnet, zwi-
schen die vier Hauptgegenenden, und der dritte Monat in jeder Jahreszeit, ist vornehmlich die
Zeit, da sie etwas anzeigen. Die rechte Leber und der dritte Theil des Körpers, sind dem
Feuer und Wasser unterworfen, und erhalten die Eindrücke von dem Herzen und den Nie-
ren.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

D 4

Arney-
kunst der
Chinesen.

Canäle des
Lebens

durch den
Körper.

Wie solcher
aus den Ele-
menten zu-
sammen ge-
setzt,

und durch sie
regieret
wird.

Arney:
kunst der
Chinesen.

Natur des
Pulses.

ren, welche sie allen andern Theilen mittheilen. Sie reden fast auf eben die Art, wie die europäischen Aerzte thun, viel von der Uebereinstimmung dieser Elemente mit dem menschlichen Körper, um von denen Krankheiten, die ihm zustossen, Rechenschaft zu geben.

Sie wollen aus den verschiedenen Arten des Pulses, den guten oder schlechten Zustand verschiedener Theile des Körpers unsehbar, nach folgenden Grundsätzen entdecken können. Die Bewegung, sagen sie, machet den Puls, und diese Bewegung wird von dem Zu- und Abflusse der Lebensgeister und des Blutes verursacht, welche durch die vorerwähnten zwölf Gänge in alle Theile des Körpers geführt werden. Ein jedes Ding, das sich bewegt, setzet einen beweglichen Körper in Bewegung; und ein jedes Ding, das bewegt wird, giebt entweder nach, oder widersteht. Da nun das Blut und die Lebensgeister, welche in einer beständigen Bewegung sind, gegen die Gefäße stoßen und sie drücken, durch die sie geführt werden: so muß also nothwendig dasselbst ein Pulsschlag entstehen. Nach einer völligen Erkenntniß dieses Schlagens und Stoßens, wird die Beschaffenheit des Körpers, und wie er von den Elementen gerühret wird, entdeckt. Durch dieses Schlag kann man auch die Eigenschaft des Blutes und der Lebensgeister erkennen, nebst dem Abgange und Ueberflusse, der sich darinnen ereignen könnte. Und es ist das Amt eines erhabnen Arztes, sie zu ihrem gehörigen Maaße zu bringen und einzurichten.

Ganze Arznei-
kunst.

Aberlassen fällt selten unter ihnen vor, ob es ihnen gleich bekannt ist. Den Gebrauch der Clystiere lernten sie von den Portugiesen aus Macau. Weil solcher aber aus Europa kam: so nennen sie es das Hilfsmittel der Barbaren. Kurz, ihre ganze medicinische Wissenschaft besteht in der Kenntniß des Pulses und dem Gebrauche der einfachen Mittel, die sie in großem Ueberflusse haben, und solche als Specifica in verschiedenen Krankheiten anzuwenden. Sie wollen bloß aus dem Pulschlage die Ursache der Krankheit, und in welchem Theile des Körpers sie liege, entdecken können. Ihre geschickten Aerzte sagen auch in der That alle Zufälle einer Krankheit ziemlich genau vorher; und dieß hat sie vornehmlich in der Welt so berühmt gemacht. Bey der Bewegung des Pulses sind zwey Dinge zu beobachten. Der Ort, wo er gefühlt wird, und seine Dauer. Dieß hat die chinesischen Aerzte gelehret, die Orter des Körpers anzuzeigen, wo der Puls kann untersucht werden und die Zeit seines Schlagens zu bestimmen.

Art den Puls
zu fühlen.

Wenn sie zu einem Kranken gerufen werden: so legen sie zuerst ein Kissen unter seinen Arm; darauf legen sie ihre vier Finger auf die Pulsader, zuweilen sammt, zuweilen einzeln, und nehmen sich lange Zeit, den Schlag zu untersuchen und den kleinsten Unterschied zu bemerken. Nachdem nun die Bewegung schneller oder langsamer, stärker oder schwächer, einformiger oder unordentlicher ist, nachdem entdecken sie auch die Ursache der Krankheit, so daß sie dem Kranken, ohne ihn ein Wort zu fragen, melden, wo der Schmerz liegt, ob er in dem Haupte, dem Magen, oder dem Bauche stecke; und ob die Leber oder die Milz krank sey. Sie sagen ihm auch voraus, wenn sein Kopf werde leichter werden, wenn er seine Lust zu essen wieder bekommen, und wenn ihn die Krankheit verlassen werde.

Dadurch
werden die
Krankheiten
entdeckt.

Aus vielen Venspielen, welche, dieses Vorgeben außer Zweifel zu setzen, können hergebracht werden, erzählt der Verfasser nur eines. Ein Missionarius wurde in dem Gefängnisse zu Nanking gefährlich krank. Die Christen, welche in Gefahr standen, ihn

e) Du-Halde, China, im II Bände, a. d. 183 u. f. S.

Die reden fast auf eben die Art, wie die
nung dieser Elemente mit dem mens
zustossen, Rechenbarkeit zu geben.

Pulsess, den guten oder schlechten Zu
nach folgenden Grundfäßen entdecken
s, und diese Bewegung wird von dem
verursachet, welche durch die veränd
t werden. Ein jedes Ding, das sich
ng; und ein jedes Ding, das beweg
nun das Blut und die Lebensgei
die Gefäße stoßen und sie drücken, dar
selbst ein Pulschlag entstehen. Durch
ens, wird die Beschaffenheit des Ko
entdeckt. Durch dieses Schlägen
Lebensgeister erkennen, nebst dem W
unte. Und es ist das Amt eines Arz
en und einzurichten.

nen gleich bekannt ist. Den Gebrauch
akau. Weil solcher aber aus Europa
ren. Kurz, ihre ganze medicinische
dem Gebrauche der einfachen Mittel, de
ecifica in verschiedenen Krankheiten zu
Ursache der Krankheit, und in welchen
Ihre geschickten Aerzte sagen auch in de
her; und diese hat sie vornehmlich in de
s Pulses sind zwen Dinge zu beobachten.
Dies hat die chinesischen Aerzte gew
Puls kann untersucht werden, und de

so legen sie zuerst ein Kissen unter
Pulsader, zuweilen kält, zuweilen
hen und den kleinsten Unterriß zu be
oder langzoner, stärker oder schwächer;
en sie auch die Ursache der Krankheit
sagen, melden, wo der Schmerz sich
mache stecke; und ob die Leber oder die
n sein Kopf werde leichter werden, wenn
a die Krankheit verlassen werde.

geben außer Zweifel zu setzen, können
es. Ein Missionarius wurde in den
christen, welche in Gefahr stünden, dem
Hera

. 183 u. f. C.

Arten zu verlieren, vermochten einen vornehmen Arzte dahin, daß er ihn besuchte. Nach-
dem er den Kranken wohl betrachtet, und seinen Puls mit den gewöhnlichen Ceremonien
gefühlet hatte: so gab er ihm sogleich drey Arzeneyen, und befahl ihm, er sollte die eine
von des Morgens, die andere zu Mittage, und die dritte des Abends nehmen. Der
Kranke war die Nacht darauf viel schlimmer; er verlor die Sprache, und ward für todt
gehalten. Allein den folgenden Morgen war eine so große Veränderung bey ihm vorge-
gangen, daß ihn der Arzte, nachdem er seinen Puls gefühlet, versicherte, die Krankheit
ihre gehoben, und er brauchte nur noch eine gewisse Diät zu beobachten, bis er seine völlige
Gesundheit wiedererlangte hätte, welches auch nach dieser Vorschrift geschah.

Einige Aerzte, wenn sie ihre Kranken besuchen, bringen ihren Stuhl mit, oder
lassen sich durch einen Bedienten, der ihnen nachtriet, einen Kasten mit verschiedenen Arz-
neyen nachtragen, welcher in vierzig kleine Fächchen abgetheilet, und mit Wurzeln
und Kräutern wohl versehen ist, die nach der Beschaffenheit der Krankheit gegeben wer-
den, und entweder schweißtreibend, oder zur Reinigung des Blutes, zur Stärkung des
Magens, zur Abreibung der Dünste, zur Stopfung des Durchlaufes, oder zu einer ge-
wissen Oeffnung dienlich sind. Andere haben keine Kästchen, sondern schreiben nur die Arz-
ney vor, und lassen ihnen die Freiheit, ob sie solche von ihnen nehmen, oder von den Ma-
terialisten kaufen wollen, welche große Läden mit den köstlichsten Arzeneyen angefüllt haben.
Man hat auch Märkte, auf welchen nichts, als Kräuter und Arzeneymittel, verkauft werden.

Wenn sie die Gesundheit durch einfache Decocta wieder hergestellt, so bedienen sie
sich, um die Krankheit vollends zu tilgen, ihrer Cordiale, deren sie von allerhand Arten
haben, und die gemeinlich aus Kräutern, Blättern, Wurzeln, Früchten und trocknen
Samen bestehen. Die chinesischen Aerzte erlauben ihren Kranken, Wasser zu trinken, es
sich aber gekocht seyn; und gemeinlich verbieten sie ihnen alle andere Nahrung. Sie
essen sie auch nicht mehr, als nur sehr wenig essen; ihr Hunger mag auch noch so groß
seyn. Die Ursache, die sie davon angeben, ist, der Magen sey, wenn der Körper krank
ist, nicht geschickt, seine Verrichtungen zu thun, woher denn eine schlechte Verdauung komme.

Einige halten es für sich zu geringe, Arzeneyen zu geben; und diese erwarten gemeinlich
noch mehr für ihre Besuche, als andere. Viele machen dadurch ihr Glück, daß sie vor-
nehme Mandarinen oder andere reiche Leute curiren, von denen sie außer der Bezahlung
für einen jeden Besuch noch andere ansehnliche Erkenntlichkeiten erhalten. Der Lohn, den
sie für diese Besuche und für ihre Arzeneyen fordern, ist sehr mäßig. Nach dem ersten Be-
suche kommen sie nie wieder zu dem Kranken, wo sie nicht geholet werden, so daß er völ-
lige Freiheit hat, sich einen andern Arzte zu wählen, wenn ihm die Arzeneyen nicht gefälle, die
ihm der vorige Arzte gegeben hat, welches vielmals geschieht. Man findet auch eine Art
von Quacksälbern, welche vorgeben, sie curiren Krankheiten vermittelst einer Menge von
Recepten, die sie aufsetzen, woben sie ausmachen, man solle sie bezahlen, wosern der Kranke
gesund werde c).

Nach einem chinesischen Tractate, die Geheimnisse des Pulses genannt d), müssen in
verschiedenen Krankheiten verschiedene Pulse gefühlet werden. Bey den Krankheiten des

29 2

Her-

d) Die Uebersetzung dieses Tractats ist in Salz geedr. Sie wurde ihm von Harvieu, einem
Missionar, aus oben der Gesellschaft mitgetheilet.

Arzene-
kunst der
Chinesen.

Ihre Arze-
neyen,

vornehmlich
einfache Mit-
tel.

Besuche und
Arztlohn.

verschiede-
ner Puls

Arney/
Kunst der
Chinesen.

Herzens muß man den Puls an der linken Hand zu Rathe ziehen, wie auch bey den Krankheiten der Leber. Man muß ihn aber bey der Vereinigung des Knöchels mit dem Armknochen untersuchen. Bey Magenkrankheiten muß man den Puls an der rechten Hand an bey denen an der Lunge den Puls in der Junctur an eben der Hand erforschen. Bey Nierenkrankheiten muß man den Puls über der Junctur, da wo sich der Ellbogen an der Hand endigt, an eben der Seite, wo die kranke Niere liegt, untersuchen.

Es sind in dem Pulse wohl tausenderley Veränderungen, nach dem Unterschiede des Geschlechtes, des Alters, der Größe und den Jahreszeiten; jedes davon hat seinen eignen Puls. Eben derselbe Schriftsteller gedenket vielerley Arten des Pulses, welche er in drei Classen eintheilet, da er sieben in die erste, acht in die zweyte, und neun in die dritte theilet. Von diesen giebt er die Namen, erklärt ihre Natur, und zeigt, was sie andeuten. Unter andern bemerkt er, der *superficielle* deute Wunde an; der *hohle*, Mangel des Pulses; der *schlüpfrige*, Ueberfluß an Feuchtigkeit; der *volle*, Hitze; der *lang* untere Müdigkeit; der *kurzzitternde*, scharfe Schmerzen; der *überfließende*, zu viele Hitze; der *kleine*, zu viele Kälte; der *tiefe*, Schmerz von eingefangener Luft oder Unterbrechung der Lebensgeister; der *langsame*, eine Art vom Fluße in der Venen; der *scharfe*, Unfruchtbarkeit, oder einen Anfaß dazu; der *schläfrige*, Mangel an innerlicher Hitze; der *niedrig stiegende*, Verstopfungen in den Blutgefäßen; der *sanfte* oder *flüssige*, fremdlicher Schweiß und ein Anfaß zu Schwindtsucht; der *schwache*, eine große Abweichung innerlicher Schmerz, als in den Weinen; der *lange*, zeigt an, daß die Lebensgeister still und in guter Ordnung da sind; der *kurze*, daß sie fehlen oder beunruhiget sind. der *dünne wie ein Haar*, einen Abgang der Lebensgeister; der *veränderliche*, eine Unordnung der Lebensgeister; der *aufgehaltene* oder *eingeschränkte*, übermäßige Hitze; der *leere*, Verlust des Blutes, Furcht und verzuckende Bewegungen; der *plötsliche* oder *auffahrende*, Unruhe und Wahnsinn; der *harte*, Verlust des Samens bey Mannespersonen und des Blutes bey Frauenpersonen.

Was die Natur eines jeden Pulses betrifft: so erklärt er sie oft auf eine solche Art, welche den Europäern fremd vorkommen muß. Z. E. er sagt, der *superficielle* mache eine Empfindung wie das Wate von einem kleinen Zwiebel; der *schlüpfrige* wie ein so fühlen, als Perlen unter dem Finger; der *scharfe* mache einen Eindruck wie ein Messer, womit man Bambusrohr schabet; der *bewegliche* gebe eine Empfindung, als wenn man Steine im Wasser anföhle e).

Pulse, die den
Tod vorher
zeihen.

Meinem Bedünken nach findet sich auch etwas phantastisches oder quackhallerisches in seiner Erklärung von den sieben Pulsen, welche die Todesgefahr anzeigen. 1) Wenn der Puls des Morgens beföhlet wird, und unter dem Finger wie kochendes Wasser zu sehn scheint: so ist es ein sicheres Zeichen, daß der Kranke nicht lange mehr zu leben habe. 2) Es ist auch ein Zeichen von einem eben so nahen Tode, wenn der Puls so wie ein Weib schlägt, dessen Kopf gehalten wird und sich nicht bewegen kann, der mit seinem Schwanz aber sich unordentlich bewegt. 3) Wenn der Puls, nachdem er sehr kurz und geschlagen ist einmal langsam und schläfrig wird, so ist zwar Todesgefahr da, aber doch nicht so nahe. 4) Wenn der Puls wegen der Härte seiner Schläge gewissermaßen einem Steine der Erdentloße gleicht, der von einem Armbruste abgeschossen worden: so fehlt es der Länge

e) Du-Haldens China, im II Bande, a. d. 184 u. f. E.

Mathe ziehen, wie auch bey den Knöcheln die Reinigung des Knöchels mit dem Arme man den Puls an der rechten Hand und an eben der Hand erforschen. Von Mangel da wo sich der Ellbogen an der Hand liegt, untersuchen.

Veränderungen, nach dem Unterschiede der Jahreszeiten; jedes davon hat seinen eigenen Arten des Pulses, welche er in drei die werte, und nenne in die dritte Natur, und zeigt, was sie andeuten. In der Hinde an; der hohle, Mangel des Pulses, der volle, Hitze: der lang anhaltende; der überfließende, zu viele von eingefangener Luft oder Unterbrechung der Flüsse in der Brust: der schwarze, Mangel an innerlicher Hitze: der sanfte oder flüchtige, fremde oder schwache, eine große Abweichung zeigt an, daß die Lebensgeister so daß sie fehlen oder beunruhigt sind. der geistig; der veränderliche, eine unregelmäßige, übermäßige Hitze: der schnelle Bewegungen; der plötzliche Verlust des Samens bey Männern

so erklärt er sie oft auf eine solche Art. Z. E. er sagt, der superficielle Puls wie ein Zwiebel: der schlüpfrige Puls wie eine Schlange mache einen Eindruck wie ein Stein. Er gebe eine Empfindung, als wenn man

das phantastische oder quackalbernde die Todesgefahr anzeigen. Wenn der Finger wie kochendes Wasser zu leben Kranke nicht lange mehr zu leben haben Tode, wenn der Puls so wie ein Fisch bewegen kann, der nur seinem Schwanz folgt, nachdem er sehr hurtig geschlagen Todesgefahr da, aber doch nicht so nahe Schläge gewissermaßen einen Stein erschossen worden: so fehlt es der Hand

Hande, a. d. 184 u. f. E.

dem Magen an Lebensgeistern. 5) Wenn der Puls wie die durch eine Riß herabfallenden Wassertropfen sich anfühlen läßt, und bey seiner Rückkehr sich wie ein aufgedrießelter Strick zerfasert: so sind die Gebeine bis aufs Mark ausgetrocknet. 6) Wenn die Bewegung an dem Ende des Ellbogens an beyden Armen den Springen eines Frosches, der sich unfruchtbar verwickelt hat, oder einer Kröte gleicht: so ist der Tod gewiß. 7) Wenn die Bewegung dem schnellen Flitzen eines Vogels gleicht: so mangelt es dem Magen an Lebensgeistern; das Herz thut seine Verrichtungen auch nur schlecht; und das Blut ist von einer guten Beschaffenheit. Es giebt noch verschiedene andere Pulsschläge, welche Gefahr anzeigen und von dem Uebersetzer bengefügt worden.

In dieser Schrift wird auch Anweisung gegeben, wie man den Puls berühren soll, und dem Anzeigen desselben in verschiedenen Krankheiten. Die verschiedenen Pulse an den Armen, und innerlichen Theilen, als von dem Herzen, der Leber, Lunge u. s. w. werden betrachtet, und zuletzt findet man auch einige Anzeigen und Prophezeungen aus der Gesicht des Kranken und andern Theilen seines Körpers. Der Verfasser oder die Herausgeber dieser Schrift: denn es scheint eine Sammlung von verschiedenen zu seyn, ist in seinen Entscheidungen sehr genau, und bestimmt das Schicksal seines Kranken auf wenige Stunden. Er bemerkt z. E. wenn der harte Puls, welcher anzeigt, daß die Krankheit in den Nieren ist, eine Bewegung hat, so wie ein Vogel mit seinem Schnabel hackt oder zerhackt: so wird die kranke Person den folgenden Tag zwischen Neun und Eilfen des Morgens, Eins und Drey des Mittags, Sieben und Neunen des Abends oder Eins und Drey des folgenden Morgens, sterben.

Sie wollen auch aus der Zahl der Pulsschläge ohne Unterbrechung eben so genau etw. mahrsagen können. Es wird gesagt, daß, wenn nach Anzeige eines alten Buches, der Puls nach vierzig Schlägen hintereinander einen ausläßt, es alsdann einem von den edelsten Theilen an Lebensgeistern fehle, und die Person werde nach vier Jahren in dem Alter sterben. Alle Schriftsteller seit der Zeit kommen darinnen überein, daß, wenn der Puls fünfzig mal schlägt, ohne inne zu halten, die Person alsdann in vollkommener Gesundheit und guter Leibesbeschaffenheit ist. Fehlet aber nach fünfzig Schlägen hintereinander einer, alsdann gebricht es einem von den edelsten Theilen an Lebensgeistern, und der Tod wird fünf Jahre darnach erfolgen. Fehlet nach dreißig einer, so kommt nach fünf Jahren der Tod. Wenn der Puls an der linken Hand nach neunzehn Schlägen sinkt, steigt und wieder sinkt: so ist die Leber ganz verderbt, und die Mittel sind vergebens. Wenn das bemerkt man auch von dem Pulse an dem Ende des rechten Ellbogens; und wenn er nach sieben guten Schlägen sinkt und wieder sinkt, ohne daß er sich auf eine lange Zeit erhebt, so hat der Kranke nur noch wenig Stunden zu leben. Wenn er nach zweyen Schlägen stockt, so stirbt er gemeinlich in drey oder vier Tagen; wenn er nach dreyen Schlägen stockt, so kann er noch sechs oder sieben Tage leben; wenn er nach vierten, so stirbt er schwerlich länger, als fünf Tage, und so weiter mit den andern nach Verhältniß f).

Dies kann genug seyn, dem Leser einen Begriff von der Lehre der Chinesen von dem Pulse zu geben. Da sie in jedem Stücke so unständig sind: so scheinen sie sich sehr viel Mühe gegeben zu haben, ihre Lehrgedäude vollkommen zu machen: allein ihre Erklärungen und Urtheile sind so gezwungen und für so gewiß angenommen, daß es scheint, das ganze

Arney,
kuntt der
Chinesen.

Prophe-
zeyungen aus
der Eigen-
schafft

und den
Schlägen
des Pulses.

Arney:
Kunst der
Chinesen.

Gewisse Ur-
theile.

Wert sey mehr eine Frucht von der Erfindung des Arztes, um die Leser aufzuhalten, als von seiner Erfahrung. Doch wir wollen wieder zu den Anmerkungen der Curio-
kommen.

Le Comte beobachtet, daß sie bey Besühlung des Pulses die Hand des Kranken me-
nigstens eine Viertelstunde hielten, zuweilen die rechte, zuweilen die linke, und zuweilen
beyde zugleich. Zuletzt spielen sie den Propheten, als wenn sie begeistert wären. Sie
werdet niemals, sagen sie, mit einem Kopfschmerz beschweret, sondern mit einer
Trägheit, die euch schläfrig gemache; oder ihr habet auch eure Lust zum Leben
verlohren: doch werdet ihr solche in dreyen Tagen gewiß wieder bekommen.
Diesen Abend, nach Sonnenuntergange wird euer Kopf freyer werden. Der
Puls zeigt Schmerzen in dem Bauche an, wosfern ihr nicht das und das ge-
essen habet. Diese Unpäßlichkeit wird fünf Tage dauern, und darnach ab-
hören. Dieses wissen sie, oder prophezeyen es in allen Arten von Krankheiten, was
sie erfahren sind.

Wie der Puls
besühet wird.

Sie besühlen den Puls auf eine solche Art, daß man darüber lachen müßte, wenn
man es nicht gewohnt wäre. Nachdem sie ihre vier Finger auf die Pulsader setzen, so
drücken sie stark und auf gleiche Art den Arm des Kranken; darauf lassen sie ihn
nach, bis das Blut, welches durch die Pressung gehemmt worden, seinen natürlichen Lauf
wieder erhalten. Einen Augenblick darnach fangen sie wiederum an, den Arm fest zu drü-
cken, welches sie eine ziemliche Zeit fortsetzen. Wenn dieses geschehen ist: so heben sie die
Finger einen nach dem andern auf, und lassen sie auch so wieder fallen, als wenn sie auf
einem Claviere oder andern musikalischen Instrumente spielen wollten, und bereühen die
Ader sanft oder hart, zuweilen langhauer, zuweilen schneller, so lange, bis die Pulsader
mit des Arztes Anrührungen übereinstimmt, und die Stärke, Schwäche, Unordnung und
andere Eigenschaften des Pulses offenbar werden.

Merke der
Quacksalber.

Sie haben in diesem Stücke unstreitig etwas außerordentliches und auch wunderbares.
Dennoch kann man sich nicht genug vor ihnen in Acht nehmen; weil sie alle nur gewisse
Mittel anwenden, sich in geheim nach des Kranken Umständen zu erkundigen, ehe sie ihn
besuchen; ja sie sind so verschlagen, daß sie eine Art von Krankheiten erdichten, die sie ihm
zuweilen selbst zuziehen. Dem Verfasser wurde von jemanden, der nach einem Arzte und
Wundarzte geschickt, daß sie ihm eine Wunde heilen sollten, erzählt, einer davon hat
ihm gesagt, die Krankheit käme von einem kleinen Wurme, der sich in das Fleisch ge-
setzt, und unsehlbar einen Krebs verursachen würde, wenn man ihn nicht herausbrächte.
er habe hinzugesetzt, er wäre der einzige in dem ganzen Lande, der diese Operation
und daß er für eine ansehnliche Belohnung sein Mittel an ihm brauchen wollte. Der Kranke
wurde mit ihm darüber einig, und bezahlte ihm einen Theil davon voraus. Hierauf kam
dieser listige Betrüger in sein Pflaster einen kleinen Wurm, den er nach einer Stunde mit
phirend herauszog, als wenn er aus der Wunde selbst gekommen wäre. Sein Betrüger
der bey dieser Sache nichts gewann, entdeckte solches nachher: allein es war zu spät, das
Geld des Kranken zu retten.

Ursachen der
Krankheit.

Sie sind auch gewissermaßen überzeuge, daß die meisten Krankheiten von bösen und
verderbten Winden entstehen, die sich in die Muskeln geschlichen haben, und alle Krankheiten

g) Le Comtes Nachr. v. China a. d. 215 u. f. S.

h) Ebenderselbe, a. d. 228 u. f. Seite.

es Arztes, um die Leser aufzuhalten, in der zu den Anmerkungen der Eur...

ng des Pulses die Hand des Kranken rechte, zuweilen die linke, und zuweilen, als wenn sie begeistert wären. In wehe beschweret, sondern nur eine ihr habet auch eure Lust zum Leben in Tagen gewiß wieder bekommen. Erd euer Kopf freyer werden. Zu, wofern ihr nicht das und das auf Tage dauern, und darnach in allen Arten von Krankheiten, man

, daß man darüber lachen müßte, man vier Finger auf die Pulsader gelegt, des Kranken; darauf lassen sie thut, gehemmt worden, seinen natürlichen Lauf sie wiederum an, den Arm: ist zu. Wenn dieses geschehen ist: so heben sie sie auch so wieder fallen, als wenn sie Instrumente spielen wollten, und berühren die Ästen schneller, so lange, bis die Pulsader die Stärke, Schwäche, Unordnung an

s außerordentliches und auch wunderbares Acht nehmen; weil sie alle nur erkennbaren Umständen zu erkundigen, ehe sie die Art von Krankheiten erdichten, die sie von jemanden, der nach einem Arzte zu heilen sollten, erzählt, einer davon haben Wurme, der sich in das Nierengefüße, wenn man ihn nicht herausbringt, ganzen Lande, der dieß Uebel nicht als Mittel an ihm brauchen wollte. Der Krankheits Theil davon voraus. Hierauf kam ein Wurm, den er nach einer Stunde selbst gekommen wäre. Ein Beispiel dieses nachher: allein es war zu spät, daß

daß die meisten Krankheiten von bösen Lufteln geschlichen haben, und alle

Körpers auf eine schmerzhaftige Art berühren. Das sicherste Mittel, solche zu zertheilt, daß sie an verschiedenen Orten glühende Nadeln oder Feuerknöpfchen auflegen. Dieß ihr gewöhnliches Hülfsmittel. Als der Verfasser über diesen Gebrauch erstaunt zu seyn: so sagte ein Chinese zu ihm: in Europa brauchen sie wider euch das Schwerdt, wie er auf das Aderlassen deutete, und hier martern sie uns mit dem Feuer. Diese Rede wird sich vermuthlich nicht ändern, weil die Aerzte den Schmerz nicht heilen, den sie andern erregen, und eben so gut dafür bezahlt werden, daß sie martern, als wenn sie uns curiren g).

Die Chinesischen Aerzte brauchen keine Apotheker zu Verfertigungen ihrer Arzeneven, denn machen sie selbst. Ihre gewöhnlichsten Mittel sind Pillen, die Schweiß treiben, selten einen Stuhlfgang machen. Sie halten es für seltsam, daß die Europäer das schmeiste Stück der Cur solchen Leuten anvertrauen, die nichts damit zu thun haben, und die Güte der Arzeneey eben nicht bekümmert sind, wenn sie solche nur zu ihrem Vortheile leserwenden können. Allein, es ist noch von einer ärgern Folge, daß in China einem zugelassen ist, die Arzeneekunst zu treiben: so wie andere mechanische Künste, ohne Prüfung ausgestanden, oder einen Grad angenommen zu haben. Dieses vermehret Quacksalber, von denen das gemeine Volk eine große Meinung hat, ob es gleich übel denselben bedient wird. Wenn es aber eine Betrügerey entdeckt: so weis es sich auch ihnen zu rächen. Unser Schriftsteller erinnert sich, daß ein Einwohner in der Stadt Chiew-fu, welcher durch Unwissenheit eines Arztes seine Tochter verlohren hatte, darso ergrimmt war, daß er ein Blatt drucken ließ, worinnen die schlechte Aufführung vermerntlichen Doctors mit verschiedenen Anmerkungen angezeigt wurde, welche dahin en, ihn in übeln Ruf zu bringen. Er schlug Abdrücke davon an alle öffentliche Orten, und ließ sie in die vornehmsten Häuser der Stadt ausheilen. Diese Rache, oder, wie es nennt, dieser Eifer für das gemeine Beste, hatte die Wirkung, die er sich daver sprach. Der Arzt verlohr nebst seinem Ruhme alle seine Kunden, und wurde große Armuth gesezet, daß er sich bald nicht mehr im Stande befand, jemanden zu heilen h).

Navarette sagt, es gäbe gute Aerzte in China, welche insgesammt ihre eigenen Heiler wären, und einige wären sehr erfahren, die Krankheit aus den Pulsen zu erkennen. Die meisten aber sind bloße Kopsärzte, weil sie in der Arzeneekunst weder examinirt, noch solche zu treiben befähigt sind, indem es einem jeden erlaubt ist, solche zu treiben, wie er will.

Sie lassen niemals zur Ader, geben auch nichts zu brechen i), verordnen keine Clyster und Purganzen. Sie wissen nichts von Tränkchen. Ihre größte Cur ist eine ordentliche Diät, welches dem Galen gemäß ist; denn derselbe sagt, man finde, daß der menschliche Körper öfters durch Ueberfluß, als durch Mangel in Krankheit geräthe. Das erste, was ihm ist, daß sie verbieten, Fisch, Fleisch und Eyer zu essen. Sie erlauben Brod, dünn gekochten Reiß, einige gesalzene Kräuter, und bey der Genesung gesalzene Hänseener, wie auch getrocknete und geröstete Salzische zu speisen. Eben dieses wird auch in Japan, Tongking, Rochinchina und allen andern Ländern, bis nach Indien und in dem Reiche des Mogols beobachtet. Es wird in China sehr wenig Rheubarber gebraucht,

Arzeneekunst der Chinesen.

Aerzte sind Apotheker.

Ein Quacksalber wird gestraft.

Vernehmliches Hülfsmittel ist hungern.

b) Ebenderselbe, a. d. 228 u. f. Seite.

i) In der Uebersetzung steht Schröpfen: allein man sieht weiter unten, daß Schröpfen bey ihnen gewöhnlich ist.

Arzney-
kunst der
Chinesen.
gebraucht, ob er gleich daselbst so häufig ist, daß man für einen halben Real oder ein Pence oder Stüber ein Pfund kaufen kann. Sie bedienen sich mehr des Jullin, welches die Europäer Chinawurzel nennen.

Art zu schröpfen.

Sie befehen niemals des Kranken Harn. Bey einigen leichten Unpäßlichkeiten bedienen sie sich des Köpfelehens, welche Art dem Verfasser besser gefällt, als die in Europa. Ihre Köpfe sind von Metalle gemacht, und haben oben ein kleines Loch, welches sie mit Wachs zukehren. Nachdem sie einen kleinen brennenden Docht auf das Fleisch gesetzt, bedecken sie selchen mit dem Schröpfkopfe, welcher wohl anzieht. Darauf nehmen sie mit einer Nadel das Wachs von dem Loche weg, da denn die Luft herausgeht, und der Kopf sich von selbst ganz sanft von dem Fleische abzieht. Er setzt hinzu, es wären daselbst viele gute Wundärzte, welche ihre Sachen sehr wohl verrichteten, ohne die vielerley Werkzeuge zu haben, die unter den Europäern gebräuchlich sind *k*).

Chinesisches
Kräuterbuch.

Le Comte berichtet uns, Visdelou, einer von denen sechs Jesuiten, die im Jahre 1685 nach China geschickt worden *l*), wäre sehr fleißig, das chinesische Kräuterbuch zu übersetzen, welches die Kraft und Eigenschaft aller ihrer medicinischen Pflanzen enthält. Er setzt hinzu, eben der Missionar, welcher eine vollkommene Wissenschaft von Väcern hätte, wäre Willens, eigene Anmerkungen beizufügen *m*). Vermuthlich ist dieses das Dentfau oder Kräuterbuch, welches Du Halde in seiner Beschreibung von China mit angerückt hat, welchem ein Buch von chinesischen Recepten oder Hülfsmitteln für viele Krankheiten beigefügt ist.

Der IV Abschnitt.

Geschmack der Chinesen an der Musik, Dichtkunst und Historie.

Die chinesische Musik. Eigenschaft derselben: ist Logik. Ihre Märchen und Erzählungen. Ihre sehr unvollkommen Academie wird angereicht. Chinesische Instrumente. Europäische Orchestern. Schlaguhren. Klosterspiel. Ihre Dichtkunst. Eigenschaft derselben. Aderkunst und sie erhalten werden.

Chinesische
Musik.

Die Chinesen geben vor, sie wären die ersten Erfinder der Musik gewesen, und rühmen sich, sie hätten solche vormals zu der höchsten Vollkommenheit gebracht. Wenn aber das, was sie sagen, wahr seyn sollte: so muß sie nach der Zeit sehr verdunkelt worden seyn; denn igo ist sie so unvollkommen, daß sie kaum den Namen verdient. Es ist gewiß, daß sie in den vorigen Zeiten in großer Achtung gewesen zu seyn scheint; und Corfucius selbst unternahm, die dazu gehörigen Regeln in jede Provinz einzuführen, deren Abgierung ihm anvertrauet wurde. Ihre Geschichte reden viel von der Vortrefflichkeit ihrer Musik, und die Chinesen bedauern noch igo den Verlust derjenigen alten Bücher sehr, welche von dieser Kunst gehandelt haben. Dem sey aber wie ihm wolle: so wird doch igo die Musik selten anders, als zu den Schauspielen, Festen, Hochzeiten und dergleichen Gelegenheiten gebraucht.

Eigenschaft
derselben.

Wenn sie singen, so erheben sie ihre Stimme in eine Terte, eine Quarte und eine Octave, und lassen sie auch so fallen, aber niemals in Semitonia. Auf gleiche Art besteht

k) Maracettes Besch. von China, a. b. 54 S. *l*) Nachmaliger Titularbischof von Clauderopol.

China.

Man für einen halben Real oder den
e bedienen sich mehr des Sulm, welches

Ben ehtigen leichten Unpäßlichkeiten be-
erfasser besser gefalle, als die in Euro-
en oben ein kleines Loch, welches sie mit
nenden Docht auf das Fleisch geigen: sie
er wohl ansieht. Darauf nehmen sie mit
beim die Luft herausgeht, und der Kopf
Er setzt hinzu, es wären daseibst viele
verrichteten, ohne die vielerley Werkzeuge
d A).

von denen sechs Jesuiten, die im Jahr
er fleißig, das chinesische Kräuterbuch zu
ller ihrer medicinischen Pflanzen erklä-
vollkommene Wissenschaft von Wurzeln
aufügen m). Vermuthlich ist dieses das
n seiner Beschreibung von China mit an-
recepten oder Hülfsmitteln für viele Krank-

Schnitt.

sit, Dichtkunst und Historie.

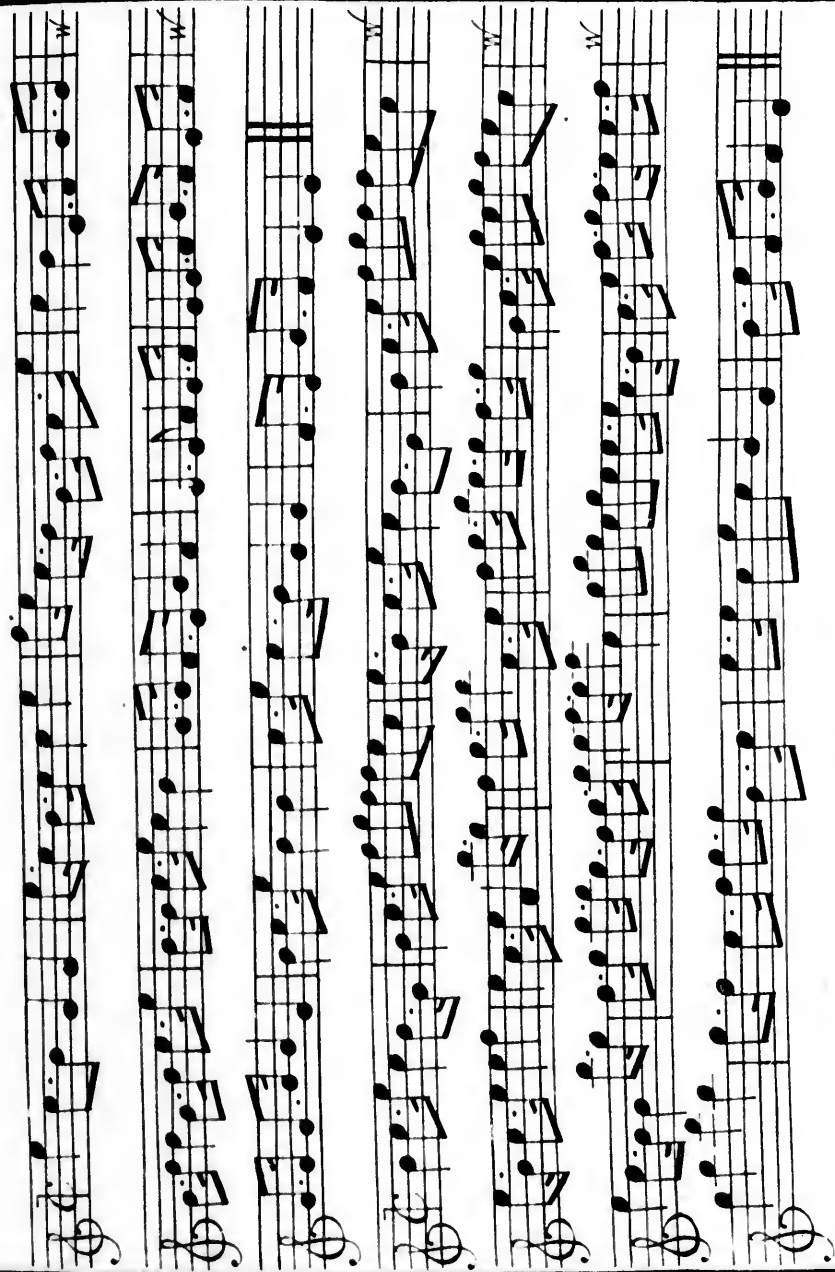
st. Ihre Märchen und Erzählungen. Ihr
aufspiele und Comédianten. Ihre Zauber-
le. Nachricht von einem. Ihre Hülfen.
Materialien dazu. Wovon sie handeln, zu
erhalten werden.

erfinder der Musik gewesen, und rühmte
n Vollkommenheit gebracht. Wenn sie
nach der Zeit sehr verschlimmert worden
kaum den Namen verdienen. Es ist ge-
achtung gewesen zu seyn schwer; und Con-
in in jede Provinz einzuführen, deren Ab-
e reden viel von der Vortreflichkeit ihrer
Verlust derjenigen alten Bücher sehr, ob-
aber wie ihm wolle: so wird doch 1750 die
Festen, Hochzeiten und dergleichen Bes-

ume in eine Tertie, eine Quarte und eine
ls in Semitonia. Auf gleiche Art bestet

Nachmaliger Titularbischof von Claudio.

CHINESISCHE ARTEN.



ich die
Kriegsfeind
den ge
Könige
König
Könige
und gar
König z

König,
welche
verschie
guten
aus der
und der
nach d
Helen
in gra
Stücke
dessen
Rachd
he sche

wunde
Hinen
vollk
bis er
die der

tenige
baribe
unter
paran
Waa
nach
famin
Rat
Rise

shen
Met

die Schönheit ihrer Concerte nicht in der Abwechslung der Stimmen, oder Mannich-
 faltigkeit der Partien, sondern sie singen alle zusammen einerley Arie, wie es durch ganz
 den gebräuchlich ist. Die europäische Musik gefällt ihnen noch so ziemlich, wenn nur eine
 einzige Stimme die Instrumente begleitet: allein was die artigsten Stücke in der Musik
 trifft, ich meyne das Untereinanderlaufen verschiedener Stimmen von tiefem und hellem
 Range, scharfer und gelinder Töne, die Semitonia, Fugen und Syncopen, die sind ganz
 und gar nicht nach ihrem Geschmacke, und scheinen ihnen nur eine verwirrte Unord-
 nung zu seyn.

Musik der
 Chinesen.

Sie haben keine Noten, noch einige musikalische Zeichen, die Mannichfaltigkeit der
 Töne, das Steigen und Fallen der Stimme, und die andern Veränderungen anzuzeigen,
 welche die Harmonie ausmachen. Dennoch aber haben sie gewisse Charaktere, welche die
 verschiedenen Töne ausdrücken. Ihre Melodereyen, die, wenn sie gespielt, oder von einer
 guten Stimme gesungen werden, etwas angenehmes an sich haben, werden fast gänzlich
 aus der Uebung und durchs Gehör erlernt; dennoch machen sie von Zeit zu Zeit einige neue,
 und der letzte Kaiser Kang hi verfertigte selbst einige. In dem Jahre 1679 ließ der Mo-
 narch die Jesuiten Grimaldi und Pereira holen, daß sie auf der Orgel und der Harfe
 spielen sollten, womit sie ihn vordem beschenkt hatten. Er schien an den europäischen Arien
 ein großes Vergnügen zu haben. Darauf befahl er seinen Musikanten, ein chinesisches
 Stückchen zu spielen, und er spielte selbst ein Instrument auf eine angenehme Art. Unter-
 dessen nahm Pereira seine Schreibtafel heraus, und schrieb die Melodie darinnen auf.
 Nachdem sie nun damit fertig waren: so wiederholte er sie so vollkommen, als wenn er
 sie schon lange Zeit vorher gekannt hätte.

Sie ist sehr
 unvollkom-
 men.

Dieses nahm den Kaiser dergestalt Wunder, daß ers kaum glauben konnte. Er ver-
 wunderte sich, wie der Missionar in so kurzer Zeit eine Arie gelernt hätte, die ihm und
 seinen Musikanten nicht wenig Mühe gemacht, und wie er vermöge gewisser Charaktere
 vollkommen Meister davon geworden. Er konnte auch nicht eher befriedigt werden, als
 als er noch ferner einige Versuche gemacht, und viele unterschiedene Arien gesungen hatte,
 die der Jesuit aufzeichnete, und gleich darauf mit der größten Wichtigkeit wiederholte.

Nach der Zeit richtete dieser Herr eine Akademie für die Musik auf, die aus allen den-
 klichen bestand, welche in dieser Kunst am geschicktesten waren; und er vertraute die Aufsicht
 darüber seinem dritten Sohne an, welcher ein Gelehrter war, und viel gelesen hatte. Sie
 untersuchten zuerst alle die Schriftsteller, welche von dieser Sache geschrieben hatten, ließen
 darauf alle Arten von Instrumenten nach der alten Art machen, und nach dem bestimmten
 Maße. Da sie nun sahen, daß diese Instrumente mangelhaft waren: so wurden solche
 nach den neuern Regeln verbessert, worauf sie solche in einem Buche von vier Bänden zu-
 sammentrugen, welches den Titel führte: die wahre Lehre des Li-ti, auf Befehl des
 Kaisers beschrieben. Diesen fügten sie noch den fünften Band hinzu, welcher die Grund-
 sätze der europäischen Musik enthielt, die von dem Jesuiten Pereira aufgesetzt waren.

Akademie
 wird aufge-
 richtet.

Die Chinesen haben acht Arten von musikalischen Instrumenten erfunden, von wel-
 chen sie denken, daß sie der menschlichen Stimme am nächsten kommen. Einige sind aus
 Metalle, wie unsere Klocken, andere aus Steine, und eines unter andern hat einige Gleich-
 heit

Chinesische
 Instrumente.

m) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 220 Seite.

Musik der
Chinesen.

heit mit unsern Trompeten. Andere sind mit Zellen gemacht, wie Trummeln, deren verschiedene Arten haben, und darunter einige so groß, daß man eine hölzerne Stange unterlegen muß, wenn man sie spielen will. Sie haben auch viele Instrumente mit Saiten. Diese aber sind gemeiniglich von Seide, und selten von Därmen. Dergleichen sind die Levern, worauf die Blinden zu spielen pflegen, und ihre Geigen. Verde haben nur drei Saiten, und werden mit einem Bogen gestrichen. Sie haben aber auch eines mit sieben Saiten, welches sehr hochgehalten wird, und nicht unangenehm klingt, wenn es von einer geschickten Hand gespielt wird. Es giebt auch noch andere, die aber nur klein aus Holz gemacht, und ziemlich große Tafeln sind, die sie an einander schlagen. Die Violinen betonen sich eines kleinen Brettes, welches sie mit vieler Kunst und nach einem ordentlichen Tacte berühren. Endlich haben sie auch Blasinstrumente, als Flöten, die von weißem Erdenwerkzeug sind, und ein Instrument, welches aus verschiedenen Pfeifen besteht, eine Ähnlichkeit mit unsern Orgeln hat, und einen angenehmen Klang giebt. Es ist aber sehr klein und wird in der Hand getragen a).

Europäische
Orgel.

Weil die obgedachte Orgel, die dem Kaiser geschenkt worden, sehr klein und in manchen Stücken fehlerhaft war: so machte Pereira eine größere, und setzte sie in die Jesuitenkirche zu Peking. Die Neuigkeit und Harmonie dieses Instruments erregte die Aufmerksamkeit sehr. Werüber sie aber am meisten erstaunten, war, da sie hörten, daß solche von selbst chinesische und europäische Melodien spielte, und zuweilen eine sehr angenehme Mischung von beidem machte.

Schlaguhr.

Es ist bekant, daß der Jesuit Ricci seine gute Aufnahme an diesem Hofe dem Schlag- und Repetieruhr zu danken hatte, die er dem Kaiser schenkte; welcher darüber sehr vergnügt war, daß er einen prächtigen Thurm bauen ließ, um die Uhr hinein zu setzen; und weil die Kaiserinn Mutter eine Uhr von eben der Art zu haben wünschte, so nahm der Kaiser, der solche nicht gern weggeben wollte, zu einer Zeit seine Zuflucht. Er befahl, man sollte sie ihr zeigen, ohne das Schlagwerk aufzuziehen; damit sie solche wieder anzuschauen, wenn sie dieselbe nicht nach ihrem Sinne fände. Dies geschah auch in der That. Die Missionarien unterließen nicht, des Kaisers Neigung nach der Zeit zu mißbrauchen, da sie eine große Menge von dieser Art Werken kommen ließen. Die christlichen Missionen, denen die Bekehrung dieses großen Reichs am Herzen lag, stunden ihnen mit ihrer Anwesenheit bei; so daß des Kaisers Cabinet gar bald mit allerhand Uhren angefüllt war, worunter die meisten von sehr artiger und künstlicher Arbeit waren.

Klosterspiel.

Pereira, der ein ganz besonderes Geschick zur Musik hatte, setzte oben auf die Jesuitenkirche eine große und prächtige Uhr. Er ließ auch eine Folge von kleinen musikalischen Glocken gießen, und hing sie in einen dazu bestimmten Thurm. Der Hammer zu einer jeden war an einem eisernen Drate befestiget, welches ihn zu gehöriger Zeit aufzog und wieder fallen ließ. In dem Thurme war auch eine große Trummel, auf welcher gewisse chinesische Arten mit kleinen Pflöcken bezeichnet waren. Kurz vor der Stunde wurde diese Trummel von einem Kammerade, von welchem es aufgehalten ward, losgemacht, und so gleich durch ein großes Gewicht in Bewegung gesetzt, wovon der Strick um die Trummel gewunden war. Die Pflöcke stießen an die Drähte der Hämmer, und zogen solche nach der Ordnung der Melodie, wodurch denn eine jede Glocke ihren Klang gab, und alle eine

a) Du Halde's China II Band, a. d. 125 S. b) Ebenda selbst a. d. 127 S. nach der engl. Uebersetzung.

den gemacht, wie Trummeln, deren die
groß, daß man eine hölzerne Stütze un-
ben auch viele Instrumente mit Stim-
n von Därmen. Dergleichen sind die
d ihre Geigen. Vende haben nur den

Sie haben aber auch eines mit sieben
e unangenehm klingt, wenn es von eine
och andere, die aber nur bloß aus Holz
einander schlagen. Die Voizen betru-
eler Kunst und nach einem ordentlichen
rumente, als Flöten, die von verschiedenen
aus verschiedenen Pfeifen bestehn, eine
nehmen Klang gebt. Es ist aber sehr

eschenkt worden, sehr klein und in man
eine größere, und setzte sie in die Höhe
ie dieses Instruments erzeugte die Chinesen,
n, war, da sie hörten, daß solche ein
und zuweilen eine sehr angenehme W-

gute Aufnahme an diesem Orte am
em Kaiser schenkte; welcher darüber
auen ließ, um die Uhr hinem zu legen;
er Art zu haben wünschte, so nahm die
ier List seine Zuflucht. Er belagte man-
n; damit sie solche wieder zurückbräch-

Dies geschah auch in der That. De-
ng nach der Zeit zu willfahren, da sie
ießen. Die christlichen Missionen, denen
stunden ihnen mit ihrer Anwesenheit
and Uhren angefüllt war, erwartete die

Musik hatte, setzte eben auf die Höhe
ach eine Folge von kleinen musikalischen
nten Thurm. Der Hammer zu einer
ches ihn zu gehöriger Zeit anlag und
e große Trummel, auf welcher gewöhn-
n. Kurz vor der Stunde wurde die

aufgehalten ward, losgemacht, und so
, wovon der Strick um die Trummel
der Hammer, und zogen solche nach
Kloche ihren Klang gab, und also eine

selbst a. d. 127 S. nach der engl. Uebersetzung.

den schönsten Arten des Landes sehr vernehmlich spielte; worauf denn die Stunde auf Poesie der
er großen Kloche von einem tiefem Tone schlug. Dieses war sowohl für den Hof, als Chinesen.
Stadt ein ganz neues Vergnügen. Groß und Klein liefen beständig hinzu, dieses Klo-
nspiel zu hören b).

Von ihrer Musik wollen wir auf ihre Dichtkunst und Veredsamkeit kommen. Diese Ihre Verse.
nste müssen in China sehr alt seyn, da man durchgängig angemerkt hat, daß die Poesie
nd Redekunst in allen Ländern lange vorher getrieben worden, ehe man an andere Wis-
schaften gedacht hat; und daß die ersten Geschichte aller Völker in Versen abgefaßt wor-
en, als die beste Art, sie auf die Nachkommen zu bringen, vornehmlich da das Schreiben
sch nicht gewöhnlich war.

Außer den alten Büchern, wovon einige in Versen sind, sind die Gedichte des Kyu-
wen ungemeyn sätlich und sanft. Unter der Dynastie des Tang gaben Li-tsai-ye und
Lu-te-mwey dem Anakreon und Horax nichts nach. Kurz, in China waren, wie vor-
hin in Europa, die Philosophen Poeten, und unter ihren berühmten Schriftstellern ist
Feng-nan song der einzige, der nicht in Versen geschrieben hat: weswegen er auch mit
der Blüthe Hay-tang verglichen wird, welche vollkommen seyn würde, wenn sie einen
Geruch hätte c).

Wenn man recht einsehen will, worinnen die Schönheit der chinesischen Poesie besteht: Eigenhafte
muß man nothwendig in ihrer Sprache erfahren seyn. Weil dieses aber nichts leichtes derselben.

Es so können wir dem Leser auch keine vollkommene Vorstellung davon machen. Ihre
Gedichte sind fast wie die Sonnette, Ringelgedichte, Madrigale und Lieder unserer euro-
päischen Dichter. Einige von ihren Versen sind lang, andere kurz; das ist, sie halten
mehr oder weniger Worte in sich, und ihre Schönheit besteht in ihrer Cadanz und in ihrem
Böhlklange. Sie müssen eine Verbindung mit einander, sowohl in dem Reime, als der
Bedeutung der Wörter haben, die unter einander selbst eine Abwechslung solcher Töne
haben, die den Ohren angenehm sind. Sie haben eine andere Art von Poesie ohne Reime,
welche in Gegensätzen oder Entgegenstellung der Gedanken besteht; so daß, wenn der erste
Gedanke vom Frühlinge handelt, der andere den Herbst angeht; oder wenn der erste vom
Feuer redet, der andere das Wasser betrifft. Diese Art zu dichten hat ihre Schwierigkeit,
und erfordert einige Erfahrung. Es fehlt ihren Dichtern auch nicht an Begeisterung. Ihre
Ausdrücke sind oft verblüht, und sie wissen, wie man die Figuren gehörig anwenden soll,
welche die Schreibart lebhafter und pathetischer machen d).

Dem ungeachtet ist ihre Redekunst fast ganz natürlich. Sie wissen nur sehr wenig Redekunst;
Regeln, wie sie den Ausdruck schmücken und zieren sollen. Sie begnügen sich, daß sie die
schönsten Stücke der Veredsamkeit lesen. Darinnen merken sie sich diejenige Art und Weise
an, die das Gemüth am besten bewegen, und einen solchen Eindruck machen kann, als
sie verlangen.

Ihre Veredsamkeit besteht nicht in einer gewissen Sokung und Zusammensetzung der
Perioden, sondern in lebhaften Redensarten und edlen Metaphoren, wie auch kühnen Ver-
gleichungen, und vornehmlich in Lehrsprüchen, die sie aus den alten Weisen genommen, wel-
che lebhaft, kurz und nachdrücklich abgefaßt sind, und in sehr wenig Worten viel Verstand
und mancherley Gedanken enthalten.

K r 2

Ihre

c) Ebendasselbst I Band a. d. 394 S.

d) Ebendasselbst II Band a. d. 145 S.

Comédien
der Chine:
fen.
und Ver:
nunstlehre.

Ihre Vernunftlehre, die man in Europa so hoch getrieben hat, ist in keinem bessern Stande. Sie haben keine Regeln erfunden, die Vernunftschlüsse zu ihrer Vollkommenheit zu bringen, und zu zeigen, wie man erklären, eintheilen und Folgerungen machen solle. Sie folgen bloß dem natürlichen Lichte der Vernunft, wodurch sie ohne einiger Verstand der Kunst verschiedene Begriffe mit einander vergleichen, und ziemlich richtige Folgen daraus ziehen e).

Mährchen
und Erzäh:
lungen.

Mit dieser Hülfe haben die Chinesen eine große Anzahl Bücher von allerhand Materien, als vom Ackerbaue, und der Kräuterkunde, von den freyen Künsten, dem Soldatenwesen, der Mechanik, der Weltweisheit und Staatskunde, herausgegeben. Sie sind ihnen aber in Verfertigung ihrer Geschichte, Schauspiele, Liebes- und Heldengeschichte, Mährchen und Erzählungen noch nützlicher gewesen. Diese letztern sind denjenigen nicht ungleich, die wir in Europa antreffen; nur mit dem Unterschiede, daß unsere gemeinlich aus Unbescheidenheiten oder sinnreichen Erdichtungen bestehen, welche das Herz verderben, da sie die Einbildungskraft belustigen. Die chinesischen Mährchen und Erzählungen hingegen sind gemeinlich bei ihrer Annehmlichkeit auch sehr lehrreich, und enthalten Lehrlänge zur Verbesserung der Sitten, und preisen fast allezeit die Ausübung einiger Tugend an. Die Geschichte sind oftmals mit vier oder fünf Versen untermischt, um die Erzählung zu beleben. Du Halde hat drey oder vier Stücke davon zur Probe gegeben.

Ihre Schau:
spiele,

Schauspiele müssen in China sehr gemein seyn, weil sie, wie wir schon angemerkt haben g), bei jeder ansehnlichen Lustbarkeit aufgeführt werden. Man findet aber weder die Einheiten, der Handlung, der Zeit und des Ortes, noch die andern Regeln darinnen, welche von den Europäern beobachtet werden, um dergleichen Werken Regelmäßigkeit und Anmut zu geben. Die ganze Absicht ihrer Verfasser ist, ihre Landesleute zu belustigen, und ihre Tugendworte zu erregen, ihnen eine Liebe zur Tugend und einen Abscheu vor den Lasten beizubringen. Es ist ihnen genug, wenn sie so weit kommen. Sie machen keinen Unterschied zwischen den Trauerspielen, welche von ihren Erzählungen nicht anders unterschieden sind, als daß Personen aufgeführt werden, die auf der Schaubühne reden. In den gedruckten Schauspielen sind die Namen der Personen selten hingesezt, weil sie allezeit anfänglich den Zuschauern sagen, wer sie sind, und was für Rollen sie spielen werden.

und Comé:
dianten.

Eine Gesellschaft Comédianten besteht aus acht oder neun Personen, deren jede ihre eigene Rolle hat, fast wie die italienischen Comédianten und französischen Landstreicher. Niemals stellet einerley Comédiant verschiedene Personen in einem Stücke vor: denn sonst müßte ihre Gesellschaft gar zu zahlreich seyn müssen, indem die Chinesen einen jeden Zuwill gesprächsweise vorstellen. Allein die Zuschauer können alsdann ihre gemacht werden. Man könnte diesem durch eine Maske abhelfen: allein die Masken werden selten gebraucht, ausgenommen in den Zwischenspielen, und bloß von Bösewichtern und den Häuptern der Diebe getragen.

Ihre Tragö:
dien.

Die chinesischen Tragödien sind mit Liedern vermischet, und sie unterbrechen das Sagen oftmals, wo oder drey Redensarten in der gewöhnlichen Art auszusprechen. Es kommt einem Europäer fremd vor, wenn ein Comédiant mitten unter dem Reden anfangt zu singen: man muß aber erwägen, daß unter den Chinesen die größte Bewegung der Seele, als Freude, Zorn, Kummer oder Verzweiflung, durch Singen ausgedrückt wird. f)

e) Du Halde's China, II Band a. d. 124 Seite. f) Ebenderselbe auf der 147 Seite.

hoch getrieben hat, ist in keinem beissen
Vernunftschlüsse zu ihrer Vollkommen
en, eintheilen und Folgerungen machen
Vernunft, wodurch sie ohne einigen Ver
r vergleichen, und ziemlich richtige Fol

se Anzahl Bücher von allerhand Mater
von den freyen Künsten, dem Soldaten
kunde, herausgegeben. Sie sind ihnen
e, liebes- und Heldengeschichte, Mäße
Diese letztern sind denjenigen nicht ungleich,
schiede, daß unsere gemeinlich aus zu
ziehen, welche das Herz verderben, da sie
Mährchen und Erzählungen hingegen sind
vrrreich, und enthalten Lehrlüsse zur Ver
usübung einiger Tugend an. Die Er
ermischt, um die Erzählung zu beleben,
Probe gegeben.

yn, weil sie, wie wir schon angemerket ha
ret werden. Man findet aber weder die den
noch die andern Regeln darinnen, wodurch
Werken Regelmäßigkeit und Anmuth zu
besleute zu belustigen, und ihre Laster abzu
nen Abscheu vor den Lastern beyzubringen.
Sie machen keinen Unterschied zwischen
n nicht anders unterschieden sind, die daß
bühne reden. In den gedruckten Schwa
er, weil sie allezeit anfänglich den Zuschau
n werden.

acht oder neun Personen, deren jede ihr
anten und französischen Landstreichers. Die
en in einem Stücke vor: denn sonst würde
ndem die Chinesen einen jeden Jubel ge
nen alsdann irre gemacht werden. Man
die Masken werden selten gebraucht, aus
on Bösewichtern und den Häuptern der

vermischt, und sie unterbrechen das Zu
wöhnlichen Art auszusprechen. Es kommt
mitten unter dem Reden anfangt zu lä
Chinesen die größte Verneinung der Zeit,
durch Singen ausgedrückt wird. 3 E



J. Ponce del.

CHINESISCHE COMOEDIANTEN aus dem Neuhof

ein
Nach
finge

ubern
sch
bede
werge

das
the
spilt

die de
Char
den,
und
nur
Bach

nes
Ner
funde
fate,
die C
Sitt
unten
Luge
in ih
brach

hob
gen,
iger
des
Bou
Zette
dagu

gag
war

g

der Mensch, der auf ein'n Böfewicht zornig ist, singt; ein anderer, der sich selbst zur Geschichte mache aufmuntert, singt; der dritte, der sich in der Verzweiflung umbringen will, singt gleichfalls. der Chinesen.

Die Lieder in einigen Schauspielen sind schwer zu verstehen, vornehmlich von Europäern, weil sie voller Anspielungen auf solche Sachen sind, welche sie nicht wissen; und solche Ausdrücke haben, die ihnen viel Mühe kosten, zu verstehen. Der Melodien zu denen Liedern in den chinesischen Trauerspielen sind nur wenige; und werden im Drucke den Liedern vorgeeget, die mit größerer Schrift gedruckt werden, um sie von der Prose zu unterscheiden.

Die Tragödien sind in verschiedene Stücke getheilet, die man Aufzüge nennen könnte; das erste heißt *Sye tse*, oder gleich einer Vorrede und Einleitung. Die Aufzüge heißen *Ché*, und können durch das Abgehen und Ankommen der Personen in Auftritte abgetheilt werden. Nachricht von einer.

Der Verfasser hat zur Probe eines chinesischen Schauspiels eine Tragödie eingerückt, die den Titel führet: *Chau s'hi Ku eul*; das ist: der kleine Waise aus dem Hause *Chau*. Sie ist von dem Jesuiten *Premara* aus einer Sammlung von hundert der besten Schauspiele, die unter der Dynastie von *Nwen* oder der westlichen Tartarn verfertigt worden, und besteht aus vierzig Bänden, die in vier *Tau* abgetheilet sind. Sie ist die fünf und achtzigste in der Sammlung, und fängt den fünf und dreyßigsten Band an. Es sind nur fünf spielende Personen, obwohl fast ein Duzend darinnen reden, die Soldaten und die Wache mitgerechnet *h*).

Was die Geschichte betrifft: so ist kein Volk sorgfältiger gewesen, die Jahrbücher seines Reichs zu schreiben und zu erhalten. Diese so sehr verehrten Bücher enthalten alles Merkwürdige, was unter der Regierung der ersten Kaiser in China vorgegangen. Man findet darinnen die ganze Geschichte und alle Befehle des Kaisers *Kau*, nebst aller der *Soro*, die er angewandt, eine Regierung in seiner Herrschaften zu stiften. Man liest daselbst die Einrichtungen, die von seinen Nachfolgern *Schin* und *Ku* gemacht worden, um die Sitten zu bessern und die allgemeine Ruhe herzustellen; die Gebräuche und Gewohnheiten unter den kleinen Königen, welche die dem Kaiser unterworfenen Provinzen regierten; ihre Tugenden, ihre Laster und Regierungsregeln; ihre Kriege mit andern; was für große Leute zu ihren Zeiten gelebt haben; und alle andere Begebenheiten, welche auf die Nachwelt gebracht zu werden verdienen. Ihre Geschichte.

Sie haben eben die Art bey Beschreibung der Geschichte der folgenden Regierungen beobachtet. Die Chinesen aber sind deswegen merkwürdig, daß sie sehr viel Sorge getrieben, die Geschichte von der Parteilichkeit zu befreien, welche die Schmeicheley niederräucherer Verfasser darinnen hätte einführen können. Eine von ihren Vorsichtigkeiten dabey ist, daß sie eine gewisse Anzahl uneigennütziger Doctoren nehmen, deren Geschäft es ist, alle Worte und Thaten des Kaisers zu beobachten, und, sobald sie solche erfahren, auf einen Zettel niederzuschreiben, ohne daß einer von dem andern weiß, und diesen Zettel durch eine dazu gemachte Ritze in einen Kasten zu werfen. Ihre Materialien dazu.

Sie schreiben auf diese Blätter mit großer Aufrichtigkeit alles, gutes und böses, was gesagt oder gethan worden. *Z. E.* an diesem Tage vergaß der Kaiser seine Würde; er war nicht Herr über sich selbst, und wich der Leidenschaft. An einem Tage hörte er auf Wovon sie handelt.

Nr 3

nichts.

g) Siehe oben auf der 148 Seite.

h) Du Saldes China, II Band auf der 175 Seite.

Wissen-
schaften der
Chinesen.

nichts, als auf seine Empfindlichkeit und seinen Zorn, da er den und den Bedienten un-
rechter Weise bestrafte, oder eine Verordnung des Tribunals ohne Ursache aufhob. Wo-
derum, in dem Jahre und an dem Tage zeigte der Kaiser dieses oder jenes Merkmal einer
väterlichen Neigung gegen seine Unterthanen. Er fing einen Krieg zur Vertheidigung sei-
nes Volkes und zur Ehre des Reichs an; und mitten unter den Lobsprüchen seines Hofes,
der ihm wegen einer solchen That Glück wünschte, die zu dem Besten des Reichs nutzlich
war, erschien er mit einem bescheidenen und demüthigen Gesichte, als wenn er bey so unge-
rechten Lobsprüchen unempfindlich wäre.

Wie sie ver-
wahret wer-
den.

Der Kasten, in welchen diese Blätter gelegt werden, wird nicht geöffnet werden, so
lange der Prinz lebet, oder einer von seiner Familie auf dem Throne sitzt. Doch wenn
die Krone auf ein anderes Haus kömmt, so sammeln sie alle diese Nachrichten; und nach-
dem sie solche mit einander verglichen, um die Wahrheit zu entdecken, so verfertigen sie
aus denselben die Jahrbücher eines solchen Kaisers.

Die Nachrichten, welche eine jede Stadt von demjenigen, was sich merkwürdig
in ihrem Gebiete ereignet, drucken läßt ^{h)}, tragen nicht wenig bey, die Geschichten ihrer
Nation zu bereichern. In diesen Landgeschichten werden die außerordentlichen Begeben-
ten und Wunder nebst den Misgeburten, die zu gewissen Zeiten gebohren werden, be-
schrieben. Z. E. daß zu Su-chew-fu eine Frau eine Schlange gebohren und solche groß
habe; daß zu Kung-te-ching eine Sau einen kleinen Elephanten mit einem Nabel am
Hals, obgleich in dem Lande keine Elephanten sind; und diese Dinge werden in den Jah-
rchern dieser beyden Städte erzählt ⁱ⁾.

Der V Abschnitt.

Wissenschaften, die den Chinesen eigen sind.

1. Von ihrer Moral, ihren Gesetzen und ihrer Geschichte.

Chinesische Wissenschaften; deren Ursprung und Ihre klassischen Bücher. Das I-tsi-tsi von
Nutzen. Fünf stückliche Pflichten. Pflicht der Confucius und andern erklärter. Liebt die
Kinder gegen ihre Eltern; der Unterthanen ge- dichtungen. Das Schu-king; das Schi-
gen ihre Herren; und gegen einander. Sind von Das Chun-king. Das Li-ti.
Alters her. Chinesische Gesetze. Ihre Geschichte.

Chinesische
Wissenschaften.

Wir kommen nunmehr zu demjenigen Theile: der Gelehrsamkeit, welche eigentlich die
chinesischen Wissenschaften können genannt werden. Dieses sind ihre Sprache und
Schreibart, ihre Geschichte und Gesetze, Sittenlehre und Staatskunst. Wir haben
schon die Ursache gesehen, warum sie diese praktischen Wissenschaften den Speculativen vor-
ziehen ^{a)}, die sonst überall in so großem Ansehen stehen. Und weil sie viele Jahrhunderte
hintereinander ihre Gedanken auf die Verbesserung derselben gewandt haben: so ist es kein
Wunder, wenn sie solche zu größerer Vollkommenheit gebracht haben, als alle Nationen
vor ihnen.

Ursprung und
Nutzen.

Es ist gewiß, Friede und gute Ordnung sind für die Gesellschaft am meisten zu wünschen;
und daher sind die Chinesen am meisten beflissen, diejenigen Wissenschaften zu treiben

ⁱ⁾ Dies giebt zu verstehen, daß die Aufschreibung
von einigen Verfassern zweifelhaft ist.

^{h)} Siehe oben auf der 275 Seite.

ⁱ⁾ Le Comcens Nachrichten von China.

den, da er den und den Bedienten
Tribunals ohne Ursache aufgab. Der
Kaiser dieses oder jenes Merkmal einer
Krieg zur Vertheidigung
unter den Lobsprüchen seines Hofes,
die zu dem Westen des Reichs zurück
thigen Gesichte, als wenn er bei so unge
werden: wird nicht geöffnet werden.
lie auf dem Throne sitzt. Doch wenn
nehm sie alle diese Nachrichten; und nach
ahrheit zu entdecken), so verfahren sie

von demjenigen, was sich merkwürdig
gen nicht wenig bey, die Gesandte
werden die außerordentlichen Begeben
gewissen Zeiten geböhren werden, bezie
eine Schlange geböhren und solche geringe
kleinen Elephanten mit einem Hüsel
; und diese Dinge werden in den Jahrs

schnitt.

Chinesen eigen sind.

esegen und ihrer Geschichte.

heir klassischen Bücher. Das I King ist von
Confucius und andern erklärt. Fünf Bücher
Stimmungen. Das Schu King, das Schi King,
das Chun King. Das Li Ki.

der Gelehrsamkeit, welche eigentlich
it werden. Dieses sind ihre Sprache
lehre und Staatskunst. Wir haben
schen Wissenschaften den speculativen
stehen. Und weil sie viele Jahrhunderte
ang derselben gewandt haben: so ist es
nenheit gebracht haben, als alle Nationen

und für die Gesellschaft am meisten zu
bestimmen, diejenigen Wissenschaften zu

welche diesen Endzweck zu befördern scheinen. Nachdem sie eine gute Regierungs-
form oder Staatsverfassung gemacht hatten: so war ihre nächste Sorge, solche zu unter-
halten und zu erhalten. Sie hielten dafür, daß dieses am besten auf zweyerley Art ge-
schehe; zuerst, wenn sie die Sitten der Nation überhaupt einrichteten, und die Regeln der
Höflichkeit und guten Aufführung unter den Leuten von verschiedenem Range einführten;
und andern, wenn sie die Erlernung der Moral, ihre Gesetze, ihre Geschichte und ihre
Sprache beförderten. Als das kräftigste Mittel solches zu thun, wurde verordnet, es sollten
Stellen und Bedienungen bey der Regierung nur denjenigen ertheilet werden, welche in die-
ser Art von Gelehrsamkeit am geschicktesten wären, und sonst niemanden. Zu gleicher Zeit
wurden auch, um sowohl Leute von allerhand Ständen desto geschickter zu machen, solche
gelehrt, als auch diejenigen von andern zu unterscheiden, die sich darinnen am meisten
vorgehen, Schulen und Sale durch das ganze Reich aufgerichtet, worinnen die Ju-
gend auf gemeine Kosten erzogen und scharf geprüft wurde, um die drey Grade der Gelehr-
samkeit zu erhalten, welche sie Ehrenstellen und Bezüge nennen b). Würde in Europa
niemand in einen Rath genommen, als welcher sich auf eben die Art dazu geschickt ge-
achtet hätte: so würden die Gesetzgeber niemals aus Mangel der Einsicht schlechte Gesetze
geben, noch durch die Ränke boshafter Bedienten übertölpelt werden.

Die chinesischen Weltweisen bringen ihre ganze Sittenlehre, wie man sagt, unter
fünf Hauptpflichten: als die Pflichten der Eltern und Kinder; des Fürsten und der Unterthanen;
der Eheleute gegen einander; des ältern und jüngern Bruders; und zuletzt eines
Hundes gegen einen Freund. Fast alle ihre Bücher handeln bloß von dem schuldigen Ge-
samme der Kinder gegen ihre Eltern, und der Schüler gegen ihre Lehrmeister; von der
Unabhängigkeit der Unterthanen gegen ihren Herrn; von der Ehrerbietung der Frau
gegen den Mann; von der Gwogenheit, die unter Brüdern herrschen soll; und von der
gegenseitigen und unverbrüchlichen Freundschaft unter Freunden.

Was die Pflichten der Kinder gegen die Eltern betrifft: so kann weder das erwach-
sene Alter eines Sohnes, noch der hohe Rang, zu dem er erhaben ist, noch einige üble
Begegnung, die er erhalten haben mag, ihn von der Ehrerbietung der Höflichkeit und
Höflichkeit, die er seinen Eltern schuldig ist, losmachen. Diese Nennung wird unter den Chi-
nesen so weit getrieben, daß die Gesetze den Vätern eine unumschränkte Gewalt über ihre
Familien geben; und ihnen sogar die Macht ertheilen, ihre Kinder an Fremde zu verkauf-
en, wenn sie mit ihrer Aufführung nicht zufrieden sind. Ein Vater, der einen Sohn vor
dem Mandarin verklaget, daß er es an der Ehrerbietigkeit habe ermangeln lassen, darf
keinen Beweis beybringen; denn man hält den Sohn allezeit für schuldig, und glaubet,
der Vater habe Recht.

Ganz anders verhält es sich mit dem Sohne. Man würde ihn für ein Ungeheuer
halten, wenn er wider seinen Vater klagen wollte; und man hat ein Gesetz, vermöge dessen
die Obrigkeit unterfraget wird, eine Klage von der Art anzuhören. Wenn die Witte des
Sohnes von dem Großvater unterschrieben ist: so kann sie angenommen werden. Sollte
aber der letzte Punct falsch seyn, so läuft der Sohn lebensgefahrl. Des Sohnes Pflicht
ist,

Wissen-
schaften der
Chinesen.

Künftliche
Pflichten.

Pflichten der
Kinder

gegen ihre
Eltern.

b) Siehe oben, a. d. 255 S.
1) Le Comte's Nachrichten von China

a) Siehe oben, a. d. 255 S.
b) Du Halde am angef. Orte, a. d. 114 u. f. S.

1) Siehe oben auf der 255 Seite.

1) Le Comte's Nachrichten von China

Wissen ist, sagen sie, zu gehorchen und Geduld zu haben. Mit wem will er sich feilschalten der Chinesen. vertragen, wenn er es nicht mit seinem Vater thut?

Sollte aber ein Kind sich so weit vergehen, daß es gegen seinen Vater einige Schimpfworte ausstieße; oder wenn es in solchen Grimm gerieth, daß es ihn schläge oder gar tödete, so würde ein solches Verbrechen, ob es gleich sehr selten geschieht, dennoch die ganze Provinz in Lärm setzen; seine Verwandten werden gestraft *c*) und der Statthalter also gesetzt. Es wird allezeit vermuthet, ein solches unglückseliges Kind hätte nicht anders, als schrittweise zu einem solchen abscheulichen Verbrechen kommen können; und dem Aergerniß hätte können vorgebeugt werden, wenn diejenigen, die auf seine Ausführung ein wachsames Auge haben sollen, die ersten Fehler bestraft hätten, die ein Mensch von einer so beschränkten Gemüthsart begangen. Für ein so anstößiges Verbrechen wird keine Strafe für streng genug gehalten. Der Uebelthäter wird verdammt, in tausend Stücken zerhackt zu werden; sein Haus wird niedergedrückt, und eine Schandsäule daselbst aufgerichtet, um einen Vorwand wider eine so verfluchte That zu erregen *d*).

Der Unterthanen gegen ihre Fürsten,

Der Leser hat bereits ein Beispiel von der großen Verehrung, welche die Kinder ihren Eltern erweisen, in dem Artikel von der Trauer über ihren Tod gesehen *e*). Diese Ehrfurcht und diese Untertänigkeit gegen ihre natürlichen Väter, worinnen sie von Kindes an erzogen werden, bringt sie desto leichter zu Beobachtung der folgenden Pflicht, welche dem Herrscher, Statthalter oder Lehrer betrifft; und diese beiden Grundsätze sind die vornehmsten Stütze der chinesischen Sittenlehre und Staatskunst.

und gegen einander.

Die beiden folgenden Pflichten zwischen Mann und Frau, den ältern und jüngern Brüdern, tragen nicht wenig bei, die beiden erstern zu unterstützen; und der große Theil davon erhellet aus der ungemeynen Eintracht und Ordnung, welche gemeinlich in Privathäusern herrschen, woselbst man selten etwas von dem Zanken, Lärmen und Unreinigkeit höret, die man in andern Ländern so gewöhnlich unter Mann und Frau, unter Brüdern und Schwestern, findet. Eben dieser glückliche Einfluß, welchen diese beiden Grundsätze in das Privatleben haben, wird durch den süßsten und leichtesten in die öffentliche Gesellschaft eingeführt, welcher die Verbindlichkeiten zwischen guten Freunden betrifft. Unter diesen Namen werden alle Leute begriffen, die keine Verwandte mit einander sind; Fremde sowohl, als Nachbarn und Bekannte. Diese Verbindlichkeiten bestehen in der Scheidenheit und Vorsicht, die man in der Ausführung gegen einen jeden insbesondere beobachten muß, und in den gegenseitigen Höflichkeiten und Complimenten, die alle Parteien einander nach ihrem Alter, ihrem Stande, und ihren Verdiensten erweisen müssen.

Die Regeln des Wohlstandes, sowohl was die Worte als Geberden betrifft, sind bereits einige Nachricht gegeben worden *f*), haben in die Sitten und Lebensart der Chinesen ein solches Zurückhalten, eine solche Bescheidenheit und eine solche Meinung zur Höflichkeit eingeführt, daß sie gleich fertig sind, einander diejenige Ehrerbietung zu erzeigen, die sie

c) Dies scheint ein sehr billiges Gesetz zu seyn. Denn überhaupt zu reden, so werden die Fehler der Kinder der Nachlässigkeit, oder dem bösen Beispiele der Eltern zugeschrieben. Nichts würde die Sitten des Volks mehr verbessern, als ein Verbot von dieser Art mit den gehörigen Einschränkungen.

d) Du Halde's China, im II. Bande auf S. 37 u. f. S. Le Comte's Nachr. von China a. d. 272 S.

e) Siehe oben a. d. 172 S.

f) Eben daselbst a. d. 139 S.

g) Siehe ein Beispiel davon im V. Buche

haben. Mit wem will er sich fortsetzen thun?

Daß es gegen seinen Vater einige Schläge geriethe, daß es ihn schläge oder gar tödtlich sehr felsenhaft geschlocht, dennoch die ganze gestraffet e) und der Staatshalter unglücklichseliges Kind hätte nicht anders, als wenn es kommen können; und dem Aegerer, die auf seine Ausführung ein wackelndes, die ein Mensch von einer so beschämten Verbrechen wird keine Strafe für seinen, in tausend Stücken zerhacken zu werden, säule daselbst aufgerichtet, um einen

großen Verehrung, welche die Kinder über ihren Tod gesehen e). Diese bürgerlichen Väter, worinnen sie von Kindes Beobachtung der folgenden Pflicht, wodurch diese beyden Grundsätze sind die vornehmste Kunst.

Mann und Frau, den ältern und jüngeren zu unterstügen; und der große Tugend und Ordnung, welche gemeinsam etwas von dem Zanken, Varnen und der gewöhnlich unter Mann und Frau, wie ein glückliche Einfluß, welchen die durch den fünften und letzten in die öffentlichenlichkeiten zwischen guten Freunden, die keine Verwandte mit einander ist. Diese Verbindlichkeiten betreffen in der Führung gegen einen jeden insbesondere Rechten und Complimenten, die alle Verdiensten und ihren Verdiensten erweisen müßen.

Was die Worte als Geberden betrifft, so haben in die Sitten und Lebensart der Ehrlichkeit und eine solche Reizung zur höchsten derjenige Ehrerbietung zu erzeigen, die

d) Du Halde's China, im II Bande, auf S. 37 u. f. S. Le Comens Nachr. von China, a. d. 172 S.
e) Siehe oben a. d. 172 S.
f) Eben daselbst a. d. 179 S.
g) Siehe ein Beispiel davon im V Buche

zu fordern das Rechte hat; und einen Schmerz oder eine Empfindlichkeit worüber zu wissen und auch wohl ganz zu ersticken. Nach ihrer Meinung trägt nichts mehr bey, dieses, die Menschen sanftmüthig und gefittet zu machen g); da hingegen die Wildheit, die gewissen Völkern natürlich ist, und durch eine viehische Erziehung noch vermehrt wird, machet, daß man mit diesen Leuten nicht umgehen kann, sie zur Empörung antreibt, die Staaten in heftige Bewegungen setzet h).

Diese Grundsätze der Moral sind fast eben so alt, als ihre Monarchie selbst, und sind in den alten Büchern ihrer ersten Weisen gelehret worden, aller deren Lehrsätze auf diese verschiedenen Pflichten gegründet sind. Darnach haben sie zu allen Zeiten ihre Sitten und Tugenden eingerichtet. Dieß erhellet aus zwey moralischen Schriften, die von chinesischen Gelehrten abgefaßt, und vom Du Halde in seiner Beschreibung von China eingerückt (i). Die erste und älteste von diesen Schriften ist vom Herriou unter dem Titel: Sammlung von Lehrsprüchen, Betrachtungen und Beyspielen die Sitten betreffend, übersetzt worden. Die andere ist neuer und vom Dentrecolles ins Französische gebracht, welche beyde Jesuiten wir schon angeführet haben. Aus der letztern Schrift, in großem Rufe steht, erhellet augenscheinlich, daß die Sittenlehre der Chinesen fürnehmlich ist, und mehr dahin abzielt, die Sitten der Menschen zu verbessern, als die Zahl ihrer eigenen Schüler zu vermehren k).

Die chinesischen Gesetze, welches der zweyte Punct ist, der in Betrachtung muß genommen werden, sind alle auf eben die Grundsätze der Moral und gesunden Vernunft gegründet, und bequem, die Regierung nach ihrer ursprünglichen Verfassung zu erhalten. Diese sind sich in ihren alten classischen Büchern, wovon wir gleich reden wollen, und in den Gesetzen, Verordnungen, Geboten, Verfügungen und Anweisungen der Kaiser aus verschiedenen Dynastien oder Familien, welche in China regiert haben. Du Halde hat eine große Sammlung davon bekannt gemacht l), nebst den Vorstellungen und Reden ihrer geachteten Staatsbedienten von einer guten oder schlechten Regierung. Sie führet den Titel: die kaiserliche Sammlung, und ist von dem Kaiser Kang hi gemacht worden, der zu den meisten davon eigene Anmerkungen gemacht hat. Diese Stücke verdienen denjenigen gelesen zu werden, welche sich die chinesischen Grundsätze der Regierung beizubringen machen oder sich in derjenigen Art der gesunden Staatskunst vollkommen machen wollen, welche mehr den Nutzen des Volkes, als der Staatshalter zum Gegenstande hat.

Die Geschichte von China ist sehr weitläufig, so wohl wegen der langen Reihe von Jahren, von mehr als viertausend Jahren her, als auch wegen der Ausführlichkeit, worin alle Vorfälle und Begebenheiten von irgend einiger Wichtigkeit erzählt worden. Sie enthält auch die Particularhistorien oder Jahrbücher von den kleinen Königen, welche ehemals in den Provinzen regierten, mit eben der Ausführlichkeit und Unparteylichkeit beschriebener, als der Kaiser ihre m). Man hat einige sehr weitläufige Werke von dieser Art, vornehmlich

497 u. 498 S. und verschiedne in Tavarettens der deutschen Uebers. im 3 Th. a. d. 211 S.
i) a. d. 499 S.
k) Du Halde am angef. Orte.
l) Siehe seine Beschreibung von China, im I Bande a. d. 454 S.
m) Siehe oben auf der 132 und 186 Seite.

Wissen-
schaften der
Chinesen.

Sie sind von
Ältern her

chinesische
Gesetze.

Ihre Ge-
schichte.

Classische Bücher der Chinesen. nehmlich eines, welches hundert Foliobände enthält. Dieses befindet sich in des Königs von Preussen Bibliothek. Die Chinesen haben auch eine große Anzahl von Schriftstellern, welche die Geschichte ihrer Zeiten oder einzelner Regierungen, einiger Reichsveränderungen, als z. E. die tartarische, oder andere außerordentliche Begebenheiten beschrieben haben. Daher ist dieses Studium mühsam genug, und es erfordert ein sehr gutes Gedächtniß, wie auch einen großen Fleiß, um eine solche Menge von Sachen wohl zu begreifen und sie nach den verschiedenen Vorfällen, die sich ereignen können, gehörig anzuwenden, oder ein richtiges Urtheil zu fällen, ihre Veranlassungen zu bekräftigen, oder ihre Meinung in Regierungssachen zu bestätigen.

2. Die classischen oder canonischen Bücher vom ersten Range.

Ihre classischen Bücher. Die obgedachten alten classischen Bücher der Chinesen enthalten die Sittenlehre, Größe und Geschichte des Reichs in den ältesten Zeiten. Diese werden von ihrer Anzahl **U-king** oder die fünf Bände genannt, und sind in der That ihre heiligen Schriften, da bey ihnen in eben solcher Hochachtung und Ehre stehen, als der Pentateuchus oder das alte Testament bey den Juden, das neue Testament bey den Christen, oder der Koran bey den Muhammedanern. Die andern Bücher, welche das größte Ansehen in China haben, sind nur Erklärungen oder Auslegungen darüber. Die vornehmsten darunter, sind von dem **Confucius** und seinem Schüler **Meng-tse** in vier Büchern geschrieben n. den **U-king** heißen die classischen oder canonischen Bücher vom ersten Range; die Auslegungen, die vom andern Range. Das Wort **king** bedeutet eine erhabene, gründliche und unveränderliche lehre, weil sie auf gewisse Grundsätze gebauet ist.

3. king

Das erste von den fünf canonischen Büchern heißt **J-king**, oder das Buch der Verwandlungen, und ist bloß symbolisch. Es besteht in einer Tabelle von vier und sechzig Charaktern oder Zeichen, welche doppelt sind; ein jedes aus drey Linien, einige ganz, andere gebrochen oder getheilet und in eine gleiche Stellung gesetzt. Z. E. eine Linie steht aus drey ganzen Linien; eine andere aus drey zerbrochenen; die dritte aus zwey ganzen und einer zerbrochenen; die vierte aus zwey zerbrochenen und einer ganzen; und so weiter, und durch ihre verschiedenen Verbindungen, verschiedene Sachen oder Vorstellungen auszudrücken, welche ihr Erfinder **So-hi**, der Stifter der chinesischen Monarchie damit verknüpfet hat. Dieses sind eigentlich mehr willkürliche Zeichen von Dingen, als *hieroglyphica*, und der Ursprung von den chinesischen Charaktern; welche durch Vermehrung der Anzahl der Striche und wenn man ihnen eine größere Abwechslung von Gestalt und Stellung giebt, unzählig viele Dinge vorstellen können. **So-hi**s seine hingenomen, sind zu sehr eingeschränkt, und können nur sehr wenige vorstellen.

wird vom
Confucius er-
kläret,

Dieses geheimnißvolle Werk soll, wie man erzählt, den geschicktesten Männern in China bis auf des **Confucius** Zeiten viel zu thun gemacht haben. Der Kaiser **Wang**, der solches zu erklären versuchte, lebte achtzehnhundert Jahre nach **So hi**. Sein Sohn **Cheu keng** hatte eben das vor: allein beyde Ausleger haben dieses Räthsel nicht eben so dunkle Räthsel noch mehr verwirret. Die deutliche Auslegung dieser schwerem

n) Wenigstens war er scharfsinnig genug, ihm solche Deutung zu geben, und eine Erklärung von seinen Absichten davor zu machen.

hält. Dieses befindet sich in des Königs auch eine große Anzahl von Schriftstücken, Regierungen, einiger Reichsveränderungen, deutliche Begebenheiten beschrieben haben, es erfordert ein sehr gutes Gedächtniß, die von Sachen wohl zu begreifen und sie nachahmen, gehörig anzuwenden, oder ein nicht bekräftigen, oder ihre Meynung in Frage

n Bücher vom ersten Range.

Chinesen enthalten die Sittenlehre, Böse Zeiten. Diese werden von ihrer Anzahl und in der That ihre heiligen Schriften, die stehen, als der Pentateuchus oder das neue bey den Christen, oder der Koran bey welche das größte Ansehen in China haben. Die vornehmsten darunter, sind die in vier Büchern geschrieben u. den Da Bücher vom ersten Range: die I-King bedeutet eine erhabene, gründliche und einfache gebauet ist.

ern heißt I-King, oder das Buch der Ho besteht in einer Tabelle von vier und sechs ein jedes aus drei Linien, einige ganz, in Stellung gesetzt. 3. E. eine Figur ist zerbrochen; die dritte aus drei ganzen und einer ganzen; und so weiter, in niedere Sachen oder Vorstellungen auslöser der chinesischen Monarchie damit verschiedene Zeichen von Dingen, als Himmel, Charaktern; welche durch Vermehrung der größere Abwechslung von Gestalt und Schönheit. So-his seine hinzugehen, und zur geige vorstellen.

an erzählt, den geschicktesten Männern in thum gemacht haben. Der Kaiser von dreizehnhundert Jahre nach So hi. Ein beyde Ausleger haben dieses Mittel durch Die deutliche Auslegung dieser schwerem

solche Deutung zu geben, und eine Erklärung

schien dem obgenannten Weltweisen vorbehalten zu seyn, welcher vierhundert Jahre nach erschien, und nicht nur sie, sondern auch die dunkle Auslegung der beyden Kaiser stiftete. Er machte, daß sie lehren enthielten, welche theils das Wesen und die Natur der Dinge, vornehmlich der Elemente und ihre Eigenschaften, theils auch die Sittenlehre, und die rechte Regierung des Menschen betrafen; indem er überzeugt war u), daß diese symbolischen Linien Geheimnisse von großer Wichtigkeit zur Wohlfahrt des Staates enthielten.

Geschickte Kunstrichter halten dieses für die einzigen Auslegungen, welche Confucius geschrieben hat; und seine Schüler behaupten, er sey mit denselben so wenig zufrieden gewesen, daß er in seinem Alter gewünschet, noch einige Jahre länger zu leben, damit er sein Werk in eine neue Form bringen könnte. Bey dem allen aber verdienen die Ausleger eher in Namen der Verfasser, als Ausleger; denn das I-King ist voller Dunkelheiten und Linge, die schwer zu verstehen sind. Mit der Zeit verursachte diese Dunkelheit eine Menge Irrthümer und viel Aberglauben, da sie in die Hände gewisser Doctoren in den verderbten Zeiten fielen, welche den Text veränderten und verfälschten, und den Sinn davon feile Vorhersagungen, Weissagungen und magische Sachen verdrehten: daher diese Schrift denn auch das Buch der Loose genannt worden.

Die Gelehrten haben die größte Hochachtung für dieses Buch, und viele alte Schriftsteller bedauern es sehr, daß man die wirkliche Meynung desselben verlohren habe, und nur den äußerlichen o) Verstand davon behalten. Sohi machte sich durch dieses Buch zum Vater der Wissenschaft und guten Regierung in China. Um diesen Figuren ein größeres Ansehen zu ertheilen, gab er vor, er habe solche auf dem Rücken eines Drachen gesehen, aus einem See herausgestiegen, und seit der Zeit ist der Drache das Wapen des Kaisers geworden. Was aber am meisten zu dem großen Ansehen des I-King beygetragen, ist nicht die alte Sage, daß es der allgemeinen Verheerung durchs Feuer entgangen, zu welchem alle andere Schriften von dem Kaiser Tsin-schi-archang-ti, ungefähr zweyhundert Jahre nach dem Confucius und vor Christi Geburt, verdammt worden; zum andern die vielen Lobsprüche, welche ihm von den besten Schriftstellern zu allen Zeiten gegeben worden, welche vorgeben, es sey voller vortrefflichen, moralischen und politischen Lehrsätze p), sie wohl in der That nichts davon verstehen; und es nichts mehr, als eine Art von Zeichnung oder ein Versuch gewesen seyn mag, zwei Arten von Linien auf so viel verschiedene Art zu stellen, als es möglich seyn würde.

Das zweyte von den fünf canonischen Büchern heißt Schu-king sonst, Schang-king, u, das ist, das Buch, das von alten Zeiten redet. Es ist in sechs Theile getheilt, wovon die beyden ersten die merkwürdigsten Begebenheiten unter den Regierungen der Kaiser Niu, Schu und Yu enthalten, welche als die Gesetzgeber und Helden der chinesischen Nation angesehen werden. Yu stiftete die erste Dynastie von Hya zweytausend zweyhundert und sieben Jahre vor Christi Geburt, welche vier hundert acht und funfzig Jahre dauerte. Der dritte Theil enthält die Begebenheiten unter der zweyten kaiserlichen Familie, welche in Ching-tang tausend siebenhundert und sechs und siebenzig Jahr vor der christlichen Zeitrechnung anfing und sechshundert Jahre dauerte. In demselben werden

Classische Bücher der Chinesen.

und von andern.

So-his Erklärung.

Das Schu-king.

) Er hätte sagen können, eine eingebildete.

) Du Saldens China, im I Bande, auf der 399 und folgenden Seite.

Classische
Bücher der
Chinesen.

die weisen Verordnungen dieses Kaisers nebst den schönen Lehren des Staatsbedienten **Wang** **weh**, und den heilsamen Einrichtungen des **Supwe**, eines andern Koloas, **er** **weh**. Der Kaiser **Kausfeng**, welcher diesen Mann im Traume gesehen hatte, ließ ihn **weh** **weh**, und er wurde unter einer Gesellschaft Mäurer gefunden.

Die drey letzten Theile des **Schu-king** enthalten die Geschichte der dritten Familie, welche von **Vu-vang** tausend einhundert zwey und zwanzig Jahre vor Christi Geburt gestiftet worden, und achthundert drey und siebenzig Jahre gewähret hat. Es sind viel treffliche Lehrsätze und Einrichtungen zum gemeinen Besten mit eingemischt. **Du Halde** hat einige Auszüge aus diesem Buche mit hergebracht, welche der Jesuit **Primar** gemacht hat ^g).

Das Schi-
king.

Das dritte canonische Buch vom ersten Range heißt **Schi-king**, und besteht aus **Oden**, **Liedern** und **Verse** ^r), die unter der dritten Familie verfertigt worden, worunter die Sitten, Gebräuche und Grundregeln der kleinen Könige beschrieben werden, worunter dem Kaiser stehen. **Confucius** giebt diesem Buche große Lobspprüche, und sagt, die Lehre, welche es enthält, sey sehr rein und heilig. Weil aber einige Stücke darinnen ausschweifend und gottlos sind: so haben einige Ausleger geargwöhnet, es wären solche unter die andern mit eingeschoben. Diese poetischen Aufsätze, deren Schreibart wegen ihrer königlichen Ausdrucks und der vielen alten Sprüchwörter sehr dunkel ist, können in fünf verschiedene Arten abgetheilet werden. Die erste enthält Lobspprüche auf Personen, die wegen ihrer Tugenden und Geschicklichkeiten berühmt sind, nebst vielen Lehren, die an den Tempeln, bey dem Opfer, den Leichendiensten und Ceremonien gesungen zu werden pflegen, die den Vorfahren zu Ehren eingeführet worden. Der zweyte enthält die in dem Reich angenommenen Gebräuche in einer Art von Roman, welche von Privatpersonen verfertigt werden, und nicht gesungen, sondern dem Kaiser und seinen Staatsbedienten vorgesaget wird, deren Gebrechen sowohl, als die Fehler des Volks freymüthig getadelt werden. Der dritte heißt **Gleichniß**, weil alles darinnen unter Gleichnissen und Vergleichungen vorgetragen wird. Die Art in dem vierten erhebt sich zu dem Erhabenen: weil die Oden gewöhnlich mit gewissen kühnen Zügen anfangen, die ins Wunderfame fallen, und das Gemüth des Lesers vorbereiten, auf das Folgende aufmerksam zu seyn. Der fünfte beziehet sich auf einige Verse, welche verdächtig sind und von dem **Confucius** für apostrophisch gehalten werden. **Du Halde** hat einige Oden mit eingerückt, welche der obgedachte **Mönch** übersezt hat ^r).

Das Chum-
king.

Das **Chum-king**, oder vierte canonische Buch vom ersten Range ward nicht unter dem Range der **King** mit gesetzt, als unter der Regierung der Dynastie **Han**. Es ward zu des **Confucius** Zeiten geschrieben, und ist folglich viel geringer, als die drey andern. Einige machen diesen Philosophen zu dessen Verfasser, die meisten aber verwerfen die Meynung. Viele meynen, es enthalte die Geschichte des Königreichs **Lu**, wo die Provinz **Schan-tong**, wo **Confucius** geboren worden. Andere behaupten, es sey eine kurze Vorstellung von dem, was in den verschiedenen Königreichen vorgefallen, worin China getheilt gewesen, ehe es von **Tsin-schi-uhang-ti** vereinigt worden. Dieser **Urtitel** ^{meist}

^g) Eben derselbe auf der 400 Seite.

^r) Schi heißt Verse.

^s) **Du Halde** am angef. Orte, auf der 408 Seite.

^t) Dies kommt mit dem neun und vierzigsten ^{Jahr}

schönen Lehren des Staatsbedienten **Tsun** **Suywe**, eines andern **Kolans**, welcher im Traume gesehen hatte, ließ ihn wieder gesunden.

halten die Geschichte der dritten Familie und zwanzig Jahre vor Christi Geburt geig Jahre gewähret hat. Es sind viel von den Besten mit eingemischt. **Du Halde** brachte, welche der Jesuit **Premara** ge

ange heißt **Schi-King**, und besteht aus den Familien verfertigt worden, worinnen Könige beschrieben werden, wodurch das Buche große Lobsprüche, und sagt, daß Weil aber einige Stücke darinnen ausleger geargwohnet, es wären solche Aufsätze, deren Schreiberart wegen ihre Schwärzer sehr dunkel ist, können in sich nicht enthält Lobsprüche auf Personen, die wegen und, nebst vielen Lehren, die an den höchsten Ceremonien gesungen zu werden pflegen. Der zweyte enthält die in dem Buche man, welche von Privatpersonen verfertigt sind und seinen Staatsbedienten vorgelesen des Volks freymüthig getadelt werden. Der dreyer Gleichnissen und Vergleichungen vorgelesen zu dem Erhabenen; weil die Demuth ins Wunderfame fallen, und das Menschthum sam zu seyn. Der fünfte beziehet sich auf dem **Confucius** für anerkennlich gehalten angerückt, welche der obgedachte **Moh**

uch vom ersten Range ward nicht für die Regierung der Dynastie **Han**. Es ward folglich viel geringer, als die drei andern Verfasser, die meisten aber verworfen die Geschichte des Königreichs **Lu** 170 die Vorwerden. Andere behaupten, es für von verschiedenen Königreichen vorgefallen, worin **Yang-ti** vereinigt worden. Dieser **Wahls**

1) **Du Halde** am angef. Orte, auf der 218 Seite
2) **Drey** kommt mit dem neun und vierzigsten

gen haben es einige gelehrte Männer in die zweyte Classe der canonischen Bücher hinab sen wollen. Dem ungeachtet halten es doch die Chinesen sehr hoch und sind sehr darin verliebt.

In diesem Buche werden die Thaten vieler Fürsten mit ihren Tugenden und Lastern beschrieben. Es werden auch die darauf erfolgten Belohnungen und Strafen als in einem Spiegel vorgestellt. Die Geschichte fängt mit **Ju-Kong** 1) an, welcher das Königreich beherrscht, und endiget sich mit **Ngay-King**, dem zwölften Fürsten, welches eine Zeit von zweyhundert ein und vierzig Jahren unter zehn Königen ist. Dieses Buch heißt der **Sübling** und **Herbst**, um dadurch den blühenden Zustand eines Reichs unter einem tugendhaften Fürsten, und dessen Abnahme unter einem lasterhaften anzudeuten. **Ko-schi**, Schüler des **Confucius**, hat eine gelehrte Auslegung über dieses Werk geschrieben, und die **Que yu** oder Regierungsregeln berittelt.

Das **Liki** oder Verzeichniß der Gesetze, Pflichten und Ceremonien des bürgerlichen Lebens, ist das fünfte canonische Buch, und enthält zwölf Bücher, welche **Confucius** aus verschiedenen Werken der Alten genommen hat. Man glaubet, der vornehmste Verfasser desselben sey **Chew-Kong**, des bereits erwähnten Kaisers **Du-vang** Bruder. Es greift auch die Werke von verschiedenen Schülern dieses Weltweisen, und von noch neuere Schriftstellern, die weit geringer sind. Es werden darinnen sowohl die heiligen als weltlichen Gebräuche und Ceremonien, nebst den Gebräuchen von allerhand Art, welche gemeinlich zu den Zeiten der drei ersten Dynastien des **Sya**, **Schang** und **Chew**, im Umlange waren, vorgestellt. Es handelt auch von den Pflichten der Kinder gegen ihre Eltern, der Frauen gegen ihre Männer, von den Regeln der wahren Freundschaft, von Höflichkeiten und Gastereien, von der Gastfretheit, Leichenbegängnissen, Kriege, Mühen und vielen andern zur Erhaltung der Gesellschaft dienlichen Dingen. Weil aber dreihundert Jahre nachher, da diese Sammlung vom **Confucius** gemacht worden, alle Abschriften davon auf Befehl des schon gedachten **Tsin-schiawhangs** verbrannt worden, und man nicht mehr als einige wenige Blätter, die den Flammen entgangen, und dasjenige, was alte Leute davon auswendig behielten, zusammen bringen konnte: so muthmaffet man, sey viel untergeschobenes mit eingemischt. Ausserdem findet man auch viele Gebräuche darinnen, die igo nicht angenommen sind. Dieserwegen gestehen die Chinesen, man müsse mit vieler Vorsicht lesen 2).

Classische Bücher der Chinesen.

Liki.

3. Die classischen oder canonischen Bücher vom zweyten Range.

Das **Tay hoo**. Das **Ching yong**. Das **Lun yu**. Das **Meng tse**. Das **Hyan king**. Das **Syan hoo**.

Die canonischen Bücher vom zweyten Range sind eigentlich viere; welche **Confucius** oder seine Schüler verfertigt haben. Es werden aber noch zweye hinzugehan, die nicht von aliehem Werthe mit den andern gehalten werden. **Noel**, der jesuitische Missionar, welcher wegen seiner astronomischen und andern Beobachtungen von China und Japan berühmt ist, machte eine lateinische Uebersetzung von diesen Büchern, die zu Prag 1711 gedruckt worden, aus welchen **Du Halde** Auszüge gemacht, deren an ihrem gehörigen Orte geachtet werden wird.

Es 3

Das

1) Jahre des Kaisers **Ping wang**, des dreyzehnten
2) in dem Hause **Chew** überein.

1) **Du Halde**s China, a. d. 414 u. f. S. 2e
Comte **Nachrichten** von China, a. d. 190 u. f. S.

Classische
Bücher der
Chinesen.

Das Tay-
hyc.

Das erste Buch von dem zweiten Range ist das **Tay-hyc**, oder die große Wissenschaft; weil es zum Unterrichte für Fürsten und Edle, wie sie wohl regieren sollen, bestimmt ist. **Confucius** ist der Verfasser, und sein Schüler **Tsong-tse** der Ausleger. Es handelt zuerst von der Sorgfalt, die sie anwenden sollen, sich selbst zu regieren, damit hernach fähig seyn können, andere zu regieren; und wie sie stets bey dem höchsten Beharren sollent, welches nach seiner Meinung nichts anders ist, als die Uebereinstimmung ihrer Handlungen mit der gesunden Vernunft. Damit es ihnen hierinnen glücklich möge, so sagt **Confucius**, es sey nöthig, daß man die Beschaffenheit der Dinge wohl untersuche, und sich bemühe, eine wahre Kenntniß von dem Guten und Bösen zu erlangen, den Willen so zu lenken, daß er dieses Gute liebe, und das Böse hasse; die Aufrichtigkeit des Herzens zu erhalten, und seine Sitten wohl einzurichten. Wenn ein Mensch also erweckt ist: so wird er keine Schwierigkeit finden, auch andere zu erneuern, und der Friede wird bald sowohl in dem Reiche als in den Familien blühen. Der Lehrer **Tsong** erklärt dies in zehn Capiteln, um seines Meisters Lehre weiter auszuführen.

Das Chong-
yong.

Das zweite Buch heißt **Chong-yong**, oder die unveränderliche Mittelstraße, und handelt von der Mittelstraße, welche in allen Dingen muß beobachtet werden; und daß vornehmlich diejenigen, denen die Regierung der Völker anvertraut worden, solche folgen, und das Mittel halten müssen, als worinnen, wie er sagt, die Tugend besteht. Dieses Buch ist in drey und dreyßig Artikel getheilet, in welchen er behauptet, das Wesen des Himmels sey dem Menschen ins Herz geprägt, und das Licht der Vernunft sey der Natur, dem er folgen müsse. Er beklaget den unglücklichen Zustand der Menschen, wiewol so wenige diese Mittelstraße gehen; und erklärt, welches das Mittel einiger Tugenden ist. Er zeiget, daß diese Wissenschaft in dem Nachdenken schwer, aber in der Ausübung leicht ist, und daß sie sich auf die gemeinsten Handlungen des Lebens erstreckt. Er bekräftiget seine Lehre durch die Beispiele der Fürsten, welche diese Mittelstraße beobachtet, und zeiget, was für große Vortheile daher entspringen. Zuletzt zeiget er, daß es um die Vollkommenheit zu erlangen, eben nicht nöthig sey, eine höchst strenge Lebensart zu führen und schwere Dinge zu unternehmen, sondern es schon genug sey, wenn man sich bloß fleißige, der Tugend nachzustreben.

Das Lun-yu.

Lun-yu, oder das Buch der Sprüche, ist das dritte von diesem zweiten Range und in zwanzig Artikel getheilet. Zehne davon enthalten Nachrichten vom **Confucius**, die seine Schüler gegeben haben; die zehn andern bestehen bloß aus Fragen, Antworten und Sprüchen des Weisweisen oder seiner Schüler, von den Tugenden, guten Werken und der Kunst zu regieren. Diese Sammlung ist voller so schönen Grundregeln und Aussprüche, als irgend diejenigen seyn mögen, die man den sieben Weisen in Griechenland zugeschrieben hat. Unter andern saget er, es sey unmöglich, daß ein Schwächlicher zuweilhaft seyn könne; ein weiser Mann solle sich nicht darüber kränken, daß er den Menschen gar zu wenig bekannt sey, sondern daß sie ihm nicht genug bekannt sind. Wer schädliche Secten billiget, dergleichen die **Ho-schang** und **Tau-tse** Bonzen sind ^{a)}, der that sich selbst Schaden, und dem Reiche Unrecht; es ist keine andere Lehre wahr, als die

a) Diese Secten waren erst einige Jahrhunderte nach dem **Confucius** in China; vielleicht sind sie als eine Erläuterung von dem **Wiffonar** beigefügt;

sie können aber von dem **Confucius** vermahnt nicht gemeynet seyn.

das **Tay-hyo**, oder die große Wissen-
 schaft, wie sie wohl regieren sollen, be-
 in Schüler **Tsong-tse** der Ausleger. Er
 sollen sich selbst zu regieren, damit
 und wie sie stets bey dem höchsten Gut-
 ches anders ist, als die Uebereinstimmung
 Damit es ihnen hierinnen glücken möge,
 e Beschaffenheit der Dinge wohl unter-
 n dem Guten und Bösen zu erlangen, dar-
 d da: Böse hasse; die Anrichtigen dar-
 richten. Wenn ein Mensch also erweist
 andere zu erneuern, und der Friede wech-
 seln. Der Lehrer **Tsong** erklärt diese
 e auszuführen.

Der die unveränderliche Mittelstraße
 en Dingen muß beobachtet werden; und
 der Völker anvertrauet worden, welche
 können, wie er sagt, die Tugend behalte-
 ätet, in welchen er behauptet, das Wohl-
 und das Licht der Vernunft sey der höch-
 lücklichen Zustand der Menschen, woraus
 et, welches das Mittel einiger Tugenden
 nachdenken schwer, aber in der Ausübung
 olungen des Lebens erstreckt. Er behauptet
 welche diese Mittelstraße beobachtet, und
 den. Zuletzt zeigt er, daß es um die
 ep, eine höchst strenge Lebensart zu führen
 schon genug sey, wenn man sich bloß be-

ist das dritte von diesem zweiten Buche
 enthalten Nachrichten vom **Confucius**,
 i bestehen bloß aus Fragen, Antworten
 e, von den Tugenden, guten Werken und
 öller so schönen Grundregeln und Ermahn-
 an den sieben Weisen in Griechenland so
 unmöglich, daß ein Schwächling zugehört
 e darüber kränket, daß er den Menschen
 cht genug bekamt sind. Wer schädliche
 d **Tau-tse** **Bonzen** sind *2)*, der thut
 s ist keine andere Lehre wahr, als die

Man kann aber von dem **Confucius** vermuthlich
 t gemeinet seyn.

den alten Weisen empfangen, welche sie lehren der gesunden Vernunft folgen. Der
 ise hat nur die Schönheit der Tugend vor Augen, und der Narr denkt an nichts anders,
 an die Bequemlichkeiten und Wohlüste des Lebens. Du Halde hat verschiedene Aus-
 e aus diesem Buche gegeben.

Classische
 Bücher der
 Chinesen.

Das vierte Buch heißt **Meng-tse**, oder das Buch des Doctor **Meng**, den die
 ropäer **Mencius** nennen. Er war mit den Königen von **Lu** verwandt, und ein Schü-
 des **Tse-tse**, eines Enkels des **Confucius**, dessen Sinn und Nachdruck er unter allen
 hängern dieses Philosophen am besten vorstellte. Sein Werk ist in zweene Theile gethei-
 der erste enthält sechs Capitel, der andere acht, und handelt fast durchgängig von einer
 m Regierung. Weil damals das ganze Reich in einem bürgerlichen Kriege verwickelt
 : so bewies er, daß Friede und Ruhe nicht durch die Stärke der Waffen, sondern
 ch Exempel der Tugend wieder hergestellt werden müßten. Diese Abhandlungen sind
 Vesperäche und Unterredungen abgefaßt, die er entweder mit seinen Schülern, oder mit
 ften gehalten; und, um dasjenige, was er vorbringt, zu erläutern, bedient er sich
 schnisse, nach der alten Gewohnheit. Du Halde hat einen Auszug aus dem ganzen
 tste eingerückt.

Das Meng-
 tse.

Das fünfte Buch ist betitelt **Zyan-king**, oder von der kindlichen Ehrfurcht. Das
 ist ein kleines Buch, und enthält bloß des **Confucius** Antworten, die er seinem Schü-
Tsong, von den Pflichten der Kinder gegen ihre Eltern, ertheilet, welche er als den
 und einer weisen Regierung des Reichs ansieht. In dieser Schrift also ist die kindliche
 cht auf das höchste getrieben. Keine Tugend wird für so erhaben und nothwendig aus-
 eben, als der Gehorsam eines Sohnes; und kein Laster ist so abscheulich und verdammt-
 , als der kindliche Ungehorsam. Die Fürsten sind dazu eben so gut verbunden, als die
 ngen im Volke; und man hält dafür, daß diejenigen zu der Vollkommenheit der Tu-
 gelangt sind, welche durch ihr Verspiel die kindliche Liebe und Ehrfurcht foregeplan-
 haben. Dennoch aber giebt man zu, daß weder ein Sohn seinem Vater, noch ein Be-
 ter dem Fürsten gehorchen solle, wosern sie etwas befohlen, welches wider die Gerech-
 tigkeit oder die guten Sitten liefe.

Das Zyan-
 king.

Das sechste und letzte classische Buch heißt **Syau-hyo**, oder die Schule der Kin-
Chu-hi, ein Doctor unter der Familie **Song** um das Jahr Christi 1150, hat
 verfertigt. Es ist eine Sammlung sowohl von alten als neuen Grundregeln und Eremp-
 en, und in Capitel und Absätze getheilet. Es handelt insonderheit von den öffentlichen
 ulen, von der Ehre, die den Eltern, Königen, obrigkeitlichen und alten Personen ge-
 ret; von den Pflichten der Männer und Weiber; von der Art, wie man sein Herz,
 e Geberden des Leibes, sein Essen und Trinken und seine Kleidung einrichten solle. Die
 icht des Verfassers ist gewesen, die Jugend zu unterrichten, und ihre Sitten zu verbessern.
 Halde hat einen Auszug von denen Regeln gegeben, die von den Sammlern hinzu ge-
 n worden, und in den alten Büchern nicht vorkommen *3)*.

Das Syau-
 hyo.

4. Leben

1) Du Haldens China, II Theil nach der deutschen Uebersetzung auf der 422 u. f. Seite.

Leben des
Confucius.4. Leben des großen chinesischen Weltweisen Kong: fu: tse,
oder Confucius.

Wenn er geboren worden. Vorstellung von Gott. Beschcheidenheit. Gefährlicher Irrthum. Seine Eltern; seine Studien; seine Verheirathung. Er denkt auf eine Verbesserung. Seine Beförderungen; er dankt ab; hat sehr viele Schüler. Seine Neigung zur Tugend. Sein Muth und seine Standhaftigkeit. Seine große letzte Krankheit und sein Tod. Sein Begräbniß. Seine Person. Seine Sittenlehre ist vorzüglich. Ehre, die ihm erzeigt wird. Ein und feste für ihn. Ceremonie, ihm zu leisten. Des Kaisers Opfer.

Wenn er geboren worden.

Confucius a) war in einem Flecken b) des Königreichs Lu oder der heutigen Provinz Schan: tong, in dem ein und zwanzigsten Jahre des Ling: rang, des drei und zwanzigsten Kaisers aus dem Hause Chew, fünfhundert und ein und fünfzig Jahre vor Christi Geburt, und zwei Jahre vor dem Absterben des Thales, eines von den sieben griechischen Weisen, geboren. Er lebte mit dem berühmten Pythagoras c) zu etwa gleicher Zeit, und noch etwas früher, als Sokrates. Confucius hat aber vor diesen den Vorzug gehabt, daß sein Ruhm mit den Jahren gewachsen, und noch so in dem größten Reiche der Welt besteht, welches glaubet, daß es ihm seine Dauer und seinen Ruhm zu danken habe.

Vorstellung von Gott.

Dieser weise Philosoph war nicht beflissen, die unersforschlichen Geheimnisse vom Ursprunge der Welt aufzusuchen, wie Thales; noch die Beschaffenheit der künftigen Vergeltungen und Strafen zu bestimmen, wie Pythagoras; sondern begnügte sich nur, vor dem höchsten Wesen aller Dinge zu reden; eine Ehrerbietung, Furcht und Dankbarkeit gegen ihn bezubringen; zu lehren, daß nichts, und auch selbst die geheimsten Gedanken nicht, ihm verborgen blieben, daß es die Tugend nicht ohne Belohnung, und das Böse nicht ohne Strafe ließe, der gegenwärtige Zustand von beyden mochte auch fern, wie er wollte. Diese Grundwahrheiten sind in seinen Werken ausgebreitet, und auf solche Weise er sich, eine Verbesserung der Sitten zu bauen.

Seine Eltern.

Confucius war nur drei Jahre alt, als er seinen Vater Scho: lyang: be verlor, welcher in seinem drei und siebenzigsten Jahre starb. Dieser alte Mann genoss die höchsten Verdienungen in dem Königreiche Song: er hinterließ aber seinem Sohne kein anderes Erbtheil, als die Ehre, daß er von Ti: ye, dem sieben und zwanzigsten Kaiser aus der zwenten Familie Shang, abstammte. Seine Mutter, Namens Schung, welche dem Geschlechte von der berühmten Familie Ken herleitete, lebte nach dem Tode ihres Ehemannes noch ein und zwanzig Jahre.

Seine Sitten.

In seinen jüngsten Jahren fand man an ihm schon die Weisheit eines vernünftigen Mannes. Spiel und kindischer Zeitvertreib gefielen ihm nicht. Ein erwähltes, heiliges und geheiltes Wesen gewannen ihm bey allen denjenigen eine Hochachtung, die sie kannten. Kaum hatte er sein fünfzehntes Jahr erreicht, so legte er sich ernstlich an die Erlernung der alten Bücher. In dem neunzehnten Jahre verheirathete er sich, und hatte nur eine Frau. Von dieser hatte er einen Sohn, Pe: yu genannt, welcher in seinem zwanzigsten Jahre starb, und einen Erben hinterließ, Namens Tsi: tse. Weil solcher in den Fußstapfen seines Großvaters trat: so erhielt er durch seine Verdienste die vornehmsten Verdienungen im Reiche.

Verheirathung.

a) Dies ist eine Verfälschung von seinem wahren Namen Kong: fu: tse.

b) Kyo: sew: hyen genannt.

c) Der Verfasser hätte auch hinzusetzen können und mit Solon, dem berühmten Philosophen in Griechenland.

Welche weisen Kong-fu-tse, Confucius. Scheidenheit. Gefährlicher Irrthum. Erste Krankheit und sein Tod. Sein Begräbniß. Seine Person. Seine Sittenlehre ist herrlich. Ehre, die ihm erzeigt wird. Seine Feste für ihn. Cerimonie, ihm zu leisten. des Kaisers Opfer.

Königreichs Lu oder der heutigen Provinz in Jahre des Ling-rang, des vier und fünf hundert und ein und fünfzig Jahre vor Versterben des Thales, eines von den berühmtesten Pythagoras c) zu erwähnen. Confucius hat aber vor diesen dreizehn Jahren gewachsen, und noch ist in dem Alter, daß es ihm seine Dauer und seinen Ruhm

die unerforschlichen Geheimnisse vom Ueber die Beschaffenheit der fünfzig Pythagoras; sondern begnügte sich nur, von Ehrerbietung, Furcht und Dankbarkeit, und auch selbst die geheimsten Geheimnisse nicht ohne Belohnung, und das Land von beyden mechte auch sein, wie Berken ausgebreitet, und auf solche bemühete

er seinen Vater Scho-lyang: be vorererb. Dieser alte Mann genoh die hinterließ aber seinem Sohne kein Vermögen dem sieben und zwanzigsten Kaiser der Mutter, Namens Schung, welcher lebte, lebte nach dem Tode ihres Vaters

ihm schon die Weisheit eines vernünftigen sieheln ihm nicht. Ein erwähltes, bestes allen denjenigen eine Hochachtung, die sie erreicht, so legte er sich ernstlich an die ersten Jahre vorherbereite er sich, und fünfzig, Pe-yu genannt, welcher in seinem Namen Tsu-tse. Weil solcher in die durch seine Verdienste die vornehmsten

c) Der Verfasser hätte auch bemerken können, daß mit Solon, dem berühmten Velethen in Athen, ein Vergleich gemacht werden könnte.

Als Confucius zu mehreren Jahren gekommen war, und glaubte, er hätte in der Kenntniß der Alterthümer etwas gethan: so nahm er sich vor, in den verschiedenen kleinen Königreichen, aus welchen damals das Reich bestand, eine weise Regierungsform wiederum einzuführen, und dadurch eine Verbesserung der Sitten zuwege zu bringen. Denn damals war jede Provinz ein besonderes Königreich, hatte ihre eigenen Gesetze, und wurde von ihrem eigenen Fürsten regieret, welcher die Steuern einnahm und Schatzungen auflegte, Wachen und Bedienungen erteilte, Krieg ankündigte, wenn er es für rathsam hielt; und sie gleich unter dem Kaiser stunden, ihm dennoch oftmals durch ihre Macht fürchtbar zu werden. Weil Ehrgeiz, Wollust und Schwelgerey an allen diesen kleinen Höfen die Oberhand hatten: so unterfang sich Confucius, diese Laster zu verbannen, und durch sein Lehren ein Exempel die gegenseitigen Tugenden an ihrer Statt einzuführen.

Seine Aufrichtigkeit, seine große Wissenschaft, und der Glanz seiner Tugenden machten ihn gar bald bekannt, und es wurden ihm verschiedene obrigkeitliche Bedienungen angetragen, die er annahm, bloß damit er seine Lehre ausbreiten, und die Menschen bessern könnte. Als er sah, daß es ihm nicht so glückte, als er gehofft hatte: so legte er seine Bedienungen nieder, um ein gelehriger Volk zu suchen. Hiervon legte er viele Proben ab, namentlich in dem fünf und fünfzigsten Jahre seines Alters. Denn da er in seinem Vaterlande, dem Königreiche Lu, zu den höchsten Ehrenstellen erhoben worden: so wurden ihm weniger denn drei Monaten, der König, die Großen und das Volk ganz anders, als vorher gewesen. Diese plötzliche Veränderung beunruhigte die benachbarten Fürsten, welche besürchteten, der König von Lu würde gar zu mächtig werden, wenn er sich führe, die Nachschlagen eines so weisen Mannes zu folgen. Es wurde also, auf den Rath des Königes von Tsi, beschlossen, dem Könige von Lu und den vornehmen Herren seines Hofes, unter dem Vorwande einer Gesandtschaft, ein Geschenk von einer ansehnlichen Anzahl schöner Mägdechen zu schicken, welche im Singen und Tanzen erzogen worden d), und alle nöthige Reitzungen hatten, das Herz zu fesseln. Diese List gieng gut von statten; denn das Geschenk wurde mit Vergnügen angenommen, und nunmehr machten die Staatsgeschäfte den Lustbarkeiten Platz. Confucius bemühte sich, durch seine Vorstellungen den wilden Prinzen zu seiner Vernunft zurück zu bringen. Da er aber sah, daß solches nur ein Vergebens war: so legte er eine Bedienung nieder, die dem Volke nichts mehr nützen konnte, und verließ den Hof.

Von hier gieng er durch die Königreiche Tsi, Chy und Tsi, aber ohne Frucht. Die Strenge seiner Sittenlehren machte, daß man sich vor seiner Staatskunst fürchtete. So wollten auch die Staatsleute in diesen Reichen nicht gern einen Mann um sich sehen, der sie leicht um alle ihr Ansehen bringen konnte. Indem er also von einem Lande zum andern zog: so kam er endlich in das Königreich Shing, wo er in die größte Armuth gerieth, und daß er seine Hoheit der Seele und aemüthliche Standhaftigkeit fahren ließ. Er hatte die Regeln und Exempel des Pau, Shun, Yu, Chyng-rang und Wen-rang so oft in Munde, daß diese Helden des Alterthums in ihm wieder aufgelebt zu seyn schienen. Daher ist es nicht zu verwundern, daß er eine solche Anzahl Schüler gehabt hat, welche ihm unverbrüchlich anhängen; denn sie rechnen ihrer dreitausend, von welchen fünfhundert die

Leben des Confucius. Er denkt auf eine Verbesserung.

Seine Beförderungen.

Er dankte ab.

Hat sehr viele Schüler.

d) Es handeln Leute in verschiedenen Städten damit, besonders zu Rang chow. Siehe oben a. d. 48 S.

Leben des Confucius. die höchsten Aemter in verschiedenen Königreichen rühmlichst verwaltet; und unter diesen waren zwey und siebenzig, die sich wegen ihrer Ausübung der Tugend noch mehr, als die andern, hervorgethan hatten. Sein Eifer brachte ihm sogar die Begierde bey, über See zu gehen, und seine Lehre in den entferntesten Gegenden auszubreiten.

Er theilte seine Schüler in vier verschiedene Classen. Die erste bestand aus denen, welche ihren Verstand durch Nachdenken bessern, und ihr Herz durch die Erziehung Tugenden zu erlangen, reinigen sollten. Die vornehmsten darunter waren Meng-tschy, Jen-pe-myew, Schun-kong und Yen-ywen. Dieser letzte starb in seinem vier und dreyßigsten Jahre, zu großer Betrübniß seines Lehrers. Die zweite Classe bestand aus denjenigen, die sich beflissen, richtig zu urtheilen, und sowohl überzeugende als stehende Lehren zu verfertigen. Tsay-ngo und Tsi-kong wurden unter ihnen am meisten bewundert. Die Verrichtung der dritten Classe war, die Regeln einer guten Regierung zu lernen, den Mandarinen einen Begriff davon zu machen, und sie zu lehren, wie sie die öffentlichen Aemter würdig verwalten sollten. Die vornehmsten darunter waren Jen-yeu und Ki-lu. In der letzten Classe endlich mußten sich die Schüler bemühen, die Grundsätze und Regeln der Sittenlehre in einer kurzgefaßten und ziellichen Schreibart vorzutragen; unter welchen Tsi-yen und Tsi-hya viel Lob verdienen. Diese zehn ausserlichen Schüler waren der Kern von des Confucius Schule.

Seine Neigung zu Tugend.

Die ganze Lehre dieses Philosophen gieng dahin, daß er die menschliche Natur wieder zu ihrem ersten Glanze und ihrer Schönheit zurückbrächte, welche sie vom Himmel erhalten hatte, die aber durch die Finsterniß der Unwissenheit und durch die Sünde des Sters verdunkelt worden. Die Mittel, welche er dem menschlichen Geschlechte vorzuschreiben, war, dem Herrn des Himmels zu gehorchen, ihn zu ehren und zu lieben: ihren Nächsten zu lieben als sich selbst; die unordentlichen Neigungen zu bekämpfen; niemals ihre Leidenschaften zur Richtschnur ihrer Ausführung zu nehmen, sondern sich der Vernunft zu unterwerfen, und sie in allen Dingen anzuhören; so, daß man nichts thut, zu loben oder denke, welches derselben zuwider ist, es sey auch werinnen es wolle.

Wuth und Strafbasigkeit.

Weil seine Thaten seinen Lehren niemals widersprachen, und er durch seine Einfachheit, Bescheidenheit, Mildigkeit und Mäßigkeit, durch seine Verachtung aller Ergötzlichkeiten, und eine beständige Wachsamkeit über seine Ausführung, ein Verlangen den Gebotenen ward, die er in seinen Schriften und Reden lehrte: so bestrebte sich jeder König, ihn in seine Herrschaften zu ziehen. Der Prinz von Chou war ein großer Bewunderer von ihm: nach seinem Tode aber wurde der Philosoph auf einmal, durch den Haß seiner Hofleute, das Gespötte des unvernünftigen Pöbels, welcher sich auf ihn machte. Jedoch diese unanständige Begegnung machte ihn nicht unruhig. In dieser Zeit wurde seine Unerschrockenheit recht offenbar. Denn als ein großer Kriegserbitter, welcher den Confucius haßte, ob er ihn gleich nie beleidigt hatte, seinen Degen auf ihn zog, und ihm einen tödtlichen Hieb versetzen wollte: so ließ er nicht die geringste Furcht oder Bewegung darüber blicken, ob gleich seine Schüler vor Schrecken aus einander gelaufen waren. Einige von denen, die ihm am meisten gewogen waren, lagen ihm an, er möchte sich geschwind fertigmachen, damit er des Mandarins Wuth entginge. Altem er antwortete ihnen darauf: wenn uns Tien beschützet, wovon er igo einen sehr deutlichen Beweis gegeben, was kann uns des Whanti Wuth Leides thun, wenn er gleich

n rühmlichst verwalter; und unter die
Ausübung der Tugend noch mehr, als
ehrte ihm sogar die Bezirke bey, über
enden auszubreiten.

e Classen. Die erste bestand aus
bessern, und ihr Herz durch die
nehmsten darunter waren Mengsch
ren. Dieser letzte starb in seinem
Lehrers. Die zweite Classe bestand
und sowohl überzeugende als
wurden unter ihnen am meisten
die Regeln einer guten Regierung
zu machen, und sie zu lehren, wie
die vornehmsten darunter waren
nen sich die Schüler bemühen, die
säften und stielichen Schreibe
el lob verdienen. Diese zehn
hule.

dahin, daß er die menschliche
zurückbrachte, welche sie vom
unwissenheit und durch die
er dem menschlichen Geschlechte
s zu gehorchen, ihn zu ehren
nordentlichen Neigungen zu
Führung zu nehmen, sondern
anzuhören; so, daß man nichts
auch worinnen es wolle.

wider sprachen, und er durch
zieligkeit, durch seine Verachtung
t über seine Ausführung, ein
n und Reden lehrte: so bestre
Der Prinz von Chew war ein
urde der Philosophie auf einmal,
stigen Pöbels, welcher seine
gegung machte ihn nicht un
bar. Denn als ein großer
ich nie beleidigt hatte, seinen
vllte: so ließ er nicht die
Schüler vor Schrecken aus
lsten gewogen waren, lagen
Mandarins Wuth entzogene.
gaget, wovon er in einem
Phanti Wuth Leides thun,
gleich

sch Präsident von dem Kriegsrathe ist? Dieses zeigt, daß er eine besondere
Wesung in den Geschäften der Welt geglaubter hat.

Die Tugenden dieses chinesischen Weltweisen wurden durch seine einnehmende Beschei-
heit noch mehr erhoben. Man hörte niemals, daß er sich selbst lobte, und er konnte
den die Lobsprüche ertragen, welche ihm andere gaben. Er beantwortete solche nur damit,
er sich vorwarf, wie er noch gar zu wenig über sich selbst wachte, und es so vielmal
sumte, die Tugend auszuüben. Wenn jemand seine lehre und die erhabenen Grund-
der Moral, die er lehrte, bewunderte: so eignete er sich diese Ehre nicht selbst zu,
sagen gestund, daß er sie von den weisen Gesetzgebern Kau und Schun genommen,
nabe funfzehnhundert Jahre vor ihm gelebt.

Nach einer allgemeinen Sage unter den Chinesen, hat man ihn oftmals diese Worte
sagen hören: Si-fang-yew-sching-jin; welche so viel heißen, als: im Abend
set man den wahren Heiligen. Man weis nicht, wen er damit gemeinet. Es ist
er gewiß, daß fünf und sechzig Jahre nach Christi Geburt Ming-ti, der funfzehnte
der aus der Familie Han, der sowohl durch die Worte dieses Philosophen, als auch durch die
stellung eines Mannes, der ihm im Traume erschienen, als wenn er vom Abende käme,
gehret worden, den Tsay und Tsin-king, zweene Großen des Reichs, nach diesen Ge-
geben geschickt, mit dem Befehle, nicht eher wiederzukommen, als bis sie den Heiligen,
dem ihm der Himmel gezeigt, gefunden, und das Geseh gelernt hätten, welches er geleh-
n hätte. Die Abgesandten, welche sich vor der Gefahr und den Beschwerlichkeiten der
sürchteten, hielten sich in einer Provinz von Indien auf, wo sie das Gogebild von
den Menschen fanden, Namens So, welcher diese Gegenden mit der abscheulichsten Ab-
garen, ungefahr funfshundert Jahre vor des Confucius Geburt, angefüllt hatte. Nach-
sie nun den Aberglauben dieses Landes gelernt hatten: so pflanzten sie bey ihrer Zurück-
heit in China diesen Aberglauben fort.

Nachdem Confucius seine philosophischen Arbeiten, und insbesondere das historische
Werk von Chun-tsu vollendet hatte: so starb er in dem Königreiche Lu, seinem Vater-
lande, im drey und siebenzigsten Jahre seines Alters, in dem ein und vierzigsten der Re-
gung des King-vang, des fünf und zwanzigsten Kaisers aus dem Hause Chew. We-
nige Tage vor seiner letzten Krankheit sagte er zu seinen Schülern mit thränenenden Augen:
wänke ihn sehr, wenn er die Unordnungen sähe, die in dem Reiche herrschten; und
hinzu: der Berg ist gefallen, die hohe Maschine ist zertrüffen; und man sieht
keine Weisen mehr. Er wollte damit sagen, das Gebäude der Vollkommenheit, wel-
er aufzurichten sich bemühet, sey fast über den Haufen geworfen. Er fing von der Zeit
eine Mattigkeit zu fühlen; und wandte sich endlich zu seinen Schülern, und sagte: Die
Wenige weigern sich, meiner Lehre zu folgen; und da ich also nichts mehr auf
Wen nütze bin: so ist es nöthig, daß ich sie verlasse.

Nachdem er dieses gesagt, so fiel er in eine Schlafsucht, welche sieben Tage anhielt; und Tod.
auf er am Ende derselben in den Armen seiner Schüler starb. Als Ngay-kong,
welcher damals in dem Königreiche Lu regierte, den Tod dieses Weltweisen vernahm: so
konnte er sich der Thränen nicht enthalten. Der Himmel ist zornig über mich, rief
er, weil er mir den Confucius genommen hat. Gewiß, die Weisen sind kostbare
Gabe, womit der Himmel die Erde besenket, und ihr Werth wird nur aus ihrem Wer-
the erkannt.

Leben des
Confucius.
Seine große
Bescheiden-
heit.

Gefährlicher
Irrthum.

Seine
Krankheit,

Leben des
Confucius.
Sein Ver-
dienst.

Seine Per-
son.

Seine Sit-
tenlehre ist
verträglich.

Sie bauten sein Grab dicht an der Stadt Kyo, ^{e)} an der Seite des Jües Su, an eben dem Orte, wo er seine Schüler zusammenkommen ließ. Nach der Zeit es mit einer Mauer umzogen worden, und so sieht es wie eine kleine Stadt aus. Er wird von dem ganzen Reiche ^{f)}, vornehmlich aber von seinen Schülern, beklagt, welche die Trauer anlegten und ihn beweinten, als ob er ihr Vater gewesen wäre. Diese ehrerbietigen Gedanken, die sie von ihm hegten, haben mit der Zeit zugenommen, und er wird als der größte und vornehmste Lehrer in dem Reiche angesehen.

Er war lang und wohlgewachsen; seine Brust und Schultern waren breit, sein Ansehen ernsthaft und majestätisch, seine Gesichtsfarbe bräunlich, seine Augen groß, sein Haar lang und schwarz, seine Nase etwas platt, und seine Stimme stark und durchdringend. Mitteln auf der Stirn hatte er ein klein Gewächs, oder Art von Oberlein, welches wenig verstellte, und seinen Vater bewogen, ihn Kyew zu nennen, das ist, Kleiner Gabel. Diesen Namen gab er sich auch selbst zuweilen aus Bescheidenheit und Demuth.

Le Comte, aus welchem du Halde fast alle seine Nachrichten von diesem berühmten Philosophen genommen hat, erzählt noch einige andere Stücke aus seinem Leben, vornehmlich ein Gespräch zwischen seinem Großvater und ihm, da er noch ein Kind gewesen: und seine Vertheidigung der chinesischen canonischen Bücher in seinem sechszehnten Jahre, wider einen großen Mandarin, der sie für dunkel und unnütz ausgab. Zu dieser Gelegenheit gab der junge Philosoph seinem Obern eine so scharfe Lehre, daß er in großer Gefahr kam ^{h)}. Allein, weil man anführt, er solle gesagt haben, der Verstand der Welt müsse nur von Gelehrten emackehen werden; das Volk würde sie nur gering achtem, wenn es den Inhalt derselben verstünde; und es müßte ihr Urtheil den Gelehrten unterwerfen, scheint solches vielmehr eine Erfindung der Jesuiten zu seyn, um eben diese Lehre der römischen Kirche durch das Ansehen dieses chinesischen Weisen zu unterstützen; und dies um viel mehr, da Confucius hernach selbst sich nicht wenig Mühe gegeben, diese Bücher zu erklären, und sie einem jeden verständlich zu machen.

Dieser Verfasser erklärt sich, es könne kaum noch etwas zu seinem Charakter der Reinheit seiner Sittenlehre hinzugesügt werden; so erhaben wäre sie. Er redete er rede zuweilen mehr wie ein Lehrer des neuen Bundes, als wie ein Mann, der die Verordnungen des Gesetzes der Natur erzogen worden ⁱ⁾; und was ihn überquam, daß die Heucheln an dem, was er gesagt, keinen Antheil gehabt, ist, daß seine Thaten niemals seinen Lehren widersprochen. Kurz, seine Ernsthaftigkeit und Sanftmuth in dem Umgange mit der Welt. Seine strenge Enthaltung (denn man hielt ihn für den mächtigsten Mann in dem Reiche), seine Verachtung aller guten Dinge in der Welt, die beständige Aufmerksamkeit und Wachsamkeit über seine Handlungen, und denn, was wir nicht unter den Weisen des Alterthums finden, seine Demuth und Bescheidenheit könnten einen verblenden. Da man urtheilen würde, er sey nicht ein bloßer Philosoph gewesen, der durch die Vernunft gelehrt worden, sondern ein Mann, den Gott zur Verbesserung dieser neuen Welt erleuchtet hatte.

^{e)} Weshalb er geböhren war.

^{f)} Welches, wie Le Comte sagt, ihn als einen Heiligen verehret.

^{g)} Le Comtes Nachr. von China a. d. 193 Seite. Du Haldes China, auf der 415 Seite.

^{h)} Le Comte auf der 195 Seite.

ⁱ⁾ Ist nicht dieses ein Beweis, daß das alte Vernunft hinlänglich sey, das Gute der Menschheit aller Zeit wieder zu seiner vorigen Vollkommenheit zu bringen?

Kyo: sew e), an der Seite des Reiches
sammtenkommen ließ. Nach der Zeit
t es wie eine kleine Stadt aus. Er wurde
von seinen Schülern, beklagt, welche
er Vater gewesen wäre. Diese ehren
it der Zeit zuzunehmen, und er wird
he angesehen.

rust und Schultern waren breit, sein
be bräunlich, seine Augen groß, sein
o seine Stimme stark und durchdringend
s, oder Art von Oberdem, welches man
a Kyo zu nennen, das ist, kleiner
eilen aus Bescheidenheit und Demuth.

alle seine Nachrichten von ihm
sch einige andere Stücke aus seinem
water und ihm, da er noch ein Kind
canonischen Bücher in seinem
für dunkel und unnütz ausgab. Sie
Oben eine so scharfe Lehre, daß er
s solle gesagt haben, der Verstand
as Volk würde sie nur aermüden,
e ihr Urtheil den Gelehrten unter
iten zu fern, um eben diese Lehre
n Weisen zu unterstützen: und dies
acht wenig Mühe gegeben, viele
den.

raum noch etwas zu seinem
werden; so erhaben wäre sie. Er
Wundes, als wie ein Mann, der
rden i); und was ihn überzeuget,
eil gehabt, ist, daß seine Thaten
haftigkeit und Sanftmuth in dem
n man hielt ihn für den nützlichsten
dinge in der Welt, die beständige
und denn, was wir nicht unter den
heidenheit könnten einen verlor
h gewesen, der durch die Vernunft
serung dieser neuen Welt erleuchtet

Das ganze Reich hat ihn, von der Zeit seines Todes an, als einen Heiligen k) vereh-
rt, und der Nachkommenschaft eine Verehrung gegen ihn hergebracht, welche aller Wahr-
heintlichkeit nach sich nicht eher, als mit dem Untergange der Welt endigen wird. Könige
aben nach seinem Tode in allen lauschhaften Palläste für ihn gebaut, wo die Gelehrten zu
wissen Zeiten hingehen, ihm ihre Ehrebeziehung zu bezeugen. An verschiedenen Orten
eht man diese Ehrentitel mit großen Buchstaben geschrieben: Dem großen Meister, dem
Hauptlehrer, dem Heiligen, dem, der Kaiser und Könige unterrichtet. Dem
ngachtet haben ihn doch die Chinesen, welches sehr wunderbar ist, niemals vergöttert,
sie gleich die Eigenschaft Gottes, oder wie sie sagen, der bloß Grister, vielen Man-
arinen gegeben, die weit unter ihm sind: gleich als wenn der Himmel, saget le Comte,
sicht wollte, daß diejenige Person, die er zur Verbesserung der Sitten hat lassen gebo-
n werden, nach ihrem Tode Gelegenheit zum Aberglauben und zur Abgötterey geben
sollen i).

In jeder Stadt ist ein Pallast aufgerichtet, welcher zur Versammlung der Gelehrten Saal und
hnet, welche ihm verschiedene Namen gegeben haben, als Pwan:king, oder der könig-
liche Saal; Tasching:ryen, der Saal der Weisheit oder Vollkommenheit; Ta:hyo,
das große Collegium oder die Schule; Qua:hyo, das Collegium des Reichs. An den
Bänden hängen verschiedene kleine verguldete und lackirte Bretter, welche mit den Namen
der berühmtesten Weltweisen bezeichnet sind, die sich in den Wissenschaften hervorgethan
haben, und an ihrer Spitze steht Confucius.

Die Kaiser haben verordnet, daß die Doctoren und Gelehrte diesem großen Manne
hentlich ein Fest nach dem Ceremonielle feiern sollen, als ob es in dem Namen des Reichs
schähe. Es wird alles den Abend vorher dazu zubereitet. Ein Fleischer schlachtet ein
Schwein, und die Bedienten des Tribunals bringen Wein, Früchte, Blumen und Kräu-
er, welche sie auf die Tafel legen, die mit Wachslöchern und Rauchpfannen besetzt ist.
Den Morgen darauf erscheinen die Statthalter, Doctoren und Baccalaurei unter dem
Schalle der Pauken und Schallmeren in dem Saale, wo das Fest soll gefeiert werden.
Der Ceremonienmeister, der auf alles genau Acht hat, befiehlt ihnen, sich bald vorwärts
zu beugen, bald niederkuknen, bald sich bis auf die Erde zu bücken, bald aber wieder
aufzustehen.

Wenn die Stunde gekommen ist, die Ceremonie anzufangen: so nimmt der vornehm-
e Mandarin nach einander das Fleisch, den Wein und die Hülsenfrüchte, und überreicht
des Opfers
vor den Tafeln des Confucius. Während der Zeit geht die Musik, und es werden zum
se dieses großen Philosophen Verse gesungen. Nachher wiederholet man seinen Lobspruch,
e selten über acht oder zehn Zeilen lang ist, und seine Gelehrsamkeit, Weisheit und gute
ittenlehre preist. Es ist solcher in allen Städten einerley, und diese Ehrenbezeugungen,
alche in der That allen Gelehrten in der Person des Confucius erwiesen werden, erwe-
den eine große Nachseherung bey den Doctoren. Die Ceremonie wird mit wiederholten
Et 3

ihnen ersten Glanze zu bringen, wenn es auch von
Ver schlagenheit der Menschen noch so sehr ver-
schimmert, verderbt oder verhölet ist?
k) Es ist auch, nach eben dieses Verfassers An-
sicht, merkwürdig, daß er niemals etwas gegessen

oder getrunken, wenn er nicht vorher erst auf die
Erde niedergefallen, und es dem Herrn des Himmels
geopfert habe.
i) Le Comte am angeführten Orte, a. d. 159
u. f. Seite.

k) Le Comte auf der 175 Seite
i) Ist nicht dieses ein Beweis, daß das
Berkunft huldächtig sey, das Ge-
der Zeit wieder zu seiner vorigen

Sprache
der Chinesen.

Beugungen und Bücken bey dem Schalle der Flöten und Schallmeynen und mit gegenseitigen Höflichkeitsbezeugungen unter den Mandarinen beschloffen. Zuletzt vergraben sie das Blut und Haar von dem geopfertem Thiere, und verbrennen zum Zeichen der Freude, ein groß Stück Seidenzeug, welches an dem Ende einer Stange befestiget worden, und mit ein Wimpel herabhängt. Hierauf gehen sie in die zweyte Halle, um einigen alten Vießhabern von Städten und Landschaften gewisse Ehrenbezeugungen zu erweisen, welche deswegen berühmt sind, weil sie sich in ihren Bedienungen wohl aufgeführt haben. Nach diesem gehen sie in den dritten Saal, wo die Namen derjenigen Bürger aufgeschrieben stehen, welche wegen ihrer Tugenden und Geschicklichkeiten berühmt sind, und verrichten daselbst noch ferner einige Ceremonien.

Des Kaisers
Opfer.

Man erzählt, es sey der chinesische Kaiser Kya tsing, ehe er sein Reichthum anfangen, zu dem Pallaste des Confucius gegangen, um vor seiner Tafel Preis und Geschenke zu opfern, als ein Zeichen seiner Ehrerbietung gegen alle alte Lehrer dieses Volkes; vornehmlich gegen den Prinzen Chew kong und diesen Philosophen. Er hielt auch eine Rede, worinnen er versprach, er wolle sich ernstlich beleißigen, die von diesen weisen Männern und weisen Meistern des Alterthums hinterlassenen Werke einmal durchzulesen, als welche Lehren enthielten, wornach die Nachkommen ihre Sitten einrichten müßten.

Der VI Abschnitt.

Von der chinesischen Sprache.

Sie ist von allen andern unterschieden. Die Bedeutung ihrer Worte verändert sich auf unterschiedene Art. Sie singen ihre Worte nicht. Ein Charakter für jedes Wort. Ihre Wörterbücher. Aegyptische Hieroglyphica. Die Chinesischen sind bequemer. Wenn sie zuerst erkunden. Schreibart der Chinesen, Hochachtung für ihre Charaktere. Mundarten der Chinesen. Mundart der Mandarinen; die in ihren

Wörtern gebraucht wird. Eine andere Art. Die chinesische Sprache ist leicht zu lernen. Vergleichung ihrer Charaktere mit den europäischen. Unterschied woher; damit kann man in andern Sprachen nicht schreiben. Chinesische Wörter können von den Europäern nicht recht geschrieben werden. Die Laubbuchstaben. Englische Rechtschreibung ist die beste. Gewöhnliche Art, wie sie ausgesprochen werden.

Sie ist von
allen andern
unterschieden.

Die Kenntniß der Chinesischen Sprache, und eine schöne Hand schreiben, ist, wie wir oben angemerkt haben, ein Stück von der chinesischen Gelehrsamkeit, und welche die nur wollen, nach Bedienungen streben können, so lernen auch die geringsten im Volk lesen und schreiben.

Die Chinesische Sprache hat keine Gleichheit mit irgend einer uns bekannten lebendigen Sprache. Alle andere haben ein Alphabeth von einer gewissen Anzahl Buchstaben, welche durch ihre verschiedene Verbindung Silben und Wörter machen. Die Chinesische hat kein Alphabeth, sondern so viele Charaktere und verschiedene Zeichen, als Wörter und Veränderungen sind; welches ihre Anzahl so groß machet, daß einige solche auf vier und funfzigtausend vierhundert und neunne rechnen ^{a)}; andere aber auf achtzigtausend. Da doch die Anzahl ihrer Worte nicht über dreyhundert und dreyßig sich beläuft, welches

m) Du Haldens China, a. d. 1755 u. f. S.
n) Wie Magellanus.

l) Diese Accente haben die Missionarien bey den Wörtern bemerkt, um die Erklärung der Sprache

en und Schallmeynen und mit gegentheilig beschloffen. Zulezt vergeben sie das verbrennen zum Zeichen der Freude, an der Stange befestiget worden, und in zweyten Halle, um einigen alten Weisheitsbezeugungen zu erweisen, welche denjenigen Bürger aufgeschrieben se-
keiten berühmt sind, und verrichten da

Rya tsing, ehe er sein Geschäfte angeht, um vor seiner Tafel Preis und Eh- rung gegen alle alte Lehrer dieses Volkes, diesen Philosophen. Er hielt auch eine lich befeisigen, die von diesen ver- terlassenen Werke oftmals durchlesen, umen ihre Sitten einrichten müßten.

Schnitt.

en Sprache.

hern gebraucht wird. Eine andere chinesische Sprache ist leicht zu lernen. Die hnung ihrer Charaktere mit den europäischen verschied waber; damit kann man in andern rachen nicht schreiben. Chinesische Wör- uen von den Europäern nicht recht verstan- werden. Die Lautbuchstaben Erweise- rbeschreibung ist die beste. Gewöhnlich- sie ausgesprochen werden.

ine schöne Hand schreiben, ist, wie die chinesischen Gelehrsamkeit; und weil die, so lernen auch die geringsten im Volk

mit irgend einer uns bekannten lebendige abeth von einer gewissen Anzahl Buchstaben und Wörter machen. Die zahl- tere und verschiedene Zeichen, als Was- hl so groß machet, daß einige welche auf- nen a); andere aber auf achtzigtausend- andert und dreßsig sich beläuft, welches

) Diese Accente haben die Missionarien bey den- tern bemerkt, um die Erklärung der Sprache

unter einsylbichte Wörter sind, die sich nicht decliniren lassen, und außer einigen wenigen mit einem Lautbuchstaben, oder dem Milauter N oder ng endigen.

Diese wenigen Sylben sind dem ungeachtet hinlänglich, von allerhand Materien zu handeln; weil der Bestand derselben, ohne die Wörter zu vermehren, fast unendlich durch den Unterschied der Accente b), der Weizungen, des Tones, der Aspirationen, und anderer Veränderungen der Stimme verändert wird. Es ist wahr, diese mannichfaltige Aussprache machet vielfach, daß diejenigen, welche in der Sprache noch nicht recht geübet sind, ein Wort in einer falschen Bedeutung nehmen. Z. E. das Wort Chu bedeutet, wenn man es mit einem schleppenden Tone ausspricht, und die Stimme erhebt, einen Herrn und Meister: spricht man es aber in einem gleichen Tone mit einem langen U aus, so heißt es ein Schwein; wird es geschwind und leicht ausgesprochen, so bedeutet es die Küche; klingt es aber in einem starken und männlichen Tone, so zeigt es eine Säule an. Loen hat die Sylbe Po, nach ihren verschiedenen Accenten u. d. Aussprachen eif verschiedne Bedeutungen. Es heißt Glas, kochen, Reiß sieben, klug, freygebig, zubereiten, eine alte Frau, brechen oder spalten, gekrümmt, so wenig als es seyn kann, wässern, ein Sklav oder Gefangener. Hieraus können wir schließen, daß diese Sprache, welche wegen der kleinen Anzahl einsylbichter Wörter, woraus sie besteht, so arm und eingeschränkt zu seyn scheint, dennoch reich und nachdrücklich ist.

So bedeuten auch die Wörter, wenn sie auf verschiedene Art zusammengefest werden, eine große Menge verschiedener Dinge. Mu z. E. bedeutet für sich selbst einen Baum oder Holz: in seiner Zusammensetzung aber, hat es vielerley andere Bedeutungen: als Mu-lyan, Zimmerholz; Mu-lan, hölzern Gitter oder Schranken; Mu-hya, eine Kiste; Mu-lyang, eine Presse; Mu-tyang, ein Zimmermann; Mu-ul, ein Pilz; Mu-nu, eine Art von kleinen Orangen; Mu-sing, der Planet Jupiter; Mu-myen, Baumwolle u. s. w. Dieses Wort kann noch zu vielen andern gesetzt werden, und hat eben so viele unterschiedne Bedeutungen als Verbindungen. Die Chinesen setzen also durch die verschiedene Stellung ihrer einsylbichten Wörter ganze Reden auf, und drücken sich sehr deutlich und angenehm aus. Kurz, sie unterscheiden durch die Gewohnheit die vielen ver- schiednen Töne einer einzigen Sylbe so gut, daß sie dessen verschiedene Bedeutungen gleich verstehen, ohne im geringsten auf die Accente zu denken, welche solche bestimmen.

Wir dürfen uns nicht einbilden, daß sie, wie einige Schriftsteller vorgegeben, bey dem Reden singen, und eine Art von Musik machen. Denn dieß würde dem Ohre sehr unangenehm seyn. Es werden vielmehr diese verschiedenen Töne so niedlich ausgesprochen, daß es Fremden schwer fallen wird, ihren Unterschied zu merken; vornehmlich in der Pro- vintz Kyang-man, wo der Accent höchst vollkommen ist. Wir können aus der Ausspra- che durch die Kehler in der spanischen Sprache und aus den verschiedenen Tönen in der fran- zösischen und italienischen Sprache davon urtheilen, die, ob sie gleich schwerlich zu unter- schieden sind, dennoch verschiedene Bedeutungen haben, welches das Sprüchwort veran- laßt: der Ton machet alles.

Weil die Chinesen keine geschriebene Accente haben, den Klang zu verändern: so muß sie genöthiget, eben so viele verschiedene Zeichen und Schriftzüge für einerley Wort zu

verleichten. Magellan erläutert seine Nachricht von der Sprache, daßer die Wörter mit eif Zeichen accentuirt, die der Jesuit Lazaro Cazano erfunden, und die chinesischen Schriftzüge bebringt.

Sprache der Chinesen.

Die Bedeu- tung ihrer Worte ver- ändert sich

auf unter- schiedene Art.

Eie fügen ihre Worte nicht.

Ein Charak- ter für jedes Wort.

Sprache der Chinesen. zu haben, als es Töne hat, die dessen Bedeutung verändern. Außerdem giebt es Schriftzüge oder Charaktere, die für zwey oder drey Wörter ^{c)} und zuweilen für ganze Sätze gelten. Z. E. wenn man diese Wörter schreiben will, guten Morgen, mein Herr, so muß man, anstatt daß man die Schriftzüge von gut, und Morgen, mein Herr, zusammen setzet, einen ganz andern brauchen; welcher an sich selbst die drey Worte bedeutet. Dieses vervielfältiget die chinesischen Schriftzüge so sehr, und machet die Kunst, die einsohligen Wörter zusammen zu setzen, sehr schwer. Von dem allen ist die bloße Verbindung derselben auf diese Art zwar hinlänglich, so zu schreiben, daß man verstanden wird, aber doch nur gemein, und bloß bey dem Pöbel gebräuchlich. In schriftlichen Aufsätzen ist die zierliche und vollkommene Schreibart, obgleich die Wörter einzeln sind, dennoch von demjenigen Ausdrucke ganz unterschieden, der im gemeinen Leben gebraucht wird, als welcher bey einem Gelehrten lächerlich seyn würde. Es ist leicht zu theilen, wie viele Jahre dazu gehören, eine solche große Anzahl Schriftzüge zu lernen, sie zu unterscheiden, wenn sie zusammengesetzt sind, und sich ihrer Gestalt und Bedeutung zu erinnern. Dem ungeachtet kann einer, der zehntausend versteht, sich in dieser Sprache ausdrücken, und eine große Anzahl Bücher lesen. Wer die meisten Schriftzüge versteht, ist der gelehrteste. Die meisten aber verstehen in gemein nicht über fünfzehn oder zwanzigtausend; und wenig Doctoren mehr als vierzigtausend.

Abt Wörterbuch.

Diese ungeheure Anzahl von Schriftzügen ist in ihrem Wörterbuche, *Say-pen* gesammelt; und wie man im Ebräischen Radical- oder Grundbuchstaben hat, welche den Ursprung der Wörter anzeigen, und wie man die davon abgeleiteten in den Wörterbüchern finden soll: so haben auch die Chinesen ihre Radical- oder Grundcharaktere, z. E. die Charaktere von Bergen, Bäumen, Menschen, Erde und einem Pferde. Man muß sich ferner bey einem jeden Worte die Striche oder Zeichen unterscheiden lernen, welche oben, unten, an der Seite oder in der Mitte des Grundzeichens sind. Auf Verheit des großen Kaisers wurde ein Wörterbuch davon gemacht, welches bey der ersten Zusammenkunft fünf und neunzig Bände enthielt ^{d)}, wovon die meisten sehr dick, und mit kleiner Schrift waren. Dieses Werk aber begriff noch nicht die ganze Sprache, weil man fand, daß es noch nöthig wäre, vier und zwanzig Bände Zusätze beyzufügen. Keine andere Sprache in der Welt würde so viele Bände ausmachen; und folglich ist die chinesische ender ^{e)}.

Außer diesem großen Wörterbuche hat man noch ein kleineres, welches nur acht oder zehntausend Schriftzüge enthält und gebraucht wird, lesen und schreiben zu lernen, diese zu verstehen und aufzusetzen. Wenn sie mit diesem kleinern nicht weiter vorzukommen können: so nehmen sie ihre Zuflucht zu dem großen. Die Missionarien haben auch viele Ausdrücke gesammelt, welche dienen können, das Volk in ihrer Religion zu unterrichten, die im gemeinen Leben gewöhnlich sind, und sowohl in den gemeinen als schwereren Büchern gefunden werden.

c) Sie können allezeit durch diese Zusammensetzung neue Schriftzüge bilden, um neue Wörter und neue Begriffe auszudrücken.

d) Dies kann vielleicht das *Say-pen* seyn.

e) Es kann solches aber noch in Zweifel gezogen werden, wofür es wahr ist, was uns die arab.

bischen Schriftsteller von einem Wörterbuche abzählen, welches für einen Haufen von Aushen gemacht wurde, und vierzig Pferde erforderte, um es wegzutragen.

f) Du Halde im 2. Bande auf der 10. Seite und Magellan a. d. 69 u. f. S.

g) Wir halten es nicht dafür. *Say-pen*

...ung verändern. Außerdem giebt es
 ...ey Wörter c) und zuweilen für ganze Ne-
 ...r Schreiben will, guten Morgen, mit dem
 ...itzüge von gut, und Morgen, mit dem
 ...ndern brauchen; welcher an sich selbst die
 ...hinesischen Schriftzüge so sehr, und ma-
 ...zu setzen, sehr schwer. Von dem allen
 ...war hinlänglich, so zu schreiben, daß man
 ...k bey dem Pöbel gebräuchlich. In Schreib-
 ...Schreibart, obgleich die Wörter einander
 ...nterschieden, der im gemeinen Leben ge-
 ...cherlich seyn würde. Es ist leicht zu sa-
 ...e große Anzahl Schriftzüge zu lernen, die
 ...nd sich ihrer Gestalt und Bedeutung wahren-
 ...send versteht, sich in dieser Sprache aus-
 ...Wer die meisten Schriftzüge versteht, ist
 ...sgemein nicht über fünfzehn oder zwanzig
 ...ausend.

...ist in ihrem Wörterbuche, Kap. p. m. 30
 ...oder Grundbuchstaben hat, welche dem üb-
 ...davon abgeleiteten in den Wörterbüchern
 ...ical oder Grundcharaktere, i. E. die Erde
 ...de und einem Pferde. Man muß sich
 ...Zeichen unterscheiden lernen, welche ein-
 ...ndzeichens sind. Auf Begeh der Japaner
 ...welches bey der ersten Zusammenkunft
 ...meisten sehr dick, und mit kleiner Schrift
 ...ie ganze Sprache, weil man fand, daß
 ...äge beyzufügen. Keine andere Sprache
 ...und folglich ist die chinesische reicher
 ...n noch ein kleineres, welches nur acht
 ...wird, lesen und schreiben zu lernen. Diese
 ...diesem kleineren nicht weiter verkommen
 ...n. Die Missionarien haben geschickt die
 ...as Volk in ihrer Religion zu unterrichten,
 ...wohl in den gemeinen als schweren Dingen

Clement
 ...ischen Schriftsteller von einem Wörterbuche
 ...ählen, welches für einen König von Arabien ge-
 ...macht wurde, und vierzig Meilen weit
 ...hies wegzutragen.
 f) Du Halde im 1. Bande auf der 111. Seite
 ...und Magellan a. d. 69 u. f. S.
 g) Wir halten es nicht dafür. Sie können

Clemens von Alexandrien hat den Aegyptiern dreyerley Charaktere oder Schriftzüge
 geeignet; erstlich solche, die sie zum Briesschreiben brauchen, so wie unser A b c; zum
 andern der Priester ihre, die nur zu heiligen Schriften dienten, so wie die Noten zur Mu-
 s; und zum dritten die hieroglyphischen oder Bilderschrift, die bloß zu Aufschriften auf ih-
 öffentlichen Denkmäalen gebraucht wurden. Dieses geschah auf zweyerley Art; einmal
 durch eigentliche Bilder oder solche Dinge, die demjenigen nahe kamen, was sie vorstellen
 wollten; z. E. wenn sie den Mond durch sein Kalenderzeichen abbildeten; hernach durch
 symbolhafte Figuren und Sinnbilder; z. E. eine rundgebogene Schlange, die den Schwanz
 im Munde hatte, das Jahr oder die Ewigkeit dadurch anzuzeigen. Die Chinesen haben
 eine gleiche Mannigfaltigkeit der Charaktere gehabt. Im Anfange ihrer Monarchie
 wollten sie andern ihre Gedanken dadurch mit, daß sie die natürlichen Bilder der Sachen,
 die sie ausdrücken wollten, aufs Papier zeichneten; z. E. einen Vogel, einen Berg, einen
 Baum, wallende Linien, um dadurch Vögel, Berge, Bäume und Wasser aus-
 drücken f).

Diese Art, ihre Gedanken zu verstehen zu geben, war sehr unvollkommen, und er-
 forderte ganze Bände, um wenig Sachen auszudrücken. Außerdem konnten unzählige
 Dinge durch keine Zeichnungen vorgestellet werden, als z. E. die Seele, die Gedanken,
 Eigenschaften, Schönheit, Tugenden, Laster, die Handlungen der Menschen und Thiere,
 und viele andere Dinge, die weder Körper noch Gestalt haben. Aus dieser Ursache
 veränderten sie nach und nach ihre alte Art zu schreiben, und machten einfältigere Zi-
 chen, erfanden auch viel andere, diejenigen Dinge auszudrücken, die nicht in die
 Sinne fallen.

Dem ungeachtet sind doch diese neuern Charaktere wirklich hieroglyphisch g); erstlich,
 weil sie aus einfachen Buchstaben bestehen, welche die Bedeutung der erstern Charaktere
 behalten. Vordem z. E. stellten sie die Sonne, die sie Je nennen, durch einen solchen
 Kreis vor ☉; igo bilden sie solche durch zweyne aufgerichtete Striche, über welche dreye
 Quer über gehen, ab ☰. Zum andern, weil die menschliche Unterweisung diesen Figu-
 ren eben die Vorstellungen gegeben, welche die ersten Bilder natürlicher Weise machten;
 und ein jeder chinesischer Buchstabe hat seine eigene Bedeutung, die er stets behält, ob er
 sich mit andern verbunden wird. Tsay z. E. welches Unglück, Trübsal heißt, ist
 aus dem Buchstaben Myen, ein Haus, und dem Buchstaben Jo, Feuer, zusammenge-
 set, weil es das größte Unglück ist, sein Haus im Feuer aufgehen zu sehen. Es sey aber
 nicht wie ihm wolle, so sind doch die Schriftzüge von Cochinchina, Tongking und
 Japan mit den chinesischen einerley, und bedeuten einerley. Obgleich die Sprachen die-
 ser Völker sehr von einander unterschieden sind, so daß sie einander nicht das geringste
 verstehen: so verstehen sie doch einer des andern Schriften sehr wohl, und ihre Bücher
 sind gemein. Ihre Charaktere sind in dieser Absicht den Zahlen gleich h), die von
 ver-

Sprache
 der Chine-
 sen.
 Aegyptische
 Hierogly-
 phen.

Chinesische
 sind beque-
 mer.

...wie oben angeführt worden, wirkliche Schrift-
 ...ge und keine hieroglyphischen zu seyn: denn diese
 ...dazu haben entweder eine natürliche oder sym-
 ...bolsche Gleichheit mit denen Dingen, die sie vor-
 ...stellen. Diese haben keine, und sind bloß will-
 ...kürliche Charaktere, mit denen die Erfinder ge-
 ...e einfache Begriffe verknüpfet haben, und wenn
 ...Allge. Reisebesch. VI Band.

...sie zwey oder mehr zusammen verbinden, so machen
 ...sie zusammengesetzte Vorstellungen oder Begriffe,
 ...und drücken ihre Gedanken aus.
 h) Es giebt in der That einen wirklichen oder
 ...allgemeinen Schriftzug, wie dergleichen der Dinkhof
 ...Wilkins erfunden und in einem Buche unter die-
 ...sein Titel bekannt gemacht hat.
 U u

Sprache verschiedenen Völkern unter verschiedenen Namen gebraucht werden: deren Bedeutung aber allenthalben einerley ist ¹⁾).

Was den Ursprung der chinesischen Schriftzüge betrifft: so wurden vor dem Anfang der Monarchie kleine Stricke mit geschlungenen Knoten, deren jeder seine besondern Bedeutungen hatte, bey Abhandlung gewisser Geschäfte gebraucht. Diese wurden von den Chinesen in zweyen Tafeln vorgestellt, die sie Ho-tu und Lo-schu hießen. Die ersten Colonien, welche Se-schwen bewohnten, hatten keine andere Zeichen, als zum gewöhnlichen Rechenrath, der mit kleinen knotigten Saiten bezogen war, fast wie die Rechenrath aussehen, womit sie sich einander berechneten. Diese trugen sie stets bey sich, und bedienten sich solcher zuweilen als Gürtel zu ihren Kleidern. Aus Mangel der Schriftzüge kannte man nun auch von dem, was in den damaligen Zeiten vorgegangen, keine Nachrichten, weder in Jahrbüchern, noch geschriebenen Traditionen. Nach der Zeit erlangte so der erste Kaiser, Linien, um seine Gedanken, wie man vermuthet, von gewissem Dingen auszudrücken; und weil er vermittelst der zwey obgedachten alten Tafeln die Zusammensetzung gelehret hatte, so entwarf er seine Linientafel ²⁾, als wären er es gesucht. Diese Linien waren aber nicht genug, alle Sachen auszudrücken, und er suchte daher, ausführlichere Charaktere zu erfinden. Seine Nachfolger Schun mang und Whang-ti, vermehrten ihre Anzahl; und nachdem sie einer nach dem andern eine große längliche Menge gemacht hatten, so versuchten sie auch, Bücher anzuführen.

Die Schreibart der Chinesen in ihren Schriften ist kurz, verblühet und zuweilen dunkel, welche in ihren Schriftzügen nicht wohl geübt sind. Es ist die Erfahrung, wenn man bey Lesung ihrer Bücher sich nicht versehen will. Ihre Reden sind lebhaft, voll Geist, und mit kühnen Vergleichen und edlen Metaphern untermischt. Wenn sie zum Exempel sagen wollen, es denke ja niemand, die christliche Religion zu vertilgen, welche der Kaiser durch einen Befehl gebilliget hat, werden sie schreiben: die Dinte ist noch nicht trocken, womit der Befehl des Kaisers zum Besten der christlichen Religion geschrieben worden; und ihr geht schon dante um, sie zu zerreiben. Sie verheißigen sich vernehmlich, Sprüche an Stellen aus den fünf canonischen Büchern in ihren Schriften mit einzurücken; und daß ihre Aufsätze mit einem Gemälde vergleichen, so vergleichen sie auch diese Sprüche mit den fünf Hauptfarben, die in der Malerey gebräuchlich sind. Hierinnen besteht vornehmlich ihre Beredsamkeit. Zuletzt lassen sie sich auch ungemein angelegen fern, gerecht zu urtheilen, und ihre Charaktere richtig zu zeichnen; und es wird darauf sehr gesehen, wenn man die Aufsätze der nach Ehre strebenden Candidaten untersucht.

Sie ziehen auch einen schönen Schriftzug dem vollkommensten Gemälde vor. Man sieht oft, daß sie ein Blatt alte Schrift, wenn sie wohl gezeichnet ist, sehr hoch zu schätzen. Sie ehren ihre Charaktere auch in den gemeinsten Büchern; und wenn sie irgendwo ein gedrucktes Blatt finden, so nehmen sie es ehrerbietigst an. Sie glauben, es würde eine Ungezogenheit anzeigen, wenn man darauf treten, oder es auf eine gewisse

¹⁾ Du Halde's China, auf der 354 u. f. Seite. Magellans Erzählung von China, auf der 69 Seite.

²⁾ Siehe oben a. d. 322 S.

¹⁾ Du Halde, China, auf der 200 Seite. ²⁾ Der Verfasser mag bei drei Arten von Zeichen, welches aber nicht so gar richtig ist. Er giebt freylich zweyerley Arten von Zeichen

n gebraucht werden: deren Bedeutung
 üge betrifft: so wurden vor dem Anfang
 Knoten, deren jeder seine besondere Be-
 äufte gebraucht. Diese wurden von den
 ertu und Lo-shu hieß. Die ersten
 keine andere Zeichen, als am an-
 bezogen war, fast wie die Katakana
 Diese trugen sie stets bei sich, und be-
 ern. Aus Mangel der Schriftzeichen
 Seiten vorgegangen, keine Nachrichten
 en. Nach der Zeit erlangte So-hy
 man vermuthet, von gewissen römischen
 wo obgedachten alten Leuten (die
 seine Unintendel *), als wären diese
 Sachen auszudrücken, und er behält
 Seine Nachfolger Schin-nang an
 dem sie einer nach dem andern an-
 e auch, Bücher aufzusetzen.

sten ist kurz, verblüht und dem
 the wohl geübt sind. Es erheben
 sich nicht versehen will. In
 Gleichungen und edlen Metaphoren
 es, denke ja niemand, die christliche
 durch einen Befehl g-billiget hat
 trocken, womit der Befehl des
 geschrieben worden; und ihr
 verleißen sich vornehmlich, S
 en Schriften mit einzurücken; und
 vergleichen sie auch diese Spr
 ich sind. Hierinnen besteht vornehmlich
 gemein anzulegen fern, jedoch zu
 d es wird darauf sehr gesehen, wenn
 untersucht.

dem vollkommensten Gemälde vor,
 wenn sie wohl gezeichnet ist, sehr
 gemeinsten Büchern; und wenn sie
 s ehrethätigst auf. Sie glauben,
 darauf treten, oder es auf eine
 In

) Du Halde, China, auf der 200 Seite
) Der Verfasser mo hat drei Arten von Spr
 , welches aber nicht so gar richtig ist.
 freylich zweyerley Arten von Spr
 ist

wegwerfen wollte. Fischer und Mäurer werden sich überhaupt nicht wagen, einen ge-
 kften Bogen abzureißen, den sie an eine Wand oder auf ein Tafelwerk angeklebt finden,
 Furcht, sie möchten einen Fehler begehen.

Aus demjenigen, was wir gesagt haben, kann die chinesische Sprache in dreyerley
 ten abgetheilet werden m); als die Sprache des gemeinen Volks, die Sprache der ge-
 leuten Leute, und die Sprache der Bücher. Die erste, ob sie gleich nicht so zierlich ist,
 die beyden andern, giebt dennoch den europäischen Sprachen nicht so viel nach, als
 man wohl denken sollte; weil sie keine von denen Mängeln hat, die man ihr zuweilen zu-
 schreibt. Die Missionarien, welche nach China kamen, und die Sprache noch nicht recht
 kannten, fanden da Zweydeutigkeiten, wo doch in der That nicht der geringste Schatten da-
 von war. Weil sie sich nicht genug Mühe gaben, die chinesischen Wörter mit ihren Hau-
 ton und Accenten auszusprechen: so konnten sie zwar, wiewohl nur unvollkommen, verste-
 hen, was die Chinesen sagten: es fiel ihnen aber schwer, sich deutlich gegen sie zu erklä-
 ren. Allein, der Fehler lag vermuthlich an ihnen und nicht an der Sprache. Man fin-
 det in einigen Nachrichten, daß die Gelehrten bey ihren Unterredungen oftmals mit ihrem
 Finger, oder ihrem Fächer auf ihren Knien, oder in der Luft Charaktere zögen n). Soll-
 ten sie dieses thun, so geschleht es mehr aus Eitelkeit oder Gewohnheit, als aus Nothwen-
 digkeit; oder weil die Worte, die sie ausdrücken wollen, selten gebraucht werden: so wie
 die Schiffsörter, oder die Kunstörter aus der Musik und Wunderkünst.

Nach dieser gemeinen und rohen Sprache, die sich nach den verschiedenen Landschaften
 vert, auf vielerley Art geredet, und in den Schriften der gemeinsten Leute gebraucht wird,
 ist es noch eine zierlichere und feinere Mundart, welche die Mandarinsprache heißt.
 Diese ist fast eben das, was in Europa das Latein unter den Geistlichen und Gelehrten ist.
 Diese Sprache wurde eigentlich vormals am Hese, in der Provinz Kyang-nan, gespro-
 chen. Von da her hat sie sich nach und nach in dem ganzen Reiche ausgebreitet. Sie
 wird aber in den daran liegenden Provinzen am besten gesprochen. Sie haben eine große
 Anzahl Historien, Erzählungen und Mährchen, die in dieser Mundart mit der äußersten
 Klarheit geschrieben, und leicht zu lesen und zu verstehen sind; und es herrschet darinnen
 durchgängig eine Keimigkeit und Artigkeit, die den besten Schriften in Europa nichts
 nachgeben.

Die dritte Art der Sprache ist die in den Büchern, welche nicht in einer gemeinen
 und bekannten Schreibart abgefaßt werden. Diese ist im Reden nicht gewöhnlich, son-
 dern bloß in Schriften; und man kann sie auch ohne Hülfe der Schriftzüge nicht leicht ver-
 stehen. Man liest sie aber mit Vergnügen, da sie in einer netten und fließenden Schreib-
 art fortgeht. Ein jeder Gedanke ist gemeiniglich mit vier oder sechs Charakteren aus-
 gedrückt. Man findet nichts, was das zärtlichste Ohr beleidigte, und die Abwechslung der
 Accente, die künstlich angebracht sind, geben einen sehr sanften und wohlklingenden Ton.
 Der Unterschied zwischen denen Büchern, die in dieser Mundart geschrieben sind, und
 denen, die man King nennet, besteht in der Materie, wovon sie handelt, als welche
 Uu 2 weder

ist, als die chinesische und diejenige, welche die
 Einwohner von So-kyen reden; deren gedenket er
 nicht. Daß diese letztere ganz anders ist,
 schliesst unter andern daraus, daß sie den Buch-
 staben oder Klang r hat, welcher im Chinesischen
 fehlt.
 u) So sagt le Comte. Warum nennet ihn aber
 der Verfasser nicht?

Sprache
 der Chinesen.

Mundarten
 der Chinesen.

Mandari-
 nen-Mund-
 art,

die in den
 Büchern ge-
 braucht
 wird.

Sprache weder so herrlich, noch so erhaben ist, und in der Schreibart, welche weder so kurz ge-
 der Chine, noch so hoch ist. Es giebt viele Grade des Erhabenen, ehe man zu der majestätischen
 fen. und prächtigen Kürze gelangen kann, welche in diesen Schriften gefunden wird. Von
 habenen Materien bedienet man sich keiner Unterscheidungszeichen. Weil dergleichen Schri-
 ten nur für die Gelehrten bestimmt sind: so überläßt man ihnen auch das Urtheil, wo der
 Verstand aus ist; und die geschicktesten unter ihnen irren darinnen niemals.

Eine andere Die Chinesen haben noch überdieß eine alte Art von Sprache und Schreibungen, wor-
 Art. innen einige Bücher abgefaßt sind, welche die Gelehrten verstehen müssen. Sie sind ab-
 igo nur zu Titeln, Aufschriften, Siegeln und Umschriften gebraucht. Sie haben auch
 eine gemeine Currenschrift, worinnen sie Vergleiche, Verträge, Verschreibungen, und
 gerichtliche Sachen abfaßen; so wie man in Europa eine besondere Kanzlerschrift hat. So
 leßt haben sie eine Schrift, die einen besondern Fleiß erfordert, wegen der mancherlei
 Striche und Abkürzungen o), oder Zusammenziehungen, die sie schwer machen. Sie
 brauchen solche vornehmlich, wenn sie in der Eil etwas schreiben wollen p).

Die chinesi- Ungeachtet der scheinbaren Schwierigkeiten der chinesischen Sprache; und obgleich
 sche Sprache einige Missionarien die Erlernung derselben so ungemein verdrüßlich, beschwerlich und so
 A unüberwindlich vorgestellt haben: so sprechen doch andere ganz anders davon. Magellan
 z. E. behauptet, sie sey leichter zu erlernen, als das Griechische und Lateinische oder eine
 andere europäische Sprache; und bey weitem nicht so schwer, als die Sprachen der andern
 Länder, wo die Jesuiten hingeschickt worden. Er giebt es für eine ausgemachte Sache
 aus, daß ein Mensch, der sich einigzt befließiget, die chinesische Sprache nach einer guten
 Methode zu erlernen, innerhalb Jahresfrist im Stande seyn kann, solche sehr gut zu ver-
 stehen und zu reden; und behauptet, daß die Missionarien in zweyen Jahren so vollkom-
 men darinnen geworden, daß sie eben so leicht, als in ihrer Muttersprache hätten Sätze
 hören und Losprechung der Sünden ertheilen, catechisiren, predigen, und etwas Schrift-
 lich aufsetzen können, ob sie gleich gemeiniglich schon etwas alte Leute gewesen. Er setz
 hinzu: sie hätten niemals zu der Vollkommenheit in den europäischen Sprachen gelangen
 können, ob solche gleich gemeiniglich eine Verwandtschaft mit einander haben q).

nicht zu ler-
 nen.

Damit er dieses durch eine Ursache bestätige, so bemerket er, weil doch die Erlernung
 einer Sprache vornehmlich auf das Gedächtniß ankomme, so müßte eine, die nur so wenig
 Wörter hat, als die chinesische, weit leichter seyn, als eine von den obgedachten andern,
 die so viel tausend Wörter in sich faßt; indem man nur bloß die Accente behalten dürfte.
 Wie weit dieses schließt, das wollen wir nicht untersuchen, insondem es vielleicht eben so
 schwer seyn mag, sich des Accents zu erinnern, als eines neuen Wortes. Wenn wir es
 jedes einfaches oder zusammengesetzte Wort in der griechischen, lateinischen, oder einer
 andern europäischen Sprache, als einen einzelnen Charakter oder Schriftzug ansehen, so

o) Eine Art von Geschwindschreiben.

p) Du Halde's China, a. d. 365 S.

q) Le Comte wundert sich a. d. 177 S. wie
 Magellan so habe schreiben können. Er glaubet,
 ein- oder Missionarien hätten dafür lieber in den Ver-
 werken arbeiten wollen. Er leugnet, daß die Er-

lernung des Chinesischen auf das Gedächtniß
 komme, sondern auf die Einbildungskraft an und die
 Ohe, wegen der Töne. Er sagt ferner, daß es
 doch könne verstanden werden, wenn es
 müsse genau getroffen werden, um es verstand-
 zu machen.

er Schreibart, welche weder so kurz, als die
Erhabenen, ehe man zu der majestätischen
dieser Schriften gelunden wird. Den
heidungszeichen. Weil derselben Schick-
läßt man ihnen auch das Urtheil, wo be-
nen irren darinnen niemals.

er Art von Sprache und Schriftzügen, man
Beschreibern verstehen müssen. Sie sind die
Linschriften gebraucht. Sie haben an-
gleiche, Verträge, Verschiedenheiten, und
Kapa eine besondere Kanzlerschrift hat. In
in Fleiß erfordert, wegen der mancherlei
Forderungen, die sie schwer machen. Es
l etwas schreiben wollen f).

en der chinesischen Sprache: und obgleich
ingemein verdrißlich, beschwerlich und lä-
sch andere ganz anders davon. Magalle-
das Griechische und Lateinische oder un-
sch so schwer, als die Sprachen der andern.

Er giebt es für eine ausgemachte Sache
et, die chinesische Sprache nach einer ganz
Stunde seyn kann, welche sehr gut von
Missionariern in zweyen Jahren so ver-
als in ihrer Muttersprache hätten Ver-
catedisiren, predigen, und etwas schrei-
chon etwas alte Leute gesehen. Er ist
reit in den europäischen Sprachen gelangt
Verständlichkeit mit einander haben g).

ze, so bemerkt er, weil doch die Erfindung
aufkomme, so müsse eine, die nur so wenig
seyn, als eine von den obgedachten andern,
man nur bloß die Accente behalten dürft,
untersuchen, insonderheit es vielleicht eben so
als eines neuen Wortes. Wenn man an
der griechischen, lateinischen, oder andern
Charakter oder Schriftzug ansehen, de-

einer Verbindung verschiedener Buchstaben besteht, so wie die chinesischen Charaktere Sprache
Strichen: so wird man vielleicht finden, daß sie eben so viele verschiedene Schriftzüge der Chine-
halten, als die chinesischen, und folglich eben so schwer zu erlernen seyn mögen. sen.

Der große Unterschied zwischen den chinesischen und europäischen Charakteren, ist ge- Die Cha-
formajen in dem Artikel von ihrem Drucken erkläret worden s). Die einzige Gleich- raktere
nizigkeit, die sie miteinander haben, ist, daß wie unser Alphabet aus vier und zwanzig
Buchstaben besteht, die aus sieben Strichen gemacht werden t), so sind alle chinesisch-
Charakteren aus sechs Strichen gemacht u). Die chinesische Sprache ist das rechte Wider-
von allen andern Sprachen, indem sie unzählig viel mehr Buchstaben, als Wörter hat,
nicht eben gar zu viel Wörter mehr als andere Sprachen Buchstaben haben. Es ist mit den eu-
r, ob man gleich in den europäischen Alphabeten nur vier und zwanzig Buchstaben rech- ropäischen
t: so sind ihrer doch weit mehr, wenn man erwäget, daß sie in Capitalchen, Anfangs- verglichen.
buchstaben, Schwabacher, Fraktur, Cursiv, Antiqua u. s. w. vervielfältiget werden, daß
in dem Geschriebenen ganz anders aussehen, als in dem Gedruckten, und daß es eine
Kanzlerschrift, eine Currentschrift, Fractarschrift, deutsche und lateinische Züge giebt x);
es verschiedene Arten von Unterscheidungszeichen giebt, als das Punct, das Comma,
Apostroph, die Klammern, das Theilungszeichen, Fragezeichen, Ausrufungszeichen,
und viele andere mehr; daß die Rechenkunst ihre Ziffern, die Sternkunde, Erdmesskunst
und Zeichnung ihre eigenen Zeichen und Charaktere hat: mit einem Worte, daß es wenig
Künste oder Wissenschaften gebe, die nicht einige ihnen eigene charakteristische Figuren hät-
ten, welche dazu dienen, daß sie gewisse Begriffe dadurch weit bequemer ausdrücken kö-
nten, als durch weiltläufige Worte y). Doch alle diese zusammen genommen, kommen
Anzahl der Charaktere noch lange nicht bey, deren man sich nach der Beschaffenheit der
chinesischen Art zu schreiben bedienen muß.

Wenn aber nun die Europäer über diese große Anzahl Schriftzüge erstaunen: so ver- Unterschied
ändern sich die Chinesen nicht weniger, wie die Europäer mit so wenigen Buchstaben alle zwischen eu-
Wörter ausdrücken können, da die ihrigen so viele erfordern. Allein dieß ist kein Wun- ropäischen
der, wenn man nur erwäget, daß die Wörter durch eine Verbindung weniger einfaches seihen.
Zeichen, die von den Werkzeugen der Sprache gemacht worden, zusammengezetzt werden;
und daß die europäischen Charaktere erfunden worden, Töne auszudrücken, die chinesischen
Wörter zu bedeuten, und folglich ihrer auch unendlich mehr seyn müssen. Wie sie
auf gekommen, daß sie mehr auf die eine Art als auf die andere gedacht haben; oder
man sie auf beyde gedacht haben, warum sie die eine der andern vorgezogen, das ist schwer
entscheiden. So viel wissen wir nur, daß, wenn sie nicht dieses gethan hätten, wir in
ganzen Welt kein Beyspiel von einer ganzen Sprache gehabt haben würden, welche in
dem wörtlichen oder wirklichen Charakter vorgestellt werden. Denn obgleich die Aegypter,
Mexicaner und andere Völker Charaktere von eben der Art gehabt haben z): so sind doch
Uu 3 nur

*) Magellans Erzählung von China, auf der
und folgenden Seite.
1) Man sehe oben a. d. 293 B
2) Oder besser vier verth edene Striche, indem
eine oder dreye von den sieben eben dieselben
Stücke nur in einer andern Stellung sind.
3) Besser vier oder fünf hölzernen.

x) Diesem können wir noch das Geschwind-
schreiben beifügen, welches eine große Anzahl
Charaktere giebt.
y) Du Haldens China, a. d. 365 E.
z) Dieß dient zu beweisen, daß man natür-
licher Weise eher auf den Gedanken kommt,
Wörter durch Zeichen auszudrücken, als Töne.

Sprache
der Chine-
sen.

Sie kann ar-
dere Spra-
chen

nicht schrei-
ben.

Chinesische
Wörter kö-
nnen im Euro-
päischen

nur wenige davon übrig geblieben; und es scheint auch nicht, daß sie auf irgend eine Art so scharfsinnig erfunden, so einformig und so geschickt gewesen, alle Mannichfaltigkeit der zusammengesetzten und einfachen Begriffe auszudrücken, als die Chinesen.

Es ist schwer, die chinesischen Wörter mit europäischen Buchstaben zu schreiben; und unmöglich, das Europäische im Chinesischen auszudrücken; nicht nur, weil es den Chinesen an verschiedenen Tönen fehlet, die man in andern Sprachen findet; sondern auch, weil die chinesischen Schriftzüge Wörter statt einzelner Töne ausdrücken, wie vorher angesetzt worden, oder Töne von zweyen oder mehr Buchstaben zusammen, an statt eines einzelnen. Doch muß man die Lautbuchstaben ausnehmen, deren jeder seinen besondern Schrietzug hat. Da nun auch alle Wörter in dieser Sprache einzelne Sylben sind, und diese sich nicht über dreihundert und dreißig belaufen: so ist offenbar, daß keine größere Anzahl Sylben von einer andern Sprache mit chinesischen Schriftzügen ausgedrückt werden kann; und da der vierte Theil davon von solcher Natur ist, daß sie sonst nirgendwo gefunden werden: so können selblich nicht über zweyhundert und fünfzig fremde Sylben von ihnen ausgedrückt werden. Ob also gleich ein Chinese die englischen Wörter Sing-song oder New-kang in seinen eigenen Schriftzügen schreiben kann: so kann er doch nicht die Wörter fine Wool oder old Count schreiben, weil, wie aus der folgenden Tabelle erhellen wird, solche Sylben in seiner Sprache nicht sind. Wenn sie ein europäisches Wort schreiben oder aussprechen wollen, dessen Sylben nicht unter ihren dreihundert und dreißig Wörtern gefunden werden: so bedienen sie sich derjenigen, die ihnen am nächsten kommen. 3. Er. antwortet daß sie Holland sagen, werden sie Ho-lan-ki aussprechen; für Holzstein, Ho-eul-se-er-m; für Stockholm, Se-ryau-ko-eul-ma; und für Alexowiz, O-li-sche-ye-fi-sche.

Da den Chinesen die Töne b, d, r, r und z, oder nach der deutschen Aussprache s, fehlen, welche in den europäischen Sprachen oft vorkommen: so vermehret sich diese Schwierigkeit noch. Das d sowohl als das r drücken sie gemeinlich durch ki aus, wie man aus dem Worte Holland sieht; für das b bedienen sie sich des p; und obgleich das d und z oder s in dem Worte Tse, welches auch einige Tse aussprechen, dem Bedenken nach erklingt: so können die Chinesen, welche Tse deutlich sagen können, doch nicht da, di, di, do, du, oder za, ze, zi, zo, zu, aussprechen. Anstatt des r bedienen sie sich des l, oder vielmehr eines Wortes, das sich mit l anfängt; als in Su-lan-tsu-se für Franzos für r sche, als in O-li-sche-ye-fi-sche für das oberwähnte Alexowiz.

Auf gleiche Art soll es auch vergebens seyn, die chinesischen Wörter mit europäischen Buchstaben ausdrücken zu wollen. Denn nicht nur viele von denselben würden schlecht ausgedrückt werden; sondern wenn jemand ein Wort vollgeschrieben hätte, so würde er nicht vermindert seyn, dasjenige zu verstehen, was er geschrieben hätte. Dieser Umstand ist nicht nur der chinesischen Sprache eigen, sondern er ist allen Sprachen gemein, und man findet kaum eine einzige, die nicht einige ihr besonders eigene Töne hätte, welche durch die Buchstaben oder Schriftzüge anderer Völker nicht ausgedrückt werden können. So haben die Engländer keinen Buchstaben, der dem französischen J gleichkäme a); noch die Fran-

a) Es kann aber doch im Englischen vollkommen durch sh ausgedrückt werden.

b) Diesen können wir noch l, v, und y, oder beyfügen, als in den Wörtern ul, chow, may und bergl.

die in der folgenden Tabelle gefunden werden.
c) In der That endiget sich kein chinesisches Wort mit g, sondern es ist solches nur von den
Eso

ich nicht, daß sie auf irgend eine Art so gewesen, alle Mannichfaltigkeit der Töne, als die Chinesen.

europäischen Buchstaben zu schreiben; und drücken; nicht nur, weil es den Chinesen Sprachen findet; sondern auch, weil Töne ausdrücken, wie vorher angedeutet haben zusammen, an statt eines einzeln. In jeder seinen besondern Schreyung hat. Eine Silben sind, und die sie sich nicht abbar, daß keine größere Anzahl Silben können ausgedrückt werden kann; und die sie sonst nirgendwo gefunden werden; so fremde Silben von ihnen ausgedrückt. Wörter Sing-long oder New-king in ihrer doch nicht die Wörter sino Wood oder Tabelle erpellen wird, solche Silben in des Wort schreiben oder aussprechen muß und dreysig Wörtern gefunden werden: hsten kommen. 3. Er. anfang das he den; für Holzstein, Ho ent se te m; für Alexowis, W li se be ye fi de z, oder nach der deutschen Aussprache f. kommen: so vermehret sich diese Schreibung gemeinlich durch k aus, wie man aus e sich des p; und obgleich das d und z J-dse aussprechen, dem Bedünken nach deutlich sagen können, doch nicht da dr. Anstatt des r bedienen sie sich des l, t; als in Su lan tsu se für Franzos; das oberwähnte Alexowis.

Die chinesischen Wörter mit europäischen viele von denselben würden schlecht ausvollgeschrieben hätte, so würde er nicht geschrieben hätte. Dieser Umstand ist ist allen Sprachen gemein, und man ers eigene Töne hätte, welche durch die ausgedrückt werden können. So haben süßen J gleichkame a; noch die Franzen

der folgenden Tabelle gefunden werden. In der That endiget sich kein chinesisches mit g, sondern es ist solches nur von den Eop

sen einen, der dem englischen gleichkömmt. Dem ungeachtet giebt es doch nur sehr wenig Töne, sowohl im Chinesischen, als in irgend einer andern Sprache, die nicht durch englische Buchstaben ausgedrückt werden kann. Mit der französischen aber verhält sich nicht so, als deren Alphabet das mangelhafteste und unvollkommenste unter allen europäischen ist. Denn außer dem Miltlauter j fehlet ihnen das ch, q und w von dem Englischen, deren Töne in den meisten andern, vornehmlich in den morgenländischen Sprachen, vorkommen; und die Franzosen können auch diesen Abgang nicht durch Zusammensetzung zweener oder dreyer Buchstaben mit einiger Nichtigkeit ersetzen. Und dieses ist vielmehr die Ursache, warum einige Wörter, wie du Halde anmerket, von ihnen weder ausgesprochen noch geschrieben werden können, als dasjenige, was zur Ursache deswegen angeht; nämlich daß die Zähne der Chinesen anders geordnet wären, als unsere; indem die oberste Reihe herausstünde, und zuweilen auf die Unterlippe, oder wenigstens auf das untere Zahnfleisch stießen, aus welchem die Zähne einwärts stünden, und die beyden Reihen Zähne selten so, wie bey den Europäern, auf einander träfen.

Alle chinesische Wörter, die man mit europäischen Buchstaben schreibt, endigen sich auf den fünf Selbstlautern, a, e, i, o, u, oder mit einem n l), welches zuweilen einfach k, und an, en, in, on, un hervorbringt, und zuweilen noch ein g e) hinter sich hat, da es denn ang, eng, ing, ong, ung d) heißt. Ihre Lautbuchstaben haben auch, wie die europäischen, einen unterschiedenen Klang; oder vielmehr, wir haben nicht Buchstaben genug, die diese offenen Klänge und verschiedenen abgetheilten Töne derjenigen Buchstaben auszudrücken, welche wir Lautbuchstaben nennen, die entweder in der chinesischen oder in unserer Sprache gefunden werden.

Was die folgende Tabelle betrifft, so kann der Leser drey Dinge dabei beobachten: 1. Daß die Wörter, die unter verschiedenen Buchstaben enthalten sind, nach einer gemeinen Regel in der chinesischen Sprache gemacht worden; ob sie wohl unter einem jeden nicht gleich ähnlich sind. 2. Daß nach der portugiesischen und französischen Art zu schreiben, viele von denselben aus zwey oder drey Silben zu bestehen scheinen; und auch so ausgesprochen werden müssen, wenn man der gemeinen Art zu lesen folget; da hingegen nach der englischen Art sie zu schreiben, sie alle einsilbig sind, wie es auch nach der Beschaffenheit der chinesischen Sprache seyn muß. 3. Daß die Veränderung der Rechtschreibung von dem Portugiesischen und Französischen ins Englische sowohl natürlich, als notwendig ist.

Die vornehmste Schwierigkeit findet sich bey Aussprechung gewisser Wörter, die aus doppelten Miltlautern bestehen, welche in unserer Sprache nicht gewöhnlich sind. Allein, da wir einige andere doppelte, und auch wohl dreysache Miltlauter haben: so kann ein wenig Übung diese Aussprache leicht machen. 3. E. es kann einem, welcher Brand, drey, Jucht, Grab, Kleid, Knopf, Pflug, Pflünde, Schmerz, schwach, Strich, Sprache, Splitter, Tropf, Zwang und dergleichen aussprechen kann, nicht schwer fallen, auch Swen, jwen, Sjang, Kiang, Sjang, Sven, lwi, tssen in einem Tone auszusprechen. Denn man muß eben die Regeln beobachten, wenn man Sw, jw, sju, f.w.

Chartern und Franzosen hinzugesetzt werden, um das stehende n von dem dumpfen n zu unterscheiden, statt des m, dessen sich die Portugieser bedienen.

d) Du Halde's China, II Band, auf der 140 Seite. Dief r Verfasser hat viel von dem, was er von der chinesischn Sprache sahet, aus dem le Comte und Magellan genommen.

Sprache der Chinesen nicht geschrieben werden.

Die Lautbuchstaben.

Englische Rechtschreibung die beste.

Wie gewisse Wörter ausgesprochen werden.

Sprache der Chinesen. ff u. f. w. zusammen aussprechen will, die man beobachtet, wenn man br ff u. f. w. ausspricht, nämlich, als wenn es nur ein Buchstab wäre. Dieses lernet man, wenn man einen Lautbuchstaben dazwischen setzt, und hernach sie so geschwind ausspricht, daß nach und nach der Lautbuchstabe herausgestossen wird.

Alphabetische Tabelle

von allen Wörtern, aus welchen die chinesische Sprache besteht, nach der englischen, portugiesischen, französischen und deutschen Aussprache.

Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deutsch.	Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deutsch.
Ch	Ch	Tsch	Tsch	F	F	F	S
Cha	Cha	Tcha	Tscha	few	feu	fen	feu
chan	chan	chan	Tschang	fi	fi	fi	fi
chang	cham	tchang	Tschang	fo	fo	fo	fo
chau	chao	tchao	Tschau	foy		foi	foi
chay	chai	tchai	Tschaj	fu	fu	fou	fu
che	che	tche	Tsche	fung	fum	foung	fung
chen	chen	tchen	Tschen	fwen	fuen	fuen	fem
cheng	chem		Tscheng				
chew	chew	teheu	Tschew	G	G	G	G
chi	chi	tchi	Tschi	Gan	Gan		Gan
chin	chin	tchin	Tschin	gang	gan		gang
ching	chim	tching	Tsching	gau	gau		gau
cho	cho	tcho	Tscho	gay	gai		gai
chun	chun	tchoun	Tschun	gho	guo		guo
chung	chum	tchoun	Tschung	ghey, ed.	goei, ed.		
chwa	chua	tchua	Tschwa	gwey	guei	guei	gwei
chwang	chuam	tehuang	Tschwang	go	go		go
chwe	chue	tchue	Tschwe	gu	gu		gu
chwen	chuen	tchuen	Tschwen				
chwi	chui		Tschwi	H	H	H	H
chyau	chiao		Tschjau	Han	Han	Han	Han
chyen	chien		Tschjen	hang	ham	hang	hang
				hau	hao	hao	hau
F	F	F	S	hay	hay	hai	hai
Fa	Fa	Fa	Sa	he	he	he	he
fan	fan	fan	fan	hen	hen	hen	hen
fang	fan	fang	fang	heng	hem	heng	heng

e) Dieses und das folgende Wort kann hier, hien ausgesprochen werden. Weil aber das o von der dunkeln Art ist, und die andern Buchstaben,

die nicht dunkel sind, klärlieh ausgesprochen werden so scheint hre und hwen die eigentliche Aussprache zu seyn.

Sprache der Chineser sen.	Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deutsch.	Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deutsch.
	L	L	L	L	N & ng	N	N	N
lun	lun	lun	loun	lun	nan	nan	nan	nan
lung	lung	lung	loug	lung	nang	nam	nang	nang
lven	liuen	liuen		lvan	nau	nao	nao	nao
lwan	loan	loan		lvan	nai	nai	nai	nai
lwi	lui	lui		lvi	ne	ne		ne
lwon	luon	luon		lvon	neng	nem	neng	neng
lyang	leam	leang		ljang	new	neu		neu
lyau	leao	leao		ljau	ngan	ngan	ngan	ngan
lye	lie	lie		lje	ngau	ngao	ngao	ngau
lyen	lien	lien		ljen	ngay	ngai	ngai	ngay
lyew	lieu	lieu		ljeu	nghe	nge	ngue	ngre
lyo	lio	lio		ljo	ngnen	ngnen	ngnen	ngnen
lyu	liu	liu		lju	nghe ^w	ngnen	ngnen	ngnen
	M	M	M	M	ngo	ngo	ngo	ngo
Ma	Ma	Ma	Ma	Ma	ni	ni	ni	ni
man	man	man	man	man	nin	nin		nin
mang	mam	mang	mang	mang	ning	nim	ning	ning
mau	mao	mao	mao	mau	no	no	no	no
may	mai	mai	mai	maj	nu	nu	nou	nu
me	me	me	me	me	nun	nun	noun	nun
men	men	men	men	mien	nung	num	noung	nung
meng	meu	meng	meng	meng	nwi	nui	nui	nwi
mew	meu	mu	meu	meu	nwon	nuon	nuon	neon
mi	mi	mi	mi	mi	nyang	niam	nang	mang
min	min	nun	min	min	nyau	niao	niao	mau
ming	min	ming	ming	ming	nye	nie	nie	nie
mo	mo	mo	mo	mo	nyen	nien	nien	mien
mu	mu	mou	mu	mu	nyew	nieu	nieu	mieu
mung	mum	moung	mung	mung	nyo	nio	nio	mo
mwen	muen	muen	mwen	mwen	nyu	niu	nou	mu
mwi	mui	mui	mwi	mwi		O	O	O
mwey	moei		mwey	mwey		o	o	o
myau	miao	muon	myau	myau	P	P	P	P
mye	mie	miao	mje	mje	Pa	Pa	Pa	Pa
myen	mien	mie	mjen	mjen	pan	pan	pan	pan
myew	mieu	mien	mjeu	mjeu	pang	pam	pang	pang
	N & ng	N	N	N	pau	pao	pao	pau
Na	Na	Na	Na	Na	pay	pai	pai	pai
					pe	pe	pe	pe
					peng	pem		peng

Englisch. Portugiesisch. Französisch. Deutsch.

N & ng	N	N	N
n	nan	nan	nan
ng	nau	nang	nang
u	nao	nao	nao
i	nai	nai	nai
ne	ne	ne	ne
ng	nem	neng	neng
w	neu	neu	neu
an	ngan	ngan	ngan
au	ngao	ngao	ngao
ay	ngai	ngai	ngai
he	nge	ngue	ngue
hen	ngen	ngien	ngien
hew	ngeu	ngieu	ngieu
o	ngo	ngo	ngo
ni	ni	ni	ni
nin	nin	nin	nin
ng	nim	ning	ning
o	no	no	no
u	nu	nu	nu
an	nun	noun	nun
ng	num	noung	num
ei	nui	nui	nui
ron	nion	nion	nion
ang	niam	niam	niam
rau	niao	niao	niao
re	nie	nie	nie
en	nien	nien	nien
ew	nieu	nieu	nieu
o	nio	nio	nio
u	niu	nou	niu
O	O	O	O
o	o	o	o
P	P	P	P
Pa	Pa	Pa	Pa
an	pan	pan	pan
ng	pam	pang	pang
u	pao	pao	pao
y	pai	pai	pai
pe	pe	pe	pe
peim	peim	peim	peim

Englisch.

Englisch. Portugiesisch. Französisch. Deutsch.

P	P	P	P
peu	peu	peu	peu
pi	pi	pi	pi
pin	pin	pin	pin
ping	pim	ping	ping
po	po	po	po
pu	pu	pou	pu
pung	pum	poung	pung
puen	puen	puen	pven
puey	poei	poei	pvey
pron	puon	puon	pron
pyau	piao	piao	pjau
pye	pie	pie	pje
pyen	pien	pien	pjen
pyew	pieu	pieu	pjeu
Q	K	Q	Q
Qua	Kua	Qua	Qua
quan	kuan	quang	quan
quang	kuam	quouang	quang
quay	kuai	quoi	quaj
que	kue	quoue	que
quy	kuei	quouei	quaj
quon	kuen	quouen	queng
quang	kuem	quouen	queng
quo	kuo	quouo	quo
quon	kuon	quouon	quon
S	S	S	3
Sa	Sa	Sa	3a
fan	fan	fan	3an
fang	fam	fang	3ang
fa	fao	fao	3au
fai	fai	fai	3aj
fe	fe	fe	3e
fen	fen	fen	3en
fem	fem	fem	3eng
feu	feu	feu	3eu
fi	fi	fi	3i
fin	fin	fin	3in
fim	fim	fiug	3ing
fo	fo	fo	3o

Englisch. Portugiesisch. Französisch. Deutsch.

S	S	S	3
fu	fu	fou	3u
fun	fun	foun	3un
fung	fum	foung	3ung
fve	fiue	fiue	3ve
fven	fiuen	fiuen	3ven
fwi	fui	fui	3vi
fwon	fuon	fuon	3von
fyang	fiam	fiang	3yang
fyau	fiao	fiao	3jau
fye	fie	fie	3je
fyen	fien	fien	3jen
fyew	fieu	fieu	3jeu
fyo	fio	fio	3jo
fyu	fiu	fiou	3ju
fyun	fium	fioun	3jum

Sprache
der Chine:
fen.

Sh	X	Ch	Sch
Sha	Xa	Cha	Scha
shan	xan	chan	schan
shang	xam	chang	schang
shau	xao	chao	schau
shay	xai	chai	schaj
she	xe	che	sche
shen	xen	chen	schen
shew	xeu	cheu	scheu
shi	xi	chi	schu
shin	xin	chin	schin
shing	xim	ching	sching
sho	xo	cho	scho
shu	xu	chou	schu
shun	xun	choun	schun
shung	xum	choung	schung
shwa	xoa	choua	schwa
shwang	xoam	chouang	schwang
shwa		chua	schwa
shwo		chue	schwo
shwen		chuen	schwen
shwi	xui		schwi
shyau	xiao		schjau
shyew	xieu		schjeu

X 2

Englisch.

Sprache der Chineser fen.	Englisch. T	Portugiesisch. T	Französisch. T	Deutsch. T	Englisch. Tf or df	Portugiesisch. C	Französisch. Tf	Deutsch. Tz oder dz
	Ta	Ta	Ta	Ta	tswi	qui	tsui	tswei
	tan	tan	tan	tan	tswon	quon	tsuon	tswon
	tang	tam	tang	tang	tsyang	qiam	tsiang	tsyang
	tau	tao	tao	tau	tsyau	qiao	tsiao	tsyau
	tay	tai	tai	taj	tye	qie	tye	tye
	te	te	te	te	tyen	qien	tyen	tyen
	teng	tem	teng	teng	tyew	qieu	tyeu	tyew
	tew	teu	teu	teu	tyo	qio	tyio	tyo
	ti	ti	ti	ti	tyu	qiu	tyio	tyu
	ting	tim	ting	ring	tyung	qium	tyung	tyung
	to	to	to	ro	U Vocal.	U	OU	U
	tu	tu	tou	tu	u		ou	u
	tun	tun	toun	tun	ul od. eul	ul	li	ul od. eul
	tung	tum	toung	rung	ung	um	oun	ung
	tui	tui	tui	twi	V Conf.	V	V	V
	twon	tuon	tuon	twon	Va	Va	Va	Va
	tyau	tiao	tiao	tyau	van	van	van	van
	tye	tie	tie	tye	vam	vam	vam	vam
	tyen	tien	tien	tyen	vay	vai	vai	vay
	tyew	tieu	tieu	tyeu	vey	vei	vei	vey
	Tf od. df	C	Tf	Tz oder dz	ven	ven	ven	ven
	Tfa	Ca	Tfa	Tza	vi	vi	vi	vi
	tsan	can	tsan	tzan	vin	vin		vin
	tsang	cam	tsang	tzang	vo	vo	vo	vo
	tsau	cao	tsao	tzau	von	von	von	von
	tsay	cai	tsai	tzaj	vü	vü	vou	vu
	tsé	ce	tsé	tye	vung	vum	voung	vung
	tseng	cem	tseng	tzeng	W	ho	ho	je
	tséu	ceu	tséu	tzéu	Whá	hoa	hoa	bra
	tsi	ci	tsi	tsi	whán	hoan	hoan	bran
	tsin	cin	tsin	tsin	wháng	hoam	hoang	brang
	tsing	cin	tsing	tsing	whay	hoai	hoai	brai
	tsu	cu	tsou	tsu	whé	hoe	hoe	bre
	tsun	cin	tsoun	tsun	whéy	hoei	hoei	brei
	tsung	cum	tsoung	tsung	whé	hue	hue	bre
	tsve	ciue	tsiue	tsve	whén	hoen	hoen	brén
	tsven	ciuen	tsiuen	tsven	whon	huon	huon	brén
	tswe	soe od. que		tswe				

g) In den Wörtern von dieser Art, welche gemeinlich an dem Ende eines jeden Buchstaben kommen, ist das o so dunkel oder stumm, daß es

ein e zu seyn scheint. Daher sprechen es auch einige bren oder bun, brun aus.

h) Wir müssen hier anmerken, daß man in China

Emilia

1180

Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deuts.
ff or d	C	Ti	Tsch
wi	qui	thui	tsui
won	quon	thion	tsion
wang	qiam	thiang	tsiang
wau	qiao	thiao	tsiao
we	qie	thie	tsie
wen	qien	thien	tsien
wew	qieu	thieu	tsieu
wo	qio	thio	tsio
wu	qiu	thio	tsiu
wung	qium	thiang	tsiang

U Vocal.	U	OU	U
od,oul	ul	ou	u
ng	um	oum	ung

V Conf.	V	V	V
a	Va	Va	Va
n	van	van	van
ng	vam	vamg	vamg
y	vai	vai	vai
y	vei	ve	vei
n	ven	ven	ven
n	vi	vi	vi
n	vin	vin	vin
n	vo	vo	vo
n	von	von	von
n	vu	vu	vu
ng	vum	voung	vung

W	ho	ho	ho
hâ	hoa	hoa	hoa
hân	hoan	hoan	hoan
hâng	hoam	hoamg	hoamg
hay	hoai	hoai	hoai
he	hoe	hoe	hoe
hey	hoei	hoei	hoei
he	hue	hue	hue
hen	hoen	hoen	hoen
hon	huon	huon	huon

e zu seyn scheint. Deber sprechen es auch
 e hren oder hun, houn aus.
 b) Wir müssen hier anmerken, daß man nicht
 die

Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deuts.	Englisch.	Portugiesisch.	Französisch.	Deuts.	Religion in China.
Y	Y	Y & I	J	Y	Y	Y & I	J	
yo	yo	io	jo	yo	yo	io	jo	
yu	yu	iou	ju	yu	yu	iou	ju	
yun	yun	ioun	jun	yun	yun	ioun	jun	
yung	yung	ioung	jung	yung	yung	ioung	jung	
yue	yue	iue	jue	yue	yue	iue	jue	
ywen	yuen	iuen	jwen	ywen	yuen	iuen	jwen	
ywei	yui		jwei	ywei	yui		jwei	
ywin	yuin		jwin	ywin	yuin		jwin	h)

Das V Capitel. Von der Religion in China. Einleitung.

In China werden die Einwohner, wie in andern Ländern, nach ihren verschiedenen Religionen eingetheilt. Man findet daselbst vier Hauptreligionen. Die erste ist die natürliche, und eigentlich auch die herrschende Religion. Hierzu bekennen sich die Gelehrten und alle diejenigen, welche an der Regierung einigen Antheil haben. Die zweite ist von dem Lau-kyun, einem Weltweisen, eingeführt worden, und scheint eine Aenderung des natürlichen Gesetzes zu seyn, welches Confucius nachgehends wieder hergestellt hat. Die dritte ist die Religion des Betrügers Jo. Diese besteht in der größten Aberglauben, und Verehrung der Heiligen und der Widder; so, daß man sie der katholischen Religion an die Seite stellen kann. Die vierte wird Ju-kyau genennet. Sie scheint eine Vermischung der ersten zu seyn, und hat einen Theil der Gelehrten zu ihren Anhängern. Hierzu kann man noch die jüdische, muhammedanische und katholische Religion rechnen, welche einigermaßen in dem Reiche festen Fuß gefaßt haben.

Dasjenige, was wir von den ersten vier Religionen a) wissen, haben wir vornehmlich den jesuitischen Missionarien zu danken, welche verschiedene Auszüge aus den chinesischen Schriftstellern zu ihren eigenen Anmerkungen hinzusetzen haben. Sie haben aber von allen diesen Religionen, ausgenommen von der ersten, sehr unvollkommen, unrichtig, und, wie zu vermuthen steht, in vielen Stücken wider die Wahrheit gehandelt: es mag nun dieses von ihrer Nachlässigkeit, sich um die Sachen recht zu erkundigen, oder von einer starken Neigung, andere Religionen verhasst zu machen, herrühren. Es ist, was die Religion des Jo betrifft, merkwürdig, daß sie einige Dinge unterdrücken, andere aber vorstellen, als ob sie mit Fleiß die genaue Aehnlichkeit verheelen wollten, die sie mit der ersten hat. Der Uebersetzer des Du Halde aber hat diese Vergleichung angestellt; und

Ex 3

a) Die Missionarien zählen drey Secten; nämlich die Secten des Confucius, des Lau-kyun u. des Jo.

Wir

Religion in China wie würden sehr unrecht handeln, wenn wir sie, zumal bey einer solchen Gelegenheit, zu läßen wollten. Auf der andern Seite beschuldigen sie die Secte der Ju-Kyau einer Unmässigkeit, vielleicht um die herrschende Religion, von welcher sie in ihrem eigenen Gottesdienste verschiedenes erborget haben, von dieser Beschuldigung zu befreien, die ihre Widersprüche gegen sie anbringen. Dem sey nun wie ihm wolle: so scheint es noch immer, als ob wir kein vollständige Kenntniß von den wahrhaften Lehrgebäuden dieser drey Secten hätten.

Der I Abschnitt.

Von der herrschenden Religion in China, welche mit dem Götze der Natur überein kömmt.

Gottesdienst der Chinesen. Ihr Hoherpriester ist der Kaiser. Eingeführte Opfer. Erbaute Tempel. Unterschiedener Gottesdienst. Künste.

Es ist eine gemeine Meynung unter den Schriftstellern, einige von den Nachkommen Noah wären nach der Zerstreuung, etwan zweyhundert Jahre nach der Fluth in China eingedrungen, hätten daselbst ein großes Reich angerichtet, und darinnen die natürliche Religion eingeführt. Hiervon findet man viele Spuren in ihren Handbüchern des ersten Ranges, wovon bereits gehandelt worden ist ^{a)}.

Der Hauptgegenstand des Gottesdienstes unter den Chinesen, ist das höchste Wesen und der Grund aller Dinge. Dieses bezeichnen sie an, entweder unter dem Namen Schang Ti, welches den höchsten Kaiser bedeutet, oder unter dem Namen Tjen, welches bey ihnen eben diese Bedeutung hat ^{b)}. Tjen, sagen die Ausleger, ist der Geist, der die höchste Stelle im Himmel hat; weil der Himmel das vorzüglichste Wesen ist, welches diese erste Ursache hervorgebracht hat. Man braucht zwar auch von dem sichtbaren Himmel. Die Bedeutung desselben wird durch den Namen Schang bestimmt. Die Chinesen pflegen zu sagen, der Vater sey der Tjen in dem Reich der Unterkönig sey der Tjen in der Provinz, und der Kaiser sey der Tjen in dem Königreiche u. s. f. Sie verehren auch, aber mit einer geringern Art des Gottesdienstes untergeordnete Geister, die von dem höchsten Wesen abhängen; und welche nach dem Vorgeben die Aufsicht über Städte, Flüsse, Berge u. s. w. haben sollen.

Es ehelket sonderlich aus dem Schu-King, daß dieser Tjen, oder das höchste Wesen der Schöpfer aller Dinge, allem unabhängig, allmächtig, allwissend sey, und aus dem Geheimnissen des Herzens kenne; daß es über den Lauf der ganzen Welt mache, daß nichts ohne seinen Willen geschehen könne; daß es heilig, und unparteylich sey, und nur der die Tugend der Menschen gerühret werde; daß es hochfügerecht sey, und die Verurtheilung an Königen, welche es absetze, auf die nachdrücklichste Art bestrafe; daß es durch seine liebe Mitleid die Menschen warne, eine Verbesserung ihrer Sitten anzubahnen, und durch gleiches hierauf seine Barmherzigkeit und Güte zeige; daß es Wunderthaten der menschlichen Erfindungen brauche, um das Elend anzukündigen, welches dem Staat drohet.

^{a)} Siehe in vor a d 322 S.

^{b)} Tjen bedeutet eigentlich den Himmel, und Tjen-tzu den Herrn des Himmels. Diesen letztern Namen lesen die Philosophen, welche die Gewisheit willen der Gottheit den.

ie, zumal bey einer solchen Gelegenheit, er-
digen sie die Secte der Ju-Kyu einer Danks-
von welcher sie in ihrem eignen Gottesdien-
schuldigung zu befreien, die ihre Wertsch-
wolle: so scheint es noch immer, als ob man
hegebäuden dieser drey Secten hätten.

Abschnitt.

ina, welche mit dem Befehle der Nara
kömmt.

iger Zustand. Was die Urkräfte bey dieser
frey vom Götzendienste sind. Denn nicht zu
ken, die eingeführt sind.

hriftstellern, einige von den Nachkommen
in zweyhundert Jahre nach der Eroberung
es Reich angerichtet, und darinnen die man
man viele Spuren in ihren Hausbüchern
n ist a).

es unter den Chinesen, ist das höchste
sie an, entweder unter dem Namen Schang
oder unter dem Namen Tyen, welcher die
yen, sagen die Ausleger, ist der Geist de
l der Himmel das vorzüglichste Wesen
gebracht hat. Man braucht diese Be-
deutung desselben wird durch den Namen
sagen, der Vater sey der Tyen in dem
und der Kaiser sey der Tyen in dem
er mit einer geringern Art des Götzen-
n Wesen abhangen; und welche nach
Verge u. s. w. haben sollen.

ing, daß dieser Tyen, oder das erste Wesen,
q, allmächtig, allwissend sey, und auch
er den Lauf der ganzen Welt mache. Er ist
es heilig, und unparteylich sey, und man
daß es hochgerechert sey, und die Wesen die
überdies die Art bestrafe; daß es durch die
fernung ihrer Sitten anzuwachen, und die
zeitig; daß es Wanderer an der
und anzukündigen, welches dem Ersten
se.

lehtern Namen lesen die Menschen, um die
Gewißheit willen der Gottheit des.

damit die Menschen ihr Leben ändern möchten, als welches der sicherste Weg wäre, Religion
den Gorn des Himmels zu besänftigen. Hiervon werden verschiedene Stellen als Beweiss- in China.
angeführt.

Die Kaiser haben sich allemal für höchst verbunden gehalten, die vornehmsten und Ihr Hoher-
Gebräuche zu beobachten. Diese feyerlichen Handlungen stehen auch nur ihnen allein priester ist
weil sie die Häupter des Volks sind. Solchergestalt regieren sie als Kaiser; sie unter- der Kaiser.
richten als Lehrer; und opfern als Priester: damit die Gottheit hierdurch um so viel mehr
geopfert werde. So-hi, den man für eines von den Häuptern des Volks hält c), das sich
in diesem äußersten Theile des Morgenlandes niederließ, hielt in einem Stalle oder Garten
bey seinem Hause, sechserley Arten von Thieren, die bey seinen Opfern geschlachtet werden
sollten. Davon brachte er zweymal im Jahre, allemal zur Zeit eines Solstiziums, wel- Eingeführte
cher das Fest der Dankbarkeit gegen den Tyen nennete, ein feyerliches Opfer. Zu die- Opfer.
ser Zeit wurden sowohl die Gerichtshäuser, als auch die Kaufmannsgewölber, zugeschlossen.
Es war auch an einem solchen Tage nicht einmal erlaubt, eine Reise zu unternehmen.
Schin-nong, sein Nachfolger, führte noch zwey andere solche Feste ein, wenn Tag und
Nacht gleich ist; das erste, im Frühlinge, für den Ackerbau, und das andere, im Herbst,
nach der Erndte; da denn allemal dem Schang-ti die ersten Früchte geopfert wurden.
Er bauete auch selbst das Feld, worauf das Getreide und die Früchte zu diesem Opfer
wuchsen.

Whang-ti, der Nachfolger des Schin-nong, übertraf die übrigen noch an Eifer Erbauung
für den Gottesdienst, und erbauete einen großen Tempel, damit man unter einem Dache eines Temp-
opfen, und daselbst das Volk in den vornehmsten Pflichten unterweisen könnte. Schan- pels.
hong, der Sohn des Whang-ti, vermehrte die Pracht bey den Opfern durch Zusammen-
stellung musikalischer Instrumente. Allein in den letzten Jahren seiner Regierung erreg-
te ihm Chew-heu, oder lehnbare Fürsten, allerhand Unruhen. Ihre Absicht war, die
Furcht vor den Geistern an statt der Furcht vor dem Schang-ti, einzuführen. Sie nah-
men um deswillen ihre Zuflucht zu der Zauberkunst. Dadurch beunruhigten sie die Häuser
mit bösen Geistern, und setzten die Leute durch ihr Blendwerk in solches Schrecken, daß sie
mit großem Ungestüme verlangten, man sollte diesen Geistern opfern. Allein, Chwen-
heu, sein Enkel und Nachfolger, rottete den Anhang der neun Zauberer aus, und stellte
die Ordnung in den Opfern wiederum her.

In Erwägung, daß die Versammlung eines so unruhigen Volkes an eben den Ort, Unterschied-
wo der Kaiser diese Gebräuche verrichtete, allerhand Unbequemlichkeiten nach sich ziehen ner Gottes-
mußte: so trennte er den Platz des Unterrichts von demjenigen, wo geopfert wurde, und er- dienst.
nannte zwey große Mandarinen, die er aus den Söhnen des verstorbenen Kaisers erwählte,
zu Häuptern und Aufsehern. Der eine mußte die ganze Vesperung der Gebräuche über-
sich nehmen: der andere aber mußte für den Unterricht des Volks sorgen. Er gab auch
Befehle wegen der Wahl der Opferthiere, und verordnete, daß sie weder lahm noch sonst
mangelhaft seyn sollten; und daß man keine andere Arten von Thieren hierzu nehmen sollte,
als die sechs Arten, welche So-hi bestimmt hatte. Gleichergestalt sollten sie wohl ge-
mählet werden, und eine Farbe haben, die mit den vier Jahreszeiten übereinkäme, in wel-
chen die Opfer gebracht wurden d).

c) Dieses ist eine bloße Einbildung. Siehe die der 116 Seite in der Anmerkung.
d) Allgemeine Weltgeschichte in dem I Bande, auf d) Du Halde, China, im I Bande, a d. 64 u. f. d.

Religion
in China.
Künftiger
Zustand.

Die vornehmsten gottesdienstlichen Bücher, sonderlich das Schu-king, weisen auf den Seelen tugendhafter Leute ihre Stelle nahe bey dem Schang-ti an: doch sieht man nicht, daß sie etwas deutliches von zukünftigen ewigen Strafen sagen. Sie sprechen auch, daß das höchste Wesen alles aus Nichts erschaffen habe: allein sie haben doch nicht so deutlich hiervon gehandelt, daß man urtheilen könnte, ob sie eine Hervorbringung aller Dinge aus Nichts darunter verstehen. Indessen haben sie doch die Möglichkeit davon nicht gelehret, noch auch, wie einige griechische Weltweisen, behauptet, daß der Grund der Welt ewig sey. Hernach finden die Missionarien nicht, daß sie sich wegen des Zustandes der Seele nach dem Tode deutlich herausgelassen haben. Vielmehr scheinen sie die Begriffe davon verwirret zu haben, so, daß sie gar nicht mit der Wahrheit bestehen können. Doch ist kein Zweifel, daß sie nicht sollten glauben, daß die Seele nach ihrer Trennung von dem Körper noch wirklich vorhanden sey; wie sie denn auch die Gewisheit der Erscheinungen nicht zweifeln ziehen e).

Es sind frey
vom Götzendiene.

Es ist merkwürdig, daß man in ihren gottesdienstlichen Büchern nicht die geringste Spur von einem Götzendienste wahrnimmt, bis das Bildniß des Fo, viele Jahrhunderte nach dem Confucius, nach China gebracht wurde. Seit der Zeit dieses Wahren ist zwar viele von der Zauberkunst und verschiedenen andern Irrthümern angezogen worden, doch hingen die Gelehrten noch immer denen Sagen an, welche sie von ihren Vorfahren erhalten hatten, und nahmen hieran keinen Theil.

Daß die Religion der ersten Zeiten in China noch immer erhalten worden, und nicht gänzlich untergegangen ist, rühret größtentheils davon her, weil das höchste (Pentateuch) Gebräuche in dem Kaiserthume eingeführt worden ist, und fast gleich anfangs wenigstens erhalten hat, allen Aberglauben, der einreißen könnte, zu verdammen oder zu drücken. Die Missionarien, welche die Schlüsse der Mandarinen gelesen haben, die Mitglieder dieses Gerichts sind, haben bemerkt, daß dieselben zwar manchmal ungewohnte göttliche Gewohnheiten ausübten f): wenn sie aber zusammen kämen, um sich darüber berathschlagten, dieselben öffentlich verdammen.

Was die He-
sche davon
sagt.

In China hat man viele Jahrhunderte lang, gar nichts von solchem Aberglauben gewußt, den man bey andern Völkern antrifft, welche sich einen allzu groben und unrichtigen Begriff von der Gottheit machten, und daher nach und nach dahin verfielen, daß sie die Helden des Landes mit dem Namen der Götter beehrten. So sehr auch die Kaiser ihre größten Kaiser verehrt haben, so haben sie doch keinen davon, sondern nur das höchste Wesen angebetet. Und ob sie schon ihre Hochachtung und Ehrerbietung gegen die Andenken großer Männer zeigten, welche sich durch ihren hohen Stand, durch ihre Tugenden und durch ihre Verdienste hervorgethan hatten: so haben sie doch ihr Andenken durch Tafeln beygehalten wollen, die wie diejenigen gestaltet waren, welche zum öffentlichen Personen zu Ehren aufgehängt wurden, und worauf ihr Name und ein lobspruch auf sie, geschrieben stand, als durch Gemälde oder Bilder.

e) Um dieses zu beweisen, bringe der Verfasser nichts als eine Anzahl Träume vor, wovon doch, nach dem Urtheile eines Gelehrten, nur ein einziger, der dem Confucius zugeschrieben wird, eine wahrhafte Erscheinung gewesen seyn soll.

f) Le Comte spricht, dieses rühre daher, weil

sie größtentheils aus abgedruckten Bildern bestanden.

g) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 115 und folgenden Seite: und die selbsten China, auf der 646 und folgenden Seite.

h) Magellans Erzählung von China, auf der

sonderlich das Schuang-king, weilen man
 dem Schang-ti an: doch sieht man
 ige Strafen sagen. Sie irren sich
 schaffen habe: allein sie haben doch nicht
 könnte, ob sie eine Hervorbringung
 haben sie doch die Möglichkeit davon zu
 reisen, behauptet, daß der Grund die
 nicht, daß sie sich wegen des Zustande
 . Vielmehr scheinen sie die Begriffe der
 Wahrheit bestehen können. Doch nicht
 Seele nach ihrer Trennung von dem Körper
 die Gewißheit der Erscheinungen nicht

resdienstlichen Büchern nicht die geringe
 das Bildniß des So. viele Jahrhunderte
 de. Seit der Zeit dieses Weltweises ist
 n andern Irthümern angeleitet worden
 an, welche sie von ihren Verehrern
 a noch immer erhalten werden, und aus
 davon her, weil das höchste Verstande
 n ist, und fast gleich anfangs verurtheilt
 ßen könnte, zu verdammnen oder zu
 der Mandarinen gelesen haben. Die
 dieselben zwar manchemal ungehört
 aber zusammen kämen, um sich darüber
 gar nichts von solchem Aberglauben
 welche sich einen allgütigen und unerschrocken
 daher nach und nach dahin vernein
 ter beehrten. So sehr auch die
 doch keinen davon, sondern nur das
 Hochachtung und Ehrerbietung gegen
 nach ihren hohen Stand, durch ihre
 en: so haben sie doch ihr Andenken
 enigen gestaltet waren, welche ganz
 n, und worauf ihr Name und ein
 Gemälde oder Bild.

Der

größtentheils aus abgedruckten
 mmen.
 g) Le Comtens Nachrichten von China
 r 215 und folgenden Seiten: und du Halles
 China, auf der 625 und folgenden Seite
 h) Magellans Erzählung von China

Durch die Unruhen, welche in dem Reiche entstanden; durch die bürgerlichen Kriege,
 che Trennungen darinnen anrichteten; und durch die Verderbniß der Sitten, welche
 allgemein wurde, war indessen die alte Lehre gänzlich verbannt worden. Allein, Con-
 ins brachte sie wiederum in Aufnehmen, und verschaffte den alten Büchern von neuem
 Ansehen g).

Religion
in China.

Magellanus merket an, daß die Chinesen vier Hauptfassen haben, die sich ordent-
 nach den vier Jahreszeiten richten. Denn wenn sie ihre feyerlichen Opfer bringen wol-
 so fassen sie die drey vorhergehenden Tage. Und wenn sie zur Zeit einer Hungersnoth,
 Pest, eines Erdbebens, außerordentlicher Ueberschwemmungen oder anderer öffentli-
 Plagen, die Günst des Himmels ansehen wollen: so enthalten sich die Mandarinen
 Tage über von ihren Weibern: sie bleiben Tag und Nacht in ihren Gerichtshäusern,
 kein Fleisch, trinken keinen Wein, und reden auch von keinen Geschäften, sonderlich
 wenn dieselben öffentliche Verbrechen angehen. Der Kaiser hält sich auch in seinem Pal-
 einsam auf der Morgenseite des höchsten kaiserlichen Saales h).

Vornehmste
Festzeiten.

Was den sittlichen Theil dieser herrschenden Religion anbetrifft, davon kann man die
 Nachricht lesen, die bereits aus ihren gottesdienstlichen Büchern angeführt worden i).

Der II Abschnitt.

Von der Secte der Tau-tse a).

Ursprung der Secte. Sie ist nach der epikurischen
 Art. Frank der Unsterblichkeit. Man hat
 unge Kaiser damit hintergangen. Doch dul-
 den und ehren sie diese Secte. Iherbeit eines

davon. Gottlosigkeit eines andern. Opfer, das
 dem Teufel gebracht wird. Tadelnswürdige.
 Geschichte des Tau-tse. Von seinem Leben und
 Tode. Seine Ensteltet und Iherbeit.

Tau-tse b) ist der Name des Weltweisen, dem diese neue Secte ihren Ursprung zu dan-
 ken hat. Seine Schüler geben vor, um seine Geburt recht außerordentlich zu machen,
 er wäre achtzig Jahre lang in dem Bauche seiner Mutter gelegen, hatte sich endlich selbst
 durch ihre linke Seite einen Weg in die Welt gebahnet, und dieses hätte seiner Mutter das
 Leben gekostet. Seine Bücher sind noch vorhanden: man glaubet aber, daß seine Nach-
 folger vieles darinnen geändert haben. Doch enthalten sie allerhand einem Weltweisen
 ständige lehresätze und Meinungen, welche die sittlichen Tugenden anbetreffen, und zei-
 gen, wie man die Ehrenstellen vermeiden, den Reichthum verachten, und die Seele erhe-
 ben solle, von welcher er glaubet, daß sie sich über die irdischen Dinge hinauf schwinde,
 und sich selbst genug sey. Unter seinen Meinungen findet man eine, die er zu vielen malen
 wiederholt hat, sonderlich wenn er von der Hervorbringung der Welt redete. Er spricht
 also; Tau, das ist, das Gesicht oder die Vernunft, hat eines hervorgebracht; eines hat
 zwey hervorgebracht; zwey haben dreye hervorgebracht; und drey haben alle
 Dinge

Ursprung der
Secte.

i) Siehe untern, a. d. 222 S.
 a) Tau-tse ist der Name eines Buchs, welches
 Lau-tsun gelehrt hat
 b) Er heißt auch Li-tau-kyun, und insgesamt
 auch Pe-rang, oder Lan-tan. (Complet. Scient.

Sinenf. proem. declar. p. 24.) Sein Name war
 Li, und sein Junam- Lu. Weil er aber weis-
 se Haare mit auf die Welt brachte: so wurde er
 Lau-tse, oder der alte Knabe, genomet. Siehe
 Du-Haldens China, im II Bande, a. d. 167 S.

Religion
in China.

Es ist nach
der epikuri-
schen Art.

Frank der
Unsterblich-
keit.

Es sind unter
Kaiser damit
hinweggehen
werden.

Dinge hervorgebracht e). Hieraus, spricht der Verfasser, scheint es, als ob er einigz Kennniß von der Gottheit gehabt habe d). Allein, es ist dieses ein sehr ge-
griff gewesen.

Die Sittenlehre dieses Weltweisen und seiner Schüler, hat eine große Aehnlichkeit mit der epikurischen. Sie besteht darinnen, daß man die heftigen Leidenschaften und Leidenschaften ausrotten solle, welche den Frieden und die Ruhe der Seele stören können. Nach ihren Lehren muß die Sorge eines jeden weisen Mannes dahin gehen, daß er sich frei von Angst und Unruhe bringe, und daher niemahls an das Verangene gedachte, das Zukünftige zu wissen verlange. Sie behaupten, wenn man sich mit bedauerlichen Sagen beunruhige, sich mit Ausführung großer Entwürfe und weitläufigen Absichten mache, und sich dem Ehrgeize, dem Geldgeize und andern Leidenschaften ergebe: so wende man mehr für die Nachkommen, als für sich selbst; und es sey unsiemlich gehalten, wenn man das Glück anderer, oder auch sein eigenes, durch den Verlust einer Karte verkaufen wolle: denn alles, was wir als ein Glück betrachten, here an, am fern, wenn es mit Mühseligkeit, Unlust und Unruhe verbunden sey, und die Seele dadurch nur im geringsten gestörct werde.

Aus diesem Grunde stellen sich die Anhänger dieser Secte, als ob sie ewig ruhig und Stille bey sich selbst fänden, welche, wie sie sagen, alle Verrichtungen der Seele habe. Da aber doch diese Gemüthsruhe durch das Andenken an den Tod nicht werden könnte: so rühmen sie sich, einen Frank erfinden zu haben, den sie Chang nennen, und durch welchen sie unsterblich werden können. Sie sind der Meinung, daß sie durch diesen Frank erlangen, und von den Gedanken an den Stein der Weltweisen auf ewig befreit werden könnten. Sie haben auch eine große Neigung zur Zauberkunst, und sie sind der Meinung, daß sie durch den Besessenen der Welt, die sie anrufen, in einem Leben glücklich fern können. Die Hoffnung, dem Tode zu entgehen, hat die Mandarinen verleitet, sich dieser teuflischen Kunst zu befeßigen. Die Weisen, welche von Natur neugierig sind und eine übermäßige Neugierde haben, ließen sich blindlings von diesen ausschweifenden Thorheiten dahin verführen. Die Kaiser gewinne leichtgläubige und abergläubische Kaiser diese gottlose Lehre in Ehren, und vermehren die Anzahl ihrer Anhänger unendlich.

Der Kaiser Tsin-schi Whang-ti, der Bücherverbrenner f), ließ sich von diesen Betrügern überreden, daß sie in der That den Frank der Unsterblichkeit erfinden könnten. Der Kaiser, der sechsste von dem hanischen Geschlechte, wiedermere sich unter den Anhängern von dieser Secte, die er angenehmen hatte, mit Namen Lschan-kyun, der Kaiser lasen der Zauberbücher. Hierauf wurde der Hof sogleich mit einer unzahlreichen Menge dieser falschen Lehren angefüllt. Um diese Zeit starb eine von seinen Mandarinen. Er er sich nun über ihren Verlust gar nicht wolle trösten lassen: so brachte er die Betrügern durch seine Zauberer dahin, daß sie vor diesem Monarchen erschienen. Die Erscheinung, wodurch er in Schrecken und Erschrecken gesetzt wurde, verursachte, daß er den

e) Siehe Couplet Scient. Sinenf. Proem. De-
clar. p. 24.

d) Es meynet die Dreieinigheit.

e) No bedeutet die Argenteo Chang und
Seng Leben.

f) Siehe oben, a. d. 20. C.

g) Hier stellt der Verfasser, wie er zu se-
hen ist.

cht der Verfasser, scheint es, als ob
 D. Allein, es ist dieses ein sehr
 ner Schüler, hat eine große Anzahl
 si man die heiligen Weatden und
 die Ruhe der Seele fördern können. Mit
 u Mannes dahin gehen, daß er sich über
 e niemals an das Vergangene gedachte.
 ten, wenn man sich mit höchstweiser
 einwirkte und weisheitlichen Abstrakten
 und andern Leidenschaften ergrabe: so
 sich selbst; und es sey unzulässig geachtet
 genes, durch den Verlust seiner Natur
 Glück betrachten, hore auf, am
 Ruhe verbunden sey, und die Ruhe de

er dieser Secte, als ob sie eine
 e sagen, alle Verrichtungen der Secte
 das Andenken an den Tod, daß man
 den zu haben, den sie Übung ange
 können. Sie sind der Welt weisheit
 der Weltweisen auf eine theilhaftige
 g zur Zauberkunst, und sie erheben
 ewel, die sie anrufen, in einem
 Tode zu entsagen, hat eine große
 mit zu bestreiten. Die Weltweisen
 e übermäßige Verehrung, die man
 Ehrheiten dahin reichte. Sie
 für diese göttliche Lehre in

Bücherverbrenner / , ließ sich
 krank der Unsterblichkeit an, der
 , wiedmete sich unter dem Namen
 it Namen Lschan Kym, und die
 so gleich mit einer unabhängigen
 stark eine von ihnen. Die
 sten lassen: so hat sie es
 diesem Monarchen eifrig. Der
 st wurde, verurtheilt, daß er den

) No bedeutet die Argente. Chanz
 g Leben.
) Siehe oben, a. d. 2. S.
) Hier stellt der Verfasser die

me noch mehr anhing. Er bediente sich zu verschiedenen malen des Tranks der Unsterblichkeit.
 Endlich aber erfuhr er, daß er noch so sterblich war, als jemals, und beklagte sich über seine
 schnelle Leichtgläubigkeit.

Religion
in China.

Doch brachte der Tod des Kaisers dieser neuen Secte keinen Nachtheil; denn sie fand
 Schutz bei seinen Nachfolgern. Zweene von ihren berühmtesten Lehrern erhielten die Ge-
 walt, den Dienst, den man in einer großen Anzahl von Tempeln, die man bereits in dem
 ganzen Reiche aufgerichtet hatte, dem Teufel leistete, fortzupflanzen. Sie verkauften
 Abgall um einen hohen Preis kleine Bilder, welche die Menge von Geistern der Menschen
 vorstellten, die sie unter ihre Götter gestellet und Syen-jin, das ist, unsterbliche, ge-
 nannt hatten g). Dieser Aberglaube nahm dermaßen überhand, daß man unter den Kai-
 sern des tangischen Geschlechtes, seinen Priestern den Namen, Tyen-tse, das ist, himm-
 lischer Lehrer, belegte. Der Stemmwater dieses Geschlechtes richtete dem Lan Kym
 einen prächtigen Tempel auf, und Tyen-tsong, der sechste Kaiser aus diesem Geschlechte,
 ließ seine Bücksäle mit großem Gepränge in den Pallast bringen h).

Doch dulden

Die Nachfolger des Hauptes dieser Secte, sind allemal mit der Würde großer Man-
 ninnen beehrt worden, und haben ihren Sitz in einem Flecken der Provinz Kyang-si,
 wo sie einen prächtigen Pallast bewohnen. Es ziehen große Haufen Volk aus den benach-
 barten Provinzen dahin, um sich Mittel gegen ihre Krankheiten zu holen, oder ihr Schick-
 sal zu erfahren, und was ihnen in ihrem Leben begegnen werde. Sie erhalten von den
 Tyen-tse einen Zettel, der mit Zauberbuchstaben angefüllt ist, und begeben sich, wenn sie
 das Geld dafür bezahlet haben, ganz vergnügt wiederum zurück.

und ehren sie
diese Secte.

Vornehmlich haben die Tan-tse unter dem songischen Geschlechte seinen Fuß gefaßt.
 Der dritte Kaiser aus demselben, Tsin-tsong, wurde auf eine lächerliche Art durch ihre
 Betrügereien und Erdichtungen verführt. Diese Betrüger gingen einmal des Nachts
 an das Hauptthor der kaiserlichen Stadt ein Buch auf, welches mit Charaktern und Zau-
 bersprüchen zu Anrufung der Teufel angefüllt war, und gaben vor, es wäre vom Himmel
 herunter gefallen. Hierauf bezog sich der leichtgläubige Fürst, aus großer Ehorerbietung
 zu Fuße an den Ort, und belete es. Nachdem er es mit der tiefsten Ehrerbietigkeit her-
 unter genommen hatte: so reuz er es auf eine siepreizende Art in den Pallast, that es da-
 selbst in ein goldenes Kasten, und hub es mit ungememem Sorgfalt auf. Diese Betrü-
 ger waren nun diejenigen, welche die große Menge von Geitem einführten, von denen man
 bisher nichts gewußt hatte. Sie dienten ihnen als unabhängigen Gottheiten, und beehr-
 teten sie mit dem Namen Schang-ti. Sie vergötterten auch einige von den alten Königen,
 und beteten sie an.

Ehorheit ei-
nes davon.

Whey-tsong, der achte Kaiser aus eben diesem Geschlechte, trieb den Aberglauben
 so übermäßig weit, daß er einem Lehrer aus dieser Secte, mit Namen Schang-ti, wel-
 cher sich unter dem Geschlechte Sin, einen großen Namen erworben hatte, den Namen
 Schang-ti, oder des höchsten Herrn, belegte. Bis hierher hatten die Götterdiener
 noch selbst den Schang-ti von andern Gottheiten unterschieden. Also schreibt ein berühmter

Geistesstark
aus andern.

Selben nicht wohl als Götter vor, und über-
 um dieses Versehen zu beibehalten, Syen-jin.
) über durch unsterbliche, an statt unsterbliche
 Menschen. China, a. d. 324 u. f. S.

Religion
in China.

Ko-lau, der ein Buch hievon verfertigt hat, den Untergang der Song bloß dieser Unlesigkeit zu i). Kurz, diese Secte fasste nach und nach festen Fuß, theils durch den Schutz der obgemeldeten Fürsten, theils dadurch, daß sie den Leidenschaften der Menge heuchelte, theils auch durch den Eindruck der Veränderung und des Schreckens, das sie in den Gemüthern des Volks erregten. Die Verträge ihrer Priester mit den Teufeln: die Lose, die sie warfen; und die erstaunenden Wirkungen ihrer Zauberkünste, nahmen das leichtgläubige Volk völlig ein, welches sich noch immer einen hohen Begriff von diesen Krügeren machte, und sie ordentlich zu Hülfe rief, um Krankheiten zu heilen und Teufeln zu treiben.

Dieser, das
dem Teufel
gebracht
wird.

Sie bringen diesem Geiste der Finsterniß drey Arten von Opfern: ein Schwein, einen Fisch und einen Vogel. Sie treiben einen Pfal in die Erde, welches eine Art einer Zeherey vorstellen soll; und malen seltsame Gestalten auf ein Papier. Die Striche ihres Pinsels begleiten sie allemal mit erschrecklichem Geschrey, und mit wunderlichen Gesten und Verdrehungen. Sie machen ein erschreckliches Getöse mit Kesseln und kleinen Trommeln; und ob sie schon vielmals nicht glücklich sind, so wissen sie sich doch durch ihre Zauberkünste Ehrfurcht und Ansehen zu erwerben. Sie erkaufen eine große Menge von nichtswürdigen Leuten, welche den Wahrsagerhandel mit treiben helfen. Ob sie schon die Verleumdungen sie zu Rathe gezogen werden, niemals gesehen haben: so sagen sie ihr doch ihren Namen, alle Umstände ihres Hauswesens; wie ihr Haus gelegen sey; wie viel Kinder sie hat; wie sie heißen; wie alt sie sind, nebst hundert andern Umständen mehr, von denen man gar natürlich glauben kann, daß sie den Teufeln bekannt sind, und welche die schwachen und leichtgläubigen Gemüther k) unter dem Volke in ein außerordentliches Schreien setzen.

Zauberkünste
leichter Kün-
ste.

Einige von diesen Beschwörern bringen es, nachdem sie den Teufeln anwesend sind, dahin, daß die Bilder des Hauptes von ihrer Secte und ihrer Götter in die Luft erheben. Ehe als konnten sie machen, daß ein Pinsel auf Papier oder auf Sand zu Worten auf die vorgelegten Fragen von sich selber schrieb, ohne daß ihm jemand nahe war. Sie lassen auch alle Leute in einem Haufe, in einem großen Gefaße mit Wasser die Taufe sterung gehen. Hierinnen zeigen sie auch die Veränderungen, die das Volk zu werden, und die eingebildeten Ehrenstellen, zu denen diejenigen absteigen, die sich zu ihrer Secte schlozen. Kurz, sie sagen gehemmte Worte, die man nichts versteht, und bringen ihre Zaubermittel sowohl an Händen als an Füßen an. Man höret nichts öfterer, als solche Hüfchen. Und ob es gleich, wie die Teufel sprüche, sehr wahrscheinlich ist, daß der größte Theil davon nur in Blendwahn ist, so ist es doch nicht glaublich, daß dieses allemal eintreffen sollte. Denn eine Wirkung müssen in der That der Macht i) des Teufels m) zugeschrieben werden.

Geschichte des
Kaiserliche.

Chin ein Weltweiser aus der Secte der neuern Gelehrten n), gibt in seiner Beschreibung von der Geburt, dem Tode, und den Lehren des Lau Kyun, des Lau K. S.

i) Ist aber nicht die Secte noch immer vorhanden? dieses zeigt, daß ein solcher Schluß falsch sey.

k) Ist nicht die Sekte selbst eine von diesen Schwärmen und leichtgläubigen Verleumdungen, da er alles betrügerisch vorgeben glaubet, welches

die Trennung ausbreiten, um sich zu erwehren?

l) Die Sekte selbst ist eine von diesen Schwärmen und leichtgläubigen Verleumdungen, da er alles betrügerisch vorgeben glaubet, welches die Trennung ausbreiten, um sich zu erwehren?

den Untergang der Song bloß dieser: nach und nach festen Fuß, theils durch die Veränderung und des Schreckens, das sie Beträge ihrer Priester mit den Tugenden der Pflichten ihrer Zauberkräfte, nahmen da immer einen hohen Begriff von diesen, um Krankheiten zu heilen und Tugenden

dreien Arten von Opfern: ein Schwam, den man in die Erde, welches eine Art einer Pflanze auf ein Papier. Die Strafe des Geschickes, und mit wunderlichen Mitteln, welches Geräthe mit Keiseln und kleinen Tugenden, so müssen sie sich doch durch ihre Zauberkräfte auf eine große Menge von nachstehenden helfen. Ob sie schon die Verfertigung haben: so saßen sie ihr doch ihren Namen gelegten; wie viel Kinder sie hatten, und umständen mehr, von denen man ganz unbekannt sind, und welche die Schwämme ein außerordentliches Geschäft waren, nachdem sie den Tugenden in der Secte und ihrer Werke in der Welt, und in der Pflanze auf Papier oder auf Erde, und in der Schrift, ohne daß die Schwämme ihrem großen Verstande mit der Welt, und den Veränderungen, die das Volk zu denen diejenigen, die sich in der Welt zeigen geheimnißvollen Tugenden, und Mittel sowohl an Handen als an Tugenden. Und ob es gleich, und die Tugenden Teil davon nur in der Welt, und die Tugenden treffen sollte. Dem viel Tugenden, und zugetrieben werden.

einern Geschickten, und geht an, und die Tugenden des Lau. Kyun, oder Lau. K. E. Tugenden ausbreiten, um sich zu den Tugenden erwerben.
1) Du Halde meldet in dem Buche, das er in China geschrieben hat, daß er die Tugenden des Vorstandes, in der Welt, und die Tugenden, und was man die Tugenden e. Die Klugen und Geschickten in China

Religion in China.

licht: diese Person wurde gegen das Ende des Chinesischen Geschlechts, nahe bey der Stadt Lin-pau in dem Bezirke von Ho-nan, geboren. Sein Vater, welcher den Beynamen Quang führte, war ein armer arbeitssamer Bauer, und wurde siebenzig Jahre alt, ehe er zu einem Weibe kommen konnte. Endlich gewann er die Zuneigung einer vierzigjährigen Bauernmagd, und nahm sie zur Ehe. Als dieses Weib einmal an einem einsamen Orte war, wurde sie durch die bloße Vereinigung der belebenden Kraft des Himmels und der Erde, schwanger, und trug das Kind achtzig Jahre lang bey sich in ihrem Leibe. Der Herr, dem sie diente, wurde darüber ungeduldig, daß sich ihre Entbindung so lange verzögerte, und stieß sie zur Thüre hinaus. Sie mußte also in dem Lande herum irren, bis sie endlich unter einem Pflaumenbaume einen Sohn zur Welt brachte, dessen Haar und Augenbraunen so weiß waren, als Schnee. Die Mutter, welche den Geschlechtesnamen ihres Ehemanns nicht wußte, sondern nur seinen Zunamen, nannte das Kind nach dem Baume, unter dem es geboren war. Als sie hernach bemerkte, daß es überaus lange Ohrlappen hatte: so nahm sie daher seinen Zunamen, und nennete es Lau-tse, Pflaumbaumknecht. Das Weib aber, welches sah, daß es so weiß war, nennete es Lau-tse, oder den alten Knaben.

Als er ein gewisses Alter erreicht hatte: so wurde er Bücherausscher bey einem Kaiser aus dem Geschlechte Chaw. Durch dessen Günst erhielt er eine kleine Verwaltung. Er brachte es durch eigenen Fleiß weit in der alten Geschichte, und in der Kenntniß der Gebräuche in den ersten Jahrhunderten. Eben dieses brachte den Confucius dahin, daß er zu ihm gieng, und sich mit ihm von den Gebräuchen und von der Geschicklichkeit eines guten Mandarinen, unterredete. Lau-tse sah in seinem hohen Alter den bevorstehenden Fall des Chinesischen Geschlechts vorher. Er setzte sich auf eine schwarze Kuh, richtete seinen Lauf westwärts, und langte an dem Eingange in ein kleines Thal, an. Dieser Zugang wurde von einem Befehlshaber bewacht, der den Namen Jhi führte. Er verfertigte das Buch Tau-tse, welches fünftausend Sprüche enthält, in der Stadt Chaw-sche, in dem Bezirke von Tsin-chwen. Endlich starb er, und sein Grab sieht man noch in U. Dieses war der Anfang und das Ende des Lebens des Lau-tse. Er war bey seinem Tode nicht im Stande, den Untergang des Chinesischen Geschlechts, dessen Unterthan und Mandarin er war, zu verhüten. Und doch will man haben, daß wir alle die Märchen glauben sollen, welche man so zuverlässlich von seinen vorgegebenen Verdiensten erzählt. Hiervon gehöret dieses, daß er nach seinem Tode, oben über allen Himmeln, als eines von den dreien reinen Wesen seine Stelle erhalten habe.

Sein Lebenslauf und Tod.

In Ansehung seiner Lehre traget eben dieser Verfasser, dessen Name Chin ist, was für ein seines Lehrgebäude dieses sey, welches nichts zu seinem Grundsatze habe, und nur lehre, daß man ganz unempfindlich und ohne alle Beschaffenheit seyn solle? Um die Keimheit seines Schlußes zu zeigen, führet er eine Stelle aus dem Unterrichte an, den er seinen Schülern

Nr 3

ohne Zweifel eben dieses sagen. Dem ungeachtet läßt der Jesus dem Teufel solche Gewalt zu, als ob er die menschlichen Freyheiten von wey hinweg zu fortzupflanzen wolle.
1) Du Halde's China, a. v. 649 S.
2) Ein Theil von seinem Buche, ist nach der Uebersetzung des zweytenmal erwähnten Jesuiten Dentreelles, in des du Halde China, I Bande a. d. 657 Seite mit einverleibet worden.
3) Die ungelohrte leibliche Geburt wird hier in eine ungehorchte leibliche Schwangerkeit verkehret.
4) Einer aus der Secte hat veracaben, dardas Verlangen nach einem langen Leben die Absicht seines Wunsches gewesen sey.

Die Secte des So. Schülern ertheilet hat. Er spricht hierinnen zum Lobe alles dessen, was zärtlich und den gottesdienstlichen Büchern zuwider ist, als welche die Standhaftigkeit erheben. **Sein** Worte sind: Man betrachte meine Zunge. Besteht sie nicht eben deswegen, weil sie weich und biegsam ist? werden hingegen unsere Zähne nicht durch ihre eigene Härte zerstört?

Erkennt und Thorheit.

Eben dieser Weltweise verachtet auch seinen Stolz, da er vorkam, daß er Mühe gefunden hätte, der Natur die belebende Kraft abzulernen, und daß er damit wenig leisten könnte, wie es ihm gehele. Er sagt ferner, derjenige, der so vieles von sich genommen, und die meisten ungezähmtesten und ehrsüchtigsten Begierden unter allen Menschen gehabt hätte, wäre doch so einfältig, und sagte uns, daß alles lauter Eitelkeit wäre: daß wir unser Herz an nichts hängen dürften, ob er schon selbst das Leben mehr liebte, als was irgend jemand; daß nichts zu loben wäre, als Unempfindlichkeit und ein unmerkliches Leben; und doch besaß er seine Absichten selbst allemal mit vieler Hitze. Eben verlächer ich auch deswegen, daß er andere hatte unsterblich machen wollen, und doch selbst noch vor dem hundertsten Jahre seines Alters gestorben wäre. Endlich stellt er eine Veranschaulichung an welcher die Lehrlingen des **Lau-tse** und des **So**. Hiervon wird in dem folgenden Abschnitte einige Erklärung gegeben werden *g*).

Der III Abschnitt.

Von der Secte des So oder Jwe.

1. Nachricht der Missionarien von derselben.

Ursprung dieser Secte. Wunderbare Geburt des So. Er wird in einen Gott verwandelt. Er lehrt widerwärtige Dinge. Mädchen, die man von ihm erdichtet hat. Er wird angezogen. Entzehrten der Drogen. Künste, den Teufel das Abtse abzulecken. Ein Beispiel davon. Geschichte, woraus man sieht, wie sie die Verächtlungen hintergehen. Getreue Verrätheren. Wie die Priester fortgeschlachtet werden. Wallfahrten. Wisse zur Reise in den Himmel. Vielbet. Geheime Verrätheren. Scheinbare Ver-

trügeren. Ein wunderbarer Versuch. Verhütung eines Feindes. In den Häusern Geheime Kleinigkeiten in dieser Welt. Versammlungen. Wonne. Nutzen und Entbaltung. Viel und unheimlich und Demantelung des Teufels. Wunde der Nachfolger gut erhalten. Geheime des So. Worinnen sie bestehen. Wunde der Seele. Dunkelheit der Welt. Unwissenheit behalten. Man wird nicht durch Fortgang.

Ursprung dieser Secte.

Sowan fünf und sechzig Jahre nach der Geburt des Heilandes, führte der Herr Mingo eine neue Secte in China ein, welche noch gefährlicher ist, als die vorherige, und viel geschwinde ausgebreitet hat *a*). Dieser Fürst erinnerte sich bey Wachen eines Traumes, den er gehabt hatte, an einen Spruch, den Confucius sehr oft wiederholt hat *b*).

g) Du Haldens China, auf der 667 u. f. S. *a*) Couplet spricht, sie hatte alle chinesische Bücher und Secten angeleckt, die Muhammedaner ausgenommen. Proem Declar. in sup. p. 27. Diese und die folgenden Anmerkungen rühren größtentheils von dem engl. Uebersetzer des Du Haldens her. *b*) Siehe zuver auf der 311ten Seite.

c) Er heißt auch Jwe/Kyau Fort-se, und

Sche oder Sche by: welches die Missionarien nicht sechs Ke ausgesprochen. In dem Namen wird auch wie Couplet in der 2ten Anmerkung, die ganze Geschichte der Secte Geheilichen, wie auch ihre Lehre, und die Geburt des Heilandes.

d) Le Comte spricht, daß der Fürst die Geburt des Heilandes. *e*) Bey Gelegenheit seiner angeblichen Geburt

lobte alles dessen, was gütlich und die
 e die Standhaftigkeit erheben. Sein
 Bestehet sie nicht eben dravon.
 regen unsere Zähne nicht durch ihre
 Stolz, da er vortrag, daß er Müd
 zutern, und daß er damit vortrag
 verjenige, der so vieles von sich gemom
 Begierden unter allen Menschen gewar
 Bis alles lauter Eitelkeit war: daß zu
 bisit das Leben mehr liebt, als was
 lichkeit und ein unwirkliches Leben: und
 ler Hige. Ehm verachtet ihn auch des
 n, und doch selbst noch vor dem
 let er eine Vergleichung an wacher
 im dem folgenden Abschnitt einige

Schnitt.

So oder Jwe.

arien von derselben.

ereven. Ein wunderlicher
 ung eines Jesuiten. In dem
 fern Gebirge Klein
 Welt. Verammlungen
 und Enthaltung
 Vanantelung des
 hseloer gut zuhalten.
 Worinnen sie bittete.
 er Seele. Dummheit
 menheit abhalten. Man
 Fortgange.

es Heilandes, führte der
 gefährlicher ist, als die
 nicht erinnerte sich bey
 den Confucius sehr er

er oder Ache
 t Scha ke
 men wird auch
 ertet, die ganze
 llichen, wie auch
 Le Comte
 irt des Heilandes.

Bei Gelegenheit seiner

h), daß nämlich der heilige Einzige in Westen gefunden wurde. Er schickte
 derer Abgesandte nach Indien, um zu entdecken, wer dieser Heilige wäre, und nach dem
 wahren Gesetze zu forschen, das er lehrte. Die Abgesandten glaubten alles dieses unter den
 Völkern des Hörens So oder Jwe c) gefunden zu haben; brachten das Götzenbild nach
 China, und mit ihm alle abergläubische Wahrheiten; die Lehre von der Seelenwanderung
 die Dhygötterey, womit die indischen Bücher angefüllt waren. Der Verfasser spricht,
 wenn die außerordentlichen Dinge, welche seine Schüler von ihm erzählten, nicht lauter
 Fiktionen wären: so würde er beinahe mit dem heiligen Franz Xavier glauben, daß
 er mehr ein Geist, als ein wirklicher Mensch, gewesen sey.

Die Secte
des So.

Sie erzählten, er wäre in dem Reiche von Indien geböhren worden d), welchen die
 Chinesen Ching-tzen-cho nennen; sein Vater, welcher den Namen In-fan-vang gefüh-
 ret hätte, wäre der König dieses Landes gewesen; und seine Mutter hatte No-ze geheißen.
 Sie hatte ihn durch ihre rechte Seite zur Welt gebracht, und wäre gleich nach seiner Geburt
 gestorben. Als sie mit ihm schwanger gegangen wäre: so hätte ihr beständig geträumet, daß
 sie einen Elefanten e) verschlucket hätte; daher rührten auch die Ehrenbezeugungen, welche
 die indischen Könige den weißen Elefanten leisteten, welche einander oftmals bekriegten,
 um nur diese Art von Thieren in ihre Gewalt zu bekommen. So bald er auf die Welt ge-
 kommen wäre: so wäre er aufrecht auf seinen Füßen gestanden, sieben Schritte fortge-
 gangen, und hätte mit der einen Hand gen Himmel, mit der andern aber auf die Erde ge-
 wiesen; ja er hätte auch geredet, und folgende Worte deutlich ausgesprochen: Es ist
 niemand außer mir, weder im Himmel, noch auf der Erde, den man an-
 beten darf.

Wunderbare
Geburt des
So.

Im siebenzehnten Jahre seines Alters nahm er drei Weiber, und zeugte einen Sohn,
 den die Chinesen No-hew-lo f) nennen. Als er neunzehn Jahre alt war, verließ er
 seine Weiber und alle irdische Sorgen, und begab sich unter der Begleitung von vier Welt-
 weisen, welche die Indianer Jo-gbi nennen, an einen einsamen Ort. Im dreißigsten
 Jahre wurde er plötzlich von der Weisheit verwandelt, und zu einem So oder göttlichen
 Wesen, welches die Indianer Pagod nennen, gemacht. Nunmehr betrachtete er sich
 als einen Gott, und dachte auf nichts, als wie er seine Lehre durch die größten Wunder-
 thaten g) fortzupflanzen wollte. Durch die Neuigkeit seiner Wunder brachte er sich die Ehr-
 erbietung des Volks zuwege. Die Chinesen von der bonzischen Secte haben diese Wun-
 derwerke beschrieben, und sie in verschiedenen großen Bänden in Holzschnitten vorgestellt.
 Man kann kaum glauben, wie viele Schüler dieser eingebildete Gott gewonnen habe: denn
 man rechnet deren achtzigtausend, die er zu Fortpflanzung seiner gottlosen Lehre durch die
 Morgenländer gebraucht haben soll. Unter dieser großen Anzahl waren ihrer zehn wegen
 ihres Ranges und ihrer Würde vornehmlich angesehen: diese haben, ihrem Lehrer zu Ehren,
 fünf-

Er wird in
einen Gott
verwandelt.

Geburt merket Couplet an, daß dieser Heiland des
 menschlichen Geschlechts, wie ihn seine Anhänger
 nennen, nicht die Natur einer Schlange, als eines
 Menschen, an sich gehabt habe, und daß der Name
 So, wie er ihn schreibt, der aus Nichts u. Mensch
 zusammengesetzt sey, eben diese andeute.
 f) Couplet am anaf. D. e. auf der 28 C. er-
 zählt es folgendergestalt: er hätte seiner Mutter

geträumet, daß ein weißer Elefant durch ihre Kehle
 hinunter in ihre Gebärmutter gegangen sey; da-
 her hätte man von ihr gelaget, daß sie von einem
 Elefanten schwanger geworden. Andere aber muth-
 maßten richtiger, der Teufel habe menschlichen Sa-
 men gestohlen, und sie in der Gestalt dieses Thieres
 geschwänget.
 g) Nach dem Couplet, No-hew-lo.

Die Secre fünftausend Bände an das Licht gestellt. Die Chinesen nennen seine Anhänger oder mehr Priester, Seng und Ho, schang; die Tartarn Lama oder La ma- seng; die Siamesen Talapomen; und die Japanesen, oder vielmehr Europäer, Bonzen.

Er lebrt vi-
derwartige
Dinge.

Judeffen besand doch dieser neue Gott, daß er eben so sterblich war, als andere Menschen: denn er starb im neun und siebenzigsten Jahre seines Alters. Als er mochte, daß dem Tode nahe war: so erklärte er sich gegen seine Schüler, daß er bis auf diesen Augenblick nur in Gleichnissen und Bildern zu ihnen geredet hätte. Hierunter hatte er in neun und ziq Jahre lang die Wahrheit verheehet. Da es aber nunmehr an dem war, daß er verlassen sollte: so wollte er ihnen iho seine wahre lehre bekant machen. Die lehre ist darinnen, daß kein anderer Grund der Dinge sey, als das Leere und das Nichts; daß die Dinge aus Nichts hervorgebracht würden, und wiederum in Nichts zurückkehren: daß dieses sey das Ende unserer Hoffnung. Allein seine Schüler hingen dem an, was er gelehret hatte; und ihre Grundsätze sind der Dnygötterey gerade entgegen gesetzt.

Wahrheit,
die man von
ihm erdichtet
hat.

Seine Schüler ermangelten nicht, eine große Anzahl Wahrheiten nach ihm auszubreiten ^{h)}, und bereyeten das leichtgläubige Volk mit geringer Mühe, das in neun und achttausendmal gebohren worden sey; daß seine Seele nach und nach in verschiedene Gestalten gefahren, und daß er sich in der Gestalt eines Affen, eines Drachen, eines Menschen, eines phantoms u. s. w. habe sehen lassen. Dieß geschah bloß in der Absicht, die Menschen von dem falschen Gottes unter der Gestalt verschiedener Thiere festzusetzen. Denn es ist zu bedenken diese verschiedenen Geschöpfe, wodurch die Seele des Ho gegangen sey, und an verschiedenen Orten angebetet. Die Chinesen haben selbst allerhand Arten von Tempeln erbauet, welche sich durch das ganze Reich hindurch über die maus bewahren. Mo-o-hya-ye, einer von seinen Schülern, der ihm lieber war, als die andern, war derjenige, dem er seine größten Geheimnisse anvertraute, und dem er die lehre antraug, seine lehre fortzupflanzen ⁱ⁾. Er befahl ihm, daß er sich kein Wunder und keine weisheiten, um seine lehren zu unterstützen, bedienen, sondern nur an den besten Werken, die er an das Licht stellen würde, diese wenigen Worte schreiben sollte. Ich hab es gelernt.

Er wird an-
gerufen.

Dieser Ho redet in einem von seinen Büchern von einem Lehrer, der auch nicht er selbst, und welcher von den Chinesen O-mi-to, von den Japanern aber Amida genant wird. Diese Person ließ sich in dem Königreiche Bengalen sehen, und es wird gegeben vor, daß dieselbe eine so hohe Stufe der Heiligkeit erreichte, und so überaus dienliche habe, daß es iho genug sey, nur sie anzurufen, wenn man Vergebung der sünden

^{h)} Der Verfasser spricht, durch Hilfe des Teufels. Er hätte lieber ganz leugnen sollen, daß er solche Dinge gesehen habe.

ⁱ⁾ Unser Verfasser läßt verschiedene sehr weitliche Dinge aus, die von andern erzählt werden. Couplet erzählt uns, daß sein Körper, nach der Gewohnheit des Landes, mit weßtreichendem Holze verbrannt worden sey. Seine Asche soll unter Menschen, Göttern und Seerdrachen vertheilt worden seyn. Einer von seinen Zähnen soll dem Könige der Insel Ceylon zum Geschenk überschicket, und daselbst

verehret worden seyn, bis Comoran in Besitz des Herrschers von Bractonia kam, welcher die Asche davon heranzog, und sich an demselben Orte, wo er sich befinden sollte, niederzusetzen habe, ihn für eine große Summe zu verkaufen. Die portugiesischen Geschichtschreiber haben auch nicht getret haben, daß er zum Königlichen Hofe kommen; denn Ho sey in Ceylon unter der Gestalt eines Affen, wie an andern Orten unter anderen verschiedenen Gestalten und Namen worden sey. Couplet am angef. Orte auf der 23. Seite.

Chinesen nennen seine Anhänger, oder
artam Lama oder La ma- feng-ke
vielmehr Europäer, Bonzen.

er eben so sterblich war, als andere Men-
schliche seines Alters. Als er meinte, das
seine Schüler, daß er bis auf diesen Augen-
blick hätte. Hierunter hatte er eine
aber nunmehr an dem wär, das die
lehre bekannt machen. Die Lehre
als das Leere und das Nichts, die die
wiederum in Nichts zurückzuführen
ine. Schüler hingegen dem an, was die
Dngötter gerade entgegen setzen.

Die Anzahl Nahrung nach dem die
Volk mit geringer Mühe, das die
Seele nach und nach in dem die
den, eines Drachen, die die die
die Absicht, die die die die
Thiere schlachten. Dem die die
eile des Jo angehen, dem die die
selbst allerhand Arten von die die
hindurch über die man die die
der ihm lieber war, die die die die
anvertraute, und den er die die die
ihm, daß er sich für er die die die die
dienen, sondern nur an den die die die
wenigen Worte schreiben die die die die

n von einem Lehrer, der die die die die
von den Japanern aber die die die die
die Bengalen sehen, und die die die die
fähigkeit erreichen, und die die die die die
den, wenn man die die die die die die

bet werden sein, die die die die die die
Veritas von Pragmat die die die die die die
Dente mit sich was die die die die die die
Akte davon bezeugen, die die die die die die
ihm für eine die die die die die die die die
a. Die portugiesischen die die die die die die
nicht getret haben, die die die die die die die
en: Denn Jo sey in die die die die die die die
Asien, wie an andern die die die die die die die
einen Gestalten und Namen werden die die die
plet am angef. Orte auf der 27. Seite die die

lehre erlangen wolle. Um deswillen führen die Chinesen von dieser Secte beständig diese
namen im Munde: **Omito, Fo.** Sie glauben, wenn sie diese vorgegebenen
Wahrheiten angerufen hätten, so wären sie vollkommen gereinigt, und könnten nunmehr
ihren Leidenschaften von neuem den Jügel schießen lassen; indem sie doch nichts weiter zu
thun hätten, um ihre Schuld anzulösen, als diesen Namen wiederum anzurufen. Die
letzten Worte des **Fo**, als er starb, gaben unter einigen wenigen Bonzen Gelegenheit zu
einer Secte von Dngöttern. Eine dritte Secte bemühte sich, diese beyden Lehren, durch
den Unterschied der öffentlichen und der geheimen, mit einander zu vergleichen. Die erstere
war der Fähigkeit des gemeinen Volks gemäßer, und bereitete ihre Gemüther zu Anneh-
mung der andern. Diese schickte sich nur für erhabene Geister, und bleibt zurück, wie der
Bogen, wenn das zirkelartige Vorgewölbe, an welches er gebauet war, weggenommen ist.

Die Secte
des Fo.

Die Sittenlehre, welche die Bonzen sehr sorgfältig einzuprägen suchen, besteht in
der äußerlichen oder öffentlichen lehre. Sie sprechen, es sey ein großer Unterschied zwi-
schen den Guten und Bösen; nach dem Tode würden die Guten belohnet, und die Bösen
bestraft werden; es wären für die Seelen beider gewisse Plätze bestimmt, worinnen sie
ihre Stellen nach ihren Verdiensten einnähmen; der Gott **Fo** wäre als ein Heiland des
menschlichen Geschlechtes geböhren worden, damit er diejenigen auf den Weg der Seligkeit
zurückbringen möchte, welche sich davon verirret hätten; er hätte ihre Sünden
gelöscht, und ihnen eine neue Geburt in der andern Welt zuwegegebracht; man müßte fünf
Gebote halten; nämlich: erstlich, kein lebendes Geschöpf zu tödten; zweitens, nichts nehmen,
was einem andern zugehörte; drittens, Unreinigkeit vermeiden; viertens, nicht lügen k);
und fünftens, keinen Wein trinken.

Sittenlehre
der Bonzen.

Vor allen Dingen aber soll man sich nicht faunselig sünden lassen, gewisse Liebeswerke
anzuhängen, welche ihnen ihre Führer also vorschreiben: .. Thut den Bonzen gutes, und
verschaffet ihnen alles, was sie zu ihrem Unterhalte nöthig haben; bauet ihnen Klöster und
Tempel, damit sie durch ihr Gebeth und durch ihre Besinnungen, die sie sich selbst an-
nehmen, um eure Sünden zu büßen, euch von den Strafen befreien mögen, denen ihr un-
terworfen seyd N. Bey den Leichenbegängnissen eurer Anverwandten verbrennet goldenes
und silbernes Papier, nebst Kleidern und Seidenwaaren. Alles dieses soll in der andern
Welt in Gold, Silber und wirkliche Kleider verwandelt werden. Solchergestalt werden
eure verstorbenen Anverwandten mit denen Dingen versehen werden, deren sie bedürftig
sind, und genug haben, die achtzehn Wächter der unterirdischen Gegenden zu befriedigen,
die ohne solche Geschenke unerbittlich seyn, und auf das allerstrengste mit ihnen umgehen
..wür-

Künstl. den
Lenten das
Ihrige ab-
zuzucken.

Diese Stelle sieht man, daß die Religion der Bon-
zen eine große Ähnlichkeit mit der indischen ha-
be, wenn sie nicht gar im Grunde mit ihr überey-
stimmte. Allein die Missionarien gedenken wenig oder
gar nichts von dieser Gleichförmigkeit.

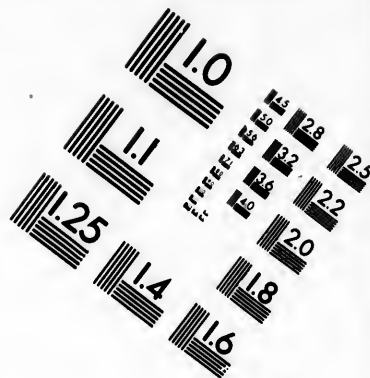
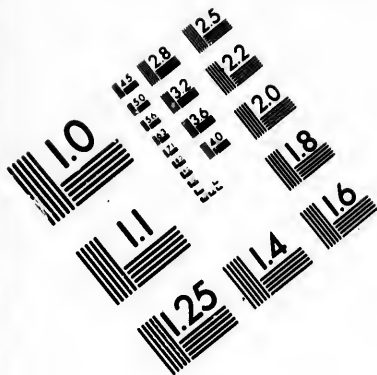
1) Man sieht aber nicht, daß er ihm mit diesen
Worten zugleich das Recht gegeben habe, eine An-
forderung auf die höchste Gewalt zu machen; wie
die Katholiken bey noch nicht so nachdrücklichen Ver-
fahren sind.

1) Da es bey jeder Religion schlechterdings nö-
thig ist, daß sie einen Ehem des Guten habe: so
bemühen sich die Bonzen auch, die Sittenlehren
vorzutragen. Da aber eine geübte Beobachtung
derselben mit ihren Absichten, reich und mächtig zu
werden, gar nicht bestehen kann: so sind sie nicht
weniger besorgt gewesen, die Ausübung derselben
durch andere Lehren zu verhindern, welche dem un-
denkenden oder größten Theile der Menschen eben so
gut und notwendig zu seyn schweimen können.

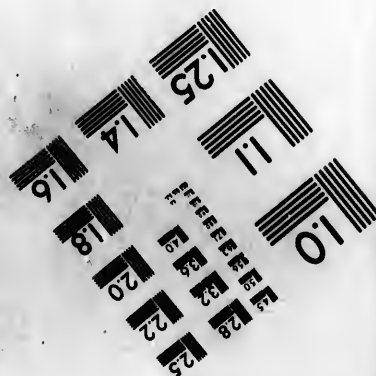
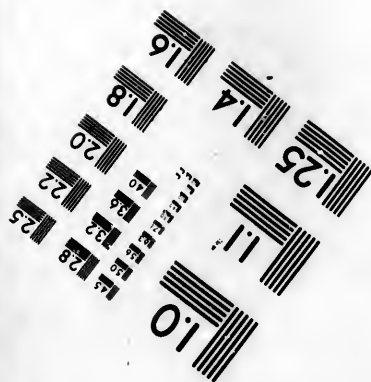
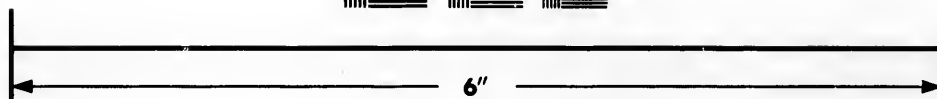
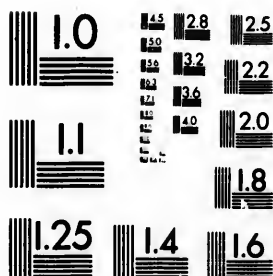


R

9



**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4303



Die Secte des So. „würden. Verabsäumeet ihr diese Geböthe: so habet ihr nach dem Tode nichts anders „gewarten, als daß ihr den grausamsten Martern ausgestellt seyn werdet; eure Seele „nach einer langen Reihe von Wanderungen in die geringsten Thiere fahret; und ihr wer- „det wiederum in der Gestalt eines Maulfells, eines Pferdes, eines Hundes, einer Ratte „oder eines andern noch verächtlichern Thieres, erscheinen.

Ein Beispiel
hervon.

Man kann kaum sagen, was für einen Eindruck die Furcht vor solchen eingebildeten Dingen auf die Gemüther der leichtgläubigen und abergläubischen Chinesen ^{m)} machte. Dieses wird man aus einer Geschichte sehen können, die le Comte erzählt ⁿ⁾. Als er in der Provinz Schen-si war: so wurde er eines Tages zu einer kranken Person gerufen, welches ein alter Mann von siebenzig Jahren war, den er taufen sollte. Es scheint, als ob ihm der Kaiser zu seinem Unterhalte eine kleine Besoldung angewiesen habe. Die Bonzen hatten ihn versichert, daß er, wenn er aus Dankbarkeit genöthiget seyn sollte, ihm in der andern Welt zu dienen, unfehlbar in eines von den Postpferden fahret würde, welche Brieffschaften von Hofe in die Provinzen tragen. Daher vernahnten sie ihn ernstlich, daß er ja nicht stolpern, ausschlagen, beißen, oder sonst jemanden Schaden thun sollte. Sie redeten ihm auch zu, daß er geschwind laufen, wenig fressen und geduldig seyn sollte. Zu diesem Mittel, sagten sie, würde er Mitleiden bey den Göttern erregen: denn diese vermehren oftmals ein gutes Thier endlich in einen Menschen vom Stande, und konnten daher auch aus ihm noch einen angesehenen Mandarin machen. Das Andenken an diese Dinge machte, daß er zitterte und bebete, und beunruhigte ihn alle Nächte durch Träume. Manchmal kam es ihm im Schlafe vor, als ob er gefättelt und gezäumt, und bereit wäre, an den ersten Streich von der Peitsche des Reiters fortzuspringen. Dieses verursachte, daß er voller Schweiß und ganz zerstreuet aufwachte, und nicht wußte, ob er noch ein Mensch oder ein Pferd wäre. Da er nun gehöret hatte, daß die Leute von der Religion der Mandarinen solchem Elende nicht unterworfen wären; sondern daß die Menschen beständig Menschen bleiben, und in der künftigen Welt noch eben so seyn würden, als in der gegenwärtigen: so verlangte er in eben der Gemeinschaft zu stehen, und starb, wenn man dem Judenten glauben darf, als ein guter Römisch-katholischer ^{o)}.

Gottlose De-
trügerereyen.

Die Lehre von der Seelenwanderung ist geschickt, allerhand Betrügerereyen und Listgriffe zu rechtfertigen, welche sie erfinden, um das Volk zur Freygebigkeit anzulocken. Dieses sieht man aus einer andern Geschichte, die le Comte erzählt. Zweene von drei Bonzen wurden einmal in dem Hofe eines reichen Bauers zwey bis drey große Enten gehalten. Hierauf gingen sie an zu seuffzen und bitterlich zu weinen. Das gute Weib, welches sie aus ihrer Kammer sehen konnte, kam heraus, und wollte die Ursache davon wissen. Sie sprachen hierauf: wir wissen, daß die Seelen unserer Väter in die Körper dieser Geschöpfe gefahren sind, und die Furcht, daß ihr sie würgen werdet, wird uns gewiß noch zu tode quälen. Das Weib antwortete: ich gestehet, daß wir uns entschlossen hatten, sie zu verkaufen. Da es aber eure Väter sind: so verspre-

^{m)} Kann der Verfasser beweisen auf die Bonzen jorrig seyn, oder glauben, daß sie unrecht thun?

ⁿ⁾ Warum sollte es schwer fallen, zu begreifen, daß die abergläubischen Chinesen durch solche Einbildungen in Schrecken gesetzt werden könnten, da es

dem Verfasser bekannt ist, daß die Lagen von seiner eigenen Religion in nicht geringerer Weise durch solche Einbildungen erschreckt werden?

^{o)} Wenn anders dieses seine Wichtigkeit hat.

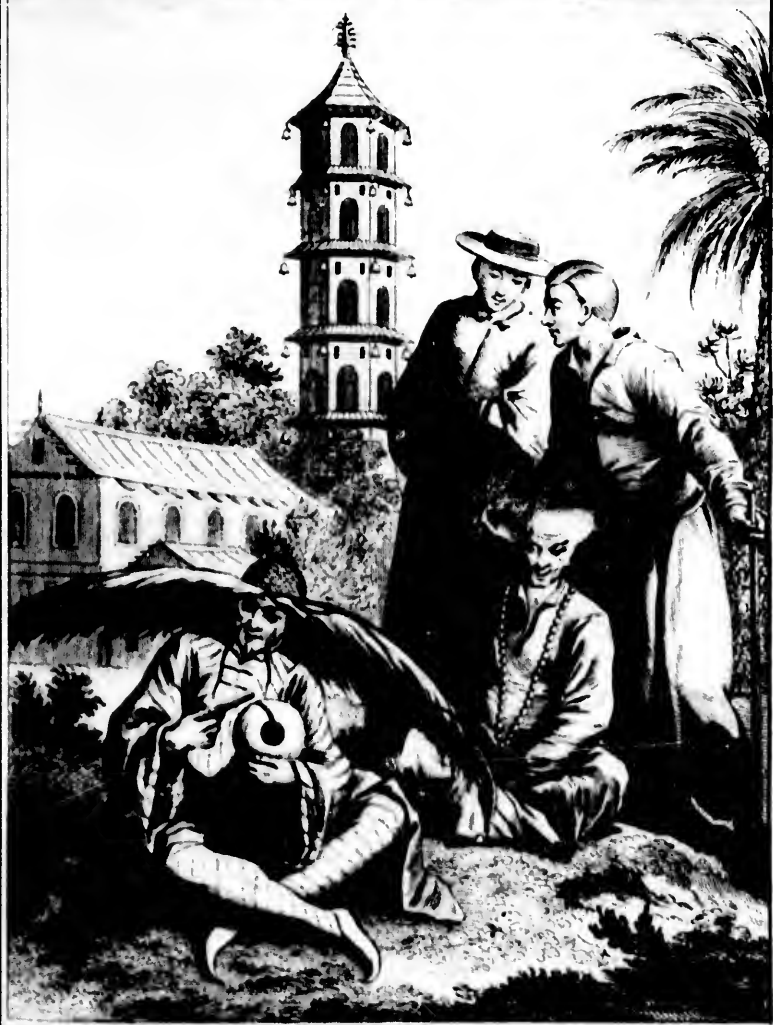
ihre nach dem Tode nichts anderes
gestellet seyn werdet; eure Seele mit
ringsten Thiere fahren; und ihr von
Hundes, eines Hundes, einer Katze
nen.

die Furcht vor solchen eingebildeten
abergläubischen Chinesen m) mach
ie le Comte erzählt n). Als er
zu einer kranken Person gerufen, we
er taufen sollte. Es scheint, als ob
dung angewiesen habe. Die Vor
barkeit genöthiget seyn sollte, ihm
Postpferden fahren würde, we
her vermahnten sie ihn ernstlich, da
manden Schaden thun sollte. Er
essen und geduldig seyn sollte. Durch
Göttern erregen: denn diese verm
en vom Scande, und konnten dab
en. Das Andenken an diese Dinge
alle Nächte durch Träume. Mand
und gezäumet, und bereit wäre, a
springen. Dieses verursachte, daß
nicht wußte, ob er noch ein Mensch
die Leute von der Religion der M
ern daß die Menschen beständig M
seyn würden, als in der gegenwärt
en, und starb, wenn man dem J

, allerhand Betrügereyen und Kun
lk zur Frengeligkeit anzuloden. D
omte erzählt. Zweene von die
Bauers zwei bis drey große Enten
zu weinen. Das gute Weib, we
und wollte die Ursache davon w
unserer Väter in die Körper d
daß ihr sie würgen werden, wa
wortete: ich gestehe, daß wir un
er eure Väter sind: so verspre

fasser bekant ist, daß die Lohren von
Religion in nicht geringerer Masse
ndigungen erschreckt werden?
enn anders dieses seine Nichtigkeit

PTAEFFEN oder MOENCHE DES FO, aus dem Neuhof



ich eu
wolken
reich f
feyn u
gen Un
gerühre
könteu
len vor
wer;ehr

D

en, un
schicht
sehen di
den Bo
kenntni
uß sie d
lein die
er, die d
qu zahl
war kein
as ist,
e durch
eten erla

In

hen sind
Sebold d
ch ben je
st W
rhen ge
nimet in
ahl von f
Die And
nem Ko
den dar
tliche wi
sch, und
den ver
phen sie e

em der
mstake
haben, u
p) Le C
u galdea

ich euch; sie zu behalten. Dieses war aber nicht dasjenige, was die Bonzen haben wollten. Sie verlegten daher: vielleicht könnte aber euer Ehemann nicht so lieb, reich seyn, als ihr, und ihr könnet euch darauf verlassen, daß wir des Todes seyn würden, wenn ihnen etwas widriges begegnen sollte. Kurz, nach einer langen Unterredung wurde die ehrliche Bauersfrau, durch ihren verstellten Kummer, dermaßen gerührt, daß sie ihnen die Enten gab, damit sie dieselben eine Zeitlang bey sich behalten könnten. Sie nahmen die Vögel mit großer Ehrerbietung an, warfen sich zu vielen malen vor ihnen auf die Erde: aber noch eben diesen Abend würgten sie dieselben ab, und verzehrten sie.

Die Secte
des So.

Die Bonzen kaufen, um ihre Secte fortzupflanzen, Kinder von sieben bis acht Jahren, und unterrichten sie funfzehn bis zwanzig Jahre lang, um sie zu einem solchen Amte geschickt zu machen. Sie sind aber gemeinlich sehr unwissend; und wenige von ihnen verstehen die Grundsätze, worauf ihre Lehren gebauet sind. Da es verschiedene Stufen unter den Bonzen giebt: so werden einige gebraucht, Almosen zu betteln; andere, die eine Kenntniß von Büchern haben, und einen guten Vortrag besitzen, beschäftigen sich damit, daß sie die Gelehrten besuchen, und sich in die Gewogenheit der Mandarinen einschmeicheln: allein die Anzahl derselben ist klein. Man findet auch unter ihnen ehrwürdige alte Männer, die den Versammlungen der Weiber vorstehen. Doch sind diese Versammlungen nicht sehr zahlreich, und werden auch nicht an vielen Orten angetroffen. Die Bonzen haben zwar kein ordentliches Kirchenregiment: doch haben sie ihre Obern, die sie Ta-ho-sching, das ist, große Bonzen, nennen. Und dieser Rang trägt vieles zu dem Ruße bey, den sie durch ihr Alter, durch ihre ernsthafte und bescheidene Ausführung und durch ihre Heueren erlangt haben. Man trifft überall Klöster dieser Bonzen an.

Wie die Priester fortgepflanzt werden.

In jeder Provinz sind gewisse Berge, worauf Tempel stehen, welche in größerm Ansehen sind, als die übrigen. Zu diesen geschehen von sehr fernem Orten her Wallfahrten. Sobald die Pilgrime den Fuß auf den Berg gesetzt haben, so knien sie nieder, und werfen bey jedem Schritte zur Erde, den sie im Hinaufsteigen thun. Diejenigen, welche nicht selbst Wallfahrten thun können, bitten einige von ihren Freunden, daß sie ihnen einen rothen gedruckten Bogen kaufen sollen, der an der einen Ecke von den Bonzen unterzeichnet ist. In der Mitte desselben ist das Bild des Gottes So, nebst einer großen Anzahl von kleinen Zirkeln, die rund herum, und auf der Kleidung des So, gezeichnet sind. Die Andächtigen von beyderley Geschlechte tragen um ihren Hals oder Arm eine Art von Rosenkränze, der aus hundert mittelmäßigen und acht größern Kugeln besteht. In dem darauf ist eine große Kugel, die einer von den kleinen Schnupstobacksdosen gleicht, welche wie Kürbise gestaltet sind. Diese Kugeln drehen sie zwischen den Fingern hin- und her, und lassen dabei diese Worte von sich hören: Omni-to, So. Die Bedeutung derselben verbleiben sie selbst nicht ⁹⁾. Sie beugen über hundertmal die Knie, und hernach legen sie einen von den rothen Zirkeln auf dem Bogen Papiere aus.

Wallfahrten.

Rosenkränze.

3 1 2

Die

9) Der Verfasser, der eine fruchtbare Einbil-
dungskraft hatte, scheint dieselbe oftmals gebraucht
zu haben, um Derspieler zu erdichten.

1) Le Comtes Nachr. v. China a. d. 325 u. f. S.
2) Saldes China, auf der 650 und folg. Seite.

9) Der Verfasser hat vergessen, daß er davon
schon oben gehandelt habe. Hier sehen wir, daß selbst
die Rosenkränze und die Wallfahrten bey ihnen ge-
wöhnlich sind.

Die Secte
des Fo.

Pässe zur
Reise in den
Himmel.

Die Laven erfuchen die Bonzen von Zeit zu Zeit, daß sie zu ihnen kommen, beten, und die Anzahl der Zirkel, die sie gezogen haben, besiegeln und kräftig machen sollen. Diese tragen sie a) eine prächtige Art bey Zeichenbegängnissen in einer kleinen Büchse, welche die Bonzen fest zugesiegelt haben. Dieses nennen sie *Lirin*, das ist, einen Pass zu der Reise in das künftige Leben r). Diesen Pass erhält man nicht anders, als wenn man einige Unzen Silber dafür bezahlet. Sie sprechen aber, daß sie sich diesen Aufwand nicht dürften dauern lassen, weil sie einer glücklichen Reise versichert seyn könnten.

Bilder.

Unter den Tempeln ihrer falschen Götter s) sind viele, sowohl wegen ihrer Schönheit und Größe, als auch wegen der seltsamen Gestalt der daselbst befindlichen Bilder, berühmte. Einige sind so ungeheuer seltsam, daß die armen Chinesen bey dem Anblicke derselben vor Furcht zur Erde niederfallen, und mit der Stirn zu vielen malen wider den Boden stoßen.

Geheiligte
Verträge.

Da die Bonzen keine andere Absicht haben, als Geld zu gewinnen; und da sie, in was für großem Ruße sie auch sonst seyn mögen, in der That nur die Heien des Reiches ausmachen: so wissen sie die Kunst vollkommen, sich vor den Leuten zu schmiegen und schmeicheilig zu stellen. Sie nehmen ein sanftes, gefälliges, demüthiges und bescheidenes Weim an sich, welches bey dem ersten Anblicke verführen kann. Die Chinesen, welche nicht weiter als auf das Außerliche sehen, halten sie alle für Heilige; sonderlich wenn sie mit diesem Scheine der Heiligkeit ein strenges Fasten verbinden, und des Nachts zu verschiedenen malen aufstehen, um den Fo zu verehren. Denn solchergestalt scheinen sie sich in gewisser Maasse für das gemeine Wohl selbst aufzuopfern.

Scheinbare
Verträge.

Da sie in den Augen des gemeinen Pöbels recht viel Verdienste zu haben scheinen, und denselben zum Mitleiden bewegen mögen: so besuchen sie fleißig die öffentlichen Plätze, und thun sich selbst verschiedene Martern an. Manche hängen dicke Ketten, über dreißig Schuh lang, an ihren Hals und an ihre Füße, schleppen sie mit großer Mühe durch die Straßen, bleiben vor jeder Thüre stehen, und sprechen: ihr sehet, wie viel es uns kostet, eure Sünden zu büßen, könnet ihr uns nicht mit einem kleinen Almosen helfen? Andere laßt man an, die ganz blutig sind, weil sie ihren Kopf mit einem großen Steine schlagen. Allen unter allen diesen Arten von Bußübungen ist keine erstaunenswürdiger, als die folgende, welche le Comte erzählet.

Ein kbel-
mücher
Dettler.

Er traf eines Tages in der Mitte eines Dorfes einen jungen Bonzen an, der geistlich, sanftmüthig und bescheiden war. Er stand aufrecht in einem zugemachten Irzessel, der inwendig überall mit langen scharfen Nägeln bestreket war, so, daß er sich nicht anlehnen konnte, ohne sich zu verwunden. Er ließ sich von zweenen gemietheten Trägern sehr langsam in die Häuser tragen, wo er die Leute bath, daß sie Mitleiden mit ihm haben möchten. Er sprach: „ich bin zum Besten eurer Seele in diesen Sessel eingesperrt, und ersuche

r) Dieses kömmt mit dem Kreuz und andern Dingen überein, die man in die Erde der verstorbenen Katholiken leget, welche in der Kleidung eines Mönchsordens begraben werden, u. dgl. Dergleichen Freyheiten werden auch nicht unsehr bewilliget.

s) Ein sehr verständiger Reisender verhielt uns, auf das Ansehen einiger anderer glaubwürdiger Reisenden, welche sich mit ihm von der Religion unterre-

det haben, daß sie gar ernstlich leugneten, daß es mehr als einen Gott anbeteten. Sie sprachen bey Dalay Lama, und bey Rintukbu wären diese Götter, mit denen er sich wegen des Unrechts und des Wohlseyns der Menschen unterredet; die Bilder, die sie verehrten, wären nichts, als Vorstellungen der Gottheit und einiger heiligen Weisheiten; sie stelleten dieselben dem Volke nur deswegen

dass sie zu ihnen kommen, helfen,
n und kräftig machen sollen. Diese
in einer kleinen Büchse, welche die
in, das ist, einen Vais zu der Naie
r anders, als wenn man einige Un-
ie sich diesen Aufwand nicht hätten
n könnten.

viele, sowohl wegen ihrer Schön-
der daselbst befindlichen Bilder, be-
men Chinesen bei dem Anblicke der
Stirn zu vielen malen wider den

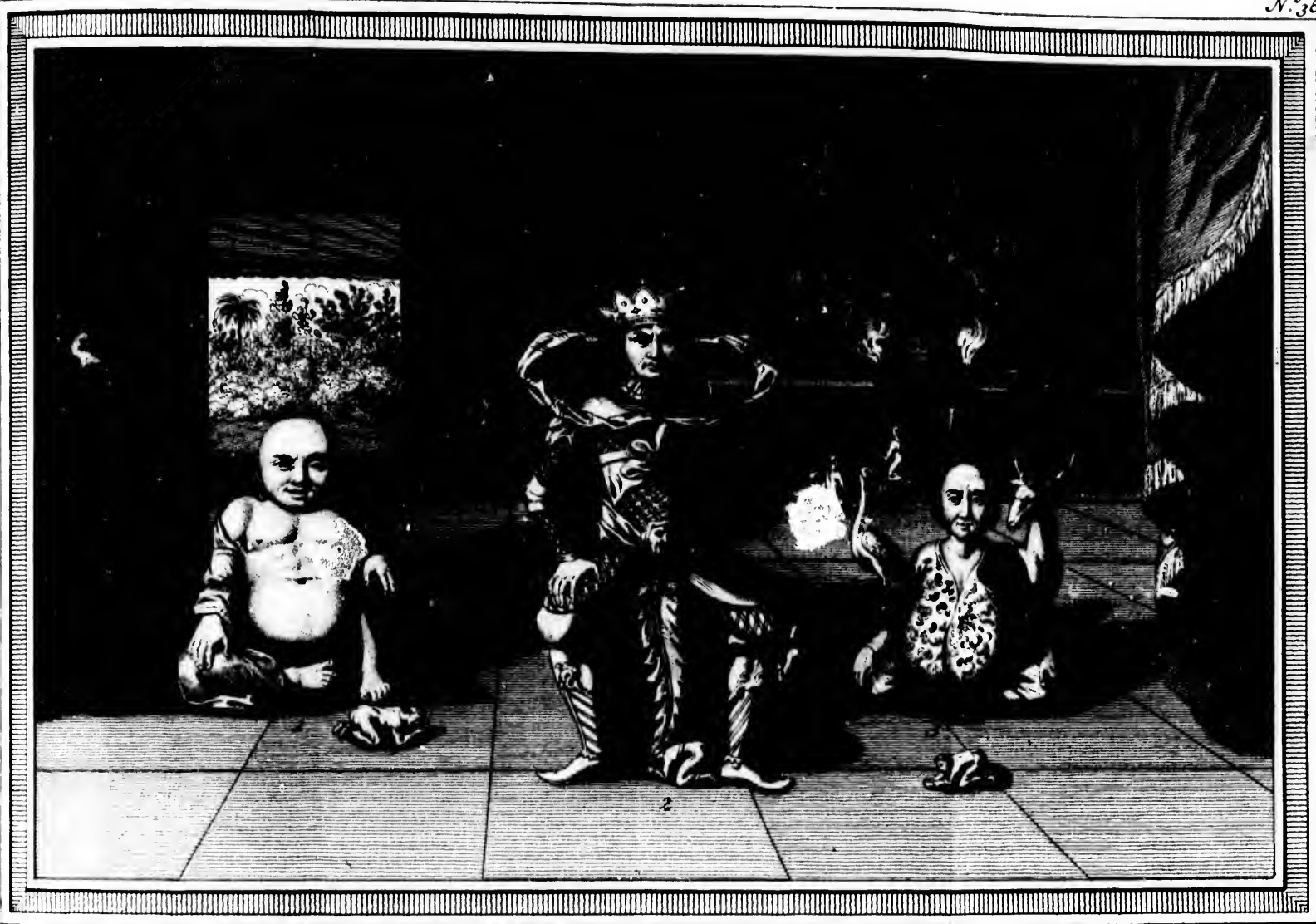
s Geld zu gewinnen; und da sie, in
n der That nur die Heien des Reichs
r den Leuten zu schmeicheln und schen-
demüthiges und bescheidenes Wesen
n. Die Chinesen, welche nicht weis-
theilige; sonderlich wenn sie mit diesen
und des Nachts zu verschiedenen un-
hergestalt scheinen sie sich in gewis-

viel Verdienste zu haben scheinen, und
sie fleißig die öffentlichen Plätze, und
gen dicke Ketten, über dreihundert
mit großer Mühe durch die Straßen,
t, wie viel es uns kostet, eure Sün-
en Almosen herzustellen? Andere wer-
einem großen Steine schlagen. Man
erstaunenswürdiger, als die folgende

einen jungen Bongen an, der geistlich
recht in einem jugendlichen Tracht
ter war, so, dass er sich nicht anlehren
neuen gemieteten Trägern sehr lang-
ie Mitleiden mit ihm haben möchten
a Sessel eingesperret, und einschließen

n, dass sie gar ernstlich leugneten, dass
s einen Gott anbetheten. Sie sprachen, dass
Lama, und der Kurukhu wären Dämonen
mit denen er sich wegen des Uners der
Heilsens der Menschen unterredet; dass
die sie verehrten, wären nichts, als Dämonen
der Gottheit und einiger heiligen W-
ten dieselben dem Volke nur deswegen





PAGODEN oder BILDSAEULEN .

1. Menso. oder die Wollust. 2. Der grosse Kingung. 3. Die Unsterblichkeit.

nicht her
Ein jeder
eine Qu
werdet i
als wold
dessen G

Le G
eben die M
narius, d
schen Lem
er wäre ih
ein Dingen
auf seiner
und sprach
nem Se
den Pree
Herden
Lachen ber

Ob
k eit es n
Hauer, f
den Leuten
bringen sic
den Rang
und durch

Sol
indet in p
die gemein
vermitroet
Jahre ein
dem Hau
tragen ein
Erhaltung
ten wird,
einnimmt
mit ein;

Kuzen, un
Zugendüb
sollen zu
schichte d
a d 439
nicht von
welche at
so sollte de

nicht herauszugehen, bis alle Nägel, deren über zwentausend hier stecken, erkaufet sind. Die Secte
des So. Ein jeder Nagel ist drey Groschen werth. Hingegen findet sich keiner darunter, der nicht eine Quelle des Segens in euern Häusern werden sollte. Erkaufet ihr einen davon: so werdet ihr eine heldenmäßige Tugend ausüben, und nicht den Bonzen Almosen geben, als welchen ihr eure Liebe auf andere Art bezeugen könntet: sondern dem Gotte So, zu dessen Ehren wir einen Tempel zu bauen gedenken.

Le Comte gieng hierauf näher zu dem Orte hin, wo der Bonze war. Dieser that eben die Anrede an ihn, die er an die übrigen gethan hatte. Hierauf rief ihm der Missionarius, daß er sich nicht so unnöthige Pein in dieser Welt machen, sondern in einen römischen Tempel gehen, und sich da unterrichten lassen sollte. Er versetzte aber ganz höflich, er wäre ihm für seinen guten Rath verbunden: er würde es aber noch mehr sehn, wenn er ein Duzend von seinen Nägeln kaufen wollte. Er sagte zugleich, daß ihn dieses gewißlich auf seiner Reise glücklich machen würde. Hernach drehte er sich auf die eine Seite herum, und sprach: „hier nehmet diese, als welche, bey der Treue eines Bonzen! die besten in meinem Sessel sind, weil sie mir die meiste Pein verursachen. Doch sollet ihr sie alle für eben den Preis haben.“ Diese Worte sprach er mit einer solchen Stellung und mit solchen Gebärden aus, die den Missionarius, wie er spricht, bey allen andern Gelegenheiten zum Lachen bewegen haben würden.

Verpottung
eines Jesus-
ten.

Eben dieser Bewegungsgrund, Almosen zu erhalten, ist Ursache, daß diese Bonzen, Ihr Ansehen
in den Häu-
sern. se oft es nur verlangt wird, und den Augenblick, wenn man nach ihnen schicket, in die Häuser, sowohl der Armen als der Reichen, kommen, und daselbst so lange warten, als es den Leuten gefälle. Wenn in einem Hause eine Gesellschaft von Weibspersonen ist: so betragen sie einen großen Bonzen mit sich. Dieser unterscheidet sich von den übrigen durch den Rang, den er einnimmt, durch die Ehrerbietung, die ihm die übrigen Bonzen erzeigen, und durch seine Kleidung, die nur Bonzen von seinem Range tragen.

Solche Versammlungen vom Frauenzimmer bringen ihnen gute Einkünfte. Man findet in jeder Stadt verschiedene Gesellschaften von zehn, funfzehn bis zwanzig Personen, die gemeinlich aus angesehenen Häusern herstammen, und bereits bey Jahren, oder auch verwitwet sind, und solglich frey mit ihrem Gelde schalten können. Hiervon wird alle Jahre eine, welche die Reihe trifft, zur vorzüglichen Frau oder Hebrissim erwählt. In dem Hause derselben wird auch die Versammlung ordentlich angestellt, und alle die übrigen tragen eine gewisse Summe Geld bey, um die gemeinen und nothwendigen Ausgaben zu Erhaltung guter Ordnung zu bestreiten. An dem Tage, wenn die Versammlung gehalten wird, stellet sich ein aetiger Bonze ein, der schon etwas bey Jahren ist, die erste Stelle einnimmt, und einen Gesang an den So vorsingt. Die andächtigen Frauen stimmen mit ein; und nachdem sie zu verschiedenen malen Omisso, So geschrien, und auf einige

Zusammen-
künfte der
Weiber.

333

kleine

Naam, um ihnen die Pflichten gegen Gott, und die Tugendübungen, die sie nach seinem Willen ausüben sollen, zu Gemäthe zu führen. (S. Allgemeine Geschichte der Türken, Moguler u. s. w. II Band a d 429 S.) Ob sie gleich diese Vertheidigung noch nicht von der Schuld einer Abgötterey befreiet, als welche aus dem Bilderdienste nothwendig folget: so sollte doch, da die römisch-katholischen Priester fast

eben solches thun, dieses den Missionarien den Mund stopfen, welche, nach ihren eigenen Grundsätzen, die Anhänger des So nicht fähig einer Abgötterey beschuldigen können, ohne sich deren selbst für schuldig zu erkennen. Um daher einen solchen Vorwurf zu vermeiden, haben sie die Bonzen auf der schlimmsten Seite vorgestellt, und aus ihren Heiligen und Dildern Götter gemacht.

Religion in China. kleine Kessel geschlagen haben: so setzen sie sich zu Tische, und nehmen eine Mahlzeit ein. Dieses sind aber nur die ordentlichen Gebräuche.

Gewelbte Kleinigkeiten

An solchen Tagen, die mit mehrerer Feyerlichkeit begangen werden, zieren sie das Haus mit verschiedenen Bildern und seltsam bunten Gemälden, die auf hundert verschiedene Arten die Martern der Hölle vorstellen. Das Beten und Schmausen dauert sieben Tage lang. Der Oberbonze hat verschiedene Unterbonzen zu Gehülfsen, welche bey dem Gesange mit einstimmen. Diese sieben Tage über ist ihre vornehmste Sorge, sich Schätze für die andere Welt zu sammeln, und dieselben zu weihen. In dieser Absicht bauen sie einen kleinen Pallast von gemaltem und vergoldetem Papiere, und lassen keinen Theil weg, der zu dem Hause gehört. Diesen füllen sie mit einigen hundert gemalten und lakirten Kästchen von Papper an, worinnen Gold- und Silberstücken, die aber hier nur aus vergoldetem Papiere bestehen, enthalten sind. Diese sollen zu ihrer Erlösung von den sündlichen Strafen dienen, welche diejenigen von dem Ken-vang, oder dem Könige der Hölle, zu erwarten haben, die ihm nichts geben können. Hernach legen sie einen Schabben, um die Bedienten von dem Gerichte des Königs der Schatten zu befreien. Das übrige, und das Haus selbst, dienet zur Wohnung, zum Speisen, und zu Erkantung einiger Bedientungen in der andern Welt. An alle diese kleinen Kästchen legen sie Vorleschlösser vom Papiere, und alsdann verschließen sie die Thüre des papiernen Hauses, und heben den Schlüssel dazu mit großer Sorgfalt auf.

für die andere Welt.

Wenn die Person, welche die Unkosten darauf gewendet hat, stirbt: so verbrennen die überbliebenen das Haus auf eine sehr ernsthafte Art. Alsdann verbrennen sie die Schlüssel dazu, und die kleinen Kästchen, damit sie der Verstorbene aufmachen, und das Gold und Silber heraus nehmen könne, welches nun nicht mehr Papper fern, sondern in feines Silber und Gold verwandelt werden wird, welchem verführischen Metalle der Ken-vang nicht widerstehen kann, indem er durch nichts leichter zu befreien ist. Diese Verbindung, einen solchen Eindruck auf die Gemüther dieser armen Chinesen, daß nichts, als ein außerordentliches Wunder der Gnade sie aus diesem Irrthume zu reißen vermögend ist. Durch diese Mittel haben die Bonzen eine solche Gewalt über ihre Gemüther erlangt, daß man überall Vi der antrifft, welche die blinden Chinesen unaufhörlich anrufen, sondersich wenn sie in eine Krankheit verfallen, wenn sie eine Reise vorhaben, oder wenn sie in Gefahr sind.

Versammlungen der Männer.

Wie man Versammlungen von Weibern findet, wo die Bonzen den Vorſitz haben: so hat man auch Versammlungen von Männern, welche sie Chang-chay oder Fasttage nennen. Eine jede Versammlung hat ihren Oberrn, der gleichsam der Lehrer der übrigen ist, und eine große Anzahl von Schülern unter sich hat, die man Ju-ci nennet. Solche Oberrn bekommen den Namen Tse-fu, welches so viel bedeutet, als Doctor Vater.

1) Du Saldens China, im I Bände auf der 653 u. f. S. Le Comrens Nachr. von China a. d. 314 u. f. S.

2) Wie kann er denn also wissen, daß sie gottlos sind? In was für Ungereimtheiten verleitet nicht die Bosheit diese Jesuiten!

3) Wie kann das möglich seyn, da es scheint,

daß es ihnen an genugsamen Mitteln zur Schwelgerey fehle?

4) Dieses ist ein bloßes Vorurtheil von einem Feinde. Allein, wenn es auch wahr wäre: würde dieses denn mehr seyn, als was die Priester in andern Religionen selbst, eben so wohl, als die Layen thun, welche an Fasttagen die größten Leiden

Wenn sie Fleiß anwenden und einiges Ansehen erlangt haben: so können sie ganz leicht zu diesem Amte gelangen. Sie verwahren in einem Hause eine alte Handschrift, die in vielen Wiedern vom Vater auf den Sohn fortgepflanzt wird. Dieses Buch ist mit gottlosen Gebeten angefüllt, die kein Mensch versteht u), und niemand als das Haupt im Hause wiederholen kann. Manchmal folgen auf diese Gebete erstaunenswürdige Wirkungen. Man hat auch nichts weiter nöthig, um zu der Würde eines Tse fu empör zu steigen und eine große Anzahl von Schülern zu gewinnen.

in China.

An dem Tage, an welchem die Versammlung gehalten werden soll, wird allen Schülern angedeutet, daß sie sich dabei einfänden sollen. Der Oberbonze setzt sich an das untere Ende des Saales, gegen die Mitte zu. Die Schüler werfen sich alle vor ihm nieder, und stellen sich hernach in zwei Reihen, eine zur Rechten und die andere zur Linken. Wenn die Zeit gekommen ist, so sagen sie die unverständlichen Gebete her. Nachgehends setzen sie sich zu Tische und gerathen in allerhand Arten von Anekdoten (w). Denn es kann nichts lustiger seyn, als diese chinesischen Fastträge. Die Wahrheit zu sagen, so enthalten sie sich, so lange sie leben, vom Fleische, Fischen, Weine, Zwiebeln, Knoblauche, und allen Dingen, welche das Blut erhitzen können. Allein, sie wissen in andern Speisen keine Maaß zu halten, und nehmen sich sonderlich die Freiheit, so oft zu essen, als es ihnen beliebt x).

Fasten und Enthaltung.

Man darf nicht glauben, als ob diese Art von Enthaltung einem Chinesen sauer ankomme: denn man findet sehr viele, welche sich nicht dafür ausgeben, daß sie fasten, und sich doch bloß mit Reiß und Kräutern begnügen, weil sie nicht im Stande sind, Fleisch zu kauen y). Man darf sich auch nicht wundern, daß die Anhänger dieser Secte so strenge darüber halten, daß sie nichts bewegen kann, ihr Fasten zu brechen: denn es ist ein ganz leichter Handel für sie, durch welchen sie ansehnliche Einkünfte gewinnen.

Kunst, Geld zu bekommen.

Wenn sie einmal zu der Ehrenstelle eines Tse fu hinauf geliegen sind, und eine große Anzahl von Schülern erworben haben: so erstreckt sich der Vertrag, den jeder von ihnen an den Tagen der Versammlung bezahlen muß, jährlich auf ein ansehnliches. Außerdem ist die Ausübung der Fasten ein vortreffliches Mittel, alle Lasten eines schändlichen und ungesüßten Lebens zu bedecken, und sich mit geringen Kosten das Ansehen einer Heiligkeit zu erwerben z).

Veränderung des Fastens.

Kurz, es sind keine Ränke, keine lächerlichen Erfindungen, zu denen diese Diener des Satans nicht ihre Zuflucht nehmen sollten, um ihre Anhänger in der Verehrung des Gottes Jo, zu erhalten, und sie von den Missionarien abwendig zu machen. Zuweilen überreden sie dieselben, daß diese sich nur selbst durch die Anzahl ihrer Schüler zu verstärken suchten, um solche Absichten auszuführen, welche auf das Verderben des Staats abzielen, daß sie ihre Schüler durch Geld gewöhnen, und daß es ihnen niemals an Gelde mangelte, weil sie es nachzumachen wüßten. Manchmal suchen sie dieselben zu bereben, daß die

Ränke ihrer Nachfolger

Mißio-

nen schmausen, die ihnen zu essen erlaubt sind; außerdem auch Wein und anderes hohes Getränk trinken, wovon sich die Bonzen enthalten?

2) Dieses ist ein elender Weg, die bonzische Fäden umzustößen. Denn thun dieses nicht auch die armen und gemeinen Leute in katholischen Ländern, sonderlich in Spanien, Portugal, u. s. w.

3) Ich muß mich über die Schwachheit des Verfassers wundern, der solche Entdeckungen macht, und sich solcher Geilunde bedient, die man nicht allein auch wider die Priester seiner Religion brauchen kann: sondern deren sich auch wirklich protestantische Gottesgelehrten wider sie bedienen haben.

und nehmen eine Mahlzeit ein.

begangen werden, jeren sie das bilden, die auf hundert verschiedene und Schmausen dauert sieben zu Gehülfen, welche bei dem vornehmste Sorge, sich Schätze. In dieser Absicht bauen sie ere, und lassen keinen Theil weg, n hundert gemalten und lakirten icken, die aber hier nur aus Veru ihrer Erlösung von den fürch- vvang, oder dem Könige der Hernach legen sie einen Schag r Schatten zu bestechen. Das Speisen, und zu Erkantung ein- leinen Kästchen legen sie Vorlege- hüre des papiernen Hauses, und

endet hat, stirbt: so verbrennen t. Alsdann verbrennen sie die Verstorbene aufmachen, und das ht mehr Papier fern, sondern in in verführischen Metalle der Ver- ter zu bestechen ist. Diese he- age, das die Augen an sich jent, e armen Chinesen, daß nichts, als Herrthume zu reifen vermindert. über ihre Gemüther erlangt, daß unaufhörlich anrufen, sonderlich e vorhaben, oder wenn sie in Ge-

o die Bonzen den Vorsatz haben: sie Changs chay oder Fastträge gleichsam der Lehrer der übertragen, e man Ju-ti nennet. Solche tutet, als Doctor Vater 2).

Wenn

n an genugamen Mitteln zur Schwel-

s ist ein bloßes Vorgeden von einem lein, wenn es auch wahr wäre: wäre n mehr seyn, als was die Priester in ylonen selbst, eben so wohl, als die welche au Fastträgen die größten Beden-

Religion
in China.

Standhaft zu
erhalten.

Innere oder
geheime Leh-
re des Jo.

Berinnen sie
besteht.

Dummheit
ist Vollkom-
menheit.

Missionarien ihren Neubekehrten die Augen austriffen, und Ferngläser daraus machten, um damit nach den Sternen zu sehen. Zu anderer Zeit geben sie vor, sie wären deswegen nach China gekommen, daß sie Neubekehrte machen wollten, weil deren in Europa wenige gefunden würden; wenn einmal jemand, der zu ihnen übergegangen wäre, stürbe, so wäre kein Mittel, aus ihren Händen zu entkommen; und vermittelt gewisser Zaubereyen, die sie auf ihre Seelen vornähmen, zwängen sie dieselben, hinüber nach Europa zu gehen. **Sehet, sprechen sie, was für Gefahr wir von ihnen zu befürchten haben.**

Diese Ausschweifungen, welche sie mit einem ernsthaften und gebieterischen Wesen aussprechen, sind allemal geschickt, leichtgläubige Gemüther zu verleiten. Doch muß man gestehen, daß sie bey verständigern nicht so vielen Eindruck machen. Denn ungeachtet sich die **Bonzen** überaus heilig stellen: so weis man doch, daß sie größtentheils ein lächerliches Leben führen. Der Verfasser spricht anderswo, daß sie insgemein sehr verachtet würden. Es wird sich auch kein etwas angesehenes Chinese in ihren Orden begeben. Sie werden fast alle aus dem geringsten Pöbel genommen, oder bestehen, wie zuvor angezeigt worden ist, aus erkauften Kindern.

Was bisher erzählt worden ist, das betrifft nur die äußerliche Lehre des **Jo**. Die Geheimnisse der innern, ist nicht ein jeder fähig zu begreifen. Nicht allein der gemeine Pöbel, sondern auch die **Bonzen** selbst überhaupt, sind zu dumm, dieselbe zu fassen ^{a)}. Denn diejenigen, welche zu den Geheimnissen eingeweiht sind, müssen einen erhabnen Geist haben, der fähig ist, die höchste Vollkommenheit zu erreichen. Diese Lehre, welche die Haupter der Secte für die allein wahre und gründliche ausgeben, haben sich die Schüler des **Jo**, auf die er ein Vertrauen gesetzt hatte, bemühet, zu erklären und fortzuführen. Sie sagen, daß das leere oder Nichts, der Anfang aller Dinge sey; daß aus diesem Nichts und aus der Vermischung der Elemente, alle Dinge hervorgebracht sind, und dahin wieder zurück kehren müssen; daß alle Wesen, sowohl belebte als unbelebte, nur in der Gestalt und in den Eigenschaften von einander unterschieden sind: in Betrachtung des Abwehns oder Grundstoffs aber, einerley bleiben.

Dieser Grundstoff, sprechen sie, ist ein recht wunderbares Ding. Er ist über die maßen rein, gänzlich frey von Veränderung, sehr zart, einfach, und wegen seines einlichen Wesens, die Vollkommenheit aller Dinge. Kurz, er ist sehr vollkommen, beständig in Ruhe, ohne Wirkung, Krafft oder Verstand. Und was noch mehr ist, so besteht kein Wesen darinnen, daß er weder Verstand, noch Thätlichkeit, noch Begierden hat. Wollen wir glücklich leben: so müssen wir uns gänzlich bemühen, durch Betrachtungen und öftere Siege über uns selbst, diesem Grundstoffe gleich zu werden. Daher müssen wir uns gewöhnen, daß wir nichts thun, nichts wünschen, gegen nichts empfindlich seyn, und an nichts denken. Laster oder Tugenden, Belohnungen oder Strafen, die Vorsehung und die Unsterblichkeit der Seele; alles dieses gehöre gar nicht hieher. Die ganze Heiligkeit besteht

^{a)} Die Missionarien stellen zwar diese Priester als sehr unwissende Leute vor: es erhellet aber das Gegentheil aus der Erzählung eines römischen Herrn. Dieser hatte auf seiner Reise nach China durch das Land der Mungalen oder Mongolen Heiligkeit, sich mit einigen Lama von ihrer Religion zu unterreden. Hier warf er ihnen gleich anfangs vor, daß sie das gemeine Volk so grau-

sam hincergienzen. Sie wußten aber diesen Vorwurf so geschickt auf ihn selbst zurück zu führen, und ihm einige besondere Lehren der römischen Kirche, die Unträglichkeit und oberste Gewalt der Päbste betreffend, zu Gemüthe zu führen, daß er den Verfasser, dessen Freund er war, verstand, er hätte alle seine Kunst und Geschicklichkeit nicht

darinn
man d
Kurz,
bewegl
Körper
danken
wechse
dem er
um alle

den Or
bejaube
damit e
haben s
ändern
aus.

oder die
fet und
über alle
Tugend
möglich
schen W
daß diese
verfehen

2.

Weyma
Wande
nem K
auf der
lenwan
Sie r
nung.

Der be
nä
gehän h

erhält, m
aus jede
in unwill
mit gemei
meine Be
Lartzen,
ist diese
Allge

und Ferngläser daraus machen, leben sie vor, sie wären beewegen, weil deren in Europa wenige vorgegangen wäre, stürbe, so wäre mittelst gewisser Zaubereyen, die hinüber nach Europa zu gehen, zu befürchten haben.

thasten und gebietherischen Weisen her zu verleiten. Doch muß man nicht machen. Dem ungeachtet sich, daß sie größtentheils ein lächerliches insgemein sehr verachtet würden. Orden begeben. Sie werden sehen, wie zuvor angezeigt worden

äußerliche Lehre des So. Die Ob. Nicht allein der gemeine Pöbel, m, dieselbe zu fassen a). Dem müssen einen erhabnen Geist h. Diese Lehre, welche die ausgehen, haben sich die Schüler et, zu erklären und fortzusetzen. Dinge sey; daß aus diesem Nichts vorgebracht sind, und dahin wie te als unbetehrte, nur in der Gestalt d: in Betrachtung des Abweins

derbares Ding. Er ist über die, einfach, und wegen seines einig, er ist sehr vollkommen, beständig, was noch mehr ist, so besteht sein heit, noch Begierden hat. Wollen, durch Betrachtungen und öfter den. Daher müssen wir uns ge in nichts empfindlich seyn, und an der Strafen, die Vorsehung und die icher. Die ganze Heiligkeit besteht

gehört, um sich mit Ehren heraus zu wickeln. Der was steht man, fährt er fort, daß diese Leute nicht alle kommen in der Religion anderer Völker sind, als gemein sind, es zu glauben. Siehe Allgemeine Geschichte der Türken, Mogulen und Tartaren, im II Bande auf der 489, 490 auch 491 Seite. Wir fügen nur noch dieses hinzu: Alle seine Kunst und Geschicklichkeiten nach

darinnen, daß man aufhöre zu seyn, und in dem Nichts verschlungen werde. Je näher Die Secte man der Natur eines Steins oder eines Stocks kömmt, um so viel vollkommner ist man. des So. Kurz, Tugend und Glückseligkeit bestehen in einer gänzlichen Unempfindlichkeit, in einer Unbeweglichkeit, in einer Aufhörnung aller Begierden, in einer Veräubung aller Bewegungen des Körpers, in einer Vernichtung aller Kräfte der Seele, und in einer gänzlichen Ruhe der Gedanken. Wenn ein Mensch einmal diesen glückseligen Zustand erlangt hat: so haben alle Abwechslungen und Wanderungen ein Ende, und er hat nachgehends nichts weiter zu fürchten: denn er ist, eigentlich zu sagen, nichts; oder, wenn er ja etwas ist, so ist er doch glücklich; und, un alles mit einem Worte zu sagen, so vollkommen, als der Gott So.

Es hat dieser Lehre nicht an Anhängern gefehlt, auch bei Hofe nicht, wo einige von Man wider- den Großen dieselbe angenommen haben. Der Kaiser, Kau-tsong, wurde dadurch so setzt sich th- begünstigt, daß er die Regierung seinem an Kindes statt angenommenen Sohne übergab, dem er sich gänzlich diesen dummen und süßlichen Betrachtungen überliefern möchte. Doch vorkommt gan- haben sich die meisten Gelehrten dieser Secte der falschen Betrachtungen widersetzt; und unter andern auch ein berühmter Ko-lau, mit Namen Pwey-gbey, ein Schüler des Confucius. Sie griffen sie mit aller ihrer Macht an, und bewiesen, daß diese Unempfindlichkeit, oder vielmehr ungeheure Dummheit, da man nichts that, und nichts dachte, alle Eitelkeit und bürgerliche Gesellschaft über den Haufen würfe; daß der Mensch nur darinnen über alle andere Wesen erhaben sey, daß er denke, schließte sich nach der Erkenntniß der Tugend bestrebet und dieselbe ausübet; daß man, wenn man nach dieser thörichten Unbeweglichkeit strebe, den wesentlichen Pflichten entsage, und das notwendige Verhältniß zwischen Vater und Sohne, Mann und Weibe, Fürsten und Unterthanen, aufhebe. Kurz, daß diese Lehre, wenn man ihr folgte, alle Glieder eines Staats in einen solchen Zustand versetzen würde, daß sie noch weit unter den Thieren stünden b).

2. Nachricht von dem So und von seiner Lehre, aus einem chinesischn Schriftsteller.

Benennung von dem Keeren und dem gedrehten Wunderbare Geburt des So. Er wird aus seinem Königreiche vertrieben. Er steigt wiederum auf den Thron. Ansehnliche Pflichten. Exilwanderung. Schädliche Folgen dieser Lehre. Sie raget zum Kaiser an, und machet falsche Hoffnungen. Sie khadet den Unterthanen und den

Kürsten. Künste der Priester, welche die Erwerbungen unterhalten. Sie sind Feinde des Kleines Ihre verderblichen Handlungen. Schaden, der aus der Leichtgläubigkeit entsteht. Von den Geistern und andern Erdichtungen. Vergriff von der Hölle Wunderliches Märchen. Ursprung der Lehre von den Schutzgeistern.

Der bereits obengemeldete chinesischn Weltweise giebt eine etwas unterschiedene und vollständigere Lehre von dem So und von seinen geheimen Lehren, als die Missionarien, von dem Keeren, worin

gehört, um sich mit Ehren heraus zu wickeln. Der was steht man, fährt er fort, daß diese Leute nicht alle kommen in der Religion anderer Völker sind, als gemein sind, es zu glauben. Siehe Allgemeine Geschichte der Türken, Mogulen und Tartaren, im II Bande auf der 489, 490 auch 491 Seite. Wir fügen nur noch dieses hinzu:

Allgem. Reisebesch. VI Band.

wenn ihnen andere Religionen nicht unbekant sind: so ist es nicht wahrscheinlich, daß sie von ihrer eignen nichts wissen könten, ob sie gleich, wie der Verfasser anmerket, dieselbe nicht recht gar zu bekant machen.

b) Du Halde's China, a. d. 636 u. f. S. Le

Comte Nachrichten von China, a. d. 355 u. f. S.

X a a

Die Secte des Jo. worinnen nichts wirkliches ist. Diesem schönen Grundsatz zu Folge will er, daß wir an gar nichts denken, sondern unser Herz zu einem bloßen leeren Raume, das ist, frey von allen Neigungen und Gemüthsbewegungen machen sollen. Ja wir sollen darinnen so weit gehen, daß wir uns selbst vergessen, als ob wir gar nicht da gewesen wären. Wir haben Augen und Ohren, und doch sollen wir nichts sehen und nichts hören. Diese sinnlichen Werkzeuge müssen von allen Gegenständen leer seyn; und dieses ist der Stand ihrer Vollkommenheit. Wir haben Mäuler, Hände und Füße, es müssen aber alle diese Glieder in einer Unwirksamkeit seyn. Sein Hauptgrundsatz ist, daß die wundervollen dreere, Tjing, Ki und Schin, das ist, das feine, das zarte und das geistige, alsdem zu ihrer größten Vollkommenheit gelangen, wenn sie vereinigt sind, und zusammen nur eines ausmachen. Von der Seele saget er, daß ihre Dauer unendlich sey: denn sie könne niemals zerstört oder vernichtet werden. Dem zufolge lehren seine Anhänger, daß alles in der sichtbaren Welt leer, und nur der Rang oder Geist, unsterblich sey; daß die große Lehre des Jo und Tan, alles in Nichts verschlinge, nur die Seele ausgenommen, als welche ewig da seyn und leben werde.

Wunderbare Geburt des Jo.

Von der Geschichte dieses eingebildeten Begeisterten, wird folgendes gemeldet: die Mutter sah im Traume einen großen weißen Elephanten, und in eben dem Augenblicke empfand sie, daß sie schwanger gieng. Das Kind wuchs alle Tage sehr merklich, machte sich endlich einen Weg durch die Seite seiner Mutter, und zerriß ihr das Eingeweide. Sollte es nicht daher kommen, weil er bey seiner Geburt seine Mutter umgebracht hat, daß das abgöttische Volk fasset, feyerliche Umgänge ansteller, und hundert andere dergleichen Dinge vornimmt, um allerhand Arten vom Glücke für ihre Mütter dadurch zu erlangen? Kann man sich wohl einbilden, daß dieser Jo, der seine eigene Mutter nicht erhalten konnte, im Stande sey, eines andern seine Mutter zu beschützen?

Er wird aus seinem Königreiche vertrieben.

Er regierte in einem Königreiche, das diesem Kaiserthume gegen Abend gelegen war. Dasselbst war er das Oberhaupt, sowohl in weltlichen als geistlichen Dingen. Er hatte eine Gemahlinn und eine Verschläferinn, die große Schönheit besaßen, und welche er zu Gottinnen machte. Sein Königreich hatte einen Ueberfluß am Golde, Silber, Kaufmannswaaren, Lebensmitteln und sonderlich Edelgesteinen. Allein, ob dasselbe schon reich und fruchtbar war, so war es doch klein, und die Einwohner hatten weder Stärke noch Muth. Daher waren die Herrschaften des Jo den östern Einfällen der umliegenden Völker bedrückt ausgefetzt. Dieses nöthigte ihn endlich, sein Königreich zu verlassen und ein einkames Leben zu ergreifen. Er fing an, das Volk zur Ausübung der Tugend zu ermahnen, und machte seine Lehre von der Seelenwanderung bekannt, die er erfunden hatte, und nach welcher die Seele rückwärts und vorwärts aus einem Körper in den andern gehen sollte. Doch sollte sie hierbei eine gewisse Ordnung beobachten, daß die Tugend belohnet und das Laster bestraft würde.

Er steigt wiederum auf den Thron.

Er breitete diese lächerlichen Einbildungen in den benachbarten Königreichen überall aus, und nahm das Volk damit ein. Er hatte dabei die Absicht, seine Verfolger in Furcht zu setzen, und sie zu überreden, daß sie, wenn sie fortsahren würden, seine Lande zu verheeren, nach diesem Leben in Hunde, Pferde, oder gar wilde Thiere, verwandelt werden würden.

e) Die abgöttischen Weiber bilden sich ein, daß sie oft Geister in Gestalt der Füchse sähen, und die Erscheinungen fortgeplauget. Man nehmte

... zu Folge will er, daß wir an
leeren Raume, das ist, fern von
Ja wir sollen darinnen so weit
da gewesen wären. Wir haben
nichts hören. Diese sämtlichen
dieses ist der Stand ihrer Volk-
es müssen aber alle diese Glieder
daß die wundervollen dreie, Tsing,
zeitige, alsdenn zu ihrer geistigen
zusammen nur eines ausmachen.
eum sie könne niemals zerstört oder
daß alles in der sichtbaren Welt
die große Lehre des So und Tau,
en, als welche ewig da fern und

en, wird folgendes gemeldet: die
, und in eben dem Augenblicke em-
s alle Tage sehr merklich, machte
und zerriß ihr das Eingeweide.
seine Mutter umgebracht hat, daß
, und hundert andere dergleichen
ihre Mütter dadurch zu erlangen?
igene Mutter nicht erhalten konnte,

erthume gegen Abend gelegen war.
geistlichen Dingen. Er hatte eine
ir befasen, und welche er zu Ost-
am Golde, Silber, Kaufmanns-
Allein, ob dasselbe schon reich und
hatten weder Stärke noch Würd-
en der umliegenden Völker bestän-
reich zu verlassen und ein einlames
g der Tugend zu ermahnen, und
er erfinden hatte, und nach wel-
in den andern gehen sollte. Doch
e Tugend belohnet und das kalte

benachbarten Königreichen überall
e Absicht, seine Verfolger in Furcht
oren würden, seine Lande zu ver-
wilde Thiere, verwandelt werden
würden.

Su-li-tsing. Solcher Art in den
ungen sorggepflanzt. Man nehme nur
ak

würden. Solchergegestalt brachte er innerhalb zwölf Jahren eine erstaunende Menge von ^{Die Secte} unwissenden Leuten auf seine Seite. Durch deren Hülfe stieg er wiederum auf den Thron, ^{des So.} wurde sehr mächtig, vermählte sich wiederum, und zeugte viel Kinder. Dieses war die Wirkung seiner Kunstgriffe. Mit seinen Schülern redete er zwar von nichts, als von der Einzelkeit irdischer Güter: er selbst aber suchte dieselben begierig, und brachte davon so viel an sich, als ihm möglich war.

Diese Secte, spricht Chin, schreibt nichts weiter vor, als einige eitle Gebethe, zu ^{Anbefohlene} Erlangung der Glückseligkeit und eines heitern Gemüthszustandes. Unsere Weisen hingen ^{Pflichten.} ermahnen uns, unsere Leidenschaften zu zähmen, uns in unsern Begierden zu mäßigen, und unsere verschiedenen Pflichten in Acht zu nehmen, welches alles eine sehr schwere Arbeit ist. Man findet unter den Lehren dieser Secte diese unverständliche Sprache: **So**, schi-i, **Schin**, **reul**, **Xew-sang-sjang**; das ist: **Nach der Secte des So, des Körpers des So, ist der Stamm oder das Wesen eines: es hat aber drey Bilder. Lau**, schi-i, **Schin**, **reul**, **Jwen-sang-tsing**; das ist: **nach der Religion des Lau, des Körpers des Lau, ist der Stamm oder das Wesen eines, es wird aber in drey Reingkeiten eingetheilt.** Damit sich die Anhänger dieser Secte verständlich machen mögen: so nehmen sie ihre Zuflucht zu Gleichnissen. Sie sagen: wenn ein Ast von einem ^{Erläuterung} ^{der Lehrlinge.} Hollunderbaume in die Erde gepflanzt wird, so bleibt endlich eine Quinstessenz von der Natur des Hollunderbaums zurück. Wenn ein Fuchs in seinem Loch verreckt, so läßt er leben- ^{Erläuterung} ^{der Lehrlinge.} digmachende Geister hinter sich zurück, womit er belebet war. Also, sagen sie, ist nach dem Tode unsers Lehrers etwas von seiner Person zurück geblieben, welches in dieser untern Welt von neuem gebohren worden ist.

Wir wollen eine ausführlichere Erzählung von den seltsamen Lehren der Secte des ^{Seelenwan-} ^{derung.} **So** liefern. In dem Buche seiner Schüler, welches der **Nutzen des Hauses** genennet wird, siehe, daß der Körper uns: Wohnung ist; daß die Seele ein unsterblicher Gast ist, welcher daselbst seinen Aufenthalt hat, und wie ein Reisender von einem Wirthshause in das andere geht; daß ein Kind eben so mit der Muttermilch genähret wird, wie die Einwohner eines Landes aus einem Bache trinken, der dadurch fließt. Diese Lehre von der Seelenwanderung, worinnen nach der Aussage des Weltweisen, Chin, der Körper nur als eine vergänglichliche Herberge vorgestellt wird, zielt dahin ab, daß aus den Gemüthern der Leute nicht nur die den Eltern schuldige Ehrerbietung, sondern auch die erforderliche Sorgfalt für sich selbst, ausgerottet wird. Er spricht: man findet einige, welche Wallfahrten nach Tempeln thun, die auf dem Gipfel steiler Felsen stehen. Wenn sie ihre Gebethe hergelagt haben: so stürzen sie sich, als ob sie gewiß wüßten, daß sie erhöret wären, von der Höhe herunter. Andere verschwenden gleichsam ihr Leben dadurch, daß sie sich den schändlichsten Ausschweifungen überlassen. Noch andere, welche bei ihren unrechtmäßigen Leidenhaftigen Hindernisse antreffen, reden es mit einander ab, daß sie sich erhängen oder ersaufen wollen, damit sie, wenn sie wiederum gebohren werden, Mann und Weib werden können.

Weiber und Jungfrauen, welche ordentlich der Religion des **So** anhangen, können ^{Schädliche} ^{Kolacten dieser} leicht durch die **Bonzen** und **Tau-tse** verführt werden. Diese sind sehr geschickt, ^{Liebes-} ^{Lehre.} **händler**

Kaa 2

entlich das Gemüth mit einer ungereimten Lehre ein- ^{ten.} ^{Hier von findet man in allen Ländern, und zu} ^{allen Zeiten, Beispiele.} ^{ten.} ^{daß sie öftere Beweise dieser Wahrheit verjäh-} ^{ten.} ^{Hier von findet man in allen Ländern, und zu} ^{allen Zeiten, Beispiele.} ^{ten.} ^{daß sie öftere Beweise dieser Wahrheit verjäh-}

Die Secre handel auszuführen. Sie bereben das Frauenzimmer, der Körper wäre nur ein Durchgang für sie, und bloß eine verächtliche Hütte, um deren Willen sie sich nicht viel Kummer machen dürften, und viele von ihrem Geschlechte, die sich zu einem Liebesdienste verstanden hätten, der ihnen zugemüthet worden wäre, wären, ohne daß sie es gewußt hätten, dem So selbst zu Willen gewesen. Sie fahren fort: Gegenwärtig seyd ihr das schwache und dienstbare Geschlecht, wir versprechen euch aber getreulich, daß ihr, wenn ihr wiederum von neuem auf der Welt geböhren werdet, zu Männern werden sollt. Dimalts geschieht es, daß Frauenzimmer und junge Mägdchen von den besten Eigenschaften und aus den vornehmsten Häusern, von diesen Vuden ihrer Ehre beraubt werden, und hernach, wenn sie also geschändet sind, endlich ein Handwerk aus der lächerlichen Lebensart machen, und dieselbe niemals fahren lassen d).

Sie reist zum
Laster an.

Diejenigen, welche in solche lächerliche Grillen verfallen, behaupten, daß das Gute oder das Böse in dem gegenwärtigen Leben, eine Folge ihrer Handlungen sey, die sie in einem vorhergehenden Zustande verübet hätten. Und also glauben sie, daß sie, vermöge dieses feinen Grundsatzes die Erlaubniß hätten, sich allen Arten von Unzucht und Schande zu überlassen, und sich des Eigenthums anderer ungestraft zu bemächtigen. Sie sprechen: Ihr müßet wissen, daß wir nur dasjenige zurück nehmen, was uns zugehört. Denn wir wissen gewiß, daß ihr uns in einem vormaligen Leben eine solche Summe schuldig gewesen seyd. Wenn ein unzüchtiger Mensch, der einem jungen Mägdchen Noth stellet, weiß, daß sie dem Dienste des So ergeben ist: so spricht er zu ihr: Erinnert ihr euch nicht, daß ihr, ehe ihr geböhren wartet, mir versprochen habet, mich zu heirathen? Allein, euer plötzliches Absterben beraubt mich des Rechtes, auf welches ich nunmehr einen Anspruch mache. Denn daher rühren die zärtlichen Neigungen unserer Herzen, und die günstige Gelegenheit, der wir uns izzo zu erfreuen haben. Man sieht leicht, daß diese seltsame Lehre von der Seelenwanderung zu einer Decke dienet, die offenbarsten Bosheiten und die schändlichsten Unordnungen, damit zudecken e).

Sie machet
tödtliche Hoff-
nung.

Die Anhänger des So stehen in der Einbildung, daß sie sich den schändlichsten Handlungen ungestraft überlassen können; daß sie nur des Nachts ein wenig Weibbrauch anwenden, oder einige wenige Gebethe vor einem Bilde herfagen dürften: so würden ihre Laster nicht nur ausgelöscht, sondern sie würden auch unter dem Schutze des So vor den Verurtheilungen der Gerechtigkeit beschirmt. Ein einiges Beispiel wird dieß deutlich machen. Ein Dieb fand Mittel, in das innerste Zimmer des kaiserlichen Pallasts einzudringen: er wurde aber entdeckt und von der Wache ergriffen. Diese durchsuchte erstlich seine Kleider, und zog ihm hernach dieselben gar aus. Da fanden sie denn seinen Körper überall mit

d) Wie oft hören wir nicht von solchen Unordnungen unter dem weiblichen Geschlechte und den Priestern in der katholischen Kirche? Wie oft kommen nicht die Liebesstreiche der Mönche und Nonnen an das Licht? Was für Schandthaten sind nicht nur neulich in einigen Klöstern zu Paris entdeckt worden? Die neuliche Geschichte mit dem P Girard und der Jungfer Cadriere, ist durch ganz Europa erköllen, und so auch viele an-

dere. Die Nonnen bedienen sich der Seelenwanderung: die katholischen Priester aber der Weiblichkeit um das Frauenzimmer zu schänden. Das Wort ist aber, unter beyden, am geschicktesten zu ihrer Absicht.

e) Zu Saldens China, auf der 67. und folgenden Seite.

f) Demen sind ähnlich die Papiere, woraus die

Stück
glaubte
eine sic
I
wisse
selbe vo
wie ih
Nahen
Summ
anderer

W
stern vo
nehmen
schuld si
bringen
lich, und
gehörte
zu dem
wollig en
der Wen
ten: in
gungen
schaffen
ger, und

D
beere die
ten: fer
des Lau
erhanen
Hungers
Lartaren
Se Ch
lischen
bens geb

ernannt
treiben
im Stane
ere Vuel
als die Er
tere alle
denler, h
gi Ede
in vabij

der Körper wäre nur ein Durch-
Willen sie sich nicht viel Kummer
ch zu einem Liebesdienste verstan-
ohne daß sie es gewußt hätten,
erwähret seyð ihr das Schwache
ber getreulich, daß ihr, wenn
werdet, zu Männern werden
unge Mägden von den besten Ei-
n Buben ihrer Ehre beraubt wer-
ein Handwerk aus der lüderlichen

fallen, behaupten, daß das Gute
ihrer Handlungen sey, die sie in es-
so glauben sie, daß sie, vermöge
n Arten von Unzucht und Schande
ait zu bemächtigen. Sie sprechen:
nehmen, was uns zugebietet:
vormaligen Leben eine solche
ächtiger Mensch, der einem jungen
So ergeben ist: so spricht er zu ihr:
ohren waret, nur versprochen
des Absterben beraubt mich das
ch mache. Denn daher rühren
ie günstige Gelegenheiten, der wir
diese seltsame Lehre von der Seelen-
eseheiten und die schändlichsten Un-

daß sie sich den schändlichsten Ver-
laches ein wenig Weibrauch anzu-
gen dürften: so würden ihre Laster
em Schutze des So vor den Ver-
enspiel wird dieß deutlich machen.
aiserlichen Pallasts einzuwenden: er
ese durchsuchte erstlich seine Klätter,
sie denn seinen Körper überall mit
Strich.

Die Nonnen bedienen sich der Seelen-
die katholischen Priester aber der Weib-
trauennimmer zu schänden. Das letzte
unter beyden, am geschicktesten zu über-
zu Saldens China, auf der 6- und 7-
ente.

nen sind ähnlich die Papiere, woraus

Stückchen Papiere überdeckt, worauf lauter Sprüche des So geschrieben waren f). Er glaubte, dieses würde verhindern, daß er nicht entdeckt würde, oder ihm wenigstens allemal eine sichere Flucht verschaffen.

Die Andächtigen aus dieser Secte sind beständig beschäftiget, Wallfahrten auf gewisse Berge zu thun. Sie leben überaus sparsam, damit sie Käuchwerk kaufen, und daselbe vor den Bildnissen verbrennen können. Sie sind unempfindlich gegen die Bedürfnisse ihrer Eltern, welche Kälte und Hunger ausstehen, oder Mangel an Kleidern und Nahrung leiden müssen. Ihre einzige Sorge besteht darinnen, daß sie eine zureichende Summe Geld zusammen bringen, um ein kostbares Gemälde auf die Altäre g) des So und anderer seltsamen Gottheiten, zu erkaufen.

Wie viele unter dem Pöbel glauben nicht alles, was man ihnen von Kirchen und Klöstern vorschwaget, die auf den einsamsten und unerreichlichsten Plätzen erbauet werden? Sie nehmen es für eine ausgemachte Sache an, daß dieses Wohnungen der Tugend und Unschuld sind, und viele lassen sich auch verleiten, ihr Leben in einer solchen Einsamkeit zuzubringen, um dem einsamen Leben des So nachzuahmen. Man sieht, wie solche Leute plötzlich, und auf einmal, ihren Weibern, Kindern und Gütern entsagen. Was für eine ungeheure Eherheit ist nicht dieses? Alle die prächtigen Ermahnungen des So und des Lau zu dem Leeren, und zu einer Vollkommenheit, die daher entspringt, daß man allem Genuße völlig entsage, sind lauter Schlingen, wodurch sich sehr viele haben fangen lassen, die in der Meinung stunden, daß diese lehresätze wirklich in die Ausübung gebracht werden könnten: in kurzem aber fanden sie, daß dieses gar nicht möglich sey. Die Herrschaft der Neigungen und des natürlichen Zustandes behielt die Oberhand; und an statt daß die Leidenschaften hätten gezähmet und eingeschränkt werden sollen, so wurden sie nur noch unbändiger, und verleiteten sie zu den abscheulichsten Ausschweifungen h).

Diese Verblendung findet sich nicht allein bey dem Volke, wenn aufrührerische Krieger die Hauptstadt belagert, und eindringende Völker sich das Reich zinsbar gemacht haben: sondern alles dieses Unglück rühret auch mit daher, weil die abergläubischen lehresätze des Lau und So den Fürsten den Kopf verrückt, und sie unfähig gemacht haben, ihre Unterthanen zu regieren. Wurde nicht Lyang vu ti dahin gebracht, daß er zu Tay ching Hungers sterben mußte? Wurde nicht Wbey tsong gefangen in die sandigen Wüsten der Tartaren geführt? Nahm Hven tsong nicht eine schändliche Flucht auf die Gebirge in Schwen? und was für Elend hat er nicht dafelbst ausgestanden? So sehr haben diese lächerlichen Secten unsere Kaiser getäuscht, und die Monarchie auf den Rand des Verderbens gebracht.

Kaa 3

Unter

benannte Evangelium des heiligen Johannis geschrieben steht: die Gebethe oder Sprüche aus dem Evangelium der Heiligen; die Legenden, oder andere Bücher, welche die Papisten eben so wohl, als die Crucifixe und die Agnus Dei, als Mittel der allerhand Zufälle und zu Vertreibung böser Geister, bey sich tragen.

g) Eben diese übeln Folgen trifft man täglich in den römischen Ländern an. Wie viele Eltern ha-

ben nicht ihre Kinder enterbet, und ihre Anverwandten an den Bettelstab gebracht, um ihr ganzes Vermögen der Kirche zu lassen, und zwar nicht zum Besten ihrer Seele, wie sie sich einbilden, sondern zum Vortheile der Priester?

h) Kann man nicht dieses alles auch auf das eheliche und Klosterleben der Priester, Mönche und Nonnen in der katholischen Kirche deuten?

Die Secte
des So.

Sie schadet
dem Volke,

und dem
Fürsten.

Die Secte
des So.
Kunstgriffe
der Pfaffen.

Unter andern Kunstgriffen, womit die Diener dieser beyden Secten die Gemüther der Leichtgläubigen verführen, bedienen sie sich auch einer ganz bekannten List, die zu dieser Absicht wohl ausgefunden ist. Wenn sie eine Person zu ihren Geheimnissen einweisen: so muß derselbe in ein Gefäß mit Wasser sehen, und sich darinnen in dem Zustande betrachten, worinnen er sich gegenwärtig befindet. Alsdann lassen sie ihn noch einmal hineinschauen, und da erscheint er in dem Zustande, worinnen er sich befinden soll, wenn er von neuem geböhren wird; wosfern er anders beständig fortfährt, ihren Gottheiten aufrichtig ergeben zu seyn. Sie haben es durch ihre Geschicklichkeit in der Zauberkunst so eingerichtet, daß ein Reicher sich erstlich in der Gestalt eines Kranken, oder eines gemeinen Bettlers, in der äußersten Armuth erblicket. Dieses bewegt ihn, daß er den Entschluß faßt, sein ganzes Vermögen den Götzentempeln zu widmen. Nachdem er dieses gute Werk verrichtet hat: so bereden sie ihn, noch einmal in das Gefäß mit Wasser zu sehen: und alsdann sieht er sich in der Kleidung eines Königs, eines Feldherrn, oder eines ersten Staatsrathes. Ist es eine Jungfer: so erblicket sie sich in der Kleidung und mit den Juwelen einer Kaiserin, einer Königin, oder einer geliebten Verpflüsterin des Fürsten. Und dieses soll der glückliche Zustand seyn, in welchen sie in der andern Welt kommen sollen.

Sie stiften
Empörungen
an.

Durch diese Arten von Bezauberungen machen sie das Volk auf eine listige Weise zu Empörungen geneigt. In solcher Gesinnung greift man zu den Waffen, liefert Schwächten, und plündert reiche Städte. Durch solche Mittel haben unter der Hanischen Regierung zweene Auführer unsägliches Unheil angerichtet. Unter der Xwenischen, und neuerlich unter der Ningischen Regierung, haben andere Rädelshführer neue Empörungen gestiftet, und viele Millionen Menschen in das Verderben und in den Tod gestürzt. Man sah, wie sich diese Ungeheuer der Natur, für welche keine Strafe groß genug seyn konnte, ihrer Verbrechen sogar unter dem Schwerdte des Scharfrichters noch rühmten, immer noch von der Bezauberung eingenommen waren, und schrien: wir sterben vergnügt. Wir sind an dem, daß wir in die freudenvollen westlichen Wohnungen eingehen sollen, wo So auf uns wartet, um uns zu empfangen, und uns an seiner Glückseligkeit Theil nehmen zu lassen ¹⁾.

Sie sind
Feinde des
Fleißes.

Man hat viererley Arten von Aemtern und Gewerben, die in dem Reiche schlechterdings unentbehrlich sind, um die Nothwendigkeiten des Lebens zu verschaffen, und gute Ordnung darinnen zu erhalten: dieses sind die Gelehrten, die Ackerleute, die Handwerker und die Kaufleute. Die Schüler des So und des Lau ermahnen aber das Volk beständig, diese Gewerbe fahren zu lassen, und dafür, wenn es Männer sind, Horschung ²⁾ und Tausche; wenn es aber Weiber sind, Ru und Mi ¹⁾ zu werden.

Die Bönzen und Bönzinnen leben auf Unkosten des Staats, und machen sich über keine Mühen, Künste und Betrügerereyen ein Bedenken, um sich Almosen zu erwerben. Sie überlassen sich auch gänzlich der Faulheit und Schmelzerereyen, und versagen sich keine Mühe,

¹⁾ Vergleichene Beispiele von Grausamkeit und Empörung haben wir in den Kreuzzügen gehabt; wie auch bey den Niedermepelungen in Paris und Irland; bey der Ausrottung der Indianer durch die Spanier; und bey den verschiedenen Empörungen vom Anfange der Regierung der Königin Elisa-

beth an, bis auf die gegenwärtige. Alles dieses sind natürliche Wirkungen von dem Geiste des übertriebenen Religionsseifers, welcher aus der Unmenslichkeit ein Verdienst macht, und den heillosen Geist der Sanftmuth, Barmherzigkeit und Ver-

er beyden Secten die Gemüther der
ng bekannten List, die zu dieser Ab-
ihren Geheimnissen einweihen: so
darinnen in dem Zustande betrach-
ten sie ihn noch einmal hincinlegen,
befinden soll, wenn er von neuem
hren Gottheiten aufrichtig ergeben
r Zauberkunst so eingerichtet, daß
er eines gemeinen Wetzlers, in der
r den Entschluß faßet, sein ganzes
er dieses gute Werk verrichtet hat:
zu sehen: und alsdann sieht er sich
ines ersten Staatsrathes. Ist es
den Juwelen einer Kaiserin, eme-
en. Und dieses soll der glückliche
n sollen.

das Volk auf eine listige Weise zu
n zu den Waffen, liefert Schlacht-
haben unter der kaiserlichen Regie.
Unter der Xwenischen, und ma-
re Rädelshüter neue Einberufungen
n und in den Tod geführt. Man
ne Strafe groß genug sein konnte,
frichters noch rühmten, immer noch
: wir sterben vergnügt. Wie
ben Wohnungen eingehen sol-
gen, und uns an seiner Glück-

erben, die in dem Reiche schlechte-
ebens zu verschaffen, und gute Dö-
e Ackerleute, die Handwerker und
hnen aber das Volk beständig die-
r sind, *Ho-sichang* *k*) und *Tau-*
erden.

des Staats, und machen sich über
en sich Almosen zu erwerben. Sie
ey, und versagen sich keine List, die
hnen

s auf die *gogewährtao*. Alles dieses sind
Wirkungen von dem Geiste des über-
eligionseifers, welcher aus der Unmensche-
Verdienst macht, und den heiligen
Zanftmuth, Darmberzigkeit und dicit.

ihnen eine verderbte Einbildung an die Hand geben kann; ja sie treten die Gesetze der Na-
tur und der Gesellschaft gleichsam mit Füßen. *Ta-mo*, die so berufene Person, welche
aus den westlichen Gegenden nach China kam, brachte, wie erzählt wird, neun Jahre auf
dem Berge *Tsong* in beständigen Betrachtungen zu. Er blieb daselbst unbeweglich, sah
beständig mit den Augen auf die Erde, und veränderte seinen Stand nicht. Und doch fehlte
es diesem tief sinnigen Faulenzler an keinen Nothwendigkeiten des Lebens; sondern es wurden
ihm allerhand Lebensmittel und Kleidungen im Ueberflusse herbengebracht.

Nun stelle man sich vor, daß, nach seinem Bespiele, eine jede Privatperson sich in
den Kopf kommen lassen sollte, dieser Lebensart zu folgen: was würde aus den nothwendig-
sten Handgriffungen werden? wer würde für den Feldbau und für die Künste und Hand-
werke sorgen? woher wollte man Nahrung und Kleider zum Unterhalte des Lebens bekom-
men? Kann man sich wohl einbilden, daß eine Lehre, deren Ausübung, wenn sie allgemein
wäre, das ganze Reich über einen Haufen werfen würde, die wahre Lehre seyn sollte? Außer
dem kann man nicht glauben, wie viel Geld verschleudert werde, um ihre Tempel zu bauen
und auszubessern, die Widder zu schmücken und zu vergolden, und ihnen zu Ehren Feste zu
feiern und öffentliche Umzüge anzustellen. Alle diese Erfindungen dienen weiter zu nichts,
als die Reichthümer unzähliger Häuser zu verschlingen. *Chin* spricht, ich habe diese Punkte
nur obenhin berührt: denn ich würde kein Ende finden, wenn ich alle Unordnungen anfüh-
ren wollte, welche die Anhänger dieser Secten in dem Reiche angerichtet haben.

Er fährt fort und sagt: diejenigen, welche sich in die gemeinen Begriffe verliebt ha-
ben, bringen ihr Leben in einer Art von Trunkenheit zu, und endigen es in einem Traume.
Sie lassen sich von einem Haufen niederträchtiger Mährchen dahinreißen, von denen sie sich
hernach unmöglich losmachen können; und die Hoffnung, durch den Schutz der Geister ein
glückliches Leben zu erhalten, bestärket sie noch in ihrem Wahne. Diese Neigung des größ-
ten Theiles der Menschen, und ihre Verbindung mit der Leichtgläubigkeit, war dasjenige,
was den *Lau* und den *So* auf die Gedanken brachte, einen Ort der Belohnungen, eine
Hölle, einen *Palla* für die Beherrscher der Gewässer und die übrigen Gottheiten, zu leh-
ren: ohne noch der Geister von einem niedrigeren Range, und außerordentlicher Menschen,
die unsterblich geworden seyn sollen, zu gedenken. Vornehmlich haben sie die Vortheile weit-
läufig ausgeführt, welche man von ihren Göttern zu erwarten habe. Sie haben einen
Jo-vorhang in den Himmel gesetzt, oder ein Oberhaupt aller vorgegebenen unsterblichen
Geister, welcher diesen Geistern ihre Verrichtungen anweisen soll, so daß einige dem Regen
vorsitzen, andere Strafen und Belohnungen austheilen u. s. w.

In dem Buche *Jo*-vorhang *m*) finden wir folgende Worte: Gegen Abend war ein
Fürst des Königreichs der reinen Tugend. Dieser König war vierzig Jahre alt,
und hatte noch keinen Erben. Endlich erhielten er und seine Gemahlinn *Pau-*
hoo einen, durch das brünstige Gebeth, das sie an den *Lau*-*Kyun* richteten. Und
dieser

in Gewalt, Grausamkeit und Haß verwandelt
hat.

k) Dieses sind diejenigen, die wir *Bonzens* nen-
nen, oder vielmehr die Unverehrlichen.

l) Von dieser Orden wissen wir nichts: denn
wir wissen diese Namen, und auch verschiedene an-

dere Umstände, welche dieser chinesische Schriftsteller
anführt, sonst nirgends an.

m) Die Pfaffen des *So* haben ihre Bibel, *Li-*
turgie, *Legenden*, *Leben der Heiligen*, und *Gebeth-*
bücher in großer Anzahl, zum Gebrauche ihrer An-
hänger.

Die Secte
des So.

Verderbliche
Handlungen.

Unglück, das
die Leicht-
gläubigkeit
anrichtet.

Der König
der Götter.

Die Secte
des So.

dieser Sohn ist der No-whang, von welchem wir reden. Eine andere Stelle in dem Buche Hven-u sagt: daß in den westlichen Gegenden ein Ort sey, den man das Königreich der reinen Freude nenne; der König desselben wäre ohne Erben gewesen, und hätte von dem Lau-kyun einen erhalten; und dieses wäre eben derselbe, den man unter dem Namen Hven-wu-tsiu verehrt. Hierin wollen wir noch fügen, was in der Geschichte des So erzählt wird. Es heiße daselbst: gegen Westen sey ein Königreich der reinen Unschuld; der Fürst, welches der Krouerbe ist, sey So selbst; diejenige, mit welcher er sich vermählt hätte, diese Na-ro; mit dieser hätte er einen Sohn gezeuget, mit Namen Mo-bew-lo; kurz hernach hätte sich der Vater zwölf Jahre lang in der Einsamkeit gehalten, und wäre mitten unter seinen Betrachtungen in den So verwandelt worden.

Audere Er-
dichtungen.

Was findet man hier nicht für Erdichtungen! Kann man sich wohl einbilden, daß eine Sache, wovon man igo nicht die geringsten Spuren findet, ehemals ein Wunder der Welt gewesen fern solle? Man durchgehe die Länder, die China gegen Abend liegen: so wird man nichts als Barbarn antreffen. Wo sollen wir denn nun das Königreich der reinen Tugend u. s. w. finden, dessen diese Bücher gedenken; oder ein Geschlechte mit drei Häuptern, sechs Schultern und acht Händen *n*); oder Leute, die zweihundert Jahre alt werden, und doch keine von den Unbequemlichkeiten des hohen Alters bey sich verspüren? Wie kann man sich denn nun einbilden, daß solche Plage die Wohnung unsterblicher Wesen fern sollen? Kurz, die Märchen, die sie von dem Könige des Himmels und dem Oberhaupte der Weiser erzählen, sind nur erfunden worden, um die Leichtgläubigkeit des gemeinen Volkes zu misbrauchen *o*).

Verriß von
der Hölle.

Die Anhänger des So glauben eine unterirdische Hölle, die aus nichts bestehe, als aus einem Haufen Erde, Wasser und Steinen; daß ihr ein Gott, mit Namen Yen-wang, vorstehe; daß man daselbst auch Lo-han finde, das ist, Weiser, welche über die Schicksale der Menschen gesetzt sind *p*); daß diese die Seele in dem Augenblicke der Geburt in den Körper führen, und dieselbe zur Zeit des Todes in den Ort der Strafe mit sich fortzuführen, wo sie von andern Weisern grausam gepeiniget werde *q*). Sie werden auch gelehret, daß ein Mensch, der in seinem Leben Tugend ausgeübet habe, wiederum in einem erlichen und glänzenden Zustande von neuem gebohren werden solle; daß auch die Thiere, wenn sie ein gutes Leben geführt haben, nachde. n sie es verdienen, in Menschen verwandelt werden sollen; daß hingegen ein Mensch, der sich schändlichen Lastern überläßt, und seinen unerdlichen Begierden folget, zur Strafe in ein Vieh verwandelt werde: daß die Thiere, wenn sie grausamer sind, als ihrer Natur gemäß ist, nach ihrem Tode nicht wiederum in ein neues Leben übergehen: sondern daß ihre Seelen gänzlich vernichtet werden: daß der Gott Yen-wang, und die übrigen Richter, seine Räthe *r*), den Augenblicke der Geburt aller Menschen sehtsehen; wie auch, ob sie sich sollen verpflichten, und mit wem? ob sie Kinder

n) Die Bilder des So, und einige von ihren vornehmsten Helfen, haben eine solche Gestalt.

o) Du Haldens China, a. d. 172 u. f. C.

p) Es ist noch einer über sie, nämlich der größte unter allen, mit Namen He-kang-fang, welches einer von den sechs und dreyßig Rang des Taus ist.

q) Navarrete a. d. 71 S. spricht: wenn die Seele sollte in die Hölle kommen, so haben die Chinesen schon Mittel und Wege ausfindig gemacht, um sie wiederum heraus zu holen. Sie haben auch allgemeine Ablasskullen, und Kullen für die Todten erfunden, wovon manche fünfzig Ducaten kosten.

jeugen
sollen?
gezeichn
hoffen
Ue
eigenen
son, mit
strebzig
ren des
si viele
mit in d
den, da
auch das
nes, sie
die Wlä
aus Ver
einen V
Weib n
nahm da
und diese
beruht
Schwarzi
nicht noch

In
nicht eher
man ang
Dieken
gerichtet
Tu-ri
Weisern
Volkes
schin
ten Länd
über Fle
Frieden
den inner
den unter

Barum se
kann, al
r) Die
ban.
s) Die
die Art
Allg

zeugen sollen, und was sie für Neigungen haben werden? ob sie reich oder arm werden sollen? kurz, daß alles, was ihnen begegnen werde, in dem Buche des **Yen-wang** aufgezeichnet sey; daß daher ihr Schicksal unvermeidlich, und keine Aenderung desselben zu hoffen sey.

Die Secte
des So.

Um diese Lehre zu widerlegen, führet der Weltweise eine Stelle aus einem von ihren eigenen Büchern, **Sven-wschwen** betitelt, an, welche ziemlich lustig klingt. Eine Person, mit Namen **Pung**, erreichte ein Alter von achthundert Jahren, und nahm zwey und siebenzig Weiber nach einander. Die letzte, die endlich ebenfalls starb, fragte die Vorfahren des **Pung** in der andern Welt, was doch die Ursache seyn müßte, daß ihr Ehemann so viele Jahrhunderte lang lebte? Geschieht es etwa deswegen, weil sein Name nicht mit in dem Verzeichnisse des **Yen-wang** steht? Es ist uns aber gleichwohl gesagt worden, daß ihm keiner entwischen könne. Der Großvater des **Pung** antwortete: ich will euch das Geheimniß eröffnen. Der Name und der Zuname meines Enkels, eures Ehemannes, stehen allerdings beyde in dem Buche: allein auf folgende Art: weil es nöthig war, die Blätter des Buches zusammen zu binden: so nahm der Bediente, der es thun sollte, aus Versehen das Blatt, worauf das Schicksal des **Pung** geschrieben war, drehte es wie einen Bindfaden, und heftete damit die übrigen Blätter zusammen. Weil aber das Weib nicht schweigen konnte: so ersuhr **Yen-wang** in Kurzem die ganze Geschichte. Er nahm daher das Buch, suchte nach, wo es geheftet war, löschte den Namen **Pung** aus, und dieser starb auch noch in dem Augenblicke. Der Weltweise fährt fort: diese Geschichte beweist gerade das Gegentheil von ihrer Lehre; denn hier finden wir einen, welcher der Scharfsinnigkeit des **Yen-wang** entwischet ist. Sie können auch nicht gewiß seyn, ob ihm nicht noch andere durch gleiche List entwischet sind.

Wunderl.
des Wähe-
Gen.

In Ansehung der Lehre von den Schutzgeistern bemerket der Weltweise, daß diese Lehre nicht eher bekannt geworden sey, als unter der Regierung der **Sya** und der **Schang**, da man angefangen habe, die Wohnungen mit Mauern und Gräben zu umgeben, um sie vor Dieben und Aufrührern zu bewahren. Endlich habe man einen **Ching-whang** 1) aufgerichtet, und ihm zu Ehren gewisse Plätze erbauet. Hierzu kamen noch andere, die dem **Tu-ti** 2) zu Ehren erbauet wurden. Als sie auf die Gedanken geriethen, daß sie ihren Geistern den prächtigen Namen **Ti-ti** besetzen wollten, weil sie als die Pflegeväter des Volkes angesehen wurden: so machten sie verschiedene Abtheilungen unter ihnen. **Sche-schin** 3) nenneten sie diejenigen, welchen sie die Sorge für das Feld, und für die angebaueten Ländereien, zuschrieben. Den Namen **Tu-ti** bekamen diejenigen, deren Amt es war, über Flecken und Dörfer zu wachen, für die Gesundheit der Einwohner zu sorgen, und den Frieden unter ihnen zu erhalten. Diejenigen Geister, welche dazu bestimmt waren, daß sie den innern Theil des Hauses und die öffentlichen Versammlungsplätze beschützen sollten, wurden unter dem Namen **Chun-syew** verehret 4). Andern wiesen sie die wüsten und bergichten

Ursprung
der Schutz-
geister.

Warum sollten es aber diese nicht eben so wohl thun können, als die Priester in seiner eigenen Kirche?

1) Dieses sind, wie wir vermuthen, die **Lo-ban**.

2) Die chinesischen Bücher werden oftmals auf diese Art eingebunden.

3) **Ching** bedeutet eine Mauer, und **Whang** einen Graben.

4) **Tu** heißt Erde, und **Ti** ein Platz.

5) **Sche** bedeutet einen Platz ansehrhalb der Stadt.

6) Dieses ist der Name des Ortes, wo ihre Tische hängen.

Die Secte des So. gichten Begenden an, in Hoffnung, daß sie die Durchfuhr der Lebensmittel und Kaufmannswaren erleichtern würden. Sie verehrten dieselben unter dem Namen der Geister der hohen Berge. Kurz, diejenigen, welche in die Städte gesetzt wurden, die mit Mauern und Gräben umgeben waren, wurden unter dem Namen Ching-wchang verehret, als solche Geister, welche dergleichen Städte vor öffentlicher Noth beschützten. Diese Geister haben, wie die Anhänger des So glauben, als Wunderzeichen erscheinen und sich in menschlicher Gestalt sehen lassen 2).

3. Einige fernere Umstände, die aus den Missionarien genommen sind.

Ungeleiteter Gehendienst. Ein Bild wird verfolgt, weil es sein Versprechen gebrochen haben soll. Es wird überführt und zerbrochen. Es wird eine erschreckliche Expiation entdeckt. Die Priester werden gestraft. Die Kamakoren. Ähnlichkeit mit dem Papstthum. Die man darauf antwortet. Merkwürdiges Bild.

Ungeleiteter Gehendienst.

Die Bonzen lehren, daß das Gute nach diesem Leben belohnet, und das Böse bestraft werde; daß dieses zu verschiedenen Plätzen Gelegenheit gegeben habe, die für die Seelen der Menschen, nach dem Verdienste eines jeden, bestimmt seyn sollen; allehergeitalt, daß der Gott So der Heiland der Welt sey; daß er gebahren sey, um der Welt den Weg zur Seligkeit zu zeigen, und alle ihre Sünden zu büßen. Obgleich die Anhänger dieser Secte dem Dienste der Heiligen und der Widder sehr ergeben sind: so begegnen sie ihnen doch zuweilen mit sehr schlechter Ehrerbietung. Denn wenn die Leute lange zu ihnen gebahret haben, und doch, wie oftmals geschieht, nicht erlangen, was sie bitten: so setzen sie dieselben ab, als ohnmächtige Götter. Andere begegnen ihnen mit den anzüglichsten Verwülfen, und beladen sie mit groben Schimpfwoorten; zuweilen auch mit Schlägen 2). Sie sprechen zu ihnen: wie nun, du Hundgeist? wir geben dir eine Wohnung in einem prächtigen Tempel; wir vergulden dich schön; wir stüttern dich gut, und räucher dich: und doch bist du bey aller dieser unserer Sorgfalt so undankbar, daß du uns verweigert, was wir von dir bitten? Hierauf binden sie das Bild mit Stricken, und schleppen es auf den Straßen in allem Kothe und Mist herum, um es wegen des ausgewandten Räucherwerkes zu bestrafen, das sie an ihm verschwendet haben 3). Geschieht es indessen, daß ihnen ihr Verlangen gewähret wird: so waschen sie es mit vielen Ceremonien und Umständen wiederum ab, tragen es zurück, und setzen es an seine Stelle; fallen hernach vor ihm nieder, und entschuldigen sich wegen ihres Verfahrens. Sie sprechen: in Wahrheit, wir waren ein wenig zu heilig: allein du warst auch etwas zu langweilig, uns unsere Bitte zu gewähren. Warum hast du dir diese Schläge selbst zugesogen? Allein, was geschehen ist, kann nicht umgeschehen gemacht werden. Wir wollen also nicht weiter daran denken. Wenn du das Geschehene vergessen willst: so will ich dich auch wiederum übergolden.

Ein Götze wird verfolget.

Der wenigen Jahren trug sich zu Nanking eine seltsame Geschichte zu. Ein Mann, dessen einzige Tochter sehr krank lag, suchte bey allen Aerzten Rath; er brauchte Gebeth, Geschenke, Opfer, Almosen: allein es half alles nichts. Die Bonzen versprachen, in Hoff-

2) Du Halden China a. d. 675 u. f. Seite.

3) Begegnen nicht die Portugiesen ihrem heiligen Antonius fast auf gleiche Art?

b) Giengen nicht die Portugiesen zu Lissabon nach dem Verluste der Schlacht bey Almansa in Spanien?

Hoffnung
prächtigt
Frauen
Entschlu
in welche
den muß
Lobber
Geld nu
will er
schiebt
ganze
mügte
hälte,
bereiten
Di
Stratthal
die Bon
den Klä
nicht Klau
fer Art
im sekte
was auf
Alle
re eher un
ger jagte
kau unget
ign desw
gerichtlich
wärtigen
terkönig
spricht: t
hier seine
faum li
besuchen.
Ru
lich der
landes v
pel nieder
bestrafer.
Spanien
e) Die
im Bild

uhre der Lebensmittel und Kauf-
en unter dem Namen der Weister
e gesetzt wurden, die mit Mauern
Ching-rohang verehret, als sol-
Noth beschützen. Diese Weister
nderzeichen erscheinen und sich in

tionarien genommen sind.

er werden gestraft. Die Lamabon-
lichkeit mit dem Pabstthume. Wie
antwortet. Wertwürdiges Bild.

beschnen, und das Böse bestraf-
heit gegeben habe, die für die See-
kimmer seyn sollen; gleichgerthalt,
ehren sen, um der Welt den Weg
en. Obgleich die Anhänger dieser
ergeben sind: so bezuegen sie ihnen
wenn die Leute lange zu ihnen gebo-
ngen, was sie bitten: so liegen sie
nen mit den anzüglichsten Vorwür-
auch mit Schlägen a). Sie sper-
eine Wohnung in einem prächt-
ern dich gut, und räuchern dar-
so undankbar, daß du uns ver-
e das Bild mit Stricken, und schlös-
n, um es wegen des aufgewandten
haben b). Verschiebe es indessen,
s mit vielen Ceremonien und Um-
an seine Stelle; fallen hernach vor
e. Sie sprechen: in Wahrheit,
uch etwas zu langweilig, und
diese Schläge selbst zugesogen?
gemache werden. Wir wollen
eschebene vergessen willst: so

lesame Geschichte zu. Ein Mann,
erzgen Rath; er brauchte Gebete,
Die Bonzen versprochen, in

gen nicht die Portugiesen zu Lusabon
erluste der Schlacht bey Almansa in
Epa

Hoffnung eine Belohnung davon zu tragen, daß ein Göze c), dessen Macht sie auf das
prächtigtste herausstrichen, ihr zu ihrer Genesung verhelfen sollte. Vey dem allen starb das
Frauenzimmer. Der Vater gerieth hierüber in die äußerste Betrübniß, und faste den
Entschluß, sich zu rächen. Er gab deswegen eine Klage bey dem Richter des Ortes ein,
in welcher er vorstellte, daß dieser Göze, andern zum Vespiele, nachdrücklich bestrast wer-
den müßte, weil er sein Versprechen gebrochen hätte. Er sagte: wenn der Geist meine
Tochter hat gesund machen können: so ist es ein offener Betrug, daß er mein
Geld nimmt, und sie doch sterben läßt. Hat er es aber nicht thun können, was
will er denn vorstellen? und wie ist er zu der Ehre einer Gottheit gelangt? Ge-
schiebe es ganz umsonst und um nichts, daß ihr ihn verehret, und daß ihm die
ganze Provinz opfert? Also machte er den Schluß, daß er eine Fehlbite gethan hätte,
müßte entweder von der Bosheit, oder von der Schwäche des Gözen herrühren. Er ur-
theilte, daß er auf eine gerichtliche Art gestraft werden müßte, iß man seinen Tempel nie-
derreißigen, und seine Priester mit Schimpf und Schande absetzen sollte.

Die Sache schien dem Richter von Wichtigkeit zu seyn. Er ließ sie daher an den
Statthalter gelangen, und von diesem kam sie vor den Unterkönig. Dieser letztere hörte
die Bonzen an, welche darüber sehr betrümmert waren, nahm ihre Parthey, und deutete
den Kläger an, daß er seine Anklage nicht weiter treiben sollte. Er sagte zu ihm, daß er
nicht klug handelte, daß er sich mit solchen Geistern zu schaffen machte, die von Natur bö-
se Art wären, und ihm leichtlich einen schlimmen Streich spielen könnten. Der Manda-
rin setzte hinzu: die Bonzen hätten sich anheischig gemacht, daß der Göze thun sollte,
was auf seiner Seite billig wäre, wosfern er nur nicht die Sache zu weit triebe.

Alein der Mann, der über den Tod seiner Tochter ganz unsinnig war, beherrerte, daß
er eher umkommen, als seine Ansprüche auf diesen Gözen fahren lassen wollte. Der Klä-
ger sagte weiter, der Göze könnte sich wohl einbilden, daß er alle Arten von Ungerechtig-
keit ungestraft ausüben könnte, weil nach seinen Gedanken niemand im Stande seyn würde,
ihn deswegen zur Rechenschaft zu ziehen. Der Unterkönig sah sich also genöthiget, eine
gerichtliche Untersuchung zu bewilligen. Er verschickte die Sache an das Verichte der aus-
wärtigen Angelegenheiten in Peking. Dieses gab dieselbe wiederum zurück, und der Un-
terkönig ließ hierauf die Parteyen bey Strafe versfordern. Unser scherzhafter Verfasser
spricht: der Teufel, der unter allen Arten von Teuten nur allzu viele Freunde hat, hatte auch
hier seine Anhänger unter den Rechtsgelehrten und Sachwaltern d). Doch er wurde von
seinem listigen Gegner überwunden: denn dieser hatte die Richter durch große Beschenke
bestochen.

Kurz, nachdem man die Parteyen zu vielen malen verhört hatte: so erreichte end-
lich der Mann seinen Zweck. Der Göze wurde dazu verdammet, daß er auf ewig des
Landes verwiesen seyn sollte, weil er dem Königreiche nichts nütze wäre; und daß sein Tem-
pel niedergeworfen werden sollte. Die Bonzen, die den Gözen vorstellten, wurden scharf
bestrahet. Le Comte spricht: kann wohl jemand, der nicht seine Sinnen verlohren hat,
B b 2 solche

Epimen mit ihrem heiligen Antonius eben so um?
c) Dieses muß ein Geist, oder ein Heiliger, oder
ein Bild gewesen seyn.

d) Die Rechtsgelehrten dürfen dieses nicht übel
nehmen: denn er nimmt die Geßtlichen selbst nicht
aus.

Die Secte
des So.

wegen die-
haltung sei-
nes Verspre-
chens,

und über-
führt;

hernach ver-
urtheilt.

Die Secte solche schwache und furchtsame Götter anbeten, die man ohne Gefahr schimpfen und belächeln kann? Anstatt aber, daß die Leute daraus die Schwäche ihrer Götter erkennen sollten: so werden sie alle Tage blinder e).

Die gemeinen Leute sind zwar sehr für ihre Priester eingenommen: die Klügern aber sind dennoch beständig auf ihrer Hut; und die Obrigkeit forschet allemal genau nach ihrem Verhalten in ihrem angewiesenen Bezirke. Vor wenigen Jahren geschah es, daß der Befehlshaber in einer kleinen Stadt eine große Menge von Leuten gewahr wurde, die sich auf der Landstraße versammelt hatten. Er schickte aus Neugierde hin, und wollte wissen, was die Ursache wäre, daß sie sich hier versammelt hätten?

Es wird eine
erschreckliche

Die Bonzen feyerten ein außerordentliches Fest. Es stand eine Maschine auf einer Bühne, mit einem kleinen Gitter oben herum, worüber der Kopf von einem jungen Menschen hervorragte. Man konnte nichts recht vollkommen sehen, als seine Augen, die er verdrehte, als ob er nicht wohl bey Sinnen wäre. Unter dieser Maschine zeigte sich ein alter Bonze auf der Bühne, und sagte zu dem Volke, daß der junge Mensch, den sie hier sähen, sich iso selbst opfern, und sich, wie gewöhnlich, in einen tiefen Fluß stürzen würde, der an der Strafe hinführet. Der Priester setzte hinzu: er kann nicht sterben, wenn er auch gleich gern wollte; denn auf dem Grunde des Flusses wird er von liebevollen Geistern empfangen, und so gut aufgenommen werden, als er es nur wünschen kann. Es ist auch dieses in der That die größte Glückseligkeit, die er erlangen kann. Wohl hundert Personen haben gewünschet, daß sie sich an seiner Statt opfern dürften: wir haben aber ihn, wegen seines Alters und wegen seiner übrigen Tugenden, vor allen andern hierzu erwählt.

Verthätterey
entdeckt.

Als der Mandarin diese Worte angehört hatte, so sprach er: der junge Mensch besäße in der That viel Herzhaftigkeit. Er wunderte sich aber sehr, daß er dem Volke nicht selbst diesen seinen Entschluß bekannt machte. Er fuhr fort: Laß ihn doch ein wenig herunter kommen, daß wir mit ihm reden können. Der Bonze, der durch diesen Befehl in Verwirrung gesetzt wurde, that alles, was er konnte, um die Vollstreckung desselben zu hindern, und behauptete, daß das ganze Opfer unträglich seyn würde, wenn er ein Wort redete; ja, wenn er nur den Mund öffnete; er für seinen Theil könnte auch nicht für das Unglück stehen, welches dieses Verfahren über die ganze Provinz bringen würde. Der Mandarin versetzte hierauf: für das Unglück, wovon ihr redet, will ich stehen. Alsdann befahl er dem jungen Menschen, daß er herunter kommen sollte. Er bekam aber keine weitere Antwort auf diesen Befehl, als daß er ihm einen häßlichen Blick gab, und die Augen verdrehte, die ihm ganz aus dem Kopfe herausstuden.

Der Priester

Der Bonze sagte: hieraus könnet ihr urtheilen, was ihr ihm für Gewalt anthut, daß ihr ihm befehlet, herunter zu kommen. Er ist schon ganz von Sinnen gekommen; und wenn ihr mit eurem Befehle fortfahret: so werdet ihr marcken.

e) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 328 und folgenden Seite.

f) War dieses ein größeres Vergehen, als was die Mönche in Dasel mit dem Tzetz vernahmen,

die ihm, wegen einer vorgegebenen Erkennung der Jungfrau Maria, die fünf Wunden anbrachten? Sollten sie sich nicht enthalten, die Bonzen zu tödten, da sie wenigstens oben so schuldig sind, als die

chen,
seiner
unter h
daß er
so laut
welche
und w
stern b
gen fr
sche,
kosten
Bonzen
hat, hi
reer hat
fluß ge
wurden
verdiene

S
eine and
Trache,
men sie
den vor
zu Pekt
verbreit

A
se unvoll
lein zwis
christlich
geheißt
den den
Dreieim
alle Art
hände zu
die Geb
lesprech
fe: der
Wunder
stern, di
alle lepre

e) The
Tzetz per
h) Er
häufiger

ohne Gefahr schimpfen und belächeln
wache ihrer Götter erkennen soll.

genommen: die Klügern aber sind
et allemal genau nach ihrem Ver-
fahren geschah es, daß der Be-
rathen gewahr wurde, die sich auf
Fahrt hin, und wollte wissen, was

Es stund eine Maschine auf einer
über der Kopf von einem jungen
Menschen sehen, als seine Augen, die
unter dieser Maschine zeigte sich ein
Gesicht, daß der junge Mensch, den sie
sah, in einem tiefen Fluß hängen
sah: er kann nicht sterben,
weil der Grund des Flußes wird er
aufgenommen werden, als er
der Thar die größte Glückselig-
keit haben gewünschet, daß
er aber ihn, wegen seines Lutes
denn hierzu erwählter.

so sprach er: der junge Mensch
versteht sich aber sehr, daß er dem
Götter mache. Er fuhr fort: Laßt
mit ihm reden können. Der
Mensch wurde, that alles, was er konnte,
um zu sagen, daß das ganze Opfer unkräftig
war, den Mund öffnete; er für seinen
Theil dieses Verfahren über die ganze
Welt: für das Unglück, woron
jungen Menschen, daß er herunter
auf diesen Befehl, als daß er ihm
die ihm ganz aus dem Kopfe her-

auszuholen, was ihr ihm für Gewalt
that. Er ist schon ganz von Sinnen
und fährt fort: so werdet ihr man-
chen,

wegen einer vorangehenden Erklärung der
Maria, die fünf Wunden andachtend
sich nicht enthalten, die Wunden zu ta-
den wenigstens oben so schimmeln sind, als das

chen, daß er vor Kummer stirbt. Dieses konnte den Mandarin noch nicht bewegen,
seinen Entschluß zu ändern. Er schickte einige von seinen Leuten hinauf, daß sie ihn her-
unter holen sollten. Diese befauden, daß ihm Hände und Glieder gebunden waren, und
daß er einen Knebel im Munde hatte. Als er von diesen Fesseln befreuet war: so schrie er,
so laut er nur schreyen konnte: ach! mein Herr, rächet mich an diesen Mördern,
welche mich ersäufen wollten. Ich bin ein Baccalaureus der freyen Künste,
und wollte nach Peking gehen, um dem Examen daselbst beyzuwohnen. Ge-
stern bemerckte sich eine Anzahl Bontzen meiner mit Gewalt; und diesen Mor-
gen früh banden sie mich an diese Maschine, wie ihr gesehen habet, in der Ab-
sicht, mich diesen Abend zu ersäufen, um ihre versuchten Gebräuche, auf Un-
kosten meines Lebens, zu beobachten *f*). Als er zu reden anfang: so wollten sich die
Bontzen wegmachen. Allein die Gerichtsbedienten, die der Statthalter allemal bey sich
hat, hielten verschiedene davon auf. Der vornehmste darunter, der gleich zuvor behaup-
tet hatte, daß der junge Mensch nicht ersäufen könnte, wurde unverzüglich selbst in den
Fluß geworfen; es wollten ihm aber keine liebevollen Geister zu Hilfe kommen. Andere
wurden in das Gefängniß geführt, und mußten nachgehends die Strafe erdulden, die sie
verdienet hatten *g*).

Seit dem aber die Tartarn Kaiser von China gewesen sind, haben sich die Lama,
eine andere Art von Bontzen, hier festgesetzt. Ihre Kleidung ist von der chinesischen
Tracht, sowohl in der Gestalt, als in der Farbe, unterschieden: in der Religion aber kom-
men sie mit einander überein, und gehen nur in einigen wenigen abergläubischen Gebräu-
chen von einander ab *h*). Diese Lama sind die Capläne des tartarischen Adels, der sich
zu Peking aufhält: in der Tartarey aber sind sie die Götter *i*) selbst, welche das Volk
verehret *k*).

Aus den obigen Erzählungen von der Religion des So kann der Leser leicht abnehmen,
sowohl vollkommen oder verstellter sie auch seyn mögen, was für eine erstaunende Gleichförmig-
keit zwischen dieser und der römischkatholischen Religion ist. Wir wollen dieses nicht von der
christlichen Religion überhaupt sagen: ob man schon bey der chinesischen ebenfalls einen ein-
geheilichten Gott, einen Heiland, einen heiligen Geist, und eine Dreynheit findet, die einzige
von den Missionarien für ein Sinnbild von der Dreynigkeit, und andere selbst für eine
Dreynigkeit ansehen. Dem sey nun, wie ihm wolle: so finden wir in dieser Religion
alle Artikel, sowohl große, als kleine, jeden insondere, woraus das römischkatholische Lehrges-
chichte zusammengesetzt ist. Dieser gehören der Wilderdienst; die Anbethung der Heiligen;
die Gebethe für die Todten; das Fegfeuer; die Erlassungen; der Ablass; die Beichte; die
Aussprechung von Sünden; die Bußübungen; die Beschwörung des Teufels bey der Täu-
fung; der Schatz der Kirche; die überflüssigen guten Werke und Verdienste: das Vorgehen,
Wunder zu thun; ein geistliches Kirchenregiment, oder verschiedene Ordnungen von Prie-
stern, die einen Pabst an ihrer Spitze haben; Mönche; Bettelmönche; Nonnen; kurz,
alle Lehren und Gebräuche, von dem Weihwasser an, bis auf den Rosenkranz. Sie ha-

W b 3

Die Secte
des So.

werden
bestraft.

Die Lama-
Bontzen.

Gleichförmig-
keit mit
dem Pabst-
thume.

f) Eben so, wie die Mönche zu Basel, die den
Herrn peinigten.

h) Er spricht auf der 63 Seite, daß sie die aber-
gläubigsten unter allen Bontzen sind.

i) Was für eine erschreckliche Unwahrheit ist die-
ses nicht! Le Comte konnte dieses gewiß nicht aus
Unwissenheit sagen.

k) Le Comtes Nachr. v. China, a. d. 337 u. f. S.

Die Secte des So. ben zwar keinen Oblatengott, den sie erstlich anbethen und hernach fressen: sie haben aber dafür eine lebende Gottheit in menschlicher Gestalt, die, wie sie glauben, von Zeit zu Zeit zu Zeit transsubstantialisiret, oder verwandelt wird, persönlich unter ihnen wohnet, und daher, wie wir glauben, ein weit vernünftigerer Gegenstand der Verehrung ist.

Wie die Missionarien

Die Missionarien, die durch diese genaue Aehnlichkeit ihres Glaubens mit einer Religion, die zugestandener maßen abgöttisch, und ein beständiges Schauspiel von den Nanken der Priester ist, beschämt werden, brauchen verschiedene Künste, diese Aehnlichkeit zu verheelen. Einige führen nur einen Theil von ihren Lehren an, andere mehr, keiner aber das ganze Lehrgebäude. Und diejenigen, welche hier noch am weitläufigsten sind, erzählen sie auf eine unzusammenhängende und verwirrte Art, ohne Lehrart und ohne Ordnung. So sehr sie aber alles verheelen wollen: so leuchtet doch die Aehnlichkeit so stark hervor, daß viele, um sich deswegen zu rechtfertigen, einen ziemlich kühnen Schritt thun, und vorgeben, die chinesische Religion sey ein verderbtes Christenthum, worunter sie die katholische Religion verstehen. Einige behaupten, daß die Nestorianer die Völker in Tibet und in der Tartarey, gegen das siebente und achte Jahrhundert bekehret hätten. Andere geben vor, der christliche Glaube sey zu den Zeiten der Apostel daselbst geprediget worden ¹⁾. Wir nennen dieses einen kühnen Schritt, weil sie wissen, daß nach dem Verichte der chinesischen Geschichtschreiber, die Religion des So tausend Jahre vor dem Christl Geburt ihren Anfang genommen habe. Couplet und andere, haben diesen Umstand daraus erzählt.

darauf antworten.

Du Halde läßt zwar, unsehlbar mit Vorsatz, in seiner Erzählung von der Geburt des So die Zeit weg, die wir in einer Anmerkung aus dem le Comte ^{m)} erseht haben: er hat solche aber sonst bey verschiedenen Gelegenheiten mit angemerkt. Und in einer Anmerkung über das Gespräch des Chin gesteht er ⁿ⁾, daß So fünfhundert Jahre vor dem Pythagoras gelebet habe, welches auf eines hinaus kömmt. Er sehet hinzu, Pythagoras habe seine Lehre von der Seelenwanderung von den Schülern des So erlernet. Ist es nun bey solchen Umständen nicht wahrscheinlicher, daß die römischen oder griechischen Missionarien das Lehrgebäude des So mit aus dem Morgenlande gebracht, als daß die Lama oder Bonzen es von dem ihrigen genommen haben?

Werkwirdiges Bild.

Wir wollen dieses Stück mit einer hieher gehörigen Stelle aus dem Navarrete beschließen. Dieser Verfasser spricht: der berufene Göze, mit Namen San-pau, der als ein Bild der Dreieinigkeit vorgestellt worden ist, ist gerade mit dem Wilde emeelen, welches auf dem hohen Altare des Klosters der Trinitarier zu Madrid steht. Sollte irgend ein Chinese dasselbe zu sehen bekommen, so würde er sogleich sprechen, der San-pau jenes Landes würde in diesen Gegenden verehret ^{o)}.

¹⁾ Siehe Du Halde China, im II Bände, auf der 377 Seite.

^{m)} Siehe zuvor auf der 358 Seite in der Anmerkung d).

Verfall
durch
Künste
u. d.
keltre
vollstän
ten in

Die L
be
wischen
Oberhan
den alten
für die C
sein Ma
nur die e
Hülle zu
Schritt

D
Christi
ten ihre
das Liche
dem Nas
1400 ern
ig von d
gen, den
und des

D
nur die q
ndern f
Sing-
Sie folg
Schritt
im Büch
ich durch
Vernun
den stund
getragen
wies gal
ergangen

ⁿ⁾ Sin
^{o)} Chan

Der

Der IV Abschnitt.

Von der Secte einiger neuern Gelehrten, mit Namen Ju-han.

Die Secte
des Ju-
kyau.

Verfall der Gelehrsamkeit. Die alten Bücher sind durch die neuern Ausleger verfälscht worden. Sie bringen neue Lehren auf. Lehre von dem Tugend. Ihre Erklärung derselben. Es ist ein nutzloses Grundwissen: und doch verständlich und vollkommen. Lehre von dem U. Sie verfallen in Widersprüche. Die Missionarien wer-

den von dem Kaiser aus einem Irrthume gezogen. Die Großen und Gelehrten. Falschheit der Missionarien. Eine andere neue Secte. Thorheit und Aberglauben. Lächerlicher Begriff. Wahrsagen. Loose. Kong-schiu. Ein thörichtes Mandarin. Dummer Aberglaube. Wie die Veränderungen in der Religion entschuldigt werden.

Die Unruhen, welche die verschiedenen Secten und die Kriege in dem Reiche verursacht haben, hatten die Liebe zu den Wissenschaften gänzlich verbanner, und an ihrer statt Unwissenheit und verderbte Sitten eingeführt, welche viele Jahrhunderte lang daselbst die Oberhand gehabt haben. Allein der Geschmack, welchen das kaiserliche Haus Song an den alten Büchern fand, und dessen Hochachtung gegen gelehrte Männer, brachte den Eifer für die Gelehrsamkeit wiederum in Aufschwung. Als dann zeigten sich unter den vornehmsten Mandarinen Leute von Geschicklichkeit und Verdiensten, welche sich vornahmen, nicht nur die alten gottesdienstlichen Bücher zu erklären, sondern auch die Auslegungen mit zu Hilfe zu nehmen, welche Confucius, sein Schüler Mencius, und andere berühmte Schriftsteller, darüber gemacht hatten.

Verfall der
Gelehrsam-
keit.

Diese Ausleger, welche sich einen großen Ruhm erwarben, lebten um das Jahr Christi 1070. Die berühmtesten darunter, waren Chu tse und Ching-tse. Diese stellten ihre Werke unter der Regierung des sechsten Fürsten aus dem songischen Hause, an das Licht. Chu-tse a) that sich durch seine Fähigkeit dermaßen hervor, daß man ihn mit dem Namen des Fürsten der Gelehrten beehrte. Mit einem Worte, um das Jahr 1100 erwählte Kong-lo, der dritte Kaiser aus dem Tay-yingischen Hause, zwen und vierzig von den geschicktesten Lehrern. Diesen befahl er, die Lehren in eine Sammlung zu bringen, denen die Gelehrten folgen sollten, und sich sonderlich an die Auslegungen des Chu-tse und des Ching-tse zu halten.

Die alten
Bücher wer-
den von neu-
ern

Diese Mandarinen nahmen daher solches Werk vor die Hand. Sie erklärten nicht nur die gottesdienstlichen Bücher aus den Schriften des Confucius und des Mencius, sondern sie verfertigten auch noch ein anderes in zwanzig Bänden, und nannten dasselbe Sing-li-ta-si-tseu, das ist, von der Natur oder der natürlichen Weltweisheit. Sie folgten dem erhaltenen Befehle zu Folge, den Lehren der beiden ebengemeldeten Schriftsteller. Und damit es nicht scheinen möchte, als ob sie sich von dem Sinne der alten Bücher entfernten, die in dem Reiche in so großem Ansehen stunden: so bemühten sie sich durch falsche Auslegungen den Verstand derselben zu verdrehen, und ihnen ihre eigenen Meinungen benutzulegen. Das Ansehen des Kaisers, der Ruf, in welchem diese Mandarinen stunden, ihre sinnreiche und ausgeputzte Schreibart, ihre neue Art, die Sachen vorzutragen, und ihr ruhmwürdiges Vorgeben, daß sie die alten Bücher verstünden; alles dieses gab ihren Werken ein großes Ansehen, und viele Gelehrte wurden dadurch hingeführt.

Auslegern
verfälscht.

Diese

a) Im II Bande auf der 670 Seite.

b) Chur. Coll. Vol. I. p. 248.

a) In der Uebersetzung: Chu hi; welches ein Versehen zu seyn scheint.

Der

Die Secte
des Ju
kyau.

Sie fangen
neue Lehren
an.

Lehre von
dem Tay-ki.

Ihre Erklä-
rung des-
selben.

Ein unbeweg-
tes Grund-
wesen.

Diese neuen Lehrer behaupteten, dasjenige was sie vortrügen, stünde in dem I-king, einem von den ältesten chinesischen Büchern. Allein, ihre Erklärungen waren sehr dunkel, und mit vielen gleichgültigen Nebenarten und Widersprüchen angefüllt. Sie bedienten sich ge-
wisser Ausdrücke, in der Absicht, daß man glauben sollte, daß sie die alten Lehren beständig beob-
hielten, in der That aber brachten sie neue hervor. Sie scheinen in Ansehung des Gegenstandes der Anbethung, einerley Sprache mit den alten zu führen: zu gleicher Zeit aber geben sie die-
sen Worten einen so gottlosen Verstand, daß sie dadurch allen Gottesdienst aufheben. Das
folgende ist ein Abriss von ihrem Lehrgebäude. Es ist schwer, einen Verstand darinnen zu
finden, und vielleicht haben die Erfinder sich selbst nicht recht verstanden.

Der ersten Grundquelle aller Dinge geben sie den Namen Tay-ki, und sprechen, daß sie dieses aus den beyden Auslegern genommen haben. Chu-tse gesteht selbst, daß dieses weder dem So-hi, als dem Verfasser des I-king, noch auch seinem Ausleger, Vers-
wang b), bekannt gewesen sey. Couplet, der in den chinesischen Büchern wohl bewan-
dert war, versichert auch in der That, daß es in keinem gottesdienstlichen Buche irgendwo
vorkomme, außer in einem kurzen Anhange an dem Ende der Erklärung des Confucius
von dem I-king, wo es heißt, daß die Verwandlung den Tay-ki enthalte, und
daß der letztere zwei Eigenschaften, das Vollkommene und das Unvollkommene,
hervorbringe; daß diese beyden Eigenschaften vier Bilder hervor bringen:
diese vier Bilder aber wiederum acht Gestalten. Nach diesen so geschickten Aus-
sagen verstand Confucius durch den Tay-ki nichts anders, als den ersten Grundstoff
der Dinge.

Sie sagen zwar, dieser Tay-ki sey etwas, das man nicht ausdrücken könne; es wäre
unmöglich, es zu erklären; es wäre vor allen Unvollkommenheiten und von aller Materie,
abgesondert; und man könnte keinen Namen finden, der sich für ihn schicke: indessen be-
mühen sie sich doch, einen solchen Begriff davon zu geben, der ihre Meinung recht richtig
kenne. Und da diese Worte, Tay-ki, einen großen Balken, oder den Gipfel eines
Hauses bedeuten: so sagen sie, es wäre dieses in Ansehung anderer Wesen, eben das,
was der Gipfel in Ansehung eines Gebäudes ist, und diene, alle Theile der Welt mit ein-
ander zu vereinigen und zu erhalten, wie der Gipfel alle Theile vereinigte und unterhalte,
aus welchen das Dach eines Hauses bestünde. Sie vergleichen es auch mit der Wurz-
el eines Baums und mit der Achse eines Wagens. Sie nennen es die Angel, um welche
das Ganze drehe; den Fuß, den Pfeiler und den Grund aller Dinge. Sie sprechen: „Es
„ist nicht ein eingebildetes Wesen, wie das leere der Vongzen; sondern es ist ein wirk-
„liches Wesen, das eher als alle Dinge da gewesen ist, und doch von ihnen nicht unterrich-
„ten werden kann. Denn es ist einerley mit dem Vollkommenen und dem Unvollkommenen;
„mit dem Himmel, der Erde und den fünf Elementen, so, daß man in gewisser Man-
„er ein jedes Ding Tay-ki nennen kann“.

Sie sagen ferner, daß man es als ein unbewegliches Ding ansehen müsse, welches
beständig in Ruhe sey. Wenn es sich aber einmal bewegt: so bringt es Yang hervor,
welches eine vollkommen zarte und wirksame Materie, und beständig in Bewegung ist.
Wenn es ruhet: so bringt es Yin hervor, oder eine grobe unvollkommene Materie, ohne

b) Siehe zuvor, auf der 322 Seite.

c) Es ist mehr zu bezagen, daß die Missiona-

rien aus Mangel einer rechten Kenntniß der Zoro-
Astre, die Meinung der Chinesischen Eschichten
nicht red-
von ihnen
Allg

wortreichen, stünde in dem King, ihre Erklärungen waren sehr dunkel, ihnen angefüllt. Sie bedienten sich ge-
 ß sie die alten Lehren beständig herbe-
 weinen in Ansehung des Gegenstandes
 : zu gleicher Zeit aber geben sie die
 allen Gottesdienst aufheben. Das
 schwer, einen Verstand darinnen zu
 recht verstanden.

den Namen Tay, Ki, und sprechen,
 g. Chu, esse gesteht selbst, daß
 g, noch auch seinem Ausleger, Ven
 n chinesischen Büchern wohl bewan
 n gottesdienstlichen Buche irgendwo
 nde der Erklärung des Confucius
 ung den Tay, Ki enthalte, und
 unene und das Unvollkommene,
 i vier Bilder hervor bringen:

Nach diesen so geschickten Aus
 anders, als den ersten Grundlag

man nicht ausdrücken könne; es m
 ommenheiten und von aller Materie,
 der sich für ihn schufte: unfein be
 den, der ihre Meinung rechtfertigt
 n Balken, oder den Gipfel eines
 Ansehung anderer Wesen, eben das
 diene, alle Theile der Welt mit
 alle Theile vereinigte und unerschüt

vergleichen es auch mit der Wurz
 e nennen es die Angel, um welche
 nd aller Dinge. Sie sprechen: Es
 Wozgen; sondern es ist ein merk
 und doch von ihnen nicht untersch
 lkommen und dem Unvollkommene

n, so, daß man in gewisse Maas
 liches Ding ansehen müßte, welches
 bewegt: so bringe es Rang hervor,
 e, und beständig in Bewegung
 grobe unvollkommene Materie, ohne

Wen

Wangel einer rechten Kenntniß der Zehn
 Meinung der Chinesischen Schriftsteller

Wen

Bewegung. Dieses ist einem Menschen nicht ungleich, der sich in Ruhe hält, unterdessen
 aber einer Sache tief nachdenkt, und hernach von der Ruhe zur Bewegung schreitet, wenn er
 dasjenige ausgefunden hat, womit sein Nachdenken beschäftigt gewesen ist.

Die Secre
 des Ju-
 kyau.

Aus der Vermischung dieser beyden Arten von Materie, entstehen die fünf Elemente,
 welche durch ihre Vereinigung und Vermischung das ganze Weltgebäude bilden, und den
 Unterschied ausmachen, der zwischen den Körpern gefunden wird. Daher rühren die be-
 ständigen Abwechslungen der verschiedenen Theile der Welt; die Bewegung der Sterne,
 die Unbeweglichkeit der Erde, und die Fruchtbarkeit oder Unfruchtbarkeit der Felder. Sie
 lesen hinzu, daß diese Materie oder vielmehr diese Kraft, die durch die Materie ausgebreitet
 ist, alle Theile der Welt hervorbringe, geschickt ordne und erhalte. Dieses Tay, Ki ist die
 Ursache aller Veränderungen: und doch kennet es seine eigenen regelmäßigen Wirkungen
 selbst nicht.

und doch ver-
 ständig und
 vollkommen

Indessen kann nichts wunderbarer seyn, als die Erzählung der Vollkommenheiten,
 die diese Ausleger ihrem Tay, Ki zuschreiben. Sie geben ihm eine unendliche Ausdehnung,
 und machen es unermesslich groß. Sie sagen: es ist das reinste und vollkommenste Grund-
 wesen, ohne Anfang und ohne Ende; es ist die Vorstellung, das Muster, und die Quelle
 aller Dinge, und das Wesen aller andern Wesen. Kurz, an andern Orten betrachten sie
 es als ein belebtes Wesen, und nennen es eine Seele und einen Geist. Sie reden auch so,
 als ob sie es als den höchsten Verstand ansähen, der alle Dinge hervorgebracht hätte,
 wenn sie nur nicht mit sich selbst uneinig wären e) und in die offenbaresten Widersprüche
 verfielen, indem sie ihr Lehrgebäude mit den alten Büchern vereinigen wollen.

Einige Stellen aus ihren Büchern haben auch die Chinesen bewogen, dem Tay, Ki
 Tempel aufzurichten. Eben diesem Wesen legen sie auch den Namen Li bey. Sie sagen ferner:
 dieses ist eben dasjenige, durch welches alle natürliche Körper zusammengesetzt werden, wenn
 es sich mit der Materie verbindet, aus welchem jedes besondere Wesen eigentlich besteht,
 und welches dasselbe von allen andern unterscheidet. Ihren Vortrag richteten sie also ein:
 Aus einem Stücke Holz verfertigt man einen Stuhl oder einen Tisch. Das Li giebt aber
 dem Holze die Form des Tisches oder des Stuhls; und wenn sie zerbrochen sind, so besteht
 auch das Li von beyden nicht länger.

Sie reden auf gleiche Art in Ansehung der Sittenlehre. Sie nennen dasjenige Li,
 was die beyderseitigen Pflichten des Fürsten und der Unterthanen, des Vaters und des
 Sohnes, des Mannes und des Weibes fest sezet. Sie geben den Namen Li auch der
 Seele, weil sie die Form des Leibes ist; und wenn sie aufhöret, die Form desselben zu seyn,
 so sagen sie, daß das Li vernichtet wäre. Auf gleiche Art sagen sie, geschichte dieses, als
 die gefornes Wasser, wenn es von der Hitze schmelzet, sein Li verlieret, wodurch es Eis
 wurde, und seine Flüssigkeit und seinen natürlichen Zustand wiederum annimmt. Kurz,
 wenn sie lange genug auf eine so verwirrete und kaum verständliche Art von der Natur des
 Tay, Ki und des Li geredet haben: so verfallen sie nothwendig in eine Ohnqüterey; so,
 daß sie alle wirkende übernatürliche Ursachen ausschließen, und kein anderes Grundwesen
 zulassen, als eine unbelebte Kraft, die sich mit der Materie d) vereinigt, und welcher sie
 den Namen Li oder Tay, Ki, beylegen.

Lehre von
 dem Li.

Sie

nicht recht gefaßt haben, wie der Kaiser Kang, hi
 von ihnen gesagt hat.

d) Hier scheint sich der Verfasser selbst zu wi-
 dersprechen, da er unten sagt, daß sie ein verständ-
 liches

Allgem. Reisebesch. VI Band.

C c c

dages

Die Secte
des Jus-
kyau.

Sie verfal-
ten in Wi-
denprüche.

Sie sind aber selbst in ungemeiner Verwirrung, wenn sie den vielen Stellen aus den alten Büchern ausweichen wollen, worinnen deutlich von Geistern, von Gerechtigkeit, von der Verfehlung eines höchsten Wesens, und von seiner Kenntniß der Geheimnisse des menschlichen Herzens, u. s. w. geredet wird. Wenn sie sich hernach bemühen, dieselben mit ihren eigenen groben Begriffen zu vereinigen: so verfallen sie nothwendig in neue Widersprüche, und verneinen an dem einen Orte, was sie an einem andern bejahen. Wir wollen hiervon einige wenige Beispiele herbringen. Sie lehren deutlich, daß die Seele durch ihre Herrschaft über ihre Bewegungen und Leidenschaften, zur Kenntniß der höchsten Seele oder des Verstandes, welcher alle Dinge regieret, gelangen könne; daß die bloße Betrachtung der wunderbaren Art, auf welche sich die verschiedenen Wesen fortpflanzen, so, daß eine jede Gattung ihres gleichen hervorbringt, deutlich erweise, daß es ein großes verständiges Wesen gebe, welches alle Dinge auf die geschickteste Art, wie es ihre Absichten erfordern, erhalte, regiere, und ordne. Sie gehen so weit, daß sie sprechen, dieses Wesen sey weder unbelebt, noch aus Materie. Sie behaupten sogar, daß es ein Weis sey; daß es die Vortrefflichkeiten aller andern Wesen in sich fasse, und daß es allen vorhandenen Dingen ihr Wesen gebe.

Irthum der
Missiona-
rien.

Die rechten Gelehrten behalten ihre alten Grundsätze. Weil man aber Gelehrte findet, die den neuern Auslegern folgen, alles aus natürlichen Ursachen erklären, und kein anderes Grundwesen erkennen, als eine blinde und materialische himmlische Kraft: so wurden die Missionarien, die vor nicht langer Zeit nach China gekommen waren, verleitet, zu glauben, daß dieses die gemeine Meynung der Gelehrten wäre. Doch erboten sie sich, ihre Meynung zu ändern, wenn ihnen der Kaiser die wahre Bedeutung der Wörter Tien und Schang-ti, zeigen, und sich erklären würde, daß er dadurch den Herrn des Himmels, und nicht den sichtbaren Himmel, verstünde. Maigrot, der apostolische Vicarius in Fok-tyen, bestand darauf, daß sich der Kaiser deswegen erklären sollte. Im Jahre 1700 trugen sie daher dem Fürsten dieses auf so eine Art vor, daß er ihre List und die Ursache, weswegen sie sich an ihn wendeten, nicht merken konnte.

Sie werden
von dem Kai-
ser zurücker-
gerufen.

Hierauf erklärte sich der Kaiser durch einen Befehl, der in den Archiven aufbehalten, in die öffentlichen Zeitungen gesetzt, und in dem ganzen Reiche ausgebreitet wurde: daß man nicht dem sichtbaren und körperlichen Himmel Opfer brächte: sondern nur dem Herrn und Beherrscher des Himmels, der Erde, und aller Dinge; daß dabei auf dem Täfelchen, vor welchem diese Opfer gebracht würden die Aufschrift stünde: dem Schang-ti, das ist, dem höchsten Herrn; daß ihn niemand aus Ehrfurcht bey seinem wahren Namen nennen dürfe und daß man ihn unter dem Namen des höchsten Himmels, des gütigen Himmels, und des allgemeinen Himmels, anrufe, eben so, als wenn man mit Ehrerbietung von dem Kaiser rede, und ihn nicht bey seinem Namen nenne, sondern spreche: die Stufen seines Thrones, der höchste Saal seines Pallasts; daß diese Namen zwar in dem Ausdrücke unterschieden wären, in Ansehung der Bedeutung aber mit einander übereinkämen.

Bei einer andern Gelegenheit, da er in einer öffentlichen Versammlung redete, sagte er: die gelehrten Chinesen sprächen, wie er, daß das Grundwesen aller Dinge, unter einer edeln und verblühten Art zu reden, Tien oder Himmel genomet würde;

die regerendes Wesen zulassen. Folglich müs-
sen diese unlebten Grundwesen nichts anders seyn, als Werkzeuge in der Hand des regern.

eben
nenne
Prach
und di
lichen
Kaiser
Gelehr
verbet
daß si
himm
verstän
ganze
des H
könig,
Und fö
umfere
regiere
fern er
den Ne
aber ich
zu man
lester ni
mir so
daß wir
Unrech
andere
loß Ge
D
allen ü
ander
für, em
und au
die gen
demen
ten, in
aber,
den G
angef
goldere
aus G
e)
678 und

dem sie den vielen Stellen aus den Geistern, von Gerechtigkeit, von dem Kennniß der Geheimnisse des menschlichen Gemüths, dieselben mit ihren Gedanken notwendig in neue Widersprüche verwickeln bejahen. Wir wollen hiervon nicht reden, daß die Seele durch ihre Herrschaft den höchsten Seele oder dem Geiste; daß die bloße Betrachtung der Seele fortzuführen, so, daß eine jede Seele ein großes verständiges Wesen wie es ihre Absichten erfordern, es sprechen, dieses Wesen sey weder ein Geist sey; daß es die vorzüglichsten vorhandenen Dingen ihr Wesen abgibt. Weil man aber Gelehrte finden will, die Ursachen erklären, und kein natürliches himmlische Kraft: so wurden sie in China gekemmen waren, verkannt, zu dem Ende wäre. Doch erheben sie sich, die wahre Bedeutung der Wörter Tien zu erklären, er dadurch den Herrn des Himmels zu bezeichnen. Maigrot, der apostolische Botschafter deswegen erklären sollte. In der That eine Art vor, das er ihre Art und Weise merken konnte.

Die Bücher, die in den Archiven aufbewahrt, in dem Reiche ausbreitet wurde: daß der Himmel Opfer brachte: sondern die Opfer gebracht würden die höchsten Herrn; daß ihn man nennen dürfte und daß man des gültigen Himmels, und das man man mit Ehrerbietung von ihnen nenne, sondern sprechen: die des Pallastes; daß diese Namen die Ansehung der Bedeutung der natürlichen Versammlung, redete, sagte: Grundwesen aller Dinge, unter dem Himmel genomet würde; eben

Werkzeuge in der Hand des ersten.

eben so, wie man den Kaiser von dem Namen seines Pallastes, Chaurting zu nennen pflegte, weil dieser der Ort wäre, wo Se. Majestät mit der größten Pracht erschienen.

Sie jogen auch die Fürsten, die Großen des Reichs, die vornehmsten Mandarinen, und die größten Gelehrten zu Rath; unter andern auch den ersten Präsidenten der kaiserlichen Akademie, die aus den berühmtesten Lehrern, welches eigentlich die Literati des Reichs sind, bestanden. Sie schienen alle darüber ganz erstaunt zu seyn, daß in Europa Gelehrte wären, welche glaubten, daß die Gelehrten in China ein todtes und lebloses Ding verheeren, wie der sichtbare und körperliche Himmel wäre. Sie erklärten sich einmüthig, daß sie, wenn sie den Tien oder Schangsti, anriefen, darunter den höchsten Herrn des Himmels, den Urfaber und das Grundwesen aller Dinge, und den Geber alles Guten, verstünden; der alles sähe, alles wüßte, und durch dessen Weisheit und Vorsehung die ganze Welt regiert würde. Was! schrie einer von ihnen, glauben wir nicht, daß ein jedes Haus ein Haupt, eine jede Stadt einen Befehlshaber, eine jede Provinz einen Unterkönig, und das ganze Reich einen unabhängigen und unumschränkten Herrn müsse? Und können wir zweifeln, daß ein erster verständiger Geist, ein höchstes Wesen, ein unumschränkter Herr der ganzen Welt seyn müsse, der alles mit Weisheit und Gerechtigkeit regiere? Lehren uns dieses nicht unsere alten Bücher? Und haben wir dieses nicht von unsern ersten Weisen gelernt e)?

Der Verfasser hält sich lange bey seinen Beweisgründen aus den Befehlen und aus den Reden des Kaisers auf, die er bey verschiedenen Gelegenheiten gehalten hat. Da wir aber schon mehr als zuviel gebracht haben, um die Hauptsache in diesem Streite deutlich zu machen; und zwar zum Vortheile der Jesuiten wider ihre Gegner: so wollen wir unsere Zeit nicht länger hierbey aufhalten. Wir wollen ferner nur noch dieses anmerken, daß wir so wenig gesinnet sind, die chinesischen Gelehrten einer Dngötterey zu beschuldigen, daß wir vielmehr glauben, die Jesuiten haben denenjenigen, die sie die neue Secte nennen, Unrecht gethan, da sie dieselben zu Dngöttern machen; eben so, wie die Dominicaner und andere, den Anhängern der herrschenden Religion unrecht thun, wenn sie ihnen gleiche göttliche Handlung zuschreiben.

Man findet noch eine andere sehr zahlreiche Gattung von Gelehrten in China, die aus allen übrigen Lehrgebäuden ein neues verfertigt, und sich bemühet haben, dieselben miteinander zu vereinigen. Wenn manche von den Gelehrten Mandarinen werden: so nehmen sie, entweder aus einem Vorurtheile der Aufzucht, weil sie abgöttische Eltern haben, und aus einem Eigennuße oder aus einer staatsklugen Gefälligkeit gegen das Volk, und um die gemeine Ruhe zu erhalten, den Schein an, als ob sie die Meinungen vieler unterschiedenen Secten annähmen. Zu gleicher Zeit stellen sie sich so eifrig, als die übrigen Gelehrten, in Befestigung der Jem-an, das ist, der falschen Secten. Die Erfahrung lehret aber, daß sie eben solche Sklaven des So sind, als der Pöbel selbst. Ihre Weiber, die dem Götzendienste eifrig ergeben sind, haben gemeinlich eine Art von einem Altare in dem angesehensten Theile ihres Hauses. Darauf stellen sie einen ganzen Haufen von schön vergoldeten Bildern. Und hier beugen diese vorgegebenen Schüler des Confucius, entweder aus Gefälligkeit, oder aus andern Ursachen, zu vielen malen ihre Knie.

Ecc 2

Sollte

e) Du Waldens China, im I Bande auf der 68 und folgenden Seite. Re Comiens Nachrichten von China, auf der 340 Seite.

Die Secte des Tzu Kyau.

Die Großen und Gelehrten.

Falschheit der Missionarien.

Eine andere neue Secte

Die Secte
des Ju
Krau.
Eberheit u.
Aberglauben.

Sollte gleich einer unter ihnen so viel Herz haben und sich dem Strome mit erflehen wollen: so wird es ihm doch wenigstens schwer fallen, die eingebildeten Arten, künzliche Dinge zu entdecken, fahren zu lassen. Wenn einer aus dem Hause sterben will: so ermanget er selten, nach den Bonzen zu schicken, daß sie vergoldetes Papier verbrennen, und andere Gebräuche beobachten sollen. Ihät er dieses nicht: so würde er nicht für einen Weltweisen, sondern für einen rechten bösen Menschen angesehen werden.

Die grobe Unwissenheit der chinesischen Lehrer, und auch des Pöbels, in Ansehung der Naturwissenschaft, ist Ursache, daß viele die gemeinsten Wirkungen der Natur einem bösen Geiste zuschreiben. Diese Meinung herrscht aber vornehmlich unter den gemeinen Leuten, und sonderlich unter den Weibern, welche bemühet sind, denselben durch getöse und lächerliche Gebräuche zu besänftigen. Manchmal ist dieser böse Geist einer von ihrem Götzen, oder vielmehr der Teufel, der darinnen wohnet. Zu einer andern Zeit ist es ein hoher Berg, ein großer Baum, oder ein eingebildeter Drache, der sich in den Wolken oder auf dem Grunde der See aufhalten soll. Es soll auch wohl, welches noch ausströmender ist, die Quintessenz von einem Thiere seyn, als von einem Fuchse, einem Affen, einer Schildkröte, einem Frosche u. s. w. Dieses nennen sie Tsing, oder auch Kau quey oder Quey sing li, welches ein Ungeheuer, oder sonst ein wunderbares Ding, bedeutet.

Lächerliche
Begriffe.

Sie behaupten, daß diese Thiere, wenn sie lange Zeit gelebt hätten, die Gewalt bekämen, ihr Wesen zu reinigen, und das Grobe und Irdische von sich abzuhan, und das feiner jartere Theil, welcher zurück bliebe, die Einbildungskraft der Männer und Weibern aus gern in Verwirrung setze. Ein solchergestalt gereinigter Fuchs ist erschrecklich fürchtbar. Wenn sie krank sind, und das Fieber ihnen den Verstand verrückt: so ist es unselbstbar der Teufel, der sie peinigt. Sie schicken sogleich nach dem Tau tse. Und man kann sich kaum einbilden, was für närrische Dinge sie vornehmen, und was für ein Geräse sie in dem Hause anrichten. Dadurch wird das gemeine Volk und auch der Volk unter den Gelehrten verführt. Vornehmlich aber tragen drey Dinge vieles dazu bei, daß sie in der Unwissenheit erhalten werden.

Wahrheiten.

Das erste nennen sie Siwan-ming, das ist, Wahrsagen. Das Land ist überall mit solchen Leuten angefüllt, welche gemeiniglich blind sind, von einem Hause zum andern gehen, auf der Laute spielen, und sich erbietten, den Leuten für einen halben Sander was zusagen. Man muß erstaunen, wenn man die Ausschweifungen mit anhört, die sie in der Besingung der acht Buchstaben vorbringen, aus welchen das Jahr, der Tag, der Monat und die Stunde der Geburt eines Menschen bestehen. Diese werden um deswillen Pa-tse genannt. Sie sagen überhaupt das Unglück vorher, womit einer bedrohet wird. Sie heißen gemeiniglich Reichthümer und Ehrenstellen, wie auch einen sehr glücklichen Fortgang in der Handlung oder in den Wissenschaften. Sie sagen ihm die Ursache seiner Krankheit, der Krankheit seiner Kinder, und den Grund, warum sein Vater oder seine Mutter gestorben sey. Dieses schreiben sie allemal einem Geiste zu, den sie beleidigt haben sollen. Sie setzen hinzu, daß man ihn besänftigen, und nach einem gewissen Bonzen fragen müste u. s. w.

Loose.

Die zwoete Sache ist, daß sie das Loos ziehen, welches sie Pa-qua oder Ta-qua nennen, um die Geister sein Ort zu Rathe zu ziehen. Man hat verschiedene Wege, dies zu thun. Der gemeinste aber ist, daß man vor ein Bild hingehet, gewisses Räucher-

n und sich dem Strome widersehen
t, die eingebildeten Arten, künftige
us dem Hause sterben will: so erman-
vergoldetes Papier verbrennen, und
s nicht: so würde er nicht für einen
angesehen werden.

und auch des Pöbels, in Ansehung
inst. Wirkungen der Natur einem
aber vornehmlich unter den gemeinen
mühet sind, denselben durch gettsle
al ist dieser böse Geist einer von ihnen
er. Zu einer andern Zeit ist es ein
er Drache, der sich in den Wolken
ll auch wohl, welches noch aussehens
von einem Fuchse, einem Affen, si-
men sie Tsing, oder auch Nan quay
t ein wunderbares Ding, bedeutet.

nge Zeit gelebt hätten, die Gewalt be-
rdische von sich abzutun, und des
gekrast der Männer und Weiber über-
ereinigter Fuchs ist erschrecklich hundert
den Verstand verrückt: so ist es un-
sogleich nach dem Tau-se. Und
nge sie vornehmen, und was für es
as gemeine Volk und auch der Bed-
ragen drey Dinge vieles dazu den,

Wahrsagen. Das Land ist überall
p sind, von einem Hause zum andern
teuten für einen halben Stuet weg-
hweifungen mit anhört, die in
das Jahr, der Tag, der Monat
Diese werden um deswillen Pa-tse ge-
wemmit einer bedrohet wird. Zu
die auch einen sehr glücklichen Vortrag
agen ihm die Ursache seiner Krankheit,
um sein Vater oder seine Mutter so
heisse zu, den sie beleidigt haben sollen.
nach einem gewissen Bonzen sendet

welches sie Paqua oder Taqua
Man hat verschiedene Wege, dieses
in Bild hingehet, gewisses Räuber
angie.

angündet, und mit der Sterne zu verschiedenen malen auf die Erde stößt. Nahe bey dem
Bilde steht auch eine Schachtel, die mit platten Stäbchen angefüllt ist, worauf räthsel-
hafte Charaktere stehen, die man für lauter göttliche Aussprüche hält. Wenn sie verschiedene
Verbeugungen gemacht haben: so lassen sie eines davon von ungefähr herausfallen. Der
Besicht dieser Charaktere wird von dem Bonzen erklärt, welcher dieser feyerlichen Ge-
wohnheit oftmals vorsteht. Sonsten ziehen sie auch eine große Schrift zu Rathe, die an
der Wand hängt, und wodurch die ganze Zauberey entdeckt wird. Dieses thun sie, wenn
sie ein Geschäft anfangen, eine Reise antreten, Waaren kaufen: oder verkaufen, oder ihre
Kinder verheirathen wollen, und bey hundert andern Gelegenheiten, um sich einen glückli-
chen Tag oder einen glücklichen Erfolg zuwege zu bringen.

Die Secte
des Joo
Eya.

Das dritte Mittel ist das lächerlichste unter allen, aber auch dasjenige, worin sich
die Chinesen am meisten verliert haben. Sie nennen dasselbe Jong-schwi, das ist,
Wind und Wasser. Darunter verstehen sie die glückliche oder unglückliche Lage eines
Hauses, und vornehmlich eines Begräbnißplatzes. Geschicht es von ungefähr, daß jemand
ein Haus bauet, welches seinen Nachbarn hinderlich ist; so, daß eine von den Ecken dessel-
ben gegen einer Seite des andern über steht: so ist dieses schon genug, den Leuten zu bewei-
sen, daß er glaubet, es sey nunmehr alles verlohren. Es gebietet dieses einen Haß, der
nicht geilget werden kann, so lange das Haus steht. Ja, es ist dieses zureichend, den
andern bey dem Mandarin zu verklagen. Nichtet er aber damit nichts aus, so besteht das
einzige Mittel, welches ihm übrig bleibt, darinnen, daß er einen Drachen oder sonst ein
Ungeheuer von Thon, mitten auf das Dach setzet. Dieser töpferne Drache muß einen er-
schrecklichen Blick auf die unglückliche Ecke werfen, welche dem Hause drohet. Er sperret
dann fürchterlichen Rachen auf, als ob er das böse Jong-schwi, das ist, die böse Luft, ver-
schlingen wolle. Hernach beruhiget sich der Weiser wiederum einigermaßen.

Jong schwi.

Dieses Mittel bediente sich der Statthalter in Ryen-schang, um sich wider die Kir-
che der Jesuiten zu schützen, die auf einer Höhe an dem Fuße des Pallasts und demselben
gleich gegen über stand. Er brauchte auch die Vorsicht, die Zimmer des Pallasts etwas
vorne zu rücken, und erbaute, etwan zweyhundert Schritt von der Kirche, ein anderes
Haus, drey Stockwerk hoch, um den unglücklichen Einfluß abzuhalten. Zu allem Un-
glück aber, wurde dieses Nebengebäude die vorgegebene Ursache von dem Tode des zwey-
ten Statthalters. Dieser Mandarin hatte sehr vielen Schleim auf seiner Brust, und warf
sehr weißen Speichel aus. Nun nahm man es für bekannt an, daß dieses Haus von drey
Stockwerken, dessen Mauern sehr weiß überstrichen waren, die Ursache von seiner Krank-
heit wäre. Hierauf wurde es sogleich schwarz überstrichen, um eine gegenseitige Wirkung
hervorzubringen. Weil aber dieses Mittel nicht anschlug: so glaubte man, es wäre zu spät
gebraucht worden. Der Mandarin starb also. Nachgehends wurde das Haus, aus einer
solchen Einbildung, wiederum weiß überstrichen, wie es zuerst gewesen war.

Ein thörich-
ter Manda-
rin.

Diese abergläubische Einbildung betrifft nicht nur die Lage des Hauses: sondern auch
den Platz vor der Thüre, den Tag, und die Art den Ofen zu bauen, wo man Reiß kochet,
und viele andere Umstände mehr. Dasjenige aber, worinnen sich das Jong-schwi am
meisten

Dummer
Aberglaube

See 3

) Durch das Wort Jong-schwi, verstehen sie
nicht nur eine verderbte Luft, die Krankheiten ver-
ursacht, sondern auch eine Art von einem Fluche,
der auf die Nachkommen forterbet.

Chinesische
Secten.

meisten hervorstut, sind die Gräber der Verstorbenen. Man findet eine Art von Betrü-
gern, welche damit einen Handel treiben, daß sie alle die Berge und Hügel aussuchen, wel-
che eine glückliche Bedeutung haben. Wenn sie nun eine große Menge Taschemiele-Lüste
ausgeübet, und einen Ort bestimmt haben: so glaubet man, es sey keine Summe Geldes
zu groß, dieses glückliche Stück Erdreich zu erkaufen.

Die Chinesen betrachten das Jongschwei als eine Sache, die in gewisser maße kost-
barer sey, als das Leben selbst: denn sie stehen in der festen Einbildung, das Glück oder
Unglück des Lebens hange von diesem lächerlichen Hirngespinnste ab. Kurz, wenn jemand
größere Fähigkeit oder Geschicklichkeit hat, als andere von gleichem Alter; wenn er wenig
die Würde eines Doctors erhält, oder zu einer angesehenen Bedienung erhoben wird: wenn
er viele Kinder hat, oder ein glückliches hohes Alter erreicht: so wird alles dieses wieder
seinem Verstande, noch seiner Geschicklichkeit, noch seiner Frömmigkeit zugeschrieben; son-
dern es muß deswegen geschehen, weil sein Haus eine glückliche Lage hat, oder weil sich bey
dem Grabe seiner Vorfahren ein vortreffliches Jongschwei findet g).

Veränderun-
gen in der
Religion;

Was von den verschiedenen chinesischen Secten erzählt worden ist, kann dienen, eine
Ursache davon anzugeben, warum in andern Ländern so viele Veränderungen in der Reli-
gion vorgegangen sind, und warum man darinnen bald vom Guten zum Bösen, bald vom
Schlimmern zum Bessern geschritten ist. Da man findet, daß die natürliche Religion in
China zuerst bekannt gewesen und fortgepflanzt worden ist: so kann man daraus den Schluß
machen, daß eben dieselbe ursprünglich in allen andern Königreichen, die sehr alt sind, die
Oberhand gehabt habe. Diese Religion herrschte so lange, bis der Ehrgeiz und die Schwel-
gerei eine allgemeine Verderbniß der Sitten einführte, die mit einer großen Unwissenheit
verbunden war. Dieses gab Gelegenheit, daß der Aberglaube und die verderblichen So-
ten der Lau-tse einen Eingang fanden. Allein kurz hernach that Confucius, der große
und tugendhafte Weltweise, mit Hülfe verschiedener Gelehrten, und mit der größten Be-
sinnlichkeit seiner Ruhe und Sicherheit, einen Versuch, die natürliche Religion in ihrer ersten
Reinigkeit wieder herzustellen, und war auch glücklich. Eben der Fall muß es auch sein,
wo Männer von wahrer Tugend und großmüthiger Entschlossenheit, sich mit Eifer in diesen
Bemühungen vereinigen, um eine Verbesserung in der Religion einzuführen.

was man da-
von für eine
Ursache ange-
ben könne.

Dieser Zustand dauerte über tausend Jahre lang fort, bis wiederum eine Verderb-
niß der Sitten unter den Chinesen einzureißen anfieng. Darauf fand die Lehre des Fo einen
leichten Eingang, und breitete sich, durch die Aufmunterung und unter dem Schutze eines
abergläubischen Kaisers, der sie einführte, und yweener von seinen Nachfolgern, wie eine
heftige Ueberschwemmung über das ganze Reich aus. Also sehen wir, wie leicht die natürliche
Religion von ihrer Stelle getrieben, und die abscheulichsten Grundsätze, durch das Ansehen
eines

g) Du Halde's China, auf der 663 und folgen-
den Seite.

a) Diese Nachricht von den Juden ist aus ei-
nem Briefe des Bozani genommen, der in dem
VII Bunde der Lettres edifiantes & curieuses ge-
funden wird, welche von den jesuitischen Missiona-
ren geschrieben, und von dem Du Halde an das
Licht gestellt sind, der sich im I Bunde auf der 678

Seite darauf bezieht. Herr Lockman hat die-
sen Brief übersetzt, und mit Anmerkungen in seine Samm-
lung gebracht, welche sich mit diesen Briefen an-
fängt, und wovon im Jahre 1743 zwey Bände
gedruckt worden sind, unter der Aufschrift
Reisen der Jesuiten. Es folgen darauf noch
Anmerkungen, welche eben diese Missionarien
fernerer Erläuterung eingeschickt haben. Die

Man findet eine Art von Betrü-
die Berge und Hügel auslichten, wel-
ne große Menge Taschentücher linde
man, es sey keine Summe Geldes

ne Sache, die in gewisser maße kol-
festen Einbildung, das Glück oder
gespinste ab. Kurz, wenn jemand
von gleichem Alter; wenn er wenig
nen Bedienung erhoben wird; wenn
erreicht: so wird alles dieses wieder
iner Frömmigkeit zugeschrieben; son-
glückliche Lage hat, oder weil sich by
Schwiz findet g).

erzählt worden ist, kann dienen, eine
so viele Veränderungen in der Welt
d vom Guten zum Bösen, bald von
nder, daß die natürliche Religion an
n ist: so kann man daraus den Schick-
n Königreichen, die sehr alt sind, be-
lange, bis der Ehrgeiz und die Schwel-
en, die mit einer großen Unwissenheit
Aberglaube und die verderblichen So-
hernach that Confucius, der ganz
Gelehrten, und mit der größten Weis-
die natürliche Religion in ihrer reinen
sch. Eben der Fall muß es auch bey
Entschliessung, sich mit Eifer in diese
Religion einzuführen.

g fert, bis wiederum eine Veränderung
Darauf fand die Lehre des Xö eine
unterung und unter dem Schutze eines
ner von seinen Nachfolgern, wie aus

Also sehen wir, wie leicht die reinen
ichsten Grundsätze, durch das Verwe-
gen

darauf bezieht. Herr Lockman hat die
r, und mit Anmerkungen in seine Zusam-
bracht, welche sich mit diesen Dingen
und wovon im Jahre 1741 zweyente Theil
gedruckt worden sind, unter der Aufsicht
der Jesuiten. Es folgen darauf einige
lungen, welche eben diese Missionarien
er Erläuterung eingeschickt haben. Die

schwacher oder boshafter Fürsten, eingeföhret werden können, wenn einmal eine Verberb-
auf der Sitten unter einem Volke eingerissen ist. In eben diesen Umständen wird sich ohne
Zweifel auch die Freyheit befinden, wenn die meisten aus einem Volke ihre Tugend und
Erdelmüthigkeit verlohren haben, und feil geworden sind. Sobald man gewahr wird, daß
diese verderblichen Uebel in einem Lande Fuß fassen wollen: so sollten diejenigen; welche nur
die geringste wahre Neigung für das Wohl und die Sicherheit des Vaterlandes hegen, sich
alsobald einer gleichen rühmlichen Arbeit unterziehen, wie Confucius und seine Mitgesellen.
Sie dürften auch nicht an einem glücklichen Erfolge zweifeln: ob sie gleich mit einer noch
verehrtern, verderbtern und unachtsamern Art von Leuten zu thun hätten, als die Chinesen
waren.

Jüdische
Religion.

Der V Abschnitt.

Ursprung und Fortgang der jüdischen, muhammedanischen und katholischen
Religion in China.

1. Von der jüdischen und muhammedanischen Religion.

Jüdische Synagoge. Mose Stuhl. Hütten. ten die alten Gebetbuche bey. Sie verehren
Kücherstannen. Der große Saal. Ihre got- den Confucius. Ihr Ursprung. Die mu-
testenlichen Bücher Ihre Anzahl. Sie hammedanische Religion breitet sich in China
sind mit Währchen untermischet. Sie behal- aus.

Die Missionarien zu Peking waren schon lange begierig gewesen, eine genauere Nach-
richt von den Juden zu haben, welche sich seit vielen Jahrhunderten in Kay-fong-su,
der Hauptstadt in So nan, niedergelassen hatten. Sie schickten daher im Jahre 1704 dem
gelehrten, Pater Gouani a), welcher der dafigen Kirche vorstand, Befehl zu, daß er sich
nach ihren Wohnheiten erkundigen sollte. Dem zu Folge besuchte sie dieser Jesuit in ihrer
Synagoge. Er hielt dabelst eine lange Unterredung mit ihnen, und besah ihre Aufschrif-
ten, deren einige in chinesischer, die übrigen aber in hebräischer Sprache abgefasset waren.
Sie zeigten ihm ihre Ring oder gottesdienstlichen Bücher, und erlaubten ihm, an den ge-
meinen Ort b) in ihrer Synagoge zu gehen, zu dem sonst nur ihr Chang Kyau, oder der
Oberste der Synagoge, einen Zutritt hatte c), welcher allezeit mit einer sehr tiefen Ver-
zierung hinzugeht.

Jüdische
Synagoge.

Mitten in ihrer Synagoge steht ein prächtiger Lehrstuhl d) sehr hoch, worauf ein
silbernes und reich gezieretes Kissen liegt. Dieses ist der Stuhl Moses. An jedem Sonn-
tande, welches ihr Sabbath ist, und an den feyerlichsten Tagen, legen sie darauf die fünf
Bücher Moses, und lesen daraus. Man sieht hier das Van-swi-pay, oder ein Täfelchen,
wor-

Mose
Stuhl.

gen Anmerkungen, wo am Ende das Wort An-
merkungen steht, sind daraus genommen: das
mit übrige aber aus den Anmerkungen des Weber-
ers. Da die Erzählung des Gouani sehr ver-
err und auch mangelhaft ist: so haben wir sie in
ihre Ordnung gebracht

b) Dieses kömmt mit dem Gesal der europäi-
schen Juden überein, wo das Gesehbuch aufbehal-

ten wird; oder vielmehr mit dem Allerheiligsten
im alten Testamente.

c) Wie bey den Alten der Hohepriester.

d) Dieser kömmt sehr viel mit dem Teba oder
Pulte der europäischen Synagogen überein, worauf
das Geseh am Sabbathe und an andern feyerlichen
Tagen gelesen wird.

Jüdische Religion.

worauf des Kaisers Name geschrieben ist. Bildsäulen oder Bilder aber trifft man hier nicht an. Ihre Synagoge liegt gegen Abend; und nach dieser Gegend wenden sie sich e), wenn sie zu Gott bethen. Diesen verehren sie unter dem Namen Tyen, Schang-tyen, Schang-ty, Tyau-van, Wesche, oder Schöpfer aller Dinge; wie auch Van-weschu-ky, oder Regierer der ganzen Welt. Dieses sieht man aus ihrem Pay-tang und Pappyen, oder aus ihrer Aufschrift. Es sind dieses, wie sie zu dem Verfasser gesagt haben, die Namen, welche sie aus den chinesischen Büchern erborgen.

Hütten.

Gozani sah keinen Altar f), sondern nur den oben gemeldeten Stuhl Moses, eine Rauchpfanne, und einige große Leuchter mit Tallichtern. Auf einigen Tischen stunden dreizehn Arten von Hütten, in Gestalt eines Vogels, wovon kleine Vorhänge hingen. Zwölfe davon stellten die Stämme der Kinder Israel vor, und die dreizehnte den Moses, dessen geheiligte Ring, oder fünf Bücher, lagen in allen diesen eingeschlossen g).

Räucherpfannen.

Außen vor der Synagoge ist ein großer Saal h), wo man nichts fand, als eine große Anzahl von Räucherpfannen. Man meldete dem Gozani, dieses wäre der Ort, wo sie ihre Sching-jung, oder die großen Männer von ihrem Befehle verehrten. Die größte unter diesen Pfannen, welche dem Erzwäter Abraham gewidmet ist, steht in der Mitte des Saales; zunächst dabey stehen die Pfannen für den Isaac, Jacob und seine zwölf Söhne, welche von ihnen Scheulung-pay-tse i), das ist, die zwölf Nachkommen der Stämme Israel genannt werden. Alsdann folgen die Pfannen des Moses, Aaron, Josua, Eodras, und verschiedener anderer berühmter Personen, sowohl männlichen als weiblichen Geschlechtes.

Der große Saal.

Aus dieser Abtheilung wurde er in den Saal der Gäste geführt, wo man sich unterreden pflegte. Hier verglich er seine Bibel mit ihrem Sching-king, oder fünf Büchern Moses k), und fand, daß sie sowohl in der Zeitrechnung, als auch in den Nachkommen der Erzwäter und ihrem Alter, vollkommen damit übereinkamen.

Ihre Synagoge hat einige Aehnlichkeit mit den Kirchen in Europa. Man kann notwendig rund herum gehen, und sie hat drei Abtheilungen. In der mittelsten sind der Moses, Moses Stuhl, und das Van-swi-pay, oder das Täfelchen des Kaisers l), und die oben gemeldeten Hütten. Diese Abtheilung ist gleichsam das Chör der Synagoge. Die beyden andern dienen zum Gebethe und zum Gottesdienste.

Ihre gottesdienstlichen Bücher.

Ihr Befehl nennen sie Kuckyau, das alte Gesetz; Tyen-kyau, das Heiliges; und in ihren Aufschriften, Jsäel-kyau, das israelitische Gesetz. Gozani brachte es bey dem Obersten dahin, daß er die Vorhänge einer von den Hütten wegnehmen, und

e) Weil Jerusalem, in Ansehung von China, gegen Abend liegt.

f) Er konnte es leicht vermuthen, daß er keinen sehen würde, weil sie nirgends opfern dürfen, als in Jerusalem. Anmerkungen.

g) Diese Hütten sind den chinesischen Juden eigen. Anmerkungen.

h) Man sieht, nach dem Gozani, daß die Synagoge drei Abtheilungen hatte: 1. das Allerheiligste, 2. den Thron, wo der Lehrstuhl stand, 3. die Halle. Diese stimmt weit mehr mit dem Vorhofe

in dem alten Tempel überein, als mit dem Ort, wo sich die Juden hier in den europäischen Synagogen versammeln.

i) In der Uebersetzung: Ebel-cum-pay.

k) Man bemerkte, daß ihnen der Verfasser beyde Namen beylege: King, Sacking, Sching-king.

l) In der Uebersetzung, und vielleicht auch Original: Van-say-pay. Es ist aber dieses wie vermuthen, aus Versehen, für Van-swi-pay wie oben, gesetzt worden; welches ein Name

oder Bilder aber trifft man hier nicht
 dieser Gegend wenden sie sich e), wenn
 en Tyen, Schang-tyen, Schang-
 inge; wie auch Van-wei-schü-kay,
 n aus ihrem Day-rang und Day-
 wie sie zu dem Verfasser gesagt haben,
 vorgehen.

oben gemeldeten Stuhl Moses, eine
 stern. Auf einigen Tischen stunden
 ns, wovon kleine Vorhänge hingen,
 vor, und die dreizehnte den Moses;
 allen diesen eingeschlossen g).

), wo man nichts fand, als eine große
 zani, dieses wäre der Ort, wo sie ihre
 n Gesetze verkehrten. Die größte un-
 gewidmet ist, steht in der Mitte des
 Isaac, Jacob und seine zwölf Söh-
 n ist, die zwölf Nachkommen die-
 n die Pfannen des Moses, Aaron
 unter Personen, sowohl männlichen als

der Gäste geführt, wo man sich zu
 ihrem Sching-king, oder fünf Bu-
 r Zeitrechnung, als auch in den Ab-
 damit übereinkamen.

Kirchen in Europa. Man kann man-
 gen. In der mittlern sind der Kaiser
 er das Täfelchen des Kaisers h), oder
 reichsam das Chor der Synagoge. Die
 dienste.

Verfasser; Tyen-kyau, das Heilig-
 israelitische Gesetz. Gortam brachte
 einer von den Hütten wegzunehmen, und

in alten Tempel überein, als mit dem
 b die Juden ihre in den europäischem
 ver sammeln.

In der Uebersetzung: Ebel-cum-pay-
 Man bemerkte, daß ihnen der Verfasser
 Namen beyleget: King, Sa-king,
 ng-king.

In der Uebersetzung, und viellecht noch
 male: Van-say-pay. Es ist aber dieses
 vermuthen, aus Versehen, für Van-
 oben, gesetzt worden; welches ein Name

eines von den Büchern aufrollen ließ, welches in sehr deutlichen und leserlichen Buchstaben
 auf lange Strüchen Pergament geschrieben, und um ein rundes Stäbchen gewickelt war.
 Eines von diesen Büchern wurde noch aus der großen Ueberschwemmung des Whang-
 oder gelben Flusses gerettet, welche die Hauptstadt in Ho-nan, Kay-fong-fu m) erdul-
 den mußte. Weil aber doch das Buch naß, und die Buchstaben um die Hälfte ausgelöscht
 waren: so ließen die Juden die oben gemeldeten zwölf Abschriften davon nehmen. An zwe-
 nen andern Orten in dieser Synagoge verwahren sie in alten Kisten eine große Anzahl von
 kleinen Büchern, wovon sie die fünf Bücher Moses, welche sie Ta-king nennen, und die
 übrigen Bücher ihres Gesetzes, getheilet haben. Sie bedienten sich derselben zum Verheir,
 und zeigten dem Gortani verschiedene davon, welche, wie er glaubte, hebräisch geschrieben
 waren n). Einige davon waren neu, die übrigen aber alt und halb zerrissen. Sie wur-
 den indessen alle mit größerer Sorgfalt aufgehoben, als wenn sie von Golde gewesen wären.

Jüdische
 Religion.

Die Namen dieser fünf Bücher waren, nach dem Berichte des Obersten der Syna-
 goge, Bereschith, Veelleschemoth, Vajikra, Vajedabber und Haddebarim o),
 welche sie zusammen Taura nennen, und in drey und fünfzig Bücher eintheilen p), näm-
 lich das erste in zwölf, das zweyte in eilf, und von den drey folgenden Büchern jedes in
 zehn Rollen, welche sie Quen nennen. Er sagte, sie hätten auch die Namen von einigen
 andern Büchern aus dem alten Testamente: viele aber fehlten ihnen; ja von einigen wuß-
 ten sie gar nichts. Gewisse Personen, die zugegen waren, sagten auch, daß einige Bücher
 von der vorgemeldeten Ueberschwemmung des Flusses verlohren gegangen wären. Daß sie
 noch mehrere Bücher, außer den fünf Büchern Moses, haben müßten, erhelle daraus, daß
 sie mit ihm von den Büchern der Richter, Davids, Salomons und Ezechiels redeten, wel-
 cher den verdorrten Weiden wiederum ein Leben gab; wie auch von dem Jenas, der drey
 Tage lang in dem Bauche des Wallfisches lag u. s. w.

Anzahl der-
 selben.

Der Verfasser wunderte sich, da er fand, daß ihre alten Rabbinen verschiedene
 sacherliche Erzählungen mit den Geschichten, die in der Schrift erzählt werden, vermengt
 hatten, und daß auch die Bücher Moses auf solche Art damit untermischt waren q). Sie
 erzählten ihm bey dieser Gelegenheit so ausschweifende Dinge, daß er sich des Lachens nicht
 enthalten konnte. Daher vermuthete er, daß diese Juden Talmudisten wären, welche den
 Bestand der Bibel verkehrten und verdrehen. Außer der Bibel haben sie noch andere he-
 bräische Bücher, die sie San-fo nennen. Diese sind von den alten Rabbinen verfertigt,
 und mit den ausschweifendsten Mährchen ausgeschmückt worden. Sie begreifen ihre Ge-
 moohn-

Sie sind mit
 Mährchen
 untermischt.

er dem Kaiser gegeben wird, und das Täfelchen
 der zehntausend Jahre bedeutet.

m) Dieses geschah im Jahre 1642. Siehe zu-
 nr. a. d. 5; Seite.

n) Der Jesuit muß in der That, wie er auch
 nicht gesteht, sehr unersfahren im Hebräischen ge-
 wesen seyn, da er nicht einmal die Buchstaben ge-
 kannt hat.

o) Die europäischen Juden nennen sie: Bere-
 schith, Veelleschemoth, Vajikra, Vajedabber,
 und Elle-Haddebarim. Da die morgenländischen
 Allgem. Reisebesch. VI Band.

Juden das erste Buch Brasitbra nennen: so
 kommt es dem Herrn Lockman verdächtig vor,
 daß es die chinesischen Juden mit dem europäischen
 Namen Bereschith nennen sollten.

p) Oder Abtheilungen. Die europäischen Ju-
 den thun eben dieses, und lesen sie alle Sonnabende
 das ganze Jahr hindurch. Anmerkungen.

q) Dieses muß mehr von den Citosen und Aus-
 legungen, als von dem Texte selbst, verstanden wer-
 den. Anmerkungen.

D d d

Jüdische
Religion.

wohnheiten und die Gebräuche, die igo bey ihnen üblich sind. Sie scheinen sehr wunderliche Begriffe von dem Paradiese und von der Hölle zu haben, die vermuthlich aus dem Latein erberget sind.

Sie behalten
ihre alten
Gebräuche.

Sie behalten noch immer verschiedene Gebräuche aus dem alten Testamente, worunter auch die Beschneidung gehöret. Sie beobachten den Sabbath und andere Feste des alten Gesetzes, sonderslich das Fest der ungesäuerten Brodte. Sie haben auch ihr Osterlamm, zum Andenken des Ausganges der Kinder Israel aus Aegypten, und ihres Durchganges durch das rothe Meer. Am Sonnabende machen sie kein Feuer an, und kochen auch keine Speisen, sondern bereiten alles den Tag vorher zu. Und wenn in ihrer Synagoge in der Bibel gelesen wird: so bedecken sie das Angesicht mit einem durchsichtigen Schleyer, zum Andenken dessen, daß Moses mit verhülltem Angesichte vom Berge herunterkam.

Sie verehren
den Confu-
aus.

Weil unter ihnen einige Baccalaurei und graduirte Personen waren: so fragte man sie, ob sie auch den Confucius verehrten? Hierauf antworteten sie und ihr Oberster, daß sie ihn auf gleiche Art verehrten, wie die chinesischen Gelehrten; daß sie in den Sälen grosser Männer gleiche Gebräuche mit ihnen beobachteten; daß sie in dem Saale, der an ihre Synagoge angebauet wäre, ihren Vorfahren eben die Ehrenbezeugungen erweisen, die die Chinesen den ihrigen zu erweisen pflegten; daß sie Fleisch von Thieren, ausgekommen von Schweinen, wie auch Zuckergebäckenes und Räuchwerk in porcellanenen Schüsseln opferten, und sich zu gleicher Zeit zur Erde niedermwürfen; daß sie nur Räuchpfannen hätten, die in ihren Häusern und in den Sälen ihrer Vorfahren stünden: sonst aber träte man darinnen weder Aufschriften noch Bilder an. Als Gozani mit ihnen von dem in der Schrift verheissenen Messias, und von seinen Thaten redete: so schienen sie darüber ganz zu erstaunen, weil sie von keinem andern Jesus etwas gehöret hatten, außer von dem Sohne des Sirach, dessen in ihrer Bibel Meldung geschieht. Ueberhaupt spricht der Jesuit ohne aber einen Grund anzuführen, daß er sie als Leute befunden habe, denen nicht viel zu trauen sey.

Ihre
Heiratung.

Sie erzählten ihm auch, daß ihre Vorfahren aus dem Königreiche Juda gegen Westen gekommen wären, welches Jesus erobert hätte, nachdem er aus Aegypten durch das rothe Meer gegangen wäre; und daß sie unter dem Han-Chew, oder unter dem Hanischen Geschlechte ^{r)}, zuerst in diesem Reiche zum Vorscheine gekommen wären. Anfangs waren viele Geschlechter von ihnen vorhanden ^{s)}: nachgehends aber wurde ihre Anzahl vermindert; so, daß ihrer jetzt nur sieben sind. Diese verheiratheten sich unter einander nicht, und niemals mit den Wbey-ahbey, oder Muhammedanern. Denn mit diesen haben sie nichts gemein; weder Bücher, noch gottesdienstliche Gebräuche. Sie tragen auch ihre Knebelbärte auf eine verschiedene Art.

r) Das Hanische ist unter den zwey und zwanzig Häusern das fünfte. Es fing sich zweyhundert und sechs Jahre vor Christi Geburt an, und endigte sich zweyhundert und zwanzig Jahre nach derselben. Man kann also aus dieser Erzählung nicht sagen, wenn sie in diesen vierhundert Jahren nach China gekommen sind.

s) Im Jahre 845 müßten sie sehr zahlreich gewesen seyn, indem der Kaiser Yu-tsing im nächsten Jahre seiner Regierung, welches in das eben gemeldete Jahr Christi fällt, ihrenwegen einen Befehl ausgeben ließ, daß man sich die Personen aus Ta-tsing oder Judda, und Mu-ha-pa verzeu-
jed

... sind. Sie scheinen sehr wunder-
... ben, die vermuthlich aus dem Sal-

... aus dem alten Testamente, worun-
... Sabbath und andere Feste des alten

Sie haben auch ihr Osterlam,
Aegypten, und ihres Durchganges
in Feuer an, und sechen auch keine
und wenn in ihrer Synagoge in drei
einem durchsichtigen Schleyer, zum
vom Berge herunterkam.

te Personen waren: so fragte man
antworteten sie und ihr Oberster, daß
lehrten; daß sie in den Salen gro-
daß sie in dem Saale, der an ihre
Ehrenbezeugungen erwiesen, die die
sch von Thieren, ausgenommen vom
k in porcellanenen Schüsseln copien
daß sie nur Räuchpfannen hören,
en stunden: sonst aber trübe man
Bozani mit ihnen von dem in der
edete: so schienen sie darüber ganz zu
höret hatten, außer von dem Schen
Ueberhaupt spricht der Jehu ohne
befunden habe, denen nicht viel je

dem Königreiche Juda: gegen Bo-
nachdem er aus Aegypten durch das
Chan-Chew, oder unter dem Nam
scheine gekommen wären. Anfangs
gehends aber wurde ihre Anzahl we-
heirathen sich unter einander mit
medanern. Denn mit diesen haben
e Hebräuche. Sie tragen auch ipse

Man nennet sie *Tyau-kim-kyau*, das ist, solche Leute, die sich vom Blute enthalten,
und denen Thieren, die sie schlachten, die Adern und Flechsen entzweyschneiden, damit das
Blut um so viel leichter wegfließen könne. Die Chinesen gaben ihnen zuerst diesen Namen;
und sie nahmen ihn auch ganz gern an, weil sie dadurch von den Muhammedanern unter-
schieden wurden, welche sie *Ti-mo-kyau* 1) nennen. Sie erzählten ihm, daß die Missio-
narien zweimal zu ihnen geschickt hätten, um sich mit ihnen in eine Unterhandlung einzun-
lassen; erstlich den *Si-lo-te*, oder *Rodriguez de Figueredo*, unter der Regierung des
Mingischen Hauses; und hernach den *Ygen-li-ke*, oder *Henriquez*, unter der gegen-
wärtigen Regierung des Tsingischen Hauses 2).

Muham-
medanische
Religion.

Die Muhammedaner haben sich, vor mehr als sechshundert Jahren, in verschiedenen
Provinzen niedergelassen, leben daselbst in Ruhe, und werden niemals gestöret, weil sie
niemanden wegen seiner Religion beunruhigen. Anfangs vermehrte sich ihre Anzahl
sehr durch die Verbindungen und Vermählungen mit andern: seit einigen Jahren aber ha-
ben sie sich durch Geld ziemlich gehoben. Sie kaufen überall Kinder auf, deren Eltern solche
nicht erziehen können, und sich daher kein Gewissen machen, sie zu verkaufen. Zur Zeit
ihrer Eheurung, welche die Provinz *Schan-tong* plagte, kauften sie deren einmal über
zehntausend. Sie verheirathen sie hernach mit einander, und erbauen oder erhandeln einen
wichtigen Theil einer großen Stadt; oder auch ganze Flecken, die sie denselben einräu-
men. Dadurch sind sie nach und nach an vielen Orten so mächtig geworden, daß sie keinen
Muth leiden, der nicht mit in die Mischei geht. Solchergestalt haben sie sich in den
zweyhundert Jahren ungemein stark vermehret 3).

Die muham-
medanische
Religion
nimmt über-
hand

Aus dieser unvollkommenen Erzählung, der Missionarien erhellet, daß die Muham-
medaner ansehnliche Reichthümer besitzen müssen, die sie ohne Zweifel durch den Handel
in sich gebracht haben, da sie im Stande gewesen sind, sich durch die eben gedachten
Mittel so stark zu vermehren. Man erzählt uns, daß sie schon seit dem achten oder
zweiten Jahrhunderte aus *Schiras* in Persien 4), auf der See dahin gehandelt hät-
ten. Es scheint aber, als ob sie zu Lande nach China gekommen wären, und zwar
mit einem Heere von westlichen Tartarn, unter dem *Jenghiz-Chan*, oder seinen
unmittelbaren Nachfolgern.

in China.

Man

... Jahre 845 müssen sie sehr zahlreich ge-
... n, indem der Kaiser Yu-tsong im Jahr
... seiner Regierung, welches in das Jahr
... Jahr Christi fällt, ihrenwegen einen
... gehen ließ, daß nämlich die Völkern aus
... oder Judha, und Mu-bu-pa dreyen
... ist

D 5 3

2. Der

... an der Zahl, eben so, wie die andern Völkern,
... edern in einen weltlichen Stand treten sollten.
... siehe Du-Haldens China, im I Bande, auf der
... und folgenden Seite.

... auf der 12ten und folgenden Seite.

1) Worin hießen sie *Wbey-wbey*.

2) Le Comtes Nachrichten von China, auf
der 339sten Seite. Du-Haldens China, auf der
678 Seite.

3) Siehe die jesuitischen Reisen im II Bande,
auf der 6 Seite.

4) Siehe die Einleitung zu unserm I Bande,
auf der 6 Seite.

Christliche
Religion.

2. Der Ursprung, Fortgang und die Ausrottung der römisch-katholischen Religion in China.

Der Christenthum wird zeitig in China gepredigt. Erste Zulassung der römischen Missionarien. Ricci läßt sich zu Schaw-chow, Man-chang und Man-ting nieder. Er kömmt nach Peking. Verfolgung, die ein Mönch anrichtet. Eine andere von einem Mandarin. Der Kaiser wird belehrt. Schaal wird befördert. Ein anderer Mandarin richtet eine allgemeine Verfolgung an. Die Missionarien werden verdammet. Jesu-

suitische Betrügereyen. Verfolgung in den Provinzen. Die Mission hat guten Fortgang. Die französischen Jesuiten werden bey Hofe aufgenommen. Es erhebt sich eine neue Verfolgung wider sie. Der Urtheilspruch der Gerichte wird widerrufen. Die Mission, die bisher glücklich gewesen ist, wird endlich durch päpstliche Eingriffe gestürzt. Nützliche Anmerkungen.

Das Christen-
thum wird
zeitig

Die Missionarien möchten uns gern bereben, daß die christliche Lehre sehr zeitig in China gepredigt worden wäre. Zu dessen Beweise führen sie zwey Denkmale an. Das erstere ist das Gebethbuch der Kirche in Malabar, wo a) gesagt wird, daß der heilige Thomas die Chinesen bekehret habe. Das andere ist ein Stein, oder eine marmorne Tafel, zehn Schuh lang, und fünf breit, die im Jahre 1625 entdeckt worden seyn soll, als man nicht weit von Singan-su, der Hauptstadt in Schen-si, nachgegraben habe. Auf dieser Tafel steht erstlich etwas von der Dreieinigkeit, der Geburt und der Himmelfahrt des Heilandes, der Absicht seiner Ankunft, und der Frömmigkeit seiner Diener; hernach daß einer von denselben, mit Namen Olo-pwen, im Jahre 636 aus Judäa nach China gekommen sey; daß Tay-tsung, der damals regierte, ihm große Ehre erzeiget, seine Lehre untersucht, und zu ihrer Beförderung einen Befehl gegeben habe; daß er auch befohlen habe, eine Kirche zu bauen; daß Kau, sein Nachfolger, verschiedene andere hinzugeschicket habe; daß die Vönzen einige Jahre hernach, über den Fortgang des Glaubens, in Unruhe zuthen wären, und dawider eine Verfolgung erregt hätten, die aber durch die Sorgfalt des Kau gar bald gestillet worden wäre; daß die nachfolgenden Kaiser, sonderlich So-chong Kirchen gebauet, und alle Jahre, vierzig Tage lang, Opfer auf die Altäre gebracht hätten; daß sie in Person den Priestern von vier Kirchen gedienet, die Armen gespeiset, die Nackenden gekleidet, die Kranken geheilet, und die Todten begraben hätten; und daß, zum Andenken dessen, das Denkmaal im Jahre 782 errichtet worden wäre.

in China ge-
predigt.

Auf einer von den Seiten des Marmors, und unten auf demselben, ist eine lange Aufschrift, theils in der morgenländischen, syrischen oder chaldäischen Sprache, theils mit hebräischen Buchstaben. Man findet hier auf Syrisch die Namen der Missionarien, die aus Priestern, Bischöfen und Diaconen bestehen, und aus dem jüdischen Lande gekommen sind, um das Evangelium in diesem Reiche zu predigen. Ihre Ankunft daselbst wird, wie man uns berichtet, durch einige arabische und andere morgenländische Manuscripte bestätigt, die der Abt Renaudot und Hebenot, die Aufseher über die Büchersammlung des Königs in Frankreich, gefunden haben b). Die erste Abschrift wird in der Büchersammlung der Jesuiten zu Rom aufbehalten; und Riccher hat c) davon einen Abdruck, nebst einer buchstäblichen Uebersetzung und einer Umschreibung geliefert. Du Halde will es nicht wagen, zu behaupten, daß die Kaiser, deren in der Aufschrift gedacht wird, die Lehrer

a) In einer Lectio des zweyten Nocturnus in dem Officio des heiligen Thomas.

b) Bey dem allen hat es verschiedene verschiedene Denkmale, und ist, nach aller Wahrscheinlichkeit,

zung der römisch-katholischen
na.

Verfolgerer. Verfolgung in den Pro-
Die Mission hat guten Fortgang. Die
hen Jesuiten werden bey Hofe aufge-
Es erhebt sich eine neue Verfolgung
Der Urtheilspruch der Gerichte wird
fassen. Die Mission, die bisher glücklich
ist, wird endlich durch päpstliche Ein-
stärzet. Nützliche Anmerkungen.

Die christliche Lehre sehr zeitig in China
ihren sie zwey Denkmaale an. Das
2) d) gesagt wird, daß der heilige Tho-
in Stein, oder eine marmorne Tafel
25 entdeckt worden seyn soll, als man
en-si, nachgegraben habe. Auf dieser
geburth und der Himmelfahrt des Hei-
igkeit seiner Diener; hernach sah man
636 aus Judäa nach China gekom-
n große Ehre erzeiget, seine Lehre zu
leben habe; daß er auch befohlen habe,
verschiedene andere hinzuzusetzen habe.
tzung des Glaubens, in Umrüge zu-
tten, die aber durch die Sorgfalt des
legenden Kaisers, sonderlich So-chong
g, Opfer auf die Altäre gebracht wor-
en gedienet, die Armen gespeiset, die
odten begraben hätten; und daß, zu-
tet worden wäre.

nenen auf demselben, ist eine lange Ab-
chaldäischer Sprache, theils mit den
die Namen der Missionarien, die aus
es dem jüdischen Lande gekommen sind.
Ihre Ankunft daselbst wird, wie man
argenländische Manuscripte besitzet,
er über die Bücherammlung des Hei-
bschrift wird in der Bücherammlung
c) davon einen Abdruck, nebst einer
liefert. Du Halde will es nicht mo-
uffschrift gedacht wird, die lobspende

Deu dem allen hat es verschiedene veränderte
maale, und ist, nach aller Wahrscheinlichkeit

verdient haben, die man ihnen beygelegt. Er gesteht, wenn sie auch den Predigern des Katholische
Evangelii günstig gewesen wären: so wären sie doch auch nicht weniger geneigt gewesen, den Religion.
abgötterischen Secten ihren Schuß angedeihen zu lassen.

Die Jesuiten wissen nicht zu sagen, wie lange das Christenthum in dem Reiche Ver-
stand gehabt habe. Sie gestehen, daß auch das Andenken davon seit vielen Jahrhunderten
erloschen gewesen seyn müsse, weil man im Jahre 1552 nicht die geringsten Spuren davon
gefunden habe. In diesem Jahre landete ihr Heiliger und der Apostel von Indien, Franz
Xavier, auf der Insel Schang-chwen-schan oder Sanfsan d) an, wo er starb, ohne
einen Fuß in China gesetzt zu haben. Drenßig Jahre hernach suchten die Missionarien
zu Makau, aber vergebens, einen Zutritt zu gewinnen. Als endlich der Tsong-tu in
Quang-tong die Portugiesen dieser Stadt vor sich gefordert hatte: so wurde der Jesuit
Roger nach Schau-king-fu geschickt; daselbst wurde er von dem Unterkönige so wohl auf-
genommen, daß er sich erklärte, um Erlaubniß zu bitten, daß er seinen Aufenthalt in der
Provinz ausschlagen möchte. Dieses wurde ihm auch zugestanden. Hierauf gingen er und
Pasio an, sich daselbst festzusetzen. Weil aber der Mandarin kurz hernach in Ungnade fiel,
und besorgte, man möchte sich über ihn beschweren, wenn man Fremde an dem Orte seines
Aufenthaltes finden sollte: so nöthigte er sie, wiederum nach Makau zurück zu kehren.

Also war ihre Hoffnung, eine Mission zu Stande zu bringen, zunichte gemacht. Als
man es aber am wenigsten vermuthete: so brachte einer von der Wache des Unterkönigs,
der von der großen Belohnung gehöret hatte, welche demjenigen versprochen worden war,
der die Wiedereinführung der Missionarien auswirken würde, die Sache bey seinem Herrn
durch, und erschien zu Makau. Hierauf folgten Roger und Ricci dem Chinesen nach
Schau-king, wo sie in kurzem einen Befehl von dem Unterkönige erhielten, worinnen
ihnen erlaubt wurde, sich da niederzulassen, wo es ihnen gefällig wäre. Diese beyden
Missionarien wurden hernach bey den Chinesen sehr beliebt, sonderlich Ricci wegen seiner
sanften Gemüthsart und wegen seines einnehmenden Umganges. Vornehmlich aber that
ihm seine Erfahrung in der Mathematik und in der Sprache große Dienste. Die Chinesen
vergüßten sich an einer allgemeinen Karte, die er verfertigt hatte; obchon ihr Land dar-
auf viel kleiner vorgestellt wurde, als sie sich es eingebildet hatten. Nachgehends verfer-
tigte er einen Catechismus, erklärte die christliche Sittenlehre, und machte viele Neube-
kehrte. Kurz, er brachte den Missionarien ein solches Ansehen zuwege, daß alle Vorneh-
men in Schau-king sie besuchten; da unterdessen das gemeine Volk sich haufenweise ver-
sammelte, und sie in ihrem Hause beunruhigte.

Als endlich die beyden Fremden einige Eifersucht in den Gemüthern des Volks erreg-
ten: so hielt man es für nöthig, Rogern nach Makau zu schicken. Wenig Jahre hernach
aber, als man nicht so viele Gefahr zu besorgen hatte, kam ihm Antonius Almeida zu
Hülfe. Als er sieben Jahre lang bey der Mission gestanden hatte: so bekam ein neuer Un-
terkönig zu dem Hause der Jesuiten Lust, und wollte ein öffentliches Gebäude daraus ma-
chen. Er befahl also dem Ricci und seinen Gefährten, daß sie sich aus dem Reiche weg-
machen sollten. Als sie sahen, daß alles Vortzen und Ziehen bey den vornehmsten obrig-

D d d 3

keit.

Die Verdichtung der Jesuiten, wie viele protestanti-
sche Christkeller angemerket haben.

c) In seiner China illustrata.
d) An der Küste von Quang-tong. Siehe zuvor
a. d. 105 E.

Römische
Missionarien.

Ihre erste
Zulassung.

Ricci läßt
sich zu Schau-
king nieder;

Katholische
Religion. weltlichen Personen nichts helfen wollte: so gehorchten sie. Zu Kanton erhielten sie aber Befehl, wieder zurück zu kommen, und man bestimmte Schau-chew zu dem Orte ihres Aufenthaltes. Hier legte er die Kleidung eines Bonzen ab, welche ihn verächtlich machte, und kleidete sich als ein chinesischer Gelehrter. Dieses erwarb ihm Hochachtung, und beförderte die Aufnahme seiner Lehre, welche sich nunmehr anfang, in der Provinz auszubreiten. Damit sie aber daselbst festen Fuß fassen möchte, so sah er wohl, es würde nothwendig seyn, daß man auch in der Hauptstadt des Reichs einen Geschmack daran fände. Er entschloß sich also, wo möglich, dahin zu gehen, und hegte, wie es scheint, eine nicht geringere Hoffnung, als daß er selbst den Kaiser und seinen Hof bekehren würde e).

zu Man-
chang,

Um diese Zeit brachte der König in Japan, **Tayko-sama**, ein zahlreiches Kriegsheer auf die Beine. Damit wollte er zuerst Korea erobern, und alsdann in China einfallen. Der Kaiser forderte hierauf alle Mandarinen nach Hofe, die einige Wissenschaft von Kriegssachen besaßen. Ricci brachte einen davon, der sein guter Freund war, dahin, daß er ihm die Beweglichkeit erzeigte, und ihm bis in die Provinz **Ryang-si** nachzufolgen. Er glaubte, er würde ihn nach und nach dahin bewegen, daß er ihn gar mit nach **Pe-king** nähme. Auf dem Wege scheiterte die Warte, und Ricci rettete sich noch mit genauer Noth vom ersaufen. Der Mandarin war darüber so verwunden, daß er seine Reise zu Lande fortsetzte. Dem Ricci aber wollte er nicht erlauben, weiter zu gehen, als bis nach **Nan-king**. Hier befahl ihm nachgehends ein anderer Mandarin, der ihn zuvor mit Höflichkeitsbezeugungen ganz überhäuft hatte, daß er sich wiederum entfernen sollte. Er bestrafte auch die Person, welche ihn in ihr Haus genommen hatte.

und zu Man-
king.

Ricci kehrte also nach **Nan-chang**, der Hauptstadt in **Ryang-si**, wiederum zurück. Daselbst erhielt er von den Mandarinen und auch von dem Unterkönige, eine günstige Aufnahme. Hier trafen **Cataneo**, **Longobardi** und andere, bey ihm ein. Einige Zeit hernach gieng der Statthalter nach **Pe-king**, und Ricci, nebst zweien andern Jesuiten erbeten Erlaubniß, ihm zu folgen. Sie konnten sich aber nicht lange daselbst aufhalten, und weil der Krieg mit Japan das Mißtrauen vermehret hatte, das man auf Fremde setzte, konnte für diesmal nicht viel Gutes ausgerichtet werden. Als aber das japanische Kriegsheer geschlagen wurde, und **Tayko-sama** kurz hernach starb: so konnte er sich ohne die geringste Schwierigkeit, zu **Nan-king** niederlassen. Hier langten aus **Nakau** Boten für den Kaiser an; und er erhielt einen Paß von den vornehmsten obrigkeitlichen Personen, daß er dieselben nach **Pe-king** bringen durfte. Er gieng also zu Schiffe. Allein, wenn er sich zu **Liu-tsin-chew** weigerte, einem Verschauenen, der die Zölle unter sich hatte, die Fortschaffung der Seitenheiten anzuvertrauen: so setzte dieser Beamte den Jesuiten nehmendem Befehle in das Gefängniß, unter dem Vorwande, daß ein Crucifix, welches er nehmendem Kelleiten bey sich führte, ein Zaubermittel wäre, womit man dem Kaiser das Leben rauben wollte. Sie wären alle seiner Empfindlichkeit aufgeschwepft worden, wenn nicht der günstige Bericht, den er zuvor von den Missionarien abgestattet hatte, ihn gehindert hätte, die Sache nach Hofe gelangen zu lassen.

Er langet zu
Pe-king an.

Endlich lief ein Befehl ein, daß man den Fremden nach Hofe abgehen lassen sollte. Hierauf langte er in kurzem in **Pe-king**, an. Er wurde in den kaiserlichen Pallast geführt.

e) Du Halde, China, im II Bande, auf der 1ten und folgenden Seite.

ma.

Zu Kanton erhielten sie aber
Schau-chew zu dem Orte ihres
ab, welche ihn verächtlich machte,
erworb ihm Hochachtung, und be-
anfang, in der Provinz auszu-
so sah er wohl, es würde nöthig
Geschmack daran fande. Er ent-
ze, wie es scheint, eine nicht geringe
hof belehren würde e).

Sozama, ein zahlreiches Krieger-
robren, und alsdann in China an-
nach Hofe, die einige W. h. k. h. a.
on, der sein guter Freund war, da-
erlaubte, ihm bis in die Provinz
nach und nach dahin bewegen, daß
ge scheiterte die Werke, und Ricci
Mandarin war darüber so erzeu-
Ricci aber wollte er nicht erlauben,
ihm nachgehends ein anderer Man-
überhäufte hatte, daß er sich zu-
en, welche ihn in ihr Haus genom-

Stadt in Kyang-si, wiederum zurück-
dem Unterkönige, eine a. u. z. z. z.
Dere, bey ihm ein. Einige Zeit her-
nebst zween andern Jahren erwar-
nicht lange daselbst aufbauen. und
atte, das man auf Fremde setzte. In
en. Als aber das japanische Kriegs-
schiff starb: so konnte er sich eben da
hier langten aus Makau, welche
ornehmsten obrigkeitlichen Personen
eng also zu Schiffe. Allein, weil
der die Zölle unter sich hatte, die
dieser Beamte den Jesuiten nebst
daß ein Crucifix, welches er sich
womit man dem Kaiser das Leben
aufgeopfert worden, wenn nicht die
abgestattet hatte, ihn gehindert hätte,

den nach Hofe abgehen lassen sollte.
ede in den kaiserlichen Pallast ge-
te,

und folgenden Seite.

ret, und daselbst von dem Kaiser wohl aufgenommen, der auch seine Geschenke anzunehmen
gerühete, worunter eine große Wanduhr und eine Reperitruhr, waren. Se. Majestät er-
laubte ihm, ein Haus in Pe-king, für sich und seine Gefährten auszusuchen, wiesen ih-
nen ihren Unterhalt an, und ertheilten ihnen eben die Freyheiten, deren sich dero Räte
und Hofbedienten zu erfreuen hatten. Als sie sich nun solchergestalt nach zwanzigjährigen
Arbeiten in der Hauptstadt fest gesetzt hatten: so fügten sie das Werk der Bekehrung mit
allem Eifer an. Unter der großen Anzahl deroerjenigen, die den christlichen Glauben ange-
nommen haben, gedenket man eines großen Mandarinen zu Pe-king, mit Namen Li, ei-
nes ganzen Geschlechtes von Prinzen vom Geblüte zu Nan-chang fu, nebst dem Paul
Seyu, einem Kolan, und seiner Tochter Candida, zu Nan-king, wie auch vieler Ge-
lehrten und Mandarinen an diesem und andern Orten. Das istgemeldete Frauenzimmer
ließ auf ihre eigenen Kosten gottesdienstliche Bücher und Abhandlungen drucken; sie erbaute
in verschiedenen Provinzen Kirchen, und kaufte Häuser, worinnen Hindellinder erzogen
werden sollten. Kurz, die Anzahl der Neubekehrten nahm dermaßen zu, daß man in der
Provinz Kyang nan allein neunzig Kirchen, fünf und vierzig Oratoria, und vier Arten
von Congregationen fand: 1) für die Verehrung der Jungfrau Maria; 2) für die Engel;
3) für das Leiden Christi; 4) für die Gelehrten, unter dem Schutze ihres Heiligen, des
Ignacius. Diese lezten kamen allemal den ersten Tag des Monats zusammen, um den
Unterricht zu wiederholen, den sie über die verschiedenen Punkte des katholischen Glaubens
erhielten hatten. Was nun von den Missionarien gebilligt worden war, das wurde den sel-
bsten Sonntag in den Kirchen gepredigt, welches sehr große Dienste zu Vermehrung der
Neubekehrten that.

Die Jungen wurden, wie es scheint, über den glücklichen Fortgang, den sie hat-
ten, ganz rasend, und erregten verschiedene Verfolgungen, die aber sogleich wiederum ge-
stillt wurden. Eine andere Verfolgung aber, die zu Makau von einem Dominicaner-
Mönche angestiftet wurde, weil der Rector der Jesuiten einen Streit zum Vortheile der
Franciscaner wider den Generalvicarius entschieden hatte, setzte die Mission in die äußerste
Noth. Unser Verfasser spricht: Man hat niemals eine böllischere Rache gesehen,
als diejenige war, die einer aus dieser Kunst ausgeübt hat, welcher ganz gern
den völligen Untergang der Religion in China mit angesehen hätte, wenn nur die
Jesuiten mit in das Verderben verwickelt worden wären. Dieser Mönch brachte
in Chariten den, der Eizgeiz der Jesuiten wäre ganz erlösend, und die Predigt des
christlichen Glaubens brauchte man nur zu einem Vorwande, um den Caranes, einen
Missionarien aus ihrem Orden, auf den kaiserlichen Thron zu erheben; die Mische zwischen
Kanton und Pe-king, worinnen sie sich seit gesetzt hätten, wären zu dieser Absicht ganz
quem; und die holländische Flotte, die sich kurz zuvor an der Küste hatte sehen lassen,
wäre dazu bestimmt, daß sie ihnen beystehen sollte; der Statthalter der Stadt und seine
Bedienten wären in ihre Absichten mit eingeflochten, und ihre Freunde in China würden
ihnen mit den Christen in Japan verbinden.

Als diese Zeitung der Obrigkeit zu Kanton hinterbracht wurde: so gerütheten die übrige
Städte des Reichs darüber in Unruhe. Man hatte ausgesprengt, daß Ricci zu Pe-
king hingerichtet worden wäre. Franciscus Martinez, der damals durch Kanton
ging, suchte sich bey diesen Unruhen zu verbergen: er wurde aber von einem zurückgefallenen
Christen entdeckt, und dazu verdammet, daß er auf die Fußsohlen geprügelt werden sollte.

Unter

Katholische
Religion.

Es wird eine
Verfolgung
von

einem Mön-
che angestich-
tet.

Katholische Religion. Unter dieser Marter starb er. Wären die Nachrichten hiervon vor den Kaiser gelangt, so hätte es unser Verfasser für ausgemacht, daß seine Religion in der That würde vertrieben worden seyn. Allein, die Obrigkeit wurde in kurzem übersüßret, daß man sie auf eine grobe Art hintergangen hatte.

Eine andere von einem Mandarinen.

Nicci, dessen Körper durch die schwere Last der Geschäfte, die er unter Händen hatte, sehr hinfällig geworden war, starb im Jahre 1610 im acht und achtzigsten Jahre seines Alters, wovon er sieben und zwanzig Jahre in China zugebracht hatte. Der Kaiser, **Van-lye**, bewilligte einen Ort zu seinem Begräbniß, der nachgehends der Begräbnißplatz der Jesuiten wurde, und fuhr mit seiner Gnade gegen die übrigen Missionarien fort. Allein, im Jahre 1617 wurde eine heftige Verfolgung von einem Mandarinen zu **Tan-king**, wider sie erregt. Einige wurden grausam geprügelt, andere in das Gefängniß geworfen oder verbannt. Diejenigen, die sich in **Pe-king** befanden, wurden also genöthiget, sich nach **Makau** zurück zu ziehen. Hierbei blieb es, bis die Tartarn einen Einfall thaten. Als dann ließ der nachfolgende Monarch, **Tyen-ki**, auf Anrathen des vorgemeldeten **Paul Syu**, die Portugiesen holen, daß sie das Geschick besorgen möchten, und rief die Missionarien wieder zurück, welche hernach unter dem **Tyen-ki**, und unter dem **Whay-tsung** oder **Tsong-ching**, der ihm im Jahre 1628 nachfolgte, wiederum Ruhe hatten.

Der Kaiser wird bekehret.

Um das Jahr 1631 wurde der Jesuit, **Adam Schaal**, nach Hofe gesendet. Dieser gewann gar bald durch seine Erfahrung in der Mesikunst, die Gunst des Kaisers und der Großen. In eben diesem Jahre kamen die Dominicaner und die Franciscaner nach China, um an der Mission Theil zu nehmen, welche, wie man uns erzählt, vorerwähnten Fortgang hatte. Allein die Kriege, die im Jahre 1636 entstanden, und über zwanzig Jahre fortbauerten, zerstörten sie fast gänzlich. Unter diesen Zerstreungen rühten sich aber doch die Jesuiten vieler Neubekehrten, wovon einige wegen ihres Ranges sehr angezogen sind; als **Thomas Kyu**, Unterkönig von **Quang-si**, und **Lucas Chin**, Generalführer der chinesischen Kriegesheere wider die Tartarn; ferner: **Dan Achilles**, ein vornehmer Beschnittener, nebst fünfzig Frauenzimmern vom Hofe, ja auch der chinesische Kaiser, nebst seiner Gemahlinn. Der erstere erhielt in der Taufe den Namen **Constantin**; der letztere aber wurde **Selema** genennet. Man giebt uns einen Brief von ihr an den Kaiser, der im Jahre 1650 geschrieben ist, und wiederum einen Brief von Sr. Heiligkeit an Sr. Majestät. Allein wenig Jahre hernach, verschwanden alle diese schönen Aussichten in der Flucht des chinesischen Kaisers, und durch die Eroberung der Tartarn g.

Schaal wird befördert.

Adam Schaal, der allein zu **Pe-king** verblieb, um die dasige Kirche zu bebauen, wurde von dem tartarischen Kaiser, **Schun-schi**, so bald er ihm bekannt geworden war, geliebet, und zum Präsidenten vom Gerichte der Mesikundigen gemacht, welches dreißig Jahre lang unter der Aufsicht eines muhamedanischen Sternsehers gestanden war. Er verbesserte den Kalender, und dadurch wurde ihm Sr. Majestät immer noch gewogen. Der Kaiser ließ vierzehn Missionarien nach Hofe kommen, unter welchen **Se. Dinand** der wichtigste war. Nach der Erzählung des Verfassers würde der Kaiser gewiß die katholische Religion angenommen haben, wenn ihn nicht seine Gemahlinnen abgepalten hätten, welche

f) Dieser war **Pung-lie**, welcher im Jahre 1645 bey dem Heere aufgerufen ward. Er nahm seinen Eih zu **Schau-king** zu, in **Tsong**.

hiervon vor den Kaiser gelanget: Religion in der That würde verthiget erführet, daß man sie auf eine grobe

schaffte, die er unter Händen hatte, und achtzigsten Jahre seines Alters hatte. Der Kaiser, Van-kye, hends der Begräbnisstag der Jungen Missionarien fort. Allein, im Randarinen zu Nan-king, wider sie das Gefängniß geworfen oder verurtheilt wurden also genöthiget, sich nach andern Orten einen Einsatz zu thun. Als Anrathen des vorgemeldten Paulus ergingen möchten, und rief die Missionarien, und unter dem Whay-tyong, wiederum Ruhe hatten.

Schaal, nach Hofe gesendet. Die Kunst, die Kunst des Kaisers und die Franciscaner nach wie man uns erzählt, vorgetragen 1636 entstanden, und über zwanzig Jahre dieser Zerstreungen rüchmen sich wegen ihres Ranges sehr angehöret, und Lucas Chin, Generalissimo Pan Achilles, ein vornehmer Kaiser auch der chinesische Kaiser ließ Kaufe den Namen Constantin: das einen Brief von ihr an den Kaiser in Brief von St. Heiligkeit an den Kaiser, und alle diese schönen Aussichten über die Eroberung der Tartarn g).

h, um die dasige Kirche zu befestigen, und er ihm bekannt geworden war, geschicklichen gemacht, welches dem spanischen Sternsehers gestanden war. Seine Majestät immer noch geworfen, unter welchen Ferdinand die Würde der Kaiser gewiß die katholischen Missionarien abgepalten hatten, welche

einen Ort zu Schau-king in

den Bongen auf eine abergläubische Art ergeben gewesen wären. Doch wurde er kaltfünnig gegen den Schaal, weil er seine letzte Vermählung so oft getadelt hatte. Auf seinem Tode aber ließ er ihn zu sich holen, und begegnete ihm mit vieler Freundlichkeit.

Als Kang-bi zur Regierung gelanget, der damals nur acht Jahre alt war: so wurden die Bongen aus dem Pallaste vertrieben, und Schaal wurde zu der Stelle eines Lehrmeisters des jungen Monarchen erhoben. Solchergestalt konnte er durch sein Ansehen erhalten, daß es nicht, um den Ku-schung oder Koringa abzuhalten, nebst andern Dingen längst an der Küste hin, zerstört wurde, weil Koringa daher Lebensmittel erhalten konnte. Er kam auch verschiedenen Verfolgungen zuvor, welche die Bongen in den Provinzen erregen wollten. Nicht lange zuvor aber wurde von dem Jang-quang-syen h), einem von den Gelehrten, der sich, wie man uns erzählt, durch seine Ränke und Gewaltthatigkeiten bey den größten Mandarinen fürchtbar machte, eine allgemeine Verfolgung angedacht. Er gab ein Buch heraus, und gab bey den vier Regenten eine Bittschrift an, die mit Schmähungen wider die Missionarien und wider ihre Religion angefüllt war. Er behauptete unter andern: „Sie wären aus ihrem Vaterlande wegen Aufruhr verbannt worden, und nur deswegen nach China gekommen, daß sie eine Empörung anstiften möchten; Adams Absicht, da er ein so großes Ansehen zu Pe-king erlangt hätte, quengte dahin, daß er eine Menge von Fremden in das Reich ziehen wollte, welche nach seiner Anleitung die Provinzen durchzögen, und die Städte abzeichneten, um die Eroberung derselben zu erleichtern. Die Anzahl ihrer Anhänger, die als lauter Soldaten unter ihnen eingeschrieben waren, beliefe sich fast unendlich hoch, und alle Jahre langete eine große Anzahl von Fremden zu Makau an, die nur auf eine günstige Gelegenheit warteten, um ihre Absichten auszuführen.“

Er brachte auch ein Buch zum Vorschein, das Adam an das Licht gestellt hatte, worinnen er die Chinesen und die Tartarn ermahnte, die christliche Lehre anzunehmen, und welches ein Verzeichniß von allen Kirchen in den Provinzen, und von denen oberkeitlichen Personen, die sich hatten taufen lassen, in sich enthielte. Jang-quang-syen stellte dieses als eine Musterrolle von einem Kriegsheere vor, das bereit wäre, auf das erste gegebene Zeichen in das Feld zu rücken; die Münzen aber, und die Rosenkränze, die sie bey sich führten, wären geheime Merkmale, woran die Mitherschwornen einander kennen könnten. Endlich zeigte er in denen Büchern, welche die Missionarien ausgehüllt hatten, das Bild des gekreuzigten Christus, und saate: Hier sehet ihr den Gott der Europäer an ein Kreuz genagelt, weil er sich das zum Könige der Juden machen wollen. Dies ist der Gott, den sie anrufen, um die Absicht zu befördern, die sie gefasset haben, und welche darinnen besteht, daß sie sich zu Herren über China machen wollen.

Die Folgen von dieser Beschuldigung sind bereits erzählt worden i): wir werden hier um so viel kürzer seyn können. Adam, der damals acht und siebenzig Jahre alt war, wurde nebst den übrigen Missionarien mit eisernen Ketten belegt, und erschien auf seinen Knien vor dem Gerichte, da unterdessen, weil er sehr schwach war, Verbiest an seiner Statt antwortete. Den 12ten des Wintermonats 1664 wurden sie alle in das Gefängniß geworfen;

Katholische Religion.

Eine allgemeine Verfolgung

wird von einem andern

Mandariner angestiftet.

Die Missionarien werden verdammet.

g) Du Saldens China, im II Bande auf der 10ten und folgenden Seite.

h) Siehe im V Bande auf der 417 Seite.

i) Eben darselbst a. d. 418 S.

Katholische
Religion.

sen; und das nächste Jahr darauf erklärten die Mandarinen, in einer Versammlung, das christliche Geseß *k*) für falsch und schädlich. Sie urtheilten, daß Adam und seine Mitgesellen verdienten, als Verführer des Volks und als Fortpflanzer einer falschen Lehre, bestraft zu werden. Alles, was sie sagen konnten, war ohne Wirkung. Erstlich verurtheilten sie den Adam, daß er erdrosselt werden sollte, welches noch der christliche Tod bey ihnen ist. Nachgehends aber änderten sie ihr Urtheil, und verdaminten ihn dazu, daß er in zehntausend Stückchen zerhauen werden sollte; welches die allerschmählichste Strafe bey ihnen ist. Dieser Urtheilspruch wurde an die Prinzen vom Geblüte, und an die vier Regenten überschickt, daß sie ihn bestätigen sollten.

Kaiserliche Ver-
ordnungen der Je-
suiten.

„Nunmehr, spricht unser Verfasser, erklärte sich Gott selbst für seinen Knecht, demer, bisher, wie es schien, verlassen gehabt hatte. Jedesmal, wenn der Urtheilspruch abgelesen werden sollte, wurde die Versammlung durch ein erschreckliches Erdbeben genöthiget, den Saal zu verlassen. Die Bestürzung des Volks, und sonderlich der Königin, der Mutter des verstorbenen Kaisers, welche diese fürchterlichen Zufälle dem ungerechten Urtheile der Obrigkeit zuschrieb, nöthigte die Regierung, allen die Gefängnisse zu öffnen, außer denenjenigen, welche gewisser Verbrechen schuldig waren, und sonderlich falsch zu führen *l*) einführen wollten, oder sich dazu bekenneten. Die Jesuiten mußten also noch im Gefängnisse bleiben: zweyhundert andere Gefangene aber wurden losgelassen. Nach dem Erdbeben, welches, wie du Halde fortfähret, von neuem noch heftiger als jemals entstand, und ein Feuer, welches den größten Theil des Pallastes verzehrte, woru noch verschiedene andere Wunderzeichen kamen *m*); dieses alles öffnete den ungerechten Vätern die Augen, und überführte sie endlich, daß sich der Himmel selbst für die Gefangenen im Mittel schlug. Diese wurden also hierauf in Freyheit gesetzt“. Adam Schaal aber aber nicht lange mehr nach diesen Drangsalen, und starb im Jahre 1666.

Verfolgung
in den Pro-
vinzen.

Die Verfolgung wüthete nicht weniger in den Provinzen, wo die Missionarien eine schwere Gefangenschaft erdulden mußten. Es wurden ihrer damals fünf und zwanzig nach Kanton verbannt, und nur viere durften am Hofe bleiben. Indessen behauptet der Verfasser doch, daß die Rache ihre Feinde verfolget habe; daß der erste Regent, als der vornehmste Verfolger, eines natürlichen Todes gestorben sey *n*), da man hingegen den zweiten zu einem blutigen Tode verdammet, seinen dritten Sohn in Stückchen gehauen, und die vierten enthauptet habe; daß Jang quang syen, der Urheber dieser Verfolgung, den man an die Stelle Adams zum Präsidenten von dem Gerichte der Nichtwirdigen gemacht hatte, abgesetzt, und zum Tode verurtheilt worden sey; daß der Kaiser in Betrachtung seines hohen Alters, diesen Ausspruch in eine Verweisung verwandelt habe, und daß er auf einer Reise an einem Pestgeschwäre gestorben sey.

Verbieth wird
erhoben.

Ein Zufall, der sich wenige Jahre hernach zutrug, brachte die Missionarien wiederum in Gunst. Es hatte nämlich der Kaiser eine große Menge Fehler in dem Kalender ent-

k) Das ist, wie es die Missionarien lehren.

l) Man sehe nur, wie ungereimt dieses ist! Ist es denn wohl wahrscheinlich, daß sie die Plage dem ungerechten Ausspruche wider die Missionarien zuschreiben, und doch an ihrer Statt die Schuldigen in Freyheit stellen sollten?

m) Da es aus dem Zeugnisse eines andern Mis-

sonarien im V Bände a. d. 420 S. erwiesen worden ist, daß die Erzählung von diesem Wunderthum falsch sey: so kann man die ganze Nachricht für falsch ansehen, wie sie es auch ohne eben die Stelle zu seyn scheint.

n) Der Verfasser gedenkt weiter der Zeit, wann sich

innen, in einer Versammlung, das
ten, daß Adam und seine Mitge-
Zertrümmert einer falschen Lehre, be-
e ohne Wirkung. Erstlich verur-
welches noch der ehrlichte Tod bey
und verdamnten ihn dazu, daß er
es die allererschmählichste Strafe bey
vom Geblüte, und an die vier Ho-

Heute selbst für seinen Knecht, dener,
mal, wenn der Urtheilspruch abge-
in erschreckliches Erbeben genöthiget
s, und sonderlich der Königin, der
erlichen Zufälle dem ungeredten Ma-
ng, allen die Gefangnisse zu öffnen,
dig waren, und sonderlich schändlich

Die Jesuiten mußten also noch im
aber wurden losgelassen. Alles das
neuem noch heftiger als jemals im
s Pallastes vorzeigte, wozu noch vor-
les öffnete den ungeredten Nichtern
Himmel selbst für die Gefangenen
eit geseher". Adam Schaul starb
im Jahre 1666.

Provinzen, wo die Missionarien ent-
n ihrer damals fünf und zwanzig
bleiben. Indessen behauptet die Ver-
daß der erste Kezant, als der west-
sen n), da man hingegen den westen
in in Stücken gebauen, und die west-
Ueheber dieser Vertelkung, den man
liche der Westprovinzen gemacht hat,
der Kaiser in Betrachtung seines hohen
elt habe, und daß er auf einer Reise

g, brachte die Missionarien wiederum
e Menge Fehler in dem Kalender ent-
deht.

im V Bande a. d. 420 S. erwählet wird,
daß die Erzählung von diesem Wunderge-
h sey; so kann man die ganze Wahrheit
sehen, wie sie es auch aus eben dem
u sehr scheint.
er Verfasser gebeknt wider der Zeit, wenn
deht.

deht. Einige Personen, die um ihn waren, riethen ihm, daß er die Europäer zu Rathe
sien sollte. Sie wurden also gehohlet, und man übergab dem Verbiest den Kalender,
daß er ihn verbessern sollte. Er that dieses, und wurde zur Belohnung, wie schon zuvor
erzählet worden ist o), zum Präsidenten von dem Gerichte der Weisfunden gemacht, wel-
che Stelle durch die Ungnade und den Tod des Tang-quang-syen erledigt worden war.
Kurz hernach ließ der Kaiser einen Veriehl ausgehen, und lud jedermann ein, der unter
seiner Minderjährigkeit Gewalt und Unrecht erduldet hätte, daß er sich an ihn wenden und
Hülfe bey ihm suchen sollte. Verbiest ergriff diese Gelegenheit, und gab eine Bittschrift
ein, worinnen er vorstellte, wie sehr man sein Ansehen gemisbraucht hätte, da man die
Missionarien verbannt und ihre Lehre verdammet hätte. Von dem einen Gerichte wurde
Hülfe verweigert; ein anderes aber erklärte sich, daß das christliche Gesetz unrecht-
mäßiger Weise verdammet worden wäre; daß es gut wäre, und nichts lehrete,
was nicht mit dem Wohl des Staats p) bestehen könnte.

Dem zu Folge wurden die christlichen Großen wiederum in ihre alten Plätze eingewie-
en. Verbiest wurde wiederum zu seinen Ehrenstellen erhoben, die Missionarien wurden
zurück berufen, und im Jahre 1671 wiederum in den Besitz ihrer Kirchen eingesetzt. In dem
Reiche wurde allen Untertanen des Reichs verbothen, den katholischen Glauben anzuneh-
men. Dem ungeachtet wurden noch in eben diesem Jahre, außer dem Bruder der Mut-
ter des Kaisers, und einem von den acht tartarischen Generalen, auf zwanzigtausend Chi-
nen getauft.

Nach diesem wurde Verbiest nach Hofe berufen, und unterrichtete den Kaiser zwen
Jahre lang in der Mathematik. Von Gelegenheit eines Buchs, das ein Mandarin an das
her gestellt hatte, wirkte er einen Veriehl aus, daß niemand das Christenthum mit dem
Namen einer falschen Religion belegen sollte. Er setzte sich auch dadurch noch mehr in
Hank, daß er, da die chinesischen Canonen bisher von Eisen gewesen waren, leichte eberne
kanonen ersand, die man über die Gebirge führen konnte, und wodurch die Tartaren die
Verhandlungen des berühmten chinesischen Feldherrn, U san ghey, brzwangen, der erst-
lich die Tartaren herein gelockt hatte, und hernach selbst einen Aufstand wider sie erzeu-
ete. Diese Gelegenheit brachte den Frieden zuwege, und besetzte den Kang hi sicher auf sei-
nem Throne q). Da Verbiest in der Gnade des Kaisers immer mehr befähiget wurde:
kamen die Missionarien auch bey den Großen in Ansehen, und die Anzahl der Neubetehr-
ten nahm so geschwind zu, daß er nach Europa schreiben, und seine Brüder einladen
konnte, daß sie an seinen Arbeiten mit Theil nehmen sollten. Durch diese Beteufe erlangte
er den Dankschreiben von dem Pabste wegen seines Eifers. Der König von Frankreich,
Ludwig XIV, wurde dadurch aufgemuntert, nicht allein die Wissenschaften zu besorgen,
sondern auch zu gleicher Zeit den katholischen Glauben fortzupflanzen und in eben der Ab-
sicht Missionarien auszuschieken.

Katholische
Religion.

Die Mission-
arien wer-
den wieder
eingesetzt.

Die Mission
hat guten
Fortgang.

Ecc 2

Dem

Die Dinge geschehen sind, noch auch, aus was für
Gründen das Urtheil über diese Personen ange-
bracht worden sey; ohne Zweifel darum, damit
man um so viel mehr glauben möge, sie wären un-
schuldig wegen ihres Verfahrens wider die Mis-
sionarien verurtheilet worden.

p) Dieses ist falsch, wenn durch das Christen-
thum der katholische Glaube verstanden wird. Sie
wurden davon auch zuletzt überführt, und dieses
war die Ursache, daß die Missionarien vertrieben
wurden.

q) Du Haldens Ehina, auf der 13ten und sel-
geben Seite.

o) Siehe zuver a. d. 298 S.

Katholische Religion. Dem zu Folge wurden sechs Jesuiten aus der großen Anzahl dererjenigen, die sich meldeeten, hierzu erwählt. Dieses waren Fontaney, Tachard, Herbillon, Bouvet, le Comte, und Visdelou. Sie wurden in die Akademie der Wissenschaften aufgenommen und mit mathematischen Instrumenten, ordentlichen Beförderungen und prächtigen Geschenken, versehen. Im März 1685 segelten sie als Meßkundige des Königs, von Brest ab ¹⁾). Tachard wurde in Siam zurück gehalten, wohin der Ritter von Chamont als Gesandter abgegangen war. Die fünf übrigen segelten nach Ning-po in China fort. Als sie daselbst angelangt waren: so fanden sie einige Hindernisse von Seiten des Unterkönigs. Durch die Vermittelung Verbießts aber, wurden sie bald hierauf nach Hofe berufen. Im Hornunge 1688 langten sie vor Pe-king an. Ehe sie aber hinein kommen konnten, starb dieser Jesuit. Man erzählet uns, er habe beständig unter seiner Amtskleidung eine härne Kutte getragen, oder sich mit einer eisernen Kette gequirtet, die mit Stacheln besetzt gewesen wäre ²⁾; er sey auf kaiserliche Kosten prächtig zur Erde bestattet worden; und Se. Majestät hätten selbst eine Lobrede auf ihn verfertigt, welche der Verfasser nebst der Ordnung seines Leichenbegängnisses, mit beigefügt hat. Grimaldi ein italienischer Jesuit, war sein Nachfolger als Präsident von dem Gerichte der Meßkundigen.

Sie werden des Hofe entfangen. Den 21sten März wurden die französischen Missionarien Sr. Majestät vorsteltend, welche den Herbillon und den Bouvet, um ihre Person zu behalten, gerubeten. Nachdem sie die tartarische Sprache erlernt hatten: so brauchte er den ersten und den Perret einen andern Jesuiten, als Dolmetscher bey seinen Abgesandten, welche nach Nerchew oder Nerchinskoy geschickt wurden, um mit den Russen wegen der Grenzen der Reiche, in Unterhandlung zu treten. Sie trugen sehr vieles mit zu Schließung des Friedens bey, in welchem Raksa an dem Flusse Amur ³⁾, den Chinesen abgetreten geschleift wurde.

Nach diesem gieng Kang-hi unter der Anführung des Thomas, des Herbillon und des Bouvet, den ganzen Anfang der Meßkunst durch. Er unterhielt sich mit ihnen, gieng auf das vertraueste mit ihnen um, und ließ sie oft auf einem Stuhle neben sich sitzen. Sie übersezten und verfertigten Bücher für ihn. Er setzte seine Arbeiten in den Wissenschaften fünf Jahre lang fort, und verband allemal die Ausübung mit den Lehren. Durch wurde er ein so geschickter Meßkundiger, daß er ein Buch von der Feldmesskunst für seine Kinder verfertigen, und sie selbst unterrichten konnte.

Eine neue Verfolgung Ungeachtet die Missionarien am Hofe in solcher Gunst bey dem Kaiser standen, wurde doch ihre Religion nur bloß geduldet, und die Mandarinen in den Provinzen waren ihnen von Natur abgeneigt, entweder, weil sie dieselben als Fremde, und Ueberdenker allerhand Neuerungen ansahen, oder weil sie von den Bonzen dazu gereizet wurden. Die Missionarien waren also beständig in Gefahr einer Verfolgung. Diese brach endlich Kang chow-su in Chekyang, mit Gewalt aus, wo der Unterkönig und andere Mandarinen, den Befehl von 1669 erneuerten, die Ausübung der katholischen Religion und schweren Strafen verboten, und sie als eine falsche und schädliche Secte beschrieben.

¹⁾ Siehe ihre Reise im V Bände, a. d. 427 S. **Allein, wir haben zu dessen Bestätigung nichts des Wort des Jesuiten: denn man hat sie nicht zu sehen bekommen.**

²⁾ Dieses heisset, obihon in einem sehr geringen Grade, die Strenge der Bonzen erreichen.

großen Anzahl dererjenigen, die sich
ney, Tachard, Gerbillon, Bouvet
die Akademie der Wissenschaften auf
ordentlichen Besoldungen und präden-
sie als Meßkundige des Königs, vor-
halten, wohin der Ritter von Chau-
rigen segelten nach Ting-po in China
n sie einige Hindernisse von Seiten des
s aber, wurden sie bald hierauf nach
De-kingan. Ehe sie aber hineinkom-
es, er habe beständig unter seiner Aufsicht
iner eisernen Kette gequirtet, die mit
iserliche Kosten prächtig zur Erde be-
lobrede auf ihn verfertigt, welche de-
es, mit benegüßigt hat. Grimaldi
Dräsident von dem Gerichte der Mis-

Missionarien Sr. Majestät vorzuschick-
Person zu behalten, gequirtet. Nach-
brauchte er den ersten und den Perera
Abgesandten, welche nach Ura-
den Russen wegen der Obsequien
ungen sehr vieles mit zu Schließung
Amur 11), den Chinesen abgetrennt

hrung des Thomas, des Gerbillon
ist durch. Er unterhielt sich mit
ie oft auf einem Stuhle neben sich
Er setzte seine Arbeiten in den
die Ausübung mit den Lehrlingen. Er
er ein Buch von der Feldmesskunst
onnte.

er Günst bey dem Kaiser stand,
die Mandarinen in den Provinzen
dieselben als Fremde, und Uebel-
den Bonzen dazu gereizet wurden.
Verfolgung. Diese brach endlich
wo der Unterkönig und andere
sübung der katholischen Religion
e und schädliche Secte beschreiben. M-

n, wie haben zu dessen Verdäktung nicht,
Woer des Jesuiten: denn man hat sie
hen bekommen.

benächtigte sich verschiedener Kirchen, und gab sie den Bonzen. Unser Verfasser spricht: Katholische
die Kreuze wurden zerbrochen, die Altäre verunheiligt, und die heiligen Bilder Religion.
dem Muthwillen der Ungläubigen überlassen. Eine große Menge von Neube-
kehrten, und der Jesuit, Intorcetta, wurden vor die Gerichte geschleppt, einige davon
wurden gefangen gesetzt, und andere grausam auf die Fußsohlen geprügelt.

Gerbillon, der damals in der Tartarey auf den Kaiser wartete, wendete sich an den wird wider
Fürsten Sosan, der ein naher Anverwandter von Sr. Majestät, einer von seinen ersten sie erregt.
gehenden Räten, und Großmeister des Pallastes war. Dieser kleine König schrieb
zween Briefe an den Unterkönig, die aber wenig ausrichteten. Die Missionarien ent-
schlossen sich daher, bey dem Kaiser selbst Gehör zu suchen. Dieser ließ ihnen folgende
seltsame Antwort zurück sagen: Er müßte sich wundern, daß sie von ihrer Religion
so angenommen wären, und sich so viel mit einer Welt zu schaffen machten,
in der sie doch niemals gewesen wären. Sein Rath wäre, daß sie sich das ge-
genwärtige Leben zu Nütze machen sollten. Er setzte hinzu: Euer Gott wird
gewiß mit der Pein nicht zufrieden seyn, die ihr euch selbst machet, und er ist
mächtig genug, sich selbst Gerechtigkeit zu verschaffen: ob ihr euch schon nicht
selbst darum bekümmert. Die Missionarien waren bey einer solchen Botschaft als vom
Donner gerührt, und ließen ihrer Betrübniß und ihren Klagen, an dem Thore des Pal-
lastes auf den Knien, freyen lauf. Als dem Kaiser dieses gemeldet wurde: so schickte er
einen von seinen Bedienten an sie ab, und ließ ihnen sagen, es wäre kein anderer Weg,
die Verfolgung zu verhindern, als wenn entweder er den Unterkönig in geheim bestrafe,
oder sie einen günstigen Ausspruch von den Tribunalen erhielten.

Sie erwählten den lezten Weg, setzten eine Bittschrift auf, u. d. überschickten sie in- Der Ur-
geheim dem Kaiser, daß er sie durchsehen sollte. Weil aber dieser große Monarch glaubte, theilspruch
daß sie nicht nachdrücklich genug eingerichtet wäre, um einen Eindruck auf die Chinesen zu der Gerichte
machen: so war er so übermäßig quädig, daß er selbst eine in tartarischer Sprache auf-
setzte 1), und sie den Missionarien zuschickte, daß sie darinnen ändern möchten, was ihnen
genehe. Die Bittschrift wurde Seiner Majestät an einem Verhörtage von den Jesuiten
Perera und Thomas überreicht. Als sie aber bey dem Gerichte der Ceremonien eingeze-
ben wurde: so fiel der Ausspruch dahin aus, daß den vorigen Befehlen nachgekommen wer-
den müßte. Der Kaiser nahm dieses Urtheil übel auf, verwarf es, und befahl den Man-
darinen, daß sie es noch einmal untersuchen sollten. Dieses hieß seine Meinung deut-
lich genug eröffnen. Allein ihre andere Antwort war nicht gefälliger, als die erstere.
Da Seine Majestät besanden, daß sie völlig wider die Missionarien und wider ihre Reli-
gion eingenommen waren: so entschlossen sie sich, das Urtheil zu unterzeichnen, damit sie
ihre Unterthanen nicht zu sehr aufbringen möchten. Doch hatte der Kaiser Mitleiden mit
den Jesuiten, die bey so widrigen Umständen solche Beängstigungen ausstehen mußten,
und gieng deswegen mit dem Fürsten Sosan zu Rathe. Dieser redete ihm zu, daß er bey
dieser Gelegenheit seine Gewalt brauchen sollte, und nahm es selbst über sich, die Mandarinen
auf gefälligere Besinnungen zu bringen 2).

E e e 3

Diesem

1) So heißen ihn die Russen. Die ostlichen
Tartaren nennen ihn Saghalian Ula, und die
Chinesen So-long-kyang oder den schwarzen
Drachensfluß.

2) Der Verfasser füget eine Uebersetzung davon
mit bey

1) Du Haldens China, auf der 18 u. f. Seite.

Katholische
Religion.
wird umge-
stoßen.

Diesem Rathe zu Folge ließ der Kaiser eine Schrift ausgehen, die an die Kollaten und an die Glieder des Lijpu gerichtet war. Darinnen erklärte er seine Willensmeinung, daß nämlich alle die vorigen Aussprüche wider das christliche Geseß zerrißsen und verbrannt werden sollten. Soßan sand sich in der Versammlung mit ein; und ob er gleich kein Befehrer war: so trieb er doch die Sache der Missionarien so eifrig, und erklärte die zehn Gebote so nachdrücklich, daß sie gestunden, es wäre bey einem solchen Geseße keine Gefahr zu besorgen u), und daher fällten sie folgendes Urtheil: daß die Missionarien wegen ihrer Verdienste einige Achtung verdienten; daß sie keiner Unsütlichkeit schuldig wären, und auch niemanden Schaden zugesügt hätten; daß ihre Lehre in keinem Stücke der Lehre der falschen Secten gleich wäre, und auch im geringsten nicht auf die Beförderung einer Empörung abzielte; man sollte v) ihnen also erlauben, Kirchen zu haben, und ihre Religion eben so lehr zu predigen, als die Benzen thun dürften. Der Kaiser unterzeichnete diese Schrift den zweyten März im Jahre 1692, und ließ dieselbe durch das ganze Reich hindurch bekannt machen. Doch rieth er den Missionarien, daß sie an ihre Brüder in der Provinz schreiben sollten, damit sie nicht zu viel auf diese Gnade bauen, sondern sich so vorsichtig aufzuführen müßten, daß bey ihm keine Klage über sie einkommen möchte. Daraus konnten sie, wie unser Verfasser spricht, sehen, daß er das Christenthum nicht ohne sich selbst einige Gewalt anzuthun, gebilliget w), und dadurch alle seine Staatsabsichten seiner Neigung gegen die Missionarien aufgeopfert hatte u. s. w. x).

Die Mission
hat guten
Fortgang.

Diese den Missionarien zugestandene Freiheit vermehrte die Anzahl der Neubekehrten, und zog viele Jesuiten aus Frankreich dahin. Ludwig der XVte bestimmte ein jährliches Einkommen von neuntausend zweyhundert Livres für zwanzig Jesuiten in China und Japan. Der Kaiser fuhr fort, die Wissenschaften zu treiben. Indessen wurde er von einem heftigen Fieber überfallen, worauf kurz hernach ein dreentagiges Fieber folgte. Gerbillon und Bourvet heilten ihn von beyden. Zur Belohnung schenkte er ihnen ein großes Gebäude in dem Whang ching, oder dem ersten Hofe seines Pallastes, nebst der Hälfte eines daran stoßenden Feldes, worauf sie eine Kirche bauen sollten, und fünfzig Lizen Sesterli an, und bestimmte gewisse Mandarinen, welche die Aufsicht über den Bau haben sollten. Man brachte vier Jahre mit Ausführung und Ausschmückung dieses Tempels zu, welcher dem Ansehen nach eines von den schönsten und regelmäsigsten Gebäuden in dem ganzen Morgenlande ist. Kaum aber war man im Christmonate des Jahres 1702 mit dem Baue zu Stande gekommen: so thaten die Censores in dem Reiche Vorstellungen, daß dieses Gebäude zu ausschweifend wäre, und umgerissen werden müßte, weil dadurch ein Eingriff in die Geseße geschähe. Allein der Kaiser gebeth ihnen, still zu schweigen, und erklärte sich, daß es auf seinen Befehl geschähen wäre, um ihre Dienste zu belohnen.

Endlich wird
sie zerstückt;

Bisher schien alles für die Missionarien gut zu gehen. Die Streitigkeiten aber, welche unter ihnen über den Verstand der Worte Tjen und Schang-tzi entstanden, legten alles

u) Es würde auch keine Gefahr bey dem Pabstthume zu besorgen seyn, wenn es nur den zehn Geboten gemäß wäre. Es kann aber in der That nichts allen Hauptartikeln mehr zuwider seyn.

v) Hierzu kann man noch die Anberzung der

Heiligen, der Bilder, und der weiblichen Heiligen und die Gewalt, in allen Fällen; dazwischen rechnen.

w) Dieses erhellet aus verschiednen andern Stellen in du Galdens II Bände a. d. 325 Seite.

Katholische Religion.

weiterhin in Verwirrung, und brachte ihrer Religion mehr Nachtheil, als alle die Verfolgungen, denen sie ausgesetzt gewesen war. Da bereits eine Nachricht von dieser Streifung gegeben worden ist 1), welche sich mit der Verjagung der Missionarien, und mit der Vernichtung aller ihrer Arbeiten in China von mehr als hundert Jahren geendigt hat: so wollen wir hier nur dieses anmerken, daß uns unser Schriftsteller erzählt, es wären dreihundert Kirchen zerstört, oder zu unheiligem Gebrauche angewendet, und dreymal hunderttausend Christen durch diesen Zufall der Wuth der Ungläubigen ausgesetzt worden; ihre Religion wäre gestürzt worden, ohne die geringste Hoffnung, wieder einigen Eingang zu finden; indessen wären in den Provinzen noch drei Jesuiten und einige Priester, welche sich unter den Befehrten aufhielten, und leicht verborgen blieben, weil sie Chinesen wären; es würden auch jährlich geschickte Catecheten an die verschiedenen Kirchen gesendet, um sie zu unterrichten, und mit gottseligen Büchern zu versehen 2).

Dieses sind die Umstände, in welche die römisch-katholische Mission in China, durch und zwar auch einen kaiserlichen Befehl vom Jahre 1723 versetzt wurde. Von dieser Gelegenheit wird es nicht unendlich seyn, eine Anmerkung von dem Uebersetzer des Du Halde mit beizufügen. Er spricht also: der römische Hof, dessen Missionarien durch eine Nachricht des chinesischen Monarchen, die ihres gleichen nicht hat, sich in China festgesetzt hatten, konnte sich nicht damit begnügen, daß man sie duldet und ihnen gestattet, ihre Religion zu predigen: sondern sie mußten sich auch noch unterstehen, den Fürsten zu betrügen, dem sie alles zu danken hatten. Allein Kang hi sah gar zu wohl vorher, was für Folgen daraus entstehen würden, wenn er dem Pabste gestatten wollte, sich im geringsten einiger Gewalt zu dispensiren anzumachen, wo es die bürgerlichen Einrichtungen und Gesetze anbetraf. Er wußte wohl, wenn er den Jesuiten in einem Punkte nachgäbe, daß dadurch das Reich in Gefahr gesetzt werden würde. Also erwählte er sehr weislich, daß er sich lieber gar derselben entziehen wollte.

Der Uebersetzer fährt fort: der Nutzen, den ich aus dieser Anmerkung ziehen will, besteht darinnen: wären unsere europäischen Fürsten ehemals so weise gewesen, als Kang hi: so wäre die katholische Kirche niemals so stolz geworden, als bisher geschehen ist; und sie würde sich keiner Gewalt angemessen haben, die von der weltlichen Gewalt unabhängig gewesen wäre, oder damit nicht bestehen konnte 1:).

Nützliche Anmerkungen.



Das

überdies aus einer den Missionarien ertheilten

1) Siehe im V Bande a. d. 542 Seite.

2) Du Haldens China, auf der 25 u. f. Seite.

1: Siehe die Anmerkung zu dem Du Halde, auf der 37 Seite.

na.

ausgehen, die an die Kollate und
ete er seine Willensmeinung, daß
besetz zerrissen und verbrannt wer-
in; und ob er gleich kein Befehr-
freig, und erklärte die sehr Weis-
in solchen Befehle keine Ursache zu
die Missionarien wegen ihrer Ver-
keit schuldig wären, und auch nie-
nem Stücke der Lehre der falschen
die Beförderung einer Empörung
ben, und ihre Religion eben so wie
er unterzeichnete diese Schrift dem
das ganze Reich hindurch bekannt
ihre Brüder in der Provinz
Gnade bauen, sondern sich so
Klage über sie entlassen möchte.
a, daß er das Christenthum nicht,
und dadurch alle seine Staatsabrich-
tte u. f. w. 2).

ehrte die Anzahl der Neubekohnten,
g der XVte bestimmte ein jährliches
anzig Jesuiten in China und Japan.
Indessen wurde er von einem bes-
agiges Fieber folgte. Gerbilan
g schenkte er ihnen ein großes Ge-
nes Pallastes, nebst der Hälfte eines
sollten, und fünfzig Linen Silber,
einen Theil von den Baumaterialien
Aufsicht über den Bau haben
Aus schmückung dieses Tempels in
d regelmäßigen Gebäuden in dem
christmonate des Jahres 1722
es in dem Reiche Vorstellung, daß
n werden müßte, weil dadurch er-
th ihnen, still zu schweigen, und
ihre Dienste zu belohnen.

en. Die Streitigkeiten aber
Schang-ti entstanden, regten alle

der Bilder, und der gewesenen Heil-
gewalt, in allen Fällen; darinnen
ses erhellet aus verschiednen andern
du Haldens II Bande a. d. 325 Seite.

Alterthum
von China.

Das VI Capitel.

Von der bürgerlichen Einrichtung und Regierung von China.

Der I Abschnitt.

Alterthum und Größe der chinesischen Monarchie.

Die alte chinesische Geschichte ist sehr ungewiß. Wo sie schwer zu urtheilen, wo die Wahrheit verborgen ist außer Zweifel gesetzt ist. Die Missionarien liege. Größe des chinesischen Reichs. Zustände geben in ihren Meinungen von einander ab. Es Länder. Verzeichniß der Dynastien.

Die alte chinesische Geschichte

China scheint zwar ein sehr altes Land zu seyn; und die Geschichtschreiber desselben haben ihrer Monarchie einen sehr frühzeitigen und prächtigen Ursprung bezugeht: dessen ist es doch noch lange nicht klar genug, wenn es zuerst bevölkert worden sey, oder wenn die Chinesen angefangen haben, sich, als ein besonderes Volk, einzusetzen vorzuziehen. Die gemeine Meinung ist, daß So-hi die Monarchie gestiftet habe. Nach ihrer Erzählung fing er seine Regierung zweitausend neunhundert und zwen und fünfzig Jahre vor der christlichen Zeitrechnung an. Andere, die für die Ehre ihres Vaterlandes mehr Eifer zeigen wollen, setzen ihren Anfang viele Jahrhunderte weiter zurück. Wer aber ihre Jahrbücher mit einem critischen Auge betrachtet, der findet kaum genug zu weitläufigen Ausführungen.

ist sehr ungewiß.

So-hi wird von ihren Schriftstellern also vorgestellt, als ob er den Körper von einer Schlange gehabt hätte ^a). Wie lange er und seine Nachfolger regieret haben, wies man nicht. Man rechnet aber fünfhundert und fünf und neunzig Jahre von dem Antritte seiner Regierung, bis auf die Regierung des siebenten Kaisers Kau. Dieser soll zwey und siebenzig Jahre regieret haben: sein Nachfolger Schun aber fünfzig Jahre. Diefen neun Kaisern, welche vor den zwen und zwanzig Geschlechtern ihrer Könige regieret haben, schreiben sie alle ihre Geseze und ihre Wissenschaften zu; wie auch ihre Einrichtungen in der Regierung, der Sittenlehre und der Religion; ihren Ackerbau und ihre Manufacturen, nicht den verschiedenen Werkzeugen, die zu jeder Kunst erforderlich sind. Allein diese Dinge können nur, ihre Geschichte verdächtig zu machen, wie der Uebersetzer des Du Halde in einer Anmerkung urtheilet. Er spricht: „viele von den ersten Regierungen scheinen erdichtet, oder von den ersten chinesischen Geschichtschreibern aufgeschrieben zu seyn, theils um ihrem Volke in Ansehung des Alterthums, der Weisheit, guter Sitten, möglicher Geseze und anderer Vortheile, den Vorzug zu geben; theils, um Muster und Beispiele für die künftigen, zur Nachahmung zu liefern. „ Der Uebersetzer fährt fort: „es scheint sehr wahrscheinlich zu seyn, daß nicht nur alle ihre Wissenschaften, sondern auch alle ihre Künste und Handwerkszeuge, und diejenigen sogar, die zu ihrem Pfluge und zu ihrer Küche gehören, von ihren ersten Kaisern erfunden seyn sollen; als ob in diesen ersten Zeiten keine andere geschickte und fähige Leute unter ihnen gewesen wären. „ ^b). Wir möchten auch hinzusetzen

^a) Schin-nang, einen Ochsenkopf, nebst andern Mährchen. Siehe Couplers Tab. Chron. Mon. Sinic. pref. p. 10.

^b) De Zaldens China, I Band, a. 2. 132. Anmerkung 4.

^c) Siehe zuvor auf der 246 Seite.

zu urtheilen, wo die Wahrheit verborgen
wäre des chinesischen Reichs. Zuverlässige
Verzeichnisse der Dynastien.

nd die Geschichtschreiber desselben ha-
e prächtigen Ursprung herangezogen: in
wenn es zuerst bevölkert worden sey,
besonderes Volk, einigetmaßen her-
die Monarchie gestiftet habe. Nach
neunhundert und zwen und fünfzig
, die für die Ehre ihres Vaterlandes
hunderterte weiter zurück. Wer we-
der findet Raum genug zu weitaus-

ketlet, als ob er den Körper von dem
Nachfolger regieret haben, wozu man
neunzig Jahre von dem Antritt des
s Nan. Dieser soll zwen und sieben-
er fünfzig Jahre. Diesen neun Kö-
ihrer Könige regieret haben, schreiben
auch ihre Einrichtungen in der Regie-
erbau und ihre Manufacturen, nicht
bedeutlich sind. Allein diese Dinge hat
der Uebersetzer des Du Halde in dem
ersten Regierungsjahren schreiben
aufgeschrieben zu seyn, theils nach ihm
guter Sitten, miltlicher Werke und
um Muster und Beispiele für die Für-
er fährt fort: ..es scheint sehr schön
ndern auch alle ihre Künste und Hand-
Luge und zu ihrer Küche gehören. In
in diesen ersten Zeiten keine andere ge-
n. .. b). Wir möchten auch jünge-

Do Baldens China, I Band, a. d. 13. E-
rkung 4.
Siehe zuvor auf der 286 Seite.

gen, es sey unwahrscheinlich, daß sie so zeitig, und ohne mit andern Völkern den gering-
sten Umgang zu haben, Dinge zu einem solchen Gipfel der Vollkommenheit gebracht haben
sollten, worinnen man sie jetzt findet.

Alterthum
von China.

Dem sey nun aber wie ihm wolle: so verweist doch eine dritte Partey unter den Chi-
nesen die ersten sieben Kaiser, als ungewiß, und fänge die Monarchie mit dem Nan an.
Von dessen Regierung an sind, wie man uns erzählt, die Nachrichten ihrer Geschichte
schreiber sehr genau und zusammenhangend. Schriftsteller, die zu gleicher Zeit lebten, ha-
ben sie fortgepflanzt; und durch die Vemerkung der Finsternisse, deren in ihren Jahrbü-
chern gedacht wird, werden sie noch mehr bekräftigt. Der ersten Finsterniß geschichte wur-
de der Regierung des vierten Kaisers von der ersten Dynastie oder Lya, Chong-kang, zwen-
tausend einhundert fünf und fünfzig Jahre vor der Geburt des Heilandes, Meldung. Sie
ist auch von den europäischen Sternsehern bestätigt worden e).

Im Jahre 1729 wurde zu Rom von dem Fouquet, einem Titularbischöfe von Pleu-
theropolis und ehemaligen Jesuiten und Missionarien, ein chronologisches Verzeichniß von
den Vögen an das Licht gestellet. Dieses gieng nicht weiter hinaus, als bis auf die Re-
gierung des Lye-vang, vierhundert und zwanzig Jahre vor Christi Geburt. Der Ver-
fasser davon war ein junger tartarischer Herr, mit Namen Lyeen, der in der Geschichte
wohl bewandert war, und im Jahre 1720 Unterkönig von Kanton wurde. Er nahm
aus dem Kang-mu oder den großen chinesischen Jahrbüchern, deren Verfasser mit anmer-
ken, daß die Zeitrechnung vor dieser Zeit nicht zulänglich gewiß zu seyn scheint, wenigstens
bis den Anfang und das Ende der Regierungen, und die Folge der Jahre betrifft, wenn man
sie mit dem Ky-ese, oder mit dem chinesischen Coelus ver gleichet f). Die meisten von den
Missionarien hegen eine gleiche Meinung, und gründen sich vermuthlich auf das Ansehen des
Kang-mu. Fouquet hält dieses mit für einen von den größten Vortheilen, die man aus dem
den ihm herausgegebenen Verzeichnisse schöpfen kann, daß die Zeitrechnung der chinesi-
schen Geschichte, so weit sie unverfälscht ist, bis auf vierhundert Jahre vor
Christi Geburt festgesetzt werde. Er schreibt ferner: es wären einige, die nicht
ohne starke Gründe glaubten, daß man es hierinnen noch weiter bringen könnte.
Er gesteht, daß das chinesische Volk beinahe so alt sey, als die Sündfluth: er leugnet aber,
daß ihre Geschichte vielen Glauben verdiene, wenn man über vierhundert Jahre vor Christi
Geburt hinaufsteige. Und diese Meynung ist 1730, wie Fourmont spricht, sehr ge-
heim unter den jesuitischen Missionarien.

Wo sie außer
Zweifel gere-
het ist.

Eben dieser Verfasser merket an, daß Matgro, Bischof von Conon, nicht glau-
bet, daß der chinesische Coelus sehr alt sey. Er spricht, man hätte keinen Grund, ihn
dem Whang-ai, dem zwenten von dem So hi, zuzuschreiben; und der Verfasser der eben
erwähnten Jahrbücher hätte ihn zuerst in Jahre und Jahrhunderte gebracht, da man ihn
vor nur zu Zählung der Tage gebraucht hätte. Es giebt zwar zu, daß die drei ersten
Geschlechter, ja auch Schun, Nan, So hi und Schun-ning in der Welt gewesen sind:
da er leugnet, daß die Zeitrechnung der alten Zeiten gewiß sey, und glaubet, der Ge-
schichtschreiber habe sowohl die Jahre, als auch die Finsternisse g), nach seinem Wurdanken
angezeiget.

Die Wissen-
schaften sind
unterschie-
den

Pres

d) Du Baldens China, auf der 133 und folgen-
den Seite
Allgem. Reisebesch. VI Band.

e) Dieses kann nicht seyn. Denn man hat ge-
funden, daß sich die Finsternisse in denen Jahren
313 314

Zeitrech-
nung von
China.

Premare theilt, in einem Briefe wider den Renaudot *f)*, die chinesische Zeitrechnung in die fabelhafte, ungewisse und sichere ein. Diese Anmerkung hat er aus den berühmtesten unter ihren Geschichtschreibern genommen, welches Feinde aller Parteilichkeit sind. Diese halten den Zeitraum zwischen dem So-hi und dem Ghey-lye-wang *g)* für ungewis, nämlich *h)*, daß man ihn nicht in eine genaue chronologische Ordnung bringen könne: die Zeit vor dem So-hi aber für fabelhaft. Doch gesteht er, daß China mehr als zweitausend einhundert und fünf und funfzig Jahre vor Christi Geburt bevölkert geworden sey; und davon hält er die Sonnenfinsterniß, die sich in diesem Jahre zugetragen hat, und deren in der chinesischen Geschichte gedacht wird, für einen unwiderprechlichen Beweis *i)*.

in ihren
Meinungen.

Da diese Missionarien nur ihre Meinung von der chinesischen Zeitrechnung anführen, aber keine besondern Gründe herbringen: so dienen sie nur, Zweifel bey ihren Lesern zu erregen. Man mißt ihnen bey, daß sie diese Einwürfe der Religion wegen machten, und in den Gedanken stünden, wenn man die chinesische Zeitrechnung gelten ließe: so würde man dadurch die Wahrheit der biblischen Zeitrechnung nach dem Hebräischen umstoßen, und den Anfang der Monarchie beynahe sechshundert Jahre über die Sündfluth hinaus setzen. Auf der andern Seite glauben einige, weil man noch zwey andere Zeitrechnungen hätte, nämlich die samaritanische und der siebenzig Wollmeterscher ihre; welche die Sündfluth viele hundert Jahre weiter hinaus setzten, und wenigstens eben so viel, wo nicht noch mehr Ansehen hätten: so müßte man lieber einer von diesen beyden folgen, als die chinesische Zeitrechnung verwerfen.

Es ist schwer,
dieses zu ent-
scheiden,

Dieses ist die Meinung der meisten neuern Gelehrten, und unter andern auch des Herrn Sourmont, der die Gewisheit der chinesischen Zeitrechnung und Geschichte, wider die Einwürfe der Jesuiten, die der entgegen gesetzten Meinung zugethan sind, vertheidigt. Er schließt also: 1. Confucius lebte zu den Zeiten des Ling-wang, hundert und ein und vierzig Jahre vor dem Ghey-lye-wang, und schrieb selbst das Chun-kyu, oder eine Geschichte von zweyhundert Jahren. Die Zeitrechnung ist also achtshundert und fünf und achtzig Jahre vor Christi Geburt, das ist, bis auf die Zeit des Li-wang *i)*, oder noch weiter hinaus festgestellt. 2. Die Chinesen haben gewisse Zeitpuncte bestimmt, und die Finsternissen an- gemerkt: die Geschichtschreiber konnten sich also in der Ordnung der Zeiten nicht betrogen. 3. Er fraget, warum die Zeitrechnung vor dem Ghey-lye-wang nicht richtiger seyn sollte, als die Zeitrechnung der Griechen, der Lateiner, ja auch der französischen Jahrbücher, da die Chinesen mit so vieler Sorgfalt geschrieben hätten.

was mit der
Wahrheit
übereinstim-
mt.

Sourmont bedient sich noch eines andern Beweisgrundes für die chinesische Zeitrechnung, den er als einen Folgeschluß mit herbringt. Er merket aber ganz vernünftig an, ohne eine fleißige Untersuchung der mannichfaltigen Bücher, deren er in Ansehung der chinesischen Geschichte gedenket, werde ein Critikverständiger niemals im Stande seyn, ent- weder von der Wahrheit einer Megebenheit, oder von der Zeit, wenn dieselbe vorgefallen

zugetragen haben, worin man sie sehet. Man könnte sie aber wohl viele Jahrhunderte hernach, nachdem sie sich zugetragen hätten, ausgerechnet haben, um sich deren zu Beweisgründen bey ihrer Geschichte, ja bedienen.

f) Lettres Edif. Tom. XIX. p. 457.

g) Dieses ist eben der vorgemeldete Lye-wang.

h) Siehe Sourmonts Hist. Crit. für Phil. des ane peupl. Tom. II. p. 402 sq. der in den Anmerkungen über des du Halde China I Band auf 111

naudot f), die chinesische Zeitrechnung hat er aus den berühmtesten Feinde aller Parteienlichkeit sind. n Gheylye-wang g) für ungewöhnliche Ordnung bringen könne: die ist er, daß China mehr als zweitausend Jahre bevölkert geworden sey; und Jahre zugetragen hat, und deren in widersprechlichen Verweis h).

er chinesischen Zeitrechnung anzuführen, nur Zweifel bey ihren Lehren zu erretzen der Religion wegen machten, und in Rechnung gelten ließe: so würde man dem Hebräischen umkosten, und den der die Sündfluth hinaus setzen. Auf andere Zeitrechnungen hätte, nämlich; welche die Sündfluth viele hundert Jahre vor sich hat, wo nicht noch mehr Ansehen hätten, als die chinesische Zeitrechnung

erlehren, und unter andern auch die in Zeitrechnung und Geschichte, wider Meinung zugehan sind, verteidigen. des Ling-wang, hundert und ein und achtzigste das Chun-tyu, oder eine Geschichte des hundert und fünf und achtzig Jahre (i-wang i), oder noch weiter hinaus bestimmt, und die Finsternissen in der Ordnung der Zeiten nicht betrügen. Gheylye-wang nicht richtiger seyn sollte, auch der französischen Jahrbücher, die

weisgrundes für die chinesische Zeitrechnung. Er merket aber ganz vernünftig an, daß die Bücher, deren er in Ansehung der Zeitrechnung niemals im Stande seyn, erst in der Zeit, wenn dieselbe vorgefallen ist,

lettres Edif. Tom. XIX. p. 457. Dieses ist eben der vorangemeldete Lehrsatz. Siehe Fourmonts Hist. Crit. sur l'Hist. des Chinois. Tom. II. p. 402 sq. der in den Anmerkungen über des Du Halde's China I Band auf S. 117

ist, mit Gewißheit zu urtheilen l); und also könnte der Streit wohl beständig unentschieden bleiben. Ueberhaupt aber kann man doch zugestehen, daß die chinesische Monarchie eben so frühzeitig ihren Anfang genommen habe, als die persische, griechische, babylonische, oder sonst eine andere, deren die griechischen oder lateinischen Geschichtschreiber gedenken.

In Ansehung der Größe des chinesischen Reichs dürfen wir nicht glauben, daß dasselbe beständig von einerley Umfange gewesen sey. Unter der Regierung des dritten Kaisers Whang-ti gränzte es gegen Mittag an den Ryang. In den letzten hundert Jahren ist es sehr erweitert worden. Man erzählt uns, die Monarchie habe in der Provinz Schen-si angefangen, und nach und nach zugenommen: die verschiedenen Provinzen aber, aus welchen das Kaiserthum igo bestünde, wären ehemals Königreiche gewesen. Man giebt zwar vor, als ob sie beständig unter dem Kaiser gestanden hätten: es ist aber nicht wahrscheinlich, daß sie sich eher unter seine Vormahigkeit begeben haben sollten, als bis sie dazu gezwungen worden sind; und dieses hat Zeit erfordert. Von der Provinz Yun-nan wird angegeben, daß sie erstlich in den letzten Zeiten erobert worden sey; und in So-kyen findet man noch immer die alte Sprache des Landes. Das jetztregierende kaiserliche Haus hat zu dem Reich die ganze östliche, und einen großen Theil von der westlichen Tartarey hinzugefügt, wozu das Gebiete der Mongolen, oder Mogolen und Kalka, noch kommt. Es gränzet das Kaiserthum gegen Norden an den großen Fluß Argbaltan Ula, oder Amur. Von hier an erstreckt es sich gegen Süden, bis an das südliche Vorgebirge der Insel Jay-nan, auf neunhundert französische Meilen.

Außerdem finden wir viele Königreiche, als: Korea, Tongking, Kochinchina, Sussare, Siam u. s. w. welche dem Kaiser von China zinsbar sind. Dieser setzet zuweilen ihre Könige ein, und bestätiget sie allemal. Wir wollen hier ein Verzeichniß von den ersten Kaisern und von den zwey und zwanzig Dynastien befügen, weil wir uns in dieser Beschreibung vielmal auf sie bezogen haben.

Die ersten Stifter des Reichs.

- | | |
|---------------|---|
| 1 So-bi. | 7 Chi. Wie lange diese sieben Kaiser regiert haben, weiß man nicht m). |
| 2 Schin-nong. | 8 Kau regierte zwey und siebenzig Jahre allein, und acht und zwanzig Jahre in Gesellschaft mit Schun. |
| 3 Whang-ti. | 9 Schun regierte allein fünfzig Jahr. |
| 4 Schau-hau. | |
| 5 Chwen-hyo. | |
| 6 Tuko. | |

§§ 2

Ord

in 13ten Seite angeführt wird.

l) Des zehnten Kaisers aus dem Obewischen

Quelle

m) Wenn sie nur in genügsamer Anzahl vorhanden wären.

l) Fourmont am angeführten Orte auf der 404. 405 und 411 Seite.

m) Einige von ihren Geschichtschreibern setzen auch noch eine große Menge Kaiser zwischen So-bi und Whang-ti.

Größe von China.

Größe des chinesischen Reichs.

Grundsätze
der Regie-
rung.

Vorrichtung
der Dyna-
stien.

Ordnung der Dynastien oder kaiserlichen Geschlechter n).

Dynastien.	Nach dem du Halde.		Nach dem Jourmont o).		
	Kaiser.	Dauer.	Anfang.	Dauer.	
1 Hya,	17	458	Jahr vor	2207	441
2 Schang oder Jng,	28	644	Christi	1766	664
3 Chew,	35	873	Geburt.	1122	874
4 Tsin,	4	43			42
5 Han,	25	426		206	425
6 Hew-han,	2	44	Jahr nach	220	45
7 Tsin,	15	155	Christi	265	155
8 Song,	8	59	Geburt.	420	59
9 Tsi,	5	23		479	23
10 Lyang,	4	55		502	55
11 Chin,	5	33		557	..
12 Schwei,	3	29		..	37
13 Tang,	20	289		618	289
14 Hew-lyang,	2 [1]	16		907	16
15 Hew-tang,	4	13		923	13
16 Hew-tsin,	2	11		936 q)	11
17 Hew-han,	2	4		937	4
18 Hew-chew,	3	9		951	9
19 Song,	18	319		960	328
20 Xwen,	9	89		1280	88
21 Ning,	16 p)	276		1368	277
22 Tsing,	3	92		1645	..

Der II Abschnitt.

Die Grundsätze der chinesischen Regierung.

Die Regierungsart ist vollkommen Hauptgrund. Hier. Die Tyranny wird von den Chinesen Gute Einrichtung. Verschaffenheit der Für. verabscheuet.

Die Regie-
rungsart ist
vollkommen.

Unter den verschiedenen Mustern und Abrißen der Regierungsart, welche die Chinesen bilden haben, werden wir vielleicht kein so vollkommenes und richtiges finden, als die chinesische Monarchie. Und dieses ist um so viel mehr zu bewundern, wenn sie, wie die Einwohner behaupten, gleich vom Anfange an eben die Stärke und Vollkommenheit gehabt hat, die wir jetzt bey ihr finden. Dem sey nun wie ihm wolle; so ist die Einrichtung

n) Das chinesische Wort ist Chau, welches weder eine Dynastie, noch ein Geschlecht, noch ein Haus, noch eine Nachfolge; sondern eine gewisse Anzahl von Jahren bedeutet. Die ganze Zeit, in welcher ein Geschlecht geherrscht hat, heißt das

Chau eines solchen Geschlechtes. Also ist das Chau des Hya, oder der Zeitraum, welchen die Hya regieret haben. So sagt man das Chau des Schang, oder das Chau der Schang u. s. w. Siehe Jourmonts Reflexions & Critiques

Nach dem Jourmone o).

	Anfang.	Dauer.
Jahr vor Christi Geburt.	2207	441
1766	664	
1122	874	
248	42	
206	425	
Jahr nach Christi Geburt.	220	45
265	155	
420	59	
479	23	
502	55	
557	..	
..	37	
618	289	
907	16	
923	13	
936	7) 11	
937	4	
951	9	
960	328	
1280	88	
1368	277	
1645	...	

bnitt.

ischen Regierung.

Die Tyranny wird von den Chinesen benet.

Regierungsart, welche die Alten als ein gemeinsames und richtiges hielten, als die mehr zu bewundern, wenn sie, nicht die Stärke und Willen vorzuziehen, wie ihm wolle; so ist die Einrichtung

eines solchen Geschlechtes. Also ist das Chau des Hya, oder der Seeraum, die Hya regieret haben. Es waer man die ng-chau, oder das Chau der Schang, Jourmonts Reflexioni & Critique de

der chinefischen Regierung so weislich ausgedenkt, daß sie nicht leicht wie andere Staaten, einen Verfall zu beforgen hat. Und sollte es ja geschehen, so hat sie in sich selbst die Mittel, ihre ursprüngliche Stärke wieder zu erhalten.

Die Chinesen haben nicht eher etwas von dem Namen einer Republik gehöret, als bis die Holländer zu ihnen gekommen sind. Sie konnten sich auch gar nicht einbilden, wie ein Staat ohne einen König ordentlich regieret werden könnte. Sie betrachteten einen freien Staat als ein Ungeheuer mit vielen Köpfen, das durch den Ehrgeiz, den Wankelmuth, und die widerblichen Neigungen der Menschen, zur Zeit einer öffentlichen Unordnung oder Verwirrung gebildet würde a).

Die politische Regierung in China beruhet bloß auf der beiderseitigen Pflicht der Eltern und Kinder. Der Kaiser wird der Vater des Reichs genennet; der Unterkönig ist der Vater von der Provinz, die unter ihm steht, und der Mandarin der Vater von der Stadt, worinnen er Befehlshaber ist. Die alten Weisen waren überzeugt, daß die tiefe Ehrerbietung, welche den Kindern gegen ihre Eltern eingepflanzt wäre, ihr Gemüth zu einer vollkommenen Unterthänigkeit lenkte; daß diese Unterthänigkeit die Ruhe in den Häusern erhielt; die Ruhe in den Häusern aber beförderte die Ruhe in den Städten; und durch diese Ruhe würde den Empörungen in den Provinzen vorgebeugt, und die gute Ordnung durch das ganze Reich fest gestellt b). Auf der andern Seite, da man den Kindern ihren Gehorsam zu belohnen pfleget: so hoffen sie, ihre Regenten werden sie auch als Vater lieben, sie gegen Gewalt und Unterdrückung schützen, ihnen unparteyisch Gerechtigkeit wiederfahren lassen, und sie in der Noth trösten und unterstützen.

Und daher rühret es auch, daß die Einrichtung von China, ob dieses schon eine unumschränkte und vielleicht die despotischste Monarchie in der ganzen Welt ist, sich dennoch auf so vortrefliche Grundsätze gründet, und daß die verschiednen Aemter und Ordnungen in der Regierung so richtig auf das gemeine Beste abzielen, daß vielleicht kein Volk in der Welt ist, welches eine vernünftigeren Freiheit genießt, oder wo die Personen und das Eigenthum besser wider die Gewalt und Unterdrückung der Kronbedienten gesichert sind. Da der Kaiser mit einer so weisläufigen Gewalt versehen ist: so glauben die Chinesen, man könne nicht zu viel Sorgfalt anwenden, um den Verstand und Willen des nächsten Kronerben recht zu bilden.

Nach dem Confucius muß ein tugendhafter Fürst neun gute Eigenschaften haben, oder neunereley thun. Er muß erstlich sich selbst vollkommen zu machen und zu regieren wollen, damit er allen seinen Unterthanen zum Führer und Muster dienen könne; zweitens gelehrte und tugendhafte Leute ehren und lieben, fleißig mit ihnen umgehen, und sie über die Reichsangelegenheiten zu Rathe ziehen; drittens seine Vettern, Anverwandten und alle übrigen Prinzen vom Geblüte lieben, ihnen die Günstbezeugungen und Belohnungen zugesenden, die sie verdienen, und ihnen zeigen, daß er sie allen übrigen Personen in seinen Herrschaften vorziehe; viertens seinem Adel, der nicht aus königlichem Geblüte her-

§ § §

Histoire des anciennes peuples, Tome II. p. 297.

1) Ebendasselbst auf der 441 Seite, woraus dieses hinzugezogen ist.

2) Im Originale aus Versetzen 235.

Grundsätze der Regierung.

Hauptgrund.

Gute Einrichtung.

Verschaffenheit

1) Im Originale sind diese Zahl und die folgenden aus Versetzen verlegt werden.

2) Le Comtes de Maistre, v. u. China, a. d. 248 S.

3) Du Halde's China, a. d. 248 u. 306 S.

Grundzüge der Regierung der Fürsten. stammet, mit Hochachtung und Höflichkeit beegnen, und sie zu Reichthume und Ehren bestehnern, damit die Welt sehen möge, wie weit er sie gemeinen Leuten vorgehe; fünftens, sich mit seinen übrigen Unterthanen gleichsam zu einem Körper machen, sein Herz dem ihrigen gleich machen, und sie als einen Theil von sich selbst ansehen und hoch halten; sechstens, sein Volk mit wahrer Zuneigung lieben, sich an ihrer Wohlfahrt und an ihrer Freude vergnügen, und sich über ihr Elend und über ihre Traurigkeit betrüben; so, daß die geringste Person in dem Reiche versichert seyn könne, daß sie der Landesherr als eines von seinen Kindern, liebe; siebentens, alle Arbeiter und Künstler an seinen Hof einladen, damit öffentliche und Privatgeschäfte um so viel geschwinder zu Ende gebracht werden mögen; achtens, fremde Abgesandten liebkosen, um ihnen mit aller nur ersinnlichen Höflichkeit und Freugebigkeit beegnen, damit sie sehen mögen, daß er eine königliche und großmüthige Seele habe, auch Sorge tragen, daß sie mit völliger Sicherheit und Zufriedenheit in ihr Land wieder zurück kehren können; neuntens, alle Großen des Reichs lieben, und ihnen auf so eine Art beegnen, daß sie, anstatt den geringsten Gedanken von einer Empörung zu hegen, als Volkwerke und Festungen des Staats dienen mögen 1). Die Ausleger sprechen: wenn ein Fürst diese Lehren beobachtet, so wird er sich einen großen Namen machen, und der Absicht seiner Erhebung gemäß handeln.

Die Voraussetzungen sind verabschiedet.

Die Chinesen haben den heftigsten Abscheu vor der Tyrannen und Unterdrückung. Sie sagen: dieselbe rühre nicht von der unumschränkten Gewalt eines Fürsten her, sondern von ihren unordentlichen Leidenschaften und von ihrem verkehrten Willen, der sowohl der Stimme der Natur, als auch dem Befehle Gottes zuwider handelte. Die Chinesen stehen in der Meinung, die Verbindlichkeit, unter welcher die Könige stünden, ihre Gewalt nicht zu misbrauchen, wäre vielmehr ein Mittel, sie zu befestigen, als sie zu verlernen; und der Zwang, den sie ihren Leidenschaften anthun, verminderte eben so wenig ihre Gewalt und ihr Ansehen hier auf Erden, als eine gleiche Einschränkung die Majestät und Gewalt des Allmächtigen verringert, der um deswillen nicht weniger mächtig ist, weil er nichts Böses thun kann 2).

Der III Abschnitt.

Von der Gewalt und Hoheit des Kaisers, und von dem kaiserlichen Hause.

1. Seine Gewalt, Rathversammlungen und Siegel.

Er kann Aufträge machen; einen Nachfolger erwählen; Aemter und Bedienstungen vergeben; seine Räte ohne Karm verändern; Tödtet adeln; Personen vergöttern. Fernere Gewalt. Er muß bezwogen Vorwürfe anhören; man laßt ihn seine Fehler; sein Eigennuß. Er untersucht die Staatsversammlungen. Des kaiserliche Siegel. Siegel der Fürsten und der Quan.

Er kann Aufträge machen;

Die Gewalt des Kaisers ist unumschränkt. Ob schon ein jeder vollkommen Herr über sein Vermögen ist, und auf seinen Gütern frey von Beschränkungen leben kann: so kann doch der Kaiser seine Unterthanen mit Aufträgen beschweren, um, wo er es für dienlich befindet, den Bedürfnissen des Staats dadurch abzuhelfen. Doch bedient er sich dieser Gewalt nur selten, und niemals ohne die äußerste Noth. Man hat auch eine Gewohnheit,

1) Magellans Erzählung von China, a. d. 1493 u. f. S.

2) Le Comtes Nachrichten von China, a. d. 148 Seite.

ina.

nie zu Reichthume und Ehren besser
 seinen Leuten vorziehe; stinkens,
 Körper machen, sein Herz dem ihri-
 k ansehen und hoch halten; sechs-
 rer Wohlfahrt und an ihrer Freude
 arigkeit betrüben; so, daß die ge-
 sie der Landesherr als eines von sei-
 nünftler an seinen Hof einladen, da-
 r zu Ende gebracht werden mögen;
 aller nur erfünftlichen Höflichkeit und
 er eine königliche und großmüthige
 Sicherheit und Zufriedenheit in ihr
 roßen des Reichs lieben, und ihnen
 sten Gedanken von einer Empörung
 einen mögen 1). Die Ausleger
 ird er sich einen großen Namen ma-

der Tyrannen und Unterdrückung
 Gewalt eines Fürsten her, sondern
 verkehrten Willen, der sowohl de-
 iber handelte. Die Chinesen lieben
 ie Könige Münden, ihre Gewalt nicht
 igen, als sie zu verlieren; und de-
 erte eben so wenig ihre Gewalt und
 ankung die Majestät und Gewalt des
 er mächtig ist, weil er nichts Böses

itt.

nd von dem kaiserlichen Hause.

lungen und Siegel.

gegen Verwürfe anhören; man hat: km
 ler; sein Eigenthum. Er unterwirft die
 taatsversammlungen. Das kaiserliche
 Siegel der Fürsten und der Quau.

in jeder vollkommenen Herr über sein
 Verschwerungen leben kann; so kann
 erten, um, wo er es für dienlich be-
 en. Doch bedient er sich dieser Be-

Man hat auch eine Verwöhnheit,
 alle

e Comtens Nachrichten von China, a. d. 17
 te.

alle Jahre eine oder zwei Provinzen frey zu machen, daß sie ihren Antheil zu den Auflagen
 nicht mit beztragen dürfen, sonderlich, wenn eine davon durch Krankheiten der Einwoh-
 ner viel ausgestanden hat; oder wenn das Land wegen schlimmer Witterung nicht so viel
 erbauet hat, als gewöhnlich ist. Es gilt kein Ausspruch von irgend einem Gerichte, so
 lange ihn der Kaiser noch nicht gut gezeihen hat. Die Aussprüche aber, die von ihm selbst
 herrühren, sind unveränderlich und unwiderrüflich. Die Unterkönige und die Gerichte
 in den Provinzen, müssen sie eintragen, und unverzüglich an allen Orten ihrer Gerichtsbar-
 keit bekannt machen.

Regie-
 rungsform.

Er erwählet zu seinem Thronerben denjenigen von seinen Söhnen, den er für den ge-
 schicktesten hält, ihm nachzufolgen. Und wenn er glaubet, daß keiner aus seinem Hause
 fähig sey, gut zu regieren: so nimmet er dazu einen von seinen Unterthanen, den er für
 den würdigsten dazu hält. Beispiele von dieser Art findet man aber nur in den ältesten
 Zeiten a). Wenn er dem ältesten Sohne einen andern vorzieht, der mehr Verdienste hat:
 so machet er sich dadurch einen unsterblichen Namen. Geschicht es aber, daß derselbe nachge-
 hend, wenn er schon zum Nachfolger erklärt worden ist, seine Pflicht nicht recht beobachtet,
 oder etwas sehr unanständiges begehrt: so steht es in der Gewalt des Kaisers, ihn auszu-
 schließen und einen andern an seine Statt zu nehmen: denn sonst würde der gute Name
 des Kaisers Verfahr laufen. Der letzte Kaiser, Kang hi, sezte auf eine sehr besondere
 Art seinen einzigen Sohn ab, den er mit seiner rechtmäßigen Gemahlinn gezeugt hatte,
 weil er ein Mistrauen in seine Treue sezte. Man mußte mit Erstaunen sehen, daß der-
 jenige, der kurz zuvor dem Kaiser fast gleich gewesen war, mit eisernen Fesseln beschweret
 wurde. Seine Kinder und seine vornehmsten Bedienten wurden in eben dieses Schicksal
 mit eingeflochten, und die öffentlichen Zeitungen wurden sogleich mit Manifesten angefül-
 let, worinnen der Kaiser seinen Unterthanen die Ursachen hiervon bekannt machte.

nach einen
 Nachfolger
 erwählen:

Der Kaiser schaltet auf gleiche Art mit allen öffentlichen Bedienungen in dem Reiche,
 und ist nicht verbunden, sie denjenigen zu ertheilen, welche die Gerichte hierzu vorschla-
 gen. Doch beståtigt er gemeinlich ihre Wahl, wenn er zuvor auf die Art, die nachge-
 hend beschriben werden soll, diejenigen geprüfet hat, welchen solche Bedienungen durch
 des Todes zufallen können. Die vornehmsten Ehrenstellen eines Tsong-tu, eines Unterkö-
 nigs u. s. w. werden allemal von dem Kaiser selbst besetzt. Dieser erhebt sie, und sezet sie
 wiederum ab, wie es ihre Fähigkeiten und Verdienste erfordern. Denn es wird, überhaupt
 davon zu reden, keine Ehrenstelle in dem Reiche für Geld verkauft. Selbst die Prinzen
 dem Geblüte haben, ohne seine ausdrückliche Erlaubniß, kein Recht zu ihren Ehrenbenen-
 nungen oder Ehrenstellen. Wenn seine Aufführung der Erwartung des Volks nicht gemäß
 ist: so verlieret er, auf Befehl des Kaisers, seine Würde und seine Einkünfte, und hat kei-
 nen weitern Vorzug, als den gelben Gürtel, den Männer und Weiber, die aus kaiserlichem
 Geblüte herkommen, zu tragen pflegen, welche nur eine mäßige Besoldung aus dem kai-
 serlichen Schatze bekommen b).

Ämter und
 Bedienungen
 vergeben;

Solche Veränderungen würden in Europa heftigen Groll und Parteilichkeiten in
 dem Staate verursachen. Allein, in China geschieht dieses ohne die geringste Unruhe. Es
 sieht daraus nicht die geringste Bewegung, wenn es für das gemeine Wohl geschieht.

die Bedien-
 ten ohne
 Lärm ver-
 ändern.
 Und

a) Siehe ein Beispiel davon zuvor a. d. 273 S. 254 u. f. S. Du Haldens China, a. d. 70

b) Le Comtens Nachrichten von China auf der 242 S.

Regie-
rungsform

Und wenn es auch schon Wirkungen eines persönlichen Hasses oder einer heftigen Leidenschaft sind: so lassen sich die Unterthanen dieses wenig anfechten, wenn er die Staatsbedienten absetzt, wenn er nur sonst überhaupt billig und gerecht regiert.

Aus einer Begebenheit, welche sich in dem letzten Kriege mit den klurischen Tartaren jugetragen hat, wird der Leser einen deutlichen Beweis von der unumschränkten Gewalt des Kaisers sehen können. Der tartarische Fürst hatte mit einer kleinen Kriegesmacht ein mächtiges Kriegesheer unter der Anführung des Bruders des Kaisers geschlagen, und seinen Schwiegervater, der die Aufsicht über das Geschütz hatte, getödtet. Kang wurde nicht so sehr bekümmert über den Verlust der Schlacht, als um die Ehre seines Bruders, und ließ denselben sogleich nach Hofe holen, um ihn vor einem Ritzgerichte zu befragen, das er in seinem Palaste niedergelegt hatte. Der Prinz, der in allen andern Absichten eine Person von besondern Verdiensten war, stellte und ergab sich mit einer solchen Demuth, als ob er der geringste Kriegsbediente bey dem Heere gewesen wäre. Er wartete nicht erstlich, bis das Urtheil über ihn ausgesprochen wurde: sondern verdammete sich selbst, und bekannte, daß er den Tod verdienet hätte. Der Kaiser sprach: ihr verdienet ihn auch. Allein, ihr müßet den Tod, um eure verlorne Ehre wieder zu erlangen, mitten unter den feindlichen Völkern suchen: nicht aber hier, mitten in Pe king, wo dieses euer Unglück nur noch vergrößern würde. Endlich war der Kaiser geneigt, ihm Verzeihung wiederfahren zu lassen. Allein die Prinzen, die sich in gewissermaßen durch diese Handlung selbst verunehret zu seyn glaubten, bathen den Kaiser ernstlich, daß er seine auferste Macht anwenden und ihn bestrafen sollte. Und sein Vetter, welcher der Versammlung mit bewohnte, begegnete ihm mit so vieler Verachtung, daß man es sich kaum einbilden kann ^e).

Todtadeln:

Die Gewalt des Kaisers erstreckt sich auch über die Todten, denen er, als ob sie noch lebten, entweder Ungnade oder Ehre wiederfahren lassen kann, wenn er geneigt ist, sie oder ihre Häuser entweder zu belohnen oder zu bestrafen. Manches machet er nach ihrem Absterben zu Herzogen, andere zu Grafen, und verleiht ihnen verschiedene andere Ehrenbenennungen. Da er der oberste Priester ^e) ist: so kann er sie in die Zahl der Heiligen setzen, oder, wie man zu sagen pflegt, zu nachdenkenden Geistern machen. Manchmal bauet er ihnen Tempel. Und wenn ihre Dienste großen Nutzen geschafft haben, oder ihre Tugenden sehr annehmend gewesen sind: so befehlet er dem Volke, sie als Götter ^f) oder Götterinnen zu verehren. Ein Beispiel hiervon findet man bey dem Kaiser Wanlye, zu dessen Zeiten die Jesuiten zuerst nach China kamen. Dieser Monarch hatte einen Kolau, den Hofmeister des Erbprinzen, hirtichten lassen, weil er sich in ein Liebesverständnis mit seiner Mutter eingelassen hatte. Das Frauenzimmer nahm so wohl den Schimpf als den Tod ihres Liebhabers sehr zu Herzen, befürchtete für sich ein gleiches Schicksal, wurde wenig Tage hernach krank, und starb. Der Kaiser wollte hierauf in gewissermaßen den guten Namen seiner Mutter durch außerordentliche Ehrenbezeugungen wieder herstellen, und erlöste

^e) Le Comte Nachrichten von China, auf der 242 und folgenden Seite.

^f) Siehe zuvor, auf der 201 Seite bey der Geschichte von den Vorfahren des Verbiest.

^g) Siehe auf der 331 Seite.

^f) Le Comte auf der 257 Seite. Magallans Erzählung von China, auf der 255 Seite.

^g) Der Kolau, dessen Name Chwang Chong war. schrieb eine Auslegung über die Bücher des Confucius, welche für die vornehmsten

Wassers oder einer heftigen Leidenschaft
ten, wenn er die Staatsbedienten
regiert.

n Kriege mit den eluifischen Tar-
weis von der unumschränkten Ge-
batte mit einer kleinen Kriegesma-
raders des Kaisers geschlagen, und
füß hatte, getödtet. Rang hwar
als um die Ehre seines Bruders,
er einem Blutgerichte zu befragen,
ring, der in allen andern Absichten
nd ergab sich mit einer solche. De-
Heere gewesen wäre. Er wartet
wurde: sondern verdammt sich selbst,
Kaiser sprach: ihr verdienet ihu
lohrne Ehre wieder zu erlangen,
Aber hier, mitten in De King,
Arde. Endlich war der Kaiser ge-
ein die Prinzen, die sich in gewis-
glauben, barhen den Kaiser erlich,
n sollte. Und sein Vetter, welcher der
vieler Verachtung, daß man es sich

die Todten, denen er, als ob sie noch
a kann, wenn er genügt ist, sie oder
he machet er nach ihrem Absterben zu
chiedene andere Ehrenbenennungen.
Zahl der Heiligen setzen, oder, we-
en. Mand mal bauet er ihnen Tem-
haben, oder ihre Tugenden sehr aus-
te als Götter *N* oder Götinnen zu
em Kaiser Van-lye, zu dessen Zeit
nach hatte einen Kolau, den hoch-
h in ein Liebesverständnis mit seiner
om so wohl den Schimpf als den Tod
ein gleiches Schicksal, wurde wenig
terauf in gewissermaßen den guten Na-
gungen wieder herstellen, und erkant

Le Comte auf der 277 Seite. Magellans
ung von China, auf der 255 Seite
Der Kolau, dessen Name Chuan-lye
war, schrieb eine Ansteltung über die
Confucius, welche für die vorerwähnte

sie fernerlich zu einer *Kyew-lyen-pu-sa*, das ist, Göttinn von neun Blumen. Er bau-
te ihr auch durch das ganze Reich Tempel, wo sie unter diesem Namen angebethet wird,
wie die Duhlschwester *Flora*, ben den Römern *g*). Regie-
rungsform.

Vor etwan vierhundert Jahren, schmeichelte sich ein Bonze von der Secte der *Tau-*
se, die niemals ihr Haupt beschoren, aber doch heirathen, durch seine Erfahrung in der
Weltmacherskunst und in den Zauberkünsten *h*), dermaßen in die Gunst des regierenden
Kaisers ein, daß dieser ihn Zeit seines Lebens für etwas mehr als einen Menschen ansah,
und ihn nach seinem Tode zum Gotte und Herrn des Himmels, der Sonne, des Monden
und der Sterne *i*) ernannte.

Kurz, die Gewalt des Kaisers erstrecket sich fast über alles. Er kann die Gestalt
und Bildung ihrer Buchstaben verändern, die bereits eingeführten abschaffen, und neue
bilden. Er kann auch die Namen der Provinzen, Städte und Häuser ändern. Er kann
verbieten, daß man sich gewisser Ausdrücke oder Redensarten nicht bediene, und andere
hingegen wiederum einführen, die man als veraltet angesehen hat. Also gilt sein Ansehen
noch mehr als die Gewohnheit selbst, welche doch bey den Griechen und Römern in Sachen
von dieser Art allein herrschen sollte.

Allein, so unumschränkt auch seine Gewalt ist, so wird sie doch durch eben das Gesetz,
wodurch sie ihre Stärke erhält, im Zaume gehalten. Das Gesetz, worinnen seinen Unter-
thanen vorgeschrieben ist, daß sie ihm einen kindlichen Gehorsam leisten sollen, verbindet
ihn auch, sich als ein zärtlicher Vater gegen sie zu erzeigen. Die Chinesen urtheilen von
den Verdiensten und Geschicklichkeiten eines Fürsten bloß nach den väterlichen Neigungen,
die er gegen seine Unterthanen zeigt, und nach der Sorge, die er trägt, ihnen dieses recht
angenehmlich zu machen, indem er ihre Glückseligkeit besorget. Sie hegen alle die Meinung,
daß der Kaiser müsse auch auf die geringsten Dinge Achtung geben, die sein Volk angehen: er
soll nicht deswegen so hoch erhoben worden, daß er nur seinen Zeitvertreib suchen solle, son-
dern sein größtes Vergnügen müsse darinnen bestehen, daß er den Pflichten seines Amtes
mit Bemühe thue, und durch seinen Fleiß seine Wachsamkeit und seine Liebe gegen seine Un-
terthanen zeige, daß er, wie sie sich auszudrücken pflegen, der Vater und die Mutter
des Volks sey. Stimmet sein Verhalten nicht mit diesem Begriffe überein: so verfällt
er in die äußerste Verachtung. Sie sprechen: "Warum hat ihn Tyen auf den Thron ge-
setzt? Ist es nicht deswegen, daß er sich gegen uns, als ein Vater und als eine Mutter, be-
zeigen sollte?"

Ein chinesisches Kaiser muß beständig darauf denken, wie er seinen guten Namen er-
halten möge. Wird eine Provinz durch öffentliche Noth gedrückt: so verschleift er sich in
einen Parlaß, fasset, beraubet sich alles Vergnügens, und läßt Befehle ausgehen, worin-
nen er diese Provinz von den gewöhnlichen Auflagen befreiet, und ihr zulängliche Erleich-
erung verschaffet. In diesen Befehlen bemühet er sich auch, sich recht deutlich auszudrücken,
daß sie sehr er durch das Eiend seines Volkes gerühret worden sey. Er spricht: "er trüge sie
in

in dieser Art gehalten wird. Da man dem Kai-
ser den Rath ertheilte, daß er dieses Volk ver-
zemen sollte: so antwortete er mit seiner gewöhn-
lichen Klugheit: er bestrafe nur seine bösen Thaten
und nicht seine guten Werke.

h) Siehe u. vor auf der 355 Seite.

i) Le Comte's Nachrichten von China, auf der
259 und folgenden Seite. Du Halde's China, a. d.
242 u. f. S. Magellans Erzählung von China,
auf der 257 und folgenden Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

Ugg

fernere Ge-
walt.

Er muß sich
aber doch
auch in seiner
Gewalt ein-
schränken.

Regier-
ungsform.

„in seinem Herzen, er beweinte Tag und Nacht ihr Unglück, und alle seine Gedanken wären darauf gerichtet, wie er sie glücklich machen möchte“. Er bedienet sich noch viel anderer solcher Ausdrücke, um seine Unterthanen zu überführen, wie zärtlich er sie liebe. Der Kaiser, **Tong-Ching**, gieng so weit, daß er befahl, wenn ein Theil des Reichs mit einem Unglücke bedrohet werden sollte, so sollte man ihm sogleich durch einen Käufer davon Vertheilung erstatten, damit er den Zorn des Himmels besänftigen könnte, weil er glaubte, daß er für jedes Unglück, womit sein Staat befallen würde, Rechenenschaft geben müßte.

Man fraget
ihm seine
Fehler.

Die Befehle schränken ferner seine landesherrliche Gewalt dadurch ein, daß sie den Mandarinen erlauben, dem Kaiser, wenn er in seiner Verwaltung einen Fehler bezeugt, der auf die Unterstützung der guten Ordnung in der Regierung abzielt, vieles auf die demüthigste und ehrerbietigste Art und bittweise, vorzustellen. Sollte er nun auf solche Vorstellungen nicht achten, oder den Mandarin bestrafen, der den Rath und Eifer gehabt hätte, sie ihm zu machen: so würde er die Herzen der Unterthanen gänzlich von sich abwendig machen: der Mandarin aber würde das größte Lob erlangen, und sein Name würde unsterblich werden. Man hat verschiedene von solchen Mächtigern für das gemeine Wohl in China gefunden, die, wenn der Fürst von einer weisen Regierung abgewichen ist, ihr Gemüth frey entdeckt haben, ohne sich vor einer Strafe, noch auch vor dem Tode selbst, zu fürchten.

Einer Ver-
eitel des Ka-
isers.

Außerdem hängt die Ruhe des Reichs bloß von der Sorgfalt des Fürsten ab, daß sein Befehl zur Ausübung gebracht werde. Denn die Chinesen sind so geartet, daß, wo der Kaiser und seine Versammlung nicht beständig auf das Verhalten der Unterthanen und Obriheiten eines jeden Ortes, der etwas weit vom Hofe abliegt, aufmerksam ist: die endlich zu lauter kleinen Tyrannen in den Provinzen werden. Dieses würde unter der zahlreicheren Volke eine Bewegung anrichten; es würde anfangen, sich zu versammeln und bald eine allgemeine Empörung ausbrechen. Denn dieses ist die Gemüthsart dieses Volkes, daß es, wenn die ersten Funken der Empörung nicht sogleich gelöscht werden, in kurzer Zeit den gefährlichsten Zustand erregt. Dieses hat die Kaiser gelehret, daß nichts ihr Ansehen in Sicherheit setzen könne, als ein unermüdeter Fleiß, und wenn sie in die Fußstapfen ihrer weisen Vorfahren treten ¹⁾.

Er unter-
suchet alles.

Es möchte wohl ungläublich zu seyn scheinen, daß ein Fürst so viel Zeit haben sollte, die Angelegenheiten eines so weitläufigen Reichs selbst zu untersuchen, und eine solche Menge von Mandarinen auszuforschen, wovon alle Tage einige zu Ehrenstellen befördert oder bestimmt werden. Es ist aber alles so wohl eingerichtet, und die Befehle sind so klar abgefaßt, so deutlich, und werden so wohl verstanden, daß in Raum für Ränke oder Intriguen übrig bleibt, und zwei Stunden in einem Tage hierzu genug sind, da in andern Ländern bei verschiedenen Befehlen und Einrichtungen wohl dreißig Könige kaum zu thun haben würden. So viel ist indessen gewiß, daß der berühmte Kanghi bei allem mit seinen eigenen Augen sehen, und bei Erwählung obrigkeitlicher Personen für sein Volk keinem Menschen trauen wollte ¹⁾.

¹⁾ Dieses möchte wohl bey einem Monarchen von einem weitläufigen Reiche ungläublich zu seyn scheinen, da die kleinen europäischen Fürsten mit

andern Dingen so viel Zeit zubringen, daß kaum für die Staatsangelegenheiten keine übrig bleibt. ¹⁾ Le Comens Nachrichten von China, 1717.

Nach dem Le Comte hat der Kaiser zwei Rathversammlungen oder Gerichte, welche die höchsten in dem Reiche sind. Die eine heißt die außerordentliche Rathversammlung, und besteht bloß aus Prinzen vom Geblüthe. Die andere wird die ordentliche Rathversammlung genennet. Die Glieder derselben sind nebst den Prinzen, verschiedene Staatsräthe, mit Namen Ko-lau, denen mit eine Stelle darinnen eingeräumt wird. Dieses sind diejenigen, welche alle Staatsangelegenheiten untersuchen, und Er. Majestät davon Bericht erstatten. Die endliche Entscheidung erhalten sie von dem Kaiser m). Du Halde spricht: der große Rath bestünde aus allen Staatsräthen, und aus den vornehmsten Präsidenten und Verrichtern der sechs höchsten Gerichte, und drey andere ansehnlichen Gerichte: der geheime Rath aber bestünde aus den drey Ordnungen der Beamten in dem Gerichte Tui-ywen n), wovon hernach geredet werden soll.

Regierungsform.
Staatsräthe.

Unter die beträchtlichsten Kennzeichen der kaiserlichen Gewalt, gehören die Siegel, die allen öffentlichen Urkunden und den Entscheidungen der Gerichte beigelegt werden. Das kaiserliche Siegel hat etwa acht Zoll ins Vierte, und ist von sehr feinem Jaspis, welcher Stein in China sehr hoch gehalten wird. Es ist auch niemanden, es sey wer es wolle, erlaubt, sich dieses Steins zu einem Petschaste zu bedienen. Er heißt Ru-sche, v) wird aus dem Jnyuschan gegraben, das ist, aus dem Berge des Agatenenpetschasts o), von welchem die Chinesen allerhand Märchen erzählen. Unter die kaiserlichen Briefe, Entscheidungen und unter alle öffentlichen Urkunden, kömmt das Jahr seiner Regierung, und der Tag des Monats; als: im sechzehnten Jahre meiner Regierung, am sechsten Tage des vierten Monats.

Das kaiserliche Siegel.

Die Petschaste, welche den Prinzen Ehrenhalber gegeben werden, sind vom Golde. Die Petschaste der Unterkönige und der großen Mandarinen, oder der obrigkeitlichen Personen vom ersten Range, sind von Silber. Die Petschaste der untern Mandarinen und der übrigen obrigkeitlichen Personen, sind nur von Kupfer oder von Blei, und nach Verschaffenheit ihrer Würde, bald größer bald kleiner. Wenn das Petschast abgenutzt ist: so müssen sie dem höchsten Gerichte davon Bericht erstatten. Dieses übersendet ihnen ein anderes: dabey sind sie aber verbunden, das alte zurück zu geben. Seitdem die Tartaren in China festen Fuß gefaßt haben: so findet man auf diesen Petschasten sowohl chinesische als tartarische Buchstaben, weil die Gerichte aus Personen von beyden Völkern zusammengesetzt sind. Wenn der Kaiser eine Untersuchung in den Provinzen anstellen, und nach dem Verhalten der Statthalter, und sowohl der obrigkeitlichen als Privatpersonen forschen läßt: so giebt er einem jeden von den zu dieser Untersuchung bestimmten Personen das Petschast, das zu ihrem Amte gehört p).

Petschaste der Prinzen.

und der Tartar.

833 2

2. Ma

der 275ten Seite. Du Haldens China, auf der 705ten Seite.

m) Le Comtens Nachr. von China, a. d. 25; S.

n) Du Haldens China, a. d. 248 S.

o) Siehe im V Bunde a. d. 472 S.

p) Du Halde a. d. 242 S.

bina.

lück, und alle seine Gedanken wahr. Er bedienet sich noch viel anführen, wie jährlch er sie liebe. Der denn ein Theil des Reichs mit einem durch einen Käufer davon Verichte nte, weil er glaubte, daß er für Kaufschafe geben müßte.

der Gewalt dadurch ein, daß sie den Verwaltung einen Fehler beging, Regierung abzielte, vieles auf die stellen. Sollte er nun auf solche fassen, der den Muth und Eifer gegen die Unterthanen gänzlich von größte Lob erlangen, und sein Name in solchen Märtyrern für das gemeine einer weisen Regierung abzurufen, Strafe, noch auch vor dem Tode steht.

der Sorgfalt des Fürsten ab, daß die Chinesen sind so geartet, daß, auf das Verhalten der Unterkönige und diese abliegt, aufmerksam ist: die and den. Dieses würde unter dem Jahrfangen, sich zu versammeln und bald ist die Gemüthsart dieses Volkes, daß reich gelöst werden, in kurzer Zeit er gelehret, daß nichts ihr Ansehen in und wenn sie in die Justizstellen gehen

daß ein Fürst so viel Zeit haben soll, zu untersuchen, und eine solche Menge einige zu Ehrenstellen befördert oder freet, und die Gesetze sind so klar ab daß: in Raum für Käufe oder Strafe Lage hierzu genug sind, da in andern wohl dreißig Könige genau damit ist, daß der berühmte Rang bei allen obrigkeitlicher Personen für den Volk

Nach

Dingen so viel Zeit zubringen, daß ihnen Staatsangelegenheiten keine übrige bleibt. Le Comtens Nachrichten von China, a. d.

Regie-
rungsform.

2. Majestät und Staat des Kaisers.

Außerordentliche Ehrerbietung, die dem Kaiser erzeigt wird. Ursache, die davon angegeben wird. Prachtige Ehrenbenennungen. Zeichen der Ehrerbietung. Die Unterlassung derselben ist ein Verbrechen. Hofbediente. Öffentliche Kleidung des Kaisers. Tracht seiner Bedienten. Wapen. Staat, den er führt, wenn er ausgeht; wenn er die Provinzen besuchet; wenn

er in die Tartarey geht. Große Pracht, sein prächtiger Zug in den Tempel des Himmels. Unterhaltung der Abgesandten. Erinnerung für die europäischen Könige. Die kaiserliche Krone. Einkünfte des Kaisers. Wie hoch sich die Zölle belaufen. Ordnung des Einnehmens und Ueber-schickung derselben. Wie sie in dem Reiche ver-
than werden. Kaiserliche Schatzkammer.

Außerordent-
liche Ehrer-
bietung.

Di: Ehrerbietung, welche dem Kaiser in China erzeigt wird, ist der unumschränkten Gewalt gemäß, welche er besitzt. Er ist dem Scheine nach eine Art von einer Gottheit: denn die Ehrerbietung, die man ihm erzeigt, kommt einer Anbethung sehr nahe, wovon in den Reisebeschreibungen viele Beispiele vorkommen ⁹⁾. Seine Worte werden als lauter göttliche Aussprüche angesehen, und seinen geringsten Befehlen wird in der That auf solche Weise Folge geleistet, als ob sie vom Himmel herab gegeben worden wären. Es darf niemand anders, als auf den Knien, mit ihm reden, auch sein ältester Vetter nicht. Es darf auch niemand, wenn die Gebräuche ordentlich beobachtet werden sollen, in einer andern Stellung vor ihm erscheinen, es wäre denn, daß er das Gegentheil anbefehle. Nur die Großen, welche ihm Gesellschaft leisten, haben die Erlaubniß, vor ihm zu stehen, und nur ein Knie zu beugen, wenn sie mit ihm reden. Diese Bezeugung der Ehrerbietung erstrecket sich auch auf alle Beamten, die Se. Majestät vorstellen.

die dem Kai-
ser erzeigt
wird.

Die Mandarinen, die Großen des Hofes und die Prinzen vom Geblüte, werfen sich zur Erde nieder, nicht allein wenn der Kaiser zugegen ist, sondern oftmals auch vor seinem Stuhle, vor seinem Throne, und vor jeder Sache, die zu seinem Gebrauche dienet. Sie knien manchmal vor seinem Kleide oder vor seinem Gürtel, nieder. Wenn die Mandarinen von den sechs höchsten Gerichten allemal nach fünf Tagen, am Neujahrstage und am Geburtstage des Kaisers zusammen kommen, um in einem von den Höfen des Pallastes die gewöhnlichen Gebräuche zu beobachten: so ist er fast niemals zugegen, und zuweilen weislich weit von dem Pallaste entsetzt, wenn sie ihm ihre Unterthänigkeit bezeugen. Wenn er in eine gefährliche Krankheit fällt: so verursachet dieses eine allgemeine Uneube. Die Mandarinen von allerley Stande und Range versammeln sich in einem großen Hofe des Pallastes. Dasselbst bringen sie, es mag die Luft noch so rauh und die Jahreszeit noch so streng seyn, Tag und Nacht auf den Knien zu, um dadurch ihre Betrübniß zu erkennen zu geben, und den Himmel anzuflehen, daß er ihm seine Gesundheit wieder schenken wolle. Denn wenn der Kaiser leidet: so leidet in seiner Person das ganze Reich, und sein Verlust ist das einzige Unglück, welches seine Unterthanen zu befürchten scheinen.

Ursache, die
davon ange-
geben wird.

Sie glauben, sie müssen diese öffentlichen Zeichen einer Ehrerbietung gegen ihren Landesherren von sich blicken lassen, um einen jeden in der Unterthänigkeit zu erhalten, und dem Volke durch ihr Beispiel den Gehorsam einzuspielen, den man seiner Hebeut und Gewalt schuldig ist. Diesem Grundsätze zu Folge geben sie ihm die prächtigsten Ehrenbenennungen. Sie nennen ihn *Tyen-tse*, oder den Sohn des Himmels; *Whang-ti*, oder den aller-

⁹⁾ Eben daselbst auf der 472 Seite.

der 249 und folgenden Seite. In Halders

⁷⁾ Le Comtens Nachrichten von China, auf China, auf der 241 u. f. S.

Tartarey geht. Große Pracht, eigener Zug in den Tempel des Iden. Erinnerung für die Abgesandten. Die kaiserliche Krone. Wie hoch sich die Zölle Ordnung bey Einnehmung und Ueberderselben. Wie sie in dem Reich ver. en. Kaiserliche Schatzkammer.

zeigt wird, ist der unumschränkten Scheine nach eine Art von einer, kommt einer Anbethung sehr nahe, (mnen 7). Seine Worte werden geringsten Befehlen wird in der Thor herab gegeben worden wären. Es en, auch sein ältester Bruder nicht beobachtet werden sollen, in einer das er das Gegentheil anbefohle. Nur e Erlaubniß, vor ihm zu stehen, und diese Verbeugung der Ehrerbietigsten vorstellen.

ie Prinzen vom Geblüte, werien sich ist, sondern oftmals auch vor seinem die zu seinem Gebrauche dienet. Se ürtel, nieder. Wenn die Mandar- Tagen, am Neuenjahrestage und am einem von den Höfen des Pallastes die niemals zugegen, und zuweilen ihre Unterthänigkeit bezeugen. Wenn dieses eine allgemeine Unruhe. Die umeln sich in einem großen Hofe des och so rauh und die Jahreszeit noch dadurch ihre Betrübniß zu erkennen eine Gesundheit wieder schenken wollen das ganze Reich, und sein Verluft befürchten scheinen.

n einer Ehrerbietung gegen ihren Herr Unterthänigkeit zu erholten, und dem den man seiner Hoheit und Gewalt in die prächtigen Ehrenbenennungen: **Wang-ti**, oder den aller

durc

und folgenden Seite. Du Haldens auf der 241 u. f. S.

durchlauchtigsten und großmächtigsten Kaiser; Sching-wahng, oder den heiligen Kaiser; Schau-ting, oder den königlichen Pallast; und Van-sivi, oder zehntausend Jahr 1). Der Kaiser aber bedient sich dieser Ausdrücke niemals, wenn er von sich selbst redet. Wenn er nicht öffentlich redet, so saget er nur, **Ugo** oder **Ich**. Wenn er aber öffentlich redet, und auf seinem Throne sitzt: so bedient er sich des Wortes **Chin**, welches eben dieses bedeutet, nur mit dem Unterschiede, daß niemand außer ihm dieses Wort brauchen darf. **Magellanus** spricht, er sey darinnen bescheidener, als viele von unsern Fürsten, die beständig die Verzeichnisse von ihren angenommenen Ehrenbenennungen noch mehr anzuschwellen und zu vergrößern suchen. Die Sprache, deren man sich in dem Pallaste bedient, ist durchaus schwülstig. Also saget man daselbst niemals: blaset die Trompeten, rühret die Trummeln u. s. w. sondern: **Ta-lwi**, oder, der Himmel lasse seinen Donner los. Wenn man jemanden zu verstehen geben will, daß der König redet: so bedient man sich der Nebenart: **Ping-tyen**, das ist, er ist als ein neuer Gast in den Himmel gegangen: oder man brauchet das Wort: **Pung**, das ist, es ist ein großer Berg eingefallen. An statt zu sagen: die Thore des Pallastes, spricht man: **Kam mwen**, oder die goldenen Pforten; und so bey andern Dingen 1).

Kein Unterthan, sein Rang oder Stand sey auch noch so groß; darf zu Pferde oder in einer Sänfte vor das Thor seines Pallastes kommen: sondern er muß, so bald er demselben nah ist, absteigen, und darf sich nicht eher wieder aufsetzen, als bis er an den Ort kömmt, der dazu bestimmt ist. Mitten in den Höfen des Pallastes, ist ein mit großen Steinen gepflasterter Fußsteig, dessen sich der Kaiser bedient, wenn er ausgeht. Die an demselben hingehen, müssen geschwind laufen: denn dieses ist ein Zeichen der Ehrerbietung, welches man beobachten muß, wenn man vor einer Person vom Stande vorbeigeht. Man hat aber hier eine besondere Art zu laufen, die bey den Chinesen für eben so anständig gehalten wird, als wenn man in Europa eine schöne Verbeugung machet. Die ersten Missionarien waren gendthiget, diesen Gebrauch erlilich zu lernen, ehe sie dem letzten Kaiser, **Kang-hi**, in seinem **Kong**, das ist, in dem größern Saale oder Sprachzimmer seiner eigenen Wohnung, aufwarten durften. So bald die Person zur Thüre des Saals hinein getreten ist, so muß sie auf eine anständige Art anfangen zu laufen, bis sie an das Ende des Zimmers gelangt ist, welches dem Kaiser gegen über ist. Hier muß sie ein wenig stehen bleiben, und beyde Arme hinunter sinken lassen. Alsdann beugt sie die Knie, und machet eine dreymalige Verbeugung bis auf die Erde. Nachgehends steht sie wieder auf, und wiederholet diesen letzten Gebrauch zum zweyten und dritten male, bis sie die Erlaubniß erhält, näher zu kommen, und zu den Füßen des Kaisers niederzuknien 1).

Es wird in China für ein großes Verbrechen gehalten, wenn man es im geringsten an der Ehrerbietung ermangeln läßt, die man dem Kaiser schuldig ist. Eines von denen Ausverbrechen, welche dem Jesuiten **Adam** von dem **Kang-quang-tyen** zur Last gelegt wurden, war, daß er auf eine von ihm gefertigte Himmelskugel den nördlichen Polarkern gebracht hätte. Er wollte hieraus die Folgerung ziehen, der Jesuit hätte dieses bloß deswegen gethan, weil er keinen König in China erkennen wollte; und folglich hätte er

Ugg 3

als

1) **Magellans** Erzählung von China auf der 241 und folgenden Seite.

2) **Du Haldens** China, auf der 241 und folgenden Seite.

Regie-
rungsform.

Hohe Ehren-
benennung.

Zeichen der
Ehrerbie-
thung.

Die Unter-
lassung des-
selben ist ein
Verbrechen.

Pracht des
Kaisers.

als ein Auführer den Tod verdienet. Denn man muß wissen, daß die Chinesen den nordlichen Polarstern Ti-sing, oder den König der Sterne nennen, weil er unbeweglich ist. Sie sprechen, alle die übrigen Sterne drehen sich um ihn herum, wie die Unterthanen um den Kaiser, um ihm zu dienen. Aus diesem Grunde geben sie vor, der Kaiser sey dasjenige auf der Erde, was dieser Stern am Himmel ist. Die Richter waren über diese lächerliche Beschuldigung sehr erfreuet, und betrachteten sie als den stärksten Beweisgrund. Sie wurden aber gar sehr in ihrer Hoffnung betrogen. Denn als die Himmelskugel herbegebracht wurde: so sah man, daß dieselbe nur halb fertig war, und daß man die südliche Hälfte nur erstlich abgezeichnet hatte ¹⁾.

Kaiserliche
Bediente.

Die kaiserlichen Haus- und Hofbedienten, und diejenigen, welche die Angelegenheiten des Pallastes unter sich haben, sind sehr zahlreich. Ehemals hatten die Reichthümer alles unter ihren Händen, und deren waren nicht weniger, als zehntausend ²⁾, die alle wegen ihres Stolzes, wegen ihres Geizes, und wegen ihrer Reichthümer, im Ruhe waren. Die Tartarn aber schafften, sobald sie sich des Kaiserthums bemächtigt hatten, neuntausend davon ab, und behielten nur eintausend, die in den innern Zimmern des Pallastes ihre Dienste verrichten mußten. Indessen gewannen sie dennoch, durch ihre Künste und Schmeicheleyen, die Zuneigung des jungen Schün chi demmaßen, daß sie ihre ehemalige Gewalt fast ganz wieder erlangten. Allein die vier tartarischen Vormünder, oder Regenten ihre Anzahl auf dreihundert herunter, die dem jungen Monarchen, den Königin, seiner Mutter und seiner Großmutter, die niederträchtigsten Dienste leisten mußten. Im Privatleben zeigt der Kaiser nur wenig von dem Staate, den er führt, wenn er sich irgend einmal öffentlich sehen läßt; es mag nun dieses in seinem Pallaste geschehen, wenn er Verhöre erteilet, oder sich huldigen läßt, wovon bereits genug geredet worden ist: oder es mag sich außer dem Pallaste zutragen.

Öffentliche
Kleidung des
Kaisers.

Öffentlich erscheint der Kaiser allemal in einem langen gelben Rocke oder Kleide, welches ihm bis auf die Füße geht. Der Boden ist Sammet. Darauf sind überaus mehre Arbeit eine große Menge kleine Drachen gestickt, die an jedem Fuße fünf Klauen haben. Zween große Drachen schlingen sich mit ihren Körpern und Schwänzen inwendig, und nehmen beide Seiten nebst dem Vordertheile der Brust ein. Sie sind in der Stellung, als ob sie eine sehr schöne Perle, die von dem Himmel herabzufallen kommt, mit ihren Zähnen und Klauen auffangen wollten. Dieses soll eine Anspielung auf dasjenige seyn, was die Chinesen von dem Drachen erzählen, daß er mit Wolken und mit Menschen spielen solle. Seine Mütze, seine Halbstiefeln, sein Gürtel, und mit einem Worte, kein jedes Kleidungsgeräthe ist sehr prächtig, und zeuget von seiner Hoheit und von seiner Macht.

Kleidung der
Bedienten,
und Wapen.

Von dieser Gelegenheit müssen wir mit anmerken, daß die Farbe von der Kleidung der kaiserlichen Bedienten gelb ist. Alle Sachen des Kaisers sind von eben der Farbe. Das Wapen, dessen sich So-bi zuerst bedient hat, ist ein Drache mit fünf Klauen, den man

¹⁾ Magellans Erzähl. von China, a. d. 291 S.

²⁾ Siehe weiter auf der 23 Seite.

³⁾ Magellans Erzählung von China, auf der 291 und folgenden Seite.

⁴⁾ Auch sagt das Papier, dessen er sich bedienet, oder worauf seine Befehle geschrieben werden, und die Vöcher, die in seinem Namen begeben werden. Tavarette a. d. 57 S.

⁵⁾ Le Comtes Nachrichten von China, auf der 140sten Seite.

Long nen
ken Dinge
führen, w

Der
oder frisch
geschleht d
ken will.

von Herre
zu Vierde

Zähnen
hat. We

etwan am
Darum se

Sie ziehen
ker. N

goldene T
eben diese

Die Geld
Sturmha

haben Di
einem Thi

Schultern
Straße st

Zeit über
Kaiserlichen

Ein
gehen, b

sehen woll
erbauet w

iner Mei
fund dar

ganzes K
halte, un
anzugehe

Als
er sich in
stun zu e

b) 272
uten Kon
en hatte,
sch den 1
zthausent

Long nennet. Keiner von seinen Unterthanen darf, ohne seine Erlaubniß, etwas von die-
 sen Dingen tragen: ein jeder aber kann auf seiner Kleidung einen Drachen mit vier Klauen
 führen, welcher Wang genennet wird. Pracht des
Kaisers.

Der Kaiser sehet selten einen Fuß aus seinem Pallaste, es wäre denn, daß er jagen,
 oder frische Luft schöpfen, oder sich in seinen Gärten und Thiergärten belustigen wolle. Es
 geschieht dieses auch, wenn er in dem Tempel des Tjen opfern, oder in die Provinzen rei-
 sen will. Bei diesen Gelegenheiten besteht sein Gefolge allemal aus einer großen Anzahl
 von Herren von seinem Hofe, und aus einer zahlreichen Bedeckung von Soldaten, die alle
 zu Pferde sitzen. Dabei schimmert und glänzet alles; die Waffen, das Pferdezeug, die
 Hüfchen, die Sonnenschirme, die Fächer, und alle übrigen Zeichen der kaiserlichen Ho-
 heit. Wenn er nur jagen, oder frische Luft schöpfen will: so besteht der ganze Zug zu Pferde
 etwa aus zwentausend Personen. Die Prinzen und die großen Herren gehen voraus.
 Darauf folgen die Kolone, oder die ersten Staatsräthe, und die großen Mandarinen.
 Sie ziehen zu beyden Seiten hart an den Häusern hin, und lassen die Mitte der Straßen
 leer. Nachgehends kommen vier und zwanzig große Fahnen von gelber Seide, worauf
 gelbene Drachen gestickt sind. Nach diesen kommen vier und zwanzig Sonnenschirme von
 eben dieser Farbe, und eine gleiche Anzahl Fächer, die alle sehr artig und kostbar sind.
 Die Soldaten von der Leibwache gehen gelb gekleidet ^{b)}. Ein jeder trägt eine Art von
 Sturmhaube, und in der Hand eine Wartung von einem vergoldeten Wurfspeise, oder einer
 halben Pike, auf deren Spitze das Bild der Sonne, ein halber Mond, oder der Kopf von
 einem Thiere zu sehen ist. Zwölf Träger, die in gleicher Tracht erscheinen, tragen auf ihren
 Schultern den Sessel des Kaisers, welcher sehr prächtig ist. An gewissen Orten auf der
 Straße stehen eine große Anzahl von solchen Trägern, um einander abzulösen. Die ganze
 Zeit über, so lange der Zug währet, wird auf Trompeten geblasen, und auf andern musi-
 kalischen Instrumenten gespielt. Eine große Anzahl von Bedienten beschließt den Zug.

Ein solches Gepränge wurde ehemals beobachtet. Allein ich, da die Kaiser öfter aus-
 gehen, haben sie ein kleineres Gefolge bey sich. Als Kang hi die südlichen Provinzen be-
 suchte: so gieng er zu Wasser. Er saß auf einer neuen Bark, die ausdrücklich dazu
 gebauet worden war. Er wurde von seinen Kindern, von den großen Herren, und von
 einer Menge von seinen liebsten und vertrauesten Bedienten, begleitet. An dem Ufer aber
 fand damals eine so große Anzahl von Soldaten, daß es schien, als ob er mitten durch ein
 ganzes Kriegesheer reisete. Er hatte ganz kurze Tagereisen, und machte von Zeit zu Zeit
 Halte, um alles selbst zu untersuchen, und von allem, was ihm aufstieß, genaue Kunde
 anzunehmen. Auf seiner Rückreise nach Peking aber gieng die Bark Tag und Nacht ^{c)}.

Als er in die Tartarey gieng, um sich daselbst mit der Jagd zu belustigen: so befand
 er sich in der That an der Spitze eines Kriegesheeres, als ob er gesonnen wäre, ein Kaiser-
 thum zu erobern. Er nahm nicht weniger als vierzigtausend Mann mit sich, welche viele
 We.

b) Tartarey beschuldigt a. d. 18 S. den Je-
 niten Romanus einer Kältheit, weil er geschrie-
 ben hatte, daß ihrer siebenzigtausend wären; wie
 auch den Mendana, weil er spricht, daß beständig
 achttausend Soldaten den Pallast von außen be-

wachten, außer denenjenigen, die in den Höfen, an
 den Thoren u. s. w. ständen.

c) Magellans Erzähl. von China a. d. 374 S.
 Le Comtes Nachr. von China, auf der 175 Seite.
 Du Haldes China auf der 247 Seite.

na.
 wissen, daß die Chinesen den nord-
 nennen, weil er unbeweglich ist,
 ihn herum, wie die Unterthanen
 geben sie vor, der Kaiser sey das.
 Die Richter waren über die
 sie als den stärksten Beweis grund.
 Denn als die Himmelskugel her-
 fertig war, und daß man die süd-
 jenigen, welche die Angelegenhei-
 Ehemals hatten die Verächtere
 niger, als zehntausend ^{a)}, die alle
 ihrer Reichthümer, im Ruhe wo-
 erthums bemächtigt hatten, nem-
 den in ihren Zimmern des Pallastes
 sie dennoch, durch ihre Künste und
 dermaßen, daß sie ihre ehemalige
 tarischen Vormünder, oder Regente
 ke, alles ihres Ansehens, und
 gen Monarchen, den Königen,
 wichtigsten Dienste leisten mußten ^{b)}.
 Staate, den er führt, wenn er sich
 in seinem Pallaste gehalten, was
 ries genug geredet worden ist. die
 ngen gelben Rocks oder Kleide, we-
 summet. Darauf sind überall in
 fte, die an jedem Fuße fünf Klau-
 Körpern und Schwänzen in eben
 der Brust ein. Sie sind in der
 n Himmel herabzufallen schick
 es soll eine Anspielung auf das
 daß er mit Wolken und mit Feu-
 tel, und mit einem Worte, um zu
 r Hoheit und von seiner Macht
 y, daß die Farbe von der Kleidung
 Kaisers sind von eben der Farbe
 n Drache mit fünf Klauen, den man
 Long
 worauf seine Befehle geschrieben werden
 scher, die in seinem Namen herab
 Savarotte a. d. 5 S.
 Comtes Nachrichten von China, a. d. 17
 Seite.

wenn er in
 die Provin-
 zen reisete;
 wenn er in
 die Tartarey
 geht.

Staat des Kaisers. Beschwerlichkeiten ausstehen mußten, es mochte nun warmes oder kaltes Wetter seyn. Denn sie pflegen sich auf eine sehr unbequeme Art zu lagern. Es geschieht auch wohl zuweilen bey einer so mühsamen Jagd, daß dabey mehr Pferde draufgehen, als in einer ordentlichen Schlacht geschehen würde. Allein der Verlust von zehntausend Pferden wird hier für nichts geachtet.

Große Pracht. Die Jesuiten, welche ihn dahin begleitet haben, sagen, daß er seine Pracht niemals mehr sehen ließe, als bey dieser Gelegenheit. Manchmal sieht man dreßzig bis vierzig kleine tartarische Könige, die etwas bey ihm suchen, oder ihre Zinsen abtragen wollen. Einige davon führen den Namen *Jan d)* oder *Khan*, das ist, Kaiser. Sie werden alle, wie die Mandarinen vom ersten Range, von ihm befohlet. Er giebt ihnen seine Töchter zu Gemahlinnen, und erkläret sich, damit er sie um so viel mehr auf seine Seite ziehe, als ihren Beschützer wider die westlichen Tartarn, die ihnen oftmals Schaden zufügen, und sich auch wohl unterstehen, China selbst anzugreifen. So lange sie sich in dem kaiserlichen Lager aufhalten, ist der Hof über die maßen prächtig; und die Gezelte der Mandarinen sind kostbar, und haben ein überaus herrliches Ansehen e).

Ein prächtiger Zug nach dem Tempel des Hymen.

Magellanus beschreibet die Pracht und die Ordnung seines Zuges f), wenn er epien oder sonst eine öffentliche Pflicht abtathen will, wovon die Gebräuche festgesetzt sind. Dieser Zug fing sich mit vier und zwanzig Trummelschlägern an, die in zwey Reihen gestellt waren, und mit vier und zwanzig Trompetern, deren Trompeten aus *U-tong-schu*, einem bey den Chinesen sehr hochgehaltenen Holze, verfertigt, und über drey Schuh lang waren, vorne im Durchschnitte aber etwa acht Zoll haben. Sie sind wie Glocken gestaltet, mit goldenen Zirkeln gezieret, und klingen sehr wohl bey den Trummeln. Zunächst auf diese folgten vier und zwanzig Männer in gleicher Kleidung. Sie sind mit sieben bis acht Schuh langen Stäben bewaffnet, die roth lackirt, und mit vergoldetem Laubwerke gezieret sind. Alsdann folgten hundert Soldaten mit Hellebarden, deren eiserner Theil in einen halben Mond ausgeht. Hierauf kamen hundert Mann mit Streitkolben, deren Waffen mit rothem Firnisze lackirt, mit Blumen untertirt, und am Ende vergoldet sind; vierhundert große schön geschmückte Laternen; vierhundert Fackeln von Holze, welche lange Zeit brennen, und einen großen Schein von sich geben; zweyhundert Speere, deren einige mit goldenen Quasten von verschiedenen Farben gezieret, andere aber mit Schwänzen von Dactyliden, Füchsen und andern Thieren geschmückt sind; vier und zwanzig Fahnen, worauf die Zeichen des Thierkreises vorgestellt sind, welche die Chinesen in vier und zwanzig Theile eintheilen; sechs und fünfzig andere Fahnen, worauf die sechs und fünfzig Gestirne stehen, unter welche die Chinesen alle Sterne bringen; zweyhundert Fächer an langen vergoldeten Stangen, worauf allerhand Bilden von Drachen, Vögeln und andern Thieren gemalt sind; vier und zwanzig Sonnenschirme, die kostbar ausgeschmückt sind; und ein Tisch oder Kasten, der von Küchenbedienten getragen wird, und welcher mit goldenem Haueratze, Decken, Kesseln und dergleichen, versehen ist.

d) Le Comte nennet sie *Sam*, oder *Cham*.

e) Le Comte auf der 170 und folgenden Seite.

f) Diesen Zug beschreiben aus dem Magellanus sowohl Le Comte a. d. 171 Seite, als auch

Du Halde auf der 247 Seite.

g) Magellanus Erzähl. von China a. d. 171 S.

h) Chondalebit a. d. 101 Seite. Du Halde's China auf der 245 Seite.

Staat
des Kaisers.

Gewohnheit herrscht in allen übrigen Theilen von Indien. Die Indianer halten zwar selbst solche Länder nicht wirklich für zinsbar: sie wollen es aber so haben, daß man es glauben solle, weil dieses ihrer Eitelkeit schmeichelt. Daher nehmen sie auch oft Gelegenheit, die europäischen Könige zu verachten. Die chinesische Erdbeschreibung ist diesem seinen Begriffe gemäß eingerichtet. Denn da sie die Erde für ein Viereck halten: so geben sie China für den größten Theil davon aus, und setzen die übrigen Menschen in die Winkel 1).

Die Kaiserliche
die Krone.

Wir müssen nicht vergessen, der kaiserlichen Krone zu gedenken, die der Kaiser bei manchen Gelegenheiten auf dem Haupte trägt. Navarette, der sie zu verschiedenen malen in einigen Tempeln gesehen hat, spricht, sie wäre schön und geheimnißvoll. Ihre Gestalt ist rund und etwas länglicht. Es hängen daran zwölf Schnuren Perlen; viere davon über den Augen, anzudeuten, daß die Augen Seiner Majestät verschlossen seyn müssen, damit er diejenigen nicht sehen möge, welche eine Rechtsache vor ihn bringen: daß er weder den Reichen begünstigen, noch mit dem Armen Mitleiden haben wolle; und daß er sich weder durch die Zuneigung zu seinem Freunde, noch durch den Haß gegen seinen Feind verleiten lasse.

Vier andere Schnuren Perlen hängen über die Ohren herunter, um anzuzeigen, daß die Ohren eines Richters gegen das Bitten der Großen und gegen die Tränen der armen Kläger verschlossen seyn müssen, und daß er nur der Vernunft, dem Befehle und der Gerechtigkeit, Gehör geben dürfe.

Die letzten vier Schnuren hängen hinten, um dadurch auszudrücken, mit was für Scharfsinnigkeit, Vorsicht, Nachdenken und Standhaftigkeit die Fürsten ihre Entschlüsse gleichsam abwägen müssen, und wie stark sie in Regierungssachen bewandert seyn sollen 2).

Die Einkünfte
des Kaisers.

Die Einkünfte des Kaisers sind über die maßen groß. Es ist aber nicht leicht, genau zu bestimmen, wie hoch sie sich belaufen. Denn die jährlichen Zinsen werden theils in Gelde, theils an Waaren abgetragen, und von allen Arten von Ländereien, auch von Bergen, eingefordert; wie auch von Salze, Seide, Calico, Leinwand, und verschiedenen andern Dingen; ferner von Häfen, Secklöfen, Zollhäusern und Wärfen; und von Wäldern, königlichen Gärten, eingezogenen Gütern und dergleichen 3).

Die Subsidien oder der Zuschuß, welchen die Befehle erlauben, ist so ansehnlich, daß wenn die Chinesen nicht so fleißig, oder ihr Land nicht so fruchtbar wäre, dieses Reich, wie die übrigen indianischen Königreiche, nur eine Gesellschaft von armen und elenden Leuten seyn würde 4).

werden vornehmlich in
Waaren er-
legt.

Die Abgaben, welche jedermann in diesem vollreichen Kaiserthume, von dem zwanzigsten bis auf das sechzigste Jahr seines Alters erlegen muß, belaufen sich auf unermessliche Summen. Man sagt, ehemals hätten acht und funfzig Millionen Einwohner diese Abgaben erlegt 5). Der Kaiser unterhält zehntausend Vorken, um die Abgaben, die an Waaren erlegt werden, nach Hofe zu bringen. Er bekommt jährlich aus den Provinzen 40,50,490 Säcke Reis, Weizen und Hirse. Ein jeder Sack wiegt hundert und zwanzig Pfund. Ferner erhält er 1,315,937 Seücken Salz, wovon jedes funfzig Pfund schwer ist 6).

1) Du Halde's China auf der 46 Seite.

m) Navarettes Beschreib. von China, a. d. 20 S.

n) Du Halde's China auf der 244 Seite.

o) Le Comtes Nachr. von China a. d. 134 S.

p) Siehe zuvor die Entbehrung der Welt.

q) Dieses macht 65 833,333 Pfund, jedes 200

Indien. Die Indianer halten zwar es aber so haben, daß man es glauher nehmen sie auch oft Gelegenheit, Erdbeschreibung ist diesem seinen Vn in Viereck halten: so geben sie China n Menschen in die Winkel 1).

rone zu gedenken, die der Kaiser bes varette, der sie zu verschiedenen ma schön und geheimnißvoll. Ihre G zwölff Schnuren Perlen; viere daben er Majestät verschlossen seyn müssen, rechtsfache vor ihn bringen: daß n en Mitleiden haben wolle; und daß noch durch den Haß gegen seinen Feind

die Ohren herunter, um anzujagen, droffen und gegen die Thronen der ar der Vernunft, dem Befehle und da

dadurch auszudrücken, mit was für shaftigkeit die Fürsten ihre Einkünfte rungsachen bewandert seyn sollen n).

groß. Es ist aber nicht leicht, genau die jährlichen Zinsen werden theils an den Arten von Ländereyen, auch 6000 Seide, Calico, Leinwand, und so wüssen, Zollhäusern und Barken; und itern und dergleichen 2).

Befehle erlauben, ist so ansehnlich, daß e so fruchtbar wäre, dieses Reich, mit schaft von armen und elenden Völkern

reichen Kaiserthume, von dem zwö en muß, belaufen sich auf unermäßig

unfzig Millionen Einwohner durch B und Barken, um die Abgaben, die er bekömmt jährlich aus den Provinzen jeder Saek wiegt hundert und zwanzig wovon jedes fünfzig Pfund schwer ist

200.

Le Comtes Nachr von China 2 t 174 E Erbe zuvor die Entbeilma des Reichs Dieses mach: 65 313.333 Pfund oder 284 100

110,470 Säcke Bohnen; und 22,598,597 Gebund Stroh für seine Pferde. An verarbeiteter Seide und Stoffen bekömmt er 191,530 Pfund am Gewichte, jedes Pfund zu zwanzig Unzen gerechnet; ferner 409,896 Pfund unverarbeitete Seide; 396,480 Stücken Calico; 560,280 Stücken Leinzeug; auch eine ungeheure Menge von Sammet, Atlasse, Damaste und andern Seidenzeugen; Lach, Ochsen, Schafe, Schweine, Gänse, Enten, wilde Vögel, Fische, eßbare Kräuter, Früchte, Spezereyen und allerhand Arten von Weinen, die jährlich in den kaiserlichen Pallast geliefert werden. Die gesammten Einkünfte des Kaisers belaufen sich, nach chinesischer Münze, bernahe auf zweyhundert Millionen Lyang, oder Unzen Silber, wovon jede, nach englischer Münze, sechs Schillinge und acht Stüber beträgt 7). Diese erstaunenswürdigen Einkünfte machen eben den Kaiser so mächtig, und setzen ihn in den Stand, daß er beständig Kriegesheere auf den Weinen haben, und seine Unterthanen in Furcht erhalten kann.

Einkünfte des Kaisers.

Da alle Ländereyen bekannt und abgemessen sind, und man auch sowohl die Anzahl der Häuser, als dasjenige, was sie dem Kaiser bezahlen müssen, weiß: so kann man leicht ausrechnen, was jede Stadt jährlich zu bezahlen hat 7). Die jedesmaligen Einnnehmer in den Städten bemühten sich niemals der Güter doreyenigen, die sich im Bezahlen säu nig erweisen, oder die Bezahlung durch beständigen Aufschub gar zu vermeiden suchen: denn dadurch würden die Häuser in das Verderben gerathen. Die Mandarinen dürfen daher, von der Mitte des Frühling an, da man anfängt zu pflügen, bis in den Herbst, den Bauern nicht zur Last fallen. Die Art, sie zur Bezahlung anzutreiben, besteht in Prügeln und im Gefängnisse. Manchmal werden auch die alten Männer an dieselben angewiesen, welche auf Kosten des Kaisers in jedem Flecken unterhalten werden. Diese bleiben so lange in den Häusern der Schuldner, bis sie dasjenige verzehret haben, was ihre jährliche Schuld austrägt.

Ordnung in Einnahme der Einkünfte.

Diese Beamten müssen dem Pu-ching-tse, oder dem Oberschatzmeister in der Provinz, welches der nächste nach dem Unterkönige ist, von demjenigen Reichenschaft geben, was sie einkommen. Sie müssen ihm auch zu gewissen Zeiten das Geld zustellen, welches sie einkammelt haben. Sie überschicken es ihm auf Maulfeln, wovon jeder zweytausend Lyang trägt. Solches Geld ist in zwey hölzernen Gefäßen, die wie Bierhäuser gestaltet, und mit eisernen Klammern befestiget sind. Der Pu-ching-tse muß dem Su-pu, oder dem besten Finanzrathe: der Su-pu aber dem Kaiser, Reichenschaft ablegen. Man findet nichts besser eingerichtet, als die Art, Abgaben aufzulegen und einzusammeln: denn man kann hier den geringsten Betrug entdecken, der unter den Beamten vergeht.

und mittelbar machtung der selben.

Ein großer Theil von denen Waaren, die zu den kaiserlichen Einkünften gehören, wird in den Provinzen verthan, und zu Befeldungen, wie auch zu Unterhaltung armer, sonderlich alter, und unvermögender Leute, die in großer Menge vorhanden sind, angewendet. Es werden davon auch die Mandarinen besoldet, die Soldaten unterhalten, die öffentlichen Gebäude bezahlet, und die Abgesandten auf der Reise frey gehalten u. s. w. Was übrig bleibt, wird hierauf nach Peking gebracht, und davon wird dasjenige bezahlet, was in dem

Woran sie in dem Reiche angewendet werden.

H h 2

Pallaste

ne und acht Stüber. Nach der Rechnung des Comte beläuft es sich nur auf 21,600,000, wenn man die zwöy und zwanzig Millionen Lyang an Reide mitzählet.

7) Le Comte bemerket, daß man in China nicht mit solchen Schwärmen von Zollbedienten und Commisarien beschweret sey, wie in Europa.

Anwen-
dung der
Einkünfte.

Pallaste und in der Hauptstadt draußgeht, wo der Kaiser hundert und sechzigtausend Mann ordentliche Kriegsvölker davon unterhält, die aber auch noch außerdem ihre Besoldung an Gelde erhalten. Hierzu kommen noch beynahе fünftausend Mandarinen, unter welche täglich etwas gewisses an Fleische, Fischen, Salze, Kräutern und dergleichen, vertheilet wird. Diese bekommen auch einmal im Monate Keiß, Wöhnen, Holz, Kohlen, und Stroh; und zwar alles sehr reichlich 1). Eben diese Gewohnheit wird auch in Ansehung dererjenigen beobachtet, die nach Hofe berufen, oder von dar in die Provinzen geschicket werden. Man bedienet sie; und alle ihre Sachen werden, wenn sie auf der Reise sind, frey fortgeschafft. Auf den Straßen finden sie deswegen Barken, Pferde, Wagen, und Wirthshäuser, die auf kaiserliche Unkosten gehalten werden. Die Soldaten, welche der Kaiser besoldet, belausen sich in allen an der Anzahl auf mehr als siebenmal hundert und siebenzigtausend Mann. Er hält auch fünfmal hundert und fünf und sechzigtausend Pferde, um die Reuterey beritten zu machen, wie auch zum Gebrauche der Posten und Bothen, die seine Befehle, und die Verordnungen der höchsten Gerichte, in die Provinzen bringen müssen.

Was aus den südlichen Provinzen zu Wasser zugeführt wird, ist zwar allein reichend, den Aufwand zu Peking zu bestreiten: indessen ist man doch so besorgt, daß die Einkünfte nicht etwan einmal zu spät einlaufen möchten, wenn schon alles verthan wäre, daß man in dieser Stadt immer so vielen Keiß im Vorrathe hat, als auf drey Jahre zureichend seyn könnte 2).

Der Schatz des Kaisers, oder seine Einkünfte, werden in dem Gerichte Zu pu, welches den Schatz bedeutet, und nachgehends beschrieben werden soll, aufbehalten. Neben dem sind noch zweene Palläste, die zu dem kaiserlichen Hofe gehören, und beionders für die Juwelen und für die Seltenheiten 3) bestimmt sind. Magellanus halt dafür, dieses sey der größte und kostbarste Schatz in der ganzen Welt, den man von dieser Art haben könne: denn die chinesischen Kaiser haben denselben, mehr als viertausend Jahre lang, immer vermehret, und niemals etwas davon genommen. Denn ob schon oftmalige Veränderungen in der Nachfolge der Kaiser vorgegangen sind: so hat doch kein Kaiser jemals weder diesen, oder den andern oben gemeldeten Schatz, angegriffen, weil das neue schlecht allemal diejenigen, die einen solchen Raub begangen hätten, und ihr ganzes Haus, auf das strengste bestraft haben würde. Doch muß man, wie der Ausleger dieses Verfassers anmerket, darinnen eine Ausnahme machen, wenn etwan durch Feind, oder durch feindliche Plünderung etwas davon wegkommen sollte. Denn im Jahre 1694, als der Anführer Li Ping sich wegen der Tartarn nicht unterstund, sich lange in Pe King aufzuhalten: so brachte er acht Tage damit zu, daß er alles, was in dem Pallaste von einiger Werthe war, wegschaffte 4).

1) Diese Gewohnheit ist demjenigen nicht ungleich, was man ehemals an dem Hofe der Könige in Frankreich beobachtete, wo Brodt, Wein, Fleisch, Lichter und dergl. ausgetheilet wurden. Von diesen

Austheilungen, die man Livraisons, oder Lieferungen nannte, unterschied das Wort Liverer das von den Bedienten gebraucht wurde, denen anetlich gelohnt oder ausgetheilet wurde; das ist, die alle einem Herrn

er hundert und sechzigtausend Mann noch außerdem ihre Besoldung an tausend Mandarinen, unter welche täg- lichen und dergleichen, vertheilt wird. Röhren, Holz, Kohlen, und Erze; zeit wird auch in Ansehung dererjen- in die Provinzen geschickt werden. in sie auf der Reise sind, seyn fortge- ken, Pferde, Wagen, und Werts- Die Soldaten, welche der Kaiser r als siebenmal hundert und siebenzig- ns und sechzigtausend Pferde, um die che der Posten und Berthe, die sam- e, in die Provinzen bringen müssen.

geführt wird, ist zwar allein wen- n ist man doch so besorgt, daß die Ein- wenn schon alles verthan wäre, daß che hat, als auf drey Jahre zureichend

werden in dem Gerichte Lu-pu, we- en werden soll, aufbehalten. Auf- en Hofe gehören, und besonders für de- id. Magellanus halt dafür, daß Welt, den man von dieser Art nicht mehr als viertausend Jahre lang, wä- ren. Denn ob schon öftmahlige Ver- and: so hat doch kein Kaiser jama- Schatz, angegriffen, weil das neue Ge- gegangen hätten, und ihr ganze Reich man, wie der Ausleger dieses Wort- wenn etwan durch Feuer, oder durch te. Denn im Jahre 1644, als der Ab- stand, sich lange in Vertheidigung des- les, was in dem Pallaste von angem-

heilungen. die man Livraisons, oder Lieferun- annte, entstand das Wort Liverer das von den- euten gebraucht wurde, denen etwelche gethan- ausgetheilt wurde; das ist, die alle einem Herrn

3. Gemahlinnen, Kinder, Anverwandte und Begräbniß des Kaisers.

Gemahlinnen des Kaisers. Seine Vermählun- schlechtes. Ein ungerathener Prinz wird be- gen. Seine drey Königinnen. Die Kaiserinn. strafet. Leichenbegängniß des Kaisers. Kai- Pracht, wenn sie dazu ernennet wird. Die serliches Grab. Leichenbegängniß der Kaiser- Söhne des Kaisers, und seine Töchter. Seine rinn. Es wird eine grausame Gewohnheit ab- Anverwandten männlichen und weiblichen Ge- geschafft.

Wie le Comte anzeigt, so kann man die Anzahl der Gemahlinnen, oder Vereschläferin- nen des Kaisers nicht leicht wissen; indem sie sehr groß, und niemals bestimmt ist. Niemand, außer dem Kaiser, bekommt dieses Frauenzimmer zu sehen; und kaum darf sich einmal jemand darnach erkundigen a). Doch spricht Magellanus, er habe dreitausend Vereschläferinnen. Man nennet sie Kong-nyu, oder Frauenzimmer des Pallastes. Diejenigen aber, gegen welche der Kaiser die größte Zuneigung heget, führen den Namen U, oder königliche Hoheit. Wenn es ihm gefällig ist: so beschenkt er sie mit Juwelen, welche sie auf dem Haupte, oder auf der Brust tragen, und mit einem Stücke gelben Atlas, oder Damaste, den sie vor die Thüre hängen, und dadurch so viel erlangen, daß sie den übrigen allen in der Ehrerbietung vorzuzogen werden. Dieses Frauenzimmer hat auch seine besondern Ehrenbenennungen und Würden, und wird in verschiedene Classen oder Ordnun- gen eingetheilt, welche durch ihre Kleidung, durch ihren Puz, und durch andere Zeichen ihres Ranges, wie die Mandarinen, von einander unterschieden werden. Ihre Söhne, wie auch die Kinder dererjenigen, die den Namen königlicher Hoheit führen, werden als natürliche Kinder angesehen b).

Wenn es dem Kaiser oder dem Kronerben gefällt, sich zu vermählen: so ernennet das Berichte der Gebräuche einige Frauen, die in gutem Rufe stehen, daß sie zwanzig von den schönsten und vollkommensten Jungfrauen aussuchen sollen, die nur zu finden sind, ohne Absicht auf ihren Stand, oder auf ihr Geschlecht. Wenn dieses geschehen ist: so bringe man sie in verschlossenen Sästen in den Pallast, wo sie einige Tage lang von der königlichen Mutter, oder, wo diese nicht mehr lebet, von dem vornehmsten Frauenzimmer am Hofe, untersucht werden, und eine Weile geschwinde laufen müssen, damit man wisse, ob sie einen übelriechenden Athem, oder sonst einen Fehler an sich haben. Nach vielen Versu- chen wird eine erwählt, und mit vielen Umständen und Gebräuchen dem Kaiser oder dem Prinzen überschicket. Hierbey wird ein Schmaus angestellt, es werden Geschenke ausge- theilt, und alle Verbrecher in dem Reiche, ausgenommen die Aufrührer und die Räuber, erhalten Verzeihung. Nach diesem wird sie mit vieler Pracht gekrönt, und zu gleicher Zeit bekommt sie viele Ehrenbenennungen und große Einkünfte. Die übrigen neunzehn Jung- frauen werden von Seiner Majestät an die Söhne großer Herren vermählt, wenn deren so viele zugegen sind, die eine Gemahlinn nöthig haben. Ist dieses nicht: so schicket er die übrigen zu ihren Eltern zurück, und giebt ihnen Geschenke, welche zureichend sind, daß sie sich mit Vortheile verheirathen können.

Frauenzim- mer.

Gemahl-
innen des Kai-
sers.Seine Ver-
mählung.

S h h 3

Dieses

angebeten. Du Halde auf der 245ten Seite.

1) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 30 S.

Du Halde's China, auf der 244 Seite.

2) Siehe zuvor auf der 35 Seite.

a) Magellans Erzählung von China, auf der 311 und 314 Seite.

a) Le Comtes Nachr. von China a. d. 30 S.

b) Magellans Erzähl. von China a. d. 291 S.

Frauenzim-
mer.

Seine Königin-
ginnen.

Dieses war die Gewohnheit der chinesischen Monarchen. Iho aber erwählte sich der tartarische Kaiser zu seinen Gemahlinnen und Königinnen c), einige von den Töchtern eines Königs der westlichen Tartarn. Er hat drey Königinnen. Diese genießen weit größere Ehre, als die übrigen. Eine jede von ihnen hat ihre besondern Zimmer, ihren Hof, ihr Staatsfrauenzimmer, und andere weibliche Bedienung. Es darf an nichts fehlen, was zu ihrem Vergnügen etwas beitragen kann. Ihr Hausrath, ihre Kleider, ihre Bedienten, alles ist kostbar und prächtig d). Als Navarrete zu Peking war, überhäufte der Kaiser an die Tochter eines von den vier Statthaltern, mit der er sich nachgehende vermählte, die bey Vermählungen gewöhnlichen Geschenke. Diese bestanden in hundert Tafeln, welche mit verschiedenen Sachen und Speisen besetzt waren; zweytausend Ducaten an Silberklumpen; tausend an Goldklumpen; hundert Stücke seiden Zeug von allerhand Farben, mit silbernen und goldenen Blumen, und hundert Stücke Carrum e). Die Söhne dieser drey Königinnen werden alle für rechtmäßig gehalten; nur mit dem Unterschiede, daß die Söhne der ersten in der Nachfolge in der Regierung den übrigen vorgezogen werden f). Diese erste Königin wohnt in dem kaiserlichen Pallaste bey dem Kaiser, und führet den Namen einer Kaiserinn. Die beyden übrigen wohnen in besondern Pallasten g).

Die Kaiser-
inn.

Die Gebräuche, die man beobachtete, als bekannt gemacht wurde, daß der Kaiser Hong-bung h), eines von seinen Frauenzimmern zur Kaiserinn erwählt hatte, waren folgende. Es wurden sogleich zwey von den angesehensten Doctoren, welches Colleg der großen Rathversammlung waren, abgeschickt, um den Glückwunsch abzufassen, und ihn dem Berichte der Gebräuche auszuhandigen. So bald es denselben empfangen hatte; so wurde es Anstalt zu den Ceremonien. An dem bestimmten Tage, des Morgens, brachte man vor das erste, oder östliche Thor des Pallastes i) eine Art von einer vierckigten Tafel, auf deren Ecken vier Pfeiler aufgerichtet waren, welche eine Art von einer Kuppel oder von einem Dache, unterstützten. Dieses kleine Tragenzimmer war mit gelber Seide und andern Zierrathen ausgeschmückt. Zur angezeigten Stunde wurde ein feineres kleines Tuch auf die Tafel gelegt. In dem Tuche befanden sich der Glückwunsch, der für den Kaiser abgefaßt war, nebst den Namen der Prinzen, der Großen, und der Glieder der höchsten Gerichte, welche sich zu Beobachtung dieser Ceremonien mit einander eingefunden hatten. Alsdann huben einige Mandarinen, die eine ihrem Amte gemäße Kleidung trugen, die Gefäße auf, und giengen damit etwas vorwärts. Alle Prinzen vom Geblüte, nebst den übrigen Prinzen und Edelleuten, waren ein jeder nach seinem Range vorausgegangen, und warteten an einer von den innern Pforten des Pallastes. Die ersten Staatsräthe, die Doctoren vom ersten Range, die Präsidenten von den höchsten Gerichten, und die übrigen tartarischen und chinesischen Befehlshaber, sowohl vom bürgerlichen als vom Soldatenstande, folgten zu Fuß hinter der Tafel her, und hatten alle ihre prächtigen Zeremonien angelegt. Verschiedene musikalische Instrumente machten dabey eine sehr angenehme Zusammenkimmung, und die Trummeln und Trompeten ertönten in verschiedenen Thoren des Pallastes.

c) Magellans Erzählung von China, auf der 308 und folgenden Seite. Le Comtens Nachrichten von China, a. d. 65 S.

d) Le Comte auf der 61 Seite.

e) Navarretens Beschreib. von China, a. d. 69 S.

f) Magellans Erzählung von China auf der 291 Seite.

g) Siehe zuver a. d. 26 und 35 S.

h) Der letzte Kaiser, der Nachfolger des Kang-hi.

urchen. Igo aber erwählter sich der
en e), einige von den Töchtern ei-
ginnen. Diese genossen weit größ-
ihre besondern Zimmer, ihren Hof,
ung. Es darf an nichts fehlen,
Hausrath, ihre Kleider, ihre Be-
rette zu Peking war, überbrachte
ern, mit der er sich nachgehends ver-
e. Diese bestanden in hundert Ta-
sege waren; zweytausend Ducaten
Stücken seiden Zeug von allerhand
hundert Stücke Cattun e). Die
stzig gehalten; nur mit dem Unter-
der Regierung den übrigen vorgesetz-
terlichen Pallaste bey dem Kaiser, und
wohnen in besondern Pallasten z),
nt gemacht wurde, daß der Kaiser
Kaiserinn erwählter hatte, waren sechs
Doctoren, welches Glieder der großen
kwunsch abzuschaffen, und ihn dem Ge-
venselben empfangen hatte; so wie zu
Lage, des Morgens, brachte man
Art von einer vierckigten Tisch, auf
ne Art von einer Kuppel oder von ei-
ner war mit gelber Seide und andern
wurde ein saubereres kleines Buch zu
Glückwunsch, der für den Kaiser ab-
reßen, und der Glieder der höchsten
nien mit einander eingefunden hatten.
Kette gemäße Kleidung tragen, da
Alle Prinzen vom Geblüte, nebst den
h seinem Range vorausgegangen, und
stis. Die ersten Staatsräthe, die
höchsten Gerichten, und die übrigen
vom bürgerlichen als vom Soldaten-
atten alle ihre prächtigen Herbede-
achten dabey eine sehr angenehme
eten ertönten in verschiedenen Thron

Der
Magellans Erzählung von China auf die
ste.
Siehe zuver a. d. 25 und 35 S.
Der letzte Kaiser, der Nachfolger ist
bi.

Der Zug nahm nunmehr seinen Anfang. Als sie nicht weit mehr von dem Thore, welches den Namen **Umwon** führet, waren: so gesellten sich die Prinzen zu ihnen, und stellten sich an ihre Spitze. Auf solche Art giengen sie miteinander fort, bis in den großen Vorhörsaal k). Als sie in denselben hineingetreten waren: so nahmen sie den Glückwunsch von der Tafel, die man getragen hatte, weg, und legten ihn auf eine andere, die in der Mitte des Saals hingestellet war. Alsdann wurden alle auf das schönste in Ordnung gestellet, und sie machten insgesammt ihre gewöhnlichen Verbeugungen vor dem kaiserlichen Throne, als wenn Se. Majestät selbst darauf zugegen gewesen wären. Nachgehends nahm die Musik wiederum ihren Anfang, und die Präsidenten von dem Gerichte der Gebräuche meldeten dem vornehmsten Verschnittenen in dem kaiserlichen Vorgemache, daß Se. Majestät von allen Großen des Reichs ersucht würden, sich hieher zu erheben, und auf dero kostbarem Throne Platz zu nehmen. Nachdem man dem Kaiser dieses hinterbracht hatte: so erhob er und stieg auf den Thron. Hierauf giengen so gleich zwey Doctoren vom ersten Range etwas näher zur Tafel hin, und machten verschiedene Verbeugungen auf ihren Knien. Alsdann stunden sie wiederum auf, und einer von ihnen nahm das kleine Buch, und las deutlich und mit lauter Stimme den Glückwunsch ab, den diese ansehnliche Gesellschaft für Se. Majestät verfertigt hatte, und welcher eben nicht lang war. Sobald die Doctoren damit zu Ende waren, und sich wiederum an ihre Stellen versetzt hatten: so stieg der Kaiser von seinem Throne herunter, und kehrte in sein Zimmer zurück.

Nachmittage giengen die Prinzessinnen vom Geblüte, die übrigen Prinzessinnen, und die Frauen vom ersten Range, nebst den Gemahlinnen aller der obengemeldeten großen Mandarinen, alle nach einander nach ihrem Range und Stande, nach dem Pallaste der Kaiserinn. Kein Großer oder Mandarin durfte sich da sehen lassen. Das Frauenzimmer wurde von einer Frau vom Stande angeführt, welche bey dieser Gelegenheit das Amt einer Ceremonienmeisterinn verwaltete, wie die Präsidenten von den Gerichten zuvor die Stelle der Ceremonienmeisterin bekleidet hatten. Sobald das gesammte Frauenzimmer nicht weit mehr von dem Pallaste der Kaiserinn war: so zeigte sich ihr erster Verschnittener, und die Ceremonienmeisterinn redete ihn folgendermaßen an: "Ich ersuche die Kaiserinn im Namen dieser Gesellschaft, daß sie geruhe, aus dem Pallaste zu kommen, und sich auf dero Thron zu erheben". Der Glückwunsch des Frauenzimmers wird nicht, wie der Glückwunsch für den Kaiser, in einem kleinen Buche überbracht: sondern sie überreichen ein Blatt von einem besondern Art von Papiere, worauf derselbe geschrieben, und mit verschiedenen Zierrathen umher geschmücket ist. Die Kaiserinn kam also heraus, und setzte sich auf ihren Thron, der auf einem von den Sälen des Pallastes aufgerichtet war. Nachdem ihr das Papier überreicht worden war: so stund das Frauenzimmer auf und neigte sich zweymal, wie das Frauenzimmer in Europa zu thun pfleget, und wie es in China gewöhnlich ist. Dieses Neigen wird **Van-so** l) genennet, welches so viel bedeutet, als alles Glück sey auf eurer Seite. Als solches geschehen, fielen sie auf ihre Knie, und stießen einmal mit ihrer Stirn auf den Boden, wie es das Gerichte der Gebräuche vorgeschrieben hatte. Als die-

Vermaß-
lung.
Prache,
wenn sie da-
zu ernennet
wird.

1) Denn die große Worte gegen Mittag wird niemals, außer nur für den Kaiser geöffnet, oder wenn der Gebräuche, die gegen seine Vorfahren beobachtet werden
2) Wo er den Abgesandten Gehör ertheilet,

und läßt 3) zwey oder dreymal prediget oder unterrichtet ertheilet.
1) Van oder Wan bedeutet zehntausend, und So Glückseligkeit oder gut Glück.

Vermählung. ses geschehen war, stunden sie wiederum auf, und blieben in eben der Ordnung mit tiefem Stillschweigen stehen. Die Kaiserinn stieg unterdessen von dem Throne herunter, und begab sich wiederum zurück *m*).

Prinzen des Kaisers

Die kaiserlichen Prinzen wohnen, ehe sie sich vermählen, in dem kaiserlichen Pallast. Wenn sie sich aber vermählt haben: so werden sie ordentlich in einige von den vornehmsten Städten in den Provinzen geschickt, wo Palläste für sie erbauet sind, worinnen sie wohnen können. Alle diese Palläste, von welchen der Verfasser dreizehne gesehen hat *n*), sind zwar viel kleiner, als der zu Pe-king, aber dem ungeachtet noch sehr groß, schön, kostbar und erstaunend prächtig. Einige haben zehn, manche zwölf, und andere noch mehr Abtheilungen: nebst hundert Pallästen auf jeder Seite, und einer doppelten Einfassung von Mauern. Als der Kaiser seinen zweiten oder dritten Sohn in einen von diesen Pallästen schickte: so ertheilte ihm den Namen eines Königs. Also nennete er denjenigen Cho wang oder einen Prinz von Cho, den er nach Ching-tu-fu, der Hauptstadt in Schenswan absetzen ließ, weil diese Provinz ehemals Cho genennet wurde. Ein jeder von diesen Königen, oder kleinen Königen, hatte tausend Verschnittene zu seiner Bedienung, die seine Angelegenheiten besorgen, und seine Einkünfte einnehmen mußten: es hatten aber diese Könige nichts mit den öffentlichen Angelegenheiten der Provinz zu thun. Dem ungeachtet waren die Mandarinen verbunden, sich viermal des Jahres in dem Pallaste des jungen Königs einzufinden, und ihm gleiche Unterthänigkeit zu bezeugen, als dem Kaiser in Peking; nur mit dem Unterschiede, daß man dem Kaiser den Namen Wan-siwi, oder zehntausend Jahr, belegte: diese Prinzen aber nur Syen-siwi, oder tausend Jahr, nennete.

und Töchter desselben.

In Ansehung der Vermählung der kaiserlichen Prinzessinnen, wurde unter der Regierung der christlichen Monarchen, folgendergestalt verfahren. Das Verdict der Oberster suchte einige schöne und wichtige junge Herren aus, die vierzehn bis fünfzehn Jahre alt waren. Aus diesen erwählte Sr. Majestät einen für seine Tochter oder Schwester, welche eine schöne Ausstattung an Ländereyen und Juwelen mit bekam. Man nennete diesen Tu-ma, oder die Anverwandten des Kaisers von seinem Frauenzimmer. Es durften dieses keine Mandarinen seyn: sie wurden aber doch sehr mächtig, und pflegten das Volk grausam zu drücken. Ehe sie Kinder hatten, waren sie verbunden, alle Morgen und Abende vor ihren Gemahlinnen auf die Knie zu fallen, und mit dem Kopfe dreimal auf den Boden zu stoßen. Sobald sie aber Väter wurden: so waren sie von Beobachtung dieser Gewohnheit frey. Der igtregierende tartarische Kaiser vermählte seine Schwägerin und seine Töchter an die Söhne großer Herren, welche nicht von königlichem Geblüt sind, oder an die Rhans der westlichen Tartarn *o*).

Verwandte des Kaisers von männlichem

Alle Anverwandten des Kaisers von männlichem Geschlechte, sie mögen große Herren oder arme Leute seyn, und wenn sie sich auch nur im fünfzehnten oder sechzehnten Grade der Verwandtschaft befinden, bekommen dem ungeachtet eine Besoldung, nachdem sie in Würden stehen oder nahe verwandt sind. Sie genießen alle das Vorrecht, daß sie ihre Häuser oder ihren Hausrath roth aufstreichen dürfen. Weil aber das vorhergehende Geschlecht von

m) Zu Saldens China, auf der 392 und folgenden Seite.

n) In Puchang-fu, Ching-tu-fu, und Hang-chong-fu. Die beyden ersten sind die Haupt-

städte in den Provinzen Su-quant und Schenswan. Die dritte ist eine von den vornehmsten Städten in Schenssi. Er bedeutet auch eine andere anderer Plätze, wo solche Palläste sind

ben in eben der Ordnung mit tiefen von dem Throne herunter, und be-

nählen, in dem kaiserlichen Pallaste, nlich in einige von den vornehmsten e erbauet sind, worinnen sie wohnen. Hier dreye gesehen hat 2), sind zwar och sehr groß, schön, kostbar und er, und andere noch mehr Abtheilun- inner doppelten Einfassung von Mau- t in einen von diesen Pallasten schickte: onnete er denjenigen Cho wang oder r Hauptstadt in Schwaben absetzen e. Ein jeder von diesen Königen, seiner Bedienung, die seine Ange- kusten: es hatten aber diese Könige g zu thun. Dem ungeachtet waren i in dem Pallaste des jungen Königs enge, als dem Kaiser in Peking; Namen Van-swi, oder tehtausend oder tausend Jahr, nannte.

Prinzessinnen, wurde unter der Aga- verfahren. Das Verichte der Oberin, die vierzehn bis fünfzehn Jahre alt ür seine Tochter oder Schwester, w- len mit bekam. Man neunte die- s von seinem Frauenzimmer. Es er doch sehr mächtig, und rste gem- n, waren sie verbunden, alle Wagn- fallen, und mit dem Kerse dem- wurden: so waren sie von Beobachtung sche Kaiser vermählt seine Schwöster- lche nicht von königlichem Geblüte ist.

em Geschlechte, sie mögen große Her- nitzehnten oder sechzehnten Grade der La- eine Befolgung, nachdem sie in Würde das Vorrechte, daß sie ihre Häuser über das vorhergehende Geschlechte über-

e in den Provinzen Ku guang und An- en. Die dritte ist eine von den vornehmsten dien in Schwani. Er gedendet auch vertheil- e anderer Plätze, wo solche Palläste hat

hundert sieben und siebenzig Jahre lang regieret hatte: so vervielfältigten sich die Nachkom- men dergleichen, daß die Einkünfte für die entferntesten Stufen der Anverwandtschaft so ge- ringe waren, daß diejenigen, welche sie bekamen, nicht davon leben konnten, und daher viele genöthiget wurden, sich zur Handlung zu wenden, um ihren Unterhalt zu gewinnen.

Anver- wandten

Als Magellanus zum ersten male in das Kaiserthum kam: so traf er in der Ha- stadt von Kyang-si, einen davon an, der ein gemeiner Träger war, und nur, um sich von seinen übrigen Mitgesellen zu unterscheiden, die Werkzeuge seiner Handthierung, er auf dem Rücken trug, hatte sehr prächtig ausarbeiten und roth lackiren lassen. Unter der Regierung des vorigen Geschlechtes war eine unzählige Menge von ihnen durch das ganze Reich zerstreuet. Sie mißbrauchten die Vorrechte ihrer Geburt, bezügelten tausend Unbesonnenheiten und drückten das arme Volk überall. Die Tartarn haben sie aber völlig ausgerottet. Die Anverwandten des gegenwärtigen Kaisers sind alle große Herren und halten sich am Hofe auf. Sollte aber die Regierung dieses Geschlechtes lange dauern, und ihre Anzahl sich sehr vermehren: so würden sie dem Staate nicht weniger zur Last werden, als die vorigen 2). Navarette schreibt, die Palläste der kleinen Könige von königlichem Geblüte wären mit gelblicherten Ziegeln gedeckt, und der Kaiser bewohnte diese, und seine übrigen Anverwandten, Kin-chi-pau-se, das ist, goldene Kiste und kostbares Laub 3).

Die kaiserlichen Anverwandten weiblichen Geschlechts sind von zweyerley Gattung, und weiblich. Erstlich kommen diejenigen, welche von seinen Töchtern abstammen. Diese betrachtet man nicht als Prinzen vom Geblüte, oder als kaiserliche Anverwandten. Sie haben auch kein Recht zur Erbfolge im Reiche, ob sie schon viel männliche Erben haben sollten. Diese Bewohnheit wird auch unter gemeinen Leuten beobachtet. Zu der andern Gattung gehören die Eltern, Brüder, Vettern und übrigen Anverwandten der Königin; ferner, der Eidam des Kaisers, seine Eltern, Brüder, Vettern und übrigen Anverwandten. Aus diesen beiden Gattungen erwählen Se. Majestät einige von den angesehensten, woraus das Verichte Whang-sin, besteht, wie oben gemeldet worden ist. Diese zweite Art von Anverwandten wurde aber ebenfalls von den Tartarn ausgerottet 4).

und weiblich dem Geschlechte.

Der Kaiser hat ein wachames Auge auf das Verhalten der Prinzen vom Geblüte, und bestrafet sie auf das strengste, wenn er glaubet, daß ihre Ausführung ihrer Würde nicht gemäß sey. Es geschah einmal, daß einer von ihnen ein großer Liebhaber von Lustbarkeiten, sonderlich von dem Hahnengefechte, war, welches in den Niergenländern ein ganz gemeiner Zeitvertreib ist. Der Kaiser konnte es nicht vertragen, daß er seine ganze Zeit auf solche niederträchtige Belustigungen wendete, und erinnerte ihn deswegen. Als er aber sah, daß er damit nichts auerichtete: so entschloß er sich, ihn andern zum Beispiele zu bestrafen. Er erklärte sich also, daß er des Namens und der Würde eines Prinzen verlustig seyn sollte. Hiernächst wurde er so lange seiner Bedienung, seines Soldes und seines Standes beraubt, bis er durch eine große und außerordentliche Handlung dem ganzen Reiche zeigen würde, daß er des Geblütes nicht unwürdig sey, aus dem er entsprossen wäre 5).

Ein leichfertiger Prinz ward bestrafet.

Wir

2) Magellans Erzählung von China, auf der 207 und folgenden Seite
3) Magellans Erzählung von China, auf der 219 und folgenden Seite

4) Navaretens Beschreibung von China, a. l. 22 S.
5) Magellans Erzählung von China, auf der 219 und folgenden Seite
6) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 231 S.

Leichenbe-
gängniß.
Leichenbe-
gängniß des
Kaisers.

Wir kommen nun zu der letzten Sache, welche den großen Monarchen von China angeht, nämlich zu seinem Leichenbegängnisse. Sobald der Kaiser todt ist: so setzen sie ihn auf einen kostbaren Tragstuhl, welcher von sechzehn Verschnittenen mitten in den königlichen Saal des Pallastes *Jun-chi-syen*, oder des Pallastes der Barmherzigkeit und Klugheit *(f)* getragen wird. Dasselbst legen sie den Körper auf ein kostbares Bette. Nicht lange hernach wird er mit einer großen Menge von Gebräuche., und mit einer Trauermusik in einen Sarg gelegt, welcher zwey bis dreypausend Kronen kostet. Er wird von *Kong-syo-mo*, oder Pfauenholze *(g)*, verfertigt, welches deswegen so genennet wird, weil die Strißen und Adern desselben gewisse Bilder vorstellen, welche den Spiegeln im Pfauenschwanz gleich kommen. Die Chinesen versichern, dieses Holz bewahre die toden Körper vor der Verwesung. Dem der Sarg wird ordentlich viele Monate, und manchmal ganze Jahre an eben dem Orte gelassen. Das Leichengepränge geschieht in dem Pallaste mit so vielen Ceremonien und Umständen, und mit so unglaublicher Pracht, daß es lange werden würde, wenn man dasselbe beschreiben wollte *(h)*.

Kaiserliche
Gräber.

Nachgehends schaffen sie den Körper fort, und beerdigen ihn in dem kaiserlichen Gräberholze. Denn so nennet man den Ort, wo die kaiserlichen Gräber sind. Die Größe derselben, die Palläste, der Reichthum und die Zierrathen, welche dazu gehören; die Mauer, welche ihn umgeben, die Mandarinen und die übrigen Bedienten, welche dabei beständig zu thun, und die Aufsicht darüber haben, und die Soldaten, welche ihn bewachen, alles dieses würde allein eine besondere Erzählung verdienen *(i)*.

Ehemals war jedermann verbunden, wenn der Kaiser gestorben war, drey Jahr lang in Trauerkleidern zu gehen. Vor nicht langer Zeit aber hat man diese Trauer bis auf einige wenige Tage heruntersetzet. Navarette war gleich zu der Zeit in China, als man um den Vater des *Kang-hi* trauerte. Diese Trauer währte vier oder fünf Tage. Diese Zeit über kamen die Mandarinen in jeder Stadt und in jedem Flecken an einem öffentlichen Orte zusammen, fasteten daselbst, weinten, und beobachteten alle die Ceremonien, welche gewöhnlich sind, wenn man einen toden Körper vor sich hat *(k)*.

Leichenbe-
gängniß der
Kaiserinn.

Die Erzählung, welche man uns von dem Leichenbegängnisse der Mutter des Kaisers liefert, ist noch umständlicher. Damals gieng jedermann fünfzig Tage lang in tiefer Trauer. Diese Zeit über waren die Gerichte zugeschlossen, und es wurde nichts von Staatsgeschäften mit dem Kaiser gesprochen. Die Mandarinen brachten den ganzen Tag vor dem Pallaste mit Weinen zu, oder wenigstens stellten sie sich so, als ob sie weineten. Viele von ihnen brachten die ganze Nacht daselbst zu, und saßen unter freyem Himmel, ob es schon sehr kalt war. So gar die kaiserlichen Pforten schloßen in dem Pallaste, ohne ihre Kläden auszuziehen. Alle Mandarinen setzten sich in weißer Kleidung und mit weniger Bedienung zu Pferde, und ritten drey Tage nacheinander, um die gewöhnlichen Gebräuche vor dem Täfelchen der Verstorbenen zu beobachten. Von ihren Mützen hatten sie die rechte Seite und alle übrige Zierrathen, weg gethan. Da der Körper an den Ort gebracht wurde, wo er unter öffentlichem Gepränge hingelegt werden sollte: so verordnete der Kai-

f) In dem Pallaste des Kaisers. Siehe zuvor d. 36 S.

g) Es wächst in der Provinz *Se-chu* an.

h) Das Leichenbegängniß gemeiner Leute, und

der vornehmen ist bereits auf der 164 Seite behan- den worden, und im folgenden wird eine Vorstel- lung von diesen Gebräuchen gegeben.

i) Magellans Erzähl. von China, a. l. 306 S.

in großen Monarchen von China an der Kaiser todt ist: so setzen sie ihn erschnittenen mitten in den königlichen Masten der Barmerzigkeit und hängen auf ein kostbares Bett. Nichts Hebräuche., und mit einer Trauerkrone gekrönt. Er wird von einem Bedienten so genemer wird, vorzustellen, welche den Spiegel im Hain, dieses Holz bewahren die Todten endlich viele Monate, und mancher Reichengepränge geschieht in dem Palaste so unglaublicher Pracht, daß es nicht zu beschreiben ist.

beerdigen ihn in dem kaiserlichen Graben Gräber sind. Die Größe derselben, welche dazu gehören; die Mauer, die Bedienten, welche dabei beständig aufwarten, welche ihn bewachen, alles ist sehr groß.

Der Kaiser gestorben war, drei Jahr Zeit aber hat man diese Trauer gehalten war gleich zu der Zeit in China, als die Trauer währet vier oder fünf Tage und in jedem Flecken an einem Ort und beobachteten alle die Ceremonien, die vor sich hat.

Die Begängnisse der Mutter des Kaisers sind fünfzig Tage lang in tiefer Trauer. Es wurtet nichts von Staatsgeschäften verrichten den ganzen Tag vor dem Palaste, als ob sie weineten. Viele von ihnen unter freiem Himmel, ob es ihnen in dem Pallaste, ohne ihre Kleider ihrer Kleidung und mit weniger Bescheidenheit um die gewöhnlichen Gebräuche von ihren Mägden hatten sie die rechte. Da der Körper an den Ort gebracht werden sollte: so verordnete der Kaiser, daß er durch die Pforten des Pallastes geführt werden sollte, um daburch die Chinesen zu beschämen, welche die abergläubische Gewohnheit haben, neue Thüren in ihren Häusern zu bauen, wodurch sie die Körper ihrer Anverwandten hinaus führen, und diese Thüren hernach wieder zuzumachen, um zu verhindern, daß sich nicht ihre Vererbung durch das Andenken an den Verstorbenen, allemal erneuere, so oft sie hindurch gehen möchten. Hausen vor der Stadt baueten sie einen großen und prächtigen Pallast, der ganz aus neuen Materialien bestund, mit Höfen, Sälen, und Abtheilungen. Darinnen blieb der Körper so lange, bis er in den kaiserlichen Begräbnißplatz abgeführt wurde.

Man hat neun Ordnungen unter den Quan, oder Mandarinen, die in einer so vollkommenen Unterwürfigkeit gegen einander stehen, daß nichts mit der Ehrerbietung und Unterthänigkeit zu vergleichen ist, welche die Mandarinen von einer niedrigeren Ordnung denjenigen bezeugen, die zu einer höhern gehören. Wenn jemand in eine von diesen Ordnungen gelangen will: so wird er, nach dem Magellanus, erstlich der dritte Weisiger des Chayen, oder des Statthalters in einer Stadt vom dritten Range; alsdann wird er Tyrantse genennet, und gehöret noch zu gar keiner Ordnung.

Der Kaiser, daß er durch die Pforten des Pallastes geführt werden sollte, um daburch die Chinesen zu beschämen, welche die abergläubische Gewohnheit haben, neue Thüren in ihren Häusern zu bauen, wodurch sie die Körper ihrer Anverwandten hinaus führen, und diese Thüren hernach wieder zuzumachen, um zu verhindern, daß sich nicht ihre Vererbung durch das Andenken an den Verstorbenen, allemal erneuere, so oft sie hindurch gehen möchten. Hausen vor der Stadt baueten sie einen großen und prächtigen Pallast, der ganz aus neuen Materialien bestund, mit Höfen, Sälen, und Abtheilungen. Darinnen blieb der Körper so lange, bis er in den kaiserlichen Begräbnißplatz abgeführt wurde.

Vier junge Frauenzimmer, die ihr mit großer Zuneigung gedient hatten, hatten nach tartarischer Gewohnheit ihren Schmuck angelegt, und wollten sich nunmehr vor dem Körper ihrer Gebieterin aufopfern. Allein, der Kaiser kam einer so barbarischen Handlung zuvor. Er verbot auch auf das künftige eine andere ausschweifende Gewohnheit unter diesem Volke, da man die Reichthümer, und sogar auch zuweilen die Bedienten großer Männer, nebst ihren Körpern, auf dem Leichenschleiferhause zu verbrennen pflegte. Wir beschließen diesen Abschnitt mit der Anmerkung, daß der Nachfolger in der Regierung niemals die Gemahlinnen und Beyschläferinnen des verstorbenen Kaisers zu sehen bekommt, oder einen Fuß in ihre Palläste setzt. So große Ehrfurcht hegen sie gegen ihre Vorfahren.

Trauerceremonie

Eine gewisse Gewohnheit wird abgeschafft.

Der IV Abschnitt.

Von den Staatsbedienten zu bürgerlichen Geschäften.

Die Quan oder Mandarinen. Neun Ordnungen unter ihnen. Ehrenbezeichnungen. Wie sie in dem geheimen Rathe des Kaisers vertheilt sind. Bürgerliche und Kriegsbeamten.

Neun Ordnungen. Kennzeichen der Ämtern. Ihre verschiedenen Kleidungen. Ihre Plaze. Kennzeichen ihres Amtes. Andere Unterscheidungszeichen.

Es ist bereits angemerkt worden, daß niemand einen Platz in der chinesischen Regierung bekommen kann, der ihn nicht durch seine Gelehrsamkeit und Geschicklichkeit verdient hat. So bald man sie zum Dienste des Reiches brauchet: so bekommen sie den Namen Quan, welches einen Vorgesetzten bedeutet, oder eine Person, die andern vorgezetzet ist. Die Portugiesen haben ihnen den Namen Mandarinen, oder Befehlshaber beigelegt, welches Wort auch andere europäische Nationen insgemein angenommen haben. Hierzu fügen sie den Namen Lanyu, oder Herr, um ihren Adel anzudeuten.

Die Quan oder Mandarinen.

Man hat neun Ordnungen unter den Quan, oder Mandarinen, die in einer so vollkommenen Unterwürfigkeit gegen einander stehen, daß nichts mit der Ehrerbietung und Unterthänigkeit zu vergleichen ist, welche die Mandarinen von einer niedrigeren Ordnung denjenigen bezeugen, die zu einer höhern gehören. Wenn jemand in eine von diesen Ordnungen gelangen will: so wird er, nach dem Magellanus, erstlich der dritte Weisiger des Chayen, oder des Statthalters in einer Stadt vom dritten Range; alsdann wird er Tyrantse genennet, und gehöret noch zu gar keiner Ordnung.

Neun Ordnungen unter ihnen.

1) Dieses ist vermuthlich aus Versehen gesetzt, es ist vierzig oder fünfzig Tage.
2) Navaretters Beschreibung von China, auf der 73 Seite.

1) Dieser Begräbnißplatz ist an der großen Mauer gegen Nordost gen Ost von Peking.
2) Des Haldens China, a. d. 378 S.
22) Magellans Erzähl. von China, a. d. 310 S.

Regie-
rungsform.

Jahre lang gut aufführet, so ertheilet ihm der Statthalter in der Stadt ein Zeugniß an den Statthalter in der Hauptstadt der Provinz. Dieser lehret Statthalter giebt ihm ein Zeugniß an die zwei großen Gerichte in seiner Stadt, und von diesem erhält er noch ein anderes an den Unterkönig. Der Unterkönig meldet es an das große Gericht der Mandarinen zu Pe-king, und diese an die Staatsräthe, welche dem Kaiser davon Bericht erstatten. Und von ihm wird der Anwerber ordentlich zu einem Mandarinen von der achten oder neunten Ordnung gemacht ^{a)}.

Ehrenbenennungen.

Eine jede von diesen neun Ordnungen wird in zwei Stufen abgetheilt. Also saget man, daß einer ein Mandarin von der zweiten Stufe aus der ersten, zweyten oder dritten Ordnung sey; oder auch von der ersten Stufe aus der ersten, zweyten oder dritten Ordnung. Dieses sind nur Ehrenbenennungen, welche ihnen der Kaiser ertheilet, ohne die geringste Absicht auf ihre Bedienungen. Denn ob sie schon, nachdem sie ansehnliche Bedienungen haben, bald von einer höhern, bald von einer niedrigeren Ordnung sind: so ist doch dieses keine allgemeine Regel. Denn zuweilen geschieht es, daß der Kaiser jemanden, der ein geringeres Amt bekleidet, zu einem Mandarinen von der ersten oder zweyten Ordnung machet. Wenn er hingegen jemanden bestrafen will, dessen Amt eigentlich für die obern Mandarinen gebüret: so setzet er ihn herunter, und machet ihn zu einem Mandarinen von einer niedrigeren Ordnung ^{b)}.

Wie sie in den
arbeiten
Nach des
Kaisers ver-
theilet wer-
den.

Die Art, wie die Mandarinen von diesen neun Ordnungen zu Verwaltung der Staatsfachen gebraucht werden, sieht man einigermaßen aus ihrer Vertheilung in die kaiserliche geheime Rathstube, die *Uw-ywen*, oder der innere Hof, genannt wird, welche sie sich in dem kaiserlichen Pallaste zu Pe-king befindet. Dieses Gericht oder diese Rathstube, besteht aus dreyn Ordnungen von Mandarinen. Die erste Ordnung besteht aus den *Ko-lau*, oder Staatsräthen ^{d)}, welche nebst den vornehmsten Präsidenten in den höchsten Gerichten und den vornehmsten Befehlshabern bey dem Kriegsheere, die erste Ordnung der Mandarinen ausmachen. Dieses ist die höchste Stufe, zu welcher die Gelernten gelangen können; es wäre denn, daß es der Kaiser für gut befinden sollte, ihnen zur Belohnung für ihre dem Vaterlande erwiesenen wichtigen Dienste, noch größere Ehrenbenennungen bezulegen, die mit dem Namen eines Grafen, Herzogs u. s. w. übereinkommen. Die Anzahl der *Ko-lau* ist nicht bestimmt, sondern sie beruhet auf dem Willen des Kaisers, der sie nach seinem Gefallen aus den Gerichten wählet. Doch sind ihrer selten mehr als fünf oder sechs ^{e)}, und einer davon wird gemeiniglich den übrigen vorgezogen, und *Schew-syang* genennet. Er ist Präsident im Rathe, und lebet in großer Vertraulichkeit mit dem Kaiser.

Diese *Ko-lau* halten ihr Gericht in dem Pallaste zur linken Hand des kaiserlichen Saals, welche hier für die Oberstelle gehalten wird. Hier ertheilt der Kaiser öffentlich Verhöre, und nimmet von den Mandarinen die Zeichen ihrer Ehrerbietung und Unterthänigkeit an. In dem Pallaste sind viele prächtige und herrlich ausgeschmückte Säle. Hier von ist jedem *Ko-lau* einer angewiesen, worinnen er dasjenige untersucht, was unter seine Gerichts-

^{a)} Magellans Erzählung von China, a. d. 245 S.

^{b)} Eben daselbst a. d. 196 u. f. S.

^{c)} Zuvor wurde sie auf der 27 Seite vielleicht aus einem Versehen *Ky-ywen* genennet.

^{d)} In der tartarischen Sprache heißen sie *Alu-gata*.

^{e)} *Maravette* spricht auf der 18 Seite, daß wären ihrer sieben gewesen: seit der Erhebung des

er in der Stadt ein Zeugniß andern
 re Statthalter giebt ihm ein Zeu-
 en diesem erhält er noch ein anderes
 große Gerichte der Mandarinen zu
 Kaiser davon Bericht erstatten. Und
 arinen von der achten oder neunten

Stufen abgetheilt. Also saget man,
 r ersten, zwenten oder dritten Ord-
 n, zwenten oder dritten Ordnung.
 Kaiser erteilet, ohne die geringste
 nachdem sie ansehnliche Bedienungen
 n Ordnung sind: so ist doch dieses
 daß der Kaiser jemanden, der ein ge-
 er ersten oder zwenten Ordnung ma-
 n Amt eigentlich für die obere Man-
 ihn zu einem Mandarinen von einer

um Ordnungen zu Verwaltung de-
 en aus ihrer Verteilung in die äußere
 der innere Hof, genennet wird. und
 z. Dieser Gerichte oder diese Richter

Die erste Ordnung besteht aus
 vornehmsten Präsidenten in den hohen
 dem Kriegsheere, die erste Ord-
 nung Stufe, zu welcher die Gelehrten
 te gut befinden sollte, ihnen zur Be-
 dienste, noch größere Ehrenbenen-
 n, Herzogs u. s. w. übereinkommen-
 ie beruhet auf dem Willen des Für-
 pästler. Doch sind ihrer selten mehr
 niglich den übrigen vorgezogen, und
 che, und lebet in großer Vertraulich-

lasse zur linken Hand des kaiserlichen
 Hier erteilt der Kaiser öffentlich
 ihrer Ehrerbietung und Unterschei-
 dnerlich ausgeschmückte Säle. Hier
 dasjenige untersucht, was unter seine
 Gerichte

n der tartarischen Sprache heißen sie *Alu-*
Tavarete spricht auf der 16 Seite. *168*
 ter sieben gewesen: seit der Expedition des
 1695

Verichtbarkeit gebietet. Der Name des Saales, wird als eine Ehrenbenennung seinem
 eigenen Namen beigefügt; als: der oder jener Kosalu von dem obersten Saale in der
 Mitte. Ihr Amt in diesem Gerichte ist, daß sie fast alle Vortschriften der höchsten Ge-
 richte durchsehen; sie mögen nun den Krieg oder Frieden, bürgerliche oder peinliche Sachen
 betreffen. Nach dieser Untersuchung geben sie dieselben zurück, daß sie dem Kaiser vorge-
 legt werden, es wäre denn, daß sie etwas dawider einzuwenden hätten, und Sr. Majestät
 davon Bericht erstatten müßten. Der Kaiser nimmt ihre Erinnerung an oder verwirft sie,
 wie er es für gut befindet. Manchmal behält er sich ganz allein die Entscheidung der Sa-
 chen, und die Untersuchung der Vortschriften, vor, die ihm vorgelegt werden.

Regie-
 rungsform.

Die Mandarinen von der zwenten Ordnung, sind gleichsam die Zugewandten der er-
 stern. Aus ihrer Zahl werden die Unterkönige in den Provinzen, und die Präsidenten in
 den übrigen Gerichten, genommen. Sie führen den Namen *Ta-hyo-tse*, das ist, Ge-
 lehrte, oder obrigkeitliche Personen von bekannter Fähigkeit, und werden aus der zwey-
 ten oder dritten Ordnung der Mandarinen genommen. In der dritten Ordnung dieses Ge-
 richtes, welches *Chong-schu ko*, oder die Schule der Mandarinen genennet wird, be-
 finden sich die kaiserlichen Geheimschreiber, deren Amt darinnen besteht, daß sie alle Sa-
 chen, die in diesem Gerichte abgehandelt worden sind, schriftlich verfassen müssen. Diese
 werden aus der vierten, fünften oder sechsten Ordnung der Mandarinen herausgenommen.
 In diesem Gerichte wird der vornehmste Theil der Hauptangelegenheiten untersucht und be-
 stimmt, es wäre denn, daß der Kaiser deswegen den großen Rath zusammen beriefe).

Die *Quan* oder *Plaa*männer, werden ordentlich in bürgerliche Beamten und Krieges-
 bedienten eingetheilt. Die ersten werden von einigen gelehrte Mandarinen genennet,
 und in solche eingetheilt, die entweder mit bürgerlichen oder mit peinlichen Sachen zu thun
 haben. Allein, diese Eintheilung zielt dahin ab, daß allerhand Verwirrungen daraus ent-
 stehen. Denn in der That sind sie alle in gewisser Maßen Gelehrte, und werden bey den
 Wissenschaften aufgezogen, ob sie schon nicht alle einerley treiben. Man untersucht ihren
 Fortgang in der Gelehrsamkeit, und erteilet ihnen darnach ihre Ehrenbenennungen. Soll-
 ten also ja einige seyn, denen der Name gelehrter *Quan* zugeeignet werden könnte: so
 müßten darunter diejenigen verstanden werden, welche über die Gelehrten oder Lernenden
 in jeder Stadt, gesetzt sind, wo man ein Gerichte oder eine Versammlung zu dieser Ab-
 theilung findet.

Bürgerliche
 Beamten u.
 Kriegesbe-
 dienten.

Die Anzahl der bürgerlichen Mandarinen, die durch das ganze Reich zerstreuet sind,
 beläuft sich auf dreyzehntausend sechshundert sieben und vierzig; die Anzahl der Mandari-
 nen vom Kriegeswesen aber, auf achtzehntausend fünf hundert und zwanzig: in allem auf
 drey und dreyßigtausend einhundert sieben und sechzig. Alle Jahre wird viermal ein ge-
 naues Verzeichniß von ihnen gedruckt, worinnen ihre Namen, ihre Ehrenbenennungen,
 ihr Stand, und die Zeit, wenn sie zu dieser Ehre erhoben worden sind, gefunden werden g).
 Nach dem *Tavarete* befinden sich deren bey Hofe zweyttausend vierhundert. Eine jede Pro-
 vinz hat darselbst ihren Mandarin, welcher eigentlich ihr Beschützer und vornehmster Fürsorge-
 ber ist h).

Zii 3

gegenwärtigen Geschlechtes aber, wäre diese Anzahl
 verdoppelt worden, weil man sieben Tartaren dazu
 genommen hätte. Sie sthen an einer eunden Tafel.
 f) Magellans Erzählung von China, q. d. 197 u.

f. S. Du Baldens China, a. d. 248 E.
 g) Magellans Erzähl. von China, auf der 49
 Seite: Du Baldens China a. d. 251 E.
 h) Tavaretes Beschreib. von Chu a. d. 19 S.

Regie-
rungsform
Kennzeichen
ihrer Ord-
nungen.

Die neun Ordnungen der Mandarinen, sowohl von bürgerlichem Stande als von dem Kriegeswesen, werden nach der Erzählung des Jesuiten, Adam Schaal, durch folgende Kennzeichen unterschieden i). Die Mandarinen von der ersten Ordnung, tragen oben auf ihrer Mütze, welche auf die Gestalt eines platten Kegels ausgeht, einen Carfunkel, in Gold eingefasset, und vorn an dem untern Theile der Mütze, eine Perle. Auf ihren Gürteln schimmern ebenfalls vier Steine, die in China sehr hoch gehalten werden, in Gold eingefasset sind, länglichte Vierecke vorstellen, drey Finger breit, und vier Finger lang sind k). Die Mandarinen von der zweyten Ordnung tragen oben auf ihren Mützen einen großen Rubin, und noch einen kleinern unten an denselben. Ihre Gürtel sind mit goldenen Puckeln gezieret, und mit Blumen von eben dem Metalle, und mit einem Corinthen in der Mitte geschmüdet. Die Mandarinen von der dritten Ordnung haben oben auf ihren Mützen einen Carfunkel in Gold eingefasset, und unten einen Sapphir. Ihre Gürtel sind nur mit goldenen Puckeln und mit Blumen gezieret. Das Kennzeichen der vierten Ordnung der Mandarinen, ist ein Sapphir oben auf ihrer Mütze, und unten ein anderer, der aber nicht so groß ist. Auf ihren Gürteln haben sie bloß goldene Puckel. Die Mandarinen von der fünften Ordnung tragen bloß einen Sapphir auf ihren Mützen: im übrigen sind sie den Mandarinen von der vierten Ordnung gleich. Die Mandarinen von der sechsten Ordnung tragen oben auf ihren Mützen einen sauber geschliffenen Krystall, und unten einen Sapphir. Ihre Gürtel sind mit Stücken von Nasenhörnern besetzt, die mit Silber eingefasset sind. Die Mandarinen von der siebenten Ordnung haben oben auf ihren Mützen nur einen Zierrath von Golde, aber keinen Juwel unten. Ihre Gürtel sind nur dünne Stücken von Nasenhörnern besetzt. Die Mandarinen von der neunten Ordnung tragen eine Mütze von Atlas, die mit Silber gestickt ist. Auf ihren Gürteln haben sie Stücken von Büffelshörnern in Silber eingefasset.

Kennzeichen
der Fürsten

Die großen Herren, die über alle neun Ordnungen der Mandarinen erhaben sind, werden von der ersten Ordnung nur durch die Steine in ihren Gürteln unterschieden, als weiß rund sind, und in der Mitten einen Sapphir haben. Die Unterfürstliche tragen anstatt eines Carfunkels einen Rubin auf ihren Mützen. Diese sind mit Perlen gezieret, und an das untere Ende derselben, welches über die Stirne kömmt, ist eine goldene Blume befestigt. Der Kaiser trägt selbst eine Mütze von dieser Gestalt, und oben eine Perle in der Größe eines Taubeneres, nebst verschiedenen andern kleinen Perlen, die daran herunterhängen. Ein Gürtel mit den Edelsteinen und Perlen, womit er bedeckt ist, blendet die Augen. Diejenigen, die eine Würde in der Gelehrsamkeit erhalten, haben ebenfalls ihre Unterscheidungszeichen. Die Licentiaten, oder Meister der freyen Künste, tragen oben auf dem Kopfe eine goldene Taube, die auch wohl nur übergoldet ist, auf einem Stifte von eben dicken Metalle. Auf ihren Gürteln tragen sie platte Stücken von Nasenhörnern. Die Baccalarrei der freyen Künste tragen eben solche Tauben, aber nur von Silber, und Platten von Büffelshörnern auf ihren Gürteln.

Ihre verschie-
dene Klei-
dung.

Die verschiedenen Ordnungen der Mandarinen werden auch durch ihre Kleidung von einander unterschieden. Die bürgerlichen Mandarinen von den drey ersten Ordnungen, und

i) Diese Erzählung ist aus den Anmerkungen des französischen Herausgebers des Magellanus genommen.

k) Dieser Stein, den die Chinesen Nuase nennen, wird aus dem Königreiche Kaschgar von mu-

hammadanischen Kaufleuten gebracht, die alle drey Jahre, unter dem Vorwande einer Abreisensreise, von daher nach China kommen. Er ist etwas gelblich, und einem Jaspis ähnlich; nur daß er nicht

die Mandarininnen vom Kriegeswesen, von den vier ersten Ordnungen, werden durch die Bilder von Drachen, welche auf ihre Kleider gestickt sind, von den untern Ordnungen unterschieden. Sie tragen auch eine gewisse Art von einem Oberkleide, worauf nach ihren verschiedenen Ordnungen allerhand Vögel und Thiere gestickt sind. Weil sie aber nicht verbunden sind, diese Oberkörte beständig zu tragen; sonderlich im Sommer, wenn die Hitze übermäßig groß ist: so sind dieselben auch keine so sichern Kennzeichen des Unterschiedes, wie die oben gemeldeten, die niemand, ohne den Befehl zuwider zu handeln, ablegen oder verändern kann.

Regier-
ungsgew.
einem.

Durch eben diese Befehle ist bestimmt, was ein jeder für einen Platz einnehmen soll, wenn sie in dem Pallaste zusammen kommen. Die bürgerlichen Mandarininnen stehen dem kaiserlichen Thron: zur linken, welches in China die oberste Stelle ist. Die Mandarininnen vom Kriegeswesen stehen auf der rechten Seite, und der Kaiser kehret sein Gesicht gegen Mittag 1).

Ihre Plätze.

Die Mandarininnen haben auch ihre Kennzeichen, wodurch sie in ihren Aemtern, wie in ihren Ordnungen, unterschieden werden. Dieses Kennzeichen besteht, wie man uns meldet, aus einem viereckigten Stücke Stoffe, welches sie auf der Brust tragen. Es ist feilbar gearbeitet, und hat in der Mitte einen Denkspruch, der der Ehrenstelle eines jeden zugehörig ist. Einige von den bürgerlichen Mandarininnen haben einen Drachen mit vier Klauen; andere einen Adler, oder eine Sonne; und so im übrigen. Auf gleiche Art tragen die Mandarininnen vom Kriegeswesen Leoparden, Tiger, Löwen und dergleichen. Sie suchen sich auch durch ihre Gürtel zu unterscheiden. Ehe sich noch die Chinesen der tartarischen Kleidung bedienten: so wurden diese Gürtel in kleine Vierecke eingetheilt, und vorne mit großen Schloßern oder Haken an dem Leibe befestiget. Diese Haken verfertiget man aus Büffelhörnern, Nasenhörnern, Eiseneisen, Schildkröten, Adlerholze, Silber, Gold und Juwelen. Der Stoff, woraus dieselben bestehen, ist nach den Aemtern und Bedienungen der Personen unterschieden. Niemand, als nur ein Kolat, durfte sonst eines von den Juwelen tragen, welche ihm der Kaiser zugesellet hatte, als er von ihm in sein Amt eingewiesen worden war. Iho aber besteht alles, was sie tragen, in einem seidnen Gürtel. Die Mandarininnen halten sehr eifrig über die Kennzeichen ihrer Würde, wodurch sie nicht nur von den gemeinen Leuten, sondern auch von bloßen Gelehrten, und von andern ihres gleichen selbst, die zu einer niedrigeren Ordnung gehören, unterschieden werden.

Kennzeichen
ihres Amtes.

Sowohl die fürstlichen Personen, als die Mandarininnen, sind auch in ihren Befeldungen, in ihren Häusern, in der Anzahl ihrer Bedienten, und in der Gestalt und Größe ihrer Tragessel, von einander unterschieden; so daß man, wenn sie sich öffentlich sehen lassen, gleich wissen kann, von was für einem Stande sie sind. Da die Chinesen noch das Reich beherrschaften: so hatten auch die Privatpersonen ihre Unterscheidungszeichen; so daß man den Rang und den Stand eines jeden Gelehrten aus der Gestalt und aus der Farbe seiner Kleidung erkennen konnte 2).

Andere
Unterschei-
dungszei-
chen.

1. Ihre

1) Magellans Erzählung von China, auf der 295 und folgenden Seite.

2) Du Halde's China, auf der 252 Seite.

3) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 297 Seite.

4) Magellans Erzählung von China, auf der 295 und folgenden Seite.

5) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 297 Seite.

Regie-
rungsform.

1. Ihre Ehrenbenennungen und ihre Gewalt, nebst den Einschränkungen ihres Ansehens.

Statthalter in den Provinzen. Unters Statthalter über Bezirke und Städte. Sie stehen unter einander. Die Plätze werden durch das Loos ausgetheilet. Vortrag bey Ziehung der Loose. Alle Bedenungen werden verkauft. Merkwürdiges Beispiel davon. Einschränkung der Statthalter. Sie müssen für alle Bewegungen stehen. Niemand wird in seinem Vaterlande andern vorgezogen, und warum? Dreyjährige

Statthalter
in den Pro-
vinzen.

China wird unter dem Kaiser durch verschiedene Beamten regieret. In jeder Provinz sind fünf Generalamtleute; nämlich der *Su-ywen*, welcher eben so viel ist, als ein Unterkönig, oder ein Statthalter in Europa, nebst seinen vier Verrichtern; der *Pir-chung-ese*, oder Generalschahmeister; der *Ngan-chang-se*, oder Blutrichter; der *Yen-tzu*, welcher die Aufsicht über das Postwesen, über die Salzwerke und dergleichen hat; und der *Lyang-tau*, welcher für die Lebensmittel Sorge trägt, die als ein Zoll eingesammelt werden. Diese vier letztern Beamten sind als Räte des Unterkönigs verbunden, jeden Monat zu verschiedenen malen vor dessen Gerichte zu erscheinen, damit er sich über Sachen von Wichtigkeit, welche die Provinz angehen, mit ihnen berathschlagen könne. Einige Provinzen sind wegen ihrer Größe in zween Theile getheilet, wovon ein jeder seinen besondern Unterkönig hat. Eine solche Provinz ist *Kyang-nan*. Man findet noch einen andern Beamten, nämlich den *Tsong-tu*, der noch größer ist, als der Unterkönig, und manchmal zwe bis drey Provinzen unter seiner Gerichtsbarkeit hat. So hat man den *Tsong-tu* von *Schen-si* und *Sch-wen*, und den *Tsong-tu* von *Quang-tong* und *Quang-si*. An diese großen Beamten läßt der Kaiser unmittelbar seine Befehle ergehen, und sie müssen Sorge tragen, solche, sobald sie dieselben empfangen haben, in allen Städten ihres Bezirks bekannt zu machen. So groß auch das Ansehen des *Tsong-tu* seyn mag: so wird doch dadurch im geringsten nicht das Ansehen der besondern Unterkönige vermindert. Es ist aber alles so eingerichtet, daß niemals einiger Streit über ihre Gerichtsbarkeit vorfällt. Manchmal hat der *Tsong-tu* nur für eine Provinz zu sorgen, wie die *Tsong-tu* von *Gu-quang*, von *Schen-si* u. s. w. Alsdann aber wird eine solche Provinz, wegen ihres weiten Umfanges, in zwe Statthaltertschaften getheilet, und jede Statthaltertschaft hat ihren eigenen Unterkönig. Beide Unterkönige stehen unter dem *Tsong-tu*: ob sie ihn schon mit in gewissen Dingen als ihren Obern anzusehen haben. Indessen hat er doch allemal das Recht, Streitfachen zu entscheiden, wenn man sich von dem Gerichte eines von den Statthaltern einer Provinz auf ihn beruhet *p*). Die Provinzen *Quang-tong* und *So-kien* werden von Unterkönigen *q*) regieret, die, in Ansehung ihrer Würde, allen den oben

o) Unter dem *Tsong-tu* stehen zweene Kriegsobersten, wovon der eine über die tartarischen, und der andere über die chinesischen Völker gesetzt ist. Beide haben ihre Unterbefehlshaber, von welchen nachgehends gehandelt werden soll.

p) Zu Halde China, auf der 2 und 31 Seite.
q) Zu Halde auf der 4 Seite.
r) Diese Benennungen sind wo abzuschreiben.
s) So werden die Präsidenten der höchsten Rathversammlungen oder Oberste genannt.

deren W
vieler G
handen

Er
man Su
Chew u
ständig
Chih-ye
noch zw
wenn de
jeder un

Zu
ist es, a
fest Rehe
daß sie si
auf die
ten befeh
einen gef
berden A
auch Ma
leuten ge
gen, ein

Die
Mandari
gleichsam
höhen S

D
dinge vo
Beurf
schon me
müssen d
sten Ge
Kaiser e

D
ist im C
in der G
Gerichte
ten nach

bedeutet
oder ein
e) D
u) D

211

**Regie-
ungsform.** erforderlichen Eigenschaften besitzen: so erscheinen sie deswegen bey Hofe. Doch pücket man ordentlich nicht einmal einen Tsin-ge (2) oder Docter zu etwas mehr zu machen, als zu einem Statthalter in einer Stadt vom zweyten oder dritten Range. So bald einige von solchen Bedienungen, als viere, erlediget sind: so wird hiervon sogleich dem Kaiser Bericht erstattet. Alsdann werden die vier Gelehrten, welche zuerst auf dem Verzeichnisse stehen, herbengerufen. Man schreibe die Namen der vier Statthalterschaften auf vier Zettelchen (3) und stecket dieselben in eine Schachtel, die gerade so hoch steht, daß die Aukerber sie erreichen können. Diese ziehen, einer nach dem andern, wie sie im Range auf einander folgen, einen von diesen Zetteln heraus; und ein jeder behält die Stadt, die ihm am besten zugefallen ist.

**Vertrag bey
Zahlung der
Loose.** Außer der gemeinen Prüfung müssen sie sich noch einer andern unterwerfen, damit man erkenne, zu was für einer Art von Bedienung sie sich schicken. Man läget, wenn jemand Freunde oder Geld aufzuwenden habe: so fehle es den Chinesen niemals an Mitteln, die besten Stellen denenjenigen zuzuschänzen, welche sie begünstigen wollen (4). Magellanus versichert, wenn sich jemand mit dem Verichte verbinde: so würden die Zettel so geordnet, daß die Person gerade die Stadt jöge, welche sie verlangte. Doch mahlung dieses Kunststück einem Mandarin im Jahre 1669. Dieser hatte einem von den vornehmsten Secretarien des Hofes eine gewisse Summe Geldes gegeben, weil er ihm versprochen hatte, es dahin zu bringen, daß er eine große und nicht weit abgelegene Handelsstadt jehen sollte. Er bekam aber dafür eine Stadt in der Provinz Quey-chow, welches die abgelegenste und ärmste Stadt in dem ganzen Reiche war. Ueber diesen unglücklichen Zug wollte der unglückliche Mandarin ganz rasend werden. Er setzte nunmehr alle Ehrerbietung gegen das Vericht, oder gegen mehr als dreihundert Mandarinen, welche zugegen waren, her Seite, sprach, weil man das Loos auf den Knien zieht, in welcher Wuth auf, schrie, daß er verlohren wäre, warf seinen Rock und seine Mütze von sich, fiel über den Secretar her, schlug ihn zur Erde, und durcharbeitete ihn prax mit Füßen und mit Häuften. Er schrie: du Spiegubube und Betrüger! wo ist das Geld, das ich dir gegeben habe? wo ist die Stadt, die du mir versprochen hast? Er machte ihm noch viele andere böse Vorwürfe. Hierauf giengen die Versizer des Verichtes aus einander, und beide Parteien wurden in das Gefängniß des politischen Halsgerichtes gebracht, wo sie in großer Veräthe waren, zum Tode verdammet zu werden. Denn diese Strafe ist durch die Gesetz für solche Handel bestimmt (5).

**Alle Bedie-
nungen wer-
den verkauft.** Indessen bestimmet man sich doch so wenig um die Strafe, daß, wie Magellanus versichert, alles daselbst zu Kaufe geht. Er meldet, daß die Statthalterschaft in jeder großen oder kleinen Stadt derjenigen, der dazu gelanget, viele tausend Kronen koste, manchmal zwanzig, manchmal dreißigtausend; und in solchem Verhältnisse auch alle andere Bedienungen, sie mögen groß oder klein seyn. Ehe es ein Unterkönig oder ein Statthalter einer Provinz dahin bringt, daß sein Einführungsbefehl besiegelt wird: so kostet es ihm zwanzig, dreißig, vierzig, und manchmal sechzig, bis siebenzigtausend Kronen. Dieses Geld kommt in die Taschen der Kolone (6), oder der vorneinsten Staatsräthe, und der Versizer von den

2) Oder Tsin-ge. Siehe zuvor a. d. 209 S.

3) Magellanus spricht, es wären kleine dünne Zettelchen.

4) Du Haldes China, auf der 222 Seite.

5) Magellanus Erzähl. von China. a. d. 247 S.

6) Als le Comte zu Peking war, so wurden

wegen bey Hofe. Doch wünschet man
e zu etwas mehr zu machen, als zu
riten Range. So bald einige von
hiervon sogleich dem Kaiser Bericht
zuerst auf dem Verzeichnisse sieben,
halterschaften auf vier Zettelnchen a),
ch steht, daß die Anwerber sie erwir-
wie sie im Range auf einander stel-
behält die Stadt, die ihm im Laufe

ch einer andern unterwerfen, dann
sie sich schicken. Man saget, wenn
es den Chinesen niemals an Mühen,
begünstiger sollen b). Magellanus
erlänce: so würden die Zettel so ge-
sie verlangte. Doch mislung dieses
fer hatte einem von den vornehmsten
geben, weil er ihm versprochen hatte,
abgelegene Handelsstadt geben sollte.
Schern, welches die abgelegene und
sein unzulänglichen Zug wollte der un-
nimmere alle Ehrerbietung gegen das
t, welche zugegen waren, bey Sein-
oller Wuth auf, schrie, daß er er-
h, fiel über den Secretär her, schlug
und mit Häufen. Er schreie: Was
as ich dir gegeben habe? was ist
machte ihm noch viele andere mehr
es aus einander, und beide Parteien
gebracht, wo sie in großer Wuth
e Strafe ist durch die Befehle für die

die Strafe, daß, wie Magellanus
daß die Statthalterchaft in jeder ge-
viele tausend Kronen koste, man
Verhältnisse auch alle andere Bede-
Unterkönig oder ein Statthalter einer
gelt wird: so kostet es ihm zwanzig-
tausend Kronen. Dieses Geld kommt
Staatsräthe, und der Vorsteher von den

Geldes China, auf der 272 Seite.
Magellanus Erzähl. von China a. l. 247 S.
le Comte zu Peking war, so würden
179

den sechs höchsten Gerichten zu Peking, welche in geheim alle Aemter und Bedienstungen
verkaufen. Auf der andern Seite erzwingen die Unterkönige und andere große Beamte in
den Provinzen, um zu ihren Unkosten wieder zu gelangen, allerhand Geschenke von den
Präsidenten in den Bezirken und Städten, und diese suchen wiederum bey den Statthaltern
in den Flecken und kleinen Städten, sich zu erholen. Diese letztern, oder vielmehr alle zu-
sammen, erholen sich ebenfalls ihres Schadens, und füllen, auf Kosten der gemeinen Leute,
ihren Beutel wiederum an. Daher saget man sprüchwortswiese in China, daß der Kaiser
für, ohne sein Wissen, so viele Henker, Mörder und hungerige Wölfe loslasse,
die das arme Volk verderben und auffressen, wenn er neue Mandarinen mach-
et, die sie regieren sollen. Kurz, es ist kein Unterkönig, kein Beschauer einer Pro-
vinz, oder dergleichen Beamter, der nicht, nach einer dreijährigen Verwaltung seines Am-
tes, mit sechs- bis siebenmal hunderttausend, und zuweilen mit einer Million Kronen, zu-
rückkehren sollte c).

Diese Art von Handel wird so öffentlich getrieben, als wenn sie durch die Befehle ge-
rechtfertigt würde. Solchergehalt sind Gerechtigkeit und Bedienstungen in dem ganzen
Reiche gleichsam zum öffentlichen Verkaufe ausgesetzt: vornehmlich aber bey Hofe. Da-
her ist, außer dem Kaiser, niemand, von dem man eigentlich sagen könne, daß er sich das
gemeine Wohl angelegen seyn lasse. Alle die übrigen suchen nichts, als ihren eigenen Vor-
theil. Der Verfasser ist, bey einer Begebenheit mit einem Neubekehrten, davon selbst ein
Zeuge gewesen. Der Vater dieser Person war Statthalter in der Provinz Schen-si ge-
wesen. Als er aber in einem Gefechte mit einem Heere von Räubern erschlagen wurde: so
machte der Kaiser seinen Sohn zum Statthalter in einer Stadt vom zweiten Range. Da
die drei Jahre seines Amtes zu Ende waren: so wurde er in eine Stadt vom ersten Range
besördert. Wie er diese Ehrenstelle ebenfalls drei Jahre lang bekleidet hatte, so erschien
er, wie gewöhnlich, bey Hofe, in Hoffnung, zu einer noch ansehnlicheren Statthalterchaft
erhoben zu werden. Der Kaiser übergab seine Unterschrift dem Gerichte der Mandarinen.
Diese ließen ihm sogleich schriftlich zu wissen thun, wenn er in die Hände einer dritten Per-
son vierzehn Van Silber ausliefern wollte, welches sich etwan auf hunderttausend Kro-
nen beläuft: so wollten sie ihm die Statthalterchaft von Ping-yang-si, in der Provinz
Schen-si geben, welches eine von den reichsten und volkreichsten Städten in dem ganzen
Kaiserthume ist. Als sich aber der Mandarin weigerte, sie durch Bestechung an sich zu
bringen: so ließen sie ihm sagen, daß er mit dem zufriednen seyn möchte, was ihm durch das
Loos zufallen würde f).

In den Befehlen sind verschiedene Mittel angewiesen, wie man die Statthalter hindern
könne, daß sie nicht, entweder durch Geiz, oder aus einer Folge des eingeführten Mißbrauchs,
Plätze für Geld zu verkaufen, die Unterthanen gar zu sehr vertheilen mögen.

Erstlich ist es schwer, Bewegungen unter dem Volke zu verhüten, wenn es unter
der Unterdrückung leidet. Der geringste Aufruhr, der sich in einer Provinz zuträgt, wird
dem Unterkönige zugeschrieben, der alsdann ziemlich gewiß glauben kann, daß man ihn ab-
setzen werde, wenn die Unruhe nicht sogleich gestillt wird. Er wird in den Befehlen als

K l l 2

das

der Kolane abgesetzt, weil sie Geschenke genom-
men hatten. Siner davon sah aus, als wie eine
gemeine Schildwache an dem Thore des Palastes.

Siehe zuvor auf der 270ten Seite.
e) Magellanus auf der 135 Seite.
f) Ebenfalls auf der 245 Seite.

Regie-
reMerkwürdi-
ges Beispiel.Einschrän-
kung der
Statthal-
ter.

Regie-
ungsform.

des Haupt eines großen Hauses angesehen; und daher wird ihm die Schuld beigelagt, wenn der Friede in demselben gefährdet wird. Sein Amt ist, die Unterbeamten zu hindern, daß sie das Volk nicht drücken mögen; und dieses trägt sein Joch ganz gern, wenn es nicht zu schwer ist.

Niemand
ward in sei-
nem Vater-
lande besör-
dert; und
warum?

Zweytens ist in den Gesetzen verfügt, daß niemand, weder in der Stadt, wohin er gehöret, noch auch in der Provinz, wo seine Anverwandten wohnen, ein Mandarin des Volkes werden kann. Gemeinlich bekleidet er auch einerley Amt nicht so viele Jahre lang an einerley Orte, ehe er befördert wird. Daher geschieht es, daß er in keine so besondere Verbindungen mit dem Volke des Landes gerathen, und bey dieser Gelegenheit in Parteilichkeit verfallen kann. Da auch fast alle übrige Mandarinen, welche in eben der Provinz regiren, ihm unbekannt sind: so hat er selten einige Ursache, sie zu begünstigen.

Wird ihm eine Bedienung in einer Provinz gegeben, welche an diejenige stößt, wo er bisher gewesen ist: so muß es eine Stadt seyn, die wenigstens fünfzig Meilen davon abliegt. Die Ursache ist, weil ein Mandarin auf nichts, als auf das öffentliche Wohl bedacht seyn soll. Ware er aber in einem Orte seines Vaterlandes: so würden seine Nachbarn und seine Freunde nicht ermangeln, ihn hier und da anzuliegen. Dadurch könnte er entwedder dahin verleitet werden, daß er, ihnen zu Gefallen, andern in seinen Weisheiten Unrecht thäte; oder er könnte sich, durch eine Neigung zur Nachgiebigkeit, bewegen lassen, diejenigen zu unterdrücken, von denen entweder er, oder seine Anverwandten, ehemals Unrecht erlitten hätten.

Sie nehmen sich hierinnen dermaßen in Acht, daß sie niemanden erlauben wollen, an eben dem Orte ein untergeordneter Mandarin zu seyn, wo sein Bruder der obere Mandarin ist. Als stelle man sich vor, daß jemand ein Mandarin in einer Stadt vom dritten Range sey, und daß der Kaiser dessen ältern Bruder zum Unterfürstlichen in eben der Provinz ernennen, und dahin schicken wolle. Bey dieser Gelegenheit ist der jüngere Bruder verbunden, dem Hofe von diesem Umstande Bericht zu erstatten, und der Hof befördert ihn sodann zu einer andern gleich großen Statthalterchaft in einer andern Provinz. Die Ursache von dieser Einrichtung ist, weil entweder der ältere Bruder, als der höhere Befehlshaber, den jüngern zu sehr begünstigen, und ihm durch die Finger sehen möchte; oder weil sich der jüngere auf die Würde und den Schutz seines Bruders verläßt, und daher parteilicher und auch nachlässiger in der Beobachtung seines Amtes seyn könnte. Auf der andern Seite würde es etwas sehr schweres für einen Bruder seyn, wenn er genöthiget seyn sollte eine Klage wider den andern anzustellen. Um nun solchen Unbequemlichkeiten zuvor zu kommen, wird nicht zugegeben, daß ein Paar Anverwandten zugleich solche Ämter bekleiden könnten, welche im geringsten von einander abhängen.

Der dritte
Prüfung.

Drittens wird alle drei Jahre eine allgemeine Musterung aller Mandarinen in dem Reiche angestellt, da man sie nach ihren guten und schlimmen Eigenschaften zur Neuerung prüfet. Ein jeder oberer Mandarin untersucht die Ausführung des andern, von der Zeit der letzten Prüfung, oder von dem Anfange seines Amtes an. Nachgehends giebt er einem jeden davon ein Zeugniß, welches entweder sein Lob oder seinen Tadel in sich hält. Als ertheilet der oberste Mandarin einer Stadt vom dritten Range, der drei bis vier hundert Mandarinen unter sich hat, ihnen ein Zeugniß, und schicket dasselbe an einen Mandarin von einer Stadt vom zweyten Range, unter welche er gehöret. Dieser letztere, der ebenfalls verschiedene Mandarinen unter sich hat, welche in Städten vom dritten Range regiren

wird ihm die Schuld bezeugt, wenn
st, die Unterbeamten zu hindern, daß
sein Joch ganz gen, wenn es nicht

niemand, weder in der Stadt, wohn
erwandten wohnen, ein Mandarin des
h eimerley Amt nicht viele Jahre lang
steht es, daß er in keine so besondere Ver
eben dieser Gelegenheit in Paterlichkeit
men, welche in eben der Provinz regio
he, sie zu begünstigen.

geben, welche an diejenige stößt, wo
ie wenigstens fünfzig Meilen davon ab
s, als auf das öffentliche Wohl bedacht
terlandes: so würden seine Nachbarn
u anzufliegen. Dadurch könnte er ent
esfallen, andern in seinen Befehlen Un
zur Nachgiebigkeit, bewegen lassen, daß
der seine Anverwandten, ehemals Un

daß sie niemanden erlauben wollen. er
n, wo sein Bruder der obere Mandar
arin in einer Stadt vom dritten Range
n Unterkönige in eben der Provinz we
nsheit ist der jüngere Bruder verbunden
, und der Hof befördert ihn wiederum
er andern Provinz. Die Mächte von
ider, als der höhere Befehlshaber, zu
jünger sehen möchte: oder weil sie de
ers verläßt, und daher paterlicher we
fern könnte. Auf der andern Seite
n, wenn er genehmiget fern sollte, we
lchen Unbequemlichkeiten zuvor zu be
andten zugleich solche Reutter bekümm

er Musterung aller Mandarinen in dem
Schlimmen Eigenschaften zur Reue
e Ausführung des untern, sey der Zeit
Amtes an. Nachgehends geht er einm
b oder seinen Tadel in sich hält. Als
ritten Range, der drei bis vier Jahre
und schickt dasselbe an einen Mandar
er gehört. Dieser letztere, der eben
e in Städten vom dritten Range regie

107

ren, prüfet diese Zeugnisse, und hält sie entweder genehm, oder thut noch einige andere An
merkungen hinzu, nachdem er viele Nachrichten von ihnen einziehen kann.

Wenn ein Mandarin aus einer Stadt vom zweyten Range, die Zeugnisse von allen
Mandarinen aus den Städten vom dritten Range zusammen bekommen hat: so ertheilet er
ihnen ebenfalls ein Zeugniß; und alsdann überschicket er das Verzeichniß von allen Man
darinen in seinem Bezirke, an die Generalmandarinen in der Provinz, die ihren Aufenthalt
in der Hauptstadt haben. Dieses Verzeichniß gelanget von ihnen an den Unterkönig, ver
es zuerst für sich, und hernach mit den vier Generalmandarinen, seinen Beysehern, unter
suchet, und alsdann, nebst seinem eigenen Zeugnisse, nach Hofe schicket, damit das höchste
Gericht eine genaue Kenntniß von allen Mandarinen in dem Reiche haben, u. o sie nach
Verdienste belohnen oder bestrafen könne. Man belohnet einen Mandarin, wenn man ihn
einige Stufen höher setzet, oder ihm einen bessern Platz einräumet; und man bestrafet ihn,
wenn man ihn einige Stufen heruntersetzet, oder ihn seiner Würde beraubet.

Die zween Monate über, so lange die Prüfung währet, kommt der Unterkönig zu
niemanden; er läßt niemanden vor sich, und nimmt auch keine Briefe von denen an, die
unter seiner Aufsicht stehen: damit er zeigen möge, daß er aufrichtig sey, und nur auf
Verdienste sehe.

Die Einrichtung dieser Zeugnisse ist folgende. Unter dem Namen des Mandarinen,
und unter der Benennung seines Amtes oder seiner Statthalterschaft, schreibe man: er ist
ein geldgieriger Mann; er ist zu streng in seinen Strafen; er geht hart mit dem
Volke um; oder auch: er ist zu alt an Jahren; er ist nicht länger im Stande,
den Pflichten seines Amtes Genüge zu leisten; dieser Mann ist stolz, eingebildet,
egensinnig und von widerwärtiger Gemüthsbeschaffenheit; diese Person ist bis
sig; sie läßt sich von ihren Leidenschaften regieren, und kann sich nicht bezäh
men; der oder jener ist gar zu gelinde in seiner Art zu regieren; er weis nicht,
wie er sich Gehorsam verschaffen soll; oder auch: er ist zu langsam; er ist nicht
bürtig genug in Verwaltung seines Amtes; er versteht die Befehle und Ges
wehheiten nicht recht, u. s. w. Wichtige Zeugnisse sind auf folgende Art eingerichtet:
er ist ein aufrichtiger Mann, der das Volk nicht drückt, sondern auf alle
Pflichten seines Amtes aufmerksam ist; oder auch: er ist ein erfahrener Mann;
er ist standhaft ohne Härte, und weis sich die Liebe des Volkes zu gewinnen;
er versteht die Kunst zu regieren, u. s. w.

Wenn die Sammlung der Zeugnisse zu Peking anlangt: so werden sie von dem
höchsten Gerichte, an welches man sie schicket, untersucht. Dieses schreibt die Beloh
nungen oder die Strafen darauf, welche für jeden Mandarin in der Provinz bestimmt
werden, und schickt sie an den Unterkönig zurück. Derselben werden ihrer Bedin
gen entsehet, deren Zeugnisse mangelhaft befunden werden, wenn es auch nur den gering
sten Theil ihrer Regierung anbetrifft. Andere, die gelobet worden sind, werden zu höhern
Ehrenstellen erhoben, und gelangen also von einer Stadt vom dritten, in eine andere vom
zweyten Range. Man bequämet sich, sie einige wenige Stufen zu erheben, oder eben so
weit herunter zu setzen. Die Mandarinen, welche dieses angeht, sind verbunden, solches
dem Haupte ihrer Ordnung auf folgende Art zu wissen zu thun: die Mandarinen dieser
Stadt werden drey Stufen erhoben, oder drey Stufen heruntergesetzt; wel

K k 3

Regie
rungsform.

Sie erhalten

Zeugnisse.

welche ihnen
Belohnun
gen oder
Strafen zu
ziehen.

dies

Regierungsform. ches zur Nachricht diener, ihre Verordnung darnach einzurichten g) u. s. w. Durch solche Befehlungen oder Bestrafungen, welche die Mandarinen verdient haben, wird das Volk befriediget und gesichert. Ist ein Mandarin zehn Stufen hoch erhoben worden h), so kann er hoffen, daß man ihn zu einer höhern Stathaltertschaft befördern werde. Im Gegentheile wenn er zehn Stufen heruntergesetzt worden ist, so steht er in Gefahr, seine Bedienung gänzlich zu verlieren.

Aufsicher und Untersucher.

Viertens sendet der Kaiser von Zeit zu Zeit in geheim gewisse **Koralle**, oder **Aufseher** und **Untersucher** in die Provinzen. Diese gehen aus einer Stadt in die andere, und schleichen sich in die Gerichtsstuben hinein, wenn der Mandarin Verhör ertheilet. Sie beschnen auch bey den Handwerkerleuten und bey dem gemeinen Volke nach, und erkundigen sich genau, wie er sich in Verwaltung seines Amtes aufführe. Entdecken sie durch drey Mittel einige Unordnung in seinem Verfahren: so decken sie sogleich die Zeichen ihrer Würde auf, und erklären sich für Abgeordnete des Kaisers. Da die Gewalt eines solchen Aufsehers unumschränkt ist: so verfährt er den Augenblick wider die schuldigen Mandarinen, und bestrafet sie mit Strenge. Ist aber ihre Ungerechtigkeit nicht so gar groß und offenbar: so sendet er einen Bericht nach Hofe ein, damit man daselbst bestimmen moge, was zu thun sey.

Große Verfahrn.

Vor wenig Jahren ernennete der Kaiser einige Commissarien von dieser Art, die sich nach einer Sache erkundigen mußten, welche den **Unterkönig von Quang tong**, und den **Generalaufsicher über das Salz**, anging, welche einander zu **Pe King** verflucht hatten. Die **Untertanen** in der Provinz, welche durch die **Theuerung des Salzes** viel leiden mußten, nahmen die Partey des **Unterkönigs**: die meisten **Generalmandarinen** aber redeten zum Vortheile des andern. Der Kaiser trug großes Verlangen, zu wissen, bey wem eigentlich die Schuld läge, und sendete den **Tsong tu** der Provinzen **Che Kyang** und **So Kyen**, und den **Tsong tu** von **Kyang man** und **Kyang si**, als Commissarien nach **Kanton**. Bey ihrer Ankunft daselbst, giengen sie sogleich in den **Pallast**, der für sie zugetheilt war, ohne einen Besuch abzustatten oder anzunehmen. Sie schlugen die **Ehrenbeweisungen** aus, die man ihnen bey ihrer Ankunft erzeigen wollte. Sie hielten auch, um allen **Argwohn** zu vermeiden, daß sie durch **Geschenke** gewonnen werden möchten, keine **Gemeinschaft** mit den **Mandarinen**, außer, wenn sie einen nach dem andern vorforderten, um die nöthigen **Nachrichten** einzuziehen. Kurz, sie verschlossen sich so lange, bis sie den **Unterkönig** und den **Generalaufsicher über das Salz**, vorforderten, und die gerichtliche **Untersuchung** damit anfangen, daß sie diesen beyden großen **Mandarinen** zu wiederholten malen **abhand** Fragen vorlegten. Diese erschienen zu verschiedenen malen als **gemeine Verbrecher** vor ihren **Richtern**.

Der **Unterkönig** wurde, so lange die **Untersuchung** währete, **genöthiget**, seinen **Pallast** zu verlassen, und bis es **Nacht** wurde, in dem **Verhörsaal** zu warten. Doch wurde ihm daselbst **besser** bezeuget, als dem **Generalaufsicher über das Salz**. Denn dieser war die ganze Zeit **genöthiget**, sich von seinem **Gerichte** zu entfernen, und **beständig** an der **Thüre** des **Verhörsalles** zu stehen. Alle **Kramläden** in der **Stadt** wurden **zugehoben**, und

g) Le Comte spricht, die Mandarinen wären verbunden, von Zeit zu Zeit mit aller Demuth und Aufschüttigkeit eine schriftliche Nachricht von

den öffentlichen Versehen, die sie in ihrem Amte begangen haben, nach Hofe einzuschicken. und es wäre gefährlich, einen Fehler zu verhehlen. Das

und die Un
aufseher ein
Mandarin
ihren Ver
sie Besuche

Sün

rechtschaffen
brauchen, u
der Kaiser
damit er in
könnte. D
ursachen, d
zu tadeln se
Provinzen,
Er war zu
Auf diese A
nehmsten B
mela, Sou
lange Reiche
ten Merkmal
Schritten,
mit laubwer
Marschall üb
und hielten d
derselben mit
Bericht der
eigener Vere
waren demna
drängen, f
fahren. A
Straßen gel
die Pferde zu
ten, verdeck
beehrte die C

Le Co

richtete, und
machte hat.
einen alter
der Ehrenten
dachte ein ei

Le Co

richtete, und

machte hat.

einen alter

der Ehrenten

dachte ein ei

und

alten 7. des

angelegt wer

mußte kosten

und

ch einzurichten 2) u. s. w. Mandarinen verdient haben, zehn Stufen hoch erhoben worden. Erhalterchaft befördert werden. Ist, so steht er in Gefahr, seine

gewisse Kostate, oder Aufseher einer Stadt in die andere, und in Verhör erholet. Sie des Volke nach, und erkundigen

Entdecken sie durch dieses sogleich die Zeichen ihrer Wuth die Gewalt eines solchen Aufseher die schuldigen Mandarinen, nicht so gar groß und offenbar: Ist bestimmen moege, was zu

istarien von dieser Art, die sich von Quang-tong, und den zu Pe-king verflucht hatten.

ang des Salzes viel leiden muß. Generallmandarinen aber redeten Verlangen, zu wissen, was man Provinzen Ebe-kyang und so als Commissarien nach Kansu den Pallast, der für sie zuerdest

Sie schlugen die Ehrenbeweise. Sie hielten auch, um zu werden möchten, keine Gemanen in andern vorforderten, um die sich so lange, bis sie den Untertanen, und die gerichtliche Urtheilen zu wiederholten malen abmalen als gemeine Verbrecher

ährere, genöthiget, seinen Pallastale zu warten. Doch wurde das Salz. Denn dieser war erkennen, und beständig an der Stadt wurden zugelassen; und

n Versehen, die sie in ihrem Amte n, nach Hofe einzuschicken: und h, einen Fehler zu verheelen. Denn wölen

und die Untertanen schickten durch ihre Abgeordneten ihre Beschwerden wider den Salzaufseher ein, welche die Commissarien eben sowohl annahmen, als die Beschwerden der Mandarinen. Als die Untersuchung geendigt worden war: so schickten die Commissarien ihren Bericht davon durch einen besondern Boten, nach Pe-king. Nachgehends nahmen sie Besuche von allen Mandarinen an, außer von dem Generalaufseher über das Salz.

Sünstrens, ob schon die Aufseher in den Provinzen allemal aus den vornehmsten und reichschaffensten Beamten erwählt werden: so können sie doch zuweilen ihrer Gewalt misbrauchen, und Geschenke nehmen, um den Schuldigen durchzuhelfen. Daher unternimmt der Kaiser zuweilen, wenn sie es am wenigsten vermuthen, eine Reise in gewisse Provinzen, damit er in Person die gerechten Klagen des Volkes wider ihre Statthalter vernehmen könne. Diese Reisen, wodurch sich der Fürst bey dem Volke beliebt zu machen sucht, verursachen, daß die Quan zittern und beben; es mag auch ihre Ausführung noch so wenig zu tadeln seyn. Der Kaiser, Kang-hi, that im Jahre 1689 eine Reise in die südlichen Provinzen, und gieng durch die Städte Su-chew-fu, Yang-chew-fu und Nan-king. Er war zu Pferde, und hatte zu seiner Bedeckung etwa dreystausend Edelleute bey sich. Auf diese Art hielt er seinen Einzug in die letzte von den obgemelten Städten. Die vornehmsten Bürger empfingen ihn mit großen Fahnen, kleinen seidenen Fahnen, Traghimmeln, Sonnenschirmen und andern Zierrathen, ohne Zahl. Die übrigen stellten sich in lange Reihen auf den Straßen, beobachteten ein tiefes Stillschweigen, und ließen die größten Merkmale der Ehrfurcht von sich blicken. Allemal in ihrer Entfernung von zwanzig Schritten, waren Triumphböden aufgerichtet, die mit dem feinsten Stoffe bedeckt, und mit Laubzweige, Bändern und Quangen gezieret waren. Dadurch gieng der Kaiser. Seiner Majestät übernachteten, als sie vor Yang-chew-fu angelangt waren, in einer Barke, und hielten den selbigen Tag zu Pferde ihren Einzug in die Stadt. Weil die Straßen derselben mit Teppichen belegt waren: so fragte der Kaiser die Einwohner, ob dieses auf Befehl der Mandarinen geschehen sey? Als er aber horte, daß die Einwohner dieses aus eigener Bevoquiß gethan hätten, so bezeugte er seine Zufriedenheit darüber. Die Straßen waren dergleichen mit Männern und Kindern angefüllt, welche sich durch die Pferde hindurch drängeten, daß der Kaiser alle Augenblicke stille hielt, und sehr vergnügt darüber zu seyn schien. Als die Einwohner von Su-chew-fu ebenfalls Teppiche auf das Pflaster ihrer Straßen gebreitet hatten: so stieg der Kaiser bey dem Eingange in die Stadt, ab, und ließ die Pferde zurück bleiben, daß sie nicht so seine seidene Stücke, welche dem Volke zugehörten, verdecken möchten. Er gieng daher zu Fuße in den für ihn zubereiteten Pallast, und beherrschte die Stadt zween Tage lang mit seiner Gegenwart.

Le Comte erzählt eine That eben dieses Kaisers, die er auf einer dieser Reisen verrichtete, und sich dadurch bey den Mandarinen fürchtbar, bey dem Volke aber beliebt gemacht hat. Als sich dieser große Fürst etwas von seinem Gefolge entfernt hatte: so wurde er einem alten Mann gewahr, welcher bitterlich weinete. Als er ihn wegen der Ursache seiner Thränen befragte: so antwortete der Mann, der ihn nicht kannte: Mein Herr, ich hatte ein einziges Kind, in dem mein ganzes Vergnügen bestand, und auf welches

Regierungsform.

Reise des Kaisers in die Provinzen.

Beispiel einer schlechten Bestrafung eines großen Herrn.

*) Es sind nur neun Stufen unter den Quan.

*) Le Comtes Nachrichten von China, a. d. 266 S. Du Haldeus China, a. d. 257 u. f. S.

Regie-ches ich den größten Theil meiner Hausorgen verwendete. Dieses Kind hat
ungsform. mir ein tartarischer Mandarin genommen, so, daß ich nummehr aller Hülfe be-
rauber bin. Denn wie kann ich, als ein armer schwacher Mann, den Staats-
halter dahin bringen, daß er mir Gerechtigkeit wiederfahren lasse? Der Kaiser
antwortete: dieses ist nicht so schwer, als ihr es euch einbildet. Gehet nur hinter
mir her, und zeiget mir das Haus dieses Räubers. Der gute Mann gehorchte ohne
Umstände, und in einer Zeit von zwey Stunden, langten sie mit einander vor dem Pallate
des Mandarinen an, der sich eines so außerordentlichen Besuches gar nicht verschä-
mte.

Inzwischen langten die Wache, und eine große Anzahl von Edeln und Herren, nach
einigem Umschweife, vor der Wohnung des Mandarinen an, ohne zu wissen, weswegen?
Einige umringeten das Haus; und andere giengen nebst dem Kaiser, hinein. Dieser über-
führte den Mandarin der Gewaltthätigkeit, deren man ihn beschuldigt hatte, und verur-
theilte ihn, daß er seinen Kopf auf der Stelle verlieren sollte. Nachgehends kehrte er sich
zu dem betrübten Vater, und sprach zu ihm mit einer ernsthaften Stellung: Um euch
schadlos zu halten, schenke ich euch die Bedienung dieser strafbaren Person,
welche 190 hingerichtet worden ist. Traget Sorge, daß ihr mehrere Miß-
gunst in eurem Verhalten zeigtet, als er gethan hat; und lasset euch seine Verur-
theilung zur Warnung dienen, daß man an euch nicht ebenfalls eine solche Strafe
vollstrecken dürfe ^{k)}.

Kaiserliche
Zeitung und
Inhalt dar-
von.

Endlich kann nichts lehrreicher und geschickter seyn, die Mandarinen in Ordnung zu erhal-
ten, als die Zeitungen, welche täglich in Peking gedruckt und in alle Provinzen ausgebreitet wer-
den. Die Punkte, welche darinnen enthalten sind, betreffen nur die Regierung. Man findet da-
selbst die Namen derer Mandarinen, welche ihrer Aemter entsetzt worden, und die Ursachen die-
ses Verfahrens: weil nämlich dieser oder jener sich in Einfammlung der kaiserlichen Ein-
künfte säumig erwiesen, oder dieselben verthan hat; weil er in seinen Bestrafungen zu nach-
lässig oder zu streng gewesen ist; weil er das Volk gedrückt hat; weil er nicht Gehorsam-
keit genug zu regieren besitzt, u. s. w. Ist ein Mandarin zu einer ansehnlichen Stelle er-
hoben, oder zu einer schlechtern heruntergesetzt worden; oder hat man ihm wegen eines Ver-
sehens die jährliche Besoldung eingezogen, welche er von dem Kaiser erhält: so wird dies
sogleich in die Zeitung gesetzt.

Es steht darinnen eine Nachricht von allen peinlichen Verfallensheiten, und wer mit
dem Tode bestraft worden sey? Man findet hier die Namen aller Beamten, welche in die
Stellen derer eingerückt sind, die man abgesetzt hat; alle Landplagen, welche in einer Pro-
vinz vorkommen, und die Erleichterung, welche die Mandarinen auf kaiserlichen Befehl den
Untertanen in ihren Städten verschaffen, einen Auszug von den Ausgaben, die man auf
Unterhaltung der Soldaten, auf öffentliche Nothwendigkeiten und Gebäude, und zu bewun-
dern Gnadenbezeugungen des Fürsten, verwendet hat; die Vorstellungen, welche dem Kai-
ser wegen seines Verhaltens, oder wegen seiner Aussprüche von dem höchsten Richte ge-
than werden. Es wird darinnen auch der Tag angezeigt, wenn der Kaiser auf dem Felde
gepfügt habe, um das Volk zum Ackerbaue anzufriischen; ferner, die Zeit, die er zu Ver-
sammlung aller Großen seines Hofes, und aller vornehmen Mandarinen aus den Provinzen
zu Peking, angesetzt hat, um sie selbst von ihren Pflichten zu unterrichten. Man trifft
darin

^{k)} Le Comte's Nachrichten von China, a. d. 267 S. Du Halde's China, a. d. 259 S.

erwendete. Dieses Kind hat
 ich nunmehr aller Hilfe be-
 reit schwacher Mann, den Staat
 wiederfahren lasse? Der Kaiser
 sich einbildet. Gehet nur hinter
 . Der gute Mann gehorchte ohne
 n sie mit einander vor dem Pallaste
 Besuches gar nicht verließ.
 Anzahl von Edeln und Herren, nach
 en an, ohne zu wissen, weswegen?
 dem Kaiser, hinein. Dieser über-
 ihn beschuldigt hatte, und verur-
 sollte. Nachgehends lehrete er sich
 ernsthaften Stellung: Um auch
 nung dieser strafbaren Person,
 Sorge, daß ihr mehrere Mißfu-
 ste; und lasset euch seine Versträ-
 nichte ebenfalls eine solche Strafe

die Mandarinen in Ordnung zu setz-
 und in alle Provinzen ausgesandt wer-
 den nur die Regierung. Man hätte sich
 entfesselt worden, und die Ursachen die-
 in Einfammlung der kaiserlichen Ein-
 weil er in seinen Bestrafungen zu nach-
 drückt hat; weil er nicht Wohlthätig-
 darin zu einer ansehnlichen Stelle er-
 ; oder hat man ihm wegen eines Ver-
 von dem Kaiser erhält: so wird dies

lichen Vorfällenheiten, und wie man
 Namen aller Beamten, welche in die
 alle Landplätzen, welche in einer Pro-
 Mandarinen auf kaiserlichen Befehl den
 zuzug von den Ausgaben, die man auf
 digkeiten und Gebäude, und zu becom-
 ; die Vorstellungen, welche dem Kaiser
 sprüche von dem höchsten Gerichte ge-
 zeigt, wenn der Kaiser auf dem Feste
 chen; ferner, die Zeit, die er zu Ver-
 nehmen Mandarinen aus den Gerichten
 Pflichten zu unterrichten. Man darf
 dabei

dieselbst die neuen Gesetze und Gewohnheiten an, welche man eingeführt hat; wie auch das
 lob oder den Verweis, welchen der Kaiser einem Mandarinem giebt; als: dieser oder je-
 mer Quan steht nicht in gutem Rufe. Wenn er sich nicht bessert, so will ich
 ihn bestrafen.

Regie-
 tungsform.

Kurz, die chinesischen Zeitungen sind so eingerichtet, daß sie sehr dienlich seyn kön-
 nen, die Mandarinen zu unterrichten, wie sie das Volk regieren sollen. Aus diesem
 Grunde lesen sie dieselben sehr sorgfältig; und da man darinnen eine Nachricht von allen
 öffentlichen Vorfällenheiten in diesem großen Reiche antrifft, so schreiben sie sich zuweilen
 Anmerkungen über einige Stellen darinnen auf, daß sie sich in ihrem Verhalten darnach
 richten können. In die Zeitungen wird nichts gedruckt, als was entweder dem Kaiser vor-
 getraget, oder von ihm anbefohlen worden ist. Diejenigen, welche die Aufsicht darüber
 haben, dürfen bey Leibesstrafe nicht das geringste, auch nicht ihre eigenen Anmerkungen,
 hinzu thun. Im Jahre 1726 wurden zweene Schreiber, wovon der erste in ein Gerichte,
 der andere aber in das Postamt gehorete, zum Tode verdammt, weil sie einige falsche Nach-
 richten hatten einfließen lassen. Der Ausspruch des reinlichen Halsgerichts gründete sich
 darauf, daß aus ihrem Verfahren eine Ermangelung der Ehrerbietung gegen Se. Ma-
 jestät hervorleuchtete, welche nach den Gesetzen die Todesstrafe verdienet.

Ihre Nutzen
 und Ansehen

Von dem allen, ist nach aller Wahrscheinlichkeit kein Mittel dienlicher, den Veste
 chungen und Unterdrückungen der Statthalter vorzubeugen, als dasjenige, dessen sich der
 Kaiser, Kong-ching, bedienet hat. Er vermehrte nämlich ihre Beoldungen, und er-
 hielt sich, daß er selbst keine Geschenke annehmen wolte. Er verbote ihnen zugleich mehr
 anzunehmen, als ihnen gebührete, und bedrohte sie mit der Strafe, die in den Gesetzen
 verhängt war, daß nämlich die Quan, welche achtzig Unzen Silber über dasjenige, was ih-
 nen gehörte, annehmen oder einfordern würden, mit dem Tode bestraft werden sollten. Er
 bewilligte auch den Untersuchern oder Ansehern große Summen, um ihren Aufwand zu be-
 streiten, wenn sie die Vesteher und die Vestebenen, am das strengste bestrafen mußten.

Sehr kräftig
 als Mittel.

Endlich werden die Mandarinen durch die Gesetze, von den meisten Vergnügungen des
 Lebens ausgeschlossen. Sie dürfen selten ihre guten Freunde bewirthen oder ihnen zu Ehren
 ein Schauspiel anstellen. Sie warden ein großes wagen, wenn sie sich die Freiheit neh-
 men wollten, zu spielen, spazieren zu gehen, besondere Besuche abzuslatten, oder sich in
 öffentlichen Gesellschaften einzurunden. Sie sind von allen Lustbarkeiten ausgeschlossen, außer
 demjenigen, welche sie in der geheimsten Abtheilung ihres Pallastes anstellen können 1).

2. Die verschiedenen Pflichten der Statthalter, nebst der Ordnung
 in Städten.

Pflicht der Statthalter, daß sie als Vertreter ver-
 dienen müssen; stückliche Inhalt ihres Vertra-
 ges: sie müssen für die Unterthanen stehen;
 Pflicht der Statthalter in den Städten. Ver-
 bindung in Städten. Die Reisenden werden aus-
 getrauet. Nicht die Schwärmer von sind verbo-
 then, auch blutige Sanktionen. Was man für Ein-
 richtungen wegen der gemeinen Wohlbefinden habe.

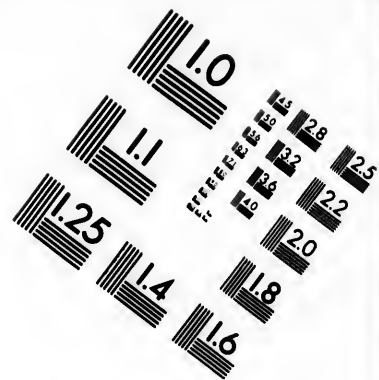
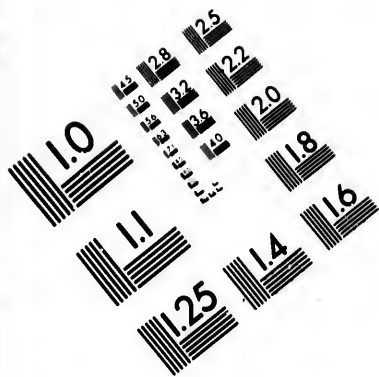
Da der Mandarin bloß zu Unterstützung und Volksbildung des Volkes eingesetzt ist: so
 muß er auch allemal bereit seyn, nicht nur in den zum Verhöre bestimmten Stunden,
 sondern alle Stunden des Tages, ihre Beschwerden anzuhören. Ist die Sache von dem
 gendert

Pflicht der
 Statthalter.

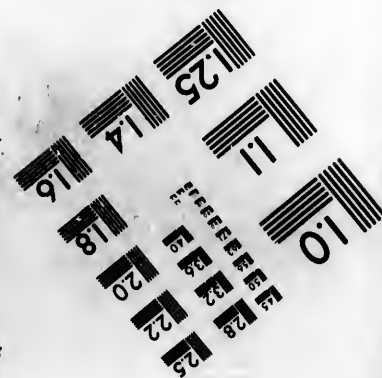
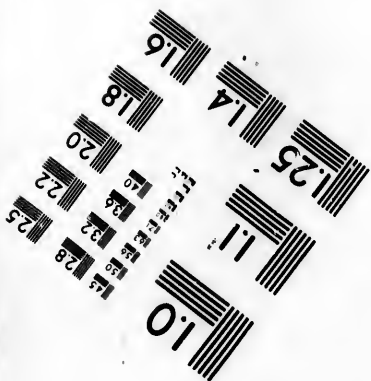
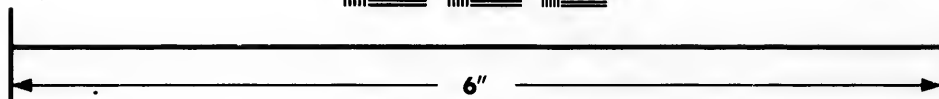
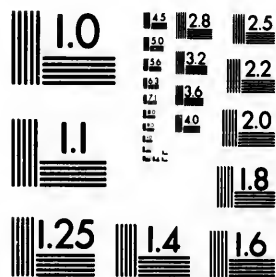
Du Haldens China, a. d. 1759 S.

1) Du Haldens China, auf der 3ten, 265 und 277ten Seite.
 Allgem. Reisebesch. VI Band. 111





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Regierungsform. gendrer Nothwendigkeit: so geht man in den Pallaß, und schlägt stark auf eine Art von einer Kesselpauke, welche zuweilen auf der einen Seite des Gerichtssaales, ordentlich aber häufiger vor der Thüre steht, damit das Volk sowohl bey Tage als bey Nacht, dazu kommen könne. Auf dieses Zeichen ist der Mandarin, wenn er auch noch so beschäftiget wäre, verbunden, das gesuchte Verhör zu bewilligen. Wenn aber der Kläger nicht etwas außerordentliche Gewalt hat leiden müssen, wozu eine schleunige Hülfe erfordert wird: so kann er versichert seyn, daß er wegen seines ungezeitigen Besuches, gute Prügel auf die Fußsohlen bekommen werde.

Daß sie als Priester predigen müssen. Eine von den vornehmsten Verrichtungen des Mandarinen ist, daß er das Volk unterrichten muß. Denn er ist an des Kaisers Statt zugegen; und dieser wird von den Chinesen nicht nur als ein regierender Monarch, und als ein Priester angesehen, der predigen muß; sondern auch als ein Lehrer, der unterrichten soll. Daher geschieht es, daß Seine Majestät von Zeit zu Zeit alle Großen des Hofes, und die vornehmsten Mandarinen aus den Gerichten versammeln, um ihnen Unterricht zu ertheilen; wobey denn allemal der Grund des Vortrages aus einem gottesdienstlichen Buche genommen wird. Auf gleiche Art versammeln sich die Quans allemal den ersten und funfzehnten Tag des Monats, und halten eine lange Rede zu dem Volke, worinnen ein jeder Statthalter einen Vater vorstellt, der sein Hausgesinde unterrichtet. Man findet deswegen ein Reichsgesetz, und der Kaiser hat die Sachen selbst vorgeschrieben, welche in ihren Reden abgehandelt werden sollen. Diese sind in sechzehn kaiserlichen Verordnungen enthalten, die folgendes Inhalts sind:

Sittliche Gegenstände dieser Abhandlungen.

1. Sie sollen sorgfältig die Pflichten beobachten, welche wegen der Ehrerucht der Kinder gegen ihre Eltern, und wegen der Ehrerbietung des jüngern Bruders gegen den ältern, vorgeschrieben sind. Daben lernen sie, wie hoch sie die wesentlichen Pflichten halten sollen, welche die Natur allen Menschen aufleget.
2. Sie sollen allemal ein ehrerbietiges Andenken gegen die Vorfahren ihres Geschlechtes hegen, und dabey sollen sie sich beständig einig, friedlich und einträchtig halten.
3. In allen Dörfern sollen sie einträchtig unter einander leben. So werden ihnen Streitigkeiten und Rechtsbündel unbekannt bleiben.
4. Sie sollen den Stand der Ackerleute, und dererjenigen, welche die Maulbeerbäume bauen, womit die Seidenwürmer gefüttert werden, in großen Ehren halten. Solchergestalt wird es ihnen niemals am Getreide zu ihrem Unterhalte fehlen, noch an Klodern, womit sie ihre Blöße bedecken können.
5. Sie sollen sich durch Sparsamkeit, Mäßigkeit und Bescheidenheit, zu einer klugen Wirtschaft angewöhnen. Dieses wird ein Mittel seyn, viele unnötige Ausgaben zu vermeiden.
6. Sie sollen große Sorge tragen, das Aufnehmen öffentlicher Schulen zu befördern, damit junge Studierende zu guten Sitten angeführt werden mögen.
7. Ein jeder soll sich seine Geschäfte angelegen seyn lassen. Dieses wird ein untrügliches Mittel seyn, sein Herz und Gemüth in Ruhe zu erhalten.
8. Sie sollen Ketzeren und Irthümer gleich in der Geburt zu ersticken suchen, damit die wahre und gegründete Lehre in ihrer Reinigkeit beygehalten werde.

m) Du Saldens China, auf der 254 und folgenden Seite.

ft, und schlägt stark auf eine Art von
e des Gerichtssaales, ordentlich aber
bey Tage als bey Nacht, dazu kom-
enn er auch noch so beschäftiget wäre,
n aber der Kläger nicht etwa anferre-
rige Hülfe erfordert wird: so kann er
es, gute Prügel auf die Fußsohlen be-

Mandarin ist, daß er das Volk un-
gegen; und dieser wird von den Chi-
s ein Priester angesehen, der ewig
ll. Daher geschieht es, daß Er-
nd die vornehmsten Mandarinen aus-
heilen; woben denn allemal der Grund
emmen wird. Auf gleiche Art ver-
hnten Tag des Monats, und halten
Statthalter einen Vater vorstellt, der
ein Reichsgesetz, und der Kaiser hat
n abgehandelt werden sollen. Die
die folgendes Inhalts sind:

welche wegen der Ehrfurcht der Kin-
es jüngern Bruders gegen den ältern,
ie wesentlichen Pflichten halten sollen,

legen die Vorfahren ihres Geschlechtes
ch und einträchtig halten.
inander leben. So werden ihnen

erjenigen, welche die Maulbeerbäume
a großen Ehren halten. Solcherge-
terhalte fehlen, noch an Kleidem,

e und Bescheidenheit, zu einer Kl-
el seyn, viele unnöthige Ausgaben zu

nen öffentlicher Schulen zu befördern,
erden mögen.

yn lassen. Dieses wird ein untrüg-
erhalten.

der Geburt zu ersticken suchen, damit
behalten werde.

9. Sie

folgenden Seite.

9. Sie sollen dem Volke die Strafen fleißig einschärfen, welche von der höchsten Regierung in den Gesetzen verordnet sind: denn Furcht kann rohe und unbiegsame Gemüther im Zaume halten.

10. Sie sollen die Leute überall in den Gesetzen der Höflichkeit, und einer anständigen Aufführung, unterweisen. Solchergestalt werden die guten Sitten und die eingeführten anständigen Gewohnheiten, allemal auf das genaueste ausgeübet werden.

11. Sie sollen alle ihre Bemühungen dahin gerichtet seyn lassen, daß die Kinder und die jüngern Brüder, eine gute Erziehung haben mögen. Dieses wird sie abhalten, daß sie sich nicht den Lastern und unordentlichen Leidenschaften überlassen.

12. Sie sollen sich aller verleumderischen Anklagen enthalten. Solchergestalt werden Unschuld und Aufrichtigkeit nichts zu befürchten haben.

13. Sie sollen Sorge tragen, daß sie solche Schuldige nicht verheelen, die durch ihre Laster angetrieben werden, ein ausschweifendes und unordentliches Leben zu führen. Hierdurch werden sie verhüten, daß sie nicht in ihr Unglück mit eingeflochten werden.

14. Sie sollen zu bestimmter Zeit, die von dem Fürsten anbefohlenen Abgaben unverzüglich liefern. Dadurch werden sie die Untersuchungen und Belästigungen der Zolleinnehmer vermeiden.

15. Sie sollen mit den Oberwachmeistern in jeder Stadt zusammen halten, damit Diebstahl vermieden werde, und diejenigen nicht entweichen können, welche sich eines Verbrechens schuldig gemacht haben.

16. Sie sollen sich vor plöglichem Zorne hüten, und denselben unterdrücken. Dadurch werden sie vor aller Gefahr gesichert seyn können *m*).

Dieses sind die Verordnungen, welche die Mandarinen zum Grunde ihrer öffentlichen Reden legen müssen. Du Halde hat die Rede eines Mandarinen über den dritten Punct mit beigefügt, welche wegen ihrer nachdrücklichen Kürze, wegen des rührenden Vortrages und wegen der vortrefflichen Sittenlehren, kaum ihres gleichen hat. Ein Mandarin muß alle vierzehn Tage das Volk öffentlich unterrichten, und dieses ist ein so weentliches Stück seines Amtes, daß man einige Arten von Verbrechen findet, für welche sie Rechenschaft geben müssen, wenn sie in ihrem Bezirke begangen werden. Wenn ein Diebstahl oder eine Mordthat in einer Stadt vorgeht: so ist der Mandarin verbunden, den Dieb oder Mörder zu entdecken: sonst wird er seiner Bedienung entsetzt. Wird ein sehr anstößiges Verbrechen begangen; als, wenn ein Sohn seinen Vater umbringen sollte: so werden alle Mandarinen in diesem Bezirke, sobald der Hof Nachricht hiervon erhalten hat, abgesetzt. Man achtet die Schuld ist ihnen beizumessen. Denn dieses Unglück wäre nicht geschehen, wenn sie in Beförderung guter Sitten sorgfältig genug gewesen wäre. Aus eben diesem Grunde werden die Eltern, wenn ihre Kinder ein sehr großes Verbrechen begangen haben, zugleich mit ihnen am Leben bestraft *n*).

Es ist die Pflicht des Statthalters, in einer jeden Hyen oder Chaw, die Gerechtigkeit zu handhaben; die Abgaben einzunehmen, die jedes Haus dem Kaiser zu entrichten hat, und die Körper derjenigen persönlich zu beschneiden, welche bey einer Zankeren um das Leben gekommen sind, oder aus Verzweiflung selbst Hand an sich gesetzt haben. Er ist verbunden, allen Wachmeistern in seinem Bezirke zweymal in jedem Monate Gehör zu ertheilen,

III 2

n) Eben daselbst auf der 257 Seite.

Regie-
rungsform.

Sie müssen
für das Volk
stehen.

Pflichten der
Statthalter
in den Städ-
ten.

Regier-
ungsform.

theilen, und sich nach allem, was vorgeht, genau zu erkundigen. Zu seinem Urtheil gehöret auch, daß er den Vorken und andern Fahrzeugen, Pässe erteile, und alle Klagen und Beschwerden anhöre, welche in einem so volkreichen Lande fast kein Ende nehmen. Alle Rechtshändel kommen vor sein Gerichte, und er bestrafet die Person, von der er glaubet, daß sie unrecht habe, mit harten Schlägen auf die Fußsohlen. Mit einem Worte, er verdammet die Schuldigen zum Tode. Allein, sein Ausspruch oder vielmehr der Ausspruch eines obern Mandarinen, kann nicht eher vollstreckt werden, als bis ihn der Kaiser bestätigt hat. Sachen von geringer Wichtigkeit, werden gleich von den drey untern Mandarinen entschieden ^o).

Dasjenige, womit sich die untern Mandarinen vornehmlich beschäftigen müssen, können nun Chi-chew, oder Chi-hyen, oder Wb. y-chew-pey ^p) seyn, besteht in Ein- sammlung der Abgaben, wobey allemal ihre persönliche Gegenwart erfordert wird. Die Felder sind zwar in jeder Provinz ausgemessen, und es ist bestimmt, was von einem jeden Acker ^q), nachdem der Boden gut ist, für Abgaben entrichtet werden sollen: Doch ist das Volk entweder aus Armuth oder aus Geize, sehr widerspenstig, dieselben abzutragen, bis die Unterbeamten kommen, und sie mit Gewalt von ihnen herausdringen, wobey sie dem zuweilen gezwungen werden, sich der Schläge zu bedienen. Wenn man diesen Zöllnern wegen ihrer Strenge gegen die Bauern Vorwürfe macht: so entschuldigen sie sich damit, wenn sie den Zins nicht nach Hause brächten, so würden ihre Herren auf den Argwohn gerathen, daß sie entweder ihre Schuldigkeit verabsäumer, oder Geschenke genommen hätten, und bloß dieser Argwohn würde ohne weitere Untersuchung zureichend ihnen Prügel auf die Fußsohlen zuwege zu bringen. Auf der andern Seite suchen auch die Mandarinen das strenge Verfahren ihrer Bedienten zu rechtfertigen, und wenden vor, wenn sich diese säummig erwiesen hätten, die Abgaben zu bestimmter Zeit einzusammeln: wären sie genöthiget gewesen, den Kaiser aus ihrem eigenen Beutel zu bezahlen: weil sie sonst hätten befürchten müssen, daß sie ihre Bedienung verlieren würden. In der That findet man auch in verschiedenen Provinzen ziemlich große rückständige Schulden, die in den kaiserlichen Schatz gehören, und vermuthlich nimmermehr werden abgetragen werden. Um aber dieser Unbequemlichkeit abzuhelfen, hat der letzte Kaiser, Yong-ching ^r), ordnet, daß ins künftige die Eigenthümer der Felder, und nicht die Pächter derselben, die Abgaben entrichten sollen ^s).

Ordnung in
Städten.

Man findet fast nichts, welches zu der Ruhe, die in China herrschet, mehr beiträgt, als die guten Einrichtungen, welche man in den Städten, sonderlich in Pe-king hat, wo welcher Stadt sich ordentlich die übrigen richten ^t). Wir haben bereits eine Nachricht von ihrer Gestalt, ihren Mauern, ihren Thoren, ihrer Eintheilung in vier Theile, nebst der Ordnung ihrer Straßen, und den Wachen, die zu ihrer Sicherheit gestellt werden, Nachricht erteilet. Hier wollen wir also nur einiger anderer Dinge gedenken, die zur Einrichtung der Städte gehören, und noch nicht berührt worden sind. Eine jede Abtheilung in jeder Stadt hat ein Oberhaupt, welches die Aufsicht über eine gewisse Anzahl Häuser hat, und für alles stehen muß, was in seiner Abtheilung vorgeht. Sollte alle

^o) Zu Saldens China, a. b. 253 C.

^p) Diese lezten sind Kriegesbedienten.

^q) Ein Acker oder Arpent, ist ein Feldmaß,

welches hundert Ruthen ins Gevierte beträgt, von jede achtzehn Schub hält.

^r) Er starb im Jahre 1736.

erkundigen. Zu seinem Amte gehen, Pässe erteilen, und alle Klagen in seinen Lande fast kein Ende nehmen. Straft die Person, von der er glaubt die Fußsohlen. Mit einem Worte, in Ausspruch oder vielmehr der Ausdreckt werden, als bis ihn der Kaiser eben gleich von den drey untern Man-

vornehmlich beschäftigen müssen, so (schew-poy p) fern, besteht in Einem Gegenwart erfordert wird. Dies ist bestimmt, was von einem jeden berichtet werden sollen: doch ist das spensstlig, dieselben abzutragen, bis ihnen herausdringen, wobei sie dem dienen. Wenn man diesen Zollanwürfe macht: so entschuldigen ihnen, so würden ihre Herren auf der Zeit verabsäumen, oder Geschenke eine weitere Untersuchung zureichend sein.

Auf der andern Seite suchen auch sie zu rechtfertigen, und wenden zu bestimmter Zeit einzukommen: eigenen Beutel zu bezahlen: weil sie verlieren würden. In der That große rückständige Schulden, die nicht mehr werden abgetragen werden. Die letzte Kaiser, Kong-chung, und nicht die Pächter derselben,

die in China herrschet, mehr bestrafen, sonderlich in Po-king hat. Wir haben bereits eine Nachricht von Eintheilung in vier Theile, nicht ohne Sicherheit gestellt werden, Nach anderer Dinge gedenken, die nur angeführt worden sind. Eine jede Art Aufsicht über eine gewisse Anzahl der Abtheilung vorgeht. Sollte also

6 hundert Ruthen ins Gewichte beträgt, die adreihn Schub hält. Er starb im Jahre 1736.

Armen entstehen, und er meldete dieses nicht unverzüglich dem Mandarin, so würde er hart gestraft werden. Hausväter müssen für die Ausführung so wohl ihrer Kinder, als ihrer Bedienten, Rechenenschaft geben. So gar die Nachbarn selbst sind verbunden, einander hülfreiche Hand zu leisten, wenn ein Unglück vorgehen sollte; als, wenn des Nachts ein Raub oder Diebstahl vorgienge. In solchem Falle muß ein Haus für das nächste stehen.

Regierungsform.

An den Thoren einer jeden Stadt steht allemal eine gute Wache, welche alle Reisenden ausfraget. Sieht sie nun etwas verdächtiges an jemanden, entdeckt man aus seiner Gesichtsbildung, aus seinen Geberden, oder aus seiner Aussprache, daß er ein Fremder sey: so wird er sogleich aufgehalten, und dem Mandarin wird hiervon Nachricht erteilt u). Einer von den Hauptgrundsätzen der Chinesen ist, daß sie keinem Fremden gestatten, sich in dem Reiche niederzulassen. Denn außer dem, daß sie einen rechten Erbhaß gegen andere Völker haben, so glauben sie, daß eine Vermischung des Volkes auch eine Verschiedenheit in den Sitten und Gewohnheiten einführen: dieses aber nach und nach persönliche Zänkereyen, Parteylichkeiten und Empörungen nach sich ziehen würde.

Reisende werden auch gefraget.

So bald die Nacht einbricht, werden die Stadthore und auch die Schranken an dem Ende einer jeden Straße sorgfältig verschlossen. Man findet auch Schildwachen in gewisser Weite von einander, um diejenigen aufzuhalten, welche sich auf den Straßen ansetzen lassen. An einigen Orten reiten beständig einige Mann zu Pferde auf den Wällen herum. Sie sprechen: die Nacht ist zur Ruhe, und der Tag zur Arbeit. Dieses Geheiß wird so genau beobachtet, daß sich kein rechtschaffener Mann des Nachts auf den Gassen sehen lassen wird. Und wird ja jemand daselbst gefunden: so wird er aufgehalten, und als ein Erzbube oder als ein Räuber angesehen, der nur darauf laure, wie er unter dem Schattim der Finsterniß Unglück anrichten könne. Es ist also sehr gefährlich, zur Unzeit auf den Straßen herum zu gehen: denn es ist schwer, ob man schon unschuldig ist, der obrigkeitlichen Strenge zu entgehen.

Es werden keine nächtlichen Schwärmeren zugelassen;

Geschieht es, daß sich gemeine Leute mit einander zanken, und von Schmähworten zu Schlägen kommen: so sind sie sehr besorgt, daß kein Blut vergossen werde. Wenn sie daher einen Stock oder ein eisern Gewehr in der Hand haben: so legen sie es bey Seite, und bedienen sich der Hände gegen einander. Gemeinlich endigen sie ihren Streit damit, daß sie sich bey dem Mandarin beklagen. Dieser höret die Gründe beider Parteien an, und läßt den Schuldigen in seiner Gegenwart auf die Fußsohlen prügeln.

auch keine blutigen Zänkereyen.

Man findet in China eben so wohl, als an andern Orten, gemeine Huren. Da sie aber gemeinlich zu Unruhen Gelegenheit geben, so wird ihnen nicht erlaubt, innerhalb der Stadtmauer zu wohnen, oder selbst ihre eigenen Häuser zu haben. Es wohnen aber immer mehrere beisammen in einem Hause, und stehen oftmals unter der Aufsicht eines Mannes, der für alle Unordnung stehen muß. Indessen werden diese lächerlichen Weibesbilder bloß gehalten und für unehelich gehalten. Einige Statthalter in den Städten gestatten ihnen auch nicht einmal, sich in ihrem Bezirke aufzuhalten x).

Was man für Entschuldigungen wegen der gemeinen Weibesbilder habe.

1) In Saldens China, auf der 4ten Seite.
2) Siehe zuvor auf der 15 u. f. Seite.
3) Von dieser Gelegenheit bemerkt le Comte, daß die Missionarien, welche nicht mit Genehmhal-

tung des Kaisers reisten, große Schwierigkeit fanden, wenn sie lange Reisen thun wollten.
x) In Saldens China, a. d. 264 u. f. S.

Regie-
rungsform.

3. Große Unterthänigkeit des Volkes, und zärtliche Liebe der Statthalter gegen dasselbe.

Unterthänigkeit, die man den Quan erzeiget. Ihr Staat, wenn sie reifen. Königliche Wirtshäuser und Postbothen. Wache an den Klüssen hin. Sorge für das Volk zur Zeit einer Dürre. Den Wildern wird bey solcher Gelegenheit schändlich begegnet. Die Schutzgeister werden angerufen. Guten Statthaltern wird große Ehrerbietung erzeiget. Ueberreichung eines bunten Rockes. Schlimmen Statthaltern wird übel begegnet.

Unterthänig-
keit, die man
den Quan er-
zeiget.

Man sieht mit Erstaunen, wie ein so ungeheuer zahlreiches Volk, ein von Natur so unruhiges Volk, das so überaus eigennützig ist, und den Reichthümern so häufig nachjaget, dennoch durch eine kleine Anzahl von Mandarinen, welche jeder Provinz vorstehen, in den Schranken seiner Pflicht erhalten wird. Es ist kaum glaublich, wie leicht es einem einzigen Mandarin, einem Chi-fu, wird, eine große Menge von Leuten zu regieren. Er thut nichts mehr, als daß er seine Befehle auf ein klein Stück Papier schreibt, mit seinem Pertschalte besiegelt, und an den Ecken der Straßen anhängen läßt. Hat er sie auf solche Art bekannt gemacht: so wird ihnen von dem Augenblicke an Folge geleistet. So gewiß ist es, daß der bloße Schatten der kaiserlichen Gewalt, der sich auf die Vorstellung eines Vaters von ihm gründet, alles bey diesem Volke ausrichten könne.

Wenn er die Gerechtigkeit in seinem Gerichte handhabet: so redet man niemals anders mit ihm, als auf den Knien. Er läßt sich auch niemals öffentlich sehen, außer mit einem großen Gefolge, und auf eine recht majestätische Art. Er ist prächtig gekleidet, und sein Ansehen ist ernsthaft und strenge. Er läßt sich von vier Männern auf einem veredelten Tragesessel tragen, der im Sommer offen, im Winter aber mit Seide bedeckt ist. Vor ihm her gehen die sämmtlichen Beamten seines Gerichtshauses, deren Nutzen und Kleidung von einer ganz außerordentlichen Gestalt sind. Alle Feiertage, oder wenn er diejenigen besucht, denen er einige Ehrerbietung erzeigen will, wird das Siegel, das er von dem Kaiser erhält, von zweyen Männern in einer goldenen Schachtel auf einer Art von einer Sänfte getragen. Wenn er an dem Orte, wo er hin will, angelanget ist: so wird dasselbe auf einen Seitentisch geleyet, und mit einem Teppiche zugedeckt ^{a)}.

Der Staat,
wenn sie re-
sen.

In eben diesem Staate zieht der Quan auf, so oft er ausgeht, einem ferrenlichen Zuge beywohnet, oder eine Reise entweder zu Lande oder zu Wasser thut; wovon bereits einige Nachricht gegeben worden ist ^{b)}. Den Tag zuvor, ehe ein Mandarin seine Reise antritt, wird ein Käufer vorausgeschickt; dieser trägt ein Täfelchen, welches Day genannt wird, und worauf der Name und die Bedienung des Beamten geschrieben ist. Vor dem Anblicke desselben werden die Zimmer in dem Kong-quan oder königlichen Wirtshause ^{c)}, seinem Stande gemäß, so gleich für ihn zubereitet, und man verschaffet ihm alle Nothwendigkeiten, Lebensmittel, Träger, Pferde und Sänften, oder Warfen, wenn er zu Wasser reitet. Die Käufer oder Bothen, welche die Ankunft des Mandarinen bekannt machen, müden allemal Pferde in Bereitschaft. Und damit man sie nicht aufhalten möge: so schlagen sie, eine oder zwei Li vor ihrer Ankunft, zu verschiedenen malen sehr stark auf ein Becken, um anzudeuten, daß das Pferd unverzüglich gefastelt werden müsse, wenn es nicht bereits gefastelt

^{a)} Du Haldes China auf der 244 u. 255 Seite.

^{b)} Siehe zuvor a. d. 176 Seite.

^{c)} Ober oberkeitlichen Wirtshaus, welches vor a. d. 189 S. beschrieben worden ist.

begegnet. Die Schutzgeister werden Guten Statthaltern noch große Ungewissung erzeugt. Ueberreichung eines Kees. Schlimmen Statthaltern wird net.

reiches Volk, ein von Natur so un- und den Reichthümern so hitzig nach- n, welche jeder Provinz vorstehen, kaum glaublich, wie leicht es einem Menge von Leuten zu regieren. Er Stück Papier schreibt, mit seinem anhängen läßt. Hat er sie auf solche sliche an Folge geleitet. So gewis, der sich auf die Vorstellung eines theen könne.

undhabet: so redet man niemals an- niemals öffentlich sehen, außer mit Art. Er ist prächtig gekleidet, und von vier Männern auf einem verach- inter aber mit Seide bedeckt ist. Die schaufes, deren Hüften und Kleidung Fenertage, oder wenn er diejenige, wird das Siegel, das er von dem eu Schachtel auf einer Art von ein in will, angelanget ist: so wird das siche zugedeckt a).

so oft er ausgeht, einem feierlichen oder zu Wasser thut; wovon be- zuver, ehe ein Mandarin seine Knie ein Täfelchen, welches Day genannt Beamten geschrieben ist. Von dem wan oder königlichen Wirthshaus an verschaffet ihm alle Nothwendigkei- er Warfen, wenn er zu Wasser reit. ndarinen bekannt machen, unden alle aufhalten möge: so schlagen sie, eine sehr stark auf ein Becken, um angu- nüsse, wenn es nicht bereits gelichtet

der obrigkeitlichen Wirthshaus, welches in 189 S. beschrieben worden ist.

fer. Der Hausrath in einem Kong-quan besteht bloß in einigen wenigen Stühlen und Ma- tragen, in zween bis dreyn Stühlen, einem Tische und einem hölzernen Bettgestelle, wel- ches mit einer Matte bedeckt wird, wenn kein Kan a) vorhanden ist. Ist es ein Manda- ein von einem ansehnlichen Range, und der Kong-quan ist für seine Würde zu schlecht: so bekömmt er seinen Aufenthalt in einem von den besten Häusern in der Stadt, wo Zim- mer für ihn gemiethet werden.

In diesen königlichen Wirthshäusern werden, wie den Missionarien oftmals wiederfah- ren ist, alle diejenigen bewirthet, welche in kaiserlichen Geschäften reisen. Ihre Postbothen kehren auch hier ein. Bey dieser Gelegenheit kann man mit anmerken, daß diejenigen, welche die Befehle seiner Majestät überbringen, gemeiniglich Personen von einigem Range und Ansehen sind, und ein Gefolge von vielen Keutern haben. Die Verordnung ist in eine große Kelle gebunden, mit einem Stücke gelber Seide bedeckt, und mit einer Binde zu- sammengewickelt, welche an dem einen Ende befestiget ist. Ein jedes Posthaus hat einen Mandarin, der die Aufsicht darüber, und über die Pferde des Kaisers haben muß. Diese haben zwar kein allzugutes Ansehen: sie können aber doch, ohne umzuwechseln, sechzig bis hundert Li nach einander fortlafen. Die bestimmte Größe ihres jedesmaligen Weges, den man Chi nach nennet, ist nicht überall gleich. Die kleinste Station hat fünfzig Li, und selten so wenig, daß sie bis auf vierzig herunterkömmt. Die ordentlichen Postbothen tra- gen ihr Jelleisen auf dem Rücken; und wenn sie reiten: so ruhet dasselbe auf einem Kissen, welches auf dem Kreuze des Pferdes liegt. Die Jelleisen sind nicht schwer: denn es steckt nichts darinnen, als die Ausfertigungen des Kaisers, oder der höchsten Reichsgerichte, oder im Bericht von den Beamten in den Provinzen. Solchergehalt sind sie im Stande, noch mehrere Briefe von andern Personen mitzunehmen; und hierinnen bestehen ihre zufälli- gen Einkünfte e).

Wenn ein Mandarin zu Wasser reiset: so stehen ordentlich die Soldaten von jedem Wache länak Lang oder Wachhause, aus Ehrerbietung, in einer Reihe längst an dem Ufer des Flusses an den Flüs- sen hin. Einer davon trägt eine fliegende Fahne, und die übrigen haben ihre Waffen in den Händen. Führt die Warke einen Abgesandten, oder einen vornehmen Mandarin, oder einen großen Herrn vom Hofe: so werden an das Vordertheil und an das Hintertheil der- selben vier große Laternen gehängt, worauf folgende Worte mit goldenen Buchstaben stehen: Lang-chay-ta-jin; das ist: der große Mann, der Abgesandte vom Hofe. Dabey über man seidene Flaggen und Fahnen von verschiedenen Farben, welche wehen, wie sie der Wind treibt. Alle Morgen und Abende, wenn der Anker gelichtet oder geworfen wird, begrüßt die Wache den Mandarin mit einer Lösung ihres Geschüßes, worauf sich die Trom- men hören lassen. Bey dem Anbruche der Nacht zündet man an dem Vordertheile und Hintertheile die Laternen an, und noch dreyzehn andere kleinere werden in Gestalt eines Kreuzes an der Seite des Mastbaumes aufgehängt; nämlich zehne in einer gerade herunterge- henden Reihe, und dreye oben queerüber.

Wenn die Laternen angezündet sind: so zeigt sich der Hauptmann des Ortes nebst sei- nen Soldaten der Warke gegen über, und ruft mit lauter Stimme die Namen dererjenigen, die er aufgeführt hat, daß sie die ganze Nacht Schildwache stehen sollen. Alsdaun hält

a) Der Bette. Siehe zuvor a. d. 188 S. 49 Seite. Du Baldens China, auf der 255 und b) Magellans Erzählung von China, auf der folgenden Seite.

Regie- rungsform.

Königliche Postbothen.

Wache länak an den Flüs- sen hin.

Reiter-
rungsform.

der Herr der Wache eine lange Kette an die Soldaten, und führt ihnen alle die Zufälle zu Gemüthe, welche man befürchten kann, als Feuer, Diebe und dergleichen, und daß sie, wenn sich dergleichen zutragen sollte, für alles stehen müßten. Bey dem Ende eines jeden Punctes erheben die Soldaten ein großes Freudengeschrey; nachgehends ziehen sie sich zurück, um zur Wache aufzuziehen. Eine gewisse Anzahl von ihnen bleibt zur Schildwache stehen, geht an dem Ufer hin und wieder, und schlägt beständig zwey Stücken Pambuerohr an einander, um ihre Wachsamkeit anzuzeigen. Diese Schildwache wird alle Stunden abgelöst.

Corde für
das Volk,

So fürchtbar aber auch das Ansehen dieser Mandarinen seyn mag: so könnten sie sich doch nicht in ihrer Bedienung erhalten, wenn sie sich nicht den Ruhm zuwegebrächten, daß sie Väter des Volks ^{g)} wären, und nur die Glückseligkeit der Unterthanen zu ihrer Lust hätten. Eine solche obrigkeitliche Person hielt es ehemals für ihre Schuldigkeit, nach solchen Personen zu schicken, welche in Erziehung der Seidenwürmer, und in Verfertigung der Seide, erfahren waren; damit diese Künste in ihrem Bezirke bekannt gemacht, und die Stadt dadurch bereichert würde. Dadurch hat sich der Mandarin, der diese that, die größten lobeserhebungen zugezogen. Andere haben sich zur Zeit eines Sturmes nicht damit begnügt, daß sie den Leuten verbotnen haben, über den Fluß zu ziehen, sondern sie haben sich selbst an dem Ufer eingesunden, und den ganzen Tag darselbst gemartet, um durch ihre Gegenwart zu verhindern, daß niemand so verwegen sey, und sich der Gefahr umzukommen austre. Ein gewisser Mandarin, der keine solche Zuneigung gegen das unter ihm stehende Volk von sich blicken ließ, oder sich gegen dasselbe zu streng beweisen konnte nicht vermeiden, daß er nicht in dem Berichte, welchen die Unterkönige alle zwey Jahre nach Hofe schicken, deswegen angeklagt worden wäre; und dieses war schon zu Ende, ihn abzusetzen. Wenn ein Gefangener in einem Bezirke stirbt: so muß eine gewisse Anzahl von Zeugnissen vorgezeigt werden, um zu beweisen, daß der Mandarin nicht befehlen gewesen sey, um dessen Tod zu verhängen. Man muß erweisen können, daß er ihn besuchet, ihm einen Arzt zugeschiedt, und ihn mit dienlichen Arzneymitteln versehen habe u. s. w. Denn es muß dem Kaiser von allen denen Bericht erstattet werden, die in Gefängnisse sterben, und wie sie gestorben sind. Und nach dem Berichte, den er davon erhält ordnet er oftmals eine außerordentliche rechtliche Untersuchung an.

zur Zeit einer
Theuerung.

Wenn man wegen einer schlechten Erndte besorgt ist, die entweder durch allzu große Dürre, oder durch allzu häufigen Regen, oder sonst durch einen Zufall, als etwa durch große Schwärme von Heuschrecken, die zuweilen gewisse Provinzen überziehen, verursacht werden kann: so läßt es der Mandarin entweder aus Zuneigung, oder aus Eigennutz, oder aus Verstellung, an nichts ermanget, das ihn bey dem Volke beliebt machen könnte. Obschon die meisten von ihnen die Götzen So und Tau verabscheuen: so ermanget sie doch nicht, sich feyerlich in ihren Tempeln einzufinden, und sie um Regen oder schönes Wetter anzuflehen. Wenn sich dergleichen Landplagen eräugen: so befiehlt der Mandarin in allen öffentlichen Plätzen ein allgemeines Fasten an, und verbietet den Wehern und Köchen, schwerer Strafe, Fleisch zu verkaufen. Indessen thun sie es doch zuweilen heimlich, und geben den Gerichtsbedienten etwas Geld, welche dazu bestellet sind, daß sie auf die Beobachtung der Befehle des Mandarinen sehen sollen.

f) Du Baldens China, auf der 207 Seite.

g) Man nennet die Statthalter in den Städten Su-mu, das ist, Vater und Mutter des Volkes. Magellanus auf der 237 Seite.

und führet ihnen alle die Zufälle zu Diebe und dergleichen, und daß sie, üßten. Bey dem Ende eines jeden hren; nachgehends ziehen sie sich zu ihnen bleibt zur Schuldwaache stehen, zwen Stücken Bambusrohr an eine Waache wird alle Stunden abgelöst /). Darinnen seyn mag: so könnten sie sich nicht den Ruhm zuwegebrachten, daß gkeit der Unterthanen in ihrer Köche dem für ihre Schuldigkeit, nach ist Seidenvürmer, und in Vertreibung dem Bezirke bekannt gemacht, und t sich der Mandarin, der diese ge Andere haben sich zur Zeit eines Einchen haben, über den Fluß zu legen, und den ganzen Tag dardiebt gewes niemand so verwegem sey, und sich der arin, der keine solche Zuneigung geer e sich gegen dasselbe zu streng bezeug te, welchen die Unterkönige alle tra n wäre; und dieses war schon un n Bezirke stirbe: so muß eine ge weifen, daß der Mandarin nicht be Man muß erweisen können, daß er ientlichen Arzneymitteln versehen hat, e Verichte erstattet werden, die im ach dem Verichte, den er davon erf rfschung an.

ragt ist, die entweder durch allwäre st durch einen Zufall, als etwan die wisse Provinzen überziehen, verursacht aus Zuneigung, oder aus Eigennu n ben dem Volke beliebt machen konn au verabscheuen: so ermanget in da und sie um Regen oder schönes Weugen: so befiehlt der Mandarin in d verbietet den Mehrgern und Köchen, e sie es doch zuweilen heimlich, und ge let sind, daß sie auf die Beobachtung

fu mu, das ist, Vater und Mutter des V gellanus auf der 237 Seite.

Der Mandarin geht alsdann in nachlässiger Kleidung, ja zuweilen mit Strohschuhen, zu Fuß in den Tempel. Er hat die Untermandarinen zu seiner Begleitung, und die vornehmsten Personen aus der Stadt zu seinem Gefolge. Bey seiner Ankunft in dem Tempel zündet er zwo oder drey kleine Räucherkerzen auf dem Altare an. Nachgehends setzen sie sich allesammt nieder, trinken Thee, rauchen Toback, und schwazen eine oder ein Paar Stunden mit einander, um die Zeit hinzubringen. Alsdann begeben sie sich wieder zurück. Hieraus kann der Leser sehen, daß sie mit dem Gözen wenig Umstände machen. Und wenn sie genöthigt sind, zu lange zu verben, ehe ihnen diese Günst gewähret wird: so bringen sie ihn zuweilen mit einem guten Prügel zurechte. Doch dieses geschieht nur selten.

Zu Kyangschew, in der Provinz Schenssi, wurde ein Bild auf Befehl der Beamten in Stücken geschlagen, weil es sich hartnäckig weigerte, ihnen zur Zeit einer großen Dürre Regen zu verschaffen. Da sich hernach der Regen einstellte: so verfertigten sie ein anderes von Erde oder von Gips, und führten es mit einem Siegesgepränge in die Stadt, brachten ihm Opfer, und erhuben es wiederum zu seiner Heiligkeit. Ein ander Gözenbild wollte sich auf die wiederholten Befehle des Unterkönigs aus der Provinz nicht so leicht willfährig erzeigen. Dieser Herr ließ ihm daher durch einen Untermandarin zu wissen thun, daß er es, wenn nicht an einem bestimmten Tage ein Regen käme, aus der Stadt jagen und seinen Tempel der Erde gleich machen wollte. Da es aber an dem angedachten Tage noch nicht regnete: so verordnete diese obrigkeitliche Person, daß der Tempel zugeschlossen, und die Thüren versiegelt werden sollten. Dieses wurde auch so gleich ins Werk gerichtet. Als aber wenige Tage hernach Regenwetter einfiel: so wurde dadurch der Zorn des Unterkönigs gesüßet, und er erlaubte, daß man das Bild noch ferner, wie zuvor, verehren mochte.

Bei solchen öffentlichen Plagen wendet sich der Mandarin, als der Priester und Regente des Volks, der allein Gewohnheit zu Folge, vornehmlich an den Schuzengel der Stadt, und flehet ihn um seinen Verstand an h). In seiner Rede an den Geist stellt er ihm kenderlich vor, daß die Einwohner eigentlich durch ihn beglückt, und vor dem ihnen gedroheten Unglücke geschützt würden, und daß sie bey öffentlichen Plagen ihn um Hilfe anrufen müßten. Zu gleicher Zeit aber giebt er dem Schuzengel zu verstehen, wenn er sich vergebens anrufen ließe: so könnte ihr Herz keinen Antheil an der Ehrenbezeugung haben, die sie ihm leisteten. Und ob er schon ferner bleiben sollte, was er wäre: so würde er doch wenig bekannt werden. Er meldet ihm, daß ihr Fasten, ihre Gebethe und ihre Bitten, nicht vermögend gewesen wären, den Tyen zu bewegen. Endlich spricht er: du aber, o Geist! du unsicherbarer Regente dieser Stadt, hast einen Zutritt zu ihm. Du kannst ihn um Gnade für uns Sterbliche bitten, und ihn ersuchen, daß er unserer Noth ein Ende mache. Eine solche Gnade, die du durch dein Fürspruch erhalten kannst, wird das sehnlische Verlangen des Volkes befriedigen, und verursachen, daß man dich in dieser Stadt immer mehr und mehr anrufen wird i).

Wenn der Statthalter in einer Stadt sein Amt so verwaltet hat, daß die Unterthanen mit ihm zufrieden gewesen sind, und sich hierauf in eine andere Provinz wendet: so erzeigt ihm das Volk so viel Ehre, daß auch die Ungelehrtesten dadurch zur Liebe der Tugend und

h) Du baldes liefert ein Muster einer solchen Artete an ihn.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

i) Du baldens China, auf der 253 und folgenden Seite.

M m m

Regie-
tungsform.

Den Bildern
wird bey sol-
che Gelegen-
heiten über-
begegnet.

Schuzengel
werden ange-
rufen.

Große Ehre-
bechtung, die
guten Statt-
haltern erzei-
get wird.

Regie-
rungsform.

und Gerechtigkeit bewogen werden müssen. Man setzet zwö bis drey Meilen weit, in gewissen Entfernungen von einander, Fische. Auf einigen, die um und um mit langen Strücken seidenem Zeuge, bis auf die Erde herunter, behänget sind, wird Weibrauch angezündet. Man setzet auch leuchter, Wachelichter, Fleisch, Hüftengemüse und Früchte darauf. Andere besetzt man mit Weine und Thee. Sobald der Mandarin erscheint: so fallen die Unterthanen auf die Knie, und beugen sich mit den Häuptern bis auf die Erde. Einige weinen, oder stellen sich wenigstens so; andere ersuchen ihn, abzusteißen, und das letzte Zeichen ihrer Dankbarkeit anzunehmen. Alsdann überreichen sie ihm Wein und andere Lebensmittel; und so wird er auf der Fortreise beständig aufgehalten. Das lustigste unter allen aber ist, daß ihm die Leute alle Augenblicke seine Stiefeln herunterziehen ^{k)}, und ihm neue geben ^{l)}. Alle Stiefeln, welche der Mandarin an seinen Füßen gehabt hat, werden von seinen Knechten in Ehren gehalten, und von ihnen als kostbare Ueberbleibsel aufgehoben. Die ersten, die ihm abgezogen worden sind, werden zum Zeichen der Dankbarkeit in eine Art von einem Knechte gesteckt, und über das Thor der Stadt gehänget, durch welches er gegangen ist ^{m)}.

Wenn die Einwohner einer Stadt ihren Statthalter an seinem Geburtstage beehren wollen: so kommen ebenfalls die vornehmsten Personen zusammen, begeben sich mit einander in seinen Pallast, und wünschen ihm daselbst Glück. Außer den ordentlichen Geheulken nehmen sie oftmals noch eine lange lackirte Schachtel mit sich, die mit goldenen Wappsteinen gezieret, und in acht oder zwölf kleine Abtheilungen getheilet ist, welche mit verschiedenen Arten von Zuckergebäcken angefüllet sind. Wenn sie in den Saal kommen, wo die feyerliche Handlung vorgenommen werden soll: so stellen sie sich alle reihenweise, und machen eine tiefe Verbeugung. Alsdann fallen sie auf ihre Knie, und beugen sich mit dem Haupte bis zur Erde, wosfern ihnen nicht der Quan, wie gemeinlich zu geschehen pflegt, zuvorkömmt, und sie daran hindert. Dimalts nimmt der Ansehlichste unter ihnen eine Schale Wein, hebet sie mit beyden Händen in die Höhe, überreichet sie dem Mandarin, und spricht dabey mit lauter Stimme folgende Worte, als einen Wunsch: So ist ¹⁾ das ist der Wein, welcher gut Glück bringet; oder: Schewatjy, das ist der Wein, der langes Leben bringet. Unmittelbar darauf nähert sich ihm ein anderer, hebet das Zuckergebäcke in die Höhe, überreichet es ihm mit vieler Ehrerbietung, und spricht: dieses ist der Zucker des langes Lebens. Alsdann wiederholen andere eben diese Ceremonien zu dreyen malen, und bedienen sich allemal eines gleichen Wunsches.

Ueberreichung
eines bunten
Rockes.

Wenn sich aber der Mandarin auf eine außerordentliche Art, durch seine Billigkeit, durch seinen Eifer, und durch seine Güte gegen die Unterthanen, hervorgethan hat: so haben sie eine besondere Art, ihm zu erkennen zu geben, wie hoch sie seine glückliche Regierung schätzen. Die Gelehrten lassen ein Kleid verfertigen, welches aus lauter kleinen vieredrigen Strücker Atlas von verschiedenen Farben, als roth, blau, grün, schwarz, gelb, u. s. w. besteht. Dieses Kleid bringen sie an seinem Geburtstage mit vielen Ceremonien und mit Bestimmung der Musik getragen. Wenn sie in den äußern Saal kommen, welcher zum Gerichtsaale dienet: so lassen sie ihn ersuchen, daß er aus dem innern Saale in einen öffentlichen kommen möge. Alsdann überreichen sie ihm das Kleid, und bitten ihn,

^{k)} Le Cornte spricht, man thäte dieses auch mit feiner Wulpe und mit seinem großen Rocke, und gäbe ihm andere dafür.

^{l)} Zuweilen geschieht es, daß er dreyzig Paare verschiedene Stiefeln anzieht.

daß er es anlegen wolle. Der Mandarin stellt sich, als ob er deswegen Schwierigkeiten machen wolle, und spricht, er sey einer solchen Ehre nicht würdig. Endlich aber läßt er das Bitten der Gelehrten und des Volkes Statt finden; sie ziehen ihm sein oberes Kleid aus, und legen ihm das andere an, welches sie mitgebracht haben. Durch die verschiedenen Farben wollen sie alle Völker vorstellen, die verschiedene Kleidung tragen, um anzuzeigen, daß ihn alle Menschen als ihren Vater betrachten, und daß er würdig sey, ihr Statthalter zu seyn. Aus diesem Grunde nennet man diese Kleidung *Man-jin-i*, das ist, die Kleidung aller Völker. Der Mandarin trägt dasselbe zwar niemals, außer zu dieser Zeit: es wird aber doch sorgfältig, als ein Zeichen der Ehre und des Vorzuges, bey dem Geschlechte aufbehalten. Es wird dieses allemal dem Unterfönige gemeldet; und die Zeitung davon gelanget oft bis in die höchsten Gerichte. Der Jesuit *Contancin* war einmal bey einer solchen Feier zugegen, als er bey dem Statthalter an dessen Geburtstage seinen Glückwunsch abtathen wollte ⁿ).

So groß ist die Dankbarkeit und die Liebe der Chinesen gegen gute Obrigkeit. Im Gegentheile, wenn sich ein Mandarin in seinem Amte nicht gut aufgeführt hat: so bezogen sie ihn bey seinem Abzuge mit nicht geringerer Verachtung. Ein Statthalter in einer an der See gelegenen Provinz war von seiner Bedienung abgesetzt worden, weil er das Volk um drey Viertheile von dem Reisse betrogen hatte, welchen der Kaiser zur Zeit einer Excurse, den Unterthanen zu ihrer Erleichterung, überschicket hatte. Dabey folgten ihm eine erstaunende Menge von Leuten nach, welche ihn seinen Weiz vorrückten. Einige haben ihn, um ihn zu verspotten, ein, daß er die Regierung so lange behalten sollte, bis er allen den Reiss aufgezehret hätte, der ihm von dem Kaiser anvertrauet worden wäre. Andere schlepften ihn aus seinem Trageseffel heraus, und zerbrachen denselben. Noch andere rissen sein Kleid und seinen seidenen Sonnenschirm in Stücken. Kurz, es verfolgten ihn alle, bis an die Barte, und überhäuften ihn mit Schmähungen und Flüchen ^o).

Der V Abschnitt.

Von den verschiedenen Gerichten, oder Rathsstuben, worinnen alle Sachen abgethan werden.

Alle Sachen, sie mögen bürgerliche oder Kriegesangelegenheiten anbetreffen, werden in den Gerichten oder Rathsversammlungen abgehandelt, die deswegen errichtet worden sind. Ein jedes von diesen Gerichten hat seinen gewissen Antheil an den Staatsgeschäften, der ihm angewiesen ist, damit alles um so viel richtiger besorget, und um so viel geschwinde abgethan werde. Diese Gerichte sind, wie die obrigkeitlichen Personen selbst, welche darinnen den Vorsitz haben, einander untergeordnet. Ein jeder Statthalter hat sein besonderes Verichte. Die Gerichte in den Städten stehen unter den Gerichten der Provinzen, und die Gerichte der Provinzen unter den höchsten oder allgemeinen Gerichten des Reiches, die zu *Peking* niedergesetzt sind, und vor welche alle Sachen von Wichtigkeit gebracht, und daselbst entschieden werden müssen.

M m m 2

1. Die

ⁿ) Le Comtens Nachr. von China, a. d. 253 und folgenden Seite. Du Haldens China, a. d. 294 C.

ⁿ) Du Haldens China, a. d. 294 Seite.

^o) Ebenfallselbst a. d. 279 Seite.

Regie-
rungsform.

Stimmen
Statthaltern
word' u'bel be-
gegnet.

Beispiel
davon.

Höchste
Gerichte.

1. Die höchsten oder allgemeinen Gerichte des Reiches.

Sechs höchste Gerichte. Gerichte der Quan, Vör-
sengerichte. Gerichte der Cerimonien. Die
Arbeitsgerichte. Kriegerath. Princeli-
ches Halsgerichte. Gerichte öffentlicher Werke.
Ihre Lage, Gestalt, Edele und Zimmer. De-
amie in den Gerichten. Ihre Gerichtsbarkeit.

Art zu verfahren in den Gerichten. Sie sind
geschickt, die Leute zu betrügen. Einschän-
kung ihrer Gewalt. Öffentliche Aufseher Ihre
Gewalt. Verdächtigtes Verbot ihrer Un-
erschrockenheit, da so auch endlich die Verhand-
behalten.

Sechs höchste
Gerichte.

Neben dem großen Gerichte, welches *Uwizywen* genannt wird, und wovon bereits gero-
det worden ist ^{a)}, hat man in dem Pallaste noch elf andere höchste Gerichte, deren
Gewalt und Ansehen sich über alle Provinzen des Reichs erstreckt. Sechs davon sind für
bürgerliche Angelegenheiten bestimmt, und werden *Lew-pu* ^{b)} genannt. Die übrigen
fünfe haben die Kriegesachen unter sich, und man nennt sie *U-fu*. Von diesen soll nach-
gehends geredet werden.

Gerichte der
Quan.

Das erste von den sechs bürgerlichen Gerichten wird *Lipu*, oder das Gerichte der
Obrikeiten genannt. Sein Amt ist, allen Provinzen Beamte zu verschaffen, über ihre
Aufführung zu wachen, ihre guten und schlimmen Eigenschaften zu untersuchen, und dem
Kaiser davon Bericht zu erstatten, damit er sie nach ihren Verdiensten erheben, oder her-
unter setzen könne. Diese sind, eigentlich zu reden, die Untersucher oder Inquirenten des
Staates. Dieses Gerichte hat vier kleinere Gerichte unter sich. Das erste führt den Na-
men *Wen-sywen-su*, und erwählt diejenigen, welche es verdienen, die ansehnlichsten Am-
ter in dem Reiche zu verwalten. Das zweite wird *Kau-kong-su* genannt, und unter-
suchet die Aufführung der Mandarinen. Das dritte heißt *Nyen-song-su*, und bezeugt
alle gerichtliche Urkunden, weist den Mandarinen von verschiedenen Ständen und Verbin-
dungen ihre Petschäfte an, und untersucht die Siegel der nach Hofe gesendeten Ausrich-
tungen, ob dieselben richtig, oder nachgemacht sind. Der Name des vierten ist *Ku-
hyong-su*. Dieses untersucht die Verdienste der Großen des Reichs, nämlich der Prin-
zen vom Geblüte, der Unterkönige, und derojenigen, welche gewisse hohe Ehrenbenennun-
gen haben, wie unker Herzoge, Markgrafen, Grafen und dergleichen. Diese nennt man
hyong-chin, oder alte Lehensherren: denn sie haben dem herrschenden kaiserlichen Hause in
dem tartarischen Kriege große Dienste gethan.

Gerichte des
kaiserlichen
Schatzes.

Das zweite höchste Gerichte nennt man *Su-pu*, das ist, den Großschatzmeister des
Kaisers. Es hat die Oberaufsicht über die kaiserlichen Einkünfte und die besondern Güter,
Schätze, Ausgaben und Einnahmen dieses Monarchen. Es stellet die Befehle zu Befeh-
dungen aus, und bestimmt die Lieferungen des Reiffes, der Seide und des Geldes, wel-
ches unter die großen Herren und unter alle Mandarinen des Reichs vertheilt wird. Es
hält ein genaues Verzeichniß von allen Häusern und Geschlechtern, von allen Abgaben,
welche entrichtet werden müssen, von den Zollhäusern und von den öffentlichen Vorraths-
häusern. Damit es eine so erstaunende Menge von Geschäften bestreiten möge: so hat es
vierzehn kleinere Gerichte unter sich, für die Angelegenheiten der vierzehn Provinzen des
Reichs, deren Namen sie auch führen. Denn *Peache-li* wird, weil der Kaiser darinnen
seinen Sitz hat, nicht mit unter die Provinzen gerechnet, sondern hat sich in manchen Fäl-
len

^{a)} Siehe zuvor, auf der 436 Seite.

^{b)} Magellanus schreibt: *Lo-pu*.

^{c)} Magellanus bemerkt, daß solche viel gemeiner
ter bey den Tartaren nicht gefunden werden. Denn das
Es

Gerichte des Reiches.

fahren in den Gerichten. Sie sind die Leute zu betriegen. Einsträn Gewalt. Öffentliche Aufseher. Ihre Verantwortliches Beispiel ihrer Un- heit, da sie auch endlich die Oberhand

annt wird, und wovon bereits ge- eist andere höchste Gerichte, deren s erstreckt. Sechse davon sind für w-pu b) genannt. Die übrigen et sie U-fu. Von diesen soll nach

wird Lipu, oder das Gerichte der Beamte zu verfertigen, über ihre Eigenschaften zu untersuchen, und dem ihren Verdiensten erheben, oder her- die Untersucher oder Inquirentes des ter sich. Das erste führt den An- s verdienen, die ansehnlichsten An- kau-kong-sü genannt, und unter- heißt Nyen-song-sü, und bezieht

verschiedenen Ständen und Bedo- l der nach Hofe gesendeten Antr- e. Der Name des vierten ist Ku- dessen des Reichs, nämlich der An- welche gewisse hohe Ehrenbenennun- und dergleichen. Diese nimmt man dem herrschenden kaiserlichen Hause

, das ist, den Großschatzmeister des Einkünfte und die beiderem Väter. n. Es stellet die Befehle zu Ver- s, der Erde und des Geldes, wel- chen des Reichs vertheilt wird. Es Geschlechtern, von allen Absachen, und von den öffentlichen Vertraus- beschafften bestreiten möge: so hat es enheiten der vierzehn Provinzen des he-li wird, weil der Kaiser darinnen et, sondern hat sich in manchen Jäh- ren

llanus bemerkt, daß solche viel eunach- tartat: nicht gefunden werden. Denn das

ten der Vorzüge des Hofes und des Hauses dieses Monarchen zu erfreuen. Eben diesen Vorzug hatte, bis auf die neuern Zeiten, die Provinz Kyangnan, weil Nanking ehemals der kaiserliche Sitz gewesen war. Und weil diese Stadt ebenfalls, wie Peking, sechs hohe Gerichte hatte: so zählte man damals nur dreizehn Provinzen. Allein die Tartarn haben dieses Land zu einer gemeinen Provinz gemacht, und zählen nunmehr vier- zehn Provinzen.

Das dritte höchste Gerichte wird Li-pu, oder das Gerichte der Ceremonien genannt. Der Name desselben scheint zwar mit dem Namen des ersten Gerichtes einerley zu seyn: da aber Li auf verschiedene Art ausgesprochen wird: so bedeutet es c) dort Mandarinen: hier aber Ceremonien. Diesem Gerichte steht es zu, darauf zu sehen, daß die Ceremonien, Gebräuche und Gewohnheiten gehörig beobachtet werden, und für das Aufnehmen der Künste und Wissenschaften besorgt zu seyn. Es hat auch die Aufsicht über die kaiserliche Mühl: es untersucht diejenigen, welche sich um Ehrenstellen bewerben, und erlaubt ihnen, sich zur gewöhnlichen Prüfung einzustellen. Es wird wegen der Ehrenbenennungen und wegen anderer Zeichen des Vorzuges zu Rathe gezogen, womit der Kaiser diejenigen benadigen will, die sie verdienen. Außerdem hat es die Aufsicht über die Tempel und über die Opfer, die der Kaiser verrichtet; wie auch über die Gastmahl, welche seine Majestät den Fremden oder ihren Unterthanen ausrichtet. Es nimmt die Abgesandten an, unter- läßt sie, und beurlaubt sie wiederum. Es hat die Oberaufsicht über die freyen Künste und über die drei Geseke oder Religionen, die in dem Reiche die Oberhand haben. Kurz, es ist eine Art von einem Kirchenrathe, vor welchem die Missionarien zur Zeit der Verfolgung stehen mußten.

Dieses Gerichte hat vier untergeordnete Gerichte. Das Amt des ersten, welches heißt, oder das Gerichte der wichtigen Sachen genannt wird, besteht darinnen, daß die Ehrenbenennungen und Einführungsbefehle der kleinen Könige, Herzoge, Tsong- u. Unterkönige, und anderer großen Beamten des Reichs, fest stellen und ausmachen muß. Das zweite heißt Su-si-sü. Es muß das Opfer besorgen, welches der Kaiser bringt, und hat die Aufsicht über die Tempel, über die Meßkünstler, und über die herr- enden oder nur geduldeten Religionen. Das dritte, Chu-ke-sü, muß diejenigen anneh- men, welche nach Hofe geschickt werden. Das vierte, Sing-sen-schu, besorget die kai- sliche Tafel, und die Gastereyen, welche der Kaiser den Großen, oder den Abgesandten, anrichtet.

Das vierte höchste Gerichte, heißt Ping-pu, oder das Gerichte der Waffen. Die Soldaten in dem ganzen Reiche stehen unter dessen Besorgung; und die hohen und nie- in Kriegesbedienten müssen von ihm Befehle annehmen. Es prüfet ihre Waffenübun- g, hält die Festungen in gutem Stande, und versorget die Zeug- und Vorrathshäuser mit Wäfen, zur Wegehwehr und zur Verteidigung, und mit Getreide und Lebensmitteln. Es allerhand Arten von Gewehr verfertigen. Kurz, es besorget überhaupt alles, was die Verteidigung und die Sicherheit des Reichs angeht.

Es hat vier kleinere Gerichte unter sich. Das erste, Vu-sivn-sü, vergiebt alle An- gesbetimmungen, und sorget dafür, daß die Soldaten fleißig in den Waffen geübet wer- den. Das zweite, oder das Gerichte der Ceremonien heißt in ihrer Sprache Sa- Schurgan, oder Churgan, und das Gerichte der

Höchste Gerichte.

Gerichte der Ceremonien.

Die untern Gerichte desselben.

Der Krie- getracht.

M m 3 den Gebräuche Toro Schurgan. Sasan bedeutet einen Mandarin; Toro einen Gebrauch, u. Schurgan ein Gerichte.

Zehnte
Gerichte.

den mögen. Das zweyte, **Che-fang-su**, vertheilet die Befehlshaber und Soldaten in ihre Quartiere, und sorget dafür, daß die öffentliche Ruhe erhalten, und die Städte und Straßen von Dieben und Räubern rein erhalten werden. Das dritte, **Che-kye-su**, hat die Oberaufsicht über die Pferde im Reiche, über die Posten, Posthalten, kaiserlichen Wagenhöfe und Barken, welche zu Fortbringung der Lebensmittel und anderer Nothwendigkeiten für die Soldaten, bestimmt sind. Das vierte, **Vu ka-su**, ordnet die Verfertigung von allerley Arten von Waffen an, und sorget für die Anfüllung der Zeughäuser d).

Navarrete merket an, daß dieses Kriegesgerichte, wie er es nennet, noch eine mehrere Gerichtsbarkeit habe. Denn die Missionarien wurden denselben übergeben, und mußten sich vor ihm stellen, als sie verwiesen werden sollten. Es verschaffere ihnen Barben, eine Wache und Leute, die sie bedienen sollten e).

Das peinliche
Halsgerichte.

Das fünfte höchste Gericht führet den Namen, **Hing-pu**, und gleichet der Tournelle, oder der peinlichen Kammer, welche zu dem Parlemeute in Frankreich gehöret, wo diejenigen befragt werden, welche eines Verbrechens schuldig sind. Unter ihm stehen zehn niedrigere Gerichte, für jede Provinz eines, wie schon zuver' angemekt worden ist.

Gerichte der
öffentlichen
Werke.

Das sechste und letzte höchste Gericht wird **Kong-pu**, oder das Gericht der öffentlichen Werke, genennet, und ist dazu bestimmte, daß es die Palläste des Kaisers, der Prinzen, der Prinzen vom Geblüte und der Unterkönige, wie auch die kaiserlichen Gebäude, die Tempel, u. s. w. in gutem Stande erhalten solle. Es hat die Oberaufsicht über die Thürme, Triumphbögen, Brücken, Straßen, Dämme, Flüsse, Canäle, Seen, und alle Werke, die nöthig sind, sie schiffbar zu machen; auch über die Fußsteige, Landstraßen, Wagen, Barken, und alle Fahrzeuge, die zur Schifffahrt erforderlich sind.

Dieses Gerichte hat ebenfalls vier andere Gerichte unter sich. Das erste, welches den Namen **Vin-schen-su** führet, verfertigt die Riße und den Plan zu öffentlichen Gebäuden. Das zweyte, **Nu-berg-tse**, hat die Aufsicht über alle Werkstätte der kaiserlichen Schreiner, Mauerer, Zimmerleute, u. s. w. in den verschiedenen Städten des Reichs. Das dritte, **Tong-schwur-tse**, besorget die Ausbesserung der Canäle, Weicken, Jagungsstraßen u. s. w. und sieht darauf, daß die Flüsse schiffbar gemacht werden. Das vierte, **Tse-tyen-tse**, trägt Sorge für die kaiserlichen Häuser, Lust- und Obstgärten, und nimmt die Einkünfte davon ein f).

Ihre Lage
u. Gestalt.

Diese sechs Gerichtshäuser stehen nahe an dem kaiserlichen Pallaste, an der Westseite. Ein jedes davon nimmt einen großen viereckigten Raum ein, der auf jeder Seite einen Musterten Schuß lang ist, und aus drey Abtheilungen oder Reihen von Höfen und Zimmern besteht. Der erste vorstehende Rath hat die mittlere Abtheilung inne, welche an der Straße anfängt, wo man einen großen Thorweg mit drey Thüren findet. Hier geht man durch andere Thüren und Höfe, die mit bedeckten Gängen und Galerien gezieret sind, welche von Pfeilern unterstützt werden. Alsdann kömmt man in einen großen Saal, wo Gericht gehalten wird. Weiter über diesem Saale hinaus, geht man durch

d) Magellans Erzählung von China auf der 209 und folgenden Seite. Du Haldens China, auf der 249sten Seite.

e) Navarretens Beschreib. von China, a. d. 19 S.

f) Magellans Erzählung von China auf der 237ten Seite. Du Haldens China, auf der 250 Seite.

g) Magellans Erzählung von China, a. d. 209 S.

die Befehlshaber und Soldaten in ihre Ruhe erhalten, und die Städte und Straßen.

Das dritte, Che-kyasü, hat die Posten, Posthalten, kaiserlichen Gesandten und anderer Nothwendigkeiten.

Du Kasü, ordnet die Verfertigung von Anfüllung der Zeughäuser 4).

Gerichte, wie er es nennet, noch eine wurden demselben übergeben, und mußten. Es verschaffete ihnen Barren.

nen, Sing-pu, und gleicht der Tour in Parlamente in Frankreich gehört, mens schuldig sind. Unter ihm stehen auch wie schon zuvor angemerkt werden ist.

Kong-pu, oder das Gericht der Offiziere, daß es die Palläste des Kaisers, der Könige, wie auch die kaiserlichen Gebäude. Es hat die Oberaufsicht über die Dämme, Flüsse, Canäle, Seen, und auch über die Fußsteige, Landstraßen, Schiffahrt erforderlich sind.

Gerichte unter sich. Das erste, welche die Aufsicht über alle Werkstätte der kaiserlichen in den verschiedenen Städten des Reichs, Verbesserung der Canäle, Brücken, Fußsteige, schiffbar gemacht werden. Das zweite Häuser, Lust- und Obstgärten, und dann

dem kaiserlichen Pallaste, an der Mauer, die dreytheiligen Raum ein, der auf jeder Seite in drei Abtheilungen oder Reihen von Höfen ist, die mittlere Abtheilung inne, welche die Thore mit drei Thüren findet. Die äußeren die mit bedeckten Gängen und Gärten versehen. Alsdann komme man in einen Gang über diesem Saale hinaus, geht man durch

f) Magellans Erzählung von China auf der ersten Seite. Du Haldens China, auf der zweiten Seite.

g) Magellans Erzählung von China, auf der dritten Seite.

in einen andern Hof, und kommt in einen kleinen Saal, wohin sich der erste vorsitzende Rath mit seinen Beisitzern, verfügt, wenn er eine geheime Angelegenheit, oder Sachen von außerordentlicher Wichtigkeit, zu untersuchen hat. Zu beyden Seiten, und weiter über diesen Saale hinaus, sind verschiedene Zimmer, und noch andere Säle. Die Zimmer dienen zum Gebrauche des vorsitzenden Rathes, seiner Beisitzer, und der übrigen Mandarinen, daß sie daselbst ihrer Ruhe pflegen, und die Speisen essen können, die ihnen der Kaiser zuschicket, damit sie nicht erstlich, wenn sie essen wollen, nach Hause gehen dürfen, und also Zeit verlieren mögen. Die Säle sind für die Schreiber und für die übrigen untern Beamten. Die zwei übrigen Abtheilungen der Zimmer und Säle, gehören den untern Gerichten, die darunter stehen g).

Navarette spricht, die Gestalt und die Einrichtung der höchsten Gerichte, wäre überall einley: nur wären einige größer, als die andern. Ein jedes Gericht hat drey Thüren, an welche erschreckliche Riesen gemalt sind, um dem gemeinen Volke eine Furcht einzujagen. Niemand, als nur die Mandarinen, oder sehr vornehme Personen, geht durch die mittlere Thüre, welche sehr groß ist. Durch die beyden übrigen gehen andere Leute, und diejenigen, die etwas zu suchen haben. Vor diesen Thüren ist ein großer Hof, mit drei Fußsteigen, die nach den drey Thüren zu gehen. Der mittlere Fußsteig ist eine Elle höher, als die übrigen, und hat in der Mitte einen steinernen Schwellbogen, nebst noch einem andern Thore. Zu beyden Seiten findet man eine große Anzahl von Zimmern und bedeckten Säulengängen für die Schreiber, Anwalde und andere Bediente. An einem andern darf es niemals fehlen. Gegen den Thüren über sind sehr geräumte Säle, und dazwischen noch andere, wo Gericht gehalten wird. Ein jedes von den höchsten Gerichten hat vier große Zimmer, worinnen verschiedene Mandarinen von geringerer Würde, als die Vorsitzer des Gerichtes, sitzen, und Sachen von geringerer Wichtigkeit abthun h).

Ein jedes Gericht besteht aus zweyen vorsitzenden Räten, vier Beisitzern desselben, und vier und zwanzig Räten, wovon die eine Hälfte Tartarn, die andere aber Chinesen sind. Dieses war ein Meisterstück des Eroberers in der Staatskunst. Er verdoppelte dergestalt die Anzahl der Beamten, und brachte die Tartarn mit zur Verwaltung der Staatsgeschäfte, ohne doch die Chinesen misvergnügt zu machen; welche alsdenn Ursache der Unruhen haben würden, sich zu beschweren, wenn man sie von öffentlichen Bedienungungen ausgeschlossen hätte i).

Magellanus spricht, die obersten vorsitzenden Räte von diesen sechs Gerichten, gehören zu der zweyten Stufe von der ersten Ordnung der Mandarinen k), und würden Li-pu-schang-schu l) genennet, welcher Name allemal mit dem Namen ihres Gerichtes verbunden würde; als: Li-pu-schang-schu, das ist, der oberste vorsitzende Rath von dem ersten Gerichte der Gebräuche. Ein jeder vorsitzender Rath hat zweyne Beisitzer. Der erstere heißt Tsoschi-lang, oder der vorsitzende Rath zur linken Hand; der andere aber, heißt Tsoschi-lang, oder der vorsitzende Rath zur rechten Hand. Sie gehören alle zu der ersten Stufe von der zweyten Ordnung. Diese vorsitzenden Räte und ihre Beisitzer, haben

h) Navarettes Beschreibung von China, auf der ersten Seite.

i) Du Haldens China, auf der 249 und folgenden Seite.

k) In der englischen Uebersetzung wird die zweite Ordnung angedeutet.

l) Das ist, erster vorsitzender Rath. Im tartarischen: Aliagamba.

Höchste Gerichte.

Säle und Kammern.

Beamte in den Gerichten.

Höchste Gerichte. haben noch verschiedene andere Benennungen. Einer heißt: **Ta-tang**, das ist, der große oder erste Saal. Ein anderer heißt: der Saal zur linken Hand; ein dritter: der Saal zur rechten Hand.

Die vier und vierzig untern Gerichte haben gleichfalls ihre Palläste und ihre Säle, die in dem Bezirke dererjenigen liegen, zu denen sie gehören. Ein jedes hat zween vor-sitzende und vier und zwanzig andere Rätche, nebst einer großen Anzahl von Schreibern, Buchhaltern, Häschern, Voten, Kerkermeistern, Schergen, Bütteln, Köchen, und andern Unterbeamten m).

Da es bey einer so großen Menge von Bedienten schwer fallen würde, die eigentliche Person ausfindig zu machen, mit der man zu thun hat: so verkaufet man ein Buch, welches man den gegenwärtigen Staat von China, nennen könnte, worinnen alle Namen, Vornamen und Bedienungen aller Beamten gefunden und unterschieden werden, ob es Chinesen oder Tartarn, Baccalaureen oder Doctoren u. s. w. sind. Es wird darinnen auch besondere Nachricht von den Veränderungen unter den Kriegesbeamten gegeben. Und damit man diese Veränderungen anmerken könne, ohne das Buch erstlich von neuem zu drucken, so bedienet man sich hierbey beweglicher Buchstaben n).

Ihre Gerichtebarkeit.

Die Gerichtebarkeit dieser höchsten Gerichte, erstrecket sich schlechterdings über alle Provinzen, und beynahe auch diejenigen Personen, welche zu dem kaiserlichen Hofe gehören. In der That haben sie niemanden über sich, als den Kaiser und den großen Rath. Wenn es dem Kaiser gefälle, denselben wegen einer wichtigen Angelegenheit, die schon von einem von den Gerichten entschieden ist, zu Rathe zu ziehen: so überreichen sie ihm zu dem bestimmten Tage eine Bittschrift, und besprechen sich oftmals mit dem Kaiser darüber. Dieser verwirft sie entweder, oder billiget sie, und unterzeichnet sie mit eigener Hand. Behält er sie aber zurück: so warten sie eine Zeit lang auf seine Befehle, welche ihnen von einem Kollauden zugestellt werden. Bey den Bittschriften, welche die vor-sitzenden Rätche in den höchsten Gerichten überreichen, muß die Sache, wovon sie handeln, gleich in der Aufschrift angezeigt werden. Sie endigen sich mit der Meinung des Gerichts, unter welches die Sache gehöret o).

Art zu verfahren in den Gerichten.

Die Art zu verfahren in diesen sechs Gerichten, ist folgende. Wenn jemand etwas anzubringen hat: so setzet er es auf ein Papier, dessen Gestalt und Größe vorgeschrieben ist. Alsdann geht er in den Pallast des Gerichtes, und schlägt auf eine Trummel, welche er an dem zweyten Thore findet. Er fällt auf seine Knie, und hebet seine Bittschrift mit beyden Händen über den Kopf empor. Ein darzu bestellter Bedienter nimmet ihm die selbe ab, und trägt sie zu den Mandarinen in dem großen Saale. Diese übergeben sie dem ersten vorsitzenden Rätchen, oder in deren Abwesenheit, ihren Vorgesetzten. Wenn diese die selbe verworfen, so schicken sie dem Bittenden das Papier wieder zurück, und lassen ihn ausspreitzen, weil er dem Gerichte mit einer ungeziemenden Bitte beschwerlich gefallen. Wird die Bittschrift angenommen: so schicket sie der vorsitzende Rath an das untern Gericht, in welches die Sache gehöret, daß man sie daselbst untersuche. Wenn dieses Ver-

m) Magellans Erzähl. von China a. d. 201 u. f. S. Du Haldens China, auf der 70 Seite.

n) Du Haldens China, a. d. 69 S.

o) Magellans Erzähl. von China a. d. 201 S.

p) Man hat ein Gerichte der Oberaufsicht, von hernach geredet werden soll.

heist: *Ta-tang*, das ist, der große
zur linken Hand; ein dritter: der

falls ihre Palläste und ihre Säle,
hören. Ein jedes hat zween vor-
iner großen Anzahl von Schreibern,
Schergen, Bütteln, Köchen, und an-

en schwer fallen würde, die eigentliche
war: so verkauft man ein Buch, wel-
nennen könnte, worinnen alle Na-
esunden und unterschieden werden, ob-
oren u. s. w. sind. Es wird darinnen
ter den Kriegesbeamten gegeben. Un-
ohne das Buch erstlich von neuem ge-
chstaben 7).

erstreckt sich schlechterdings über all
welche zu dem kaiserlichen Hofe gehö-
als den Kaiser und den großen Rath
wichtigen Angelegenheit, die schon vor-
zu ziehen: so überreichen sie ihm
en sich oftmals mit dem Kaiser selb-
er sie, und unterzeichnet sie mit eigen-
ine Zeit lang auf seine Befehle, welche
den Verrichtungen, welche die Verri-
nuß die Sache, wovon sie handel-
gen sich mit der Meynung des Gerichts

, ist folgende. Wenn jemand em-
dessen Gestalt und Größe vorgeschick-
und schlägt auf eine Trummel, und
eine Knie, und hebet seine Hände
zu bestellter Bedienter nimmt ihm
großen Saale. Diese übergeben sie
eit, ihren Verrichtern. Wenn die
Papier wieder zurück, und lassen ihn
einem den Verrichtern beschwerlich ge-
der vorsitzende Rath an das untere
selbst untersuche. Wenn dieses Ger-

Haldens China, auf der 75 Seite.
Man hat ein Gerichte der Oberaufsicht
ernach geredet werden soll.

die Sache untersucht, und seine Meynung davon eröffnet hat: so schicket es das Papier den ersten
vorsitzenden Rätchen zurück, und diese setzen manchmal etwas hinzu, oder mäßigen den Aus-
spruch. Sonst bestätigen sie denselben auch wohl, ohne die geringste Aenderung zu machen.
Ist es eine Sache von großer Wichtigkeit: so befehlen sie diesem Gerichte, daß es die ganze
Sache schriftlich ausführen soll. Wenn sie nebst ihren Verrichtern diese Schrift durchgelesen
haben: so schicken sie dieselbe an den Oberaufsicht 7): dieser aber an das höchste Gerichte,
oder an den Staatsrath, der sich in dem kaiserlichen Pallaste befindet. Dieses Gerichte
untersucht die Sache, und stattet dem Kaiser davon Bericht ab, welcher gemeinlich dem
Gerichte anbefiehlt, daß sie dieselbe noch einmal vornehmen sollen. Hierauf schicken sie die
Sache wiederum zurück an den Oberaufsicht, und dieser an die ersten vorsitzenden Rätche.
Diese lassen sie noch einmal untersuchen, und schicken sie durch eben diesen Weg wie zuvor,
zurück an den Kaiser, welcher alsdann das Endurtheil fället. Dieser Ausspruch kömmt
durch eben diesen Weg an den ersten vorsitzenden Rath zurück, welcher denselben beyden
Parteyen bekannt machet; und so wird der Rechtshandel geendigt. Ist es ein Geschäfte,
welches ein Gerichte aus einer Provinz an den Hof gelangen läßt: so wird die Schrift ver-
segelt und an den kaiserlichen Oberaufsicht gerichtet. Der Oberaufsicht öffnet sie, und
leitet sie durch. Nachgehends schicket er sie an den ersten vorsitzenden Rath, und dieser ver-
füget, wie schon angezeiget worden ist 9).

Die sechs höchsten Gerichte mengen sich niemals in Staatsgeschäfte, außer wenn der
Kaiser dieselben an sie gelangen läßt, und ihnen Befehl ertheilet, daß sie darüber zu Rathe
gehen sollen. Alsdann haben sie einander nöthig, und sind daher gezwungen, zusammen
zu stimmen, damit Geld, Soldaten, Befehlshaber und Kriegesgeräthe zur bestimmten
Zeit in Vereinschaft sey. Außer solchen Fällen schränkt sich ein jedes Gerichte bloß in die
Sachen ein, die unter seine Gerichtsbarkeit gehören; und hat auch in einem so großen und
weiten Reiche, wie China ist, genug damit zu thun 7).

Kein Staat würde glücklich seyn, als dieser, wenn sich alle Mandarinen genau
nach den Befehlen des Landes hielten. Allein, unter einer so großen Menge wird man alle-
mal einige finden, die alles ihrem eigenen Vortheile aufopfern. Es ist keine List, kein
Kunstgriff, dessen sich nicht einige von den untern Beamten bedienen, um die obern Man-
darinen zu hintergehen. Einige von diesen letztern suchen hinwiederum die höchsten Gerichte
am Hofe, ja den Kaiser selbst, zu betrügen. Sie wissen ihre Absichten so geschickt zu ver-
heimlichen, indem sie die demüthigsten und schmeichelhaftesten Ausdrücke brauchen; und in denen
Berichten, welche sie überreichen, stellen sie sich so meigenmüthig an, daß ein Fürst sehr scharf-
sinnig seyn muß, wenn er hinter die Verstellung kommen, und die Wahrheit entdecken
will 7). Der letzte Kaiser, Kang-hi, besaß diese Eigenschaft in der größten Vollkommen-
heit. Allein, ungeachtet aller seiner Wachsamkeit und Scharfsichtigkeit, giengen doch viele
solche Unordnungen unter seiner Regierung vor. Sein vierter Sohn aber, Kong-ung,
der ihm nachfolgte, stellte diese Uebel mit Nachdruck ab, und bewilligte den hierzu gestekten
Perlenen große Summen, damit sie ihre Ausgaben bestreiten könnten 7), wie bereits an-
gemerket worden ist.

Weil

7) Magellans Erzählung von China, auf der
204 u. s. f. Seite.

7) Du Haldens China, a. d. 69 S.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

7) Magellans Erzählung von China, auf der
204 u. s. f. Seite. Du Haldens China, a. d. 257 S.

7) Eben daselbst a. d. 3 u. 257 S.

N u n

höchste
Gerichte.

Sie sind ge-
schickt zu be-
trügen.

Höchste
Gerichte.
Einschrän-
kung ihrer
Gewalt.

Weil man Ursache haben könnte, zu befürchten, daß Gesellschaften von Männern, die so große Gewalt in den Händen hätten, das kaiserliche Ansehen nach und nach schwächen möchten: so haben die Gesetze diesem Uebel zwey Mittel entgegen gestellt. Erstlich wird keinem von diesen Gerichten eine unumschränkte Gewalt gelassen, Sachen, die vor dasselbe gebracht werden, zu entscheiden; sondern es wird hierzu der Beystand eines andern, und oftmals aller übrigen, erfordert, wenn seine Entschlüsse ausgeführt werden sollen. Also steht das Kriegsheer unter dem vierten höchsten Gerichte: die Bezahlung desselben aber steht dem zweyten zu, und die Barken, Wagen, Zelte, Waffen u. s. w. gehören unter die Verwaltung des sechsten. Also kann keine Kriegesunternehmung ausgeführt werden, wenn nicht diese verschiedenen Gerichte zusammen treten; und dieses geschieht bey allen Sachen von Wichtigkeit, welche den Staat betreffen.

Öffentliche
Aufseher.

Zweytes kann nichts besser ausgedacht seyn, um die Gewalt der obrigkeitlichen Personen, welche zu den höchsten Gerichten gehören, einzuschränken, als die Vorsicht, die man brauchet, einen Untersucher zu bestellen, den man *Ko-kan* oder *Ko-li*, das ist, Aufseher oder Beurtheiler, nennet. Das Amt desselben ist, sich in allen ihren Versammlungen einzufinden, und alle ihre Urkunden durchzusehen, welche ihm vorgezeigt werden müßen. Er selbst kann nichts entscheiden; sondern muß nur von allem Bericht einziehen, was in jedem Gerichte vorgeht, und dem Kaiser in geheim von den Fehlern der Mandarinen Bericht erstatten, die sie nicht nur bey Verwaltung öffentlicher Angelegenheiten, sondern auch in ihrer eigenen Ausführung, begehen u). In jedem Pallaste der höchsten Gerichte ist ein Saal und ein Zimmer für einen *Ko-li*, der an den Geschäften keinen Theil hat, sondern nur seiner Würde gemäß als ein Aufseher handelt x).

Ihr Ansehen.

Vor solchen *Ko-li* scheuen sich selbst die Prinzen vom Geblüte, wie aus dem Beispiele eines von ihnen klar ist, der sein Haus niedertiß, weil er befürchtete, er möchte von ihnen angeklagt werden y). Ihre Gewalt erstreckt sich so weit, daß sie sogar dem Kaiser selbst Vorstellung thun können, wenn er ein böses Verspiel giebt, oder Spiele und Lustbarkeiten zu sehr liebet, in Kleidern Ausschweifungen begehrt, und unterläßt, in seinem Palaste gute Ordnung zu halten, oder seiner Pflicht in allem gehörig nachzukommen. Wo, ob sie schon manchmal vieles, ja den Tod selbst, erdulden müssen, so lassen sie doch lieber eher ab, als bis sie ihre Absicht erreicht haben z). Von dieser Unerschrockenheit oder Größe des Gemüthes erzählt *le Comte* ein sehr merkwürdiges Beispiel.

Merkwürdiges
Beispiel
von ihrer Un-
erschrocken-
heit, wo sie
auch endlich
die Oberhand
behalten.

Einer von den Kaisern hatte seine Mutter in eine entfernte Provinz verbannt, weil sie eine geheime Vertraulichkeit mit einem großen Herrn des Hofes unterhalten hatte. Er verbot zugleich den Prinzen und den Mandarinen, von denen er glaubte, daß ihnen dieses misfaller würde, bey Strafe des Todes ihm deswegen Vorstellung zu thun. Sie ließen einige Zeit hingehen, in Hoffnung, er würde seine Ausführung ändern. Als sie aber sahen, daß dieses nicht geschah: so entschlossen sie sich, seiner Mutter bey ihm das Wort zu reden; denn sie sahen die Sache als eine große Uebertretung der kindlichen Pflicht an.

Der erste, welcher das Herz hatte, dem Kaiser deswegen eine Bittschrift zu überreichen, wurde hingerichtet. Sein Tod konnte aber das fernere Verfahren der Mandarinen nicht

u) Magellans Erzähl. von China, a. b. 201 und a. d. 264 S. Du Halde's China, a. d. 237 S. 24 Seite. Le Comte's Nachrichten von China, x) Magellanus, auf der 201 Seite.

, daß Gesellschaften von Männern, etliche Ansehen nach und nach schwächen Mittel entgegen gestellt. Critisch Gewalt gelassen, Sachen, die vor das d hierzu der Beystand eines andern, blüße ausgeführt werden sollen. Als richte: die Bezahlung desselben aber Setze, Waffen u. s. w. gehören unter gesunternehmung ausgeführt werden, n; und dieses geschieht bey allen Sachen

um die Gewalt der obrigkeitlichen Ver einzuschranken, als die Vorsicht, die in Ko-rau oder Ko-li, das ist, Auf ist, sich in allen ihren Versammlung welche ihm vorgezeigt werden müßen, von allem Bericht einziehen, was in von den Fehlern der Mandarinen vö mtlicher Angelegenheiten, sondern auch n Pallaste der höchsten Gerichte ist an Geschäften keinen Theil hat, sondern

en vom Gebüde, wie aus dem Ver- ist, weil er befürchtete, er möchte von sich so weit, daß sie sogar dem Kaiser verspiel giebt, oder Spiele und Lustwa geht, und unterläßt, in seinem Pal allem gehörig nachzukommen. Un- ulden müssen, so lassen sie doch sehr Von dieser Unerschrockenheit oder Größe ges Verspiel.

ne entfernte Provinz verbannet, mel- ten des Hofes unterhalten hatte. Er von denen er glaubte, daß ihnen dieses en Vorstellung zu thun. Sie lügen auführung ändern. Als sie aber G seiner Mutter bey ihm das Wort zur erung der kindlichen Pflicht an.

e deswegen eine Bittschrift zu überre- as fernere Verfahren der Mandarinen nicht

S. Du Saldens China. a. d. 237 S. Magellanus, auf der 201 Entf.

nicht hindern. Einen oder ein Paar Tage hernach, erschien ein anderer vor dem Kaiser und ließ seinen Sarg vor die Thüre des Pallastes stellen, um zu zeigen, daß er bereit wäre, sein Leben für das öffentliche Wohl aufzuopfern. Der Kaiser wurde darüber entrüstet. An statt daß er hätte durch diese großmüthige Handlung erweicht werden sollen, so ließ er ihn zu Tode martern, um alle die übrigen abzuschrecken, daß sie nicht seinem Beispiele folgen möchten. Dieses that aber nicht die gehoffte Wirkung bey den Chinesen. Sie entschlossen sich, eher nach einander zu sterben, als von ihrem Vorhaben abzustehen.

Andere Gerichte.

Ein dritter Mandarin begab sich ebenfalls, wie der zweyte, in diese Lebensgefahr, und beschwerte bey dem Kaiser, daß er ihn unmöglich länger seines Verbrechens schuldig sehen könnte. Er sprach: was werden wir durch unsern Tod verlieren? nichts, als den Anblick eines Fürsten, den wir nicht anders, als mit Schrecken und Entsetzen anschauen können. Weil ihr uns nicht hören wollet: so wollen wir gehen, und eure Vorfahren, und die Vorfahren der Kaiserinn, eurer Mutter, aufsuchen. Diese werden unsere Klagen hören. Und vielleicht werdet ihr alsdann, in der Dunkelheit und Finsterniß der Nacht, ihre und unsere Geister hören, wie sie euch eure Ungerechtigkeit vorrücken. Der Kaiser wurde darüber noch mehr als jemals entrüstet, und belegte diesen letztern mit den schweresten Martern, die er nur erfinden konnte. Viele andere wurden durch diese Verspiele angegriffen, setzten sich freiwillig 1. r Marter aus, und starben in der That, als Blutzengen der kindlichen Pflicht. Endlich wurde die Grausamkeit des Kaisers durch diese heldenmüthige Standhaftigkeit ermüdet. Er mochte nun entweder gefährliche Folgen befürchten, oder selbst von seinem Fehler überzeugt seyn: so ließ er sich endlich als ein Vater des Volkes reuen, daß er seine Kinder, die es so wenig verdieneten, hatte hinrichten lassen; und als ein Sohn der Kaiserinn gerieth er darüber in Urache, daß er seine Mutter so lange mishandelt hatte. Er rief sie daher wiederum zurück, setzte sie in ihre vorige Würde ein, und ehrte sie nachgehends um so viel mehr, je mehr er selbst von seinen Untertbanen geehret wurde 22).

2. Verschiedene andere Gerichte zu Pe-king.

Gerichte Han-lin. Doctoren der ersten Ordnung. Penyen von dem männlichen Stamme; von dem weiblichen Stamme. Königliche Versammlung. Vermischte Gerichte. Oberaufsicher. Ihre Verriehung. Untergeordnete Gerichte. Obersteuereamester. Ihr Amt. Gerichte der Aufsicher. Ihr Ansehen. Abgeordnete. Ge-

richte der Vernunft und Gerechtiakrit. Ge-wissenerath Tong-king su. Rath der Ges-bräuche; der kaiserlichen Santhöse; der Meß-verständigen; der Naturlehre; der Thorwäp-ter bey Hofe; Siegelrath. Rath der königlichen Wachen; der Staatsgefangenen; der Zölle; des Hausweizens.

Das Gerichte, welches nächst den sechs höchsten Gerichten unsere Aufmerksamkeit verdie-net, wird Han-lin-ywen genennet, das ist, ein Garten oder Holz, worinnen Gelehrsamkeit und Wissenschaft blühet 2). Es besteht aus den neuen Doctoren oder Tsin-tse, welche alle drey Jahre zu Pe-king diese Würde in der Gelehrsamkeit an-nehmen. Es ist eine Art von einer gelehrten Gesellschaft, deren Glieder Leute von der größten Einsicht und Gelehrsamkeit in dem Reiche sind.

Gerichte Han-lin. Doctoren der ersten Ordnung.

Nun 2

Diese

1) Le Comte a. d. 265 Seite. 22) Le Comtens Nachr. v. China, a. d. 274 u. f. S. 2) Han-lin scheint zuvor a. d. 209 S. erwähnt zu seyn.

Andere
Gerichte.

Diese Doctoren besorgen die Erziehung des Kronerben, und müssen ihn nicht nur in den Wissenschaften, sondern auch in der großen Kunst wohl zu regieren, unterrichten. Ihr Amt ist, die allgemeine Geschichte des Reichs zu schreiben, und alle wichtigen Begebenheiten anzumerken, welche verdienen, auf die Nachwelt fortgepflanzt zu werden. Ihre Arbeit besteht in beständigen Uebungen in der Gelehrsamkeit und in Ausarbeitung nützlicher Bücher. Es sind dieses eigentlich die Gelehrten (Literari) des Kaisers, der sich mit ihnen von gelehrten Sachen unterredet, und aus ihrem Mittel oftmals die Ko-lau und vorstehenden Räte in den höchsten Gerichten, erwählet. Diese Han-lin Doctoren werden in fünf Ordnungen eingetheilet, und machen eben so viele Gerichte aus. Die zu dem ersten Gerichte gehören, sind Mandarinen von der dritten Ordnung; die von dem zweiten gehören zur vierten Ordnung; und diejenigen, welche zu den übrigen drei Gerichten gehören, sind Mandarinen von der fünften Ordnung *b*). Dieses Gerichte scheint vornehmlich deswegen errichtet zu seyn, damit die Gelehrten durch Ehrenbezeugungen aufgemuntert werden möchten.

Gerichte der
Prinzen vom
männlichen
Stamme;

Man hat zwey Gerichte zu Besorgung derer Sachen, welche die Anverwandten des kaiserlichen Hauses betreffen. Das erstere heißt Tsong-jin-su, und betrifft die Nachkommen der Fürsten vom männlichen Stamme. Die vorstehenden Räte und Besizer in diesem Gerichte sind Prinzen oder kleine Könige. Die untern Beamten aber werden aus den gemeinen Mandarinen erwählet, welche die Urkunden ihres Verfahrens und alle andere Schriften besorgen müssen. In die Verzeichnisse dieses Gerichtes werden alle Kinder aus dem kaiserlichen Hause, so bald sie auf die Welt kommen, eingetragen. Die Ehrenbenennungen und die Würden, womit man sie beehret, werden dazu geschrieben *c*). Dieses Gerichte zahlet ihnen ihre Besoldungen aus. Hier werden sie auch befraget u. bestrafet, wenn sie eines Verbrechens schuldig befunden werden *d*).

vom weiblichen
Stamme.

Das andere, welches man Whang-sin nennet, besteht aus den Anverwandten des Kaisers vom weiblichen Stamme. Hiervon findet man zwey Arten, und Se. Maj. erwählet daraus die Angesehensten *e*). Ihre Berichtigungen sind von eben der Art, wie die Berichtigungen des andern Gerichtes, nur darinnen sind sie unterschieden, daß hieertinnen lauter Mandarinen von der ersten und zweiten Ordnung sind, in dem ersten Gerichte aber keine. Sie halten aber den Namen Whang-sin und Su-m: *f*), oder des Königs Anverwandten für rühmlicher, als den Namen der Mandarinen, wenn sie auch gleich zu der ersten Ordnung gehören *g*).

Königliche
Versammlung.

Das Gerichte, welches man Ghe-tsu-kyen nennet, ist gleichsam eine königliche Schule, oder die gelehrte Hauptgesellschaft des ganzen Reichs. Ihr Amt ist, daß sie täglich den Wein darreichen müssen, wenn der Kaiser sein Opfer verrichtet; hernach, daß sie auf alle die Licentiaten und andere Gelehrten sehen müssen, denen der Kaiser eine Ehrenbenennung oder Würde, ertheilet. Dieses machet sie gewissermaßen den Vaccalauren gleich *h*).

Vermischtes
Gerichte.

Das Ju-hyo ist ein vermischtes Gerichte, welches für diejenigen bürgerlichen und Kriegespersonen Sorge trägt, die zu einer untern Ehrenstufe erhoben werden. Es gehören

b) Magellans Erzählung von China, a. d. 218 Seite. Navaretens Beschreib. von China, a. d. 18 Seite. Du Halde's China, a. d. 251 S.

c) Siehe zuvor a. d. 202 Seite sonderlich in Ansehung dieser Prinzen.

d) Magellans Erzähl. von China, auf der 239 Seite; Du Halde auf der 250 Seite.

e) Siehe zuvor auf der 433 Seite.

f) Erstes Tu-ma.

g) Magellans Erzählung von China, auf der 239 Seite.

h) Eben daselbst a. d. 210 S.

i) Eben daselbst a. d. 225 S.

k) Man merke, daß Magellanus überall

erben, und müssen ihn nicht nur in wohl zu regieren, unterrichten. Ihre Ben, und alle wichtigen Begebenheiten vorgetragen zu werden. Ihre Arbeit und in Ausarbeitung nützlicher Bücher, des Kaisers, der sich mit ihnen von getrennt die Ko-lau und vorstehenden Han-lin Doctoren werden in fünf Gerichte aus. Die zu dem ersten Gerichte aus; die von dem zweiten gehören übrigen drei Gerichten gehören, sind Berichte scheint vornehmlich deswegen aufgemuntert werden mochten, wachen, welche die Anverwandten des ung-sin-fu, und betrifft die Nachkommen vorstehenden Räte und Besizer in diesem Beamten aber werden aus den gemeinen Lehrens und alle andere Schriften bezeichnen alle Kinder aus dem kaiserlichen Hause, den Benennungen und die Würden, womit die Gerichte zahlen ihnen ihre Befehlungen aus. Verbrechen schuldig befunden werden. Der, besteht aus den Anverwandten des man ywo Arten, und Se. Maj. erwählten sind von eben der Art, wie die Gerichte unterschieden, daß hierinnen keine sind, in dem ersten Gerichte aber keine. (n. 1), oder des Königs Anverwandte denn sie auch gleich zu der ersten Ordnung nennet, ist gleichsam eine Kontinuität in Reichs. Ihr Amt ist, daß sie in Opfer verrichtet; hernach, daß sie den, denen der Kaiser eine Ehrenbezeichnung in Form der Baccalaureen gleich welches für diejenigen bürgerlichen und denstufe erhoben werden. Es gehören dazu

Siehe zuvor auf der 433 Seite.
Denken Tu-ma.
Magellans Erzählung von China, auf der Seite.
Eben daselbst a. d. 219 E.
Eben daselbst a. d. 225 E.
Man merke, daß Magellanus überall nur

dazu vier vorstehende Räte, wovon allemal zweien die Oberaufsicht über die übrigen haben. Die Baccalaureen der freyen Künste stellen oftmalige Uebungen an, und gefertigten Abhandlungen über die Mittel, den Staat zu erhalten und das Volk zu regieren. Diejenigen, welche zu der Ordnung des Kriegeswesens gehören, haben zu ihrem Gegenstande die Kriegeskunst, wie man besetzte Plätze angreifen und vertheiligen, oder die Soldaten in Schlachtordnung stellen solle, u. d. g. Die Mandarinen dieses Gerichtes, welche durch alle Provinzen und Städte zerstreuet sind, stehen bey ihnen mehr in dem Ansehen öffentlicher Lehrer, als obrigkeitlicher Personen. Der vorstehende Rath in dieser Versammlung, gehört zu der vierten Ordnung der Mandarinen; seine Besizer aber, welches die Regenten in der Versammlung sind, zu der fünften 1).

Die Mandarinen, aus welchen das Gerichte Tschay-ywen besteht, sind die Aufseher über den Pallast und über das ganze Reich. Die vorstehenden Räte sind am Stande denen gleich, welche man in den sechs höchsten Gerichten findet: denn es sind Mandarinen von der zweiten Ordnung. Die beyden ersten Besizer sind von der dritten: die beyden übrigen von der vierten Ordnung. Alle übrige Mandarinen, die sehr zahlreich sind, gehören zu der siebenten Ordnung. Geringere Fehler bestrafen sie in ihrem eigenen Gerichte: von größern Beleidigungen aber statten sie dem Kaiser Bericht ab. Ihr Amt ist, dahin zu sehen, daß den Gesetzen und Gewohnheiten überall genau nachgelebet werde; kurz, daß sowohl die Mandarinen als die gemeinen Leute, ihre Pflicht gehörig beobachten. Um deswegen schicken sie von Zeit zu Zeit Aufseher aus. Alle drey Jahre lassen sie eine allgemeine Untersuchung anstellen, und schicken vierzehn Aufseher aus, in jede Provinz einen. Alle Jahre wird ein anderer geschickt, mit Namen Chong-chay, oder der mittlere Aufseher. Sie schicken auch Untersucher in die neun Abtheilungen an der Gränze auf der Seite, wo die große Mauer ist. Andere senden sie in die Salzgruben, woraus der Kaiser große Einkünfte zieht. Die obersten Untersucher bereichern sich mit dem, was sie den Mandarinen und dem Volke abzwacken können. Die Mandarinen selbst aber begehen weit größere Raubereien an den Pächtern, welche das Salz in die Provinzen vertheilen. Es sind diese die reichsten Leute in China, wovon einer ordentlich vier bis fünfmal hundert tausend Kronen im Vermögen hat. Die dritte Untersuchung, welche man Syau-chay, oder den kleinen Besuch nennet, wird alle drey Monate angestellt. Es werden alsdann Aufseher oftmals in verstellter Kleidung in besondere Provinzen ausgesandt, die nach der Ausführung gewisser Beamten forschen müssen, welche wegen ihrer Tyranny und wegen ihrer Gelderpressungen in übelm Rufe stehen. Außer diesen Untersuchungen wird auch alle drey Jahre ein Aufseher, den man Hyo-ywen nennet 1), in jede Provinz geschickt, und ein anderer in jede Stadt, der Ti-hyo 2) genennet wird, um die Baccalaureen der freyen Künste zu prüfen, und die Unterthanen vor den Gewaltthätigkeiten zu schützen, die sie begehen, weil sie auf ihre Vorrechte trohen. Diese haben die Gewalt, alle solche Verbrecher

Nun 3 zu

von einem vorstehenden Rathe und zweyen Besizern in den Gerichten redet. So war es vor der Veränderung, welche die Tartaren einführen, und hernach vor unsere Erzählung eingerichtet haben, weil wir sonst dem Vize einen falschen Begriff von dem gegenwärtigen Zustande des Staats hätten begreifen können.

1) Siehe zuvor a. d. 206 Seite.

2) Dieses ist ohne Zweifel der obengemeldete Ti-hyo-tan, a. d. 208 S. In der englischen Uebersetzung heißt er Ti-tio. Dieses muß aber ein Versehen seyn, weil die Chinesen den Buchstaben nicht haben.

Andere Gerichte.

Allgemeine Oberaufsicht u. ihr Amt.

Peinliche
Gerichte.

zu greifen, und zu Peitschenhieben zu verurtheilen; ja auch dieselben, wenn sie sich nicht bessern wollen, abzusetzen, und mit außerordentlicher Strenge zu bestrafen. Endlich scheidet dieses Gerichte, wenn es für nöthig befunden wird, einen Untersucher ab, mit Namen Syun-ho, der den königlichen Canal besehen; und für die Barken Sorge tragen muß. Dadurch erndet dieser Aufseher mehr Ehre und Nutzen ein, als alle die übrigen.

Untergeord-
nete Gerichte.

Die Richter von diesem Gerichte wohnen in einem weitläufigen Pallaste, wo sie fünf und zwanzig andere Gerichte unter sich haben, die in fünf Ordnungen getheilt werden. In jeder Ordnung gehören fünf Gerichte, mit ihren vorsitzenden Rärthen, Versigern und Unterbeamten. Die fünf Gerichte der ersten Ordnung heißen U-chin-chaywen, oder Untersucher der fünf Viertel von Peking ⁿ⁾. Die vier ersten haben die Aufsicht über die Mauer an den vier Seiten, und über die daran stoßenden Viertel der Stadt. Das fünfte besorget die Mauer in der Mitte. Die Gewalt dieser Mandarinen ist sehr groß: sie können die Bedienten der Mandarinen und der großen Herren ausforschen und bestrafen. Verdienet aber der Verbrecher den Tod, oder die Einziehung seines Vermögens, oder die Verweisung: so liefern sie ihn an das peinliche Halsgerichte aus.

Oberkerker-
meister, und
ihre Pflicht,
das Volk zu
unterrichten.

Die von der zweyten Ordnung werden U-chin-ping-marsse, oder Oberkerkermeister der fünf Viertel genannt: die von der dritten Ordnung aber Tang-que, oder Unterkerkermeister der fünf Viertel. Das Amt der beyden letzten Ordnungen ist, allerhand Mißthäter, Spieler, Landstreicher und dergleichen, zu greifen, und in das Gefängniß zu legen; des Tages Wache zu halten; des Nachts die Kunde zu geben, und Schildwachen zu stellen, um anzuzeigen, wenn sich etwan eine Feuerbrunst zutragen sollte. Die Hauptleute der Wache stehen ebenfalls unter diesen beyden Ordnungen. Denn allemal zu zehn Häusern gehört ein Hauptmann, mit Namen T-tong-ky, welcher verbunden ist, dem Gerichte zu melden, was für Unordnungen in seinem Bezirk entstehen, was für Fremde in die Stadt kommen, und dergleichen. Er ist auch verbunden, die verschiedenen Häuser allemal bey dem Anbruche der Nacht zu vermauern, und ihnen einen Gesang vorzusingen, der aus fünf Zeilen besteht, und folgenden Inhaltes ist: Gehorcht euern Eltern; traget Scheu vor alten Leuten und vor euern Vorgesetzten; lebet einträchtig unter einander; unterweist eure Kinder, und begehret keine unges rechte That.

In kleinen Städten und Flecken, wo keine Mandarinen sind, wird die Beobachtung dieser Pflicht vier oder fünf Lau-jin, oder alten Männern aufgetragen, welche einen Hauptmann über sich haben, der Syang-yo oder T-fang genannt wird. Diese Person singt eben diesen Gesang alle Nachte, und versammelt die Einwohner allemal den ersten und zehnten Tag des Monats. Sie erklärt ihnen alsdann in einer Predigt oder Rede, wie bereits gemeldet worden ist, durch Gleichnisse und Beispiele den Verstand dieser lehren ^{o)}.

Gerichte der
Aufsicht.

Die Beamten, welche von diesem Gerichte abgeschicket werden, gehören zu einem untern Gerichte von eben der Art, dessen Glieder Kow-ku oder Kow-ku, das ist, Aufsicht oder Beurtheiler, genannt werden. Diese werden in sechs Ordnungen eingetheilt, wie

ⁿ⁾ Dieses muß nur von der tartarischen Stadt verstanden werden, wo der Pallast steht. Denn eben dieser Verfasser meldet uns, daß eine jede von den beyden Städten, worin Peking getheilt wird,

fünf Abtheilungen enthalte.

^{o)} Magellans Erzähl. von China. a. d. 221 S. Dieser Verfasser liefert uns hier in wenigen Zeilen ein Beispiel von einer ihrer Reden.

auch dieselben, wenn sie sich nicht
enge zu bestrafen. Endlich schicken
ihnen Untersucher ab, mit Namen
die Barken Sorge tragen muß.
ein, als alle die übrigen.

weitläufigen Pallaste, wo sie über
Ordnungen getheilet werden. Zu
enden Rächen, Versichern und Un-
Uchin-chaywen, oder U-
e vier ersten haben die Aufsicht über
sindenden Vierteltheile der Stadt. Das
dieser Mandarinen ist sehr groß: sie
Herren ausforschen und bestrafen,
ziehung seines Vermögens, oder die
lichte aus.

ing-martse, oder Oberkammer-
n Ordnung aber Tang-quin, oder
mit der beiden letzten Ordnungen ist
gleichem, zu greifen, und in das Ge-
s Nachts die Rinde zu gehen, und
dan eine Feuersbrunst zutragen sol-
n beiden Ordnungen. Denn alle
Namen J-tong-ky, welcher Ver-
nungen in seinem Verurtheil stehen.
n. Er ist auch verbunden, die Ver-
zu vernahmen, und ihnen einen Be-
folgenden Inhaltes ist: Gehorche
nd vor euern Vorgesetzten; lebe
kinder, und begehet keine unge-

darinen sind, wird die Beobachtung
ern aufgetragen, welche einen Haupt-
genannt wird. Diese Perten singt
wohner allemal den ersten und zum
einer Predigt oder Rede, wie beides
den Verstand dieser lehren 2).

geschicket werden, gehören zu einem
kau oder Koli, das ist, Aufseher
n sechs Ordnungen eingetheilt, wie die

theilungen enthalte.
Magellans Erzähl. von China. n. d. 221 S.
Derfasser liefert uns hier in wenigen Zeilen
spiel von einer ihrer Reden.

die sechs höchsten Gerichte, von denen sie auch ihre Benennung und ihren Unterschied haben. In der ersten sind die Li-ko, oder die Aufseher über das Gerichte der Mandarinen; in der zweyten sind die Zu-ko, oder Aufseher über die Schatzkammer u. s. w. Eine jede Ordnung besteht bloß aus Mandarinen von der siebenten Ordnung, und keiner von ihnen hat einigen Vorzug vor dem andern p).

Ihr Ansehen, in so fern sie Beurtheiler vorstellen, ist sehr groß, und ihre Gewalt er-
streckt sich nicht nur über die sechs höchsten Gerichte, sondern auch über die Großen des
Reichs. Sie haben sich erkühnet, Prinzen, große Herren, und tartarische Unterkönige
anzuklagen, ob dieselben gleich von dem Hofe geschützt worden sind. Ja, es ist ganz ge-
wöhnlich, daß sie entweder aus Hartnäckigkeit, oder aus Eitelkeit, bey ihrem Landesherren
in Ungnade fallen, und wohl gar lieber den Tod erdulden, als von ihrem Unternehmen ab-
stehen, wenn sie glauben, daß dasselbe mit der Billigkeit und mit einer gesunden Staats-
sichtigkeit bestehen könne. Der Verriht eines von diesen Aufsehern war die Ursache, daß die
oben gemeldeten q) vier Kollate, und eben so viele große Beamte, in Ungnade fielen,
weil sie sich, bey Besetzung einiger Stellen, durch Geschenke hatten bestechen lassen. Ihrer
Wachsamkeit entwischet nichts, von dem Hofe geschüzet nicht, wenn er schuldig
behalten wird. In der Geschichte finden wir viele erstaunenswürdige Beispiele, außer
dem bereits angezeigten, von ihrem Muth und von ihrer Standhaftigkeit. Und damit sie
auch niemals weder durch Hoffnung verleitet, noch durch Drohungen in Furcht gesetzt wer-
den mögen: so werden sie beständig bey ihrer Bedienung gelassen r); es wäre denn, daß
sie zu einer noch ansehnlichern Ehrenstelle erhoben würden s).

Sie haben die Gewohnheit, dem Kaiser ingheim schriftlichen Bericht zu erstatten.
Seine Majestät bedienen sich auch der Mandarinen dieses Gerichtes, um verschiedene Ver-
ordnungen von Wichtigkeit auszuführen, welche geheim gehalten werden müssen. Alle
Jahre werden dreere davon abgeordnet. Der erste heißt Syong-tsing, und geht zu allen
Kanzleuten bey Hofe und in der Stadt Peking, und sieht, ob er verfälschte oder verborhene
Bücher entdecken könne. Der zweyte, Syong-kang genannt, sieht nach den Kalkbrennern
des Kaisers. Der dritte, mit Namen Syong-schi-nung-ing, ist bey allen öffentlichen
Anstellungen zugegen.

Das Gerichte Ling-jin-tse besteht aus Doctoren, die alle, wie die vorhergehenden,
unter die siebente Ordnung der Mandarinen gehören. Diese werden als Boten, Abge-
ordnete oder Abgeordnete in die entfernten Theile des Reiches, oder in fremde Staaten, ge-
sandtet. Dieses geschieht, wenn der Kaiser der Mutter oder der Gemahlinn eines Man-
darinen, der im Kriege umgekommen ist, und seinem Fürsten und dem Vaterlande große
Dankie geleistet hat, besondere Ehrenbenennungen ertheilen will; oder, wenn es ihm ge-
fällt, die Wahl eines Königs von Korea, oder eines andern benachbarten Fürsten, zu be-
stimmten. Diese Gesandtschaften bringen viele Ehre, und manchmal auch nicht gerin-
gen Vortheil.

Das Gerichte Tay-lietse, oder der höchsten Vernunft und Gerechtigkeit, wird
genam so genannt, weil die Glieder desselben das Recht haben, alle zweifelhafte Fälle zu

Andere
Gerichte.

Ihr Ansehen.

Abgeordnete.

Gerichte der
Vernunft u.
Gerechtig-
keit.

p) Magellanus auf der 227 Seite.

q) Auf der 28 Seite wurde nur vor drey Ko:
zu gesetzt.

r) Den. le Comte berichtete man, ihre Bedie-
nung bauerte aus eben diesen Ursachen beständig fort.

s) Du Haldes China, auf der 250 Seite.

Andere
Gerichte.

untersuchen, und die Aussprüche anderer Gerichte, sonderlich wenn sie solche Verbrechen betreffen, welche das Vermögen, die Ehre und das Leben der Unterthanen angehen, entweder zu bekräftigen, oder umzustößen. Die vorsitzenden Räte in diesem Gerichte gehören zu der dritten Ordnung, ihre Verrichter zur vierten, und die übrigen Mandarinen zur fünften und sechsten Ordnung. Wenn die Ursache, weswegen ein peinliche Halsgerichte jemanden zum Tode verurtheilt, dem Kaiser zweifelhaft zu sein scheint: so läßt er die Sache an das Gerichte *San-fa-se* gelangen, welches gleichsam dem Gewissensrath ist.

Gewissens-
rath.

auf versammeln sich die *Tay-li-tse*, die *Tu-chay-wen* ¹⁾, oder das oberste Gerichte des Aufseher, und das peinliche Halsgerichte, nehmen die ganze Sache in Gegenwart ihrer Parteyen, welche sie angeht, von neuem vor, und widerrufen vielmals den gethanen Ausspruch. Gemeiniglich bekräftigt der Kaiser die Entscheidung dieser drey Gerichte, als welche der Kläger unmöglich bestechen oder hintergehen kann.

Tong-ching-
su.

Das Gerichte *Tong-ching-tse* besorget die Bekanntmachung der kaiserlichen Verordnungen und Befehle bey Hofe; es zieht Kundschaft von den Landplagen, Unterdrückungen und Bedürfnissen ein, welche das Volk leidet, und statten seiner Majestät in geheim Bericht davon ab. Sie müssen ihm auch die Vitzschriften der Mandarinen vom Kriegeswesen, nachdem sie es für dienlich befinden, entweder zustellen, oder dieselben unterdrücken, wie auch die Briefe, welche aus den vierzehn Provinzen von sehr bejahrten Mandarinen, die zu keinen Geschäften mehr verbunden sind, von dem Volke, von den Soldaten, und von Fremden einlaufen. Die Mandarinen der Provinz *Pe-cheli* aber überreichen ihre Vitzschriften unmittelbar dem Kaiser selbst. Die vorsitzenden Räte in diesem Gerichte gehören zu der dritten Ordnung, ihre zwey ersten Verrichter zu der vierten, die beyden übrigen zu der fünften, und die noch übrigen Mandarinen, deren eine große Menge ist, zu der sechsten und siebenten Ordnung.

Nach der Ge-
bräuche oder
Ceremonien

Das Gerichte *Tay-chang-tse* ist dem *Lipu* oder dem höchsten Gerichte der Gebräuche oder Ceremonien gleichsam zugesellet. Die vorsitzenden Räte gehören zu der dritten Ordnung, ihre Verrichter zu der vierten, und die übrigen zu der fünften und sechsten. Sie haben die Oberaufsicht über die Musik und über die Opfer des Kaisers, wie auch über die Tempel, worinnen dieselben verrichtet werden. Die verehlichten *Bonzen* ²⁾ stehen unter ihrer Gerichtsbarkeit. Sie geben Befehle, die Fremden, die nach Hofe kommen aufzunehmen, und ihnen Wohnungen anzuweisen, und tragen dieses zwey Personen zu ihrem Mittel auf. Endlich ziehen sie Nachricht von den öffentlichen Huren ein, wie auch von denen Plätzen, wo sie wohnen, und von denenjenigen, die ihnen in ihrer schändlichen Lebensart Anweisung geben. Die Chinesen nennen solche gottlose Leute *Vang-pa*, das heißt Leute, welche acht Tugenden gänzlich vergessen haben, nämlich den Gehorsam gegen ihre Eltern, die Liebe gegen ihre Brüder und andere Anverwandte, die Treue gegen ihren Fürsten, die Aufrichtigkeit, die Ehrbarkeit, die Gerechtigkeit, die Verschidenheit und die Keuschheit, nebst allen lobenswürdigen Gewohnheiten. Dieses ist die Bedeutung dieser beyden Worte oder Buchstaben, und zeigt sowohl den Nachdruck ihrer Sprache, als auch die Hochachtung, welche sie gegen die Tugend hegen.

¹⁾ In der Uebersetzung aus Verschen *Tu-li-ywen*.

) Oder die *Tauise*.

²⁾ Magellanus schreibt überall zu anstatt: deswegen die französischen Missionarien die *Pest* giesen tadeln.

Das Gericht *Quan, lo, tse v)*, oder der kaiserlichen Gasthöfe, sorget für Wein, Andere Gerichte. Thiere, und andere Nothwendigkeiten zu den kaiserlichen Opfern. Sie geben auch Befehle zu Gastmahlen und zu Bewirthung derjenigen, welche auf kaiserliche Kosten gespeiset werden sollen. Dieses Gericht ist ebenfalls dem Gerichte der Gebräuche zugeordnet. Die vor- Gerichte der kaiserlichen Gasthöfe. stehenden Räte gehören zu der dritten Ordnung; zweyne von ihren Vorgesetzten zu der vierten; die beyden andern zu der fünften, und die übrigen sehr zahlreichen Mandarinen zu der sechsten Ordnung.

Die Mandarinen in dem Gerichte *Tay, po, tse* gehören zu eben denen Ordnungen, zu welchen die vorigen gehörten. Ihr Amt ist, daß sie für die Pferde sorgen, welche dem Kaiser und dem Kriegesheere zugehören. Wenn sie durch ihre Unterhändler so viele davon eingekauft haben, als erfordert worden: so schicken sie dieselben an das Kriegesgerichte, dem dieses zugeordnet ist, und welches sie hernach unter die Befehlshaber und in die Gränz- sätze vertheilet. Unter der Regierung der Chinesen wurden diese Pferde von den Provinzen geliefert: igo aber bringen sie die westlichen Tartarn nach Hofe. Der Kaiser kauft alle Jahre siebenzigtausend Pferde; und hierzu kommen noch diejenigen, welche die großen Herren, die bürgerlichen Mandarinen, die Mandarinen vom Kriegeswesen, die Soldaten und die übrigen Unterthanen kaufen; welches in der Anzahl zwey- bis dreymal so viel austrägt.

Das *Kin, tzen, tzen* bedeutet das Gerichte der Messkundigen. Die vorsitzenden Räte darinnen gehören zu der fünften Ordnung, ihre Vorgesetzten zu der sechsten, und die übrigen Mandarinen zu der siebenten und achten w). Dieses Gericht steht unter dem Gerichte der Gebräuche. Es hat auch zwey Abtheilungen. Die vornehmste und zahlreichste heißt *Li, ko*, und wird bloß zu Ausrechnung der Bewegung der Sterne, zu Beobachtung des Himmels, zu Verfertigung des Kalenders, und zu andern die Sternkunst betreffenden Sachen, gebraucht. Die andere Abtheilung, *Lu, ko* genannt, hat außer andern Berrichtungen, die ihr eigenthümlicher zukommen, das Amt auf sich, die zu Heirathen, Begräb- nissen, und andern bürgerlichen Sachen dienlichen Tage zu bestimmen. Dieses verursacht ihnen aber nicht viel mehr Arbeit, als daß sie ein altes chinesisches Buch ausschreiben lassen, worinnen, nach den Jahren des sechzigjährigen Zeitlaufes x), die meisten von die- sen Dingen bereits festgesetzt sind.

Das *Ta, i, tzen*, oder Gerichte der Arzeneykunst, besteht aus Aerzten für den Kaiser, die Königinnen und die Prinzen. Sie besorgen auch sonst alle andere Personen, wenn seine Majestät aus besonderer Fürsorge, Gnade und Bewogenheit anbefehlen, daß sie besuchen und die Arzeneymittel selbst zubereiten sollen.

Das Gerichte *Hong, ku, tse* versieht das Amt der Thürhüter und Ceremonienmeister, wenn der Kaiser Verhör ertheilet, oder sich in den kaiserlichen Saal versüzet, um die Hul- digung von den Großen und Mandarinen einzunehmen. Dieses Gerichte ist dem Gerichte der Gebräuche zugeordnet. Die vorsitzenden Räte gehören zu der vierten Ordnung, die übrigen zu der fünften und sechsten, und die übrigen Mandarinen zu der siebenten und achten Ordnung.

Das

Andere Gerichte. Gerichte der kaiserlichen Gasthöfe.

Nach der Messverständigen.

Gerichte der Naturlehre.

Thürhüter.

v) Magellans Erzählung von China, auf der 2ten und folgenden Seite.

x) In Soldens China, auf der 69 Seite.

hina.

berlich wenn sie solche Verbrechen von der Unterthanen angehen, entsenden Räte in diesem Gerichte gehö- und die übrigen Mandarinen zur besweyen das peinliche Halsgerichte ist: meint: so läßt er die Sachsan dem Gewissensrath ist. Hier- den 1), oder das oberste Gerichte der ganze Sache in Gegenwart vor- rufen vielmals den gethanen Aus- dung dieser drey Gerichte, als welche

annemachung der kaiserlichen Verord- von den Landplagen, Unterdrückungen hatten seiner Majestät in welchem Thei- ten der Mandarinen vom Kriegeswe- stellen, oder dieselben unterdrück- gen von sehr bejahrten Mandarinn- m Volke, von den Soldaten, und von De-berli aber überreichen ihre Vor- den Räte in diesem Gerichte gehö- zu der vierten, die beyden übrigen en eine große Menge ist, zu der

der dem höchsten Gerichte der Ge- Die vorsitzenden Räte gehören zu der die übrigen zu der fünften und sechsten die Opfer des Kaisers, wie auch die Die verelichteten Bontzen x) heißt die Fremden, die nach Hofe kommen und tragen dieses zweyen Personen zu den öffentlichen Huren ein, wie an- enigen, die ihnen in ihrer eheliche- welche gottlose Leute *Vang, pa*, das en, nämlich den Gebersam gegen ih- verwandte, die Treue gegen ihren Fei- keit, die Bescheidenheit und die Keu- Dieses ist die Bedeutung die. bey- druck ihrer Sprache, als auch die

Magellanus schreibt überall zu anstatt gegen die französischen Missionarien die Ver- tabeln.

Andere Gerichte.

Das Gerichte Schang-*len-yuen* besorget die Lustgärten, die Obstgärten und die Thiergärten; wie auch die Viehzucht und die Vermehrung der Schafe, Schweine, wilden Enten, Vögel und anderer Thiere; deren man sich bey den kaiserlichen Spieln, Galanterien, und in den Wirthshäusern bedienet. Es steht unter dem Gerichte der Gebräuche, und die Mandarinen sind von eben den Ordnungen, unter welche die Mandarinen in den Gerichten der Kunst und Naturlehre gehörten.

Nach des Siegels.

Das Gerichte Schang-*pau* (s) hat seinen Aufenthalt in dem Pallaste, und trägt Sorge für das kaiserliche Siegel. Sie sind verbunden, dem Kaiser Verichte zu erlassen, sowohl wenn es einem Gerichte ausgehändigt, als auch, wenn es von demselben widerum eingeliefert wird. Sie verfertigen die Siegel für alle Hof- und Reichsgerichte. Sie bestimmen auch die Buchstaben und Zeichen, welche darauf gegraben werden sollen, wenn ihre Majestät jemanden mit einer neuen Ehrenbenennung oder Ehrenstelle begradigen will; oder wenn es ihm aus einer Staatsabsicht gefällt, die Siegel zu verändern. Wenn das große Gerichte der Mandarinen an die Mandarinen der Hese, oder in den Provinzen Verordnungen ausfertigen soll: so schicket es darnach in dieses Gerichte, wenn es zuvor von dem Kaiser hierzu Erlaubniß erhalten hat. Die vorsitzenden Rärthe in diesem Gerichte haben nur zweene Versäßer, welche beyde Doctoren sind, und zu der fünften Ordnung gehören. Die übrigen sind aus der Anzahl dererjenigen, welche aus Gnaden zu Mandarinen gemacht worden sind, und nur zu der siebenten oder achten Ordnung gehören.

Königliche Wachen.

Das *Kin-si-ghey*, oder Gerichte der Königlichen Wachen, besteht aus vierhundert Mandarinen vom Kriegeswesen, die in vier Ordnungen eintheilet werden. Die in der ersten Ordnung sind, gehören zu der zweiten Ordnung der Mandarinen; die in der zweiten zu der dritten; die in der dritten zu der vierten; und die in der vierten zu der fünften Ordnung. Ihr Amt ist, die Person des Kaisers zu bewachen, wenn er aus dem Pallaste geht, oder den Großen und den Mandarinen Gehör ertheilet. Sie greifen an, nehmen auch solche Personen gefangen, welche wegen ihrer Geburt oder Würde in Ansehen stehen. Es sind dieses gemeinlich Brüder, oder andere Anverwandte der Königen, auch wohl die Söhne und Enkel großer Mandarinen, oder solcher, welche sich durch wichtige Dienste hervorgethan haben. Sie werden niemals, wie die übrigen Mandarinen, in andere Gerichte befördert. Doch werden sie in ihrem eigenen Gerichte vorgezogen, wenn es oftmals zu der Würde eines Schang-*pau* (s) oder *Ko-lau* erheben, welches Staatsräth sind. Ob sie schon Mandarinen vom Kriegeswesen sind: so stehen sie doch nicht unter der Gerichtsbarkeit des *Ping-pu*, oder des höchsten Kriegsraths, sondern bleib unter dem Kaiser. Und da sie allezeit nahe um dessen Person sind: so werden sie sehr geachtet und geehret.

Gericht über die Staatsgefangenen.

Zu diesem Gerichte gehören zwei Untergerichte, welchen ihre besondern Plätze angewiesen sind. Das erstere heißt *Nan chin*; oder der mütterliche Wachthum. Ihr Amt ist, denjenigen zur Hand zu gehen, welche abgeschickt werden, um die Sachen des Reichs zu nehmen. Die Mutter des andern, welches *De chin*, oder der väterliche Wachthum genannt wird, nehmen die Gefangenen an, und verwalten sie so lang

s) Schang-pau bedeutet einen Edelstein. Das Wort von Adste verfertigt ist. Siehe weiter unten Seite 479.

lustgärten, die Obstgärten und die
rung der Schafe, Schweine, wilden
bey den kaiserlichen Dienen, Walde
unter dem Gerichte der Gebräuche,
unter welche die Mandarinen in den

Aufenthalt in dem Pallaſte, und trägt
dem Kaiser Bericht zu erstatten
sch, wenn es von demselben wiederum
Hof- und Reichsgerichte. Sie können
gegraben werden sollen, wenn man
der Ehrenstelle begraben will; oder
regel zu verändern. Wenn das ge
Bese, oder in den Provinzen Vieh
nach in dieses Gerichte, wenn es von
vorsitzenden Rätthe in diesem Gerichte
sind, und zu der fünften Ordnung ge
hen, welche aus Gnaden zu Mandarinen
ihren Ordnung gehören.

lichen Wachen, besteht aus vielen
Ordnungen eintheilet werden. Die
Ordnung der Mandarinen; die in den
en; und die in der vierten zu der fünften
ers zu bewachen, wenn er aus dem
nen Gehör ertheilet. Sie greifen zu
in ihrer Geburt oder Würde in An
der andere Anverwandte der Könige
arinen, oder solcher, welche sich dar
niemals, wie die übrigen Mandarinen
rem eigenen Gerichte vorgezogen, in
Ko-lau erheben, welches Staatsrathe
sind: so stehen sie doch nicht unter dem
Kriegesrathe, sondern bloß unter dem
n sind: so werden sie sehr geachtet

e, welchen ihre besondern Pläne ange
er nutzliche Wachthum. In
abgeschickt werden, um die Provinzen
bes De-ſun, oder der untersten Or
nungen an, und verwoygen sie so lang

en Achte verfertigt ist. Siehe zwey
Seite.

ble sie auf kaiserlichen Befehl wiederum auf freyen Fuß gestellet, oder dem peinlichen Hals-
gerichte überantwortet werden. Die vorsitzenden Rätthe in diesen beyden Gerichten gehö-
ren zu der fünften; und die Untermantdarinen, deren eine große Anzahl ist, zu der sieben-
ten Ordnung.

Andere
Gerichte.

Die beyden Gerichte, welche *Swi-ke-tse* genannt werden, und unter der *Hu-pu*
oder Schatzkammer stehen, haben eigentlich die Beforgung und Berechnung der Zölle über
sich, die wegen der Leibeiigenen, Pferde, Kamelle, und aller andern Dinge bezahlt werden,
welche man nach *Peking* bringt, und daselbst verkauft. Die vorsitzenden Rätthe gehören zu
der siebenten Ordnung, und die untern Mandarinen zu der achten und neunten.

Gerichte
der Zölle.

Das *Hu-pu* ist gleichsam das Gerichte, worinnen der Richter von dem königlichen
Hauswesen sitzt. Die vorsitzenden Rätthe gehören zu der zwenten Ordnung, seine Ver-
treter zu der dritten, und die übrigen Mandarinen zu der siebenten und achten. Ihre Ver-
richtungen sind von zweyerley Art. Erstlich müssen sie die Räuber und andere Missethäter
verfolgen und in Verhaft nehmen. Urtheilet man, daß sie des Todes schuldig sind: so wer-
den sie an das peinliche Halsgerichte ausgeliefert. Solche Sachen aber, die nicht mit dem
Tode bestraft werden, thun sie selbst ab. Hernach müssen sie die flüchtigen Leibeiigenen ge-
fangen nehmen und bestrafen. Unter dieses Gerichte gehöret eine große Menge von Scher-
gen und Häfchern, welche ihr Amt mit mehr als gemeiner Keuschigkeit und Verschlagenheit
verwalten 17).

Gericht des
königlichen
Hauswesens.

Außer den bereits beschriebenen Gerichten zu *Peking*, hat man auch noch diejenigen
zu bemerken, welche der Stadt selbst eigen sind. Hiervon soll in der folgenden Abtheilung
gehandelt werden.

3. Gerichte der Provinzen und Städte.

Gerichte in den Provinzen. Vorsitzende Rätthe Ihre Gerichtsbarkeit. Untere Gerichtsbediente.
und Bediente. Bürgerliche und peinliche Ge- Gerichte der Weisheit. Einschränkung der
richte. Andere Gerichte der Provinzen. Ge- Richter. Sie erstatten dem Kaiser ihren Be-
richte der Städte. Ihre drey Ordnungen Ihre richt in einer Durchsicht. Ihre Unterschrocken-
Diamer. Untere Gerichte. Andere Gerichte. hite. Lustige Gerichte.

In jeder von den sunzzehn Provinzen, *Pe-che-li* mit eingeschlossen, gehöret ein höchstes
Gericht, welches die Aufsicht über alle die übrigen hat. Die vorsitzenden Rätthe wer-
den *Tu-tang*, *Kyun-mwen*, *Tu-ywen*, *Syun-fu* genannt, und haben noch andere
Namen mehr, die aber nichts weiter bedeuten, als einen Statthalter oder Unterkönig in
einer Provinz. Diese vorsitzenden Rätthe gehören, nachdem es dem Kaiser gefälle, zur
ersten, zweyten oder dritten Ordnung. Es ist ihnen sowohl zu Friedens- als zu Krieges-
zeiten die ganze Regierung anvertrauet. Es stehen ihnen auch die Soldaten und das Volk
sowohl in bürgerlichen als peinlichen Sachen zu Geborthe. Sie statten dem Kaiser und den
sechs höchsten Gerichten von allen wichtigen Angelegenheiten Bericht ab. Auf der andern
Seite werden alle Verordnungen und Ausfertigungen des Kaisers und der höchsten Gerichte
an sie gerichtet; und alle Mandarinen in den Provinzen sind verbunden, sich vor ihnen zu
stellen, wenn eine Sache von Wichtigkeit vorgekommen werden soll.

Gerichte in
den Provin-
zen.

Deo 2

Der

1) So werden die vorsitzenden Rätthe in den sechs
höchsten Gerichten genannt.

2) Magellans Erzählung von China, auf der
232 und folg. Seite.

Gerichte in
Provinzen.
Vorsitzende
Räthe und
Beamten.

Der Unterkönig, der Aufseher, welcher *Tgan-tay* oder *Tgan-ywen* genannt wird, und der *Tsong-ping* ^{a)} oder General, sind die ersten vorsitzenden Räthe bey den Gerichten in den Provinzen, und haben verschiedene kleinere Mandarinen unter sich, die ihnen bey Sachen, welche nicht viel Verzug leiden, an die Hand gehen müssen. Und ob schon diese drey großen Beamte ihre Palläste in der Hauptstadt der Provinz haben: so wohnen sie doch nicht allemal da, sondern gehen von einem Orte zum andern, wie es ihre Geschäfte erfordern. Der Pallast, der zu diesem Gerichte gehört, enthält, wie die Palläste bey Hofe, zwey andere Gerichte, die nicht unter jenes gehören, sondern demselben nur zugeordnet sind. Das Gerichte zur linken Hand heißt *Tsan-ching*, und ist das ansehnlichste. Die hier vorsitzenden Räthe gehören beyde zu der zweyten Stufe der dritten Ordnung. Das andere zur rechten Hand heißt *Tsan-ti*. Die beyden vorsitzenden Räthe sind einander gleich, und gehören zur zweyten Stufe der vierten Ordnung. Das Amt der unteren Mandarinen in diesen drey Gerichten, welche *Schew-lyen-quan* genennet werden, ist, daß sie alle bürgerlichen Streitigkeiten ausmachen, und alle Einkünfte der Provinz bezahlen und einnehmen müssen ^{b)}.

Bürgerliche
u. peinliche
Gerichte.

In allen Hauptstädten der Provinzen befinden sich zwey Gerichte: eines für die bürgerlichen, und das andere für die peinlichen Sachen. Das erstere, mit Namen *Pu-ching-tse*, hat einen vorsitzenden Rath, welcher mit dem Oberschatzmeister einer Provinz in Einklang übereinkömmt, und zweyne Beisitzer, welche alle Mandarinen von der zweyten Ordnung sind. Das peinliche Gerichte, welches *Tgan-che-tse* genannt wird, hat einen vorsitzenden Rath von der dritten Ordnung, und anstatt der Beisitzer, zwey Ordnungen von Mandarinen. Die erstern heißen *To-tse*, und sind von der ersten Ordnung: die andern aber *Schew-tse*, und gehören zu der fünften Ordnung. Beyde Ordnungen haben den gemeinschaftlichen Namen *Tau-li*.

Diese Mandarinen sind die Aufseher über die verschiedenen Bezirke, wozu jede Provinz getheilet wird, und haben ihre besondern Gerichte. Ihr Amt ist, daß sie dem Kaiser von allem, was vorgeht, Bericht erstatten, sonderlich wenn sich kein Aufseher in der Provinz befindet, der ausdrücklich vom Hofe dahin abgeschicket worden ist. Einige von ihnen, welche man *Tschwen-tau* nennet, besorgen die Posten, wie auch die kaiserlichen Wägen und Barken in ihrem Bezirke. Andere, die *Ping-pitau* genannt werden, haben die Aufsicht über das Kriegesheer. Die *Tun-tyen-tau* sehen nach den Seelüsten ^{c)}. Sie kriegen alle die Gewalt, die Verbrecher zu bestrafen, und sind gleichsam die Statthalter der höchsten Gerichte bey Hofe.

Andere Gerichte in den
Provinzen.

Außer denen Gerichten, welche allen Provinzen gemein sind, findet man auch noch andere, welche nur in gewissen Plätzen gefunden werden, oder besondere Verordnungen über sich haben. Hieher gehören 1) die Mandarinen über das Salzwesen. Ihr Amt ist, das Salz in den Provinzen auszuthun, und besondere Kaufleute zu hindern, daß sie es nicht zum Nachtheile der öffentlichen Einkünfte, verkaufen. Der vorsitzende Rath in diesem Gerichte heißt *Xen-fa-tau*. 2) Der oberste Mandarin über die Reislieferung, welcher *Yan-tau* genannt wird. 3) Ein anderer Obermandarin, mit Namen *Yyo-tau*, welcher den Vorsitz bey der Prüfung dererjenigen hat, die sich der Gelehrsamkeit bestreiten, oder

a) Siehe uwer auf der 440 Seite.

b) Magellans Erzähl. von China a. d. 1491 u. f. S.

c) Magellanus spricht, ihr Amt wäre das zu sehn, trocken zu erpöhen, und die Straßen eben zu machen.

an-tay oder Ngan-ywen genannt wird, den ersten vorsitzenden Rätbe bey den Gerichten, die innere Mandarinen unter sich, die ihnen die Hand gehen müssen. Und ob schon vorstadt der Provinz haben: so wohnen sie Orte zum andern, wie es ihre Geschäfte gehöret, enthält, wie die Palläste bey Hofe, sondern demselben nur zugeordnet sind, und ist das ansehnlichste. Die hier vor der dritten Ordnung. Das andere unter den Rätbe sind einander gleich, und gleich Das Amt der untern Mandarinen in die genennet werden, ist, daß sie alle über ankünfte der Provinz bezahlen und einneh-

den sich zwey Gerichte: eines für die hiesigen. Das erstere, mit Namen Pu ching, e Oberschatzmeister einer Provinz in Europa, e Mandarinen von der zweiten Ordnung, e erste genannt wird, hat einen vorsitzenden Besizer, zwey Ordnungen von Mandarinen ersten Ordnung: die andern aber zwey Ordnungen haben den gemeinschaftlichen

e verschiedenen Bezirke, wovon jede ein Gerichte. Ihr Amt ist, daß sie dem Kaiser berichten wenn sich kein Aufseher in der Provinz geschicket worden ist. Einige von ihnen Posten, wie auch die kaiserlichen Wächter, g-pitau genannt werden, haben die Aufsicht sehen nach den Seelüssen. Sie befragen sind gleichsam die Statthalter der Provinzen

gemein sind, findet man auch andere, oder besondere Verrichtungen über das Salzwesen. Ihr Amt ist, das die Kaufleute zu hindern, daß sie es nicht kaufen. Der vorsitzende Rath in diesem Bezirk über die Reislieferung, welcher ein Mandarin, mit Namen Hyo-tau, welcher den sich der Gelehrsamkeit bestreiten, oder

e) Magellanus spricht, ihr Amt wäre das zu sein, den zu erhalten, und die Straßen eben zu machen.

eine Ehrenstufe darinnen verlangen. Es würde zu ekelhaft werden, wenn wir noch vieler anderer gedenken wollten, die ihre besondern Aemter haben d).

Ein jeder Bezirk hat, wie eine jede Provinz, sein eigenes Gericht, oder seinen eigenen Rath, um gute Ordnung zu erhalten, und die Gerechtigkeit zu handhaben. Dieser wohnet allemal in der vornehmsten Stadt, es mag nun dieselbe zum ersten, oder zum zweiten, oder zum dritten Range gehören, und Fu, oder Chew, oder Hyen genannt werden. Die vorsitzenden Rätbe sind die Statthalter in diesen Städten oder Bezirken, und werden daher Chi-fu, Chi-chew oder Chi-hyen genannt.

In China sind hundert und drey und siebenzig Gerichte oder Rätbe in Städten von der ersten Art, die man Fu nennet, und welche unmittelbar unter den obersten Beamten und Statthaltern jeder Provinz stehen, und vierzehnhundert und acht untere Gerichte, oder untergeordnete Rätbe, die unmittelbar unter den Chi-fu stehen, und wovon eilfhundert und drey und siebenzig Hyen, zweyhundert und fünf und dreyßig aber Chew sind. Doch sind diese letztern einigermaßen von einander unterschieden. Die meisten haben keine Gewalt über die Hyen: einige haben aber doch eine Gerichtsbarkeit über eine, zwey, und manchmal über vier Hyen, und sind hierinnen den Chi-fu beynähe gleich: doch stehen sie unmittelbar unter dem Unterkönige e).

Der Chi-fu in allen Städten vom ersten Range in den Provinzen, Peking ausgenommen, ist ein Mandarin von der vierten Ordnung, und hat drey Besizer, die man Tong-chi, Tong-pwen und Chwi-quan nennet, und welche alle zu der sechsten und siebenten Ordnung gehören. Man nennet sie die zweyten, dritten und vierten Herren, vom ersten, dritten oder vierten Stuhle, oder von der zweiten, dritten oder vierten Stadt, indem der vorsitzende Rath der erste Herr vom ersten Stuhle in der ersten Stadt genannt wird. Es sind noch vier andere Untermadarinen, welche King-lye-chu-tse, Chau-mo und Kim-kyau genannt werden, und nur zu der siebenten, achten oder neunten Ordnung gehören. In allen Städten des Reichs findet man solche Mandarinen, wie diese sind. Ist es aber ein großer Handelsplatz, oder ein großer Bezirk: so wird ihre Anzahl verdoppelt.

Der Chi-chew oder vorsitzende Rath bey dem Gerichte in einer Stadt vom zweiten Range, der zur andern Stufe der fünften Ordnung gehöret, hat zweyne Besizer. Der erstere heißt Chew-long, und der andere Chew-pwon. Sie gehören zur andern Stufe der sechsten und siebenten Ordnung. Der vorsitzende Rath hat noch einen dritten Mandarin unter sich, der Li-mo genannt wird, und zur zweiten Stufe der neunten Ordnung gehöret. Das gemeine Volk nennet diesen Statthalter Tay-pu, das ist, den großen oder ersten Herrn: die drey übrigen aber, den zweiten, dritten oder vierten Herrn. Der Chi-hyen oder vorsitzende Rath in einer Stadt vom dritten Range gehöret zur ersten Stufe der siebenten Ordnung. Er hat ebenfalls zweyne Besizer. Der erstere heißt Hyen-ching, und gehöret zur achten Ordnung: der andere heißt Chu-pu, und gehöret zur neunten Ordnung. Er hat auch noch einen dritten unter sich, der Tyen-tse genannt wird, und zu keiner Ordnung gehöret. Berichtet er aber sein Amt drey Jahre lang wohl: so wird er, wenn ihn die Statthalter ein gutes Zeugniß geben f), wie zuvor bemerkt worden ist g), weiter befördert.

Dieses heint die sicherste Nachricht zu seyn. d) Du Halde's China, auf der 5 Seite. e) Magellanus Erzählung von China, auf der 242 Seite. f) Magellanus auf der 244 und folg. Seite. g) Siehe zuvor auf der 437 Seite.

Stadt-Gerichte. Gerichte in den Städten.

Ihre drey Ordnungen.

Ihre Beamten.

Stadt-
gerichte.
Untere Ge-
richte.

Wenn man von einer Stadt wegen der Größe ihres Bezirks sagt, daß sie wievielach sey: so hat jeder Theil davon sein besonderes Gericht, noch außer dem Chi-fu, welches zahlreicher und mächtiger ist und oftmals verschiedene Namen führet. Also, weil Pe-king in zwö Städte getheilet wird, die ihre besondern Statthalter haben: so hat es außer dem Obergerichte Ju-in, auch noch zwey andere Gerichte, wovon das eine Tay-ping-hyen, und das andere Ven-ping-hyen genennet wird. Diese stehen unter dem ersten. Die besondern Statthalter haben den Rang über alle übrigen Statthalter in den Su oder Hauentagen des Reichs, und gehören daher zur dritten Ordnung der Mandarinen: ihre Verwirer aber zur vierten. Der erstere hat die Oberaufsicht über die Befehlshaber der streifen Kadte und über die Gelehrten, welche noch nicht Mandarinen sind. Der andere hat das Amt, das Volk zu unterrichten, es vor den Reichen zu schützen, die Lasterhaften zu bestrafen und die Tugendhaften zu belohnen; endlich den Ort und alles nothwendige zu öffentlichen Spielen zuzubereiten. Das Amt der Gerichte in andern Städten, kömmt mit dem letztern überein, den letzten Punkt ausgenommen. Die beeden obern Kadte, wie auch die Gerichte in allen übrigen Städten haben eben das Amt, welches die erstern hatten. Die vorsitzenden Kadte gehören hier zu der sechsten Ordnung, weil es solche Städte sind, in welchen sich der Hof aufhält: in den Provinzen aber gehören sie zur siebenten, und ihre Verwirer zur siebenten, achten und neunten Ordnung *b*).

Andere Ge-
richte.

Man findet einige Städte mit Gerichtshöfen, die man Wey nennet. Die Mandarinen oder Befehlshaber darinnen, führen den Namen Wey-schew-pey, und sind Konigsbediente. Ihre Gerichtsbarkeit erstrecket sich selten weiter, als die Mauer der Stadt umher. Noch andere findet man in den Flecken; und alles, was ordentlich unter ihre Gerichtsbarkeit gehöret, betrifft gewisse Personen, welche vermöge ihres Standes und ihrer Wehr verbunden sind, den Dienst des gemeinen Wesens zu besorgen. Diese Gerichte haben ebenfalls ihre verschiedenen Namen, und befinden sich manchmal, wie die Chi-fu und die Chy-hyen zusammen in einem Bezirke. Wenn man sich also auf die Verzeichnisse der Mandarinen, oder auf die Geschichte der Provinzen, verlassen, und die Sache nicht weiter untersuchen wollte: so könnte man da zuweilen drey Städte zählen, wo eigentlich nur eine vorhanden ist *i*). Also ist die Stadt, welche in der Geschichte der Provinz Quey-chow Li ping fu genennet wird, in der That eben dieselbe, welche man in der Provinz Ku-quang, U-kay-wey nennet. Denn da sie an den Gränzen zweier Provinzen liegt, ist sie der Sitz eines Chi-fu, der unter der Provinz Quey-chow steht, und auch eines Wey-schew-pey, der als ein Kriegesbedienter zu der Provinz Ku-quang gehöret *b*).

Ihre Ge-
richtsbarkeit.

Die Statthalter in den Städten können, wenn es untere Mandarinen sind, eigentlich nicht selbst Sachen von Wichtigkeit entscheiden; sondern sie sind verbunden, deswegen an die obern Mandarinen Berichte zu erstatten, das ist, an die zu Puching tse und Jey-ywen, welche niemanden über sich haben, als die Gerichte zu Pe-king. Der Tsong selbst steht unter eben diesen Gerichten *1*). Da die Kriegesbedienten ebenfalls in gewisser Mäße, unter dem Unterkönige stehen, und bey schwerer Strafe verbunden sind, ihm vor-

b) Magellans Erzählung von China, auf der 256 Seite.

i) Von dieser Gelegenheit merket der Verfasser ganz richtig an, daß es nicht genug sey, wenn man

mit Gewißheit eine Beschreibung von einem andern Lande versertigen wolle, daß man es im Nachsicht davon einzusehen, bloß durchzuziehen, sondern daß man auch die rechten Hilfsmittel dazu haben müsse.

es Bezirks faget, daß sie zwölfmal
 noch außer dem Chi-fu, welches
 anien führt. Also, weil Pe-king
 halter haben: so hat es außer dem
 wovon das eine Tay-pingheben,
 e stehen unter dem ersten. Die eben-
 rehalter in den Si oder Hauptstäd-
 g der Mandarinen: ihre Beamten
 er die Bestizenen der freien Städte
 sind. Der andere hat das Am-
 ten, die lasterhaften zu bestrafen und
 s notwendige zu öffentlichen Dienen-
 ten, kommt mit dem letztern überein,
 kömme, wie auch die Verichte in allen
 ern hatten. Die vorstehenden Käme-
 ädte sind, in welchen sich der Hof auf-
 und ihre Besitziger zur siebenten ab-

ie man Wey nennet. Die Manda-
 Wey-schew-pey, und sind Krieges-
 eiter, als die Mauer der Stadt acht
 was ordentlich unter ihre Verichtbar-
 ge ihres Standes und ihrer Geburt
 besorgen. Diese Verichte haben ein-
 nchmal, wie die Chi-fu und die Chi-
 also auf die Verzeichnisse der Manda-
 en, und die Sache nicht weiter weiter
 te zählen, wo eigentlich nur eine Ver-
 Geschichte der Provinz Quoy-chow
 e, welche man in der Provinz Quoy-
 Gränzen zweier Provinzen heist: wo
 ey-chow steht, und auch eines Wey-
 ping zu-quang gehöret ^h.

es untere Mandarinen sind, niget
 sondern sie sind verbunden, deswegen
 ist, an die zu Qu-chung tsu und
 Verichte zu Pe-king. Der Tsong
 Kriegesbedienten ebenfalls in gewis-
 erer Strafe verbunden sind, ihm ver-

ewißheit eine Beschreibung von einem
 ude versertigen wolle, daß man es um
 ven angucken, bloß durch die; werden
 ch die rechten Hülfsmittel dazu haben müß-

der geringsten Bewegung unter dem Volke in ihrem Bezirke Nachricht zu geben: so ge-
 schiehe es, daß endlich fast alle Regierungssachen, sie mögen bürgerliche, oder peinliche,
 oder Kriegesangelegenheiten betreffen, vor sein Verichte gebracht werden. Sein Ansehen
 wird dadurch noch vergrößert, daß sich gemeiniglich alle Entscheidungen der höchsten Ge-
 richte zu Pe-king auf den Bericht gründen, den er eingeschickt hat; und daß dieselben fast
 allemal seinen Ausspruch wider die Mandarinen bestätigen, die er abusesen Macht hat,
 oder auch, wenn er, ehe dieses noch geschieht, ihr Siegel wegnimmt ^m).

Stadt-
gerichte.

Ein jeder Mandarin hat die Beamten seines Verichtes in seinem Pallaste wohnen ⁿ).
 Diese Beamten bestehen aus einer Art von Notarien, Schreibern, u. s. w. Man hat
 sechs Gattungen von ihnen, und jede davon wird zu eben denen Geschäften gebraucht, wel-
 che einem von den sechs höchsten Verichten zu Pe-king eigen sind. Also verrichtet ein ge-
 meiner Mandarin in seinem Verichte alles dasjenige im Kleinen, was er einmal in einem von
 den höchsten Verichten in Aufsehung des ganzen Reichs thun soll. Sie werden auf öffent-
 liche Kosten erhalten, und bekommen ihre Stellen auf so lange Zeit, als sie leben. Sol-
 chergestalt gehen die Geschäfte fort, ohne unterbrechen zu werden; obgleich die Mandari-
 nen oftmals verändert, und entweder abgesetzt, oder in andere Provinzen befördert werden ^o).

Untere Be-
amte.

Endlich findet man in allen großen und kleinen Städten des Reichs ein Verichte, das
 aus einem vorstehenden Rathe, und wenigstens zweien oder dreyn Vorstehern besteht, welche die
 Hsiau quan, oder die Richter der Gelehrten, genennet werden. Ihr Amt ist, Sorge
 für die Gelehrsamkeit und für gelehrte Männer zu tragen, sonderlich aber auf die Baccalaureen
 der freien Künste zu sehen, welche sehr zahlreich und gemeiniglich auch sehr arm sind, sich aber
 doch auf ihre Freyheiten verlassen, und daher viel ungebührliches beziehen. Sie bedienen sich man-
 cher niederträchtigen Künste, und brauchen auch wohl Gewalt, um Geld so wohl von den Reichen
 als von den Armen zu bekommen. Oftmals legen sie auch alle Ehrerbietung bey Seite, welche sie
 den vorstehenden Rätchen, und den Statthaltern schuldig sind. Dieses Verichte ist also deswegen
 angeführt worden, um sie durch Verächtnisse oder auf andere Art zu bestrafen, und sie
 auch wohl gar herunter zu setzen, wenn sie sich nicht bessern wollen. Aus diesem Grunde tragen
 die Baccalaureen große Scheu vor diesen Mandarinen. Es befigt dieses Verichte auch
 die Macht, alle diejenigen in der Stadt, welche eine Ehrenstelle in der Gelehrsamkeit be-
 halten, wie auch die Mandarinen, welche wegen ihres hohen Alters keine Dienste mehr
 thun dürfen, von Zeit zu Zeit zu versammeln, sie zu prüfen, und ihnen, wie bereits gemel-
 det worden ist, etwas auszuarbeiten vorzulegen ^p). Solchergestalt sind diese Beamte
 mehr öffentliche Lehrer, als obrigkeitliche Personen ^q).

Verichte der
Gelehrsam-
keit.

Diese untern Verichte in den Provinzen und Städten, werden ebenfalls wie die höchsten
 Reichsgerichte sonderlich durch die Aufseher oder Untersucher, eingeschränkt, welche man Ko-
 h, Kotsan und Kotsan-yu, nennet. Sobald die vierzehn Untersucher von dem Verichte Tsy-
 chow-yuen, in ihre angemessenen Provinzen abgeschickt worden sind: so geben sie den Untertö-
 nungen und allen übrigen Mandarinen, vor. Diese fürchten sich so sehr vor ihnen, daß man da-
 her

Einschrän-
kung der
Aufseher.

^h Du Kaldens China, a. d. 2 S.
ⁱ Wie wohl auf der 251 Seite.
^m Wie wohl auf der 1ten Seite.
ⁿ Siehe zuvor a. d. 187 Seite.

^o Du Kaldens China, auf der 254 Seite.
^p Siehe auf der 257 Seite.
^q Magellans Erzählung von China, auf der
 247 und folgenden Seite.

Untere
Gerichte.

her ein gemeines Sprichwort hat: Die Ratte hat die Katze gesehen. Sie haben auch Uebsche, sich vor diesen Aufsehern zu fürchten; denn sie haben die Macht, ihnen ihre Bedienung zu nehmen und sie in das Verderben zu stürzen. Wenn die Untersuchung geendigt ist: so kehren sie wiederum nach Hofe zurück, und sind alsdann gemeinlich mit vier bis fünf hundert tausend Kronen beladen. Denn die Mandarinen, welche etwas strafbares begangen haben, bluten bey solchen Gelegenheiten ganz gern, um nur zu verhindern, daß man sie nicht bey dem Kaiser verklage. Andere geben auch wohl Geld, um einen falschen Bericht dadurch abzuwehren. Die Aufseher theilen ihre Ausbeute mit den ersten vorsiehenden Rätthen und ihren Versichern. Alsdann statten sie sowohl ihnen, als dem Kaiser, Bericht von ihrer Untersuchung ab. Sie bringen selten jemanden in Ungelegenheit, wenn es nicht solche sind, deren Ungerechtigkeit und Verpaltthätigkeit so groß ist, daß sie unmöglich verbergen bleiben kann, oder welche aus Tugend oder aus Armuth, ihrem Geize nicht Genüge leisten wollen).

Sie statten dem Kaiser in einer Dittschrist Bericht ab.

Da diese Aufseher in den Provinzen sehr wachsam sind, und ihre Kundschafter haben: so kann ihnen nichts von dem, was vorgeht, verbergen bleiben. Verabsäumt ein Mandarin seine Pflicht in einer Sache von Wichtigkeit, und der Unterfönig meldet dieses nicht sogleich: so sind die Aufseher verbunden, den höchsten Gerichten in einer öffentlichen Anklage davon Bericht zu erstatten. Sind sie die ersten, durch welche Se. Majestät die Unordnung erfahren: so gereicht es ihnen zu großem Ruhme. Wenn sie sich aber hienunten nachlässig finden lassen: so verdienen sie, ihrer Würde entsetzt zu werden. Es wird eben nicht erfordert, daß sie überzeugende Beweise darbringen. Wosern sie nur einige Wahrscheinlichkeit vor sich haben, so ist dieses schon genug Grund, einen Bericht deswegen abzustatten.

Wenn sie dem Kaiser Bericht erstatten: so geschieht dieses in einer Dittschrist, welche in dem ganzen Reiche bekannt gemacht wird. Wenn sie Se. Majestät, wie gewöhnlich, an die Gerichte gelangen lassen, daß sie sich darüber berathschlagen sollen: so machen die Mandarinen selten einen Einwurf dagegen, weil sie befürchten müssen, sie möchten hernach selbst angeklagt werden. Dieses giebt ihnen zwar große Gewalt, es ist aber auch nicht leicht nichts geschickter, die Ruhe, gute Ordnung, und die alten Gewohnheiten unzertränkt zu erhalten. Wird ihnen übel begegnet, welches entweder durch die Mäße der Großen geschehen kann, die sie angeklagt haben, oder durch den Kaiser, der sich durch die Erinnerungen beleidigt befindet, die sie ihm, vermöge ihres Amtes, geben müssen: so betrachtet sie das ganze Volk als Väter des Landes, und als solche, die sich für das gemeine Wohl aufopfern lassen. Der Kaiser aber kann versichert seyn, daß er sich eine genaue Nachricht zuziehen werde, und daß die Geschichtschreiber solches gewiß auf die Nachrichten bringen werden.

Ihre Unterredendheit.

Kurz, diese Aufseher ändern ihren Entschluß selten oder niemals. Wenn der Hof oder das große Gericht der Gerechtigkeit ihrer Klagen auszuwählen suchet: so langten sie immer von neuem an, und zeigen, daß dieselben den Gesetzen nicht gemäß gehandelt haben. Einige von ihnen haben zwey ganze Jahre angehalten, einen Unterfönig anzuklagen, der von den Großen unterstützt wurde. Sie ließen sich durch keinen Aufschub den Muth benehmen, oder durch die schrecklichen Drohungen in Furcht setzen; und endlich brachten sie

*) Magellans Erzählung von China, auf der 222sten Seite.

*) Du Haldens China, auf der 3ten, 4ten, 5ten, 6ten, 7ten, 8ten, 9ten, 10ten, 11ten, 12ten, 13ten, 14ten, 15ten, 16ten, 17ten, 18ten, 19ten, 20ten, 21ten, 22ten, 23ten, 24ten, 25ten, 26ten, 27ten, 28ten, 29ten, 30ten, 31ten, 32ten, 33ten, 34ten, 35ten, 36ten, 37ten, 38ten, 39ten, 40ten, 41ten, 42ten, 43ten, 44ten, 45ten, 46ten, 47ten, 48ten, 49ten, 50ten, 51ten, 52ten, 53ten, 54ten, 55ten, 56ten, 57ten, 58ten, 59ten, 60ten, 61ten, 62ten, 63ten, 64ten, 65ten, 66ten, 67ten, 68ten, 69ten, 70ten, 71ten, 72ten, 73ten, 74ten, 75ten, 76ten, 77ten, 78ten, 79ten, 80ten, 81ten, 82ten, 83ten, 84ten, 85ten, 86ten, 87ten, 88ten, 89ten, 90ten, 91ten, 92ten, 93ten, 94ten, 95ten, 96ten, 97ten, 98ten, 99ten, 100ten Seite.

ange gesehen. Sie haben auch Un-
 die Macht, ihnen ihre Bedienung zu
 Untersuchung geendigt ist: so lehren
 iniglich mit vier bis fünf hundert tau-
 etwas strafbares begangen haben,
 zu verhindern, daß man sie nicht bey
 , um einen falschen Bericht dadurch
 mit den ersten vorsitzenden Råthen und
 dem Kaiser, Bericht von ihrer Un-
 gelegenheit, wenn es nicht solche sind,
 daß sie unmöglich verbergen bleiben
 n Geize nicht Genüge leisten wollen),
 n sind, und ihre Kundschafter hobenz
 gen bleiben. Verabshümet ein Man-
 und der Unterkönig meldet dieses nicht
 ten Berichten in einer öffentlichen An-
 , durch welche Se. Majestät die Un-
 uldne. Wenn sie sich aber hierin
 Würde entsetzt zu werden. Es wird
 darbringen. Wofern sie nur einige
 genug Grund, einen Bericht desma-

hiebt dieses in einer Bittschrift, we-
 Wenn sie Se. Majestät, wie gewöhn-
 über berathschlagen sollen: so machet
 sie befürchten müssen, sie möchten bey
 ar große Gewalt, es ist aber auch ver-
 , und die alten Gewohnheiten unge-
 welches entweder durch die Rånke der
 r durch den Kaiser, der sich durch die
 ze ihres Amtes, geben müssen: so be-
 nd als solche, die sich für das gemeine
 rsichert seyn, daß er sich eine gewisse
 reiber solches gewiß auf die Nachkom-

ten oder niemals. Wenn der H-
 en auszuwählen suchet: so fangen sie
 n Befehlen nicht gemäß gehorcht ha-
 gehalten, einen Unterkönig anzulagen,
 sich durch keinen Aufschub den Rån-
 Zucht setzen; und endlich brachten sie

Du Galdens China, auf der 3ten. 7ten
 5ten Seite.

auch den Hof dahin, daß er den Unterkönig absetze, um das Volk nicht aufzubringen. Ge-
 schiehet es aber, daß bey solchen Streitigkeiten zwischen dem Fürsten und dem Staate, in
 dessen Namen die Aufseher handeln, der Fürst nachgiebt: so wird er sogleich von dem Volke
 in den Anreden, die an ihn gethan werden, mit vielen Lobeserhebungen beehret, und von
 dem ganzen Reiche mit Lobsprüchen überhaunt. Die höchsten Gerichte in Pe-King statten
 ihm ihren Dank ab; und dasjenige, was er gethan hat, weil es die Gerechtigkeit also er-
 forderte, wird als eine besondere Gnade angesehen 1).

Navarette merket an, wenn der Kaiser diesen Aufsehern seine Siegel gäbe, welches Lustige Ge-
 sie an ihrem rechten Arme befestiget trügen: so wären sie so fürchtbar, als rechte Donner-
 stöße 2). Bey Gelegenheit dieses Siegels erzählt man uns folgende lustige Geschichte.
 Ein gewisser Aufseher hatte sein Siegel verlohren, welches, wie er vermuthete, durch eine
 mit des Statthalters in der Stadt seines Feindes, geschehen war. Er machte sich
 daher auf einmal unsichtbar, und gab vor, daß er gefährlich krank wäre. Ein Mandarin,
 der sein guter Freund war, gerieth auf den Argwohn, daß dieses Vergeben falsch wäre;
 bezog sich daher in dessen Pallast, erlangte mit vieler Mühe einen Zutritt in sein Zimmer,
 und erfuhr endlich von ihm die Ursache seines Kummers. Sein Freund gab ihm hierauf
 den Rath, er sollte seine besten Sachen aus dieser Wohnung wegschaffen, sie hernach an-
 jünden, und den kleinen Koffer, worinnen die Siegel verwahrt würden, öffentlich in die
 Hände des Statthalters liefern, mit Bate, denselben so ange in Verwahrung zu nehmen,
 bis er ihn nöthig haben würde. Er sagte ferner: Mein Herr, wenn er böhsaf-
 ter Weise die Ursache gewesen ist, daß die Siegel gestohlen worden sind: so
 wird er sie entweder wiederum in den Koffer legen; oder ihr könnt ihr ihn be-
 schuldigen, daß er sie verlohren habe. Die Sache gieng, wie es scheint, von
 hien, wie es der Mandarin vorher gesehen hatte, und der Aufseher kam wiederum zu
 seinem Siegel 3).

4. Art zu verfahren, in bürgerlichen und peinlichen Sachen.

Die Sachen werden bald abgethan. In was für
 Fällen es erlaubt sey, sich auf eine höhere Obrig-
 keit zu berufen. Richter in bürgerlichen Sa-
 chen, und in Kriessangelegenheiten. Die
 Statthalter bekommen keine Spotteln. Ver-
 fahren in peinlichen Sachen. Große Vorsicht.

Die Strafen sind dem Verbrechen gemäß einge-
 richtet. Art, präventen zu verdammen. Ver-
 fahren in Sachen, welche Lebensstrafen betref-
 fen, und genau unterrichtet werden. Große
 Zärtlichkeit gegen das Leben der Menschen. To-
 desurtheil. Tag der Hinrichtung.

Keine jede Obrigkeit, sie mag hoch oder niedrig seyn, hat ihr Gerichte, oder Na-
 men. Und sobald sie von der Sache der Parteyen unterrichtet ist: so wird von einigem gericht-
 lichen Personen eine kurze Untersuchung angestellt; und hierauf thut sie den Ausschuch nach
 ihrem Gutbefinden. Manchmal läßt sie demjenigen, welcher verlohren hat, auf die Fußstoh-
 len prügeln, weil er den Rechtshandel nicht in guter Absicht angefangen, oder weil er seine
 Sache wider allen Schein der Willigkeit vertheidiget hat 4).

Sachen von geringerer Wichtigkeit werden ordentlich in den untern Gerichten vorge-
 nommen. Doch steht es dem Kläger frey, seine Sache vor ein höheres Gerichte zu brin-
 gen,

1) Navarettes Beschreibung von China, auf
 der 18. Seite.

2) Du Galdens China, auf der 243. Seite.

3) Du Galdens China, a. d. 3. S.

Bürgerl.
Sachen.

In was für
Fällen es er
laubt sey sich
mit einer hö
hern Obrigkeit
zu be
rathen.

Nichter in
bürgerlichen
Sachen und
in Kriegsange
legenheiten.

Die Rechte
gerichteten be
sonnen über
ne Sperrlein.

gen, ohne daß er sich erstlich an das untere wenden darf. Also ist ein Einwohner in einer Stadt vom ersten Range nicht gezwungen, bey dem Statthalter in seiner Stadt Hilfe zu suchen; sondern er kann sich an den Statthalter in der Hauptstadt der Provinz, oder gar an den Unterkönig wenden. Und wenn eine Sache einmal vor einen höhern Richter gelangt: so kann der untere keine Untersuchung deswegen anstellen; es würde ihm denn dieselbe, wie oftmals geschieht, von der höhern Obrigkeit übergeben.

Ist die Sache von großer Wichtigkeit: so ist es erlaubt, sich von dem Unterkönige auf eines von den höchsten Gerichten zu Pe-King zu berufen, nachdem die Beschaffenheit der Sache ist. Dasselbst wird sie erstlich von einem Unterbeamten untersucht, und von dem wird an den vorsitzenden Rath des höchsten Gerichtes Bericht erstattet. Derselbe geht mit seinen Vorsitzern zu Rathe, thut den Ausspruch, und meldet seine Meinung den Ko-lanen; diese aber hinterbringen sie dem Kaiser. Zuweilen verlanget der Kaiser, besser davon unterrichtet zu seyn: manchmal aber thut er den Ausspruch gleich auf der Stelle. In einem Falle machet das höchste Gerichte in dem Namen Sr. Majestät einen Auszug aus dem Urtheile, und sendet ihn an den Unterkönig, damit er denselben ins Werk richten moge. Ein Ausspruch, der auf solche Art gethan wird, ist unwiederrücklich. Man nennet ihn Denkwürdigen Befehl, welcher ohne Mangel oder Partheylichkeit ist *b*).

So solksam sich auch die Mandarinen gegen die geringsten Anordnungen oder Befehle des Kaisers bezeigen: so ermangeln sie doch nicht, bey bequemer Gelegenheit viel Ehrsamkeit und Herzhaftigkeit von sich blicken zu lassen. Wenn Se. Majestät die Gerichte befragen, oder von ihnen Bericht verlangen, und sie antworten nach den Befehlen: so sind sie weder einem Tadel noch einem Verweise ausgesetzt. Ist aber ihre Antwort den Befehlen zuwider: so haben die Aufseher im Reiche das Recht, sie zu verklagen, und der Kaiser kann sie bestrafen.

Da alle Gerichte in einer Provinz unter dem Unterkönige, und nach Beschaffenheit der Sache unter den übrigen vier Oberbeamten stehen, welches seine Vorsitzer sind: so wird die Sache, wenn sie die öffentlichen Einkünfte oder bürgerlichen Angelegenheiten anbelangt, vor den Durchungste, oder Oberbeschaffmeister gebracht; ist es eine peinliche Sache: so kommt sie vor den Tzan-chang-se, oder peinlichen Unterrichter; betrifft die Sache die Pollen, das Salzwesen u. s. w. so wendet man sich an den Ken-tau; endlich, wenn von Lebensmitteln die Rede ist, welche als ein Zoll eingesammelt werden: so wird die Sache vor den Lyang-tau gebracht. Allein, außer diesen Sachen, welche jedesmal unter ihre Vorsitze eigentlich gehören, kann man sich auch in Angelegenheiten von verschiedener Beschaffenheit an sie wenden. Denn alle untere Gerichte in den Provinzen stehen unter ihnen, und ihre vorsitzenden Rätthe sind, vermöge ihrer Würde, Rätthe des Unterköniges. Daher sind sie verbunden, sich wegen wichtiger Angelegenheiten monatlich zu verschiedenen malen in seinen Gerichte einzufinden *c*).

Wir müssen zur Ehre der chinesischen Gesetzgeber noch etwas befügen, und zeigen, wie aufrichtig sie den Nutzen der Untertanen zu Herzen nehmen. Es werden nämlich über die Handhabung der Gerechtigkeit keine Sperrlein bezahlet. Der Richter, dem kein Amt

b) Le Comtens Nachrichten von China, auf und folgenden Seite.

ter 269 Seite

d) Le Comtens Nachrichten von China, auf

e) Du Halde's China, auf der 2ten, 70ten ter 287 und folgenden Seite.

Also ist ein Einwohner in einer Statthalter in seiner Stadt Hülfe in der Hauptstadt der Provinz, oder dache einmal vor einen höhern Richter gegen anstellen; es würde ihm denn frey übergeben.

Es erlaubt, sich von dem Unterfönige berufen, nachdem die Beschaffenheit unterbeamten untersucht, und von dem Bericht erstattet. Derselbe geht mit dem Meldet seine Meinung den Ko laun; erlangt der Kaiser, besser davon nach gleich auf der Stelle. In vielen Majestät einen Auszug aus dem Gesandten ins Werk richten mochte. Ein dertuschlich. Man nennet ihn den bey eyllichkeit ist b).

geringsten Änderungen oder Vertheilungen bequemer Gelegenheiten viel Entschuldigungen. Wenn So. Majestät die Verurtheilung antworten nach den Verlehen: so sind Ist aber ihre Antwort den Verlehen nicht, sie zu verklagen, und der Richter

Unterfönige, und nach Beschaffenheit, welches seine Verthäter sind: so wird übergeordneten Angelegenheiten an dem Richter; ist es eine peinliche Sache: so verrichtet; betrifft die Sache die Verlehen, den tau; endlich, wenn von Verlehen werden: so wird die Sache vor dem, welche jedesmal unter ihre Verlehen eiten von verschiedener Beschaffenheit Provinzen stehen unter ihnen, und ihre des Unterföniges. Daher sind verurtheiltlich zu verschiedenen malen in seinem

er noch etwas beifügen, und selbigen nehmen. Es werden nämlich nicht zählt. Der Richter, dem sein Amt nicht

folgenden Seite.
Le Comtens Nachrichten von China, auf und folgenden Seite.

nicht kostet, und der seine gefehrte Befeldung hat, darf nichts von den Parteyen fordern, die eine Rechtsache führen. Dieses setzt alle arme Leute in den Stand, daß sie ihr Recht suchen können, und daß sie die Gegenpartey durch ihr großes Vermögen nicht unterdrücken kann d).

In Ansehung des Verfahrens in peinlichen Sachen, bedarf man nicht erst einer Erlaubniß, den Verleider vor die Obrigkeit zu führen. Es ist auch nicht nöthig, daß die Obrigkeit erstlich in der Gerichtsstube sitze, um die Klage und Vertheidigung anzuhören. Auf solche Umstände dringt man in China nicht. Wo die Obrigkeit einen Fehler sieht, es sey wo es wolle, da hat sie auch die Gewalt, ihn auf der Stelle zu bestrafen; es sey auf der Gasse, oder auf einer Landstrasse, oder in einem gemeinen Hause; dieses ist alles einleiten. Sie kann einen Spieler, einen Betrüger, oder eine unzüchtige Person, aufheben, und ohne weitere Umstände, einigen von ihren Bedienten Befehl ertheilen, daß sie ihm prangig bis dreißig Streiche geben. Ungeachtet dieser Strafe kann er doch von der beleidigten Person noch einmal vor einem höhern Richter verklagt werden, wo man die Sache untersucht, und ihn gemeinlich noch weiter bestrafet e).

Zu allen peinlichen Untersuchungen ernennet der Kaiser einen Commissarius, wosfern nicht der Beklagte durch sein Amt oder durch seinen Stand berechtiget ist, dawider einzukommen. Mißfällt dem Kaiser der erste Urtheilspruch: so kann er andere Richter abordnen, welche die Sache von neuem untersuchen müssen, bis das Urtheil seinem Sinne gemäß ist. Demnach würde man es durch Geld oder durch andere Kunstgriffe dahin bringen können, daß einem Menschen das Leben erhalten würde, welcher dem Staate schädlich seyn konnte f). Er man in peinlichen Sachen ein Endurtheil fällt, müssen dieselben vor fünf oder sechs Berichte kommen, die einander untergeordnet sind. Diese haben alle das Recht, das ganze Verfahren wieder durchzugehen, und genaue Nachricht von dem Lebenswandel und den Sitten des Klägers und seiner Zeugen, wie auch von den Verbrechen des Beklagten, einzusehen. Diese Verzögerung kann dem Unschuldigen zum Vortheile gereichen. Er wird auf solche Art selten unterdrückt, ob er schon lange im Gefängnisse liege g).

Wenn Diebe ergriffen werden, die bewaffnet sind: so müssen sie nach den Verlehen mit dem Tode bestrafet werden. Zusetzt man aber, daß sie nicht in Verlehen gewesen sind, jemanden zu verwunden oder zu ermorden: so belezet man sie nach Beschaffenheit der gestohlenen Güter, mit einer andern Leibesstrafe. Haben sie nichts genommen: so beznügen sich die Richter damit, daß sie ihnen zur Strafe dreißig oder vierzig Prügel geben lassen. Man saget, diese Diebe bewerkstelligten ihre Raubereyen vermittelst eines gewissen Krautes, von dessen Rauche die Leute im Hause in einen tiefen Schlaf fielen h). Die Chinesen halten auch dieses Vorgeben für so gewiß, daß die Reutenden, wenn sie in einem Wirthshause sind, ordentlich ein Becken mit kaltem Wasser in ihre Zimmer bringen lassen, weil dieses ein sicheres Mittel seyn soll, die Wirkung des Zaubermittels zu verhindern i).

Das Prügeln auf die Fußsohlen, das holzerne Joch, und das Gefängniß; dieses sind alles die Strafen, womit die Mandarinen in den Provinzen, vermoge der Verlehen, die

Peinliche Sachen.

Verfahren in peinlichen Sachen.

Man braucht er große Veracht.

Die Strafen sind dem Verbrechen gemäß.

1) Le Comtens Nachr. von China, a. d. 269 S.

b) Siehe zuver auf der 131 Seite.

f) Eben dafelbst auf der 284 Seite.

1) Le Comtens Nachrichten von China, a. d.

2) Du Halde's China, auf der 31ten Seite.

242 und folgenden Seite.

Peinliche Sachen.

die Verbrecher belegen können. Sie können zwar jemanden die Landesverweisung erkennen, es muß aber ihr Urtheil erstlich von den höchsten Gerichten untersucht werden, ehe es vollstreckt werden darf. Sie dürfen aber niemals so weit gehen, daß sie jemanden das Leben nähmen; es wäre denn, daß die Beschaffenheit des Verbrechens eine solche Ausübung der Gerechtigkeit erforderte, als wenn etwa ein Aufruhr oder eine Empörung entstehen sollte. Aldann ertheilet der Kaiser dem Tsong tu, und auch wohl dem Unterkönige, die Gewalt, die Verbrecher unmittelbar mit dem Tode zu bestrafen ¹⁾.

Wer, jemanden zu verdammen.

Wenn der Missethäter verurtheilt werden soll: so läßt ihn der Mandarin in die Nichtstube bringen, wo gemeinlich eine kleine Mahlzeit zubereitet ist. Wenigstens wird ihm allemal, ehe das Urtheil gesprochen wird, etwas Wein vorgesetzt, welchen man Tsong feng ¹⁾ nennet. Nachdem das Urtheil abgelesen worden ist: so bricht der Missethäter zuweilen in lose Reden und Schmähwörter wider diejenigen aus, welche ihn verdammt haben. Wenn dieses geschieht: so höret der Mandarin alles mit Geduld und Würde an. Nachgehends aber steckt man ihm einen Knebel in den Mund, und führet ihn auf den Richtplatz. Manche von denen, welche zu Tode gehen, singen die ganze Zeit über, und trinken wacker von dem Weine, den ihnen ihre Bekannten darreichen, welche sie begleiten, um ihnen das letzte Zeichen ihrer Freundschaft zu geben.

Das Verfahren in Sachen welche das Leben betreffen, und genau untersucht werden.

Alle die Urtheile, welche über Personen gesprochen werden, die das Leben verurtheilt haben, müssen von dem Kaiser untersucht, genehm gehalten und unterschrieben werden. Die Mandarinen schicken einen Bericht von der Untersuchung, nebst ihrer eigenen Entscheidung nach Pese, und beziehen sich besonders auf das Wesen, worauf sich ihr Ausspruch gründet: als: dieser oder jener ist eines Verbrechens schuldig, und das Gesetz befiehlt, daß diejenigen, die desselben schuldig sind, mit dem Stränge erwürgt werden sollen. Aus dem Grunde habe ich ihn verurtheilt, daß er mit dem Stränge erwürgt werden soll. Hierauf untersucht das höchste Gericht der peinlichen Sachen das Verbrechen, die Umstände, und das Urtheil. Ist die Sache nicht deutlich genug bestimmt, oder ist es nöthig, daß das Gerichte neue Nachrichten einziehe: so überreicht dem Kaiser eine Vitschrift, worinnen der Verlauf der Sache und das Urtheil der unteren Mandarinen, enthalten ist. Hierzu kommt folgender Zusatz: Um ein richtiges Urtheil zu fällen, ist es notwendig, daß wir uns nach einem gewissen Umstande erkundigen. Wir sind daher der Meynung, daß die Sache an einen gewissen Mandarin zurück geschickt werden müsse, damit er uns darinnen ein solches Licht gebe, als wir zu haben wünschen. Die gütige Neigung des Kaisers bereitet ihn allemal, dasjenige zu thun, was verlanget wird; damit das Urtheil, welches eine Sache von so außerordentlicher Wichtigkeit, als das Leben eines Menschen ist, betrifft, nicht zu übereilet, und ohne recht überzeugende Beweisgründe ausgesprochen werde. Wenn das höchste Gerichte die gesuchten Nachrichten erhalten hat: so stattet es dem Kaiser zum andern male Bericht von seinen Verarthschlagungen ab; und dieser bestätiget entweder das Urtheil, oder mildert die Strenge der Strafe. Manchmal schicket er auch den Verurtheilten

¹⁾ Du Haldens China, auf der 3ten und folgenden Seite.

¹⁾ Das ist, gepfester, oder Opferwein. Ts

ist eben das Wort, welches sie brauchen, wenn sie ihren Vorfahren etwas opfern.

^{m)} Ja es ist ein noch weit größeres Verbrechen.

r jemanden die Landesverweisung in
höchsten Gerichten untersucht werden,
nals so weit gehen, daß sie jemanden
nheit des Verbrechens eine schleunige
van ein Aufrühr oder eine Empörung
siong zu, und auch wohl dem Unter-
dem Tode zu bestrafen k).

l: so läßt ihn der Mandarin in die
lkeit zubereitet ist. Wenigstens wird
s Wein vorgesezt, welchen man Tse
worden ist: so bricht der Missethater
diejenigen aus, welche ihn verdammt
ndarin alles mit Geduld und Mühen
del in den Mund, und führt ihn auf
Fuße gehen, singen die ganze Zeit über,
Bekanntem darreichen, welche sie be-
st zu geben.

chen werden, die das Leben verwirkt ha-
halten und unterschrieben werden. De-
ung, nebst ihrer eigenen Entscheidung
ung, worauf sich ihr Austruch grun-
is schuldig, und das Gesetz bezieht,
mit dem Stränge erzwung werden
rtheilet, daß er mit dem Stränge
höchste Gericht der peinlichen Sachen.

ist die Sache nicht deutlich genug be-
Nachrichten einziehe: so überreicht er
der Sache und das Urtheil der untern
der Zulap: Um ein richtiges Urtheil
nach einem gewissen Umstande zu
daß die Sache an einen gewissen
damit er uns darinnen ein solches
Die gütige Neigung des Kaisers bewegt
; damit das Urtheil, welches eine Sa-
ben eines Menschen ist, betruß, nicht
inde ausgesprochen werde. Wenn das
at: so starrt es dem Kaiser zum an-
b; und dieser bestätiget entweder das
Mandmal schicket er auch den Be-
nicht

n das Wort, welches sie brauchen, wenn sie
Vorfahren etwas opfern.

Ja es ist ein noch weit größeres Verbrechen

nicht wiederum zurück, und schreibe mit eigener Hand diese Worte darauf: Das Ge-
richte soll wegen dieser Sache weiter zu Rathe gehen, und mir davon Bericht
erstatten.

In China wird alles mit der genauesten Sorgfalt untersucht, wenn jemand zum
Tode verdammt werden soll. Der Kaiser Kongschung, machte im Jahre 1725 die An-
ordnung, daß inständige niemand zum Tode verdammt werden sollte, bis man ihm zu
dreien malen von dem Verlaufe der Untersuchung Bericht erstattet hatte. Dieser Verord-
nung zu Folge verfährt das peinliche Halsgericht auf folgende Art. Einige Zeit vor dem
angelegten Tage lassen sie alle Berichte, welche von den untern Richtern an sie eingeschickt
worden sind, und in dem iglantenden Jahre an sie gelangen, zusammen in ein Buch tra-
gen. Hierzu fügen sie das Urtheil, welches jeder Richter gefällt hat, wie auch den Aus-
spruch des Hofgerichts. Dieses versammelt sich nachgehends, um dieses durchzulesen, zu
überlegen, zu verbessern und hinzuzufügen, oder wegzulassen, was es für gut befindet. Wenn
alles gehörig eingerichtet ist: so werden zwei saubere Abschriften davon verfertigt. Die
eine wird dem Kaiser zu seiner besondern Untersuchung übergeben: die andere wird aufbehal-
ten, damit sie in Gegenwart aller vornehmen Beamten der höchsten Gerichte, vorgelesen
werde, und damit man ändern könne, was dieselben zu ändern anrathen.

Solchergestalt genießen die elendesten und verächtlichsten Leute in China ein Verrecht,
welches in Europa nur Personen vom höchsten Range zugestanden wird; daß sie nämlich
von allen Häusern des Parlaments zusammen verurtheilet und verdammt werden müs-
sen m). Wenn die andere Abschrift untersucht und verbessert worden ist: so überreichen
sie dieselbe dem Kaiser. Alsdann wird sie noch acht und neunzig mal in tartarischer, und
zwey und neunzig mal in chinesischer Sprache abgeschrieben. Alle diese Abschriften wer-
den in die Hände des Kaisers geliefert; und dieser giebt sie den geschicktesten Beamten aus
verschiednen Völkern, welche zu Peking sind, zur Untersuchung.

Wenn das Verbrechen übermäßig groß ist: so sezet der Kaiser, wenn er das Todes-
urtheil unterzeichnet, hinzu: so bald diese Verordnung anlangen wird: so lasse
man ihr einen Verzug hintrichten. Von solchen Verbrechen, welche zwar den Tod
verdienen: woran man aber nichts ungewöhnliches findet, schreibt der Kaiser diesen Aus-
spruch darunter: Man lasse den Missethater bis auf den Herbst im Gefängnisse,
und alsdann richte man ihn hin. Denn im Herbst ist ein Tag bestimmt, an wel-
chem alle, die den Tod verdienen haben, hingerichtet werden n).

Peinliche
Sachen.

Große Zärt-
lichkeit für
das Leben der
Menschen.

Todesur-
theil.

Verzug der Voll-
streckung des-
selben.

m) welchem allein man sich einen sehr großen Ver-
zug sowohl von der außerordentlichen Gütigkeit
des Volkes, als auch von der milden Regierung, ma-
n kann.

n) Du Saldens China, auf der 241, 312ten
und folgenden Seite. Siehe auch le Comtens
Nachrichten von China, auf der 254 Seite.

Bestrafung
gen.

5. Strafen, womit die Verbrecher belegen werden.

Die Gerechtigkeit ist langsam: aber gewiß. Wie das Pan-tse oder Prügeln auf die Füßsohlen geschieht. Bestrafung eines andern, anstatt des Verbrechers. Schmeißliche Mittel. Herumziehende Bettler. Wahrsager. Herumziehende Quackfüßler. Mandarinen werden auf die Füßsohlen geprügelt. Canane oder Joch, das getragen wird, eine beschwerliche Last. Eine schimpfliche Strafe, womit die Weibesbilder belegen werden. Strafen wegen geringer Fehler. Bestrafung eines Spielers. Verweisung. Galeeren. Brandmahlung auf die Wangen. Die chinesischen Verbrechener werden gelinde gehalten. Zu bestrafen. Erwürgung. Das Enthaupten ist schimpflich. Wie es geschieht. Der Schatzrichter. Schmäbliche Strafe. Verurtheilung des Begräbnisses. Wenn jemand in Strüken gehangen wird. Ordentliche Ketten von Mandarinen. Außerordentliche Marter. Schreckliche Strafe.

Die Gerechtigkeit ist langsam: aber gewiß.

Schon die Ausübung der Gerechtigkeit in China langsam zu seyn scheint, weil die rechtlichen Untersuchungen verlängert werden; nicht um die Rechtsgelehrten zu bereichern, sondern damit die Leute nicht unrechtmäßiger Weise so großer Güter, als Leben und Ehre sind, beraubt werden möchten: so bleibt doch niemals eine Beleidigung ungestraft. Es sind überall die Strafen bestimmt, und nach der Abscheulichkeit des Verbrechens eingetheilt.

Das Pan-tse, oder Prügeln.

Das Pan-tse, oder Prügeln, wird gemeinlich bey geringen Fehlern gebraucht, und die Anzahl der Streiche richtet sich nach der Vertheilung derselben. Dieses ist die gewöhnliche Strafe, womit die Soldaten belegen werden, welche des Nachts auf den Straßen und öffentlichen Plätzen in großen Städten Schilwache stehen müssen, wenn sie schlafend getroffen werden. Geht die Anzahl der Streiche nicht über zwanzig: so wird dieses eine väterliche Züchtigung gehalten, und ist nicht schimpflich. Denn der Kaiser läßt sich Personen von großem Range damit belegen, und nachgehends geht er wieder mit ihnen um, und redet mit ihnen, wie zuvor. Zu einer solchen väterlichen Züchtigung kann eine geringe Sache Gelegenheit geben; als wenn man jemanden eine Kleinigkeit entwendet, oder einen Neben gebrandt, oder jemanden einige wenige Faustschläge gegeben hat. Denn wenn solche Dinge vor die Ohren des Mandarinen gelangen: so läßt er sogleich den Schuldigen mit dem Pan-tse belegen. Wenn die Züchtigung vorüber ist: so muß er allezeit mit den Füßen des Richters niederknien, sich mit dem Leibe dreymal zur Erde beugen, und ihm die Sorge danken, die er für seine Erziehung trägt.

Wie es geschieht.

Das Pan-tse ist ein etliche Schuh langes dickes Stück von gespaltenem Bambus, welches eine harte, große und schwere Art von Kohre ist. Das untere Ende ist so breit, als die Hand eines Menschen: das obere aber glatt und schmal, damit es um so viel leichter gehandelt werden könne. Wenn der Mandarin ein Gericht hält: so stehen Gerichtsbediente um ihn herum, welche diese Werkzeuge in den Händen haben. Wenn die oberste Bediente aus einem Behältnisse, das vor ihm auf der Tafel liegt, einige kleine sechs Zoll lange und zwey Zoll breite Stöckchen nimmt, und dieselben auf die Erde wirft: so greifen die Bedienten den Schuldigen auf dieses gegebene Zeichen, legen ihn nieder, mit dem Rücken gegen den Boden, und ziehen ihm die Beinkleider über die Füße. Alsdann geht um ihn herum, und schlägt nach dem andern fünf Streiche für jedes Stöckchen auf die bloße Haut, damit die Strafe um so viel empfindlicher seyn möge. Doch ist zu merken, daß vier Streiche für fünf gerechnet werden; welches man die kaiserliche Gnade nennet, der als ein milderer

a) Du Salden China auf der 310 u. folg. Seite.
Le Comtes Nachr. von China, auf der 291 Seite.

b) Siehe zuvor im V Bunde n. d. 511 Seite.
c) Siehe ebendasselbst auf der 413 Seite.

er belegen werden.

des Spielers. Verweisung. Galeren.
 Mahlung auf die Wangen. Die Hinrich-
 tigen werden gelinde gehalten. To-
 n. Erwürgung. Das Enthaupten ist
 ch. Wie es geschehe. Der Schatz
 Schändliche Strafe. Verläumdung des
 nisses. Wenn jemand in Strüden ge-
 wird. Ordentliche Arten von Martern.
 dentliche Marter. Schreckliche Strafe.

langsam zu seyn scheint, weil die recht-
 um die Rechtsgelehrten zu bereichern,
 so großer Güter, als Leben und Ehre
 als eine Beleidigung ungestraft. Es
 heuchlichkeit des Verbrechens einzusetzen
 bey geringen Fehlern gebraucht, und
 Einheit derselben. Dieses ist die
 elche des Nachts auf den Straßen
 stehen müssen, wenn sie schlafen
 nicht über zwanzig; so wird dies
 unpflichtig. Denn der Kaiser hat
 nachgehends geht er wieder mit
 lichen väterlichen Züchtigung kann er
 manden eine Kleinigkeit entwerden, die
 aufschläge gegeben hat. Denn wenn
 gen: so läßt er sogleich den Strüden
 vorüber ist: so muß er allezeit
 dreymal zur Erde beugen, und ihn

es Stück von gespaltenem Bambus
 Das untere Ende ist so breit, als die
 mal, damit es um so viel leichter ge-
 che hält: so stehen Gerichtsbediente mit
 haben. Wenn die ebrangefangene Person
 liegt, einige kleine sechs Zoll lange
 auf die Erde wirft: so greifen die Be-
 n, legen ihn nieder, mit dem Ober-
 über die Füße. Alsdann geht man mit
 Stöckchen auf die bloße Haut, damit
 ch ist zu merken, daß vier Strafen
 Gnade nennet, der als ein mitleidiger
 Vater

Siehe zuvor im V Bande a. d. 5. Seite.
 Siehe ebendaselbst auf der 418. Seite.





Da
sind
zu
dies
mach
teut
wer

wür
and
denn
weir
bar
es
H
man
L

u
am
weiche
und
am
in
part
L
denn
L
C
und
ver
zu
der
gan
sie
sind
de,
her
von
H
C
N

Vater beständig die Strafe in etwas mildert. Man hat auch noch eine andere Art, sie zu lindern, wenn man die Bedienten besticht, welche die Kunst wissen, die Streiche so leicht zu geben, daß sie kaum geföhlet werden a). Denn sonst ist diese Strafe so empfindlich, daß ein einziger Streich genugsam ist, eine Person von zarter Leibesbeschaffenheit kraftlos zu machen. Vielmal sterben auch die Leute davon. Man kann auch überall vor Geld Leute mieten, welche die Strafe anstatt des Schuldigen leiden, wie bereits angemerket worden ist b).

Vestrafung:
gen.

Vestrafung
eines andern
anstatt des
Schuldigen.

Le Comte erzählt, der berüfene Verfolger der Missionarien, Tang-quang-syen, wäre durch einen solchen Kunstgeiff dem Todesurtheile entgangen, und hätte es auf einen andern fallen lassen, den er gemierhet hätte, um die Strafe zu erdulden, zu welcher er verdammt zu werden glaubte, und von welcher er den armen Menschen versicherte, daß sie, wenn es viel wäre, in guten Prügeln bestehen würde. Es ist aber diese Geschichte offenbar von dem Verfasser erdichtet, um sich an diesem Feinde seiner Religion zu rächen. Dieses ist aus vielen Gründen klar. Es ist aber genugsam, daß wir wissen, der Kaiser habe dem Tang-quang-syen Verzeihung wiederfahren lassen c). Es darf auch kein Mandarin jemanden hinrichten lassen, wenn nicht zuvor die ganze Sache nach Hofe geschickt, und das Urtheil dafelbst bestätiget worden ist d).

Ein Mandarin hat die Gewalt nicht nur in seinem Gerichte, sondern auch überall, wo er ist, und wenn es auch außerhalb seines eigenen Bezirkes seyn sollte, Prügel zuzuecken. Wenn er daher ausgeht: so hat er allemal Gerichtsbediente mit in seinem Gefolge, welche das Pan-tse tragen. Wenn jemand, der zu Pferde sitzt, vor ihm vorbeireitet, und nicht absteigt, oder in seiner Gegenwart über den Weg reitet: so ist dieses schon genugsam, um auf Befehl des Mandarinen fünf bis sechs Prügel zuwege zu bringen. Dieses geschieht häufig, daß vielmal der ehrliche Mann seinen Theil schon bekommen hat, ehe noch die Umstehenden etwas von der Sache wissen e). Das Pan-tse ist eine Strafe für unverschämte Bettler, Herumläufer, Nachtwanderer oder andere müßige Personen, die selbst nicht zures von sich zu sagen wissen.

Le. tische
Schergen.

China ist voll von herumschweifenden Bettlern, Spielteuten und Wahrsagern. Diese Bettler reifen in Gesellschaften, und sind zuweilen alle blind. Es sind dieses so große Schwärme, als die Fliegen in Europa. Sie thun sich allerhand Martern an, um Almosen zu erpressen; sie geiffeln ihren Leib, legen brennende Kohlen auf den Kopf, und stoßen die Sitze an einen Stein, oder gegen einander, bis große Beulen auflaufen, oder ganz betäubt niedersinken. Sie fahren wohl so lange fort, sich diese Martern anzuthun, bis sie sterben; ob ihnen schon die Zuschauer etwas geben, daß sie ablassen sollen. Die meisten davon sind Krüppel, und haben krumme Hälse oder Mauer, einen Bruch im Rückgrate, lange krumme Nasen, blinde oder schielende Augen, und lahme Arme oder Beine. Mehr denen, die mit solchen Gebrechen geböhren worden sind, werden viele in ihrer Kindheit von ihren Eltern gelähmet, welche ihnen unglückliche Martern anthun f).

Herumschweifende Bettler.

Manche Weibesbilder, die mit Fleiß von ihren Eltern blind gemacht werden, gehen durch die Straßen herum, um sich Brod zu erwerben. Andere spielen auf Instrumenten, stellen sich als Wahrsager, und geben vor, daß sie aus dem Gesicht wahrzusagen können g). Man sieht

Blind-Leute.

a) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 293 S.

f) Montanus in Gzilbys China, a. d. 406 S.

b) Du Halde's China, a. d. 9 und 311 Seite.

g) Tavarttes Beschreib. von China, a. d. 55 S.

Bestrafun-
gen.
Reisende
Quackfalber.

sieht auch Quackfalber durch die Städte und Flecken auf Tugern oder andern wilden Thieren reuten, die sie zahm gemacht haben, welche langsam gehen, mit dem Schwanz wedeln, und Aeste von Bäumen im Rachen tragen. Der darauf sitzt, hat gemeinlich über seinen übrigen Kleidern einen weiten Rock mit euseflich langen Ärmeln, und ein Gebente, das er wie eine Vinde über der rechten Schulter und unter dem linken Arme trägt. In der linken Hand hält er ein Schwert, welches er von Zeit zu Zeit herumschwingt, und dabey seinen Balsam, seine Pflaster und andere Arzeneyen, als untrügliche Mittel wider alle Wunden und Krankheiten herausstreicht. Gemeinlich hat er häßliche Leute in seinem Gefolge, die an Krücken gehen, oder Klappern tragen. Die meisten davon gehen nackend. Andere tragen weite Röcke, die von bunten Fleckchen zusammengestücket sind. Noch andere erscheinen mit Flügeln, die sie an ihre Schläfe befestiget haben *b*).

Mandarinen
werden ge-
prügelt.

Wir kommen wiederum auf das *Pan-se*, und bemerken, daß die Mandarinen selbst für bezangene Fehler Prügel leiden müssen. Doch kann keiner, wenn er auch noch so unangesehen ist, mit dieser Strafe belegt werden, wenn er nicht zuvor seiner Bedienung entsehet worden ist. Davon hat er aber wenig Vortheil. Denn der Unterkönig hat die Gewalt, ihn bei gewissen Angelegenheiten abzusehen, ohne erstlich auf die Genehmhaltung der höchsten Gerichte zu warten. Er ist nur verbunden, ihnen seine Gründe anzugeben, welche sie ordentlich billigen, und oftmals auch Befehl geben, wider den Schuldigen nach den Rechten zu verfahren. Doch hat dieser die Freiheit, nach Peking zu gehen, seine Aufsprung zu rechtfertigen, und eine Dittschrift bey den höchsten Gerichten einzugeben, oder seine Klage gar vor den Kaiser zu bringen. Und dieses nöthiget den Unterkönig, sich in Acht zu nehmen, daß er sich nicht überheißt, oder seiner Gewalt mißbrauche *c*). Mit einem Wort, Lehrmeister brauchen diese Art von Züchtigung bey ihren Schülern, Väter bey ihren Kindern, und Herren bey ihren Bedienten; nur mit dem Unterschiede, daß der Stock weder so lang noch so stark ist, als derjenige, dessen sich die Obrigkeit bedient.

Langue, oder
Doch, das ge-
tragen wird;

Eine andere nicht so schmerzliche, aber schimpflichere Strafe ist das hölzerne *Joch*, welches die Portugiesen *Langue* nennen. Es besteht aus zweyen Stücken Holz, die an einander anschließen, und in der Mitte ein Loch haben, worin der Hals des Sträflichen paßet *d*). Dieser kann, wenn ihm solche Maschine angelegt worden ist, weder auf seine Füße setzen, noch die Hand zum Munde bringen: so daß ihm ein anderer das Essen in den Mund stecken muß. Er muß diese beschwerliche Last Tag und Nacht tragen, und sie bald schwerer, bald leichter, nachdem das Verbrechen groß oder gering ist. Das ordentliche Gewicht eines *Langue* ist funfzig oder sechzig Pfund: manche wiegen auch hundert Pfund, und sind den Verbrechern so beschwerlich, daß sie zuweilen aus Scham, Vermehrung, Schmerz und Mangel an Nahrung und Schläfe, darunter erliegen. Manche haben drey Schuh ins Gevierte, und sind fünf bis sechs Zoll dick.

ist eine
schwerliche
Last;

Doch erfinden die Mißthäter verschiedene Mittel, sich diese Strafe zu lindern. Manche gehen in Gesellschaft mit ihren Bekannten und Freunden, welche die vier Ecken der *Langue* unterstützen, damit es die Schultern nicht zu sehr drücken möge. Einige loben

b) Montanus in *Uzilbya* China, a d. 306 S. Hals des Verbrechers befestiget wird.

i) Du Halde's *China*, auf der 3 Seite.

l) Die Chinesen sind außerordentlich große Leute; sie sehen wohl ihr ganzes Vermögen auf dem

k) Wie die *Thelle* am Pranger, worinnen der

auf Tugern oder andern wilden Thieren langsam gehen, mit dem Schwanz nach hinten. Der darauf sitzt, hat gemeinlich über sich langen Arme, und ein Gefaß, das unter dem linken Arme trägt. In von Zeit zu Zeit herumzuwehen, und zu erwehen, als untrügliche Mittel wider die Missethäter. Die meisten davon gehen nackt, und sind zusammengeknüpft. Noch andere haben h).

nd bemerken, daß die Mandarinen selbst h kann keiner, wenn er auch noch so un- dem er nicht zuvor seiner Bedienung ent- teil. Denn der Unterkönig hat die Ge- ohne erstlich auf die Genehmigung des n, ihnen seine Gründe anzuzeigen, welche en, wider den Schuldigen nach den Ne- nach Peking zu gehen, seine An- in Verdicten einzugeben, oder seine Stra- get den Unterkönig, sich in Acht zu neh- halt mißbrauche i). Mit einem Worte ihren Schülern, Väter bey ihren Kin- ein Unterschiede, daß der Stock weder übrigkeit bedienet.

höhere Strafe ist das hölzerne Joch, es besteht aus zweyen Stücken Holz, die an den Enden, worin der Hals des Strafften angelegt worden ist, weder aufwärts noch abwärts so daß ihm ein anderer das Essen in der Hand zu laß Tag und Nacht tragen, und sie je nach dem Verbrechen groß oder gering ist. Das erste wiegt ein Pfund: manche wiegen auch darüber, daß sie zuweilen aus Scham, Ver- schämung, darunter erliegen. Manche haben die Strafe soll dicke.

Mittel, sich diese Strafe zu lindern. Man hat auch Freunde, welche die vier Ecken des Jochs zu sehr drücken möge. Einige lassen

s des Verbrechens bestraft wird. Die Chinesen sind außerordentlich große Strafen sie setzen wohl ihr ganzes Vermögen auf ein Spiel.

es auf einem Tische oder auf einer Bank ruhen. Andere haben einen Stuhl mit vier Säulen von gleicher Höhe, worauf die Maschine ruhen kann. Andere legen sich auf den Bauch, und bedienen sich des Loches, worinnen der Kopf steckt, als eines Fensters, wodurch sie alle diejenigen unverschämte angaffen, welche auf den Straßen gehen.

Bestrafungen.

Wenn man in Gegenwart des Mandarinen dieses Joch um den Hals des Missethätigen gelegt hat: so klebet man auf jede Seite an den Ort, wo die Theile zusammenschließen, zwey lange Streifen Papier, vier Zoll breit: darauf drückt man ein Siegel, um zu verhindern, daß das Canguie nicht aufgemacht werde. Alsdann schreibt man darauf mit großen Buchstaben, wie lange diese Strafe dauern soll, und wegen was für eines Verbrechens er damit belegt worden ist; als: dieses ist ein Dieb; dieses ist eine unordentliche und aufrührerische Person; dieses ist ein Störer des Hausfriedens; dieses ist ein Spieler l). u. s. w. Er soll das Canguie hier drey Monate lang tragen.

Der Ort, wo solche Verbrecher hingestellt werden, ist gemeinlich an der Pforte eines Tempels, oder an einem Stadthore, oder an der Gerichtsthüre des Mandarinen, oder an den Ecken der Gassen, oder auf einem öffentlichen Plage m). Wenn die Zeit der Bestrafung zu Ende ist: so bringen die Gerichtsdiener den Missethäter zu dem Mandarin zurück. Dieser vernahmet ihn, sein bisheriges Leben zu ändern, und befreiet ihn von dem Canguie. Zum Abschiede für diesesmal läßt er ihm zwanzig Schläge mit dem Panase geben. Denn in China werden gemeinlich alle Strafen, einige besondere ausgenommen, mit Prügelein angefangen und geendiget.

Diese Strafe wird mehr bey Männern, als bey Weibern, gebrauchet. Doch hat der Missionarius Contancin nahe bey einem Gerichte eine Konzinn oder eine Art von einer Nonne angetroffen, welche das Canguie trug. Es ist zwar allen Personen verboten, in ihre Klöster zu gehen, und sie sind verbunden, ihre Keuschheit so lange zu bewahren, als sie darinnen sind: indessen wird doch oftmals wider diese Regel gehandelt. Es wurde dieses Weibsbild angeklagt, daß es ein Kind zur Welt gebracht hätte. Der Mandarin forderte sie vor sein Gerichte, gab ihr einen derben Verweis, und gab ihr zu verstehen, da sie nicht keusch leben könnte: so wäre dieses das Beste, daß sie dem Klosterleben entsäze, und sich verehelichte. Um sie aber doch zu bestrafen: so verurtheilte er sie, daß sie das Canguie tragen sollte. Zu der Aufschreiß, worinnen ihr Verbrechen angezeigt wurde, setzte man hinzu: wofern sie jemand ehlichen wollte, so wollte sie der Mandarin in Freyheit setzen, und ihr anderthalb Unzen Silber geben; welches zehn englische Schilling beträgt, um die Unkosten gut zu thun. Von dem dritten Theile dieser Summe sollte man eine Sänfte mietzen, und die Spielleute bezahlen, das übrige sollte zum Hochzeitsmahle angewendet werden. Es währete auch nicht lange, so bekam sie einen Ehemann.

womit auch Weibsbilder belegt werden.

Man hat auch noch andere Strafen für geringe Fehler. Eben dieser Missionarius kam in einen zweyten Hof des Gerichtes, und sand daselbst junge Leute auf den Knien. Einige trugen einen Stein auf dem Kopfe, der sieben bis acht Pfund wog. Andere hatten ein Buch in den Händen, und lasen sehr fleißig. Hierunter war ein junger verehlichter Mann,

Strafen für geringe Fehler.

einige Worte, und verspielen ihre Weiber, Kinder und sich selbst, daß sie also Leibeigene des Gewinners werden.

m) Dieses scheint eben die Strafe zu seyn, die der Comte Raccan nennet, und zu einer Art von Prügelein machet.

Leibes-
strafen.

Ein Spieler
wird bestraft.

der eine ausschweifende Neigung zum Spielen hatte, und einen Theil von dem Gelde verlehren hatte, welches ihm von seinem Vater gegeben worden war, um seine Haushaltung damit anzufangen. Weil weder Vermahnungen, noch Verweise, noch Drohungen etwas helfen wollten: so führten ihn seine Eltern vor Gerichte. Als der Mandarin die Klage des Vaters angehört hatte: so ließ er den jungen Menschen näher kommen, gab ihm einen dreiben Verweis und eine gute Vermahnung, daß er gehorsam seyn sollte, und wollte ihm Prügeln zuerkennen. Indessen trat plötzlich seine Mutter herem, warf sich mit Thränen dem Mandarin zu Füßen, und bath ihn, daß er ihrem Sohne verzeihen möchte. Der Mandarin wurde zum Mitleiden bewegt, und ließ ein Buch herbringen, welches der Kaiser zum Unterrichte des Reiches verfertigt hatte. Dieses öffnete er, und schlug die Stellen auf, welche von dem Gehorsame der Kinder gegen ihre Eltern handeln. Hierauf sprach er zu dem jungen Menschen: ihr habet mir versprochen, dem Spielen abzuzugehen, und den Anweisungen eures Vaters Gehör zu geben. Ich verzeihe euch also auf diesmal. Allein gehet, kniet in dem bedeckten Gange an der Seite des Verhörsaales nieder, und lernet diese Stellen vom kindlichen Gehorsame auswendig. Ihr sollet nicht eher aus dem Gerichte kommen, als bis ihr dieselben hergegähe und angelobet habet, daß ihr dieselben die ganze übrige Lebenszeit durch beobachten wollet. Dieser Befehl wurde genau bewerkstelliget. Der junge Mensch blieb drey Tage lang in dem bedeckten Gange, lernete die Stellen, und wurde losgelassen.

Verurteilung.

Man findet gewisse abscheuliche Verbrechen, weswegen die Missethäter auf beiden Wangen mit einem chinesischen Buchstaben gebrandmarkt werden, wodurch man diese Verbrechen andeutet. Andere werden verwiesen, oder dazu verurtheilt, daß sie die hölzernen Marken ziehen müssen, welche Knechtschaft aber selten länger, als drey Jahre dauern. Die Verbannung dauert oftmals die ganze Lebenszeit hindurch, sonderlich wenn jemand in die Tartaren in das Elend verwiesen wird. Vor ihrer Abreise aber können sie verüchert seyn, daß sie eine gute Anzahl Prügel, nach der Beschaffenheit und Größe ihres Verbrechens, bekommen werden ⁿ).

Brandmarkung auf die Wangen.

Die Deutelschneider werden mit einem glühenden Eisen auf den linken Arm gebrandmarkt, wenn sie das erstemal ercappt werden. Das zweitemal brandmarkt man sie auf den rechten Arm: das drittemal aber überliefert man sie dem peinlichen Halsgerichte. Nützliche Leibeigene bestrafet man erstlich mit hundert Peitschenhieben, und alsdann liefert man sie wiederum an ihre Herren aus. Vor einigen Jahren wurden sie mit zweien tartarischen und zweien chinesischen Buchstaben auf dem linken Backen gebrandmarkt. Ein chinesischer Mandarin stellte aber dem Kaiser vor, diese Strafe sey für ein solches Verbrechen zu streng, welches mehr von einer den Menschen so natürlichen Liebe zur Freyheit, als von einer bösen Gemüthsart herrührte; und es wäre für die Stadt, worinnen seine Majestät dero Sitz hatten, unanständig, daß sie mit so scheußlichen Gegenständen angefüllt wäre. Dierauf wurde von dem Kaiser genehm gehalten, und er befahl, daß inskünftige die Buchstaben auf den linken Arm eingebrannt werden sollten ^o).

ⁿ) Du Halde's China, auf der 311 und folgenden Seite.

^o) Magellans Erzählung von China, auf der 230sten Seite.

Todesstrafen. als der vornehmste Theil des Menschen, von dem Leibe abgesondert wird, und weil der Missethäter, wenn er stirbt, seinen Körper nicht ganz behält, wie er ihn von seinen Eltern bekommen hat. Derjenige, welcher zu dieser Strafe verdammt ist, wird an dem Tage, wenn er hingerichtet werden soll, auf einem Blutgerüste an einem öffentlichen Orte aufgestellt. Die Hände sind ihm auf den Rücken gebunden, und ein Mann hält ihn so fest, daß er sich nicht rühren kann. Indessen kommt der Scharfrichter von hinten zu, und haurt ihm den Kopf mit einem Streiche herunter. Zu gleicher Zeit leget er ihn so geschickt auf den Rücken, daß nicht ein Tropfen Blut auf seine Kleider fällt, als welche bey dieser Gelegenheit oftmals besser als gewöhnlich sind; denn seine Anverwandten und Freunde, die sich schämen, daß sie ihn in solchen unglücklichen Umständen sehen sollen, schicken ihm gemeinlich neue Kleider, und lassen ihm auf dem Wege Lebensmittel und Getränke reichen.

Der Scharfrichter.

Der Scharfrichter ist gemeinlich ein Soldat. Es ist auch dieses Amt nicht schimpflich; sondern er hat vielmehr Ehre davon, wenn er es geschickt verwaltet. Zu Peking begleitet er den Missethäter, und ist mit einer Wunde von gelber Seide umhürtet, welche die kaiserliche Leibfarbe ist. Seine Schwertscheide ist mit eben solcher Seide überzogen, um zu zeigen, daß er auf kaiserlichen Befehl handele, und damit sich das Volk um so ehrerbietiger erzeige *f*).

Es ist eine schwebliche Strafe.

Die Chinesen stehen in der Meinung, daß diejenigen, welche enthauptet werden, ihren Eltern ungehorsam gewesen seyn müssen, welche ihnen gesunde und vollkommene Körper gegeben haben, und daß die Absonderung der Glieder eine Strafe sey, welche diese Verbrechen nach sich ziehe. Sie glauben dieses so fest, daß sie wohl die Körper ihrer Anverwandten und Eltern mit vielem Gelde *r*), nachdem sich ihr Vermögen weit erweiteret von dem Scharfrichter kaufen, und den Kopf unter vielem Wehklagen wiederum annehmen, um solchergestalt in gewisser Maasse ihren Ungehorsam zu büßen. Den Ursprung dieser Meinung schreibt man dem Tsengtsu, einem Schüler des Confucius, zu, der bey seinem Absterben seine Kinder und Schüler zum Gehorsame gegen ihre Eltern vermahnet, und gesagt haben soll, er hätte es diesem Gehorsame zuzuschreiben, daß sein Körper so ganz und vollkommen geblieben wäre, wie er ihn von seinen Eltern empfangen hätte.

Verfügung des Begräbnisses.

Diejenigen, welche man enthauptet, werden auch dazu verurtheilet, daß sie des irdischen Begräbnisses beraubt seyn sollen; und dieses wird für einen noch weit größern Schimpf in China gehalten. Aus diesem Grunde ist der Scharfrichter verbunden, den Körper, wenn er ihn ausgezogen hat, in den nächsten Graben zu werfen. Wenn er ihn also verkauft, steht er in Gefahr, streng bestraft zu werden; es wäre denn, daß er den Mandarinen, oder den Kläger mit ansehnlichen Geschenken zu bestechen suchte. Und dieses ist auch die Ursache, warum ein enthaupteter Körper so theuer verkauft wird.

Nach einem alten Gesetze muß die Hinrichtung eines Uebelhäters, es sey gleichviel welcher Jahreszeit es wolle, daß er verurtheilet worden sey, bis zu Ende des folgenden Herbstes aufgeschoben werden, wenn er entweder gute Eigenschaften besitzt, oder aus andern

f) Du Haldens China, auf der 4 u 312 Seite.

r) Manchmal müssen sie sechshundert bis tausend Kronen dafür bezahlen.

u) Magellans Erzählung von China, auf der

211 und folgenden Seite.

v) Wie glauben, wenn er todt ist.

w) Magellanus erduldet die Marter zu vor a. d. 3 Seite. Man muß sich wundern,

ibe abgesondert wird, und weil der
behält, wie er ihn von seinen Eltern
verdammter ist, wird an dem Tage,
te an einem öffentlichen Orte ausge-
den, und ein Mann hält ihn so fest,
Scharfrichter von hinten zu, und hauer
cher Zeit leget er ihn so geschickt auf
ider fälle, als welche bey dieser Gelo-
Anverwandten und Freunde, die sich
n sehen sollen, schicken ihm gemeinlich
smittel und Getränke reichen.

Es ist auch dieses Amt nicht schme-
es geschickt verwalter. Zu Peking
von gelber Seide umdrüet, welches
ist mit eben solcher Seide überzogen,
und damit sich das Volk um zu

iejenigen, welche entbawet werden,
ihnen gesunde und vollkommene Nae-
Nieder eine Strafe sey, welche die
eil, daß sie wohl die Körper ihrer
dem sich ihr Vermögen weit erbreche
vielm Wehklagen wiederum anneh-
sam zu hüßen. Den Ursprung die-
üler des Confucius, zu, der bey die-
same gegen ihre Eltern vermahnet, zu
schreiben, daß sein Körper so ganz un-
ten empfangen hätte.

dazu verurtheilet, daß sie des eodent-
für einen noch weit größern Scham-
rfrichter verbunden, den Körper, ver-
rien. Wenn er ihn also verlaunt:
äre denn, daß er den Mandarin, der
uchte. Und dieses ist auch die Uebersch-
ed.

eines Uebelthäters, es sey gelicheben
orden sey, bis zu Ende des folgenden
e Eigenschaften besitzt, oder aus ande-

folgenden Seite.
Wir glauben, wenn er todt ist.
Magellanus erduldet diese Marter. S. 1.
d. 3 Seite. Man muß sich wundern.

andern Ursache Mitleiden verdienet. Denn bey der Geburt oder Vermählung eines Prin-
gen, oder einer andern Ursache zu öffentlicher Freude; nach einem Erdbeben, oder sonst
nach einer außerordentlichen Veränderung des Wetters, oder der Jahreszeiten, ist es ge-
wöhnlich, alle Arten von Gefangenen loszulassen, einige wenige ausgenommen; so daß als-
dann diejenigen, deren Hinrichtung aufgeschoben worden ist, in Freiheit gesetzt werden,
oder wenigstens einige Monate lang gute Hoffnung schöpfen können u).

Die dritte Art der Todesstrafen wird die Zerhauung in zehntausend Stücke genannt. Wenn jemand
Dann werden die Aufrührer und Verräther ordentlich belegen. Sie hat etwas grausames
an sich. Der Scharfrichter bindet den Uebelthäter an einen Pfahl, und zieht ihm die Haut
vom Kopfe über die Augen, daß er seine Marter nicht sehen möge. Alsdann verstümmelt
er ihn an allen Theilen seines Leibes, und hauer den Körper in viele Stücke. Wenn er
von dieser Arbeit ermüdet ist: so überläßt er ihn dem Willen seiner Feinde und des gemei-
nen Pöbels. Solches hat man zwar oft unter der Regierung einiger Kaiser gethan, die
man für barbarisch gehalten hat: nach den Gesezen aber besteht diese Strafe darinnen, daß
man den Körper des Uebelthäters *) in viele Stücke hauer, den Bauch öffnet, und den
Leichnam in einen Fluß oder Graben wirft, wie man mit großen Uebelthätern verfahren
ist. Die Chinesen sagen: Gerechtigkeit ist nothwendig: aber nicht Grausamkeit.

In China werden die Missethäter eben so wohl, als in andern Ländern, auf die Folter
gespannet, um das Bekennniß von ihnen herauszupressen. Die Folter ist entweder
ordentlich, oder außerordentlich. Die ordentliche Folter ist überaus schmerzlich und durch-
dringend. Es müssen dabey sowohl die Füße, als die Hände leiden. Zu den Füßen bedie-
nen sie sich eines Werkzeuges, das aus dreym Stücken Holz, die quere über einander ge-
hen, besteht. Das mittlere ist fest: die übrigen beyden aber sind beweglich, und können
herumgedrehet werden. In diese Maschine steckt man die Füße des Missethäters, und drü-
cket sie so gewaltig zusammen, daß die Knöchel davon ganz platt werden w). Die Hände
foltert man, indem man kleine Stückchen Holz zwischen die Finger des Uebelthäters steckt,
die mit Stricken sehr fest zusammenbindet, und den Verbrecher eine Zeitlang unter dieser
Marter leiden läßt. Die Chinesen haben gewisse Mittel, die Empfindung des Schmerzes
unter der Marter zu lindern, oder gar zu benehmen. Andere wissen den Gefangenen wie-
derum zu heilen, und er gelanget auch in der That in wenig Tagen durch ihre Hülfe wie-
derum zu dem vorigen Gebrauche seiner Glieder x). Die außerordentliche Folter, womit
mancher belegen wird, um die Missethätigen zu entdecken, sonderlich bey dem Hochverra-
the und andern großen Verbrechen, wenn die Sache erwiesen ist, besteht darinnen, daß
man leichte Wunden in den Körper des Uebelthäters schneidet, und die Haut in kleinen
Streifen oder Riemen herunterschälet.

Diese sind alle Arten von peinlichen Strafen, die in den chinesischen Gesezen für die
Uebelthäter bestimmt sind. Doch haben einige Monarchen noch andere von einer unmensch-
lichen Beschaffenheit an ihnen vollstrecken lassen. So hat der Kaiser Chew auf Anstiften
seiner

2993

Die Chinesen eine Strafe haben einführen können,
die, ihrer Beschaffenheit nach, sowohl ungerecht
als unbillig ist.
*) Wenn dem also ist: so müssen die chinesi-

sehen Wundärzte meines Erachtens die europäischen
weit übertreffen, und ihre Art, die Wunden und
Zerquetsungen zu heilen, wäre wohl einer wei-
tern Untersuchung werth.

Arten von
Marteren.

Wenn jemand
in Stücken
gehauen
wird.

Ordentliche
Arten der
Marter.

Außeror-
dentliche
Marter.

Strafliche
Strafe.

**Gefäng-
nisse.** seiner geliebtesten Venschläferinn *Ta-kyä*, eine neue Art von Strafe, mit Namen *Dau-lo* erfunden. Sie bestand in einer ehernen Säule, die zwanzig Ellen hoch war, und acht Ellen im Durchschnitte hatte. In der Mitte war sie hohl, wie der Dohse des *Phalaris*. Sie hatte drey Oeffnungen an dreien Orten, daß man Brennholz hineinstecken konnte. Hieran wurde der Missethäter befestiget, so daß er die Säule mit Armen und Beinen umfaßte. Inwendig wurde ein großes Feuer angezündet; und so wurde er denn gebraten, bis er, in Gegenwart dieses Ungeheuers von einem Weibesbilde, zu Asche verbrannt war y).

6. Die Gefängnisse in China.

Die Gefängnisse sind groß und geräum. Die Gefangenen sind fest verwahrt, und werden genau bewacht. Doch werden sie sorgfältig bedient. Die Gefängnisse für Weibspersonen. Idee für Armen. Unterirdisches Gefängnis

Die Gefängnisse sind groß und geräum.

Die Gefängnisse sind hier nicht so fürchterlich und ekelhaft, als in Europa; sondern bequemer und geräumter. Sie sind in dem ganzen Reiche fast alle auf einerley Art gebaut, und nicht weit von den Gerichtshäusern entfernt. Wenn man durch die erste Thüre gegangen ist, die auf die Straße geht: so kommt man in einen langen Gang, und von da in die Wohnung des Kerkermeisters. Hierauf geht man in einen großen viereckigen Hof, an dessen Seiten die Gefängnisse sind. Diese ruhen auf großen hölzernen Pfeilern, welche eine Art von einem bedeckten Gange bilden.

Die Gefangenen sind fest verwahrt.

An den vier Ecken sind besondere Gefängnisse, worinnen recht große Bösewichter verwahrt werden. Diese werden bey Tage niemals herausgelassen, daß sie auf dem Hof herumgehen können. Für Geld aber können sie dennoch diese Freiheit auf einige wenige Stunden erkaufen. Des Nachts aber ist man besorgt, sie mit schweren Ketten zu bedecken, welche ihnen an die Hände, an die Füße, und mitten um den Leib gelegt werden. Die Seiten werden ihnen dadurch so fest zusammen gedrückt, daß sie sich kaum rühren können. Doch kann diese Strenge für ein wenig Silber gelindert werden. Denenjenigen welche nicht allzugroße Verbrechen bezangen haben, wird die Freiheit gelassen, bey Tage in den Höfen herumzugehen, und frische Luft zu schöpfen. Abends aber werden sie alle zu einander zusammen gerufen und in einen großen finstern Saal eingesperrt, oder auch in kleine Zimmer, die sie mietzen können, damit sie mehr Bequemlichkeit haben mögen. In der ganzen Nacht hindurch steht eine Schildwache, um die Gefangenen in tiefem Stillstande zu erhalten. Und wenn das geringste Geräusch gehört, oder die Lampe ausgelöscht wird, wird sogleich dem Kerkermeister davon Nachricht gegeben, damit er dieser Unordnung wehren könne.

und werden genau bewahrt.

Anderer müssen beständig die Kunde gehen; so, daß es nur vergeblich seyn würde, wenn es ein Gefangener wagen wollte, zu entfliehen. Denn er würde sogleich ertappt, und die harte Strafe von dem Mandarinen bekommen, der die Gefängnisse oft besucht, und allemal im Stande seyn muß, Rechenenschaft von ihnen zu thun. Denn wenn einer krank wird, so muß er für ihn stehen; und er ist verbunden, ihnen nicht allein auf lauterliche Kosten Aerzte und Arzeneymittel zu verschaffen; sondern auch alle mögliche Sorge für ihre Gesundheit zu nehmen.

Doch werden sie sorgfältig bedient.

7) Du Haldens China, a. d. 4, 313 u. f. S. Le Comte auf der 293 Seite.

Gefänge
mit.

Ihre Aufseher
halt des
Nachts.

Abends wurden sie durch eine andere kleinere Thüre in einen Hof geführt, und von dar in einen großen Saal gebracht. Dieser war ganz finster, hatte keine Fenster, und war dermaßen mit Leuten angefüllt, daß sie kaum alle Platz genug zu stehen hatten. Dieses wurde das kleine Gefängniß genennet, um es von dem unterirdischen Gefängniße zu unterscheiden, welches ziemlich weit davon entfernt war. Hier blieben sie vierzig Tage lang, und bekamen des Nachts allemal Licht. Hernach mietheten sie, um mehrerer Bequemlichkeit Willen ein Zimmer. Es war hier ein Aufseher, der die Gefangenen in Ordnung halten mußte, welche sich alle sehr demüthig gegen ihn auführten; so, daß man nichts von Lärmen, Geröse, oder Zänkereien hörte; sondern es war alles so stille, als ob es ein ordentliches Kloster gewesen wäre.

Uebungen
bey Tage.

Bei Tage giengen sie in den Tempel und in einen großen Hof, der vor demselben war, um frische Luft zu schöpfen. Hier waren zwei Gäßchen voller Zimmer, welche solchen Leuten überlassen wurden, die einigermaßen von Stande waren, und nur geringe Fehler begangen hatten. Hier wohnen sie ruhig und bequem, bis ihre Sache ausgeführt ist. Man findet auch einige Häuser, worinnen verehrliche Personen wohnen, welche des Nachts wachen müssen. Sie gehen in den Gäßchen und Höfen umher, rühren beständig die Trummel, und blasen auf kleinen Hörnern; so, daß es unmöglich ist, daß jemand hätte entwischen können, wenn auch schon der Ort selbst nicht so gut verwahrt wäre.

Große Or-
nung.

Das Gefängniß der Weiber ist an einem abgesonderten Orte, und hat ein starkes Thor, worinnen eine kleine Thüre ist, durch welche sie ihnen das Nothwendige hinein geben. Der Verfasser erhielt genaue Nachricht, daß niemals eine Mannsperson dahin gekommen wäre, und mit ihnen geredet hätte. Die Bescheidenheit der Mannspersonen, und das eingezogene Leben der Weiber in China; diese beyden Tugenden, die man hier antrifft, haben in der ganzen Welt ihres gleichen nicht. Allerhand Arten von Nothwendigkeiten werden täglich zum Verkaufe hierher gebracht; so, daß alle Tage ein ordentlicher Markt hier gehalten wird. Das ganze Gefängniß gleicht also einer wohlgeordneten großen Gesellschaft. Alle Abende besuchte der Oberkerkermeister nebst seinem Schreiber die Gefangenen, rief sie mit Namen, und schloß sie hernach ein.

Unterhal-
tung der Ker-
ker.

Denenjenigen, welche arm waren, wurde alle Tage ein Gerichte Reis gegeben. Die Hälfte davon verzehrten sie; und für die andere Hälfte kauften sie sich Holz, Salz, Kräuter, u. s. n. Wenn ihnen nicht diese Güte wiederführe: so würden viele einem jämmerlichen Mangel ausgesetzt seyn. Denn sie haben keine Gelegenheit zu betteln, weil sie oben über der Erde wohnen, und niemand von Leuten zu ihnen kommen kann. Die Zeit, da die Missionarien hier waren, kamen mehrere hinein, als heraus. Einigen waren die Schenkel ganz wund von Peitschenhieben; andern waren die Knöchel durch die Folter ausgezehret, welches eine ganz gemeine Strafe in China ist, und mit vieler Strenge ausgeübet wird.

Das unterir-
dische Gef-
ängniß.

Einemals giengen sie in das unterirdische Gefängniß. Dieses ist häßlich genug. Außen war ein großer Hof, und in der Mitten ein Tempel, wie bey dem kleinen Gefängniße. Alle diejenigen, die daselbst waren, trugen Fesseln, und hatten eine ungeschickliche

22) Navarettes Beschreibung von China, auf der 15 u. f. Seite.

1) Siehe zuvor a. d. 435 u. f. Seite.

2) Bey den Chinesen ist der 30. rang, te der

General über die Feldsoldaten: der 21. u. der 20. die Stadt und Landsoldaten. Die Tartaren nennen ihren General Tjang Kyun, und ihren Oberleutnant, Meyrain-chain. Unter diesen

Krieges-
wesen.

Farbe, weil der Ort sehr dumpyft ist. Bey Tage aber gestattete man ihnen, heraus an die Sonne zu gehen, wo sie frische Luft schöpfen und sich reinigen konnten. Was die Missionarien am meisten bewunderten, war dieses, daß sie ihre Götzen recht andächtig ansehten, sie von ihrem Leiden frey zu machen; und daß sie ihnen und auch einander so höflich und ehrerbietig begegneten. Wenn zwey Eingeborne aus China, Japan oder Tongking in unsere Gefängnisse gebracht werden sollten: wie würden ihnen, spricht Tavarette, die übrigen Vögel im Gefängnisse begegnen? was für Streiche würden sie ihnen nicht spielen? wie würden sie dieselben nicht nöthigen, ihnen bey dem Willkommen Geld zu verschaffen? Unter den Chinesen, fährt er fort, findet man dergleichen gar nicht. Sie begegneten uns mit so vieler Ehrerbietung, als ob wir recht angesehene Personen unter ihnen gewesen wären. Inwendig, gegen das Gefängniß zu, gieng eine Oeffnung durch die Mauer in einen kleinen Ostgarten, wodurch man den Leichnam dererjenigen warf, die in dem Gefängnisse gestorben waren 12).

Der VI Abschnitt.

Von der Einrichtung des Kriegeswesens, und von der Kriegesmacht des Reiches.

Kriegesbediente und Kriegesräthe. Erster vorhöflicher Rath. Höchster Gericht zu Pong-ching-su, oder Tsong-ching-su. Große Ehrenstellen. Ehrentliche Befestigungsart. Gattungen von Festungen. Plätze zum Rückenbalte. Eigentliche Städte der Festungen. Kaiserliche Kriegesmacht. Die Chinesen sind schlechte Soldaten. Die Tartaren sind nicht viel besser. Ihre Kriegesmacht. Es wird niemand mit Gewalt

angeworben. Wozu das Kriegesheer gebraucht wird. Soldaten künst an der Mauer hin. Tartarische Kriegesbedienten und Wachen werden in Fahnen eingetheilt. Waffen und Geschütze. Die europäischen Canonen werden bewundert. Die Jesuiten gießen einige. Es werden mehrere gegossen. Sie bringen ein Jahr damit zu. Verbot wird von dem Kaiser geeret. Er weiset die Emoren.

Nachdem wir eine Nachricht von den bürgerlichen Beamten und ihrer Gewalt, gegeben haben: so müssen wir nunmehr auch von den Quan vom Kriegeswesen und von ihren Verichten reden. Diese nehmen ihre drey Ehrenstufen ordentlich an, wie die Beamten von bürgerlichen Sachen, werden in neun Ordnungen eingetheilt, und haben, wie jene, ihre besondern Verichte a).

Der Rang und das Amt des vornehmsten Mandarinens vom Kriegeswesen, kömmt größtentheils mit der Würde eines Generals in Europa überein b). An einigen Orten hat er vier Mandarinens unter sich: an andern aber nur zweyene. Ihr Amt ist der Bedienung eines Generallieutenants nicht ungleich. Diese haben ebenfalls vier Mandarinens unter sich, welches gleichsam die Obersten dafelbst sind. Unter den Obersten stehen wiederum andere, die als Hauptleute angesehen werden können, und ebenfalls ihre untergeordneten Befehlshaber haben, welche mit unsern Lieutenants und Fähndrichen verglichen werden können. Ein jeder von diesen Mandarinens hat ein seiner Würde gemähes Gefolge. Und wenn er sich

schleßern stehen, nach dem Gemelli auf der 279 Seite die Tsong-ping, oder Obersten; die Su-hyang, oder Majore; die Se-ku-pe, oder

Hauptleute, und die Pa-tsun, oder Fähndrich. Du Halde aber machet den Tsong-ping zum vornehmsten Generale der Landmiliz.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

R r r

Krieges-
beamte.

Krieges-
wesen.

Ahre Ge-
richte.

Erster vor-
sitzer Rath.

Höchstes Ge-
richte, Pong-
king fu, oder
Chong-ching-
fu.

Große Ehre.

Chinesische
Befestigungs-
art.

sich öffentlich sehen läßt: so hat er allemal eine Anzahl von Kriegesbedienten bey sich, die unter sein Gericht gehören. Diese alle zusammen haben eine große Anzahl von Soldaten unter sich, die theils Reuter theils Fußgänger sind.

Zu Peking sind fünf Gerichte der Mandarinen vom Kriegeswesen. Man nennet sie *W-fu*, das ist, die fünf Ordnungen oder Haufen der Kriegesmandarinen. Das erste heißet *Herw-fu*, oder der Nachzug; das zweyte *Uo-fu*, oder der linke Flügel; das dritte *Yew-fu*, oder der rechte Flügel; das vierte *Chong-fu*, oder der Vortrab von dem ganzen Heere; das fünfte *Tshen-fu*, oder der Vortrab.

Diese fünf Ordnungen haben über sich ein Oberhaupt, oder einen vorsitzenden Rath und zween Vorsitzer, welche zu der ersten Ordnung der Mandarinen gehören. Gemeinlich erwählet man zu diesen Stellen große Herren des Reichs; und dieses sind diejenigen, denen die Kriegesbedienten und alle Soldaten zu Gehorche stehen müssen. Diese fünf Gerichte stehen unter einem höchsten Kriegsgerichte, welches *Pong-ching-fu* genennet wird. Der vorsitzende Rath in demselben, ist einer von den größten Herren des Reiches, und hat Gewalt über die fünf Gerichte und über die Kriegesbedienten und Soldaten des Hofes. Um ihn aber zu hindern, daß er eine so weitläufige Gewalt nicht mißbrauchen möge, kräftet ihn der Herr von so zahlreichen Völkern ist: so wird ihm ein gelehrter Mandarin *c)* als Vorsitzer zugegeben, welcher den Namen eines Oberaufsehers über das Kriegesheer führet. Hierzu kommen noch zweene Aufsicher, die der Kaiser ernennet, und welche an allen Sachen Theil nehmen. Weiter, wenn eine wichtige Kriegesunternehmung ausgeföhret werden soll: so hängt dieses bloß von dem vierten unter den sechs höchsten Kriegsgerichten ab, welches, wie bereits gemeldet worden ist, *Ping-pu* genennet wird, und die ganze Kriegesmacht im Lande unter sich hat.

Man findet zwar große Herren, welche ihrem Range nach als Reichsürsten, Herzoge und Grafen angesehen werden können, und vermöge ihrer Würde, ihrer Verdienste und ihrer geleisteten Dienste, über alle Ordnungen der Mandarinen erhoben sind *d)*: wovon man doch keinen darunter antreffen, der sich es nicht für eine Ehre halten sollte, wenn er sich, vermöge seiner Bedienung, des Namens und der Würde eines Oberhauptes von den fünf Gerichten der Mandarinen vom Kriegeswesen rühmen kann. Niemand kann begieriger darnach seyn, daß er jemanden befehlen könnte, als die Chinesen. Denn diese glauben, ihr ganzer Ruhm und ihre ganze Glückseligkeit bestehe darinnen, daß sie in dem Staate etwas zu sagen haben *e)*.

Dieses ist es alles, was von den Mandarinen vom Kriegeswesen und ihren Gerichten zu wissen nöthig scheint. Ihre Art zu verfahren kömmt größtentheils mit dergleichen überein, die man in den bereits beschriebenen bürgerlichen Gerichten beobachtet. Es ist also nur noch dieses übrig, daß wir von der Kriegesmacht und Stärke des Reiches einige Nachricht ertheilen.

Verdes, Kunst und Natur, haben sich vereiniget, China recht stark und fest zu machen. Alle große Städte und die vornehmsten unter den kleinen, sind bald mehr bald weniger

c) Vielleicht mehr ein bürgerlicher Mandarin, oder einer für bürgerliche Sachen: denn die Gelehrten werden öfters mit den bürgerlichen Beamten vermengt.

d) Diese nennet *Magellanus Tu-ping* als ob keine Ehrenstufen doch genug für sie, oder ihren Verdiensten gemäß wären; und als ob sie über alle Ehrenstellen erhoben wären. Es wer-

von Kriegesbedienten bey sich, die
ben eine große Anzahl von Soldaten

vom Kriegeswesen. Man nennet sie
Kriegesmandarinen. Das erste heißt
der linke Flügel; das dritte Newe
der Vortrab von dem ganzen Heere;

haupt, oder einen versiehenden Rath
Mandarinen gehören. Gemeinlich
Reichs; und dieses sind diejenigen,
che stehen müssen. Diese fünf Ou
Nong-Ching-su genennet wird. Der
ten Herren des Reiches, und hat Ge
ten und Soldaten des Hofes. Man
st nicht misbrauchen möge, kraft da
n ein gelehrter Mandarin, als Ver
s über das Kriegesheer führt. Hierzu
t, und welche an allen Sachen Bes
nehmung ausgeführt werden soll: so
chsten Kriegesgerichten ab, welches
wird, und die ganze Kriegesmacht im

Ränge nach als Reichsherrschen, Her
möge ihrer Würde, ihrer Verdien
r Mandarinen erhoben sind. Es
ch es nicht für eine Ehre halten sollte,
und der Würde eines Oberhauptes von
sen rühmen kann. Niemand kann
ne, als die Chinesen. Denn diese
eit bestche darinnen, daß sie in dem

m Kriegeswesen und ihren Verichten
kömmt größtentheils mit denjen
chen Verichten beobachtet. Es ist
acht und Stärke des Reiches emig

rt, China recht stark und fest zu ma
den kleinen, sind bald mehr bald me
niger

diese nennet Magellanus Yu-ping als
Ehrenstufen doch genug für sie, oder ihren
ten gemäß wären; und als ob sie haben
Ehrenstellen erhoben wären. Es we
den

niger besetzt. Man findet auch einige unter ihnen, die man Kriegesstädte nennet, um
sie von den übrigen zu unterscheiden, welche Handelsstädte genennet werden. Doch haben
die Kriegesstädte keinen andern Vorzug vor den übrigen besetzten Städten, als ihre Lage,
wodurch der Zugang zu ihnen schwer gemacht wird. Die ganze Art der Chinesen zu beset
zigen, besteht in einem vortreflichen Walle, in einer Mauer von Ziegelsteinen, in Thür
men, und in einem großen mit Wasser angefüllten Graben. Und die Wahrheit zu sagen,
so ist dieses Sicherheit genug wider alle Anfälle solcher Feinde, die eben so wenig verstehen,
wie man im Kriege angreifen, als wie man sich vertheidigen solle.

Die Festungen, besetzten Plätze und Schlöffer, sind sehr zahlreich, und werden in
sieben verschiedene Ordnungen eingetheilt. Man nennet dieselben Quang, Ghey oder
Wey, So, Chin, Pau, Pu und Chay. Von der ersten Ordnung hat man bey
sechshundert, von der zweiten über fünfhundert, von der dritten dreyhundert und eisse, von
der vierten dreyhundert, von der fünften hundert und fünfzig, und von der letzten dreyhun
dert. Dieses machet in allem über zweytausend besetzte Plätze, ohne die Thürme, Schlöf
fer und Schanzen an der berühmten Mauer zu rechnen, wovon jedes seinen besondern Na
men und seine besondere Besatzung hat.

Unter die Chay rechnet man die Plätze der Zuflucht, die man mitten auf den Feldern
antrifft, und wohin das Landvolk und die Bauern mit ihren Heerden und Hausgeräthe flie
hen, wenn eine große Bewegung entsteht, oder plötzlich Räuber einfallen. Denn hier
sind sie vor allen Anfällen sicher. Man findet noch andere auf den Spitzen der Felsen und
höher Berge, die nicht anders erstiegen werden können, als durch Leitern oder durch Stui
fen, die in den Fels gehauen werden. Diese Plätze sind mit keiner Mauer umgeben. Ihre
Stärke bestche bloß darinnen, daß man ihnen wegen ihrer Lage nicht beikommen kann,
oder daß sie tiefe und breite Gräben haben, welche geschickt sind, die Anführer auf ihrem
Zuge aufzuhalten. Außerdem rechnet man über dreystausend Thürme oder kleine Schlöffer,
welche man Tay nennet. Hierinnen findet man beständig Schildwachen und andere Sol
daten auf der Wache. Wenn dieselben eine Ueube gewahrt werden: so geben sie ein Zei
chen, ben Tage mit einer Fahne auf der Spitze des Thurmes, und des Nachts mit einer
angezündeten Fackel, um die benachbarte Besatzung in Bewegung zu setzen. Denn man
findet in dem Reiche keine Provinz, keine Stadt und keinen mit Mauern umgebenen Ort,
der nicht Soldaten zu seiner Vertheidigung haben sollte.

Die Natur hat Sorge getragen, China in allen übrigen Plätzen zu besetzen, wo es
ihnen Anfälle ausgefetzt seyn könnte. Die See, welche gegen Osten und gegen Süden an
dies Provinzen ansüpulet, ist nahe am Ufer so seichte, daß kein Fahrzeug sich dem Lande nä
hern kann, ohne zu Trümmern zu gehen. Man findet auch da so häufige Stürme, daß
keine Flotte hier sicher seyn kann. Wegen Westen findet man unersteigliche Gebirge, wel
che zu nicht geringerer Beschützung auf dieser Seite dienen, als die See an den beyden übr
igen, und die große Mauer gegen Norden //).

Ker 2

Die

man aber solche Mandarinen, die zu keiner von den
von Ordnungen gehören, Viso Iyew, oder Lem
t, die sich noch nicht niedergelassen haben, ge
nennet, weil sie nach wichtigen und vortheilhaften
Bedingungen streben.

e) Magellans Erzählung von China auf der
213 und 217 Seite. Du Haldens China, a. d.
255 u. f. S.

f) Du Haldens China, auf der 262 Seite.

Krieges
wesen.Arten von
Festungen.Plätze zum
Nüctenhalte.Natürliche
Festigkeit.

Krieges-
macht.
Kaiserliche
Krieges-
macht.

Die Anzahl der Soldaten, welche der Kaiser an der großen Mauer hin, in den Städten und in den befestigten Plätzen unterhält, belief sich ehemals auf siebenhundert und siebenzig tausend. Diese Anzahl ist wohl vermehret aber nicht verringert worden: denn die Chinesen pflegen ihre Kriegesmacht niemals zu verringern. Diese Soldaten dienen den Statthaltern, Beamten und obrigkeitlichen Personen, zur Wache; sie folgen ihnen auch wohl auf ihren Reisen; und halten des Nachts Wache bey ihren Barken, oder bey den Waffhöfen, worinnen sie einkehren, da sie denn an jedem Orte, wo der Mandarin Halte machet, abgelöst werden. Der Kaiser hält auch fünf- und sechzig tausend Pferde, um die Reuterey beritten zu machen, und zum Gebrauche der Posten und Läufer, welche die Posten von ihm und von den Gerichten in die Provinzen liefern müssen *g*). Diese Völker sind wohl bekleidet und wohl bewaffnet, und haben ein sehr gutes Ansehen, wenn sie auf dem Zuge sind oder gemultert werden; doch können sie weder in Ansehung ihres Muthes, noch in Betrachtung ihrer Kriegeszucht mit den europäischen Soldaten in Vergleichung gesetzt werden; denn man kann sie leicht in Unordnung bringen und zerstreuen.

Die Chinesen
sind schlechte
Soldaten.

Die Chinesen sind nicht nur von Natur weichlich, und die Tartarn sind nicht nur bey nahe eben so ausgeartet, als die Chinesen; sondern die große Ruhe, deren sie genießen haben, hat ihnen auch keine Gelegenheit gegeben, etwas kriegerisch zu werden. Hernach sind ihre Hochachtung gegen die Gelehrsamkeit, welche sie allen andern Dingen vorziehen; die Untertänigkeit, welche die Soldaten den Gelehrten leisten; und die Erziehung, welche junge Leute haben, die nichts als Bücher zu sehen bekommen, und von nichts reden hören, als von Sittenlehren und Staatsfachen, lauter Hindernisse, die sie abhalten, gute Krieger zu werden *h*).

Die Tartarn
sind nicht viel
besser.

Die Tartarn thun zwar in der That den Anfall mit Hige und Muth, und setzen ihren Feinden so lange nach, als es ihnen möglich ist, wenn sie dieselben gleich im Anfange zu Weichen bringen können: sie sind aber nicht im Stande, den Angriff lange auszuhalten, oder sich lange gegen einen Anfall zu vertheidigen; sonderlich, wenn er in Ordnung und Muthig geschieht. Der Kaiser Kang-hi, der nichts sagte, als was sich zur Sache gut schickte, und lauter große Handlungen unternahm, machte diese kurze Abbitdung von ihnen: sie sind gute Soldaten, wenn sie schlechten entgegen gesetzt werden: aber schlechte, wenn man ihnen gute entgegen stellt *i*).

Ihre Krieges-
zucht.

In Ansehung der Kriegeszucht, werden die Soldaten ordentlich von ihren Befehlshabern in den Waffen geübet. Diese Waffenübungen bestehen entweder in einer Art von einem lärmenden oder unordentlichen Zuge, welchen sie verrichten, wenn dem Mandarin zur Bedeckung dienen sollen, und darinnen, daß sie sich in Haufen stellen, in Schlachordnung aufziehen, und einander entgegen rücken oder unter dem Schalle der Hörner und Trompeten wieder zusammen rücken. Mit einem Worte: sie führen bey den Vögen, als den Säbel mit vieler Kunst und Geschicklichkeit. Sie mußten sich von Zeit zu Zeit ihre Völker, und untersuchen sorgfältig ihre Pferde, Musketen, Säbel, Kürasse und Helme. Zindet sich nur der geringste Krost an ihren Waffen: so werden

g) Du Halde's China, auf der 245 Seite.

h) Eben daselbst a. d. 261 E.

i) Le Comtes Nachr. von China a. d. 250 E.

k) Eben daselbst a. d. 313 E. Du Halde a. d. 261 E.

l) Daber merket Trigastius an, daß die Soldaten der Einwohner in den drei nördlichen Provinzen sich zum Dienste des Kaisers unter die Soldaten hätte einschreiben lassen.

der großen Mauer hin, in den Städten niemals auf siebenhundert und siebenzig verringert worden: denn die Chinesen diese Soldaten dienen den Statthaltern; sie folgen ihnen auch wohl auf den Barken, oder bey den Gasthöfen, wo der Mandarin Halte machet, abgeordnet und sechzig tausend Pferde, um die Posten und Häuser, welche die Provinzen liefern müssen 2). Diese Völker ein sehr gutes Ansehen, wenn sie auf sie weder in Ansehung ihres Muthes, als in Vergleichung anderer Völker, und gestreut.

ich, und die Tartaren sind nicht nur bey der großen Ruhe, deren sie genießen haben, kriegerisch zu werden. Hernach sind ihnen in andern Dingen vorzuziehen: die Untertanen; und die Erziehung, welche ihnen gegeben, und von nichts reden hören, als die Verniffe, die sie abhalten, gute Krieger

fall mit Hitze und Muth, und setzen sich, wenn sie dieselben gleich im Anfang des Angriffs, den Angriff lange auszuhalten; sonderlich, wenn er in Ordnung nicht nichts sagte, als was sich zur Sache beziehm, machte diese kurze Abbildung von ihnen entgegen gesetzt werden: aber alle 1).

die Soldaten ordentlich von ihren Waffenübungen bestehen entweder in den Tug, welchen sie verrichten, wenn sie darinnen, daß sie sich in Handen stellen gegen rücken oder unter dem Schilde des Mit einem Worte: sie führen keine Geschicklichkeit. Sie müssen auch die ihre Pferde, Musketen, Säbel, und die Rest an ihren Waffen: so werden

2) Daher merket Trigaltius an, daß die Einwohner in den drey nördlichen Provinzen zum Dienste des Kaisers unter die Soldaten einschreiben lassen.

wegen ihrer Nachlässigkeit auf der Stelle bestrafet, und bekommen dreßsig bis vierzig Stockschläge, wenn es Chinesen sind, oder, wenn es Tartaren sind, eben so viel Peitschenhiebe. Wenn sie nicht bey solchen Gelegenheiten oder bey besondern Umständen gebraucht werden: so haben sie die Freiheit, zu thun was sie wollen 4).

Kriegesmacht.

In China ist es nicht nöthig, jemand mit Gewalt anzuwerben, oder ihm Handgeld zu geben, wenn man Leute dahin bringen will, daß sie sich in die Musterrolle einschreiben lassen, wie in Europa geschieht: denn der Soldatenstand wird daselbst als eine gute Versorgung angesehen; und daher suchen die Leute begierig durch Vermittelung ihrer Freunde oder durch Geschenke, die sie den Mandarinen bringen, darzu zu gelangen 1). Ihre Dienste verrichten sie ordentlich in dem Lande, wo sie wohnen.

Es wird niemand mit Gewalt angeworben.

Die drey nördlichen Provinzen liefern eine große Menge von Soldaten, welche alle den Monate ihre Besoldung an zwey und einen halben Groschen werth feinem Silber, und täglich ein Maas Reis bekommen, welches schon genug ist, daß ein Mensch davon leben kann. Einige bekommen doppelte Besoldung; und ein Reuter erhält noch einmal so viel als ein Fußgänger, nebst zwey Maas kleinen Vohnen, um die Pferde damit zu füttern, welche von dem Kaiser ebenfalls gegeben werden.

Diese Völker werden fast niemals gebraucht; sonderlich, seitdem sich die Tartaren unterworfen hat; es wäre denn, daß man einer Empörung zuvor kommen, oder eine Unruhe in ihrem ersten Anfange in einer Stadt oder Provinz ersticken wollte 2). Ihr vornehmtes Amt ist, daß sie die Straßen von Räubern frey erhalten, welche sie auch so sorgfältig verfolgen und beobachten, daß sie ihnen selten entweichen. Bey solchen Gelegenheiten werden Befehle an die Stadt geschickt. Und wenn es die Nothwendigkeit erfordert, so werden auch wohl die Soldaten aus verschiedenen Städten, die dem von den Räubern angefallenen Plage nahe liegen, dazu gebraucht. Zu Kriegeszeiten werden verschiedene Haufen aus einer Provinz abgeschickt, um daraus ein Kriegesheer zu bilden.

Wozu die Soldaten gebraucht werden.

Vor der Vereinigung der Tartaren und Chinesen, war eine entseßliche Anzahl Soldaten längst an der großen Mauer hin gestellt 3), um sie zu bewachen, und das Reich wider die Angriffe so fürchterlicher Feinde zu bedecken. Izo aber liegt nur in den wichtigsten Plätzen eine Besatzung.

Soldaten längst an der Mauer hin.

Das Waffenthor in Städten dienet nur zum Gebrauche der Soldaten. Diese gehen selten in ihrer Soldatenkleidung, außer wenn sie Dienste thun müssen; als zu Kriegeszeiten, wenn sie Wache stehen, oder wenn sie gemustert werden. Zu anderer Zeit treiben sie entweder Handlung oder sonst ein Gewerbe 4).

Vier und zwanzig tartarische Kriegesbediente haben bey Hofe eine Stelle, die mit einem Generalhauptleuten übereinkömmt. Man findet daselbst auch eine große Menge von Bedienten. Außer diesen Kriegesbedienten, welche von den Tartaren eingesetzt worden sind, findet man auch Befehlshaber von dem Ping-pu oder Kriegesgerichte, welche die Aufsicht über die chinesischen Völker durch das ganze Reich hindurch haben. Sie haben

Tartarische Kriegesbediente

Xr 3

1) Fünf Sous französisch, und etwan zwey Silber Schilling englisch.
2) Le Comte schreibt: eine Million. Travarette schätzet dieses aus eigener Erfahrung a. d. 24 S.

3) Magellans Erzählung von China, auf der 44 und 58 Seite. Le Comtens Nachrichten von China auf der 290 Seite. Du Haltons China, auf der 251 u. 254 Seite.

Krieges- auch beständig Käufer in Bereitschaft, welche die nöthigen Befehle in die Provinzen tra-
macht. gen müssen, welches alles sehr geheim geschieht p).

und Wachen. Alle tartarische Geschlechter wohnen innerhalb oder außerhalb Pe-King, und dürfen sich ohne ausdrücklichen Befehl des Kaisers nicht wegwenden. Daher geschieht es, daß die tartarischen Völker, woraus die kaiserliche Leibwache besteht, allemal in gewisser Manier nahe um seine Person sind. Hier finden sich auch einige chinesische Völker, welche sich ehemals unter die tartarischen Fahnen hatten einschreiben lassen, und daher tartarisirte Chinesen genennet werden. Sie werden sehr gut besoldet, und sind beständig in Bereitschaft, auf den ersten Wink aufzubrechen, um entstehende Empörungen zu unterdrücken. Dieses geschieht alles mit unglaublicher Stille und Eilfertigkeit.

Sie werden Diese Völker werden in acht Haufen eingetheilt, wovon ein jeder seine Fahne hat.
in Fahnen Sie werden durch die Farbe der Fahnen unterschieden, nachdem dieselbe entweder gelb oder
eingetheilt. weiß, oder roth oder blau ist. Die grüne Farbe gehöret denen Soldaten, welche alle Chinesen sind, und daher Lu-Ki, oder Soldaten von der grünen Fahne genannet werden.

Eine jede tartarische Fahne hat ihren General, der in der mancherwischen Sprache Kus-Santa genannet wird. Er hat gewisse große Kriegesbediente unter sich, die Meyrenscham genannet werden, und mit unsern Generallieutenanten übereinkommen. Diese haben ebenfalls verschiedene andere Kriegesbediente unter sich, die einander untergeordnet sind. In 100 jeder Haufen aus mancherwischen Tartarn, mongolischen Tartarn, und tartarisirten Chinesen besteht: so hat der General aus jedem Volke zweene andere Generale unter sich, und unter dem stehen wiederum andere Kriegesbediente aus ihrem Volke. Ein jeder Haufen besteht wirklich aus zehntausend Mann. Diese werden in hundert Turtu, oder kleinere Völkerschaften eingetheilt, wovon jede hundert Mann hält q). Wenn wir nun die kaiserlichen Hausvölker, und die Leibwachen der Prinzen rechnen, die ihre Bedienten haben, und da die Befehlshaber und die Soldaten besoldet werden: so kann man leicht zugeben, daß die gemeine Meinung gegründet ist, daß nämlich beständig hunderttausend Pferde r) zu Pe-King unterhalten werden s). Aus oben bringebachten Gründen aber sind sie so ausgeartet, daß die wüthen Tartarn ihre Anzahl für gar nichts achten; so daß man verpöndungswiese gemeinlich zu sagen pfleget: das Wiehern eines tartarischen Pferdes sey genug, die ganze chinesische Reuterey in die Flucht zu jagen.

Außer dieser Kriegesmacht, welche der Kaiser auf den Weinen hat, findet man noch in jeder Provinz fünfzehn- bis zwanzigtausend Mann, unter der Anführung eines besondern Befehlshabers. Die Chinesen haben auch Soldaten, um ihre Eylande zu besetzen, wöberlich Haynan und Formosa.

Waffen und Die Soldaten sind alle, nach der Gewohnheit des Landes, mit Säbeln und mit Bö-
Werkz. len bewaffnet. Das Fußvolk machet keine große Anzahl aus, und darunter sind sehr wenig Musketier, Pikenier aber gar nicht t).

Das Geschütz ist nur eine neue Erfindung bey den Chinesen u). Und obgleich das Schießpulver sehr alt ist: so haben sie sich doch dessen nur selten bedienet, außer zu Feuerwerken.

p) Du Halde's China, auf der 261 Seite.
q) Da Jenghis Abw. eben die Art von Ordnung unter seinen Völkern eingeführet haben soll: so wäre es wohl einer Untersuchung werth, ob er

sie von den östlichen Tartarn, oder sie d'Alibi zu ihm, erborget haben.

r) Le Comte spricht, hundert u. sed. gewöhnlich
s) Du Halde's China, auf der 69 u. f. Seite.

nöthigen Befehle in die Provinzen tra-

b oder außerhalb Peking, und dürfen
wegwenden. Daher geschieht es, daß
wache besteht, allemal in gewisser Maasße
einige chinesische Völker, welche sich ehe-
ben lassen, und daher tartarische Chinesen
und sind beständig in Bereitschaft, auf
Empörungen zu unterdrücken. Dieses ge-
scheit.

schleitet, wovon ein jeder seine Fahne ha-
nden, nachdem dieselbe entweder gelb oder
gehört denen Soldaten, welche alle Eh-
der grünen Fahne genannt werden.

l, der in der mancherwischen Ertrache Kan-
gesbediente unter sich, die Meynungen
ten übereinkommen. Diese haben ebenfalls
einander untergeordnet sind. In 1730 jah-
schen Tartarn, und tartarischen Chinesen
e andere Generale unter sich, und unter dem
Volke. Ein jeder Haufen besteht aus
iru, oder kleinere Völkerschaften eingeteilt
r nun die kaiserlichen Hausvölker, und die
nten haben, und da die Befehlsführer
chtzugeben, daß die gemeine Mannschafft
er Pferde *) zu Peking unterhalten wer-
er sind sie so ausgeartet, daß die Weibchen
man verpottungsweise gemeinlich zu ver-
ferdes sey genug, die ganze Chinesische

kaiser auf den Weinen hat, findet man noch
Nann, unter der Anführung eines besondern
Soldaten, um ihre Erlande zu beirren, wo

heit des Landes, mit Säbeln und mit
ke Anzahl aus, und darunter sind sehr

g bey den Chinesen u). Und obgleich das
fen nur selten bedientet, außer zu Feuerwerken

ie von den östlichen Tartarn, oder sie durch
him, erborgt haben.

r) Le Comte spricht, hundert u. ist parat
s) Du Halde's China, auf der 69 u. f. Seite.

als vorinnen sie vortreflich erfahren sind. Doch findet man hier drey oder vier kurze und dicke ^{Geschütz.}
Rörser vor den Thoren zu Nanking, die alt genug sind, zu erweisen, daß sie einige Kennt-
niß von Canonen gehabt haben, ob sie schon nichts von ihrem Gebrauche gewußt zu haben
scheinen: denn sie dienen weiter zu nichts, als daß man sie als etwas Merkwürdiges sehen
läßt. Sie hatten auch einige wenige Stücken auf ihren Schiffen, waren aber nicht geschickt
genug, dieselben loszubrennen.

Im Jahre 1621 machte die Stadt Nakau dem Kaiser ein Geschenk von dreyen Ca- ^{Die europäi-}
nonen, und schickte zugleich Leute mit, welche damit umgehen konnten x). Als man die- ^{schen Cano-}
selben vor den Mandarinen versuchte: so verwunderten sie sich höchlich über diese neue Sa- ^{nen werden}
che. Dieses Geschütz setzte die Tartarn, die in großen Horden gegen die große Mauer an- ^{bewundert.}
rückten, durch die Verwüstung, die es unter ihnen anrichtete, dermaßen in Schrecken, daß
sie es nicht wiederum wagten, sich davor sehen zu lassen, als im Jahre 1636. Damals
unternahmen sie einen neuen Einfall in das Reich, und die Mandarinen vom Kriegeswesen
redeten, um ihre Einfälle zu hemmen, davon, daß man die Städte besetzten, und sie mit
Geschütze versehen sollte. Von dieser Gelegenheit erinnerten sie sich, daß sie oft von dem

Als ihnen ihr Verlangen gewähret worden war: so statten sie einen Besuch bey dem ^{Die Jesuiten}
kaiserlichen Mandarin ab, und fragten ihn, als ob es von ungefähr geschähe, ob er die ^{gießen einige.}
Kunst, Canonen zu gießen, verstände? Schaal antwortete, daß ihm die Grundsätze
von bekant wären. Hierauf zeigten sie ihm sogleich den kaiserlichen Befehl vor. Der
Missionarius war also gefangen. Er hätte sich zwar gern entschuldiget, und vorgewandt,
daß die Ausübung etwas ganz anders wäre, als die Wissenschaft: er mußte aber gehorchen,
und die Arbeiter anweisen, woben die Verschnittenen des Hofes zugegen waren. Nachge-
hends vernutheten sie aus den Schriften und Werken von der Messkunst, die Verbiest zu
Peking verfertigt hatte, daß dieser ebenfalls geschickt seyn müßte, Geschütze zu gießen.
Sie erhielten daher noch einen andern Befehl vom Kaiser an diesen Jesuiten. Derselbe
ward in dem Kirchenbuche der Kirche zu Peking, daß unter dem letzten Geschlechte der
jesuitischen Monarchen eine große Anzahl von Missionarien durch dieses Mittel in das
Reich hinein gebracht worden wäre. Nun glaubte er, daß der Kaiser durch einen sel-
nen Dienst, den man ihm leistete, bewogen werden würde, die römischkatholische Reli-
gion zu begünstigen: er goß daher, mit bewundernswürdigem Glücke, hundert und dreyßig
Stücken Canonen.

Einige Zeit hernach gab das Gerichte der vornehmsten Mandarinen vom Kriegeswe- ^{Es werden}
sen eine Vitschrift bey dem Kaiser ein, und batth um dreyhundert und zwanzig Canonen ^{mehrere ge-}
von verschiedener Weite nach europäischer Art, zur Vertheidigung der festen Plätze. Seine ^{geben;}
Majestät ertheilten hierauf Befehl, daß Nan-whay-jin, welches der Name war, den
die

1) Le Comtes Nachrichten von China, auf der zehnten Jahrhunderte, Canonen gebraucht haben.
und 512 Seite.

x) Siehe zuvor auf der 400 Seite.

y) Ein befehligter Mandarin. Siehe zuvor auf
der 400 Seite.

Geschütz. die Chinesen dem Verbieß gaben, die Aufsicht über das Werk haben: dieses aber nach den Mustern eingerichtet werden sollte, welche man ihm in einer Witzschrift vorzeichnen und überreichen würde. Der Missionarius überreichte ihm also den Plan des Hornings im Jahre 1687 die Muster, welche auch genehm gehalten wurden. Es wurde ein Befehl an das Kong-pu, oder Vericht der öffentlichen Werke z), ausgefertigt, daß es alle hierzu nöthigen Dinge ohne Verzug herberschaffen sollte.

vorüber ein
Jahr zuge-
bracht wird.

Man brachte über ein Jahr mit Verfertigung dieser Canonen zu. Unterdessen wurden dem Jesuiten verschiedene Hindernisse von den Verschnittenen des Pallasies in den Weg gelegt; als welche dadurch aufgebracht wurden, daß ein Fremder in so großen Gnaden vor dem Kaiser stehen sollte, und ihre äußersten Kräfte anwendeten, um die Unternehmung rückgängig zu machen. Sie beschwerten sich alle Augenblicke über die Langsamkeit der Arbeiter, und unterdessen ließen sie das Metall von den untern Hofbedienten heimlich wegnehmen. Sobald eine von den größten Canonen gegossen war: so zwangen sie eine eiserne Kugel in die Mündung derselben, ehe sie noch inwendig ausgepustet war, und gedachten sie dadurch unbrauchbar zu machen. Verbieß lud sie aber durch das Zündloch, und die Kugel wurde mit einem so erschrecklichen Krachen herausgeschossen, daß es der Kaiser in seinen Pallasie hören konnte, und dieses noch einmal wiederholen sehen wollte. Nachdem alle Canonen fertig waren: so wurden sie eine halbe Tagereise von Peking gegen Westen unten an das Gebirge geführt, und der Kaiser erhob sich, nebst den vornehmsten Befehlshabern seines Kriegesheeres, und der ganzen Hofstatt, selbst dahin, um es mit anzusehen, wenn man sie versuchen würde.

Verbieß wird
von dem Kai-
ser geehret.

Da er sah, daß die Kugeln den Ort trafen, wohin sie der Jesuite, durch seine Zeuge, gerichtet hatte: so schloß er ein so großes Vergnügen darüber, daß er dem tartarischen Statthalter, und den vornehmsten Befehlshabern des Kriegesheeres, mitten auf dem Felde, unter Gezelten, ein prächtiges Gastmahl ausrichten ließ. Er trank, aus einer goldenen Schale, auf die Gesundheit seines Schwiegervaters, seiner Kriegesbedienten und auch dererjenigen, welche so gute Anweisung zu Verfertigung der Canonen gegeben hatten. Endlich ließ er den Verbieß holen; und dieser bekam, auf seinen Befehl, sein Zelt neben dem kaiserlichen Zelte. Er sagte zu ihm: die Canonen, welche ihr mir das letzte Jahr, habet verfertigen lassen, haben sehr gute Dienste wider die Aufständigen in den Provinzen Schen-si, Su-quang und Kyang-si, gethan, und ich bin mit euren Diensten wohl zufrieden. Hierauf zog er sein Kleid aus, welches mit kostbaren Marderfellen gefüttert war, wie auch seinen Rock, den er darunter an hatte, und gab ihm alles dieses als ein Zeichen seiner Freundschaft.

Man fuhr verschiedene Tage lang fort, die Canonen zu versuchen. In dieser Zeit wurden zum großen Vergnügen der Mandarinen, deren Bediente sich zu gleicher Zeit gegenwärtig befanden, dreu und zwanzig tausend Kugeln losgeschossen. Verbieß verfertigte eine Abhandlung von dem Gebrauche der Canonen, und wie man dieselben steuern sollte. Er überreichte sie dem Kaiser, nebst vier und vierzig Zeichnungen von solchen Sachen, die zu dem Verstande der Kunst nöthig waren, und von den Werkzeugen, womit man die Canone geschickte auf alle Punkte richten kann,

z) Es ist zuvor auf der 452 Seite beschrieben worden.

das Werk haben: dieses aber nach den
in einer Witzschrift vorzeichnen und
ihm also den Nutzen des Herinnungs an
en wurden. Es wurde ein Befehl an
e z), ausgefertigt, daß es alle hierzu

dieser Canonen zu. Unterdeß wurden
himmelen des Pallastes in den Weg ge-
ein Fremder in so großen Gnaden bis
te anwendeten, um die Unternehmung
Augenblicke über die langsamsten der Ko-
n untern Hofbedienten heimlich wegstah-
en war: so zwangen sie eine eiserne Kugel
ausgepugnet war, und gedachten sie
e aber durch das Ründloch, und die Kugel
ausgeschossen, daß es der Kaiser in jenem
wiederholen sehen wollte. Nachdem alle
gereise von Peking gegen Westen untern
h, nebst den vornehmsten Befehlshabern
bst dahin, um es mit anzusehen, wenn

wohin sie der Jesuite, durch seine Wohl-
Bergnügen darüber, daß er dem Kaiser
habern des Kriegesheeres, mitten auf dem
ausrichten ließ. Er trank, aus dem
diegevaters, seiner Kriegesbedienten und
Bereitigung der Canonen gegeben hatte
kam, auf seinen Befehl, sein Jahr
e Canonen, welche ihr nur das letzte
gute Dienste wider die Aufständigen
Kyang-si, gethan, und ich bin mir
er sein Kleid aus, welches mit kostbaren
den er darunter an hatte, und gab ihm

Canonen zu versuchen. In dieser Zeit
en Bediente sich zu gleicher Zeit gegenwärtig
losgeschossen. Verbiest verfertigte
nen, und wie man dieselben gießen sollte
zig Zeichnungen von solchen Sachen, die
b von den Werkzeugen, womit man die

te beschrieben werden.

Wenig Monate hernach gab das Vericht, welches nach den Verdiensten dererjenigen Geweihtes
ferstet, die dem Staate einen wichtigen Dienst erwiesen haben, eine Witzschrift bey dem Beschütz.
Kaiser ein, worinnen es ihn ersuchte, daß er auf den Dienst Acht haben möchte, den Tans
whay-sin geleistet hätte, indem so viele Stücke Geschütze von ihm gegeben worden wären.
Der Kaiser gab dieser Bitte Gehör, und legte ihm eine Ehrenbenennung bey, die mit der-
jenigen übereinkömmt, welche einem Unterkönige gegeben wird, wenn er sich in seiner Re-
gierung wohl verdient gemacht hat.

Unser Verfasser spricht: um dem Aberglauben der Chinesen vorzubeugen, welche, Er weiset
nachdem verschiedene natürliche Begebenheiten vorkommen, oder nachdem sie verschiedene die Canonen.
Worte ansagen oder vollenden, alsdann dem Geiste der Lust, der Verge und der Stille
zu erfordern pflegen: so bestimmte Verbiest einen Tag, an welchem er die Canonen auf eine
feierliche Art weihen wollte. Hierzu errichtete er einen Altar in der Stückzieheren, worauf
ein Crucifix gesetzt wurde. Als solches geschehen war, so verehrte er in seinem Cherhemde
und Messgewande Gott, indem er sich neunmal zur Erde niederwarf. Und da es in China
gewöhnlich ist, solchen Sachen Namen zu geben: so legte er auch diesmal einer jeden Ca-
none den Namen eines Heiligen der römischkatholischen Kirche männlichen oder weiblichen
Geschlechtes bey, und zeichnete die Buchstaben vor, welche nachgehends auf das Hintertheil
der Canone eingegraben wurden 22).

Das VII Capitel.

Die Naturgeschichte des chinesischen Reiches.

Natur-
geschichte.

Der I Abschnitt.

Landesart, Luft und Boden von China.

Gesunde Luft. Seuchen sind selten. Bergdichter verschiedenen Orten. Der Boden ist ordentlich
Theil Angenehmes Land. Schöne Ebenen. Fruchtbar. Was er an Feldfrüchten hervorbringt.
Ungebaute Länder. Unfruchtbare Wälder an Zwo Reiserndern. Kornmühlen.

In so weitläufiges Reich, als China ist, muß in verschiedenen Theilen verschiedene Gesunde
Beschaffenheiten der Luft, des Wetters, der Jahreszeiten, und solcher Begeben- Luft.
heiten, die von dem Einflusse der himmlischen Körper herrühren, zeigen. So
und die nordlichen Landschaften im Winter sehr kalt: die südlichen aber allezeit gemäßigt.
Im Sommer sind diese letztern ungemein heiß, und die nordlichen, besonders bey Nord-
winden, erträglich kühle. Die Tage und Nächte sind auch in den nordlichen Ländern viel
länger, als in den südlichen; hier aber alle Gewächse frühzeitiger und vollkommener. Kurz,
die chinesische Luft ist sehr gesund, und selten aus Mangel der Bewegung verderbt, oder voll
schädlicher Dünste: so daß die Pest fast etwas unerhörtes in China ist. Der Nordwind,
der oft aus der Tartarey weht, trägt ohne Zweifel vieles zu dieser Glückseligkeit mit bey; we-
nig.

22) Du Haldens China, auf der 262 und folgenden Seite.

Naturgeschichte. nißstens ist gewiß, daß sie dieses Elend daselbst nicht verursachen, wie sich einige, ebnecht aus sehr seltsamen Gründen, einbilden, daß es in Europa geschehe.

Verglechte Gegenden. Die Fläche des Landes, und die Fruchtbarkeit des Bodens in verschiedenen Gegenden, ist eben so mannichfaltig, als die Luft. Außer den Provinzen Yun-nan, Cuy-chew, Se-chwen und So-kyen, welche zu bergicht sind, als daß man sie hinlänglich anbauen könnte, hat die Landschaft Che-kyang schreckliche Berge in dem westlichen Theile, da der östliche sehr fruchtbar ist. Das Land von Quang-tong und Quang-si, das an der See küste so schön und fruchtbar ist, wird an verschiedenen Orten furchbar und fast öde, je weiter man von der See wegfömmt. In der Provinz Kyang-nan ist der weitläufige Bezirk von Wbey-chew-si ganz mit sehr hohen und fast unbewohnbaren Bergen bedeckt, die in den Provinzen Shen-si und Shan-si noch häufiger sind, wo alle Ebenen zusammen gerechnet nicht den vierten Theil vom Ganzen ausmachen.

Angenehmes Land. Wenn man aus der Landschaft Quang-tong in Kyang-si kömmt: so entdeckt sich das schönste Land in ganz China. Ein Theil davon liegt an dem großen Flusse, und ist mit den schönen Städten Ngan-king-si, Kyang-ning-si oder Nanking und Chin-kyang-si gegieret. Ein anderer Theil erstreckt sich längst des großen Canals Yu-lyang-ho, und ist mit den reichsten und am stärksten bewohnten Städten der Provinz Kyang-nan, als Wbay-ngan-si, Kang-chew-si, Chang-chew-si und Su-chew-si besetzt. Der dritte Theil gränzet an die See küsten der Provinz Che-kyang, wo sich die Landesherrn von der Hauptstadt Kang-chew-si, von Lu-chew-si und von Kyang-hing-hu befinden, die allein mehr Seide, als das ganze übrige China, liefern.

Edle Ebenen. Man muß gestehen, daß nichts schöner in die Augen fällt, als diese Ebenen, die nach der Wasserwaage abgeleichtet zu seyn scheinen a). Sie sind mit Städten und reichen Dörfern bedeckt, und von unzähligen Canälen durchschnitten, die alle zusammenhängen und ohne die geringste Gefahr von Barken beschiffet werden. Ihr Wasser ist klar und so trefflich zu trinken. Diese Ebenen werden mit einer Arbeitsamkeit gebauet, der kein Volk als die Chinesen, fähig ist b). Sie sind auch so fruchtbar, daß sie an verschiedenen Orten das Jahr zweymal Keiß geben, und oft noch Weizen und geringeres Korn zweyden Erndten liefern.

Ungebaute Länder. Man muß aber nach diesen Landschaften nicht China überhaupt beurtheilen. Die Kenntniß eines Theiles ist nicht zureichend, von dem Ganzen vollkommene Begriffe zu geben. Haben die Missionarien nicht Gelegenheit gehabt, bey Verrichtung der Karte das Land durchzusehen: so würde uns noch unbekannt seyn, daß es in den meisten großen Staatsprovinzen Länder gäbe, die mehr als zwanzig Seemeilen hinter einander sehr wenig bebauet fast ganz ungebaut, und oft ihrer Wildniß wegen unbewohnbar sind.

Seide Wästen Da diese Gegenden weit von den Wegen, deren sich die Reisenden bedienen, abgetrennt sind: so konnten sie den vormaligen Missionarien und denen, die uns zuvor Nachrichten geliefert haben, leicht verborgen bleiben. Die Ursache, warum die Provinzen Shen-si und Se-chwen von einigen so erhoben werden, ist, weil sie den Bezirk von Sin-ning

a) Le Comte sagt, sie wären so eben, daß man glauben sollte, die Einwohner hätten seit der Stiftung der Monarchie nichts gethan, als sie abzugleichen. b) Wegen ihrer Art, Ebenen und Hügel zu bauen, siehe oben die 217 Seite. Ingl. Le Comte auf der 91 und folgenden Seite.

verursachen, wie sich einige, obwohl
 pa geschehe.
 des Bodens in verschiedenen Gegenden,
 Provinzen Yun-nan, Quey-chew,
 als daß man sie hinlänglich anbauen
 ge in dem westlichen Theile, da der östli-
 und Quang-si, das an der See lie-
 eten furchtbar und fast öde, je weiter
 Kyang-nan ist der weitläufige Bezirk
 unbewohnbaren Bergen bedeckt, die in
 zer sind, wo alle Ebenen zusammen ge-
 en.

in Kyang-si kömme: so entdeckt sich
 liegt an dem großen Fluße, und ist mit
 g-si oder Nanking und Chin-kyang
 des großen Canals Ku-kyang ho, und
 Städten der Provinz Kyang-nan, als
 w-si und Su-chew-si beken. Der
 he-kyang, wo sich die Landschaften von
 u und von Kyang-hu befinden, be-
 ern.

die Augen fällt, als diese Ebenen, die
 a). Sie sind mit Städten und we-
 durchschnitten, die alle zusammenhängen
 et werden. Ihr Wasser ist klar und
 ner Arbeitsamkeit gebauet, der kein
 fruchtbar, daß sie an verschiedenen
 ligen und geringeres Korn zuweilen be-
 reiten.

China überhaupt beurtheilen. Die Kennt-
 n vollkommenen Begriffe zu geben. In
 den Vervollständigung der Karte das
 daß es in den meisten großen Statuen
 eilen hinter einander sehr wenig bewo-
 unbewohnbar sind.

eren sich die Reisenden bedienen, abzu-
 n und denen, die uns zuvor Nachrichten
 Ursache, warum die Provinzen Shen-
 ist, weil sie den Bezirk von Siming

b) Wegen ihrer Art, Ebenen und Boden
 en, siehe oben die 217. Seite. Jung-
 ber 21 und folgenden Seite.

zu gesehen hatten, der in sieben und dreißig meist reiche und bevölkerte Städte getheilet ist.
 Das Tob, welches sie dem Lande von Ching-tu-si benlegen, ist eben der Ursache zuzuschrei-
 ben. Diese Landschaft ist von Canälen, die durch Menschenhände gemacht sind, durchschnit-
 ten, wie es sich bey den Landschaften Kyang-nan und Che-kyang auch verhält. Diese
 Reisenden haben sich nicht eingebildet, daß die Gegenden, die sie nicht gesehen hatten, vor-
 den andern so sehr unterschieden wären, wie sie wirklich sind. Die Landschaften So-nan
 und Hu-quang werden von diesen Schriftstellern durchgängig gerühmet, und doch ist von
 der ersten ein großer Theil auf der Westseite öde und unbebaut, und in Hu-quang sind
 noch größere Einden. Gleichwohl muß man gestehen, daß die fruchtbaren Gegenden in
 diesen Landschaften Keiß und andere Feldfrüchte in zulänglicher Menge für die benachbarten
 Provinzen, und besonders für die, wo sich der Hof aufhält, hervorbringen. Denn obwohl
 Pecheli eine einzige aneinanderhängende Ebene ist: so ist doch der Boden durchgehends
 so trocken und von Bächen leer, daß es zwar an Weizen, geringem Kerne und Hülsen-
 früchten einen Ueberfluß hat, aber sehr wenig Keiß hervorbringt, ohne welchen die Chine-
 sen kaum leben können. Daher kann diese Provinz, und besonders Peking, die Haupt-
 stadt des ganzen Reiches, ohne Zufuhr aus den andern Provinzen schwerlich bestehen.

Ueberhaupt ist zwar das Land in allen Provinzen, und selbst in Quey-chew, frucht-
 bar genug, und bringt bisweilen doppelte Erndten: es rühret aber alles nur von der uner-
 müdeten Arbeitsamkeit der Landwirthe her, daß diese Länder, welche einen niedrigen und
 kumpichten Boden haben, vermögend sind, Korn zu tragen. Hierzu kommt noch, daß ver-
 schiedene Provinzen voller Berge sind, wo sich nur wenig Land anbauen laßt. Daher bis-
 weilen alles, was im ganzen Reiche wächst, nicht zureichend ist, die erstaunliche Menge
 von Einwohnern zu unterhalten d).

Die nördlichen und westlichen Landschaften, als Pecheli, Shan-si, Shen-si und
 Sechwen geben Weizen, Gersten, verschiedene Arten von Hirse, Zeback, Erbsen, die bestän-
 dig grün sind, auch schwarze und gelbe Erbsen, die anstatt des Habers dienen, ihre Pferde zu
 füttern. In den südlichen Landschaften aber machet man aus dieser Art von Feldfrüchten
 wenig oder nichts. Eben dieselben liefern Keiß, und auch an verschiedenen Orten, wo das
 Land trocken ist, obwohl nicht in solcher Menge; er ist auch härter, und will stärker
 gekocht seyn, als der Keiß aus den südlichen Provinzen, besonders aus Hu-quang, Kyang-
 nan und Che-kyang, die dessen eine große Menge tragen, weil es niedrige und wasser-
 reiche Gegenden sind.

Man set in einigen Landschaften den Keiß des Jahres zweymal, und er ist daselbst
 besser, als der in Europa wächst e). Navarrette sagt, sie sammelten ihn im Brackma-
 re und im Christmonate ein. Die südlichen Landschaften hätten diese Feldfrucht in grö-
 ßerer Menge: die nördlichen aber gäben mehr Korn, ob dieses gleich auch in jenen häufig
 anzutreffen ist. Die Menge dieser verschiedenen Arten von Kerne und Hülsenfrüchten ist
 außerordentlich. Im Jahre 1663 kaufte Navarrette sehr reinen und guten Weizen vor
 seiner Thüre, den Scheffel für achtzehn Pence f), und Keiß, dessen jedes Korn so groß

552

e) Unter die übrigen ist le Comte mit zu rechnen.
 d) Du Halde auf der 7 u f. Seite. Navar-
 rette auf der 35ten Seite bestätigt diese letzte An-
 merkung.

e) Le Comte auf der 95 Seite. Du Halde
 auf der 272 und 314 Seite.
 f) In der Grundschrift drey Nials. Ein Nial
 machet sechs Pence englisch.

Natur-
geschichte.

an verschiede-
nen Orten.

Der Boden
ist überhaupt
fruchtbar.

Feldfrüchte

Zwey Mal
erndten.

Obstbäume. wie ein Tannzapfenkern war, um eine halbe Krone. In **Schan-tong** gale der Weizen eben das Jahr ein Scheffel sechs Pence g). Ihr Korn mahlen sie in einer sehr natürlich eingerichteten Mühle. Eine runde Scheibe von Steine liegt wagerecht, wie ein Mühlstein, und auf derselben rollen sie eine steinerne Walze herum, die vermittelt ihrer Schwere das Korn zermahlet h).

Nach dem **Magellan** rechn. n die Chinesen sechserley vornehmste Arten von Kerne; als Reis, Weizen, Haber, Hirse, Erbsen und Wosnen; sechserley eßbares Fleisch von zahmen Thieren; als Pferde, Kühe, Schweine, Hunde, Maulesel und Ziegen; und hundertley Früchte, als Birnen, Äpfel, Pfirschen, Weintrauben, Orangentrüchte, walische Nüsse, Kastanien, Granatapfel, Citronen und dergleichen. Man findet solche alle in **Europa**, dreye ausgenommen i).

Der II Abschnitt.

1. Die verschiedenen Arten der Obstbäume.

Europäische Früchte. Art von Oliven. Delbaum. ca. Ebi lu. Milubines, Karamelas. U. Chinesische Orangenbäume Limonien und Citrusen. Persische oder Pamplimus. Melonenbaum. Zimmt. Campher wie soldat und andere Früchte. Die Eiche. Tseste. Eine Art von Feigen. Kong-yeu. Wwey shu. Ja-

Europäische Früchte.

Die Chinesen haben meist alle europäische Früchte, nebst verschiedenen, die bey uns nie gends zu finden sind; von jeder Art aber haben sie nicht so eine Mannichfaltigkeit. So trifft man bey ihnen nur drey oder vier Arten von Äpfeln, sieben oder achtley Birnen, eben so vielerley Pfirschen, und gar keine guten Kirschchen an, ob die letztern nicht überall wachsen. Auch sind keine von ihren Früchten, die Muskatellertrauben und Granatapfel ausgenommen, mit unsern zu vergleichen, weil die Chinesen in Wartung der Bäume und Verbesserung der Früchte nicht so viele Geschicklichkeit besitzen. Gleichwohl sind ihre Pfirschen so gut, als die unsrigen, ja eine Art ist noch besser. An einigen Orten aber man sie nicht sparsam genießt, verursachen sie den Durchfall, der in China sehr gefährlich ist. Ihre Apfelfen wären nicht schlimm, wenn sie solchen Zeit ließen, zu reifen. Ihre Trauben gleich vortreflich sind: so wissen sie doch keinen Wein zu machen. Der Wein sie sich insgemein bedienen, wird aus Reisse verfertigt, und ist sehr angenehm, von reiner weißer und bläulicher Farbe. Ihr Quittenwein ist sehr wohlschmeckend. Die Chinesen trinken allen Wein sehr heiß l).

Art von Oliven.

Nach **Navarettes** Berichte giebt es in China keine Oliven m). Du Halde aber beschreibt sie unter dem Namen **Tsin-lan** oder **Quang-lan**. Ihre Gestalt und Farbe wie er meldet, fast wie unsere großen Oliven; es ist eine von den zehn Arten, die in den

g) Navarette auf der 31 und 33 Seite.

h) Du Haldens China, auf der 373 Seite.

i) Magellanus auf der 142 Seite

k) Le Comte auf der 95 Seite. Du Halde auf der 4 und 317 Seite.

l) Navarette auf der 32 Seite.

m) Er sagt, er hätte nur Herzkirschen da gesehen.

n) Du Halde China auf der 8 Seite.

o) Le Comte auf der 95 Seite.

p) Er glaubet aber, diese und die Mandelbäume würden hier vorkommen, a. d. 27 S.

q) Navarette auf der 32 Seite.

In Shan-tong galt der Weizen
oren mahien sie in einer sehr natürlich
re liegt wagerecht, wie ein Nüßkern,
n, die vermittelt ihrer Schwere das

herley vornehmste Arten von Kerne;
hnen; sechserlen eßbares Fleisch von
unde, Maulesel und Ziegen; und hundert
Weintrauben, Drangenfrüchte, wal-
dergleichen. Man findet solche alle

chnitt.

Der Obstbäume.

Chi lu. Mikulines, Karamelkas. U.
Coffisbaum. Pfefferbaum. Weich-
Zimmt. Campher; wie folcher ar-
it wird; er erhält die Leckname. Erb-
an.

, nebst verschiedenen, die bey uns nicht
haben sie nicht so eine Mannichfaltigkeit
von Äpfeln, sieben- oder achteltes
aten Kirschen an, ob die letztern nicht
noten, die Muskatellertrauben und Ob-
weil die Chinesen in Wartung der Baum-
nützlichkeit besitzen. Gleichwohl sind sie
sch besser. An einigen Orten aber
Durchfall, der in China sehr gefährlich
ne solchen Zeit ließen, zu reisen. Sie
sch keinen Wein zu machen. Der Wein
iget, und ist sehr angenehm, von reiz-
gr wohlschmeckend. Die Chinesen

ina keine Oliven m). Du Haldes aber
ang-lan. Ihre Gestalt und Farbe ist
ist eine von den zehn Arten, die in der
Büchern

) Er sagt, er hätte nur Herbstfrüchte da gesehen.
) Du Haldes Ehina auf der 8 Seite.
) Le Comte auf der 95 Seite.
) Er glaubet aber, diese und die Mantelbäume
den hier fortkommen, a. d. 37 S.
) Navarette auf der 32 Seite.

Büchern, welche von den Oliven handeln, erwähnt werden; und was sie von deren Ver-
schaffenheit, ihrer Farbe, und dem Veden, wo sie wachsen, sagen, das schicket sich sehr wohl
für sie. Vermuthlich würden sie mit den europäischen einerley Geschmack haben, wenn
man sie auf eben die Weise zurechtete. Der Baum: ist groß, und die Blätter sind den Oli-
venblättern ähnlich. Wenn sie die Oliven, ehe solche vollkommen reif sind, sammeln wol-
len, welches die Zeit ist, da sie solche essen: so schlagen sie selbige nicht mit langen Stan-
gen herunter: als welches die Äeste erschüttern und den Baum beschädigen würde; sondern
sie machen ein Loch in desselben Stamm, thun alsdann etwas Salz hinein, verstopfen es,
und wenige Tage darauf fällt die Frucht von sich selbst ab n).

Fruchtbäu-
me.

Le Comte berichtet, ihre Oliven wären von den europäischen unterschieden, und sie
preßten kein Del daraus; vielleicht weil sie dazu nicht tauglich, oder weil die Chinesen noch
nicht darauf gefallen sind o). Indessen meldet Navarette, sie hätten verschiedene Arten
von Oele, das Pfund für drey halbe Pence p); und das Del, das aus einem kleinen Sa-
men, Namens Monjoli, gepreßt würde, werde sehr gebraucht, um Pastetenwerke und der-
gleichen Speisen damit zuzurichten q). Ein gewisse Baum trägt eine Frucht, die ein Del
gibt, er heißt Chayew; und dieses Del ist vielleicht das beste in China, wenn es frisch
ist. Der Baum ist dem Strauche vom Vuracha, oder dem Iheebäumchen an Gestalt
seiner Blätter, der Farbe, des Holzes und anderer Eigenschaften, sehr ähnlich: aber an
Größe, Dicke, Gestalt, Wurden und Frucht unterschieden. Die letztere wird öffter,
wenn man sie aufbewahret, nachdem sie eingesammelt ist. Diese Bäume sind von mäßiger
Höhe, und wachsen, ohne daß man sie pflanzet, an dem Abhängigen der Hügel, und selbst
in kümmerlichen Thalern. Sie tragen grüne Beeren von unordentlicher Gestalt, mit einer Art
von Kernen erfüllt, die nicht so hart sind, als die Steine in andern Früchten r).

Der
Oelbaum.

Von Drangenbäumen, die durch den Namen der Amessischen Drangenbäume unter-
schieden werden, haben sie verschiedene vortrefliche Sorten, obwohl die Portugiesen nur
eine davon nach Europa gebracht haben s). Alle europäische Drangen sind von einem ein-
zigen Baume fortgepflanzet worden, der noch zu Sissabon in des Heeren von St. Laurentz
Gärten aufbehalten wird. Eine Art von ihnen wird von den Chinesen in einem betondern
Werthe gehalten. Diese sind klein, und haben eine dünne, glatte und sehr weiche Schale.
Eine andere Art aus der Provinz Ko-fyen hat einen unvergleichlichen Geschmack. Sie
sind größer, und die Rinde ist schön roth t). Die Europäer sagen insgemein, eine Schüssel
voll solcher Drangen würde sich auf di. kostbarste Tafel in Europa schicken. Zu Kanton
haben sie noch größere gelbe, welche von einem angenehmen Geschmacke und sehr gesund sind.
Sie geben solche sogar den Kranken. Sie braten selbige erstlich in heißer Asche, schneiden
sie alsdann entzwen, und füllen sie mit Zucker u). Der Saft wird als ein sehr gutes Mit-
tel vor Brustbeschwerungen angesehen. Andere haben einen scharfen Geschmack, und wer-

Chinesische
Drangen-
bäume.

) Du Haldes Ehina, auf der 12 Seite.
) Navarette sagt, es wären in Portugall zwei
Arten gemein.
) Doch scheint eben diejenige zu seyn, die nach
Le Comte Berichte am höchsten geschätzt, und
als eine Seltenheit nach Indien gebracht wird. Sie
ist, fährt er fort, nicht größer, als eine Billard-

knuel, ihre Rinde ist röthlichroth, sehr zart, und sehr
glatt. Doch hält er die arener Art, als die, wel-
che nach Europa gebracht werden, für die besten.

) Le Comte auf der 95 Seite sagt, diese Art
sey von den portugiesischen Drangen in nichts unter-
schieden, als daß sie fester, u. ist locher von der Schale
abzusondern, und nicht in Einschnitte gethelet sey.

Fruchtblau- den von den Europäern zum Säuern gebraucht x). Navarrette bemerkt, daß sie aus
me. einer Art davon breite flache Kuchen, wie die Chiqueys, machten, die vortreflich, herp-
starkend und nährend sind. Sie werden zu Manilla hochgeschätzt, und nach Mexico als
leckerbisschen verführt y).

Limonen und **Citronen.** Limonen und Citronen sind in den südlichen Provinzen sehr gemein und außerordent-
lich groß; man isset sie aber selten, und brauchet sie nur zu Auszierung der Häuser. Sie
thun sieben oder achte in eine Porcellanschale, das Gesicht und den Geruch zu vergnügen.
Indessen schmecken sie vortreflich, wenn sie eingemacht sind. Eine andere Art von Limo-
nen, welche nicht viel größer ist, als eine wälsche Nuß, steht gleichfalls in einem besondern
Ansehen. Sie ist rund, grün und scharf, und wird für vortreflich zu Ragous gehalten.
Der Baum, welcher sie trägt, wird bisweilen in Scherbel gesetzt, und dienet, die äußere
Höfe oder Hallen der Häuser zu zieren z).

Die He oder Diejenigen Früchte, welche in Indien Pamplimus und in China Kew-rse heißen,
Pamplimus. haben nichts in ihrem Geschmacke, dadurch sie den Tsin-lan oder Oliven vorzuziehen wa-
ren. Ordentlich sind sie größer, als unsere Citronen. Die Frucht ist manchmal rothlich,
manchmal weiß, und von einem Geschmacke, der ins Mittel zwischen süß und sauer fällt.
Der Baum ist schlächter, als der Citronenbaum a).

Außer der europäischen Art von Melonen, giebt es in China noch zwei andere Arten,
von denen die eine sehr klein, inwendig gelb, von einem angenehmen Geschmacke, und mit
der Schale und allem wie Kepsel zu essen ist. Die zweite Art heißt man Wasser-melonen;
sie ist sehr groß und lang, inwendig weiß, und manchmal roth, und enthält einen süßen
kühlenden Saft, der den Durst löschet, und auch im heißesten Wetter unschädlich ist. Das
sind diese nicht so angenehm, als diejenigen, die aus einem von Peking sehr weit entleg-
nen Orte in der Tartaren, Namens Gami b), gebracht werden.

Außer vorerwähnten Früchten, die den Europäern bekannt sind, giebt es noch andere,
die sie nur aus der Nachricht der Reisenden kennen, und die dem Ansehen nach aus den
nachbarten Erlanden nach China gebracht worden sind, als die Jan-po lo-mye oder Ana-
nas, Cherv-ku oder Goyavas, Parschan oder Bananas und dergleichen, die in ver-
schiedenen andern Ländern gefunden werden, und von den benachbarten Erlanden her
gebracht zu seyn scheinen. Wir wollen sie also hier übergehen, um von denen zu reden, die
man sonst nirgends antrifft c).

Die Nüchi. Was sie Li-chi d) nennen, (wenn es von der guten Art ist, denn es giebt mehrere)
ist ungefähr so groß, als eine Dattel; der Stein ist gleichförmig, lang und hart, mit einem
weichen und saftigen Fleische bedeckt, das eine schöne gelbe Farbe hat, welche aber ver-
weicht, wenn man es trocknet, da alsdann die Frucht schwarz und runzlicht wird, wie Weintrauben.
Die Schale sieht außen wie Chagrin aus, inwendig aber ist sie glatt, und die Gestalt
eiförmig e).

x) Le Comte auf der 97 und folgenden Seite.
Du Halde's China, auf der 317 Seite.

y) Navarrette auf der 37 Seite.

z) Le Comtes Noche von China a. d. 98 E.

Du Halde's China, a. d. 317 Seite.

a) Du Halde auf der 8 Seite.

b) Khamil oder Khamul, eine Stadt in der

kleinen Bukkarey nordwestlich von der Provinz
Shen si. Siehe die Karte

c) Du Halde's China, a. d. 117 Seite.

d) Und die Portugiesen Le-chi.

e) Le Comte auf der 98 Seite. Du Halde
auf der 8 Seite.

f) Le Comte auf der 98 und folgenden Seite.

Die **Lichi** von **Schan-si** und **Shen-si** sind größer und fester; so daß man sie wie Äpfel schneiden kann: sie haben aber eine andere Farbe. Man sammelt sie entweder frühzeitig, da sie auf dem Stroh reif werden: oder man tauchet sie in siedendes Wasser, um ihnen einen übeln Geschmack zu benehmen, den sie beim ersten Sammeln haben. Ihr Geschmack könnete durch Pfropfen vortreflich gemacht werden f).

Fruchtbäume.
me.

Nach **Tavarettes** Verichte, erklären die Chinesen diese Frucht für die Königin der Früchte. Man schäset sie nichts gering.:; ob sie gleich in erstaunlicher Menge vorhanden sind. Die Frucht ist ein wenig größer, als eine große wälsche Nuß, und hat eine grüne und dünne Schale; inwendig ist sie so weiß, als der Schnee, und hat einen Stein, der so schwarz ist, wie Achat. Sie hat einen unvergleichlichen Geschmack und eine vortrefliche gelbe Farbe, in welchen Stücken sie von keiner Frucht, als von der **Are g)** oder **Narra** übertroffen wird. Ordentlich thun sie solche in kaltes Wasser, ehe sie dieselbe essen. Sie sprechen, die Frucht wäre hitzig. Wenn sie, so viel als sie können, davon gegessen haben: so trinken sie ein wenig Wasser, und bekommen Arrett, mehr zu essen. Der Baum ist groß und schön. Der Verfasser fand ihn auch zu **Baran ben Manila h)**. **Le Comte** meinet wegen des angenehmen Geschmacks keine europäische Frucht mit dieser zu vergleichen: er lazet aber, es sey ungesund, zu viel von ihr zu genießen: und sie sey so hitzig, daß man von ihr über den ganzen Leib ausführe. Die Chinesen heben sie das ganze Jahr hindurch zum Essen auf, und oedienen sich derselben besonders im **Ihee**, dem sie einen scharfen Geschmack giebt, welcher angenehmer ist, als der vom Zucker.

Die Frucht **Tse-tse i)** wächst fast in allen Gegenden von China, und ist von mancherley Art. Die in den südlichen Provinzen schmecken fast, wie Zucker, und vergehen im Munde. Die Rinde ist glatt, durchsichtig und glänzendroth, besonders wenn sie reif sind. Manche sind wie ein Ey gestaltet, aber ordentlich größer. Sie hat schwarze und flache Samenlöcher, und das Fleisch ist sehr wässerig, so daß es fast zerfließt. Sie saugen solches an einem Ende aus. Wenn sie trocken sind, so werden sie mehlicht, wie unsere Feigen; mit der Zeit aber wächst eine Art süßer Schale über sie, von der sie einen sehr angenehmen Geschmack bekommen.

Tse-tse,

Die Portugiesen von **Makau** heißen diese Frucht eine Feige, nicht als ob sie diese Gestalt hätte, sondern weil sie, wenn man sie trocknet, mehlicht und süße wird, wie die Feigen k). Die Bäume, welche sie tragen, sehen sehr artig aus, wenn sie gepropft sind. Es ist ihrer eine große Menge, besonders in **So-man**. Sie sind von der Größe, wie unsere mittelmäßigen wälschen Nußbäume, und breiten sich eben so aus. Sie haben breite und schöne grüne Blätter, deren Farbe sich im Herbst in ein angenehmes Roth verwandelt. Die Frucht ist ungefähr so groß, als ein Apfel l), und wird hellgelb, wenn sie reifer.

eine Art von Feigen.

Es giebt ihrer verschiedene Arten. Einiger Frucht hat eine dünnere, durchsichtigere und rauhe Schale: andere müssen auf Stroh reif werden, damit sie einen angenehmern Geschmack

zu Halde auf der 104 Seite.

nus spricht Su-si.

g) Eine vortrefliche Frucht, wie ein kleiner Kirschenapfel, mit grüner Schale, schwarzen Kernen, und sehr wohlgeschmackt. Sie ist in kleine Stücken, jede mit einem schwarzen Kerne, getheilt.

h) Magellanus auf der 142 Seite saget, sie kömme, ihrer Süßigkeit wegen, ein Klumpen Zucker genannt worden.

i) Derselbe vergleicht ihre Größe mit einer Quarte, sie sey aber etwas flacher, und wie mehr zusammengepreßt.

h) Tavarettes Beschreib. v. China, a. d. 36 u. f. S.

l) Le Comte schreibt Se-tse; und Magella-

China.

Tavarette bemerket, daß sie aus **Indien**, machten, die vortreflich, hochgeschäset, und nach **Mexico** als

Wingzen sehr gemein und außerordentlich zu Auszierung der Häuser. Sie besichet und den Geruch zu vergnügen. Eine andere Art von **Limo**, steht gleichfalls in einem besondern für vortreflich zu **Ragouts** gehalten. herbel geseht, und dienet, die äußere

Limus und in **China** **Yav-tse** heißen, **Sin-lan** oder **Oliv** vorzutreiben ma. Die Frucht ist mandmal rothlich, als Mittel zwischen süß und sauer salt.

Ob es in **China** noch wo andere Arten, nem angenehmen Geschmacks, und die zweite Art heißt man **Wasser-melone**, manchmal roth, und enthält einen süßen heißesten Wetter unschädlich ist. Das s einem von **Peking** sehr weit entlegtracht werden.

Wären bekant sind, giebt es noch andere, und die dem Ansehen nach aus **Indien** sind, als die **San-po-lo-mye** oder **Ind**, **Bananas** und dergleichen, die in **Indien** von den benachbarten **Erlanden** übergehen, um von denen zu reden, die

er guten Art ist, denn es giebt weitere, die gleichförmig, lang und hart, mit einer gelbe Farbe hat, solche aber werden varz und runzlicht wird, rote **Wälsche** dig aber ist sie glatt, und die Gestalt

nen **Duffarey** nordweklich von der **Land** ven-si. Siehe die Karte

e) Du Halde's China, a. d. 117 Seite.

d) Und die Portugiesen **Le China**

e) **Le Comte** auf der 95 Seite. Du Halde

f) der 8 Seite.

g) **Le Comte** auf der 96 and 117 Seite

Fruchtbäume. Geschmack erhalten: alle sehen schön aus, und sind gut zu essen. Sie werden erst gegen den Anfang des Herbstes reif. Meistens trocknet man sie wie die Feigen in Europa, und verkauft sie durchs ganze Reich. Sie haben einen vortreflichen Geschmack, wie unsere besten getrockneten Feigen. Die kleine Art, die in Shan-si wächst, ist auch so beschaffen. Die Bäume, welche sie tragen, brauchen keine Wartung. Sie wachsen nirgends als in China, und nirgends so häufig, als in Shan-tong m). Der Saft des Baums mag eine Art davon seyn.

Lung-yen. Eine andere Art von Frucht in den südlichen Provinzen, wird in China sehr hoch gehalten, und Lung-yen n) d. i. das Drachenaugen genant. Sie hat eine runde Gestalt, glatte und gelblichte Rinde, weißes Fleisch, das sehr saftig und oft säuerlich ist. Sie schmecket nicht so angenehm wie die Li-chi, wird aber für gesunder gehalten, und soll nicht schädlich seyn. Der Baum, welcher diese Frucht trägt, ist so groß als ein wälscher Nussbaum o). Navarrette meldet, sie heiße Drachenaugen, weil die Kerne darinnen den Drachenaugen, wie die Chinesen solche malen, gleichen, und diese Frucht für von bösem Geruche und süßer, als die Li-chi, und würde also besser, als dieselbe, seyn, wenn man sie in eben so großer Menge haben könnte. Sie werde durchs ganze Reich verkauft, und gebe eine angenehme und nahrhafte Brüh, wenn man sie kochet p).

Die Li-chi und Lung-yen werden nach Magellans Berichte nicht eher gezeuget, als sie faulen, und ihr Mangel ist in Europa durch die Quitten, Nüsseln und Spierdornen, die man doch in Shan-si auch antrifft, nicht ersetzt, weil der Geschmack mit den eben genannten Früchten in keine Vergleichung kommt q).

Mwey-shu. Der Baum Mwey-shu, hat auch etwas besonderes. Er trägt eine kleine runde Frucht, welche Weibsbilder und Kinder essen. Sie trocknen solche und legen sie in Saftwasser, da sie denn als eine Arznei verkauft und Kranken gegeben wird, wenn sie durch die Hitze des Sommers erregt. Der Baum ist sehr groß, und der Verfasser sah mit Verwunderung, daß er um Weihnachten blühte, da es doch hart froh und Schnee fiel. Er sah solches das erste mal im Jahre 1667, und die Blüten waren weiß.

Jaca. Was die Portugiesen Jaca (oder Jaka), die Spanier Mangroca, und die Chinesen P-lo-mye, nennen, ist nach Navarretens Meinung die größte Frucht von der Welt. Manche wiegen einen halben Zentner. Kircher sagt, sie sey China eigen, da er war unrecht berichtet; denn sie wächst auch auf den Inseln in Indien, und in Manila. Sie zerhauen solche mit einer Art. Inwendig sind viel goldgelbe Nüsse, und jedes einen Kern: das Fleisch schmecket gebraten sehr wohl, und der Kern ist ungemein angenehm. Die Indianer richten sie sehr wohl mit der Milch der Kokosnüsse zu. Die Frucht wächst aus dem Stamme und nicht aus den Ästen, die sie nicht ertragen könnten.

Chi-tu. Die Chi-tu heißen zu Manila Chi-queys, und bey den Portugiesen Sigocana. Es giebt ihrer verschiedene Arten, die alle wohlgeschmeckend sind. Einige sind klein, in Gestalt einer Eichel, aber viel größer. Sie haben keinen Kern. Ihre Schale ist wie einer Zwiebel, das Fleisch süße und angenehm, gelb und sehr weich, wenn es reif ist. r).

m) Du Halde's China, auf der 8 u. 104 Seite.

n) Navarrette schreibt, Lung-yen.

o) Le Comens Madr. von China, a. d. 96 S.

p) Du Halde's China, a. d. 8 S.

q) Navarretens Beschreibung von China, auf der 37 Seite.

r) Magellans Erzählung von China, auf der 147 Seite.

zu essen. Sie werden erst gegen
an sie wie die Feigen in Europa, und
vorreflichen Geschmack, wie uniere
Shan-si wächst, ist auch so beschaen.
nung. Sie wachsen nirgends als in
n). Der Su-ping des Baum muß

Provinzen, wird in China sehr hoch ge-
enannt. Sie hat eine runde Gestalt,
er saftig und oft säuerlich ist. Sie
er für gesunder gehalten, und soll ne-
ragt, ist so groß als ein wälcher Maß-
nauge, weil die Keenen darinnen den
hen, und diese Frucht sey von bösem
besser, als dieselbe, seyn, wenn man sie
rde durchs ganze Reich verkauft, und
man sie koche p).

Magellans Verächte nicht eher gezeu, bis sie
n, Nüßeln und Ebenberbaume, die man
er Geschmack mit den dmeilt en

sonderes. Er trägt eine Klein
Die trocknen solche und legen sie in Sa-
Kranken gegeben wird, wen sie zur
Verfasser sah mit Verwunderung,
id Schnee fiel. Er sah solches das

die Spanier Tang-cas, und die
ns Meinung die größte Frucht von
Kircher saget, sie sey China erzeu-
den Inseln in Indien, und in Ma-
ia sind viel goldgelbe Nüsse, und
ehl, und der Kern ist ungemein angene-
der Kokosnüsse zu. Die Frucht
sie nicht ertragen könnten.

s, und bey den Portugiesien Sigocan
eckend sind. Einige sind kern-
einen Kern. Ihre Schale ist wie
und sehr weich, wenn es reif ist.

Magarettens Beschreibung von China
37 Seite.
Magellans Erzählung von China
Seite.



se
gan
den
se
gro
E
E
H
der
n

h
se
tr
Sie

in
Pla

be
sch
tr
gen
gen
N
ne
se

h
e
ma
ma

S
h
un
D
ne
O

21

sie oben ein kleines Loch hinein machen, und es ausaugen. Andere sind größer, als *Ver-* *Fruchtbäu-*
garnottenbirnen, und von einer sehr schönen rothen Farbe, wie Mohn. Ehe sie reif wer- *me.*
 den, fallen sie sehr zusammen: aber wenn sie einen Tag im Wasser gelegen haben, kommen
 sie so schön heraus, als eine Kernerne. Diese beyden Arten sind im Herbstmonate reif und in
 großer Menge. Andere vortreflich gute sind groß, grünlichte und flach, sie reifen im
 Herbstmonate. Diese haben Kerne genug, aber sie sind klein. Man trocknet sie in der
 Sonne. Jede ist so breit, als eine Mannshand. Sie halten sich lange, und sind sehr wohl-
 schmeckend, besonders wenn man sie eine Nacht in Wein gelegt hat. Es seket sich ein Zu-
 der über sie, der allein verkauft wird, und des Sommers ins Wasser gethan, ein ange-
 nehmes Getränk machet r).

Die Frucht, welche zu *Manila* *Milimbines* und *Karambo-las* genannt wird, *Milimbines*
 findet sich in den südlichen Gegenden von China. Manche sind süße, andere sauer. Man *Karambo-*
 sie reif sind, so schmecken sie so vollkommen wie Quitten. Von beyden Arten wird ein vor- *las.*
 treffliches Eingemachtes verfertigt. Nichts ist schöner, eines Kranken Durst zu löschen.
 Sie sind anfänglich grün, und erhalten bey vollkommener Reife eine Quittenfarbe.

Der *Abornbaum* und dessen Frucht findet sich in China, ob man ihn wohl weder
 in *Mexico* noch auf den *Philippinen* antreffe. Er ist von denen, die man insgemein
Plantanen nennet, sehr unterschieden s).

Der *Urongshu* ist sehr groß, und dem *Zeigemaunbeerbaume* ähnlich, hat lange *Der U tong-*
 breite Blätter, die auf einem Stengel sitzen, der einen Fuß lang ist. Er ist so bu- *shu.*
 schicht und voll Laub, daß die Sonnenstrahlen nicht durchdringen. Seine Art, Frucht zu
 tragen, ist sehr außerordentlich. Wegen das Ende des Augusts, wachsen an den äußer-
 sten der Äste statt der Blüthen kleine Blätterbüsche, die weißer und gelinder, als die übrl-
 gen, auch nicht so breit sind. Am Rande eines jeden Blattes, entstehen drey oder vier
 Kernechen, so groß als Erbse, die ein weißliches Wesen, fast von dem Geschmacke ei-
 ner noch nicht völligreifen Haselnuß enthalten. Nichts jizet einen Garten schöner, als die-
 ser Baum t).

In der Landschaft *Xun-man*, nach dem Königreiche *Ar-a* zu, befinden sich *Cassia* *Cassiabaum.*
 blüme, *Cassia fistula*. Sie sind sehr groß, und heißen bey den Chinesen *Chang-ko-*
shu, oder der Baum mit langen Früchten, weil sie lange Hülsen, (länger als die
 man in Europa sieht), tragen. Diese sind hohle Röhren, in Zellen abgetheilt, die ein
 wackriges Wesen enthalten u).

Der Boden von China bringt keine Speereyen hervor, außer einer Art Pfeffer, *Wha-* *Pfeffer-*
shyan genannt. Dies ist die Hülle eines Kornes, so groß als eine Erbse; denn der Kern *baum.*
 selbst ist zu hitzig und beißend, als daß man ihn brauchen könnte. Die Farbe ist grau,
 mit einigen rothen Streifen. Die Pflanze, die ihn trägt, wächst hier und dar wie ein dicker
 Busch, anderswo wie ein großer starker Baum. Er ist weder so beißend noch so ange-
 nehm von Geschmacke, als der Pfeffer, und wird selten als nur von schlechten Leuten zum
 Gewürze gebraucht. Er ist also von dem ostindischen sehr unterschieden, den die Chinesen
 ver-

r) Derg müssen die Art von Zeigen, wie die
 Er sie kenn.

s) *Taravettens* Beschreib. von China, n. d. 34
 und folgenden Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

t) *Le Comtens* Nachrichten von China, a. d.
 275 Seite. *Du-Haldens* China, a. d. 320 S.

u) Eben daselbst auf der 14 Seite.

Fruchtbau. **me.** vermittelt ihrer Handlung in solcher Menge haben, als ob er bey Ihuen wüchse x). Wenn das Korn reif ist, so öffnet es sich selbst, und entdecket einen kleinen, wie Agar schwarzen Kern, der einen starken dem Kopfe sehr schädlichen Geruch von sich giebt, daher sie die Frucht zu wiederholten malen einsammeln, weil sie nicht lange hintereinander auf dem Baume ausbauen können. Sie legen diese Körner an die Sonne und werfen den Kern, weil solcher zu hitzig und zu stark ist, weg, daß sie sich nur des übrigen bedienen y).

Betelbaum. Außer den Betelbäumen, die in den südlichen Landschaften sehr gewöhnlich sind, trifft man das *Quay-ne*, eine Art von Zimmt in *Quang-si* und dem Bezirke von *Tsin-chew-si*, besonders auf dem Berge *Pe-shean*. Es wird selbst in China nicht so hoch geschätzt, als der ausländische Zimmt. Seine Farbe fällt mehr ins Graue, als ins Rother, welches die Farbe des besten Zimmtes in *Seylan* ist. Er ist auch dicker und rauher, und wirkt nicht so stark. Indes hat er eben die Kräfte in Stärkung des Magens und Ermunterung der Lebensgeister, und die Erfahrung lehret, daß er alle Eigenschaften des Zimmtes, eben wohl nicht in solcher Vollkommenheit besitzt. Hier und da trifft man welchen an, der heißender ist als der, der aus Indien gebracht wird, und sie sagen, wenn dieser lange Zeit trocknete, so würde er auch grau z). *Navarette* versichert, es befänden sich viele solche Bäume in *Quang-tong*, und der Zimmt wäre so gut, daß sie des seylanischen nicht nöthig hätten; aber *Muskatennüsse* und *Bürzeln*, wie *Mendoza* schreibt, trage China nicht.

Kampferbaum. Der Kampferbaum, den die Chinesen *Chang-shu* nennen, ist sehr groß und schön. Der Kampfer, den man von ihm sammelt a), ist etwas grob, der feinste kommt von der Insel *Borneo*. Das Holz, aus dem sie allerley Hausrath machen, riecht sehr stark, so daß die Späne davon um die Betten herum gestreuet, die Wanzen vertreiben, und um Seemeilen herum, wo diese Bäume wachsen, ist keine Wanze zu sehen.

Wie der Kampfer gesammelt wird. Ein Priester, der sich einige Zeit in *Borneo* aufgehalten hatte, meldete dem *Navarette* die Art, wie der Kampfer da gesammelt wird. Vor Aufgange der Sonne dringt ein Saft durch den Stamm des Baumes und die Rinde heraus, und bewegt sich, gleich wie Quecksilber herum. Wenn man die Rinde schüttelt, so fällt er auf untergebretete Papier und Lächer. Dasselbst geht er in feste Klumpen zusammen, und wenn sie ihn gesammelt haben: so verwahren sie ihn in Röhren. Sobald die Sonne aufgeht, tritt alles, was noch am Baume ist, in ihm zurück. Da die Leute von *Borneo* ihre Todten verstreute Tage bis zum Begräbniß in den Häusern behalten: so bedienen sie sich des Kampfers folgendergestalt, um den der großen Hitze die Fäulniß zu verhindern. Sie setzen die Leichname in einen niedrigen Stuhl, der unten offen ist, und blasen ihm von Zeit zu Zeit mit einem Nehre Kampfer in den Mund, der niederwärts geht, und in kurzer Zeit sich an dem andern Ende durcharbeitet, so wird der Leichnam viele Tage ohne das geringste Verderben erhalten.

Erbsenbaum. Es wird sich hier auch schicken, von dem Baume Nachricht zu geben, der Erbsen trägt: denn daß diese Früchte unter die gemeinen Erbsen gehören, zeigt ihre Gestalt, Farben, Hülsen und Geschmack, obwohl dieser etwas rauh ist. Der Baum ist in verschiedenen Landschaften gemein genug. Er ist groß und breitet sich aus, giebt auch keinem Leibe an Dicke etwas nach. 2. Vier

x) Du Haldens China, a. d. 3 und 318 Seite.
Le Comtens Nachr. v. China, a. d. 100 S.

y) Eben daselbst.

z) Du Haldens China, a. d. 14 Seite.

a) Man glaubet, der Kampfer werde von den Wurzel des Zimmtbaumes gesammelt.

b) Navarettes Beschreib v. China, a. d. 245 S.

c) Du Haldens China, auf der 9 Seite.

als ob er bey ihnen wüchse x). Wenn
 ter einen kleinen, wie Agasschwarzen
 Geruch von sich giebt, daher sie die
 che lange hintereinander auf dem Baue
 die Sonne und werfen den Kern, weil
 r des übrigen bedienen y).

andschaften sehr gewöhnlich sind, triff
 Wang-fsi und dem Bezirke von Tsin.
 Es wird selbst in China nicht so hoch
 e fällt mehr ins Graue, als ins Rorhe,
 Er ist auch dicker und rauher, und rieht
 rkung des Magens und Ermmunterung
 r alle Eigenschaften des Zimmts, ob
 r und da trifft man welchen an, der
 , und sie sagen, wenn dieser lange Zeit
 versichert, es befänden sich viele heile
 gut, daß sie des seplauschen nicht noch
 Nendoza schreibt, trage China nicht.
 s-shu nennen, ist sehr groß und schön.
 etwas grob, der feinste kömmt von der
 Austrath machen, riecht sehr stark, is
 er, die Wangen vertreiben, und um
 eine Wange zu sehen.

aufgehalten hatte, meldete dem Na
 rd. Vor Aufgange der Sonne dring
 Masse heraus, und bewegt sich, gleich
 tteilt, so fällt er auf untergebreitete
 en zusammen, und wenn sie ihn gelam
 sobald die Sonne aufgeht, tritt alles
 reute von Borneo ihre Todten verhtu
 alken: so bedienen sie sich des Kampfers
 zu verhindern. Sie setzen die Leichname
 blasen ihm von Zeit zu Zeit mit einem
 t, und in kurzer Zeit sich an dem andern
 ohne das geringste Verderben erhalten.
 Baume Nachricht zu geben, der Erben
 eben gehören, zeigt ihre Gestalt, her
 anrichte ist. Der Baum ist in verhtu
 breitet sich aus, giebt auch keinem Lecht
 2. Vier

Man glaubet, der Kampfer werde von den
 ein des Zimmitbaumes gesammelt.
 Tavarrettens Beschreib v. China 6. 241 E.
 Du Haldens China, auf der 9 Seite.



Der
er
E
ja
E
er

W

Der
der n

hat e
das e
wel r
noch

meist
fem e

fen für
se an
Trenn
wenig
laub u
dieren
Man

nigen
vortre
man i
wo er
Zoll d
Keger
lange
fmpet
Kued
Zeit,

d,
Kueher
Kueher
ruch ja

2. Vier merkwürdige Bäume.

Merkwür-
dige Bäu-
me.

Der Firnißbaum; dessen Gestalt und Größe. Wie er fortgepflanzt wird. Der Firniß wird durch Einschnitte erhalten; seine übeln Wirkungen. Wie sich die Arbeiter verwahren. Wie viel gesammelt wird. Krankheit, die er verurlicht. Seine vortreflichen Eigenschaften. Sonderbarer Gebrauch des alten Firnisses; der Talgbaum, dessen Frucht. Der Talg und der Kern. Wie daraus Lichte gemacht werden. Wie der Talg abgefondert wird, nachdem man ihn eingesammelt hat. Fernere Nachricht. Der Wachsbäum. Wie das Wachs verfertigt wird. Der Ku-shu baum. Kern zum vergolden. Artige Stellung seiner Blätter. Beschreibung des Baumes.

Unter denen Bäumen, welche die Aufmerksamkeit des gemeinen Wesens verdienen, und vielleicht den Neid der Europäer am meisten erregen mochten, sind viere, welche den Vorzug besitzen. Der Firnißbaum, der Tongshu oder Delbaum, der Talgbaum und der weiße Wachsbäum.

Der Firnißbaum ist nicht hoch, wächst nicht buschicht und breitet sich nicht aus. Er hat eine weißliche Rinde, und Blätter fast wie der wilde Kirschbaum; das röthliche Harz, das aus ihm tröpfelt, ist den Thränen des Terpentibaumes ähnlich *d*). Er liefert noch viel mehr Saft, wenn ein Schnitt in ihn gemacht wird, aber alsdann verdirbt er auch noch eher *e*).

Man findet diese Bäume in den Landschaften Kyang-si und Sechwen, aber am meisten wird derjenige geschätzt, den man aus dem Bezirke von Kan-chew, einer der südlichsten Städte von Kyang-si, erhält.

Man nimmt den Firniß den Bäumen nicht ab, bis sie sieben oder acht Jahre gewachsen sind, denn eher tauget er nicht so viel. Der Stamm des jüngsten Baumes, von dem sie anfangen, ihn abzuziepen, hält einen chinesischen Fuß im Umkreiße *f*). Man sagt, der Firniß von solchen Bäumen sey besser, als der aus den ältern tröpfelt, aber sie lieferten viel weniger. Indessen vermengen die Kaufleute beide ohne Bedenken. Diese Bäume, deren Laub und Rinde den Eichen sehr gleichen, sind selten über fünfzehn Fuß hoch; und wenn sie diesen Wuchs haben, so hat ihr Stamm ungefähr zwey und einen halben Fuß in der Runde. Man sagt, sie trügen weder Blüthen noch Früchte, und vermehrten sich auf folgende Art:

Im Frühlinge, wenn der Baum Schößlinge zu treiben beginnt, wählet man denjenigen, der am meisten zu versprechen scheint, aber unter denen, die aus dem Stamme hervortreiben, nicht von den Aesten. Wenn solcher ungefähr einen Fuß lang ist, so bedeckt man ihn mit gelbem Thone. Diese Bekleidung hebet sich etwa zween Zoll über dem Munde, wo er heraus treibt, an, und reicht vier oder fünf Zoll tiefer. Sie ist wenigstens drey Zoll dick, wird sehr dichte angelegt, und mit einer sorgfältig darüber gebundenen Matte vor Regen und Witterung verwahrt. In diesem Zustande läßt man ihn vom Frühlingsanfang bis zum Anfange des Herbstes. Alsdann öffnet man die Erde ein wenig, die Beschaffenheit der Wurzeln zu untersuchen, die der Schößling ordentlich treibt, und die sich in verschiedene Fasern theilen. Sind diese Fasern gelblich oder röthlich: so urtheilen sie, es sey Zeit, den Schößling von seinem Stamme abzufondern, schneiden ihn alsdann geschickt ab, ohne

d) Le Comte sagt, wenn es in die Städte gebracht würde, wäre es geschmolzenem Pech oder Theere ähnlich. nur daß es beim Gebrauche nicht den Geruch hätte.

e) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 148 Seite; Du Halde's China, auf der 5ten Seite.

f) Siehe seine Ausmessung oben a. d. 240 S.

Wie er fort-
gepflanzt
wird.

Größe und
Gestalt.

Werkzeu- ohne ihm den geringsten Schaden zu thun, und pflanzen ihn nachgehende. Sind aber die
dige Bäu- Fasern noch weiß, so erkennet man sie noch für zu hart; sie machen also die Bedeckung wie-
me. der darüber und versparen das absondern bis auf das nächste Frühjahr. Man mag sie aber
im Frühjahr oder im Herbst pflanzen, so muß viel Asche in die dazu verfertigte Grube ge-
than werden; sonst würden ihrem Verichte nach die Ameisen die harten Wurzeln verzehren,
oder wenigstens den Saft alle abzapfen, und verursachen, daß das Pflänzchen verwelkte.

Wie der Fir-
nis erhalten
wird.

Nur im Sommer bekomme man von diesen Bäumen Firniß. Im Winter geben sie gar
keinen, und der im Sommer oder Herbst auströpfelt, ist allezeit mit Wasser vermischt. Sie
geben ihn auch nur bey Nacht. Den Firniß abzuzapfen, machet man verschiedene Einschnitte, die
quer in die Rinde rund um den Stamm herum gehen, und nach seiner Dicke von verschiedner
Tiefe sind. Die erste Reihe von Einschnitten ist nur sieben Zoll von der Erde, die zweite
eben so hoch über der ersten, und so sind alle sieben Zolle neue Reihen von Einschnitten, nicht
nur bis an den Gipfel, sondern auch an den Ästen, die dergleichen zu ertragen, die gleiche
rige Dicke haben.

Einschnitte in
dieser Absicht.

Sie bedienen sich eines kleinen Messers mit einer halbzyrkelrunden Klinge, diese Ein-
schnitte zu machen, und dieselben müssen nicht senkrecht herunter, sondern schief gehen, und
nicht tiefer seyn, als die Rinde dicke ist. Weil derjenige, der dieses verrichtet, eine Hand
dazu brauchet, stößt er mit der andern die Schärfe einer Muschelschaale so weit er kann,
hinein; dieß beträgt etwa einen halben chinesischen Zoll, und so viel ist zureichend, die
Schaale zu halten. Diese Schaalen sind in China sehr gemein, und viel größer als unsere
größten Auster-schaalen. Wenn die Einschnitte des Abends gemacht sind: so sammeln sie
den folgenden Morgen, was in die Schalen gelaufen ist, stecken sie den folgenden Abend
wieder in eben die Einschnitte, und fahren so bis zum Ende des Sommers fort. Die Ei-
genthümer der Bäume zapfen den Firniß ordentlich nicht selbst ab, sondern verpachten sie
die Zeit über das Stück für zween Pence, und einen halben Penny an Kaufleute, welche
dazu Arbeiter mietzen, und ihnen den Monat über eine Unze Silber geben, wenn sie sich
selbst belästigen, wie es am gewöhnlichsten ist; sonst bekommen sie täglich nur dreu halbe
Pence. Ein solcher Arbeiter kann sunstzig Bäume besorgen g).

Seine übeln
Wirkungen.

Man erzählet insgemein, dieser Saft, wenn er kalt ausgegossen werde, habe gewisse
giftige Eigenschaften, und man könne seine übeln Wirkungen, indem man ihn aus einem
Gefäße in das andere gießt oder rühret, nicht vermeiden, als wenn man sich hütet, die
Dämpfe mit dem Athem einzuziehen. Eben die Sorgfalt muß man beobachten, wenn man
ihn kochet h). Weil sich die Arbeiter vor solchen Zufällen bewahren müssen: so sind die
Kaufleute genöthiget, ein großes Gefäß voll Del in Vereitschaft zu haben, darinnen eine
gewisse Menge der fleischichten Fasern ist gekocht worden, die man mit dem Schwämme
vermenger findet, und die zurück bleiben, wenn das Fett zergangen ist. Auf ein Pund Del
wird eine Unze genommen. Wenn die Arbeiter die Schale in die Bäume stecken wollen:
so nehmen sie etwas von diesem Oele mit sich, und bestreichen sich Gesicht und Hände damit,
und des Morgens, wenn sie den Firniß gesammelt haben, und ihn zu den Kaufleuten
bringen: so bestreichen sie sich noch sorgfältiger damit. Nach Tische waschen sie sich den
ganzen Leib mit warmem Wasser, das der Kaufmann besorget hat; in demselben sind eine
gewisse Menge von der äußern rauhen Schaale der Kastanien, Rinde von Föhrenbäumen,
Sal-

Vorsichti-
keit, die man
dabey ge-
braucht.

f) Du Haldens China, auf der 336 u. f. S.

g) Eben daselbst auf der 3ten Seite.

gen ihn nachgehende. Sind aber die
er; sie machen also die Bedeckung wie
nächste Frühjahr. Man mag sie aber
Nische in die dazu verfertigte Grube ge-
Amweifen die garten Wurzel verzeihen,
then, daß das Pflänzchen verwelkte.
men Firniß. Im Winter geben sie gar
ist allezeit mit Wasser vermengt. Sie
machet man verschiedene Einschnitte, die
und nach seiner Dicke von verschiedner
sieben Zoll von der Erde, die zweyte
alle neue Reihen von Einschnitten, nicht
die dergleichen zu ertragen, die geß-

er halbjährlichen Klinge, diese Ein-
cht herunter, sondern schief geben, und
nige, der dieses verrichtet, eine Hand
einer Muschelschale so weit er kann,
Zoll, und so viel ist zureichend, die
sehr gemein, und viel größer als un-
Abends gemacht sind: so sammeln sie
in ist, stecken sie den folgenden Abend
Ende des Sommers fert. Die Er-
nicht selbst ab, sondern verpacken sie
halben Penny an Kaufleute, welche
eine Unze Silber geben, wenn sie sich
bekommen sie täglich nur drei halbe
besorgen g).

er kalt ausgezessen werde, habe gewisse
Birkungen, indem man ihn aus einem
seiden, als wenn man sich hütet, die
vorsicht muß man beobachten, wenn man
Zufällen bewahren müssen: so sind die
Vereinschaft zu haben, darinnen er-
den, die man mit dem Schwemmette
fert zergangen ist. Auf ein Pfund Del
die Schale in die Bäume stecken wollen:
streichen sich Gesicht und Hände damit,
haben, und ihn zu den Kaufleuten
t. Nach Fische waschen sie sich den
in besorget hat; in demselben sind eine
Kastanien, Rinde von Jörenbäumen,

Ede

Eben daselbst auf der 5ten Seite.

Salpetercrystallen und eine Art von Hahnenkamme, einem Kraute, das in China und Indien <sup>Werkwä-
diges Bäu-
me.</sup>
gezessen wird, gekocht worden. Alle diese Dinge sind, wie dafür gehalten wird, kalter
Natur. Sie waschen sich in einem kleinen zinnernen Becken, weil sie einigens Bedenken
beym Kupfer haben.

Weil sie an den Bäumen arbeiten: so ist ihnen der Kopf mit einem Stücke Leinwand
bedeckt, das ihnen um den Hals zusammen gebunden wird und nur zwei Oeffnungen für die
Augen hat. Vor sich tragen sie eine Art von Schurze von Bockfellen, der ihnen mit Schni-
ren vom Halse herabhängt, und mitten um den Leib angebunden ist. Sie haben auch
von eben dergleichen Fellen Halbstiefeln und lange Handschuhe an den Armen. Wenn sie
den Firniß sammeln: so haben sie ein Gefäß von Ochsenleder am Gürtel; alsdann nehmen
sie die Schalen mit einer Hand heraus, und beschaben sie mit einem kleinen eisernen Werk-
zeuge, das sie in der andern halten, bis sie den Firniß alle davon bekommen haben. Unten
am Baume ist ein Korb, in dem sie ihre Schalen bis auf den Abend lassen. Damit man
den Firniß desto leichter erhalten kann: so werden die Bäume nicht weit von einander ge-
pflanzet, und wenn die Zeit zum Einsammeln gekommen ist, so legen die Eigenthümer der
Bäume eine Menge Stangen von einem zum andern, die mit Stricken befestiget werden
und als Leitern dienen.

Der Kaufmann hat allezeit in seinem Hause ein großes irdenes Gefäß unter einem
viereckigten hölzernen Rahmen bereit stehen, der auf vier Füßen wie auf einem Tischgestelle
ruhet. Ueber dem Rahmen ist ein dünnes Tuch mit seinen vier Enden an den Ecken mit
Ringen befestiget, welches etwas locker liegt. Darauf gießen sie den Firniß, und wenn das
flüßige Wesen durchgelaufen ist, so ringen sie das Tuch aus; das wenige, das zurück bleibt,
wird an die Materialisten verkauft, weil man es bisweilen in der Arzenei brauchet. Ob-
ben tausend Bäume in einer Nacht zwanzig Pfund Firniß; so sind sie mit ihrem Handel
wohl zufrieden. Nachdem das Einsammeln vorbei ist: so thut der Kaufmann den Firniß
in hölzerne Kästen, die außen wohl verpicht sind, und befestiget die Deckel mit starken Nägeln
darauf. Ein Pfund frischer Firniß gilt etwa achtzehn Pence ¹⁾, und der Kaufmann gewinnet
nach der Entfernung des Ortes, wo er hingeföhret wird, noch einmal so viel, oder mehr.

Wenn die Arbeiter die vorerwähnten Verwahrungsmittel nicht beobachten: so bezah-
len sie das Firnißsammeln theuer. Die Krankheit fängt sich mit einer Art von Aus-
schlage an, die in einem Tage den ganzen Leib, das Gesicht und alles bedeckt; denn
so breitet sich in wenig Stunden aus, und wird sehr roth. Bald darauf schwillt das Ge-
sicht nebst dem Leibe außerordentlich auf, und der letztere scheint wie mit einer Art von Aus-
schlage bedeckt zu seyn. Wenn einer mit dieser Krankheit befallen wird: so geben sie ihm sogleich,
solchen Zufällen vorzukommen, eine Menge vorbelegten Arzeneiwassers, sich damit zu wa-
schen, welches ihn stark purgirt. Nachgehends lassen sie den Dampf eben dieses Wassers
stark an ihn gehen, und wickeln ihn dicht ein. Dadurch vergeht die Geschwulst, aber die
Haut ist nicht sobald geheilet; denn sie springt an verschiedenen Orten auf, und es dringt häufig-
ges Wasser heraus. Diesem abzuhelfen, nehmen sie etwas von dem vorerwähnten Hahnen-
kamme, trocknen und verbrennen selches, und legen alsdann die Asche auf den Theil, der am
meisten leidet. Diese zieht die scharfe Feuchtigkeit in sich, die schuppichte Haut trocknet und
fällt ab, und es wächst neue ²⁾.

Die Menge,
die gesam-
let wird.Krankheit,
die er verur-
sachet.

Tit 3

Aufset

b) Vierzig Sous im Französischen.

1) Du Salbe, auf der 327 Seite.

**Firniss-
baum.**
Des Firnisses
vortrefliche
Eigenschaften.

Außer daß der chinesische Firniß den kleinsten Stückchen Arbeit, auf die er getragen wird, eine besondere Schönheit giebt: so erhält er auch das Holz, und läßt nicht die geringste Feuchtigkeit hindringen ^{k)}. Er nimmt alle Farben gleichgültig an, und verliert in der Luft und sonst nichts von seinem Glanze und von seiner Reinigkeit, wenn er recht zubereitet ist. Aber dazu gehört Zeit und Fleiß: denn ihn ein- oder zweymal aufzutragen, ist nicht genug. Man muß auch keinen neuen Firniß austragen, bis die vorige Lage, die glatt und dünne seyn muß, trocken ist, doch so, daß sie nicht hart ist. Auch muß man sorgfältig beobachten, ob eine solche Lage von tieferer Farbe, oder dicker ist. Man muß durch Versuche, und nach und nach, den Firniß zu einer gewissen Temperatur bringen, die allein die Arbeit fest, glatt und rein machen kann. Diese Kunst kann man nur durch die Erfahrung lernen. Die überfirnißten Sachen, oder die japanische Arbeit, müßen manchmal in benetzte Verter gesetzt, manchmal in Wasser gelegt, und kurz, in allerley Stellungen gebracht werden. Daher sind es selten so große Stücke, als die Pfeiler, die auf steinernen Postamenten stehen, und die kaiserliche Halle, das kaiserliche Zimmer und andere chinesische Gebäude unterstützen, welche Pfeiler nicht mit ächtem Firnisse, sondern mit einer andern Feuchtigkeit, Namens *Tong-yew*, überzogen werden.

Delfirniß,

Diese kömmt von dem zweyten Baume, *Tong-shu* genannt, der einen Saft giebt, welcher vom Firnisse nicht sehr unterschieden ist. Die Gestalt, die Farbe der Rinde, die Größe und Art der Blätter, die Bildung und der Bau der Nüsse, sind bey diesem Baume dem wälschen Nußbaume so ähnlich, daß man beyde in einer kleinen Entfernung miteinander verwechseln kann. Die Nüsse sind voll eines dicklichten Oeles, mit einem süßlichen Fleische vermischt, welches sie auspressen. Damit sie es zum Gebrauche bereiten: so schneiden sie dasselbe mit Blätter, und können es mit jeder Farbe nach Gefallen vermengen. Es wird es, ohne etwas weiter bezumischen, auf Holz getragen, und bewahrt solches wider den Regen. Eben das thut es mit den Vierecken, damit man die Fußböden belegt. Sie glänzen davon und behalten ihren Glanz, wenn sie von Zeit zu Zeit abgewaschen werden. So werden die Fußböden in den Zimmern des Kaisers und der Großen ausgezieret.

ist von bes-
sonderm Ge-
brauche.

Wenn sie eine Halle, ein Zimmer oder ein Cabinet vollkommen auszieren wollen: so bedecken sie erstlich die Pfeiler und das Tafelwerk mit einem Teige von Gladye, Kalle und dergleichen Dingen. Ist dieses auf einen gewissen Grad getrocknet: so tragen sie das Del, welches sie mit der verlangten Farbe, wie es ihrer Absicht gemäß ist, vermengt und gelocht haben, mit Pinseln darauf. Wisweilen vergulden sie die Karniese, das Schußwerk, und was sonst erhoben ist. Das Vergulden aber beyseite gesetzt: so giebt diese Arbeit an Schönheit und Glanz kaum derjenigen etwas nach, bey welcher sie den Firniß, *Tsi* genannt, brauchen. Da dieses Del wohlfeil, und der Firniß sehr theuer ist: so vermengen die Kunstleute gemeinlich sehr viel *Tong-yew* mit dem *Tong-tsi*, unter dem Vorwande, ein wenig davon sey nöthig, um ihn zu verdünnen, und zu machen, daß er sich leichter ausbreiten lasse. Mit diesem *Tong-yew* richten sie die Zeuge zu, welche, wie mit Del getränkte Zeuge, den Regen aushalten. Die Kleider aber, die daraus gemacht werden, kann man nur in den

k) Du Halde's China, a. d. 337 Seite. Und Le Comte auf der 148 Seite. Die Art, den Firniß aufzutragen, ist schon oben auf der 243 Seite beschrieben worden.

l) Du Halde's China, auf der 9 Seite.
m) Magellanus und Naravette haben die Art, den Firniß aufzutragen, beschrieben.

nerdlichen Gegenden tragen. Kurz, der **Tong-Shu** ist einer von den nützlichsten Bäumen **Talkbaum.** in China, und würde ungemeinen Nutzen bringen, wenn man ihn nach Europa brächte 1).

Den **Talkbaum** nennen die Chinesen **U-Kyew-mu** m). Es ist einer von den sonderbarsten Bäumen, den man nirgends findet, als in China, wo er in **Che-Kyang** und **Kyang-si** gemein ist. **Martin** hat in seiner Beschreibung der Stadt **Kin-wa**, welche in der ersten dieser Provinzen liegt, eine sehr gute Nachricht davon ertheilet. Dieser Baum, den er mit unserm Birnbäume vergleicht, und der bisweilen so lang ist, als die größere Art, hat auch, was das Laub und die langen Stengel betrifft, eine große Aehnlichkeit mit dem Espen- und Birkenbaume: der Stamm und die Aeste aber sind meist gestaltet, wie an unsern Kirschbäumen. Die Rinde ist weißlichtgrau, und etwas gelinde anzurühren n). Die kleinen Aeste sind lang, biegsam, und nur von der Mitte bis an das Ende mit Blättern besetzt. Am Ende machen sie eine Art von Busche, sie sind aber kleiner, als an den übrigen Arten, und an den Rändern est hin und her gebogen, daß sie hohl scheinen, wie ein Boot. Ihre Farbe ist dunkelgrün; oben sind sie glatt, und unten weißlicht; sie sind sehr dünne, trocken, mittelmäßig breit und rautenförmig; nur sind die Winkel an den Seiten nach gemacht, und das Ende verlängert sich in eine Spitze. Sie hängen vermittelst langer, trockener und dünner Stengel an den Aesten. Die Rippen des Blattes, sowohl als die Fasern, sind lang, trocken und dünne. Gegen den Wintermonat und Christmonat werden sie roth, ehe sie abfallen, wie solches bey dem Wein- und Birnlaube auch geschieht.

Die Frucht wächst am Ende der Aeste in Trauben, an einem sehr kurzen holzichten Stengel. Sie ist in einer harten holzichten braunen Hülle eingeschlossen, die man **Yen-shu** nennet; sie ist etwas rauh und dreneckigt; die Winkel sind abgerundet, fast wie an der kleinen Frucht oder den rothen Beeren der **Massenmüschchen**. Diese Hülsen schließen ordentlich drey kleine Nüsse oder Beeren ein, deren jede ungefähr wie eine Erbse groß ist o), und die ziemlich harte Schale hat, welche rund ist, ausgenommen an den Seiten, wo sie einander berühren: denn daselbst ist sie ein wenig platt.

Eine jede Nuß hat eine dünne ziemlich harte Bedeckung von weißem Talk. Der Stein theilet sich selbst gleichsam in drey kleine Fasern, welche durch die Mitte der Frucht zwischen den drey Kernen dergestalt durchgehen, daß die Enden der Fasern in die Obertheile der Kerne hineingehen, und diese wie daran zu hängen scheinen. Wenn sich die Hülle, die aus sechs kleinen, hohlen eprunden Blättern besteht, zu öffnen anfängt p), und nach und nach abfällt: so entdeckt sich die Frucht, und giebt ein sehr angenehmes Ansehen, besonders im Winter: denn da scheinen diese Bäumchen mit kleinen weißen Traubchen bedeckt zu seyn, die in der Ferne wie lauter Sträußer aussehen. Wenn man den Talk, der die Frucht umgiebt, in der Hand abgebrochen hat, so zergeht er leicht, und giebt einen fettichten Geruch, der wie der gemeine Talk. Ehe die Frucht ganz reif ist, sieht sie rund aus. Einige sind gestalter, und enthalten nur eine oder zwey Beeren oder Nüsse. Die Nuß hat innerhalb der Schale eine Art von einem kleinen Kerne, etwan wie ein großes Hanfkorn groß, mit einer braunen Haut bedeckt, der ihnen viel Del zu ihren Lampen liefert.

Von

o) Le Comte saget, sie sey glatt.

p) Ebenderelbe saget, sie öffne sich in der Mitte,

1) Auf der 9 Seite saget er von der Größe einer Kastanie.

manh.

10. Du Halden China, auf der 9 Seite. Magellanus und Tavarre haben ihn s. h.

Talkbaum.

Wie die Lichter
ermacht
werden.

Von diesem Talk machen sie Lichter, die wie ein Stück von einem Kegel aussehen, und am breiten Ende angezündet werden. Der Docht ist ein kleines Stöckchen, oder ein hohles Rohr, um welches sie Baumwollenfäden, oder das Mark aus einer Winse von dieser Größe wickeln. Diese Winse dienet auch zu Lampendochten. Ein Ende von dem Rohre oder kleinen Stäbchen dienet, den Lichthalter daran zu stecken, der mit einer Spitze gemacht ist, die in die Oeffnung gehen kann. Außer daß diese Art von Lichtern dick und schwer sind, so schmelzen sie leicht, wenn man sie mit der Hand berührt. Sie geben einen ziemlich hellen Schein, der aber etwas gelblich ist; und da der Docht dicke ist, und zu einer harten Kohle brennet, so ist er nicht so gar gut zu pußen; sie brauchen Scheren, die dazu gemacht sind.

Wie der Talk
abgeschleudert
wird.

Den Talk von der Frucht zu sondern, stoßen sie die Schale mit samt der Nuß, und kochen solche in Wasser. Das Fett oder Del, das oben auf schwimmt, schäumen sie ab, und dieses wird dicke, wie Talk, wenn es verflücht. Zu zehn Pfunden dieses Fettes thun sie bisweilen drey Pfund Leinöl, und etwas Wachs, um ihm mehrere Durchsichtigkeit zu geben; daraus machen sie vortrefliche weiße Lichter, oder auch rothe, indem sie Zinnober darunter mengen g). Anderswo erwähnt du Halde, sie tauchten die Lichter in das Wachs, welches der Wachsb Baum liefert, und dieses mache eine Schale um den Talk, daß er nicht laufe r).

Wenn er ge-
sammelt wird.

Navarette meldet, dieser Baum wachse allezeit an den Ufern, wie die Weiden in Castilien, er trage eine Frucht, wie eine Haselnuß groß, von gelgrüner Farbe, nahe um die Mitte des Christmonats, und sehe so weiß aus, als der Schnee; wenn die Schale abfalle, so zeige sich ein weißlichtes Wesen, wie Talk, das um das Ende des Christmonats, oder im Anfange des Janners gesammelt werde. Die Lichter, die man daraus mache, röchen nicht übel, und dauerten im Sommer viel länger, als im Winter z). Das Pfund kostete drey halbe Pence s): der Talk aber, wie er vom Baume kömmt, wäre nicht halb so theuer. Sie zierten solche mit Malerey, Silber und Golde, wie die Königschloßlichen ihre Osterkerzen. Von dem Unrath, der nach Verfertigung der Lichter übrig bleibt, pressen sie ein Del zu Lampen aus u).

Kernere
Nachricht.

Nach le Comtes Berichte sind die Aeste des Talkbaumes gekrümmt, die Nüsse herzförmig, lebhaft hellroth x), die Rinde ist glatt, der Stamm kurz, und der Wiesel rund und sehr dicke. Die Schale, welche die Frucht einschließt, besteht aus drey Theilen, die sich öffnen, wenn sie reif ist, und alsdann drey Kerne von der Größe einer kleinen Nuß entdecken. Diese Vermischung von Weiß und Roth machet in einiger Entfernung das angenehme Ansehen von der Welt; und die Felder, wo diese Bäume ordentlich in geraden Linien und schwachweise gepflanzt sind, sehen wie große Luststücken voller Blüthen aus. Weil die Chinesen den Talk nicht zu reinigen wissen, so machen sie die Lichter sehr schlecht, so daß sie viel stärker riechen und dampfen, und dabey ein schwächeres Licht geben, als unsere; welches der Verfasser hauptsächlich dem Stöckchen zuschreibt, dessen sie sich anstatt des Dochtes bedienen y).

g) Du Halde auf der 319 Seite.

z) Ebenaleibst auf der 9 Seite.

s) Anders als unsere Lichter.

y) Magellanus beschreibet diesen Baum fast

mit eben solchen Worten; nur sagt er, sie kosten das Pfund nicht über vierzehn Pence; wozu anders in der englischen Uebersetzung kein Zeytel ist.

x) Navarette auf der 33 Seite.

in Stück von einem Kegel ausziehen, ist ein kleines Stöckchen, oder ein das Mark aus einer Wirtel von dieser Dochten. Ein Ende von dem Nichte stecken, der mit einer Spritze gemacht Art von Lichtern dick und schwer sind, berührt. Sie geben einen ziemlich er Dochte dicke ist, und zu einer harten; sie brauchen Scheren, die dazu

die Schale mit samt der Raß, und obenauf schwimmt, schäumen sie ab. Zu zehn Pfunden dieses Kettes thun um ihm mehrere Durchsichtigkeit zu geben oder auch rothe, indem sie Zinnobererde, sie tauchten die Lichter in das mache eine Schale um den Laß. daß

zeit an den Wern, wie die Werten in groß, von gelblicher Farbe. Wie aus, als der Schnee; wenn die Erde Laß, das um das Ende des Christmawerde. Die Lichter, die man davon er viel länger, als im Winter 4. Des wie er vom Baume kommt, wäre nicht über und Golde, wie die Königskrone nach Verfertigung der Lichter übrig bleibt

es Laßbaumes gekrümmt, die Werten, der Stamm kurz, und der Wirtel rund einschließt, besteht aus drei Theilen, die me von der Größe einer kleinen Raß gemacht in einiger Entfernung das ange wo diese Bäume ordentlich in gerader reße Luststücken voller Wachmenten aus n, so machen sie die Lichter sehr schlecht. Dabei ein schwächeres Lichte geben, als Stöckchen zuschreibt, dessen sie sich anzu

eben solchen Worten; nur sagt er, sie kosteten Pfund nicht über vierzehn Pence; wovon in der englischen Uebersetzung kein Zähler ist. 1) Tavarete auf der 33 Seite.

Der vierte außerordentliche Baum heißt Pen-la-shu, oder der weiße Wachsbau-
baum. Er ist nicht völlig so groß, als der Zalsbaum, und von selbigem auch an der Farbe der Rinde unterschieden, welche weiß ist; auch sind seine Blätter anders beschaffen, und mehr lang, als breit. An diese Blätter hängt sich eine Art von kleinen Würmern, und wenn sie damit bedeckt sind: so machen sie in kurzer Zeit Wachszellen, die viel kleiner, als die Bienenzellen sind. Dieses Wachs ist sehr hart und glänzend, und viel theurer, als das Bienenwachs. Wenn diese Würmer an die Bäume eines gewissen Bezirks gewöhnt sind: so verlassen sie solche nie. Wenn sie aber aus besondern Ursachen von einem Orte weggehen: so kommen sie niemals wieder dahin; so daß die Kaufleute, welche damit handeln, für andere sorgen müssen 2).

Wachsbaum.

Nach Magellans Anzeige ist das Thier, welches das Wachs verfertigt, nicht größer, als ein Floh: aber ungemein lebhaft und munter; es durchflücht mit außerordentlicher Geschwindigkeit nicht nur die Haut von Menschen und Thieren, sondern auch die Nester und Stämme von den Bäumen, in welche es seine Eier legt. Diese werden herausgenommen und verwahrt, da denn im Frühjahr Würmer austriechen. Die besten sind zu Shan-tong, welche die Einwohner nach Su-quang verkaufen; und von da her kommt: beste Wachs. Im Anfange des Frühjahres legen sie diese Würmer an die Wirtel Bäume, die alsdann hinaufstrecken, die Nester einnehmen, und bis in das Herbst durchstehen, welches sie vermittelst einer besondern Eigenschaft in schneeweißes Wachs verwandeln. Nachgehends tragen sie es in die Löcher, die sie auf der Oberfläche gemacht haben, wo es von der Luft gefriert, und wie Eisparten hängt, bis es die Eigenthümer sammt wird in Klumpen zum Verkaufe drücken. Die Wachsbäume in Su-quang sind so groß, als Kastanienbäume: die in Shan-tong aber sind nur klein 2).

Wie das Wachs verfertigt wird.

Wir wollen diesen vier sonderbaren Bäumen noch einen, Namens Ku-shu, beifügen. Seine Blätter und Nester sind wie des Reizenbaums feine, und diese bestehen aus einem leichten marklichten Holze, sind auch mit Rinde bedeckt. Die Wurzel treibt ordentlich verschiedene Stengel oder Stämmchen, wie ein Busch, manchmal aber nur einen. Einige ihr Stamm ist rund, gerade, und neun bis zehn Zell dick. Das Laub ist tief gezähnt, besonders an zweien Orten, wo gleichsam jedes Blatt in drei Blätter getheilt wird, die an jeder Seite artige Höhlungen machen. An der Farbe auf beiden Seiten, wie auch an dem Gewebe der Fasern, gleicht es dem Laube des Reizenbaumes, nur daß es größer, härter, und eben rauher ist; die untere Seite aber ist gelinde und wollicht. Einiges Laub ist gar nicht hohl, und hat die Gestalt eines langlichten Herzens.

Dieser Baum giebt eine Milch, deren sich die Chinesen zum Vergolden bedienen. Sie sammeln solche von dem Baume, indem sie der Länge oder der Quere nach Einschnitte in denselben machen, und Schalen hineinstecken. Sie zeichnen, was für Bilder sie wollen, mit einem Pinsel auf Holz oder auf eine andere Materie, und legen alsdann Blattergeld darauf, welches so fest hält, daß es niemals abzubringen ist 3).

Wie man Baum zum Vergolden.

Ein

2) Obne Zweifel sah er sie gegen den Christmawer, da sie diese Farbe haben.
3) Le Comte auf der 39 Seite.

2) Du Halde auf der 9 Seite.
a) Magellans Erzähl von China a. d. 140 u. f. S.
b) Du Halde auf der 325 Seite.

**Baumwoll-
lenkstaude.**

**Artige Stel-
lung seiner
Blätter.**

Ein anderer merkwürdiger Baum hat etwas mit dem Wacholder- und Cypressenbaum zugleich gemein. Er wird daher sowohl *Tse-fong*, das ist, Wacholder-, als *Nwen-pe*, oder Cypressenbaum, genannt. Der Stamm hat ungefähr anderthalb Fuß im Umkreise, und treibt fast gleich vom Erdboden Aeste heraus. Aus diesen wachsen wieder sehr viele andere, die sich auf einige Entfernung von dem Hauptstamme erstrecken, und einen dicken grünen Busch machen. Der Baum ist voller Blätter, deren einige den Cypressenblättern, die andern aber den Wacholderblättern ähnlich sind. Die letztern sind schmal, lang und scharf, und haben das besonders, daß sie längst den Aesten allemal vier, fünf oder sechs in Reihen beisammenstehen; so daß diese Aeste, wenn man sie von vornen ansieht, wie Sterne von vier, fünf oder sechs Strahlen aussehen. Die Blätter der ersten Reihe liegen so gerade vor den Wittern der untern Reihen, daß man durch ihre Zwischenräume vollkommen bis an das Ende des Aestes sehen kann. Solche kleine Aeste findet man vornehmlich unten an den Hauptästen: denn gegen den Gipfel zu sieht man nichts, als Cypressenäste, die viel zahlreicher sind, als die andern. Noch hat die Natur eine Mannigfaltigkeit bei ihnen angebracht: denn einige sind von beiden Arten zugleich; ja man sieht zwischen etliche wenige Cypressenblätter am Ende eines Wacholderastes, und anderwärts einen kleinen Wacholderast aus dem Ende eines Cypressenastes hervorschießen.

Seine Rinde ist etwas rüchlicht und braungraulicht; hier und da fällt sie ins Weiße. Das Holz ist rüchlichtweiß, wie bey dem Wacholderbaume, und mit einer Art von Terrentine versehen. Die Blätter haben außer dem Cypressengeruche noch einen andern wästelhaften Geruch: ihr Geschmack ist aber widrig und sehr bitter. Der Baum trägt kleine, runde, grüne Beeren, die ein wenig größer sind, als die Wacholderbeeren; das Fleischn ist olivengrün, und von starkem Geruche. Die Frucht hängt an den Aesten vermittelst langer Stengel von eben der Beschaffenheit, wie die Blätter. Sie enthält zweye röhrlichte beerenförmige Saamkörner, die so hart sind, wie Weinbeerkerne. Der Stamm einiger Bäume ist lang und schlank, und sie haben nur Aeste am Gipfel, der sich in eine Spitze endigt, wie der Cypressenbaum. Andere sind von der Zwergart, und wachsen nur sieben bis acht Fuß hoch; weil aber ihr Stamm und ihre Aeste sehr gekrümmt und gebogen sind: so verhalten die Chinesen vermuthlich ihr Wachsthum durch das Beschneiden. Der noch junge Baum hat lauter lange Blätter, wie die Wacholderblätter; wenn er aber alt wird, so sind sie den Cypressenblättern ähnlich c).

3. Von den Baumwollenstaudeu und Theesträuchern.

Die Baumwollenstaude. Wie sie wächst. Wie sie gereinigt wird. Der Theestrauch. *Song-lo* Thee; dessen Eigenschaften. *Pu-i* oder Theebey ist vorzuziehen. *Kan-ha* oder Kaiserthee. Andere Arten. Dessen verschiedene Weisungen. Nachgemachter Thee ist ussgemein gebräuchlich.

Pu-eul Thee. Wenn der *Pu-i* oder Theebey geschummelt wird. Beschreibung des *Song-lo* Thees. Er trägt dreyerley Früchte. Eigenschaften des Thees. Alle Arten kommen von einem Baume. Chinesisches Proceps.

**Die Baum-
wollenstaude.**

Eine von den nützlichsten Stauden in China ist die, welche die Baumwolle trägt. Seit den Tag, da die Landleute ihre Erndte einführen, säen sie dieselbe wieder in eben das Feld, und durchreissen nur die Oberfläche des Feldes mit einer Harke. Nachdem die Ernd-

c) Du Halde auf der 321 Seite.

d) Ebendasselbst a. d. 319 Seite.

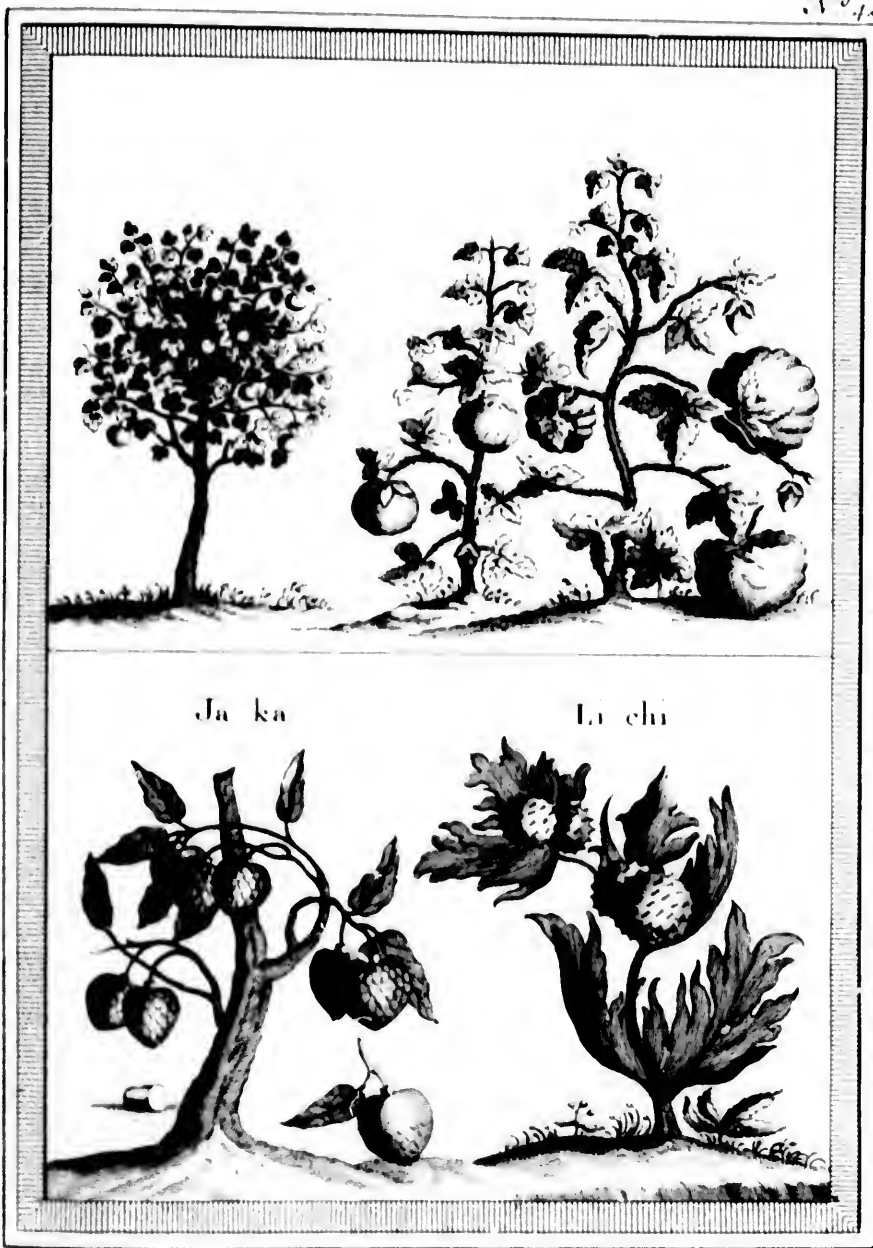
dem Wacholder- und Cypressenbaum
 das ist, Wacholder, als Nerven-
 hat ungefähr anderthalb Fuß im Um-
 us. Aus diesen wachsen wieder sehr
 Hauptstämme erstrecken, und einen
 Blätter, deren einige den Cypressen-
 ähnlich sind. Die letztern sind schmal,
 gibt den Ästen allemal viere, fünf oder
 e, wenn man sie von vornen ansieht,
 hen. Die Blätter der ersten Art
 daß man durch ihre Zwischenräume
 Solche kleine Äste findet man ver-
 Wipfel zu sieht man nichts, als Cypressen-
 doch hat die Natur eine Manier
 in Arten zugleich; ja man sieht bei
 Wacholderastern, und anderswo einen
 hervorschießen.

licht; hier und da fällt sie ins
 baume, und mit einer Art von Terpen-
 pressengerüche noch einen andern
 sehr bitter. Der Baum trägt keine
 als die Wacholderbeeren; das Nach-
 hängt an den Ästen vermischt
 er. Sie enthält weiche rothliche
 Kerne. Der Stamm einiger Baum-
 pfel, der sich in eine Spitze endigt
 et, und wachsen nur sieben bis acht
 rümme und gebogen sind: so verhalten
 Beschneiden. Der noch junge Baum
 ; wenn er aber alt wird, so sind je

und Theestrauchern.

ent-Thee. Wenn der Busch oder Theest-
 umelt wird. Beschreibung des Thees
 Er trägt dreyerley Früchte. Zwei
 en des Thees. Alle Arten kommen von
 Baume. Chinesisches Dreyblatt.

e, welche die Baumwolle trägt. Ebe-
 en, säen sie dieselbe wieder in eben da-
 es mit einer Harke. Nachdem die Erd-



ZWEYERLEY ARTEN VON BAUMWOLLE.

mi
au
lich
ein

von
S
Ja
Fr
wer

find
best
Jah
Nau
Jah
les
Nau

von
franz
In a
fen a
de N
Nau

man
Nau
am D
gerh
ne i
man
Nau
Nau
Nau

Nau
Nau
Nau
Nau

mit Regen und Thau befeuchtet worden ist, so wächst nach und nach ein kleiner Strauch **Baumwoll-**
auf, der etwa zweene Fuß hoch wird. Die Blüthen zeigen sich im August; sie sind ordent-
lich gelb, manchmal auch roth, und auf selbige folgen kleine Knospen, welche in der Gestalt **lenzende.**
einer Hülse, so groß als eine Nuß, wachsen.

Den vierzigsten Tag, nachdem sich die Blüthe gezeigt hat, öffnet sich die Schote **Wie sie**
von ihr selbst, und springt an dreyen Orten auf, da sich denn drey oder vier kleine Säcke voll **wächst.**
Baumwolle entdecken, die sehr weiß, und von der Gestalt wie Seidenwürmerhüllen sind.
Sie hängen am Boden der geöffneten Hüllen, und enthalten den Samen für das folgende
Jahr. Alsdann ist es Zeit, sie einzusammeln. Bey schönem Wetter aber läßt man die
Frucht noch zween oder drey Tage der Sonne ausgefetzt, daß sie von der Hitze aufschwillt,
wenn man mehr Vortheil hat.

Da alle Fasern der Baumwolle an die Samen, die sie einschließen, stark befestigt **Wie sie gerei-**
sind: so bedienet man sich einer Art von Nade, um sie abzufondern. Dieses Werkzeug **niget wird.**
besteht aus zwey sehr glatten Rollen, einer hölzernen und einer eisernen, die etwa einen
Fuß lang und einen Zoll dicke sind. Sie werden so dicht an einander gebracht, daß kein
Raum zwischen ihnen bleibt; und weil eine Rolle mit einer Hand und die andere mit dem
Fuße bewegt wird, so bewegt die andere Hand die Baumwolle, welche durch die Bewegung
los wird, und auf eine Seite des Werkzeuges geht, da der Same auf der andern bleibt.
Nachgehends krepeln, spinnen und weben sie dieselbe d).

Der Theestrauch wird in China mit Recht allen andern vorgezogen, weil er daselbst **Theestrauch.**
von dem größten Nutzen ist. Der Name **Tha** oder **Thee** kommt von der verderbten Aus-
sprache des Wortes **Tiwoon, chow** und **Chang, chow** fu in der Landschaft **So-kyen** her.
In allen andern Theilen des Reiches bedienen sie sich des Wortes **Cha**, wie die Portugie-
sen auch thun. Es giebt desselben vielerley Arten, die in verschiedenen Provinzen mancher-
ley Namen haben. Doch kann man ihn nach seinen Eigenschaften in vier Classen theilen,
nämlich **Song-lo-cha**, **Pu-cha**, **Pu-ent-cha** und **Lo-ngan-cha**.

Der **Song-lo** oder grüne **Thee** heißt so von einem Berge in der Landschaft **Kyang** **Song-lo**
man und im Bezirke von **Whew-chew-fu**. Dieser Berg ist weder hoch, noch von we-
item Umfange, aber mit diesen Sträuchern bedeckt, die auf seiner Fläche sowohl, als unten
an den benachbarten Bergen, gebaut werden. Er wird meist eben so, wie die Weinstöcke,
gepflanzt, und sie verhindern in dieser Landschaft sein Wachsthum, sonst würde er sechs
bis sieben Fuß hoch wachsen, wie er anderswo zehn bis zwölf Fuß hoch wächst. Man
muß auch alle vier oder fünf Jahre neue Sträucher pflanzen: denn das Land der alten wird
allmählich dick, hart und rauh. Die Blüthe ist weiß und wie eine fünfblätterichte Rose ge-
faltet. Wenn sie im Herbst abfällt, so zeigt sich eine Veere, wie eine volle Nuß, etwas
schwer, und von keinem übeln Geschmacke.

Wenn der **Song-lo-cha** viele Jahre ist aufgehoben worden: so dienet er als ein herr- **dessen Eigen-**
liches Mittel wider vielerley Krankheiten e). Die Blätter sind länglicht, und das darauf **schaften.**
gegossene Wasser bekommt von ihnen eine helle und grüne Farbe, wenn sie frisch sind. Der
Geschmack ist angenehm. Wie man in Frankreich sagt: so schmecket er ein wenig nach
Beizen; aber dieser Geschmack ist nicht natürlich, und die Chinesen haben den Verfälscher
schon entdeckt, wenn er recht gut wäre, so müßte er nach gar nichts schmecken. Diesen
Thee

H u u 2

e) Du Halde a. d. 17 S. Le Comte a. d. 222 Seite.

**Thee-
sträuch.** Thee setzen sie bey Versuchen ordentlich einander vor, aber er greift ungemein an; wolleicht ver-
bessert der Zucker seine Schärfe, den man bey uns darein thut. Doch in China, wo er bloß
getrunken wird, dürfte zu starker Gebrauch den Magen verderben f).

**Vu-i-cha,
oder Theeboj.** Der **Vu-i-cha**; oder **Theeboj**, wie wir ihn nennen, wächst in der Landschaft **Fo-
kyen**, und erhält seinen Namen ebenfalls von dem Berge **Vu-i-shan**, der in dem Bezirke
von **Hyen-nung-fu**, zwö Meilen von dem Städtchen **Tsong-gan-hyen** liegt. Dies ist
der berühmteste Berg in dieser Landschaft. Er ist mit einer großen Menge von Tempeln,
Häusern und Einsiedlereyen derer Bonzen bedeckt, die zu der Secte des **Tau-kyo** gehören,
und einen großen Zufluß von Volke dahin ziehen.

Damit sie ihre Absicht desto besser erhielten, das Volk zu bereuen, als hielten sich auf
diesem Berge unsterbliche Wesen auf: so haben sie in die Klüfte der steilsten Felsen, lang
dem Ufer eines kleinen Baches, Barken, Wagen und dergleichen gebracht: und wen die
gemeine Volk es für unmöglich hält, daß diese Dinge an solche Orter, wo man keinen Zu-
gang sieht, durch Menschenhände gekommen wären: so halten sie alles für ein Wunderwerk.
Der Boden, der diese Pflanze trägt, ist leicht, weißlich und sandig.

ist vorzüg-
lich.

Die **Vu-i-cha**; und **Song-lo-cha**; Sträucher sind von gleicher Höhe und Gestalt,
und werden auf einerley Art gewartet. Nur ist der Unterschied zwischen beiden, daß die
letztern seine Blätter länger und spitziger sind, dem Wasser eine grünliche Farbe geben, und
wie die Erfahrung lehret, etwas scharrendes an sich haben. Die Blätter des **Vu-i-cha**
hingegen sind kurz, runder, schwärzlich, färben das Wasser gelb, und haben nicht das zu-
ringste rohe Wesen, oder etwas, das auch dem schwächsten Magen zuwider wäre, an sich.
Daher bedienet man sich des **Vu-i-cha** durchgängig durch das ganze Reich an weiten.
Man findet aber schwerlich welchen in den nördlichen Provinzen, wo nur die gewöhnlich-
riche Art ordentlich verkauft wird: denn je gelber, zarter und feiner die Blätter von bei-
den Arten sind, desto höher schähet man sie. Daraus machen sie an den Orten, wo der Thee
gesammelt wird, dreyerley Arten.

**Man-cha, oder
Kaiserthee.** Die erste Sorte ist das Laub von neugepflanzten Sträuchern, oder, wie sich die Chinesen
ausdrücken, es sind die ersten Spigen der Blätter. Diesen Thee nennen sie **Man-cha**
und man bedienet sich desselben selten, als zu Geschenken, oder ihn dem Kaiser zu bringen.
Die zweite Gattung wird aus den größern gewachsenen Blättern gemacht, und unter dem
Namen des guten **Vu-i-cha** verkauft. Die übrigen Blätter, die man zu ihrer völligen
Größe wachsen läßt, machen die dritte sehr wohlfeile Art aus.

Noch eine andere Sorte wird aus der Wurze selbst gemacht: man muß aber solche
im Voraus bestellen, und erstaunlich theuer bezahlen. Die Missionarien, die in die Ent-
deckung des Landes herumreisten, bekamen ein wenig davon vermittelst der **Mandarin**. Sie
fanden aber keine merkliche Veränderung im Wasser, weder an der Farbe, noch am Ge-
schmacke; und dieses ist vermuthlich die Ursache, warum dieser Thee weder vom Kaiser,
noch bey Hofe gebraucht wird. Der **Man-cha** ist der Kaiserthee, und wird in den Provinzen
den, unweit der Berge **Song-lo** und **Vu-i**, das Pfund etwan um zweyen Schillingen
verkauft. g)

Andere Arten. Unter diesen beyden Arten von Thee oder **Cha** kann man alle die übrigen Sorten
durch mancherley Namen unterschieden werden, begreifen; als **Lung-m-cha**, **gay-cha**,
und

f) Le Comtes Nachrichten von China, auf der 223ten Seite.

, aber er greift ungemein an: velleicht ver-
darein thut. Doch in China, wo er bloß
lagen verderben s).

hn nennen, wächst in der Landschaft So-
Berge Vu-schan, der in dem Bezirk
dichen Tsong-gan-hyen liegt. Dieß ist
st mit einer großen Menge von Tempeln,
die zu der Secte des Tau-kyo gehören,

das Volk zu bereden, als hielten sich auf
ie in die Klüfte der steilsten Felsen, langst
n und dergleichen gebracht: und weil das
Dinge an solche Dexter, wo man keinen Pa-
n: so halten sie alles für ein Wunderwerk,
süßlich und sandig.

Äucher sind von gleicher Höhe und Gestalt,
Der Unterschied zwischen beiden, das des
m Wasser eine grünliche Farbe geben, und
sch haben. Die Blätter des Vu-scha
das Wasser gelb, und haben nicht das ge-
schwächten Magen zuwider wäre, an sich
gängig durch das ganze Reich am meisten
lichen Provinzen, wo nur die geschwäch-
ter, jarter und feiner die Blätter von be-
raus machen sie an den Orten, wo der Thee

anzten Sträuchen, oder, wie sich die Chinesen
blätter. Diesen Thee nennen sie Man-cha,
beschenken, oder ihn dem Kaiser zu senden.
achsenen Blättern gemacht, und unter den
übrigen Blätter, die man zu ihrer vorzüg-
steile Art aus.

Blüthe selbst gemacht: man muß aber diese
spfen. Die Missionarien, die zu dem
nig davon vermittelst der Ma-dan-ur-ur
Wasser, weder an der Farbe, noch am Ge-
e, warum dieser Thee weder vom Kaiser
ist der Kaiserthee, und wird in dem Westen
as Pfund etwan um zween Seiling: bez-

Cha kann man alle die übrigen Sorten die
begreifen; als Lu-ngan-cha, Jay-cha,
und

China, auf der 223ten Seite.

und bergleichen. Der erste hat seinen Namen von der Stadt Lu-ngan-**chew**, obwohl
der beste Thee von dieser Art nirgends, als auf den kleinen Hügeln, die zu der kleinen Stadt
So-shan-hyen gehören, und von selbiger etwan sieben Seemeilen weit entfernt sind, ge-
baut wird. Die Missionarien fanden bey seiner Untersuchung auf dem Orte selbst keinen
Unterschied zwischen solchem und dem Song-lo-cha, weder in der Gestalt der Blätter,
noch in der Art ihn zu warten. Er giebt dem Wasser eine andere Farbe, und greift, wenn
er frisch ist, den Geschmack nicht so rauh und scharf an. Man kann dieses der Verschieden-
heit des Bodens zuschreiben, da Weine in Europa, die von einerley Trauben sind, in ver-
schiedenen Gegenden einer Landschaft von verschiedener Schärfe gefunden werden.

Gleichwohl versichern die Chinesen, daß sie ganz verschiedene Wirkungen von diesem
Thee empfinden. Der Song lo ist hitzig und fröhend: der Lu-ngan-Thee aber wird für
sehr gesund geachtet. Der Jay-cha kömte von Kan-**chew-su** in der Landschaft Kyang-si,
und ist von dem Lu-ngan-cha in nichts unterschieden; so daß er eine Art von Song-lo-
cha kann genannt werden. Eben so verhält es sich mit andern Arten von Thee. J. E. der,
welchen sich die Mongolen in der Tartaren unter dem Namen Kayel-cha oder Kay-cha be-
dienen, besteht nur aus den Blättern des Song-lo-cha oder Vu-scha, die zu ihrer völligen
Größe erwachsen, und ohne einiges Auslesen unter einander gemengt sind; weil die Chinesen
glauben, für die Tartarn sey alles gut genug, als welche den feinen Thee vom rauhen
nicht unterscheiden können, und ihn ohnedieß mit Milch vermengen. Sie machen selcher-
gestalt ein angenehmes und nährendes Getränk daraus, das sie stündlich gebrauchen.

Die chinesischen Kaufleute betrogen ihre Käufer oft mit Blättern von andern Pflan-
zen, anstatt des Thees. So wird in der Landschaft Shan-tong eine Art Moos, das auf
den felsichten Theilen eines Berges, der zu der Stadt Meng-ang-hyen gehöret, als ein
vortreflicher Thee unter dem Namen Meng-ang-cha verkauft. Es schmecket sehr bitter,
und hat die Eigenschaft des wahren Thees; so daß es, wenn es heiß nach der Mahlzeit ge-
trunken wird, die Dammg befördert.

Eben diese Art von Thee wird auch in einigen noch nördlichen Landschaften hier und
da gefunden. Ob er schon nicht aus Blättern gemacht wird: so heißen ihn doch die Kauf-
leute Cha-ye, oder Theeblätter. Wo der Thee nicht ordentlich wächst, da bedient sich
das gemeine Volk, das eben nicht den zartesten Gammern hat, eines jeden Dinges, das dem
Thee an Geschmacke oder an Wirkungen bekömmt, und bewirthen einander mit solchem
Getränke, darzu sie auch oft die Blätter von Theesträuchern sammeln, die lange nach ihrer
Verpflanzung in einem untauglichen Boden ausgeartet sind. Damit sie noch wohlfeiler
dazu kommen, so sammeln sie ihren Vorrath ein, wenn die Blätter alt geworden, und daher
sanft dicht und groß sind; davon wird zwar der Geschmack roh und unangenehm: es thut
aber doch bey denen, die sich eines solchen Getränkes bedienen, eben die Wirkungen, wie
der Song-lo oder Vu-scha.

Die dritte Art, Pu-eul-cha, hat ihren Namen von dem Flecken Pu-eul, der in der Pu-eul-Thee-
Landschaft Yun-nan, und an den Gränzen von Pegu, Ava, Laos und Tong-King
liegt. Die Einwohner sammeln ihn von den benachbarten Bergen, und lassen die Kauf-
leute nicht weiter kommen, als an den Fuß derselben, wo sie die erhandelte Menge überliefern.

U u u 3

Nach

g) Fünf und vierzig oder fünfzig Sels.

Thee-
strauch.Deren ver-
schiedene
Wirkungen.Nachgemach-
te Theesind sehr ge-
bräuchlich.

grüne Nefte und Blätter. Die Blätter waren einen oder anderthalb Zoll lang, gerade zugespitzt und an den Rändern gezähnt. Die ältesten, die etwas weißlicht schienen, waren hart, brüchig und bitter, die neuen gegentheils, gelinde, biegsam, röthlich, glatt, durchsichtig und von sehr süßem Geschmacke, besonders nachdem man sie ein wenig gekaut hatte.

Thees
Strauch.

Weil es im Herbstmonate war: so fand er drey Arten von Früchten. An den jungen Aesten befanden sich kleine schleimichte Erbsen, außen grün und inwendig voll gelber Körner. An andern war die Frucht so groß, als Bohnen, aber von mannichfaltiger Gestalt; bald rund und eine Erbsie darinnen, bald lang mit zwey Erbsen, bald dreieckigt mit dreyen, wie bey der Falschbaumsfrucht. Die erste Haut, welche diese Körner umschließt, ist grün, sehr dick und etwas glatt, die andere weiß und dünner, unter welcher ein drittes sehr feines Häutchen eine Art von Eichel oder kleiner Nuß bedeckt, die vollkommen rund ist, und mit einer kleinen Faser an der Kinde hängt, und daraus ihre Nahrung zieht. Diese Frucht ist etwas bitter, wenn sie noch jung ist, aber einen oder zweyne Tage, nachdem sie eingesamlet worden, wird sie weick, langlicht und gelb, und wie eine alte Haselnuß runzlicht, jauch dichte und sehr bitter. Der Verfasser fand auch noch eine dritte Art alter harter Früchte, deren erste Schaal, wenn man sie nur etwas aufmachet, eine harte zerbrechliche Bedeckung, vollkommen wie an einer Kastanie zeiget. Wie er sie aufbrach: so fand er fast nichts von der Frucht mehr; so trocken und flach war sie geworden. Bey einigen war diese Frucht zu einem Straube geworden, andere enthielten eine ganz vertrocknete Nuß, die noch mit ihrer ersten Haut bedeckt war.

Trägt drey-
erley Arten

von Früch-
ten.

Unter diesen Früchten hat eine große Menge kein Auge oder keine Knospen: diese heißen sie Weibchen, die aber eine haben, können gesaet werden, und bringen Baume, obwohl die Chinesen ordentlich solche durch Absezung fortpflanzen. Der Verfasser kostete die Kinderen Stämme und von den Aesten. Er kante auch etwas vom Holze und den Fasern, die so hart daß sie bitter hätten schmecken sollen, einen süßen Geschmack wie Süßholz zurück ließen, als man empfindet solchen nur eine Zeitlang darauf.

Von den Kräften des Thees sind die Nennungen sehr verschieden; denn einige schreiben ihm gute, andere schlimme Wirkungen zu. Viele bilden sich ein, er verwahre die Chinesen vor der Gicht, dem Seitenstechen und dem Steine, weil ihnen diese Krankheiten unbekant sind. Die Tartarn, die rohes Fleisch essen, empfinden gleich die Wirkungen der unterbleibenden Verdauung, sobald sie diesen Trank nicht gebrauchen. Bey andern bringt er eben diese Wirkungen hervor, wenn sie ihn nach der Mahlzeit trinken. Der Gebrauch des Thees besreyet einige vom Schwindel, andere schlafen besser darauf, welches beweist, daß er die Dünste nicht niederschlägt. In Frankreich finden ihn viele für den Stein, die Unverdaulichkeit und das Kopfweh gut; ja einigen soll er in sehr kurzer Zeit vom Seitenstechen und Zipperlein geholfen haben *b*). Andern hingegen hat er gar keinen Vortheil gebracht; daher urtheilet man, seine guten Eigenschaften, was es auch für welche seyn mögen, möchten wohl bey den meisten andern Blättern anzutreffen seyn. Ein Pfund kostet in China nur den Pence *i*).

Eigen-
schaften
des
Thees.

Cunningham versichert, die drey Arten von Thee, die man insgemein nach England bringet, kämen alle von einer Pflanze her, und ihr Unterschied würde nur von der Jahres-

Alle Arten
Jahres-

i) Le Comte's Nachrichten von China, auf der 221 und folgenden Seite.

**Ithees-
strauch.** Jahreszeit und dem Boden verursacht. Der **Bohea, Boy** oder **Don** ¹⁾ ist die erste Knospe, die im Anfange des Märzens gesammelt und im Schatten getrocknet wird. Der **Yingthee** ist von dem zwayten Buchse im April, und der **Sung lo**, der letzte, im May und Brachmonate. Beyde werden ein wenig in Pfannen über dem Feuer getrocknet. Der Itheestrauch bleibt beständig grün, und blühet vom Weinmonate bis in den Jenner, der Samen aber reifet bis auf den folgenden Herbstmonat und Weinmonat, so, daß man zu gleicher Zeit Blüthe und Samen haben kann; aber gegen einen vollen und frischen Samen sind hundert, die zu nichts taugen.

von einerley
Baume.

Diese machen die beyden Arten von Früchten in le Comtes Beschreibung des Ithees aus. Was er schleimichte Erbsen nennet, ist nichts weiter gewesen, als die jungen Knospen der noch nicht geöffneten Blüthen. Die Samenbehältnisse bestehen wirklich aus drey Capselfn, deren jede eine Nuß oder einen Samen enthält; und obwohl nur zwey oder auch nur eine Capself zur Vollkommenheit gelangen, so kann man doch die Merckmaale der übrigen entdecken. Er wächst in trockenem sandigten Boden an den Hügeln in verschiedenen Orten des Erlandes **Chewshan** ohne einige Pflege.

Chinesisches
Pflöpfen.

Eben derselbe Verfasser bemercket, le Comte irte sich, wenn er behauptet, die Chinesen wüßten nichts vom Pflöpfen; denn er habe auf diesen Erlanden den Tulpbaum und andere gestreift gesehen. Sie schlägen den Stock nicht auf, sondern schneiden ein kleines Stückchen außen auf, in welches sie das Pflöpfen schief abge schnitten, damit es sich in die Öffnung schiebet, hineinstecken, alsdann die Rinde des Schließes über das Pflöpfen ziehen, alles zusammenbinden, und es, wie wir, mit Strohe und Erde bedecken ¹⁾.

4. Von den Bäumen, welche Blüthen tragen.

Bäume voll Blüthen. Der **Mo-lyen**. Der **me. Lan wba**. Gemeine Blüthe. **Pearnen**. **La-mwe**. Der **Cha wba**. Verschiedene Arten. **Rosen von Provence**. Der **Keon wba**. Der Wohlriechende Sträucher. **Jasmin** und **Sambur**. **von Wasserlilien**. Der **Pe-esh**. **Fischen von yagu**. **Quoq-wba**. Eine vortheilhafte Blüth-
Pflanzen.

Bäume voll
Blüthen.

Die blühenden Bäume und Sträucher sind durch ganz China zahlreich, und es hat hierinnen einen Vorzug vor Europa, wie Gegentheil's Europa den Vorzug an den Blüthen hat, die aus Samen und Wurzeln wachsen. Man sieht da große Bäume mit Blüthen bedeckt, deren einige den Tulpen vollkommen ähnlich sind, andere Rosen gleichen. Dieses gleich mit den grünen Blättern vermengt ein sehr schönes Ansehen.

Mo-lyen.

Einer heißt **Mo-lyen**, und ist so dick, als das untere Theil vom Fuße. Seine Aeste sind dünne, voll Mark, und mit einer rothen Rinde überzogen, die weiße Flecke wie ein Haselnußstrauch hat. Er hat nicht allzuviel, aber sehr große Blätter, die nach dem Wipfel zu am breitesten sind. Sie sind dünne und sehr trocken. Ihre Rippen und vornehmsten Fasern sind mit einem feinen weißen wollichten Wesen bedeckt. Sie hängen vom Stengel an den Bäumen, die sich gegen das Untere fast rund um den Ast ausbreiten. Der Ast geht so zu sagen aus denselben wie aus einer kleinen Röhre heraus, und machet da selbst ein Knie.

¹⁾ Er schreibt es **Vo-iii**.

²⁾ auf der 96 Seite seiner Nachrichten. Aber

auf der 227 Seite geseht er, daß sie vierzehn in man etwas weiter oben sehen kann.

shea, Boy oder No-i) ist die erste
elt und im Schatten getrocknet wur.
ril, und der Sing-lo, der letzte, an
enig in Pfannen über dem Feuer getrock.
und blühet vom Weinmonate bis in den
legenden Herbstmonat und Weinmonat,
haben kann; aber gegen einen vollen
traugen.

in le Comtes Beschreibung des Thos
s weiter gewesen, als die jungen Kneben
nenbehältnisse bestehen wirklich aus drei
thält; und obwohl nur zwö oder auch nur
n man doch die Merkmale der über
en an den Hügel in verschiedenen Orten

erre sich, wenn er behauptet, die
auf diesen Eulanden den Salabaum und
nicht auf, sondern schneiden am Nemes
is schief abgeschnitten, damit es sich in die
nde des Schließes über das Protopris ge
t Strohe und Erde bedecken /.

che Blüten tragen

Lan wba. Gemeine Blüthm. Proven.
sen von Provence. Der Lan wba. An
Wasserlilien. Der Pe. ist. Farben von
langen.

China zahlreich, und es hat hierinnen
s Europa den Vorzug an den Blüthen
an sieht da große Bäume mit Blüthen
sind, andere Rosen gleichen. Dieses giebt
e Ansehen.

Das untere Theil vom Fuße. Seine Aste
inde überzogen, die weiße Flecke wie ein
ber sehr große Blätter, die nach dem W.
sehr trocken. Ihre Rippen und venen
en Wesen bedeckt. Sie hängen vermit
Untere fast rund um den Ast ausbreiten
mer kleinen Köhre heraus, und machet da

Mitten

f der 225 Seite geht er, daß sie übersehen. in
in etwas weiter oben sehen kann.

Mitten aus den Stengeln erheben sich kleine eyrunde Knöpfchen mit wolllichem Wese
bedeckt. Diese öffnen sich im Christmonate, und es werden alsdann große Blumen dar-
aus, wie die Vergilien, die aus sieben oder acht Blättern voll langer Fasern, von eyrunder
Gestalt, und an den Enden zugespitzt bestehen. Einige dieser Bäume tragen gelbe Blüth-
men, andere rothe, und noch andere weiße.

Andere
Bäume.

Ein anderer Baum, La-mwe, hat einige Aehnlichkeit mit unserm Lorbeerbaume,
was die Größe, Gestalt, und die Beschaffenheit seiner Aeste betrifft. Die Blätter wach-
sen paarweise einander gegen über an kurzen Stengeln. Die größten sind meist so groß, als
die an gemeinen Lorbeerbäumen, aber weder so dick noch trocken; sie werden nach Propor-
tion ihrer Entfernung vom Ende des Astes immer kleiner und kleiner. Mitten im Winter
kommen zwischen diesen Blättern kleine gelbe Blumen hervor, die angenehm riechen, und
Kosn nicht unähnlich sind.

La-mwe.

Der Baum Cha-wba würde ebenfalls ein großer Zierrath für die Gärten seyn.
Es giebt viererley Arten davon, die Blumen tragen, und an der Gestalt des Wipfels, an Holz
und Blättern, den spanischen Lorbeern gleichen. Die Blätter fallen im Winter nicht ab. Sie
sich wechselseitig auf jeder Seite der Aeste, und sind so groß, als die spanische Art, aber
gerund, an den Enden zugespitzt, und um die Ränder wie eine Säge gezähnt. Sie sind
auch dicker und fester, auf der Oberseite dunkelgrün, wie Drangenzblätter, und unten gelb, mit
sehr dicken Stengeln. Das Holz ist weißlichgrau und sehr glatt; der Stamm aber meist so
stark, wie eines Mannes dickes Bein.

Cha-wba.

Wo die Stengel aus dem Baume herausgehen, zeigen sich Knospen von der Größe,
Gestalt und Farbe einer Haselnuß. Sie sind mit feinem weißen Haare bedeckt, und haben
einen Grund wie Satin. Im Christmonate werden daraus gefüllte rothliche Blumen,
wie Rosen; sie werden von einem Kelche getragen, und wachsen aus dem Aste ohne
Stengel heraus.

Die Bäume der zweiten Art sind sehr hoch. Ihr Laub ist am Ende abgerundet,
und die Blumen sind groß und roth, die mit den grünen Blättern vermischt, sehr ange-
nehm aussehen. Die Blüthen von den beiden andern Arten sind kleiner und weißliche.
Das Mittel ist voll zarter Fäden, deren jeder einen gelben flachen Knopf hat, wie die ge-
meinen Rosen, und im Mittel steht ein kleines rundes Säulchen, an dem sich unten ein
grünes Kügelchen befindet, das größer wird und die Samenhülle ausmachet ²⁾.

Verstrebene
Arten.

Hier und dar befinden sich Bäume, die fast das ganze Jahr hindurch voll fleischfar-
bener Blüthen sind. Sie haben kleine Blätter wie die Ulmenbäume, einen vordentlich
gehälteren Stamm, gekrümmte Aeste und glatte Rinde. Waren sie in allen mit Drangen-
bäumen vermischt, so würde solches die angenehmste Sache von der Welt seyn: aber die
Epinesen machen sich nicht viel aus dem Spatierengehen ³⁾.

Unter den Strauchern waren dem du Halde (oder seinen Correspondenten) noch
mehr als drey oder vier Arten unbekant, die wohlriechende Blumen haben. Die, wel-
che Mo-lu-wba heißen, sind die angenehmsten. Der Strauch, welcher sie trägt, wird
in den südlichen Theilen von China leicht fortgepflanzt, und wächst daselbst ziemlich hoch.
Aber in den nördlichen Provinzen übertrifft er nie fünf oder sechs Fuß, ob sie ihn wohl im
Winter

Wohlriechende
Straucher.

²⁾ Auszug aus den philol. Trans. 5 B. 4 Th. S. 110.

³⁾ Du Halde's China, a. d. 12, 325 u. f. Seite.
⁴⁾ Le Comte a. d. 158 Seite.

Anderer Bäume. Winter in Gewächshäusern verwahren. Die Blüthe gleicht der vollen Jesminblüthe sehr, sowohl an Gestalt als Farbe; aber sie riecht stärker, obwohl auch angenehmer. Sein Laub aber ist gänzlich unterschieden, und kömmt dem jungen Citronenbaume näher p).

Jasmin und Sampagu. Jasmin ist sehr gemein. Sie pflanzen solchen wie Weinstöcke, und erlösen ihn sehr sorgfältig, weil sie ihn in Sträußern verkaufen. Aber diese Blüthe wird noch von der Sampagu übertroffen, welche in andern Ländern sowohl, als in China, berühmter ist. Sie halten solche in Blumentöpfen, und führen sie aus einer Provinz in die andere zum Verkaufe. Die Wurzel hat sehr wunderbare und einander sehr entgegengesetzte Eigenschaften. Man erzählte dem Verfasser zu Nankin, der Theil, der nach Osten zu wächst, sey ein tödtliches Gift, und der westliche, das Gegengift q).

Weg. schu. Der Baum, welcher die Blüthe *Quaywa* hervorbringt, und in den südlichen Landschaften sehr gemein, auch manchmal so groß, als eine Eiche ist, wird in den nordlichen selten gefunden. Er hat kleine Blüthen von mancherley Farbe und sehr angenehmen Geruche. Die Blätter sind wie an unserm Lorbeerbaume, welche Aehnlichkeit man bey den sehr hohen Bäumen in *Chekyang*, *Kyangsi*, *Kunman* und *Quangsi* noch leichter sieht, als an den Sträuchern von eben der Art.

Diese Blüthchen sind ordentlich gelb, und hängen dergestalt klumpenweise an den Bäumen, daß sie den Boden bedecken, wenn sie abfallen. Sie erfüllen die Luft auf eine große Weite mit ihrem angenehmen Geruche. Manche Bäume tragen das Jahr viermal, und sobald die alten Blüthen abfallen, folgen neue, daß man sie auch im Winter häufig haben kann.

Eine vorzügliche Blüthe. Dieser Blüthe ist eine andere nicht unähnlich, oder es ist vielleicht eben dieselbe, die *Navarette* als ein gelbes Blüthchen, von so angenehmem und starkem Geruche bezeichnen, daß er sie mit nichts in Europa zu vergleichen wüßte. Ob sie gleich sehr fremd war, so rüchete man sie doch auf dreyviertheil Meilen. Er bemerket, der Baum, an dem sie wächst, hieß *La-mo-hschwei*, und trüge sonst keine andere Frucht. Er blühet im Jenner, und die Blüthe blieb einige Monate auf dem Stengel. Die Weiblichen schäufeln wüchsen hoch, und trügen sie ordentlich an einer Haarlocke, die ihnen hinten hinabhängt. Der Verfasser bemerket bey dieser Gelegenheit, das Frauenzimmer trüge so gern Blüthen auf den Köpfen (sowohl natürliche als goldene und silberne) daß sie diewegen in ihren Wäntzen Pappeln sähen. Er sah ein Frauenzimmer von siebenzig Jahren, ganz mit dergleichen bedeckt, eifertig zu ihren Nachbarinnen gehen. Er gesteht, die Missionarien hätten in Vergleichung mit den europäischen Sitten, sich des Lachens darüber nicht enthalten können, ob ihnen wohl der Chinesen Verspiel mehr Höflichkeit hätte beibringen sollen.

Das Lan-wa. Eine Blüthe, *Lan-wa*, oder *Lan-wey-wa* genannt, hat noch einen stärkeren Geruch, als eine von den vorhergehenden: aber sie ist nicht so schön. Ihre Farbe fällt gemeinlich in die Wackelstärke. Die Pflanze, welche sie trägt, wird sonst schwerlich aus den Provinzen, die an der See liegen, gezogen. Die Blüthen, welche die meisten Winter und das schönste Ansehen, aber sonst keinen Geruch haben, wachsen wie Rosen auf Bäumen und Sträuchern, die man zu den Pfirschen und Oranapfeln rechnet. Sie haben

p) Du Haldens China, auf der 12 Seite.

q) Navarettes Beschreibung von China, auf der 35 Seite.

r) Du Haldens China, auf der 12 Seite.

s) Le Comte auf der 138 Seite.

t) Du Haldens China, a. d. 12 Seite.

e gleicht der vollen Jesminblüthe sehr, obwohl auch angenehm. Ein Baum in Citronenbaume näher p).

wie Weinstöcke, und ersetzen ihn sehr über diese Blüthe wird noch von der sowohl, als in China, berühmt ist. aus einer Provinz in die andere zum mander sehr entgegengesetzte Citronenapfel Theil, der nach Osten zu wächst, sey p).

hervorbringt, und in den südlichen eine Eiche ist, wird in den nordlichen ersten Farbe und sehr angenehmen Blüthe, welche Aehnlichkeit man bey dem um-man und Quang si noch leichter

hängen dergestalt Klumpenweise an den fallen. Sie erfüllen die Luft auf einige Bäume tragen das Jahr viermal, daß man sie auch im Winter häufig

oder es ist vielleicht eben dieselbe, die nehmen und starkem Geruche bedeckt, Ob sie gleich sehr klein waren, merket, der Baum, an dem sie wachsen, Frucht. Er blühet im Juny, und Die Gelehrten schätzen welche

ihnen hinten hinabhängt. Der Baummer trüge so gern Blumen auf den enzig Jahren, ganz mit dergleichen be- steht, die Missionarien hatten in Ver- aus darüber nicht entpaken können, ob ätte beybringen sollen.

ha genannt, hat noch einen stärkern ist nicht so schön. Ihre Farbe fällt ge- sie trägt, wird sonst schwerlich als an die Blumen, welche die meisten Bäu- ch haben, wachsen wie Rosen auf Bäu- d Granatäpfeln rechnet. Sie haben eine

Du Haldens China, auf der 11 Seite.
Le Comte auf der 158 Seite.
Du Haldens China, a. d. 12 Seite.

eine glänzende Farbe, tragen aber keine Frucht. Ein anderer Strauch, der mit den bey uns bekannten Arten noch weniger Aehnlichkeit hat, heißt Wen-quang-shu, zu Peking; denn er hat wenigstens in drey verschiedenen Provinzen verschiedene Namen. Seine Blüthe ist weiß, die Blätter wachsen wie eine doppelte und bisweilen dreifache Rose. Der Kelch verwandelt sich in eine Frucht, die einer Erbse ähnlich, aber ganz ohne Geschmack ist. Die Zellen sind voll Kerne oder Samen, die von einer knorplichten schwärzlichten Haut be- deckt werden r).

Von den Blumen, die auf andern Pflanzen und esbaren Kräutern wachsen, berichtet uns le Comte, daß sie nicht des Ansehens werth sind. Sie hätten keine merkwürdigen von der Art, und ob man gleich welche anträte, die den europäischen ähnlich wären, so wä- ren sie doch dieselben so schlecht, daß sie fast unkenntlich wären s). Es scheint, als habe dieser Schriftsteller keine Veonien gesehen, da du Halde uns versichert, man finde sie hier und dar in China viel schöner, als in Europa, und außer ihren mannichfaltigen Farben, gä- ben sie auch an einigen Orten den angenehmsten Geruch von sich. Sie waren, segeter hinzu, die größte Zierath ihrer Blumenbetten, wo man keine Art anträte, die mit unsern Nelken, Tulpen, Kamakeln, Anemomen u. s. w. zu vergleichen wären t). Navarette gleichwohl, der sich rühmet, eine große Mannichfaltigkeit von Blumen gesehen zu haben, berichtet uns, es gebe in China einen Rosenstrauch, der in allen Umständen den Rosen von Provence gleiche, und monatlich neue Blumen treibe. Die Blüthe, welche die Königin Mew-tan oder die Königin der Blumen nennen, ist gewiß, sagt unser Ver- fasser, die schönste von der Welt, und sollte nur Königen und Fürsten überliefert werden. Ihr Geruch ist sehr angenehm, und sie hat eine Menge röthlicher Blätter, die selbst die Feuertage belustigen müssen. Er bemerkt auch, man treffe eine Menge Sonnenblu- men an, sehr wohlriechende Arten, die ihr Philosoph sehr erhebet, und andere in Europa gemeine Blumen. Von den sogenannten Halbentkämmen gebe es eine große Menge, die sehr schön, und eine große Zierath der Gärten waren u), aber ihre Nelken hätten we- nig oder keinen Geruch.

In Fischhältern und eis auch in den Morästen, wächst die Blüthe Lyen-wba. die von den Chinesen sehr hoch geschätzt wird. Vermoget der Blätter, der Frucht und des Stengels erheller, daß es die Temuphar, Nymphala, oder Wasserlilie s), aus der man in Europa nicht viel machet. Aber vermittelt der großen Sorgfalt, die sie darauf wen- den, wird die Blüthe gefüllt. Man sagt, ihre Blätter beliefen sich auf ein hundert, und die Farben sind lebhafter und mannichfaltiger, als bey uns. Wo die Blüthe einfach ist, hat sie wie bey uns ordentlich nur fünf Blätter, und das Säulchen in der Mitte wächst in Ge- stalt eines Kegels, und ist der Länge nach in verschiedene Zellen getheilt, die eine sehr weiße Art Frucht, größer als unsere Behen, trägt p).

Die Lyen-wba findet man fast überall in der Landschaft Kyang si. Nichts kann angenehmer seyn, als überall ganze Seen mit ihren Blumen bedeckt zu sehen, die daselbst täglich gepflegt werden. Die großen Herren halten sie in Teichen, bisweilen in große Becken mit Erde und Wasser gefüllt, die ihre Gärten und Höfe zu zieren dienen.

Lxx 2

Diese

s) Navarettes Beschreibung von China a. d. 15 S.
t) Gleichwohl sagt dieser Schriftsteller auf der 12 Seite, sie sey von der Wasserlilie sehr unter-

schieden sowohl in der Frucht als Blüthe und Wur- zel. Sie heißt auch die Wasserrose.

u) Du Haldens China, auf der 12 Seite.

Allerbänd
Blüthen.

Gemeine
Blüthen
Pflanzen.

Rose von
Provence.

Die Lyen-
wba

**Wald-
bäume.**
Eine Art von
Wasserkirschen.

Diese Blüthe, die eine oder anderthalbe Elle über das Wasser empor schießt, gleich einer Lucre gar sehr. Sie besteht aus einer kleinen Kugel, die auf einem dünnen Faden ruhet, fast wie der, den man in der Lilie antrifft. Ihre Farbe ist weichenblau oder roth auch theils roth theils weiß, und der Geruch sehr angenehm, die Frucht aber von der Größe einer Haselnuß mit einem weißen wohlgeschmeckenden Kerne. Die Aerye verstreuen Leute, die von einer langen Krankheit ausgezehret sind, zur Nahrung und Stärkung. Im Sommer ist sie auch sehr kühlend. Die Blätter sind lang und schwimmen auf dem Wasser an der Wurzel hängen sie vermittelst langer Faden, deren sich die Gärtner bedienen, die Waare einzwickeln. Die Wurzel ist knoticht, wie am Schilf; Mark und inneres Weisse sind sehr weiß. Man hält die Pflanze im ganzen Reiche sehr hoch, weil alle Theile von ihr gebraucht werden. Sie machen auch bei verschiedenen Gelegenheiten Speisen daraus.

Pe. tsj.

Le Comte erwähnt einer Blüthe, welche eine Art vom Venusfar ist und Pe. tsj heißt. Sie wächst unter dem Wasser; ihre Wurzel ist an ein weißes Wesen befestiget, das mit einer rothen Haut bedeckt ist, und sich in verschiedene Köpfe theilet, die, wenn sie frisch sind wie eine Haselnuß schmecken. Die Chinesen versicherten ihn, sie erweichte Kupfer, wenn man sie mit einem Stückchen davon in den Mund thäte, aber die Versuche zu Hang-chow-su, wo die Pe. tsj stark gezeuget wird und zu Kya-hing-su zeigten den Mithenarten dieses sey eine bloße Erdichtung; und das ist kein Wunder, da der Saft davon weiß scheint und nichts heißendes hat ^{a)}. Du Halde schreibt die vorgerühete Erweichung des Kupfers dem Yen-wa zu, und giebt das Pe. tsj für eine Art davon aus ^{b)}.

**Korden aus
Pflanzen.**

Die Chinesen brauchen fast nichts anders, als Särte von Blüthen und Kräutern um Mähnen und andere Wilder auf Satin und Satinassende zu malen, daraus die Chinesen ihre Kleider, ihren Putz und ihren Hausrath machen. Diese Farben, welche in die Seide selbst eindringen, verschleßen nie und reiben sich auch nicht ab, da sie nicht aus auflösenden Theilen bestehen. Sie scheinen mit dem Seidengrunde sehr fein durchwebet zu seyn, ob sie wohl nur auf eine sehr zarte Art aufgetragen sind ^{c)}.

5. Zimmerholz und andere nützliche Bäume.

Waldbäume. Eichen und Ahorn. Nan-nu. oder Eichenbaum. Wambu. Nactan und Jactan. Tactan oder Rosenholz. Lung zu tsj. Tje-li mu. rebre.

**Waldbäume
Eichen und
Tichten.**

Die Ebenen sind so mit Reisk erfüllt, daß man fast keinen Raum sieht. Aber die Berge, besonders in Shen-si, Ho-nan, Quang-tong und So-kyen, sind mit Wäldern bedeckt, in denen sich große gerade Bäume von allen Arten befinden, die zu Gebäuden und besonders zum Schiffbaue sehr dienlich sind: als Nichten, Eichen, Eichen, Palmen und Jodern, nebst verschiedenen, die in Europa nicht allbekannt sind. Nichten oder Tannen, werden zu Schiffen, Booten und Gebäuden in so großer Menge verbraucht, daß man sich wundern sollte, daß die Wälder noch nicht alle niedergehauen sind. Zum Feuere wird auch nicht wenig verbraucht ^{d)}, und in den nördlichen Theilen braucht man eben den Baum zum Bauen, im südlichen Theile aber, über den Fluß, bedienen sie sich ordentlich des Sha-mu.

^{a)} Du Halde a. d. 79 u. f. S.
^{b)} Le Comtes Nachrichten von China auf der 107 Seite.

^{c)} Du Haldens China, auf der 11 Seite.
^{d)} Eben daselbst a. d. 14 S.
^{e)} Eben daselbst a. d. 317 S.

Am höchsten aber schätzen sie das Holz, das sie **Nan-mu** heißen. Die Pfeiler der Zimmer, und alle Hallen des kaiserlichen Pallastes sowohl, als Fenster, Thüren, und Balken bestehen daraus. Die Chinesen sehen es als ein Holz an, das nie verdirbt. Wer ein immerwährendes Haus bauen will, sagen sie, der muß sich des **Nan-mu** bedienen; daher kommt es vielleicht, daß die Reisenden davon als von der Zeder reden; aber die Blätter wenigstens, die den Missionarien vor die Augen gekommen sind, haben mit den Zedern vom **Libanon** nach der Beschreibung solcher Schriftsteller, die diese gesehen haben, nichts ähnliches. Dieser Baum ist einer von der größten Art und sehr gerade. Seine Aeste schießen gerade aufwärts. Sie fangen nur auf einer gewissen Höhe an, und endigen sich am Gipfel in Gestalt eines Straußes.

Wald-
bäume.
Nan. mu.

Wiewohl weiche das **Nan-mu** weit an Schönheit dem **Tse-tan**, oder wie es benannt wird, dem **Rosenholze**. Dieses ist röthlichschwarz f), steinlich und voll seiner Adern, von denen man glauben sollte, daß sie gemalt wären. Es taugt überdies auch zu der feinsten Art von Tischarbeit. Der Hausrath aus diesem Holze wird durchs ganze Reich und in den nördlichen Provinzen sehr hochgeschätzt; er gilt mehr als überströmte g).

Tse-tan oder
Rosenholz.

Der Baum **Lung ju-tsu** hat einen Stamm von der Stärke, wie unsere größten **Lung ju-tsu** **Kiefern** und sie schneiden zum gemeinen Gebrauche Bretter daraus. Er theilet sich bald in zween oder dreyn dicke Aeste, die sich wieder in kleinere theilen. Die Rinde ist grau und wie am Haselnußstrauche gestreift, aber das Äußere der Aeste knetlich, gekammt, rauh und voll Mark, wie am Wälschenmispelbaume. Die Frucht ist etwas eiförmig, und so lange sie grün ist, den Kirschen ziemlich ähnlich, sowohl was Farbe und Gestalt, als den Stengel betrifft. Dieser letztere ist grün und faserich, sehr lang und in drei Aeste zertheilt, deren jeder eine solche Beere am Ende hängen hat. Die Haut der Beere ist hier und dar voll kleiner rother Flecken, sehr zäh, und enthält ein grünes Weiches, das, wenn es reift, wie Weiz wird. Sie reiben im Winter die Hände damit, daß sie vom Froste nicht schwellen.

Die Frucht hat einen sehr harten Stein wie eine Kirsche, aber etwas länglich, und hat fünf, sechs und manchmal sieben Furchen die Länge hin. Er bekommt seine Nahrung durch eine große runde Oeffnung, die immer enger wird, je näher sie zu dem eingewachsenen Kerne kommt, der klein und mit einer schwärzlichen Haut bedeckt ist, und noch die Härte eines Apfelskerns hat h).

An Stärke und Festigkeit gleicht vielleicht kein Holz dem **Tse-li-mu**, das die Portugiesen **Pao de ferro**, das ist, **Eisenholz**, nennen. Der Stamm ist so groß, als unsere größten Eichen: aber an Dicke des Stammes, Gestalt der Blätter, Farbe des Holzes, die Aeste sind, und noch mehr an der eigenen Schwere des Holzes, unterschieden. Die Anker der Kriegsschiffe werden aus diesem Holze gemacht: und die kaiserlichen Beamten, welche die Missionarien auf ihrer Reise aus das Ermland **Taywan** oder **Sormosa** begleiteten, sahen vor, diese Anker wären den eisernen, deren sich die chinesischen Kaufleute bedienen, vorzuziehen: aber hierinnen irren sie sich unstreitig; denn die Haken können nie spitzig und stark gemacht werden.

Tse-li-mu
oder Eisen-
baum.

F. r. 3

g) **Maorettens** Beschreib. von China, a. d. 34 S.
h) **Maorettens** Beschreib. von China, a. d. 34 S.
i) **Maorettens** Beschreib. von China, a. d. 34 S.

Maorettens Verichte wählt.
g) **Maorettens** Verichte wählt.
h) Eben daselbst auf der 320 Seite.

Wasser empor schießt, gleich
die auf einem dünnen Kabe
arbe ist veilchenblau oder roth
hm, die Frucht aber von de
rie. Die Aerzte verschreiben
Nahrung und Stärkung. In
nd schwimmen auf dem Wasser
ich die Wärmer bedienen, die
hilfe; Mark und inneres Weic
sehr hoch, weil alle Theile vo
gelegentlich Speifen daraus
n **Nemisar** ist und **Peasi** heißt
iges Wesen befähiget, das m
theilet, die, wenn sie frisch im
n, sie erweichte Kugeln, w
aber die Verfaße zu Heilung
ng für zeitigen den **Mittelpunkt**
er, da der Saft davon w
die vorgerühete Erweichung
e **Ki** davon aus k).

Die Bäume.

m. **Bambu**. **Kattan** und **Zucker**
n Baum sieht. Aber die **Bambus**
und **So Kyan**, sind nur **Bambus**
ein befinden, die zu **China**
; als **Nichten**, **Eichen**, **Orme**
uropa nicht unbekannt und
und Gebäuden in 10 und 12
alder noch nicht alle **medera**
und in den nördlichen **Wäldern**
eile aber, über den **Stamm**, **bedient**
aldens **China**, auf der 11 Seite.
selbst a. d. 14 S.
selbst a. d. 317 S.

- Röhre.** **nug** gemacht werden, daß sie recht fest halten; und da die Schenkel des Ankers noch einmal so lang gemacht werden, als bey den eisernen: so müssen sie nothwendig nach eben dem Maße schwächer seyn, man mag sie so stark machen, als man will.
- Das Bambu.** Zu den nütlichen Bäumen kaum das Rohr gerechnet werden, das die Chinesen **Chu tse**, die Europäer aber **Bambu** nennen; es giebt dessen verschiedene Arten. Es wächst so hoch, als die meisten Bäume, und ist außerordentlich hart; so daß es große Lasten, und manchmal ganze hölzerne Häuser trägt, ob es gleich durchaus, die Knoten oder Gelenke ausgenommen, hohl ist. Man kann es in kleine Splitter oder Fasern zertheilen, daraus sie Matten, Büchsen und andere artige Arbeit machen, wie auch Papier ¹⁾, Wasserrohren und andere Dinge ²⁾, besonders Hausrath, als Tische, Stühle, Betten, Pressen, Wäschel, Kisten, und was sie nur wollen. Die Missionarien fanden dergleichen Waaren zu **Kanton** im Laden fertig zu verkaufen. Ein Bette kostete neun Pence, ein Tisch sechs Pence, ein Stuhl vier Pence und einen halben Penny u. s. w. Diese Röhre sind am gemeinsten in den südlichen Provinzen, man kann daraus sehr gute Strangen, oder andere Arten von Gerüsten machen ³⁾.
- Matten oder Zuckerrohre.** China bringt auch den **Matten** und das **Zuckerrohr** hervor. Der erste ist dünn, aber stark, und kriecht am Grunde achthundert bis tausend Fuß fort ⁴⁾. Die südlichen Provinzen haben einen Ueberfluß von dem letztern ⁵⁾.

6. Wurzeln, Kräuter und Pflanzen.

- Wurzeln und Kräuter.** Eine Art von **Ca. Ten se. Wurzel.** **Zi wbang. Wurzel.** **Ku late. Pestay. Zwickeln.** **Abbarber.** **Ku. hu. u. Can. ist,** dessen Tugenden. **Tem. ung oder Chinarwurzel;** deren Tugenden. **wa. Nlau.**
- Kräuter und Wurzeln.** Die Chingern Leute in China leben meist von Kräutern, Wurzeln und Hülsenfrüchten, nebst dem Reis, welches ihre ordentlichen Speisen sind; daher sind sie sehr thätig, ihre Küchengärten zu bauen. Wenn die Jahreszeit für ein Gewächs vorbei ist, wird sogleich ein anderes gepflanzt und gesät, damit niemals der geringste Fleck vom Erde reiche Wüste liegt. Sie haben eine große Mannichfaltigkeit dieser Gewächse, von denen man in Europa viele antrifft. Die Samen von Kohle, Saurampfer, Rauten und einigen andern Pflanzen, die aus Indien gebracht werden, pflegen in zwey bis drey Jahren einzutreiben oder auszuarten. Sie haben wahren Kohl; er bekommt aber keine rechten Wurzeln. Auch haben sie vor langen Zeiten Petersilien gehabt ¹⁾, weil man solche in ihren Gärten unter dem Namen **Shun tsay** erwähnt findet: sie hat aber weder die Schönheit, noch die Süßigkeit der europäischen.
- Pestay, eine Art von Ca. late.** Unter den Küchenträutern, die wir nicht haben, verdient kaum eines einen Platz in unsern besten Küchengärten, ausgenommen das sogenannte **Pestay**, welches sehr gut ist. Manche verwechseln es mit dem römischen **Salate**. Ob nun gleich die ersten Wurzeln damit eine Aehnlichkeit haben: so sind doch die Wurzeln, der Same, der Geschmack und die Art unterschieden. Am besten trifft man es in den nördlichen Landschaften an, wo es durch die

1) Sie machen auch Papier aus der Rinde des **Chu fu** oder **Kinchi-Baumes**, wie oben auf der 278 Seite beschrieben worden.

2) **Du Halde's** China, auf der 15 Seite.

3) **Navarettes** Beschr. von China, a. d. 34 Seite.

4) **Du Halde** auf der 266 Seite.

5) **Navarette** auf der 32 Seite.

China.

... da die Schenkel des Ankers noch ein-
 so müssen sie notwendig nach eben dem
 , als man will.
 rechnet werden, das die Chinesen Chus
 dessen verschiedene Arten. Es wächst
 nlich hart; so daß es große Lasten, und
 sich durchaus, die Knoten oder Gelenke
 Splitter oder Fasen zertheilen, daraus sie
 wie auch Papier ¹⁾, Wasserrohren und
 Stühle, Betten, Pressen, Wäschlein,
 rien fanden dergleichen Waaren zu Han-
 kostete neun Pence, ein Tisch sechs Pence,
 f. w. Diese Röhre sind am gemeinsten
 or gute Stangen, oder andere Arten von

Zuckerrohr hervor. Der erste ist dünn,
 bis tausend Fuß fort ^{m)}. Die südlichen
 n).

und Pflanzen.

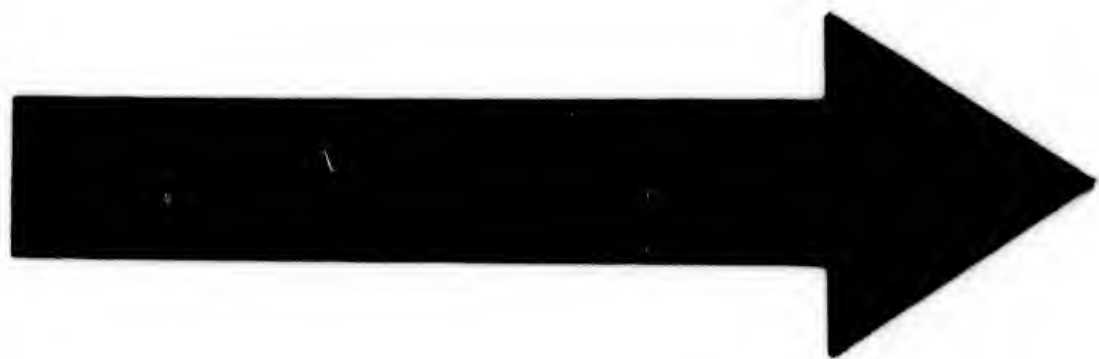
en se. Wurzel. In wong. Wurzel. Su-
 u n. Eau. th, dessen Tugenden. Tzu-
 ha Mau.

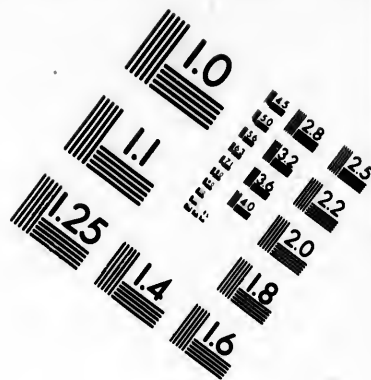
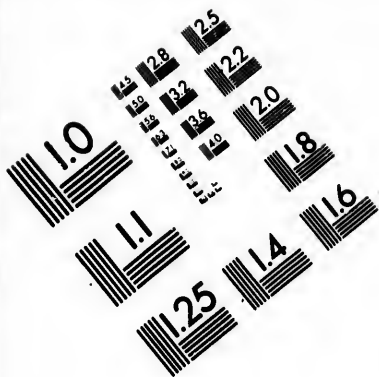
in Kräutern, Wurzeln und Hülsenfrüchten,
 in Speisen sind; daher sind sie sehr vorzu-
 Jahreszeit für ein Gewächse vorben ist
 damit niemals der geringste Fleck vom Erd-
 schattigkeit dieser Gewächse, von denen man
 hle, Saurampfer, Rante und einigen an-
 , pflegen in zwei bis drei Jahren einzusetzen
 ; er bekommt aber keine rechten Früchte
 habt ^{o)}, weil man solche in ihren Wärdern
 sie hat aber weder die Schönheit, noch die

haben, verdient kaum eines einen Platz in
 e sogenannte Pe- tsay, welches sehr gut ist.
 te. Ob nun gleich die ersten Blätter dunkel
 en, der Same, der Geschmack und die Höhe
 nördlichen Landschaften an, wo es durch die
 ersten

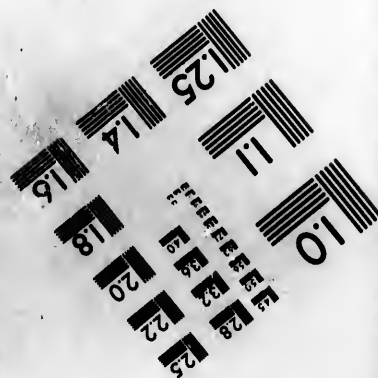
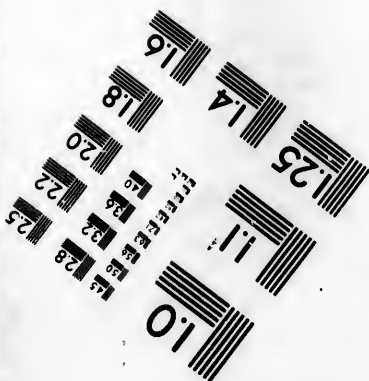
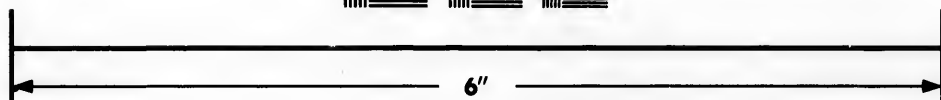
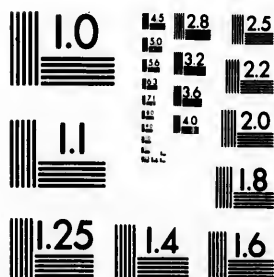
1) Favarettes Besch. von China, a. d. 34 Z.
 m) Du Halde auf der 266 Seite.
 n) Favarette auf der 32 Seite.







**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



ersten
Wein
Karr
geben
Reiß

richten
ten;

den g
Mitte
Blatt
so gen
glaube

gabe v
keinen
Sie k
höchste

oder d
folgent

Debita

Evang

Almei

ganze J

Kloster

was

ie aber

und be

verneh

in.

lauber

der w

gehält

viel

der vor

der S

o) Es

oder P

(1) D

ersten Reife weich gemacht wird, und es ist daseibst in unglaublicher Menge zu finden. Im Weinmonate und Wintermonate werden die neun Thore zu Peking von damit beladenen Karren ganz erfüllt, weil solche stets vom Morgen bis zum Untergange der Sonne durchgehen. Die Chinesen erhalten es mit Salze, oder salzen es ein, um selbiges mit ihrem Reiffe zu kochen, der an sich keinen Geschmack hat. Pflanzen.

In einigen südlichen Landschaften bauen sie Pappeln, kochen derselben Blätter, und richten sie mit Fette oder mit Oele zu, wie wir den Salat oder Spinat mit Butter zurechten; diese Pflanze ist sehr gesund, und laviret p).

Le Comte sah eine Art von Zwiebeln, die sich nicht, wie die unsrigen, besamen; sondern gegen den Ausgang des Sommers tragen ihre Blätter einige kleine Fäden, in deren Mitte sich eine weiße Zwiebel, wie die in der Erde, befindet. Diese treibt zu ihrer Zeit Blätter, aus denen ein neuer Kopf hervorwächst u. s. w. Diese Blätter werden nach einer so genauen Ordnung, je weiter sie von der Erde wegkommen, kleiner und kleiner, daß man glauben sollte, sie wären durch Menschenhände so gesetzt q).

Navarrete meldet, ihre Gurken und Melonen wären unsern nicht ähnlich; und es gäbe verschiedene Arten von gemeinen und Flaschenkürbissen, auch viel wilden Majoran: aber keinen Rosmarin; es werde häufiger Toback gepflanzt, und durch das ganze Reich geraucht. Sie kauften ihn trocken, das Pfund um einen Penny; der japanische Toback aber wird am höchsten geschätzt r).

Die Arzenekräuter betreffend: so sind diejenigen, die für die besten gehalten werden, oder den Missionarien, indem sie die Provinzen durchreisen, am seltbarsten schienen, folgende:

Rhebarber. Diese Pflanze wächst in großer Menge in Se-chwen und auf den Bergen von Shen-si, die Swes-shan oder die Schneegebirge heißen, und sich von Kyang-chew bis Su-chew und Si-ning-chew erstrecken. Weil die Missionarien an Aufnehmung dieser Gegenden im Weinmonate und Wintermonate arbeiteten: so trafen sie oft ganze Heerden Kameele mit Neßsäcken voll Rhebarber beladen an. Die Blumen sind den Glocken ähnlich, die an beiden Rändern eingekerbt waren. Die Blätter sind lang und etwas rauh. Die innere Seite der Wurzel, so lange sie noch frisch ist, ist weißlich; wenn sie aber trocknet, so nimmt sie die Farbe an, mit der sie zu uns kommt. Rhebarber.

Diejenige Pflanze, die von ihren Ärzten am meisten gebraucht wird, heißt Fu-lung, oder bey den europäischen Schriftstellern Radix Fina s) oder Chinawurzel. Sie wächst gemeinlich in Se-chwen. Ihre langen und schmalen Blätter kriechen langst dem Grunde an. Die Wurzel im Gegentheile wird sehr dicke, und bekömmt, wenn man den Chinesenlauben will, manchmal die Stärke eines Kindeskopfes. Die rechte Art heißt Pe-fu-lung oder weiße Fu-lung, die in einer Art von Schale ein weißliches etwas klebrichtes Wesen enthält. Sie ist von einer andern Art unterschieden, der man sich ebenfalls sehr bedient, weil sie viel wohlfeiler ist, und in verschiedenen Gegenden von China wild wächst, wo sie als eine Art von wilden Fu-lung angesehen wird. Einige Missionarien versichern, das Pe-fu-lung der Shen-si sey eine vollkommene Trüffel; die Farbe ist fast grün, sie wird aber gelblich, wenn Fu-lung oder Chinawurzel.

s) Ebenderelbe sagt am angef. Orte, sie hätten bey Petersthon noch Vorrath.

t) Du Halde's China, auf der 135 Seite.

q) Le Comtes Nachr. von China, a. d. 1000. f. 8.

r) Navarrete auf der 32ten Seite.

s) Die Portugiesen heißen sie Pao China.

Wurzeln. wenn sie trocknet. Man kann nicht leicht bestimmen, bey was für einer Krankheit diese Wurzel am dienlichsten ist. Weil sich die chinesischen Aerzte derselben ohne Unterschied in allen ihren Recepten bedienen ¹⁾. Sie treibe den Schweiß vortreflich, und ist eine sehr gute Blureinigung ²⁾.

Ihre Kräfte. Die *Navarette* bemerkt: so giebt es zwey Arten der Chinawurzel, von denen die vollkommene fein und weiß ist, und in den nordlichen Landschaften wächst. Die andere unvollkommenere heißen sie die *Erdwurzel*. Sie wächst in *Sokyen*, *Quang tong* und andern südlichen Landschaften, ist röthlich, und findet sich häufig auf den Feldern, wo jedermann sie sammeln mag. Beide Arten wachsen unter der Erde, und treiben nur einige kleine Schößlinge mit sehr kleinen Blättern hervor, vermittelt deren man ³⁾ findet. Der Verfasser glaubet, die erste Art, die viermal so theuer ist, als die andere, werde nur nach Europa gebracht. Sie ist, wie er meldet, in *India* sehr theuer, und er hat eine Menge davon zu *Malakka* für achtzehn Stücke von Achten verkaufen sehen, die in China nicht zwey gekostet hatte. Die Portugiesen zu *Makau* erfanden in den vergangenen Jahren das Mittel, diese Wurzel einzumachen, und die Holländer und Engländer bringen einiges von diesem Eingemachten, welches sehr wohlschmeckend ist, nach Europa ⁴⁾.

Tense-Wurzel. Die Wurzel der Pflanze *Tense* wird nicht so häufig gebraucht, als die *Jurhing*, ist aber theurer. Man findet sie selbst in der Provinz *Seschwen*, zwischen dem 30ten und 29ten Grade der Breite, wo sie wächst, selten. Sie ist hügig, und man hält sie für ein vortrefliches Mittel wider Krankheiten, die von kalten Säften entstehen, und wider alle Arten von Verstopfungen. Sie hat eine besondere Gestalt, ist auf einer Seite rund, und auf der andern fast platt. Ihre flache Seite hängt, vermittelt der Fasern, an der Erde, besonders eines sehr dicken, der in der Mitte der übrigen ist, und in die Wurzel tiefer hinunter geht. Von der ausgebogenen Oberfläche treiben verschiedene Stengel aus, die sich am Unterttheile von einander sondern, so daß jeder einen kleinen Strauß macht, durch welche Kennzeichen die Pflanze leicht entdeckt wird. Gemeinlich werfen sie die Aeste weg, und behalten nur die Wurzel, welche sie kochen, oder wenigstens ins *Marienbad* bringen, ehe sie dieselbe verkaufen.

Ti-wobang-Wurzel. *Ti-wobang* ist eine andere Wurzel von einer sehr schönen Pflanze, die vornehmlich in den nordlichen Gegenden von *Soman*, in dem Bezirke von *Wbay* King-tu wächst. Man sollte sie bey dem ersten Anblicke für eine Art von Süßholze halten, weil sie eine Wurzel wie die Hülsenfrüchte, und eine gekrümmte Hülse hat; aber nach genauerer Untersuchung der Wätter, des Samens und des Geschmacks ist es schwer zu sagen, unter was für eine Art man sie bringen soll. Die Chinesen finden sie gut, den Magen zu stärken, und die verordneten Kräfte zu ersetzen ⁵⁾.

Su-chu-u. Herr *Cunningham* sah eine sehr besondere Wurzel, *Su-chu-u* genant, in *Cheu-shan*, der sie die Eigenschaft zuschrieben, daß sie das Leben verlängerte, und graue Haare in schwarze veränderte, wenn man ihre Infusion eine Zeitlang tränke, so daß sie eine einzelne Wurzel, nach dem sie groß ist, mit 10 *Lyang* oder *Tael*, u. auch wohl mit 1000 oder 2000 *Tael* bezahlen; denn je größer sie ist, desto mehr Kraft besitzt sie; der Verfasser wollte aber einen so kostbaren Versuch nicht:

1) Du-Haldes China, auf der 13 Seite.

2) Le Comte auf der 228 Seite.

3) Navarette auf der 55 Seite.

4) Du-Haldes China, auf der 13 Seite.

5) Siehe den Auszug aus den philos. Transact. V Band 4 Theil a. d. 182 Seite.

bey was für einer Krankheit diese
lerzte derselben ohne Unterschied in
weiß-vortreflich, und ist eine sehr

en der Chinawurzel, von denen die
n Landschaften wächst. Die andere
hst in So-kyen, Quang tong und
häufig auf den Feldern, wo jeder
r Erde, und treiben nur einige Klau
st deren man s. findet. Der Ver
als die andere, werde nur nach Eu
r theuer, und er hat eine Menge da
kaufen sehen, die in China nicht was
in den vergangenen Jahren das Me
Engländer bringen einiges von die
h Europa 2).

ufig gebraucht, als die Su-ling, ni
schwem, zwischen dem zollen und
ist hügig, und man hält sie für ein
n Säften entstehen, und wider die
gestalt, ist auf einer Seite rund, und
vermittelt der Fasern, an der Erde,
n ist, und in die Wurzel tiefer hinan
chiedene Stengel aus, die sich am Un
Strauß machet, durch welche Kenn
werfen sie die Aeste weg, und behal
teus ins Martenbad bringen, Ge

ehr schönen Pflanze, die vornehmlich
regirte von Wday, King, su wächst.
Süßholze halten, weil sie eine Wur
aber nach genauerer Untersuchung der
wer zu sagen, unter was für eine Art
n Magen zu stärken, und die ver st.

h, Su-chu-n genant, in Chew-shan
längere, und graue Haare in schwarze
ke, so daß sie eine einzelne Wurzel, nach
it 1000 oder 2000 Tael bezahlen: denn
er wollte aber einen so kostbaren Verkauf
nicht

Du-Halden China, auf der 13 Seite.
Siehe den Auszug aus den philof. Transact.
4 Theil a. d. 152 Seite.

nicht anstellen 1). Dieß scheint die Jinseng zu seyn, die aus der ostlichen Tartarey ge-
bracht wird, oder die San-tsi, die von ihr wenig, als in der Gestalt, unterschieden ist.

Pflanzen.

Diese San-tsi wird unter allen Pflanzen nach der Jinseng von den chinesischen Aerz-
ten am höchsten geschätzt. Sie schreiben beyden einerley Kräfte zu, und ziehen sogar bey
Krankheiten, die dem weiblichen Geschlechte eigen sind, und bey allem Verluste des Blu-
tes, die San-tsi vor. Sie wächst in der Landschaft Quanzsi, und wird nur auf den Bi-
speln der unwegsamsten Berge gefunden. Dieser Art bedienter man sich beständig zur Arze-
ney; und die Mandarinen selbiger Gegenden machen ihren Vorgesetzten Geschenke damit.
Eine Art von Ziege, die graulich aussieht, liebet diese Pflanze gar sehr, daher das Blut
derselben, nach den Gedanken der Chinesen, heilsame Kräfte bekommt. Es ist wahr, daß
dieses Blut 2), wenn man sich gestochen oder gequetscht hat, erstaunliche Wirkungen thut,
wie die Missionarien vielfalts erfahren haben, wenn ihre Bedienten nach einem Falle von
schlimmen Pferden oft sprachlos und ohne Bewegung lagen, und durch dieses Hülfsmittel
in den Stand gesetzt wurden, die Reize den folgenden Tag fortzusetzen.

San-tsi.

Die Chinesen sehen diese Pflanze als ein besonderes Mittel wider die Pocken an, und
man hat viele Beispiele von ihrer guten Wirkung. Die schwarzen und ansteckenden Blat-
ten werden hellroth, sobald der Kranke den Saft genommen hat: daher schreibt man es
in verschiedenen Krankheiten vor, von denen man vermutet, daß sie von verderbtem Blute
herrühren. Diese Pflanze ist aber selten und theuer, und man ist nicht sicher, daß man sie
rein und unverfälscht bekomme.

Ihre
Kräfte.

Von den häufigen Kräutern und andern Sachen, deren sich die chinesischen Künstler
bedienen, wollen wir nur die Pflanze Tyen oder Tyen-wba erwähnen, welche man in allen
Landschaften stark brauchet. Wenn sie in Wasser zerhan, und in großen Käfern oder klei-
nen Wasserbehältern zubereitet wird: so giebt sie ein gutes Blau zum Färben. Die Pflan-
zen in So-kyen geben eine schöne Farbe, die sie in der Art von Malerey, welche Tan-mey
heißt, am höchsten schätzen 3).

Tyen-wba.
Blau.

Der III Abschnitt.

Von Bergwerken und Metallen, Steinen und Mineralien.

1. Bergwerke und Metalle.

China ist reich an Bergwerken. Silbergruben. Goldgruben. Eisen und Zinn.
Weißes Kupfer. Rothes Kupfer.

Viele Gebirge in China sind wegen ihrer Erzgruben berühmt, in denen alle Arten von China reich
Metallen enthalten sind, wie auch wegen ihrer heilsamen Quellen, Kräuter und Mi- an Bergwer-
neralien. Man trifft daselbst Gold, Silber, Eisen, Kupfer, Zinn, weißes Kupfer, Queck-
teu.
silber, armenischen Stein, Zinnober, Vitriol, Mann, Jaisis, Rubin, Bergkrystall, Magnesi-
steine, Porphor, und Marmorbrüche von verschiedener Art, an 1).

Die

1) Sie bedienen sich des Blutes einer Ziege, die
niedererachtet werden ist.

2) Le Comte auf der 93 Seite. Du-Halden
China, a. d. 317 Seite.

3) Du-Halden's China, auf der 13 u. f Seite.

Metalle.

Silbergruben.

Die Chinesen berichten, ihre Berge wären voller Gold und Silber: man hätte aber bisher aus Staatsabsichten verhindert, Bergwerke anzulegen; vielleicht, damit zu großer Ueberfluß das Volk nicht zu Unrube oder zu Verabsäumung des Ackerbaues anreize. Der Kaiser Kang-hi gab etlichen, welche die Beforgung seiner Kammergüter hatten, die Freiheit, Silberbergwerke anzubauen: er ließ sie aber in zwey oder drey Jahren wieder aufheben, vermuthlich, damit sich nicht zu viel gemeines Volk zusammenhäufte. Die Arbeiter in den Silbergruben der Landschaft Yun-nan, welche beständig sind gebauet worden, haben vormals viele Ausbeute bekommen.

Gold.

Ohne Zweifel hat China auch Goldgruben. Was sie daselbst haben, ist theils aus den Bergwerken, das meiste aber wird unter dem Sande ^{b)} gefunden, welchen die Flüsse von den Bergen in den westlichen Theilen von Se-chwen und Yun-nan herabschwemmen. Diese letztere Provinz ist die reichste unter beyden. Eine große Menge wird auch durch die Leute, Namens Lo-lo gebracht, welche die benachbarten Gegenden der Königreiche Ava, Pegu und Laos bewohnen, es ist aber nicht schön, weil es vielleicht nicht zulänglich gereinigt ist; und ihr Silber, mit dem Zufuge vermengt, ist noch schwärzer; wenn aber die Chinesen selbiges gereinigt haben: so wird es so fein, als anderes.

Das chinesische sehr schöne und theure Gold, wird in den Bezirken von Li-kyang-fu und Pong-chang-fu gefunden. Weil es aber nicht gemünzt ist, so wird es im Handel nicht anders, als wie eine Waare gebraucht, obgleich keine starke Nachfrage darnach ist: denn das Gold wird fast nie, als zum Vergolden und in einigen Kleinigkeiten von Juwelen, gebraucht, da niemand goldene Gefäße hat, als die Europäer.

Eisen, und Zinn.

Bergwerke von Eisen, Zinn und andern im gemeinen Leben brauchbaren Metallen, müßten notwendig hier auch in Menge vorhanden seyn, da diese Metalle im ganzen Reiche sehr wohlfeil sind. Die Missionarien, welche das Land aufzunehmen reisten, waren Augenzeugen von dem Reichthume eines Bergwerkes in der Landschaft Su-quang, aus dem innerhalb wenig Tagen etliche hundert Zentner geliefert wurden.

Die Bergwerke vom gemeinen Kupfer, die sich in den Provinzen Yun-nan und Queng-chew befinden, haben das Reich mit der Scheidemünze versorgt, die seit verwichenen Jahren ist geschlagen worden. Aber die besondere Art vom Kupfer ist das Tse-tong oder weiße Kupfer, welches vielleicht nur in China, und zwar nirgends, als in Yun-nan, gefunden wird. Es ist weiß, wenn es ausgegraben wird, und inwendig noch weicher, als außen. Aus unzähligen zu Peking angestellten Versuchen erhellet, daß keine Farbe von seiner Vermischung anderer Materie herrühret: denn jede solche Vermischung verunreinigt seine Schönheit. Wenn es recht gearbeitet worden ist, so sieht es wie Silber aus. Damit sie es gelinde machen, mengen sie ein wenig Galmen, (Luttenague,) oder dergleichen Metall darunter: die aber seine schöne Farbe erhalten wollen, setzen anstatt dessen ein Theil Silber zu.

Rothes Kupfer.

Das Kupfer Tse-la-tong, oder das Kupfer, das von sich selbst kömmt, ist nichts anders, als rothes Kupfer, das von den Bergen von Yun-nan heruntergeschwemmet worden, und in den Flußbetten der Wäde gefunden wird, wenn diese ausgetrocknet sind ^{d)}.
Mangel

Rothes Kupfer.

^{b)} So sagt auch Navarrete auf der 32 Seite. Anst. Le Comte auf der 53 Seite.

^{c)} Die Lo-lo graben vermuthlich vieles Gold

aus ihren Bergwerken, da sie eine Menge Gold unter ihren Vornehmen, oder wenn sie sonst bedürftig haben, mit in die Lärge geben. Es ist schon

Gold und Silber: man hätte aber
legen; vielleicht, damit zu großer
ung des Ackerbaues anreize. Der
ier Kammergüter hatten, die Xren-
drey oder drey Jahren wieder aufhö-
lk zusammenhäufte. Die Arbeiter
ständig sind gebauet worden, haben

sie daselbst haben, ist theils aus den
) gefunden, welchen die Klüfte von
und Nun-nan herabschwenmen.
ne große Menge wird auch durch die
n Gegenden der Königreiche Ava,
eil es vielleicht nicht zulänglich gerei-
ist noch schwärzer; wenn aber die
s anderes.

in den Bezirken von Li-kyang fu
gemünzt ist, so wird es im Handel
keine starke Nachfrage darnach ist:
in einigen Kleinigkeiten von Zer-
die Europäer.

meinen Leben brauchbaren Metallen,
da diese Metalle im ganzen Reiche
d aufzunehmen reiseten, waren Au-
er Landschaft Su-quang, aus dem
wurden.

in den Provinzen Nun-nan und
demünzt versorget, die seit verwich-
e Art vom Kupfer ist das Tse tong
, und zwar nirgends, als in Nun-
en wird, und inwendig noch weiter,
Versuchen erhellet, daß keine Farbe
in jede solche Vermischung veran-
den ist, so sieht es wie Silber aus.
den, (Luttenague,) oder dergleichen
ollen, setzen anstatt dessen ein Stück

das von sich selbst kömmt, ist
von Nun-nan heruntergeschwenmt
s, wenn diese ausgetrocknet sind d.
Nagel

Bergwerken, da sie eine Menne Gold-
Borneinigen, oder wenn sie sonst hoch-
mit in die Lärze gehen. Es ist schon
auf

Magellanus bemerket, es würde dessen unfählich vieles zu Geschüge, Bildsäulen,
Gelde, Wechern und Schüsseln verbraucht, von welchem Hausrathe manche sonst ganz
mittelmäßig gearbeitete Stücke, bloß ihres Alters oder ihres Verfertigers wegen, etliche
hundert bis über tausend Kronen gölten. Die große Menge dieser Metalle erhellet auch
aus der Anzahl ihrer Geschüge, die man wegen ihrer Güte, Größe und Arbeit bewundern
muß. Sie werden zu Makau gegossen, und von daraus verschiedene Plätze in Indien,
ja Portugall selbst, damit versorget e).

Steine.

2. Steine und Mineralien.

Armenischer Stein. Jaspis. Rubin. Der Kristall. den. Hoona-wang. Kohlengruhen. Steinkohlen.
Marmorbrüche. Magnet. Werkzeugen zu schmelzen. Wie das Salz ausgegraben und zubereitet wird.

Der armenische oder Azurstein wird in verschiedenen Gegenden von Nun-nan und Se-
chwen gefunden, und ist von dem, welcher nach Europa gebracht wird, in nichts
unterschieden. Man findet ihn auch in dem Bezirke von Tay-tong-siu, der zu Shan-si
gehört, und auch den schönsten Rusche oder eine Art von weißem Jaspis, in ganz China
liefert. Der weiße gleicht dem Achate. Er ist durchsichtig und bisweilen gefleckt, wenn
man ihn polirt hat.

Armenischer
Stein.

Jaspis.

Rubin.

Die Rubinen, die zu Nun-nan-fu verkauft werden, sind ächt, aber sehr klein. Die
Missionsarien wissen nicht, in welchem Theile der Landschaft man sie findet. Man trifft in eben
der Stadt andere Arten von Edelsteinen an, sie werden aber aus andern Ländern, beson-
ders durch die Kaufleute, von Ava gebracht: denn der Bezirk dieser Hauptstadt gränzet an
das Königreich Ava.

Der schönste Bergkristall wird in den Bergen von Chang-chew-fu und Chang-pu-
byen in der Landschaft Ho-kyen gefunden. Sie machen in diesen Städten artige Siegel,
Knöpfe und Gestalten von Thieren daraus.

Berg-
kristall.

In eben der Landschaft, sowohl als in verschiedenen andern, giebt es Marmorbrüche,
deren Steine den europäischen nichts nachgeben würden, wenn man sie eben so gut arbei-
tete. Doch trifft man bey den Kaufleuten eine Mannichfaltigkeit kleiner Stücke an, die gut
genug polirt sind, und eine sehr schöne Farbe haben, als die kleinen Tafeln, Tsen-tan ge-
nannt, die sehr artig aussehen, und mit verschiedenen Flecken gezeichnet sind, welche natür-
lich Flüsse, Berge und Bäume vorstellen. Sie werden aus ausgetrocknenen Stücken Marmor
gemacht, die man ordentlich in den Steinbrüchen von Li-li-fu ausgräbt, und man sietet
damit bisweilen die Tafeln bey Wasserwerken.

Marmor-
brüche.

Aller dieser Menge von Marmor in China ungeachtet, trifft man doch weder Palläste,
Tempel, noch einiges anderes Gebäude daselbst an, das ganz aus Marmor aufgeführt wäre.
Ob die chinesischen Häuser gleich auf Pfeilern ruhen: so findet man doch bis hieher nicht,
daß sie sich des Marmors dazu bedienen hätten, oder auch nur darauf gefallen wären, die
gefärbte Art anstatt des Holzes zu gebrauchen. Selbst von guten gehauenen Steinen
trifft man hier selten Gebäude an: denn man brauchet den Stein nur zu Brücken und zu
Triumphbogen f).

Non 2

Der

auf der 115 Seite von diesen Leuten Nachricht er-
theilet worden.

e) Magellans Erzählung von China, auf der
135 und folg. Seite

d) Du-Halde auf der 15 u. f. Seite.

f) Du-Haldes China, auf der 16 Seite.

Minerale.
Magnet.

Der Magnet wird fast in allen Provinzen gefunden. Man bringe ihn auch aus Japan nach China: am meisten aber gebrauchen sie ihn zur Arzenei. Er wird nach dem Gewichte verkauft, und die besten gelten die Unze nicht über acht oder zehn Pence. Le Comte brachte einen mit, der anderthalb Zoll im Durchmesser hatte, und ein Pfund wog, oder gleich nur mittelmäßig bewaffnet war; und wenn er gehörig wäre zugerichtet worden, vierzehn oder fünfzehn Pfund würde gehoben haben.

Werkzeug,
um zu
schneiden.

Sie wissen solche sehr geschickt zu schneiden. Des Verfassers seiner erhielt zu Peking innerhalb weniger, als zwei Stunden seine Gestalt. Das Werkzeug zu dieser Arbeit ist sehr einfach, und wenn die französischen Arbeiter sich desselben bedienen wollten: so würden sie nach le Comtes Gedanken viele Mühe ersparen. Es ist aus zwei drei bis vier Fuß hohen Pfosten bogenweise zusammengesetzt, mit zwei Seilen wie ein Eisen zum Einstampfen. Es wird von einem Brette getheilt, das querdurch geht, und in dem linken Brette in eine Fuge schließt. Oben auf den Pfosten liegt eine kleine Rolle, anderthalb Zoll im Durchmesser, die sich vermöge eines um ihre Mitte gewundenen Strickes herumdreht. Die beiden Ende des Strickes sind an einen Strick gebunden, den der Arbeiter mit seinem Fusse bewegt.

An dem einen Ende der Rolle wird ein dünnes flaches Stück Eisen, acht Zoll im Durchmesser, sehr rund und am Rande scharf, angelüftet, welches schneller oder langsamer geht, nachdem der Tritt hoch oder niedrig gelegt worden ist. Mittlerweile hat der Arbeiter den Magnet in einer Hand, und in der andern etwas feinen weißen benehten Sand, der das Eisen abkühlt, und den Stein zu schneiden dienet. Weil aber das Eisen, indem es durch den Sand geht, ihn mit Gewalt herumstreuet: so befindet sich gleich darüber ein kleines halbrundes Brett, welches ihn auffängt, damit der Arbeiter nicht in die Augen fliehet.

Der Hyong-wang wird in Numman und verschiedenen andern Landschaften gefunden, auch in den nördlichen, als in Shen-si. Es ist kein Mineral, sondern ein weicher gelblicher Stein ^{h)}, bisweilen schwarz gefleckt, der sich leicht in Gefäße von allerlei Art bilden läßt, welche sie nachgehends mit Zinnober färben. Er soll ein Gegenzeit fern, und die chinesischen Landbeschreiber preisen ihn als ein besonderes Mittel wider böseartige Aenderungen: man brauchet ihn aber doch an denen Orten nicht, wo er in Menge zu finden ist.

Kohlen-
gruben.

Steinkohlen.

Kein Reich in der Welt hat vielleicht so viele und so reiche Kohlengruben ^{k)}. Die Berge, besonders in den Landschaften Shen-si, Shan-si und Pecheli, liefern deren unzählige: ohne diese Vorhülfe vermöchte man in einem so kalten Lande, wo das Brennen so selten ist, nicht zu leben ^{l)}. Magellanus bemerket, daß die Steinkohlen, Nivernais genannt, die zu Peking gebrannt würden, aus zweien Bergen, zwei Seemeilen davon, kamen die unerschöpflich zu seyn schienen, da sie die Stadt und den größten Theil der Landschaft über viertausend Jahre versorget hätten, obwohl meist die ärmsten Leute damit heizten ^{m)}. Sie sind schwarz, und werden in sehr tiefen Adern zwischen den Felsen gefunden. Einige, besonders das gemeine Volk, stoßen sie, benehen den Staub, und machen Klumpen daraus. Diese Köpfe fängt schwer Feuer: sie giebt aber eine starke Hitze und dauert sehr lange. Bisweilen verursacht sie einen sehr übeln Geruch; so daß diejenigen, die unweit davon schlafen,

g) Vermuthlich die linke Pfoste. Die Uebersetzung ist hier sehr dunkel.

h) Le Comte auf der 230 Seite.

i) Siehe oben auf der 94 Seite.

1. Man bringe ihn auch aus Ja-
Argener. Er wird nach dem Ge-
acht oder zehn Pence. Le Comte
hatte, und ein Pfund 304, wo er
brig wäre zugerichtet worden, wie

Versaffers seiner erhielt zu Nan-
Das Werkzeug zu dieser Arbeit
desselben bedienen wollten: so wür-
Es ist aus zwei drei bis vier Fuß
Seilen wie ein Eisen zum Einfram-
h geht, und in dem linken Vreite
eine kleine Kelle, anderthalb Zoll
gewundenen Strickes herumdrin-
unden, den der Arbeiter mit einem

hes Stück Eisen, acht Zoll im Durchmesser,
welches schneller oder langsamer ge-

Mittlerweile hat der Arbeiter den
en weißen benehten Sand, der das
Beil aber das Eisen, indem es durch
senidet sich gleich darüber ein klau-
Arbeiter nicht in die Augen stößt.
schiebenen andern Landschaften ge-
ist kein Mineral, sondern ein weicher
sch leicht in Gefäße von allerley Art
n. Er soll ein Gegenstük fern, und
anderes Mittel wider bösaartige Thier
wo er in Menge zu finden ist.

so reiche Kohlengruben k). Die
si und Porchehi, liefern deren
so kalten Lande, wo das Meer
er, daß die Steinkohlen, Mineral-
gen, wo Seemeilen davon, kämen die
rößten Theil der Landschaft über
sten Leute damit heizen m). Die
en Felsen gefunden. Einige, beson-
ub, und machen Klumpen daraus.
le Hitze und dauert sehr lange. Die-
jenigen, die unweit davon schlafen,
erli-

Comte auf der 270 Seite.
be oben auf der 94 Seite.

ersticken möchten, wenn sie nicht ein Gefäß voll Wasser bey sich haben; welches den Geruch Minerale,
dergestalt in sich zieht, daß es endlich selbst eben so unangenehm riecht. Man bedienet sich
derselben durchgehends bey allen Feuren, und selbst in den Windöfen zum Kupferschmelzen:
die Eisenarbeiter aber finden, daß es das Metall hart macht.

Die westlichen Gegenden von China, an der tartarischen Gränze, die von der See so Salz,
entfernt liegen, sind von der Vorsicht auf eine wunderbare Art mit Salze versorgt worden:
denn außer den Salzgruben in einigen Landschaften ist anderswo eine Art grauer Erde hier
und dar in verschiedenen Bezirken flocker Weise ausgestreuet, daß jeder Fleck etwan drei oder
vier Acker hält, und eine erstaunliche Menge davon liefert. Die Art, das Salz aus dieser wie es aus-
Erde zu bekommen, ist sehr merkwürdig. Sie machen die Oberfläche des Landes so glatt, gegraben,
als Glas, mit einer kleinen Abhänge, daß das Wasser nicht darauf liegen bleibt, und wenn
sie die Sonne so getrocknet hat, daß sie von den damit vermengten Salztheilchen weiß aus-
sieht: so heben sie dieselbe auf, und machen kleine Häufen daraus: wobei sie dieselbe wohl
erschlagen, damit der Regen hineindringen kann. Nach diesem breiten sie solche auf große
Tafeln aus, die etwas geneigt sind, und Ränder von vier bis fünf Fingern hoch haben,
großen süßes Wasser darauf, welches alle Salztheilchen auflöst, und sie mit sich in ein irde-
nes Gefäß führet, in welches es durch eine kleine Röhre abtröpfelt. Die auf solche Weise
gewaschene Erde wird wieder getrocknet, gepulvert und dahin gelegt, wo sie ist weggenom-
men worden: innerhalb sieben oder acht Tagen zieht sie von neuem eine Menge Salztheil-
chen in sich, welche wiederum auf die vorerwähnte Art abgefondert werden.

Weil die Männer diese Arbeit im Felde verrichten: so sind ihre Weiber und Kinder und zuberei-
in Hütten, die auf dem Plage erbauet werden, beschäftigt, das Salzwasser in sehr großen tet wird.
eisenen Becken zu kochen, unter denen sie einen irdenen Ofen mit Lechern darinnen
stehen haben, dergestalt, daß das Feuer allen Becken gleichförmig mitgetheilet, der Rauch
aber durch eine lange Feueresse, in der Gestalt eines Kamines, am Ende des Ofens abge-
führet wird. Hat das Wasser eine Zeitlang gekocht: so wird es dick, und verändert sich
nach und nach in ein sehr weißes Salz, welches sie unabläßig mit einem großen eisernen
Soatel umrühren, bis es ganz trocken ist. Wo das Holz zu dieser Absicht fehlet, da behilft
man sich mit Schiffe n).

Der IV Abschnitt.

Von den Vögeln, Insecten und kriechenden Thieren.

1. Die Vögel.

Europäische Vögel. Wie die wilden Enten gefangen oder goldene Henne. Hong-wahau. Ki-lin. Tung-
werden. Vogelgeschicht. Chinesischer Falk. Ku li wha fong. La-ki, ein wunderbarer Vogel.

Obgleich Pfauen und türkische Hühner in den indianischen Ländern gemein sind: so findet Europäische
man doch in China keine, als die von auswärtig eingeführt werden. Kraniche sind Vögel.
in Menge vorhanden, da sich dieser Vogel hitzige und kalte Gegenden gefallen läßt. Man
jähmet

1773

k) Tavarette a. d. 34 Seite saget, man fände
in den nördlichen Landschaften Steinkohlen.

l) Du Halde auf der 15 Seite.

m) Magellanus auf der 10 Seite.

n) Du Halde's China, auf der 34 und folg-
genden Seite.

Wasser-
vögel.

jähmet sie mit leichter Mühe, und lehret sie tanzen. Ihr Fleisch wird für eine sehr gute Speise gehalten. Es findet sich da eine Menge schöner Fasanen, deren Federn mehr werth sind, als was man für den Vogel giebt, davon das Pfund ordentlich einen Penny gilt. Ihre Nachtigallen sind größer, als die europäischen, und singen wunderwürdig schön, wie ihre Artgenossen auch thun. Gänse und Enten sind unzählig. Kanton allein verzehret deren jährlich über zwanzigtausend, außer andern Vögeln, Fischen und Fleische o).

Wie sie wilde
Enten fan-
gen.

Diese und andere Wasservögel finden sich haufenweise um die Flüsse und Seen, besonders wilde Enten. Die Art, wie sie gefangen werden, verdienet, daß man sie hier erzähle. Sie stecken die Köpfe in große ausgehölte Kürbisse, in denen sich Löcher befinden, durchzusehen und Luft zu schöpfen. Alsdann begeben sie sich nackend ins Wasser, und gehen oder schwimmen so niedrig, daß sich nichts, als die Kürbisse, von ihnen über dem Wasser zeigt. Weil die Enten gewohnt sind, Kürbisse auf dem Wasser schwimmen zu sehen, und um solche zu spielen, so nähern sie sich ohne Furcht. Der Entenjäger zieht sie alsdann bey den Hüften unter das Wasser, drehet ihnen gleich die Häufe um, damit sie keinen Lärm machen, und hängt sie an seinen Gürtel p), fähret alsdann damit fort, bis er ihrer eine ziemliche Anzahl erhalten hat q).

Navarrette bemerket, das Vergnügen hierbey sey nicht groß; denn die es nicht verstehen, sollten glauben, die Enten tauchten nur nach ihrer Speise, wie ihnen sonst gewöhnlich ist, unter, wenn sie niedergezogen werden. Die Vögel werden oft gekocht, und man hält ihre Brühe für sehr nahrhaft. Sie sind auch gebraten sehr gut, oder in einer Lunte, aber unvergleichlich besser gekalzt und getrocknet; denn da überrreffen sie den Schinken und dienen bey See- und Landreisen vortreflich zum Vorrathe. Es fällt schwer, am Westende die wilden von den zahmen zu unterscheiden.

Gewisse kleine Vögel werden in China besonders hochgeschätzt. Sie sind wie Auker und man hält sie in Käfigen, nicht zu singen, sondern miteinander zu sechten. Dergleichen, die man schon geprüft hat, gelten viel. Die Chinesen lieben auch das Hahnengesechte. Aber diese Ergöcklichkeit r) ist in verschiedenen Eulanden, (besonders den Portugiesischen) und Königreichen von Ostindien, gewöhnlicher, wo Geld damit gewonnen und verlohren wird, wie in einigen europäischen Ländern s).

Chinesischer
Falk.

Unter den Raubvögeln ist der Haysing am merkwürdigsten, weil er schön und selten ist, da man ihn nur in dem Bezirke von Hong-chang-sü in Shen-si, und in einigen Theilen der Tartarey findet. Er giebt unsern schönsten Falken nichts nach t), und übertriff sie an Größe und Stärke. Man kann ihn den König der Raubvögel in der Tartarey und in China nennen; denn er ist der schönste, beherzteste und munterste unter allen. Sobald einer gefangen wird, muß man ihn dem Kaiser liefern, wo er der Sorgfalt der kaiserlichen Falkenier untergeben wird.

Am si oder
goldene
Henne.

In den südlichen Landschaften, als Quang-tong, und besonders Quang-si befin- den sich Papageyen von allerley Arten, die denen, welche aus America gebracht werden,

o) Navarettes Beschreibung von China, auf der 40 und 42 Seite.

p) Derselbe sagt, sie thäten den Vogel in einen Sack, und giengen solche wieder heraus, um die übrigen nicht zu brunnruhigen.

q) Du Halde's China, a. d. 314. Seite.

r) Dies ist eine tadelhafte Ergöcklichkeit, weil sie so grausam ist.

s) Navarettes Beschreibung v. China, auf der 40 und folgenden Seite.

t) Vermuthlich ist das der Vogel, der in der

Kaub-
vögel.

durchgehends ähnlich sind. Sie haben eben das Gefieder, und sind gleich gelehrtig zum Schwärzen, aber sie kommen mit den Kim-ki oder goldenen Hühnern, die ihren Namen vermuthlich von ihrer Schönheit haben, in keine Vergleichung. Die letztern werden in den Landschaften Schwen, Nun-man und Shen-si gefunden. Kein Vogel in Europa könnte ihnen gleich. Das lebhafteste Rother und Gelbe, nebst einem Federbusch auf dem Kopfe, die Schattirung des Schwanzes, und die Mannichfaltigkeit der Farben auf den Flügeln, nebst dem wohlgestalteten Körper, scheinen ihm den Vorzug vor allen andern Vögeln zu ertheilen. Sein Fleisch ist zarter, als das Fasanenfleisch, so daß dieser Vogel vielleicht unter allen Vögeln der Morgenländer, am meisten verdient, nach Europa gebracht zu werden u). Vermuthlich ist das der schöne Vogel, den Navarrete in der Landschaft Shen-si angetroffen hat, und erwähnt, Trigaltius hätte gesagt, die Schwanzfedern, die außerordentlich prächtig ansahen, waren einen Faden lang x).

Die Chinesen sind mit solchen Meisterstücken der Natur nicht zufrieden gewesen, und Fong-wchang haben noch mehr erdichtet. Die merkwürdigsten unter diesen sind der Fong-wchang und Kolin, von denen sie tausend Wahrheiten erzählen y).

Der erste muß eben der Vogel fern, den Navarrete für unsern Adler hält, und von ihm sagt, die Chinesen hießen ihn den Sonnenvogel, wie er glaubet, daher, weil er gerade in die Sonne sieht. Wenn er sich sehen läßt, so bedeutet es ihrer Embildung nach gutes Glück, und wie ihre Gelehrten melden, hat sich einer bey der Geburt ihres weisen Confucius gezeigt. Ihre Bücher melden uns, fährt Navarrete fort, sein Leib sey einem Kraniche ähnlich, der Hals wie eine Schlange, und der Schwanz wie bey einem Drachen. Er ruhe nie auf einem Baume, und genieße keine Frucht. Er habe zugleich beiderley Geschlecht, (selbstlich kann er nach Navarretens Schluß nicht der Phönix z) fern, wie sich einige Missionarien einbildeten,) und singe vorzüglich. Endlich nehmen es die Chinesen als ausgemacht an, daß es einen solchen Vogel giebt, obwohl kein lebendiger Mensch in China einen gesehen hat a). Du Halde versichert uns auf das Wort seiner Correspondenten, der Fong-wchang, dessen Gestalt oft abgemalt, und mit sehr viel Zierathen ausgeputzt wird, lässe sich nie in den Städten und Gebirgen sehen, die sie von ihm benennet haben. Er sey zu Fong-tchang-su in Shen-si, wo er gleichwohl ihrem Berichte nach sich aufhalten soll, nicht besser bekannt, als zu Fong-wchang-ching in der Tartaren b).

Der Kolin ist nach der Chinesen Bericht ebenfalls aus den Theilen verschiedener Reichthümer beschöpfe zusammengesetzt. Er hat die Höhe und die Brust eines Ochsen, der Leib ist mit weichen harten Schuppen bedeckt, mitten in der Stirne steht ein Horn, und Augen und Augenlider sind wie am chinesischnen Drachen. Dieß Thier ist das Wapen der Kriegesmannen vom ersten Range c).

Die chinesischnen Landbeschreiber erwähnen eines Vögelchen Tung-wb: fong, das an Schönheit noch den Fong-wchang übertreffen soll. Es soll eine erstaunliche Mannichfaltigkeit von Farben haben; sein Schnabel ist glänzendroth, das ins zimmerfarbige fällt, und sein

Tartaren Schongar heißt und in der Geschichte des Fong-bi-khan erwähnt wird.

z) Du Halde glaubet, wenn es einen Phönix gäbe, müßte es der Fong-wchang seyn.

u) Navarrete auf der 39 n. f. S.

a) Du Haldens China, auf der 2: Seite.

b) Eben daselbst a. d. 333 S.

x) Navarrete auf der 40 Seite.

y) Du Haldens China, a. d. 333 Seite.

or Fleisch wird für eine sehr gute Fasanen, deren Federn mehr werth und ordentlich einen Penny gilt. Singen wundervoll schön, wie Kanton allein verzehret deren Hen und Fleische o).

isse um die Flüsse und Seen, be- verdient, daß man sie hier er- isse, in denen sich Löcher befinden, sich nackend ins Wasser, und ge- rbißte, von ihnen über dem Wasser Wasser schwimmen zu sehen, und r Entenjäger zieht sie also am be- isse um, damit sie keinen Schaden wann damit fort, bis er ihrer eine

nicht groß; denn die es nicht ver- er Speise, wie ihnen sonst gewon- Vogel werden oft gefocht, und man aren sehr gut, oder in einer Lücke, da übertreffen sie den Schinken und he. Es fällt schwer, am Geschmack

hochgeschätzt. Sie sind wie Antken n miteinander zu sechten. Dingen Chinesen lieben auch das Mahrenge- Enlanden, (besonders den Doms- her, wo Geld damit gewonnen und)).

erkwürdigsten, weil er schön und F- dang-su in Shen-si, und in einigen n Falken nichts nach z), und übertref- g der Kaubvögel in der Tartaren und und munterste unter allen. Erhab- n, wo er her Sorgfalt der Kaiserlichen

ng, und besonders Quang-si be- welche aus America gebracht werden, Durch

Dies ist eine tadelhafte Ergreiflichkeit, und kaum ist.

Navarretens Beschreibung v China, auf der folgenden Seite.

Vermuthlich ist das der Vogel, der in der 230

Kriechende Thiere. sein Leben dauert nur so lange als die Pflanze *Jing-wa*: aber zu *Ching-tu-fu*, der Hauptstadt von *Se-chwen*, wo er sich ihrem Verichte nach aufhält, wissen die Einwohner nichts von ihm *d*).

La-ti, ein außerordentlicher Vogel.

Magellanus meldet von einem eben so merkwürdigen Vogel, als nur einer von denen, die erdichtet sind, wenn das wahr ist, was er sagt. Er heißt *La-ti* oder der Vogel mit dem **Wachseschnabel**, weil sein Schnabel wachsfarben ist. Er sah einen in des Kaisers Palaste von der Größe einer *Amsel*, aber mit aschfarbenen Federn. Dieser Vogel lernt alles, was man ihm herbringen will, so leicht, daß er ungläubliche Sachen verrichtet. Er schießt ganz allein eine *Comödie* vor. Er nimmt eine *Maße*, regiert einen *Dege*, eine *Lanze* oder *Fahne*, die für ihn gemacht sind. Er spielt *Schach*, und macht verschiedene *Bewegungen* mit einer so lebhaften *Annehmlichkeit*, daß er die Zuschauer entzückt *e*). Es ist zu verwundern, daß *Du Halde*, der so vieles aus dem **Magellanus** senst genommen hat, diesen Vogel weggelassen hat, wo er nicht etwa vermuthete, sein Mitbruder von der *Welschheit Jesu*, der von allem als ein *Augenzeuge* redet, würde hierinnen keinen *Glauben* finden.

2. Insecten und kriechende Thiere.

Jew-ting eine *Eydere*. *Schäe* Schmetterlinge. *Neu-kraken*. *Wanzen*.

Jew-ting, eine *Eydere*.

China ist voll *Insecten* und *kriechendes Gewürme*, aber doch nicht so sehr, als die *Wüsteneypenlande*, *Indien* und andere *Plätze*. Unter den *lehtern* befindet sich eine besondere *Art Eyderen Jew-ting*, *Pye-long* oder *Shew-long* genannt. Sie haben *Mauerdrachen* *f*) heißen, weil es die *Wände* hinauf läuft, und folgendes hat *verursacht*, es den *Wächter des Pallastes* *g*) oder des *Hoffrauzimmers* zu nennen. Der *Kaiser* pflegte den *Unterleib* ihrer *Kebsweiber* mit einer *Salbe* beschmieren zu lassen, die aus dem *Fleische* dieses *Thieres* mit *Zusatz* anderer *Dinge* gemacht wird, und dieses *Werk* maalt dauerte dem *Ansehen* nach so lange, bis sie mit einem *Mannsbilde* zu thun hatten, und verschwindet aber in dem *Augenblicke* einer *verliebten Umarmung*, wodurch also ihre *Unreinheit* entdeckt ward. *Navarette* glaubet dieß im *Ernst*, und merket, es würde viel an der *Friedenheit* und *Glückseligkeit* beyder *Geschlechter* betragen, wenn alle *Männer* eine *solche Salbe* für ihre *Weiber*, und die *Weiber* wieder eine für ihre *Männer* hätten *h*).

Vom *Seidenwurme*, der eine *Quelle* des *Reichtumes* für *China* ist, haben wir eine *Nachricht* ertheilet *i*). *Wienen* sind auch in *Menge* vorhanden, aber sie bedienen sich des *Wachses* bloß nur zur *Arzeney*, nicht zum *Brennen*, und das *Pfund* gilt nie über *zwey Pence* *k*).

Schmetterlinge.

Das *Reich* würde unsere *Liebhaber* natürlicher *Seltenheiten* mit einer *großen* *Menge* *nicht* *versorgen*. Die auf dem *Berge* *Lo-tow-shan* im *Bezirk* von *Wbew-chew-fu* und der *Landschaft* *Uang-tong* gelegen, *besindlich* sind, werden so *hoch* *geschätzt*, daß die *größten* und *seltesten* *Arten* nach *Hofe* *kommen*, und *verkauft* werden.

d) *Du Halde*s *China*, auf der 15 Seite.

e) *Magellans* *Erzähl.* von *China* a. d. 320 S.

f) *Pye-long*.

g) *Shew-long*.

h) *Navarettes* *Beschreib.* von *China*, a. d. 39 S.

i) *Etliche* *juvor* auf der 245 Seite.

k) *Navarette* auf der 31 Seite.

l) *Du Halde*, auf der 25 Seite.

m) *Etliche* *eben* a. d. 88 u. 94 Seite.

n) *Du Halde*s *China*, a. d. 274 S.

o) *Navarettes* *Beschreib.* v. *China*, a. d. 39 S.

p) *Magellans* *Erzählung* von *China* a. d. 320 S.

wha: aber zu Chingensu, der nach aufhält, wissen die Einwohner

gen Vogel, als nur einer von denen, die Er heißt La Ki oder der Vogel mit ist. Er sah einen in des Kaisers Palast Federn. Dieser Vogel lernt alles, übliche Sachen verrichtet. Er schießt, regiert einen Degen, eine Lanze, und machet verschiedene Bewegungen (die Zuschauer entzückt e). Es ist in Magellanus sonst genommen hat, behete, sein Mitbruder von der Welt würde hierinnen keinen Glauben finden.

de Thiere.

Heuschrecken, Wanzen.

aber doch nicht so sehr, als die Wanzen unter den letztern befindet sich eine bewerkung genannt. Sie haben es man auf läuft, und selgendes hat verordnungen zu nennen. In einer Salbe beschmieren zu lassen, die Dinge gemacht wird, und dieses ist einem Mannsbilde zu thun hatten. In Umarmung, wodurch also ihre Unruhe, und mernet, es würde viel in tragen, wenn alle Männer eine Salbe für ihre Männer hätten b).

thumens für China ist, haben wir in vorhanden, aber sie bedienen sie zu n, und das Pfund gilt nie über ein

er Seltenheiten mit einer großen Menge auf dem Berge Lo der Shan in der lang tong gelegen, befindlich sind an Arten nach Hofe kommen, und davor

Tavaretti auf der 31 Seite.

Du Halde, auf der 25 Seite.

Siehe oben a. d. 88 u. 94 Seite.

Du Haldens China, a. d. 274 S.

Tavarettens Beschreibung v. China a. d. 274 S.

Magellans Erzählung von China a. d. 274 S.

als ein Theil von gewissen Zierrathen des Pallastes dienen. Ihre Farben sind erstaunlich mannichfaltig und lebhaft. Sie sind viel größer, als die Europäischen, und ihre Flügel sind viel breiter. Vey Tage sitzen sie ohne Bewegung an den Bäumen, und sind leicht zu fangen; Des Abends fangen sie an herumzufattern wie unsere Fledermäuse, und manche scheinen eben so groß, wenn ihre Flügel ausgebreitet sind. Es giebt auch schöne Schmetterlinge auf den Gebirgen von Si-fan in der Landschaft Pe-che li, die gleichfalls gesichtet werden, aber sie sind kleiner, und kommen mit den vorhergehenden in keine Vergleichung f).

Einige Landschaften in China, besonders Schan-tong m), sind oft von Heuschrecken geplagt, die in kurzer Zeit die Hoffnung der reichsten Erndte zerstören. Ein chinesischer Schriftsteller beschreibt diese heftige Plage folgendermaßen. "Es erschien eine erstaunliche Menge, die den ganzen Himmel bedeckte; sie waren so dichte beisammen, daß ihre Flügel einander berührten, und ihre Anzahl war so stark, daß es ausah, als ob grüne Berge in der Höhe schwebten. Sie machen im Fliegen ein Geräusch, wie Trummeln." Eben derselbe Verfasser bemerkt, diese Schwärme zogen sich nicht, als wenn ein sehr trocknen Jahr auf die Ueberschwemmung n) folget. Er bildet sich daher ein, der Fischleib bliebe auf dem Lande liegen, und würde durch die Sonnenhitze in dieses Ungeziefer verwandelt. In einer solchen unglücklichen Zeit schwichen die Landleute den ganzen Tag in der brennenden Sonne, dieses Ungeziefer mit Lüchern zu vertreiben, die sie über ihre Feldfrüchte breiten: aber manchmal erstreckt sich das Uebel nicht über eine Seemeile, und in den übrigen Theilen der Landschaft ist die Erndte vollkommen gut n).

In einigen Gegenden von China sind häufige Wanzen. Aber das scheint seltsam, Wanzen, daß die Einwohner sich ein Vergnügen daraus machen, dieses ekelhafte Gewürme mit den Fingern zu zerdrücken, und es alsdann an die Nase zu halten o).

Der V Abschnitt.

Wilde Thiere. Keine Bienen. Große Tiger, die fast Schlangen. Seltsamer Zu- viel Schaden thun. Vierderwar. Väre. fall. Kunstthier. Andere Art. Chinesisches Kambar. Kleine Hirsche. Art vom Dre- Limbern. Lang und Pwoy. Lang. New- medar. Wohlriechender Nebel oder Mus- schenaffe.

Es sind viel wilde Thiere in China. In verschiedenen Theilen von Pe-king sieht man Wilde Thiere während des Winters große Haufen Vögel und Thiere von mancherley Art, die durch den Frost gehärtet und wider die Fäulniß versichert werden. Es giebt eine erstaunliche Anzahl Bocke, Hindummen, Eber, Ziegen, Glende, Hasen, Kaninchen, Eichhörnchen, Kagen, Feldratten, Waldhühner, Enten, Gänse, Rebhühner, Wachreln, Hasiane, und andere Geschöpfe, die man in Europa nicht antrefft, und die hier alle sehr wohlfeil sind a). Auch viel großes Wild, die Löwen ausgenommen b), als Eber, Zoger, Büffel, Väre, Kameele c), Nashörner u. s. w. d), Ochsen, Kühe, Schafe u. d. g. Hausthiere nicht zu erwähnen. Na

Seite. Du Haldens China, a. d. 314 Seite.

b) Sogar die Gemälde der Thierlein vom Löwen gleichen diesem Thiere nicht, aber bemerkt

Magellanus a. d. 9 S. Marco Polo mußte das

Tiger mit dem Löwen verwechselt haben, wann er mel-

det, es gäbe viel Löwen in China, und die er selber

aus seiner Beschreibung des Löwen, im II B. 14 Cap.

c) Tavaretti bemerkt auf der 37 Seite, es gäbe

sehr gute Elefanten in Nun-nan.

d) Du Halde auf der 324 Seite.

**Wilde
Thiere.**

Navarrete bemerkt, die Chinesen leugneten, daß es Löwen in ihrem Lande gäbe, und manche glaubten nicht einmal ein solches Thier. Doch erinnert er, wenn es Leoparden gäbe, (wie sie zugesehen,) so müßten wohl Löwen vorhanden seyn, vielleicht aber wären das, was sie Leoparden nennen, in der That keine.

Große Tiger,

Die Tiger in China sind zahlreich, groß und kühn. Sie tödten und verzehren jährlich unglücklich viel Leute. Ein chinesischer Christ versicherte den Navarrete, sie zögen in Herden von hundert und zweihundert zusammen an einem Orte des Weges von Kanton nach Gaynan, so, daß Reisende sich nicht traueten, wo sie nicht zu hundert und fünfzig stark wären, und sie hätten manches Jahr sechzigtausend Personen hingerichtet. Aber der Verfasser bemerkt ganz richtig, wenn solche Verwüthungen fortbauerten, so würde China endlich vom Volke entblößt werden. Er sah verschiedene, von denen einer größer, als ein großes Kalb war. Ein Mitbruder von seinem Orden erzählte ihm, er habe einen Tiger auf eine manns hohe Mauer hinaufspringen sehen, der ein ungefahr hundertpfündiges Schwamm genommen, über seinen Rücken geworfen, den Ball wieder mit seinem Raube hinunter geförungen, und nach dem Walde zu geilet. Im Winter kommen sie in die mauerichten Städte, die den Bergen nahe sind, daher sich alle Männer der Zeiten zu Haute emkünden, und ihre Thüren verwahren. Navarrete besand sich einige Tage in einem solchen Orte, und bemerkte, daß sie noch, ehe es finster ward, an die Thüren kamen, und mit ihren furchtsbaren Heulen die Leute in den Häusern erschreckten. Doch geben sich die Chinesen nicht viel Mühe, sie zu fangen, ob sie wohl die Haute hoch halten e).

**Thun viel
Schaden.**

Pferdetiger.

Aber was die chinesischen Bücher vom Pferdeterger erzählen, ist als eine bloße Erdichtung anzusehen. Er soll nur dadurch vom Pferde unterschieden seyn, daß er mit Schwampen bedeckt ist, Tigerklauen und eine blutgierige Neigung hat; daher er im Frühjahr das Wasser verläßt, um Menschen und Thiere anzufallen. Gleichwohl haben die Missionarien auf ihren Reisen längst dem Flusse Gan, der die Gegend von Syang-yang-su in der Landschaft Su-quang wässerte, kein solches Geschöpf weder gesehen, noch gehört, ob sie gleich sorgfältig nachforschten und die Einwohner ihnen alles merkwürdige eifrig zeigten.

**Wäre, Mann-
bär.**

Wäre sind in Menge hier. In der Provinz Schan-tong befindet sich eine Art, die bey den Chinesen Syung-sin-g) oder Mannbär heißt. Sie gehen auf zween Füßen, haben ein Menschengesicht und einen Bocksbart. Sie klettern die Bäume sehr geschickt hinauf, die Frucht zu verzehren. Ungereizt thun sie keinen Schaden: in diesem Falle aber kommen sie wütend herunter, fallen auf die Leute und belegen solche zwey oder drittmal mit ihrer Zunge, wodurch gleich alles Fleisch, das sie berühren, mit weggeführt wird. Des saget der Verfasser, ist sehr seltsam; gleichwohl haben solches Fr. Ancon de Santa Maria, der diese Thiere gesehen hat, und Johann Balat, ein Jesuit, der auch lange in dieser Landschaft gelebet hat, oft versichert h). Was diesen Mannbär betrifft, so bemerkt die Salde nur, daß die Erzählungen der Chinesen von dem Jin-hyung, der in den Wäldern der Landschaft Shen-si gefunden wird, bloß von der außerordentlichen Größe dieser Wäce, in Vergleichung mit den Menschen zu verstehen seyn: gerade so, wie das Thier

e) Navarrete auf der 37 und folgenden Seite.

f) Du Halder's China, a. d. 14 Seite.

g) Der Verfasser schreibt Jin-hyung.

h) Navarrete auf der 38 Seite.

i) Man findet dergleichen auch in einigen Gegenden von Guinea, siehe die 256 S. des IV Bandes.

Es Edwen in ihrem Lande gäbe, und
 noch erinnert er, wenn es tropischen
 Landen seyn, vielleicht aber wären das,

ihn. Sie tödten und verzehren jähr-
 licherweise den Navarete, sie wohnen
 an einem Orte des Weges von Kan-
 ton, wo sie nicht zu hundert und fünf-
 tausend Personen hingerichtet. Nach
 Mithlungen fortbauerten, so würde China
 bene, von denen einer größer, als an-
 dere erzählte ihm, er habe einen Tag
 in ungeräth hundertstündiges Schwem-
 mll wieder mit seinem Raube hinunter
 Winter kommen sie in die manlichen
 Männer bey Zeiten zu Hautt einmitten,
 sich einige Tage in einem solchen Ort,
 die Thüren kamen, und mit ihnen
 ren. Doch geben sich die Chinesen
 hoch halten e).

er erzählt, ist als eine bloße Erd-
 unterschieden seyn, daß er mit Schwem-
 mung hat; daher er im Frühjahr das
 n. Gleichwohl haben die Missiona-
 re Gegend von Syang-yang-su in der
 es weder gesehen, noch gehört, ob sie
 en alles merkwürdige einzig zeigen.

Schan-tong befindet sich eine Art, die
 ist. Sie gehen auf zween Hirschen, je
 e kettern die Bäume sehr geschickt be-
 zamen Schaden: in diesem Falle aber
 d belecken solche zwey oder dreymal mit
 erühren, mit weggeführt wird. Das
 in solches Fr. Ancon de Santa Ma-
 Balar, ein Jesuit, der auch lange in
 as diesen Mannbar betrifft, so bemerkt
 von dem Jm-hyung, der in den We-
 sen der außerordentlichen Größe die-
 sehen seyn: gerade so, wie das Tier
 Ma lu

Navarete auf der 38 Seite.
 Man findet dergleichen auch in einigen Gegenden
 in Guinea, siehe die 258 S. des IV Bandes.

Ma lu oder der Pferdchirsch nur eine Art von Hirschen ist, die fast so hoch sind, als die klei-
 nen Pferde in den Landschaften Sechwen und Runnan, die man Chwenma heißt.

Die letztere von diesen beyden Landschaften, hat auch eine Art Hirsche, die man sonst
 nirgends antrifft; denn sie werden nie größer, als die gemeinen Hunde i). Die Fürsten
 und großen Herren halten sie, als was artiges in ihren Gärten k). China hat auch einen
 Ueberfluß von Maulthieren und Eseln, und giebt gute und taugliche Pferde. Es wird eine
 große Menge hieher aus den westlichen Ländern gebracht, die aber alle von ihnen gewallacht
 werden. Sie haben eine Menge Zelter, deren einige sehr klein und wohlgealtert sind.
 Ihre Sättel sind etwas von den spanischen unterschieden l).

Zwey vierfüßige Thiere aber sind die merkwürdigsten. Das erste ist eine Art von Ka-
 meele oder Dromedar, und von der Größe eines ordentlichen Pferdes, mit zween Höckern
 auf dem Rücken, die mit langen Haaren bedeckt sind, und eine Art von Sattel machen.
 Der vordere Buckel scheint durch eine Niederbeugung des Rückgrades und Obertheils der
 Schulterblätter gemacht zu seyn, fast wie der Buckel, den die indianischen Kühe auf ihren
 Schultern haben, der andere Buckel stößt an die Hinterbacken. Der Hals ist kürzer, als
 der gemeinen Kameele ihrer und viel dicker mit dicken Haare, so lang wie Ziegenhaar, be-
 deckt. Manche haben eine gelbliche Castanienfarbe, andere fallen ins Röhliche, und sind
 hier und dar schwärzlich. Die Füße sind nach Proportion nicht so lang und schlank, als
 bey andern Kamelen, daß es zum Lasttragen tauglicher scheint.

Das andere Thier ist ein Rehbock, den die Chinesen Syang-chang-tse, den wohl-
 riechenden Rehbock heißen m). Man findet ihn nicht nur in den südlichen Provinzen,
 sondern selbst in dem Gebirge, das innerhalb vier oder fünf Seemeilen westlich von Peking
 liegt. Es ist eine Art von Hirschen ohne Geweihe n) mit Haaren von schwarzlicher Farbe.
 Sein Muskusack besteht aus einem sehr dünnen mit sehr feinem Haare bedeckten Leder.
 Das Fleisch ist gut zu essen, in o wird auf die vornehmsten Tische gebracht. Wie sich ein
 Jesuit als Missionar in vorerwähntem Gebirge befand, so brachten sie ihm ein Männchen und
 ein Weibchen, die noch warm waren und schweißten. Er kaufte den Hirsch um eine Krone
 mit Muskus und allem, (denn manche kaufen nur das Fleisch,) darauf schnitten sie jealich
 den Sack ab, damit der Muskus nicht ausdünsten sollte, und banden ihn oben mit einem
 Bindfaden zusammen. Die ihn als was seltenes aufheben wollen, trocknen ihn.

Der Muskus wird in den innern Theilen des Ventels erzeugt, und hängt ringsherum
 wie eine Art Salz an. Es giebt zwey Arten davon, aber der sich in Körnern befindet und
 Tew-pan-hyang heißt, ist der kostbarste. Der andere, M-hyang, wird weniger ge-
 schätzt, weil er zu klein und zart ist. Das Weibchen giebt keinen Muskus, oder die Ma-
 terie, die sie liefert, und die das Ansehen des Muskus hat, riecht nicht.

Das ordentliche Futter dieses Thieres ist, wie ihm berichtet wurde, Schlangenfleisch;
 er tödlet die Schlangen leicht, ob sie wohl erstaunlich groß sind. Dann wenn sie sich in
 einer gewissen Entfernung vom Rehbocke befinden, so nimmt sie der Geruch vom Muskus
 so ein, daß sie sich vor Schwäche nicht bewegen können. So viel ist gewiß, daß die
 Bau-

Wilde
 Thiere

Kleine
 Thiere.

Art vom
 Dromedar.

Wohlrie-
 chender Hirsch-
 bock,

oder Mus-
 kusthier;

früht
 Schlangen.

k) Du Halde auf der 39 Seite.
 l) Navarete auf der 39 Seite.
 m) Syang heißt eigentl. ein angenehmer Geruch:

aber wenn es zu einem selbstständigen Nennworte ge-
 setzt wird, bedeutet es als ein Beywort: wohlriechend.
 n) Man heißt ihn den wohlriechenden Hirsch.

Wilde Thiere. Bauern, die auf die Gebirge gehen, Kohlen zu brennen oder Holz zu hauen, kein sicherer Mittel haben, sich vor den Schlangen zu verwahren, deren Biss so giftig ist, als daß sie erliche Köbner Mustus bey sich tragen. Mit dieser Versicherung schlafen sie ruhig nach ihrer Mittagsmahlzeit.

Seltfame Begebenheit. Nach seiner Rückkunft nach **Pe-king**, trug sich etwas zu, das diese Nachricht von dem Schlangenfleische, als der vornehmsten Speise dieses Thieres, gewissermaßen bekräftiget. Es ward ein Stück von einem Rehbocke zum Abendessen zugerichtet, und einer von der Gesellschaft hatte einen solchen Abscheu vor Schlangen, daß derselben bloße Erwähnung ihn sehr krank machte. Weil er von diesem Thiere und seiner Nahrung nichts wußte, so sagte der Jesuit auch nicht das geringste davon, sondern bemerkte nur sein Bezeigen sorgfältig. Er nahm etwas vom Rehbocke wie die andern, um davon zu essen, hatte aber kaum einen Bissen in den Mund gebracht, als er einen außerordentlichen Ekel empfand, und nichts mehr davon anrühren wollte, da indessen die übrigen mit gutem Appetite aßen.

Mustus Thiere.

Navarrette meldet uns, diese Mustusthiere wären häufig in den Landschaften **Schen si** und **Schan si**, wo man sie **She** nennet. Nach den chinesischen Schriftstellern gleicht dieses Thier an Gestalt einem kleinen Hirsche; das Haar ist wie bey einem Zoger oder Dama. Wenn es von den Jägern heftig verfolgt wird, so klettert es die Felsen hinauf, und beerd daselbst den Mustusbeutel ab, den es an seinen Nabel hängt, in der Einbildung selbster, daß das Leben zu retten, wenn es seinen Schatz verliere, aber es stirbt bald. Diese Nachricht stimmt, wie er meldet, mit der gemeinen Meinung überein.

Eine andere Art.

Eben der Verfasser sagt, es gäbe in dieser Provinz noch ein anderes Thier, das von dem vorigen nur darinnen unterschieden sey, daß ihm der Saak fehle. Dieses Thier werde zum Essen verkauft, und die Missionarien hätten auf ihrer Reise zu Wasser von **Pe-king** nach **Kanton** eines gekauft. Das Fleisch habe, wie es gebraten gewesen, so stark geschmeckt, daß es das ganze Gefäß durchzogen, und beim Essen wie die stärkste Zubereitung vom Mustus gerochen habe. Gleichwohl habe ihnen dieser Geruch das Essen nicht wider gemacht; wiewohl sie es nicht hätten essen können, wenn der Geruch noch stärker gewesen wäre.

Chinesisches Einhorn.

Die Chinesen reden und schreiben viel vom Einhorne, das ihrer Meinung nach **Qilin** bedeutet. Sie malen es sehr schön, und ihre Schriftsteller versichern, es habe den Unterleib einer Hindin, Pferdefüße und einen Kupfschwanz. Es habe auch fünf unterschiedene Farben, einen gelben Bauch, und nur ein Horn mit Fleische darum, sey etwa zwei Ellen hoch, ein gutherziges Thier, und das Sinnbild der Glückseligkeit. Aber alles dieses sagt **Navarrette**, sieht der Fabel vom **Phönix** zu sehr ähnlich.

Lang und Drey.

Eben der Verfasser redet von zwey andern seltsamen Geschöpfen, deren eines **Lang** heißt, und sehr lange Vorderfüße, aber kurze Hinterfüße hat. Das andere **Drey** heißt, hat lange Hinterfüße und kurze Vorderfüße. Weil keines von beyden Thieren allein gehen kann: so vereinigen sie sich beyde ^{o)} und machen gleichsam nur ein Thier aus, das vermittelst der langen Füße fortgeht. Die Chinesen heißen elende arme Leute, die sich von

^{o)} **Di Hälde** a. d. 15. 314 u. f. S.

^{p)} Dies scheint nur das Thier von eben der Art zu seyn.

^{q)} Der Verfasser sagt aber nicht wie, und es ist auch nicht wohl zu begreifen, wenn nicht eins von

oder Holz zu hauen, kein sicherer
eren Biß so giftig ist, als daß sie
Versicherung schlafen sie ruhig nach

was zu, das diese Nachricht von dem
Thieres, gewissermaßen bekräftiget.
i zugerichtet, und einer von der Ge-
uß derselben bloße Erwähnung von
Nahrung nichts wußte, so sagte der
nur sein Bezeugen sorgfältig. Er
n zu essen, hatte aber kaum emma-
ischen Ekel empfand, und nichts mehr
em Appetite aßen.

en häufig in den Landschaften Shen si
chinesischen Schriftstellern gleich die-
ist wie bey einem Tiger oder Dorn-
terret es die Felsen hinauf, und be-
hängt, in der Einbildung seltsame
ße, aber es stirbt bald. Diese Nach-
ung überein.

viuz noch ein anderes Thier, das von
der Saft fehlt. Dieses Thier werde
f ihrer Reise zu Wasser von Pe King
ie es gebraten gewesen, so stark ge-
n Eisen wie die stärkste Zubereitung
n dieser Geruch das Essen nicht zum-
en, wenn der Geruch noch stärker ge-

orne, das ihrer Meinung nach Wöl-
steller versichern, es habe den Ur-
3. Es habe auch fünf unterschiedene
Fleische darinn, sey etwa zwey bis
der Glückseligkeit. Aber alles dies
se ähnlich.

amen Geschöpfen, deren eines Lang-
füße hat. Das andere Pixer der
Weil keines von beyden Thieren al-
n gleichsam nur ein Thier aus, so
heißen elende arme Leute, die sich von

Der Verfasser sagt aber nicht wie, und er ist
ht wohl zu begreifen, wenn nicht eins von
20

ihrer Arbeit nicht ernähren können, Lang-poy, anzuzeigen, daß sie Beyhülfe brauchen, um
ihren Unterhalt zu haben.

Das dritte außerordentliche Thier heißt Jang, und findet sich in den Gebirgen der
Landschaft Nan-king. Es ist wie eine Ziege gestaltet, hat Ohren und Nase, aber keinen
Mund, und lebet von der Luft r). Navarrette erzählt diese Dinge nicht als ein Augen-
zeuge, sondern aus den Büchern und müßlichen Erzählungen der Chinesen, ob er wohl
alles zu glauben scheint. Du Halde meldet uns, die Missionarien hätten von den selte-
nen Thieren, die nach der Chinesen Vorgeben in den Gebirgen ihres Reiches zu finden sind,
keine genaue Nachricht erhalten können. Was sie davon erzählten, schiene so lügenhaftig zu
seyn, daß es keiner Aufmerksamkeit verdienet. Der Sin-sin sey vermuthlich nach allen Nach-
richten, die man davon in ganz Szechuen erhalte, eine Art von Affen. Er soll so groß
wie ein mittelmäßiger Mann, und dem Menschen ähnlicher, als andere Affen, seyn, sowohl
was seine Verrichtungen betrifft, als die Leichtigkeit, mit der er auf den Hinterfüßen geht s).

Wilde
Thiere.

Jang.

Menschen-
Affe.

Der VI Abschnitt.

Fische in der See und in süßen Wassern.

Menge von Fischen. Fischleichenhandel. Fluß- Wie sie gehalten und ernähret werden. We-
schwein. Geharnischer Fisch. Mehlisch. ses Futter für sie. Sie vermehren sich stark.
Brafen und Stockfische. Sahisch. Gelber Fernere Anmerkungen wegen derselben. Der
Fisch. Goldener Fisch. Ihre Nahrung. Stud Hay-king, ein häßlicher Fisch. Versteuerte
sehr ergötzend. Ihre Gestalt und Schönheit. Krabben.

Mit Fischen ist China in Menge versehen. Flüsse, Seen, Sümpfe, und selbst Ca- Menge von
näle, sind von allen Arten voll, die in die letztern aus den erstern kommen. Ja Fischen.
selbst in den Gräben, die man mitten in den Feldern machet, um daselbst Wasser zur Be-
wässerung des Keißes aufzubehalten, sind sie in Menge. Diese Gräben sind auch mit
Fischleiche versehen, davon die Chinesen viel Vortheil haben. In dem großen Fluße
Yong-tse-kyang, unweit der Stadt Kyew-king-su, in der Landschaft Kyang-si, langet
jährlich eine erstaunliche Menge Barken an, um Fischleiche zu kaufen. Um den Ray ver-
dämmen die Leute den Fluß, neun oder zehn Seemeilen hintereinander an verschiedenen Or-
ten, mit Matten und Hürden, daß nur Raum bleibe, wo die Barken durchkommen, oder
Fischleiche anzufangen, den sie beim ersten Anblicke zu kennen wissen, ob er gleich das
Wasser kaum verändert. Mit diesem Wasser, das mit dem Fischleiche vermengert ist, füllen
sie verschiedene Gefäße, um solche an die Kaufleute zu verhandeln, die ihn in ihren Bar-
ken in verschiedene Provinzen verführen, und von Zeit zu Zeit rühren lassen. Dieses
Wasser wird denen, die bey ihren Häusern Fischhälter und Leiche haben, nach dem Maasse
verkauft. In wenig Tagen zeigen sich kleine Haufen der jungen Brut, die, so lange sie
noch hart und fast unerkennlich ist, mit Meerlinsen, die in den Morästen wachsen, oder
dem Gelben aus Eiern, eben wie die Hausthiere in Europa, gesütert werden. Sie erhalten
die großen Fische durch Eis, füllen große Boote mit ihnen, und führen sie bis Pe-king.

333

Der

Worderfüße, und das andere seine Hinterfüße, jedes
über des andern Rücken leget, welches offenbar un-
möglich ist.

r) Navarrette a. d. 38 u. f. Seite.

s) Du Halde auf der 14 Seite.

Seefische. Der Gewinnst übersteigt die Unkosten oft hundertfältig; denn das gemeine Volk ist sehr gern Fische. Die Canäle werden mit Fischen aus den Flüssen und Seen versehen, andere gehen aus der See die Flüsse weit hinauf, bisweilen werden die größten hundert und funfzig Seemeilen weit von der Küste gefangen a).

Flussschwein. In Kang-se-kyang, über sechzig Seemeilen von der See, sieht man Thiere, Kyang-chu oder Flussschweine genannt b). Sie sind kleiner, als die im Meere, aber sie halten sich in großen Haufen beisammen, springen und bewegen sich eben so, wie die in der offenen See c). Kurz, es ist keine Art von Fischen in Europa, die man in China nicht auch anträte, als Lampreten, Karpfen, Schollen, Salmen, Forellen, Sedre u. s. w. nebst vielen andern von vortrefflichen Geschmacks, die bey uns ganz unbekannt sind. Aber die Missionarien hatten mit dem Aufnehmen dieser Landschaften zu Verfertigung der Landkarte so viel zu thun, daß sie sich um die verschiedenen Arten derselben nicht bekümmern konnten. Nur bemerkten sie einige, die vor den andern etwas besonders hatten. Einer heißt Ebo-kyay-yu, oder der geharnischte Fisch, weil sein Rücken, Bauch und Seiten mit schwarzen Schuppen bedeckt sind, die in geraden Reihen, wie Dachziegel, über einander stehen. Er wiegt etwa vierzig Pfund, ist ein wunderbarer Fisch, vortrefflich weiß, und schmeckt fast wie Kalbfleisch.

Mehlfisch. Bey stillem Wetter fangen sie eine andere wohlschmeckende Art, den Mehlfisch wegen seiner außerordentlichen Weiße genannt. Seine schwarzen Augäpfel sind in zweene silberfarbene glänzende Kreise eingeschlossen. Diese befinden sich in solchen erstaunlichen Haufen in der See bey der Landschaft Kyang-nan, daß sie gemeinlich mit einem Zuge vierhundert Pfund von ihnen fangen.

Drahen. Eine von den besten Arten Fische gleicht einem Seebraten. Er wird im vierten und fünften Menden gefangen, und meist für nicht theurer, als das Pfund um einen Heller verkauft: einer aber wiegt fünf oder sechs Pfund. Auf's höchste gilt er noch einmal so viel, wenn er bis zwanzig Seemeilen die Küste hinaus verführet wird. Wenn diese Fiskerei vorüber ist: so kommen von den Küsten von Che-kyang große Barken, mit einer andern Art frischer Fische beladen, die dem Stöckische von Neufoundland ähnlich sind. Die werden, wenn ihre Zeit ist, längst den Küsten von So-kyen bis Shan-rong in unglaublicher Menge verbraucht; ohne die erstaunliche Anzahl, die man in dem Lande einfalzet, wo sie gefangen werden. Die Menge dieser Fische erhellet aus ihrem sehr geringen Preise, ob es gleich den Kaufleuten sehr viel kostet, solche zu verschaffen: denn sie müssen erst von dem Mandarin Erlaubniß erkaufen, alsdann eine Barke mietzen, den Fisch, sobald er gefangen ist, kaufen, und ihn in das Schiff in Salz legen, wodurch der Fisch auch in der größten Hitze in die entferntesten Landschaften kann geführet werden.

Eine erstaunliche Menge anderer eingefalzener Fische wird auch vom sechsten bis zum neunten Monate von der Seeküste gebracht. In der Landschaft Kyang-nan findet man sehr große Fische, die aus der See und aus dem gelben Flusse kommen, und in großer mit Wasser bedeckte Ebenen gehen: die Sache ist aber so künstlich eingerichtet, daß das Wasser

a) Du Halde auf der 19 und 315 Seite.

b) Siehe oben auf der 245 Seite.

c) Du Halde auf der 354 Seite.

d) Ebendasselbst a. d. 315 Seite.

Wasser abläuft, sobald die Fische hinein sind, und sie auf dem trockenen Lande ohne Schwierigkeit gefangen werden, da man sie einsalzet, und die Barken der Kaufleute mit ihnen um sehr wohltheilen Preis beladet.

Im Flusse *Kang-tse-kyang*, der Stadt *Kyew-kyang-su* gegen über, wo der Fluß über eine halbe Meile breit ist, fangen sie alle Arten vortrefflicher Fische, und unter andern den *Whang-yu* oder gelben Fisch. Dieser ist außerordentlich groß, da manche bis acht-hundert Pfund wiegen, von vortrefflichem Geschmacke und sehr derb. Man fängt sie nur zu gewissen Zeiten, wenn sie aus dem *Tsong-ting-su*, der auch der See von *Tau-cherw* heißt, in diesen Fluß kommen d).

In eben dem Flusse, unweit *Nanking*, ist im April und May eine berühmte Affenfischeren, welche Fische daselbst *She-yu* heißen, und anderswo, in einer ziemlichen Entfernung von dar, befindet sich dieser Fisch in solcher Menge, daß sie ihn erst auf die benachbarte Insel *Tsong-ning* führen, wo er außerordentlich wohlfeil verkauft wird.

Aber der merkwürdigste ist der *King-yu* oder goldene Fisch. Man hält dieselben entweder in kleinen Teichen, mit denen die Lusthäuser der Großen geziert werden, oder in Becken, die mehr Tiefe als Weite haben; man liest die Kleinsten vor andern aus, weil man sie für schöner hält, und ihrer eine größere Menge auf einmal halten kann.

Die artigsten darunter haben eine schöne rothe Farbe, und sind mit Goldstaube besetzt, besonders gegen den Schwanz zu, der mit zwei oder drey Spitzen gegabelt ist. Manche sind silberfarben, andere weiß, und noch andere roth gefleckt e). Verde Arten sind ungemein lebhaft und munter: sie spielen gern auf der Oberfläche des Wassers, sind aber auch so zärtlich, daß die geringste Wirkung der Luft, ja selbst ein Erschüttern des Gefäßes, eine große Menge von ihnen tödret.

Die in Teichen gehalten werden, sind von verschiedenen Größen. Manche sind größer, als die größten Gründlinge f). Man lehret sie, mit der Nase an die Oberfläche des Wassers kommen, wenn sie derjenige, der sie füttert, mit einer Klapper ruft. Nach allen Nachrichten ist das beste Mittel, sie zu erhalten, daß man ihnen im Winter nichts zu freßen giebt. Das ist gewiß, daß sie in *Peking* die drey oder vier Monate über, da das Wetter recht kalt bleibt, nicht gefüttert werden. Wovon sie unter dem Eise leben, ist schwer zu sagen, wenn sie nicht in den Kräutern auf dem Boden des Wassers Würmchen finden, oder die Wurzeln selbst vom Wasser erweicht, und ihnen zur Nahrung dienlich werden. Man nimmt man sie, damit sie nicht einfrieren, in die Häuser, und verwahret sie in Zimmern den ganzen Winter über, da man sie denn ohne einige Nahrung in ein Porcellangefäß thut. Wegen den Frühling sehet man sie wieder in die Becken. Die vornehmsten Herren ergötzen sich daran, sie eingehändig zu füttern, und die Zeit mit Beobachtung ihres Spielens im Wasser, zuzubringen.

Diese Fische, oder wenigstens die artigsten unter ihnen, fängt man in einem Teiche in der Landschaft *Che-kyang*, unweit der Stadt *Chang-wha-byen*, in dem Bezirke von *hon-cherw-su*, am Fuße des Berges *Tyen-king*. Da aber der See klein ist g): so

e) An einigen, die nach England gekommen sind, haben wir bemerkt, daß sie nach dem Tode ihren Glanz verlieren.

f) Selten sind sie über einen Finger lang, und von ihnen besten gilt einer drey oder vier Reuten.

g) Nicht über zweyhundert Acker im Umkreise.

Flußfische.

Der gelbe Fisch.

Goldener Fisch.

Ihre Nahrung.

Sind sehr ergötzend.

nn das gemeine Volk ist sehr gern und Seen versehen, andere gehen hien hundert und fünfzig See mei-

See, sieht man Thiere, *Kyang* als die im Meere, aber sie halten sich eben so, wie die in der offe-
opa, die man in China nicht auch, Forellen, *Sedre* u. s. w. nebst ganz unbekannt sind. Aber die ten zu Verfertigung der Landkarte derselben nicht bekümmern konnten, anders hatten. Einer heißt *Ebo*, Bauch und Seiten mit schiefen Mägel, über einander stehen. Er vortrefflich weiß, und schmecket mit

meckende Art, den Mehlstich we-
schwarzen Augäpfel sind in weene sil-
en sich in solchen erstaunlichen Hau-
e gemeinlich mit einem Zuge vier

eebrafen. Er wird im vierten und
r, als das Pfund um einen Heller
als höchste gilt er noch einmal so viel,
führt wird. Wenn diese Fische
ng große Barken, mit einer andern
Neufundland ähnlich sind. Die
byen bis *Shan-rong* in unglau-
die man in dem Lande einsalzet, wo
e aus ihrem sehr geringen Preise, ob
haffen: denn sie müssen erst von dem
nietzen, den Fisch, sobald er gram-
wodurch der Fisch auch in der groß-
werden.

fische wird auch vom sechsten bis zum
Landschaft *Kyang-nan* findet man
elben Flusse kommen, und in große
ber so künstlich eingerichtet, daß das
Wasser

ou Halde auf der 354 Seite.
Ebendasselbst a. d. 315 Seite.

Teichfische. kommen vermuthlich nicht alle goldene Fische aus demselben, die man in China sieht, besonders die in Quang-tong und So-kyen, wo diese Art leicht fortzupflanzen ist *b*).

Ihre Gestalt und Schönheit. Nach dem Berichte des le Comte sind diese Fische gemeinlich einen Finger lang, proportionirlich dicke und wohlgestaltet. Das Männchen ist vom Kopfe mehr als den halben Leib hinunter schön roth, und der übrige Theil nebst dem Schwanz vergoldet, welches alles einen so blendenden Glanz hat, daß unser bestes Vergolden nichts dagegen ist. Das Weibchen ist weiß, der Schwanz und einige Theile des Körpers sind vollkommen silberähnlich. Ihre Schwänze sind nicht flach und glatt, wie bey andern Fischen; sondern sie machen eine Art von einem dicken und langen Busche, der ihre Schönheit besonders vermehret.

Man hält sie in einem tiefen und weiten Becken, auf dessen Boden eine irdene Platte umgekehrt mit Oeffnungen steht, damit sie sich vor der Sonnenhitze darunter verbergen können: denn sie sind sehr zärtlich.

Wie man sie hält, und mit ihnen umgeht.

Drey- bis viermal in einer Woche giebt man ihnen frisches Wasser, dergestalt, daß das frische hineinfließt, indem das alte abläuft, und also das Becken nie trocken wird. Man bestreuet auch die Oberfläche mit gewissen Kräutern, die das Wasser stets grün und frisch erhalten. Wenn sie die Fische aus einem Gefäße in ein anderes thun wollen: so greifen sie dieselben nicht an, weil solches verursacht, daß sie bald darauf abnehmen und sterben: sondern sie heben selbige langsam mit einem Netzen auf, dessen Oeffnung an einem Ruten befestigt, und das Gewebe so dicht ist, daß sie frisches Wasser hineingießen können, ehe das alte ausläuft. Der Verfasser beobachtete zur See, daß einige abstunden, so oft Stücken losgebrannt, oder Pech und Theer geschmolzen wurden. Sie leben fast von nichts: doch werfen diejenigen, die sie füttern, von Zeit zu Zeit Stücke Leig hinein. Das beste Futter aber sind Oblaten, die, wenn sich das Wasser in sie zieht, eine Art von Leige machen, den sie sehr lieben.

Ihr bestes Futter.

In den heißen Gegenden vermehren sie sich ungemein, wenn nur der Leich, der auf der Oberfläche des Wassers schwimmt, gehörig abgenommen wird: denn sonst würden sie ihn aufressen. Er wird in einem besondern Gefäße an der Sonne ausgesetzt, bis die Hitze die junge Brut belebet. Erst sind sie schwarz, und manche behalten diese Farbe beiständig, die übrigen aber werden nach und nach roth und weiß, vergoldet und versilbert. Das Roth und Silber zeigt sich zuerst am Ende des Schwanzes, und geht nach ihrer verschiednen Beschaffenheit mehr oder weniger gegen die Mitte ihrer Leiber *i*).

Sind sehr fruchtbar.

Folgende Nachrichten haben die Missionarien von den Chinesen erhalten, die mit diesen Fischen handeln, und von ihrer Zucht und ihrem Verkaufe leben.

fernere Anmerkungen

Erstlich. Ob sie wohl ordentlich nur einen Finger lang sind: so werden doch manche so lang und so dicke, als die größten Heringe.

b) Du Halde auf der 215 Seite.

113ten Seite. Du Haldens China, auf der 215

i) Le Comtes Nachrichten von China, auf der und folgenden Seite.

en, die man in China sieht, beson-
der fortzupflanzen ist *k*).

be gemeinlich einen Finger lang,
en ist vom Kopfe mehr als den hal-
dem Schwanz vergoldet, welches
ergolden nichts dagegen ist. Das
es Körpers sind vollkommen silber-
wie bey andern Fischen; sondern
busche, der ihre Schönheit beson-

uf dessen Boden eine irdene Pflanze
Sonnenblüthe darunter verbergen kön-

nen frisches Wasser, dergestalt, daß
das Becken nie trocken wird. Man
die das Wasser stets grün und frisch
n anderes thun wollen: so greifen sie
darauf abnehmen und sterben: son-
st, dessen Oeffnung an einem kleinen
Wasser hineingießen können, ehe das
daß einige abstunden, so oft Strücker
n. Sie leben fast von nichts: doch
Strücker Teig hinein. Das bezie-
r in sie zieht, eine Art von Teig ma-

gemein, wenn nur der Leich, der auf
genommen wird: denn sonst würden sie
der Sonne ausgesetzt, bis die Haut die
anche behalten diese Farbe beständig,
vergoldet und versilbert. Das Becken
es, und geht nach ihrer verschiedenen
ter Leiber *i*).

on den Chinesen erhalten, die mit diesen
erkaufe leben.

zur, er lang sind: so werden doch man-

Zwey

Seite. Du Haldens China, auf der 315
folgenden Seite.

Zwoytens. Nicht an der rothen und weißen Farbe unterscheiden sich das Männ- Leichfische.
chen und das Weibchen; sondern man kenne das letztere an verschiedenen kleinen weißen
Flecken um ihre Fischohren, und an den kleinen Finnen umweil derselben. Die Männchen
haben an diesen Orten eine helle und glänzende Farbe.

Drittens. Der Schwanz ist zwar oft buschicht, aber auch vielmal so beschaffen,
wie bey andern Fischen.

Viertens. Außer den kleinen Kugeln von Teige, geben sie ihnen das Gelbe aus hart wegen der
gefotenen Eiern, oder mageres, an der Sonne getrocknetes und zart gepulvertes Schweine-
fleisch. Bisweilen thun sie auch in den Behälter dieser Fische Schnecken, deren Schleim,
welcher sich an die Wände anhängt, von diesen Thierchen mit solcher Begier- e gesucht wird,
daß sie sich darum verdrängen. Sie haben auch gewisse röhrichte Würmer gern, die man
auf dem Boden einiger Wasserbehälter findet.

Fünftens. Weil sie in den Gefäßen zu eingeschränkt sind: so vermehren sie sich sel-
ten daselbst. Man muß sie in dieser Absicht in große Wasserbehältnisse thun, wo das Wasser
aus- und einläuft, und hier und da tief ist.

Sechstens. Wenn man aus dem Brunnen Wasser geschöpft hat, um das Gefäß,
in dem sie sich befinden, wieder zu füllen: so muß man solches sich fünf oder sechs Stun-
den setzen lassen; sonst würde es zu roh und ungesund für sie seyn.

Siebtens. Wenn man bemerkt, daß die Fische im Anfange des Maren leichen:
so muß man Gras auf die Oberfläche des Wassers streuen, damit sich der Leich daran hängt;
und wenn das Leichen vorbei ist, oder die Männchen den Weibchen nicht mehr nachfolgen:
so muß man die Fische in ein ander Gefäß thun, damit der Leich der Sonne drey bis vier Tage
ausgesetzt bleibe. Nach verfloßnen vierzig oder fünfzig Tagen muß man das Wasser ver-
ändern, weil sich alsdarn die junge Brut deutlich zeigt *k*).

So schön diese Art von Fischen ist: so häßlich sind die *Hay-seng*, welche gleichwohl Die
den Chinesen insgemein zur Speise dienen, und fast bey einer jeden Mahlzeit ein Gerichte Hay-seng,
ausmachen. Man sieht sie an den Küsten von *Shan-tong* und *So-kyen* schwimmen.
Die Missionarien sahen sie erst für leblose Klumpen an. Einer, den die chinesischen Schif-
fer auf ihr Verlangen hingen, schwamm in dem Becken, in welches man ihn gethan hatte,
und blieb darinnen eine ziemliche Zeitlang lebendig. Weil ihnen die Landeseinwohner alle-
zeit berichtet hatten, dieses Thier habe vier Augen und sechs Füße, und gliche an Gestalt ein häßlicher
einer Menschenleber: so unterlachten sie es sehr sorgfältig, konnten aber nur zweene Plätze Fisch.
entdecken, welche die Augen zu seyn schienen, weil das Thier, wenn sie die Hand nach die-
sen Gegenden bewegten, Merkmale einer Furcht spüren ließ. Wollte man jedes Glied-
maß, das ihm zur Fortbewegung zu dienen schien, einen Fuß nennen: so könnte man deren
so viele zählen, als sich über seinen ganzen Leib kleine Knöpfchen befinden. Es hat weder
Stacheln noch Knochen, und stirbt, sobald man es drückt. In ein wenig Salze hält es
sich

k) Du Haldens China, auf der 315 und folgenden Seite.

Teichfische. sich lange, und wird durch das ganze Reich geschickt. Man hält es bey den Chinesen für ein besonderes Leckerbischen, ob es gleich den Missionarien nicht so vorkam 1).

Versteinerte Krabben.

Le Comte meldet uns, in der Insel Haynan befinde sich ein See, dessen Wasser die Fische versteinere; und er habe Krebse mitgebracht, die so weit wären versteinert gewesen, daß die Scheren und der Leib an Härte und Dichte sich wenig von Steinen unterschieden hätten m). Die Missionarien aber, welche das Land aufgenommen haben, leugnen auf der Einwohner Wort, daß es einen solchen versteinerten See in dieser Insel gebe n). Doch scheinen sie zu gestehen, daß zwischen den Küsten von Kau-chew in der Landthail Quang-tong, und dem Eulande Haynan, eine Art Seekrabben gefunden wird, welche, ohne ihre natürliche Gestalt zu verlieren, der Versteinering unterworfen sind.

Sie setzen hinzu, dieselben dienen sehr in hitzigen und gefährlichen Fiebern o).

1) Du Halden China auf der 20 Seite.

m) Le Comte auf der 11ten Seite.

n) Siehe oben auf der 107 Seite.

o) Du Haldens China, auf der 20 Seite.

Ende des funfzehnten Buches.



Man hält es bey den Chinesen für
rien nicht so vorlam 1).

efinde sich ein See, dessen Wasser die
e so weit wären versteinert gewesen,
ch wenig von Steinen unterschieden
aufgenommen haben, leuquen auf
enden See in dieser Insel gebe
i von Rau - chow in der Landstätt
Seekrabben gefunden wird, welche,
ersteinert unterworfen sind.
igigen und gefährlichen

lebe oben auf der 107 Seite.
a Haldens China, auf der 20 Seite.

Buches.



Das



Das XVI Buch.

Beschreibung von Korea, der westlichen Tartarey und Tibet.

Das I Capitel.

Geographische Beobachtungen und Geschichte von Korea,
von Johann Baptista Regis, einem Jesuiten.

Beschrei-
bung von
Korea.

Einleitung.

So gleich Korea nur ein Königreich ist, welches China zinsbar ist; weil es aber
doch an dem äußersten Ende von Asia liegt, und wir von Osten nach Westen
zu gehen pflegen: so wollen wir hier eine Nachricht davon geben, ehe wir von
denjenigen Theile der Tartarey handeln, welcher unmittelbar unter dem chi-
nesischen Reiche steht.

Unsere Nachrichten von diesem Lande sind sehr mangelhaft, indem nur wenig europäi-
sche Schiffe diese Küsten berührt haben, und kaum einige von den westlichen Einwohnern
irgendwo angelandet sind, um von den Eingebornen einige Nachricht zu erlangen. Wir
haben zwar einige Nachricht von einigen Holländern, die, wie man uns sagt, von einer
Insel, Namens Quzelpert, dahin gesegelt sind, und einige Zeitlang an der dasigen Küste
gelebet haben: allein, in wie weit der Verfasser Glauben verdienet, das müssen wir unsern
Lesern überlassen, wenn sie dasjenige, was er sagt, mit denen Beobachtungen vergleichen
wollen, welche wir vorher eingerückt haben. Diese hat Regis mitgetheilet, einer von den
Missionarien, welche die Karte von dem chinesischen Reiche verfertigt haben, und du Halde
hat einen Auszug davon gemacht ^{a)}. Der Jesuit ist nicht selbst in Korea gewesen, son-
dern nur durch die nördlichen Gränzen gereiset, welche sich von einer See zur andern erstre-
cken. Die andern drey Seiten sind mit Wasser umgeben. Durch diese Ausmessung hat
man gefunden, daß die Meynung, welche man geheget, als ob Korea eine Insel sey, ein
Irrthum gewesen.

Nachrichten
von Korea

Der Verfasser der Nachrichten hat das, was er von den inländischen Gegenden sagt, sind sehr we-
sentlich, welcher als Gesandter vom Kanghi an den König von Ko-
rea geschickt worden. Er war aber zu sehr eingeschränkt, als daß er viel beträchtliche An-
gelegenheiten mittheilen konnte.

A a a 2

mer:

a) Man findet sie in dem II Bande der engli-
schen Folio - Ausgabe von seiner Beschreibung von
China, unter dem Titel: geographische Anmerkun-

gen von dem Königreiche Korea, aus den Nach-
richten des P. Regis, nebst einem Auszuge aus
der koreanischen Geschichte.

1720
Regis.

merkungen machen können. Von dieser Gelegenheit wird es nicht unnöthig seyn, die Worte des Regis anzuführen. „Da die Gesandten von Korea nur einen zinsbaren Herrn vorstellen: so erzeiget man ihnen wenig Ehrerbietung, und sie nehmen nicht einmal unter den Mandarinen vom zweyten Range ihren Platz. Sie werden zuerst in ihrem Hause eingesperrt; und wenn ihnen erlaubt wird, auszugehen, so sind sie mit Kundschaftern, unter der Gestalt ihrer Begleiter, umgeben. Der tartarische Herr, fährt der Missionar fort, berichtet uns, daß er in Korea eben so eingeschränkt gewesen... daß er beständig von denjenigen bewacht worden, welche unverzüglich alles, was er sagte, vernichtet gewissermaßen Knaben nach Hofe berichteten, welche die Straßen hindurch auf eine bequeme Art gestellet waren b).“

Der I Abschnitt.

Geographische Beobachtungen.

Name und Größe. Karte von Korea, in wie weit sie richtig ist. Vornehmste Klasse, Nationen und Länder. Hauptstadt. Große Mauer von Korea. Die Einwohner. Ihre Kleidung; Heirathen und Begräbnisse; Sprache; Religion, Ererhalter. Der König ist zinsbar. Die Straßen sind gelinde. Erdreich und Vögel. Korea hat einmahl an Peter den Großen geschrieben. Gründe, diese Beschreibung zu unterstücken.

Name und Größe.

Korea wird von den Chinesen Kattuli, und in ihren Büchern zuweilen Chau-tsyen, und von den mancherwischen Tartarn Solho genant. Es hat zu verschiedenen Zeiten noch andere Namen gehabt, die aber nicht so wesentlich sind. Dieses Königreich wird gegen Norden von den östlichen oder mancherwischen Tartarn begränzet. Gegen Westen hat es die chinesische Provinz, zuweilen Lyau-tong, zu andern Zeiten Quan-tong genant; welche von der östlichen Tartarey durch eine hölzerne Verspählung abgesondert ist, welche im Chinesischen Murtewching, oder die hölzerne Mauer genant wird: und gegen Osten und Süden die See. Es erstreckt sich vom vier und dreyßigsten bis drey und vierzigsten Grade der Breite; und seine größte Breite ist von Osten gegen Westen sechs Grad.

Karte von Korea,

Ein tartarischer Herr, den der Kaiser dahin gesandt hatte, und der von einem Mandarin aus dem mathematischen Rathe begleitet ward, brachte die Karte dieses Landes von da mit, welche in dem königlichen Palaste hängt. Er gieng bis nach der Hauptstadt, und maß mit einer Leine den Weg dahin von Jong-urbang-ching; die Ostseite dieser Stadt, welche an dem östlichen Ende der Verspählung von Quan-tong steht, ist die gegenwärtige westliche Gränze von Korea. Denn nachdem die Manchen die Koreaner überwältiget haben, welches vorher geschah, ehe sie China angriffen: so wurde ausgemacht, es sollte ein gewisser Raum unbewohnt bleiben, als eine Gränze zwischen ihnen, welche auf der Karte mit geraden Strichen bemerkt ist. Die Missionarien fanden die Breite dieser Stadt vierzig Grad, dreyßig Minuten, zwanzig Secunden; und ihre Länge von dem pekingschen Meridian, nach ihren geometrischen Auemessungen, sieben Grad zwey und vierzig Minuten östlich.

in wie weit sie richtig ist.

Weil der Verfasser und seine Gehülffen keine Gelegenheit hatten, weder die See-küste, noch die innerlichen Gegenden dieses Königreichs zu sehen: so preisen sie ihre Karte nicht als voll-

b) Du-Haldens China, II Band, auf der 377 Seite.

lichen Tartarey,

es nicht unnöthig seyn, die Worte
nur einen zinsbaren Herrn vor-
und sie nehmen nicht einmal weiter
werden zuerst in ihrem Hause ein-
so sind sie mit Kundschaftern, unter
der Herr. fährt der Missionar fort,
... daß er beständig von
... sagte, vermittelst gewisser
hindurch auf eine bequeme Art ge-

t.
htungen.

erhalter. Der König ist zinsbar.
en sind gelinde. Erdreich und Güt-
a hat einmahl an Pe-cher-li ge-
brände, diese Rutzmachung zu unter-

n Büchern zuweilen Chau-tsen,
unt. Es hat zu verschiedenen Zei-
lich sind. Dieses Königreich wird
arn begränzet. Gegen Westen hat
ern Zeiten Quan-tong genannet;
berpfählung abgesondert ist, welche
er genannet wird: und gegen Osten
nd dreyßigsten bis drey und vier-
Osten gegen Westen sechs Grad.

te hatte, und der von einem Man-
achte die Karte dieses Landes von
hieng bis nach der Hauptstadt, und
ching; die Ostseite dieser Stadt,
uan-tong steht, ist die gegenwärtige
ancheyen die Koreaner überwäl-
griffen: so wurde ausgemacht, es
brände zwischen ihnen, welche auf
Missionarien fanden die Breite die-
eunden; und ihre Länge von dem
ungen, sieben Grad zwey und vier-
heit hatten, weder die Seeküste,
so preisen sie ihre Karte nicht als
voll.

der 377 Seite.



1720
Regio.

Vornehmste
Flüsse.

Nationen

und Länder.

Die Hauptstadt wird in der Karte King-ti-tan, nach den Koreanern genannet; die
Chinesen aber nennen sie Kong-ti-tan, weil sie das Wort King für viel zu ansehnlich hal-
ten, als daß es einem andern Hofe, als dem ihelgen, beygelegt werden könne. Sie halten
es auch nicht für erlaubt, andere Oberhäupter Tyen-tse oder Van-sivi zu nennen, als wel-
che Beywörter sie nur allein ihren Monarchen zuerzuehnen.

K a a a 3

Die

e) Dies scheint ein Versehen zu seyn, und soll wohl Kreise oder Gestirne heißen .



WHANG HAI oder DAS GELBE MEER

YON KORA MEER

KARTE
VON DER PROVINZ
Quantong oder Lyau-tong
UND DEM
KOENIGREICHE
KAULI oder KOREA
Nach der Englische
Karte gezeichnet.

Eyland Quelpaert
Nach den Holländischen Karten

Laenge von Peking

Laenge von der Insel Ferro

139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149

1720
Regio.

Name und
Größe.

Karte von
Korea,

in wie weit sie
richtig ist.

...
pekinischen Meridian, nach ihren geometrischen Ausmessungen, sieben Grad zwey und vierzig Minuten ostlich.
Weil der Verfasser und seine Gehülffen keine Gelegenheit hatten, weder die Seeküste, noch die innerlichen Gegenden dieses Königreichs zu sehen: so preisen sie ihre Karte nicht als voll.

b) Du Haldens China, II Band, auf der 377 Seite.

vollständig an, sondern geben sie nur für die beste aus, die bisher herausgegeben worden. Die ganze nordliche Gränze, wo Korea am breitesten ist, und so weit sie gegen Westen reisten, wurde geometrisch abgemessen und ihre Breite bestimmt. Sie bedienten sich dieser Hülfе, um die andern Gegenden unter ihre gehörige Länge zu bringen. Ueberdieses waren sie vermittelst der Abmessung des Weges von **Jong-whang-ching**, welche der tartarische Herr gemacht hatte, und vermittelst der Breite der Hauptstadt in dem Königreiche, im Stande, die Entfernungen der andern Völker in der Karte gehörig zu setzen. Die chinesischen Messkünstler fanden, daß diese Breite sieben und dreyßig Grad, acht und dreyßig Minuten und zwanzig Secunden war; welches von der nordlichen Gränze fünf und einen halben Grad entfernt ist. Einige wenige Beobachtungen an der Süd- und Ostseite also würden dienen, die Lage von Korea ziemlich wohl zu bestimmen.

1720
Regis.

Die ansehnlichsten Flüsse in dieser Halbinsel sind der **Pa-lu** und **Tu-men**, welche die Chinesen **Pa-lu-kyang** und **Tu-men-kyang** nennen; in der Karte aber führen sie die mancherwischen Namen **Pa-lu-ula** und **Tu-men-ula**: doch bedeutet **ula** und **kyang** einerley, und heißt in jeder besondern Sprache ein Fluß. Sie entspringen beyde aus einem und eben demselben Berge, welcher einer von den höchsten in der Welt ist, und von den Chinesen **Chang-peschän**, von den Manchewen aber **Schan-alin**, das ist, der stets weiße Berg, genannt wird. Der eine läuft gegen Westen, und der andere gegen Osten. Sie sind beyde tief, etwas schnell, und haben ungemein gut Wasser. Der Lauf der andern Flüsse, welche sie nicht gesehen haben, sind nach den coreanischen Abmessungen bemerkt.

Vornehmste
Flüsse.

Dieses Land war vordem von verschiedenen Völkern bewohnt, worunter die **Me**, die **Kau-kyuli** und die **Han** die vornehmsten waren. Die letzten von denselben wurden wieder in die **Ma-han**, die **Pyen-han** und die **Chin-han** abgetheilet, welche endlich alle zusammen in ein Königreich vereinigt wurden, Namens **Chau-tsyen** oder **Kau-li**.

Nationen

Korea wird in acht Provinzen getheilet, welche vierzig **Kyum** oder große Städte ^{c)}, und Länder, drei und dreyßig **Su** oder Städte vom ersten Range, acht und fünfzig **Chew** oder Städte vom zweyten Range, und siebenzig **Syen** oder Städte vom dritten Range enthalten. Die 1 Provinz liegt mitten in dem Königreiche, und heißt **King-hi**, oder die **Hosprovinz**. 2 Die östliche, **Kyang-ywen**, oder die **Wasserquelle**, war vordem das Land der **Me**. 3 Die westliche, **Whang-hay** genannt, oder die **gelbe See**, enthält ein Stück von dem alten **Chau-tsyen** und das Land der alten **Ma-han**. 4 Die nordliche, **Ping-ngan**, oder die **Friedfertige**, war vordem ein Stück von dem Königreiche **Chau-tsyen**. 5 **Tsen-lo**, die südliche, war der Sitz der **Pyen-han**. 6 Die südwestliche, **Chu-pin**, das ist, die **treue und reine**, ist das alte **Ma-han**. 7 Die nordöstliche, **Kyen-king**, oder die **glückselige**, war das alte Gebiet der **Kau-kyuli**. Und 8 die südöstliche, **Kim-schan**, war vordem das Land der **Chin-han**.

Die Hauptstadt wird in der Karte **King-ki-tau**, nach den Koreanern genannt; die Chinesen aber nennen sie **Kong-ki-tau**, weil sie das Wort **King** für viel zu ansehnlich halten, als daß es einem andern Hofe, als dem ihrigen, begelegt werden könne. Sie halten es auch nicht für erlaubt, andere Oberhäupter **Tyen-tse** oder **Van-siwi** zu nennen, als welche Beywörter sie nur allein ihren Monarchen zuignen.

Hauptstadt.

A a a 3

Die

c) Dies scheint ein Versehen zu seyn, und soll wohl *Kreise* oder *Gebirge* heißen.

Secunden; und ihre Länge von den
messungen, sieben Grad zwey und vier-
elegenheit hatten, weder die Seeüste,
hen: so preisen sie ihre Karte nicht als
voll.

1720.
Regis.
Große Mauer
in Korea.

Die Häuser in diesem Königreiche haben nur ein Stockwerk. Sie sind schlecht gebaut; auf dem Lande von Erde und in den Städten gemeinlich von Ziegeln *d*). Ihre Städte sind durchgängig auf chinesische Art gebauet und mit einer Mauer umgeben. Die große Mauer aber, welche die Koreaner zur Vertheidigung wider die Tartarn aufgeführt, ist weit geringer, als die chinesische; und bereits vor neunzig Jahren fast gänzlich zerfallen; denn sie führten zuerst die siegreichen Waffen der Manchewe *e*).

Die Einwohner.

Die Koreaner sind überhaupt wohlgebildet, und von einer sanftmüthigen Art, die sich leicht lenken läßt. Sie sind Liebhaber der Gelehrsamkeit, der Musik und des Tanzes. Die nördlichen Provinzen bringen die herzhaftesten Leute und die besten Soldaten hervor.

Die Koreaner wurden von den Befehlern des Kurfürsten so wohl regieret, daß Diebstahl und Ehebruch unbekannte Laster bey ihnen waren, und sie niemals ihre Hausthüren des Nachts zuschlossen. Ob auch gleich die Reichsveränderungen gemacht haben, daß sie ein wenig von ihrer ersten Unschuld abgewichen: so können sie dem ungeachtet doch noch mit Recht als ein Muster für andere Völker angesehen werden. Sie haben aber viele lüderliche Weibespersonen unter sich, und die jungen Keel und Mägdechen haben häufige Zusammenkünfte *g*).

Ihre Kleidung.

Sie kleiden sich, wie die Chinesen unter der tanmingischen Familie thaten, in einer Rock mit langen und weiten Ärmeln, eine hohe viereckigte Mütze, einen Gürtel, und lederne, leinene oder satiniene Stiefeln *h*). Sie tragen durchgängig rauhe Mützen und brockadene Kleider. Die Frauenspersonen setzen Vorden oder Schürze sowohl auf ihre Ober- als Unterröcke. Die Vornehmen sind gemeinlich in rothpurpurfarbene Seide gekleidet; und die Gelehrten unterscheiden sich durch zwei Federn auf ihren Mützen. Bey öffentlichen Gelegenheiten sind ihre Kleider reichlich mit Golde und Silber geschmückt. Ihre Waffen sind Armbrüste und lange Säbel ohne Zierrathen. Sie nehmen niemals Argeneu. Sie verheirathen sich ohne Hochzeitgeschenke und ohne einige Ceremonien. Die Prinzen und Prinzessinnen vom Gebälte verheirathen sich stets miteinander, und die Großen folgen eben dieser Regel in ihren Familien. Sie behalten ihre Todten drey Jahre lang unbestattet und trauern um ihre Eltern drey Jahre lang, um ihre Brüder aber nur drey Monate. Wenn der Leichnam begraben wird, so setzen sie an die Seite des Grabes die Kleider, Wagen und Pferde des Verstorbenen, und überhaupt alles, welches sie bey ihrem Leben geliebt haben, welches von denjenigen weggenommen wird, welche die Leiche begleiten *i*).

Sprache und Religion.

Ihre Sprache ist von der chinesischen unterschieden: ihre Schriftzüge aber sind mit derselben einerley, und beyde Nationen bedienen sich Dollmetscher. Sie haben eine sehr große Hochachtung für die Lehre des Confucius, aber wenig Ehrerbietung für die Bonzen, und erlauben ihnen keine Pagoden in ihren Städten zu haben *k*). Wenig Seiten darnach aber saget der Verfasser, sie beobachteten die Religion des So. Er setzt hinzu, sie wären von Natur abergläubisch, und hätten einen Abscheu, einem Geschöpfe das Leben zu nehmen. Sie wären mäßig im Essen und Trinken, und bedienten sich der Zeller und Schützen.

d) Auf der 382 Seite saget er, sie wären mit Schiffe oder Strohe gedeckt; und ihre Einwohner bedienten sich keiner Betten.

e) Du Haldens China, im II Bande a. d. 375 S.

f) Einer wird nachher gedacht.

g) Du Haldens China, im II Bande a. d. 381 S.

h) Eben daselbst auf der 377 Seite.

i) Eben daselbst auf der 381 u. f. Seite

swerk. Sie sind schlecht gebaut; von Ziegeln d). Ihre Städte Mauer umgeben. Die große über die Tartaren aufgeführt, stahren fast gänzlich zerfallen; denn

einer sanftmüthigen Art, die sich keit, der Musik und des Tanzen. und die besten Soldaten hervor.

so wohl regieret, daß Diebstahl sie niemals ihre Hausschüren des ungen gemacht haben, daß sie ein sie dem ungeachtet doch noch mit n. Sie haben aber viele Lieder- und Mägdechen haben häufige Ja

ngischen Familie thaten, in einer ige Mütze, einen Hütel, und lo-urchgängig rauhe Mützen und bro-er Schürze sowohl auf ihre Ober- rpurfarbene Seide gekleidet; und ren Mützen. Bey öffentlichen We- über geschmückt. Ihre Waffen ie nehmen niemals Arzenei. Sie e Ceremonien. Die Prinzen und ander, und die Großen selgen eben odten drei Jahre lang unbezogen re Brüder aber nur drei Monate. Seite des Grabes die Kleider, Wa- , welches sie bey ihrem Leben geliebt welche die Leiche begleiten i).

n: ihre Schriftzüge aber sind mit Dellmeischer. Sie haben eine sehr wenig Ehrerbietung für die Vorne- haben k). Wenig Seiten darnach des Jo. Er setzt hinzu, sie wären einem Geschöpfe das Leben in ne- dienten sich der Zeller und Schützen.

Die

einer wird nachher gedacht.

u Haldens China, im Li Danda d. 312. den daselbst auf der 377 Seite. den daselbst auf der 381 u. f. Seite

Die Gelehrten legen sich vornehmlich auf die Musik. Alle drei Jahre haben sie ein 1720. Examen der Doctoren, Baccalaureen und Magistrern der freyen Künste; und diejenigen, die zu Gesandtschaften bestimmt sind, werden von den Staatsrätthen examiniret. Der Kö- Regis. nig besitzt keine Ländereyen, als sein Eigenthum; und einem jeden ist so viel Land zugethei- Statthalter. let, als er nach Verhältnisse der Größe seiner Familie nöthig hat.

Er schicket jährlich einen Gesandten a), den chinesischen Kalender zu empfangen. Der König Nach seinem Absterben trägt der Kaiser zween Großen auf, seinem Sohne den Titel Quey- ist zinsbar. rang, oder König, zu ertheilen. Und wenn dieser letztere befürchtet, daß nach seinem Tode einige Streitigkeit entstehen möchte: so ernennet er einen Kronerben, und ersuchet den Kaiser, solchen zu bestätigen. Der Prinz empfängt die Belehnung auf seinen Knien, und machet den Commissariem Geschenke, welche auf achtraufend Lyang l) am Gelde gefest sind. Nach diesem wird ein Gesandter von Korea mit dem Tribute abgeschickt, welcher vor dem Kaiser mit seinem Kopfe auf die Erde stößt. Die Gemahlinn des Königes nimmt den Titel einer Königin auch nicht eher an, als bis ihr der Kaiser solchen verwilliget hat m). Die Mandarinen nehmen ein sehr ernsthaftes Wesen an, und ihr Sold wird ihnen im Reiffe bezahlet.

Ihre Strafen sind sanft. Hauptverbrechen in andern Ländern, werden hier mit der Ver- Strafen sind weisung in die benachbarten Inseln gestrafet: diejenigen aber, welche ihre Zunge wider ihre Eltern misbrauchen, werden enthauptet. Kleine Verbrecher werden auf den Rücken ge- gelte. prügelt, und alsdenn losgelassen. Wenn jemand gestraft werden soll, so wird ihm ein Sack über den Kopf geworfen, der bis auf die Füße reicht, um seine Schande zu verber- gen, und ihn desto besser in seiner Gewalt zu haben n).

Die Gränzen von Korea, so weit Regis sie sah, waren wohl angebaut, nach Art Erdreich und der südlichen Provinzen von China; und der tartarische Gesandte berichtete ihm, daß das Güter. Land einen Ueberfluß an allen Nothwendigkeiten des Lebens hätte o). Obgleich das Land bergicht ist, so ist es doch fruchtbar, vornehmlich in den Provinzen Ching-tsing, King- schang, und Tsen-lo. Die vornehmsten Güter des Königreichs, sind Baumwollen- papier, welches stark, dauerhaft und theurer ist, als irgend eines in China; die berühmte Pflanze Jin-seng, Gold, Silber, Eisen; das Gummi von einem Baume, welcher dem Palmbaume gleicht; alles, was damit gestreift wird, scheint vergoldet zu seyn; Hühner mit Schwänzen, drei Fuß lang, kleine Pferde, drei Fuß hoch, mineralisches Salz nebst Zo- bel- und Viberfellen. Von dem Buchweizenkorne machen sie Wein p).

In dem Auszuge der Chorographie, Quang-yu-ki beiteilt, wird angemerket, daß Korea hat die Stadt Chau-tsyen, wo sich Ki-pe, dessen hernach gedacht wird, aufgehalten, in dem einma's an Gebiete von Nong-ping-su, einer Stadt vom ersten Range in der Provinz Pe-che-li in Pechei ge- China gelegen habe. Wenn nun dieses wahr ist: so hält Regis es für vernünftig, zu reßen. schließen, daß das alte Chau-tsyen q) und Korea zusammen gehangen, und erst viele hun- dert Jahre hernach, durch einen Meerbusen abgefondert worden. Denn man kann sich nicht einbilden, daß ein Fürst seinen Sitz außer seinem eigenen Gebiete haben sollte, vor- nehmlich,

k) Du Haldens China, auf der 377 Seite.

l) Oder Nuyen Silber, jede 6 Schilling 8 Pence.

m) Du Halde auf der 381 Seite.

n) Eben daselbst auf der 382 Seite.

o) Eben daselbst auf der 375 Seite.

p) Eben daselbst auf der 382 Seite.

q) King Ki-tan, die Hauptstadt, wird von eini- gen Reisenden und Erbschreibern Chau-tsyen genannt.

1720.
Regia.

nehmlich, wenn solcher durch eine große See davon abgesondert wäre. Diese Vermuthung wird einem um so viel wahrscheinlicher vorkommen, wenn man erwäge, daß, da der Kaiser Nu, ungefähr vor dreystausend Jahren, die Wasser ableiten wollte, welche das flache Land überschwemmt hatten, er einen Weg durch ein Gebirge in den südlichen Gränzen von Schan-si und Shen-si stechen ließ, um für den Whang-ho eine Bahn zu machen, welcher diese Provinzen absondert, und daselbst einen Wasserfall machet, der nicht geringer ist, als des Nils seiner.

Gründe,

Von da leitete er ihn durch Ho-nan, und indem er seinem Canale längst Pecheli folgte, leitete er den See Ta-lu ab, in welchen sich vordem der Whang-ho ergoß. Dieser See überschwemmte das ganze Land, welches igo die Gebiete von Schun-te-su, Chau-kuw und Shing-kuw in eben der Provinz enthält. Endlich zertheilte er diesen Fluß, um seine Geschwindigkeit zu brechen, in neun Canäle, welche nach einiger Einbildung sich wiederum vereinigten, ehe er sich an dem Fuße des Berges Rye-sche-schan in die See stürzte, welcher damals ein Vorgebirge machte. Es mag nun aber entweder der wieder vereinigte Strom, oder auch nur sein Hauptcanal daselbst seinen Ausgang gehabt haben, es ist doch gewiß, sagt der Verfasser, daß nach der Zeit des Nu der Whang-ho, sehr weit von seinem alten Laufe abgewichen; denn anstatt daß er sich, wie er ehemals gethan, im vierzigsten Grade der Breite in die See ergoß, so fällt er igo ein wenig über Whay-ngan-sun Rang-nan, ungefähr im vier und dreßzigsten Grade der Breite, in den Fluß Whay-ho.

solches zu unterstützen.

Es ist auch gleichfalls anzumerken, daß das Gebirge Rye-sche-schan, welches vordem mit dem Gebiete von Jong-ping-su vereinigt war, igo fünfhundert Li *) in der See von dieser Stadt entfernet ist; so daß die See, welche flufenweise etwas von dem Lande gewonnen, zuletzt diesen ganzen Boden überschwemmet hat.

Es ist wahr, die chinesische Geschichte gedenket nichts von dieser außerordentlichen Veränderung des Laufes des Whang-ho und dieser Überschwemmung der See. Allein, sagt der Verfasser, wenn die Veränderungen der Oberfläche der Erde unvermerkt geschehen und ohne die Natur zu stören, so entwischen sie leicht der Beobachtung der Geschickten. Indem die Veränderung, die sich bey Lebzeiten eines Mannes ereignet, gar nicht merklich ist. Diese Vermuthung läßt sich durch ein gleiches Exempel bestätigen. Als Schun-tesim-chong in das dem Whang-ho gegen Norden gelegene Land als Abgesandter geschickt wurde: so bemerkte er bey seiner Durchreise durch die Gebirge Tav-hang-schan, daß die Schulfeln der Felsen mit Schalen und Lagen vom Sande angefüllt waren, woran er vermuthete, die See müßte vordem an den Fuß dieser Gebirge angegriffen haben, obwoch gleich igo auf tausend Li *) davon entfernet wäre. Chu-ven-hong will in der That nicht glauben, es sey der Whang-ho vor Zeiten diesen Weg geschlossen. Ob es nun gleich leicht seyn würde, seine Meynung zu widerlegen: so ist es doch, wenn es nur zweifelhaft zu seyn scheint, daß diese große Strecke Landes vordem von der See bedeckt worden, schon genug, um zu zeigen, daß aus dem Stillschweigen der chinesischen Geschickten Füllen von dieser Art nichts können geschlossen werden †).

*) Ober fünfsaß Seemeilen.

†) Oder hundert Seemeilen.

‡) Du Haldens China, a. d. 262 Seite.

*) Diese Geschichte, die man aus den ältesten Jahrbüchern genommen hat, ist nicht eine von dem abhängende Erzählung von dem Geschickten und so

sondert wäre. Diese Muthma-
wenn man erwägt, daß, da der
fer ableiten wollte, welche das Ka
Gebirge in den südlichen Gränzen
Whang-ho eine Bahn zu machen,
asserfall machet, der nicht geringer

er seinem Canale längst Pe-che-li
dem der Whang-ho ergoß. Die
Gebirge von Schum-te-sü, Chau-
Endlich zertheilte er diesen Fluß,
welche nach einiger Einbildung sich
Berges Rye-sche-schan in die See
mag nun aber entweder der wieder-
ist seinen Ausgang gehabt haben, u
des Fu der Whang-ho, sehr weit
r sich, wie er ehemals gethan, un
ge ein wenig über Whay-ngan sum
er Breite, in den Fluß Whay-ho.
birge Rye-sche-schan, welches vor-
war, iho fünfshundert Li *) in de
elche stufenweise etwas von dem Lande
t hat.

ches von dieser außerordentlichen Ver-
schwemmung der See. Allein, die
Küche der Erde unvermerkt geistlich
icht der Beobachtung der Geschichte.
Mannes ereignet, gar nicht merklich
Exempel bestätigen. Alle Schw-
gelegene Land als Abgesandter geschick
Gebirge Tav-hang-schan, daß die
Sande angefüllt waren, woran die
er Gebirge angefüllt haben, ob die
Chu-ven-hong will in der That
en Weg geschlossen. Ob es nun wa-
n: so ist es doch, wenn es nur was
des vordem von der See bedeckt wa-
schweigen der chinesischen Geschichte
t).

Der

Diese Geschichte, die man aus den ältesten
büchern genommen hat, ist nicht eine anwen-
gende Erzählung von den Geschichten und Re-

Der II Abschnitt.

Geschichte und Staatsveränderungen von Korea.

1720.

Regis.

Korea steht unter China. Geschlechte des Ki-tse, die Koreaner. Die Chinesen kommen ihnen zu
Ein anderes Geschlecht. Die Kan-tsu-li. Sie Hülfe. Ping-yang wird beschreiben. Es wird
fallen in China ein. Sie werden ebenfalls an- mit Sturm eingenommen. Die Chinesen wer-
gefallen. Sie greifen Yuan-tong an. Ihr Kö- den überwinden. Die Japaner verlassen
nig kömmt durch einen Mord um. Der Korea. Ein verliebter Abgesandter. Ein
Kaiser rächet seinen Tod; schlägt die Koreaner, chinesischer König in Japan. Der Krieg
und bekömmt ihren König gefangen. Die Ko- wird von neuem angefangen. Verrätherey
reaner werden zusehr; vergehen sich wider den der Chinesen. Arimas Bezeugen der Japa-
Kaiser; und leisten ihm die Huldigung. Neue nesen. Bitte des Königs in Korea an den
Staatsveränderung. Die Japaner überfallen Kang-hi.

Seit den Zeiten des Kau, stehen die Koreaner unter den Chinesen a). Dieser Kau Korea kehrt
süng 2357 Jahre vor der Geburt des Heilandes an zu regieren. Die Tyrannen des unter China.
Tarkang, aus dem hyaischen Geschlechte, der hundert und neun und sechzig Jahre her-
nach zur Regierung gelangte, nöthigte sie endlich, sich zu empören. Rye, der tausend
achtshundert und achtzehn Jahre vor der christlichen Zeitrechnung den Thron bestieg, mach-
te sie ihm zinsbar: sie empörten sich aber gar bald, weil er sie zu sehr drückte, und be-
mächtigten sich sogar eines Theils von China. Ching-tang, der etwa zwey und fünfzig
Jahre hernach, den Rye vom Throne stürzte, und das schungische Geschlechte stürzte,
brachte sie wieder unter den Fuß. Unter der Regierung des Ching-ting, die im Jahre
1562 vor der Geburt des Heilandes ihren Anfang nahm, wurde China von ihnen ange-
griffen. Hierauf waren sie bald gehorsam, bald wiederum aufrührisch, bis auf das Jahr
1324 vor Christi Geburt. Um diese Zeit eroberten sie, weil der Kaiser, Vu-tung, zu schwach war,
ihnen zu widerstehen, die Provinzen Kyang-nan und Shan-tong. Sie besaßen dieselben
bis auf das Jahr vor der Geburt des Heilandes 246, da Tim-schi-uhang den Thron bestieg,
und sie unter das Joch brachte.

Weil aber in diesen Zeiten eine große Dunkelheit herrschet: so fängt sich die chinesische
Geschichte, die durch die Ausrechnung der darinnen erzählten Sonnenfinsternisse bestätigt
wird b), mit der Wiederherstellung dieser Monarchie durch den Ki-tse an. Dieser Fürst
wurde von dem Kaiser in China, Chew, dem Sohne seines Bruders, gefangen genom-
men, weil er ihm einige zu freye Erinnerungen gegeben hatte. Vu-yang aber, der Stif-
ter des cheryischen Geschlechtes, setzte ihn wiederum in Freyheit, und bezwang diesen Ty-
rannen. Dieses geschah im hundert und zwey und zwanzigsten Jahre vor der Geburt des
Heilandes. Ki-tse wollte aber nicht unter einem Fürsten leben, durch den sein Geschlecht
vom Throne vertrieben worden war; er wendete sich daher nach Chau-tsyen, und wurde da-
selbst durch Hülfe des Kaisers zum Könige gemacht. Dieser Fürst führte unter seinem
Volke das gesittete Wesen der Chinesen ein, und besetzte seine Herrschaft gar bald durch
seine Weisheit. Seine Nachkommen erhielten sich auch dabei, bis auf den vorgemeldeten
Kaiser Tim-schi-uhang. Dieser machte Chau-tsyen zu einem tehn von Yuan-tong:
heij

nigen von Korea; sondern nur in so fern sie das chi-
nesische Kaiserthum angehen. Weil dieses aber
das einzige Stück ist, das wir besitzen: so hat man

Allgem. Reisebesch. VI Band.

es für zu wichtig gehalten, als daß man es weg-
lassen sollte.

b) Siehe zuver a. d. 235 Seite.

V b b b

1720.

Regis.

Ein anderes
Geschichte.

ließ aber doch die Nachkommen des Ri-se in dem Besitze desselben, welche es auch vierzig Jahre lang, als Lew oder Markgrafen, regierten, bis endlich Chum den Namen eines Pang oder Königes, wieder annahm.

Im Jahre 206 vor der Geburt des Heilandes, eroberte der Stifter des hanischen Geschlechtes, Kau-tsu, der auch den Namen Lye-w-pang führte, die verschiedenen Königreiche, worin China damals getheilt wurde, und warf sich zum einzigen Monarchen darüber auf. Wey-man oder Tyan, ein Chinese aus der Provinz Pe-che-li, suchte seinen Vortheil aus diesen Bewegungen zu ziehen. Er stellte sich an die Spitze einiger abgedankten Soldaten, schlug den Chum zu verschiedenen malen, setzte sich in dem unumschränkten Besitze seines Königreiches feste, und machte dem Geschlechte des Ri-se ein Ende. Endlich erhielt Wey-man, nachdem es ihm von den chinesischen Kaisern zu verschiedenen malen abgeschlagen worden war, eine Bestätigung wegen seiner mit Gewalt an sich gebrachten Krone, von dem Wbey-ti, und seiner Mutter, Lye-wew, die in seinem Namen die Regierung führte. Nachgehends machte er sich die Me, die Kau-kyu-li, die Wo-ifu, und ganz Korea, unterwürfig. Gegen das hundert und zehnte Jahr vor der christlichen Zeitrechnung, ließ Yew-kyu, der Enkel des Wey-man, den chinesischen Abgesandten, Sobe-bo, hinrichten. Der Kaiser, Vu-ti, der auch den Namen Hyau-u-weh-ang-ti führte, schickte seine Feldherren wider ihn aus: sie waren aber in ihren Unternehmungen wider ihn nicht glücklich. Als aber Yew-kyu bald hernach von einem Heubelmeider ums Leben gebracht worden war: so unterwarfen sich seine Unterthanen freiwillig dem Kaiser. Dieser machte Chau-tyen zu einer Provinz, unter dem Namen Tsan-hay, und theilte Korea in vier andere Provinzen, nämlich Chin-san, Lin-tong, Lo-lang und Hion-tu. Allein der Kaiser, Chau-ti, der im sechs und achtzigsten Jahre vor der Geburt des Heilandes zu regieren anfang, machte hernach aus Korea nur zwei Provinzen.

Die Kau-
kyu-li.

Die Kau-kyu-li stammten von den Suryu, einem Volke in der östlichen Tartaren, ab. Ihre Erzählungen von ihren Helden sind aber nach dem Verspieler anderer abgottischer Völker, mit allerhand Erdichtungen angefüllt. Hierunter gehöret folgende. Eine Tochter des Gottes, Ho-bang-bo, wurde von dem Könige der Kau-kyu-li genau eingeschlossen gehalten. Als sie einmahl unter den Sonnenstrahlen lag, wurde sie schwanger, und gebahr nachgehends ein Ey, in der Größe eines halben Scheffels. Darinnen fand man ein Knäbchen. Als dasselbe groß geworden war: so nennete man es Chu-mong, oder den guten Schützen. Der König machte ihn zum Oberaufseher über seine Entereim. Chu-mong ließ die guten Pferde hungern, und mästete hingegen die schlechten. Der König erwählte daher die letztern, und ließ ihm die erstern. Als sie einmahl auf der Jagd waren: so erlaubete ihm der König, alles Wild zu schießen, das ihm in den Weg came. Er fällete hierauf eine große Menge Gense. Der König wollte ihm deswegen das Leben nehmen.

e) Sie fing sich im Jahre nach der Geburt des Heilandes 322 an.

d) Als sich Yana-ki in diesem Lande aufhielt: so erzählten ihm die Einwohner, daß ihre Älteren einmahl durch Sturm an eine Insel getrieben wärd, wo man eine verschiedene Sprache redete, und wo die Einwohner jährlich allemal im siebenten Monate, eine Jungfer in der See ersäufften. Sie

erzählten ihm auch noch von einem andern Königreiche das nur von Weibern bewohnet wurde welche von sich selbst empfangen, und die Kinder ohne dem Wagen tragen; sie hätten keine Brüste, sondern in ihren Arden hundert Pasa-lana, hüten am Halse an den Haaren saugen; daraus fließt ein milchähnlicher Saft; und das Kind würde mehr in dieser Zeit, als ein anderes in vier Jahren.

se desselben, welche es auch vierzig
s endlich Chun den Namen eines

oberte der Stifter des hanischen
ang führte, die verschiedenen Ko-
warf sich zum einzigen Monarchen
s der Provinz Pe-chesli, suchte sie
e sich an die Spitze einiger abgeant-
setzte sich in dem unumschränkten
schlechte des Ri-ssé ein Ende. End-
ischen Kaisern zu verschiedenen ma-
seiner mit Gewalt an sich gebrachten
bew, die in seinem Namen die Ko-
e, die Kau-kyu-li, die Wo-tsu,
und zehnte Jahr vor der christlichen
man, den chinesischen Abgesandten,
ich den Namen Hyau-w-ehang-n
waren aber in ihren Unternehmungen
hernach von einem Reuschelmeider
eine Unterthanen freiwillig dem Kai-
unter dem Namen Tsan-hay, und
in fan, Lin-tong, Lo-lang und
und achtzigsten Jahre vor der Geburt
Korea nur zwe Provinzen.

nem Volke in der ostlichen Tartaren,
nach dem Beispiele anderer abgetri-
Hierunter gehöret folgende. Eine
Könige der Kau-kyu-li genau ange-
stralen lag, wurde sie schwanger, und
Scheffels. Darinnen fand man ein
nnete man es Chu-mong, oder den
berausfseher über seine Statueren,
te hingogen die schlechten. Der Ka-
Als sie einemals auf der Jagd wa-
en, das ihm in den Weg came. Er
wollte ihm deswegen das Leben neh-
men.

ihm auch noch von einem andern König
s nur von Weibern bewohnt wurde, welche
s Hufe einschlugen, und die Frucht in ih-
ren trügen; sie hätten keine Weiber, denn
n ihre Kinder hundert Taar-lana, hielten
an den Haaren langen; daraus fließt ein
sicher Saft; und das Kind wachre mehr
Zeit, als ein anderes in vier Jahren.
Et

men. Da Chu-mong dessen Absicht merkte: so ergriff er die Flucht: wurde aber hiefig
verfolgt. Als er an den Fluß Pu-schwi kam, und nicht im Stande war, über denselben
hinüber zu kommen: so sprach er: Ach! soll ich, der ich ein Kind der Sonnen, und
ein Enkel des Gottes So-hang-ho bin, durch diesen Fluß in meiner Flucht auf-
gehalten werden? Kaum hatte er dieses Stoßgeberthchen zu Ende gebracht: so fügten sich
die Fische aneinander, und machten eine Brücke, daß er hinüber kommen konnte. Auf
dem jenseitigen Ufer traf er drey Personen an. Die eine davon war mit häufenem Luche,
die zweyte mit einer gefütterten Kleidung, und die dritte mit Seegrase bekleidet. Diese
führten ihn in die Stadt Ky-tsching-ku, wo er den Namen Kau amahm, welcher an-
deutete, daß er von den Kyau-kyu-li herkame.

Quang-wu-ti, der Wiederhersteller des hanischen Geschlechtes, der im fünf und
zwanzigsten Jahre vor der Geburt des Heilandes den Thron bestieg, brachte das König-
reich Chau-tshen wieder unter Lyau-tong, welches Chay-fong damals regierte, der we-
gen seiner Gerechtigkeit und Frömmigkeit, berühmt war. Indessen besiegte der König der
Kau-kyu-li die We, Japan, die Han und die Su-yu: bezahlte aber den chinesischen
Kaisern noch immerfort den gewöhnlichen Tribut. Allein, der König der Kau-kyu-li,
Kong, überzog zuerst China mit Kriege, nahm die Stadt Hw-n-tu ein, und erschlug den
Statthalter in Lyau-tong, Chay-fong, in einem Treffen. Kong wurde aber eben-
falls von dem Wey-tay-kyew, einem Sohne des Königes Su-yu, geschlagen. Sein
Sohn, Swi-ching, folgte ihm in der Regierung nach; gab Hw-n-tu dem Kaiser wieder,
und bezahlte ihm den gewöhnlichen Zins. Unter den schwachen Regierungen des Whang-
ti und des Ling-ti, aber that er wiederum einen Einfall in dieses Land. Allein, unter
dem Ryen-ti, der im Jahre 196 nach der Geburt des Heilandes zu regieren anfieng, ver-
trieb ihn Ren-sin, der Statthalter dieser Provinz. Einen Theil von den Herrschaften
des Swi-ching eroberte Kong-sun-tu; und seine Nachkommen behielten denselben bis
auf den Kong-sun-ywen, dessen Königreiche das weyische Geschlecht ein Ende machte.

Namo zog sich an den Fuß des Berges Wa-tu-han zurück. Sein Nachfolger
war Wey-kong, ein tapferer und weiser Fürst, der sich in dem Kriege wider die Nachfol-
ger des Kong-sun-tu zu dem weyischen Geschlechte geschlagen hatte. Unter der Regierung
des Ming-ti c), verheerete er Ngan-ping und Lyau-si, in der Provinz Lyau-tong.
Allein der Statthalter, Mu-kyew-lyen, schlug ihn, und ließ ihn durch den Wang-ki
verfolgen. Dieser setzte ihm über tausend Li weit nach, bis er in das Land der Su-schin,
oder der ostlichen Tartarn, kam d), wo er ein steinernes Gedächtnißmaal, zum Andenken
seines Feldzuges, aufrichtete.

Chau, ein Urenkel des Kong, wurde von dem Kaiser Nong-kye e), zum Könige
von Chau-tshyen gemacht: allein, Mu-yong-whang, vertrieb ihn von Wa-tu, und
Bbb b 2 zerkd-

Et sagten ferner, die Seelüste würde von Men-
schen mit zweyen Gesichtern bewohnt, die keine
Sprache verstünden, und sich in tode hungerten,
wenn sie gefangen genommen würden. Sie hät-
ten sich ehemals eines Mannes bemächtigt, der
auf chinesische Art bekleidet gewesen wäre, und
dreyßig Schuh lange Armeel gehabt hätte; es läge
dieses Land nahe bey der ostlichen Gränze von Wo-

tsyu. Solche romanhafte Einbildungen hogen
diese Völker

e) In einer andern Geschichte wird erzählt,
daß Kau-lyen, ein König der Kau-li, unter der
Regierung eben dieses Kong-kye, Korea erobert,
Pinsam eingenommen, und dasselbst seinen Sitz
aufgeschlagen habe; er habe sich den Theil von Lyau-
tong, an der ostlichen Seite des Flusses Lyau un-
terwor-

1720.
Regis.

Sie fallen in
China ein.

Sie werden
wieder ange-
fallen.

1720. **Regio.** zerstörte diesen Ort. **Mu-yong-pau** bewang den König der **Kau-lyu-li, Ugan**, und machte ihn zum Statthalter in **Ping-chew**. Die Könige in Korea wurden unter dem esinischen, dem songischen, dem tsischen, dem letztern weyischen, und dem letztern cheyischen Geschlechte, allemal von den Kaisern ernennet.

Sie sollen in
Lyan-tong
ein.

Im Jahre 611, im siebenten Jahre der Regierung des **Yang-ti**, aus dem swinischen Geschlechte, that der König in Korea, **Ryen**, an der Spitze der **Mo-ko**, einen Einfall in **Lyan-tong**, und drang bis nach **Lw-si**. Der Kaiser ließ ihn vor sich fordern. Als er sich aber nicht stellen wollte: so zog er in Person wider ihn zu Felde. Allein, die Koreaner suchten Sicherheit in ihren Städten, und vertheidigten dieselben muthig. Endlich wurde der Kaiser, weil es ihm an lebensmitteln fehlte, genöthiget, sich zurück zu ziehen. Er unternahm dreyimal einen Einfall in Korea: war aber niemals glücklicher. **Ryen** folgte seinem Vater, **Ryen**, in der Regierung nach, und wurde von dem Kaiser des rangischen Geschlechtes, der im Jahre 620 den Thron bestieg, mit dem Namen **Schanz-chu-que**, oder des vornehmsten Pfeilers des Staates, beehret. Korea wurde damals in fünf **Du**, oder Statthalterschaften, eingetheilt. Der Hof war in der Mitte: die übrigen hatten ihre Lage nach den vier Gegenden der Welt.

Ihr König
wird von ei-
nem Wein-
deltränke
umgebracht.

Kay-suen f), aus dem Geschlechte der **Tsven** oder **Tswn**, folgte seinem Vater in der östlichen Statthalterschaft nach, und brachte den **Ryen-wu** durch einen Meuchelmord ums Leben. Er mißhandelte den todten Körper über die Maassen, und setzte den **Tang**, einen jüngeren Bruder des Verstorbenen, auf den Thron: behielt aber selbst die höchste Gewalt, unter dem Namen eines **Mo-lu-chi**. Dieser Verräther, der von einer wilden Gemüthsart war, gab vor, er wäre der Sohn eines Flussgottes; und glaubte, sich durch den Glanz seiner Geburt, der Verehrung des Volkes zu verschern. Indessen griffen die Koreaner das Volk **Sin-lo an**. Dieses suchte Hülfe bey dem Kaiser, **Tay-tsong**, der im Jahre 627 zu regieren anfang. Als dieser Monarch von der barbarischen Ermordung des **Ryen-wu** Nachricht erhalten hatte: so zog er an der Spitze eines mächtigen Kriegesheeres, aus, um den Verbrecher zu bestrafen, und ertheilte dem Könige der **Ki-tan hi, Pe-ti** und **Sin-lo**, Befehl, daß er zu ihm stoßen sollte. Er nahm zwei Städte ein, und rückte hierauf vor **Lyan-tong**. Er war großmüthig gegen seine Soldaten, und jählich gegen die Kranken. Einemals half er einigen eine last Erde aufladen, welche sie zu Ausfüllung der Schanzgräben fortführen wollten. Diese edle Ausübung der Demuth verursachte, daß sich die Befehlshaber eine Ehre daraus machten, seinem Beispiele zu folgen.

Sein Tod
wird geto-
den;

namlich von
dem Kaiser.

Endlich befahl er, einige verbrennliche Sachen anzuzünden. Der Wind führte die Flammen in die Stadt, und dieses verursachte eine allgemeyne Feuersbrunst, wobei über zehntausend Menschen umkamen. Hierauf erniedrigte er sie zu einer Stadt vom zweyten Range, und nennete sie **Lyan-chew**. Das kaiserliche Kriegesheer belagerte nunmehr **Ugan-schi**, **Ryan-yen-schew**, und **Kau-whey-schin**, kamen ihr an der Spitze von hundert und fünfzigtausend Mann, zu Hülfe. Der Kaiser sah einen Schneestern in das Lager

verworfen und sey öfters in **Lyan-si**, oder in das westliche **Lyan**, eingefallen: **Jang-tay-tsong** aber habe **Lyan-tong** wiederum erobert. Nach dieser Erzählung ist **Kau-chau** eine Person mit dem **Kau-lyen**.

f) In dem Originale heißt er **Kay-su-ven**.

g) So heißen sie auf der Landkarte: in der Geschichte aber **Ping-jang** oder **Pin-jang**.

h) **Du** haldens China, auf der 377 u f Seite.

i) Der Verfasser bemerkt in einer Anmerkung, daß die **Wyu-che** unter den **Chan**, **New-gen** genant

önig der Kau-kyuli, Ugan, und önige in Korea wurden unter dem ern weyßschen, und dem letztern er.

g des Nang-ri, aus dem swischen Spitze der Mo-ko, einen Einfall Kaiser ließ ihn vor sich fordern. Als er ihn zu Felde. Allein, die Korea digen dieselben muthig. Endlich e, gendehiget, sich zurück zu ziehen, ber niemals glücklicher. Kyen va, und wurde von dem Kaiser des bestieg, mit dem Namen Schang-ates, beehret. Korea wurde d. Der Hof war in der Mitte: in Belt.

oder Tsen, folgte seinem Vater in Kyen-va durch einen Meuchelmord die Maafen, und setzte den Tang, en: behielt aber selbst die höchste Obrigkeit, der von einer wilden Götter; und glaubte, sich durch zu sichern. Indessen griffen die Noy dem Kaiser, Tay-son, der in von der barbarischen Ermordung des Spitze eines mächtigen Kriegesheeres, dem Könige der Kizean hi, De-ji Er nahm zwö Städte ein, und rückte in seine Soldaten, und jählich gegen sie aufladen, welche sie zu Ausübung der Demuth verurtheilte, seinem Beispiele zu folgen.

anzuzünden. Der Wind führte die allgemeine Feuersbrunst, wobei über er sie zu einer Stadt vom 3 peruliche Kriegesheer belagerte manne-ychin, kamen ihr an der Spitze der Kaiser sah einen Schneestern in das

So heißen sie auf der Landkarte: in der So aber Ping-jang oder Pin-jang u Waldens China, auf der 177 u f. Der Verfasser bemerkt in einer Anmerkung, Nyu-cho unter den Han, New-gam

lager der Mo-ko fallen, und hielt dieses für eine glückliche Vorbedeutung; griff den nächsten Morgen ihre Schanzgräber an, und schlug sie. Die beiden Feldherren unterwarfen sich der Gnade des Kaisers; und dieser wies ihnen ihre Stellen an: drehtausend Mo-ko oder Ping-yang g) aber, ließ er lebendig begraben. Den Berg, an dessen Fuße er sich gelagert hatte, nemmete er Syu-king-chong, und ließ daselbst ein Denkmaal mit einer Aufschrift, aufrichten.

Nach diesem erhielten die Sin-lo von dem Kau-song, der im Jahre 650 zu regieren anfang, eine Hilfe wider die Koreaner und wider die Mo-ko, welche ihnen den Krieg angekündigt, und sechs und dreißig Städte abgenommen hatten. Indessen starb Kay-sven, und sein Sohn, Nan-seng, folgte ihm, als Mo-ti-chi, in der Regierung nach. Dieser veruneinigete sich mit seinen jüngern Brüdern, Tsen-nan-kyen, und Tsen-nan-chan, und stehete den Kaiser in Person um Hilfe an. Tsing-tu, der jüngere Bruder des Kay-sven, machte gleichfalls seine Aufwartung bey dem Kaiser, und trat ihm einen Theil seiner Herrschaften ab. Im Jahre 667 schickte Kau-song ein Kriegesheer, unter dem Li-tsing, wider die Koreaner aus. Dieser Li-tsing belagerte Ping-yang; und Tking, der den Namen eines Königes von Korea führte, ergab sich mit etwan hundert Bedienten. Allein, Nan-kyen vertheidigte die Stadt mit wunderbarer Tapferkeit, bis er endlich von einem seiner Feldherren hintergangen wurde, welcher die Stadt dem Li-tsing übergab, als derselbe abgewedert mafen ein Thor angezündet hatte. Nan-kyen wurde gefangen genommen, und Korea theilerte man in fünf Statthalterschaften, die aus hundert und siebenzig Städten vom ersten Range, und sechshundert und neunzigtausend Haushaltungen, bestanden h).

Um das Jahr 687, unter der Regierung der Kaiserin, Vu-hew, wurde Puz-pxen, ein Enkel des letzten Königes in Korea, Tsang, zum Könige vom zweiten Range in Chaur-tyen ernennet; denn so wurde Korea damals genennet, welches zuvor den Namen Kau-ki geführt hatte. Um das Jahr 927 nahm Vang-kyen, der in Korea regierte, den Namen eines Königes an, und stiftete ein besonderes Geschlechte der Könige. Er unterwarf sich die Königreiche, Pe-tsi und Sin-lo, und verlegte den königlichen Sitz, von Pin-jam, welches er Si-king, oder den westlichen Hof nemmete, gegen Morgen an den Fuß des Berges Song-ro.

Unter dem Urazy bejahleten die Könige aus dem Hause Vang, drei Regierungen lang, ordentlich ihren Tribut an die Kaiser. Vang-chau, König in Chaur-tyen, huldigte dem Kaiser des tsongischen Geschlechtes, Tay-son, der im Jahre 960 zur Regierung gelangete. Chi, der dritte König nach dem Vang-chau, wurde gezwungen, den Kitaischen Tartarn zu huldigen, welche die nördlichen Theile von China eroberten, und Lyau genennet wurden. Dieses Volk nahm dem Vang-sin, dem zweiten Nachfolger des Chi, sechs von seinen Städten ab. Vang sin verlegte deswegen seinen Sitz von hier weiter fort. Nachgehends aber trat er in ein Bündniß mit den nyu-tyeischen Tartarn i), welche

ner worden wären: zu den Zeiten des Vu-sang hätte man sie Su-schin genennet; unter dem Wey, Uki; unter dem Swi, Mo-ko; und unter dem letztern Tang, Nyu-king: Song aber habe diesen Namen in Che verwandelt, weil ein tartarischer Kaiser aus dem Lyauischen Geschlechte den Namen Ching geführt hätte. Indessen ist es doch wahrscheinlich, daß nicht alle Einwohner dieses großen Landes, zwischen den beyden Flüssen, Whon-tong-kyang und Ho-long-kyang, oder Amur,

1720. Regis.

Er schlägt die Koreaner;

und bekümt ihren König gefangen.

Die Koreaner werden zinsbar.

Vbb b 3

die

1720
Kegia.
Sie schlagen
den Kitan.

die Lyau besiegten, und sich in den nördlichen Theilen von China festsetzten. Hierauf vertrieb er den Kitan aus seinen Herrschaften, und bezahlte dem chinesischen Kaiser wiederum seinen Tribut. Dieser nahm seine Abgesandten mit besondern Zeichen seiner Verdogenheit auf, weil er sich so tapfer wider den Kitan erzeiget hatte.

Ehemals waren die Nyuche den Koreanern unterworfen; und diese wurden hinwiederum von den Nyuche bezwungen. Ihre Fürsten nannten sich Kaiser, und legten ihrem Hause den Namen Kin 1) bey. Doch wird dieses Haus nicht unter die regierenden kaiserlichen Geschlechter gerechnet, weil es niemals über ganz China geherrscht hat; indem die Kaiser aus dem Hause Song beständig in dem Besitze der südlichen Provinzen blieben. Der Kaiser Kaurtsong, der im Jahre 1127 auf den Thron stieg, schickte einen Abgesandten an die Koreaner, um zu verhüten, daß sich dieselben nicht zu dem Kin schlagen möchten. Diese hingegen schickten, um die Freundschaft der Koreaner mit den Chinesen zu verhindern, den Vangchu nach Korea, und machten ihn zum Könige.

Che, König in Korea, sandte seinen Sohn und zukünftigen Erben Ching ab, daß er dem Kaiser Lirsong huldigen sollte. Als aber der alte König starb, so kehrte Ching wieder zurück, um seinen Thron in Besitz zu nehmen, und dieser wurde ihm auch von dem Kaiser bestätigt. Als dieser Fürst schon sechs und dreißigmal seinen Tribut abgetragen hatte: so faßte Schitsu, wie ihn die Chinesen: oder Subilay 1), wie ihn die Tartarn nennen, ein Sohn des Jengbiy Khan, der das Krenische Geschlecht gegründet hat, im Jahre 1280 den Entschluß, die Eroberung von Japan zu unternehmen, und mit seinem Heere durch Korea zu gehen, damit er um so viel leichter daselbst eindringen könnte. In dieser Absicht schickte er einen Abgesandten nach Japan, und gab ihm Befehl, durch Korea zu gehen, und daselbst Geleitsmänner mitzunehmen. Als ihm aber die Koreaner dieses nicht gelassen wollten: so wurde der Kaiser dadurch zum Zorne gereizet, machte sich von Su King oder Pinjam Meister, und nannte es Tongmu-su. Schin, der seinen Namen veränderte, und sich T. zu nennete, folgte seinem Vater Ching in der Regierung nach, vermählte sich mit einer kaiserlichen Prinzessin, und erhielt das Siegel eines kaiserlichen Schwiegersohnes, nebst dem Namen eines Königs in Korea. Sein dritter Nachfolger führte den Namen Song. Von dem Vangkyen bis auf den Vangsong rechnet man acht und zwanzig Könige von Korea aus dem Vangischen Geschlechte, innerhalb einer Zeit von mehr als vierhundert Jahren.

Sie zeigen
dem Kaiser
zum Zorne.

Sie huldigen
ihm.

Chwen, König in Korea, leistete durch seine Abgesandten dem Kaiser Hongvu, als dem Stammvater des Mingischen Geschlechtes, die Huldigung, und wurde von diesem Monarchen im Jahre 1368 zum Könige der Kauli ernannt. Der Kaiser überreichte ihm ein silbernes Siegel, und bewilligte ihm das alte Vorrecht, daß er den Göttern der Hüte und Berge in Korea opfern dürfte. Im siebenzehnten Jahre des Hongvu ließen sich die Abgesandten von Korea in die Zusammenverschwörung des Suvisyong wider diesen Monarchen ein, und weigerten sich, ihm die gewöhnliche Huldigung zu leisten. Als aber der

Amur, imgleichen Korea und der östlichen See, diese verschiedenen Namen eigentlich geführt haben: sondern allemal nur dasjenige Volk, welches zu verschiedenen Zeiten die Oberhand behauptet hat. Also kann man sie auch die Mandchuren nennen:

obkhen eigentlich dieser Name einem Volke zukommt, das am wenigsten in diesem Lande zu finden ist. Also nannten sich die Mofo, die daselbst ein mächtiges Königreich aufstichteten, Po-hay. Man darf sich aber nicht wundern, wenn einerley Volk in Ch-

von China festsetzen. Hierauf ver-
te dem chinesischen Kaiser wiederum
bern Zeichen seiner Verwoogenheit auf,

erworfen; und diese wurden hinwie-
annten sich Kaiser, und legten ihrem
Haus nicht unter die regierenden Kai-
ganz China geherrscht hat; indem
rüse der südlichen Provinzen blieben.
Thron stieg, schickte einen Abgesand-
en nicht zu dem Kin schlagen möch-
r Koreaner mit den Chinesen zu ver-
zum Könige.

zukünftigen Erben Ching ab, daß
r alte König starb, so lehrte Ching
und dieser wurde ihm auch von dem
gimal seinen Tribut abgetragen hatte:
alay 1), wie ihn die Tartarn nennen,
Geschlechte gegründet hat, im Jahre
unternehmen, und mit seinem Heere
selbst eindringen konnte. In diese
nd gab ihm Befehl, durch Korea zu
Als ihm aber die Koreaner dieses nicht
Zorne gereizet, machte sich von Su-
ner-fu. Schin, der seinen Namen
ater Ching in der Regierung nach,
d erhielt das Siegel eines kaiserlichen
in Korea. Sein dritter Nachfolger
is auf den Vang-Song rechnet man
schen Geschlechte, innerhalb einer Zeit

Abgesandten dem Kaiser Hong-wu,
die Huldigung, und wurde von diesem
ernannt. Der Kaiser überreichte ihm
verecht, daß er den Göttern der Hüh-
en Jahre des Hong-wu ließen sich die
g des Su-wi-yong wider diesen Mo-
e Huldigung zu leisten. Als aber der

1) Eigentlich dieser Name einem Volke zugehört,
a wenigsten in diesem Lande zu sagen hat.
anntem sich die Mo-ko, die daselbst ein mächt-
Königreich anführten, Po-bay. Man darf
er nicht wundern, wenn einerley Volk in Ch-

Handel entdeckt wurde: so ließ der Kaiser die Koreaner für Feinde erklären. Nicht lange
hernach langten die Abgesandten von Korea in Lyau-tong an. Der Statthalter daselbst
berichtete solches an den Kaiser; und dieser nahm die Vernehmung an, die sie ihm anbreiten.
In seinem zwey und zwanzigsten Jahre ließ er in Korea Pferde kaufen, und befahl zugleich,
daß man ihm die beyden Städte Lyau-yang und Schin-ching in der Provinz Lyau-
cong, deren man sich bemächtigt hatte, wieder herausgeben sollte. Nicht lange hernach
wurde Kyu vom Throne gestossen; und Vang-chang gelangte durch den Li-jin-jin, als
den vornehmsten Staatsrath in Korea, zur Regierung. Li-ching-quey, der Sohn die-
ses Li-jin-jin, beraubte ebenfalls den Vang-chang seiner Krone, und setzte sie dem Vang-
yau auf. Bald aber stürzte er auch diesen, und setzte sich selbst an seine Stelle. Dieses
war das Ende des Vangischen Hauses.

Li-ching-quey, der die Regierung mit Gewalt an sich gebracht hatte, änderte seinen
Namen, und nannte sich Tan. Er schickte eine feyerliche Gesandtschaft nach China, und
ließ Ansuchung thun, daß man ihn mit den gewöhnlichen Ceremonien zum Könige von
Chauwtsyen bestätigen möchte. Weil aber die Ausdrücke in der Writschrift nicht ehrerbie-
thig genug waren: so schlug der Kaiser die Geschenke aus, und befahl, daß Ching-ese,
der diese Writschrift aufgesetzt hatte, zu ihm gesandt werden sollte. Tan gehorchte; und
Ching-ese wurde nach Turman verwiesen. Der Kaiser Hong-lo, der im Jahre 1403 zu
regieren anfing, bestätigte den Sang-ywen in der Regierung, die ihm sein Vater Tan abge-
treten hatte. Da dieser Fürst Nachricht erhielt, daß der Kaiser der Befehlung zu Lyau-tong
einige neue Ländererwerbungen zugetheilt hätte: so schickte er dahin, anstatt des zu entrichtenden Tri-
butes, 10000 Ochsen, damit sie daselbst weiden könnten. Dem Sang-ywen folgte sein Sohn
Tan. Dieser entrichtete seinen Tribut an Fischharn oder Seeablern. Der Kaiser weigerte sich
aber, dieselben anzunehmen, und sprach: Juwelen und seltene Thiere sind nicht dasjenige,
woran ich einen Gefallen habe. Der König in Korea, Vang-kw-han, brachte es bey
dem Kaiser Kwang-sing dahin, daß man aus dem Buche der alten Gebräuche des Ming den
Punct austriche, daß Ching-quey seinen rechtmäßigen Landesherren vom Throne gestürzt,
und sich seiner Krone bemächtigt habe. Denn er that dieses, wie der koreanische König
vorgab, auf Antrieb des Volkes und der Großen in dem Königreiche.

Im Jahre 1592, im zwanzigsten Jahre des Kaisers Wan-lye, that das Oberhaupt
der Japanesen, Ping-swe-kyi, einen Einfall in Korea. Dieser Eroberer war anfänglich
ein Leibeigener eines Einwohnerers zu Samo, und nachgehends ein schlechter Fischhändler.
Als einmahl Sin-chang, ein Qu-an-pe oder japanesischer Statthalter, auf der Jagd
war: so traf er den Kyi unter einem Baume schlafend an, und wollte ihn tödten. Allein Kyi
erwachte, und sprach so gut für sich, daß sich sein Feind bewegen ließ, ihn zum Oberaufse-
her über seine Eruttereyen machte, und ihn auf japanisch den unter dem Baume her-
vorgekommenen Mann nannte. Kyi befälligte sich gar bald in der Gunst seines Herrn.
Dieser gab ihm ein Landgut, und machte ihn zu seinem Vertrauten. Nachdem Sin-chang
von

1720
Regis.

Neue
Staatsver-
änderung.

Die Korea-
ner werden
angefallen;

na verschiedene Benennungen führet, da Städte,
Länder und Königreiche, nach der Willkühr ihrer
Fürsten, ihren Namen verändern.

k) Daber heißen ihre Unterthanen in der chine-
sischen Geschichte die kinischen Tartarn. Kin be-

deutet Gold; und die Mongulen, oder die westli-
chen Tartarn, nannten ihren König Altun-Khan
oder den güldenen König.

1) De Koblay, Kublay oder Köplay, bey dem
Marcus Polus und andern.

1730 von seinem Rathe **O, Ki, chi** heimlich um das Leben gebracht worden war: so stellte sich **Kyi** an die Spitze der Soldaten, rächte den Tod seines Herrn, und folgte ihm in der Würde eines **Quan, pe** nach. Er wurde bald mächtig, und machte sich theils durch Vertrag, theils durch Gewalt, zum Herrn über sechzig kleine Provinzen.

und zwar von den Japanesen.

Der Berg **Kim, schan** in Korea, und die Insel ^{m)} **Twi, ma, tau** in Japan, liegen einander im Besitze, und beyde Völker verheiratheten sich unter einander, und handeln mit einander. **Kyi** machte einen Anschlag auf Korea, und schickte zween von seinen Feldherren, **Hing, chang** und **Tsing, ching**, mit einer zahlreichen Flotte aus, um einen Angriff darauf zu thun. Sie landeten in einem Dorfe, **Seu, schan** genant, giengen unentdeckt vor **Lin, sin** vorbei, theilten ihre Macht, und bekamen die Stadt **Jon, te**, nebst verschiedenen andern, in ihre Gewalt. Die Koreaner waren durch einen langen Frieden ganz weichlich gemacht worden, und ergriffen die Flucht bey der Annäherung des Feindes. Der König **Li, fen**, der sich gänzlich seinem Vergnügen ergeben hatte, ließ die Regierung in den Händen seines zweiten Sohnes, zog sich nach **Ping, yang**, und nachgehends nach **J, cheu**, in **Lyau, tong**, zurück, und ersuchte den Kaiser, daß er ihn als seinen Unterthan aufnehme, und sein Königreich zu einer Provinz machen möchte. Die Japanesen hatten bereits die Graubälder zerstört, die Schatzkammer geplündert, die Mutter, die Kinder, und die Bedienten des Königs gefangen genommen, und sich den größten Theil des Königreichs unterworfen. Sie fielen in **Ping, yang** ein, und machten sich fertig, über den **Nu, lu, hyang** zu setzen, und in **Lyau, tong** einzubringen. Hierauf zog sich der König in Korea von **J, cheu** nach **Ugay, cheu**, und schickte Käufer aus, um die Ankunft der kaiserlichen Hülfsvölker zu beschleunigen. Endlich rückten zweene chinesische Haufen, wovon jeder etwas aus dreitausend Mann bestehen mochte, gegen **Ping, yang** an: sie wurden aber in Stücken gehauen, und der Anführer des erstern Haufens wurde erschlagen.

Die Chinesen kommen ihnen zu Hülfe.

Song, ing, chang wurde als **King, lyo** ⁿ⁾ oder allgemeiner Oberauffseher abgeschickt, und hierauf hingen die chinesischen Völker an, sich zu versammeln. Die japanesischen Feldherren erklärten sich, um Zeit zu gewinnen, gegen die Chinesen, daß sie niemals die Absicht gehabt hätten, sie anzugreifen; sondern nur den Fluß **Ta, tong, hyang** zur Gränze ihrer Eroberungen zu machen, und wieder nach Japan zurück zu kehren. Jedoch besetzten sie doch die Hauptstadt in Korea, und legten zulängliche Besatzung in alle Plätze von einiger Wichtigkeit. Inzwischen besiegte **Kyi** ^{o)} den König von **Chan, ching**, und nahm den Namen **Tay, ko** an.

Im zwölften Monate zog der chinesische Feldherr, **Li, yu, song**, an der Spitze von sechzigtausend Mann durch **Lyau, tong**. Der Uebergang über den Berg **Song, weh, schan** ^{p)} war dermaßen schwer, daß alle seine Pferde dabey Blut geschwigen haben sollen. **Schu, vi, king** wurde vorausgeschickt, um dem japanesischen Feldherrn **Hing, chang** in **Ping, yang** zuvor zu kommen, und ihn zu überreden, **Li, yu, song** käme in seiner andern Absicht, als nur um seinen Herrn zum Könige zu machen: denn der Kaiser hätte ihm hin genugsame Vollmacht gegeben. Diese List that die gewünschte Wirkung, und **Hing, chang** schickte zwanzig Befehlshaber ab, die dem chinesischen Feldherrn entgegen gehen sollten.

^{m)} Ein anderer Schriftsteller spricht, man könne bey gutem Winde in zween oder dreyen Tagen von einem Orte zum andern segen. Auf der Karte heißt die Insel **Twi, la, tau**.

ⁿ⁾ Der **King, lyo** hat Gewalt über Leben und Tod, und hat auch das Recht, alle und jede Provinz zu unterjochen.

brachte worden war: so stellte sich
des Herrn, und folgte ihm in der
und machte sich theils durch Be-
Provinzen.

Tri-ma-tau in Japan, liegen
unter einander, und handeln mit
schickte zween von seinen Feldher-
schen Flotte aus, um einen Angriff
Shan genannt, giengen unentdeckt
in die Stadt Son-te, nebst verschie-
durch einen langen Frieden ganz
der Annäherung des Feindes. Der
ben hatte, ließ die Regierung in den
ng, und nachgehends nach J-beu,
er ihn als seinen Unterthan aufzue-
chte. Die Japanesen hatten bereits
die Mutter, die Kinder, und die
den größten Theil des Königreichs
achten sich fertig, über den Na-
Hierauf zog sich der König in Korea
aus, um die Ankunft der kaiserlichen
chinesische Haufen, wovon jeder etwas
yang an: sie wurden aber in Ew-
wurde erschlagen.

allgemeiner Oberauffseher abgeschickt,
versammeln. Die japanesischen Ad-
Chinesen, daß sie niemals die Absicht
Ta-tong-kyang zur Gränze ihrer
rück zu lehren. Zudem befehlte
liche Befehlung in alle Pläze von em
König von Han-ching, und nach
er, Li-yu-song, an der Spitze von
gang über den Berg Song-wang
de dabey Blut geschwizet haben
panesischen Feldherrn Sing-chang
u, Li-yu-song käme in keiner andern
achen: denn der Kaiser hätte ihm bra-
genhinsichte Wirkung, und Sing-chang
den Feldherrn entgegen gehen sollte.
Die

Der King-lyo hat Gewalt über Leben und
und hat auch das Recht, alle und jede Sagen
tersuchen.

Dieser gab einem Haufen von seinen Leuten Befehl, sie zu greifen. Allein sie vertheidig-
ten sich so tapfer, daß nur dreze davon gefangen bekommen wurden. Schin-vi-king
schrieb dieses einem Mißverständnisse zwischen den Dolmetschern zu. Der japanesische Feld-
herr schickte hierauf zwe sichere Personen mit ihm ab, die den Li-yu-song bewillkommen
sollten; und dieser bewirthete sie, und ließ sie mit einer guten und höflichen Art wie-
der von sich.

Ping-yang wird gegen Südosten durch einen Fluß: gegen Abend aber durch steile
Gebirge gesichert. Der wichtigste Plaz aber war eine Erhöhung gegen Mitternacht, wel-
che die Japanesen besetzt hielten. Die Chinesen langten am 6ten Tage des ersten Monats,
im ein und zwanzigsten Jahre des Wan-lye, vor dieser Stadt an. Li-yu-song stellte seine
Völker in Schlachtreihung, und wollte sie nunmehr in die Stadt hineinführen. Die Ja-
panesen stunden indessen in ihrer kostbarsten Kleidung zu beiden Seiten des Weges, und
ihr Feldherr sah von einem Thurme den Zug mit an. Weil aber die chinesischen Befehls-
haber einen solchen Hochmuth von sich blicken ließen, der keinesweges mit der vorangegebenen
Freundschaft bestehen konnte: so argwohnten die Japanesen einen Verrath und waren auf
ihrer Hut. Hierauf stellte sich Li-yu-song, als ob er die Höhe auf der mitternächtlichen
Seite angreifen wollte, und befahl dem abgeschickten Haufen, daß er sich nach dem ersten
Angriffe zurückziehen sollte. Seine Absicht war hieben, den Feind von diesem vortheilhaf-
ten Posten herunter zu locken. In der Nacht thaten die Japanesen einen Angriff auf das
chinesische Lager: sie wurden aber mit Verluste zurückgetrieben.

Den 8ten dieses Monats, mit Anbruche des Tages, waagte man einen Hauptsturm,
und der vornehmste Angriff geschah auf der südöstlichen Seite der Stadt. Anfangs wichen
die Chinesen: Li-yu-song aber tödtete diejenigen, welche flohen, und brachte die übrigen
zum Angriffe zurück. Diesem Feldherrn wurde das Pferd unter dem Leibe erschlagen, und
Wey-chong wurde gerade durch die Brust geschossen: doch fuhr er bis zuletzt fort, seine
Leute anzuführen. Li-yu-song nahm ein frisches Pferd, und drang dahin, wo der
Streit am hitzigsten war. Alsdann gab er Befehl, daß man die Mauer ersteigen sollte,
und machte sich Meister von derselben. Die Japanesen zogen sich hierauf in die Festung
zurück. Viele von ihnen entflohen daraus, nebst ihrem Feldherrn, in der Mitternacht,
und giengen über den Fluß Ta-tong-kyang. Zweyhundert und fünf und achtzig wurden
in dem Treffen erschlagen, und eine große Menge mußte ertrinken, als sie über den Fluß
setzten. Ein Haufen von drehtausend Chinesen stellte sich in einen Hinterhalt, erschlug dre-
hundert und zwen und sechzig von den Flüchtigen, und machte einige Gefangene. Den
17ten nahmen die Chinesen die Stadt Su-kay mit Sturm ein, und erschlugen hundert
und fünf und sechzig Japanesen, welche durch diese Niederlage nunmehr vier Provinzen in
Korea einbüßten.

Ching-king, ein japanesischer Feldherr, der Hyen-king in seiner Gewalt hatte, zog
sich in die Hauptstadt. Etwan siebenzig Li-9) von hier brachten die Chinesen den 27ten
auf, und erhielten Nachricht, daß der Feind dieselbe verlassen hätte. Ihr Feldherr glaubte
diesem Verichte, stellte sich an die Spitze der leichten Reuteren, und rückte bis an den Paß
Pik-
Die Chinesen
werden über-
wunden.

o) Ober Ping-few-kyi.

p) Pläze bey der Stadt Song-wang-chung.

an der westlichen Gränze von Korea

q) Der sieben Meilen.

1720
Regis.

Ping-yang
wird beschie-
ben.

Es wird mit
Sturm ein-
genommen.

1720
Regis.

Pil-ti-quan, etwa dreißig Li von dieser Stadt. Als er in vollem Rennen gegen die Brücke **Ta-sche-hyan** zuitt: so stürzte er mit dem Pferde, und fiel dermaßen auf den Kopf, daß es ihm beynahe das Leben gekostet hätte. Unmittelbar hernach wurden sie von einem feindlichen Hinterhalte umringt, und darauf folgte ein verzweifelter Gefecht. Ein japanischer Befehlshaber, der mit einem goldenen Kürasse bekleidet war, drang hart auf den chinesischen Feldherren ein: wurde aber endlich mit einem Pfeile durch den Leib getroffen. **Rang-ywen** kam ihm hierauf zu Hülfe, und alsdenn wurde der Feind in die Flucht geschlagen. Inzwischen wurden alle Chinesen, die über die Brücke gegangen waren, in Eilen gebauen, und der Kern ihres Heeres gieng in diesem Treffen verlohren, welches von zehn bis zwölf Uhr dauerte.

Die Japaner
verließen
Korea.

Der Weg war, weil ein Lawetter und starker Regen eingefallen war, überaus schlammig geworden: so, daß die chinesische Reuterey nicht zum Angriffe kommen konnte. Die Japaner hingegen hatten ihr Lager auf einem vortheilhaften Plage. Vor sich hatten sie einen Fluß, und im Rücken einen Berg. Sie hatten auch in der Stadt große Werke aufgebauet, die mit verderblichen Waffen angefüllt waren. Um deswillen zog sich das chinesische Heer nach **Chay-king** zurück. Im dritten Monate brachten die Kundschafft die Nachricht, daß sich zweymal hunderttausend Japaner in der Gegend der Hauptstadt befänden, und sehr reichlich mit Korn versehen wären; zu allem Glück aber verbrannten die Chinesen einen Theil davon. Dieses verursachte, daß die Feinde einen Mangel an Lebensmitteln besorgten, sich zu einem Frieden verstanden, und die Hauptstadt übergaben. Den 1sten des vierten Monats zog **Li-yu-song** in die Stadt ein, und fand daselbst vierzigtausend halbe Scheffel Reis, und einen gleichmäßigen Vorrath an Fütterung. Die Japaner schickten einen Abgesandten nach China, und ließen durch denselben ihre Unterthänigkeit bezeugen. Inzwischen aber griffen sie **Hyen-ngan** und **Tsin-cheru** an, und verheerten die Provinz **Tsen-lo**. Im siebenten Monate wurden die Kinder und die vornehmsten Bedienten des Königs in Korea ausgeliefert, und der Kaiser bewilligte im zweyten und zwanzigsten Jahre seiner Regierung, auf Ansuchen dieses Fürsten, den Tribut anzunehmen, wozu sich die Japaner erbothen hatten, und den **Ping-syew-kyi** unter folgenden Bedingungen zum Könige in Japan zu machen: 1 Die Japaner sollten alles, was sie in Korea erobert hätten, wieder herausgeben; 2 **Tay-ko** 1) sollte keinen Abgesandten nach China schicken; und 3 schwören, daß er niemals wieder einen Einfall in Korea thun wollte.

Ein verliebter
Gesandter.

Li-tsong-ching, Markgraf von **Lin-whay**, wurde als Abgesandter nach Japan geschickt, und erhielt Vollmacht, den **Tay-ko** zum Könige zu machen. Dieser Herr war dem schönen Geschlechte ungemein ergeben. **Jichi**, der Statthalter zu **Tsu-ma**, der sich mit der Tochter des japanischen Feldherren vermählet hatte, und die Schwäche des Abgesandten kannte, überschickte ihm, sobald er daselbst anlangte, in sein Zelt drei schöne junge Frauenzimmer, eines nach dem andern. Er bezeugte kein Mißfallen über diesen Zeitvertreib. Als er aber nachgehends erfuhr, daß die Gemahlinn des Statthalters außerordentlich schön wäre: so war er so unverschämt, und verlangte sie von ihrem Gemahle. Dieser konnte seine Empfindlichkeit darüber nicht bergen. Um diese Zeit gerieth ein vornehmer

1) Oder **Ping-syew-kyi**. **Tay-ko** ist ein japanischer Name, und bedeutet einen König.

2) **Du-haldens** China, auf der 379 und folgenden Seite.

Als er in vollem Rennen gegen die Pferde, und fiel dermaßen auf den Unmittelbar hernach wurden sie von einem verzweifeltes Gesichte. Ein Kürasse bekleidet war, drang hart auf einem Pfeile durch den Leib geschossen. Er wurde der Feind in die Flucht getrieben, die Brücke gegangen waren, in diesem Treffen verlohren, welches von

Regen eingefallen war, überaus leicht zum Angriffe kommen konnte. Die heilhaftigen Plage. Vor sich hatten sie auch in der Stadt große Vorräthe waren. Um deswillen zog sich das Monats Monate brachten die Kundschafter an in der Gegend der Hauptstadt an; zu allem Glücke aber verbrannten, daß die Feinde einen Mangel an Lebensmittel, und die Hauptstadt übergeben. Die Stadt ein, und fand daselbst einen Vorrath an Nahrung. Die Japanesen durch denselben ihre Unterthänigkeit und Tsing-chew an, und verurtheilte wurden die Kinder und die Vorräthe, und der Kaiser bewilligte im zweyten dieses Fürsten, den Tribut anzunehmen den Ding-syew-hyi unter folgenden Bedingungen. Die Japanesen sollten alles, was sie in Tay-ko sollte keinen Abgesandten jemals wieder einen Einfall in Korea

wurde als Abgesandter nach Japan Könige zu machen. Dieser Herr war der Statthalter zu Tzu-ma, der sich hatte, und die Schwäche des Abgesandten, in sein Zelt drei schöne junge Mädchen kein Mißfallen über diesen Zeremonienwahlmahlm des Statthalters außerordentlichte sie von ihrem Gemahle. Dieser Um diese Zeit gerieth ein vernehmter Japan

von Galdens Ehina, auf der 372 und folge Seite.

Japanese, Long genannt, auf der Straße mit dem Markgrafen in einen Streit; und dieser wollte ihn umbringen. Altem Long erhielt Beystand von seinen Bedienten. Der Abgesandte hielt es daher für dienlich, sich mit der Flucht zu retten, und ließ alles zurück, auch sogar seine Beglaubigungsschreiben. Er irrte die ganze Nacht herum, und erhing sich aus Verzweiflung an einen Baum: sein Tod wurde aber noch bey Zeiten von denen, die ihm folgten, verhindert. Hierauf floh er nach King-chew; daselbst zog man ihn wegen seines schlechten Verhaltens zur Verantwortung, und schickte den Pang-sang-heng an seine Stelle.)

Nachdem Ding-syew-hyi 1) drei Tage lang gefastet und sich gebadet hatte: so gieng er dem kaiserlichen Befehle entgegen, warf sich vor demselben fünfzehnmahl zur Erden nieder, und wurde mit den gewöhnlichen Ceremonien zum Könige in Japan gemacht. Dem Könige in Korea wurde von seinem Hülfslinge Li-chun der Rath ertheilet, daß er seine Verachtung gegen den neuen König zeigen sollte. Er ließ ihm daher nur durch einen Statthalter einer Stadt vom zweyten Range, den er an ihn abordnete, Glück wünschen, und überschickte ihm zum Geschenke einige wenige ganz gemeine Stücke Seide. Ding-syew-hyi besand sich dadurch sehr beleidiget, und sprach zu dem Abgesandten: hat euer Herr schon vergessen, daß ich sein Königreich erobert, und es ihm, bloß aus Hochachtung gegen den Kaiser, wiedergegeben habe? Was bildet er sich denn von mir ein, da er nur ein solches Geschenk durch einen von eurem Range überschicket? Wen beschimpfet er? mich oder den Kaiser? Weil man aber auf solche Art mit mir umgeht: so sollen meine Völker Korea nicht eher verlassen, als bis der Kaiser den König, euren Herrn, gesüchtiget hat. Den nächsten Tag übersandte er, nebst seinem Tribute, der sehr ansehnlich war, zwei Verstellungen. In der einen bekannte er seine Verbindlichkeit gegen den Kaiser, und in der andern bat er um Gerechtigkeit wider den König in Korea.

Im fünf und zwanzigsten Jahre des Wan-lye gieng der Krieg von neuem an, und die Japanesen fielen, unter der Anführung des Tsing-chung und des Sang-ching, mit einer Flotte von zweyhundert Segeln in Korea ein. Sie eroberten Tan-ywen-sü, und der Statthalter daselbst nahm, bey ihrer ersten Annäherung, barfuß die Flucht. Kurz darauf machten sie sich Meister von Tshen-chew, wie auch von Tzu-ling und Chong-chew auf der östlichen Seite, und von Tan-ywen und Tshen-chew gegen Westen. Die gedachten Städte lagen an den engen Wegen, welche nach der Hauptstadt zuziengen; und diese wurde dadurch gewissermaßen eingeschlossen. Tsing-chung schlug sein Lager zu Tzu-ling, sechshundert Li 2) von der Hauptstadt, auf: Sang-chung aber zu King-chang, vierhundert Li von derselben. Die Chinesen belagerten den letztern Ort, unter der Anführung des Han-quoy. Auf erhaltene Nachricht aber, daß die Feinde eine Verstärkung bekommen hätten, ergriffen sie die Flucht. Ihr Heer wurde zerstreuet, und zwanzigtausend von ihnen wurden erschlagen. Han-quoy wurde deswegen zum Tode verurtheilet.

Im neunten Monate des sechs und zwanzigsten Jahres der Regierung des Wan-lye zog Lew-tung wider den King-chang zu Felde: schlug ihm aber zuvor eine Unterredung vor,

1) Hier und in dem folgenden findet man Ding-syew-hyi geschrieben.

2) Sechzig Meilen.

1720
Regis.

Ein chinesisches König in Japan.

Der Krieg geht von neuem an.

Verrätherey der Chinesen.

1720
Regis.

Tasferkeit
der Japaner
sen.

Bitte des
Königs in
Korea

vor, worinnen die Sachen in der Güte beigelegt werden können. Der japanesische Feldherr nahm diesen Vorschlag an, bezog sich den folgenden Tag an den bestimmten Ort, und hatte nur fünfzig Pferde in seinem Gefolge. Lew-ting hatte einen Hinterhalt verdeckt. Einer von seinen Unterbefehlshabern mußte seine Person vorstellen: er selbst aber gieng als einer von seinem Gefolge, und war wie ein gemeiner Soldat bekleidet. Sing-chang wurde von dem vorgegebenen Feldherrn mit außerordentlichen Ehrenbezeugungen empfangen. Als er aber zu Tische saß, und den Lew-ting in seiner verstellten Kleidung starck anfaß, sprach er: gewiß, dieser Soldat ist unglücklich gewesen. Ueber diese Rede erstaunte Lew-ting, gieng aus dem Zelte hinaus, und ließ dem Hinterhalte, durch Abfeuerung einer großen Canone das Zeichen geben. Sing-chang argwohnte eine Verrätherey, und stieg sogleich mit seinem Gefolge zu Pferde. Sie stellten sich in ein Dreieck, brachen durch die chinesischen Völker hindurch, richteten ein erschreckliches Niedermegeln unter ihnen an, und entkamen. Den folgenden Tag ließ Sing-chang dem chinesischen Feldherrn für seine Bewirthung Dank sagen; und dieser suchte das Losbrennen der Canone, als einen ungeschätzten Zufall, zu entschuldigen. Sing-chang schien mit der Entschuldigung zufrieden zu seyn, und schickte ihm einen weiblichen Kopfsputz zum Geschenke. Lew-ting that unmittelbar hierauf einen Angriff: er mußte aber überall den Kürzern ziehen. Endlich, im Jahre 1598, im sechs und zwanzigsten Jahre des Wan-lye, als Tay-ko starb, kehrten die Japaner wieder in ihr Land zurück, und machten dem Kriege ein Ende, der nummehr sieben Jahr lang gedauert hatte.

Litun, der gegenwärtige König in Korea x), stammet aus dem Hause Li ab. Im Jahre 1694 ließ er folgende Bittschrift an den Kaiser Kang hi ergehen.

„Diese Bittschrift überreicht der König in Chaw-tsyen, in der Absicht, sein Haus zu gründen, und das Verlangen seines Volkes zu zeigen.

„Ich, euer Unterthan, bin ein Mensch unter den Unglückseligen. Ich bin lange Zeit ohne Erben gewesen, bis ich endlich, zu meiner großen Freude, einen Sohn von einer Verschläserinn bekam, den ich auch hierauf erhoben habe. Allein eben dieser Schritt ist der Grund alles meines Unglücks. Ich nöthigte die Königin Min-schi, sich zu entfernen, und machte die Chang-schi an ihrer statt zur Königin. Dieses that ich auch eurer Majestät zu wissen. Nun aber denke ich zurück, daß Min-schi von eurer Majestät zur Königin gemacht worden ist, meinem Hause vorgestanden ist, mir bey den Dreyen an die Hand gegangen ist; die Königin, meine Großmutter, und die Königin, meine Mutter, bedient, und drey Jahre lang mit mir getrauret hat. Ich sollte sie daher in Ehren gehalten haben: allein ich ließ meiner Unvorsichtigkeit den Zügel schießen, und deswegen bin ich also überaus bekümmert. Um nun dem Verlangen meines Volkes ein Nutzen zu thun: so habe ich mir vorgesezt, die Min-schi wiederum in ihre vorige Würde einzusetzen, und die Chang-schi wiederum zu dem Stande einer Verschläserinn zu erheben. Solchergestalt wird mein Hauswesen wieder in Ordnung gebracht werden, und in meinem Königreiche eine Verbesserung der Sitten ihren Anfang nehmen.

x) Das ist, um das Jahr 1720, als Regis diese Nachricht schrieb.

y) Du Haldens China, auf der 381 Seite.

a) Diese Uebersetzung ist in dem IV Bande unserer größten englischen Sammlungen eingedruckt.

n können. Der japanesische Feld-
Laq an den bestimmten Ort, und
g hatte einen Hinterhalt versteckt.
vorstellen: er selbst aber gieng als
vort bekleidet. Sing-chang wurde
Ehrenbezeugungen empfangen. Als
stellten Kleidung starr ansah, sprach
Ueber diese Rede erstaunte Lew-
erhalte, durch Abseurung einer gro-
ante eine Verrätheren, und stieg so-
h in ein Dreneck, brachen durch die
Niedermeßeln unter ihnen an, und
chinesischen Feldherren für seine Be-
n der Canone, als einen ungefähren
der Entschuldigung zufrieden zu sein.
nte. Lew-ting that unmittelbar
rn ziehen. Endlich, im Jahre 1758,
ay-ko starb, lehrten die Japaner
n Ende, der nunmehr sieben Jahr-

stammet aus dem Hause Li ab. In
Kang hi ergeben.
essyen, in der Absicht, sein Haus zu
les zu zeigen.

den Unglückseligen. Ich bin langz
er großen Freude, einen Sohn von
haben habe. Allein eben dieser Nebl-
bigte die Königin Min-schi, sich zu
zur Königin. Dieses that ich auch
rück, daß Min-schi von eurer Maj-
e vorgestanden ist, mir bey den Drien
getrauret hat. Ich sollte sie daher in
sichtigkeit den Jügel schießen, und des-
em Verlangen meines Volkes ein We-
schi wiederum in ihre vorige Würde
Stande einer Veschläferinn zu erwe-
der in Ordnung gebracht werden, und
in ihren Anfang nehmen.

Diese Uebersetzung ist in dem IV Bande
deser größten englischen Sammlungen einge-
schab

„Ob nun schon ich, euer Unterthan, durch meine Unwissenheit und Dummheit, den
„Namen meiner Vorfahren verunehret habe: so habe ich doch diese zwanzig Jahre über
„eurer Majestät gedienet; und alles, was ich bin, habe ich eurer Gürtigkeit zu danken, wel-
„che mich, wie der Himmel, beschützet und vertheidiget. Es ist nichts öffentliches, oder
„geheimes, das ich vor euch verheehet haben sollte; und dieses machet mir Muth, bey eurer
„Majestät, dieser Sache wegen, zwey- oder drey-mal Ansuchung zu thun. Ich schäme mich
„in der That, die Gränzen meiner Pflicht zu überschreiten. Weil aber die Sache mein
„Haus angeht, und dem Wunsche meines Volkes gemäß ist: so habe ich geglaubet, ich
„könnte dieselbe, ohne der Ehrerbietung zuwider zu handeln, eurer Majestät vorlegen. „

1720
Regis.
an den
Kang hi.

Das Verichte der Gebräuche, an welches diese Vitschrift abgelassen wurde, war der
Meinung, man müßte diese Würte statt finden lassen. Es wurden daher Gesandten abge-
schickt, welche die Königin wiederum mit den ordentlichen Ceremonien in ihre vorige Würde
einfegen sollten. Eine andere Vitschrift aber, die der König im folgenden Jahre an den Kai-
ser abgehen ließ, war nicht ehrerbietig genug eingerichtet. Eben dieses Verichte verurtheilte
ihn daher zu Verählung einer Geldstrafe von zehntausend chinesischen Unzen Silber, und
daß er drey Jahre lang keinen Erseh wegen des jährlichen Tributes haben sollte y).

Das II Capitel.

Reisen einiger Holländer nach Korea, nebst einer Nachricht
von dem Lande, und von ihrem Schiffbruche an der Insel
Quelpaert.

Reise nach
Quelpaert.

Durch Heinrich Hamel.

Aus dem Französischen übersezt.

Einleitung.

Folgende kurze Erzählung hat der Verfasser zuerst in Holland drucken lassen, wo die
acht Personen noch lebten, die von Korea wieder zurück gekommen waren. Als diese
von verschiedenen angesehenen Personen befraget wurden: so bekräftigten sie alles,
was der Secretarius des Schiffes, wie er sich nennet, aufgeschrieben hatte. Dieses schei-
net, nach der Meinung des englischen Uebersetzers a), die Erzählung zuverlässig genug zu
machen. Er bemerket, daß, nach der Vorrede des französischen Herausgebers, in der Be-
schreibung von Korea nichts behauptet wird, das nicht mit demjenigen übereinstimmen sollte,
was Val:foix und andere, deren Schriften von dem tartarischen Einfalle noch vorhanden
sind, zuvor gesagt haben. So wahr dieses aber auch in Ansehung der Gewohnheiten des
Volkes seyn mag, als welches mit den Chinesen einerley Gebräuche und Regierungsart zu
haben

E c c e 3

halten, unter der Ueberschrift: Eine Erzählung an der Küste von Quelpaert; nebst der Beschrei-
von dem Schiffbruche eines holländischen Schiffes bung des Königreichs Korea.

1653
Hamel.

haben scheint: so könnte man doch vielleicht einen Einwurf wider die Beschreibung des Landes machen, die wir bey dem holländischen Schriftsteller antreffen, indem dieselbe in Ansehung der Namen der Städte *b)*, worauf die Holländer zukamen, als sie von der See lüfte nach der Hauptstadt des Königreiches zu zogen, und auch in Ansehung des Namens der Hauptstadt selbst, mit der Karte von Korea nicht übereinstimmt; sonderlich, da diese Karte von einer andern genommen ist, die in dem königlichen Pallaste aufgehöhet ist, und die einheimischen Namen der Plätze enthält; es wäre denn, daß die Missionarien die Namen nach dem Chinesischen, und nicht in der koreanischen Sprache geschrieben hätten; denn ob schon beyde Völker einerley Buchstaben haben: so ist doch ihre Sprache verschieden. Da sich der Verfasser dreyzehn Jahre lang in Korea aufgehalten hat: so glaubte der Uebersetzer, er könnte eine weitläufigere und zulänglichere Nachricht davon bekannt gemacht haben. Dem sey nun wie ihm wolle: so können wir doch damit zufrieden seyn, wenn sie nur aufrichtig, und der Wahrheit gemäß ist. Denn was die Missionarien davon übersendet haben, ist weit kürzer und sparsamer. Am Ende des Tagebuches treffen wir die Namen dererjenigen an *c)*, die aus Korea zurück gelehret sind; und auch der übrigen, die man daselbst zurück gelassen hat. Es sind in allem sechzehn von sechs und dreyßigen, die dreyzehn Jahre zuvor vom Schiffbruche errettet worden waren.

Diejenigen, die aus Korea zurück gelehret sind, waren:

Heinrich Hamel von Goreum, Secretarius im Schiffe, und Verfasser dieser Erzählung.	Gerhard Jans, von Rotterdam.
Goetsfried Denis, von Rotterdam.	Matthäus Nboeken, von Enshurden.
Johann Piters, von Uries in Friesland.	Cornelius Theodorick, von Amsterdam.
	Vener Clerc, von Rotterdam.
	Denis Goetsfried, von Rotterdam.

Die Namen dererjenigen, die in Korea zurück geblieben, sind:

Johann Lampe, von Amsterdam.	Anron Ulders, von Embden.
Heinrich Cornelius, von Bredland.	Niklas Arents, von Osiveren.
Johann Niklas, von Dort.	Alexander Vosquet, ein Schottländer.
Jacob Jans, aus Norwegen,	Johannes, von Utrecht.

Der I Abschnitt.

Ihr Schiffbruch an Quelpaert, und ihre Reisen in Korea.

1. Ihre Reisen nach Quelpaert, und daselbst erlittener Schiffbruch.

Abreise von Holland. Große Stürme. Ihre Noth. Ihr Schiff schwert. Wie sie von den Einwohnern aufgenommen werden. Das Wrack wird zu ihrem Gebrauche noch in Sicherheit gebracht. Sie werden an den Statthalter geschickt und genau eingeschlossen gehalten: doch begegnet man ihnen ganz leutselig. Sie treffen einen Holländer an, der als Dolmetscher abgeschickt worden ist. Ein sehr guter Statthalter. Ein sehr schlimmer. Einige versuchen zu entkommen. Sie werden ergriffen und bestrafet. Quelpaert wird beschrieben.

Ihre Abreise von Holland.

Sie verließen den Terel im Sperber den 10ten Jenner 1653 Abends. Nach vielen Stürmen und sehr schlechtem Wetter, warfen sie in der Rhede von Batavia den 15ten des Brachmonats Anker. So bald sie Erfrischung eingenommen hatten: so giengen sie den

b) Die Namen, die Hamel den Provinzen in der Erzählung des Regis findet, sieht, sind auch von denen unterschieden, die man

c) Im 4ten Bande besagter Erzählung s. d. 372.

er wider die Beschreibung des Lan-
anreifen, indem dieselbe in Anse-
ukamen, als sie von der See küste
ach in Ansehung des Namens der
stimmte; sonderlich, da diese Karte
Nallaste aufgehöhet ist, und die
dasi die Missionarien die Namen
rache geschrieben hätten; denn ob-
ch ihre Sprache verschieden. Da
iten hat: so glaubte der Uebersetzer,
he davon bekannt gemacht haben
it zufrieden seyn, wenn sie nur auf
Missionarien davon übersendet ha-
gebuches treffen wir die Namen de-
und auch der übrigen, die man da-
rn sechs und dreißigen, die dreizehn

ehret sind, waren:
rd Jans, von Rotterdam.
aus Nboles, von Enkhusen.
us Theodorick, von Amsterdam.
Clerc, von Rotterdam.
Gottfried, von Rotterdam.
zurück geblieben, sind:
Ulders, von Embden.
s Arens, von Ostvoeren.
nder Vosquet, ein Schottländer.
mnes, von Utrecht.

nitt.

o ihre Reisen in Korea.
selbst erleiteter Schiffsbruch.
et man ihnen ganz leuselia. Sie treffen
Holländer an, der als Dekanetschee ab-
er worden ist. Ein sehr guter Statthal-
Ein sehr schlimmer. Einige verließen zu
men. Sie werten ergriffen und bestraft.
aert wird beschrieben.

mer 1653 Abends. Nach vielen Stür-
n der Xhede von Batavia den 11ten des
genommen hatten: so giengen sie der

Erzählung des Regis findet.
Im 4ten Bande besagter Sammlung a. d. 172.

14ten dieses Monats, unter der Anführung des Generalgouvernörs, nach Tayowan d) unter Segel, und langten daselbst den 16ten des Heumonats an. Es fuhr mit ihnen Min-
heer Cornelius Lessen, um als Statthalter von dieser Stadt und von Formosa, an der
Stelle Minheer Niklas Verburghes e), Besiz zu nehmen, der drey Jahre daselbst gewe-
sen war. Den 20sten giengen sie auf Befehl der Rathsverammlung, nach Japan ab. Allein,
den nächstfolgenden Tag gegen Abend, als sie den Canal von Formosa verlassen wollten,
entstand ein Sturm, welcher die ganze Nacht hindurch dauerte, und immer heftiger wurde.

1653
Samel.

Den 1sten August des Morgens früh, befanden sie sich hart an einer kleinen Insel, wo sie endlich mit großer Mühe ankern konnten: denn an den meisten Orten in dieser See findet man keinen Grund. Da sich der Nebel zertheilte, befanden sie sich so nahe an der Küste von China, daß sie ganz wohl gewaffnete Männer unterscheiden konnten, die längst an der Küste hin zerstreuet waren, und aus dem Brake des Schiffes ihren Vortheil zu sehen hoffeten f). Ob aber schon der Sturm immer heftiger wurde: so blieben sie doch daselbst ihnen im Gesichte, diesen ganzen Tag, und die folgende Nacht. Am dritten Tage bemerkten sie, daß sie der Sturm zwanzig Meilen von ihrer Straffe verschlaen hatte: so, daß sie Formosa wiederum im Gesichte hatten. Sie liefen zwischen dieser Insel und dem festen Lande, bey etwas kaltem Wetter, hin. Was sie am meisten beunruhigte, war dieses, daß sie durch die ungewissen Winde und Windstillen, bis den 17ten dieses Monats in dem Canale aufgehalten worden. Inzwischen erhob sich ein stürmischer Südostwind, wobey ein starker Regen fiel, und nöthigte sie, ihren Weg Nordostwärts, und Nordost gen Osten zu nehmen. Die drey folgenden Tage wurde das Wetter immer stürmischer, und der Wind änderte sich so oft, daß sie beständig ihre Segel bald aufhüsen, bald wiederum einziehen mußten.

Großer
Sturm.

In dieser Zeit hatte das öftere Anschlagen der See ihr Schiff sehr geschwächt; und der beständige Regen verhinderte sie, daß sie nicht die geringsten Observationen anstellen konnten. Sie wurden daher genöthiget, alle ihre Segel einzureffen, die Raen niederzulassen, und sich gänzlich den Wellen zu überlassen. Den 17ten hatte das Schiff so viel Wasser geschöpft, daß man es nicht mehr bemeistern konnte. In dieser Nacht wurde ihr Boot, und der größte Theil ihrer Gallerie, durch das beständige Einschlagen der Wellen, hinweg genommen; wodurch auch ihr Voerspriet erschüttert, und das Voerdeck des Schiffes beschädiget wurde. Es war auch nicht möglich, den erlittenen Schaden zu ersetzen: denn die Stöße des Windes waren sehr heftig, und folgten hart hinter emander. Endlich brach sich eine Welle über dem Hintertheile, und hätte bennah alle Schiffleute, die sich auf dem Verdecke befanden, hinweggeschwület. Sie füllte das Schiff so voll Wasser, daß der Schiffer tief, man sollte unverzüglich den Mast am Voerde kappen, und sich zum Gebatke verfügen: denn wenn noch eine oder zwey solche Wellen kämen: so wären sie ohne Rettung verlohren.

Ihre Noth.

Indem sie sich in diesem Zustande befanden, und gleich die zwente Wache abgegangen war: so schrie derselbige, der sich umfah: Land! Land! Er sagte hinzu, daß sie nicht einen Musketenschuß weit von dem Ufer wären: denn dieses konnten sie, wegen des Regens, und wegen der düstern Nacht, nicht eher entdecken. Sie konnten nicht vor Anker

Das Schiff
schwüet.

d) In dem 4ten Bande besagter Sammlung sden Uebersetzung Ta-po-wan.
e) Weilmehr die Küste wider die Sammlung,
und die Leute des Kowinga zu bewahren.

1653
Sammel.Es sah u. drei
für Personen
werden ge-
borgen.

ter kommen, weil sie keinen Grund fanden. Indem sie sich deswegen viele vergebliche Mühe gaben: so machten drey hintereinander anstößende Wellen das Schiff dermaßen läck, daß diejenigen, die unter dem Verdecke waren, ertrinken mußten, ehe sie noch hervor kommen konnten. Einige von denen, die auf dem Verdecke waren, sprangen über Board; und die übrigen wurden von dem Wasser weggespült. Funfzehn von ihnen erlangten noch größtentheils nackend, und sehr beschädiget, das Ufer. Anfangs glaubten sie, es wäre niemand außer ihnen davon gekommen. Als sie aber die Klippen hinauf kletterten: so hörten sie die Stimmen einiger klagenden Menschen. Den folgenden Tag, als sie auf dem Strande herum riefen und suchten, trafen sie dieselben hier und da zerstreuet an. Es waren ihre zusammen sechs und dreyßig, welche von vier und sechzig übrig geblieben, und größtentheils gefährlich beschädiget waren.

Als man das Wrack durchsuchte, fand man einen Mann zwischen zwey Planken eingezwängt, welche seinen Leib dermaßen gequetschet hatten, daß er nur noch drey Stunden lang lebete. Von allen denen aber, die ungelommen waren, konnte man nur den Hauptmann, Egberg, von Amsterdam, finden, der zehn oder zwölf Faden von dem Wasser auf dem Sande ausgestreckt lag, und den Arm unter dem Kopfe hatte. Dieser wurde begraben. Die See hatte auch nichts von Lebensmitteln ans Ufer geworfen, außer einen Sack Mehl, einem Faße mit etwas eingesalzenem Fleische, einem kleinen Schinken, und einer Orhöfz rothen Wein. Ihre größte Sorge war, ein Mittel auszufinden, wie sie Feuer machen könnten; denn sie urtheilten, daß sie auf einem wüsten Eulande wären. Gegen Abend, da Wind und Regen etwas nachließ, sammelten sie genug Holz und Segel von dem Wracke, daß sie sich eine Hütte wider das Wetter machen konnten.

Wie ihnen
von den Ein-
wohnern be-
zogen wor-
den.

Den 17ten, als sie ihren betraurenswürdigen Zustand beweineten, und sich zuweilen beklagten, daß sie keinen Menschen zu Gesichte bekämen: zuweilen aber auch sich mit der Hoffnung schmeichelten, daß sie nicht weit von Japan fern könnten: so entdeckten sie einen Canonenschuß weit von ihnen, einen Menschen. Diesem gaben sie durch Zeichen zu verstehen, daß er zu ihnen kommen sollte. Sobald er sie aber erblickte, so nahm er die Flucht. Nachmittage wurden sie drey andere Menschen gewahr. Einer von ihnen trug eine Mäntel, die beiden übrigen aber führten Bogen. Als sie etwan einen Canonenschuß weit von ihnen waren, machten sie Halte; und als sie sahen, daß die Holländer auf sie zu kamen: so liefen sie davon; ob sich gleich jene bemüheten, ihnen durch Zeichen zu bedeuten, daß sie nichts weiter, als Feuer verlangten. Endlich entschloß sich einer aus der Gesellschaft, sie anzugreifen. Sie gaben ihre Waffen hin, ohne sich zu widersetzen; und so konnten sie Feuer anmachen. Diese Leute waren auf chinesische Art bekleidet, nur die Hütte ausgenommen, die aus Pferdehaaren verfertigt war. Die Holländer stunden sehr in Zweifel, es möchten diese wilde Chinesen oder Seeräuber seyn. Gegen Abend erschienen hundert bewaffnete Männer, welche wie die vorigen gekleidet giengen. Sie zählten die Schiffe durch, und hielten sie die ganze Nacht hindurch eingeschlossen.

Den nächstfolgenden Tag zu Mittage, kamen gegen zwentausend Mann, theils zu Pferde, theils zu Fuße, herunter, und stellten sich vor ihrer Hütte, oder vor ihrem Zelt, in Schlachtordnung. Der Secretarius, der Ober- und Unterbootemann, und ein Junge giengen heraus zu ihnen. Als dieselben vor den Befehlshaber gebracht wurden, ließ der

h deswegen viele vergebliche Mühe
das Schiff dermaßen läßt, daß die
ten, ehe sie noch hervor kommen
ten, sprangen über Board; und die
hu von ihnen erlangeten noch groß
angs glaubten sie, es wäre niemand
en hinaus flatterten: so hielten sie
den Tag, als sie auf dem Strande
da zerstreuet an. Es waren ihrer
g übrig geblieben, und größtentheils

Mann zwischen zwey Planken einge
n, daß er nur noch drey Stunden
waren, konnte man nur den Haars
oder zwölf Faden von dem Wasser
dem Kopfe hatte. Dieser wurde so
eln ans Ufer geworfen, außer einem
e, einem kleinen Schinken, und einem
n Mittel auszufinden, wie sie her
n wüßten Erlände wären. Wegen
telten sie genug Holz und Segel vor
machen konnten.

stand beweineten, und sich zuwei
en: zuweilen aber auch sich mit de
sem könneten: so entdeckten sie ein
diesen gaben sie durch Zeichen zu ver
ber erblickte, so nahm er die Fucht
. Einer von ihnen trug eine Ma
e etwa einen Canonenschuß weit von
daß die Holländer auf sie zu kamen
n durch Zeichen zu bedeuten, daß sie
uß sich einer aus der Gesellschaft, sie
ich zu widersehen; und so konnten sie
e Art bekleidet, nur die Hüte aus
Die Holländer stunden sehr in Furcht.

Wegen Abend erschienen hundert
gingen. Sie zählten die Schiffe
n geschlossen.

gegen zweytausend Mann, theils zu
e ihrer Hütte, oder vor ihrem Zelt,
nd Unterbootemann, und ein Junge
ehlehaber gebracht wurden, ließ der

selbe einem jeden von ihnen eine große eiserne Kette mit einem kleinen Klöckchen, um den Hals legen; und in diesem Zustande mußten sie sich vor ihm zur Erde niederwerfen. Mit denenjenigen, die in der Hütte geblieben waren, verfuhr man auf gleiche Art; und die Einwohner der Insel erhuben zu gleicher Zeit ein großes Freudengeschrey. Nachdem sie eine Zeit lang platt auf dem Gesichte gelegen hatten: so gab man ihnen ein Zeichen, daß sie knien sollten, und ließ einige Fragen an sie ergehen, die sie aber nicht verstanden. Sie konnten auch Gegentheils den Einwohnern nicht zu verstehen geben, daß ihre Absicht gewesen wäre, nach Japan zu gehen; denn sie nennen dieses Land Jeenare oder Jirpon. Da der Befehlshaber sah, daß er nichts von allem, was sie sagten, verstehen konnte: so ließ er einem jeden von ihnen eine Schale Arack g) reichen; schickte sie wiederum in ihr Zelt zurück, und befahl ihren Führern, daß sie ihm ihre Lebensmittel zeigen sollten. Nachdem sie dieselben in Augenschein genommen hatten: so brachten sie ihnen eine Stunde hernach Keiß in Wasser gekocht. Weil sie aber glaubeten, daß sie ganz ausgehungert seyn würden: so gaben sie ihnen nicht viel, indem sie besorgten, es möchte ihnen solches schädlich seyn.

Nach Tische kamen sie mit großen Sellen in den Händen, worüber die Holländer sehr erstaunten, und sich einbildeten, sie würden sie erdreisten wollen. Allein, diese Furcht verschwand bey ihnen, als sie dieselben nach dem Bracke zu laufen sahen, um dasjenige davon an das Land zu ziehen, was ihnen zu einigem Gebrauche noch dienlich seyn könnte. Abends gaben sie ihnen mehr Keiß zu essen. Ihr Oberhaupt stellte eine Beobachtung an, und befand, daß sie sich auf der Insel Quelpaert befanden, welche in der Breite von drey und dreyßig Grad, und zwey und dreyßig Minuten liegt h).

Den 19ten waren diese Leute den ganzen Tag beschäfftiget, die traurigen Ueberbleibsel von dem Bracke vollends an das Ufer zu ziehen. Sie trockneten die Tücher, und verbrannten das Holz, um das Eisen davon herunter zu bekommen, nach welchem Metalle sie sehr begierig waren. Man wußte von ihm ein wenig bekannter und vertrauter mit den Fremdlingen. Diese gingen zu dem Anführer der Völker, und zu dem Admirale von der Insel, der ebenfalls herab gekommen war. Sie beschenkten einen jeden mit einem Fernglaße, und mit einer Flasche rothen Weine, und überreichten ihnen auch die silberne Schale des Hauptmanns, die man zwischen den Klippen gefunden hatte. Den Wein ließen sich dieselben so wohl schmecken, daß sie so lange tranken, bis sie ganz lustig davon wurden: allein, die silberne Schale gaben sie mit vielen Freundschaftsbezeugungen wieder zurück.

Den 20sten verbrannten sie vollends das Holz von dem Schiffe, wovon sie das Eisen herunter nahmen. Indessen erreichte das Feuer, das sie machten, zwey mit Kugeln geladene Canonen. Diese gaben einen so großen Knall, daß sie alle davon flohen, und sich nicht eher widerum unterstundten, dem Schiffe zu nahe zu kommen, als bis ihnen die Holländer durch Zeichen die Versicherung gegeben hatten, daß sie dergleichen Zufall nicht fernere zu besürchten hätten. An diesem Tage brachten sie ihnen zweymal Keiß zu essen.

Den nächstfolgenden Morgen gab ihnen der Anführer durch Zeichen zu verstehen, daß sie alles, was sie von gebergenen Sachen in ihrem Zelte hätten, vor ihm bringen müßten, damit man es verzeigeln könnte. Dieses geschah auch in ihrer Gegenwart. Inzwischen wurden gewisse Personen zu ihm gebracht, die etwas von Eisen, Zellen und andern Dingen aus dem

1653.
Samel.

Das Brack
wird zu ih
rem Gebrau
den in Sicher
heit des
brack.

h) Samel, am angeführten Orte, auf der 573 Seite, u. s. w.

1653.
Samel.

Bracke zu ihrem eignen Gebrauche gerettet hatten. Diese wurden sogleich in ihrer Gegenwart bestraft, um ihnen zu zeigen, daß sie gar nicht die Absicht hätten, ihnen an ihren Gütern den geringsten Schaden zuzufügen. Ein jeder von den Dieben bekam dreißig bis vierzig Schläge auf die Fußsohlen, mit einem Prügel, der sechs Schuh lang, und so dick war, als der Arm eines Mannes. Diese Strafe war so strenge, daß ihnen einige Zahnen absprangen.

Sie werden
hin auf zu
dem Statt-
halter gefen-
det.

Gegen Mittag gab man ihnen zu verstehen, daß sie nunmehr abreisen mußten. Diejenigen, die noch wohl auf waren, bekamen Pferde; und die Kranken wurden in Hammeln fortgetragen. Sie reisten unter einer zahlreichen Wache zu Pferde und zu Fuß, ablegten vier Meilen zurück, und gelangten Abends in eine kleine Stadt, mit Namen Tadjiane. Hier wurden sie nach einer geringen Mahlzeit in ein Waarenhaus gebracht, das einem Stalle gleich sah. Den 22sten mit Anbruche des Tages, reisten sie wiederum ab, und giengen in der vorigen Ordnung nach einem kleinen Orte zu, bey welchem sich vier Gallioten befanden. Hier machten sie Halte, um die Mittagmahlzeit einzunehmen; und Abends kamen sie in die Stadt Moggan oder Mookso ¹⁾, wo der Statthalter auf der Insel seinen Sitz hat. Sie wurden alle auf den viereckigten Platz vor dem Stadthaus geführt, wo gegen dreitausend Mann in den Waffen stunden. Einige von ihnen kamen auf sie zu, und gaben ihnen Wasser in Schüsseln zu trinken. Weil sie aber auf eine erschreckliche Art bewaffnet waren: so glaubten die Holländer, ihre Absicht wäre, sie tod zu schlagen. Selbst ihre Kleidung vermehrte noch ihre Furcht; denn sie hatte etwas furchtliches an sich, welches man in China oder Japan nicht findet.

Ihr Secretar wurde nebst einigen andern zu dem Statthalter geführt. Nachdem sie eine Zeitlang auf dem Angesichte gelegen hatten: so wurde den übrigen ein Zeichen gegeben, daß sie ein gleiches thun sollten. Dieses geschah vor einem Balken, wo der Statthalter als ein König saß. Hierauf ließ er sie durch Zeichen fragen, woher sie kämen, und wohin sie wollten? Sie antworteten, sie wären Holländer, und wollten nach Tangasaki in Japan. Darauf gab er durch eine kleine Beugung seines Hauptes zu verstehen, daß er etwas von dem, was sie sagten, verstünde. Nach diesem befahl er ihnen, daß sie vier und viere auf einmal vor ihm vorbeigehen sollten. Er legte einem jeden von ihnen eben diese Fragen vor, und befahl, daß man sie in das Haus führen sollte, wo der Vetter des Königes, der sich des Thrones hatte anmaßen wollen, gefangen gehalten worden, und gestorben war.

Man schickt
sie insgeheim.

Sobald sie all hinein waren: so wurde das Haus mit bewaffneten Männern besetzt. Man bewilligte ihnen täglich zwölf Unzen Keiß für die Person, und eben so viel Weizenmehl; außerdem aber sehr wenig und so schlecht zugerichtet, daß sie es nicht essen konnten. Ihre ordentlichen Mahlzeiten bestanden also größtentheils nur aus Keisse, Mehle, Salz, und Wasser zum trinken. Der Statthalter, ein Mann von siebenzig Jahren, war sehr verständig, und in großem Ansehen bey Hofe. Als er sie von sich ließ: so gab er ihnen durch Zeichen zu verstehen, daß er an den König schreiben, und ihrentwegen Verhaltungsbeehle einholen wollte: es würde aber eine ziemliche Zeit vorbeigehen, ehe er eine Antwort erhalten könnte; denn es wären bis dahin achtzig Meilen, und zwar alle, gehen ausgenommen, zu Lande. Sie bathen ihn daher, er möchte die Verfügung treffen, daß sie

zurück

1) In der Urkunde: Mogo.

wurden sogleich in ihrer Gegen-
sicht hätten, ihnen an ihren Wü-
n Dieben bekam dreißig bis vier-
sechs Schuh lang, und so dicker
strenge, daß ihnen einige Zahnen

unmehr abreißen mußten. Die
die Kranken wurden in Hänge-
Bäche zu Pferde und zu Fuße, ab-
eine kleine Stadt, mit Namen La-
ein Waarenhaus gebracht, das
s Tages, reißten sie wiederum ab.
Horte zu, bey welchem sich uns
Nahrungsmittel einzunehmen; und
i), wo der Statthalter auf dem
zten Platz vor dem Stadthause ge-
den. Einige von ihnen gienzen
nfen. Weil sie aber auf eine ei-
der, ihre Absicht wäre, sie tod zu
ndet; denn sie hatte etwas fürwahr

Statthalter geführt. Nachdem sie eine
n übrigen ein Zeichen gegeben, daß
alkene, wo der Statthalter als ein
woher sie kämen, und wohin sie
völlten nach *Nangasacki* in Japan
s zu verstehen, daß er etwas von
nen, daß sie vier und viere auf ein
n von ihnen eben diese Fragen vor,
der Vetter des Königes, der sich
vorden, und gestorben war.

mit bewaffneten Männern bedien-
Person, und eben so viel Wachen
et, daß sie es nicht essen könnten.
ls nur aus Reis, Mehle, Salz,
n von siebenzig Jahren, war ich
sie von sich ließ: so gab er ihnen
n, und ihrentwegen Verhaltungs-
vorbey streichen, ehe er eine An-
Reiten, und zwar alle, zehen aus-
hte die Verfügung treffen, danke
zuweilen

zuweilen Fleisch und andere Arten von Lebensmitteln bekommen könnten. Sie erhielten
auch Erlaubniß, daß täglich, wechselsweise sechs von ihnen ausgehen, frische Luft schöpfen,
und ihre Wäsche waschen dürften. Er erzeigte ihnen oftmals die Ehre, und ließ sie zu sich
holen, da sie denn in seiner Gegenwart sowohl in der holländischen, als auch in der Landes-
sprache, etwas schreiben mußten. Durch dieses Mittel sungen sie an, einige Worte ver-
stehen zu lernen. Da er sich ein Vergnügen machte, sich zuweilen mit ihnen zu unterre-
den, und ihnen einen kleinen Zeitvertreib zu machen: so sungen sie an, Hoffnung zu schöp-
fen, daß sie einmal würden nach Japan kommen können. Der Verfasser spricht: er trug
so große Sorge für unsere Kranken, daß es uns, wie wir versichern können, besser bey die-
sem Gögendienere gieng, als es uns unter den Christen gegangen seyn würde.

Den 20sten des Weinmonats, wurden der Secretarius, der Schiffherr und der Un-
terwundarzt vor den Statthalter geführt, wo sie einen Mann mit einem großen rothen
Barte sitzen sahen. Der Statthalter fragte sie, für wen sie wohl diesen Mann hielten?
Da sie nun antworteten, sie hielten ihn für einen Holländer: so brach er in ein Gelächter
aus, und verlegte, sie irreten sich, es wäre einer aus Korea. Nach einigen andern Red-
den fragte sie der Mann, der bisher stille geseßen hatte, auf holländisch, wer sie wären,
und aus was für einem Lande sie kämen? Sie ertheilten hierauf eine Antwort, und fügten
eine Erzählung von ihrem Unglücke hinzu. Alsdann nahmen sie sich die Freiheit, und frag-
ten ihn ebenfalls auf gleiche Art. Er antwortete, sein Name wäre *Johann Wetrevree*;
er wäre zu *Nyp* ^{k)} in Holland, geboren; und von hier wäre er im Jahre 1620 als Frey-
williger, an den Bord des Schiffes *Hollandia* gegangen; im folgenden Jahre, da sie
auf der Fregatte *Ouderkerck* nach Japan gegangen wären, hätte sie der Wind auf die
Küste von Korea getrieben; und da sie Mangel am Wasser gelitten hätten, so wäre er nebst
andern an das Land geschickt worden, um Lebensmittel zu holen; hier wäre er, nebst zwei
von seinen Mitgesellen, mit Namen *Theodrich Gerard* und *Johann Peters*, von den
Einwohnern gefangen worden; seine beyden Mitgesellen hätten vor siebzehn oder achtzehn
Jahren in den Kriegen, da die Tartarn in Korea eingefallen wären, ihr Leben eingebüßt;
er wäre acht und funfzig Jahre alt, und hätt seine Wohnung in der Hauptstadt von Ko-
rea; von hier hätte ihn der König abgeschickt, um zu wissen, wer sie wären, und was für
ein Zufall sie in sein Land gebracht hatte. Er setzte hinzu, daß er den König oftmals um
Erlaubniß geberthen hätte, nach Japan zu gehen: aber niemals eine andere Antwort hätte
erhalten können, als daß er dieses niemals hoffen dürfte; es wäre denn, daß er Flügel hätte,
und dahin fliegen könnte; man hätte in dem Lande die Gewohnheit, alle Freunden aufzu-
halten, doch litten sie keinen Mangel; indem sie Zeitelbens mit Speise und Kleidung ver-
sorget würden.

Dieses war keine angenehme Zeitung für die Holländer: allein, die Freude, die sie
darüber schöpften, daß sie einen so guten Dolmetscher gefunden hatten, vertrieb ihre Trau-
rigkeit. Jedoch hatte er seine Muttersprache dermaßen vergessen, daß sie Anfangs viel
Mühe hatten, ihn zu verstehen: allein in einer Zeit von vier Wochen, lernte er sie wie-
derum. Der Statthalter ließ alle ihre Aussagen ordentlich niederschreiben; schickte sie nach
Hofe, und hieß sie gutes Muths seyn: denn sie sollten in kurzer Zeit Antwort erhalten.
Inzwischen ließ er ihnen täglich neue Günstbezengungen wiederfahren, und ertheilte dem

D d d d 2

Wet

k) *Nyp* ist ein großes Dorf in Nordholland.

1653.
Zamel.
doch begegnet
man ihnen
leutselig.

Es treffen
einen Hollän-
der an.

Er wird als
Dolmetscher
abgeschickt.

1653.
Samel.

Ein sehr guter Statthalter.

Wetterree und den Bedienten, die mit ihm gekommen waren, Erlaubniß, sie zu allen Zeiten zu sprechen, und ihm ihre Bedürfnisse vorzutragen.

Zu Anfange des Christmonats kam ein neuer Statthalter an, weil die drey Jahre ihres Wohlthäters nunmehr zu Ende giengen. Es würde schwer fallen, wenn man mit Worten ausdrücken wollte, wie gütig er sich bey seiner Abreise gegen sie bezeuget habe. Da er sah, daß sie sich wider den Winter schlecht verwahret hatten: so ließ er für einen jeden von ihnen zwey Paar Schuh, einen wohlgesütterten Rock und ein Paar lederne Strümpfe verfertigen. Er bezeugete ihnen auch sonst sehr edelmüthig, und erklärte sich, es wäre ihm leid, daß es nicht in seiner Macht gestanden hätte, sie hinüber nach Japan zu schicken, oder sie mit sich auf das feste Land zu nehmen. Er sagte ferner, daß sie sich wegen seiner Abreise keine Sorge machen dürften; denn, wenn er bey Hofe wäre: so wollte er sein möglichstes thun, um ihre Freyheit zu erhalten, oder sie dahin bringen zu lassen. Er stellte ihnen die Bücher, die sie gerettet hatten, und einige andere Güter, wiederum zu, und gab ihnen zugleich eine Flasche mit einem kostbaren Oele. Er bat auch den neuen Statthalter, daß er ihren täglichen Unterhalt verbessern sollte, den er nur auf Reiß, Salz und Wasser, eingeschränkt hatte.

Ein sehr schlimmer.

Allein, nach der Abreise dieses Herrn, die im Jenner 1653 vor sich gieng, bezeugte man ihnen weit schlimmer, als zuvor: denn man gab ihnen Gerste für Reiß, und Weizenmehl für Weizenmehl. Sie sahen sich also genöthiget, das erstere zu verkaufen, um sich andere Lebensmittel anzuschaffen. Dieses hatte Verfahren bewog sie, darauf zu denken, wie sie in bevorstehendem Frühlinge heimlich entweichen könnten; und dieses um so viel mehr, da kein Befehl von dem Könige einlief, daß man sie nach Hofe bringen sollte. Nach langem Berathschlagen, wie sie sich in einer finstern Nacht eines Bootes bemächtigen möchten, entschlossen sich endlich sechs von ihnen, dieses Vorhaben gegen das Ende des Aprils auszuführen. Als aber einer von der Gesellschaft auf die Mauer stieg, um zu sehen, wo die Wache läge: so wurde er von einigen Hundten entdeckt, welche durch ihre Wollen die Wache in Bewegung brachten.

Einige versuchten zu entfliehen.

Zu Anfange des Marmenats gieng der Schiffherr mit fünf andern spazieren, und bemerkte bey einem kleinen Dorfe, nahe bey der Stadt, eine wohl ausgerüstete Wache, die von keinem Menschen bewahret wurde. Hierauf schickte er sogleich einen von seiner Gesellschaft ab, der ein kleines Boot und einige kurze Planken holen sollte. Alsdann ließ er allen jeden einen Euml Wasser zu sich nehmen, und gieng an Bord, ohne für etwas weiter zu sorgen. Indem sie noch beschäftigt waren, die Wache über eine kleine Umzäunung zu ziehen, die nahe dabey war: so entdeckten einige von den Einwohnern ihr Vorhaben. Einer von ihnen kam mit einer Muskete heraus gelaufen, und gieng in das Wasser, um sie zu nöthigen, daß sie wieder zurück kehren sollten. Sie ließen sich aber dadurch an ihrem Vorhaben nicht hindern, einen ausgenommen, der die übrigen nicht erreichen konnte, und sich also genöthiget sah, zurück an das Land zu gehen. Die fünf übrigen suchten die Seegel aufzuhissen: es fielen aber sowohl Mast, als Seegel, in das Wasser. Sie brauchten zwar alles mit vieler Arbeit wieder in Ordnung: als sie aber zum andernmale suchten, das Seegel aufzuziehen, so brach ihr Mast kurz ab, und konnte unmöglich wieder hergestellt werden. Durch diesen Aufschub erhielten die Einwohner Zeit, daß sie in eine andere Wache kommen konnten, und gar bald die Flüchtigen einholten. Diese sprangen, ungeachtet ihrer

waren, Erlaubniß, sie zu allen

halter an, weil die drey Jahre
de schwer fallen, wenn man mit
reise gegen sie bezeuget habe. Da
arten: so ließ er für einen jeden
und ein Paar lederne Strümpfe
big, und erklärte sich, es wäre
ie hinüber nach Japan zu schicken,
e ferner, daß sie sich wegen fernere
en Hofe wäre: so wollte er sie
e dahin bringen zu lassen. Er
ülge andere Güter, wiederum in
Dele. Er bath auch den neuen
sollte, den er nur auf Keiß, Saß

mer 1654 vor sich gieng, begehrte
ihnen Gerste für Keiß, und Weizen,
get, das erstere zu verkaufen, und
erfahren bewog sie, darauf in dem
ischen könnten; und dieses um so
man sie nach Hofe bringen sollte.
tern Nacht eines Bootes bemacht
dieses Vorhaben gegen das Ende
schaft auf die Mauer stieg, um so
Hunden entdeckt, welche durch 17

er mit fünf andern spazieren, und
eine wohl ausgerüstete Barke, die
er sogleich einen von seiner Weib
n holen sollte. Als dann ließ er
ng an Bord, ohne für etwas zu
ie Barke über eine kleine Untiefe
Einwohnern ihr Vorhaben. Es
und gieng in das Wasser, um sie
e ließen sich aber dadurch an wech
übrigen nicht erreichen konnte, und
Die fünf übrigen suchten die Barke
l, in das Wasser. Sie brachten
aber zum andernmale suchten, das
te unmöglich wieder hergestellt wer
eit, daß sie in eine andere Barke
en. Diese sprangen, ungeachtet

ihrer Waffen, hurtig in die Barke hinein, und hofften, sich Meister von dem Fahrzeug zu machen. Als sie aber sahen, daß dasselbe voll Wasser, und nicht im Stande war, Dienste zu thun: so unterwarfen sie sich insgesammt.

Als sie vor den Statthalter gebracht wurden: so mußten sie sich platt auf die Erde niederlegen; und ihre Hände wurden mit Ketten an einen großen Block befestiget. Hierauf wurden die übrigen ebenfalls gebunden und gefesselt herben gebracht. Als dann wurden die Gefangenen befragt, ob diese herbegebrachten etwas von ihrer Flucht wüßten, oder Antheil daran genommen hätten? Da nun alle sechs dieses schlechterdings verneinten: so wurde dem Vettervree anbefohlen, daß er sie befragen sollte, was ihre Absicht gewesen wäre? Sie antworteten, sie hätten nichts anders im Sinne gehabt, als nach Japan zu gehen. Der Statthalter fragte sie hierauf: wie konntet ihr denn diese Reise ohne Brode und Wasser unternehmen? Sie versetzten: sie hätten sich lieber einmal für allemal in Todesgefahr begeben, als jeden Augenblick sterben wollen. Hierauf bekam ein jeder von diesen unglücklichen Personen fünf und zwanzig Schläge auf den bloßen Hintern, mit einem Prügel, der einen Faden lang, vier Finger breit, und einen Zoll dick; auf der Seite, wemitz zugeschlagen wurde, platt, auf der andern aber rund war. Man schlug so unbarmherzig auf sie zu, daß sie einen Monat lang das Bett hüten mußten. Und ob man schon die übrigen losband: so wurden sie doch eingewert und Tag und Nacht genau bewachtet.

Quelpaert, welches die Einwohner Sebesure nennen, liegt zwölf bis dreizehn Meilen südwärts von der Küste von Korea, und hat vierzehn bis fünfzehn Meilen im Umfange. Auf der Nordseite ist eine Bay, wo viele Barken liegen, und von hier segelt man nach dem festen Lande zu. Diese Bay ist für diejenigen, welche daselbst nicht bekannte sind, sehr gefährlich, weil sich daselbst viele verbergene Klippen finden, und weil man in der Gegend nur eine einzige Abtheilung antrifft, wo die Schiffe vor Anker liegen und sicher seyn können: denn an allen übrigen Orten werden sie oft gegen die Küste von Japan zu getrieben. Die Insel ist ganz mit Felsen umgeben, hat aber einen Ueberfluß an Pferden und Vieh. Für diese müßten aber große Abgaben an den König bezahlet werden. Die Einwohner sind sehr arm, und werden von den Einwohnern des festen Landes verächtlich gehalten. Auf dieser Insel ist ein Berg von einer ungeheuern Höhe, der mit Holze bedeckt ist. Außerdem findet man daselbst noch verschiedene kleine Berge, die bloß und mit Felsen untermischt sind, welche einen Ueberfluß an Keiß haben 1).

2. Ihre Reise nach der Hauptstadt von Korea, und andere Begebenheiten.

Sie werden nach Hofe geholet. Der Weg dahin. Sie langen in der Hauptstadt an. Sie werden unter die Leibwacht aufgenommen, und von vielen geliebet. Ein starkes Schloß. Errenge Käste. Unternehmen von ween, welches

unglücklich für die übrigen abschlägt. Schiffbruch bey Quelpaert. Die Holländer sind in Gefahr. Sie werden vom Hofe verbannt. Die Statthalter begegnen ihnen hart. Sie erhalten Erlaubniß zu betteln.

Von der letztern Hälfte des Marimonats langten Befehle an, daß man sie nach Hofe bringen sollte. Sechs oder sieben Tage hernach, brachte man sie in vier Boote. Sie hatten Fesseln an den Füßen, und die eine Hand war an einen Block befestiget, um

Dddd 3

1) Samel, am angeführten Orte, a. d. 577 u. f. S.

1653.

Samel.

Sie werden ergriffen und bestraft.

Verbreitung von Quelpaert.

Sie werden nach Hofe geholet.

ver-

1655
Samel.

verhindern, daß sie nicht in das Wasser springen möchten; als welches sie sonst leicht hätten thun können, da alle Soldaten mit der Seerkrankheit behaftet waren. Nachdem sie zween Tage lang mit widrigen Winden zu kämpfen gehabt hatten: so wurden sie zurückgetrieben. Man nahm ihnen ihre Fesseln ab, und brachte sie wiederum in ihr voriges Gefängniß zu Quelpaert. Vier oder fünf Tage hernach giengen sie nochmals früh bey Zeiten zu Schiffe, und kamen gegen Abend hart an das feste Land. Die Nacht hindurch blieben sie auf der Abrede liegen, und den nächstfolgenden Morgen stiegen sie ans Land. Dasselbst nahm man ihnen ihre Fesseln ab: ihre Wachen aber wurden verdoppelt. Man brachte sogleich Pferde herbei, um sie nach der Stadt Heynam zu bringen. Hier kamen sie alle wiederum zusammen, nachdem sie auf der See getrennet gewesen, und an verschiedenen Orten an das Land gestiegen waren.

Der Weg
dahin.

Am folgenden Morgen langten sie bey der Stadt Jeham an. Hier starb ihr Feuerwerker, der seit dem Schiffbruche niemals recht gesund gewesen war, und wurde auf Befehl des Statthalters begraben. Abends kamen sie an die Stadt Nadoo, am folgenden Tage nach Sansiang, und von hier nach Tongap, nachdem sie über einen hohen Berg gegangen waren, auf dessen Spitze das geraume Fort, mit Namen Ipam-Sansiang liegt. Von hier reisten sie nach der Stadt Teyn ju, und den folgenden Tag lehrten sie in dem Städtchen Kumiga ein. Abends kamen sie in die große Stadt Kbin eyo, wo ehemals der König Hof hielt: igo aber der Statthalter in der Provinz Tchillado seinen Sitz hat. Es ist eine große Handelsstadt, die deswegen in diesem Lande sehr berühmt ist: ob sie schon eine Tagereise weit von der See abliegt. Von hier giengen sie weiter fort, und machten zu Jesan Halte, welches die letzte Stadt in dieser Provinz ist. Alsdann kamen sie an das Städtchen Gumno; hierauf nach Jensean, und endlich nach Konfio, welches der Sitz des Statthalters in der Provinz Tonglands ist. Den folgenden Tag reisten sie über einen großen Fluß, und kamen in die Provinz Sengado, worinnen die Hauptstadt von Korea, Siot, liegt.

Sie langten
in der Haupt-
stadt an.

Nachdem sie viele Tage in verschiedenen Plätzen stillgelegen hatten: so giengen sie über einen Fluß, der so breit war, als die Maafi bey Dordrecht ^{m)}, und eine Meile von hier langten sie in der Stadt Siot an ⁿ⁾. Den Weg von ihrer Landung an, bis an diese Stadt, welcher beständig nordwärts, und nur ein wenig gegen Westen zu gieng, rechneten sie auf fünf und siebenzig Meilen. Hier mußten sie sich, zween bis drey Tage lang, alle zusammen in einem Hause aufhalten. Alsdann wurden ihrer allemal drey oder vier in eine kleine Hütte gethan, um bey den Chinesen zu sehn, die sich daselbst niedergelassen hatten. Hierauf wurden sie zusammen vor den König geführt, und dieser befragte sie vermittelst des Wettervee. Hernach bathen sie seine Majestät demüthig, daß er sie nach Japan gehen lassen möchte, damit sie einmal, mit Hülfe der dasigen Holländer, in ihr Vaterland zurückkehren könnten. Der König erklärte sich gegen sie, daß es in Korea nicht gewöhnlich wäre, Fremde aus dem Königreiche gehen zu lassen. Zugleich aber versprach er, sie mit allen Nothwendigkeiten zu versehen. Hierauf befahl er ihnen, solche Dinge in seiner Gegenwart zu thun, worinnen sie am meisten erfahren wären, als singen, tanzen

m) Oder Dort.

n) Aus der Landkarte seht man, daß die koreanische Sprache kein r hat; wenigstens daß keine

Stadt einen Namen führet, worinnen dieser Buchstabe anzurechnen wäre; wenn anders die Missionarien diese Namen in der koreanischen Sprache ge-

welches sie sonst leicht hätten
t waren. Nachdem sie woen
so wurden sie zurückgetrieben,
in in ihr voriges Gefängniß zu
mals früh bey Zeiten zu Schiffe,
che hindurch blieben sie auf der
ns Land. Dasselbst nahm man
Man brachte sogleich Pferde
kamen sie alle wiederum zusam-
verschiedenen Orten an das Land

am an. Hier starb ihr Feuer-
wesen war, und wurde auf Be-
ie Stadt Nadwo, am folgen-
, nachdem sie über einen heben
ort, mit Namen Ipan-Sanz
u, und den folgenden Tag feh-
ie in die große Stadt Kbin-tyo
r in der Provinz Chilla-do kamen
in diesem Lande sehr berühmte:
n hier giengen sie weiter fort, und
er Provinz ist. Alsdann kamen
und endlich nach Konfio, wel-
ndo ist. Den folgenden Tag fe-
Sengado, worinnen die Haupt-

gelegen hatten: so giengen sie über
cht m), und eine Meile von hier
on ihre Landung an, bis an die
g gegen Westen zu gieng, redete
e sich, zweem bis drey Tage lang,
urden ihrer allemal drey oder vier
on, die sich daselbst niederlassen
führt, und dieser befragte sie ver-
jstär demüthig, daß er sie nach
der dasigen Holländer, in ihre W-
gegen sie, daß es in Korea nicht
lassen. Zugleich aber verbrach
f befahl er ihnen, solche Dinge in
ahren wären, als singen, tanzen
und

Namen führt, worinnen dieser Buch-
offen wäre; wenn anders die Malions-
namen in der koreanischen Sprache ge-
sicht

und springen. Nachgehends ließ er ihnen Fleisch vorsetzen, und einem jeden von ihnen
zwey Stücken Tuch reichen, damit sie sich nach der koreanischen Art kleiden konnten.

Den folgenden Tag wurden sie alle vor den Feldhern geführt, und dieser befahl dem
Wettevree, ihnen zu sagen, daß sie der König unter seine Leibwacht aufgenommen hätte,
und ihnen in dieser Bestallung monatlich siebenzig Ratti Reiß bewilligen wollte. Hier-
auf wurde einem jeden ein Zettel gegeben, werauf sein Name, sein Alter und sein Vater-
erland; wie auch, was für ein Gewerbe er zuvor getrieben hätte, und was er für eines
igo triebe, alles in ihren Charaktern, bezeichnet war. Es war dieses Papier mit dem
großen königlichen Siegel, und mit dem Siegel des Feldhern besiegelt; welches nichts an-
ders, als der Abdruck eines glühenden Eisens ist. Hiernit wurde zugleich einem jeden eine
Musket, nebst Pulver und Blei gegeben. Sie erhielten Befehl, allemal den ersten und
den vierten Tag des Monats vor dem Feldhern Feuer zu geben, und sich zu jeder Zeit fer-
tig zu halten, daß sie mit ihm ins Feld rücken könnten; es möchte nun der König selbst mit
ausziehen, oder aus andern Ursachen. Im Frühlinge und im Herbst mußte dieser Feld-
herr seine Völker monatlich drey mal; und die Soldaten stellen eben so viele besondere Waf-
senübungen für sich an. Ein Chinese und Wettevree wurden bestimmt, sie anzuführen;
der erstere als Scherschante: der andere aber, um ein Auge auf sie zu haben, und sie in den
Gewohnheiten der Koreaner zu unterweisen.

Viele von den Großen luden sie aus Neugierde zur Mäßigkeit zu sich ein, um zu
sehen, wie sie nach der holländischen Art sich in den Waffen üben, schießen und tanzen
würden. Vornehmlich aber waren ihre Weiber und Kinder begierig, sie zu sehen; weil
das gemeine Volk in Daelpaert ein Gerücht ausgestreuet hatte, daß sie von einem un-
geheuren Geschlechte wären, und wenn sie trunken wollten, genöthiget wären, ihre Nasen
hinter über die Ohren zu werfen. Daher verwunderten sich die etwas angesehenen Leute
zu Sior, da sie sahen, daß sie noch besser gestaltet waren, als ihre Landesleute. Vor-
nehmlich aber bewunderten sie ihre schöne Gesichtsfarbe. Sie drängten sich dermaßen her-
zu, um sie zu sehen, daß sie Anfangs kaum über die Strafe gehen, oder zu Hause ruhig
sehn konnten. Endlich that der Feldherr dieser Unbequemlichkeit Einhalt, und verbot
allen und jeden Personen, sich ihnen, ohne seine Erlaubniß, zu nähern; und dieses um so
viel mehr, da sich sogar die Verbeigonen der Vornehmen die Freyheit nahmen, sie aus ihren
Wohnungen zu holen, und ihren Sport mit ihnen zu treiben.

Im Augustmonate langte ein tartarischer Abgeordneter an, und wollte den gewöhn-
lichen Tribut einfordern. Der König sah sich daher genöthiget, sie in ein großes Fort zu
schicken, welches sechs oder sieben Meilen von Sior abliegt, und woselbst sie so lange blei-
ben sollten, bis der Gesandte wieder abgereiset wäre: welches im Anfange des künftigen
Monats geschehen würde. Dieses Fort liegt auf einem Berge, mit Namen Numm-
Samsiang, auf welchen man drey Stunden lang zu steigen hat. Es ist so fest, daß sich
der König selbst in Kriegeszeiten dahin wendet. Es wohnen auch daselbst viele von den
Großen des Königreichs. Es ist beständig mit Lebensmitteln auf drey Jahre für eine große
Menge Volkes versehen o).

schrieben haben. Allein in diesem Tagebuche tref-
fen wir zwey bis drey andere Namen an, wovon
nen das r vorkömmt. Wegen dieser Verschieden-
heit der Namen, und weil man die Breite der Ver-

ter nicht beobachtet hat, kann man diese Haupt-
stadt, oder eine von den andern Städten, auf der
Karte nicht finden

o) Hamel auf der 579 und folg. Seite.

1655

Hamel.

Sie werden
unter die
Leibwacht
aufgenom-
men.

und von vie-
len gelick-
tet.

Ein starkes
Schloß.

1655
Hamel.
Ereignis
Kälte.

Gegen das Ende des Wintermonats war die Kälte so heftig, daß der Fluß zugefroren, und dreihundert beladene Pferde darüber gehen konnten. Der Feldherr war bekümmert, da er sah, daß die Kälte so anhielt, und that dem Könige Vorstellungen. Dieser befahl, daß man einige größtentheils versauelte Thierhäute, die man noch von dem Bracke geborgen hatte, unter sie austheilen sollte, damit sie dieselben verhandeln, und sich Kleider dafür einkaufen könnten. Zweye oder dreye kauften sich für das Geld; das sie aus diesen Fellen löseten, eine kleine Hütte für neun oder zehn Kronen, und wollten lieber Kälte aushalten, als sich beständig von ihren Betten reinigen lassen, die sie zwey bis drey Meilen weit auf das Gebirge nach Holze schickten. Die übrigen kleideten sich, so gut sie konnten, und sahen sich genöthiget, den übrigen Theil des Winters so zuzubringen, wie sie oftmals zuvor gethan hatten.

Zweyne von
ihnen wegen
eine Unter-
nehmung.

Als der tartarische Abgesandte im März des Jahres 1655 wieder zurückkehrte: so wurde ihnen, wie zuvor, bey schwerer Strafe unterlaget, daß sie nicht vor die Thüre hinausgehen sollten. Allein an eben dem Tage, da er abreisete, entschlossen sich Heinrich Jans, der Schiffherr, und Heinrich Johann Vos, ein Feuerwerker, unter dem Vorwande, daß sie Holz holen wollten, ihm entgegen zu gehen. Sobald er sich an der Seite seiner Völker zeigte: so ergriffen sie den Zügel seines Pferdes mit der einen Hand, und mit der andern schlügen sie ihre koranische Kleidung auf die Seite, damit er sehen könnte, daß sie darunter auf holländische Art bekleidet wären. Anfangs verursachte dieses eine große Verwirrung unter dem Volke; und der Abgesandte befragte sie ernstlich, wer sie wären? Sie konnten es aber auf keinerley Weise dahin bringen, daß er sie verstanden hätte. Er befahl er ihnen, daß sie ihm folgen sollten. Abends ließ er jemanden suchen, der ihm dasjenige erklären könnte, was sie zu ihm gesagt hätten; und da er von dem Verrevec hörte, so ließ er ihn eilig holen. Als dieser Dolmetscher dem Könige davon Nachricht gegeben hatte: so hielt man einen Rath, und faßte den Entschluß, dem Abgesandten ein Geschenk zu machen, um zu verhindern, daß die Sache nicht vor die Ohren des Khan p) gelangte.

Die beyden unglücklichen Holländer wurden zurück nach Stov gebracht, und in das Gefängniß gesetzt, wo sie in kurzer Zeit starben. Ob sie aber eines gewaltsamen, oder eines natürlichen Todes gestorben wären, das blieb ihren Landesleuten unbekannt, als welche nachgehends niemals die Erlaubniß erhielten, sie wiederum zu sehen. Sobald diese Sache angekommen war: so wurden sie vor den Kriegsrath geführt, und daselbst befraget. Und ob sie sich schon erklärten, daß ihnen nicht das geringste von dem Vorhaben ihrer Gefährten bewußt gewesen wäre: so wurde doch über einen jeden das Urtheil gefällt, daß er fünfzig Prügel auf die Fußsohlen leiden sollte, weil er es nicht gemeldet hätte, daß sie ausgegangen wären. Allein der König erließ ihnen diese Strafe, und sagte, man müßte sie nicht als unglückliche Personen betrachten, die durch Sturm an sein Land verschlagen worden wären, denn als vertriebene Herumläufer, die in der Absicht zu plündern gekommen wären. Hierauf wurden sie wiederum nach Hause geschickt: doch wurde ihnen auferlegt, daß sie ohne Befehl seiner Majestät nicht einen Fuß aus ihren Wohnungen setzen sollten.

Schiffbruch
an Duelpaert.

Im Brachmonate ließ ihnen der Feldherr durch ihren Dolmetscher zu wissen thun, daß ein Schiff an der Insel Duelpaert gescheitert wäre; und da Verrevec schon zu alt war

p) Hierunter wird der Kaiser in China rissan nach der alten und heiligen Art, Chiam oder Khan den, der ein Tartar war. In dem Originale steht, anstatt Khan oder Jan.

so heftig, daß der Fluß zugetrennt.
Der Feldherr war bekümmert,
ge Vorstellungen. Dieser befahl,
man noch von dem Wracke geber-
verhandeln, und sich Kleider da-
für das Geld; das sie aus diesen
nahmen, und wollten lieber Kälte aus-
lassen, die sie zwei bis drei Meilen
in Kleideren sich, so gut sie konnten,
ders so zuzubringen, wie sie oftmals

ihres 1655 wieder zurückkehrte: so
er, daß sie nicht vor die Thüre be-
abreißete, entschlossen sich Helmrich
ein Feuerwerker, unter dem Vor-
sehen. Sobald er sich an der Spitze
herdes mit der einen Hand, und mit
e Seite, damit er sehen könnte, daß
Anfangs verursachte dieses eine große
befragte sie ernstlich, wer sie wären,
daß er sie verstanden hätte. Doch
ließ er jemanden suchen, der ihm das
und da er von dem Wettervee hörte
dem Könige davon Nachricht gegeben
schluß, dem Abgesandten ein Geheiß
die Ohren des Khan p) gelangte.
rück nach Sior gebracht, und in das
sie aber eines gewaltsamen, oder er-
desleuten unbekannt, als welche nach-
zu sehen. Sobald diese Sache aus-
geführt, und daselbst befraget. Und
te von dem Vorhaben ihrer Gefährten
en das Urtheil gefällt, daß er fünfzig
nicht gemeldet hätte, daß sie ausgezo-
rase, und sagte, man müßte sie mehr
an sein Land verschlagen worden wa-
Absicht zu plündern gekommen waren:
doch wurde ihnen auferlegt, daß sie
en Wohnungen setzen sollten.
ihren Dolmetscher zu wissen thun, daß
und da Wettervee schon zu alt wäre

der alten und irrigen Art, Cham oder Abam.
Aban oder Zan.

eine Reise zu unternehmen: so sollten dreie von ihnen, welche die koreanische Sprache am besten verstünden, sich fertig machen, abzureisen, und eine Nachricht von dem Wracke zu überbringen. Diesem Befehle zu Folge wurden der Assistent, der Unterlootsmann, und ein Feuerwerker erwählt, welche nach zweien Tagen ihre Reise antraten.

Als im Augustmonate der tartarische Abgesandte wiederum anlangte: so wurde ihnen unter Androhung einer schweren Strafe angedeutet, daß sie nicht eher, als drei Tage nach seiner Rückreise, einen Fuß aus ihren Wohnungen setzen sollten. Einen Tag vor seiner An-
kunft erhielten sie Briefe von ihren Gefährten, worinnen dieselben ihnen meldeten, daß sie auf der südlichsten Gränze des Königreichs enge eingeschlossen gehalten würden, damit, wenn der große Khan von den beiden unglücklichen Personen, die todt wären, Nachricht erhalten, und nach den übrigen fragen sollte, man ihm sagen könnte, daß sie alle dreye, da sie nach der Insel **Quelpaert** hätten gehen wollen, verschlagen worden wären.

Wegen das Ende des Jahres kam der Abgesandte wieder zurück. Ob also schon der große Khan, seit der unglücklichen Unternehmung ihrer beiden Gefährten, zweymal nach Korea geschickt hatte, ohne einige Erwähnung davon zu thun: so wendeten doch die meisten von den Großen, nebst dem Könige, ihre äussersten Kräfte an, um sie zu verderben. Der Rath blieb dieser Sache wegen drei Tage lang versammelt: allein der König, sein Bruder, der Feldherr und einige andere, waren nicht geneigt, solche Maßregeln zu nehmen. Der Feldherr that den Vorschlag, daß ein jeder von ihnen mit zweien Koreanern, die gleiche Waffen führen müßten, kämpfen sollte. Er wandte vor, selbigergestalt könnte der König sie loswerden, ohne daß jemand sagen dürfte, er hätte arme Fremdlinge ermerdet.

Dieser Anschlag wurde ihnen, durch einige mitleidige Personen, zu wissen gethan. Und nicht lange hernach, da der Bruder des Königes vor ihren Wohnungen vorbeiging, als er in die Rathversammlung gehen wollte, worinnen er den Vorsitz hatte: so thaten sie ihm einen Fußfall, und fleheten ihn um seine Günst an. Dieses bewog ihn dermaßen zum Mitleiden, daß er ihrentwegen nachdrückliche Vorstellungen that; so daß sie ihr Leben bloß ihm und dem Könige zu danken hatten. Weil ein solches Verfahren vielen anstößig war: so suchte man den Absichten solcher Personen, die auf ihr Verderben bedacht seyn konnten, zuvor zu kommen, und zu verhüten, daß sie nicht von den Tartarn gesehen werden möchten. Man hielt es daher für das Beste, sie in die Provinz **Thillado** zu verbannen; und der König bewilligte ihnen monatlich fünfzig Pfund Reis.

Im März des Jahres 1657 zogen sie also zu Pferde von Sior ab. Sie waren unter der Aufsicht eines Seerschanten; und ihre Bekannten begleiteten sie bis an den Fluß, eine Meile weit von der Stadt, wo sie auch Abschied von dem Wettervee nahmen. Sie zogen durch eben die Städte, die sie auf dem Wege nach Hofe gesehen hatten. Ihr Nachtlager hielten sie zu Jeam. Den nächstfolgenden Morgen brachen sie wiederum auf, und gegen Mittag kamen sie an eine große Stadt, mit Namen **Duhsiong**, oder **Thillazpening**, die von einem großen Schlosse bestrichen werden kann. Der Penigse, welcher in Abwesenheit des Statthalters der Vornehmste ist, hat seinen Sitz daselbst, und führt den Namen eines Obersten der Provinz. An diesen wurden sie mit Briefen von dem Könige ausgeliefert. Der Seerschant wurde abgefertiget, um ihre drei Gefährten abzuholen.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

E e e

1657
Samel.

Die Hollän-
der sind in
Gefahr.

Sie werden
vom here
verbannet.

die

1658

Zamel.

Man geht
hart mit ih-
nen um.

die im vorigen Jahre weggeschickt worden waren, und sich zwölf Meilen von hier befanden, wo der Unteradmiral Befehlshaber war. Sie wurden zusammen in ein öffentliches Haus gethan, und machten mit einander drey und dreyßig Personen aus.

Im April brachte man ihnen einige Felle, die zu Quelpaert zurückgelassen worden waren, welches nur achtzehn Meilen von hier abgelegen war. Die einzige Berrichtung, die ihnen aufgetragen wurde, war diese, daß sie monatlich zweymal das Gras, welches auf dem viereckigten Plage vor dem Schlosse wuchs, ausreißen und den Platz reinhalten mußten. Der Statthalter, der sich nebst allen Bürgern sehr gut gegen sie bezeugte, mußte nach Hofe gehen, um auf einige Beschuldigungen zu antworten, und war in Gefahr, sein Leben zu verlieren. Weil er aber von dem Volke sehr geliebet wurde, und bey den Großen wegen seiner Anverwandten Gunst hatte: so kam er noch mit Ehren davon. Der Statthalter, der ihm nachfolgte, war strenger, und nöthigte sie, ihr Holz von einem drey Meilen davon abliegenden Berge selbst zu holen, welches ihnen sonst war zugesühret worden. Im folgenden Herbstmonate aber wurden sie durch einen Schlagfluß von ihm befreyet.

Doch hatten sie es unter dem folgenden Statthalter, der sich im Wintermonate einstellte, nicht besser. Denn wenn sie ihn um Kleider, die damals durch das Holzschleppen ganz abgetragen waren, oder sonst um etwas batten: so gab er ihnen zur Antwort, der König hätte ihm deswegen keine Befehle gegeben; er wäre nur verbunden, ihnen ihren Antheil an Keiße zu liefern; das übrige, was sie nöthig hätten, müßten sie sich selbst zu verschaffen suchen. Sie überreichten ihm deswegen eine Bittschrift, damit er ihnen erlauben möchte, daß sie wechselsweise betteln dürften; und stellten vor, daß sie ihren Lebensunterhalt nicht länger durch Holztragen erwerben könnten, weil sie nackend wären, und ihre Arbeit ihnen nichts weiter einbrächte, als ein wenig Salz *q*) und Keiß. Er gewährte ihnen ihre Bitte; und in kurzer Zeit hatten sie sich gegen die Kälte verwahret.

Sie erhalten
Erlaubniß,
zu betteln.

Zu Anfange des Jahres 1658 langte ein neuer Statthalter an, und legte ihnen neues Kreuz auf. Er verbot ihnen, auszugehen, und erklärte sich, daß er einem jeden drey Stück den Kattun geben wollte, wenn sie für ihn arbeiten würden. Allein, sie verbatnen dieses ehrsüchtig, weil sie wohl wußten, daß sie mehr Kleider in seinen Diensten abtragen würden, als er ihnen zukommen lassen wollte. Zu gleicher Zeit wurden einige von ihnen mit einem Fieber befallen. Nun werden die Einwohner durch den bloßen Gedanken von dieser Krankheit in Schrecken gesetzt. Er bewilligte daher, daß sie in gewissen Häusern betteln möchten; jedoch sollten sie nicht über vierzehn Tage oder drey Wochen außenbleiben, und auch nicht nach Hofe oder nach Japan gehen. Die andere Hälfte, die zu Hause blieb, erhielt Befehl, nach den Kranken zu sehen, und für die Ausrottung des Grasses auf dem viereckigten Plage zu sorgen *r*).

q) Sie erhielten nicht mehr, als eine Hand voll Salz, wenn sie anderthalb Meile weit laufen mußten.

h zwölf Meilen von hier befanden, zusammen in ein öffentliches Haus men aus.

Duelpaert zurückgelassen worden war. Die einzige Berrichtung, die zweymal das Gras, welches auf den und den Platz reinhalten mußte, gut gegen sie bezeugte, mußte vortreten, und war in Gefahr, sein Lieber wurde, und bey den Großen mit Ehren davon. Der Statthalter, ihr Holz von einem drey Meilen entfernt war zugeführt worden. Im Nachfluß von ihm bestreuet.

er, der sich im Wintermonate ein die damals durch das Holzschleppen gab er ihnen zur Antwort, der König nur verbunden, ihnen ihren Antheil müßten sie sich selbst zu verschaffen, damit er ihnen erlauben möchte, daß sie ihren Lebensunterhalt nicht leidend wären, und ihre Arbeit ihnen sch. Er gewährte ihnen ihre Dürre; dret.

Statthalter an, und legte ihnen neues e sich, daß er einem jeden drey Stücken. Allein, sie verbarben dieses ehren seinen Diensten abtragen würden, wurden einige von ihnen mit einem bloßen Gedanken von dieser Krankheit in gewissen Häusern betteln möchten; den aufenbleiben, und auch nicht, die zu Hause blieb, erhielt Befehl, Gras auf dem viereckigten Plage

überhalb Weile weit laufen mußten.

3. Man

3.
Man geht hart mit ihnen um; und achte von ihnen entfliehen nach Japan.

1663
Samel.

Der König in Korea stirbt. Große Hungersnoth. Die Holländer werden getrennet. Sie erhalten Erlaubnis zu betteln. Ein gürtiger Statthalter. Drey Schwanzsterne. Die Ruhe der Holländer wird von verschiedenen Statthaltern gestört. Einige miethen eine Barke, und entfliehen. Sie laufen in die See. Sie entdecken Japan. Sie werden aus Land gebracht. Sie segeln nach Nagasaki. Sie werden von den Factoren aufgenommen. Sie kehren nach Holland zurück.

Im April starb der König, und sein Sohn wurde, mit Bewilligung des großen Khan, sein Nachfolger. Sie führen mit ihrem Betteln, sonderlich unter dem andächtigen Haufen, fort; als welcher sich sehr liebreich bezeugte, und niemals müde wurde, etwas von ihren Begebenheiten, und von den Gewohnheiten anderer Länder, zu hören.

Der Statthalter, der im Jahre 1660 anlangte, erzeigte sich so gürtig gegen sie, daß er sich oftmals erklärte, wenn es in seiner Gewalt stünde, so wollte er sie in ihr Vaterland, oder wenigstens an einen solchen Ort bringen, der von Holländern besucht würde. In diesem Jahre fiel eine solche Dürre ein, daß alle Arten von Lebensmitteln ungemein theuer wurden. In dem folgenden Jahre wurde das Elend noch größer. Eine große Menge Volk mußte verhungern, und die Straßen waren voller Räuber: allein der König verfolgte sie muthig. Eicheln, Fichtenäpfel oder Zirbelnüsse, und andere wilde Früchte, waren die einzige Nahrung des Volkes. Die Hungersnoth war so groß, daß verschiedene Dörfer, und einige von den königlichen Vorrathshäusern, ausgeplündert wurden. Weil aber diese Unordnungen von den leibeigenen großer Männer verübet wurden: so wurde keiner deswegen bestrafet. Dieses Elend dauerte das ganze Jahr 1662, und auch in dem folgenden fühlte man noch etwas davon.

Weil der Platz, worinnen sich die Holländer befanden, nicht länger im Stande war, sie mit Lebensmitteln zu versehen: so vertheilte sie der Statthalter, gegen das Ende des Hornungs im Jahre 1663, auf königlichen Befehl in drey Städte. Zwölfe wurden nach Sayssiano, fünf nach Suuschien, und eben so viele nach Tamman geschicket: denn ihre Anzahl war um diese Zeit bis auf zwey und zwanzig geschmolzen. Diese Trennung, welche sie Anfangs bekümmerte, wurde ein Mittel zur Flucht des Verfassers und seiner Gefährten.

Sie traten ihren Weg zu Fuß an, führten die Kranken und das Geräthe, das sie bey sich hatten, auf den Pferden, die man ihnen bewilliget hatte, und lagen die erste und zweite Nacht alle zusammen in einerley Städten. Am dritten Tage kamen sie nach Suuschien 1), und die fünf, die für diesen Ort bestimmt waren, wurden daselbst zurück gelassen. Den folgenden Tag lagen sie in einem Landhause. Früh Morgens setzten sie ihre Reise fort, und langten um neun Uhr zu Sayssiano an, wo ihre Führer sie an den Statthalter oder Admiral der Provinz Thellado, der daselbst seinen Sitz hat, auslieferten.

E e e 2

lassen;

1) Samel auf der 587 und folg. Seite.

2) Es wird ausgebrochen: Syuskyen.

1663
Samel.

Dieses schien ein sehr guter Heer zu seyn. Allein fünf Tage hernach kam ein anderer, der eine rechte Geißel für sie war. Die größte Wohlthat, die er ihnen erzeigte, war diese, daß er ihnen Erlaubniß erteilte, Holz zu fällen, daraus man Pfeile für seine Leute verfertigen könnte. Denn diese hatten weiter nichts zu thun, als schießen zu lernen; indem die Großen sich um die Wette bemühten, wer die geschicktesten Schützen haben könnte.

Sie erhalten
Erlaubniß zu
betteln.

Da der Winter nahe war: so bathen sie den Statthalter um Erlaubniß, daß sie sich um Kleider umthun dürften. Er bewilligte ihnen, daß allemal die Hälfte von ihnen drei Tage lang abwesend seyn dürfte. Diese Freiheit war ihnen sehr vortheilhaft. Denn die Großen, welche Mitleiden mit ihnen hatten, unterstützten ihr Herumgehen; so, daß sie zuweilen einen Monat lang abwesend seyn durften. Was sie nun bekamen, das wurde unter ihnen in gleiche Theile getheilt. Dieses währte so lange, bis der Statthalter nach Hese berufen wurde, wo ihn der König zum Feldhern über sein Kriegsheer bestellte, welches in dem Königreiche die zweite Würde ist. Sein Nachfolger befreite sie von aller ihrer Last, und befahl, daß man sie eben so gut halten sollte, als ihre Landesleute, die sich in den übrigen Städten befanden. Also waren sie nur verbunden, sich monatlich zweomal mustern zu lassen, wechselsweise zu Hause zu bleiben, und um Erlaubniß zu bitten, wenn sie ausgehen wollten, oder es wenigstens dem Secretarius zu melden, damit man wüßte, wo man sie finden könnte.

Ein junger
Statthalter.

Außer andern Günstbezeugungen hath sie dieser Statthalter auch oftmals zu Gaste, bezeugte sein Mitleiden über ihr Unglück, und fragte sie: warum sie, da sie so nahe bey der See wären, nicht einen Versuch thäten, nach Japan hinüber zu kommen? Sie antworteten: sie wollten sich nicht unterstehen, etwas vorzunehmen, das dem Willen des Königes so entgegen liefe. Er versetzte: es wären ja Barken genug längst an der Küste hin. Die Holländer erwiderten, daß dieselben nicht ihnen zugehörten; und wenn sie ihre Absicht verfehlten: so würden sie als Diebe und Ueberläufer bestrafet werden. Der Statthalter lachte über ihren Zweifel, und bildete sich nicht ein, daß sie nur deswegen so redeten, damit sie allen Verdacht vermeiden möchten, und daß alle ihre Gedanken Tag und Nacht damit beschäftiget wären, wie sie ein Mittel ausfindig machen könnten, sich einer Barke zu bemächtigen. Der letztere Statthalter wurde, da er keine neue Ehre nicht über sechs Monate lang genossen hatte, bey dem Könige verlaget, daß er verschiedene Personen, sowohl vornehme, als geringe, schlechter Ursachen wegen hätte hinrichten lassen. Daher verurtheilte man ihn, daß er neunzig Prügel auf seine Schienbeine bekommen, und auf ewig verwiesen werden sollte.

Drey
Schwanz-
sterne.

Gegen das Ende des Jahres erschien ein Schwanzstern, und nachgehends zeigten sich zweene auf einmal. Den ersten sah man etwan zween Monate lang in Südosten; und den andern in Südwesten: es stunden aber ihre Schwänze gegen einander über. Der Hof gerieth darüber dermaßen in Unruhe, daß der König in allen seinen Häfen und auf seinen Schiffen die Wachten verdoppeln ließ. Er ließ auch seine Festungen mit Lebensmitteln und Kriegesnothwendigkeiten versehen. Er ließ alle seine Völker, sowohl Kreuzer als Fußgan-

1) Die Chinesen haben eben diesen Aberglauben

ze hernach kam ein anderer, der er ihnen erzeigte, war diese, daß Pfeile für seine Leute verfertigen zu lernen; indem die Großen n haben könnte.

Statthalter um Erlaubniß, daß sie sich allemal die Hälfte von ihnen dreuen sehr vorthailhaft. Denn die ihr Herumgehen; so, daß sie zu sie nun bekamen, das wurde unter e, bis de. Statthalter nach Hese n Kriegsbeer bestellte, welches m er befreute sie von aller ihrer Last, e Landesleute, die sich in den über sich monatlich zweimal mustern zu ubniß zu bitten, wenn sie ausgehen , damit man wüßte, wo man sie

Statthalter auch oftmals zu Walle, warum sie, da sie so nahe bey Japan hinüber zu kommen? as vorzunehmen, das dem Willen ja Barken genug längst an der nicht ihnen zugehörten; und wenn Ueberläufer bestrafet werden. Der nicht ein, daß sie nur deswegen so d daß alle ihre Gedanken Tag und sündig machen könnten, sich eme e, da er seine neue Ehre nicht über sagt, daß er verschiedene Personen en hätte hinrichten lassen. Daher chlenbeine bekommen, und auf ewig

stern, und nachgehends zeigten sich Monate lang in Südosten; und den e gegen einander über. Der Hst e allen seinen Häfen und auf können ne Festungen mit Lebensmitteln und ölder, sowohl Kreuzer als Zufgan- ger.

Bergglauben

ger, sich täglich in den Waffen üben, indem er einen Einfall von einigen von seinen Nachbarn besorgte. Er verböth sogar, des Nachts ein Feuer in denenjenigen Häusern zu machen, welche man auf der See möchte sehen können. Das gemeine Volk schaffte alles fort, was es hatte, und behielt nur so viel übrig, als zulänglich seyn konnte, ihnen den nöthigen Unterhalt an Reisse zu verschaffen; denn sie hatten eben diese Zeichen gesehen, da die Tartarn in das Land einzieten. Sie erinnerten sich auch, daß man solche Erscheinungen gesehen hätte, ehe ihnen die Japanesen den Krieg angekündigt hatten. Wo sie nur die Holländer antrafen, da fragten sie dieselben auch, was sie in ihrem Lande von Schwanzsternen hielten? Ihre Antwort war, daß sie ein besonderes göttliches Verichte, und gemeiniglich Pest, Krieg, oder Hungersnoth vorbedeuteten; manchmal auch alle drey Plagen zugleich. Dieses glaubten sie, nach der Erzählung des Verfassers, weil sie es selbst erfahren hatten.

Da sie das ganze Jahr 1664 hindurch, und auch das folgende, sehr ruhig lebten: so gieng alles ihr Dichten und Trachten dahin, wie sie sich einer Barke bemächtigen könnten. Sie waren aber nicht glücklich in diesem Unternehmen. Manchmal ruderten sie in einem kleinen Boote, welches ihnen diente, sich ihre Lebensmittel zu holen, längst an der Küste hin. Zuweilen fuhren sie rund um die kleinen Inseln herum, um zu sehen, ob sich nicht etwas ereignen möchte, welches ihre Flucht befördern könnte. Ihre Landesleute, die in den übrigen Städten waren, kamen dann und wann zu ihnen, und besuchten sie. Sie statteten bey ihnen Gegenbesuche ab, wenn es mit Genehmhaltung ihrer Statthalter geschehen konnte. Sie waren unter der größten Strenge geduldig, weil sie es noch für eine große Gnade hielten, daß sie in ihrer langen Gefangenschaft gesund blieben, und ihren Unterhalt hatten. Im Jahre 1666 verlobten sie ihren Vohthater, der, zur Belohnung für sein gutes Verhalten, zu den größten Ehrenstellen bey Hofe erhoben wurde. Es ist unglücklich, wie viel gutes er, in seiner zwenjährigen Statthalterschaft, allerley Arten von Leuten, ohne Unterschied erwiesen habe; und dieses brachte ihm bey allen Liebe, bey seinem Fürsten aber, und bey dem Adel, Hochachtung zuwege. Er besserte die öffentlichen Gebäude aus, reinigte die Küsten, und vermehrte die Seemacht.

Dren Tage lang nach seiner Abreise hatten sie keinen Statthalter: denn so viel Zeit bewilligte man dem Nachfolger, daß er, vermittelt eines Wahrjägers 1), eine glückliche Minute zu Antretung seines Amtes erwählen könnte. Dieser Mann wollte sie, bey andern strengen Verfahren, auch noch dazu nothigen, daß sie Loharbeit verrichten sollten. Sie weigerten sich, dieses zu thun, und wandten vor, daß man ihnen die Zeit, die sie von ihren eigenen Geschäften ersparen könnten, lassen müßte, damit sie sich etwas Kleidung anschaffen, und ihren übrigen Bedürfnissen abhelfen könnten. Der König hätte sie nicht deswegen hieher geschicket, daß sie arbeiten sollten; und wenn sie so mit sich umgeben lassen müßten: so wäre es für sie besser, daß sie dasjenige fahren ließen, was ihnen von ihm bewilliget wäre, und bächten, daß man sie nach Japan, oder an einen andern Ort senden möchte, wo ihre Landesleute hinkämen 2).

Ge e e 3

1666
Zamel.

Nähe der
Holländer.

Sie werden
durch ihre
Statthalter
beunruhiget.

1) Zamel auf der 582 und folgenden Seite.

1666
Hamel

Er gab hierauf keine Antwort, sondern befahl ihnen, sich fortzupacken, und drohte ihnen, daß er schon Mittel finden würde, sie zum Gehorsame zu bringen. Er wurde aber zu gutem Glücke daran verhindert. Denn wenig Tage hernach, als er sich auf einem sehr feinen Schiffe befand: so fiel unversehens Feuer in das Pulver, welches in einer Kammer vor dem Mast aufbehalten wird. Das Vordertheil flog in die Luft, und fünf Menschen kamen dabey ums Leben. Der Statthalter dachte, er würde diesen Zufall verbergen können, und erstattete deswegen keinen Bericht an den Oberauffseher der Provinz. Allein er betrog sich: denn einer von denen Kundschaftern, welche der König auf der Küste und mitten im Lande hält, damit er von allem, was vorgeht, Nachricht erhalten könne, hatte das Feuer gesehen, und meldete solches dem Oberauffseher. Dieser berichtete es nach Hese. Der Statthalter wurde sogleich dahin vorgesordert, bekam, nach dem Ausspruche der Richter, neunzig Prügel auf die Schienbeine, und wurde auf ewig verwiesen.

Einige mien-
den eine
Barke,

In Heumonate bekamen sie folglich einen andern Statthalter. Dieser bezeugte sich, wie der vorige, und forderte von ihnen täglich hundert Ellen Matten. Und da sie vorstellten, daß dieses ihnen unmöglich wäre; so sagte er zu ihnen, daß er schon eine andere Arbeit für sie finden wollte. Er würde dieses auch gethan haben, wenn er nicht krank geworden wäre. Indessen waren sie doch bey ihren eigenen Geschäften verbunden, das Gras auf dem viereckigten Plage zu Pernigbe auszurotten, und alsdann tüchtiges Holz zu Pfeilen zu holen. Diese Betrachtungen brachten sie zu dem Entschlusse, sich der Unpäßlichkeit des Landrathen zu ihrem Vortheile zu bedienen, und zu einer Barke zu kommen zu suchen, es möchte auch kosten, was es wollte. Hierzu brauchten sie einen Koreaner, der ihnen schon öfters in ihrer Noth beigestanden hatte. Sie trugen ihm auf, daß er ihnen eine Barke kaufen möchte, und wendeten vor, daß sie auf den benachbarten Inseln Cattun kaufen müßten: sie versprachen ihm auch, daß sie ihm einen guten Antheil davon geben wollten, wenn sie wieder zurück kämen. Er kaufte folglich eine Barke von einem Fischer. Da der Verkäufer merkte, daß sie für sie sollte, so wollte er von dem Handel wiederum abgehen, weil ihn einige dazu ankisteten, und ihm sagten, sie wollten damit die Flucht ergreifen; und in dem Falle würde er sein Leben einbüßen müssen. Da man ihm aber doppelt so viel anbot, als die Barke werth war, und ihn dadurch blendete, so ließ er sich endlich behandeln.

und entflie-
hen.

Sobald die beyden Koreaner weg waren: so versahen sie ihr Fahrzeug mit Segeln, Anfern, Tauwerken, Rudern, und andern Nothwendigkeiten, und entschlossen sich, im ersten Mondesviertel abzufahren, weil sie dieses für die bequemste Jahreszeit hielten. Sie behielten zwey von ihren Landesleuten bey sich, die, sie zu besuchen gekommen waren, schickten nach Namman, und ließen den Johann Peter von Uries, einen gekürzten Schiffmann, holen, daß er ihr Fahrzeug steuern sollte. Ob nun schon ihre Nachbarn einen Argwohn auf sie geworfen hatten: so krochen sie doch den 4ten des Herbstmonats, als der Mond untergieng, welches die zu ihrer Abreise bestimmte Zeit war, hinter der Stadtmauer weg, ohne von jemanden bemerkt zu werden, und schafften ihren Vorrath fort, welcher in Reis, Wasserkrügen und einer Bratpfanne bestand.

Sie laufen
in die See.

Auf einer kleinen Insel, die noch nicht einen Canonenschuß weit entfernt war,üllten sie eine Tonne mit frischem Wasser an. Darauf liefen sie, ohne das geringste Ver-

er sich fortzupacken, und drohe
ame zu bringen. Er wurde aber
ernach, als er sich auf einem sehr
Dulver, welches in einer Kammer
g in die Luft, und fünf Menschen
würde diesen Zufall verbergen kon-
rauffseher der Provinz. Allein er
der König auf der Küste und mit-
achricht erhalten könne, hatte das
Dieser berichtete es nach Hese-
m, nach dem Ausspruche der Rich-
ewig verwiesen.

Statthalter. Dieser bezugte sich,
ellen Macten. Und da sie vorstell-
ten, daß er schon eine andere Arbeit
ben, wenn er nicht krank geworden
hätten verbunden, das Gras auf dem
nn tüchtiges Holz zu Pfeilen zu be-
usse, sich der Unpäßlichkeit des In-
arke zu kommen zu suchen, es möchte
Koreaner, der ihnen schon öfters in
f, daß er ihnen eine Barke kaufen
n Inseln Coitum kaufen müßten: sie
davon geben wollten, wenn sie wie-
einem Fischer. Da der Verkäufer
andel wiederum abgehen, weil ihn
nit die Flucht ergreifen; und in dem
ihm aber doppelt so viel anbot, als
eß er sich endlich behandeln.

sehen sie ihr Fahrzeug mit Seeden,
ndigkeiten, und entschlossen sich, im
e bequemste Jahreszeit hielten. Sie
sie zu besuchen gekommen waren.
Peter von Uries, einen geschickten
e. Ob nun schon ihre Nachbarn
doch den 4ten des Herbstmonats, als
stimmte Zeit war, hinter der Stadt
nd schafften ihren Vorrath fort, wel-
ehund.

anenschuß weit entfernt war, still
ließen sie, ohne das geringste Ver-
172

sche, vor denen zur Stadt gehörigen Schiffen, die gerade gegen den königlichen Fregatten
über lagen, vorbei, und hielten sich in dem Canale so weit entfernt, als sie konnten. Den
sten des Morgens, da sie fast in die See hinaus waren, rief ihnen ein Fischer zu: sie
wollten aber nicht antworten, weil sie befürchteten, es möchte eine Wache von den hierum
liegenden Kriegeschiffen seyn, die etwas hervor-zufahren wäre. Mit Aufgange der Sonne
legte sich der Wind, und sie fingen an, fleißig zu rudern. Gegen Mittag bekamen sie et-
was kühlere Luft. Sie richteten ihren Lauf, wie sie vermuthen konnten, südostwärts. Gegen
Abend bekamen sie das Vorgebirge von Korea aus dem Gesichte, und durften also nicht län-
ger besorgen, daß man ihnen nachsehen würde.

1668

Zamel.

Am Morgen des sechsten Tages, befanden sie sich sehr nahe an der Insel Japan; und
weil sie günstigen Wind hatten, so langten sie, ohne es zu wissen, vor der Insel Firando
an. Sie erkühnten sich aber nicht, daselbst zu landen, weil sie von keiner Hebe etwas
wußten. Und außerdem hatte man ihnen auch oftmals in Korea gesagt, daß man auf
dem Wege nach Tangasaki keine Inseln fände, wo man landen könnte. Sie fuhren
also unter einem kühlen und gelinden Winde fort, und liefen den 7ten vor einer großen
Menge von Inseln vorbei, die ganz unzählig zu seyn schienen. Abends wollten sie an ei-
nem kleinen Eylande Anker werfen; weil aber der Himmel ein stürmisches Ansehen hatte,
und sie auf allen Seiten viele Feuer gewahr wurden: so entschlossen sie sich, unter Segel
zu bleiben.

Sie entde-
den Japan.

Den 8ten des Morgens, befanden sie sich an eben dem Orte, von welchem sie den
Abend zuvor abgefahren waren. Sie schrieben dieses der Gewalt eines Stromes zu. Hier-
auf liefen sie wieder in die See, wurden aber wegen des widrigen und stürmischen Wetters
gar bald genöthiget, wiederum das Land zu suchen. Nachdem sie über eine Bay gefahren
waren: so kamen sie gegen Mittag vor Anker; wußten aber nicht, an was für einem Lande
sie sich befänden. Indem sie sich ihre Speisen zurichteten, so giengen die Einwohner hart
bey ihnen ab und zu, ohne ein Wort zu sagen. Gegen Abend legte sich der Wind etwas,
und eine Barke mit sechs Mann, wovon jeder zwey Messer in seinem Gürtel stecken hatte,
ruderten hart vor ihnen vorbei, und setzten gerade gegen dem Orte über, wo sie sich befand-
en, einen Mann ans Land. Dieses bewog sie, den Anker zu lichten, so eilig abzufahren,
als sie konnten; und sich ihrer Ruder und ihrer Segel zu bedienen, um aus der Bay zu
kommen. Allein, die Barke verfolgte sie, und überholte sie in kurzem. Vermittelt ihrer
langen Bambusröhre hätten sie leicht verhindern können, daß sie nicht an Bord gekom-
men wären. Weil sie aber noch verschiedene andere Barken bemerkten, die voll Japaneser
waren: so machten sie sich deswegen ferner keine Sorge.

Die Insel
Gotto.

Die Barke rief ihnen zu, und fragte sie durch Zeichen, wohin sie wollten? Die Hol-
länder ließen den Wimpel mit dem Wapen von Oranien fliegen, womit sie sich in der Ab-
sicht versehen hatten, und schrien: **Holland, Tangasaki.** Hierauf gab man ihnen ein
Zeichen, daß sie die Segel streichen sollten. Als sie dieses gethan hatten: so schickte man
zween Männer in ihre Barke, und ließ verschiedene Fragen an sie eruchen, die sie aber nicht
verstanden. Ihre Ankunft hatte die ganze Küste dermaßen in Bewegung gesetzt, daß man
keinen sah, der nicht mit zwey Schwerdtern bewaffnet gewesen wäre. Abends brachte die
Winter-

Sie werden
aus Land ge-
bracht.

1668

Zamel.

große Barke den dritten Mann, welcher, in Ansehung des Ranges, die dritte Stelle auf der Insel bekleidete, zu ihnen an Bord. Als dieser sah, daß sie Holländer waren: so gab er ihnen durch Zeichen zu verstehen, daß sechs holländische Schiffe vor Tangasaki lägen, und daß sie sich auf der Insel Gotto befänden, die unter den Kaiser gehörte.

Sie segeln
nach Tan-
gasaki.

Den 12ten, da sie sich mit Lebensmitteln versehen hatten, um nach Tangasaki zu gehen, fuhrn sie ab, und hatten den obengemeldeten Beamten zur Begleitung. Er hatte einige Briefe von dem Kaiser, und einige Waaren bey sich, und hatte zwo große, und eben so viel kleine Barken in seinem Gefolge. Den nächstfolgenden Tag, gegen Abend, sahen sie die Bay dieser Stadt; und gegen Mitternacht ankerten sie vor derselben, und sandten dafelbst fünf holländische Schiffe. Viele Einwohner von Gotto, worunter sich auch verschiedene von den Vornehmsten befanden, erwiesen ihnen viele Freundschaftsbezeugungen, und wollten nicht das geringste zur Vergeltung von ihnen annehmen. Den 14ten brachte man sie inegesammt ans Land, wo sie von den Dollmetschern der Gesellschaft empfangen wurden. Ihre Antwort auf verschiedene Fragen wurde sodann aufgeschrieben, und man brachte sie in das Haus des Statthalters: gegen Mittag aber vor ihn selbst. Als sie seine Neugier befriediget hatten: so lobete er gar sehr ihren Entschluß, und daß sie sich so vielen Gefährlichkeiten ausgefetzt hatten, um ihre Freyheit wieder zu erlangen.

Sie werden
von den Ho-
toren aufge-
nommen.

Nachgehends befahl er den Dollmetschern, daß sie dieselben zu ihrem Befehlshaber, dem Herrn Wilhelm Volguers, führen sollten. Dieser nahm sie sehr gütig auf, und so auch sein Abgeordneter, Herr Niklas le Roy; welchen Despieten auch alle übrigen Landesknechte folgten. Der Statthalter zu Tangasaki, der sie gern ein Jahr lang bey sich behalten hätte, ließ sie den 25ten des Weinmonats vor sich kommen, fragte sie noch einmal aus, und schickte sie wieder an das Oberhaupt der Gesellschaft, welches in seinem Hause wohnte. Wenig Tage hernach segelten sie nach Batavia ab, und langten den 20sten des Wintermonats dafelbst an. Als sie an das Land gestiegen waren: so überlieferten sie dem

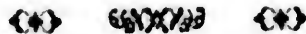
Sie kehren
nach Holland
zurück.

Generale ihr Tagebuch. Dieser nahm sie mit vielen Günstbezeugungen auf, und versprach sie auf die Schiffe zu bringen, die den 28ten des Christmonats von hier absegeln sollten.

Den 20sten des Heumonats, im Jahre 1668, langten diese Schiffe bey Amsterdam an *).

* Zamel, auf der 585 und folgenden Seite.

*) Wenn man nur funfzehn auf einen Cent rechnet.



Kanges, die dritte Stelle auf
 daß sie Holländer waren: so gab
 Schiffe vor Tangasaki lägen,
 den Kaiser gehörete.

arten, um nach Tangasaki zu
 unten zur Begleitung. Er hatte
 und hatte zwei große, und eben
 enden Tag, gegen Abend, sahen
 sie vor derselben, und sanden da-
 Goto, worunter sich auch ver-
 viele Freundschaftsbezeugungen,
 annehmen. Den 14ten brachte
 schern der Gesellschaft empfangen
 sodann aufgeschrieben, und man
 aber vor ihn selbst. Als sie seine
 rtschluß, und daß sie sich so vielen
 der zu erlangen.

die selben zu ihrem Befehlshaber,
 fer nahm sie sehr gürtig auf, und so
 n Verspielen auch alle übrigen tan-
 r sie gern ein Jahr lang bey sich be-
 ch kommen, fragte sie noch einmal
 sellchaft, welches in seinem Hau-
 dia ab, und langten den 20sten des
 gen waren: so überlieferten sie dem
 untsbezeugungen auf, und vertrat
 rtsmonats von hier absegeln sollten.
 B, langten diese Schiffe bey

Wenn man nur funfzehn auf einen Tag

Der II Abschnitt.

Beschreibung des Königreichs Korea.

1668

Samel.

1.

Seine Lage, sein Umfang, und die Sitten der Einwohner.

Trage. Gränzen. Offene See. Die Küsten. Graus- sind sehr kleinnützig. Krankheiten. Nerzte. Sie
same Kälte. Boden und Früchte. Th. re. Pro- rauchen stark Tobak. Ihre Häuser sind klein und
vinzen. Einwohner. Ihre Gemüthsart. Sie niedrig. Ergötzungen. Reisen.

Das Königreich, das bey den Europäern unter dem Namen Korea bekant ist, wird
 von den Einwohnern **Tjozentouk**, zuweilen auch **Kaoli**, genennet. Es erstreckt
 sich vom vier und dreyzigsten bis zum vier und vierzigsten Grade der nördlichen Breite,
 und ist von Norden gegen Süden etwa hundert und fünfzig Meilen *a*) lang, fünf und sie-
 benzig aber breit von Osten gegen Westen. Die Einwohner stellen es daher als ein läng-
 liches Viereck vor, welches die Gestalt einer Spielkarte haben soll. Indessen hat es doch
 verschiedene Landspitzen, die weit in die See hinaus gehen.

Lage.

Gegen Westen wird dieses Königreich von China durch die **Bay von Tan-King** getren-
 net: gegen Norden aber ist es durch einen langen und hohen Berg mit demselben verbunden;
 und dieses ist auch alles, welches verursachet, daß Korea keine Insel ist. Gegen Nord-
 osten stößt es an das große Weltmeer, wo jährlich eine große Menge Wallfische gefangen
 werden; einige auch von den Franzosen und Holländern. Hier fängt man auch, im Christ-
 monate, Jenner, Hornunge, und März, eine große Menge Heeringe. Die in den bey-
 den ersten Monaten gefangen werden, sind so groß, als man sie in Holland haben kann.
 Die sie nachgehends fangen, sind kleiner, und kommen den holländischen Bratseeerin-
 gen gleich.

Gränzen.

Hieraus machten der Verfasser und seine Gefährten den Schluß, daß kein Weg über **Offene See**.
 Korea, Japan und die Tartaren *b*), welcher mit der Meerenge **Wigats** verglichen
 werden könne. Um beswillen fragten sie oftmals die koreanischen Schiffleute, die in der
 Nordostsee herum fahren, was für Länder darüber hinaus lägen? Sie antworteten aber
 alle, sie glaubten, daß in der Gegend nichts, als ein gränzenloses Weltmeer wäre.

Diejenigen, die von Korea nach China gehen, fahren von dem äußersten Theile der
Bay aus. Denn die Schwierigkeit, über die Gebirge zu gehen, machet, im Sommer
 den Weg zu Lande sehr mühsam, und zwar wegen der wilden Thiere; im Winter aber we-
 gen der übermäßigen Kälte. Zu dieser Jahreszeit aber, kann man auf der Nordseite über
 die **Bay** kommen; denn diese Seite ist ordentlich gefroren, und fest genug, daß sie etwas
 tragen kann.

Die Küsten sind mit Fels und Sande umgeben, und machen das Anlanden schwer; Die Küsten
 so, daß es für Fremde gefährlich ist, sich dieser Orte zu nähern. Auf der südöstlichen
 Seite

b) Die neuesten Entdeckungen beweisen auch, daß ihre Richtigkeit wohl gegründet gewesen ist.

Der

1668 Seite liegt das Land sehr nahe an Japan, und es sind nur fünf und zwanzig oder sechs und zwanzig Meilen zwischen der Stadt Pousan c) in Korea, und der Stadt Osaka, in Japan. Dazwischen liegt die Insel Suiffima, welche von den Koreanern Laymita genennet wird d). Vormals hat sie ihnen zugehört, sie haben sie aber in dem mit den Japanesern geschlossenen Friedensvergleiche, für Quetspaere vertauscht.

Uebermäßi-
ge Kälte.

Die Kälte ist in Korea so streng, daß, da die Holländer im Jahre 1662, in den Klöstern auf den Gebirgen waren, eine so erstaunende Menge Schnee fiel, daß sie sich unter demselben Wege machen konnten, um von einem Hause zum andern zu gehen. Wenn sie darüber gehen wollen: so tragen sie unter ihren Füßen kleine Bretter, die wie Schippen oder Schaufeln gestaltet sind, damit sie nicht hinunter sinken. Wegen dieser außerordentlichen Kälte, nähren sich diejenigen, die auf der nördlichen Küste wohnen, bloß von Gerste, und zwar nicht von der besten Art; denn Reis oder Cautum kann daselbst nicht wachsen. Die Vornehmen lassen sich ihr Mehl aus den miltäglichen Gegenden bringen.

Boden und
Früchte.

Der übrige Theil des Landes ist fruchtbar, und bringe allerhand Lebensmittel hervor, sonderlich Reis und andere Arten von Getraide. Sie haben Hanf, Baumwolle und Seidenwürmer, wissen aber nicht, wie sie die Seide verarbeiten sollen. Man findet hier auch Silber, Blei, Zinnober und die Niswurzel. Sie haben viel Vieh, und bedienen sich der Ochsen zum Ackerbau. Die Holländer trafen auch Bäre, Hirsche, wilde Schweine, Säuen, Hunde, Katzen, und verschiedene andere Thiere, an: sie haben aber niemals einen Elephanten daselbst gesehen.

Thiere.

Die Flüsse werden oftmals durch die Alligator, oder Krokodile, unsicher gemacht, die von verschiedener Größe sind. Einige sind achtzehn bis zwanzig Ellen lang e). Sie haben kleine, aber sehr helle Augen. Die Zähne stehen, wie die Zähne in einem Kamme. Wenn sie freßen: so bewegen sie nur den obern Kinnbacken. Ihr Rückgrad hat sechzig Wirbel. Die Einwohner haben ihnen oftmals erzählt, daß man einmahl drey Kinder in dem Bauche eines Krokodils gefunden habe. Korea zeuget eine große Menge von Schlangen und andern giftigen Thieren. Was die Vögel anbelanget, so haben sie eine große Menge von Schwänen, Gänsen, Enten, Keigern, Störchen, Adlern, Falken, Wernern, Lauben, Schnepfen, Aglastern, Dohlen, Lerchen, Kübigen, Phasanen, Hühnern und andern Gattungen, die in Europa nicht bekannt sind.

Provinzen.

Korea wird in acht Provinzen eingetheilt. Diese enthalten dreihundert und sechzig große und kleine Städte, ohne die Festungen und Schloßer zu rechnen, die allesamt auf den Gebirgen liegen f).

Einwohner.
Ihre Ge-
müthsbe-
schaffenheit.

Die Koreaner sind sehr zum Stehlen geneigt, und so geschickt zu betriegen und zu lügen, daß man ihnen nicht trauen darf. Sie glauben, einen übertölpeln sey eine gute Handlung; und deswegen werden Betrügereyen für nichts schändliches unter ihnen gehalten. Jedoch wollen die Gesetze, daß einem Menschen wieder zu seinem Rechte verhoffen werde, der in einem Vertrage betrogen worden ist. Des dem allen sind sie einfältig und leichtgläubig. Die Holländer hätten sie zu allem bereden können, was sie nur gewollt hätten: denn

c). Ohne Zweifel Fouschan, bey dem Regis.

d). Oder Tawimatau, wie es Regis an dem Orte schreibt.

fünf und zwanzig oder sechs und a, und der Stadt **Wakko**, in die von den Koreanern **Taymita** sie haben sie aber in dem mit den vertauscht.

Holländer im Jahre 1662, in den enge Schnee fiel, daß sie sich nicht zum andern zu gehen. Wenn kleine Wetter, die wie Schirren sind. Wegen dieser außerordentlichen Kiste wohnen, bloß von Gerste, kann daselbst nicht wachsen. In den Gegenden bringen.

Man bringt allerhand Lebensmittel herbei, haben Haas, Baumwolle und Seidenen. Man findet hier auch Sie haben viel Vieh, und bedienen auch Vögel, Hirsche, wilde Schweine, Thiere, an: sie haben aber niemals

oder Krokodile, unsicher gemacht, (von bis zwanzig Ellen lang e). Sie sind wie die Zähne in einem Kamme. Ihr Rückgrad hat sechszig Gelenke, daß man einmahl drei Kinder von Korea zeiget eine große Menge von Vögel anbelanget, so haben sie Enten, Erdbeeren, Adlern, Falken, Wespen, Kübiken, Phasanen, Hühner und.

Diese enthalten dreihundert und sechszig Klöster zu rechnen, die allesamt auf

und so geschickt zu betriegen und zu überwinden übertröpseln sey eine gute Handlung. Es schändliches unter ihnen gehalten, wer zu seinem Rechte verholffen werde, an allen sind sie einfältig und leichtgläubig, was sie nur gewollt hätten: denn

der **Tawima-tau**, wie es Regis an dem

schreibt.

sie lieben die Fremden sehr: sonderlich aber die Ordensbrüder. Sie sind ein sehr weibisches Volk, und zeigen wenig Muth; wenigstens erhielten die Holländer diese Nachricht von verschiedenen glaubwürdigen Personen, welche die Verwüstung mit ansahen, die der Kaiser in Japan unter ihnen anrichtete, als er ihren König erschlug; und wie sie sich stellten, als die Tartarn, die über das Eis kamen, sich des Königreiches bemächtigten. **Wertevree**, der von allem ein Augenzeuge mit war, versicherte sie, daß mehr Koreaner in den Gehölgern, wohin sie geflohen waren, umgekommen, als von dem Feinde getödet worden wären.

1668
Samel.

Sie schämen sich keiner Freigebzigkeit, und beklagen das Unglück dererjenigen, die genöthiget sind, zu sechten. Sie sind oftmals zurück geschlagen worden, wenn sie versucht haben, europäische Fahrzeuge zu plündern, die an die Küste verschlagen worden waren. Sie haben einen Abscheu vor Blute, und fliehen, wenn sie Blut zu sehen bekommen. Sie fürchten sich ungemein vor kranken Leuten, und sonderlich vor solchen, die mit ansteckenden Krankheiten behaftet sind. Solche Personen schaffen sie sogleich von sich, legen sie in kleine Strohhütten mitten auf das Feld, und daselbst bekommt der Kranke niemanden zu sehen, als diejenigen, unter deren Aufsicht er gethan ist. Diese warnen die Reisenden, daß sie diesem Orte nicht zu nahe kommen sollen; und wenn der Kranke keine Freunde hat, die für ihn Sorge tragen: so werden ihn die übrigen lieber sterben lassen, als ihm zu nahe kommen. Wenn eine Stadt oder ein Dorf mit der Pest angezeckt ist: so werden die Zugänge dahin durch eine Dornhecke gesperret; und einige Dornen leget man auf die Dächer solcher Häuser, worinnen sich Kranke befinden, damit man sie von andern unterscheiden könne. Es wachsen viele zu Arzeneien dienliche Kräuter im Lande: allein, das gemeine Volk kennt sie nicht, und die Aerzte sind fast alle nur mit den Großen im Lande beschäftigt. Daher bedienen sich arme Leute, die zu solchem Aufwande nicht fähig sind, blinder Männer und der Beschwörer. Diesen folgten sie ehemals überall nach; über Flüsse, Felsen und in die Högentempel. Allein, im Jahre 1662 wurde diese Gewohnheit auf Befehl des Königs abgeschaffet.

Sie sind sehr fleumäßig.

Kranke.

Aerzte.

Ehe die Tartarn Korea bezwungen hatten: so sah man hier nichts, als Prassen und Schwelgen. Die Einwohner thaten nichts, als essen, trinken und huren. Seit dem aber die Tartarn und die Japaner eine so strenge Herrschaft über sie führen: so haben sie, wenn ein schlechtes Jahr einfällt, genug zu thun, wenn sie sich ihren Lebensunterhalt verschaffen wollen; indem sie einen so schweren Tribut an die ersten bezahlen müssen. In den letztern fünfzig oder sechszig Jahren, haben ihnen die Japaner gezeiget, wie sie Toback pflanzen sollen, als welcher ihnen bisher unbekannt gewesen war. Weil sie gehört haben, der Same käme von **Nampantou** g): so nennen sie ihn deswegen vielfals **Nampantoy**. Igo rauchen sie denselben so stark, daß sich von beiden Geschlechtern nur noch sehr wenige dessen enthalten. Ja selbst Kinder von vier oder fünf Jahren bedienen sich denselben. Da man das erstmal Toback zu ihnen brachte: so bezahlten sie so viel Silber dafür, als er schwer war; und aus dem Grunde hielten sie **Nampantou** für eines von den besten Ländern in der Welt h).

Sie rauchen stark Toback.

Fiff 2

Arme

e) Wie glauben, man müsse hier holländische Ellen verstehen.

g) Oder Holland, wie nachgehends angemerket wird.

f) Samel, auf der 587 u. f. Seite.

h) Samel, a. d. 593 u. f. Seite.

1668

Samel.

Neine Leute haben keine andere Kleidung, als die aus Hanf, und überaus schlechten Fellen zubereitet ist. Hingegen wächst daselbst die Wurzel Tschij (1), womit sie stark nach China und Japan handeln k).

Ihre Häuser.

Die Häuser der vornehmen Koreaner sind prächtig; hingegen sind die Wohnungen gemeiner Leute sehr schlecht und niedrig; und sie dürfen auch nicht so bauen, wie sie wollen. Niemand darf sein Haus mit Ziegeln decken, wenn er nicht Erlaubniß dazu hat. Daher sind die meisten Häuser mit Stroh oder Kohre gedeckt. Sie werden durch eine Wand, oder auch nur durch eine Reihe Pfähle von einander unterschieden. Die Ausfüllung derselben geschieht folgendergestalt. Man steckt in gewissen Entfernungen hölzerne Pfosten, oder Säulen in die Erde, und füllet den Raum dazwischen bis an das erste Stockwerk, mit Steinen aus. Das übrige besteht aus Holz, das außen mit Mörtel beworfen, und inwendig mit weißem angeleimten Papiere überzogen ist. Der Boden ist gewölbet; und im Winter machen sie Feuer darunter; so, daß es hier immer so warm ist, als in einer ungeheizten Stube. Der Boden l) ist mit in Oel getränktem Papiere überzogen.

Sie sind klein und niedrig.

Ihre Häuser sind klein, und bestehen aus einem Stockwerke, und einem Boden unter dem Dache darüber, wo sie ihre Lebensmittel und andern Vorrath aufheben. Sie haben selten mehr Hausrath, als was sie schlechterdings nicht entbehren können. Die Vornehmen haben allemal ein Zimmer weiter vorwärts, wo sie ihre Freunde bewillkommen, ihre Bekannten wohnen lassen, und sich selbst erlustigen. Denn sie haben ordentlich vor ihren Häusern einen großen viereckigten Platz oder Hof, mit einem Springbrunnen oder Fischteich, und einen Garten mit bedeckten Spaziergängen. Die Handelsleute und die vornehmsten Bürger haben ordentlich ein Waarenhaus, das an ihre Wohnung stößt, und wo sie ihre Güter haben, und ihre Freunde mit Taback und Arack bewirtheten.

Das Zimmer der Weiber ist in dem abgelegensten Theile des Hauses, wo ihnen niemand zu nahe kommen darf. Doch haben einige Weiber die Freyheit, Besuche abzugeben, und zu Gaste zu gehen; sie sitzen aber allein, und gegen ihren Männern über.

Ergebenheit.

Man findet in dem Lande eine große Menge Schenk- und Lusthäuser, wo sich die Koreaner einfänden, und gemeine Weibespersonen tanzen, singen, und auf mancherley Instrumenten spielen sehen. Im Sommer machen sie sich diese Lust in lüstigen Obelüschten, unter dichten und schattichten Bäumen. Sie haben aber keine Wirthshäuser, worinnen sie die Reisenden aufnehmen können: sondern solche begeben sich Abends an die Pfähle des ersten Hauses, woraus sie zu kommen, und setzen sich daselbst nieder. Hieran bringen ihnen so gleich diejenigen, die darinnen sind, gelochten Keiß, und richten sich genug zu ihrer Abendmahlzeit zu. Und so kann man bey so vielen Häusern ohne Geld, als man will. Aber auf der großen Landstraße nach Siow findet man doch Wirthshäuser, wo diejenigen, die öffentlicher Beschäfte wegen reisen, Wohnung, Essen und Trinken auf Kosten des Landes antreffen m).

Reisen.

1) Dieses muß das Tschij-seng seyn.
k) Samel, auf der 585 Seite.

l) Vielleicht soll es die Decke oder die Wände heißen.
m) Samel, auf der 592 Seite.

es Hanf, und überaus schlechten
(Tschid), womit sie stark nach

hingegen sind die Wohnungen
nicht so bauen, wie sie wollen.
Erlaubniß dazu hat. Daber

Sie werden durch eine Wand,
schieden. Die Aufbaumung der
Entfernungen hölzerne Pfosten,
hen bis an das erste Stockwerk,
außen mit Mörtel beworfen, und

Der Boden ist gewölbet; und
immer so warm ist, als in einer ein-
tem Papiere überzogen.

Stockwerke, und einem Boden unter
Borrath aufheben. Sie haben
entbehren können. Die Vornehm-

ihre Freunde bewillkommen, ihre
Denn sie haben ordentlich vor ihren
einem Springbrunnen oder Fisch-

Die Handelsleute und die vor-
das an ihre Wohnung stößt, und
und Kraat bewirthen.

Threile des Hauses, wo ihnen nie-
er die Freiheit, Besuche abzu-
gegen ihren Männern über.

henk; und Luthhäuser, wo sich die
anzu, sitzen, und auf man
ehen sie sich diese Lust in Lügen ab-
ie haben aber keine Wirthschafte,

in solche begeben sich Abends an die
sehen sich dafelbst nieder. Nirgends
elochten Keiß, und richten sich

beg so vielen Häusern inne halten,
Sind findet man den Waßheit, wo
Wohnung, Essen und Trinken auf

reichte soll es die Decke oder die Wände bester.
amel, auf der 392 Seite.

1. Ihre

2.
Ihre Gewohnheiten und ihre Gelehrsamkeit.

1668
Zamel.

Ihre Ehen. Wie die Weiber gehalten werden. Ge- Präfung, wenn sie ein Amt haben wollen. Sprac-
horfam der Kinder. Trauer um die Eltern. Ihr che und Art zu schreiben. Ihre Erdbefreiung,
Begräbniß. Erbschaft. Erziehung der Kinder. Druckerey, Buchdruck und Ztrechnung.

Verwandte dürfen einander bis ins vierte Glied nicht heirathen. Sie gehen nicht auf Ihre Ehen.
die Freythe; denn sie werden im achten oder zehnen Jahre ihres Alters verheirathet;
und das junge Mädchen, wenn es nicht die einzige Tochter ist, wohnet von der Zeit an
in dem Hause des Schwiegervaters, bis die beiden Verheiratheten gelernt haben, sich ihren
Unterhalt zu verschaffen, oder ihrem Hauswesen vorzustehen. Die Mannsperson sezer sich
an dem Tage, da sie sich verheirathet, zu Pferde, und hat ihre Freunde zur Begleitung bey sich.
Sie reitet um die Stadt herum, und bleibe vor der Thüre der Braut halten. Hier wird
er von den Anverwandten der Braut empfangen, und diese führen sie in sein Haus. Da-
selbst wird die Ehe ohne weitere Umstände vollzogen.

Auswärts kann ein Mann ohne Kergerniß so viel Weiber unterhalten, und so oft zu Wie die We-
ihnen gehen, als er will: es wohnet aber keine bey ihm im Hause außer seiner rechtmäßi- ber gehalten
gen Ehefrau. Vornehme Herren haben zwar noch außerdem zwey oder drey Frauenzimmer werden.
bey sich im Hause; allein, dieselben haben nichts mit Verwaltung des Hauswesens zu thun.
Die Wahrheit zu sagen, so achten sie ihre Weiber nicht groß, und halten sie nicht viel besser,
als Leibeigene. Ob schon ein Weib ihrem Ehemann viel Kinder gebehren hat: so steht
es doch in seiner Gewalt, sie unter dem schlechtesten Verwandte, wenn es ihm gefällt, zu
verstoßen, und eine andere zu nehmen. Das Weib aber hat nicht gleiches Verrecht; es
wäre denn, daß sie es durch einen rechtlichen Ausspruch erlangen könnte. Und was noch
härter ist: so kann er sie zwingen, ihre Kinder zu sich zu nehmen, und zu ernähren. In-
dessen hilft doch diese unvermünzte Gewohnheit dazu, daß das Land sehr bevölkert wird.

Die Eltern brauchen viel Nachsicht gegen ihre Kinder; und diese hingegen erzeigen Gehorsam
ihnen wiederum sehr viel Ehrfurcht. Ein jedes Kind richtet sich nach dem guten Verhat- der Sacer.
ten der übrigen; und wenn eines etwas übel's gethan hat, und sich verstecket, so wird sich
erdentlich das andere gleichfalls zu verbergen suchen. Mit den Leibeigenen hat es nicht
gleiche Verwandniß. Diese achten ihre Kinder sehr wenig, weil sie wissen, daß man ihnen
dieselben nehmen wird, sobald sie im Stande sind, ein Geschäfte zu verrichten. Leget
sich ein Freygebohrner zu einer Sklavin: so sind die daher gebohrnen Kinder auch Skla-
ven; und solche Kinder, deren Vater und Mutter Leibeigene sind, gehören dem Herrn der
Mutter zu n).

Wenn ein Freygebohrner stirbt: so trauern seine Kinder um ihn drey Jahre lang; Trauer um
und innerhalb dieser Zeit leben sie so streng, als Ordensbrüder. Sie können diese Zeit die Eltern.
über zu keiner öffentlichen Bedienung gelangen; und diejenigen, die in Aemtern sind, müssen
dieselben indessen aufgeben. Sie dürfen nach den Rechten nicht einmal bey ihren Wei-
bern

333 3

n, Eben dafelbst auf der 388 Seite.

1668
Hamel.

bern schlafen; und sollten ihnen innerhalb der Trauerzeit Kinder gebohren werden: so würde man sie für nichts anders, als für uneheliche Kinder halten. Es ist ihnen nicht erlaubt, eine heftige Gemüthsbewegung von sich spüren zu lassen, oder sich zu schlagen; vielweniger, sich im Trunke zu übernehen. Die Trauerkleidung, die sie tragen, besteht in einem langen hänsenen Rocke, unter den sie weiter nichts haben, als eine Art von Sackleimwand, die aus Bindfaden besteht, welcher fast so dick ist, als derjenige, woraus die großen Schiffseile verfertigt werden. Auf ihren Hüften, die aus grünem zusammengewebten Schilf bestehen, tragen sie, an statt der Hantschnur einen hänsenen Strick. Sie gehen niemals aus, ohne ein großes Rohr oder einen großen Prügel in der Hand zu haben. Dadurch unterscheidet man, um wen sie trauern. Das Rohr zeigt den Vater an: der Stock aber, die Mutter. Diese ganze Zeit über waschen sie sich nicht, und sehen seltsam aus, wie Halbmoehren oder Milatten.

Ihr Leichen-
begängniß.

Sobald einer stirbt: so laufen dessen Anverwandten auf den Straßen herum, schreien, und rauhen sich die Haare aus. Sie tragen besonders Sorgfalt, ihn ehrlich zu begraben. Dieses geschieht in einer gewissen Gegend auf einem Berge, die von einem Wahrsager ausgefucht worden ist. Einen jeden Leichnam legen sie in zweene Särge, die zween oder drey Finger dicke sind, und in einander gesetzt werden, damit kein Wasser zu dem Körper hinein dringen könne. Diese Särge malen und schmücken sie, nachdem es ihre Geschicklichkeit zuläßt. Gemeinlich begraben sie ihre Todten im Frühlinge oder Herbst. Diejenigen, die im Sommer sterben, setzen sie in eine mit Stroh oder Schilf gedeckte Hütte, die auf vier Pfählen ruhet, bis die Reiserndte vorüber ist. Wenn sie solche Leichname begraben wollen: so bringen sie dieselben in das Haus zurück, und legen ihre Kleider, nebst einigen Kleinodien, mit in den Sarg. Alsdann machen sie sich die ganze Nacht hindurch lustig; und mit Anbruche des Tages führen sie den Körper ab. Die Träger singen, und halten im Gehen ordentlich den Takt. Die darzu gehörigen Anverwandten und Freunde erfüllen indessen die Luft mit vielem Geschreye. Drey Tage hernach kehren diese letztern wiederum zu dem Grabe zurück, bringen dahin einige Opfer, essen alle zusammen, und machen sich wieder lustig. Leute von niedrigerem Stande, machen ihr Grab nur fünf bis sechs Schube tief; die Vornehmen aber haben steinerne Grabmäler, worauf Widstaulen stehen, die sie vorstellen, und unter welchen ihr Name, Stand und ihre Bedienung eingegraben ist. In jedem Vollmonde hauen sie das Gras ab, das auf dem Grabe wächst, und opfern daselbst neuen Reis. Nächst dem neuen Jahre ist dieses ihr größtes Fest.

Erbschaft.

Wenn die Kinder dieser Pflicht gegen die Eltern völlig Genüge gethan haben: so nimmt der älteste Sohn Besitz vom Hause und von allem zugehörigen Grund und Votum. Das übrige wird unter die andern Söhne getheilt. Daß aber die Töchter einigen Anteil davon bekommen sollten, davon haben die Holländer niemals etwas gehört: denn das Weib bringe nichts zu ihrem Manne, außer ihren Kleidern. Wenn ein Vater achtzig Jahre alt ist: so erkläret er sich selbst für unfähig, seine Güter zu verwalten, und tritt dieselben seinen Kindern ab. Hieraus nimmt der älteste Sohn Besitz, bauet auf gemeinschaftliche Kosten ein Haus für Vater und Mutter, wo er wohnet, unterhält sie, und begegnet ihnen mit der größten Ehrerbietung.

Kinder gebohren werden: so wür-
 allen. Es ist ihnen nicht erlaubt,
 oder sich zu schlagen; vielweni-
 g, die sie tragen, besteht in einem
 ben, als eine Art von Sackem-
 als derjenige, woraus die großen
 e aus grünem zusammengewebten
 hängenen Strick. Sie gehen
 in Prügel in der Hand zu haben.
 Das Rohr zeigt den Vater an: der
 in sie sich nicht, und sehen solchlich

en auf den Straßen herum, schreiben,
 Sorgfalt, ihn ehrlich zu begraben.
 erge, die von einem Wahrsager aus-
 zweene Särge, die zween oder drey
 sie, nachdem es ihre Geschicklichkeit
 jülinge oder Herbsle. Diejenigen,
 der Schiffe gedecte Hütte, die auf
 Wenn sie solche zeichname begraben
 , und legen ihre Kleider, nebst ein-
 en sie sich die ganze Nacht hindurch
 n Körper ab. Die Träger singen,
 n gehörigen Anverwandten und Freun-
 ten Tage hernach kehren diese letztern
 ge Opfer, essen alle zusammen, und
 stande, machen ihr Grab nur fünf bis
 erner Grabmäler, worauf Wildsäulen
 ne, Stand und ihre Bedienung einze-
 ab, das auf dem Grabe wächst, und
 re ist dieses ihr größtes Fest.

tern völlig Genüge gethan haben: so
 allem zugehörigen Grund und Boden.
 Das aber die Töchter einzigen Antheil
 der niemals etwas gehöret: denn das
 eidern. Wenn ein Vater achtzig Jahr
 äter zu verwalten, und tritt dieselben
 ohn Verstoß, bauet auf gemeinschaftliche
 bohnet, unterhält sie, und bezogenet ih-

De

Der Adel, und die Freygebohrnen überhaupt, tragen große Sorge für die Erziehung
 ihrer Kinder, und lassen sie sehr jung lesen und schreiben lernen. Sie brauchen in ihrer
 Art zu unterrichten keine Strenge; sondern bedienen sich allemal nur gelinder und anlocken-
 der Mittel. Sie bringen ihren Schülern einen hohen Begriff von der Gelehrsamkeit und
 von dem Werthe ihrer Vorfahren, bey, und zeigen ihnen, wie viel Ehrerbietung und
 Hochachtung diejenigen verdienen, die sich durch solche Mittel großes Vermögen erworben
 haben. Dieses reizet die Kinder zur Nachseifung, und machet sie fleißig. Es ist erstaun-
 nenswürdig, wie sehr dieselben durch solche Ermahnungen zunehmen, wenn man ihnen die
 Schriften erkläret, die man sie lesen läßt, als worinnen ihre ganze Gelehrsamkeit besteht.
 Außer diesem geheimen Unterrichte hat man auch in jeder Stadt ein Haus, worinnen der
 Adel, einer alten Gewohnheit zu Folge, worüber sie sehr halten, die Jugend versammelt,
 und sie die Geschichte ihres Vaterlandes, und die Berichte über große Männer, die wegen
 ihrer Verbrechen mit dem Tode bestraft worden sind, lesen läßt.

1668
 Samel.
 Erziehung
 der Kinder.

Es werden auch jährlich in zwe oder drey Städten einer jeden Provinz Versamm-
 lungen angesetzt, wo diejenigen Schuler erscheinen, die ein Amt haben, und entweder
 bey der Feder bleiben, oder bey dem Kriegesweien befördert werden wollen. Die Staat-
 halter in den Städten schicken tüchtige Abgeordnete dahin, die sie prüfen, und die geschick-
 testen darunter aussuchen müssen; und nach dem von ihnen erhaltenen Berichte erstattet
 man Bericht an den König, welcher nachgehends diejenigen, die man tüchtig befunden
 hat, mit Aemtern versieht. Die alten Aemtern, die bisher nur allein bürgerliche, oder
 allein Kriegesbedienungen gehabt hatten, wenden nunmehr alle Bemühung an, um in
 beyden Ständen zugleich gebraucht zu werden, und also ihre Einkünfte zu vermehren. Die
 Bestrebung nach solchen Ehrenstellen gereicht oftmals denen zum Untergange, die sich
 darum bewerben: denn sie müssen viele Geschenke geben, und viele Gasteren ausrichten,
 um sich in Ansehen zu setzen, und viele Stimmen zu erhalten. Einige sterben auch unter-
 dessen; und viele von ihnen sind zufrieden, wenn sie nur den Titel von dem Amte bekom-
 men können, um welches sie sich bewerben, und halten es für Ehre genug, wenn sie bez
 Vesehung eines solchen Amtes mit im Vorschlage gewesen sind.

Präsuna,
 wenn sie ein
 Amt haben
 wollen.

Ihre Art zu schreiben, und ihre Rechenkunst, sind sehr schwer zu lernen. Sie ha-
 ben viele Worte, womit sie einerley Sache ausdrücken können. Manchmal reden sie ge-
 schwind, manchmal aber auch langsam; sonderslich die Gelehrten und die großen Herren.
 Sie haben dreyerley Arten zu schreiben. Die erste, die mit der Schreibart der Chinesen
 und Japanesen übereinkömmt, wird zum Buchdrucken und zu allen öffentlichen Angelegen-
 heiten gebraucht. Die zweite kömmt der gemeinen Schreibart der Europäer gleich. Die
 Vornehmen und die Staatshalter bedienen sich derselben, wenn sie auf Briefschribsen ant-
 worten, über Verichschreiben Anmerkungen machen, oder dergleichen andere Dinge schrei-
 ben wollen. Gemeine Leute können solche Schrift nicht lesen. Die dritte Art zu schreiben
 ist nicht so fein, und wird von Weibern und von gemeinen Leuten gebraucht. Es ist in
 dieser Schrift leichter, als in den beyden übrigen, Namen und Sachen zu schreiben, von
 denen man zuvor nichts gehöret hat. Man pflegt dieselben mit sehr artigen Pinseln aufzu-
 schreiben. Sie haben eine große Menge von alten Büchern, sowohl gedruckten, als ge-
 schrie-

Sprache und
 Schrift.

1668
Hamel.

geschrieben, die so sorgfältig aufgehoben werden, daß die Verwahrung derselben niemanden, als dem Bruder des Königes, anvertrauet wird. In verschiedenen Städten verwahret man Abschriften davon, nebst den Holzschnitten; damit sie, wenn etwan Feuer auskommen sollte, nicht alle untergehen möchten.

Ihre Erde-
Schreibung.

Was ihre Kenntniß der Welt anbelanget: so behaupten ihre Schriftsteller, daß vier und achtzig tausend verschiedene Länder in der Welt wären. Allein nur wenige von ihnen wissen demjenigen, was sie schreiben, Glauben bey, und sprechen, alsdann müßte jede kleine Insel, und eine jede Klippe für ein ganzes Land gehalten werden; und die Sonne würde so vielen Ländern unmöglich in einem Tage genug Licht verschaffen können. Als die Holländer ihnen einige Königreiche nannten: so lachten sie, und behaupteten, daß sie nur von Städten oder Flecken redeten: denn ihre Kenntniß von Küsten erstrecket sich nicht weiter, als auf Siam, welches die Gränzen ihrer auswärtigen Handlung ausmachet. In der That glauben sie, daß nur zwölf Königreiche oder Länder in der ganzen Welt sind, die ehemals alle unter China geheret, und diesem Reiche jinsbar gewesen wären: sie hätten aber, seit der tartarischen Eroberung, das Joch von sich abgeschüttelt; und die Tartaren sollen, wie sie verzeihen, nicht im Stande seyn, sie unter das Joch zu bringen. Den Tartar o) nennen sie Tiekse und Oranksy, und Holland heißt bey ihnen Tam-pan-pouk, welches eben der Name ist, den die Japanesen Portugall beylegen; und daher, weil sie die Holländer nicht kennen, geben sie ihnen gleiche Benennung.

Sudern-
der und Ar-
denkunst.

Ihre Kalender werden in China verfertigt, weil sie selbst nicht Geschicklichkeit genug besitzen, dergleichen zu verfertigen. Sie drucken mit hölzernen Formen oder Holzschnitten, legen auf jede Seite des Papiers eine Forme, und ziehen also das Blatt ab. Sie rechnen mit kleinen langen Stäbchen, wie die Holländer mit Zahlseunnigen. Sie wissen nicht, wie sie Rechen- oder Handelsbücher halten sollen; sondern wenn sie etwas kaufen, so setzen sie den Preis darunter, und schreiben darauf, was sie damit gewonnen haben; und so finden sie, was ihr Gewinnst oder Verlust sie dabey haben.

Zeitrech-
nung.

Sie rechnen nach Monaten; und nach jedem dritten Monate setzen sie einen Monat hinzu. Sie haben ihre Verschwörer, Zauberer oder Wahrsager, die ihnen Versicherung geben, ob die Todten Ruhe haben, oder nicht; und ob der Ort, wo sie begraben liegen, ihnen anständig sey? In diesem Stücke sind sie so abergläubisch, daß sie dieselben zum öftern zwey- bis dreyimal anders wohin legen p).

o) Das ist, den Kaiser in China.

p) Hamel, auf der 592 und folgenden Seite.



Bewahrung derselben nieman-
verschiedenen Städten verwah-
sie, wenn etwa Feuer aus-

en ihre Schriftsteller, daß vier
Allein nur wenige von ihnen
sprechen, alsdann müßte eine
gehalten werden; und die Son-
nicht verschaffen können. Als
sie, und behaupteten, daß sie
ß von Küsten erstreckt sich nicht
tigen Handlung ausmachet. In
der in der ganzen Welt sind, die
jüngstbar gewesen wären: sie hät-
sich abgeschüttelt; und die Tar-
unter das Joch zu bringen. Den
und heißt bey ihnen Nam pan-
ortugall bezulegen; und daher, weil
nennung.

ie selbst nicht Geschicklichkeit genug
zernen Formen oder Holzschnitten,
n also das Blatt ab. Sie rechnen
stosfenigen. Sie wissen nicht, wie
wenn sie etwas kaufen, so sehen sie
nie gewonnen haben; und so finden

ten Monate sehen sie einen Monat
Wahrsager, die ihnen Versicherung
ob der Ort, wo sie begraben liegen,
abergläubisch, daß sie dieselben zum

auf der 592 und folgenden Seite.

3. Band.

3.
Handlung und Religion in Korea.

1668
Zamel.

Handlung in Korea. Die Religion daselbst. der Ordensbrüder. Verheirathete Priester.
Ihre Klöster und Tempel. Die Obren Ihre Nonnenklöster.

Die Einwohner in Korea treiben fast gar keine Handlung, außer mit den Japanesen, Handlung in
und mit den Leuten auf der Insel *Susima* 1), die auch ein Waarenlager in dem süd- Korea.
lichen Theile der Stadt *Pousan* haben. Diese versehen Korea mit Pfeffer, süßem Holze,
Alaune, Büffelschreineren, Ziegen- und Bockfellen, und noch andern Waaren, welche die
Chinesen und Holländer in Japan verhandeln. Dafür nehmen sie solche Dinge, die in
dem Lande wachsen, oder daselbst verfertigt werden. Die Einwohner in Korea treiben
auch einigen Handel mit Leinwand, oder Kattune, in den nördlichen Theilen von China: es
ist dieses aber sehr beschwerlich, weil sie nur zu Lande, und zwar zu Pferde reisen. Nur
die reichen Kaufleute von *Sior* handeln nach *Peking*, und halten sich daselbst allemal,
wenigstens an der Küste, drey Monate lang auf. Man hat durch das ganze Königreich
nur eine einzige Art von Gewichte und Maße: die Kaufleute verfälschen es aber gar sehr,
ungeachtet die Staatshalter alle Vorkehrungen brauchen, und deswegen die gehörigen Verord-
nungen stellen. Sie kennen kein Geld, außer ihren *Kasis*, und diese gelten nur an den Grenzen
von China. Das Silber zahlen sie nach dem Gewichte aus, in kleinen Klumpen, wie
diejenigen sind, die aus Japan gebracht werden 2).

Eine Religion haben die Einwohner in Korea fast gar nicht. Die gemeinen Leute Die Religion
machen seltsame Stellungen vor ihren Götzenbildern, bezeugen ihnen aber wenig Ehrerbie- daselbst.
dung. Die Großen ehren dieselben viel weniger, weil sie sich selbst für etwas mehr hal-
ten, als ein Götzenbild. Denn wenn jemand von ihren Anverwandten oder Freunden stirbt:
so erscheinen sie insgesammt, um den Todten bey dem Opfer zu verehren, welches der Prie-
ster vor dem Bildnisse verrichtet. Stimmals reisen sie dreyßig bis vierzig Meilen weit, um
bey dieser feyerlichen Handlung zugegen zu seyn, und ihr dankbares Andenken oder ihre
Hochachtung gegen einen guten Vorgesetzten, oder einen gelehrten, tugendhaften und an-
dächtigen Mann, auszudrücken. An Feiertagen stellet sich das Volk in dem Tempel ein,
und ein jeder hat ein angezündetes Stück von süßem Holze in der Hand. Dieses stecken sie
in ein hierzu bestimmtes Gefäß, opfern es also ihrem Götzen, legen es vor ihn hin, ma-
chen eine tiefe Verbeugung, und gehen wiederum ihres Weges. Dieses ist ihr Gottes-
dienst. Was ihren Glauben anbelanget, so sind sie der Meinung, daß diejenigen, die
gutes thun, belohnet, diejenigen aber, die übles thun, bestraft werden sollen. Von Pre-
digen oder von Geheimnissen wissen sie nichts; und daher haben sie keine Streitigkeiten we-
gen der Religion: sondern sie glauben und thun alle euerley durch das ganze Königreich
hindurch. Die Geistlichen opfern täglich zweymal Räuchwerk vor ihren Götzenbildern;
und an den Festtagen machen alle Ordensbrüder eines Hauses ein Geräusche mit Trum-
meln, Becken und Kisseln.

1) Oder *Tsu-ma-tan*, welches vorhin *Susima*
genannt wurde, und hier *Tsu-ma* gelesen wird.

2) Zamel, auf der 594 Seite.

Allgem. Reisebesch. VI Band.

334 4

1668
Samel.
Klöster und
Tempel.

Die Klöster und Tempel, die sehr zahlreich sind, werden von dem gemeinschaftlichen Beitrage des Volkes, und zwar größtentheils auf Bergen, gebauet. Einige darunter enthalten fünf- bis sechshundert Ordensbrüder, und davon befinden sich viertausend in dem Umfange einiger Städte. Sie werden in Gesellschaften von zehn, zwanzig, zuweilen auch dreißig Personen eingetheilt. Der Älteste hat die Aufsicht über die übrigen; und wenn irgend einer seine Pflicht verabsäumt, so kann er ihn durch die übrigen mit zwanzig bis dreißig Prügeln auf den Hintern bestrafen lassen. Ist aber das Verbrechen sehr groß: so liefert man ihn an den Statthalter in der Stadt aus, zu welcher er gehört. Da jedermann die Freiheit hat, ein Ordensbruder zu werden: so wimmelt Korea recht davon; und dieses um so viel mehr, da sie den Orden, wenn es ihnen beliebt, wieder fahren lassen können. Doch werden diese Klosterbrüder, überhaupt davon zu reden, nicht höher geachtet, als die Leibeigenen; und dieses zwar wegen der großen Abgaben, die sie zu bezahlen gehalten sind, und wegen der vielen Arbeiten, die sie verrichten müssen.

Die Obern
der Ordens-
brüder.

Die Obern der Ordensbrüder werden, sonderlich wenn sie gelehrt sind, sehr hoch gehalten. Man schäzet sie den Großen des Königreichs gleich, und nennet sie die andächtigen Männer des Königs. Auf ihren Kleidern tragen sie das Zeichen ihres Ordens. Sie haben die Macht, als untergeordnete Beamte Gericht zu halten, und ihre Befehle zu Pferde abzusatteln. Sie scheeren sich das Haupthaar und den Bart ab, essen nichts, das ein Leben gehabt hat, und dürfen keinen Umgang mit Weibesbildern pflegen. Wer diesen Befehlen zuwider handelt, der bekommt siebenzig bis achtzig Prügel auf den Hintern, und wird aus dem Kloster verbannt. Wenn sie zuerst die Tonfur erhalten: so drücken sie ein Zeichen auf den Arm ein, welches niemals ausgeht. Sie arbeiten, um ihr Brodt zu verdienen, oder erwählen eine Handlung. Manche gehen betteln: sie bekommen aber alle einen kleinen Zuschuß von dem Statthalter. Sie ziehen in ihren Häusern Kinder auf, und lehren sie lesen und schreiben. Wenn diese Kinder sich freiwillig beschneiden lassen: so behalten sie dieselben in ihren Diensten, und bekommen, was sie verdienen. Wenn ihr Herr stirbt: so erhalten sie ihre Freiheit, und werden Erben aller seiner Güter, als ob er ihr Vater gewesen wäre.

Verheirathete
Pächter.

Man findet noch eine andere Gattung von Ordensbrüdern, welche sich, wie die vorigen, vom Fleische enthalten, und den Götzenbildern dienen: sie werden aber nicht beschoren, und können sich verheirathen ¹⁾. Sie glauben, vermöge einer alten Sage; daß die Menschen ursprünglich nur eine einzige Sprache gehabt haben: das Vorhaben aber, einen Thurm zu bauen, vermittelst dessen sie in den Himmel hinauf steigen könnten, hätte die Verwirrung der Sprachen verursacht. Die Edlen und Vornehmen besuchen die Klöster öfters, um sich daselbst, entweder mit gemeinen Weibesbildern, die sie an solchen Orten finden, oder mit andern, die sie selbst dahin bringen, zu erlustigen. Denn diese Klöster haben ebenfalls eine angenehme Lage, und eine lustige Aussicht; sie sind auch mit schönen Gärten versehen, so, daß sie mehr Lusthäuser, als Tempel, genannt zu werden verdienen. Dieses ist aber von den gemeinen Klöstern zu verstehen, wo die Ordensbrüder wacker zu tun pflegen.

¹⁾ Diese sind den Tonfur unter den Chinesen gegen, kommen ten Ho: schang gleich, welche ähnlich, welche verheirathet sind. Die erstern haben keine Weiber. Siehe zuvor a. d. 333 S.

erden von dem gemeinschaftlichen
gen, gebauet. Einige darunter
n befinden sich viertausend in dem
von zehn, zwanzig, zuweilen auch
sicht über die übrigen; und wenn
durch die übrigen mit zwanzig bis
ber das Verbrechen sehr groß: so
zu welcher er gehört. Da jeder-
wimmelt Korea recht davon; und
beliebet, wieder fahren lassen kön-
on zu reden, nicht höher geachtet,
Abgaben, die sie zu bezahlen gehal-
en müssen.

wenn sie gelehrt sind, sehr hoch ge-
gleich, und nennet sie die andächt-
agen sie das Zeichen ihres Ordens.
rhalten zu halten, und ihre Besuche
ar und den Wart ab, essen nichts,
mit Weibsbildern pflegen. We-
achtzig Prügel auf den Hintern, und
Tensur erhalten: so drücken sie an
Sie arbeiten, um ihr Brodt zu ver-
n betteln: sie bekommen aber alle ei-
n in ihren Häusern Kinder auf, und
strenwillig beschneiden lassen: so behal-
en sie einermüden. Wenn ihr Herr
en aller seiner Güter, als ob er ih-

abrüdern, welche sich, wie die vor-
ien: sie werden aber nicht beibe-
ndge einer alten Sage; daß die Men-
n: das Vorhaben aber, einen Thron
steigen könnten, hätte die Verma-
nehmen besuchen die Klöster hüten,
ra, die sie an solchen Orten hüten
ligen. Denn diese Klöster haben ei-
or; sie sind auch mit schönen Gärten
annt zu werden verdienen. Dieses
wo die Ordensbrüder wacker zu un-

kommen ten Ho, schang gleich, welche
eider haben. Siehe zuvor a. d. 333 S.

In der Stadt Siow waren zwey Klöster für Ordensschweftern. In dem einen be-
fanden sich nur Jungfern von Stande: in dem andern aber Mägden von geringerm
Herkommen. Sie waren alle beschoren, und beobachteten einerley Regeln und Pflichten
mit den Ordensbrüdern. Sie wurden von dem Könige und von den Großen unterhalten.
Drey oder vier Jahre zuvor aber, ehe die Holländer Korea verließen, gaben ihnen seine Ma-
jestät Erlaubniß, sich zu verehelichen 1).

1668
Zamel.
Nonnenklö-
ster.

4.

Von dem Könige, und der Regierung in Korea.

Der König ist zinsbar: jedoch unumschränkt. Sei-
ne vornehmsten Bedienten. Ein Staat, wenn
er ausgeht. Wie die Vitzschriften überreicht
werden. Kriegesbediente und Soldaten. See-
wesen. Einkünfte. Bestrafung der Aufrüh-
rer, und Verleüher; wegen Erschlagung eines
Ehegattens; wegen Mord und Diebstahl; wegen
Ehebruch; wegen unterlassener Bezahlung der
Schulden. Schläge auf die Schenke, auf die
Fäße, auf den Hintern, und auf die Waden.

Korea ist den ostlichen Tartarn zinsbar, welche es eroberten, ehe sie noch China unter
den Fuß brachten. Von hier kömmt jährlich dreymal ein Abgesandter nach Korea,
um den Zins einzufordern, welchen das Volk jährlich an der Wurzel Usi entrichtet. Bey
seiner Ankunft geht der König mit seiner ganzen Hofstatt aus der Stadt, um ihn zu em-
pfangen, und stattet in dessen Wohnung seinen Besuch bey ihm ab. Dem Abgesandten
wird überall mit solcher Ehrerbietung begegnet, daß er mehr, als der König selbst, ge-
ehret zu seyn scheint. Vor ihm gehen Musikanten, Tänzer und Springer her, die sich
um die Wette bestreben, ihn zu belustigen. Die Zeit über, die er bey Hofe ist, sind alle
Straßen, von seiner Wohnung an, bis an den Pallast, mit Soldaten besetzt, die sehn
bis zwölf Schuh weit von einander stehen. Zween bis drey Männer haben nichts anders
zu thun, als nur die Nachrichten aufzulesen, die aus dem Fenster des Abgesandten her-
ausgeworfen werden, damit man sie dem Könige überbringen möge, der gern wissen will,
was der Abgesandte jedesmal vorzunehmen pfleget. Dieser Fürst bemühet sich, alle Ge-
legenheit auszuforschen, wie er diesem Beamten gefallen könne, damit derselbe einen vor-
theilhaften Bericht von ihm an den großen Khan von China erstatten möge 2).

Der König
ist zinsbar:

Ob aber schon der König in Korea dem Kaiser in China zur Erkenntlichkeit einen Tribut jedoch unum-
besahlet: so ist doch seine Gewalt über seine eigenen Unterthanen uneingeschränkt. Nie-
mand von ihnen, auch keiner von den größten Herren, hat ein Eigenthum in den Ländern.
Die Einkünfte derselben rühren bloß von denen Gütern her, die sie von dem Könige haben,
so lange es demselben gefällt; und hernach von der großen Anzahl ihrer Leibzigenen: indem
die Holländer einzige gekannt haben, die ihrer zwey- bis dreyhundert gehabt haben.

Die vornehmsten Befehlshaber zu Wasser und zu Lande, welche den königlichen Rath
ausmachen, kömnen alle Tage bey Hofe zusamment. Sie dürfen aber ihre Meinung eher
nicht eröffnen, als bis sie darun befragt werden; und ehe sie zu Verwaltung und Besor-
gung eines Geschäftes bestellt werden, dürfen sie sich nicht damit vermengen. Diese Per-
sonen

Seine vor-
nehmsten Be-
dienten.

1) Zamel, auf der 320 und folgenden Seite.

2) Eben daselbst auf der 394 Seite.

1668
Samel.

sonen haben die nächsten Stellen nach dem Könige, und behalten dieselben bis in das achtzigste Jahr ihres Alters, wenn sie sich gut verhalten. Eben dieses wird auch bey andern geringern Bedienungen bey Hofe beobachtet; als welche niemand verlieret; es wäre denn, daß er zu höhern Ehrenstellen erhoben würde. Die Statthalter in den Städten, und die untergeordneten Beamten, werden alle drey Jahre abgelöset. Allein sehr wenige von ihnen dienen ihre Zeit aus, indem sie immer von den Kundschaftern, die v) der König in allen Plätzen hält, angeklagt, und wegen ihres übeln Verhaltens abgesetzt werden w).

Staat, wenn
er ausgeht.

Wenn der König ausgeht: so wird er von allen Edeln des Hofes begleitet, die alsdann ihre verschiedenen Kenn- und Ordenszeichen tragen. Diese bestehen gemeinlich aus einem Stückwerke, das sich hinten und vorne auf einem Kleide von schwarzer Seide befindet, und aus einer sehr breiten Binde. Hinten nach folget eine große Menge Soldaten in guter Ordnung. Vorher gehen Männer, sowohl zu Fuß, als zu Pferde, wovon einige Fahnen tragen, andere aber auf kriegerischen Instrumenten spielen. Auf diese folget die Leibwacht, die aus den vornehmsten Bürgern besteht. Der König befindet sich in der Mitte, und wird unter einem sehr kostbaren goldenen Himmel getragen. Alles dieses geht mit solcher Stille fort, daß nicht das geringste Geräusch gehört wird. Wenn er vor den Großen oder vor den Soldaten vorbeigeht: so müßen ihm dieselben den Rücken zuwenden, und dürfen sich bey solchen Gelegenheiten nicht unterstehen, nach ihm zu sehen, oder nur zu husten. Daher nehmen die meisten Soldaten kleine Stäbchen in den Mund, damit man sie nicht beschuldigen könne, daß sie ein Geräusch erzeuget hätten.

Die Witt-
schaften
überreicht
werden.

Gerade vor dem Könige geht ein Staatssecretarius, oder ein anderer vornehmer Bedienter, mit einer kleinen Schachtel. In dieselbe leget er alle Wittschaften, welche die Privatpersonen entweder an ein Rohr stecken, und also hinreichen, oder an den Wänden oder Pfählen aufhängen; so, daß man nicht sehen kann, wer sie überreicht. Diejenigen, welche ihm von Leuten überbracht werden, die dazu bestimmt sind, daß sie dieselben einsammeln sollen, werden dem Könige vorgelegt, wenn er wieder in den Pallast zurückkehret; und was er dieswegen anordnet, das wird alsdann ins Werk gerichtet. Alle Thüren und Fenster der Häuser in den Straßen, durch welche der König geht, werden zugemacht; und niemand darf sich unterstehen, sie auch nur ein wenig aufzumachen, vielweniger über die Mauer oder über die Pfähle zu sehen x).

Kriegesbe-
diente.

Der König hält eine große Menge Soldaten in seiner Hauptstadt, deren einzige Verrichtung darinnen besteht, daß sie seine Person bewachen, und ihn, wenn er ausgeht, bedecken müssen. Die Provinzen sind ebenfalls verbunden, ihm in sieben Jahren alle ihre Freygeborenen zu schicken, die ihn wechselsweise zween Monate lang bewachen müßen. Eine jede Provinz hat ihren General, unter dem vier oder fünf Obersten stehen, von welchen ein jeder eben so viele Hauptleute unter sich hat. Von diesen ist ein jeder zugleich Statthalter in einer Stadt oder einem festen Orte; so, daß man keinen Flecken findet, wo nicht wenigstens ein unterer Kriegesbedienter Befehlshaber wäre, der seine Nothmü-

v) Siehe zuvor auf der 589 Seite.

w) Samel, auf der 588 und folgenden Seite.

x) Eben daselbst auf der 593 Seite.

y) Wenn von Korea geredet wird: so sehen die Chinesen gar zu Kau-li, und die Mandariner

halten dieselben bis in das achtzehnte Jahrhundert. Eben dieses wird auch bey andern niemand verliert; es wäre denn, wenn der Statthalter in den Städten, und die Befehlshaber löset. Allein sehr wenige von ihnen sind in der Hauptstadt, die v) der König in der Hauptstadt abgesetzt werden w).

Der Hof des Hofes begleitet, die als-
den. Diese bestehen gemeinlich
dem Kleide von schwarzer Seide be-
folgt eine große Menge Soldaten
Fuße, als zu Pferde, wovon einige
reiten spielen. Auf diese folgt die

Der König befindet sich in der
Himmel getragen. Alles dieses geht
gehört wird. Wenn er vor den
ihm dieselben den Rücken zuwenden,
den, nach ihm zu sehen, oder nur zu
Städten in den Mund, damit man
er hätten.

us, oder ein anderer vornehmer Be-
t er alle Vorträge, welche die Ver-
inreichen, oder an den Wänden oder
er sie überreicht. Diejenigen, wel-
nimmt sind, daß sie dieselben einlam-
er wieder in den Pallast zurückkehren;
ns Werk gerichtet. Alle Thüren und
der König geht, werden zugemacht.
wenig aufzumachen, vielweniger über

seiner Hauptstadt, deren einzige Ver-
schen, und ihn, wenn er ausgeht, be-
anden, ihm in sieben Jahren alle ihre
zween Monate lang bewachen müssen.
er oder fünf Obersten stehen, von wel-
pat. Von diesen ist ein jeder zugleich
e; so, daß man keinen Flecken findet.
Befehlshaber wäre, der seine Komman-
der

Wenn von Korea geredet wird: so sehen
hiesigen que zu Kau-li, und die Wando
ver

ster oder Befehlshaber über zehn Mähren unter sich hat. Diese untern Befehlshaber sind verbunden, ihren Hauptleuten jährlich ein Verzeichniß von dem Volke einzuhändigen, das unter ihrer Gerichtsbarkeit steht.

1668
Samel.

Ihre Reuter tragen Kirtasse und Sturmhauben, und führen Bogen und Pfeile, Schwert-
ter und Peitschen mit kleinen eisernen Stacheln. Die Fußgänger haben ebenfalls einen Brust-
harnisch und eine Sturmhaube, und führen ein Schwert und eine Muffete oder halbe
Pike. Die Befehlshaber führen weiter nichts, als Bogen und Pfeile. Die gemeinen
Soldaten sind verbunden, sich auf ihre eigenen Kosten mit fünfzig Ladungen Pulver und
Bley zu versehen. Eine jede Stadt liefert auch, wenn sie die Ordnung trifft, eine gewisse
Anzahl Ordensbrüder, die auf ihre eigenen Kosten die Schlösser und Festungen bewachen
und unterhalten müssen, welche in den engen Pässen oder an den Bergen liegen. Diese
werden für die besten Soldaten gehalten, und stehen unter Befehlshabern, die aus ihrem
eigenen Mittel genommen sind, und eben die Kriegesucht beobachten, die man bey den
übrigen Völkern wahrnimmt. Solchergehalt weis der König auf das genaueste, wie viel
ihm zu dienen tüchtig sind. Die über sechzig Jahre alt sind, werden ihrer Dienste erlassen,
und ihre Kinder treten an ihre Stelle. Die Anzahl derer Freygebohrnen, die nicht in den
Dienst des Königes stehen, und auch nicht darinnen gestanden sind, und hernach die Leib-
eigenen, machen zusammen den halben Theil des Volktes in dem Lande aus.

Ihre Krie-
gesmacht.

Da Korea y) größtentheils von der See umgeben wird: so ist jede Stadt verbun-
den, ein Schiff auszurüsten und zu unterhalten. Ihre Schiffe haben ordentlich zweene
Masten und dreyßig oder zwey und dreyßig Ruder. Zu einem jeglichen Ruder gehören
fünf oder sechs Mann; daß also von dieser Art von Galeeren eine jede gegen drehhundert
Mann zum Rudern und zum Fochten führet. Sie führen einige kleine Canonen, und eine
große Menge von künstlichen Feuerwerken. Eine jede Provinz hat ihren Admiral, der
diese Fahrzeuge jährlich einmal in Augenschein nimmt, und davon, wie er es befindet, dem
Großadmirale Bericht erstattet, der auch zuweilen selbst mit bey solchen Untersuchungen ge-
genwärtig ist. Wenn einer von den Admiralen, oder von denen Befehlshabern, die unter
ihm stehen, ein Versehen begeht: so wird er verwiesen, oder mit dem Tode bestraft.
So bestrafte man im Jahre 1666 ihren Statthalter, der siebenzehn Schiffe unter sich hatte,
wegen des bereits gemeldeten Verfehens z).

Seewesen.

Die Einkünfte des Königes, die zur Unterhaltung seines Hauses und seiner Krieges-
macht angewendet werden, bestehen in den Abgaben, die von allen Sachen bezahlet wer-
den müssen, welche entweder in dem Lande selbst gezeuget, oder über die See herzugeführt
werden. Um deswillen findet man in allen Städten und Flecken Vorrathshäuser, wo-
rinnen die Zehnten aufbewahrt werden, welche die Pächter, die ordentlich nur gemeine Leute
sind, zur Endzeit gleich von dem Felde wegnehmen, ehe noch das geringste davon weg-
geschaffet wird. Diejenigen, welche Bedienungen haben, erhalten ihre Besoldung aus
den Einkünften derer Plätze, wo sie wohnen: denn was von dem Lande einkömmt, ist zu

Einkünfte.

U 3 3 3

wen Kuron oder Koron, zu Solgon, welches
besser ist, als Soddo, wie es auf der 319 Seite
geschrieben ist. Diese Worte bedeuten in beyden

Sprachen ein Königreich. Du Haldens Chi-
na, im II Bande auf der 245 Seite.
1) Siehe zuver auf der 590 Seite.

1668
Samel.

Bezählung der See- und Landmacht bestimmte. Außer diesen Zehnten müssen diejenigen, die nicht mit in der Musterrolle des Kriegesheeres stehen, jährlich drey Tage lang arbeiten, was ihnen von dem Lande zu thun auferlegt wird. Ein jeder Soldat, er mag ein Reuter oder ein Fußgänger seyn, bekommt jährlich drey Seuchen Tuch, die achtzehn Schillinge werth sind, womit er sich kleiden kann. Dieses ist ein Theil von dem Gelde derrer Völcker, die in der Hauptstadt stehen. Und eben dieses wird von dem Volke gefordert: denn von andern Steuern oder Auflagen weiß dasselbe nichts.

Bestrafung
der Aufführer,

Die Gerechtigkeit wird bey den Koreanern mit großer Strenge verwaltest. Derjenige, der sich wider den König empdret, wird nebst seinem ganzen Geschlechte, vertilget. Seine Häuser werden eingerissen, und niemand darf sie jemals wieder aufbauen. Alle seine Güter werden eingezogen, und zuweilen Privatpersonen gegeben. Nichts kann denjenigen von der Strafe befreien, der sich nur im geringsten den königlichen Befehlen entgegen sezet. Die Holländer von Batavia oftmals Zeugen gewesen. Unter andern erzählet der Verfasser, da der König das Gemahlinn seines Bruders, die vortreflich mit Stücken umzugehen wußte, verlangte, daß sie ihm eine Weste sticken sollte: so habe diese Fürstinn, weil sie einen tödtlichen Haß gegen ihn hegte, zwischen das Unterrücker und die auswendige Seite, einige Zaubercharactere eingesticket, die von solcher Beschaffenheit waren, daß der König, so lange er sie am Leibe trug, weder lustig noch ruhig seyn konnte.

und Verdrüß.

Endlich gerieth er auf den Argwohn, daß die Ursache davon in seiner Weste stecken müßte; und fand sie auch, als er die Weste auftrennete. Hierauf verurtheilte der König das Frauenzimmer dazu, daß es in ein Zimmer eingeschloret werden sollte, wo der Boden von Kupfer war. Unter dasselbe ließ er ein großes Feuer anmachen; und durch die Hitze desselben wurde sie so lange gepeiniget, bis sie starb. Da in kurzem die Nachricht von diesem Ausspruche durch die Provinzen ausgebreitet wurde: so wagte es ein naher Anverwandter des unglücklichen Frauenzimmers, welcher Statthalter in einer Stadt, und bey Hofe sehr angesehen war, an den König zu schreiben, und stellte ihm vor, ein Frauenzimmer, das zu der Ehre gelanget wäre, eine Gemahlinn des Bruders Sr. Majestät zu seyn, dürfe nicht eines so grausamen Todes sterben, und man müsse gelinder mit dem weiblichen Geschlechte verfahren. Der König gerieth über die Kühnheit dieses Hofmanns in Zorn, ließ ihn augenblicklich holen, und ihm erstlich zwanzig Prügel auf die Schienbeine geben, hernach aber den Kopf abschlagen.

Strafe für
den, der seinen
Ehegatten
ermordet:

Gegenwärtiges und die folgenden Verbrechen werden nur an denen Personen, die sie begangen haben, bestrast, und nicht auch zugleich an dem ganzen Hause. Ermordet ein Weib ihren Mann: so wird sie an einer öffentlichen Landstraße, bis an die Schultern in die Erde vergraben. Neben sie wird eine Art gelegt, womit alle Vorübergehenden, wenn es nicht vornehme Standespersonen sind, ihr einen Schlag auf den Kopf geben müssen, bis sie todt ist. Die Richter in der Stadt, wo sich ein solcher Zufall zuträget, werden auf eine Zeit lang ihres Amtes entsezt. Die Stadt verliert ihren Statthalter, und wird einem andern Plaze unterworfen; oder es wird, wenn es hoch kommt, ein gemeiner Edelmann zur Regierung darinnen gelassen. Gleiche Strafe wird solchen Städten auferlegt, die sich wider ihren Statthalter empdren, oder falsche Klagen wider ihn nach Hofe schicken.

esen Zehnen müssen diejenigen, jährlich drey Tage lang arbeiten. Ein jeder Soldat, er mag ein Tuchen Tuch, die achtzehn Schil ein Theil von dem Gelde derer wird von dem Volke gefordert:

er Strenge vermahlet. Derjen n ganzen Geschlechte, vertilget. emals wieder aufbauen. Alle en gegeben. Nichts kann den den den königlichen Befehlen ent- gewesen. Unter andern erzählt rders, die vortreflich mit Stic- ine Weste sticken sollte: so habe egte, zwischen das Unterfutter icket, die von solcher Beschaffen- ug, weder lustig noch ruhig sein

sache davon in seiner Weste stecken. Hierauf vorreichte der König rrt werden. e, wo der Boden ter amnachen; und durch die Nize Da in kurzem die Nachricht von e: so wagte es ein näher Anwe- halter in einer Stadt, und bey Hofe lete ihm vor, ein Frauenzimmer, rders Sr. Majestät zu fern, müsse gelinder mit dem weiblichen Kühnheit dieses Hofmanns in Fern, Prügel auf die Schienbeine geben,

den nur an denen Personen, die sie n dem ganzen Hause. Ermordet andstrafe, bis an die Schultern legt, womit alle Vorübergehenden, en Schlag auf den Kopf geben müs- sich ein solcher Zufall zutrüge, wer- adt verliert ihren Statthalter, und wenn es hoch kommt, ein gemeiner Strafe wird solchen Städten auf- falsche Klagen wider ihn nach Hofe

Ein

Ein Mann hat das Recht, sein Weib wegen Ehebruch oder wegen eines andern abscheulichen Verbrochens, hinzurichten, wenn er die That erweisen kann. Ist das also ge- löbtere Weib eine leibeigene: so muß er dem Herrn derselben zur Strafe dreymal so viel bezahlen, als sie ihm gekostet hat. Leibeigene, die ihre Herren ermorden, werden grau- sam zu Tode gepeiniget. Wenn aber ein Herr seinen leibeigenen erschlägt: so wird es ihm für kein Verbrechen angerechnet; ob es gleich einer geringen Ursache wegen geschieht. So wird der Todschlag bestraft. Erstlich tritt man dem Verbrecher lange auf dem Leibe herum. Hernach gießt man Weinessig, womit der versaulte Leichnam abgewaschen worden ist, durch einen Trichter ihm in den Hals. Wenn er nun voll ist: so schlägt man so lange mit Prügeln auf seinen Bauch los, bis er berstet. Diebe werden zu Tode getreten. Und ob schon dieses eine erschreckliche Strafe ist: so sind dennoch die Koreaner sehr zum Stehlen geneigt.

Wenn ein lediges Mannsbild bey einem verhehlchten Weibe im Betre ertappet wird: so wird derselbe bis auf ein Paar kurze Weinkleider nackend ausgezogen. Hierauf beschmie- ren sie sein Gesicht mit Kalle, schießen durch jedes Ohr einen Pfeil, und befestigen eine kleine Trummel auf seinem Rücken, welche sie auf allen Kreuzwegen rühren, um ihn also öffentlich zur Schau auszustellen. Diese Strafe endiget sich mit vier- oder fünfzig Prü- geln auf den bloßen Hintern des Mannes: das Weib aber hat Weinkleider an, wenn sie diese Prügel bekommt. Die Männer sind ordentlich sehr verhehlt, und so eiferlich, daß sie selten ihren besten Freunden gestatten, ihre Weiber zu sehen. Wenn ein verheh- lichter Mann ergriffen wird, daß er bey dem Weibe eines andern liegt: so muß er den Tod erdulden. Dieses trägt sich sonderlich unter Personen vom Range zu; und der Vater des Missethäters, wenn er lebet, oder sonst einer von seinen näheren Averbänden, muß die Stelle des Scharfrichters vertreten. Der Verbrecher muß sich ordentlich seinen Tod selbst erwählen. Gemeinlich aber wollen die Männer, daß man sie von hinten zu durch- stechen: die Weiber aber, daß man ihnen die Kehle abschneiden solle.

Diesjenigen, die zu bestimmter Zeit dasjenige nicht bezahlen, was sie dem Könige oder Privatpersonen schuldig sind, werden monatlich zwey bis dreyimal auf die Schien- beine geprügelt; und dieses geschieht so lange, bis sie Mittel finden, sich von ihren Schul- den zu entledigen. Sterben sie, ehe sie noch ihre Gläubiger befriediget haben: so müssen ihre nächsten Anverwandten für sie bezahlen, oder eben die Strafe erdulden, die jene ver- dient hatten; so, daß niemals jemand etwas von dem einbüßet, was ihm ein anderer schuldig ist. Die geringste Strafe in diesem Lande besteht in Prügeln auf den Hintern, oder auf die Waden. Und dieses sehen sie für nichts schimpfliches an, weil es etwas sehr gemeines ist, und man oftmals damit bestraft wird, wenn man nur ein unrechtes Wort geredet hat. Die untern Statthalter, und die untergeordneten Richter können niemanden zum Tode verdammen, wenn sie nicht zuvor dem Statthalter der Provinz davon Bericht erstatten. Es kann auch niemand einen Staatsgefangenen gerichtlich vornehmen, wenn nicht zuvor dem Könige davon Bericht erstattet worden ist.

Die Art, wie sie auf die Schienbeine prügeln, ist folgende. Sie binden die Füße des Verbrechers zusammen auf ein vier Finger breites Bänkchen. Ein anderes solches Bänkchen setzen sie ihm unter die Kniegelenken, welche daran fest angebunden werden. Als-

1668
Zamel.
für Noed u.
Diebstahl;

für Ehe-
bruch;

für unterlaf-
sene Bezahl-
ung der
Schulden.

Prügel auf
die Schien-
beine;

Als-
dann

1668
Zamel. dann schlagen sie auf die Schienbeine mit einer Art von einer Latte von Eichen- oder Erlenholze, die so lang ist, als der Arm eines Mannes; auf der einen Seite etwas rund, auf der andern aber platt, zween Zoll breit, und etwan so dicker, als ein Kronenstück. Sie dürfen auf einmal nicht über dreißig Streiche geben. Nach zween oder drey Stunden fangen sie wiederum von vorne an, bis die ganze Zahl, die in dem Urtheile bestimmt ist, voll ist.

auf die Füße; Wenn der Missethäter auf die Fußsohlen geprügelt werden soll: so läßt man ihn auf die Erde niedersitzen, bindet seine Füße bey den großen Zehen zusammen, leget sie auf ein Stück Holz, das man zwischen den Beinen hat, und schlägt mit einem Prügel auf die Fußsohlen los, der so dick, als der Arm eines Mannes, und drey bis vier Schuh lang ist. Hiermit giebt man dem Missethäter so viele Streiche auf die Fußsohlen, als der Richter verordnet hat.

auf den Hintern; Das Prügeln auf den Hintern geschieht folgendermaßen: Wenn der Missethäter ausgezogen ist: so muß er sich mit dem Gesichte auf die Erde legen; und hierauf bindet man ihn an eine Bank. Die Weiber haben nasse Beinkleider an. In dieser Stellung prügelt man mit einer größern und längern Latte auf sie los, als die vorigen waren. Hundert Prügel werden der Todesstrafe gleich geachtet, und viele sterben davon; manchmal auch, ehe sie noch fünfzig solche Prügel erduldet haben.

auf die Waden. Wenn man sie dazu verurtheilet, daß sie auf die Waden geprügelt werden sollen: so geschieht dieses mit Stöcken oder Stäben, die so dicke sind, als der Daum eines Mannes. Mit dieser Strafs werden Weibesbilder und Lehrlinge belegt. Indem dieses strenge Urtheil vollzogen wird, so schreuen die Verbrecher so erbärmlich, daß die Zuschauer nicht weniger dabey zu leiden scheinen, als des Missethäter selbst (22).

(22) Zamel auf der 588 und folgenden Seite.



Latte von Eichen- oder Er-
ber einen Seite etwas rund,
als ein Kronenstück. Sie
h zween oder drey Stunden
dem Urtheile bestimm ist,

Den soll: so läßt man ihn auf
zusammen, leget sie auf ein
nic einem Prügel auf die Fuß-
ren bis vier Schuh lang ist.
Fußsohlen, als der Richter

hen: Wenn der Mißthäter
de legen; und hierauf binder
der an. In dieser Stellung
als die vorigen waren. Hun-
ele sterben davon; manchmal

den geprügelt werden sollen: so
p, als der Daum eines Man-
linge belegt. Indem dieses
recher so erbärmlich, daß
scheiden, als des

Seite.



Geogra:



Geographisches Verzeichniß

der in diesem Bande vorkommenden Länder, Inseln,
Städte und anderer Derter.

Erklärung

der vorkommenden Buchstaben.

B. bedeutet eine Bay; Bg. Berg; C. Colonie oder Pflanzstädte; Df. Dorf;
E. Eiland; F. Fort; Fl. Fluß; Fu. Flecken; G. Gebirge; Gb. Gebirge; H.
Hafen; I. Insel; K. Küste; Kl. Klippe; Kr. Königreich; L. Landschaft;
Lg. Landguth; Mb. Meerbüten; Pr. Provinz; Rh. Rheede; S. See;
Sp. Spitze; St. Stadt; T. Tempel; V. Vorgebirge; W. Wald.

Das * bedeutet, daß an dem Orte eine vollständige Beschreibung anzutreffen ist.

A.					
Wei berg	77	Chang ning huen St.	57	Chen chow St.	111
Kanwi h.	61	Chang schau huen St.	78	Chew ching huen St.	95
C.		Chang te fu St.	83, 86	Chew schau E.	75*
Campion St.	98	Chang wha huen St.	111	Che yang pa	70
Cha lin chow St.	84	Chang yang huen St.	84	Chi chow fu St.	49
Chang cha fu St.	82	Chau chow fu St.	78, 106	Chi ngan chow St.	101
Chang chow fu St.	47	Chau ching fu St.	106	Ching chow fu St.	83
		Chau ling fu St.	110	Cying hoang fu St.	101
Chang hing huen St.	78	Chau ngan huen St.	70	Ching hoang fu St.	47
Chang kwa kew F.	41, 125	Che kwang Pr.	71*	Ching ning pu St.	42
Allgem. Reisebesch. VI Band.		Che li Pr.	11*	Ching ting fu St.	4
				Ching tu fu St.	100
				h h h	China

Geographisches Verzeichniß

Ching nwen fu St.	121	Hang ching fu St.	98	In te huen St.	110
Chin kwang fu St.	117	Han pang fu St.	80	Ji li.	95
Chin ngan fu St.	113	Hara Kitay Kr.	7	Jtong l.	95
Chiu nwen fu St.	122	Hay chow St.	52	Ju huen St.	78
Cheng king fu St.	100	Hay fong huen St.	110	Ju kau huen St.	52
Chong kyang huen St.	101	Hay nan J.	108°	Ju ning fu St.	86
		Hay tan ching	70		
Chong wen	98	Hay ven huen St.	74	R.	
Chu chow fu St.	78	Heng chow St.	114	Kan chow St.	98
Chu hnung fu St.	117	Heng chow fu St.	83	Kan chow fu St.	56
Chu li huen St.	78	Heng schan huen St.	84	Kanton St.	1. 5°
Chu lo huen St.	65	Hew schan Bg.	77	Katay Kr.	7
Chung que Kr.	7	Hennam St.	582	Kau chow fu St.	107
Chu schan huen St.	81	Hi fang kew J.	41, 126	Kau lo chwang St.	42
Chu sin Pr.	557	Hing ngan chow St.	98	Kau li Kr.	550
		Hing ming huen St.	84	Kan chow St.	122
D.		Hing que chow St.	84	Kau fong fu St.	86
Diu fong St.	585	Hing wpa fu St.	61	Kan wpa fu St.	110
		Ho chow St.	101	Kan wpa huen St.	78
J.		Ho chi chow St.	114	Khin twe St.	582
Ben chow fu St.	93	Ho huen St.	114	Khi tu B.	75
Ben hoang huen St.	42	Ho kew huen St.	97	Ki chow St.	42, 84, 93
Bo huen Pr.	58°	Ho kew fu St.	40°	Ki lu kew St.	42
Bong schan huen St.	65	Ho nan Pr.	84°	Kin Ji.	74
Bong thoang fu St.	96	Ho nan fu St.	86	Kin chan Bg.	47
Bong pang fu St.	49	Hong te fu St.	128	Kin chow fu St.	81
Bormosa J.	60°	Hong wpa fu	90	Ki ngan fu St.	59
Bo schan Di.	104, 107	Ho ping huen St.	110	King hi Pr.	557
Bu chow fu St.	55, 59	Ho nwen huen St.	110	King li tau St.	557
Bu ngan huen St.	70	Hu chow fu St.	74, 78	King te ching St.	54°
Bu ning chow St.	60	Hu men B.	103		275
Bu ning huen St.	70	Hua men H.	61°	King tong fu St.	117
Bu pang huen St.	78	Hoang schan huen St.	111	King tong J.	79
Bwen chow fu St.	93	Hoa ting chow St.	101	King pang fu St.	97
Bwen ho Ji.	92	Hpeng huen St.	42	Kin hoang huen St.	50
				Kin schan hoang Ji.	100
G.				Kin schan Pr.	557
Gou nun Jn.	582	J.		Kin tan St.	68
		Je ham St.	582	Kin wpa fu St.	77
S.		Jen fan St.	582	Kin nwen fu St.	93
Han Ji.	80	Je fan St.	582	Kitay Kr.	7
Han chong fu St.	96	J feng huen St.	87	Koting fu St.	118
Han chwen huen St.	80	J lin chow St.	84	Kensie St.	582
Hang chow fu St.	72°	Jlam Sanyang J.	582	Kong chang fu St.	97
		Jng chow St.	93	Kong	

der Länder, Inseln, Städte und anderer Dörter.

In te hyen Et.	110
Ji si Et.	95
Jong Et.	95
Ju hyen Et.	78
Ju kau hyen Et.	52
Ju ning fu Et.	86
R.	
Kan chow Et.	98
Kan chow fu Et.	56
Kanton Et.	125
Katay Kr.	7
Kau chow fu Et.	127
Kau lo chwang Et.	42
Kau li Kr.	556
Kao chow Et.	122
Kau fong fu Et.	86
Kau wha fu Et.	119
Kau wha hyen Et.	78
Khin tye Et.	582
Khi tu B.	75
Ki chow Et.	42, 84, 93
Ki lin lew Et.	42
Kin Il.	74
Kin chan Wg.	47
Kin chow fu Et.	81
Ki ngan fu Et.	59
King hi Pr.	557
King li tau Et.	557
King te ching Et.	54
	75
King tong fu Et.	117
King tong J.	79
King pang fu Et.	97
Kin kwang hyen Et.	89
Kin scha kwang Il.	100
Kin schan Pr.	557
Kin tan Et.	95
Kin wha fu Et.	77
Kin wuen fu Et.	113
Kitay Kr.	7
Koking fu Et.	118
Konir Et.	582
Kong chang fu Et.	97
Kong	

Kong ngan hyen Et.	84
Korea Kr.	556
Ku chow Et.	84
Ku ching hyen Et.	84
Kuniga In.	582
Kun tsi pu Et.	42
Ku pe lew J.	41, 126
Ku tzung fu Et.	118
Ku wuen chow Et.	98
Kwa hing fu Et.	73
Kwa kwa Di.	89
Kwang Il.	100
Kwang chow Et.	93
Kwang nan Pr.	43
Kwang ning Et.	44
Kwang schan hyen Et.	78
	78
Kwang sche J.	51
Kwang si Pr.	52
Kwang wuen P.	557
Kwau chow Et.	90
Kwa pu quan	98
Kwen chang fu Et.	55
Kwen chow Et.	101
Kwen king Pr.	557
Kwen ning fu Et.	60
Kwew richow Et.	52
Kyo sew hyen Et.	89
Kyong chow fu Et.	111
Kyu chow fu Et.	77
Kyu kwang fu Et.	55
Kyun chow fu Et.	127

L.

Lan chow Et.	97
Lau ting chow Et.	110
Lay chow fu Et.	90
Lay ngan hyen Et.	52
Lay schwi hyen Et.	42
Lay wang hyen Et.	84
lew tse in	93
lew chow fu Et.	110
Liampo Et.	74
li kwang tu fu Et.	118

Li mu schan L.	109
Ling ngan fu Et.	117
Ling pi hyen Et.	52
Ling tau fu Et.	97
Lin hyen Et.	93
Lin kau hyen Et.	111
Lin kwang fu Et.	55
Lin tsiu chow Et.	89
Li r i fu Pr.	11
Li schwi hyen	52
Lo ching hyen Et.	114
Long chow Et.	98
Long li hyen Et.	122
Long men hyen Et.	42, 110
Long nan hyen Et.	57
Long ngan fu Et.	100
Long wuen hyen Et.	78
Lo yung hyen Et.	94
Lo wen chow Et.	42
Lo wuen hyen Et.	70
Lu i hyen Et.	87
Lu lew In.	89
Lu ngan fu Et.	93
Lwi chow fu Et.	107
Lwang chow Et.	98
Lwau chow Et.	94
Lwen chow fu Et.	107
Lwen ching hyen Et.	70
Lwen ping chow Et.	110
Lwew chow fu Et.	112
Lyu chow fu Et.	51
Lyu kwang hyen Et.	52

III.

Ma ching hyen Et.	84
Ma ha chow Et.	122
Ma hu fu Et.	100
Ma kau Et. u. J.	104
Ma u fu Et.	101
Ma wlin Wg.	106
Ming ching hyen Et.	70
Mimho Il.	60
Mi ran hyen Et.	42
Mong ching hyen Et.	52

Mong wha fu Et.	119
Mu ma pu Et.	42
Myen chow Et.	101
Myen hang chow Et.	84
IV.	
Nadin Et.	582
Nan chang fu Et.	53
Nan hong fu Et.	106
Nan ka ig fu Et.	55
Nan king Et.	44
Nan ngan ching	70
Nan ngan fu Et.	57
Nan ning fu Et.	113
Nan pang fu Et.	87
Nan weng Et.	106
Nan wha Wg.	105
Ngan king fu Et.	49
Ngan lo fu Et.	80
Ngan schan fu Et.	121
Ngan schan wew Et.	90
Ngan sew hyen Et.	42
Ngan tong wew Et.	90
Ngan wha hyen Et.	84
Ngan wuen Et.	91
Nikan Kowon Kr.	7
Ning chow Et.	57
Ning hwa wew Et.	98
Ning po fu Et.	74
Ning que fu Et.	49
Ning tu hyen Et.	57
Ning y wew hyen Et.	84
Nimma Sanfang Wg.	583
Nipau men schan Wg.	77
Nyen chow fu Et.	77

P.

Pa chow Et.	101
Pau kang hyen Et.	84
Pau king fu Et.	83
Pau ning fu Et.	100
Pau te chow Et.	93
Pau ting fu Et.	40
Pe	

Hy h 2

Geographisches Verzeichniß

Pe che li Pr.	11°	Quang tong Pr.	102°	Schin mu huen	Et.	08
Peking Et.	12°	Quang yang huen	Et.	Schin ling fu	Et.	100
Pe sou chow Et.	52	Duan nan fu Et.	118	Schin ning fu	Et.	118
Pey chow Et.	101	Que chow Et.	84	Schin te fu Et.	Et.	41
Ping chow Et.	114	Que chow fu Et.	101	Schin te huen	Et.	111
Ping hu hoet Et.	78	Quelpaert J.	581°	Schin tzen fu Et.	Et.	12°
Ping in huen Et.	91	Que te fu Et.	86	Schwi chang huen	Et.	57
Ping khang huen	Et.	Que tong huen	Et.	Schwi chow fu	Et.	59
	84		84	Schwi king huen	Et.	57
Ping lo fu Et.	113		84	Se chow fu Et.	Et.	121
Ping kwang fu Et.	97	Que yang chow Et.	84	Se chin fu Et.	Et.	114
Ping ngan Pr.	557	Quew chow fu Et.	100	Se he sure J.	581°	
Ping yang fu Et.	92	Quew ling fu Et.	112	Se ma tao Et.	42	
	569°	Quew yang fu Et.	121	Se ming fu Et.	113	
Ping wuen chow	Et.	S.		Se nan fu Et.	121	
	122			Se ngen fu Et.	113	
Ping wuen fu Et.	121	San sian E.	105	Si chwen huen	Et.	57
	122	Sanxiang Et.	582	Si hu E.	73	
Pi yang huen Et.	87	Sau ta fu Et.	119	Si chan huen	Et.	57
Po chow Et.	52	Scha ching Et.	42	Si chow fu Et.	113	
Pong hu J.	62°	Scha ho Et.	42	Si ngan fu Et.	65°	
Pong schwi huen	Et.	Scha hu lew Et.	93	Si huen Et.	61	
	101	Scha huen Et.	60	Si ning huen	Et.	111
Pong tse huen Et.	57	Schang chow Et.	98	Si nha huen Et.	84	
Po uto E.	76°	Schang ching huen	Et.	Si wphen huen	Et.	111
Po yang E.	53, 78		87	Si ye huen Et.	87	
Pu chow Et.	94	Schang chwen schan J.	105	Sier Et.	582	
Pu ching huen Et.	70		7	So chow Et.	68	
Pu lew Et.	52	Schang que Kr.	41, 126	Song khang fu Et.	47	
Pu men so	78	Schan hay J.	47	Song pan wey	Et.	101
Pu ngan chow Et.	122	Schan hay huen Et.	47	Song tse quan	87	
		Schan hay quan	Et.	Su chow Et.	63	
Q.			42		51	
Q. chow Jn.	48	Schan si Pr.	91°		57	
Qua k huen Et.	57	Schau chow fu Et.	105		63	
Quang chow Et.	87	Schau ping fu	Et.		63	
Quang chow fu	Et.		76°		63	
	103°	Schau u fu Et.	61		63	
Quang ngan huen	Et.	Sche chow wey	84		63	
	101	Sche ching huen	Et.		63	
Quang ping fu Et.	41		87		63	
Quang si Pr.	111°	Sche men huen Et.	84		63	
Quang si fu Et.	118	Sche tshen fu Et.	121		63	
Quang sing fu Et.	55	Sching huen Et.	78		63	

1°	Schin mu hpen	St.	98
14	Schin king fu	St.	100
18	Schin ning fu	St.	118
01	Schin te fu St.		41
86	Schin te hpen	St.	111
84	Schin tnen fu St.		12°
84	Schwi chang hpen	St.	57
00	Schwi chow fu	St.	59
112	Schwi king hpen	St.	57
121	Se chow fu St.		121
105	Se chin fu St.		114
119	Se he sure J.		68°
42	Sema tao St.		42
42	Se ming fu St.		113
93	Se nan fu St.		121
60	Se ngen fu St.		113
98	Si chwen hpen	St.	87
87	Si hu S.		73
J.	Siin chang hpen	St.	57
105	Siin chow fu St.		113
7	Siin ngan fu St.		98°
126	Siin hpen St.		61
47	Siin ning hpen	St.	121
42	Siin wpa hpen St.		84
91°	Siin wpen hpen	St.	111
105	Siin pe hpen St.		87
61	Sier St.		82°
84	So chow St.		98
St.	Song khang fu St.		47
87	Song pan wey	St.	111
84	Song tse quan		57
121	Su chow St.		63
78		Eu	

der Länder, Inseln, Städte und anderer Dexter.

Su chow fu St.	46°	Te king chow St.	110	Tsoen lo Pr.	557
	100	Te ngan fu St.	81	Tsu ma pau	93
Su tshen hpen St.	52	Teng song hpen St.	86	Tuan i fu St.	101
Su wen hpen St.	110	Tenn St.	582	Twen chow fu St.	59
Swen chow fu St.	70	Thillapening St.	585	Tu chang hpen St.	57
Swen wpa fu St.	41	Ting chow fu St.	60	Tu men Jl.	557
Swey chow fu St.	101	Ting hay hpen St.	78	Tu sche kew Jl.	41, 126
Swi chow St.	84	Ting tau hpen St.	91	Tu tshen hpen St.	78
Swi ki hpen St.	110	Ting wwen hpen St.	52	Tu tun fu St.	121
Syang schau hpen	St.	Tin hay hpen St.	75	Twan pau chin	52
	78	Tongap St.	582	Twang hpen St.	87
Syang tan hpen	St.	Tong chang fu St.	89	Twen chow St.	110
	84	Tong chow St.	42, 98	Twen ching kew St.	93
Syang hong fu St.	80	Tong chow fu St.	90	Twen que hpen St.	84
	80	Tong chwen fu St.	101	Twen tung chow	St.
Syau hpen St.	52	Tong chwen chow	St.		41
Syu chow St.	52		101	Twen wang se St.	52
		Tong jin fu St.	121		
		Tong ting S.	82°, 128	U.	
T.		Tong tse hpen St.	87	U chow fu St.	113
Ta chow St.	101	Tong yang hpen	St.	U chwen hpen St.	122
Ta chin ho Jl.	89		87	U kang chow St.	83
Ta ho Jl.	105°, 119	To pa Jn.	98	U mong fu St.	101
Ta khang Jl.	47, 128°	Tsau chow St.	111	U ning hpen St.	57
Ta li fu St.	117	Tsau hpen St.	91	U ping hpen St.	70
Tang schau hpen	St.	Tse chow St.	87, 94	U tan hpen St.	93
	52	Tse ki hpen St.	78	Wu chang fu St.	80°
Tang tshen St.	42	Tse king quan St.	42	Wu chow fu St.	55
Tatong chow St.	122	Tsi nan fu St.	89	Wu hu hpen St.	49
Tau chow St.	84	Tung chan in St.	42	Wu si hpen St.	47
Tau wwen hpen St.	84	Tung chow fu St.	90	Wu siven hpen St.	112
Tay chow St.	93	Tung hay wey	91	Wu ting fu St.	118
Tay cher fu St.	77	Tung kwang pu Jn.	48		
Tay ching hpen St.	42	Tung ping hpen	St.	W.	
Tay chwang St.	91		91	Wan chow St.	111
Tay ming fu St.	41	Tung wpen tu St.	42	Wang chow fu St.	84
Tay ming que Kr.	7	Tsi ning chow St.	89	Wan ngan hpen	St.
Tay ping fu St.	40,	Tzu lan wan St.	84		57
	113	Tseng ming J.	51°	Wes chow St.	93
Tay tong fu St.	95	Tseng ngan hpen	St.	Wes hay wey St.	91
Tay tsing que Kr.	7		70	Wes ho Jl.	89
Tay wan J.	62°	Tseng pang hpen	St.	Wes koun fu St.	86
Tay wan fu St.	64°		84	Wes ning fu St.	121
Tay wwen fu St.	92	Tso tsang ho Jl.	93	Wey que fu St.	87
Te hing hpen St.	57			Wya	

Nu ho St.	87
Nu ling wey St.	98
Nung chang fu St.	119
Nung ning tu fu St.	119
Nung pe fu St.	119
Nu ning fu St.	87
Nunnan Pr.	114
Nan nan fu St.	116
Nu tay hnen St.	91
Nu tse hnen St.	94
Nwen chow fu St.	56
Nwen khang fu St.	118
Nwen khang hnen St.	84
Nwen yang fu St.	81
3.	
Zeland I.	65
Zhu chow fu St.	54
Zhu ning fu St.	85



Register

der in diesem Bande vorkommenden Sachen.

A bendessen, Ceremonien bey einem chinesischen.	152
A bergglaube, seltsamer Aberglaube der Chinesen bey Eintretung des neuen Jahres 177 ein anderer von der Lage eines Hauses oder Places.	389
A bgaben, in China, werden vornehmlich in Waaren erlegt.	426
A bgesandte, wie die in China ihren Besuch bey den Mandarinen ablezen. 144 wie er empfangen wird. 144 wie man ihm Geschenke überreicht 145 wie sie am chinesischen Hofe unterhalten werden 425 ein verliebter chinesischer.	570
A ckerbau, beßes Ansehen desselben bey den Chinesen 213 der Kaiser befördert solchen 214 Fest zu dessen Ehren 214 solchen über der Kaiser jährlich einmal	215
A del, bey den Chinesen ist nicht erblich 201 wer darunter gerechnet wird 2 3 welches dessen vornehmste Merkmale bey denselben sind	204
A derlassen, ist bey den Chinesen in keiner sondersichen Achtung	376
A lmosen, wie solches die Konzen zu erbeteln sichen	394
A mt, selbe haben in China ihre Kennzeichen 439 werden durchs Loos verachen 441 und dennoch verkauft 442 wer selbes in Korea haben will, muß sich erst prüfen lassen 600	
A nker, der Chinesen, wie selbe beschaffen	224, 227
A ppellation, wenn selbe in China von einem Gerichte and andere erlaubt ist	482
A rbeitsamkeit, große und unerwähete bey den Chinesen	135
A rmuth, große unter den Chinesen	135
A rzeney, der Chinesen, wie selbe beschaffen	3 7
A rzeneykunst, wird bey den Chinesen hoch gehalten 303 werinnen selbe bey ihnen vornehmlich besteht	300
A rzt, selche sind in China auch Apotheker zu deren Geschicklichkeit im Pulsfühlen 306, 310 wie sie in Korea beschaffen sind	595
A stronomie, der Chinesen, wie selche beschaffen 286 f. Tribunal dazu	293
A ufführung der Chinesen gegen einander hat ihre festgesetzte Regeln	139
A ufsührer, wie selche in Korea bestrafft werden	6 6
A ufscher und Untersucher werden zuweilen in die Provinzen zu den Statthaltern geschickt 449 selche hat ein jedes Gericht 466 ihr Gericht 469 deren Gewalt 469 in wie viel Ordnungen sie getheilt werden 470 ihr Ansehen 471 deren Einkünfte 479 sie statten dem Kaiser Bericht ab 480 ihre Unerschrockenheit	480
A ugen, Heine sind bey den Chinesen beliebt	130
A udruck, besliche bey den Chinesen	141
A zur zum Percellamalen, wie er zubereitet wird 262 wo man ihn findet	263
B.	
B accalaureus, wie man selcher in China wird 2 8 außerordentliche Jurelecten bey Erhebung derselben 210 privilegirte 211 wie sie geehret werden	211
B är, eine besondere Art in China	546
B ärentagen, ein chinesisches Feckabstehen	155
B ambusrohr, dessen Beschaffenheit 72 aus dessen Rinde wird Papier gemacht 275 und wie 2 7 Nachricht von diesem Rohre	534
B arbierey, heymlich bey den Chinesen	242
B arken, leichte der Chinesen 228 wie sie geändert werden 229 Kaiserliche zu Abholung des Tributs 229 werden mit einer Stange fortgehoben 231 Privatbarken	231
B anant, ein hebes Gericht in China, dessen Beschaffenheit	462
B äuche	

Register der in diesem Bande

Bäume bestimmen, was solches in China heißt	162	Bonzen , List derselben bey den Kranken deren Aufzug bey den Leichen 172 wie ihre Tempel aussehen 183 Beschaffenheit ihrer Moral 361 wissen den Leuten das Jergge abzulocken 361 wenden die Lehre von der Seelenwanderung zu ihrer Betrügeren an 362 wie sie fortgeschlanget werden 363 ertheilen Pässe zur Reise in den Himmel 364 sind heilige Betrüger 364 einer verpöthet einen Jesuiten 365 ihr Ansehen in den Häusern und bey den Zusammenkünften der Frauenpersonen 365 wie sie vor der Strafe der Hölle beschreyen wollen 366 halten auch Verläumdungen von andächtigen Mannspersonen 366 ihre Kunst Geld zu bekommen 367 ihre Schüler zu erbalten 368 wissen die geheime Lehre des Ko nicht 368 Kunstgriffe derselben 371 stützen Empörungen an ih. sind Fäulnerer 374 eine von ihren entwichenen Betrügeren wird entdeckt 380 was die Lamabenzen sind welche sind	162 172 183 361 361 362 363 364 364 365 365 366 366 367 368 371 371 374 380
Baum , der Wehl giebt 112 voll Blumen in China	528	Brandmaaling auf die Backen, wem und wofür solche in China geschieht	40
Baumwolle , Papier aus demselben	276	Brandwein aus Schwepfenkörbe 150 aus Roste	15
Nachricht von dessen Staube	522	Brett , darauf hat man vor Zeiten in China geschrieben 275 damit singt man Roste 27	27
Bediente , für sie wird in China bey den Kaiserlichen Geld gesammelt	150	Brief , Gebräuche der Chinesen bey Sendung und Uebersendung derselben	14
Befestigungsart , der Chinesen, wie solche beschaffen	498	Brocade , goldene, wie sie in China gemacht werden	212
Begräbnisplatz bey den Chinesen, wo solcher ist und wie er beschaffen	169	Brod , aus Reize wie solches gemacht wird	16
Belobnung , besonderes Gericht für die, denen solche sollen ertheilet werden	468	Brücke , eine bewundernswürdige 35 vor Seeten bey Kan Chow fu 50 merkwürdige weit Juren Chere fu 59, 193 aus ahnen Ketten bey Kingtong fu 117 wie die über die Canale gebaut sind 197 Beschreibung der merkwürdigsten und schönsten in China	35 50 59 117 197
Berg , welche werden in China alle angebaut	217	Brühe , chinesische, wie solche beschaffen sind	16
Bergwerke , Gold auf der Insel Haynan 108 Gold und Silber in Quangsi 111 deren hat China viel	537	Buch , die klassischen oder canonischen von ersten Range bey den Chinesen, welche 322 die vom zweyten Range 325 was für eine	322 325
Besuch , Kleidung der Chinesen bey solchem 137 wie die Chinesen die ibriaen einrichten 142 wie die Abgesandten in China solchen abflatten	144		Mandar
Besuchzettel , bey den Chinesen, wie solche beschaffen sind	142		
Bettelbaum , Nachricht von ihm	514		
Betrügeren , der Chinesen,	132		
Betten , wie solche bey den Chinesen beschaffen	188		
Bettler , herumziehende in China	487		
Bild , versuchte bey den Chinesen, die ein Erud vorstellen 178 ein spanisches, welches die Dreymalkeit vorstellen soll, gleicht einem chinesischen Gegenbilde	382		
Bildschule , der verstorbenen chinesischen Kaiser ihre wie sie beschaffen sind	33		
Brief , eines Königs von Korea an den chinesischen Kaiser 572 wie solche in Korea überbracht werden	604		
Blinde , in China, woher ihrer so viele	487		
Blumen , aus dem Marke eines Baumes Nachricht von einigen chinesischen 328 ff	328 ff		
Boden , dessen Beschaffenheit in China 506 in Korea	594		
Bohnen , wie Teig daraus gemacht wird	155		

derselben bey den Krancker 172
 bey den Leichen 173 wie wie
 stehen 183 Beschaffenheit ihrer
 wissen den Leuten das Töge
 361 wenden die Lehre von der
 derung zu ihrer Betrügeren an
 fortgesetzt werden 363 ertheil
 ur Reise in den Himmel 364 sind
 trücker 364 einer verspottet einen
 65 ihr Ansehen in den Häusern und
 zusammenkünften der Frauenzwey
 wie sie vor der Strafe der Hölle
 wollen 366 halten auch Verfümm
 n andächtigen Mannsperienen 369
 Geld zu bekommen 367 ihre Schu
 alten 368 wissen die geheimnische
 368 Kunststücke derselben 374
 empörungen an ib. sind Faulenzer
 von ihren entsetzlichen Betrügeren
 380 was die Lamabozgen für
 und 381
 alung auf die Backen, wenn un
 che in China geschieht 382
 dem aus Scheynlosigkeit 150 auf
 15
 rauf hat man vor Zeiten in China
 en 275 damit singt man Kunde 284
 bräube der Chinesen bey Sch
 d Heberfendung derselben 124
 goldene, wie sie in China gemach
 202
 27 Reise wie solches gemacht wird
 127
 eine bewundernswürdige 35
 den Kan Chow fu 56 merkwürdige ur
 wen Chou fu 59. 103 auf eifernen Lei
 King tong fu 117 wie die über die Ca
 pauet sind 197 Beschreibung der mer
 klichen und köpfflichen in China 118
 Chinesische, wie solche beschaffen sind
 119
 die classischen oder canonischen von
 Range bey den Chinesen welche 322
 im zweyten Range 325 was für eine
 Hundar

Mund der sich die Chinesen in ihren bedienen
 359 die alten der Chinesen werden von neu-
 en Auslegern verfälschet 383 gottesdienstliche
 der Juden in China, wie sie beschaffen 392
Buchbinden bey den Chinesen, wie solches
 geschieht 283
Buchstaben haben die Chinesen nicht 334
 die europäischen mit den chinesischen Schrift-
 zügen verglichen 341 diese können nicht alle
 chinesische Töne ausdrücken 343
Büffel, chinesische, deren Beschaffenheit 487
Buglio, Ludwig, einige Nachrichten von
 ihm 3. 4 Not.
Bußübung der Bogen sind streng und
 schmerzhaft 364

C.

Calendar, deren Beschaffenheit und Arten in
 China 291 Ceremonien bey Ueberreichung
 desselben 292 werden durchs ganze Reich aus-
 getheilt 293 Fehler derselben zeiget Verbot
 an 294 eines arabischen Sternsehers, dessen
 Fehler werden untersucht 297
Canal, künstliche in China von unterschiede-
 ner Art 191 der königliche dessen Beschrei-
 bung 192 f. wie die Fahrzeuge aus einem
 niedrigeren in einen höhern gebracht werden
 195 Brücken über dieselben, wie sie gebauet
 sind 197 wie solche gereinigt werden 218
Cangue, was es für eine Strafe in China
 ist 488
Canonen, europäische, werden von den Chi-
 nesen bewundert 503 solche müssen die Jesu-
 iten gießen ib. warum Verbot die Chinesi-
 schen geweiht 505
Cassabaum, Nachricht von ihm 513
Caroppek, einige Kunststücke aus derselben
 301
Carru ist sehr gemein in China 246
Ceremoniel der Chinesen gegen einander hat
 seine festgesetzten Regeln 139 bey ihr in Grü-
 ßen 140 bey ihren Besuchen 142 bey Ueber-
 reichung und Annehmung der Geschenke 145
 bey Ueberfendung der Briefe 146 bey ihren
 Allgem. Reisebesch. VI Band.

Gastereyen 147 bey ihren Hochzeiten 158 bey
 ihrer Trauer 164 bey Ueberreichung des Ca-
 lenders 292
Ceremonienrath bey den Chinesen, was er
 zu thun hat 140, 461 dessen Untergerichte
 461
Chazye, was solches ist 525
Chazwba, Nachricht von diesem Baume 529
Chesfangsu, was es für ein Collegium
 ist 462
Cheskyang, eine Provinz in China, deren
 ausführliche Beschreibung 71 ff. Lage der
 Derter darinnen 75
Cheskyasu, was es für ein Collegium ist 462
China, was man für Schriftsteller davon
 hat 1 dessen verschiedene Namen 6 wie es die
 Auswärtigen nennen 7 wie die Chinesen ib.
 dessen Grenzen ib. dessen Lage und Größe 8
 Boden und Früchte ib. Handlung und Merk-
 würdigkeiten 8 öffentliche Werke darinnen
 9 hat viel Städte, die einander alle gleich
 sind 9 in was für Provinzen es getheilt
 wird 10 die große Mauer darinnen 126 Flüs-
 se und Seen darinnen 128 Eintheilung der
 Einwohner in verschiedene Classen 200 Han-
 del dafelbst, dessen Beschaffenheit 219 ff. in-
 dische Religion darinnen 391 die nubamme-
 danische nimmt darinnen überhand 395 He-
 sychrona, Fortgang und Ausdeutung der rö-
 misch-katholischen Religion darinnen 396 von
 der bürgerlichen Eintheilung und Regierung
 dafelbst 408 ff. Größe desselben Reichs ist
 nicht immer einerley gewesen 411 wie es durch
 Statthalter unter dem Kaiser regiert wird
 440 Landesart, Luft und Boden darinnen
 505 Verwerke und Metalle darinnen 537
Chinawurzel siehe Sulungwurzel.
Chinesen, wenn sie Formosa entdeckt 68 ihre
 Gestalt 130 halten lange Nagel für eine
 Zierde 130 sind sanftmüthig und leutselig
 130 überaus fürsam und brauchen selten Ge-
 walt 131 behalten gern das gebergte 132 ha-
 ben betrügen gelernt ib. und sind gelassen,
 wenn ihre Betrügeren entdeckt wird 132 ihre
 311 Verfabl-

Register der in diesem Bande

- Verschlagenheit und Kunst im Umgange 133
 sind große Bewunderer der Jugend 133 ihre
 Fähigkeit und Scharfsinnigkeit 134 halten
 sehr über ihre Gewohnheiten 134 ihr Fleiß
 und ihre Künste sich Unterhalt zu verschaf-
 fen 135 Kleidung der Mannspersonen 136
 schränken sich in gewisse Farben ein 136 ihre
 Hüte oder Mützen 137 sie tragen zu allen
 Jahreszeiten Stiefeln ib. wie sie sich bey Be-
 suchen kleiden 137 sind ungemein reinlich 139
 sind sehr höflich 139 wie die Männer bey ih-
 nen einander grüßen 140 wie unter den
 Weibern und Vornehmen 141 wie sie ihre
 Besuche einrichten 142 wie sie Geschenke
 überreichen und annehmen 145 wie sie Briefe
 schreiben und übersenden 146 wie ihre Gar-
 stereien und Speisen beschaffen 147 ff. sie
 haben vorzügliche Köche 154 ihre Ehe-
 verbündnisse 157 ihre Trauer- und Leichenbe-
 gängnisse 164 ihre Proknecht 174 ihre Pracht
 bey ihren Reisen, Festen und öffentlichen
 Werken 174 f. ihre Häuser, wie solche be-
 schaffen 184 f. ihr Rath 187 ihre Pracht
 bey ihren Landstraßen, Canälen, Schleusen
 und Brücken 189 ihre Anzahl, ihr Tribut
 und ihre Classen 200 ff. ihr Adel 201 ihre
 Landwirtschaft 213 ihre Kaufleute 219 ihre Schif-
 fahrt 223 ihre Mützen, Gewicht und Maas
 235 f. ihre Handwerker und Künstler 241
 ihre Gelehrsamkeit 285 f. ihre Neigung zur
 Musik, Dichtkunst und Historie 312 f. ihre
 eigentlichen Wissenschaften 318 f. ihre Spra-
 che 334 f. ihre Religion 349 f. ihre Regie-
 rungsart 312 ihr Kriegswesen 497 deren
 Verrätheren gegen die Koreaner 571
Ching chyen kong, was es für ein Palast
 ist 34
Ching whang 349, was es für ein Tempel
 ist 40
Chi queys, Nachricht von dieser Frucht 512
Chong qui kong, was es für ein Palast ist 33
Chong yong, was es für ein Buch ist 300
Christenthum ward jetzt in China accepti-
 ret 396 allgemeine Verfolgung wider die
 Anhänger desselben 401 wird von dem Kai-
 ser wider das Gutachten seiner Räte ge-
 schügt 406 durch päpstliche Eingriffe end-
 lich in China ganz zerstört 407
Chu-ke-sü, was es für ein Mathescollegium
 ist 461
Chu-kong, dessen mathematische Wissen-
 schaft 87
Chu-mong, König in Korea, dessen seltsa-
 me Geburt aus einem Eye 562
Chung wha eyen, was es für ein Palast
 ist 34 wer ihn erbauet 35
Chun-essyn, was es für ein Buch ist 324
Classe, in wie viele die Chinesen getheilt wer-
 den 200
Comet, solche holten die Koreaner für un-
 glückliche Vorbedeutungen 588
Comodie, siehe Schauspiel.
Compass siehe Seecompass.
Confucius, dessen Familie wird 180 für die
 edelste in China gehalten 203 erklärt das
 King 322 dessen Leben 328 f. seine Eitten-
 lehre ist vorzüglich 332 Ehre, die ihm er-
 wiesen ward 333 wird auch von den Chines-
 schen Juden verehret 594
Criminalgerichte in China, dessen Beschaffen-
 heit 402
Criminalfache, wie in China darinnen ver-
 fahren wird 483. werden genau unter-
 sucht 484
Cyclus in China, was für einer 288

D.

Dach, wie die an den Gebäuden des Palastes
 in Peking beschaffen sind 30. wie die an
 den Tempeln 38
Damm, deren in China Beschaffenheit 195
Dichtkunst der Chinesen, wie solche be-
 schaffen ist 314
Diebstahl, wie die Chinesen solchen bestrafen
 131 wie solche dafür gestraft werden 49
 wie solcher in Korea bestraft wird 607
Dinte, chinesische, ihre Materie und Beschaf-
 fenheit 280 wenn sie erfunden worden ist, und ihre
 Beschaffenheit

desselben 401 wird von dem Kai-
 das Gutachten seiner Ráthe ge-
 durch päpstliche Eingriffe end-
 ina ganz zerstóhret 407
 was es für ein Rathschollegium
 461
 , dessen mathematische Wissen-
 87
 g, König in Korea, dessen seltsa-
 t aus einem Eye 562
 da ryen, was es für ein Pallast
 ihn erbauet 55
 , was es für ein Buch ist 324
 wie viele die Chinesen geheilet wer-
 200
 olche halten die Koreaner für un-
 Vorbedeutungen 588
 siehe Schauspiel.
 siehe Schcompass.
 , dessen Familie wird 180 für die
 in China gehalten 203 erklärt das
 22 dessen Leben 328 f. seine Sitten
 vornehmlich 332 Ebre, die ihm er-
 wird 333 wird auch von den Chinesen
 den verbrehet 394
 Gerichte in China, dessen Beschaffen-
 472
 Sache, wie in China darinnen ver-
 wird 483. werden genau unter-
 484
 in China, was für einer 288
 D.
 ie die an den Gebäuden des Pallastes
 beschaffen sind 30. wie die an
 Tempeln 18
 deren in China Beschaffenheit 195
 ist der Chinesen, wie solche be-
 318
 pl, wie die Chinesen solchen begehren
 ie solche dafür gestraft werden 49.
 her in Korea bestrast wird 107
 chinesische, ihre Materie und Gestalt
 kan sie erfunden worden ib. und ihre
 Bell

vorkommenden Sachen.

Vollkommenheit erlangt 284 wie sie gemacht
 wird 281. wie man ihre Güte erkennt 282.
 wie man die zerbrochenen Stücke ergänzt 282
 wie damit geschrieben wird 282
Doctoren von der ersten Ordnung in Chi-
 na, wer 467
Drachenblut, wo man es bekommt 108
Drachenbrücke, ein vorzügliches Kunst-
 stück wird beschrieben 35
Drachenkleiderbarken, was solches für
 welche sind 230
Dratsarbeit, darinnen sind die Chinesen sehr
 geschickt.
Dreyeinigkeit, Bild, welches dieselbe vor-
 stellen soll, kömmt mit einem chinesischen
 Gógenbilde überein 382
Drommedar, Art davon in China 546
Drucken, in China wird mit dem europäischen
 verglichen 283 mit einzelnen Buchstaben,
 wie solches geschieht 284 Farbe dazu ib. wie
 solches in Korea beschaffen 600
Dürftigkeit, große, unter den Chinesen, wo-
 zu sie viele veranlaßt 135
Dünge, was die Chinesen dazu brauchen 216
Dummheit, ist Vollkommenheit 398
 E.
Ebene, deren giebt es sehr schöne in China
 506
Edelgesteine, in China, was für welche 539
Ehebruch, wie solcher in Korea bestrast
 wird 607
Ehegatte, wie dessen Ermordung in Korea
 bestrast wird 606
Ehestand, solchen einzugehen ist eine große
 Verbindlichkeit bey den Chinesen 187 bey
 dem zweyten machen die Chinesen nicht viel
 Werks 159 einige Weiber werden dazu ge-
 zwungen 180 wie solcher in Korea geschlossen
 wird 597
Ehescheidung, wenn sie bey den Chinesen
 erlaubt ist 160. wird von den Rechtsgelehr-
 ten vertheidiget 161

Ehrentitel, besonderes Gericht für die, denen
 solche sollen ertheilet werden 468
Ehrerbíehung, außerordentliche, die dem
 Kaiser in China erwiesen wird 420 Ursa-
 davon 421 Zeichen derselben welche 421
 Unterlassung derselben im geringsten ein
 Hauptverbrechen 421
Ehrfürcht, kindliche, das Hauptwerk der
 chinesischen Regierung 154
Einhorn, chinesisches, was davon zu hal-
 ten 548
Einkünfte, des Kaisers in China, worinnen
 solche bestehen 426 Ordnung in Einnehmung
 derselben 427 wozu sie angewandt werden 427
 des Königs in Korea 605
Einkleidung, der Chinesen zu ihren Gaste-
 reyen, wie solche geschieht 147
Eisenholz, dessen Beschreibung 102, 533
Element, wie der Körper aus solchen be-
 steht nach der Meinung der Chinesen 305
Enten, deren Eyer werden im Wisse oder
 Ofen ausgebrüet 103 wie die wilden von
 den Chinesen gefangen werden 542
Entscheidung, solche ist in China schimpf-
 lich 491 wie sie geschieht 492
Erbchaft, wie es in Korea damit gehalten
 wird 598
Erbfenbaum, Nachricht von ihm 514
Erdbeschreibung, Beschaffenheit derselben
 bey den Chinesen 299 bey den Koreanern
 600
Erde, Tempel derselben in China 39 eine ge-
 wisse Art, die Haut weiß zu machen 95
Erdmesskunst, der Chinesen, wie sie be-
 schaffen 286
Erdrösselung, ist in China eine ebrliche Zo-
 desstrafe 491
Examen, der Studierenden bey den Chine-
 sen, wie solches beschaffen 207 der Candida-
 ten 208 welches das kaiserliche heißt 209
 Augen derselben 212 derer die ein Amt ha-
 ben wollen, in Korea 599
Exdere, eine besondere Art, zu Entdeckung
 der Unkeuschheit 544
 III 2
 J.

Register der in diesem Bande

S.

- Salte**, chinesisches, dessen Beschaffenheit 542
Familie, des Confucius wird für die edelste in China gehalten 203
Sarbe, wie die zum Porcellanmalen zubereitet werden 262 f. was für welche zu dem ungerinnlichsten Porcellane taugte 265 aus Pflanzen bey den Chinesen 532
Sassen, vornehmstes bey den Chinesen 353 wie solches von den Jungen gehalten wird 367
Sehler, dem chinesischem Kaiser werden seine freymüthig gesagt 418
Seld, wie der chinesishe Kaiser jährlich ein Stück davon pfüget 215, wie selche in China gedünget werden 216, wie man die höchsten wässert 217 wie sie verpachtet werden 219
Selddau, siehe Ackerbau.
Sest, großes einem wohlverdienten Statthalter zu Ehren 82 das Neujahrsfest bey den Chinesen 176 das Laternensfest 177 andere Feste 179 f. zu Ehren des Ackerbaues 214. dem Confucius zu Ehren 333
Setzung, Beschaffenheit derselben bey den Chinesen 409
Schwertwerk, prächtiges, bey den Chinesen 178
Sichren, große 82
Sigocaque, Nachricht von dieser Frucht 512
Sinanzcollegium in China, dessen Beschaffenheit 460
Sinstermiß, der Sonne und des Mondes haben die Chinesen zeitlich beobachtet 286 Feuererleuchten, selche anzukündigen 290 und zu beobachten 291
Sirnisch, wie sich die Chinesen dessen bedienen 243. 518 wie seine verlebene Schönheit wieder herzustellen 243 was für welcher bey dem Porcellane gebraucht wird 258. 259 wie man den Baumirnisch bekommt 516 Gefahr dabey 517 dessen Vortreflichkeit 518
Sirnischbaum, Nachricht von ihm 515 f.
Sisch, ein wunderbarer auf der Insel Hapanan 108. Menge derselben in den chinesischem Seen und Flüssen 549 ein geharnschter 550 eingesalzene ih. der gelbe wird beschrieben 551
Sischen, mit Vögeln und wie Brettern bey den Chinesen 242
Sischleuch, Handel damit in China 549
Sledermäuse, eine gewisse Art davon wird gegessen 95
Sleisi, unermüdeter der Chinesen 135
Süße, deren Beschaffenheit in China 252
Süßschwerm, was es für ein Fißch ist 550
So, Secte desselben, ihr Ursprung in China 358 wunderbare Geburt desselben 359. 370 wird in einen Gott verwandelt ih. lehret widerwärtige Dinge 360 Mährchen von ihm ih. wird anacrusen 360 dessen innere oder geheime Lehre 368 man widersetzt sich ihrem Fortgange 369 dessen Meinung von dem Verren 369 von dem Gedritten 370 er wird aus seinem Reich vertrieben und nimmt es wieder in Besitz 370 was er für Pflichten anbefohlen und für Lebenssage geboget 371
So, Iyen, eine Provinz in China, deren ausführliche Beschreibung 58. ff. Lage der Dertter darinnen 70
Solter, deren Beschaffenheit in China 493
Song schwei, was solches für ein Aberglaube bey den Chinesen ist 389
Song wehang was es für ein Vogel ist 543
Sormosa, wer von dieser Insel Nachricht gegeben 62. deren Eintheilung 63. Luft und Boden, Vieh und Vögel daselbst 64. holländische Festung daselbst 65 deren einwohner 65 Lebensart, Kleidung und Sitten 66. deren Regierung und Religion 67 wie dieses Eyland entdeckt worden 68 des Kerinaa Vorhaben gegen dasselbe 68
Frauenpersonen der Chinesen, wie sie sich kleiden 137 halten kleine Füße für eine Schönheit 138 ihr Körper ih. tragen Frauen von Pappel 138 wie sie einander grüßen 141 die andächtigen in China halten Zuckerkünste 395

Menge derselben in den chinesischen
 Flüssen 549 ein geharnischter 550
 e. ib. der gelbe wird beschrieben 551
 Vögel und mit Brethern bey
 242
 Handel damit in China 549
 se, eine gewisse Art davon wird
 95
 müdeter der Chinesen 135
 Beschaffenheit in China 252
 in, was es für ein Fiskel ist 550
 derselben, ihre Ursprung in China
 verkäre Geburt derselben 359, 370
 einen Gott verwandelt ib. lehrte
 tige Dinge 360 Märchen von ihm
 anacrufen 360 dessen innere oder
 lehre 368 man widersetzt sich ihrem
 369 dessen Meinung von dem
 9 von dem Gedritten 370 er wird
 in Königreiche vertrieben und nimmt
 in Besitz 370 was er für Pflichten
 en und für Lehrsätze geboht 371
 , eine Provinz in China, deren aus-
 Beschreibung 58. ff. Lage der Ver-
 70
 deren Beschaffenheit in China 493
 wet, was solches für ein Aberglan-
 en Chinesen ist 389
 hang was es für ein Vogel ist
 543
 , wer von dieser Insel Nachricht ge-
 2, deren Eintheilung 63, Luft und
 Vieh und Vögel daselbst 64 hellan-
 führung daselbst 65 deren einadebrer
 mer 65 Lebensart, Kleidung und
 66, deren Regierung und Religion
 dieses Eyland entdeckt worden 68
 inana Verhaben gegen daselbe 75
 personen der Chinesen, wie sie sich
 127 halten kleine Füße für eine
 heit 138 ihr Koyfoug ib. tragen 87
 Pappe 138 wie sie einander grüßen
 andächtigen in China halten Zuam-
 305

Freunde,

vorkommenden Sachen.

Freunde, werden zu King te china des Nachts
 nicht geduldet 54 läßt man nicht wieder aus
 Koren 582
Freyerleute, bey den Chinesen sind noth-
 wendig 158
Frucht, europäische, deren Beschaffenheit in
 China 508 eine, die aus dem Stamme des
 Baumes wächst 102
Fürst, wie ein guter nach dem Confucius be-
 schaffen seyn muß 413 Kennzeichen deroer in
 China 438
Fulingwurzel, wo die beste gefunden wird 99
 Nachricht von ihr 535
Fuß, kleine, sind bey den Chinesen eine
 Schönheit 138

G.

Galeeren, Arten davon in China 231
Garten, von China, welche Provinz so heißt
 85
Gasterey, wie die Chinesen einander dazu ein-
 laden 147, wie die Fische dabey gelegt wer-
 den ib. Höflichkeitbezeugungen dabey 147
 dabey wird ein Lustspiel aufgeführt 148 wie
 die Gerichte aufgetragen werden 149 wie die
 Mahlzeit geschieht 149 Nachricht dabey 150
 es wird Geld für die Bedienten dabey gesam-
 melt 150 eines Unterköniges seine wird be-
 schrieben 151 ff. wie viel Schüsseln und Sän-
 ge dabey sind 153
Gebäude, öffentliche, deren giebt es in China
 sehr viel 9 prächtige des Kaisers Heng vu
 50 der Chinesen Pracht bey denselben 180
Gebräuche, in China, ein besonders Gerichte
 derselben 472
Geburt, seltsame des Chaumong aus einem
 Ewe 562
Gedritte des Jo Meinung davon 370
Gefängniß, deren Beschaffenheit in China
 494 für die Weibespersonen 495 aröke Ord-
 nung in denselben 496
Gefangene, wie sie in China gehalten wer-
 den 494 ihr Arresthalt bey Nacht und Ver-

richtungen bey Tage 496 wie die armen ge-
 halten werden 496
Geist, König derselben, wer es seyn soll 375
 die Chinesen schreiben vieles dem bösen zu 388
 solche werden durchs Loos befragt 388
Gelb, ist die Hoffarbe des chinesischen Kaisers
 422
Geld, in China, dessen Beschaffenheit 237
Gelehrsamkeit, wird in China zu Ranking
 am Hartsten getrieben 45 adelt daselbst 205
 wie die Jugend dazu gelangt 2, 5 wie der
 Chinesen ihre beschaffen 285 Verfall dersel-
 ben bey den Chinesen 383 besonderes Gerichte
 für dieselbe in China 407, 479
Gelehrte, gehören in China zu dem Adel 205
 wie sie leben und schreiben lernen 205 was
 sie zu Hande arbeiten müssen 206 wie sie era-
 minnet werden 206 wie sie Baccalaureen
 werden 2, 8, 210, wie sie geohret werden
 211, ihre Ausübung 212
Gemahltn, des chinesischen Kaisers seine,
 wie es mit solchen bewandt ist 429
Geographie, siehe Erdbeschreibung
Geometrie, siehe Erdmestkunst
Gerechtigkeit, besonderes Gerichte derselben
 und der Vernunft in China 471 ist in China
 langsam aber gewiß 486
Gerichte, deren giebt es verschiedene in China
 439 die sechs höchsten 460 Lage und Gestalt
 der dazu gehörigen Häuser 462 woraus ein
 jedes besteht 463 ihre Gerichtsbarkeit 464
 Art zu verfahren darinnen 464 Einkbran-
 lung ihrer Gewalt 406 haben ein jedes fer-
 nen Aufscher ib. ihr Ansehen und ihre Ge-
 walt 406 verschiedene andere Gerichte in
 China, als der Gelehrsamkeit 467 für die
 königlichen Anverwandten 468 für die Be-
 lehnungen und Ehrentitel ib. der Aufseher
 469 der Vernunft und Gerechtigkeit 471
 Gewissensrath 472 der Gebräuche 472 der
 kaiserlichen Gattliche 473 der Weiskünster
 473 der Naturlehre ib. der Thühpäter 473

Register der in diesem Bande

des Siegeld 474 der königlichen Wachen ib.	
der Staatsgefängenen 474 der Zelle; und des	
königlichen Hauswesens 475 Berichte in den	
Provinzen und Städten in China 475 wie	
viel es deren giebt 477 drey Ordnungen dar-	
innen von Beamten ib. Untere Berichte 478	
ihre Gerichtsbarkeit 478 Bericht der Gelehr-	
samkeit in den Städten 479 Art darinnen zu	
verfahren 481 wenn man sich auf ein höhe-	
res berufen darf 482	
Gerichte Speisen , in was für Ordnung sol-	
che bey den chinesischen Gastereyen aufgetra-	
gen werden 149 woraus das vornehmste bey	
den Chinesen besteht 153	
Geschenke , wie sie in China überreicht und	
angenommen werden 145	
Geschütz , der Chinesen, wie solche beschaffen	
502	
Gesen , Beschaffenheit der chinesischen 321	
Gestirne , chinesische, wie viel ihre Sternfe-	
cher gemacht 293	
Getränke , der Chinesen 156	
Gewichte , der Chinesen, wie es beschaffen	
ist 259	
Gewissenorath , in China, was es für ein	
Bericht ist 472	
Gewohnheiten , über ihre halten die Chinesen	
sehr 134	
Gheesju-Lyen , was dieses für ein Gericht	
oder Collegium ist 468	
Gigenbild , ein unzüchtiges in China 38	
eins von den Benzen ihren wird zu Hanking	
verfolget 378 vor dem Richter seiner Untreue	
wegen verklagt und solcher überführt 379	
und hernach verurtheilt ib. ihnen wird bey	
öffentlichen Landplagen in China übel begeg-	
net 457	
Godienst , davon sind die Chinesen frey	
352 ungerichtet der Benzen 378	
Gold , ist in China eine Waare 235	
Goldfisch , wo er gefunden wird 71 wird be-	
stritten 551	
Goldhandel , auf der Insel Haynan 109	
Goldfund , in Yun-nan 115	
Godienst , der Chinesen, wie solcher be-	
schaffen 350 unterschiedene Art desselben 351	
Gottheit , Begriff der Chinesen davon 350	
Grab , des großen Yu, eines chinesischen Kai-	
ser 77 sehr schöne unsern Tag wien in 98	
des h. Franz Xavier 108 der Großen ihre in	
China, wie sie beschaffen 169 Gebräuche	
und Ceremonien bey denselben ib. dabey	
wird den Verstorbenen viel Ehre erwiesen 172	
die kaiserlichen in China, wie sie beschaffen	
434	
Gras , daraus wird Tuch gemacht 113	
Grausamkeit , einiger Chinesen in Formosa	
63	
Grosnmuth , der Chinesen 174	
Grundwesen , unbelebtes, chinesische Lehre	
davon 384	
Gruß , wie solcher unter den Mannspersonen	
bey den Chinesen geschieht 140 wie unter den	
Weibern 141	
G.	
Haare , damit dängen die Chinesen 216 dar-	
mit sollen einige Weiber ihre Kinder kugeln	
562 Art.	
Halbe , Bapt. du. aus. was für Nachrichten	
seine Verbreitung von China entstanden 6	
Hamel , Heinrich, dessen Beschreibung der Rei-	
sen einiger Holländer nach Korea 573 reist	
von Holland 574 steht einen großen Stein	
aus und leidet Schiffbruch 575 kömmt an	
die Insel Quelpaert, und wie er von den Ein-	
wohnern daselbst aufgenommen wird 576	
wird nebst seinen Gefährten zum Statthalter	
geschickt und enge eingeschlossen 578 findet ei-	
nen Holländer daselbst 579 dessen Schicksal zu	
Quelpaert unter verschiedenen Statthaltern	
580 wird nach Hofe zu dem Könige von	
Korea geholet 581 wird unter die Leibwache	
des Königes aufgenommen 583 wird nebst	
seinen Gefährten vom Hofe verbannt 585	
ihm wird hart begegnet 586 erhält Erlaub-	
niß zu betteln ib. 588 wird von seinen Ge-	
fährten getrennet 587 entrinnet mit einigen	

vorkommenden Sachen.

der Chinesen, wie solcher be-
 neerschiedene Art desselben 351
 griff der Chinesen davon 350
 fen Yu, eines chinesisches Kai-
 schone unfern Tay wuen su 90
 Kavler 105 der Großen ihre in
 sie beschaffen 169, Gebräuche
 onien bey denselben ib. dabey
 erfordern viel Ehre erwiesen 173
 den in China, wie sie beschaffen
 434
 als wold Tuch gemacht 113
 ie, einiger Chinesen in Formosa
 63
 der Chinesen 174
 n, unbedeutes, chinesisches Lebre
 384
 solcher unter den Mannspersonen
 chinesen geschieht 140 wie unter den
 141

S.

mit dängen die Chinesen 216 dar-
 einige Weiber ihre Kinder fangen
 562 Not.
 apt. du. aus, was für Nachrichten
 breitung von China entstanden 6
 einrich, dessen Beschreibung der Rei-
 der Holländer nach Korea 573 reist
 and 574 siehe einen großen Stein
 leidet Schiffbruch 575 kömmt an
 Quelpaert, und wie er von den Chi-
 nesen dafelbst aufgenommen wird 570
 ist seinen Gefährten zum Statthalter
 und einige eingeschlossen 578 findet ei-
 nander dafelbst 579 dessen Schicksal zu
 er unter verschiedenen Statthaltern
 id nach Hofe zu dem Könige von
 scholet 581 wird unter die Leidwache
 niges aufgenommen 583 wird necht
 Befährten vom Hofe verbannt 585
 id hart begegnet 586 erhält Erlaub-
 betteln ib. 588 wird von seinen Ge-
 getrennet 587 entrinnet wie einact
 591

590 kömmt an die Insel Goto 591 segelt
 nach Rangasaki und von da wieder nach
 Helland 592

Sandel, dazu schicken sich die Chinesen zu
 219 ihr einheimischer übertrifft den europäi-
 schen 220 geht sehr stark in China auch, in
 den geringsten Sachen 220 ihr auswärtiger
 heißt nichts 221 wie der japanische in China
 beschaffen 221 wie der nach andern Ländern
 222 der Europäer in China 223 wie sel-
 cher in Korea beschaffen 601

Handwerker, in China arbeiten außer ihrer
 Webung 242

Haus, daraus wird Papier gemacht 276

Han lin ywen, was solches für ein Collegium
 ist 497

Hase, solchen sieht man in China in dem
 Wende 36

Haus, Beschaffenheit derer in Peking 14 de-
 ren in Formosa 65 der Nyau the ihre 123
 der Chinesen ihre 185 worinnen deren Pracht
 besteht 186 schwimmende 232 wie die in Ko-
 rea beschaffen sind 596

Haussgeräthe, der Chinesen, wie solches be-
 schaffen 187

Haycha, was es für Thee ist 525

Haynan, Insel deren Größe, Luft und Boden
 108 was sie hervorbringt 109 Beschaffenheit
 und Kleidung ihrer Einwohner 110

Hayfeng, was es für ein Fisch ist 553

Hay tsing, was es für ein Vogel ist 96

Heirat, wie solche auf der Insel Formosa
 geschieht 66 solche einzunehmen ist eine große
 Verbindlichkeit bey den Chinesen 157 unter
 den Todten wird in China geschlossen 162
 Ceremonien bey denselben in China 163 wie
 solche in Korea geschlossen werden 597

Henne, goldene, was es für ein Vogel 542

Herr, der Nyau the ihre haben viel Gewalt
 123

Heuschrecken, verheeren oft einige Felder in
 China 545

Hieroglyphen, ägyptische, ob sie mit den
 chinesischen Schriftzügen übereinkommen 337

Himmel, Tempel desselben in China 38
 Pracht, wenn der Kaiser darinnen opfert 424

Hing jin tse, was es für ein Collegium ist
 471

Hing pu, eins von den sechs Obergerichten
 in China, dessen Beschaffenheit 462

Hirke, sehr kleine in China 547

Historie, Beschaffenheit derselben bey den Chi-
 nesen 317 wovon sie handelt ib. wie sie abge-
 faßt und verwahrt wird 318 wober sie so
 weitläufig 321 die alte chinesisches ist sehr un-
 genau 408 wo sie außer Zweifel gesetzt ist
 409 darinnen sind die Missionarien nicht ei-
 nerley Meinung 410 von den koreanischen
 Staatsveränderungen 561 ff.

Hochzeitgebräuche, bey den Chinesen
 158 bey der zweyten Ehe 159

Höflichkeit, seiner Begriff der Chinesen da-
 von 130 einige Ausdrücke derselben 141 Be-
 zeugung derselben bey den chinesisches Gast-
 mahlen 148

Hölle, wie die Chinesen durch geweihte Klei-
 nigkeiten davor bewahren wollen 366 was
 für Begriffe, die Anhänger des Jo davon ha-
 ben 376

Hof, wie der in dem kaiserlichen Pallaste zu Pe-
 king beschaffen 27

Hofmeister, bey den Chinesen 206

Holländer, wenn sie Formosa entdeckt 68
 einige wollen nach Korea und leiden bey
 Quelpaert Schiffbruch 574 wie sie von den
 Einwohnern aufgenommen werden 576 ff.

Honan, eine chinesisches Provinz, deren aus-
 führliche Beschreibung 85 ff. Lage der Pro-
 vinz darinnen 87

Hong lutsse, was dieser Gericht zu verrichten
 hat 473

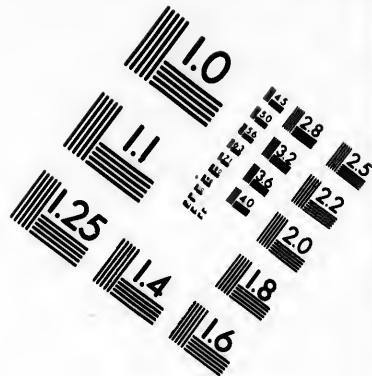
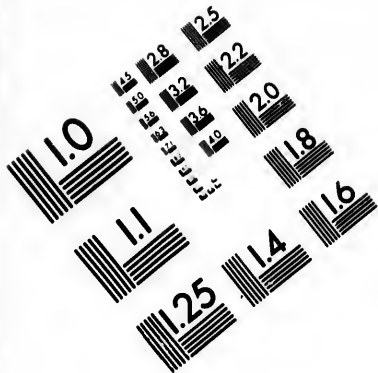
Hong te ywen, was es für ein Pallast ist
 34

Hong, von ein chinesisches Kaiser, dessen prä-
 chig Gebäude 50

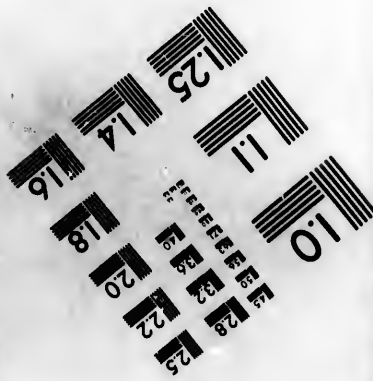
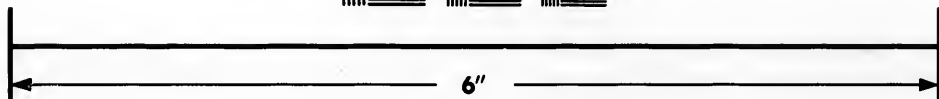
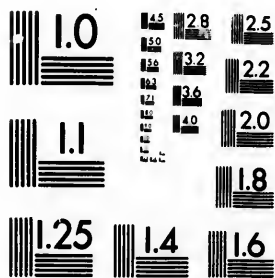
Ho-pu, was solches für ein Kathyscollegium
 ist 460

Hu chingtyen, was es für ein Pallast ist 30
 311



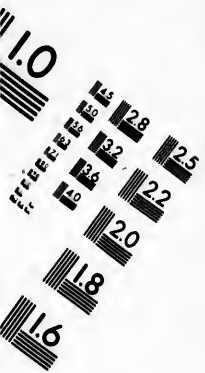


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Register der in diesem Bande

- Zuschu**, was es für eine Wurzel ist 536
Zunde, werden bey den Chinesen gegessen 155
Zunger, vornehmstes Hülfsmittel der Chinesen 311
Zupu, was dieses für ein Gericht ist 475
Zu-quang, eine Provinz in China, deren ausführliche Beschreibung 79 ff. Lage der Orter darinnen 84
Zure, was man in China ihrentwegen für Einrichtungen hat 453
Zut, der Chinesen ihre, wie sie beschaffen sind 137
Zyau King, was es für ein Buch ist 327
Zyen yang tzen, was es für ein Pallast ist 35
Zyo ywen, was dieses für eine Gerichts-person ist 206, 469
Zyung wohang, was solches für eine Berg-art 94
- J.**
- Jaca**, Nachricht von dieser Frucht 512
Jahr, das neue, wie solches in China geseyert wird 176 wenn sich das chinesische anfängt 288
Jang, was es für ein Thier ist 549
Jang quang syen, ein Mandarin, erregt eine allgemeine Verfolgung wider die Katholiken in China 401 wird an Schaals Stelle Präsident in dem mathematischen Rathe 402 fällt in Ungnade 403
Japanesen, wenn sie Formosa entdecken 68 ihr Krieg mit den Koreanern 567 f. verlassen Korea 570 betrogen die Koreaner von neuem 571 Tapferkeit derselben 572
Jaspis, eine sehr schöne Art davon bey Taitong su 93
Jchi-su, was es für ein Collegium ist 461
Jesuite wird von einem Donzen, den er beschern will, verspottet 365 französische werden am chinesischen Hofe wohl empfangen 404
Jer-tang, was es für ein Tempel ist 39
Jew-ting, woher diese Eydecke der Wächter des Pallastes heist 544
Jin-chu-tyen, was es für ein Pallast ist 33
Jin schew tong, was es für ein Pallast ist 33
J. King, was es für ein Buch ist 322 wird vom Confucius erklärt ib. Hochachtung gegen dasselbe 323
Insecten in China, Nachricht davon 544
Jng ray tzen, was es für ein Pallast ist 36
Instrumente, mathematische, deren Beschaffenheit auf dem Observatorio zu Peking 16
 musikalische, der Wpau tse 124 von Porcellan 273 der Chinesen ihre 313
Joch tragen, was es für eine Strafe in China ist 488 damit werden auch Weid-leute belegt 489
J-uen-kong, was es für ein Pallast ist 34
Juden in China, Nachricht von ihrer Religion 391 ihre gottesdienstlichen Bücher in China, wie sie beschaffen 392 behalten ihre alten Gebräuche 394 verehren den Confucius ib. ihr Ursprung 394
Ju-hyo, wofür dieses Gericht Sorge tragen muß 468
Ju kyau, eine chinesische Secte der Gelehrten, Nachricht von ihr 383
Jwha tzen, was es für ein Pallast ist 33
- K.**
- Kälte** ist in Korea sehr groß 594
Kaiser, chinesischer, wie viel Königinnen und ander Frauenzimmer er hat 25 wo der verstorbenen ihre Bildsäulen stehen 33 einer will ewig leben bleiben 35 Tempel der verstorbenen 39 befördert den Ackerbau 214 pflegt jährlich einmal 215 ist zugleich hoher Priester 391 einer wird von der Secte Tau tie hintergangen 354 Thorheit und Gottlosigkeit eines andern 355 einer wird zum christlichen Glauben bekehrt 400 worinnen des chinesischen Gewalt und Hobeit besteht 414 f. muß sich doch darinnen einschränken 417 man sagt ihm seine Fehler 418 er untersucht alles 418 dessen Majestät und Staat 420 f. worinnen

vorkommenden Sachen.

was es für ein Pallast 33
 ein Buch ist 322 wird
 äret ib. Hochachtung ge-
 323
 Nachricht davon 544
 was es für ein Pallast ist
 35
 Rheinische, deren Be-
 n Observatorio zu Peking
 16
 er Wyau tse 124 von Po-
 chinesen ihre 313
 was es für eine Strafe in
 damit werden auch Weib-
 489
 was es für ein Pallast ist 34
 Nachricht von ihrer Religi-
 dienstlichen Bücher in Chi-
 ten 392 behalten ihre alten
 verehren den Confucius ib.
 394
 dieses Bericht Sorge wa:en
 468
 chinesische Secte der Gelehr-
 von ihr 383
 was es für ein Pallast ist 33
K.
 a sehr groß 594
 er, wie viel Königinnen und
 immer er hat 25 wo der ver-
 Bildsäulen stehen 33 einer will
 den 35 Tempel der verstorbe-
 er den Ackerbau 214 pfüget
 215 ist zugleich hoher Prie-
 wird von der Secte Tau tie
 4 Iherbeit und Gottlosigkeit
 35 einer wird zum christlichen
 et 400 worinnen des chine-
 und Hoheit besteht 414 f.
 arinnen einschränken 417 man
 Fehler 418 er untersucht al-
 Majestät und Staat 420 f.
 worinnen

worinnen seine Einkünfte bestehen 426 des-
 sen Gemahlinnen, Kinder und Anverwandte
 429 dessen Leichenbegängniß und Grab 434
 dessen Kriegeskraft 499
Kaiserinn, chinesische, was bey deren Er-
 nennung dazu vorgefallen 430 f. deren Lei-
 chenbegängniß 434
Kaiserehee, was es für welcher ist 524
Kalfatern, was die Chinesen dazu brauchen
 224, 227
Kalk, damit düngen die Chinesen 216
Kampfer, wie solcher in China gesammelt
 wird 514
Kanton, wie diese Stadt eigentlich heißt 103
 Ordnung des Nachts daselbst 104 Manufa-
 cturen ib. wird von Fremden stark besucht
 104 darunter gehöret Malau ib.
Karambolas, Nachricht von dieser Frucht
 513
Karren mit einem Rade in China 235
Kaze, was für eine Art von dem Chinesischen
 Frauenzimmer gern gelitten wird 11 werden
 bey den Chinesen gegessen 155
Kau, Dienst. Nachricht von dessen Beschrei-
 bung von China 5
Kausleute unter den Chinesen werden für sehr
 betrügerisch gehalten 219
Kau kyu li, Geschichte dieser Leute 562
Kau lin, was es für Erde ist 257, 258
Kau yang tsyu, was es für ein Getränk
 ist 156
Kayel-cha, was es für Thee ist 525
Kerkmeister, Staat desselben in China
 495
Kilin, was es für ein Vogel ist 543
Kinder, solche wollen die Chinesen gern ha-
 ben 157 holen solche aus den Spitalern 157
 fremde werden statt der eigenen aufgenom-
 men 158 wie oft und wie viel ihnen Namen
 gegeben werden 164 der Prinzen von Gebür-
 te, ihr Zustand 203 deren Pflichten gegen ih-
 re Eltern 319 deren Gehorsam in Korea
 597 wie sie in Korea erzogen werden 599
King ho kong, was dies für ein Pallast ist 33
Allgem. Reisebesch. VI Band.

Kinzi-ghey, was dieses für ein Gericht ist
 474
Kin ti, was es für ein Vogel ist 543
Kin si, was es für ein Kraut ist 97
Ki tse, König in Korea, dessen Geschichte
 561
Kin:tyen:tyen, Beschaffenheit dieses Ge-
 richts und dessen Verrichtung 473
Kleidung der Einwohner auf der Insel Formosa
 66 auf der Insel Haynan 110 der Lelo 116 der
 Wyau tse 123 der Mulau 124 der chinesischen
 Mannspersonen 136 was die Chinesen für
 welche bey ihren Besuchen tragen 137 der
 chinesischen Weibspersonen 137 in was für
 welcher die Chinesen trauern 172 öffentliche
 des chinesischen Kaisers 422 und dessen Hof-
 bedienten ib. Unterschied der Mandarinen
 und Gelehrten darinnen 438 der Koreaner
 ihre 558
Kloster, große zu Peking 17 eb in China
 die größten in der Welt sind 18 ungeheure
 zu Ranking 46
Klosterspiel in China wird beschrieben 314
Kloster, ein feines für Bonzen, welches ihr
 Stifter angeleat 105 heidnische in Korea,
 deren Beschaffenheit 602
Ko, was es für eine Pflanze ist 246
Koch, vortrefliche bey den Chinesen 154
König der Geister, wer es seyn soll 375
König, in Korea ist zinsbar 559, 603 und doch
 unumschränkt 603 seine vornehmsten Bedien-
 ten und Pracht 604 eines von Korea Tits-
 schrift an den chinesischen Kaiser 572
Königinn, wie viel der chinesische Kaiser de-
 ren hat 25, 430 wie solche gehalten werden
 430
Königinn der Blumen, was es für ei-
 ne Blume in China 95
Körper, dessen Eintheilung nach der Wä-
 nung der Chinesen 304 Canäle des Lebens
 durch denselben 305 wie er aus Elementen
 besteht 305
Ko he, was es für ein Zeug ist 97
Kolane, was es für Bediente in China sind
 419

vorkommenden Sachen.

chisches, dessen Beschaf-
 312
 einern, so bald sie aus
 n 103. 107. 554
 China, deren Beschaffen-
 501 wie die koreanischen
 604
 ina, dessen Beschaffen-
 461, 498
 e solches in China einge-
 4 in Korea beschaffen 604
 aagen das chinesische Frau-
 liche in China, wie sel-
 426
 ie sie beschaffen 593
 hren Bäuden wächst 90
 dem kaiserlichen Pallaste
 eschaffenheit 31
 n Dun nan 115 Nachricht
 a das rote in China be-
 539
 icht von ihm 521
 s für ein Zeug ist 97
 Provinz in China, deren
 reibung 43 ff. Lage der
 52
 rovinz in China, deren
 reibung 52 ff. Lage der
 57
 , was es für ein Pallast
 33
 es für ein Pallast ist 34
 s für Seide ist 88. 245
 mern sie könnne 246
 was es für ein Pallast ist
 33
 was solches für ein Pal-
 34
 es für Gelehrte in China
 209
 L.
 en, wie es beschaffen 243
 entlicher Vogel 544. 36
 s es für Pfaffen sind 381
 Lama

Lania eyen, was für ein Tempel ist 37
 Lammwein, was es für welcher ist 156
 Lamwee, was es für ein Baum ist 529
 Landmann, deren Vorrechte vor den Kauf-
 leuten und Künstlern in China 213 werden
 aufgemuntert 216 wie sie ihr Geld dängen
 ib. wie sie den Boden ebenen und die höchsten
 Felder wässern 217
 Landstraßen, deren giebt es sehr schöne in
 China 189
 Lang und Dwey, was es für seltsame Thie-
 re seyn sollen 548
 Lan wha, Nachricht von dieser Blumme 530
 Laster, wie die Wenzgen solches bemänteln 367
 Lasür siehe Azur.
 Laternenfest, der Chinesen, dessen Beschrei-
 bung 177 Ursprung desselben 179
 Laufen, auf eine gewisse Art, ein Zeichen der
 Ehrerbietung in China 419
 Lautbuchstaben, der Chinesen haben einen
 verschiedenen Klang 343
 Lau tse, der Stifter der Secte Tau te, dessen
 Leben und Tod 356 Eitelkeit und Thorheit
 358
 Leben, dessen Ursprünge nach der Meinung
 der Chinesen 304 dessen Canäle durch den
 Körper 305 große Zärtlichkeit der Chinesen
 für solches 485
 Lebensart, der eingebornen Einwohner auf
 der Insel Formosa 66
 Leere, des Ho Meinung davon 369
 Leibeigene, in China werden gelinde gehal-
 ten 491
 Leichen, bey den Chinesen, Ceremonien da-
 bey 165 werden ganze Jahre lang aufgeho-
 ben 172
 Leichenbegängniß, feyerliches bey den Chi-
 nesen 167 der Großen ihres wird beschrieben
 170 des Kaisers und der Kaiserinn in Chi-
 na 434 wie die in Korea beschaffen sind
 598
 Leichgläubigkeit, was sie für Unheil an-
 richtet 375

Leim, zum Vergolden, woher ihn die Chize-
 sen bekommen 521
 Leinwand, eine besondere Art in China 246
 Lesen, wie die Chinesen solches lernen 205
 Li, was solches in der chinesischen Philosophie
 ist 385 Lehre davon 386
 Li chi, wo diese Frucht gefunden wird 58. 59
 deren Beschreibung 510
 Licentiar, wie man solches in China wird 209
 Li ki, was es für ein Buch ist 325
 Limonien, eine besondere Art auf dornichten
 Bäumen 102 werden in China zu Auszierung
 der Häuser gebracht 510
 Lipu, was solches für ein Mathecollegium ist
 460 ein anderes Lipu 461
 Li tun, König von Korea, dessen Bittschrift
 an den chinesischen Kaiser 572
 Logik, siehe Vernunftlehre
 Lo lo, Nachricht von diesem Volke 115
 Loos ziehen, ist bey den Chinesen sehr ge-
 wöhnlich, 388 durch solches werden ihre
 Ehrenstellen vergeben 441 Betrügerney da-
 bey 442
 Long ywen, wo diese Frucht gefunden wird
 58. 59 Beschreibung derselben 512
 Lu chay was es für Vöcker sind 125
 Luft, deren Beschaffenheit in China 505
 Lusterscheinung, ein Kunstwerk zu Erklä-
 rung derselben 302
 Lu-ngan-cha, was es für Thee ist 525
 Lung ju esü, was es für ein Baum ist 533
 Lun yu, was es für ein Buch ist 326
 Lustschlösser, des Kaisers in China 36 der
 alten Kaiser in China ihres 40
 Lyang, wie viel solches am Werthe mache 43
 Lyen wha, mit gelben Blüten, wo 83 Nach-
 richt von dieser Blumme 531

III.

Maas, chinesisches, wie es beschaffen ist 240
 Mägdchen, wo solche zum Verkaufe erzogen
 werden 48 einem wird ein Thurm zu Ehren
 erbauet 80
 XIII 2 Mährchen

Register der in diesem Bande

- M**äbchen, und Erzählungen, wie die chinesischn beschaffen sind 316
- Magellanus, Gabriel**, Nachricht von dessen Beschreibung von China 3 und von ihm selbst ib.
- Magister**, wie man solches in China wird 209
- Magnet**, in China, wie man denselben schneidet 540
- Mahlzeit**, wie solche bey den Chinesen gehalten wird 149
- Ma Kala eyen**, was solches für ein Tempel ist 37
- Malerey**, der Chinesen wie sie beschaffen ist 241
- Man-cha**, oder Kaiserthee, was es für welcher ist 524
- Mandarinen**, wie sie einander grüßen 141 wie ihre Besuche unter einander beschaffen 142 ihre Pracht wenn sie ausgehen 174 wie ihre Palläste beschaffen 187 den guten werden Pfeiler zu Ehren aufgerichtet 190 sind über die Untersuchung ihres Calenders misvergnügt 298 deren Mundart 339 neun Ordnungen unter ihnen 435 ihre Ehrenbenennungen 436 wie sie in des Kaisers geheimen Rath vertheilet werden 436 Anzahl der bürgerlichen 437 Kennzeichen ihrer Ordnungen 438 ihre verschiedene Kleidung 439 ihre verschiedene Plätze 439 Kennzeichen ihre Kemter 439 ihre Ehrenbenennungen und Gewalt 440 werden nie in ihrem Vaterlande Statthalter 444 werden alle drey Jahre geprüft 444 erhalten deswegen Zeugnisse 445 sind von den meisten Vergnügungen des Lebens ausgeschlossen 449 müssen öffentliche Reden halten und werüber 450 Unterthänigkeit des Volkes, die man ihnen erzeiget 454 ihr Staat auf Reisen 454 ihre Sorge für das Volk bey einer Theurung 456 werden durch Ueberreichung eines bunten Rocks von dem Volke sehr geehret 459 werden geprügelt 468
- Mandarinenstessel**, wie solche beschaffen 233
- Mannbär**, in China, was es für ein Thier ist 546
- Marionettenspiel**, bey den Chinesen 178
- Marmor**, chinesischn, dessen Beschaffenheit und wozu er gebraucht wird 539
- Maronensau**, was es für Thiere sind 109
- Martinius, Martin**, Nachricht von dessen Beschreibung von China 2
- Maß**, auf den chinesischn Schiffen, wie solcher beschaffen 224
- Mathematik**, was für Theile derselben bey den Chinesen getrieben werden 285 f.
- Matten**, Segel davon bey den Chinesen 225
- Mauer**, große in China, wenn und wie sie erbauet 126 ihre Thore und Festungen 126 wie die Chinesen sie nennen 127 ihre Länge und Befestigungen 127 eine zweyte Mauer hinter derselben 127 der chinesischn Städte ihre, wie sie beschaffen 180 wie die von King te ching erbauet sind 275 große in Korea 558
- Maulbeerbaum**, wilde, wie sie müssen gewartet werden 247 welches die rechen sind und wie sie beschnitten werden 248 wie der Boden dazu beschaffen seyn muß ib. wie die alten erneuert werden 248
- Maulthiere**, Preis derselben, wenn man sie mietet 235
- Mehlbaum**, 112
- Mehlsich**, was für einer 550
- Menschenverkäuf**, in China geschieht zu weilen und warum 136
- Meng tse**, was es für ein Buch ist 327
- Mesekünstler**, in China, deren Classen 291 ihr besonderes Gericht oder Rathcollegium 473
- Mew ran**, was es für eine Blume ist 531
- Melimbines**, Nachricht von dieser Frucht 513
- Missionarien**, deren Irrthum in der chinesischn Lehre von dem Eden oder Himmel 386 werden von dem Kaiser zuruchte gewiesen 386 Falschheit derselben in Vorstellung der chinesischn Lehre 387 deren erste Zulassung in China 397 Verleumdung der Bonzen gegen sie 395 eine allgemeine Verfolgung wider

vorkommenden Sachen.

a; was es für ein Thier 546
 bey den Chinesen 178
 er, dessen Beschaffenheit
 nicht wird 539
 es für Thiere sind 109
 n, Nachricht von dessen
 China 2
 nischen Schiffen, wie sol-
 224
 für Theile derselben bey
 ben werden 285 f.
 von bey den Chinesen 225
 China, wenn und wie sie
 Thore und Festungen 126
 sie nennen 127 ihre Länge
 27 eine zweyte Mauer hin-
 der chinesischen Städte ihre,
 180 wie die von King te
 d 275 große in Korea 538
 milde, wie sie müssen 50-
 7 welches die rechten sind
 niten werden 248 wie der
 affen seyn muß ib. wie die
 den 248
 s derselben, wenn man sie
 235
 112
 ur einer 550
 in China geschieht 136
 für ein Buch ist 327
 China, deren Classen 291
 richte oder Kaysserkollegium
 473
 s für eine Blume ist 531
 icht von dieser Frucht 513
 en Irrthum in der ebne
 dem Hven oder Himmel
 dem Kaiser zurechte gewie-
 er derselben in Vorstellung
 lehre 387 deren erste Zu-
 397 Verleumdung der Welt-
 eine allgemeine Verfolgung
 wider

wider sie 401 werden wieder eingesetzt und ha-
 ben guten Fortgang 403 neue Verfolgung
 wider sie 404 kommen wieder empor 406
 wie sie endlich gänzlich aus China verjagt
 worden 407
Mist, damit wird in China Handel getrieben
 135
Mitleid, wie solches bey den Chinesen bezeugt
 wird 168
Mitragolinie, zu Peking 16
Mio lyen, was es für ein Baum ist 528
Monat, wie es mit denselben in China be-
 schaffen 288
Mond, darinnen sieht man in China einen
 Hasen 36 Tempel desselben 39
Moral, wird bey den Chinesen stark getrie-
 ben 319 deren Grundsätze sind bey ihnen von
 Alters her in Beobachtung 321 des Confu-
 cius ist vortreflich 332 der Konzen ihre,
 wie sie beschaffen 361
Mosai Strahl, was bey den Juden in Chi-
 na so heißt 391
Mundart, verschiedene bey den Chinesen 339
Münze, was für welche in China gefunden
 wird 237 alte, deren Beschaffenheit 238
 was für Gepräge darauf ist 238 unbekante
 dafelbst 239
Münzsammlung, des Kaisers Kangbi 239
Münze, der Chinesen ihre, wie sie beschaffen
 sind 137
Mu lau, was es für Leute sind 124
Musik, haben die Chinesen bey ihren Gast-
 mahlen 152 deren Einrichtung 312 ist sehr un-
 vollkommen 313 Academie dazu wird aufge-
 richtet ib.
Muskusochter, wovon es sich nährt 547
Mwey sichu, Nachricht von diesem Baume
 und dessen Frucht 512
Mysu tse, was der Name dieses Volkes hei-
 ße 122 Not. ihr Land und ihre Religionen
 ib. ihre Herren 123 welche davon bezwungen
 und noch nicht bezwungen sind 123 ihre Klei-
 dung und Häuser 123 ihre Künste und Musi-
 k 124 Beschaffenheit derer in Huquang 124

in Quang si 125 seltsamer Kopsfuß ihrer Wei-
 ber ib. ihre Sprache und Sitten 125
Nyew zhong, was es für ein Zeug ist 97

N.

Nachricht, bey chinesischen Gastereyen wie
 er beschaffen 150
Nagel, lange an Fingern halten die Chinesen
 für eine Tierde 130
Name, wie viel deren den Kindern in Chi-
 na gegeben werden und wie oft 164
Nan-chin, was dieser für ein Gericht ist 474
Nangcas, was es für eine Frucht ist 512
Nan king, Größe und Gestalt dieser Stadt
 44 deren gegenwärtiger Zustand 44 Re-
 gierung und Manufacturen dafelbst 45
Nan mu, was es für Holz ist 533
Naturlehre, deren Beschaffenheit bey den
 Chinesen 303 was das chinesische Buch da-
 von enthält 383 Unwissenheit der Chinesen
 darinnen bringt sie auf viele alberne Mey-
 nungen 388 besondres Gericht oder Math-
 collegium deswegen 473
Neue Jahr, wie solches in China gefeyert
 wird 176
Neune, die Zahl, ist bey den Chinesen Ge-
 heimnißvoll 180
Nonnenklöster, in Korea, heidnische, deren
 Beschaffenheit 603
Nyew whang, was es für ein Stein ist 90

O.

Observatorium, zu Peking, dessen Be-
 schaffenheit 16 dessen zu Hanking seine 44-45
Obstbaum, deren Beschaffenheit und ver-
 schiedene Arten in China 508
Ochsenkopf, Ten pel des gebörnten 37
Ofen, wie der zum Porcellanbrennen gebaut,
 ist 269 wie er erhitzt wird 269
Ofenbetten, artige bey den Chinesen 188
Ohren, große, und breite sind bey den Chi-
 nesen beliebt 150
Oliven, Art davon in China 508
Opfer, das dem Confucius gebracht wird 333 ein-
 geführte

Register der in diesem Bande

geführte bey den Chinesen 351 das dem Feuer gebracht wird 356	Größe und Anzahl der Einwohner 12 Vorstädte, Mauern, Gräben, Thore und Straßen 13 Häuser und Tempel darinnen wie sie beschaffen 14 sie wird wohl regieret ib. Observatorium 16 große Trummeln und Glocken daselbst 17 der kaiserliche Pallast daselbst 19 Gerichtspläge 37
Oprik , einige Kunststücke aus derselben 300	Perspectivbilder 301
Orangen , vortrefliche in Fo Iyen 58 Nachricht von den chinesischen 509	Petey , ein Gestirn, wird für einen Gott gehalten 37
Ordensleute , heidnische in Korea, deren Beschaffenheit 602	Pe tsay , was es für ein Kraut ist 534
Orgel , europäische, wird nach China gebracht 314	Petschaft der Prinzen und der Quan in China, wie solche beschaffen 419
P.	Peesi , wo diese Frucht am häufigsten wächst und wie sie beschaffen 72, 73 Nachricht von ihr 532
Pa chay , was es für Völker sind 125	Pe tum tse , was es für eine Erde ist 257, 258
Pallast , kaiserlicher in Peking, dessen Beschreibung 19 u. f. S. dessen verschiedene Abtheilungen und deren besondere Namen 22 u. f. Pracht desselben 29 dessen Hofe 27 wie die Dächer desselben beschaffen 80 andere innerhalb der Mauer desselben 32 der kaiserlichen Prinzen ihre 33 deren Gestalt und Ordnung 34 andere außer der Mauer 34 Gerichtspläge daselbst 37 Tempel darinnen 37 wie der Mandarinen ihre beschaffen 187 zum Examinirenden Studierenden 206	Pe tzen tang , was es für ein Tempel ist 39
Pamplimus , Beschreibung dieser Frucht 510	Pe yew , was es ist und wie es bey dem Porcellane gebraucht wird 258
Pansse , was es für eine Strafe ist 486	Pe thong , was es für ein Zeug ist 97
Papier , Beschaffenheit des chinesischen 275 von Linden 275 aus Baumwolle, 276 aus Seide und Hanse 276 sehr großes 277 wird stark in China verbraucht 277 wie das aus Bambu gemacht wird 277 Formen dazu 278 wie die Bogen getrocknet werden 278 das gebräuchlichste ib. wie es mit Maaß getränkt wird 278 wie es mit Falke versilbert wird 279 Kunst das alte zu erneuern 279 mancherley Art 280	Pfefferbaum , Nachricht von ihm 513
Papiermünze in China, deren Beschaffenheit 239	Pfeiler , werden den guten Mandarinen zu Ehren aufgerichtet 190
Pau ghen tse , Beschreibung dieses Tempels 181	Pferdefleisch , wird bey den Chinesen sehr geschätzt 154
Pe che li , eine Provinz in China, deren ausführliche Beschreibung 11 ff. Lage der Dörter darinnen 42	Pferdetyger , ob es dergleichen in China gab 546
Pe-chin , was dies für ein Gericht ist 474	Pflanzen , Nachricht von den chinesischen 534
Peking , wie diese Stadt sonst heißt 12 deren	Pflichten , Eintheilung derselben bey den Chinesen 319 sind von Alters her bey ihnen in Beobachtung 321 was Fo für welche anbeehlen 371
	Pfropfen , wie solches bey den Chinesen geschieht 528
	Ping-pu , eines von den sechs Obergerichten in China, dessen Beschaffenheit 461
	Pinsel , deren bedienen sich die Chinesen zum Schreiben 282
	Polo mye , was es für eine Frucht ist 512
	Pomeranzen , besondere Art in Fo Iyen 58 Winterpomeranzen 83
	Porcellan , wo das beste gemacht wird 47, 54, 256 wo die Erde dazu gefunden wird 49 weher

verkommenden Sachen.

der Einwohner 12 Ber-
 träden, Thore und Stra-
 ßen darinnen wie sie
 regieret ib. Ob-
 erste Trummeln und Klo-
 cken
 rliche Pallast daselbst 19
 37
 301
 wird für einen Gott
 37
 ein Kraut ist 534
 en und der Quan in Chi-
 na
 haffen 419
 che am häufigsten wächst
 fen 72, 73 Nachricht von
 532
 für eine Erde ist 257, 258
 es für ein Tempel ist 39
 l und wie es bey dem Per-
 wird 258
 für ein Zeug ist 97
 icht von ihm 513
 n guten Mandarinen zu
 190
 d bey den Chinesen hoch
 154
 s dergleichen in China 34
 546
 ht von den chinesischen 534
 ung derselben bey den Chi-
 n Altert ber bey ihnen in
 was Jo für welche anbe-
 374
 ches bey den Chinesen 361
 528
 n den sechs Obergerichten
 Beschaffenheit 461
 men sich die Chinesen zum
 282
 s für eine Frucht ist 512
 öndere Art in Jo lpen 38
 n 83
 s beste gemacht wird 47
 rde dazu gefunden wird 49
 woher

woher es den Namen hat 256 wie die erste
 Erde dazu zubereitet wird 257 wie die zwey-
 te 258 womit es glasiert wird 258 wie es
 verguldet und violet gemaket wird 260 Fa-
 brick dazu ib. wie die Materialien zubereitet
 werden 260 welches auf der Scheibe gemacht
 wird ib. und was in Formen gebildet wird
 und wie 261 wie die Farben solches zu ma-
 len zubereitet werden 262 ungeschmiftes 265
 was für Farben dazu tauen 265 schwarzes
 266 glänzendes ib. durchlöcherter 266 mar-
 merirtes und elwensfarbigtes 266 verwand-
 lungsporellan 267 wie es verguldet und an
 den Ecken verstärkt wird ib. Verlichtigkeit
 bey dem Brennen desselben 267 mit Bildern 268
 eine merkwürdige Art ib. Kunst solches zu
 fruisen 268 wie die Oefen dazu gebauet
 sind 269 wie die Gefäße in solchen gesetzt
 und gebrannt werden 269 Gehäule für dasel-
 selbe bey dem Brennen 270 wie das Brennen in
 Nichte genommen wird 271 Zeichen wenn es
 genug gebrannt ist 271 gerath selten 272 er-
 kaunliche Arbeiten davon 272 was davon
 nicht kann gemacht werden 273 Schugöhe
 desselben wer ib. musikalische Instrumente
 davon 273 altes und neues 274 nachgemach-
 tes ib. wie es wieder zusammengefest wird
 274
Porcellanthurm, in Ranking wird beschrie-
 ben 182
Postboxen in China, deren Beschaffenheit 455
Pracht der Mandarinen, wenn sie ausgehen
 174 wenn sie reisen 176, 454 des kaiserlichen
 Hofes 176 der Chinesen bey ihren öffentli-
 chen Werken 180 des chinesischen Kaisers
 wenn er ausgeht 423 und wenn er reiset 423
 wenn er nach dem Tempel des Himmels zu
 epfern geht 424 bey Ernennung einer Kai-
 serinn 431 des Königs von Korea wenn er
 ausgeht 604
Priester, hoher, ist der Kaiser in China 351
 heidnische in Korea, Nachricht von ihnen
 602
Prinz, die vom Geblüde in China, was es das

mit für Beschaffenheit hat 201 sind von ver-
 schiedenen Graden, aber ohne Ansehen 202
 ihrer ist eine große Menge 202 ihre Weiber
 und Kinder 203 sind sehr eingeschränkt 203
 des Kaisers wie sie gehalten werden 432 ein
 leichtfertiger, wie er bestrafe worden 433
Prinzessinnen, kaiserliche, an wen sie in Chi-
 na vermählet werden 432
Prügeln, auf die Fußstößen, Beschreibung
 dieser chinesischen Strafe 486 dessen verchie-
 dene Arten in Korea 607 f.
Pur, eul, cha, was solches für ein Drey ist
 525 dessen Eigenschaften 526
Puls, Natur desselben nach der Chinesen
 Meynung 306 Art, solchen zu befühlen ib.
 310 verschiedene 307 dessen Anzeigen 308
 Prophezeungen aus dessen Schlägen und
 deren Beschaffenheit 309 gewisse Urtheile
 daraus 310
Pung, woher er über achthundert Jahre ge-
 lebt 377
Putz der Einwohner auf der Insel Formosa 66

Q.

Quackfälscher, Ränke derselben bey den Chi-
 sen 310 einer wird gestraft 311 reisende in
 China, deren Beschaffenheit 488
Quan, siehe Mandarin.
Quang lang, was es für ein Baum ist 112
Quang si, eine chinesische Provinz, deren
 ausführliche Beschreibung 111 Lage der Der-
 ter darinnen 114
Quang tong, eine Provinz in China, de-
 ren ausführliche Beschreibung 102 Lage der
 Derter darinnen 110
Quan-lo-tse, was dieses Collegium besorgen
 muß 473
Quen ning kong, was für ein Pallast es
 ist 34
Quey, was es für eine Blume ist 112, 530
Quey chow, eine Provinz in China, deren
 ausführliche Beschreibung 120 Lage der Der-
 ter

Raben,

Register der in diesem Bande

A.

Aaben mit weißen Ringen um den Hals, wo sie anzutreffen	109
Nach , die in China sind geschickt zu allerhand List und Künsten	465
Nachostube , oder Collegium, siehe Bericht	
Narren , gelbe 41 werden bey den Chinesen geachtet	155
Näubererey , geschieht wenig in China	233
Neckenkunst der Chinesen, wie sie beschaffen ist 285 wie bey den Koreanern	600
Neckhandel , solche lieben einige Chinesen sehr 133 solche werden daselbst bald abgethan	481
Redekunst , Beschaffenheit der chinesischen	315
Reden , öffentliche, müssen die Statthalter halten in China und vorüber	450
Regierungsart der Einwohner zu Formosa 67 der Yolo 115 der Chinesen ist vollkommen	412
Regio , Joh. Baptista, dessen Nachrichten von Korea	555
Rehbock , wechtrichender, in China	547
Reinlichkeit , der Chinesen ihre ist groß	139
Reisen , wie man solche in China thun muß 233 Staat der Mandarinen auf solchen	454
Reisende werden in China ausgefragt 453 wie die in Korea Herberge finden	596
Reiß , davon giebt es zwei Eradten in China	507
Reißbrode , wie solches gemacht wird	155
Reißwein , wie er gemacht wird	156
Religion der Einwohner zu Formosa 67 der Yolo 115 der Chinesen 349 ff ihre Veränderung darinnen woher 390 jüdische in China Nachricht davon 391 muhamedanische nimmt in China überhand 395 römischkatholische, deren Ursprung, Fortgang und Ausbreitung in China 396 ff. der Koreaner	601
Ahebarbara , wo die beste gefunden wird 99 Nachricht davon	535

Ricci , ein katholischer Missionarius, läßt sich zu Schwauchow nieder 397 geht nach Nanhang und Ranking 398 wird nach Peking gefordert 398 stirbt daselbst im hohen Alter	400
Richter in bürgerlichen Sachen und Kriegesangelegenheiten in China, wer	483
Rinde , davon wird Papier gemacht bey den Chinesen	275
Rock , bunter, dessen Ueberreichung eine große Ehre für einen Mandarin	458
Rohr , schwarzes, welches dem Eisenbeine gleicht	105
Rosenholz , Nachricht davon	533
Rosenkranz , solche tragen die Anhänger der Bonzen	363
Ruder an den chinesischen Schiffen, wie es beschaffen	226

S.

Saal der großen Einigkeit, was so heiße	30
Salz , wie es in China ausgegraben und zubereitet wird	541
Samedo , Alvoarez, Nachricht von dessen Beschreibung von China	2
Sampagu , Nachricht von dieser Blume	530
Sanstein , eine Haupteigenschaft der Chinesen	130
San tsi , Nachricht von dieser Wurzel	537
Sarg , wird in China sehr hoch gehalten 166 deren Gestalt daselbst 166 was hineingethan wird	167
Schaal , Adam, ein Jesuit, dessen Beförderung in China 400 wird als ein Verfährer des Volks verdammet 403 muß Canonen gießen	503
Schang-ten-ywen , was dieses Collegium besorgen muß	474
Schang-pan-tse , worauf dieses Collegium Acht haben muß	474
Schang-schu , was solches für eine Person ist	463

Schan st.

vorkommenden Sachen.

Missionarisch, läßt sich
 397 gehe nach Nan-
 398 wird nach Peking
 selbst im hohen Alter
 400
 en Sachen und Kriege:
 China, wer 482
 Papier gemacht bey den
 275
 Ueberreichung eine große
 andarin 458
 welches dem Eisenbeine
 105
 che davon 533
 e tragen die Anhänger der
 363
 ischen Schiffen, wie es be-
 226

S.
 Einigkeit, was so heißt
 30
 China ausgegraben und zu-
 541
 2, Nachricht von dessen Be-
 China 2
 ichte von dieser Blume 530
 e Haupteigenschaft der Chu
 130
 che von dieser Wurzel 537
 China sehr hoch gehalten 166
 selbst 166 was hineingethan
 167
 ein Jesuit, dessen Beschrä-
 400 wird als ein Versüßter
 dammet 402 muß Cantonen
 503
 den, was dieses Collegium
 474
 e, worauf dieses Collegium
 474
 was solches für eine Person
 463
 Schan st.

Schan si eine Provinz in China, deren aus-
 führliche Beschreibung 91 Lage der Derter
 darinnen 93
 Schan tong, eine chinesische Provinz, deren
 ausführliche Beschreibung 88 Lage der Der-
 ter darinnen 90
 Scharfrichter in China, wer solches ist 492
 Scharfsinnigkeit der Chinesen 134
 Schauspiel, wird bey den Kaiserren der
 Chinesen aufgeführt 148 wie solche beschaf-
 fen sind 149, 316
 Sche Kau, was es für ein Minerale ist 258
 Shen si, eine chinesische Provinz, deren
 ausführliche Beschreibung 94 ff. Lage der
 Derter darinnen 98
 Schiffe der Chinesen, wie sie beschaffen 223
 wie sie solche kalfatern 227
 Schiffahrt der Chinesen, wie solche beschaf-
 fen 223
 Schiffbruch, leiden die Chinesen oft auf
 ihren Flüssen und Canälen 228
 Schi King, was es für ein Buch ist 324
 Schi Ku, was es für eine Frucht ist 312
 Schin, was es für ein musikalisches Instru-
 ment ist 124
 Schlaguhren werden nach China gebracht
 314
 Schlangen, was für welche ein Mittel wi-
 der den Schlag sind 84 ungeheure große,
 aber scheue 109
 Schleusen, deren Beschaffenheit in China
 und wie man durchlöcher 194
 Schmetterlinge, vielerley Arten in China
 544
 Schreibare, chinesische, wie sie beschaffen
 ist 338
 Schreiben, wie die Chinesen solches lernen
 205 schön schreiben wird sehr hoch gehalten
 bey ihnen 338 wie solches in Korea beschaf-
 fen 599
 Schriftzug, wie die Chinesen ihre zusam-
 mensetzen lernen 206 werden zum Drucken
 in Holz geschnitten 283 ein jedes Wort hat
 seinen eigenen 335 deren Menge 336 ein Le-
 Allgem. Reisebesch. VI Band.

ricon davon 336 Bequemlichkeit der Chinesen
 vor den ägyptischen Hieroglyphen 337
 wenn die chinesischen zuerst erfunden worden
 338 werden hochgeachtet 338 die chinesischen
 mit den europäischen verglichen 341
 Schröpfen, wie solches in China geschieht 312
 Schlüssel, wie viel deren bey den Chinesischen
 Gastmahlen aufgesetzt werden 153
 Schu King, was es für ein Buch ist 323
 Schulden, wie deren unterlassene Bezah-
 lung in Korea bestraft wird 607
 Schulmeister bey den Chinesen 216
 Schutzgeist, Tempel desselben in China 40
 Ursprung derselben nach der Meinung des
 Anhänger des Jo 377 solche werden bey öf-
 fentlichen Landplagen angerufen 457
 Schutzgötze des Porcellans, wie er entstan-
 den 273
 Schwärmen, nächtliches, wird in China
 nicht zugelassen 453
 Schweinefleisch wird bey den Chinesen sehr
 hochgehalten 154
 Scorzonerawurzel wo sie wächst 100
 Se chwen, eine Chinesische Provinz, deren
 ausführliche Beschreibung 99 ff. Lage der
 Derter darinnen 101
 Secre der Taute in China, Nachricht von
 ihr 353 des Jo oder Jive, Nachricht der
 Missionarien davon 358 aus einem chinesi-
 schen Schriftsteller 369 der Ju kwan 383
 Seecompass, wer solchen erfunden haben
 soll 87 wie die Chinesen solchen brauchen 226
 Seelenwanderung, die Lehre davon dienet
 den Bonzen zu ihrer Betrügercy 362 was
 Jo davon gelehret 371 schädliche Folgen die-
 ser Lehre 372 sie reizet zum Laster und ma-
 chet falsche Hoffnung 372 sie schadet dem
 Volke und den Fürsten 373
 Seerwesen, in Korea, wie solches beschaf-
 fen 605
 Segel, auf den chinesischen Schiffen, wie sol-
 che beschaffen 224 von Matten, die sich wie
 Fächer falten 225
 Seide, wo ihrer viel gezeuget wird 71, 73
 2111 von

Register der in diesem Bande

- von wilden Raupen ohne Wartung 88, 245
 wo sie ursprünglich her ist 244 wie man ihre Güte erkennet ib. wo die feinste gemacht wird 244 welche am meisten im Gebrauche ist 245 allerhand besondere Zeuge davon ib.
- Seidenwürmer**, wie das Zimmer für sie zugerichtet wird 249 wie sie gefüttert und gewählet werden 249 wie man sie paaret 250 wie man mit den Weibchen umgeht ib. Eyer, die man wegwirft 250 Bad für die Eyer ib. wenn man sie muß austreiben lassen 251 wie mit den jungen umzugehen 251 was für eine Wärterinn sie haben müssen 252 was ihnen zuwider ist 252 ihre Krankheiten und Hantungen ib. 253 jemebr sie fressen, desto mehr Seide geben sie 253 wie man sie im Füttern hält 253 wie man sie beim Spinnen wartet 254 einige werden zur Zucht aufgehoben, die andern getödet 254 wie solches geschieht 255 wenn sie am besten zu erziehen 255 wie die Eyer zu erhalten ib.
- Seuchen**, sind selten in China 505
- Siegel**, das Kaiserliche in China, wie solches beschaffen ist 419 besonderes Rathcollegium wegen derselben in China 474 dessen Ansehen 481
- Si Kong**, wer so heißt 25
- Silber**, wie man dessen Feine und Güte in China schäzet 236 wird daselbst nicht geprägt 236
- Sing hyu ryen**, was es für ein Pallast ist 36
- Sing li ra tsuen**, was solches für ein Buch ist 383
- Sing sen schu**, was es für ein Rathcollegium ist 461
- Sim sin**, was es für ein Thier ist 549
- Sittsamkeit**, eine Haupteigenschaft der Chinesen 131
- Sodomiter**, deren giebt es in China 164
- Soldaten**, in China, deren Beschaffenheit 500 dazu wird niemand mit Gewalt genommen 501 sie werden in Fäbren eingetheilet 502
- Song**, lo Thee, was es für welcher ist 523 dessen Eigenschaften 523
- Sonne**, Tempel derselben 39
- Sonnenuhr**, zu Peking 16 dergleichen haben die Chinesen sehr alte 289
- Speise**, in was für Ordnung solche bey den chinesischen Gastmahlen aufgetragen werden 149 welches die vornehmsten und gewöhnlichsten bey den Chinesen sind 154
- Spieler**, wie solcher in China bestrafet werden: 490
- Sporteln**, giebt es in China nicht 482
- Sprache**, der Lese, wie sie beschaffen ist 115 der Nyau ste 123 der Chinesen ist von allen andern unterschieden 334 verändert die Bedeutung ihrer Wörter auf unterschiedene Art 335 ob die chinesische ihre Wörter singt ib. hat für jedes Wort einen eigenen Schriftzug 335 ein Vericon davon 336 deren Wunderbar-ten 339 ist leicht zu lernen 340 die chinesische kann andere Sprachen nicht schreiben 342 sie kann auch in andern Sprachen nicht recht geschriben werden 343 der Koreaner ihre 558, 599
- Staatsgefangene**, besonderes Rathcollegium wegen derselben in China 474
- Staatskunst**, dazu haben die Chinesen von Natur ein Geschick 133
- Staatsoräthe**, in China, wer sie sind 419 das Gericht derselben 610
- Stab**, bey den chinesischen Todten warum er verfertigt wird 165
- Stade**, deren giebt es in China sehr viel 9 sie sind einander daselbst alle sehr ähnlich ib. merinnen deren Schönheit in China besteht 10 wie deren ihre Mauren daselbst beschaffen 180 ihre Thore, Festungen und Schanzen 181 Ordnung, die in den chinesischen gehalten wird 452
- Stark**, Werkzeuge aus derselben 501
- Starchalter**, einem wohlverdienten zu Ehren wird ein jährliches Fest gehalten 82 was es mit ihnen in China für eine Verwandniß hat 440 sie stehen unter einander 441 werden durchs Loos erwählet ib. Einschränkung derselben

vorkommenden Sachen.

elben 39
 ding 16 dergleichen haben
 ste 289
 Ordnung solche bey den
 blien aufgetragen werden
 vernommen und gewöhn-
 inesen sind 154
 r in China bestrafet wer-
 490
 in China nicht 482
 , wie sie beschaffen ist 115
 der Chinesen ist von allen
 en 334 verändert die Be-
 rter auf unterschiedene Art
 che ihre Wörter singt ib.
 rt einen eigenen Schriftzug
 von 336 deren Mundart
 zu lernen 340 die chinesi-
 Sprachen nicht schreiben
 in andern Sprachen nicht
 werden 343 der Koreaner
 558. 599
 e, besonderes Rathkollegi-
 en in China 474
 zu haben die Chinesen von
 133
 China, wer sie sind 419 das
 610
 chnischen Todten warum er
 165
 de es in China sehr viel 9
 daselbst alle sehr ähnlich ib.
 Schönheit in China besteht
 re Mauren daselbst beschaf-
 ore, Festungen und Schan-
 g, die in den chinesischen ge-
 452
 ae aus derselben 301
 nem wohlverdienten zu Ehren
 des Best gefeyret 82 was es mit
 für eine Verwandniß hat 430
 einander 441 werden durchs
 ib. Einschränkung derselben
 443

443 werden nie in ihr Vaterlande befördert
 444 bekommen Aufseher und Untersucher 446
 der Kaiser forschet zuweilen selbst nach ihrer
 Ausführung 447 schnelle Bestrafung eines
 ungerechten ib. müssen allezeit die Beschwer-
 den des Volkes anhören und ihnen Recht
 sprechen 449 müssen als Priester predigen
 450 müssen für das Volk stehen 451 Pflich-
 ten derer in Städten 451 Untertänigkeit, die
 ihnen erzeigt wird 454 ihr Staat, wenn sie
 reisen 454 ihre Sorge für das Volk zur Zeit
 einer Ibeurung 456 große Ehrerbietung die
 den guten erwiesen wird 457 den schlimmen
 wird übel begegnet 459
Sraub, sehr jarter in der Provinz Pe che li
 11
Straude, eine chinesische, die sich wie Epheu
 schlingt 81
Steinkohlen, in China 540
Stein, in den Wäuchen der Rube 90
Steinscheber, ein arabischer wird beschämt 295,
 296 Fehler in seinem Calender werden un-
 tersucht 297
Sternschenkunst siehe **Astronomie**.
Seiefel, tragen die Chinesen zu allen Jahrs-
 zeiten 137
Strafe, solche sind in China dem Verbrechen
 gemäß 483 verschiedene Arten derselben 486
 f. kann ein anderer für den Verbrecher lei-
 den 486 sind in Korea gelinde 559 für die Auf-
 rührer, Verräther und Mörder, in Korea
 welche 606
Straßen, wie solche in Peking beschaffen 13
 werden sehr reinlich gehalten 15 wie die in
 Tawman beschaffen sind 64 eine erlaunend-
 würdige über das Gebirge bey Han chong
 fu 96 Beschaffenheit der Heerstraßen in Chi-
 na 189 von denselben hat man ein eigenes
 Buch 191
Strauch, die Blumen tragen in China 529
Strubenbetten, artige bey den Chinesen 188
Studierende, bey den Chinesen, wie sie exa-
 miniret werden 207
Susi-su, was es für ein Collegium ist 461

Sya ning kong, was solches für ein Pallast
 ist 33
Syan byo, was es für ein Buch ist 327
Syew tsay, was solches für Gelehrte in Chi-
 na sind 208
Syunsho, was dieses für ein obrigkeitliche
 Person ist 470

T.

Tael, wie viel solches am Werthe mache 43
Täfelchen, bey den Leichen der Chinesen 165
Tag, Eintheilung desselben bey den Chinesen 289
Tai-ywewen, wofür dieses Gerichte sorgen
 muß 473
Talchbaum, wo er am häufigsten wächst
 71, 74 ausführliche Nachricht von ihm 519
 wie der Tsch davon abgesondert wird 520
Taschenspielerkunst, der Secte Tau tse 356
Tau tse, Ursprung dieser Secte in China
 353 sie ist nach epikurischer Art 354 rühmet
 sich einen Frank der Unsterblichkeit zu haben
 354 wird bey ihrer Thorheit und Geistesig-
 keit doch geduldet 355 ihre Taschenspielerkünste
 356
Tainverk, an den chinesischen Schiffen, wie
 solches beschaffen ist 224 ist sehr beschwerlich
 225
Tay chang tse, worauf dieses Collegium
 Acht haben muß 472
Tay ho ryen, was so heißt 30
Tay byo, was es für ein Buch ist 326
Tay lau ryen, was es für ein Tempel ist 37
Tay hi, was solches in der chinesischen Philo-
 sophie bedeute 384 Lehre davon 385
Tay-li-tse, was es für ein Collegium ist 471
Tay-porstse, was dieses Collegium besorgen
 muß 473
Tay quang ming, was es für ein Tempel
 ist 37
Tempel, Beschaffenheit derer in Peking 14
 verschiedene, die zu dem Pallaste gehören 37
 des Himmels 38 der Erde 39 der Sonne
 und des Mondes 39 der verstorbenen Kaiser
 39 des Schutzgeistes 40 prächtiger, den der
 Kaiser

Register der in diesem Bande

Kaiser Hong vu erbauet 50 der Dankbarkeit zu Nanjing 181 der Bogen ihre, wie sie aussehen 183 wer den ersten in China erbauet	351	Toback, solchen rauchen die Koreaner gern	595
Tenswurzel, Nachricht von ihr	536	Tod, wider denselben distilliret ein chinesisches Kaiser eine Essenz	35
Teppich, Manufactur davon in Fay pwen su	92	Todesstrafe, welche in China ehrlich und unehrlich sind	491
Thee, Nachricht von dessen Strauche und Eigenschaften 523 verschiedene Arten desselben 524 nachgemachter 525 wie er gesammelt wird 526 alle Arten kommen von einerley Baume	527	Todes-Urtheil, wie solches in China gesprochen und wenn es vollzogen wird	485
Thermometer, wird dem chinesisches Kaiser überbracht	302	Todre, werden in China verheirathet 162 iden werden große Ehrenbezeugungen erwiesen 172 und warum 173 können von dem chinesisches Kaiser geadelt werden	416
Theurung, wie die Mandarinen dabey für das Volk in China sorgen 456 den Götzenbildern wird dabey übel begegnet und die Schutzgötter angerufen	457	Tong chin tse, was dieses Collegium befordern muß	472
Thier, was es für welche in China giebt 545 in Korea, was für welche	594	Tong kong, wer so heißt	25
Thore, wie solche in Peking beschaffen 13 wie in andern chinesisches Städten	181	Tong schu, was es für ein Baum ist	515
Thron, kaiserlicher in China, wo er steht wie er beschaffen ist	30	Tong-schwartzse, wofür dieß Collegium forden muß	462
Thürbücher, besonders Rathkollegium dardiegen in China	473	Tong syen tyen, was das für ein Pallast ist	33
Thurm, der einem jungen Mädchen zu Ehren erbauet 80 ein schöner von Porcellan wird beschrieben 90, 182 einige zum Hierarbe	181	Träger, wie solche in China gemietbet werden 234 und wie sie tragen	16
Ti-hyo, was dieses für eine obrigkeitliche Personen ist	208, 469	Tragödie, Beschaffenheit der chinesisches Nachricht von einer	316 317
Ti kyang, eine bewundernswürdige Brücke Nachricht von ihr	35	Trank der Unsterblichkeit, wer sich solchen zu haben rühmet	354
Tisch, wie die Chinesen solche bey ihren Gastmahlen setzen	147	Trauer, bey den Chinesen, wie solche angestellet wird 164 wie lange solche um jeden Anverwandten dauert 171 wie die Kleidung dabey ist 172 wie solche bey den Koreanern beschaffen	597
Ti tang, was es für ein Tempel ist	39	Tribut, wie hoch er sich in China beläuft	200
Titel, was für welche dem chinesisches Kaiser gegeben werden	421	Trigaltius, Nicol. Nachricht von dessen Beschreibung von China	1
Ty wang nyau, was es für ein Tempel ist	39	Triumphbogen, deren giebt es viele in China 183 deren Beschaffenheit	184
Ti whang, was es für eine Wurzel ist	536	Trummeln, große zu Peking	17
		Tse can, was es für Holz ist	535
		Tse ese, was es für eine Frucht ist, und wo sie gefunden wird 88 Beschreibung derselben	511
		Tsefong, Beschreibung dieses Baumes	522
		Tse	Tse

vorfindenden Sachen.

den die Koreaner gern
595
disstilliret ein chinesisches
35
e in, China ehrlich und
491
le solches in China gespro-
vollzogen wird 485
China verheiratet 162 ib:
Ehrenbezeugungen erwie-
um 173 können von dem
geadelt werden 416
as, dieses Collegium besor-
472
so heißt 25
es für ein Baum ist 515
wofür dieß Collegium fer-
462
was das für ein Pallast ist
33
he in China gemietet wer-
ie sie tragen 16
chaffenheit der chinesischen 316
rmer 317
erblichkeit, wer sich solchen
et 354
n Chinesen, wie solche ange-
wie lange solche um jeden
dauert 171 wie die Kleidung
ie solche bey den Koreanern
597
ch er sich in China beläuft
200
eel. Nachricht von dessen Be-
China 1
n, deren giebt es viele in Chi-
Beschaffenheit 184
reife zu Peking 17
es für Holz ist 533
für eine Frucht ist, und wo
ird 88 Beschreibung derselben
511
schreibung dieses Baumes 522
Tje,

Tse-tyen tse, was dieß Collegium zu besor-
gen hat 462
Tsi kin, was es ist und wie es bey dem Porcel-
lane gebraucht wird 259
Tso chwen, Beschreibung dieser Art Bar-
ten 230
Tsong jin si, was dieses Collegium zu be-
sorgen hat 468
Tsu nen kong, was es für ein Pallast ist
33
Tuch, aus Grafe gemacht 113
Tucha-ywen, worauf dieses Collegium Acht
haben muß 469
Tugend, Exempel einer besondern von einem
Kaiser 34 die Chinesen sind große Bewunde-
rer derselben 133
Tung wha song, was es für ein Vogel ist
sind 543
Tusche, wo die besten gemacht werden 112
siehe Dinte.
Tye he myen, was es für ein Zeug ist 97
Tye li mu, was es für ein Baum ist 533
Tyen, was die Chinesen eigentlich darunter
verstehen 386
Tyen tang, was es für ein Tempel ist 38
Tyen wha, eine Pflanze, wo die beste
wächst 58 Nachricht davon 537
Tye tse, was es bey den Chinesen ist 142
Tyger, große giebt es in China 546
Tyranny, wird von den Chinesen verab-
scheuet 414

V.

Van schew tyen, was solches für ein Pallast
ist 35
Van yew tyen, was solches für ein Pallast
ist 36
Ueberschwemmung, große zu Kay feng
su 86

Ven wha tyen, was dieses für ein Pallast
ist 32
Verbiest, Ferdinand, ein Jesuit, wird von
dem chinesischen Kaiser nebst seinen Vorfah-
ren in den Adelstand erhoben 204 zeigt die
Fehler des chinesischen Calenders an 294
dessen Vorberfügung von der Länge des Son-
nenschattens wird wahr befunden 295 wird
belohnet 298 wird Präsident in dem mathe-
matischen Rathe 403 muß Canonen gießen
503 wird von dem Kaiser geehrt 504 weihet
die Canonen 505
Verbotssaal, kaiserlicher, in dem Pallaste zu
Peking, wie er beschaffen ist 30
Vermählung des chinesischen Kaisers, wie
es dabey zugeht 429
Vernunft, besonderes Gericht derselben und
der Gerechtigkeit in China 471
Vernunftlehre, Beschaffenheit der chinesi-
schen 316
Verräther, wie sie in Korea bestraft wer-
den 606
Verschlagenheit der Chinesen 133
Verschmutzene in dem kaiserlichen Pallaste zu
Peking wie viel deren gewesen 21
Verse der Chinesen, wie solche beschaffen
sind 315
Verstorbene, ihnen wird in dem Saale der
Vorfahren große Ehre erwiesen 172 und bey
ihren Gräbern 173
Verwandte des Kaisers in China vom männ-
lichen Geschlechte, wie es mit ihnen gehal-
ten wird 430 wie mit denen vom weiblichen
Geschlechte 433 besonderes Collegium für die-
selben 468

Uhr, wie man in China wissen kann, wie
hoch es an derselben ist 289
Vinschen su, was solches für ein Collegium ist
462
Unerforschlichkeit, merkwürdiges Beweise
von der öffentlichen Aufsicht in China ihrer
11113

Register der in diesem Bande

- | | |
|--|---|
| in Bestrafung eines Kaisers 466 ein anders | andern Ländern holen 222 und was für wel- |
| in Verklagung eines Unterkönigs 480 | che sie dahin bringen 222 |
| Unkeuschheit , durch was für eine Salbe | Wachen , werden zu Peking auf den Straßen |
| man solche zu entdecken glaubet 544 | gehalten 15 wie stark die in dem kaiserlichen |
| Unsterblichkeit , Frank derselben, wer sich | Pallaste zu Peking sind 20, 21 längst an den |
| solchen zu haben rühmet 354 damit werden | Flüssen in China 455 besonderes Rathskolle- |
| einige Kaiser hintergangen ib. | gium wegen der königlichen in China 474 |
| Unterkönig , dessen Pracht wenn er ausgeht | Wachs , weißes, wird in China von einigen |
| 174 | Wurmern gemacht 81, 112, 521 |
| Untersucher , siehe Aufseher. | Wachobbaum , Nachricht von ihm 521 |
| Untertan , deren Pflichten gegen ihre Für- | Wachthurm , solche stehen auf den Land- |
| sten 320 und gegen einander ib. | straßen in China 199 |
| Vogel , europäische in China, was für wel- | Waffen , der Einwohner auf der Insel Hay- |
| che 541 | nan 110 der Lolo 116 der chinesischen Solda- |
| Vogelnester , eine chinesische Speise, Nach- | ten 502 |
| richt davon 154 | Wagen , ein segelnder 302 |
| Vorfahren , ihnen zu Ehren werden in Chi- | W. hrsagen ist bey den Chinesen gewöhnlich |
| na Säle erbauet 185 | 388 |
| Vorhang , wie solche bey den Chinesen be- | Wallfahrten von den Anhängern der Bonzen |
| schaffen 188 | 363 |
| Vorrathsbarkten , was solches für welche | Wanzen , dieses Ungeziefer riechen die Chi- |
| sind 229 | nesen gern 545 |
| Urtheil , wie solches in China über einen ge- | Wapen , was der chinesische Kaiser für eines |
| sprochen wird 484 | führt 422 |
| U tong schu , Nachricht von diesem Baume | Wasserkunst , ein sinnreiches Fahrzeug der |
| 513 | Chinesen dazu 218 |
| Du i cha , oder Tbee dey, was es für wel- | Weg , solche sind schön in China 189, 232 |
| cher ist 524 ist dem grünen vorzuziehen 524 | sind ungemein staudicht 233 |
| dessen Beschaffenheit 526 | Weiber werden bey den Chinesen aus den |
| Du ing tyen , was dieß für ein Pallast ist | Spitälern gehelet 157 die zweyten bey den |
| 33 | Chinesen und ihre Kinder, wie sie angesehen |
| Du ka su , was es für ein Collegium ist | werden 159 einige werden zu der zweyten |
| 462 | Ehe gezwungen 160 werden verkauft 160 |
| Du si wensu , was es für ein Rathskollegium | deren Einzeligkeit in China 163 ihr Über- |
| ist 461 | glaube 163 der Tartarn erbenken sich nach |
| | ihres Mannes Tode 166 wie die in Korea |
| | gehalten werden 597 |
| W. | Weiden , seltsame in Quang tong 102 |
| Waaren , was für welche die Chinesen aus | Wein , wie er aus Reisse gemacht wird |
| Japan bringen 221 was für welche sie aus | 156 |
| | Wein |

vorkommenden Sachen.

Weinlaube, künstliche in einem Feuerwerke	179
Weltweisheit, natürliche, ein chinesisches Buch, was es enthält	383
Wey man, wie er König in Korea geworden	562
Whali, was es für Holz ist	108
Whang, was solches für ein Fisch ist	74
Whaug heu, wer so heißt	25
Whang sin, was dieses Collegium zu befordern hat	468
Whasche, was es ist, und wie es beym Porcellane gebraucht wird	258
Wind und Wasser, was solches für ein Aberglaube bey den Chinesen ist	389
Wirthshäuser, königliche, deren Beschaffenheit in China 189 sind schlecht dastelbst 232 wie diejenigen darinnen bewirtheet werden, die in kaiserlichen Geschäften reisen 455	473
Wissenschaften, eigentliche der Chinesen, welche es sind	318
Wollenmanufacturen in China	246
Wort, ob die chinesisches gesungen werden 335 solche haben verschiedene Bedeutung ib. ein jedes hat seinen eigenen Schriftzug 335 die chinesisches können in andern Sprachen nicht recht geschrieben werden 342 wie sich solche endigen 343 wie gewisse Wörter davon ausgesprochen werden 343	Verzeichniß aller chinesisches 344
Wörterbuch, ein ungeheures großes	336
Wüste, öde in China	506
Wurm, einige, die Wachs machen 81, 112	Nachrichte von solchen 521
Wurzel, Nachricht von den chinesisches	534

X.

Xavier, Franciskus des indianischen Apostels	
Orat, wo es ist	105

X.

Xang-tse-kyang, was solches für ein Fisch ist	550
Xang tsyu, was solches für ein Getränk ist	93
Xenwang, ein Gott des Schicksals, nach der Meynung der Anhänger des Jo 376 wie er einmal hintergangen worden	377
Xewtse, was es für eine Frucht ist	510
Xu, wo das Grab dieses Kaisers ist	77
Xuhong-tse, wofür dieß Collegium sorgen muß	462
Xun nan, eine Provinz in China, deren ausführliche Beschreibung 114 ff. Lage der Dertter darinnen	119
Xu sche, was es für eine Art von Steine ist	93
Xwen-pe, Beschreibung dieses Baumes	522
Xwen when eyen, was es für ein Pallast ist	33
Xwe tang, was solches für ein Tempel ist	39

Z.

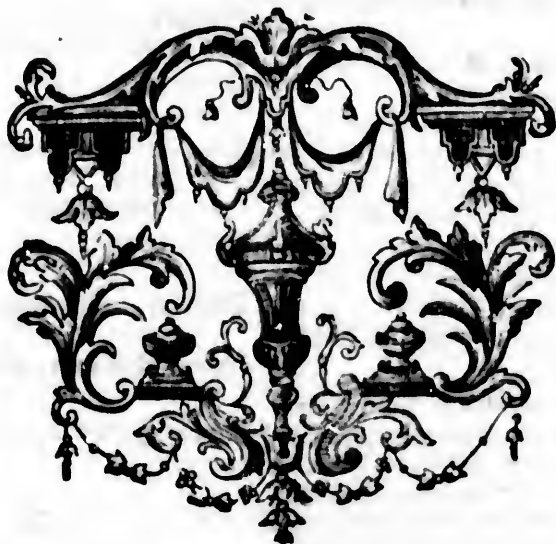
Zahl neune, ist bey den Chinesen geheimniß voll	180
Zanksucht der Chinesen	133
Zauberey, darinnen sollen die Sonzen geübet seyn	374
Zeichen, himmlische, Ordnung derselben bey den Chinesen	294
Zeitrechnung in China, wie solche beschaffen 288 was von der Gewisheit derselben in der chinesisches Historie zu halten 410 wie solche bey den Koreanern beschaffen	60

Zeitung,

n 222 und was für weisheit
 222
 Peking auf den Straßen
 die in dem kaiserlichen
 sind 20, 21 langst an den
 25 besonderes Rathskolle-
 gium in China 474
 wird in China von einigen
 81, 112, 521
 spricht von ihm 521
 die stehen auf den Land-
 199
 obner auf der Insel Hay-
 16 der chinesisches Solda-
 502
 der 302
 den Chinesen gewöhnlich
 388
 den Anhängern der Sonzen
 363
 angejehet riechen die Chi-
 545
 chinesisches Kaiser für eines
 422
 ein reiches Fahrzeug der
 218
 schön in China 189, 232
 üblich 233
 p den Chinesen aus den
 157 die zweyten bey den
 Kinder, wie sie angesehen
 e werden zu der zweyten
 60 werden verkauft 160
 zeit in China 163 ihr Aber-
 Tartarn erbenken sich nach
 öde 166 wie die in Korea
 597
 in Quang tong 102
 aus Reife gemacht wird
 156
 Weins

Register der in diesem Bande vorkommenden Sachen.

Zeitung, kaiserliche, deren Beschaffenheit und Inhalt in China 448	449	Zoll, wie selche in China besorget werden 235	475
Ansehen	449	besonderes Rathocollegium deswegen in China	475
Zeland, wie die Holländer diese Festung erbauet 68	68	Zollbedience in China sind nicht schach	235
Zimmerholz bey den Chinesen aus was für Bäumen 532	532	Zwiebel, Nachricht von einer chinesischn Art	535
Zimmet, chinesischn, wie er beschaffen 514	514	Zwiefalter, die man am Chinesischn Hofe zu Auszierungen brauchet	126



Leipzig,

gedruckt bey Johann Gottlob Immanuel Breitkopf, 1750.

den Sachen.

in China besorget werden
Rathscollgium bedwegen

475

China sind nicht scharf 235
nicht von einer chinesischen

535

man am Chinesischen Hofe zu
braucht 126



